

# **Nu Q Jña Mizhocjimi nu mama ja ga cja e Jesucristo**

**El Nuevo Testamento  
de nuestro Señor Jesucristo  
en el mazahua**



**La Liga Bíblica**

*Las Sagradas Escrituras para Todos*

El Nuevo Testamento  
en el mazahua central

La Liga Bíblica 3M primera edición 1970 [maz]  
La Liga Bíblica 5M segunda edición 2007  
La Liga Bíblica versión electrónica 2009

Publicado por

© La Liga Bíblica 1970, 2007

Se permite copiar, distribuir y comunicar públicamente esta obra bajo las siguientes condiciones:

- ▶ Reconocimiento. Reconozca a la Liga Bíblica los derechos que tiene en la impresión o distribución de esta obra, deslindándola de responsabilidad alguna por cualquier uso que se le de a la presente publicación.
- ▶ No comercial. No puede utilizar esta obra para fines lucrativos.
- ▶ Sin obras modificadas. No se puede alterar, transformar o generar una obra a partir de ésta.

# PRÓLOGO

Este libro es el Nuevo Testamento de las Sagradas Escrituras en el idioma mazahua. Cerca de trescientas mil personas hablan este idioma; habitan en el estado de México y en el estado de Michoacán.

Originalmente el Nuevo Testamento fue escrito en el idioma griego, pero como las personas de otros países donde no se hablaba el griego querían leerlo en su lengua nativa, pronto se empezó a traducir a otros idiomas. Hasta la fecha, el Nuevo Testamento ha sido traducido a más de mil quinientos idiomas.

Esta traducción al mazahua está basada en el manuscrito griego llamado *Textus Receptus*, que fue el que utilizó Casiodoro de Reina en el año 1569. Cipriano de Valera también lo utilizó en su revisión de 1602.

Los traductores del Nuevo Testamento al idioma mazahua hicieron lo posible por comprender a fondo el significado expresado en el original, y para ello se refirieron al manuscrito griego y a varios comentarios. Una vez determinado dicho significado, se esforzaron en comunicarlo con claridad en mazahua.

Algunas palabras griegas no se pueden traducir al mazahua como una sola palabra. Por lo tanto, ha sido necesario expresarlas a veces con una frase descriptiva, a veces combinando alguna palabra tomada del español con un término genérico del mazahua y otras veces efectuando una sustitución de tipo cultural (es decir, usando una palabra mazahua con función semántica semejante a la de la palabra griega). Ciertas palabras griegas tienen un significado tan complejo que ha sido necesario usar palabras distintas para traducirlas de acuerdo con el significado que la palabra griega tiene en cada pasaje donde aparece.

La gramática varía mucho entre los dos idiomas. Si se traducen en forma literal, las figuras de construcción o de retórica del griego a veces no se entienden en mazahua, y a veces se entienden mal. Por lo tanto, los traductores han procurado expresar con naturalidad en el mazahua el significado del original. Para lograrlo, han escogido las construcciones gramaticales, el orden de las oraciones, las figuras de construcción y el estilo, no del griego ni del español, sino del mazahua. En algunos casos ha sido necesario hacer explícita cierta información que en el manuscrito griego se encuentra implícita, la cual los lectores antiguos comprendían

sin dificultad, para que el lector mazahua la pueda comprender en la actualidad.

La forma lingüística de la traducción se ha determinado con la ayuda de colaboradores hablantes nativos del mazahua. El significado de la traducción se ha comprobado mediante la revisión por parte de varios hablantes nativos.

El Nuevo Testamento es uno de los libros más leídos de todos los tiempos. Despierta el interés de personas de todas las edades, razas y nacionalidades. La vida de los personajes narrada en sus páginas y las enseñanzas que contiene, han inspirado la vida de millones de personas. Se espera que la lectura de este libro sea benéfica para los mazahuas y les ayude a ser mejores vecinos, mejores mexicanos y mejores ciudadanos del mundo.

# Aclaraciones

## 1. Aclaraciones sobre el alfabeto mazahua:

En la lista que sigue, se encuentran las letras del alfabeto mazahua, y las combinaciones de letras. Primero se han escrito las letras y sus combinaciones. En seguida se encuentra una frase en mazahua en la que se emplea dicha letra o combinación. Finalmente se ha escrito en español el significado del mazahua.

z	o zi'i	comió
x	o xipji	le dijo
ä	o dyärä	oyó
ë	ín dyë'e	mi mano
ü	ín mü'bü	mi corazón
ö	pjöcüji	nos cuida
zh	na zëzhi	fuerte
nzh	nzhünü	buey
jm	ín jmigö	mi cara
jñ	jña	palabra
jy	o jyodü	buscó
dy	o dyönü	preguntó
pj	pjöxcö	ayúdame
tj	ra tjanda	se verá
sj	o sjögü	llaves
tsj	tsjijñiji	piensen ustedes
chj	chjünrügüe	responda usted
cj	dya cjot'ü	no está cerrado
t'	dya t'opjü	no está escrito
s'	a jen'se	en el cielo
ts'	rí xi'ts'i	te digo
ch'	ín ch'igö	mi hijo
c'	nuc'o	esos
ã	rí pãrãgö	yo sé
ë	o ëjë	él vino
ũ	dya ndũ	no se murió
õ	o xögü	se apartó

## 2. Aclaraciones sobre algunos prefijos y partículas:

El prefijo que indica segunda persona en tiempo presente no es el mismo que se usa en todos los pueblos donde se habla mazahua. En unos pueblos se usa “ĩ”, en otros se usa “ē”, y en otros se usa “gui”; por ejemplo: “ĩ mangue”, “ē mangue” y “gui mangue”. Cada una de estas formas se usan en distintas partes de la región mazahua, pero todas significan ‘tú dices’. En este libro la segunda persona en tiempo presente se representa en forma escrita con “in”, pero cada lector puede pronunciarla tal como lo hagan en su propio pueblo.

Para indicar segunda persona en tiempo pasado, se usa “ĩ” en algunos pueblos. En otros se usa “vi”, y en otros se usa “gui”. Por ejemplo: “ĩ mangue”, “vi mangue” y “gui mangue” significan ‘tú dijiste’. En este libro se escribe “i”.

El prefijo que indica posesión por la tercera persona también es distinto en varios pueblos. En unos pueblos usan “o”. En otros usan “ĩ”, y en otros usan “nu”. Por ejemplo: “o jña”, “ĩ jña” y “nu jña” significan ‘su palabra’. El prefijo usado en este libro es “o”.

La partícula que indica negación también varía en algunos pueblos. En unos se usa “dya”. En otros se usa “ya”, y en otros se usa “a”. Por ejemplo: “dya ma”, “ya ma” y “a ma” significan ‘no se fue’. En este libro siempre se ha escrito “dya” para indicar una idea negativa. Por ejemplo: “dya ma” significa ‘no se fue’.

Hay varios pueblos donde se usa la partícula “ya”, no para indicar negación, sino para transmitir el mismo significado de la palabra “ya” del español, lo cual se hace también en este libro. Por ejemplo: “ya ma” quiere decir ‘ahora se fue’. Hay que fijarse en la diferencia entre “dya ma” que quiere decir ‘no se fue’, y “ya ma” que quiere decir ‘ahora se fue’.

## 3. Aclaraciones sobre algunas palabras:

A continuación se presenta una lista de palabras empleadas en esta traducción que se entienden de distintas maneras en varios pueblos. Se incluye el significado en español que se le da a dicha palabra en este libro.

rí ejmegö	yo creo
o jmus'ü	él nació
o mus'ü	ella dio a luz
o dyonpü	él engañó a alguien
o juentse	él tuvo lástima de una persona
o juentisque	él tuvo lástima de mí
o juen'tsc'e	él tuvo lástima de ti
o j'i	él se bautizó

o jichi	él bautizó a una persona
o jitsi	él me bautizó a mí
o jí'ts'i	él te bautizó a ti

Nótese el contraste con:

o jíchi	él enseñó a una persona
o jítsi	él me enseñó a mí
o jí'ts'i	él te enseñó a ti
o ndäjä	él envió a una persona
ró täjä	yo envié a una persona
o te'e	él resucitó
o sëchi	él aguantó
o üdü	él se enojó
ni jyongü	yo necesito
ni jyonc'ü	tú necesitas
ni jyodü	él necesita
o chëzhi	él se acercó, se arrimó
o intsjimi, o 'nintsjimi	él bendijo a una persona
in pjeñegö	mi mente, mi sabiduría
nzhübü	pecado, cualquier cosa mala que se hace
ts'ita	imágenes y otras cosas que se adoran
o tata	su padre, su papá
o nana	su madre, su mamá
o cjuarma	su hermano
chjëntjovi	es igual, es parecido
na ngueje	porque
ngue c'ua	para que
nguec'ua	por eso

# Índice

SAN MATEO .....	1
SAN MARCOS .....	72
SAN LUCAS.....	113
SAN JUAN .....	187
HECHOS .....	238
ROMANOS.....	309
1 CORINTIOS.....	337
2 CORINTIOS.....	368
GÁLATAS.....	388
EFESIOS.....	401
FILIPENSES.....	413
COLOSENES.....	420
1 TESALONICENSES .....	427
2 TESALONICENSES .....	433
1 TIMOTEO.....	437
2 TIMOTEO.....	446
TITO .....	452
FILEMÓN .....	456
HEBREOS.....	458
SANTIAGO.....	484
1 PEDRO.....	492
2 PEDRO.....	500
1 JUAN .....	506
2 JUAN .....	514
3 JUAN .....	516
JUDAS .....	518
APOCALIPSIS.....	521



# EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MATEO

---

## Los antepasados de Jesucristo

**1** E Jesucristo mi mboxbëche cja e Abraham, 'ñe cja e David. Juns'uü va o tñü'ü c'o o mboxpale e Jesús ndeze e Abraham.

<sup>2</sup>E Abraham o jmusp'ü 'na t'i c'ü mi chjü e Isaac. Nuc'ua e Isaac o jmusp'ü e Jacob. Nuc'ua e Jacob o jmusp'ü e Judá, 'ñe c'o nu cjuarma.

<sup>3</sup>Nuc'ua e Judá o jmusp'ü e Fares 'ñe e Zara. C'ü nu nanavi mi chjü e Tamar. Nuc'ua e Fares o jmusp'ü e Esrom. Nuc'ua e Esrom o jmusp'ü e Aram. <sup>4</sup>Nuc'ua e Aram o jmusp'ü e Aminadab. Nuc'ua e Aminadab o jmusp'ü e Naasón. Nuc'ua e Naasón o jmusp'ü e Salmón. <sup>5</sup>Nuc'ua e Salmón o jmusp'ü e Booz. C'ü nu nana e Booz mi chjü e Rahab. Nuc'ua e Booz o jmusp'ü e Obed. C'ü nu nana e Obed mi chjü e Rut. Nuc'ua e Obed o jmusp'ü e Isaí.

<sup>6</sup>Nuc'ua e Isaí o jmusp'ü e David c'ü o nocü o mbëzhi jmu'u. E David o chjüntüvi c'e ndixü c'ü mi ngue nu su e Urías c'ü vi bö't'ü. Nuc'ua c'e ndixü o musp'ü 'na ts'it'i e David c'ü mi chjü e Salomón.

<sup>7</sup>Nuc'ua e Salomón o jmusp'ü e Roboam. Nuc'ua e Roboam o

jmusp'ü e Abías. Nuc'ua e Abías o jmusp'ü e Asa. <sup>8</sup>Nuc'ua e Asa o jmusp'ü e Josafat. Nuc'ua e Josafat o jmusp'ü e Joram. Nuc'ua e Joram o jmusp'ü e Uzías. <sup>9</sup>Nuc'ua e Uzías o jmusp'ü e Jotam. Nuc'ua e Jotam o jmusp'ü e Acaz. Nuc'ua e Acaz o jmusp'ü e Ezequías. <sup>10</sup>Nuc'ua e Ezequías o jmusp'ü e Manasés. Nuc'ua e Manasés o jmusp'ü e Amón. Nuc'ua e Amón o jmusp'ü e Josías. <sup>11</sup>Nuc'ua e Josías o jmusp'ü e Jeconías 'ñe c'o o cjuarma. Mi ngue c'o pa 'ma o ndöpüji c'o menzumü a Israel o dyëdyiji a ma a Babilonia c'o.

<sup>12</sup>Ma ya ma cãji a ma a Babilonia, nuc'ua e Jeconías o jmusp'ü e Salatiel. Nuc'ua e Salatiel o jmusp'ü e Zorobabel. <sup>13</sup>Nuc'ua e Zorobabel o jmusp'ü e Abiud. Nuc'ua e Abiud o jmusp'ü e Eliaquim. Nuc'ua e Eliaquim o jmusp'ü e Azor. <sup>14</sup>Nuc'ua e Azor o jmusp'ü e Sadoc. Nuc'ua e Sadoc o jmusp'ü e Aquim. Nuc'ua e Aquim o jmusp'ü e Eliud. <sup>15</sup>Nuc'ua e Eliud o jmusp'ü e Eleazar. Nuc'ua e Eleazar o jmusp'ü e Matán. Nuc'ua e Matán o jmusp'ü e Jacob. <sup>16</sup>Nuc'ua e Jacob o jmusp'ü e José, c'ü o chjüntüvi e María. E

María ngue c'ü o mus'ü e Jesús. E Jesús ngue Cristo c'ü ne ra mama: Nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda.

<sup>17</sup>C'ö nu mboxpale e Jesucristo ndeze e Abraham hasta e David, o zö'ö catorce c'ö. Nuc'ua, ndeze e David hasta 'ma o dyëdyiji c'ö menzumü a Israel a ma a Babilonia, o zö'ö ndo 'na catorce c'ö nu mboxpale. Nuc'ua, ndeze 'ma o dyëdyiji a ma a Babilonia hasta 'ma o jmus'ü e Cristo, o zö'ö ndo catorce.

### Nacimiento de Jesucristo

<sup>18</sup>C'ü nu nana e Jesucristo mi ngue e María. 'Ma o jmus'ü e Jesucristo, je va cjava. E José ya vi ñavi e María c'ü ro chjüntüvi. 'Ma dya be mi chjüntüvi, e María ya mi tütü 'na ts'it'i. Pero dya cjó mi dyojui; mi ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü vi tsjapü o ndunte. <sup>19</sup>E José mi cja c'ö mi mama c'ö ley. Nguec'ua 'ma o dyärä ya mi ndunte e María, o nguiñi c'ü ro unü 'na xiscömü e María c'ü dya ro chjüntui. Pero dya ro ma ngös'ü c'ö pje mi pjëzhi, na ngue dya mi ne e José ro bëzhi o tseje e María. <sup>20</sup>Nuc'ua 'ma mi cjiñi a cjanu e José, o nguinch'i 'na t'ijí o jñanda 'naja c'ö o anxe Mizhocjimi c'ö ixi cãrã a jens'le. O ña c'ua c'e anxe o xipji e José:

—Nu'tsc'e José, o mboxbëchets'ü e David, dya rí yembeñe. Ni jyodü rí tsjapü nin su e María. Na ngueje c'ü ya tütü c'ü, ixi nguetsjé o Espíritu Mizhocjimi c'ü o tsjapü o nduns'ü. <sup>21</sup>Ra mus'ü 'na ts'it'i c'ü rí jñusp'ü o tjü e Jesús. Na ngueje angueze ra salva c'ö nte c'ö ya juajnü, ra

jopcüji o mü'büji c'ö o nzhubüji, eñe c'e anxe va xipji e José.

<sup>22-23</sup>Mi jinguã Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü 'na profeta o xipji c'ö nte:

Dyär'maji. Ra nduntetsjé 'na xunt'i c'ü dya dyojui 'na bëzo; ra mus'ü 'naja ts'it'i c'ü rguí chjü e Emanuel, eñe c'e profeta va pätpä Mizhocjimi.

E Emanuel ne ra mama: Bübü dya Mizhocjimi a ndezgöji. Nguec'ua 'ma o ndunte e María o mus'ü e Jesús, o zädä o jña Mizhocjimi c'ü vi mama c'e profeta.

<sup>24</sup>Nuc'ua 'ma o zö e José a t'ijí, o tsja c'ua ja nzi va xipji c'ü o anxe Mizhocjimi, o chjüntui e María. <sup>25</sup>Pero dya juntavi hasta 'ma o mus'ü c'e ts'it'i c'ü primero o t'i e María. Nuc'ua e José o jñusp'ü c'e ts'it'i e Jesús.

### La visita de los magos

**2** O jmus'ü e Jesús 'ma mi manda c'e rey Herodes a Judea. Je jmus'ü cja c'e jñiñi a Belén c'ü tsja a Judea, cja c'e xoñijömü a Israel. O mezhtjo c'ua o ëjë ja nzi nte c'ö me mi pãrã, c'ö mi xiji mago, vi 'ñeji nu ja ni mbes'e e jyarü. O säji a Jerusalén. <sup>2</sup>Nuc'ua c'ö mago o mbürü o zopjüji c'ö mi cãrã a Jerusalén, o xipjiji:

—Ya jítisjime 'na seña; ró jandajme o mbes'e 'na seje. Ngue c'ü rvã pãrãgöjme c'ü ya jmus'ü 'na ts'it'i c'ü ra manda cja yo menzumü a Israel. Nutscöjme rí ne rí xitscöjme ja bübü c'e ts'it'i. Na ngue rvã ëcjöjme rá ë ndüñijömüjme a jmi angueze, rá ma't'üjme, eñe c'ö nte c'ö mi xiji mago.

<sup>3</sup>Nuc'ua c'e rey Herodes o mbārā c'ü mi mama c'o mago c'ü ya vi jmus'ü 'na ts'it'i c'ü ro manda. Nguec'ua va pizhi na puncjü angueze, dya mi pārā pje ro nguijñi. Me xo go pizhi c'ua texe c'o mi cārā a Jerusalén. <sup>4</sup>Nuc'ua e Herodes o zojnü c'o ndamböcjimi cja c'o menzumü a Israel. Xo zojnü c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. Cjanu o dyönüji ja je ngue c'ua ro jmus'ü e Cristo c'ü ro ē manda. <sup>5</sup>Cjanu o ndünrüji:

—Nuc'ü, je ra jmus'ü cja c'e jñiñi a Belén c'ü tsja a Judea. Na ngue je ga cjava va dyopjü c'e profeta va pätpä Mizhocjimi:

<sup>6</sup>Nu'tsc'eji in menzumüji a Belén, ni muvi in jñiñigueji cja c'o 'ñaja jñiñi a Judá.

Na ngue ra tetsc'eji 'naja c'ü ra manda, 'ñe ra mbörü yo menzumü a Israel yo ró juajnügö, eñe c'e profeta.

<sup>7</sup>Nuc'ua e Herodes o zojnü c'o mago c'ü dya cjó ro mbārā cjo mi ñaji c'o. Cjanu o tsjapüji na jo t'önü jinguā vi mbes'e c'e seje. Cjanu o ndünrü c'ua c'o mago o xiji jinguā vi mbes'e c'ü. <sup>8</sup>Cjanu o ndäji c'ua a ma a Belén o xipjiji:

—Möji, ma tsjaji na jo o t'önü rgui jyodüji c'e ts'it'i. Nuc'ua 'ma rí chöt'üji, rí nzhogüji rí 'ñe xitscöji. Nguec'ua xo rá magö, rá ma ndüñijömü a jmi rá ma'tc'ö c'ü.

<sup>9-10</sup>Nuc'ua 'ma ya vi nguarü vi ñaji c'e rey, cjanu o ma c'ua c'o mago. Nuc'ua c'e seje c'ü ya vi jñandaji ndeze 'ma o mbes'e, o 'ñetsetjo na yeje. Nu c'o mago 'ma o jñandaji c'e seje, go mäji na puncjü. Nuc'ua c'e seje mi ot'ü o xo'ñiji c'ü,

hasta 'ma cja zät'ä a xes'e nu cja c'e ngumü nu ja ma bübü c'e ts'it'i. Cja chi o böbütjo nu. <sup>11</sup>Cjanu o zät'äji c'ua cja c'e ngumü, cjanu o cjogüji a mbo. O jñandaji c'e ts'it'i ma bübü cja c'e ngumü co e María c'ü nu nana. Cjanu o ndüñijömüji a jmi c'e ts'it'i, o ma't'üji. Cjanu o xo's'üji c'ua o cajaji c'o mi quiji o oro, 'ñe o nguichjünü, 'ñe o mirra c'o ma jo ma jyärä y me mi muvi. Cjanu o nguibiji, cjanu o unüji c'e ts'it'i.

<sup>12</sup>Nuc'ua Mizhocjimi o zopjü a t'ijí c'o mago, o xipjiji:

—Dya cja rí nzhogüji cja e Herodes, empji.

Nguec'ua 'ma mü o nzhogüji cja c'e país nu ja mi menzumüji, o möji c'ü 'na 'ñiji.

### La huída a Egipto

<sup>13</sup>Nuc'ua 'ma ya vi mbedye c'o mago, cjanu o nguinch'i c'ua 'na t'ijí e José o jñanda 'na c'o o anxe Mizhocjimi. Cjanu o ña c'ua c'e anxe o zopjü e José, o xipji:

— Nu'tsc'e, ñanga rí sidyi ne ts'it'i 'ñejnu nu nana; rí c'ueñe rí möji a ma cja c'e xoñijömü a Egipto. Na ngueje e Herodes ra jyodü ne ts'it'i ra mböt'ü. Y rí mimitjoji nu hasta 'ma cja rá xi'ts'i, eñe c'e anxe.

<sup>14</sup>Nuc'ua cjanu o zö c'ua a t'ijí e José. Go zidy c'ua c'e ts'it'i 'ñe c'ü nu nana, go mbedyeji c'ua c'e xömü, o möji a ma a Egipto. <sup>15</sup>Nuc'ua o mimiji nu hasta 'ma cja o ndü e Herodes. Mi jinguā mi bübü 'na profeta c'ü mi pätpä Mizhocjimi. C'e profeta o mama: “Rá penpe 'na jña c'ín Ch'igö c'ü ra mbedye a Egipto”, eñe Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma o ma ga ma a Egipto e José co

e María 'ñe e Jesús, o zädä o jña Mizhocjimi c'ü vi mama c'e profeta.

### Herodes manda matar a los niños

<sup>16</sup>Ma o unü ngüenda e Herodes c'ü dya nzhogü c'o mago ro ë xipjiji ja mi bübü c'e ts'it'i, me co üdü c'ua na puncjü angueze. Cjanu o manda o mbö't'üjji texe c'o ts'it'i c'o mi cãrã a Belén, y hasta ja c'o mi tjorü c'e jñiñi c'ü. O mbö't'üjji c'o cja vi mus'üjji, cja na 'ñe c'o ya mi ëdyi ye cjë. Na ngue e Herodes ya vi dyönü na jo c'o mago, nguec'ua va mbãrã ja ya nzi zana vi mezhe ndeze 'ma ya vi mbes'e c'e seje. <sup>17-18</sup>Mi jinguã vi dyopjü a cjava c'e profeta Jeremías:

Cja c'e jñiñi a Ramá mi t'ärã 'na c'ü me ma huë na jens'e.

Mi ngue c'e ndixü c'ü mi chjü e Raquel mi huëpi c'o o mboxbëche.

Dya go ne cjó ro chëzhi o jmi pa ro mäjã, na ngueje ya vi mbö'tp'üjji c'o o mboxbëche, eñe c'e profeta va pätpã Mizhocjimi.

Nguec'ua 'ma o manda e Herodes o mbö't'üjji c'o ts'it'i, o zädä c'ü vi mama c'e profeta.

<sup>19</sup>O ë c'ua 'na nu pa, o ndü e Herodes. 'Ma xe ma bübüjtjo e José a Egipto, o nguinch'i 'na t'ijjï o jñanda 'na c'o o anxe Mizhocjimi. Nuc'ua c'e anxe o zopjü o xipji:

<sup>20</sup>—Nu'tsc'e, ñanga rí sidyi ne ts'it'i 'ñejnu nu nana, rí möji a ma cja c'e xoñijömü a Israel nu ja vi 'ñecjeji. Na ngueje ya ndü'ü c'o mi jodü ro mbö't'ü ne ts'it'i.

<sup>21</sup>O nanga c'ua e José. Cjanu o zidy c'e ts'it'i 'ñe c'ü nu nana, o

möji c'ua a ma cja c'e xoñijömü a Israel. <sup>22</sup>Nuc'ua cjanu o mbãrã e José c'ü ya mi manda e Arquelao a Judea c'ü tsja a Israel, chjëntjui c'ü ri bübüjtjo e Herodes c'ü ndunu tata. Nguec'ua mi sü'ü e José xe ro ma ga manu. Nuc'ua Mizhocjimi o yepe o zopjü a t'ijjï e José. Nguec'ua va cjogütjjoji a Judea o möji c'ua a ma cja c'e xoñijömü a Galilea. <sup>23</sup>O zät'äjji cja 'na jñiñi c'ü ni chjü a Nazaret; o mimiji nu. Mi jinguã vi mama a cjava c'o profeta: “Ra xiji menzumü a Nazaret nu c'ü ra ëjë”, eñe c'o profeta. Nguec'ua 'ma o ma mimi a Nazaret e José 'ñe e María 'ñe c'e ts'it'i, o zädä c'e jña c'ü ya vi mama c'o profeta.

### Juan el Bautista predica en el desierto

**3** O mezhe c'ua ja nzi cjë, o mbürü o pëpji cja Mizhocjimi 'na bëzo c'ü mi chjü e Juan. Mi bübü cja c'e majjadü a ma a Judea. Mi zopjü c'o nte y mi jichiji co ndeje. <sup>2</sup>Mi xipjiji a cjava:

—Jyëziji c'o na s'o, ra nzhogü in mün'c'ejji cja Mizhocjimi. Na ngueje nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra mandazüjji, ya ngue ra manda, eñe e Juan.

<sup>3</sup>Mi jinguã c'e profeta Isaías vi pätpã Mizhocjimi, vi mama ja rva cja e Juan. O mama c'e profeta c'ü ro bübü 'na nte cja 'na majjadü c'ü ro mapjü, ro zopjü c'o nte ro xipjiji:

“Rí jyëzgueji c'e 'ñiji c'ü na s'o, rí jyëzgueji c'e 'ñiji c'ü mogü.

Na ngue ya ngue ra ë 'ñín Jmugöji c'ü bübü a jens'e”, ro 'ñeñe c'e nte.

Je ga cjanu va mama c'e profeta c'ü ro mama c'e nte'e.

<sup>4</sup>E Juan mi je'e 'na bitu c'ü vi t'ät'ä o xi o camello, y mi nzünt'ü 'na xipjadü. Mi sa c'o mi nza cja o t'äxä, y xo mi si o miel o ngüjnü.

<sup>5</sup>Nuc'ua ma ē c'ua c'o menzumü a Jerusalén, 'ñe c'o menzumü cja c'o 'ñaja jñiñi a Judea, cja na 'ñe c'o mi cārā texe ja c'o c'ogü c'e ndare a Jordán, ma säjäji cja e Juan. <sup>6</sup>Mi xipjiji Mizhocjimi c'o ma s'o c'o mi cjaji, y mi jichi e Juan anguezeji cja c'e ndare a Jordán.

<sup>7</sup>Cja c'o menzumü a Israel mi cārā c'o mi xiji fariseo, 'ñe c'o mi xiji saduceo. E Juan o jñanda ma ējē na puncjü anguezeji ro 'ñe jil'iji. Nguec'ua va mama e Juan va xipjiji:

—Nza cjatsc'ejj e c'ijmi c'o sū ga c'ueñe 'ma tjē o batjü. Na ngue in sūji ra jñün'c'ejj ngüenda Mizhocjimi rí sufrefji, nguec'ua va ēgueji va 'ñe jil'iji. <sup>8</sup>Pero 'ma na cjuana nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi, rí tsjaji na jo, ngue c'ua ra 'ñetse o nzhogü in mü'büji. <sup>9</sup>In pēzhgueji ra recibidots'üji Mizhocjimi, na ngueje o mboxbēchets'üji e Abraham. Pero rí xit'sc'öji, dya cja rí tsjijñiji c'ü ni jyodü ra recibidots'üji. Na ngueje me na zēzhi Mizhocjimi, sō ra tsjapü yo ndojo ra mbēzhi nte c'o ra jñu's'ü e Abraham, xo ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi.

<sup>10</sup>Xe sido o ña e Juan o zopjü c'o fariseo 'ñe c'o saduceo, o xipjiji:

—Nza cjatsc'ejj za'a c'o dya jo c'o quis'i, c'o ya juns'ütjo jacha cja o dyü'ü. Texe za'a c'ü dya jo c'o quis'i, ya ngue ra dyēziji cja rrü mboch'üji cja sivi. Je xo rga cjanu rgá tsja'c'ejj, nu 'ma dya ra nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi. <sup>11</sup>Bübü

mbēpji c'o o cjaja c'ü nu lamu, xāpcāji o mbācua c'ü nu lamu ga mbös'ü. Pero nutscö dya pje pjētscö rá pjösc'ö a cjanu nu c'ü cja va ējē. Na ngueje me na nojo na puncjü angueze, nutscö rí menutjogö que na ngue 'na mbēpji. Nutscö rí jichi co ndeje c'o ra nzhogü o mü'bü cja Mizhocjimi. Pero nu c'ü cja va ējē, 'ma rí 'ñench'e in mün'c'ejj angueze, ra dya'c'ejj o Espiritu Mizhocjimi c'ü. 'Ma dya rí 'ñench'e in mü'büji, ra dya'c'ejj rí ma sufrefji cja sivi, eñe e Juan.

<sup>12</sup>Xe sido o ña e Juan o xipjiji 'na ejemplo o mama:

—'Na campesino ra jñüs'ü o yelgo, cja rrü mbitsi na jo o ndēxü. C'o ndēxü ra dyüt'ü cja c'ü o t'ujmü c'o, pero c'o paxa ra ndüt'ü co sivi c'o. Je xo ga cjanu rgá tsja nu c'ü cja va ējē. Ya bübü angueze ra recibido c'o ra nzhogü o mü'bü, pero c'o dya ra nzhogü o mü'bü, ya bübü ra mboch'üji a sivi c'ü dya ra juench'e, eñe e Juan.

### El bautismo de Jesús

<sup>13</sup>E Jesús ma bübü a ma a Galilea. O ē 'na nu pa, o mbedye c'ua o ma a ma cja c'e ndare a Jordán nu ja ma bübü e Juan. Je o ma nu, ngue c'ua ro tsja e Juan ro jichi angueze. <sup>14</sup>Pero e Juan dya mi ne ro jichi, mi xipji:

—Nu'tsc'e va ēcje in negue rá jil'tsc'ö, maco nguetscö ni jyongö rí jitscö, eñe e Juan.

<sup>15</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Iyö, rí jitscö, na ngue ni jyodü rá cjaji texe c'ua ja ga manda Mizhocjimi.

Cjanu ne'e c'ua e Juan o jichi e Jesús. <sup>16</sup>Nuc'ua 'ma nzi va nguarü va ji'i e Jesús, cjanu o mbes'e cja c'e ndare. O xogü c'ua a jens'e, y o jñanda e Jesús ma sjöbü o Espíritu Mizhocjimi nza cja 'na mbaro, ma ējē ro 'ne ndägä a xes'e angueze. <sup>17</sup>Cjanu o dyäräji c'ua 'naja c'ü mi ña a jens'e, o mama:

— Nujnu nguejnu ín Ch'igö nu rí s'iyä, nguejnu rgá mäcjö nu, eñe.

### Tentación de Jesús

**4** Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Jesús. Nguec'ua va ma a ma cja majyadü ro ndörüji angueze, ro tsja e Satanás c'ü dya jo.

<sup>2</sup>O mezhe cuarenta pa, xömü ndempa c'ü dya pje zi'i e Jesús cja c'e majyadü. Nuc'ua cjanu o zant'a c'ü. <sup>3</sup>Cjanu o ē c'ua c'ü dya jo o 'ñe ndörü e Jesús, o xipji:

—Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi, nguec'ua rí xipjigue yo ndojo ra mbëzhi o xëdyi rí sigue, eñe c'ü dya jo.

<sup>4</sup>Cjanu ndünrü c'ua e Jesús o xipji: —Dya rá ä'tc'ägö c'ü in xitsi, na ngue je t'opjü o jña Mizhocjimi c'ü dya nguextjo xëdyi c'ü rga minc'öjme, sino que ngue texe o jña angueze c'ü pedye o ne'e c'ü, enzgöjme Mizhocjimi. Nguec'ua, dya rá cjäpü yo ndojo ra mbëzhi o xëdyi rá sigö, eñe e Jesús.

<sup>5</sup>Nuc'ua c'ü dya jo, o zidy e Jesús a ma a Jerusalén c'ü ngue o ndajñiñi Mizhocjimi. Cjanu o 'ñe's'e c'ua a xes'e cja 'naja c'o torre c'o mi bübü cja c'e templo. <sup>6</sup>Cjanu o xipji:

—Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi; nguec'ua rí dacü dya a ma a jömü.

Ni jyodü rí tsjague a cjanu, na ngueje ya xo t'opjü o jña Mizhocjimi:

Mizhocjimi ra ndjäjä c'o o anxe rguí 'ñeji a jens'e ra 'ñe pënche'lji, ngue c'ua dya rí sos'ü cja ndojo ra s'onnc'ü in cúa, ni pje rí tsja, eñe.

Nguec'ua rí dacü ndeze va hasta a jömü, eñe e Satanás c'ü dya jo.

<sup>7</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji: —Dya rá dacü c'ua ja gui xitscö.

Na ngue ya xo t'opjü c'ü dya rá söjme o jña Mizhocjimi c'ín Jmugöji, enzgöjme. Nguec'ua dya rá dacü a ma a jömü para rá nugö cjo ra mböxcö Mizhocjimi, eñe e Jesús.

<sup>8</sup>Nuc'ua c'ü dya jo, o zidy e Jesús a ma cja 'na t'eje c'ü me na ndä'ä. Cjanu o jíchi c'ua texe yo jñiñi cja ne xoñijömü, cja na 'ñe texe c'o me na zö 'ñe me na jo c'o mi pë's'i yo jñiñi. <sup>9</sup>Cjanu o xipji c'ua va ndörü e Jesús:

—Nu 'ma rí ndüñijömügue cja ín jmigö rí matcügö, rá da't'ügö c'ü rí mandague texe cja yo jñiñi yo rrä jí'ts'igö dya, eñe c'ü dya jo.

<sup>10</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji c'ü dya jo:

—Nu'tsc'e Satanás, c'ueñe cja ín jmigö. Dya rá ma'tc'ö, na ngueje ya t'opjü o jña Mizhocjimi c'ü rá ndüñijömüjme rá ma't'üjme Mizhocjimi c'ü ngue ín Jmuji. Y nguextjo angueze rá pëpijme, enzgöjme c'ü. Nguec'ua, dya rá ma'tc'ö, eñe e Jesús.

<sup>11</sup>Nuc'ua c'ü dya jo o c'ueñe cja e Jesús. Cjanu o ē c'ua c'o anxe o 'ñe mbös'üji e Jesús.

### Jesús comienza su trabajo en Galilea

<sup>12</sup>E Herodes ya vi manda o ngot'üji a pjörü e Juan. Nuc'ua

'ma o mbārã e Jesús c'ü ya ma o'o a pjörü e Juan, cjanu o nzhogü o matjo c'ua a ma cja c'e xoñijömü a Galilea. <sup>13</sup>O zät'ä cja c'e jñiñi a Nazaret. Cjanu o mbedye c'ua nu, o ma a ma cja c'e jñiñi a Capernaum, o ma mimi nu. Nu c'e jñiñi bëxtjo mi järã cja c'e zapjü nu ja mi tjorü c'o xoñijömü a Zabulón, 'ñe a Neftalí. <sup>14</sup>'Ma o ma mimi e Jesús a Capernaum, o zädã o jña Mizhocjimi c'ü vi mama c'e profeta Isaías:

<sup>15</sup>Ra бүбү jya's'tü cja c'o xoñijömü a Zabulón 'ñe a Neftalí.

Xo ra бүбү jya's'tü texe nu ja cjogü c'e 'ñiji c'ü ni ma cja c'e tazapjü, 'ñe texe cja c'e xoñijömü c'ü tizhi lado a manu cja c'e ndare a Jordán.

Texe a ma a Galilea nu ja dya pãrãji Mizhocjimi, ra бүбү jya's'tü nu.

<sup>16</sup>C'o nte c'o mi nzhodü cja bëxömü, o jñandaji jya's'tü c'ü me na nojo.

Nu c'o mi cãrã c'ua ja na bëxömü c'ua ja tñji, o zät'ä o jya's'tü o jmiji, eñe c'e profeta.

<sup>17</sup>Nuc'ua ndeze 'ma o mbürü o mimi e Jesús a Capernaum, o mbürü o zopjü c'o nte, o xipjiji:

—Jyëziji c'o na s'o, ra nzhogü in mün'c'eji cja Mizhocjimi, na ngue ya ngue ra manda nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi a jens'e.

#### Jesús llama a cuatro pescadores

<sup>18</sup>'Na nu pa'a, mi nzhodü e Jesús a jmi c'e zapjü a Galilea. O jñanda c'ua yeje bëzo c'o ma pät'ã o rrevi cja c'e zapjü. C'o bëzo mi cjuarma c'o. C'ü 'naja mi chjü e Simón Pedro.

C'ü nu cjuarma mi chjü Andrés. Anguezevi mi mbëjmövi. <sup>19</sup>Cjanu o mama c'ua e Jesús o xipjivi:

—Nu'tsc'evi in mbëjmöguevi dya. Pero chjünt'üvi in xütçjõ rá mö dya, rá jít's'ivi rí zopjüvi yo nte ngue c'ua anguezeji xo ra ndünt'üji in xütjügõ, embevi.

<sup>20</sup>Jo ni zogüvi c'ua c'o o rrevi, cjanu o ndünt'üvi c'ua o xütjü e Jesús, o möji.

<sup>21</sup>Xe go mötji mas a xo'ñi. E Jesus o jñanda c'ua xe ndo yeje bëzo c'o xo mi cjuarmavi. Mi chjü Jacobo 'ñe e Juan, c'o mi ngue o t'i e Zebedeo. Ma бүбүvi cja 'na бү'ü co e Zebedeo c'ü nu tatavi, ma jocüji c'o o rreji. Nuc'ua e Jesús o ma't'üvi. <sup>22</sup>Anguezevi ixco zogüvi c'ua c'e бү'ü 'ñe c'ü nu tatavi, ixco ndünt'üvi c'ua o xütjü e Jesús o möji.

#### Jesús enseña a mucha gente

<sup>23</sup>Mi nzhodü e Jesús texe a ma a Galilea, mi xöpü c'o nte cja c'o o nintsjimi anguezeji. Y mi xipjiji o jña Mizhocjimi; mi xipjiji ja rvã manda nu c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi a jens'e. Y mi jocü c'o pje nde ma ngueme c'o mi sufre c'o nte. <sup>24</sup>Me mi nãntji e Jesús c'ü mi jocü c'o mi sö'dyë. Nguец'ua xo zät'ä c'e jña texe a ma cja c'e xoñijömü a Siria, o dyãrãji c'o mi cja e Jesús. Nguец'ua ma sinpiji texe c'o mi sö c'o pje nde ma ngueme. Xo ma sinpiji c'o me mi sufre; ngue c'o vi zürü o s'ondajma c'ü dya jo, 'ñe c'o mi sürü o taque, xo 'ñe c'o dya mi sö ro 'ñömü. E Jesús mi jocü texe c'o. <sup>25</sup>O mbedye na puncjü nte a Galilea, 'ñe a Decápolis, 'ñe a Jerusalén, 'ñe

cja c'o 'ñaja jñiñi c'o tsja a Judea, 'ñe texe a ma 'nanguarü cja c'e ndare a Jordán, mi pöji e Jesús.

### El Sermón del monte

**5** Nuc'ua 'ma o jñanda e Jesús c'o nte c'o ma puncjü, cjanu o ma c'ua cja 'na t'eje o mimi c'ua nu. Cjanu o ë c'ua c'o ya mi ätpä o jña e Jesús c'o mi xiji discípulo, o säji cja jmi angueze. <sup>2</sup>Nuc'ua e Jesús o mbürü o xöpü c'o o discípulo, o xipjiji:

#### Quiénes son los felices

<sup>3</sup>—Cārā o nte c'o pārā c'ü dya ni muviji, y ni jyodüji Mizhocjimi c'ü ra mbös'üji. Zö a cjanu c'o, pero ngue nu rguí mäji na ngueje ya ngue o Jmuji dya Mizhocjimi.

<sup>4</sup>Cārā o nte c'o me ndümü. Pero zö ga cjanu ga sufreji, ngue nu rguí mäji nu, na ngueje ra unü Mizhocjimi c'ü rguí mäji.

<sup>5</sup>Cārā o nte c'o dya cjäpü na nojo, unü o mü'büji ra dyätäji Mizhocjimi. 'Ma cjó c'o ra nguijñi a cjanu 'na pjeñe, ngue nu rguí mājā, na ngueje Mizhocjimi ra unü ne xoñijömü.

<sup>6</sup>Cārā o nte c'o me ne o mü'bü ra tsja c'o na jo. 'Ma ga cjanu, ngue nu rguí mäji nu, na ngueje ra unü Mizhocjimi c'ü rguí tsjaji c'o na jo.

<sup>7</sup>Cārā o nte c'o juentse nu minteji ga mbös'üji. Nu c'o juentse a cjanu nu minteji, xo sö ra mäji na ngueje Mizhocjimi ra juentse anguezeji.

<sup>8</sup>'Ma cjó c'o ra 'ñejme Mizhocjimi co texe o mü'bü, ngue nu rguí mājā c'o, na ngueje ra mbārāji na jo ja ga cja Mizhocjimi.

<sup>9</sup>'Ma cjó c'o ra zopjü na jo yo nu minteji ngue c'ua ra pötca nuji,

ngue nu rguí mājā c'o, na ngueje ra 'mārāji ngue o t'i Mizhocjimi.

<sup>10</sup>'Ma cjó c'o ra tsja na jo, bübü c'o ra nu'u na ü, ra tsjapüji ra sufre. Pero ngue c'ü rguí mājā c'ü, na ngueje Mizhocjimi ya ngue o Jmu c'ü.

<sup>11</sup>Nu'tsc'eji in ejmezügöji dya. Nguec'ua bübü 'ma ra zanc'eji, ra ndäc'eji, ra xo'sc'eji o bëchjine rga zanc'eji texe c'o me rrā s'o. Pero rí xi'tsc'öji, zö ra tsja'c'eji a cjanu, nguejyo rguí mäjceji yo. <sup>12</sup>Nguec'ua 'ma ra tsja'c'eji a cjanu, rí mäjceji na puncjü. Na ngueje Mizhocjimi ra dya'c'eji c'ü me na jo a jens'e. C'o profeta c'o mi cārā mi jinguā xo o tsjapüji o sufreji, pero ya ch'unüji dya c'o me na jo, eñe e Jesús.

#### Sal y luz para el mundo

<sup>13</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—O ð'ö, üt'üji cja o jmö, ngue c'ua dya ra s'odü. Je xo rga cjatsc'eji nu, rí tsjaji na jo ngue c'ua dya nda rrā s'o cja ne xoñijömü. Nu 'ma dya cja rga öxü o ð'ö, ¿ja rgá sö xe ra öxcü 'ma? Dya cja rguí muvi 'ma c'o, ra mbozüji a tji, ra yödü yo nte.

<sup>14</sup>Nu'tsc'eji nza cjatsc'eji o jya's'ü cja yo nte. 'Naja jñiñi c'ü je jäs'a cja 'naja t'eje, dya sö ja ra tsjö c'ü. <sup>15</sup>Je xo ga cjatjonu, 'ma tjütüji 'naja sivi, dya co'büji cja 'naja caja. Je ë's'ëji nu ja na ts'ijens'e, ngue c'ua ra sö ra jñanda texe c'o ri cārā cja c'e ngümü c'ü. <sup>16</sup>Je xo rga cjatsc'eji nu, rí tsjagueji na jo cja yo nte, ngue c'ua ra unüji ngüenda c'ü na jo c'o in cjagueji. Nguec'ua xo ra mamaji c'ü me na jonte c'ü nin Tatagueji c'ü bübü a jens'e.



### Jesús enseña sobre la ley

<sup>17</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—In pārāgueji c'e ley c'ü o dyopjü e Moisés, 'ñe c'o o dyopjü c'o profeta. Pe in cjinnceji c'ü rvá 'ñe xi'tsc'öji c'ü dya cja ni jyodü rí dyätäji c'o. Pero dya rí tsjijñiji a cjanu. C'ü rvá ěcjö, ngue c'ü rá cjangö texe c'ua ja nzi ga mama c'o. <sup>18</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, ni muvi texe yo letra yo bübü cja o ley Mizhocjimi, 'ñe texe yo jña. Zö ra nguins'i ne jens'e 'ñe ne xoñijömü, pero ot'ü ra zädä texe c'ü mama cja o ley Mizhocjimi. <sup>19</sup>Ni jyodü rí tsjapüji ngüenda rí tsjaji texe yo o ley Mizhocjimi, zö ri ts'iquë c'e jña. Xo ni jyodü rí xöpüji yo nte, rí xipjiji ra tsjaji texe o jña Mizhocjimi. 'Ma jiyö, ra tsja'c'ejji c'ü dya rguí muvitsc'ejji 'ma ra manda nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi a jens'e. Pero 'ma rí tsjagueji c'ü mama yo o jña Mizhocjimi, 'ñe 'ma je rga cjanu rguí xöpüji yo nte, nu'ma, ra tsja'c'ejji ra mbë'tsc'ejji na nojo 'ma ra manda nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi. <sup>20</sup>In pārāgueji ja ga cja yo fariseo 'ñe yo xöpü o jña Mizhocjimi yo xiji xöpüte. Rí xi'tsc'öji ni jyodü c'ü xenda rí tsjagueji na jo, que na ngue anguezeji. 'Ma jiyö, dya ra tsja'c'ejji Mizhocjimi a jens'e o ntetsc'ejji c'ü ra mandats'üji.

### Jesús enseña sobre el enojo

<sup>21</sup>'Ya i dyäräji o xi'tsc'ejji c'o xöpüte c'ua ja va sjipji c'o mi cārā mi jinguā. O xipjiji a cjava: “Dya rí pö't'ünteji. Nu 'ma cjó c'o ra

pö't'ünte, ra mbë's'itsjē o s'ocü 'ma, c'ü rguí tjünpü ngüenda ra sufre.”

<sup>22</sup>Pero nutscö rí xi'tsc'öji, 'ma cjó c'o ra ünbü nu minteji, zö dya ra mbö't'ü, ra mbë's'itsjē o s'ocü 'ma, c'ü rguí tjünpü ngüenda ra sufre. Xo rí xi'tsc'öji, nu 'ma cjó c'o ra zo'bü nu minteji ra xipji: “Dya in pārā pje in cja'a”, ra 'ñembe c'ü, xo ra mbë's'itsjē o s'ocü 'ma c'ü, c'ü rguí tjünpü ngüenda ra sufre. Y 'ma cjó c'o xo ra xipji nu minteji: “Me na s'otsc'e”, ra 'ñembe, ra mbë's'itsjē o s'ocü 'ma c'ü rguí ma sufre cja sivi a linfiernu.

<sup>23</sup>Bübü 'ma in pöji cja templo in sidyiji 'na animale ra mbö't'üji cja rrü ndü'tp'üji Mizhocjimi cja c'e arta. Pero 'ma in sätc'ejji, nu 'ma in mbeñeji c'ü pje vi tsjapqueji 'naja yo nin minteji, dya xtí unüji c'e animale ra mbö't'üji. <sup>24</sup>C'ü rí tsjagueji, rí sogueji nu c'ü ni mbeñc'ejji Mizhocjimi. Ot'ü rí möji, rí ma dyötqueji c'ü nin minteji ra perdonaotsc'ejji. Nuc'ua cja rrí 'ñeji c'ua, rí 'ñe unüji c'ü ni mbeñc'ejji Mizhocjimi.

<sup>25</sup>'Ma pje c'o rí tsjapüji na s'o 'naja yo nin minteji, 'ma ra zints'ijji cja juesi, rí jo'tp'üji 'ma cja ri pöteceji cja 'ñiji. 'Ma jiyö ra ma nzhöc'ejji nu cja c'e juesi. Nuc'ua c'e juesi ra nzhöc'ejji cja c'e mböpjörü. Nuc'ua ra ngo'c'ügueji a pjörü.

<sup>26</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, dya ra sö rí pedyegueji nu, hasta 'ma cja rí tsjöt'üji texe c'o ri tügueji.

### Jesús enseña sobre el adulterio

<sup>27</sup>'Ya i dyäräji o xi'tsc'ejji c'o xöpüte c'ua ja va sjipji c'o mi cārā mi jinguā: “Dya rí tsägueji o ndixü.”

<sup>28</sup>Pero nutscö rí xi'tsc'öji dya, 'ma cjó c'o ra jñanda 'naja ndixū y ra nguijñi cja o mü'l'bü ra tsjavi c'ü na s'o, zö dya ra juntavi, chjëntcjuí c'ü ya ri tsājā o ndixū, ya tsja na s'o co angueze cja o mü'l'bü 'ma c'ü.

<sup>29</sup>Maco in mamaji ngue in chöji c'ü cja'c'üji rí tsjaji c'o na s'o, jñü'müji 'ma, panaji. Xenda na jo rí sätc'ejí cja jmi Mizhocjimi zö ri 'natjo in chöji, que na ngue ra pantc'aji texe in cuerpoji a ma a linfiernu. <sup>30</sup>Maco in mamaji ngue in jodyëji c'ü cja'c'ü rí tsjaji c'o na s'o, dyocüji 'ma, panaji. Xenda na jo rí sätc'ejí cja Mizhocjimi zö ri 'natjo in dyëji, que na ngueje ra pantc'aji texe in cuerpoji a ma a linfiernu.

#### Jesús enseña sobre el divorcio

<sup>31</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—In pārāgueji c'ü xo mamaji mi jinguā: “'Ma cjó c'o ne ra mbëzi nu su, ra unü o xiscömü c'ü rguí jyanbüvi.” <sup>32</sup>Pero nutscö rí xi'tsc'öji, dya cjó ra mbëzi nu su, nguextjo 'ma ri ñe 'naja bëzo. Zö dya ri cja na s'o 'na ndixū pero 'ma ra tsja nu xīra ra mbëzi, pe ra tsja c'e ndixū ra chjüntui c'ü 'naja bëzo. Nguec'ua chjëntjui c'ü ri tsājā bëzo c'e ndixū. Nguec'ua c'e bëzo c'ü o mbëzi c'ü nu su, ri pë's'i nu s'ocü 'ma c'ü, chjëntjui c'ü ro tsjapü o su ro tsājā bëzo. Y c'e bëzo c'ü na yeje o xīra c'e ndixū, xo ri pë's'i nu s'ocü chjëntjui c'ü ro tsājā ndixū. Na ngueje ya rguí chjüntui c'e ndixū c'ü ya vi bëzi.

#### Jesús enseña sobre los juramentos

<sup>33</sup>'Ya i dyäräji c'ü o xi'tsc'ejí c'o xöpüte c'ua ja va sjipji c'o mi

cārā mi jinguā: “Dya rí nādäji Mizhocjimi rí mamaji na cjuana, cja rrí mamaji o bëchjine. 'Ma in nādäji Mizhocjimi c'ü rí tsjagueji, tsjagueji 'ma”, eñe c'o xöpüte. <sup>34</sup>Pero nutscö rí xi'tsc'öji, dya pje rí nādäji. Dya rí manji nza mbārā a jens'e. Na ngueje nguejnu manda Mizhocjimi. <sup>35</sup>Ni xo rí mamaji nza mbārā ne xoñijömü. Na ngueje ngue Mizhocjimi c'ü manda yo cārā va. Ni xo rí mamaji nza mbārā a Jerusalén. Na ngueje ngue c'ü o ndajñiñi c'ín Jmugöji c'ü pjëzhi me na nojo. <sup>36</sup>Ni xo rí mamaji nza mbārā in ñigueji, na ngueje nu'tsc'ejí, dya sö rí tsjapqueji c'ü rrā t'öxü ne rí 'na in ñixtegueji, ni xo ri tsjapqueji c'ü rrā potjü. <sup>37</sup>C'ü rí tsjagueji, rí mantji “jā” o “jyö.” 'Ma xe rí manguëji cjó nza ärā, nu'ma, ngueje c'ü dya jo c'ü 'ñünnc'ü in mün'c'ejí 'ma.

#### Jesús enseña sobre la venganza

<sup>38</sup>'Ya i dyäräji c'ua ja va sjipji c'o mi cārā mi jinguā: “Nu 'ma cjó c'o ra jñü'pc'üji in chöji, rí nzhopcüji rí jñü'pc'üji a nzhö 'ma c'ü. Y nu 'ma cjó c'o ra jñü'pc'üji in s'ibiji, xo rí jñü'p'üji o s'ibi 'ma c'ü”, mi eñeji. <sup>39</sup>Pero nutscö rí xi'tsc'öji, dya cjó rí nzhopcüji c'o ra tsja'c'üji c'o na s'o. Nu 'ma cjó c'o ra mbë'chc'ijí in jojmiji, xo rí pjünbütjoji 'ma c'ü 'nanguarü ra mbë'chc'ijí. <sup>40</sup>Nu 'ma cjó c'o ne ra jyonnc'ejí o chū, y ra zints'ijí cja juesi ngue c'ua ra ngannc'aji c'o ri jegueji, xo rí jyëtpiji c'o ri tégueji. <sup>41</sup>Nu 'ma cjó c'o ra xi'tsc'ejí: “Chuns'ü yo rvá tuns'ügö, ma sogüzügö 'na kilometro nde”, ra 'ñentsc'ejí, nu'tsc'ejí xe rí ma sogüji 'ma c'ü xe

'na kilometro nde. <sup>42</sup>Cjó c'o pje ra dyö'tc'ügueji, rí unüji. Y c'o pje c'o ra pe'sc'ejí, dya xo rí tsänbäji c'o.

### El amor para los enemigos

<sup>43</sup>Ya i dyäräji c'ua ja va sjipji c'o mi cārā mi jinguā: “Rí s'iyagueji yo in dyocjeji, pero c'o nuc'üji na ü, xo rí nüji na ü”, eñeji. <sup>44</sup>Pero nutscö rí xi'tsc'öji, rí s'iyagueji c'o ra nuc'üji na ü, rí ma'tp'üji Mizhocjimi c'o ra zanc'ejí. Tsjapqueji na jo c'o ra nuc'üji na ü, dyötpüji Mizhocjimi c'o ra jyonnc'ejí o chū, ñe c'o ra jñü'c'ügueji na ü. <sup>45</sup>Ma rí tsjapüji na jo a cjanu yo nin minteji, zö rrā s'oji, ra jñu'sc'ejí 'ma c'ü nin Tataji c'ü bübü a jens'e. Na ngueje angueze c'japü ra mbes'e e jyarü c'ü rguí jñanda texe yo nte, zö ri cja na jo, o zö ri cja na s'o. Xo va penpe o dyebe texe yo nte, zö ri cja na jo, o zö ri cja na s'o. <sup>46</sup>Nu 'ma nguextjo c'o s'iyats'ügueji c'o rí s'iyagueji, ¿cjo ra dya'c'ejí Mizhocjimi c'o na jo 'ma? Iyö. ¿Cjo dya je xo ga cjanu ga tsja c'o publicano, s'iya o dyoji c'o; maco in mangueji me na s'o c'o? Jā, je ga cjanu ga tsjaji. <sup>47</sup>Nu 'ma nguextjo yo in dyocjeji yo in ne rí zenguaji, ¿ja bübü c'ü na jo c'ü in c'jagueji 'ma? Maco yo dya pārā Mizhocjimi, je xo ga cjatjonu, nguextjo c'o o dyoji zenguaji. <sup>48</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, rí s'iyagueji texe yo nte c'ua ja nzi ga tsja c'ü nin Tatagueji c'ü bübü a jens'e.

### Jesús enseña sobre las buenas obras

**6** 'C'ü rguí tsjagueji c'o na jo, dya ngue c'ü ra jñantc'aji yo nte ra mamaji in c'jaji na jo; ngue c'ü ra jñantc'aji c'ü in Tatagueji c'ü

bübü a jens'e. Na ngue 'ma rí tsjaji na jo nguextjo c'ü rguí jñantc'aji yo nte, nu'ma, dya ra mama c'ü in Tatagueji c'ü na jo vi tsjagueji. <sup>2</sup>Bübü nte c'o c'japü cja na jo; c'jaji c'ü rguí mápäji yo nte'e. Nguec'ua 'ma pöji nu ja c'jogü na puncjü o nte, nza cja cja nintsjimi o cja 'ñiji, unüji o merio c'o dya pje pè's'i. Pero rí xi'tsc'öji c'ü na cjuana, zö ra mama yo nte na jonteji, pero Mizhocjimi dya ra mama na jonteji. Nu'tsc'ejí, dya rí tsjaji nza cja anguezeji. <sup>3</sup>Pero 'ma rí unüji merio c'o dya pje pè's'i, rí unüji c'ü dya cjó ra mbārā. <sup>4</sup>Nguec'ua dya cjó ra mbārā c'ü i unügueji. Pero Mizhocjimi ra dya'c'ejí c'o na jo, na ngueje angueze pā'tc'äji in mün'c'ejí.

### Jesús enseña cómo orar

<sup>5</sup>C'o c'japü cja na jo, me ne o mü'büji c'ü ra jñanda yo nte. Nguec'ua pöji cja nintsjimi, ñe c'ua ja pomü o 'ñiji, ni ma dyötüji Mizhocjimi. Pero rí xi'tsc'öji c'ü na cjuana, zö mama yo nte me na jonteji, Mizhocjimi dya ra mama na jonteji. Nu'tsc'ejí, dya rí tsjaji nza cja anguezeji. <sup>6</sup>C'ü rí tsjaji, 'ma rí dyötqueji Mizhocjimi, rí tsjogüji a mbo cja in nzungueji, cja rrí tsotc'ejí in nzotxjiji. Cja rrí dyötqueji c'ua c'ü nin Tataji c'ü bübü nu ja dya cjó sö ra jñanda. Y angueze ra dya'c'ejí c'o na jo'o, na ngueje pā'tc'äji in mün'c'ejí.

<sup>7</sup>'Ma rí dyötqueji Mizhocjimi, dya rí tsjagueji c'ua ja nzi ga tsja yo nte yo dya pārā Mizhocjimi. Anguezeji me yepeji c'o jña c'o ni dyötüji Mizhocjimi, pèzhiji ra dyärā Mizhocjimi na ngueje c'ü me

yepeji. <sup>8</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya me rí yepegueji jña c'ua ja nzi ga tsja anguezeji. Na ngueje c'ü nin Tataji pãrã c'o ni jyonc'ejí ante c'ü rí dyötqueji c'ü. <sup>9</sup>Nguec'ua nu'tsc'ejí 'ma rí dyötqueji Mizhocjimi, rí xipjiji a cjava:

Mi Tatats'ügöjme, je in bübü a jens'e, rí pjöxcüjme nutscöjme rí cãrãjme cja ne xoñijömü, ngue c'ua rá süc'üjme ja c'o nzi ga züc'ü c'o cãrã a jens'e.

<sup>10</sup>Xo rí pjöxcüjme ngue c'ua dya ra mezhe ra zãdã c'ü rá ä'tc'öjme ja c'o nzi ga dyã'tc'ä c'o cãrã a jens'e, na ngue ngue'tsc'e in mandague. Xo rí ö'tc'öjme rá cjaime c'ua ja nzi gui ñegue.

<sup>11</sup>Dyacöjme dya o xëdyi c'o rá sigöjme ne pa dya.

<sup>12</sup>Perdonaözügöjme ín nzhubüjme c'ua ja nzi rgã perdonaojme 'ma cjó c'o pje cjacüjme.

<sup>13</sup>Dya rí jyëzgue ra ndöcöjme c'ü dya jo. Pjöxcüjme ngue c'ua dya rá cjaime c'o na s'o.

Na ngueje ngue'tsc'e in mandague, ngue'tsc'e me na zë'tsc'e, ngue'tsc'e me na notsc'e. Je ga cjatjotsc'e nu textjo c'o cjë c'o ra ëjë. Amén.

<sup>14</sup>'Nu 'ma rí perdonaogueji c'ü cjó pje ra tsja'c'ejí, xo ra perdonaots'üji 'ma c'ü nin Tataji c'ü bübü a jens'e.

<sup>15</sup>Pero 'ma dya rí perdonaogueji c'ü cjó pje ra tsja'c'ejí, dya xo ra perdonaots'üji 'ma c'ü nin Tatagueji, nu c'o pje nde in cjaueji.

### Jesús enseña sobre el ayuno

<sup>16</sup>Bübü c'o cjaü cja me na jo. Nguec'ua 'ma go mbempjeji, cjaü

ndumüji, dya xo dyebeji. Je ga tsjaji a cjanu, ngue c'ua ra mbãrã yo nte c'ü mbempjeji, ra mamaji na jo c'ü cjaji. Na cjuana rí xi'tsc'öji, zö ra mama yo nte c'ü na jo cjaji, pero Mizhocjimi dya je ra mama a cjanu. Nu'tsc'ejí, dya rí tsjagueji ga cjanu. <sup>17</sup>Nu 'ma rí mbempjeji, rí xinzhöji c'ua ja nzi gui tsjaji texe yo pa. Xo rí tsã't'ãji o aceite in ñil'iji, y rí dyebeji. <sup>18</sup>Nguec'ua dya ra mbã'c'ãji yo nte cjo in mbempjeji. C'ü ra mbãrã c'ü in mbempjeji, nguextjo c'ü nin Tataji c'ü dya cjó sö cjó ra jñanda. Y angueze ra xi'tsc'ejí c'ü na jo vi tsjagueji, na ngueje pã'tc'ãji in mün'c'ejí.

### Riquezas en el cielo

<sup>19</sup>Dya rí pë'sc'ejí na puncjü c'o ni muvi cja ne xoñijömü. Na ngueje ne xoñijömü cãrã o dyoxü, ra dyo'tc'ügueji c'o in ch'opjüji 'ñe in bitugueji. Y xo ra zijömü c'o in merioji de plata. Xo cãrã va o mbuë, ra xo'tc'ügueji in nzungueji, cja rrü pönn'üji c'o in pë's'iji.

<sup>20</sup>Jyodügueji ja rgã mbë'sc'iji a jens'e c'o ya ri bübü 'ma rí sätc'ejí nu. Na ngueje a jens'e, dya cãrã o dyoxü nu, nu c'ü ra dyo'tc'ejí c'o ri pë's'iji, ni pje xo ra zijömü nu. Dya xo cãrã o mbuë nu, c'ü ra pönn'ügueji c'o ri pë's'igüejí. <sup>21</sup>Nu 'ma rí pë's'igüejí na puncjü cja ne xoñijömü, je ri mãjä in mü'büji cja ne xoñijömü. Pero 'ma ra bë'sc'ejí na puncjü a jens'e, je ngue a jens'e nda ra mãjä in mü'büji.

### La lámpara del cuerpo

<sup>22-23</sup>C'ü unü jya's'ü cja in cuerpogueji ngue in chöji. 'Ma

janda na jo 'na nte, bübü jya's'ü 'ma texe o cuerpo. Pero 'ma dya sö ra jñanda, chjëntjui c'ü ri bübü cja bëxömü 'ma c'e nte. Je xo ga cjatse'ejí nu. Nu 'ma nguextjo Mizhocjimi rí jyodüji, ra bübü 'ma jya's'ü texe cja in mü'bügueji. Pero 'ma rí jyodüji Mizhocjimi, 'ñe rí jyodüji rí pë's'iji na puncjü cja ne xoñijömü, 'ma rí jyodüji nza yeje, nu'ma, dya nda ra bübü jya's'ü in mü'büji. Y 'ma in pëzhgueji bübü jya's'ü in mün'c'ejí, nu 'ma dya cjuana jya's'ü, nu'ma, ojtjo jya's'üts'üji 'ma.

#### Dios y el dinero

<sup>24</sup>'Ma cjó c'o ra mbëpi yeje lamu, dya ra sö ra dyätävi nza yejui. Na ngueje c'ü 'naja ri ünbüji, ra tsja c'e mbëpji; c'ü 'naja ri ne'e. O 'ma jiyö, 'naja c'ü ri cja pü dya rguí muvi. Je xo ga cjatse'ejí nu, 'ma in jodüji ja rguí pë's'iji na puncjü cja ne xoñijömü, nu'ma, dya in pëpqueji 'ma Mizhocjimi c'ua ja nzi ga ne angueze.

#### Dios cuida a sus hijos

<sup>25</sup>'Nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya rí tsjijñiji ja rguí chöt'üji c'ü rí siji. Dya xo rí tsjijñiji c'ü pje rí jyeji. Mizhocjimi me na nojo, ya ngambgaji va. Nadya, ¿cjo dya xo ra dya'c'ejí c'ü rí siji, 'ñe c'ü rí jyegueji? <sup>26</sup>Jñant'maji yo s'ü. Dya podüji o ndëxü, dya xo tagüji, dya pje xo üt'üji cja t'ujmü; maco c'ü nin Tatagueji c'ü bübü a jens'e nde 'huiñi yo. Nu'tsc'ejí, xenda ni muvits'ügueji na puncjü que na ngue yo s'ü. Nguec'ua, ¿cjo dya xo ra 'huiñtsc'ejí Mizhocjimi? <sup>27</sup>¿Cjó

bübütsc'ejí c'ü sö ra chäcä nde metro c'ü xe rrä ndä'ä? Zö me ra nguijñi, dya cjó ra sö.

<sup>28</sup>'Nguec'ua, ¿jenga in cjinncjeji ja rí chöt'üji c'ü rí jye'ejí? Unüji ngüenda yo pje c'o ma ndäjnä yo cja'a cja juajma, ja ga te'ejí. Dya pëpjiji, dya xo jench'ejí o tjüjmü pa ra dyät'äji o bituji. Pero me na zö yo. <sup>29</sup>E Salomón mi pjëzhi na nojo, mi je o bitu c'o me ma zö. Pero xenda na zö yo ndäjnä. <sup>30</sup>Yo pjijn'ño cja'a cja juajma dya, pero ra xörü ra münü ra c'ant'a cja hornu ra ndüt'üji yo; maco Mizhocjimi unü c'ü na zö o ndäjnä yo. Natsc'ejí, ¿cjo dya xo ra dya'c'ejí Mizhocjimi c'ü rí jyegueji? Nguec'ua, ¿jenga dya in ench'ejí na jo in mü'büji Mizhocjimi ra dya'c'ejí c'o ni jyonc'ejí?

<sup>31</sup>'Nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya me rí tsjijñiji rí mamaji: "Pärä, ¿pje rá sigöji, o pje xo rá jegöji?", rí 'ñeñeji.

<sup>32</sup>'Nguec'ua yo dya pärä Mizhocjimi yo me jodü ga cjanu. Pero nu'tsc'ejí in 'ñejeji c'ü nin Tataji c'ü bübü a jens'e; angueze pärä c'ü nde ni jyonc'ejí texe yo. <sup>33</sup>Nu'tsc'ejí ot'ü rí jyodüji Mizhocjimi, ngue c'ua ra mandats'üji. Y rí jyodüji rí tsjaji c'o na jo c'ua ja ga manda c'ü. Nuc'ua texe yo, nde ra dya'c'ejí yo. <sup>34</sup>'Nguec'ua, dya rí tsjinncjeji ja rguí chöt'üji c'ü rí siji 'ñe c'ü rí jyeji c'o pa c'o va ëjë. 'Ma ra zädä c'o pa'a, cja rí ñuji ja rguí tsjapqueji. Na ngueje pama va ëjë texe o ndumü c'ü ni jyodü rá sufregöji.

#### No juzguen a otros

**7** 'Dya cjó rí so'bügueji. 'Ma jiyö ra jñün'c'ügueji ngüenda Mizhocjimi. <sup>2</sup>C'ua ja nzi gui

so'bütegueji, je xo rga cjanu rgá jñün'c'ügueji ngüenda Mizhocjimi. Mizhocjimi ra nzhocüts'üji c'ua ja nzi gui tsjagueji. <sup>3</sup>O dyaxü, xenda na nojo que na ngue o ngümpaxa. Je xo ga cjatjonu in nzhunc'ejí. Pe na nojo in nzhunc'ejí nza cja 'na dyaxü, y pe ts'iquë nza cja 'naja ngümpaxa c'o o nzhübü yo nin minteji. Nguec'ua, çjenga in so'büji c'e ngümpaxa c'ü o'o a nzhö yo nin minteji? Maco dya in cö'tp'üji 'ñi c'e dyaxü c'ü o'o in chöji. <sup>4</sup>¿Ja rgá sö rí xiqueji yo nin minteji: “Jyëzguime rá cjü'pc'öjme ne ngümpaxa nu o'o nin chögue”, rí 'ñembeji? Maco dya ixi cjübügueji c'e dyaxü c'ü o'o in chögueji. <sup>5</sup>Nu'tsc'ejí in cjaqueji c'ü na jotsc'ejí, pero dya cjuana. C'ü rí tsjagueji, ot'ü rí tsjünc'ejí c'e dyaxü c'ü o'o in chögueji, ngue c'ua ra sö rí jñandaji na jo rí tsjü'p'üji c'e ngümpaxa c'ü o'o a nzhö'ö c'ü nin minteji, eñe e Jesús.

<sup>6</sup>Bübü nte c'o chjëntji nza cja o cuchi c'o ra yödü c'o pje ri unügueji c'o dya ri ne anguezeji. Xo chjëntji nza cja o dyo c'o ra ã ra 'ñe zac'ejí 'ma pje c'o ri unügueji c'o dya ri neji. C'o nte c'o ga cjanu, dya cja xe rí zopjüji o jña Mizhocjimi nu me na sjü.

### **Pedir, buscar y tocar la puerta**

<sup>7</sup>Sido rí dyötqueji Mizhocjimi, ra dya'c'ejí. Sido rí jyodüji Mizhocjimi, rí chötc'ejí c'ü ni jyonc'ejí. Sido rí ma't'üji Mizhocjimi, ra dyä'tc'ejí. <sup>8</sup>Na ngue texe c'o ra dyörü, ra ch'unü c'o. Y texe c'o ra jyodü, ra chöt'ü c'o. Y texe c'o ra mapjü, ra dyätäji c'o.

<sup>9</sup>Nu'tsc'ejí in 'ñecjeji in ch'igueji, 'ma ra chëzhi in jmiji in ch'igueji

ra dyö'tc'ejí 'na tjömëch'i, çcjo rí unügueji 'na ndojo? Iyö, dya sö. <sup>10</sup>Y 'ma ra dyö'tc'ejí 'na jmö'ö, çcjo rí unügueji 'na c'ijmi? Iyö, dya xo sö'ö. <sup>11</sup>Maco in nteji in cjaí c'o na s'o, pero in pjëchiji rí unüji c'o na jo yo in ch'igueji. Na c'ü nin Tatagueji c'ü bübü a jens'e, çcjo dya xo ra dya'c'ejí c'o na jo c'o rí dyötüji angueze?

<sup>12</sup>C'ua ja nzi gui ñegueji c'ü ra s'iyats'üji yo nte, je xo ga cjanu rguí s'iyagueji yo. Na ngueje je ga cjanu ga mama o jña Mizhocjimi c'ü xiji ley 'ñe profeta.

### **La puerta angosta**

<sup>13</sup>Nu 'ma in ne rí nzhodüji cja o 'ñiji Mizhocjimi, tsjogüji cja c'e ts'ingoxtji. Na ngueje bübü 'na ngoxtji, 'ñe 'na 'ñiji c'o me na mbät'ä, pero ni zidyji nu ja ra sufreji cja sivi. Me na puncjü c'o cjogü cja c'e ngoxtji c'ü na mbät'ä. <sup>14</sup>Pero c'e 'ñiji c'ü ni zidyji nu ja ra bübütojoi co Mizhocjimi, na s'ich'i c'ü. Xo 'ñe c'e ngoxtji, xo s'ich'i c'ü. Y dya puncjü c'o tö't'ü c'e ngoxtji c'ü rguí möji c'e 'ñiji.

### **El árbol se conoce por su fruto**

<sup>15</sup>Cärã nte c'o ra ëtsc'ejí ra 'ñe tsjapü ri ñaji o jña Mizhocjimi. Cjapüji na jo'oji nza cja ndënc'hjürü yo dya pje cja, pero a mbo o mü'büji me na s'oji nza cja o min'ño yo me na sate. Nguec'ua rí pjötpüji ngüenda c'o. <sup>16</sup>C'ü rguí pärägueji c'o xöpüte, rí unnc'ejí ngüenda ja ga mimi c'o. In pärägueji o visachi, dya quitsiji o uva c'o. Ni xo rí quitsiji o higo cja o bimpëdyi. Je xo ga cjatjonu c'o xöpüte c'o cjaí

ri ña o jña Mizhocjimi, dya sò ra mimi na jo c'o. <sup>17</sup>Je xo ga cjatjonu texe o za'a c'o na jo, quis'i c'o na jo c'o. Pero c'o dya ga jo, quis'i c'o dya ga jo. <sup>18</sup>Na za'a c'ü na jo, dya sò ra nguis'i c'o dya ga jo. Ni xo ri ngue 'na za'a c'ü dya jo, dya sò ra nguis'i c'o na jo. <sup>19</sup>Texe za'a c'o dya quis'i c'o na jo, ra dyèziji cja rrü pant'aji a sivi. <sup>20</sup>Nguec'ua c'ü rgui pārāgueji c'o xöpüte, rí unnc'eji ngüenda ja ga mimi c'o.

### No todos entrarán en el reino de los cielos

<sup>21</sup>Na puncjü c'o ra xitscö: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö”, ra ñenzgöji. Pero dya texeji ra cjogüji c'ua ja manda Mizhocjimi. C'o ra cjogü nu, nguextjo c'o ra tsja c'ua ja nzi ga ne c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e. <sup>22</sup>Ma ra zädä c'e pa 'ma ra tjün ngüenda, me na puncjü c'o ra xitscö: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ¿cjo dya mi nännc'äjme in chjügue, 'ma mi zopcjöjme yo nte? ¿Cjo dya xo mi nännc'öjme in chjügue 'ma mi pjongüjme o s'ondajma? ¿Cjo dya xo ngue co in chjügue c'ü mi jocüjme c'o mi sò'dyè, 'ñe c'o na puncjü c'o na nojo c'o mi cjaime?”, ra ñenzgöji. <sup>23</sup>Nuc'ua rá tjüntcöji c'ua, rá xipjiji: “Dya ngue o t'itsc'eji mi Tatagö. C'ueñeji cja ín jmigö dya, nu'tsc'eji i tsjagueji c'o na s'o”, rá embeji.

### Las dos bases

<sup>24</sup>Nguec'ua, nu c'ü ra dyärä yo jña yo ró xi'tsc'öji dya, y ra tsja'a yo, rá jyètspigö nza cja 'na bëzo c'ü na jo va mbeñe. O jyäbä 'naja ngumü a xes'e cja 'na peña. <sup>25</sup>Go ñeje c'ua 'na tadyebe. Xo èjè 'na

tareje c'ü je 'ne pjat'ü cja c'e ngumü. Xo è 'na tandajma c'ü me mi vü'tü cja c'e ngumü. Pero dya go tunü c'e ngumü, na ngueje vi tjäbä a xes'e cja c'e peña. <sup>26</sup>Ma cjó c'o ra dyärä yo jña yo ró xi'tsc'öji dya, 'ma dya ra tsja c'ua ja nzi va dyärä, rá jyètspigö nza cja 'na bëzo c'ü dya nguiñi na jo c'ua ja ro jyäbä o ngumü, je go jyántjo cja 'ñöxömü. <sup>27</sup>Go ñeje c'ua 'na tadyebe. Xo èjè c'e ndare. Xo vü e ndajma c'ü o juant'a c'e ngumü. Jo nu tunü c'ua o ngumü c'e bëzo, ixco chjorü, eñe e Jesús va nguarü va zopjüji.

<sup>28</sup>Ma o nguarü e Jesús o mama yo jña yo, me mi sñji, dya mi pārā pje ro nguiñiji. <sup>29</sup>Na ngueje o unüji ngüenda je vi 'ñe cja Mizhocjimi c'o vi mama e Jesús va xöpü anguezeji. Y dya je ma cjanu c'o xöpüte.

### Jesús sana a un leproso

**8** Nuc'ua o zöbü e Jesús cja c'e t'eje. Xo zöbü na puncjü o nte, mi pöji angueze. <sup>2</sup>O èjè c'ua 'naja bëzo c'ü mi sò 'naja ngueme c'ü xiji lepra, o 'ñe chèzhi cja e Jesús. Cjanu o ndüñijömü c'ua a jmi, cjanu o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, 'ma rí ñegue, ra sò rí joczüü.

<sup>3</sup>Cjanu o c'uana c'ua a dyè e Jesús o ndörü c'e nte, o xipji:

—Rí negö. Ra jots'ü.

Nzi va ndörü, nzi va ojtjo c'ua c'e ngueme. <sup>4</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Pjögüenda c'ü dya cjó rí ma xipjigue dya, nguextjo c'ü rí ma, rí ma jichitsjè c'e mböcjimi c'ü ya jogüts'ü. Xo rí jñünü c'o rí unü Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama e Moisés. Ixtí mague a cjanu ngue

c'ua ra nu'tc'ügue c'e mböcjimi c'ü na cjuana ya jots'ü. Nguец'ua yo nte ra mbārāji c'ü ya 'nin'tsc'i c'e ngueme.

**Jesús sana al muchacho  
de un capitán romano**

<sup>5</sup>Nuc'ua o zāt'ä e Jesús cja c'e jñiñi c'ü mi chjü Capernaum. Cja c'e jñiñi mi bübü 'naja bëzo c'ü mi manda 'naja ciento o tropa. 'Ma cja ma sät'ä e Jesús, o ë c'ua c'e bëzo o 'ñe ndünrü e Jesús. Cjanu o dyötü 'na favor. <sup>6</sup>O xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, dya cja sö ra 'ñömmü ín ch'i'i, ya zürü o ngueme. Ya dyöbütjo ín nzungö, y me sufre na puncjü c'o na ü.

<sup>7</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Jo rá magö, rá ma jocü.

<sup>8</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, dya ga jogzö c'ü rí tsjogue a mbo cja ín nzungö. Zö nguextjo 'na jña c'ü rí mangue, ra jogü c'ín ch'i'i. <sup>9</sup>Na ngue xo 'ñetscö xo ch'acö poder, ngue c'ua rí mandagö o tropa. 'Ma rí xipjigö c'ü 'naja: “Ma'a”, rá embe, ra ma. 'Ma rí xipjigö c'ü 'naja: “Chjä'dä”, rá embe, ra ëjë. Xo 'ñe 'ma rí xipjigö c'ín mbëpji: “Tsja'a yo”, rá embe, ra tsja'a.

<sup>10</sup>Nuc'ua 'ma o dyärä e Jesús c'o vi mama c'e bëzo, me co nguentjo c'ua. Na ngue o unü ngüenda c'ü mi junt'ü o mü'bü c'e bëzo c'ü pje ro mama e Jesús, ro zädä. Nguец'ua va xipji c'ua c'o mi pöji:

—Na cjuana rí xi'tsc'öji, ni ri 'na yo ín menzumüji a Israel ró tötc'ö c'ü ri ejme na jo nza cja ne bëzo nu. <sup>11</sup>Nutscö rí xi'tsc'öji, na puncjü

o nte c'o rguí 'ñeje nu ja ni mbes'e e jyarü, 'ñe nu ja ni nguibi, xo 'ñe textjo cja ne xoñijömmü; ra 'ñe mimiji nu ja manda Mizhocjimi a jens'e, ra zi'iji o xëdyi co e Abraham, 'ñe e Isaac, 'ñe e Jacob. <sup>12</sup>Pero c'o ot'ü vi zojnüji ro cjojü nu ja manda Mizhocjimi, ts'ëtjo c'o go ne. Nguец'ua c'o dya go ne'e, ra mboch'üji nu ja na bëxömmü, nu ja me ra huëji, y me ra nguünxt'ü o s'ibi rgá sufreji na puncjü.

<sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'e bëzo c'ü mi manda 'naja ciento tropa: —Ma dya in nzungue. C'ua ja nzi vi 'ñejmegue, je rga cjanu rgá jogü c'ín ch'i'i.

Ixco jogü c'ua c'e t'i c'e ndajme c'ü.

**Jesús sana a la suegra de Pedro**

<sup>14</sup>O ma c'ua e Jesús cja o ngumü e Pedro. O chöt'ü c'ua c'ü mi sö'dyë c'ü nu to'o e Pedro, mi sö pa'a c'ü.

<sup>15</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o ndötpü c'ua a dyë. Jo ni c'ueñe c'ua c'e pa'a. Cjanu o nanga c'ua c'e ndixü o dyät'ä o jñönro ro ziji.

**Jesús sana a muchos enfermos**

<sup>16</sup>Nuc'ua 'ma ya vi nguibi e jyarü, o sinpiji e Jesús na puncjü nte c'o vi zürü o ndajma c'ü dya jo. E Jesús, nguextjo c'ü o mama ro mbedye c'o ndajma, y go mbedye c'ua c'o. Y texe c'o mi sö'dyë, o jocü c'o. <sup>17</sup>Nguец'ua ma zädä c'o vi mama c'e profeta Isaías: “Angueze me go juentsqueji o 'ñe jocüzüji c'o ngueme c'o mi sufregöji”, eñe c'e profeta.

**Los que querían seguir a Jesús**

<sup>18</sup>Ya vi mundo na puncjü nte cja e Jesús. Nguец'ua va ña e Jesús



va xipji c'ò o discípulo ro dat'ùji cja 'na bü, ngue c'ua ro mbes'eji a 'nanguarü cja c'e trazapjü. <sup>19</sup>Cjanu o sä c'ua 'naja bëzo c'ü mi xöpü c'ü o ley Mizhocjimi c'ü o ë xipji e Jesús:

—Xöpüte, rá tjünt'ü in xütce rá më nu ja c'ò rí sätc'e.

<sup>20</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Ante c'ü rá më, ixtí tsjijñi c'ü rá xi'tsc'ö. Yo min'ño bübü o t'ocüji, y yo s'ü pè's'i o t'oxüji. Nutscö, zö rvá ëcjö cja Mizhocjimi pero dya rí pè's'ö ja rá oxü, eñe e Jesús.

<sup>21</sup>Nuc'ua cjanu o mama c'ua 'naja c'ü mi tjünt'ü a xütjü e Jesús, o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, dyacö sjëtsi ot'ü rá ma'a, rá ma ögü mi tatagö, cja rrü mëgövi.

<sup>22</sup>O xipji c'ua e Jesús:

—Yo nte, chjëntjui c'ü ya ndüji na ngue dya creozüji. Jyëzgue anguezeji ra dyögüji c'ò nín mi añimaji. Nu'tsc'e chjünt'ü ín xütcejö rá mëgövi.

### Jesús calma el viento y las olas

<sup>23</sup>Cjanu o dat'ü c'ua e Jesús cja c'e bü. Cjanu o möji c'ua c'ò o discípulo. <sup>24</sup>Jo ni vü'ü c'ua 'naja tandajma. Me mi pjö's'ü c'e ndeje ma mbo'ò c'e bü'ü. Pero e Jesús ma ijítjo c'ü. <sup>25</sup>Nuc'ua c'ò discípulo o chëzhiji a jmi e Jesús, o xipjiji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, pjöcöjme para dya rá quibigöjme.

<sup>26</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'eji, çjenga ín sũ'üji? çCjo dya ín ejmezügöji c'ü sò rá pjö'c'eji?

Cjanu o nanga c'ua e Jesús, cjanu o huënc'h'i c'e ndajma, 'ñe c'e ndeje.

Ixco böbü c'ua c'e ndajma 'ñe c'e ndeje. <sup>27</sup>Me co nguijñi c'ua c'ò discípulo, mi mamaji:

—çPje ma poder c'ü pè's'i ne bëzo nu, nguec'ua ätä e ndajma 'ñe ne ndeje?

### Los hombres endemoniados de Gadara

<sup>28</sup>Nuc'ua o zät'äji a 'nanguarü cja c'e trazapjü cja c'e lugar c'ü mi chjü a Gadara. O ë c'ua yeje bëzo c'ò mi o'ò o mü'bü o demonio c'ò ngue o dyoji e Satanás c'ü dya jo; o 'ñe chjëji e Jesús. Je vi 'ñejui a nde cja c'ò panteón cja campo santo. Me ma s'ovi 'ñe me ma cuëvi, nguec'ua dya cjó mi sò cjó xi ro cjogü cja c'e 'ñiji c'ü. <sup>29</sup>Nuc'ua c'ò demonio o tsjapüji o mapjü na jens'e c'ò bëzo va xipjivi e Jesús:

—Jesús, o T'itsc'e Mizhocjimi, çpje ín pè'sc'ü rí ñugöjme? çCjo vi 'ñecje a 'ñecjua rí ë tsjacüjme rá sufrejme dya? Maco dya be sädä c'e pa 'ma ra tjün ngüenda, eñe c'ò bëzo va 'ñö'p'üji o mü'bü c'ü dya jo ro ñavi.

<sup>30</sup>Na jë nu ja ma ñönü na puncjü o cuchi. <sup>31</sup>Nguec'ua va tsja c'ò demonio o dyötüji e Jesús, o xipjiji:

—'Ma rí pjongüzüjme cja o mü'bü yo bëzo, jyëzgujme rá ma quichc'öjme cja yo cuchi.

<sup>32</sup>Cjanu o mama c'ua e Jesús:

—Pedyjeji ma tsich'iji, embeji.

Nuc'ua c'ò demonio go mbedyeji, go ma nguich'iji cja c'ò cuchi.

Nuc'ua texe c'ò cuchi nde va dacütjoji va zöbüji cja c'e dyä'ä. Go ma jyäji c'ua cja c'e trazapjü. Nzhangua ndüji.

<sup>33</sup>Nuc'ua c'ò mi pjörü c'ò cuchi go cjuan'diji c'ua, go möji na niji

cja c'e jñiñi; o ma cösteji texe c'o vi jñandaji, o xipjiji ja va jogü c'o bëzo c'o vi dyo'o o mü'bü c'o demonio. <sup>34</sup>Nuc'ua cjanu o mbedye texe c'o mi cārã cja c'e jñiñi, o ma nuji e Jesús. 'Ma o zät'äji, o xipjiji c'ua e Jesús c'ü pje cjint'o tsja, ro mbedye cja c'ü o jñiñiji.

### Jesús sana a un paralítico

**9** Nuc'ua cjanu o dat'ü e Jesús cja c'e bü, xo 'ñe c'o o discípulo. Cjanu o mbes'ejji a 'nanguarü cja c'e trazapjü, o zät'äji nu cja c'e jñiñi nu ja mi oxü e Jesús. <sup>2</sup>O ëjê c'ua ja nzi nte ma siji 'na bëzo c'ü dya mi sô ro 'ñômü; ma tÿji cja 'naja pjinguã. Mi junt'ü o mü'büji c'ü mi sô e Jesús ro jocü c'e bëzo. Nuc'ua 'ma o mbārã e Jesús c'ü mi ejmeji, o zopjü c'ua c'e bëzo c'ü dya mi sô ro 'ñômü, o xipji:

—Dya rí sÿgue, sê'ë; ya ró perdonats'ü dya in nzhunc'e, eñe e Jesús va xipji c'e bëzo.

<sup>3</sup>Xo mi cārã nu, ja nzi xöpüte; o dyäräji e Jesús o perdonao c'e bëzo. Nguec'ua ma nguijñiji o mü'bütsjéji: “Nujne Jesús chjëntjui c'ü o zadü Mizhocjimi nu”, ma nguijñiji. <sup>4</sup>Ixmi pārã e Jesús c'o mi cjijñi anguezeji, nguec'ua va xipjiji c'ua:

—¿Jenga in cjijñiji c'o na s'o a mbo cja in mü'bügueji? <sup>5</sup>Ró xipji ne bëzo: “Rí perdonats'ü in nzhunc'e”, ró embe, pero dya cjó sô ra mbārã cjo ya ma o nzhubü. Pero 'ma rá xipji ne bëzo: “Nu'tsc'e, ñanga rí nzhodü”, rá embe; 'ñe 'ma ra nanga c'ua ne bëzo ra nzhodü, ixtí pārgueji 'ma c'ü dya rí xi'ts'iji o bëchjine. <sup>6</sup>Nutscö rvã ëcjö cja Mizhocjimi, ya ch'acó poder cja

ne xoñijömü rá perdonats'üji in nzhubüji. Unnc'ejji dya ngüenda ngue c'ua rí pārãji c'ü rí pë'sc'ö c'e poder, embeji.

Cjanu o zopjü c'ua c'e bëzo c'ü dya mi sô ro 'ñômü, o xipji:

—Nu'tsc'e, ñanga, chuns'ü nu in os'ü, ma'a in nzumü, embeji c'e bëzo.

<sup>7</sup>O nanga c'ua c'e bëzo, cjanu o ma c'ua o ngumü. <sup>8</sup>Nuc'ua c'o nte 'ma mü o jñandaji ja va jogü c'e bëzo, me go nguijñiji c'ua, na ngue nunca mi jandaji a cjanu. Me xo go mamaji me na jo Mizhocjimi, na ngue vi tsja a cjanu vi unü poder cja yo nte.

### Jesús llama a Mateo

<sup>9</sup>Nuc'ua o mbedye nu e Jesús, o cjogü nu ja ma jÿ'ü 'naja bëzo c'ü mi chjÿ'ü e Mateo, c'ü mi cobra o contribución. E Jesús o jñanda c'e bëzo, o xipji:

—Chjünt'ü in xütcjö rá mëgövi, embe.

Ixco böbü c'ua e Mateo o mëvi e Jesús.

<sup>10</sup>'Na nu pa, ya vi mimi e Jesús a mbo 'na ngumü, ma siji o xëdyi. Go ëjê c'ua na puncjü c'o mi cobra o contribución, c'o mi xiji ma s'onte, xo 'ñe c'o dya mi sÿpü o ley c'o menzumü a Israel, nguec'ua xo ma sjiji ma s'oji. O 'ñe ziji o xëdyi co e Jesús, 'ñe c'o o discípulo. <sup>11</sup>C'o fariseo o jñandaji c'ü ma jÿji e Jesús c'o bëzo, nguec'ua va xipjiji c'ua c'o o discípulo e Jesús:

—¿Jenga nin xöpütegueji nde si'iji o xëdyi co nujyo cobra o contribución 'ñejyo 'ñaja yo na s'o?, eñe c'o fariseo.

<sup>12</sup>E Jesús o dyärä c'lo vi mama c'lo fariseo, cjanu o xipjiji c'ua 'na ejemplo:

—Nu c'lo dya sö'dyë, dya ni jyodü cjó ra dyät'ä c'lo; nguextjo c'lo sö'dyë. Je xo ga cjatjonu yo tü o nzhubü, ngue c'lo ni jyodü ra jocüji yo. <sup>13</sup>In pārāji o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava: “C'ü ni pötcöji o animal, cja rrī päscöji c'lo, na jo c'ü. Pero c'ü xenda rí negö, ngue c'ü rí juentsqueji yo nin minteji”, eñe Mizhocjimi. Nujnu, ngue 'naja jña c'ü ni jyodü rí ma xörüji, xa'ma ra zi'ch'i in mün'c'eji nu. C'ua ja nzi ga mama ne jña nu, rí juentsetegö. Nguец'ua, dya ngue c'lo cjavü cja na jo c'ü rvä 'ñe xipji ra nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. Ngue c'lo pārā tü o nzhubü.

### Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

<sup>14</sup>Nuc'ua c'lo o discípulo e Juan o säji nu ja mi bübü e Jesús, o xipjiji:

—Nutschöjme rí mbempcöjme na puncjü, xo 'ñe yo fariseo. ¿Jenga dya mbempje yo in discípuogue?

<sup>15</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji 'naja jña ngue c'ua ro mbārāji jenga dya mi mbempje c'lo o discípulo. O xipjiji:

—'Ma ra chjüntü 'naja sē, 'ma dya be cjuarü c'e chjüntü, dya sö ra ndümü c'lo o dyoji, na ngueje xe bübütjo c'e sē a nde anguezeji. Pero ra zädä c'lo pa 'ma ra s'inbiji c'e sē. Nuc'ua cja ra mbempjeji rgá ndümüji 'ma.

<sup>16</sup>Sido o ña e Jesús o xipjiji 'na ejemplo, o mama a cjava:

—'Na zëbitu, dya cjó sö ra mbä't'ä 'na bitu c'ü nuevo. Na ngue ro ñungü c'e nuevo bitu. Nuc'ua nu ja

ya mi xüt'ü, xenda ro xüt'ü. <sup>17</sup>Dya xich'iji o ö't'apjü cja zëmbota, na ngueje ro xüt'ü c'e zëmbota, ro pjödü c'e t'apjü. Dya cja ro jogü c'ua c'e zëmbota. Je xich'iji o ö't'apjü cja mbota c'lo cja nuevo, ngue c'ua dya ra xüt'ü c'e mbota ra pjödü c'e t'apjü, eñe e Jesús va xipjiji 'na ejemplo.

### La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

<sup>18</sup>'Ma ndänt'ä ma mama e Jesús c'lo jña c'lo, o ã c'ua 'naja bëzo c'ü pje mi pjëzhi cja c'lo menzumü a Israel; o 'ñe ndüñijömmü a jmi e Jesús, o xipji:

—C'ín xunt'igö cja ndü mi ndajme. Pero rí ma'a, rí ma 'ñe's'e in dyëgue, ra tetjo.

<sup>19</sup>Cjanu o böbü c'ua e Jesús o mëvi c'e bëzo, xo 'ñe c'lo o discípulo.

<sup>20</sup>Nuc'ua cjanu o ëjë c'ua 'naja ndixü c'ü mi sö'dyë, c'ü ya mi pa 'na doce cjë c'ü mi dagü o cji. O ã chëzhi a xütjü e Jesús, o 'ne ndötpü o fleco c'ü o bitu c'ü mi je'e e Jesús.

<sup>21</sup>Na ngueje mi cjiñi c'e ndixü: “Nguextjo c'ü rá tjötpü o bitu nu, ixta ndixqui”, eñe. <sup>22</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda c'e ndixü, o xipji:

—Dya rí sügue, süngü; ya jots'ügue dya, na ngueje in ejmezügö c'ü sö rá jocüts'ü in nzeme.

Nuc'ua ndeze c'e ndajme c'ü, o jogü na jo c'e ndixü.

<sup>23</sup>Nuc'ua o zät'ä e Jesús cja o ngümü c'e bëzo c'ü pje mi pjëzhi, cjanu o cjogü a mbo'o. O jñanda c'ua c'lo mi jüxü o pito, 'ñe c'lo nte c'lo me mi huëñi. <sup>24</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—C'ueñeji va. Na ngueje ne xunt'i nu, dya tũ'ũ nu, itjo nu.

Nuc'ua c'o nte me go tsjapütjoi burla e Jesús. <sup>25</sup>Nuc'ua e Jesús o pjongü a tji c'o nte, cjanu o cjogü a mbo nu ja ma o'o c'e añima, cjanu o pënchp'i a dyë. Jo ni nanga c'ua c'e xunt'i. <sup>26</sup>Nuc'ua texe cja c'e xoñijömü, me mi nädätjoi c'ü vi tsja e Jesús vi tsjapü o te c'e xunt'i.

### Jesús sana a dos ciegos

<sup>27</sup>O mbedye c'ua e Jesús cja o ngumü c'e bëzo. 'Ma ya mi ma'a, ma ë c'ua a xütjü yeje bëzo c'o mi ndëzhö, mi mapjüvi mi mamavi:

—Nu'tsc'e o mboxbëchets'ü e David, juentscöbe.

<sup>28</sup>Nuc'ua 'ma mü o zät'ä e Jesús nu cja c'e ngumü nu ja mi oxü, o ë c'ua c'o mi ndëzhö, o chëzhivi a jmi. Nuc'ua e Jesús o xipjivi:

—¿Cjo in ejmevi c'ü sö rá jocüts'üvi in chövi?

Cjanu o ndünrüvi c'ua:

—Jã, sö rí jocüzübe, ín Jmutsc'öbe, eñevi.

<sup>29</sup>Nuc'ua e Jesús o ndötpü a nzhö'ö c'o mi ndëzhö, o xipjivi:

—Rá jocüts'üvi c'ua ja nzi gui 'ñejmevi, eñe e Jesús.

<sup>30</sup>Jo ni jogü c'ua a nzhövi. Cjanu o xipjivi c'ua e Jesús c'ü dya cjó ro ma ngös'üvi. <sup>31</sup>Pero 'ma ya vi mbedyevi, mi mamavi texe cja c'e xoñijömü, mi xipjiji c'o nte c'ü vi tsja e Jesús.

### Jesús sana a un mudo

<sup>32</sup>Nzi va mbedye c'o mi ndëzhö, o ë c'ua c'o ma siji 'naja bëzo c'ü mi ngone, ma sinpiji e Jesús. Nu c'e bëzo vi zürü 'naja ndajma c'ü dya

jo. <sup>33</sup>Nuc'ua e Jesús o pjongü c'e ndajma. Cjanu o ña c'ua na jo c'ü mi ngone. C'o nte, me co nguiññiji c'ua cjanu o mamaji:

—Nunca rí jandagöji va a Israel c'ü ri jogü yo ngone.

<sup>34</sup>Pero c'o fariseo mi mamaji:

—Ngue e Satanás c'ü dya jo c'ü unü poder ne bëzo nu, nguec'ua ga pjongü yo ndajma yo dya jo.

### Jesús tiene compasión de la gente

<sup>35</sup>Mi nzhodü e Jesús texe cja c'o jñiñi, 'ñe cja c'o ndajñiñi, mi xöpüji cja c'o o nintsjimi anguezeji, y mi xipjiji o jña Mizhocjimi. Mi xipjiji ja rvá manda nu c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi a jens'e. Mi jocü texe c'o mi sö o ngueme, 'ñe texe c'o mi sö'ö na ü. <sup>36</sup>E Jesús 'ma mü o jñanda c'o nte, me go juentseji c'ua anguezeji, na ngueje mi chjëntji nza cja ndëchjürü c'ü dya bübü o mbörü, ya me ni pizhiji, ya me xo ni ponch'ü o mü'büji. <sup>37</sup>E Jesús o xipji c'ua c'o o discípulo va jyëtspiji ndëxü c'o nte'e:

—Na puncjü yo ndëxü yo ya jogü, pero ts'ëtjo yo ndagrëxü.

<sup>38</sup>Mizhocjimi ngue o cjaja yo ndëxü. Nguec'ua rí dyötqueji angueze ra ndjä c'o xe 'ñaja mbëpji ra ëji, ra 'ñe pëpjiji cja ne dagrëxü.

### Jesús escoge a los doce apóstoles

**10** Nuc'ua e Jesús o ma't'ü c'o doce o discípulo ro chëzhiji a jmi. Cjanu o unüji poder ngue c'ua ro sö ro pjongüji o ndajma c'o dya jo, y ro jocüji texe c'o ndötc'ijeme, 'ñe texe c'o mi sö na ü.

<sup>2</sup>Nujoyo, ngue o tjü'ü c'o doce discípulo c'o o xipjiji c'ua apóstole:

E Simón c'ü xo mi xiji Pedro, 'ñeje e Andrés c'ü nu cjuarma, 'ñe e Jacobo c'ü nu t'i e Zebedeo, 'ñe e Juan c'ü nu cjuarma e Jacobo. <sup>3</sup>Xo 'ñe e Felipe, 'ñe e Bartolomé, 'ñe e Tomás. Xo 'ñe e Mateo c'ü mi cobra o contribución, 'ñe e Jacobo c'ü nu t'i e Alfeo, 'ñe e Lebeo c'ü xo mi xiji Tadeo. <sup>4</sup>Xo 'ñe e Simón c'ü mi revolucionario, 'ñe e Judas Iscariote c'ü ro dyëdyi c'o nte ro ma zürüji e Jesús.

### Jesús manda a los discípulos a predicar

<sup>5</sup>E Jesús ya mi ngue ro ndäjä c'o doce apóstole, nguec'ua va xipjiji c'ü ro tsjaji. O xipjiji a cjava:

—Dya rí möji cja o 'ñiji yo dya menzumü a Israel, dya xo rí sät'äji cja o jñiñi yo menzumü a Samaria. <sup>6</sup>C'ü rí tsjagueji, rí möji cja yo ín menzumüji a Israel, na ngue anguezeji chjënji nza cja ndënc'hjürü c'o ya bëzhi. <sup>7</sup>Ma rí möji, rí zopjüji c'o nte rí xiji c'ü ya ngue ra manda nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi a jens'e. <sup>8</sup>Rí jocüji c'o ri sö'dyë. Y rí tsjapüji ra te'le c'o ya rguí ndü'ü. Y rí dyät'äji c'o ri sö o lepra. Y rí pjongüji o ndajma c'o dya jo cja o mü'bü yo nte. 'Ma rí pjösc'ejji a cjanu yo nte, dya rí cobraji. Na ngueje o dya'c'üttoji Mizhocjimi ne poder.

<sup>9</sup>Y 'ma rí möji, dya rí jñünc'ejji oro, ni plata, ni pje ma t'opjü.

<sup>10</sup>Dya xo rí tsanaji mape c'ü pje rguí tsant'aji o pje rguí jñunt'üji para cja 'ñiji. Dya xo rí tsanaji o bitu, ni xo rí tsidyiji mbäcua c'ü rguí pötüji. Dya xo rí jñünüji 'na chäjä rguí dänäji. Rí xi'tsc'öji a

cjanu, na ngue 'na mbëpji ni jyodü ra ch'unü c'ü ra zi'i c'ü, 'ñe c'ü ra jye'le.

<sup>11</sup>Nu 'ma ja c'o rí sätc'ejji, zö pje nde ma jñiñi o ndajñiñi, rí tsjaji t'önü nu, cjó ngue c'ü na jonte nu cja c'e jñiñi. Nguec'ua je rí oxüji cja o ngumü c'ü, hasta 'ma cja rí ñe rí pedyeji; dya rí pötqueji ngumü rguí oxqueji. <sup>12</sup>Ma rí tsjogüji cja c'e ngumü, rí ma'tp'üji Cjimi c'o ri cārā nu. <sup>13</sup>Nu 'ma ra dyä'tc'ejji in jñagueji c'o ri cārā nu, ix na cjuana ra mbös'ü Mizhocjimi anguezeji c'ua ja nzi vi zenguaji. Pero 'ma dya ra dyä'tc'ejji, iyö 'ma. <sup>14</sup>Ma dya ra säc'ejji, 'ma dya ra dyä'tc'äji c'o rí xipjiji, rí pedyeji 'ma cja c'e ngumü, 'ñe cja c'e jñiñi; rí pjë'biji o jömü c'o ya rguí jyäs'ä in mbäcuaji, ngue c'ua ra unü ngüenda c'o menzumü nu, que vi tsjaji c'o na s'o, dya säc'ejji. <sup>15</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, nu pa c'ü ra tjün ngüenda, xenda ra sufre c'o ri cārā c'e jñiñi, que na ngueje ra sufre c'o ma cā a Sodoma, 'ñe a Gomorra c'o o chjotü Mizhocjimi mi jinguā na ngueje c'ü me ma s'oji.

### Persecuciones

<sup>16</sup>Dyäräji c'ü rí xi'tsc'öji. Rí täc'öji nza cja o ndënc'hjürü a nde cja o min'ño. Rí pjöngüendaji na jo cja yo nte, pero dya cjó pje rí tsjapüji. Rga cjatsc'ejji o mbaro yo dya pje cja c'o na s'o. <sup>17</sup>Rí pjötpüji ngüenda yo nte, na ngueje ra zints'iji nu ja ra jñün'c'üji ngüenda c'o pje pjëzhi. Y ra ndaxc'üji cja c'o o nintsjimiji anguezeji. <sup>18</sup>Ra zints'iji cja c'o gobernador 'ñe cja c'o rey, na ngueje in ejmezgöji. Nguec'ua rí

xiqueji anguezeji 'ñe c'o 'ñaja nte, ja ga cjazgö. <sup>19</sup>Ma ra zints'iji, dya rí tsjijñiji c'ü ja rgui chjünrüji, o c'ü pje rí manji. Na ngueje c'e ndajme c'ü, ra ch'a'c'üji c'o rí mamaji.

<sup>20</sup>Na ngue c'ü rí ñagueji, dya ngue c'ü rí tsjijñitsjéji; ngue o Espóritu Mizhocjimi c'ü nin Tatagueji ra dya'c'eji c'e jña'a.

<sup>21</sup>Cārā c'o ra nzhö'ö nu cjuarma ra mbö't'üji. Cārā o tata c'o ra nzhö'ö nu t'i. Cārā t'i c'o ra chütsjéji nu tataji 'ñe o nanaji, y ra mbö't'üji.

<sup>22</sup>Ra nuc'üji na ü texe yo nte, na ngue c'ü ni 'ñejmezügöji. C'o ra sido ra 'ñejmezü, zö ra mbö't'üji, ra salva c'o. <sup>23</sup>Ma ra ndäc'äji cja 'na jñiñi, rí c'ueñeji c'ua rí möji c'ü 'naja jñiñi. Na cjuana rí xi'tsc'öji, dya be xi ri nzhonnc'eji texe cja yo jñiñi a Israel 'ma rá ěgö na yeje cja Mizhocjimi.

<sup>24</sup>Xe sido o ña e Jesús o xipji 'na ejemplo c'o o apóstole, o mama:

—Xenda respetaoji 'na xöpüte que na ngue c'o o discípulo. Y xenda respetaoji 'naja lamu que na ngue c'o o mbëpji. <sup>25</sup>Nguec'ua 'ma ra sufre 'na xöpüte, xo ni jyodü ra sufre c'o o discípulo. Y 'ma ra sufre 'na lamu, xo ni jyodü ra sufre c'o o mbëpji. Y 'ma ra mama yo nte ra xiji dya jo 'naja bëzo, xenda ra xiji dya jo c'o ri cārā o ngümü.

#### A quién se debe tener miedo

<sup>26</sup>Nguec'ua, dya rí sügueji c'ü ra tsja'c'eji yo nte. Pero rí tsjacjuanaji rí zopjüji, na ngueje ni jyodü ra jñandaji c'ü dya be jandaji dya, y ni jyodü ra mbārāji c'ü dya be pārāji dya. <sup>27</sup>Na puncjü c'o ín jñagö, nguextjots'c'eji i dyārāji 'ma mi

cārātsjögöji. Nguec'ua ni jyodü rí xipjiji yo nin minteji texe c'ua ja rí chjéji. C'o jña c'o rí xi'tsc'ötsjéji, rí xipjiji ngue c'ua ra dyārāji texeji. <sup>28</sup>Dya rí sügueji c'o ra mbö'tc'üji in cuerpoji, pero in aljmaji, dya ra sö ra mbö'tc'üji c'o. Nu c'ü rí sügueji ngue Mizhocjimi c'ü sö'ö ra mboch'üji a ma a linfiernu, nu ja me ra sufre in cuerpoji, xo 'ñe in aljmaji.

<sup>29</sup>Mizhocjimi c'ín Tatagöji pjörü yo ts'ins'ü. Nguec'ua 'ma dya ra ne angueze, dya ra sö ra ndü ne rí 'na ts'ins'ü; maco dya ni muvi yo, pöji yeje por 'na cinco. <sup>30</sup>Xo 'ñe in ñixtegueji, zö dya ni muvi yo, pero Mizhocjimi pārā ja nzi sö'ö yo. <sup>31</sup>Nu'tsc'eji xenda ni muvits'ügueji que na ngueje na puncjü o ts'ins'ü. Nguec'ua dya rí sügueji, xo ra mbö'c'eji Mizhocjimi.

#### Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

<sup>32</sup>Texe c'o ra xipji yo nte c'ü pācöji, xo rá xipjigö c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e c'ü rí pārägö c'o.

<sup>33</sup>Pero texe c'o ra xipji yo nte c'ü dya pācöji, xo rá cānbägöji a jmi c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e, rá xipji c'ü dya rí pārgö c'o.

#### Jesús es causa de división

<sup>34</sup>¶ In pëzhgueji rvá ěcjö cja ne xoñijömü ngue c'ua dya cja ra chü yo nte. Pero dya rí tsjijñiji a cjanu. Dya ngue c'ü rvá ěcjö c'ü. Na ngueje c'ü rvá ěcjö, ra bübü o chü cja yo nte. <sup>35</sup>Na ngue c'ü rvá ěcjö, cārā bëzo c'o ra jyonbüji o chü, ra tsja c'o o t'iji. Cārā ndixü c'o ra jyonbüji o chü, ra tsja c'o o xunt'iji.

Cārã ndixü c'lo ra jyonbüji o chü, ra tsja c'lo o cjöji. <sup>36</sup>C'lo ra nu'u na ü c'lo ri ejmezü, ngue c'lo ri cārã nu ngümütsjëji.

<sup>37</sup>'Ma cjó c'lo ne ra ndennguegö, ni jyodü xenda ra nezegö que na ngue c'ü nu tata 'ñe nu nana. Y ni jyodü xenda ra neze que na ngue c'ü nu t'i 'ñe nu xunt'i. 'Ma jiyö, dya ra sö rá cjapcö ín ntegö c'ü.

<sup>38</sup>'Ma cjó c'lo ne ra ndennguegö, ni jyodü ra bübü dispuesto ra sufreji o ra ndüji. 'Ma jiyö, dya ra sö rá cjapcö ín ntegö c'lo. <sup>39</sup>C'lo dya bübü dispuesto ra sufre na ngueje dya ne ra ndüji, dya ra chöt'üji c'ü rguí bübüji. Pero c'lo bübü dispuesto ra bö't'ü na ngueje c'ü ni 'ñejmezügöji, ra chöt'üji c'ü rguí bünji.

#### Premios

<sup>40</sup>C'lo ra recibidots'üji, chjëntjui c'ü ri nguetscö ra recibidozögö c'lo. Y c'lo ra recibidozügö, chjëntjui c'ü ri recibidoji c'ü o ndäcjägö. <sup>41</sup>C'lo ra säjä 'naja profeta na ngue c'ü ni ña o jña Mizhocjimi, Mizhocjimi ra unüji c'lo na jo, c'ua ja nzi rgá unü c'lo profeta. C'lo ra säjä 'na nte c'ü cja na jo na ngue c'ü ni tsja na jo, xo ra unüji c'lo na jo c'ua ja nzi rgá unü c'lo cja na jo. <sup>42</sup>Rí xi'tsc'öji, 'ma cjó c'lo ra unütjo 'naja ts'ixalo jörteje 'naja yo ín mbëpji yo dya nda pjëzhi, na ngue ín discípuogö, nuc'lo, na cjuana ra unü Mizhocjimi c'lo na jo c'lo, eñe e Jesús.

#### Los enviados de Juan el Bautista

**11** Nuc'ua 'ma o nguarü e Jesús o xipji c'lo doce o discípuo c'ü ro tsjaji, cjanu ndäji o möji. Cjanu o mbedye c'ua e Jesús,

cjanu o ma cja c'lo o jñiñi anguezeji, ngue c'ua ro xöpü c'lo nte y ro zopjüji.

<sup>2</sup>E Juan xe ma o'otjo a pjörü.

Nuc'ua 'ma o mbārã angueze c'lo mi cja e Jesucristo, o ndäjä c'ua yeje c'lo o discípuo o säjui cja e Jesús.

<sup>3</sup>O xipjivi: —¿Cjo ngue'tsc'e Cristo c'ü ro ëjë, o xe rá te'bejme c'ü xe 'naja?

<sup>4</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipjivi:

—Mëvi ma xipjivi e Juan yo ín ärävi, 'ñejyo ín jandavi. <sup>5</sup>Rí ma xipjivi e Juan c'ü ya janda yo mi ndëzhö; xipjivi c'ü ya nzhodü yo mi me'dye; xipjivi c'ü ya jogü yo mi sö'ö o lepra, 'ñe yo mi ngogö, ya ärä yo. Xo rí xipjivi c'ü ya tetjo yo ya vi ndü, 'ñe c'ü rí zopcjö yo dya pje pë's'i, rí xipjiji nu o jña Mizhocjimi nu me na jo. <sup>6</sup>Xo rí xipjivi, 'ma cjó c'lo ra sido ra 'ñejmezü y dya ra yembeñe c'ü rguí xögü co nutscö, ngue nu rguí mäjä 'ma c'ü, eñe e Jesús va xipji c'lo o discípuo e Juan.

<sup>7</sup>O ma c'ua c'lo yeje o discípuo e Juan. Nuc'ua e Jesús o mbürü o xipji c'lo nte c'ua ja ma cja e Juan, o mama:

—'Ma i ma ñuji e Juan cja c'e majyadü, ¿pje mi cijññiji rvi ma chöt'üji? ¿Cjo mi cijññiji c'ü rvi chöt'üji 'naja bëzo c'ü ri pötpü o jña, nza cja ga pötü o lugar 'naja xitji 'ma juant'a e ndajma? <sup>8</sup>¿Pje mi cjinncjeji c'ü rvi ma chöt'üji? ¿Cjo mi cjinncjeji c'ü rvi chöt'üji 'naja bëzo c'ü ri je bitu c'lo me ni muvi? Tsjiññiji. C'lo je'le bitu c'lo me ni muvi, ngue c'lo rey 'ñe c'lo cārã cja o palacio. <sup>9</sup>Nama, ¿pje mi cijññiji c'ü rvi ma chöt'üji 'ma? ¿Cjo mi cijññiji

c'ü rvi chöt'üji 'naja profeta? Jā, rí mangö ngue 'naja profeta. Pero xenda ni muvi o bëpji angueze que na ngueje c'o 'ñaja profeta. <sup>10</sup>Je t'opjü o jña Mizhocjimi c'ü mama ja ga cja e Juan:

Dyärä, ró juajnügö 'na bëzo ra zopjü yo nte ra xipjiji ín jñagö. Ra ot'ü in xo'ñigue, ngue c'ua 'ma rí mague, ya rguí bübü dispuesto yo nte ra dyä'tc'äji, eñe.

<sup>11</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, dya ch'unü 'naja bëpji yo nte c'ü ni muvi nza cja c'ü o unü Mizhocjimi e Juan. Zö me ma nojo c'e bëpji c'ü mi pè's'i e Juan, 'ñe me ma zö, pero xenda na zö 'ma cjó c'o ra tsjapü Mizhocjimi o nte, eñe e Jesús.

<sup>12</sup>Xe sido o ña e Jesús o xipjiji:

— Bübü c'o zopjü yo nu minteji, xipjiji c'ü ni jyodü ra unü o mü'büji Mizhocjimi ra tsjapüji o Jmuji. Pero ndeze c'o pa 'ma o mbürü e Juan Bautista o zopjü yo nte, hasta yo pa dya, nu c'o ga cjanu ga zopjü yo nu minteji, sufreji cja dyë yo nte. Y c'o nte c'o jodü Mizhocjimi co texe o mü'bü, ngue c'o cjapü Mizhocjimi o nte. <sup>13</sup>Texe c'o o jña Mizhocjimi c'o o dyopjü c'o profeta, 'ñe c'o xiji ley, mi mamaji c'ü ro ëjē c'e pa 'ma ro manda Mizhocjimi. Pero 'ma o mbürü e Juan o zopjü yo nte, ya ma sädä c'e pa. <sup>14</sup>Nu 'ma in ne rí creoji c'ü rí xi'tsc'öji, rí xi'tsc'öji e Juan o pätpä e Elías c'ü mi te'begueji ro ëjē na yeje. <sup>15</sup>Nu'tsc'ëji bübü in tsöji, rí dyäräji na jo yo jña yo rí xi'tsc'öji.

<sup>16-17</sup>Rá xi'tsc'öji ja ga cja yo nte yo cjë yo rí cäräji dya. Anguezeji chjëntjui nza cja yo ts'it'i yo junrü cja chöjmü yo eñe cjaji o mbaxua,

ma't'üji o dyoji mamaji: “Ró pjë'pc'ijme o flauta, pero nu'tsc'ëji dya i nemeji”, embeji yo nu dyoji. O 'ma jiyö, eñeji cjaji como que ya vi ndü 'na nte, eñe pa ögüji c'e añima, xipjiji nu mit'iji: “Me ró nzhumüjme rvá xörüjme, pero nu'tsc'ëji dya i huëgueji”, eñeji. <sup>18</sup>Je xo ga cjatjonu yo nte yo cärä yo cjë dya. 'Ma o mbürü e Juan o pëpji, o xögü, dya cjó go zivi o xëdyi c'ü rví mäjä. Nguec'ua yo nte mamaji: “E Juan bübü o mü' bü c'ü dya jo”, eñeji. <sup>19</sup>Nuc'ua nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, rí mäjä rgá sigöji o xëdyi. Nguec'ua ga mama yo nte: “Chjä, 'na bëzo nu me ñönü, y me si o vinu. Me xo joji yo cobra o contribución, 'ñe yo 'ñaja yo xiji na s'o”, eñeji. Pero rí xi'tsc'öji, c'o ätä Mizhocjimi unüji ngüenda Mizhocjimi me pärä na jo c'ü cja'a; nguec'ua nde nan'ño bëpji va dyacöbe e Juan.

### Los pueblos desobedientes

<sup>20</sup>Nuc'ua e Jesús o mbürü o huëch'i c'o mi menzumü cja ja nzi c'o ndajñiñi. Na ngueje angueze vi jocü na puncjü c'o mi sö'dyë, 'ñe vi tsjapü o te ja nzi c'o ya vi ndü'ü, y na puncjü c'o pje nde vi tsja'a. Pero dya go nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. O mama a cjava e Jesús va huëch'iji:

<sup>21</sup>—Nu'tsc'ëji in menzumüji a Corazín, 'ñetsc'ëji in menzumüji a Betsaida, juentsc'ëji ra tsja'c'ü Mizhocjimi rí sufreji. Na ngueje cja in jñiñiji ró cjadö na puncjü c'o na nojo c'o nunca mi jandagueji, pero dya go nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi. Nu 'ma je ri



ngueje a ma a Tiro 'ñeje a ma a Sidón c'ü ro jizhi a cjanu, ya rví mezhe c'ü ro nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi c'o mi menzumü nu, zö ma s'oji. Ya rví jye'ejí c'o na ārā, y ya rví minji cja bozivi c'ü ro jizhiji c'ü ya vi nzhogü o mü'büji. <sup>22</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji 'ma ra tjün ngüenda, xenda ra jñus'ü c'ü rgui sufregueji que na ngue c'ü ra sufre c'o mi menzumü a Tiro, 'ñe c'o mi menzumü a Sidón. <sup>23</sup>Nu'tsc'ejí in menzumüji a Capernaum, in pëzhgueji c'ü me na jots'ejí rí sätc'ejí a jens'e; pero rí xi'tsc'öji ra tsja'c'üji rí ma sufregueji a linfiernu. Na ngueje cja in jñiñiji ró cjağö na puncjü c'o me na nojo, pero dya nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi. Nu 'ma je ri ngueje a ma a Sodoma c'ü ro cjağö a cjanu, xe ri büntjo dya c'e jñiñi. <sup>24</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, nu pa c'ü ra tjün ngüenda, xenda ra jñus'ü c'ü rgui sufregueji que na ngueje c'ü ra sufre c'o mi menzumü a Sodoma, embeji.

### Vengan a mí y descansen

<sup>25</sup>C'e ndajme, o dyötü Mizhocjimi e Jesús o mama:

—Mi Tatats'ügö, in mandague a jens'e 'ñe textjo cja ne xoñijömü. Rí da'c'ü 'na pöjö na ngueje yo jña yo, dya i unügue c'ü rví mbārā c'o cjañü me pārā. C'ü i tsjague, i unngue c'ü ro mbārā c'o dya mi pārā. <sup>26</sup>Jā, mi Tatats'ügö; je ga cjanu vi ñegue.

<sup>27</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Texe o poder, ya nde dyacö mi Tatagö. Dya cjó pácö c'ua ja ga cjağö; nguextjo mi Tatagö c'ü

pácö. Dya cjó xo pārā mi Tatagö; nguextjoğö o T'izgö rí pārāğö. Y nutscö rí jíchi c'o rí ne rá jíchi c'ua ja ga cja c'ü mi Tatagö; ngue c'ua xo ra mbārā c'o. <sup>28</sup>Cārātsc'ejí in jonnc'ejí rí tsjaji c'o ne Mizhocjimi, pero ya tögü in mün'c'ejí. Chjä'däji co nutscö, rá da'c'öji ra söya in mün'c'ejí, dya cja pje rí mbeñeji. <sup>29</sup>O nzhünü ārāji 'ma 'huëch'iji. Je xo rga cjats'ejí nu, rí dyätcöji in jñagö. Dya rá huënch'ejí rga jí'tsc'öji. Dya xo rí cjañütsjé na nozü c'ü rgui bëzhgueji in tseji. Nguec'ua ra söya in mün'c'ejí, dya pje rí mbeñeji. <sup>30</sup>Na ngueje in jñagö chjëntjui nza cja 'na yugo c'ü dya ga ü'ü nu; dya xo rí sögueji na jyü yo rí xi'ts'iji rí tsjagueji.

### Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

**12** 'Na nu pa, o cjoğü e Jesús c'ua ja mi cja o ndëxü; mi ngue c'e pa 'ma mi söya c'o menzumü a Israel. Mi sant'a c'o o discípulo e Jesús, nguec'ua ma tücüji o ñirëxü c'o mi tjö't'üji; cja rrü zaji. <sup>2</sup>Nuc'ua 'ma mü o jñanda c'o fariseo c'o mi cja c'o discípulo, cjanu o xiji c'ua e Jesús:

—Jñant'ma yo in xöpque, na cjaji c'o mama o ley Mizhocjimi c'ü dya rá cjaji yo pa yo rí söyaji.

<sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji: —Nu'tsc'ejí ya i xörügueji nu c'ü o tsja e David 'ñe c'o mi dyoji, 'ma ya mi sant'aji; maco dya in so'büji anguezeji. <sup>4</sup>O cjoğü e David cja o ngümü Mizhocjimi nu ja ma sjü. Cjanu o jñü c'ua c'o tjömëch'i c'o mi jüsp'üji Mizhocjimi nu. Nuc'ua e David 'ñe c'o mi dyoji o ziji c'o

tjömëch'i. Maco mama c'o ley c'ü dya mi sö e David ro zi c'o, ni ri ngue c'o mi dyoji; mi nguextjo mböcjimi c'o mi sö'ö ro zi c'o.

<sup>5</sup>Nu'tsc'eji ya xo i xörügueji c'ü mama c'e ley ja ga tsja o mböcjimi. Mama c'e ley c'ü pëpji yo mböcjimi a mbo cja c'e templo yo pa yo rí söyaji, pero dya pë's'iji nu s'ocüji; maco sjüpa yo. <sup>6</sup>Rí xi'tsc'öji zo't'üji dya nu 'naja nu xenda na sjü que na ngueje c'e templo. <sup>7</sup>Ya t'opjü a cjava: “C'ü ni pötcöji o animale cja rri päscöji c'o, na jo c'ü. Pero c'ü xenda rí negö, ngue c'ü rí juentsqueji yo nin minteji”, eñe Mizhocjimi. Nu'tsc'eji in fariseoji , nu 'ma rvi unnc'eji ngüenda c'ü pje ne ra mama ne jña nu, dya rvi so'bügueji 'ma nujyo ín discipulogö yo dya pë's'i nu s'ocü ga ndücüji yo ñirëxü ra zaji ne sjüpa. <sup>8</sup>Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, nguextjozgö sö rá mangö ja rgui süpüji yo pa yo rí söyaji, embeji c'o fariseo.

### El hombre de la mano seca

<sup>9</sup>Cjanu o mbedye c'ua e Jesús nu, o ma cja c'ü o nintsjimi anguezeji. <sup>10</sup>Ma bübü nu 'naja bëzo c'ü mi dyot'ü 'naja o dyë. C'o fariseo c'o mi cãrã nu, mi jodü ja rvá ngöt'üji e Jesús cja c'o pje mi pjëzhi; nguec'ua va dyönüji e Jesús, o xiji: —¿Cjo mama ne ley c'ü sö rá ät'äji yo sö'dyë ne pa nu rí söyaji?, eñeji. <sup>11</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —'Ma ri ñegueji 'naja ndënhjürü, nu 'ma ra zo'o cja 'na pozo c'ü dya be cjuarü, ra zo'o nu pa c'ü rí söyaji, çcjo dya ri ma tsjunc'eji c'ü? <sup>12</sup>Rí xi'tsc'öji c'ü xenda ni muvi 'naja nte que na ngueje 'naja ndënhjürü.

Nguec'ua na jo rá pjös'üji nu pa c'ü rí söyaji c'o pje ni jyodü yo nín minteji.

<sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús o zopjü c'e bëzo c'ü mi dyot'ü a dyë, o xipji:

— C'uana dya in dyë.

Cjanu o c'uana c'ua o dyë. Ixco jogü c'ua, c'ua ja nzi ma cja c'ü 'naja o dyë. <sup>14</sup>Cjanu o mbedye c'ua c'o fariseo. Mi pötma mamaji ja rvá mböt'üji e Jesús.

### Una profecía acerca de Jesús

<sup>15</sup>Ya xmi pãrã e Jesús c'o mi ne ro tsja c'o fariseo ro mböt'üji angueze; nguec'ua va mbedye nu. Na puncjü o nte c'o o möji angueze. Y angueze o jocü c'ua texe c'o mi sö'dyë.

<sup>16</sup>Pero o mama e Jesús o xipji c'o nte c'ü dya cjó ro ma ngös'üji c'ü pje mi pjëzhi angueze. <sup>17</sup>Nguec'ua ya ma sädã o jña Mizhocjimi c'ü vi mama c'e profeta Isaías:

<sup>18</sup>Bünc'ua nín mbëpcjö nu ró juajnügö, nu me rí s'iya, nu me rí mäpägö.

Angueze rá unngö ín Espíritu, ngue c'ua ra xipji yo dya menzumü a Israel ja rgá jogüji a jmi Mizhocjimi.

<sup>19</sup>Nujnu, dya cjó ra zövi o jña nu. Dya xo ra ña rrã jens'e nu, ni xo ra ña cja nda'ñi c'ü rguí dyärã na puncjü o nte.

<sup>20</sup>Cãrã nte c'o nza cja 'naja dye'e c'ü ya cho't'ü, na ngue dya ga zëzhi ga 'ñejmeji.

Xo cãrã c'o nza cja 'naja sivi c'ü me pjüt'ü, na ngue dya nda bübü jya 's'ü o mü'büji.

Pero nín mbëpcjö, dya ra chjotü c'o; ra mbös'ü c'o. Nguec'ua ra zädã c'ü ra tsjaji c'o na jo.

<sup>21</sup> Yo dya menzumü a Israel  
nguejyo ra 'ñench'e o mü'büji  
rgá nde'beji angueze, eñe c'e  
profeta va pätpä Mizhocjimi.  
Nguec'ua 'ma o ë e Jesús o 'ñe  
zopjü c'o nte, ma sädä c'ü vi mama  
c'e profeta.

**Acusan a Jesús de tener el  
poder del demonio**

<sup>22</sup> C'ü 'na nu pa, o ë c'o ma siji  
'naja bëzo c'ü vi zürü 'naja o ndajma  
c'ü dya jo; o sinpiji a jmi e Jesús .  
Nu c'e bëzo mi ndëzhö, y mi ngone.  
Nuc'ua e Jesús o jocü c'ua c'e bëzo.  
Nuc'ua c'e bëzo, cjanu o ña c'ua y  
o jñanda c'ua. <sup>23</sup> Nguec'ua me mi  
cjiñi texe c'o nte mi mamaji:  
—Pärã, ¿cjo ri ngue o mboxbëche  
e David nu rí te'beji ra manda?, mi  
eñeji.

<sup>24</sup> Nuc'ua 'ma mü o dyärä c'o  
fariseo c'o mi mama c'o nte, cjanu  
o manji c'ua:

—Je ngue e Satanás c'ü dya jo c'ü  
manda cja yo demonio c'ü o unü  
ne poder ne bëzo nu; guec'ua ga  
pjongü yo demonio, eñeji.

<sup>25</sup> Ixmi pärã e Jesús c'o mi cjiñi  
c'o fariseo, guec'ua va xipji:

—Cja 'na ndajñiñi c'ü ra chütsjëji,  
ra chjorü 'ma c'o ri cãrã nu. Texe  
o ndajñiñi 'ñeje texe o ngümü, 'ma  
ra pötca chütsjë c'o ri cãrã nu, ra  
chjorüji 'ma . <sup>26</sup> Xo 'ñetjo e Satanás  
'ma ro pjongü c'o demonio c'o ngue  
o dyoji, ro chütsjë 'ma c'o . Y 'ma  
rva cjanu, ¿ja rvã sö xe ro manda  
'ma c'ü? <sup>27</sup> ¿Jenga in xitscöji ngue  
e Satanás c'ü o dyacö ne poder  
nu rgá pjongü yo demonio? Maco  
c'o in dyocjeji xo pjongüji yo. Ixi  
'ñetsetjo c'ü na s'o gui tsjiñi.

<sup>28</sup> Rí xi'tsc'öji ngueje o Espíritu  
Mizhocjimi c'ü o dyacö ne poder nu  
rí pjongü yo demonio. Nguec'ua rí  
jñunt'ü in mün'c'eji c'ü na cjuana  
ya säjä a ndetsc'eji nu c'ü o 'ñeme  
Mizhocjimi ra manda.

<sup>29</sup> Rí önnc'üji, ¿ja rgá sö'ö cjo ra  
cjogü cja nu ngümü 'naja bëzo c'ü  
me na zëzhi, cja rrü jñünbü c'o ri  
pë's'i, 'ma dya ot'ü ra jyü'tp'ü a  
dyë c'ü na zëzhi? Nuc'ua ya ra sö  
ra pönbü 'ma texe c'o ri pë's'i cja  
o ngümü. Je xo ga cjazgö nu, ya ró  
töpü c'ü dya jo ngue c'ua sözgö rá  
pjongü dya yo demonio.

<sup>30</sup> C'o dya tenngue co nuzgö,  
chjëntjui c'ü ri nugü na ü c'o. C'o  
dya ra xipji yo nte ra creozüji,  
chjëntjui c'ü ri c'a's'üji yo nte ngue  
c'ua dya xo ra creozüji.

<sup>31</sup> Nguec'ua rí xi'tsc'öji, texe c'o  
o nzhubüji ra sö ra perdonaoji yo  
nte. Xo 'ñe texe c'o s'o va jña c'o  
ra xiji Mizhocjimi. Pero c'o ra zadü  
o Espíritu Mizhocjimi ra mamaji o  
bëpji o Espíritu ngueje o bëpji c'ü  
dya jo, nuc'o, nunca ra perdonaoji  
c'o. <sup>32</sup> C'o pje nde ra xitscöji nutscö  
rvã ëcjö cja Mizhocjimi, ra sö ra  
perdonaoji c'o. Pero c'o ra zadü  
o Espíritu Mizhocjimi, nunca ra  
perdonaoji c'o, ni ri ngue yo cjë dya,  
ni xo ri ngueje c'o cjë c'o va ëjë 'ma  
ya rguí nguins'i ne xoñijömü.

**El árbol se conoce por su fruto**

<sup>33</sup> 'Na za'a c'ü na jo'o, quis'i c'o  
na jo. 'Na za'a c'ü dya ga jo'o, quis'i  
c'o dya ga jo. Je xo ga cjatjonu 'na  
nte. C'ü ni tsja 'na nte, je ngue c'ü  
ni 'mätpä'tjo c'e nte cjo na jo cjo  
jyö. Nguec'ua 'ma na jo c'ü cja'a  
'na nte, dya rí mangujeji c'ü dya jo

c'e nte. <sup>34</sup>Tsjijñiji o pozü, na s'oji na ngueje po'lo o posuña a ne. Je xo ga cjatsc'ejji nu; na s'otsc'ejji, nguec'ua ga mbedye in teji c'o na s'o. Na ngue c'o rí pè'sc'öji cja ín mü'büji, ngue c'o pedye cja ín tegöji. <sup>35</sup>C'o nte c'o cja na jo, mama c'ü na jo c'o, na ngueje pè's'ijji na jo cja o mü'büji. Pero c'o nte c'o cja na s'o, mama c'o na s'o jña c'o, na ngueje pè's'ijji na s'o cja o mü'büji. <sup>36</sup>Nutscö rí xi'tsc'öji, texe jña c'o ra mbedye o ne yo nte, zö dya ra nguijñi o ñi'ijji, ra jñünpüji ngüenda c'o, nu pa c'ü ra tjün ngüenda. <sup>37</sup>C'o jña c'o na jo c'o in mangueji dya, ngue c'o rgui pedyeji na jo c'o. Pero c'o jña c'o na s'o c'o in mangueji dya, ngue c'o rguí tsja'c'üji rí sufregueji c'o, eñe e Jesús.

**La gente mala pide una  
señal milagrosa**

<sup>38</sup>Cjanu o mama c'ua ja nzi c'o xöpüte ñe c'o fariseo, o xiji e Jesús:  
—Xöpüte, rí negöjme c'ü pje rí tsjague c'ü rá jandgöjme, ngue c'ua rá pä'c'öjme pje pjè'tsc'e.

<sup>39</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:  
—Me na s'o yo nte yo cārā yo cjè dya, na ngueje ya jyèziji Mizhocjimi cja rrü ndeñeji c'o dya cjuana. Nguec'ua ga dyörüji c'ü pje ra jñandaji, ngue c'ua ra mbārāji pje pjè'tscö. Pero dya ra ch'unüji c'ü ra jñandaji; nguec'ua ja va tsja e Jonás c'ü mi profeta. <sup>40</sup>O mezhe jñipa cja 'na jñixömü o dyo'o e Jonás a mbeme c'e trajmō. Je xo rga czazgō nu nutscö rvā ěcjō cja Mizhocjimi, ra mezhe jñipa cja 'na jñixömü rá o'o a jömü . <sup>41</sup>C'e pa

'ma ra tjün ngüenda, ra bübü nu c'o mi cārā a Nínive, xo 'ñejoy nte yo cārā yo cjè dya. E Jonás o ma zopjü c'o mi menzumü a Nínive; nguec'ua va nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. Pero nu'tsc'ejji in cārāji yo cjè dya, dya nzhogü in mü'büji, maco zo'c'ejji dya nu pjèzhi xenda na nojo que na ngue e Jonás. Nguec'ua ra jñün'c'ejji ngüenda rí sufregueji. <sup>42</sup>C'e pa 'ma ra tjün ngüenda, ra bübü nu c'e ndixü c'ü mi manda a ma Sur, xo 'ñejoy nte yo cārā yo cjè dya. Nu c'e ndixü o ějè ndeze nu ja tjorü ne xoñijömü, o ě dyärā c'o mi mama e Salomón c'ü mi pè's'i na puncjü o pjeñe. Pero nu'tsc'ejji in cārāji yo cjè dya, dya in ne rí dyärāji; maco bünc'ua dya nu 'naja nu xenda pè's'i o pjeñe que na ngueje e Salomón. Nguec'ua ra jñün'c'ejji ngüenda rí sufregueji.

**El espíritu malo que regresa**

<sup>43</sup>'Naja demonio c'ü dya jo 'ma ra mbedye cja o mü'bü 'naja nte, ra nzhodü c'ua ja na dyodü; jodü c'ua ja ra söya, pero dya ra chöt'ü. <sup>44</sup>Nguec'ua ra mama c'e demonio c'ü dya jo: “Rá nzhogü rá magö nu ja mi bünc'ö, nu ja ró pedyegö”, ra 'ñeñe. Nuc'ua 'ma ra zät'à nu, ra chöt'ü c'ü ya rguí baxü, y ya xo rguí jocüji na jo, pero dya cjó ri bübü. <sup>45</sup>Nuc'ua ra ma c'ua c'e demonio xe ra ma siji c'o xe siete c'o nu midemonioji c'o xenda na s'o que na ngueje angueze; ra ě cjogüji cja o mü'bü c'e bëzo, ra mimiji nu. Nuc'ua xenda ra sofre c'e nte c'ü, que na ngueje 'ma ot'ü. Na ngue xenda ra manda c'ü dya jo. Je xo rga cjanu rgá zädä yo nte yo cārā

yo cjê dya yo me na s'lo ga tsja, eñe e Jesús.

### La madre y los hermanos de Jesús

<sup>46</sup>Ma ndänt'ä ma ña e Jesús ma zopjü c'lo nte, ya mi böbü a tji c'ü nu nana, 'ñe c'lo nu cjuarma e Jesús; na ngue mi ne ro ñaji. <sup>47</sup>O mama c'ua 'naja c'lo nte o xipji e Jesús:

—Bübü a tji c'ü nin nana, 'ñe c'lo nin cjuarma; ne rí ñagueji c'lo.

<sup>48</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji c'e nte:

—Rá xi'tsc'öji cjó rí cjacpö mi nanagö 'ñe c'lo mi cjuarmagö, embe c'e nte.

<sup>49</sup>Nuc'ua e Jesús jo ni c'uana c'ua a dyë nu ja mi cärä c'lo o discipulo, cjanu o mama:

—Je bünc'ua yo rí cjacpö mi nanagö 'ñejyo rí cjacpö mi cjuarmagö. <sup>50</sup>Na ngueje texe c'lo ra tsja c'ua ja ga ne'le c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e, nuc'lo, rí cjacpö mi cjuarmagö c'lo, 'ñe mi cjügö c'lo, 'ñe mi nanagö c'lo.

### El ejemplo del sembrador

**13** C'e pa c'ü, o mbedye e Jesús cja c'e ngümü nu ja mi oxü, o ma mimi c'ua a ñünü cja c'e tazapjü. <sup>2</sup>Nuc'ua cjanu o jmurü na puncjü o nte nu ja mi bübü angueze. Nuc'ua e Jesús o dat'ü cja 'naja bü'ü, cjanu o mimi. Texe c'lo nte mi böbütojji a ñünü cja c'e ndeje.

<sup>3</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji na puncjü o ejemplo c'lo nte, o mama:

—Dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. 'Na mbondëxü o mbedye, o ma mbodü o ndëxü. <sup>4</sup>Nuc'ua 'ma ya ma podü, bübü o ts'indëxü c'lo o zobütjo

cja 'ñiji. Cjanu o ë c'ua o s'ü, o 'ñe mbëchiji c'lo. <sup>5</sup>Bübü o ts'indëxü c'lo je zobütjo cja o mbondojo nu ja dya ma pizhi o jömü. Dya mezhe o mbes'e, na ngueje dya ma pizhi o jömü. <sup>6</sup>Nuc'ua 'ma o mbes'e e jyarü, o zant'a c'lo ndëxü ixco dyot'üji, na ngueje dya ma pizhi e jömü c'ü rví tsizi o dyü'ü. <sup>7</sup>Bübü o ts'indëxü c'lo o zobütjo nu ja mi bodü o ndö o bidyi. 'Natjo c'ua va mbes'eji. Ts'i vi nocü c'lo bidyi, nguec'ua va mbö't'ütjo c'lo ts'indëxü. <sup>8</sup>Bübü o ts'indëxü c'lo je zobü c'ua ja ma jo jömü. Nuc'lo, o jogü na jo c'lo. Bübü c'lo o unü 'na ciento ts'indëxü nzi 'na mata; 'ñaja c'lo o unü sesenta; 'ñaja c'lo o unü treinta. <sup>9</sup>Nu'tsc'leji bübü in tsögueji, rí dyäräji na jo yo jña yo rí xi'tsc'öji, eñe e Jesús va xipji ejemplo c'lo nte.

### El propósito de los ejemplos

<sup>10</sup>Nuc'ua cjanu o chëzhi c'lo o discipulo a jmi, o xipjiji:  
—¿Pje ni mangue yo ejemplo gui zopjü yo nte?

<sup>11</sup>O ndünrú c'ua e Jesús:  
—Nu'tsc'leji ya ch'a'c'leji rí pārãgueji c'ua ja ga manda Mizhocjimi a jens'e, c'ü dya mi 'mārã 'ma ot'ü. Pero yo 'ñaja nte, dya ch'unü ra mbārãji. <sup>12</sup>C'lo pārã ja ga manda Mizhocjimi, Mizhocjimi ra unü c'ü xenda ra mbārã c'lo. Pero c'lo dya unü ngüenda, ra jñünbüji c'ü ts'iquë c'ü pārãji. <sup>13</sup>Yo nte, ya jñandaji c'lo na jo c'lo rí cjacgö pero dya mbārãji. O dyäräji c'lo rí xipjiji pero dya ngötcöji 'ñi. Dya xo zo'lo o mü'büji c'lo rí xipjiji. Nguec'ua rgá xicöji o ejemplo rgá zopjüji dya, nguec'ua dya unüji ngüenda. <sup>14</sup>Ya

va sädä anguezeji c'ü o mama e Isafas. O mama a cjava:

Rí dyäräji pero dya ra zo in mü'büji.

Rí jñandaji pero dya rí päräji.

<sup>15</sup>Yo nte, ya tsot'ü o mü'büji. 'Ma ro xogü o mü'büji, xa'ma ro zo in jñagö.

Y 'ma cjó c'o zopjüji, dya cja cjavüji ngüenda. 'Ma ro tsjavüji ngüenda, xa'ma ro dyäräji, y ro mbäräji pje ri pjézhi.

Ya c'uinch'itjo a nzhöji. 'Ma ro jñandaji, xa'ma ro mbäräji, ro nzhogü o mü'büji.

Nuc'ua ro salvagö yo, ro jopcüji o mü'büji c'o na s'o, eñe c'e profeta va pätpä Mizhocjimi.

<sup>16</sup>Xe sido o ña e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Nu'tsc'eji 'ma in jandaji yo rí cjavö, in päräji. Y 'ma in äräji yo rí mangö, in päräji pje pjézhi. Nuc'ü, ngue c'ü rguí mäcjeji c'ü.

<sup>17</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, na puncjü profeta c'o mi cärä mi jinguä, 'ñe na puncjü nte c'o mi cja na jo, c'o me mi ne ro jñanda yo in jandgueji, pero dya go jñantji. Xo mi ne ro dyäräji yo in ärägueji, pero dya go dyäräji.

### Jesús explica el ejemplo del sembrador

<sup>18</sup>Nu'tsc'eji rá xi'ts'iji pje ne ra mama c'e mbondëxü c'ü ró xi'ts'iji mi ndajme. <sup>19</sup>'Ma cjó c'o ra dyärä ja ga cja ga manda Mizhocjimi, nu 'ma dya ra zo'o na jo o mü'bü, ra ë c'ua c'ü dya jo, ra 'ñe jñünbü c'o jña. Nuc'o, ngue c'o ts'indëxü c'o o zontjo cja 'ñiji c'o. <sup>20</sup>Nu c'o o

zontjo cja mbondojo, ngueje c'o ärä o jña Mizhocjimi c'o. Nuc'ua me mäjä ga 'ñejme c'o. <sup>21</sup>Pero dya xo so'o na jo o mü'bü c'o y dya sido ejmeji. Na ngue c'ü ni 'ñejmeji o jña Mizhocjimi, ra nu'uji na ü, ra tsja yo nte. O ra chötüji o ndümü. Nguec'ua ra nguiññiji: “¿Pje ra dyeje c'ü rá sidogö?”, ra 'ñeñeji. Ixta jyëztjoji c'ua. <sup>22</sup>Nu c'o ts'indëxü c'o o zontjo cja bidyi, ngueje c'o ärä o jña Mizhocjimi. Nuc'ua me cjiññiji pje nde ra mbë's'iji cja ne xoñijömü; y nu c'o pë's'iji ngue c'o ni dyonpüji c'o. Nguec'ua ga jyombeñeji c'o jña c'o vi dyäräji, y dya cjaji c'ua ja va dyäräji. <sup>23</sup>Nu c'o ts'indëxü c'o o zobü c'ua ja ma jo jömü, ngueje c'o so'o na jo o mü'büji 'ma äräji o jña Mizhocjimi. Nguec'ua ga tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nguec'ua chjëntcui c'o ndëxü c'o o unü ciento nzi 'naja, o nza cja c'o o unü sesenta, o nza cja c'o o unü treinta.

### El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

<sup>24</sup>Nuc'ua e Jesús o mama c'ü 'na ejemplo, o xipjiji:

—Mizhocjimi a jens'e o 'ñeme 'naja c'ü ra manda. Nuc'ü, chjëntjui nza cja 'naja bëzo c'ü o juajnü ndëxü c'o na jo, cjanu o mbodü cja o juajma. <sup>25</sup>Mi bübü 'na bëzo c'ü mi nu'u na ü c'ü vi mbodü o ndëxü. Nuc'ua 'ma ya ma iji c'o nte, cjanu o ma c'ua c'e bëzo c'ü xömü, o ma mbonbü o ndömpjin'ño nu ja ya vi mbodüji c'o ndëxü, cjanu o mbedye cja c'e juajma o ma c'ua. <sup>26</sup>Nuc'ua 'ma ya ma nguiji c'o ndëxü, ya xo nde ma nzhäjnä c'ua c'o pjijn'ño. Nguec'ua va 'ñetse c'ü dya nde mi

ndëxü c'o. <sup>27</sup>Nuc'ua c'o mbëpji o ē o 'ñe xiji c'ü nu lamu: “Nu'tsc'e ín lamutsc'øjme, ¿cjo dya i juajnü o ndëxü c'o na jo, i podü cja in juancje? Maco nde cja'a o pjin'ño.” <sup>28</sup>O ndünrü c'ua angueze o xipjiji: “Pe ngue 'naja c'ü nugü na ü c'ü o ma mbodü c'o”, embeji c'o mbëpji. O mama c'ua c'o mbëpji: “¿Cjo in negue rá ma ta't'üjme?” <sup>29</sup>O mama c'ua c'e lamu: “Iyö. Na ngueje 'ma rí cha't'üjji c'o, 'na rí ts'ü's'ütjoji 'ma c'o ndëxü. <sup>30</sup>Jyëziji 'natjo c'ua ra nocüjji hasta 'ma ra zädä dagrëxü. Nuc'ua rá zopjü c'o ndagrëxü rá xipjiji c'ü ot'ü ra ngä'maji c'o pjin'ño ra ndüt'üjji o manaxo, cja rrü ndüt'üjji cja sivi. Nuc'ua ra mbäräji c'o ndëxü, cja rrü ndeñeji c'ua ra 'ñe dyütcüjji cja ín ch'ujmü, rá embeji c'o ndagrëxü.”

#### El ejemplo de la semilla de mostaza

<sup>31</sup>Xe go ña e Jesús, o xipji c'ü 'na ejemplo c'o o discípulo, o mama: —C'ü ni manda Mizhocjimi chjëntjui nza cja 'na ndömortasa c'ü o jñü 'naja bëzo, cjanu o ma ndujmü cja o juajma. <sup>32</sup>O ndömortasa xenda ts'iquë cja yo 'ña ndömpjin'ño, pero 'ma go nocü, xenda na nojo yo que na ngueje yo pje nde ma c'ajna, na ndã'a yo. Nguec'ua va chëzhi yo s'ü va 'ñe jä's'äjji o t'oxüjji nu.

#### El ejemplo de la levadura

<sup>33</sup>O mama c'ua c'ü 'na ejemplo, o xipjiji: —C'ü ni manda Mizhocjimi chjëntjui nza cja ixcüjnü c'ü o jñü 'naja ndixü o huanba jñi vola o jocüjnü, hasta 'ma o ixqui texe c'e cjüjnü, embeji.

#### El uso que Jesús hacía de los ejemplos

<sup>34</sup>Texe c'o jña c'o o mama e Jesús va xipji c'o nte, nde go mama o ejemplo. Dya zopjüjji ne rí 'naja jña c'ü dya ro mama o ejemplo.

<sup>35</sup>Nguec'ua ya ma sädä o jña Mizhocjimi c'ü vi mama c'e profeta:

Texe c'o rá xipjiji, rá mama o ejemplo.

Rá mangö c'o dya 'mārā ndeze 'ma o dyät'ä Mizhocjimi ne xoñijöümü.

#### Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

<sup>36</sup>Nuc'ua e Jesús o 'ñezhe c'o nte. Cjanu o cjogü c'ua a mbo cja c'e ngumü nu ja mi oxü. Xo sä c'ua c'o o discípulo o 'ñe xipjiji:

—Xitscöjme ja ga cja c'o ndömpjin'ño c'o o ma mbodüjji cja juajma, c'ü i xipji c'o nte.

<sup>37</sup>O ndünrü c'ua angueze: —Nu c'ü o mbodü na jo ndëxü nguezgö rvá ëcjö cja Mizhocjimi. <sup>38</sup>C'e juajma, ngue ne xoñijöümü c'ü. C'o na jo ndëxü, ngue c'o o t'i Mizhocjimi c'ü manda. Nu c'o pjin'ño, ngue c'o nte c'o o t'i c'ü dya jo. <sup>39</sup>Nu c'ü mi üvi c'e lamu, ngue c'ü dya jo c'ü. C'e dagrëxü, ngue 'ma ra nguins'i nu xoñijöümü. Nu c'o ndagrëxü, ngue c'o o anxe Mizhocjimi. <sup>40</sup>C'ua ja nzi va jmutüjji c'o pjin'ño cjanu ndüt'üjji cja trasivi, je xo rga cjanu 'ma ra nguins'i nu xoñijöümü. <sup>41</sup>C'o ra tsjapüjji a cjanu ra sofre, ngue c'o cja na s'o, 'ñe c'apü nu minteji xo ga tsjaji c'o na s'o. Na ngueje nutsö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, rá täcjö c'o ín anxe ra

ē ra 'ñe jmutūji anguezeji, cja rrū pjongūji nu ja ri mandagō. <sup>42</sup>Cja rrū mboch'ūji a ma a linfiernu nu ja me rva yorū 'naja trasivi. Je ra huēji nu, y me ra nguünxt'ü o s'ibi rgá sufreji na puncjü. <sup>43</sup>Nuc'ua c'o vi tsja na jo ra bübüji nu ja ra manda c'ü nu Tataji c'ü bübü a jens'e, me ri juēs'i c'o nza cja e jyarü. Nu'tsc'eji bübü in tsōji, rí dyārāji na jo yo jña yo rí xi'tsc'ōji.

#### El ejemplo del tesoro escondido

<sup>44</sup>C'ü ni manda Mizhocjimi, xo chjëntjui nza cja 'naja caja c'ü mi quiji na puncjü c'o me ni muvi, c'ü vi dyögūji cja 'naja juajma. O chöt'ü 'naja bëzo, cjanu o dyögütjo na yeje. Me go mājā c'e bëzo na ngue vi chöt'ü c'e caja, nguec'ua va ma mböl'ö texe c'o mi pēs's'i, cjanu o ma ndömü c'e juajma ngue c'ua ro tsjapü o cjaja c'e caja.

#### El ejemplo de la perla de mucho valor

<sup>45</sup>Ma cjó c'o jodü ja rgá tsjapü o t'i Mizhocjimi c'ü manda, nuc'ü, chjëntjui nza cja 'na comerciante c'ü mi jodü perla c'o me ni muvi. <sup>46</sup>Nuc'ua o mbārā c'e bëzo ja mi pēs's'iji 'naja perla c'ü me mi muvi na puncjü. Nguec'ua va ma mbö c'ua texe c'o mi pēs's'i, cjanu o ndömü c'ua c'e perla.

#### El ejemplo de la red

<sup>47</sup>C'ü ni manda Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e, chjëntjui 'naja rre c'ü ra mbät'āji cja tazapjü, ra zo'o texe c'o pje nde ma jmō. <sup>48</sup>Nuc'ua 'ma ya ra nizhi c'e rre, c'o mbějmo ra pjons'ūji a ma a ñünü. Cja rrū

mimiji c'ua, ra juajnūji c'o na jo jmō, ra dyüt'ūji cja c'o o bos'iji c'o. Pero c'o jmō c'o dya s'a'a, ra mboztjoji nu c'o. <sup>49</sup>Je xo rga cjatjonu, 'ma ra nguins'i nu xoñijōmü. Ra ē c'o o anxe Mizhocjimi ra 'ñe pjongūji c'o nte c'o na s'o a nde cja c'o na jo. <sup>50</sup>Nuc'ua ra mboch'ūji c'ua ja rva yorü 'naja trasivi nu ja ra huēji, y me ra nguünxt'ü o s'ibi rgá sufreji na puncjü.

#### Tesoros nuevos y viejos

<sup>51</sup>Xe go xipijji c'ua:  
—¿Cjo i pārāgueji dya texe yo ya ró xi'tsc'ōji?

O ndünrū c'ua anguezeji:  
—Jā, ín Jmuts'ügōjme, ya ró pārājme.

<sup>52</sup>Nuc'ua angueze o xipijji c'ua:  
—I pārāji c'o ejemplo c'o ró xi'tsc'ōji. Nguec'ua rí xi'tsc'ōji, texe c'o ya mbārā na jo ja ga manda Mizhocjimi a jens'e, chjëntjui 'naja bëzo c'ü ri pēs's'i 'naja caja c'ü ri quiji c'o cja nuevo, 'ñe c'o ya mezhe. 'Ma pje c'o rguí jyodü c'o ri cārā o ngumü c'e bëzo, ra ma c'e bëzo ra ma ngama, o ra ma jñümü nu ja ri pēs's'i c'o.

#### Jesús en Nazaret

<sup>53</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü e Jesús o mama c'o ejemplo, cjanu o mbedye c'ua nu. <sup>54</sup>Cjanu o ma nu ja mi menzumü. Cjanu o cjogü a mbo cja nintsjimi o xöpü c'o nu menzumūji. Nguec'ua anguezeji me co nguijnūji, o mamaji:

—¿Ja va mbārā nu, 'ñe ja ga tsja'a yo me na nojo yo nunca rí nugōji?

<sup>55</sup>¿Cjo dya nguejnu o t'i c'ü mi yaxü nu? ¿Cjo dya ngue nu nana c'ü ni



chjü e María ? ¿Cjo dya ngue nu cjuarma e Jacobo, 'ñe e José, 'ñe e Simón, 'ñe e Judas? <sup>56</sup>¿Cjo dya xo bübü c'o nu cjü cja ne jñiñi va? Nama, ¿ja va mbärä 'ma ne bëzo c'ü ni tsja yo? Maco xo menzumü va nu, eñeji.

<sup>57</sup>Nguec'ua ma ünbüji e Jesús. E Jesús o xipji c'ua anguezeji:

—'Na profeta nde respetaoji nu ja dya ri menzumü y ätäji. Pero nu ja ri menzumü, dya respetaoji c'ü. Ni xo ri ngue c'o ri cärä cja ngümü, dya xo respetaoji c'ü.

<sup>58</sup>Nuc'ua e Jesús dya jocü nu na puncjü c'o mi sö'dyë, ni pje xe ro tsja, na ngueje dya mi ejmeji angueze.

#### La muerte de Juan el Bautista

**14** E Herodes mi manda cja c'e xoñijömü a Galilea. Nuc'ua c'o pa c'o, o dyärä e Herodes me mi mama c'o nte c'o mi cja e Jesús. <sup>2</sup>O mama c'ua e Herodes o xipji c'o o mbëpji:

—Nu c'ü me nädäji, ngue e Juan c'ü mi jichi yo nte. O ndü, pero pe ya tetjo, nguec'ua na zëzhi angueze ga jocü c'o sö'dyë. Y xo cja'a a cjanu na puncjü c'o na nojo, embeji.

<sup>3-4</sup>Ma xe mi bübüjtjo e Juan, e Herodes mi bün'hui c'ü nu bëpe c'ü mi chjü Herodías. Nu c'e ndixü mi ngue o su e Felipe c'ü nu cjuarma e Herodes. Nguec'ua ma mama e Juan ma xipji e Herodes:

—Dya pje ga jo rí 'ñenpe nu su nin cjuarma, embe.

O ë c'ua 'na nu pa, o manda e Herodes o zürüji e Juan, o jyüt'üji co cadena, cjanu o ngot'üji a pjörü.

<sup>5</sup>Y nuc'ua e Herodes mi ne ro

mbö't'ü e Juan. Pero mi sü'ü 'na pje ro tsjapü c'o nte, na ngueje mi junt'ü o mü'büji c'ü mi profeta e Juan mi pätpä Mizhocjimi ma zopjü c'o nte. <sup>6</sup>Nuc'ua 'ma o cumple o cjë e Herodes, o mbita o tsjaji o mbaxua. Nuc'ua c'ü o xunt'i e Herodías o neme a jmi nu ja ma cäji. Me go mäjä c'ua e Herodes. <sup>7</sup>O xipji c'ua c'e xunt'i:

—C'ua ga mbärä Cjimi 'ma pje rí dyötcü, nutscö rá da'c'ü, eñe e Herodes.

<sup>8</sup>Nuc'ua c'ü nu nana c'e xunt'i o dyüt't'ü o xipji c'ü pje ro dyötü e Herodes. O ma c'ua c'e xunt'i o ma xipji:

—Ixtí dyacö dya a ñi e Juan c'ü jichi yo nte, dyacö co 'naja mblato, eñe c'e xunt'i.

<sup>9</sup>Me co ndümü c'ua c'e rey Herodes. Pero jo ni mbeñe c'ü vi nädä Cjimi, 'ñe c'ü ya vi dyärä c'o nte c'o ma cäl'ä nu. Nguec'ua va manda ro unüji c'e xunt'i c'ü vi dyörü. <sup>10</sup>O manda ro ma jñüpcüji a ñi e Juan nu cja c'e pjörü. <sup>11</sup>Nuc'ua 'ma ya vi jñüpcüji o ñi, cjanu o jünji c'ua cja 'naja mblato, cjanu o unüji c'e xunt'i. Cjanu o ma c'ua c'e xunt'i o ma unü c'ü nu nana.

<sup>12</sup>Jo ni säjä c'ua c'o o discípulo e Juan, o 'ñe ndunüji c'ü o cuerpo e Juan. Cjanu o ma dyögüji c'ua c'ü. Cjanu o möji c'ua, o ma xiji e Jesús c'ü ya vi bö't'ü e Juan.

#### Jesús da de comer a cinco mil hombres

<sup>13</sup>Nuc'ua 'ma o mbärä e Jesús c'ü vi mbö't'üji e Juan, o mbedye c'ua ja mi bübü. O ma c'ua cja 'naja bü'ti; je ro zät'ä nu ja dya cjó mi

ndeñe, nu ja ro büntsje. O mbärä c'ua c'o nte c'ü vi dat'ü e Jesús cja c'e bü, ro mbes'e a 'nanguarü cja c'e tazapjü. Nguec'ua va mbedyeji cja c'o o jñiñiji, o ngös'üji a ñünü ngue c'ua ro zät'äji nu ja ro zät'ä e Jesús. <sup>14</sup>Nuc'ua 'ma mü o mbes'e cja c'e bü, e Jesús o jñanda c'ü ya ma cã'ä na puncjü o nte. Y e Jesús o juentseji anguezeji, o jocü c'o mi sö'dyë. <sup>15</sup>Nuc'ua 'ma ya vi nzhä, o chëzhi c'o o discípulo a jmi, o xiji:

—Nu va ja rí cãrãji, majyadü va. Ya xo nzhã'ä. Nguec'ua rí xipji yo nte ra möji cja c'o jñiñi, ra ma ndömüji c'ü ra ziji.

<sup>16</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Dya ni jyodü ra ma yo. Nu'tsc'ejji rí unngueji c'ü ra ziji.

<sup>17</sup>O ndünrü c'ua c'o discípulo o mamaji:

—Tsi'ch'atjo tjömëch'i c'o jünji a ñecjua, cja na yeje jmõ'õ. Nguec'ua, çja rgá sö rá 'huiñigøjme yo nte yo me na puncjü?

<sup>18</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Ma tsincöji a ñecjua c'o tjömëch'i 'ñe c'o jmõ.

<sup>19</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o nte ro mimiji cja t'ëbi. Cjanu o jñü c'ua c'o tsi'ch'a tjömëch'i, 'ñe c'o yeje jmõ. Jo ni nä's'ä c'ua a jens'e va unü 'na pøjö Mizhocjimi. Cjanu o xëdyi c'ua c'o tjömëch'i, o unü c'o o discípulo. Nuc'ua c'o discípulo o unüji c'o nte.

<sup>20</sup>Go ñönüji texeji go nijmiji na jo. Xe go nguistjoji c'ua c'o ya nde mi ts'ipëraso, xe go nizhtjo doce bos'i.

<sup>21</sup>Tsi'ch'a mil c'o bëzo c'o vi ñönü; dya bezhe c'o ndixü, ni ri ngue c'o ts'it'i, ni xo ri ngue c'o ts'ixut'i.

### Jesús camina sobre el agua

<sup>22</sup>Nuc'ua e Jesús o xänbä c'o o discípulo ro dat'üji cja c'e bü'ü, ro möji a 'nanguarü cja tazapjü. Nuc'ua 'ma ya mi ma c'o discípulo, e Jesús o xipji c'o nte ro möji o ngumüji. <sup>23</sup>Nuc'ua 'ma ya vi ma c'o nte, o ma e Jesús cja 'naja t'eje, o ma dyötü Mizhocjimi. Nuc'ua 'ma ya vi xömü, ya mi 'natsjë nu e Jesús. <sup>24</sup>Nu c'e bü'ü ya mi pa a nde cja c'e tazapjü. Pero me mi pjat'ü na zëzhi c'e ndeje cja c'e bü'ü, na ngueje c'e ndajma je mi 'ñeje nu ja mi ma c'e bü. <sup>25</sup>Nuc'ua 'ma ya ma 'ñetsajömü, o ma e Jesús mi nzhodü a xes'e cja c'e ndeje; mi ma'a nu ja ma cã c'o o discípulo cja c'e bü. <sup>26</sup>Nuc'ua c'o discípulo, 'ma mü o jñandaji ma nzhodü e Jesús a xes'e cja c'e ndeje, me co züji c'ua go mapjüji na jens'e go manji:

—Chjã 'na piche nu va ã nu, eñeji va mapjüji.

<sup>27</sup>Nuc'ua e Jesús o zopjüji o xipjiji:

—Nguezgö. Dya ra pi'tsc'ejji, dya rí sügueji.

<sup>28</sup>Jo ni ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, nu 'ma ngue'tsc'e, xitscö xo rá nzhodü a xes'e cja c'e ndeje rá ma tjün'c'ü.

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Chjä'dä, Pedro.

O dagü c'ua e Pedro cja c'e bü, o nzhodü a xes'e cja c'e ndeje; mi ma'a nu ja ma ëjë e Jesús. <sup>30</sup>Nuc'ua 'ma o zö'ö e Pedro que ma zëzhi c'e ndajma, me go zü c'ua go mbürü go nguibi c'ua. Jo ni mapjü c'ua na jens'e, o mama:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, tsjüxcö; 'ma jiyö rá quibigö cja ne ndeje.

<sup>31</sup>Jo ni c'uana c'ua a dyë e Jesús go pënch'i e Pedro, o xipji:

—Nu'tsc'e dya in ejmezügö na jo. ðJenga i yembeñe?

<sup>32</sup>Nuc'ua 'ma ya vi ndes'evi cja c'e bü'ü, o böbü c'ua c'e ndajma.

<sup>33</sup>Nuc'ua c'o discípulo c'o mi cālã cja c'e bü'ü, o ndüñijömüji a jmi e Jesús, o xipji:

—Na cjuana o T'itsc'e Mizhocjimi, embeji.

### Jesús sana a los enfermos en Genesaret

<sup>34</sup>'Ma ya vi zät'äji a 'nanguarü cja c'e tazapjü, o mbes'ejí c'ua. Mi xiji a Genesaret c'e xoñijömü. <sup>35</sup>Nuc'ua c'o bëzo c'o mi menzumü nu, o mbārāji c'ü mi ngue e Jesús c'ü vi zät'ä nu. Nguec'ua o ndājāji c'o ro ma cöste nu cja c'e jñiñi. Cjanu o sinpiji e Jesús texe c'o mi söl'dyë.

<sup>36</sup>O tsja c'o nte o dyötüji sjëtsi e Jesús c'ü ro ndötpüji zö ri nguextjo o fleco c'ü o bitu angueze. Nuc'ua texe c'o o ndötpü, nde go ndis'i c'o.

### Lo que hace impuro al hombre

**15** Nuc'ua c'o fariseo ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, o mbedyeji a Jerusalén o säji cja e Jesús, o xipji:

<sup>2</sup>—ðJenga yo in discípulogue, dya süpüji yo tjürü yo o zocüzüji c'o ín mboxatitaji? Maco dya xindyëji 'ma go ziji o xëdyi.

<sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xiji:

—Nu'tsc'ejí, ðjenga in süpqueji yo o tjürü c'o ín mboxatitaji? Maco dya in cjaji c'ü manda Mizhocjimi.

<sup>4</sup>Mizhocjimi mama a cjava:

“Respetaoji nin tataji, ñe nin nanaji, y rí pjös'üji c'o rguí jyodüji. C'ü ra zadü nu tata o nu nana, ra mbö't'üji c'ü”, eñe Mizhocjimi. <sup>5-6</sup>Pero nu'tsc'ejí nan'ño gui mangueji. In mangueji 'ma pje ni jyodü c'o nu tata 'naja nte, ra sö ra mama c'e nte ra xipji c'o nu tata: “Perdonaozüvi pero c'ü ro pjöxc'övi, ya ró mama rá mbeñe Mizhocjimi. Nguec'ua dya sö rá pjöxc'övi”, ra ñembevi. Nguec'ua nu'tsc'ejí in fariseoji ñetsc'ejí in xöpüteji in cjaþüji c'ü dya ni muvi c'ü manda Mizhocjimi, na ngueje in jizhiji yo o tjürü c'o ín mboxatitaji. <sup>7</sup>Nu'tsc'ejí in cjaþueji c'ü me na jotsc'ejí, pero dya cjuana. Na cjuana c'ü o mama e Isaías c'ü ja ga cjatsc'ejí. O mama a cjava:

<sup>8</sup>Nujyo nte yo, sücö yo, pero nguextjo co o neji.

C'o o mü'büji, na jë bübü co nutschö.

<sup>9</sup>Bë ga zücö yo. Jizhiji yo o tjürü yo nte; cjaþüji c'ü ri ngueje o jña Mizhocjimi yo, eñe e Isaías va pätpä Mizhocjimi.

<sup>10</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o nte:

—Chëzhiji ga ñeva. Dyäräji na jo, ngue c'ua rí päräji ja ga cja. <sup>11</sup>Zö dya ra xindyë 'na nte ante c'ü ra zi o xëdyi, pero dya ngue c'o jñönü c'o ra s'onbü o mü'bü c'ü rrã s'o c'e nte, iyö. C'ü ra s'onbü o mü'bü c'e nte, ngue c'o na s'o c'o ra nguiñi a mbo o mü'bü, cja rrü ña c'o na s'o, embeji.

<sup>12</sup>Nuc'ua c'o discípulo o chëzhiji a jmi, o xiji:

—ðCjo i unnc'e ngüenda o üdü c'o fariseo 'ma o dyäräji c'o jña c'o i mangue?

<sup>13</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—Texe c'o za'a c'o dya ngant'a mi Tatagö c'ü bübü a jens'e, ra c'üs'ü c'o. <sup>14</sup>Jyëziji yo fariseo. Na ngueje c'apü jizhiji c'ü na jo 'ñiji c'o nte c'o dya pje pãrã, pero anguezeji chjëntji c'ü ri ndëzhöji. In pãrãgueji 'ma ra tsja 'naja ndëzhö ra ngüjñü nu mindëzhövi, ra zo'ovi nza yejui cja cöt'ü 'ma.

<sup>15</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipji e Jesús:

—Xitscöjme ja ga cja c'e ejemplo c'ü i xitsijme mi ndajme.

<sup>16</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—¿Cjo xo 'ñetsc'ejji xo bë'tsc'ejji c'ü rí pãrãgueji ja ga cja o jñönü? <sup>17</sup>Texe jñönü c'o c'üt'ü 'naja nte'e, je nde sät'ã a mbeme c'o, y je nde ni mbedye a ndü'bü c'o. <sup>18</sup>Pero c'o jña c'o pedye a ne 'naja nte, je ni 'ñeje cja o mü'bü c'o. Nuc'lo, ngue c'o ni s'onbü o mü'bü c'e nte c'ü, ngue c'ua na s'o. <sup>19</sup>Je ngueje cja o mü'bü yo nte, nu ja ni 'ñeje c'ü ni nguijñiji s'opjeñe, 'ñe c'ü ni pö't'üntejji, 'ñe c'ü ni tsãji o ndixü, 'ñe yo ndixü c'ü ni tsãji o bëzo. Je xo ni 'ñeje nu c'ü pje ni pönüjji, 'ñe c'ü ni xosp'üjji o bëchjine nu mintejji, 'ñe c'ü ni santeji. <sup>20</sup>Nujyo, nguejyo ni s'odü o mü'bü 'naja nte yo, dya ngue c'ü dya ni xindyë 'ma go zi o xëdyi.

### Una mujer extranjera que creyó en Jesús

<sup>21</sup>Nuc'ua o mbedye nu e Jesús, o ma a ma cja c'o jñiñi a Tiro 'ñe a Sidón. <sup>22</sup>Nuc'ua 'ma ya mi pa e Jesús cja 'ñiji, o ã c'ua 'naja ndixü c'ü mi menzumü a Canaán, c'ü vi mbedye cja c'ü o jñiñi. Mi mapjü mi mama:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö o mboxbëchets'ü e David,

juentsquegö. Na ngueje ín xunt'i me 'nanga mbö't'ü; ya zürü 'naja s'ondajma.

<sup>23</sup>Pero e Jesús dya go ndüntü c'ü. Nuc'ua c'o o discípulo e Jesús o chëzhiji a jmi e Jesús, o dyötüji na puncjü o xipjiji:

—Xöpüte, pjös'ü ne ndixü , cja rrĩ xipji ra ma. Na ngue mapjü na jens'e ga ndünt'ü ín xütjüji.

<sup>24</sup>O mama c'ua e Jesús:

—C'ü vi ndäcjö Mizhocjimi, ngue c'ü rá pjös'ü yo ín menzumügöji a Israel yo chjëntji nza cja ndëchjürü c'o ya bëzhi. Nguextjo yo vi ndäcjä rá pjös'ü.

<sup>25</sup>Nuc'ua c'e ndixü o ëjë, o 'ñe ndünijömmü a jmi e Jesús, o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, pjöxcügö.

<sup>26</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—Dya jo ra jñünbüji o xëdyi yo t'i, c'ü ra panbaji o dyo'lo.

<sup>27</sup>O mama c'ua c'e ndixü:

—Jã, na cjuana c'ü in mangue, ín Jmuts'ügö. Pero zö jyëtsquijme dyo'lo c'o in menzumügueji a Israel, in pãrãgue ja ga cja yo dyo'lo, siji c'o ngünxëdyi c'o jãbã cja o mexa nu jmuji, c'o jã'bã c'o ts'it'i.

<sup>28</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Nu'tsc'e ndixü, na jo c'ua ja gui 'ñejme c'ü rá pjöxc'ü. Rá pjöxc'ü c'ua ja gui ñe, embe.

Ixco jogü c'ua c'e ndajme c'ü o xünt'i c'e ndixü.

### Jesús sana a muchos enfermos

<sup>29</sup>Nuc'ua xe go matjo e Jesús, o cjogü a ñünü cja c'e tazapjü c'ü ni chjü a Galilea. O ma cja 'na t'eje, o mimi c'ua nu. <sup>30</sup>O sã c'ua na puncjü o nte nu ja mi bübü e Jesús, ma sinpiji c'o mi sö'dyë. Ma sinpiji c'o

mi me'dye, 'ñe c'o mi ndëzhö, 'ñe c'o mi ngone, 'ñe c'o mi dodyë, 'ñe c'o xe 'ñaja ndötc'ijeme. Ma ë'p'ëji a jmi e Jesús. Nde go jocüji c'ua anguezeji. <sup>31</sup>C'o nte o jñandaji c'o mi ngone o mbürü o ña'a c'o, 'ñe c'o mi dodyë me go jogü c'o, 'ñe c'o mi me'dye me go nzhodü na jo c'o, 'ñe c'o mi ndëzhö me co jñanda c'ua c'o. Nguec'ua c'o nte me go nguijñiji na ngue nunca mi jandaji a cjanu. Y me co ma't'üji c'ua c'ü o Mizhocjimi c'o menzumü a Israel, mi mamaji c'ü me na nojo angueze.

**Jesús da de comer a  
cuatro mil hombres**

<sup>32</sup>Nuc'ua e Jesús o ma't'ü c'o o discípulo ro chëzhiji a jmi, cjanu o xipjiji:

—Rí juentscö yo nte, na ngueje ya ëdyi jñipa c'ü ya rí cãrgöji va yo, y dya cja jünji pje ra ziji. Dya rí ne rá tãjä ra ma o ngumüji c'ü dya ra ziji o xëdyi; ra tögüji cja 'ñiji.

<sup>33</sup>O ndünrü c'ua c'o o discípulo o xipjiji e Jesús:

—¿Ja rá tötc'öjme tjömëch'i c'ü rguí nijmi yo nte yo na puncjü? Na ngueje rí cãrgöji va cja ne majyadü.

<sup>34</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—¿Ja nzi tjömëch'i va jüngueji?

O manji anguezeji:

—Yencho tjömëch'i, cja na ja nzitjo jmö'ö.

<sup>35</sup>Nuc'ua e Jesús o manda c'o nte ro minji a jömü. <sup>36</sup>Cjanu o jñü c'ua c'o yencho tjömëch'i, cja na 'ñe c'o jmö'ö, cjanu o unü 'na pöjö Mizhocjimi. Cjanu o xëdyi c'ua, cjanu o unü c'o o discípulo. Nuc'ua c'o o discípulo o unüji c'ua c'o nte. <sup>37</sup>Nuc'ua go ñönüji texeji

go nijmiji na jo. Y xe go nguistjoi c'o ts'ipëraso c'ü vi mboncjütjo, c'o xe yencho bos'i c'o go nizhtjo. <sup>38</sup>Mi nziyo mil c'o bëzo c'o vi ñönü; dya mbezheji c'o ndixü, ni ri ngueje c'o ts'it'i, ni xo ri ngueje c'o ts'ixut'i.

<sup>39</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o nte ro möji o ngumüji. Cjanu o dat'ü c'ua cja c'e bü'ü, o ma cja c'o jñiñi a ma a Magdalá.

**Los fariseos y los saduceos  
piden una señal milagrosa**

**16** 'Ma ya vi zät'ä nu e Jesús, o sãjä c'ua c'o fariseo 'ñe c'o saduceo. Chaque o ë dyönüji e Jesús o xipjiji:

—Jítscöjme 'na señal a jens'e c'ü me na nojo, ngue c'ua rá pãrãjme pje pjë'tsc'e.

<sup>2</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—'Ma ya mbat'ütjo a jens'e 'ma nzhä'ä, in mangueji ya ra jopa c'ü na ye nu pa. <sup>3</sup>'Ma xörü 'ma va cjins'i tangömü, in mangueji ra 'ñe dyebe 'ma. Nu'tsc'eji in cjaþüji na jots'üji, in unüji ngüenda ja ga 'ñetse a jens'e, nguec'ua in pãrãji ja ga cja yo jopa, 'ñe yo ra 'ñeje dyebe. Pero dya in unnc'eji ngüenda ja ga pëpji Mizhocjimi yo cjë yo rí cãrãji dya. <sup>4</sup>Nu'tsc'eji in cãrãji yo cjë dya, na s'otsc'eji i jyëzgueji Mizhocjimi. Nguec'ua in ötcügöji pje rí jñandgueji ngue c'ua rí pãrãgueji pje pjë'tscö. Pero dya ra ch'a'c'eji pje rí jñandgueji; nguextjo c'ü o tsja e Jonás c'ü mi profeta, embeji.

Ixco ma c'ua e Jesús o zogütjo c'o fariseo 'ñe c'o saduceo.

**La levadura de los fariseos**

<sup>5</sup>Nuc'ua c'o discípulo o möji a 'nanguarü cja c'e tazapjü. O

iyombeñeji, dya jñünüji o tjömëch'i.

<sup>6</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—Pjötüpüji ngüenda c'o o levadura c'o fariseo 'ñe c'o saduceo.

<sup>7</sup>C'o discípulo mi pötma mamaji:

—Xitscöji a cjanu e Jesús, na ngueje c'ü dya ró jüngöji o tjömëch'i.

<sup>8</sup>Mi pârã e Jesús c'ü mi cjiññiji, nguec'ua va xipjiji c'ua:

—Nu'tsc'eji, dya in ejmezügöji na jo. ¿Jenga in pötqui dyönütsjéji na ngue c'ü dya i jñüji o tjömëch'i?

<sup>9</sup>¿Cjo dya be in pârãgueji c'ü sö rá da'c'eji c'ü rí si'iji? ¿Cjo dya in mbenn'eji c'o ts'i'ch'a tjömëch'i? Maco o nijmi c'o ts'i'ch'a mil o bëzo. ¿Cjo dya i tsis'itjoji ja nzi bos'i c'o o mboncjütjo? <sup>10</sup>¿Cjo dya xo in mbeñeji c'o yencho tjömëch'i? Maco xo nijmi c'o nziyo mil o bëzo. Maco xo i tsis'itjoji ja nzi bos'i c'o ts'ipëraso c'o o mboncjütjo. <sup>11</sup>Ró xi'tsc'öji rí pjötüpüji ngüenda c'o o levadura c'o fariseo 'ñe c'o saduceo, pero dya ngue c'o tjömëch'i c'o ró mangö. ¿Jenga dya in unnc'eji ngüenda?

<sup>12</sup>Nuc'ua, cja mbârã c'ua c'o discípulo pje mi ne ro mama e Jesús va xipjiji ro mbötüpüji ngüenda c'o o levadura c'o fariseo, 'ñe c'o saduceo. O mbârãji e Jesús vi jyëtsi o levadura c'o o tjürü c'o fariseo 'ñe c'o saduceo. O unüji ngüenda c'ü ro mbötüpüji ngüenda c'o o tjürüji, dya ro tsjaji.

### **Pedro declara que Jesús es el Cristo**

<sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús o ma a ma cja c'e jñiñi a Cesarea de Filipo. 'Ma o zät'a nu, o tsja t'önü e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—¿Pje mama yo nte'e pje pjëtscö nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi?

<sup>14</sup>Anguezeji o manji:

—Bübü c'o mama ngue'tsc'e e Juan c'ü mi jichi yo nte; 'ñaja c'o mama ngue'tsc'e c'e profeta Elías; 'ñaja c'o mama ngue'tsc'e c'e profeta Jeremías, o 'ma jiyö, c'ü 'naja profeta c'o ya ndü.

<sup>15</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Natsc'eji, ¿pje xo in mangueji, pje pjëtscö?

<sup>16</sup>O ndünrü c'ua e Simón Pedro o xipji:

—Nutsö rí mangö ngue'tsc'e Cristo. Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi c'ü ixi bübü.

<sup>17</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Nu'tsc'e Simón, o t'itsc'e e Jonás, dya cjó xi'tsc'e 'na nte c'ü o T'izgö Mizhocjimi. Nu c'ü o tsja'c'e i pârãgue, ngueje mi Tatagö c'ü bübü a jens'e. Nguec'ua ngue nu rgui mäcje. <sup>18</sup>Nutsö xo rí xi'tsc'ö ngue'tsc'e e Pedro. Nza cjatsc'e 'na ndojo c'ü ni jyäbäji ngümü. Na ngue c'e jna c'ü rí xipjigue yo nte, na puncjü c'o rá cjapcö ín ntegö. Zö ra ndüji, pero ra büntjo na ye co nuzgö c'o. <sup>19</sup>Rá da'c'ü poder cja c'o nte c'o unü o mü'büji Mizhocjimi c'ü manda. Rá da'c'ü poder cja ne xoñijömü rí xipjiji pje ni mbë c'o na s'o c'o dya ra tsjaji, y xo rí xipjiji pje ni mbë c'o na jo c'o ra tsjaji. Nu c'ü rí xipjiji, ngue c'ü mama Mizhocjimi pje ni mbë c'o na jo ra tsjaji, 'ñe pje ni mbë c'o dya jo c'o dya ra tsjaji.

<sup>20</sup>Cjanu o xipji c'ua c'o o discípulo:

—Dya cjó rí xiqueji cjo nguetscö Cristo, embeji c'o.

### Jesús anuncia su muerte

<sup>21</sup>Ndeze c'o pa c'o, o mbürü e Jesús o xipji c'o o discípulo c'ü mi jyodü ro zädä. O xipjiji:

—Ni jyodü rá magö a ma a Jerusalén, ra jñüncöji ngüenda rá sufregö na puncjü; ra tsja c'o tita c'o manda, 'ñe c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o xöpüte. Xo ni jyodü ra mbötcöji, pero rá tetcjö c'ü na jñi nu pa, embeji c'o discípulo.

<sup>22</sup>Nuc'ua e Pedro o ndans'avi e Jesús ro ñatsjévi. Cjanu o mama c'ua e Pedro o huench'i e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmutsc'ügö, ra juen'tsc'e Mizhocjimi, dya ra jyézi c'ü ra tsja'c'üji yo in mangue.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda e Pedro, o xipji:

—C'ueñe ín jmigö, na ngueje i dyätque c'ü dya jo i xitscö yo jña yo. Na ngueje c'e pjeñe c'ü in cjiññigue dya, dya ngue c'ü cjiññi Mizhocjimi; ngueje c'ü cjiññi yo nte.

<sup>24</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—'Ma cjó c'o ne ra ndennguegö ra tsja c'ua ja nzi rgá cjagö, ni jyodü dya cja ra tsja c'o netsjé angueze. Y ra bübü dispuesto ra sufre o ra ndü'ü. Y ra tsjacjuana ra ndennguegö. <sup>25</sup>'Ma cjó c'o dya bübü dispuesto ra sufre o ra ndü nguec'ua dya ra ne ra ndenngue co nutscö, dya ra chöt'üji c'ü rguí bübüttöji. C'o tenngue co nutscö, zö ra mbö't'üji, pero ra chöt'üji c'ü rguí bübüttöji. <sup>26</sup>Nu 'ma ro tsja 'naja nte ro tsjapü o cjaja texe yo bübü va cja ne xoñijöümü, pero 'ma dya ro 'ñejmezü, çpje ro dyeje 'ma? Na ngueje ro jyézi Mizhocjimi c'e

nte. Y 'ma ya jyézi Mizhocjimi c'e nte, zö ro tsja c'e nte ro unü c'ua Mizhocjimi texe c'o ri pë's'i, pero dya ro é bübü 'ma Mizhocjimi co c'e nte. <sup>27</sup>Nutscö rvá êcjö cja Mizhocjimi, rá êcjö na yeje co c'o ín anxe. Me rrä zö c'ua ja rva êcjö, c'ua ja ga cja me na zö c'ü mi Tatagö. Nuc'ua c'o o tsja na jo, rá unüji c'o na jo. Pero c'o o tsja na s'o, rá cjapüji ra sufreji. <sup>28</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, bünc'ua ja nzi yo dya ra ndü hasta 'ma cja ra jñandgöji c'ua ja rga cjazgö, 'ma rá êcjö rá é manda. Nutscö rvá êcjö cja Mizhocjimi, ra jñandgöji c'ua ja ga cjazgö me rrä zëzhizgö, eñe e Jesús va xipji c'o o discípulo.

### La transfiguración de Jesús

**17** Xe go mezhthjo c'ua 'nanzo, e Jesús o zidi e Pedro, 'ñe e Jacobo, 'ñe e Juan c'ü nu cjuarma e Jacobo. O mötsjéji c'ua cja 'na t'eje c'ü me ma jens'e. <sup>21</sup>'Ma mi cārāji nu, 'nangua juēns'i c'ua o jmi e Jesús nza cja e jyarü. Y c'o o bitu, me ma t'öxü me mi juēns'i. <sup>3</sup>Cjanu o 'ñetse c'ua e Moisés, 'ñe e Elías, ya mi ñaji e Jesús. <sup>4</sup>Jo nu ña c'ua e Pedro o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmutsc'öjme, me na jo rí cārājme va co nu'tsc'e 'ñe e Moisés 'ñe e Elías. 'Ma in negue, rá ät'ājme va jñi ngümü. 'Naja c'ü rá ä'tc'öjme, 'naja c'ü rá ä'tp'ājme e Moisés, 'naja e Elías.

<sup>5</sup>'Ma ndānt'ā ma ña e Pedro, o sä c'ua 'naja ngömü c'ü me mi juēns'i, o 'ñe ngobü anguezeji. Xo t'ärä c'ua 'naja jña cja c'e ngömü c'ü mi mama a cjava:

—Nujnu ngue ín Ch'igö, nu me rí ne'e y me rí mápägö. Ni jyodü rí dyätqueji nu.

<sup>6</sup>Nuc'ua 'ma mü o dyärä a cjanu c'o discípuło, 'nangua nügüji na ngueje me co pizhiji va züji.

<sup>7</sup>Nuc'ua o chëzhi e Jesús o 'ñe's'e o dyë c'o discípuło, o xipjiji:

—Nu'tsc'eji ñangueji, dya rí süji.

<sup>8</sup>Nuc'ua 'ma o jñüs'ü o ñi c'o discípuło, dya cja jñandaji e Moisés 'ñe e Elías; ya mi nguextjo e Jesús.

<sup>9</sup>Nuc'ua 'ma ya ma sjöbüji cja c'e t'eje, cjanu o mama e Jesús o xipjiji:

—Dya cjó rí xipjiji yo cja i jñandaji. Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, 'ma rá tügö cja rrü tegö, cja rí xipjiji 'ma yo nte.

<sup>10</sup>Nuc'ua c'o discípuło o dyönüji e Jesús:

—¿Jenga mama c'o xöpü o ley Mizhocjimi c'ü ni jyödü ot'ü ra ëjë na yeje e Elías, cja rrü ëjë Cristo?

<sup>11</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—Na cjuana c'e jña c'ü mamaji, c'ü ot'ü ra ë na yeje e Elías ra 'ñe jocü texe. <sup>12</sup>Pero nuzgö rí xi'tsc'öji, e Elías ya ë na yeje c'ü. Pero dya go mbärä yo nte pje mi pjëzhi c'ü; go tsjapüji c'ü go ne anguezeji. Je xo rga czjzögö nu. Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, rá sufregö c'ua ja rgá ne yo nte.

<sup>13</sup>O mbärä c'ua c'o discípuło c'ü vi mama e Jesús. O unüji ngüenda cjó mi ngue c'ü vi jyëtsivi e Elías; o mbäräji c'ü vi jyëtsivi e Juan c'ü mi jichi yo nte cja ndare.

### Jesús sana a un muchacho epiléptico

<sup>14</sup>Nuc'ua 'ma o zät'äji cja c'o nte, o peje c'ua 'naja bëzo cja c'o nte, o 'ñe ndünjïömü a jmi e Jesús, o xipji:

<sup>15</sup>—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, juentsquegö c'ín ch'i, na ngueje me pö't'ü o taque, ndajmetjo ga ndü. Ya

na puncjü ga zo a sivi, y na puncjü ga c'ot'ü cja ndeje. <sup>16</sup>Ró sinpigö yo in discípuło; anguezeji dya go sö go jocüji.

<sup>17</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji c'o discípuło:

—Nu'tsc'eji in cäräji dya yo cjë dya, dya jo ga pjeñe c'o in cjiññiji. ¿Jenga dya in creozüji rá pjöxc'üji rí tsjaji c'o na nojo? Maco ya mezhe rí cärägöji, ya mezhe rí pë'sc'ö paciencia co nu'tsc'eji. Ma sinquiji a 'ñecjua c'e t'i.

<sup>18</sup>Nuc'ua o tsja e Jesús o huënc'h'i c'e ndajma c'ü dya jo c'ü vi zürü c'e t'i, o xipji ro mbedye. Jo ni mbedye c'ua c'e ndajma. Ixco jogü c'ua c'e t'i c'e ndajme c'ü.

<sup>19</sup>Nuc'ua o chëzhi c'o discípuło a jmi e Jesús, o xipjitsjëji:

—¿Jenga dya sö ro pjombgüjme c'e ndajma?

<sup>20</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Na ngueje dya in ejmeji na jo. Na cjuana rí xi'tsc'öji, nu 'ma rí jñunt'ü in mün'c'eji c'ü ra dya'c'eji Mizhocjimi c'ua ja nzi gui dyötqueji, ra sö rí xipjiji ne t'eje: “Chjans'a ga manu”, rí 'ñembeji, ra ma c'ua. Nu 'ma rí 'ñejmeji a cjanu Mizhocjimi, texe nde ra sö rí tsjaji, zö dya nda in ejmeji. <sup>21</sup>Na puncjü o ndajma nza cja c'e ndajma c'ü vi zürü c'e t'i, pero dya ra mbedye ne ri 'naja c'o . Nguextjo 'ma rí dyötüji Mizhocjimi y rí mbempjeji, ra mbedye c'ua c'o.

### Jesús anuncia otra vez su muerte

<sup>22</sup>Nuc'ua 'ma mi nzhodüji a ma a Galilea, o mama e Jesús o xipji c'o o discípuło:

—Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ra nzhögügöji cja yo nte. <sup>23</sup>Y ra



mbötcüji. Pero c'ü na jñi nu pa'a rá tetcjö, embeji.

Me co nzhumüji c'ua na puncjü anguezeji.

### El pago del impuesto para el templo

<sup>24</sup>Nuc'ua 'ma o zät'äji a Capernaum, o sä c'ua c'o mi jmutü o merio c'o mi örüji para cja c'e templo. O chëzhiji c'ua a jmi e Simón Pedro, o xipjiji:

—Na nin xöpütegueji, ¿cjo xo cjöt'ü c'o örüji?

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipjiji:

—Jä, xo cjöt'ü c'ü, embe c'o.

Nuc'ua 'ma o cjoü e Pedro a mbo cja c'e ngumü, ya xmi pätpä e Jesús c'ü pje ro mama e Pedro. Nguec'ua ot'ü o ña c'ua e Jesús o xipji:

—Yo rey yo manda cja ne xoñijömü, 'ma jñü'p'üji o t'opjü, ¿cjo ngue c'o nu menzumüji c'o ötüji, o ngue c'o dya menzumüji? ¿Pje in mangue, Simón?

<sup>26</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o mama:

—Ngue c'o dya o menzumüji c'o ötüji.

O xipji c'ua e Jesús:

—Jä, ngue c'o dya o menzumüji. Nguec'ua nujyo nu menzumüji, dya ni jyodü ra ngöt'ü 'ma yo. <sup>27</sup>Pero pa dya ra üdü c'o örü ra nguiñiji na s'o rí cjaji, na jo rá cjöt'üji c'ü örüji. Nguec'ua rí mague cja c'e tazapjü, ma pä't'ä 'naja gancho. Nuc'ua c'e jmö c'ü ot'ü rí sürü, rí pënc'h'i rí xejpje a ne'e. Rí chö'tp'ü c'ua 'naja t'opjü rí jñü'p'ü, ya xtí ma tsjöt'ü c'ü t'ötücüvi.

### ¿Quién es el más importante?

**18** Nuc'ua c'e ndajme c'ü, o jmurü c'o discípulo cja e Jesús, o mamaji:

—¿Cjó ngue c'ü nda na nozgöjme, nutscöjme ró unü in mü'büjme Mizhocjimi c'ü manda?, eñeji.

<sup>2</sup>Nuc'ua e Jesús o ma't'ü 'naja ts'it'i. O 'ñe'p'e c'ua a nde anguezeji.

<sup>3</sup>Cjanu o xipjiji:

—Nu'tsc'eji in cja'püji na nots'üji. Na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji, ni jyodü rí jyëziji c'e pjeñe c'ü in cjiñiji a cjanu, rí tsjaji nza cja 'na ts'it'i c'ü dya cja'pü na nojo. 'Ma jiyö, dya ra sö Mizhocjimi a jens'e ra tsja'c'eji o ntetsc'eji ra mandats'üji. <sup>4</sup>Ne ts'it'i, dya cja'pü na nojo nu. Nu c'o ga cjanu rgá tsja, ngue c'o nda rrä nojo cja c'o cja'pü Mizhocjimi o nte. <sup>5</sup>C'o ra recibido 'naja ts'it'i nza cja ne ts'it'i, na ngueje c'ü ni 'ñejmezgö c'e ts'it'i, chjëntjui c'ü ri nguezgö recibidözügö c'o.

### El peligro de caer en pecado

<sup>6</sup>Cärä c'o chjëntcui nza cja ts'it'i na ngueje dya cja'püji na nojo pero ejmezgö c'o. 'Ma cjö c'o ra tsjapü ra tsja na s'o 'na c'o ejmezgö, ra nduns'ü 'ma na puncjü o nzhubü. Xenda rvá jo ro 'nutpü 'na travacjüjnü o dyizi c'e nte c'ü, cja rrü ma pant'aji cja trazapjü nu ja na jê'ë, que na ngueje c'ü ro tsjapü ro tsja na s'o a cjanu 'na c'ü ejmezgö. <sup>7</sup>Siempre bübü o nte c'o cja'pü ra tsja c'o na s'o yo nu minteji. Juejme c'o cja'pü a cjanu yo nu minteji; Mizhocjimi ra tsjapü me ra sufreji.

<sup>8</sup>Maco in mamaji ngue in dyëgueji o in cuagueji c'ü cja'c'üji rí tsjaji c'o na s'o, dyocüji 'ma, panaji. Na ngueje zö ri 'natjo in dyëji zö ri 'natjo in cuaji, pero xenda na jo rí ma bübü'tjoji co Mizhocjimi, que na ngueje 'ma ri tü nza ye in dyëji 'ñe

in cuaji ra pantc'aji cja c'e tasivi c'ü nunca ra juench'e. <sup>9</sup>Maco in mamaji ngue in chögueji c'ü cja'c'eji rí tsjaji c'o na s'o, jñü'müji 'ma, panaji. Na ngueje zö ri 'natjo in chöji pero xenda na jo rí ma bübütoji co Mizhocjimi, que na ngueje ri yeje in chöji ra pantc'aji cja c'e sivi a linfiernu.

### El ejemplo de la oveja perdida

<sup>10</sup>Pjötüpüji ngüenda, dya rí tsjapüji menu ne ri 'naja yo chjëntjui ts'it'i na ngueje ejmezüji. Na ngue rí xi'tsc'öji cārã c'o o anxe Mizhocjimi c'o pjörü na jo yo. Y c'o anxe cārãji a jmi c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e. <sup>11</sup>C'ü rvã ägö cja Mizhocjimi, ngueje c'ü rvã ä jodü c'o ya bëzhi, rá salvaji.

<sup>12</sup>¿Pje in mangueji? 'Ma ri tsājã 'naja ciento ndënchjürü 'naja bëzo, 'ma ra xögü 'naja, ¿cjo dya ra zogü c'o noventa y nueve, ra ma jyodü c'ua c'ü ya rguí bëzhi? Jã, ra ma jyodü. <sup>13</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji 'ma ra chöt'ü c'ü vi xögü, xenda ra mämpã c'ü, que na ngueje c'o noventa y nueve c'o dya bëzhi. <sup>14</sup>Je xo ga cjatjonu c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e; dya ne'e c'ü ra bëzhi o aljma ne ri 'naja yo ejmezgö, zö chjëntji ts'it'i c'ü dya cjaüpüji na nojo.

### Cómo se debe perdonar al hermano

<sup>15</sup>'Ma ra tsja'c'eji na s'o nin cjuarmaji, möji rí ma zopjütsjéji. 'Ma ra dyä'tc'äji c'o rí xipcjeji, ya i jo'tp'ügueji 'ma c'e cjuarma c'ü. <sup>16</sup>Pero 'ma dya ra dyä'tc'ä c'o rí xipjiji, sidijji xe 'naja o yeje cjuarma, ngue c'ua ra bübü c'o ra mbärã c'ua ja rguí ñaguevi c'e

cjuarma c'ü pje tsja'c'eji. <sup>17</sup>Nu'ma dya xo ra tsjapü ngüenda c'e cjuarma c'o yeje o jñi c'o rí möji, nu'ma, rí möji rí ma cösteji 'ma jmurü c'o cjuarma. 'Ma ra tsja c'e cjuarma, dya ra dyätã texe c'o cjuarma, dya cja rí tsjapüji nin cjuarmaji 'ma. Na ngueje chjëntjui c'o dya rí menzumögöji c'o dya ma't'ü Mizhocjimi. Y chjëntjui yo publicano yo xiji na s'o.

<sup>18</sup>Nu'tsc'ëji rí xipcjeji yo nin cjuarmaji pje ni mbë c'o na s'o c'o dya ra tsjaji. Xo rí xipcjeji pje ni mbë c'o na jo c'o ra tsjaji. Na cjuana rí xi'tsc'öji, nu c'ü rí xipcjeji ngueje c'ü mama Mizhocjimi.

<sup>19</sup>'Na cjuana rí xi'tsc'öji na yeje, 'ma in yejui, 'ñe 'ma 'natjo jña c'ü in mamavi gui dyötüvi Mizhocjimi nucjuã cja ne xoñijömü, nuc'ua c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e ra tsja c'ua ja gui dyötquevi c'ü. <sup>20</sup>Na ngueje nu c'ua ja ri bübü c'o ra matcügö, zö ri yetjo o jñitjo, nujnu je rá bünc'ö a nde.

<sup>21</sup>Nuc'ua o chëzhi e Pedro o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ¿ja nzi ra zäs'ã rga perdonaogö yo mi cjuarma 'ma ra tsjacö c'o na s'o? ¿Cjo sietetjo vez rga perdonao?

<sup>22</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Dya rí xi'tsc'ö sietetjo. Rí xi'tsc'ö rí perdonaogue hasta setenta c'o nde ga siete; siempre rí perdonaogue.

### El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

<sup>23</sup>'Nu c'ü manda a jens'e chjënjui nza cja 'naja c'ü manda c'ü o

mbeñe o tsjaji ngüenda c'o nu mbëpji. <sup>24</sup>Nuc'ua 'ma o mbürü o tsja ngüenda, o sinpiji 'naja bëzo c'ü mi tunpü na puncjü millón o mbëxo. <sup>25</sup>Pero c'e bëzo, dya mi jün pje rví ngõ't'ü c'o mi tütü. O manda c'ua c'ü nu lamu ro mböji c'e bëzo, 'ñe c'ü nu su, 'ñe c'o o t'i, 'ñe c'o pje xe mi pë's'i, ngue c'ua ro ngõ't'ü c'o mi tütü c'ü. <sup>26</sup>Jo ni ndüñijömü c'ua c'e mbëpji a jmi c'ü nu lamu, o xipji: "Nu'tsc'e ín lamuts'ügö, mbäxtjo nin chjü, chepquegö ngue c'ua rá cjö'tc'ü texe c'o rí tun'c'ü", eñe c'e mbëpji c'ü mi tütü na puncjü o merio. <sup>27</sup>Nuc'ua c'e lamu o juentse c'e mbëpji. Cjanu o 'ñeme c'ua libre, o perdonao texe c'o mi tunpü. <sup>28</sup>Nuc'ua 'ma o mbedye c'e mbëpji, cjanu o chjëvi c'ua c'ü 'naja nu mimbëpjivi c'ü mi tunpü angueze como yetjo ciento mbëxo. Jo ni pëñch'i c'ua go nde'chp'e o dyizi, o xipji: "Tsjõtücü c'o ín tuncü", embe c'ü nu mimbëpjivi. <sup>29</sup>Nuc'ua c'ü nu mimbëpjivi jo ni ndüñijömü a jmi, o xipji: "Mbäxtjo nin chjü, xe rí chepque; jo rá 'ñe cjö'tc'ü texe c'o rí tun'c'ü." <sup>30</sup>Pero c'e mbëpji, dya go ne go nde'be c'ü nu mimbëpjivi. Go zidyí c'ua ro ma ngot'üji a pjörü hasta 'ma cja ro ngõ't'ü texe c'o mi tunpü. Cja rrü 'ñemeji c'ua libre c'ü. <sup>31</sup>Nuc'ua 'ma o unü ngüenda c'o nu mimbëpjivi c'ü vi ngot'üji a pjörü c'e mbëpji, me co nguijniji c'ua; go möji go ma ngösp'üji c'ua c'ü nu lamuji. <sup>32</sup>Nuc'ua c'e lamu o zojnü c'ua c'ü o mbëpji c'ü vi tsjapü na s'lo c'ü nu mimbëpjivi, o xipji: "Nu'tsc'e ín mbëpjits'ügö, me na s'otsc'e. Nu'tsc'e me mi tuncügö na puncjü; pero ró perdonao's'ü texe c'o, na

ngueje me vi dyötcö favor. <sup>33</sup>Na c'ü nin mimbëpjigüevi, ¿cjo dya xo mi jyödü rvi juentsque c'ü, nzi rvá juen'tsc'egö?" embe. <sup>34</sup>Nuc'ua me co üdü c'e lamu. Cjanu o nzhö c'ua c'ü o mbëpji nu ja me ro tsjapüji me ro sufre c'ü, hasta 'ma cja ro ngõ't'ü texe c'o mi tunpü. Cja rrü 'ñemeji 'ma libre c'ü. <sup>35</sup>Je xo rga cjatsc'eji nu; 'ma pje ra tsja'c'eji 'naja yo nin cjuarmaji, nu 'ma dya rí perdonaoji co texe in mü'büji, dya xo ra perdonao's'üji in nzhubüji c'ü mi Tatagö c'ü bübü a jens'e, eñe e Jesús.

#### Jesús enseña sobre el divorcio

**19** Nuc'ua 'ma ya vi nguarü e Jesús vi xipji c'o jña c'o o discípulo, cjanu o mbedye c'ua a Galilea; o ma cja 'na xoñijömü c'ü je tsja a Judea, c'ü je bübü a 'nanguarü cja c'e ndare a Jordán. <sup>2</sup>Mi pöji na puncjü nte e Jesús. C'o mi sö'dyë, mi jocü e Jesús nu cja c'e xoñijömü c'ü.

<sup>3</sup>O säjä c'ua ja nzi c'o fariseo a jmi e Jesús. Chaque o tsjapüji t'önü e Jesús, mi cjiñijü 'na xo ro jyopü c'ü ro mama. O dyönüji:

—¿Ja ga mama cja o ley Mizhocjimi? ¿Cjo na jo 'na bëzo ra mbëzi nu su 'ma dya cjacjuana, 'ma pje c'o cja'a?

<sup>4</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —¿Cjo dya i xörtügüejü ja va tsja Mizhocjimi? Ndeze 'ma ot'ü o 'ñeme e bëzo 'ñe e ndixü. <sup>5</sup>Nguec'ua yo bëzo ra zogü nu tata 'ñe nu nana, ra min'hui c'ü nu su. Ya ri 'natjo o ts'ingüevi c'ua nza yejui. Je ga cjanu ga mama Mizhocjimi. <sup>6</sup>Nguec'ua dya cja ri yeje, ya ri

'natjo o ts'inguevi c'ua. Mizhocjimi ya 'ñe'chp'e e bëzo e ndixü, ngue c'ua dya ra xöcü e bëzo.

<sup>7</sup>Nuc'ua c'o fariseo o xipjiji:

—Maco o manda e Moisés e bëzo ro unü xiscömü c'ü rví mbëzi nu su.

<sup>8</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'ejji, na me in mü'bügueji, dya in ne rí s'iyagueji c'o nin suji. Nguec'ua va dya'c'ejji sjëtsi e Moisés rí pëziji c'o. Pero 'ma o mbürü o ngärã yo nte, dya ma cjanu ma tsja c'o.

<sup>9</sup>Dyärãji c'ü rá xi'tsc'öji. Dya ra jogü ra tsja 'na bëzo ra mbëzi nu su, 'ma dya 'ñeje nan'ño bëzo c'e ndixü c'ü. Na ngueje 'ma ra mbëzi ga cjanu c'ü nu su'u cja rrü chjüntüvi c'ü xe 'na ndixü, tsãjã ndixü 'ma c'e bëzo c'ü. Xo 'ñe 'na bëzo, 'ma ra mbärã c'ü vi bëzi c'e ndixü c'ü, y ra chjüntui, xo ra mbë's'i nu s'ocü 'ma c'e bëzo c'ü, chjëntjui c'ü xo ri tsãjã ndixü c'ü, embeji.

<sup>10</sup>O mama c'ua c'o discípulo:

—In mangue c'ü dya sô 'na bëzo ra mbëzi o su, zö dya gusta o jmandago c'ü cja. Nguec'ua xenda na jo, dya ra chjüntüji.

<sup>11</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Dya texeji sô ra tsjaji c'ua ja vi mangueji c'ü dya ra chjüntüji. Nguextjo c'o ya unü Mizhocjimi a cjanu c'o dya ra chjüntü. <sup>12</sup>Bübü c'o dya chjüntü na ngueje ya c'l'p'iji. Bübü c'o dya chjüntü na ngue ndeze 'ma mü o mus'ü nu nana ixca cjatjonu c'o, dya chjüntü. Bübü c'o dya chjüntü na ngueje ne ra mbëpiji Mizhocjimi c'ü manda a jens'e. Nu c'o unü ngüenda c'ü vi ch'unü dya ra chjüntü, dya ra chjüntü c'o.

### Jesús bendice a los niños

<sup>13</sup>Nuc'ua c'o nte o siji ja nzi o ts'it'i, o sinpiji e Jesús ngue c'ua

ro 'ñe's'e o dyë cja c'o ts'it'i, ro dyötpü Mizhocjimi c'o. Nuc'ua c'o o discípulo o huënc'h'i c'o nte c'o vi siji c'o ts'it'i. <sup>14</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Jyëziji yo ts'it'i ra ëji cja ín jmigö; dya rí ts'a's'üji yo. Na ngue nu c'o ra ëjë co nuzgö nza cja yo ts'it'i, ngueje c'o cjapü Mizhocjimi o nte c'o.

<sup>15</sup>Nuc'ua 'ma o nguarü e Jesús o 'ñe's'e o dyë cja c'o ts'it'i, o mbedye c'ua nu.

### Un joven rico habla con Jesús

<sup>16</sup>O ëjë c'ua 'naja bëzo o 'ñe xipji e Jesús:

—Na jots'ügue, xöpüte. ¿Pje ni mbë c'ü na jo rá cjägö, ngue c'ua rá bübüjtjo?

<sup>17</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—¿Jenga in xitsi na jozü? Dya cjó bübü c'ü na jo'lo; nguextjo Mizhocjimi. Pero rá xi'tsc'ö c'ü i dyönngü. Nu 'ma in ne rí bübüjtjo, rí tsja c'o mandazüji Mizhocjimi.

<sup>18</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo o mama:

—¿Pje ma mandamiento c'o ni jyodü rá ätcö?

O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Nujyo nguejyo rí tsjague. Dya rí pö't'ünte. Dya rí tsãjã o ndixü. Dya pje rí pönü. Dya rí xos'ü o bëchjine. <sup>19</sup>Respetao nin tata 'ñe nin nana. S'iya yo nin minteji c'ua ja nzi gui s'iyatsjëgue.

<sup>20</sup>O mama c'ua c'e bëzo:

—Texe yo, ya nde ró cjägö yo ndeze cja mi ts'iquëgö. ¿Pje xe bëtsi dya 'ma?

<sup>21</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji:

—Nu 'ma in ne rí bübüjtjo, ma'a ma pö'ö texe c'o in pë's'i, cja rri

unü c'o merio c'o dya pje pë's'i. Dya ra me'ts'e c'ua ixtí chenngegö rá më. 'Ma rí tsjague a cjanu, rí pë's'igue 'ma a jens'e c'o me ni muvi.

<sup>22</sup>Nuc'ua 'ma mü o dyärä c'e bëzo c'o vi mama e Jesús, me co ndumü va ma'a, na ngueje mi pë's'i na puncjü.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Na cjuana rí xi'tsc'öji, nu c'o pë's'i na puncjü, na s'ëzhi para ra unü o mü'büji Mizhocjimi ra tsjapüji o Jmuji. <sup>24</sup>'Naja camello, dya sö ra cjogü cja c'ü o xägö 'naja dyepjadü. Je xo ga cjatjonu 'na nte c'ü pë's'i na puncjü, dya sö ra unü o mü'bü Mizhocjimi ra tsjapü o nte.

<sup>25</sup>'Ma mü o dyärä c'o discípulo c'o vi mama e Jesús, me co pizhi na puncjü c'o, o mamaji:

—¿Ja rgá sö cjó ra jogü o mü'bü c'ü ra salva 'ma?, eñeji.

<sup>26</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o jñandbaji a jmi c'o o discípulo, o xipjiji:

—Dya cjó sö yo nte ra jocütsjë o mü'bü c'o na s'o, pero Mizhocjimi nde sö ra tsja texe.

<sup>27</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Nutsçöjme ró sogüjme texe c'o mi pë's'ijme, ró tennce'jme co nu'tsc'e. Nazgöjme, çpje xo ra ch'acöjme?

<sup>28</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—'Ma ya ndo ri nuevo ne xoñijömü 'ñe a jens'e, nutsçö rvá ëgö cja Mizhocjimi rá mimigö nu ja rá mandagö. Xo 'ñetsce'jeji i chenngegöji, na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji, xo rí mimigueji nu ja rá mandagö. Nguec'ua rí jñünpüji

ngüenda c'o o mboxbëche c'o doce o t'i e Israel. <sup>29</sup>Cärä c'o ejmezügö. Nguec'ua ra zogü nu ngumüji, o nu cjuarmaji, o nu cjüji, o nu tataji, o nu nanaji, o nu suji, o nu t'iji, o o juajmaji. Pero rí xi'tsc'öji c'o ra tsja a cjanu, ra ch'unüji c'ü rrä puncjü que na ngueje 'naja ciento c'ü ra yepe c'ü mi pë's'iji ot'ü. Xo ra ch'unüji c'ü rguí bübütjoji. <sup>30</sup>C'o cjavü vi tsjaji c'o me ni muvi, dya rguí muvi a jmi Mizhocjimi c'o. C'o unü ngüenda c'ü dya ni muvi c'ü cjaji, rguí muvi na puncjü a jmi Mizhocjimi c'o.

### El ejemplo de los trabajadores

**20** 'C'ü manda a jens'e chjënjuj nza cja 'naja bëzo c'ü tjëlë o juajma. Xörtjo o mbedye, o ma jyodü mbëpji c'o ro mbëpi c'ü o juajma. <sup>2</sup>Nuc'ua c'e bëzo o ñaji c'o ro pëpji, o xipjiji c'ü ro ngö't'üji 'naja merio denario nu pa nzi 'najaji. Cjanu o xipjiji c'ua ro möji cja c'ü o juajma ro ma pëpji. <sup>3</sup>O mbedyetjo c'ua na yeje c'e lamu 'ma ya mi ngue ro zünü nueve c'ü xörü, o jñanda c'o 'ñaja bëzo c'o ma cã cja chöjmü c'o dya mi pë's'i bëpji. <sup>4</sup>Cjanu o xipji c'ua c'o: “Nu'tsc'eji xo rí möcjeji cja c'ín juancjö, rá cjö'te'üji na jo.” Anguezeji go möji c'ua cja c'e bëpji. <sup>5</sup>Nuc'ua c'e lamu o matjo c'ua na jñi 'ma ya mi ngue ro zünü jñisiarü, o ma jyodü c'o 'ñaja mbëpji. Ndo nzhogü o mbedyetjo c'ua 'ma ya mi ngue ro zünü jñi c'ü nzhä, c'ü xe ro ma jyontjo o mbëpji. <sup>6</sup>Xo mbedye 'ma ya mi ngue ro zünü tsi'ch'a c'ü nzhä, o jñanda c'o 'ñaja c'o dya xo mi pë's'i o bëpji, o xipjiji: “¿Jenga

in cārātjoji va texe ne pa dya?  
Maco dya in pēcjejei.”<sup>7</sup> O ndünrū  
c'ua anguezeji o mamaji: “Dya rí  
pēpcjōjme dya, na ngueje dya cjó  
xitscōjme o bēpji.” O ndünrū c'ua  
c'e bēzo o xipjiji: “Nu'tsc'eji xo  
rí möcjeji rí ma pēpcjeji cja c'ín  
juancjō, rá cjō'tc'üji na jo.”<sup>8</sup> Nuc'ua  
c'ü nzhä'a c'e pa c'ü, o ma c'e lamu  
c'ü mi ngue o cjaja c'e juajma, o  
ma xipji c'ü o mbēpji c'ü mi manda  
c'o mbēpji: “Ma't'ü c'o mbēpji rí  
tsjō't'üji. Ot'ü rí tsjō't'ü c'o cja ró  
ma jodü, cja rguí nguarü c'o ts'í vi  
pēpji.”<sup>9</sup> O ējē c'ua c'o cja vi nguich'i  
c'e bēpji 'ma mü o zünü tsi'ch'a  
c'e nzhä, o ts'ō't'üji 'naja denario  
nzi 'najaji. <sup>10</sup>Nuc'ua c'o ot'ü o  
pēpji, mi pēzhiji xe ro jñus'ü c'ü ro  
ts'ō't'ü anguezeji, pero xo ts'ō't'xjoji  
'na denario nzi 'naja anguezeji.  
<sup>11</sup>Nuc'ua 'ma ya vi jñüji c'ü vi  
ts'ō't'üji, o mbürü o reclamaoji, o  
zopjüji c'e lamu. <sup>12</sup>O xipjiji: “Nujyo  
bēpja, cja pēpji 'natjo hora, pero  
nde 'na vi tsjōtcütjōjme. Maco  
nuzgōjme 'napa rvá pēpji; ró  
sufregōjme jyarü.”<sup>13</sup> O ndünrū c'ua  
c'e lamu o xipji 'naja c'o mbēpji c'o  
mi reclamao: “Nu'tsc'e bēzo, dya  
pje rí jün'c'üts'ügö, maco i xitscö  
na jo ro cjō'tc'ü 'naja denario.  
<sup>14</sup>Nguec'ua rí mague, jñünü c'ü  
in rayague. Ró ne ró cjō't'ügö yo  
cja bēpja ró ma siji, c'ua ja xo nzi  
rgá cjō'tc'ügö. <sup>15</sup>Na, ¿cjo dya sö rá  
cjapcö c'ü rí negö ín meriogö? ¿Cjo  
in nepque c'ü ró cjō't'ügö yo 'ñaja  
mbēpji na ngueje na jontezügö?”,  
embe. <sup>16</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, c'o  
cjapü vi tsjaji c'o me ni muvi, dya  
rguí muvi a jmi Mizhocjimi c'o. C'o  
unü ngüenda c'ü dya ni muvi c'ü

cjaji, rguí muvi na puncjü a jmi  
Mizhocjimi c'o.

### Nuevamente Jesús anuncia su muerte

<sup>17</sup>O ē 'na nu pa, ya mi nguins'i  
e Jesús ga ma a Jerusalén. O xöcü  
c'ua c'o doce o discípulo cja 'ñiji, o  
ñatsjēji o xipjiji:

<sup>18</sup>—Dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'öji.  
Ya rrä möjö a ma a Jerusalén nu  
ja ra nzhögügöji nutscö rvá egö  
cja Mizhocjimi. Ra nzhögügöji cja  
o dyē c'o ndamböcjimi 'ñe c'o xöpü  
o ley Mizhocjimi, ngue c'ua ra  
jñüncöji ngüenda c'ü rguí mbötcöji.  
<sup>19</sup>Ra nzhögügöji c'ua cja o dyē c'o  
dya menzumü a Israel c'ü me rguí  
tsjacöji burla, ra mbärüzüji, cja rrü  
ndät'ázüji cja ngronsi. Nuc'ua c'ü na  
jñi nu pa, rá tetcjö.

### Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

<sup>20</sup>Nuc'ua o ējē c'ua c'ü nu su e  
Zebedeo c'ü ya vi ndü, ma siji c'o  
o t'i. O 'ñe ndünñijömü a jmi e Jesús,  
o xipji:

—Rvá ē rvá 'ñe ö'tc'ü 'na favor.

<sup>21</sup>O ndünrū c'ua e Jesús o xipji:

—Dya ndumü, xitsi pje ni 'ñeje.

O ndünrū c'ua c'e ndixü o xipji:

—Mamague yo yeje ín ch'igö  
ra mimivi co nu'tsc'e nu ja rí  
mandague; 'naja ra mimi cja in  
jodyēgue, nu 'naja ra mimi c'ü  
'nanguarü.

<sup>22</sup>O ndünrū c'ua e Jesús o xipji  
c'o ye o discípulo c'o mi ngue o t'i  
c'e ndixü:

—Dya in unnc'evi na jo ngüenda  
c'ü na ötcügö nu nin nanavi. ¿Cjo ra  
sö rí sufreguevi c'o rá sufregö?

O ndünrüvi c'ua:

—Jā, ra sözübe, eñevi.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Jesús o xijui:

—C'o rá sufregö, jā na cjuana xo rí sufreguevi c'o. Pero dya nguezgö tocazü rá unü cjó ra mimi cja ín jodyë, ne ri ngue c'ü 'nanguarü. Nguextjo c'ü mi Tatagö c'ü ya juajnü cjó ra mimi nu.

<sup>24</sup>Nuc'ua 'ma o dyärä c'o diez discípulo c'ü vi mama c'e ndixü, go ünbüji c'ua c'o ye discípulo. <sup>25</sup>Pero e Jesús o xipjiji ro chëzhiji cja o jmi, cjanu o xipjiji c'ua:

—In pārāgueji ja ga cja c'o pje nde pjëzhi cja yo nte yo dya pārā Mizhocjimi, cjaþüji yo nte ra tsjaji c'ü mandaji. Y xipjiji ra tsjaji c'o söji na jyü. <sup>26</sup>Nu'tsc'eji, dya rga cjatsc'eji c'o pje pjëzhi. 'Ma bübütsc'eji 'naja c'ü ne ra mbëzhi na nojo cja Mizhocjimi, ni jyodü ra mböxc'üji 'ma c'ü, dya ra mandatsc'eji. <sup>27</sup>Y c'o ra ne ra tsja in xo'ñigueji, ni jyodü ra mbë'pc'liji c'o, dya me ra mandatsc'eji. <sup>28</sup>Nutscö c'ü rvä ëcjö cja Mizhocjimi, dya ngue c'ü ra mböxcö yo nte; ngue c'ü rá pjösc'ö yo. Xo rvä ëcjö rá tügö, ngue c'ua rá cjö'tp'uü o nzhubü na puncjü o nte, eñe e Jesús va xipji c'o o discípulo.

#### Jesús sana a dos ciegos

<sup>29</sup>Nuc'ua 'ma ya ma pedyeji a Jericó, mi pöji na puncjü nte e Jesús. <sup>30</sup>Cja c'e 'ñiji c'ü mi pöji, ma jü'tü yeje c'o mi ndëzhö. Nuc'ua c'o mi ndëzhö 'ma o mbärävi ya ma cjogü e Jesús cja c'e 'ñiji, o mapjüvi c'ua na jens'e mi mamavi:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöbe o mboxbëchets'ü e David, juentsquegöbe.

<sup>31</sup>Nuc'ua c'o nte o huënc'hiji c'ua c'o mi ndëzhö, o xipjiji c'ü ro ngo't'ü a nevi. Pero anguezevi, xenda go mapjüvi c'ua na jens'e mi mamavi:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöbe o mboxbëchets'ü e David, juentsquegöbe.

<sup>32</sup>O böbü c'ua e Jesús o ma't'üvi o xipjivi:

—¿Pje in neguevi c'ü rá pjöxc'üvi?

<sup>33</sup>O ndünrüvi c'ua:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'öbe, jocüzügöbe ín chöbe ngue c'ua rá jandgöbe, eñevi.

<sup>34</sup>E Jesús o juentsevi o ndötpüvi c'ua a nzhövi. Jo ni jñandavi c'ua, cjaxnu ndeñevi co e Jesús o möji c'ua.

#### Jesús entra en Jerusalén

**21** Ya vi zät'äji a Betfagé cja c'e t'eje c'ü ni chjü Olivos, ya xo mi bëxtjo ro zät'äji a Jerusalén. Nuc'ua e Jesús o ndäjä yeje c'o o discípulo c'o ro ot'ü a xo'ñi. <sup>2</sup>O xipjivi:

—Mëvi cja ne jñiñi nu bübü a xo'ñi. Rí chöt'üvi nu 'na burru c'ü ri 'nünt'ü, c'ü ri siji o t'i. Rí xäpcävi c'e suburru rí dyënquivi ga 'ñecjua nza yejui. <sup>3</sup>Ma cjó c'o pje ra xi'ts'ivi, rí xipjivi a cjava: “Ngue c'ín Jmugöji ni jyodü yo”, rí 'ñembevi. Nuc'ua ixta jyë'tsc'itjo rí dyëvi, eñe e Jesús.

<sup>4-5</sup>Mi jinguã vi mama a cjava 'na c'o o profeta Mizhocjimi:

Xipjiji c'o menzumü a ma a Sion c'ü ya va ëjë anguezeji nu nu ra tsjaþüji o Jmuji.

Xipjiji c'ü dya pje cjaþü na nojo nu, na ngue va chägätjo 'na burru nu, eñe c'e profeta.

Nguec'ua 'ma o tsja e Jesús o xipji c'o ye o discipulo ro ma ë'ëvi c'e burru, o mbürü o zädä c'ua c'e jña c'ü vi mama c'e profeta.

<sup>6</sup>Cjanu o ma c'ua c'o yeje discipulo o tsjavi c'ua ja nzi va xipjivi e Jesús. <sup>7</sup>O ë'ëvi c'e burru 'ñe c'ü o t'i. O ngäsp'ävi c'ua c'o o bituvi c'o mi tējēvi. Cjanu o chägä c'ua e Jesús. <sup>8</sup>Ma puncjü nte c'o mi pöji. Bübü c'o mi xī'mi o bituji cja c'e 'ñiji; 'ñaja c'o mi ocü o dyë c'o za'a mi xī'p'iji. <sup>9</sup>C'o nte c'o mi ot'ü a xo'ñi, 'ñe c'o ma bēpja, mi mapjüji mi mamaji:

—Me na nojo nu o mboxbēche e David. Me na jo nu o 'ñeme Mizhocjimi ra mandazüji. Xo 'ñeje c'o cārā a jens'e ra mamaji: “Me na nojo nu”, eñeji va mamaji.

<sup>10</sup>Nuc'ua 'ma mü o zät'ä e Jesús a Jerusalén, dya mi pārā pje ro nguijñi c'o mi menzumü nu. Mi mamaji:

—¿Cjó ri nguexā nu?

<sup>11</sup>Nuc'ua c'o nte c'o mi pöji e Jesús, mi mama c'o:

—Nujnu ngue e Jesús nu profeta, nu je menzumü a Nazaret c'ü tsjaja a Galilea, eñeji.

### Jesús purifica el templo

<sup>12</sup>Nuc'ua e Jesús o cjogü a mbo c'ü o templo Mizhocjimi, cjanu o pjongü a tji texe c'o nte c'o pje nde ma pö, 'ñe c'o pje nde ma tōmü nu. Xo tunbü c'o o mexa c'o mi pötü o merio, 'ñe c'o o silla c'o mi pö o mbaro. <sup>13</sup>Cjanu o xipjiji:

—Je t'opjü a cjava: “Nu ín nzungö rguí xiji ngumü c'ua ja ra dyötüji Mizhocjimi”, eñe o jña Mizhocjimi. Nu'tsc'ejji na cjarpcütjoi nín nzungö

nza cja 'ma ri ngue o ngumü o mbē'ë c'ua ja tsjōjōji, embeji c'o pje ma pö, 'ñe c'o pje ma tōmü, 'ñe c'o ma pötü o merio.

<sup>14</sup>O ëjē c'ua ja nzi c'o mi ndēzhö 'ñe c'o mi me'dye, o chēzhiji a jmi e Jesús a mbo cja c'e templo. E Jesús o jocü c'ua c'o. <sup>15</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, o jñandaji c'o o tsja e Jesús o jocü c'o mi sö'dyë. Xo jñandaji c'o t'i'i c'o ma mapjü a mbo cja c'e templo. O dyäräji mi mamaji: “Me na nojo nu o mboxbēche e David”, mi eñe c'o t'i. Me co üdü c'ua c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi.

<sup>16</sup>Nguec'ua va mamaji o xipjiji e Jesús:

—¿Cjo in ärägue nu na s'o nu mama yo t'i?

O ndünrū c'ua e Jesús o xipjiji:

—Jā, rí ärägö yo. ¿Cjo dya i xörtügueji c'ü mama a cjava:

Ngue yo ts'it'i 'ñe yo sibatjo yo i xöcü ra tōjōji c'o me na zö o alabanza rgá ma'tc'üji, eñe o jña Mizhocjimi?

<sup>17</sup>Nuc'ua e Jesús o zogü c'o nte cja c'e templo, cjanu o mbedye c'ua nu a Jerusalén, o ma a ma a Betania o ma oxtjo nu.

### Jesús maldice a la higuera sin fruto

<sup>18</sup>Nuc'ua c'ü xörü, xörtütjo o mbedye nu, o nzhogütjo ga 'ñe a Jerusalén. O zant'a c'ua. <sup>19</sup>O jñanda c'ua 'naja za'a c'ü mi ngue higo, c'ü bēxtjo mi 'netjo cja c'e 'ñiji. O ma nu'u, pero ojtjo dya pje chöt'ü c'ü ri quis'i. Mi nguextjo o xi c'o mi cans'a. O mama c'ua e Jesús o xipji c'e higo:

—Dya cja xe ra nguist'its'ü, embe.



'Nangua dyox'tjo c'ua c'e za'a.  
 20 Nuc'ua 'ma o jñanda c'o discípulo c'ü vi dyot'ü c'e za'a, me co nguujñiji c'ua, mi mamaji:

—¿Jenga ixco dyot'ü dya ne higo?

21 O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Na cjuana rí xi'tsc'öji, 'ma rí jñunt'ü in mün'c'ejí c'ü ra dyä'tc'ejí Mizhocjimi 'ma rí dyötqueji, y 'ma dya rí yembeñeji, dya nguextjo nu ró c'apü ne higo nu ra sö rí tsjagueji. Xo ra sö rí xipjigueji ne t'ejé nu bübü nu: “C'ueñe c'ua, ma so'o cja ne ndeje”, rí 'ñembeji. Ra ma c'ua, ra ma zo'o nu. 22 Texe c'o pje nde rí dyötüji Mizhocjimi, 'ma rí jñunt'ü in mün'c'ejí c'ü ra dyä'tc'ejí c'ü, nde ra ch'a'c'ejí c'ua ja nzi gui dyötüji, embeji c'o discípulo.

#### La autoridad de Jesús

23 Nuc'ua e Jesús o c'ogü a mbo nu cja c'e templo, o mbürü o xöpü c'o nte. Nuc'ua 'ma ya ma xöpü e Jesús, cjanu o säjä c'ua c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o tita c'o pje nde mi pjëzhi cja c'o nte, o 'ñe dyönüji e Jesús, o xipjiji:

—¿Pje pjë'tsc'e c'ü in cjague yo? ¿Cjó ngue c'ü o 'ñempc'e rí tsjague yo?

24 O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Xo rá önn'ügöji 'naja t'önü. 'Ma xo rí xitscöji c'e t'önü c'ü rá önn'üji, xo rá xi'tsc'öji 'ma c'ü pje pjë'tscö nguec'ua rí c'agö yo. 25 ¿Cjó 'ñeme e Juan c'ü mi jichi yo nte co ndeje? ¿Cjo ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñeme, o ngueje yo nte?, embeji.

Anguezeji me mi pötma ñatsjëji c'ua, mi mamaji:

—'Ma rá xipjiji ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñeme, ra xitscöji 'ma: “¿Jenga

dya i 'ñejmegueji 'ma c'ü mi xi'ts'iji e Juan?” , ra 'ñenzgöji nu. 26 Dya xo ra sö rá xipjiji ngueje yo nte yo o 'ñeme, na ngue rí sügöji yo nte 'na pje c'o ra tsjacöji. Na ngue yo nte mamaji c'ü mi profeta e Juan, mi pätpä Mizhocjimi ma zopjüji, eñeji ma mantsjëji.

27 O ndünrü c'ua anguezeji o xipjiji e Jesús:

—Dya rí pärägöjme c'ó 'ñeme e Juan, eñeji.

Xo va ndünrütjo c'ua e Jesús o xipjiji:

—Dya xo rá xi'tsc'öji pje pjë'tscö nguec'ua rí c'agö yo.

#### El ejemplo de los dos hijos

28 O sido o ña e Jesús o xipjiji:

—Tsjijñiji c'e jña c'ü rá xi'tsc'öji dya. Mi bübü 'naja bëzo c'ü mi 'ñeje yeje o t'i. 'Na nu pa o ma c'ua c'e bëzo, o ma xipji c'ü 'naja o t'i: “Nu'tsc'e ín ch'itsc'ö, mague ma pëpji nu pa dya, cja ín juancjö.” 29 O ndünrü c'ua c'e t'i o xipji: “Iyö. Dya rá magö” , eñe. Nuc'ua o nzhogü o mü'bü, o ma c'ua a bëpji. 30 Xo ma c'e bëzo cja c'ü 'naja o t'i, o xitjo c'ua ja nzi va xipji c'ü 'naja o t'i. O ndünrü c'ua c'e t'i o mama: “Jä papá, jo rá magö”, eñe. Pero dya go ma. 31 ¿Pje in mangueji c'o yeje t'i? ¿Ja ngue c'ü o tsja c'ü mi ne'e c'ü nu tatavi?

O mama c'ua anguezeji:

—Nu c'ü ot'ü o xipji, eñeji.

Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—Je xo ga c'atjonu yo publicano, 'ñe c'o ndixü c'o tsjä o bëzo, nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi 'ma rí zopcjöji. Nguec'ua rí xi'tsc'öji c'ü na cjuana, yo publicano 'ñe

c'o ndixū c'o tsājā o bēzo, sō Mizhocjimi a jens'e ra tsjapūji o nte ra mandaji anguezeji. Pero nu'tsc'eji, dya sō. <sup>32</sup>O ētsc'eji e Juan, o 'ñe xi'ts'liji ja rvi mimiji na jo. Pero dya i 'ñejmegueji c'ü o xi'tsc'eji c'ü. Yo publicano 'ñe c'o ndixū c'o tsājā o bēzo o 'ñejmeji c'ü. Nu'tsc'eji zō xo i jñandgueji ja ma creo c'o, pero nu'tsc'eji dya go nzhogü in mü'bügueji c'ü rvi creoji c'ü mi xi'tsc'eji e Juan.

### El ejemplo de los trabajadores malvados

<sup>33</sup>Dyäräji nu xe 'naja jña nu rá xi'tsc'öji. Mi bübü 'na bēzo c'ü mi tjē o juajma. Nuc'ü, o ngant'a o uva cja c'ü o juajma, cjanu o ngot'ü o za'a a squina c'e juajma. Cjanu o dyö'büji nu ja ro jyät'äji o uva cja rrü yödüji, ngue c'ua ro mbedye o ndeje o uva. Cjanu ndä's'ä c'ua 'naja ts'ingumü nu ja ro mimi c'ü ro mbörü cja c'e juajma.

'Cjanu o unü c'ua media c'o ro mbēpi c'o uva. Cjanu o ma c'ua na jē. <sup>34</sup>Nuc'ua 'ma ya mi ngue ro jogü c'o uva, c'e lamu o ndājā c'o o mbēpji ro möji ja c'o mi pēpji c'o uva, ngue c'ua ro unüji c'o uva c'o mi toca c'ü nu lamuji. <sup>35</sup>Nuc'ua c'o mi pēpi c'o uva, o zürüji c'ua c'o mbēpji c'o vi ndājā c'e lamu. 'Naja c'ü o s'odüji, 'naja c'ü o mböt't'üji, 'naja c'ü o pjat't'üji o ndojo. <sup>36</sup>Nuc'ua c'e lamu o yepe o ndājā c'o 'ñaja o mbēpji c'o xe ma puncjü. Nuc'ua c'o mi pēpi c'o uva, o yepe o tsjapüt'joji c'o mbēpji c'ua ja nzi va tsjapüji c'o ot'ü.

<sup>37</sup>Nuc'ua c'ü na jñi, o ndäjätsjē c'ua c'ü o t'i, o mama: "Nu nín

ch'igö xenda ra dyätäji nu", eñe c'e lamu. <sup>38</sup>Nuc'ua c'o mi pēpi c'o uva, 'ma mü o jñandaji ma ējē c'ü o t'i c'e lamu, me co pötcua mamaji: "Nujnu nguejnu ra zopcüji texe yo pēs's'i c'ü nu tata nu. Mö rá pöt't'üji ngue c'ua rá cjacpöji ín tsjaji yo ra zopcüji nu." <sup>39</sup>Nuc'ua 'ma o säjä c'ü o t'i c'e lamu, jo ni zürüji c'ua c'ü, go pjongüji cja c'e juajma, o mböt't'üji.

<sup>40</sup>Xe sido o ña e Jesús o dyönüji: —'Ma ra ējē c'e lamu c'ü ngue o cja c'e juajma, ¿pārā ja gui tsjijñiji? ¿Pje me ra tsjapüji c'o pēpi c'o uva?

<sup>41</sup>O ndünrü c'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita, o xiji e Jesús:

—Nu c'e lamu, dya ra juentse c'o ya tsja na s'o, ra mböt't'üji c'o. Ra unü c'ua media c'o 'ñaja nte c'o ra unü c'ü ra toca angueze 'ma ra jogü c'o uva, eñe c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita.

<sup>42</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji va jyëtsitsjē 'na ndojo: —¿Cjo dya i xörügueji c'o ya t'opjü c'ü mama a cjava:

Nu c'e ndojo c'ü dya ne c'o mi jäbä o ngumü, ngue c'ü ot'ü ya jñumüji cja squina c'ü.

Ngueje Mizhocjimi c'ü o tsja a cjanu.

Nguec'ua me rí macjöji rgá jandgöji. ¿Cjó ro nguiñi c'ü ro zädä a cjanu?, eñe.

<sup>43</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, ra zädä 'ma dya cja ra tsja c'üji o ntets'üji ra mandats'üji Mizhocjimi. Ra tsjapü o nte c'o 'ñaja nte c'o ra tsja c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>44</sup>C'o ra pjeñe cja c'e ndojo c'ü rí xi'tsc'öji, ixta 'huagü na jo c'o. Y 'ma ra ē zē'bi c'e ndojo cja 'na nte, ixta nzhench'e 'ma c'e nte, embeji c'o.

<sup>45</sup>Nuc'ua 'ma mü o dyärä c'o ndamböcjimi 'ñe c'o fariseo c'o jña c'o mi mama e Jesús, o unüji c'ua ngüenda c'ü mi ngueje anguezeji mi jyetsiji. <sup>46</sup>Nguec'ua mi jodü ja rvá zürüji e Jesús. Pero mi süji c'o nte, na ngueje c'o nte mi junt'ü o mü'büji que mi profeta e Jesús mi pätpä Mizhocjimi ma ña'a.

### El ejemplo del casamiento

**22** Nuc'ua e Jesús xe go mama c'ua ja xe nzi ejemplo, o xipjiji:

<sup>2</sup>—Nu c'ü manda a jens'e chjënjuj nza cja 'na c'ü manda c'ü xiji rey; ro dyät'ä 'na jñönü 'ma ya ro chjüntü c'ü o t'i. <sup>3</sup>O ndjäjä c'o o mbëpji o ma zojnüji c'o ya vi xipji ro ëjë cja c'e chjüntü. Pero dya go ne go ëji. <sup>4</sup>Nuc'ua c'e rey o xipji c'o 'ñaja mbëpji: “Möji cja c'o ya ró xipjigö ra ëjë, ma xipjiji c'ü ya jogü c'o jñönü, ya mböt't'üji c'o ín ts'inzhünü 'ñe c'o pje nda ma animale c'o ma pi. Xipjiji c'ü ya nde jogü texe cja ne chjüntü, guec'ua ra ëji”, eñe c'e rey va xipji c'o o mbëpji. Cjanu o ma c'ua c'o mbëpji o ma xipjiji. <sup>5</sup>Pero c'o ya vi s'ojnü, dya go tsjapüji ngüenda ro möji. C'ü o tsjaji, 'naja c'ü o ma cja o juajma, 'naja c'ü o ma ma mbö'ö. <sup>6</sup>C'o 'ñaja o zürüji c'o mbëpji c'o vi ndjäjä c'e rey, o mbäräji, cjanu o mböt't'üji. <sup>7</sup>Ma mü o mbärä c'e rey c'ü vi tsjapüji c'o o mbëpji, me co üdü c'ua c'ü. O ndjäjä c'ua c'o o tropa o ma mböt't'üji c'ua c'o bëzo c'o vi mböt't'ü c'o o mbëpji. Cjanu o ndüt't'üji c'ü o jñiñiji. <sup>8</sup>Nuc'ua c'e rey o xipji c'ua c'o 'ñaja o mbëpji: “Yo jñönü ya jogü yo. Pero c'o ró

zojnü, dya go ne go ëji. Guec'ua na jo, dya ra ngäräji dya cja ne chjüntü. <sup>9</sup>Nguec'ua möji dya ga ma a ñünü, c'ua ja ni mbedye c'o 'ñiji, rí ma xipjiji texe c'o rí chjëji, c'ü ra ëji cja ne chjüntü”, eñe c'e rey. <sup>10</sup>O mbedye c'ua c'o mbëpji o möji cja 'ñiji, o ma siji texe c'o mi chjëji c'o ma s'o 'ñe c'o ma jo. Nuc'ua me go ndüji cja c'e chjüntü.

<sup>11</sup>Nuc'ua 'ma o cjogü c'e rey a mbo ngue c'ua ro jñanda c'o vi siji c'o mbëpji, o jñanda c'ua 'na bëzo c'ü dya mi je o bitu c'ua ja nzi ma jyeji 'ma mi cjaji chjüntü. <sup>12</sup>O xipji c'ua: “Nu'tsc'e bëzo, ¿ja vi tsjogue va? Maco dya in jegue c'o bitu c'o jeji 'ma chjüntüji.” C'e bëzo dya go ndünrü. <sup>13</sup>Nuc'ua c'e rey o xipji c'o mi pjöste cja c'e chjüntü: “Jyü'tp'üji a ngua 'ñe a dyë ne bëzo nu. Ma pant'aji nu ja na bëxömü nu ja me ra huë, y me ra nguünxt'ü o s'ibi rgá sufre na puncjü”, embeji c'o pjöste. <sup>14</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, na puncjü c'o s'ojnü pero ja nzitjo c'o juajnüji, eñe e Jesús va nguarü va zopjüji.

### El asunto de los impuestos

<sup>15</sup>Nuc'ua o mbedye c'o fariseo, mi pötma mamaji ja rvá dyönüji e Jesús c'ü rví jyopü angueze, ngue c'ua ro sö ro ngöt'üji cja c'o pje mi pjëzhi. <sup>16</sup>Nuc'ua c'o fariseo o ndäji c'o o discípulo anguezeji, o möji co c'o nu dyoji e Herodes, o ma xipjiji e Jesús:

—Xöpüte, rí pärägöjme c'ü na cjuana c'ü in mangue, 'ñe c'ü in jizhigue c'ü na cjuana ja ga cja o 'ñiji Mizhocjimi. Xo rí pärägöjme, dya cjó in sügue rí zopjü, na ngueje

dya in cjaque ngüenda zö pje ri pjëzhi 'na nte. <sup>17</sup>Nguec'ua rí xitsijme pje xo in cijjñigue, ¿cjo na jo rá cjõt'üji o contribución c'ü örü e César c'ü mero manda, o jiyö?, eñeji.

<sup>18</sup>Pero e Jesús ya xmi pätpä c'ü ma s'o ma mbeñe anguezeji. Nguec'ua ixco xipjiji:

—Nu'tsc'eji in cjaþüji na jots'üji, chaque in öngöji. ¿Jenga na sögöji? <sup>19</sup>Jítsöji c'e merio ja ga cja c'ü örü e César.

Anguezeji o ma jünþüji c'ua 'naja merio c'ü mi xiji denario. <sup>20</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—¿Cjó o ñi nu cuat'ü ne merio, 'ñe cjó o tjü nu juns'ü?

<sup>21</sup>O ndünrü c'ua anguezeji o xiji: —Ngue e César.

O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—C'ü toca e César, rí unüji e César. C'ü toca Mizhocjimi, rí unüji Mizhocjimi.

<sup>22</sup>Ma o dyäräji c'o jña c'o, me co nguijñiji c'ua, cjanu o jyanbüji c'ua e Jesús, o möji.

### La pregunta sobre la resurrección

<sup>23</sup>C'o saduceo mamaji c'ü dya ra sö ra te c'o añima. Nuc'ua c'e pa c'ü, o ëjë ja nzi anguezeji cja e Jesús, cjanu o dyönüji o xipjiji:

<sup>24</sup>—Nu'tsc'e xöpüte, o mama e Moisés 'ma cjó c'o ra ndü, 'ma dya be 'ñejui t'i c'ü nu su, nuc'ua c'ü nu su ra chjüntüvi 'ma c'ü 'naja o cjuarma c'e bëzo c'ü ya ndü. Nuc'ua c'e bëzo c'ü vi ndü, je ngue o tjü angueze c'ü ra jñusp'üji c'e t'i c'ü ot'ü ra jmus'ü. <sup>25</sup>Nuzgöjme, mi bübüzgöjme yencho bëzo c'o mi cjuarma.'Naja anguezeji o chjüntü,

pero o ndü, dya jmusp'ü t'i c'ü. Nuc'ua c'ü na ye nu cjuarma o chjüntüvi c'e ndixü. <sup>26</sup>C'ua ja nzi va ndü c'ü ot'ü, je xo va cjatjonu c'ü na yeje, 'ñe c'ü na jñi. Nde va cjatjoji c'ua nza yenchoji, dya jmusp'üji o t'i. <sup>27</sup>Nuc'ua 'ma ya vi ndü nza yencho c'o bëzo, xo ndü c'ua c'e ndixü. <sup>28</sup>Nguec'ua rí önnc'üjme, 'ma ra te c'o añima ja c'o nzi gui mangue, ¿cjó ngue c'ü ra tsjapü nu su c'e ndixü? Na ngueje nza yenchoji nde go tsjapü o suji.

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Dya jo c'ua ja gui mbeñegueji. Na ngueje 'ma in xörügueji o jña Mizhocjimi, dya in unnc'eji ngüenda pje ne ra mama yo; dya xo in pärägueji ja ga cja c'ü me na zëzhi Mizhocjimi. <sup>30</sup>Yo nte chjüntüji. Xo 'ñe c'o o t'iji, chjüntþüji. Pero 'ma ra te c'o añima, dya cja ra chjüntüji. Na ngue ra chjëntji nza cja c'o o anxe Mizhocjimi c'o dya chjüntü. <sup>31</sup>¿Cjo dya i xörügueji yo o jña Mizhocjimi c'ü mama ra tetjo c'o añima?

<sup>32</sup>Mama a cjava o jña: “Nguezgö o Mizhocjimizü e Abraham, 'ñe e Isaac, 'ñe e Jacob”, eñe Mizhocjimi. Nguec'ua ixi 'ñetsetjo zö ya ndü e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob, pero bübütojji y ra tetjoji, eñe e Jesús.

<sup>33</sup>Nuc'ua 'ma mü o dyärä c'o nte c'o jña c'o mi xöpü e Jesús, me mi süji, dya mi pärä pje ro nguijñiji.

### El mandamiento más importante

<sup>34</sup>Xo 'ñe c'o saduceo dya cja mi päräji pje ro manji. Nuc'ua 'ma mü o mbärä a cjanu c'o fariseo, cjanu o chëzhiji c'ua a jmi e Jesús. <sup>35</sup>'Naja

anguezeji c'ü me mi pãrã o ley Mizhocjimi, chaque o tsjapü t'önü e Jesús ngue c'ua ro zö'ö, o xipji:

<sup>36</sup>—Xöpüte, ¿ja ngue c'ü xenda ni muvi mandamiento cja o ley Mizhocjimi?

<sup>37</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—C'ü rí tsjaji, rí ñeji Mizhocjimi c'in Jmugueji. Rí ñegueji co texe in mü'büji, 'ñe co texe in aljmaji, 'ñe co texe in pjeñeji. <sup>38</sup>Nujnu nguejnu ot'ü yo o mandamiento Mizhocjimi, ngue nu nda ni muvi. <sup>39</sup>Bübü c'ü 'naja o mandamiento angueze c'ü xo chjñjui nu cja ró xi'ts'iji c'ü mama a cjava: “Rí s'iyaji yo nin minteji, c'ua ja nzi gui s'iyatsjégueji”, eñe Mizhocjimi.

<sup>40</sup>Nu 'ma rí tsjague c'ü mama nujyo yeje o mandamiento Mizhocjimi, ya xo i tsjague 'ma c'ü mama texe o jña Mizhocjimi yo xiji ley, 'ñe yo o dyopjü c'o profeta, eñe e Jesús.

#### ¿De quién es hijo el Cristo?

<sup>41</sup>Nuc'ua 'ma xe ma cãjã c'o fariseo, o ña e Jesús. <sup>42</sup>O xipjiji:

—¿Pje xo in mangueji ja rga cja c'ü ri ngue Cristo? ¿Cjõ ri ngue o mboxbëche?

O ndünrüji c'ua:

—Ri mboxbëche cja e David.

<sup>43-44</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Na jo c'ü. Pero 'ma o mama e David c'ü ja ga cja e Cristo, ¿jenga o mama: “Nuc'ü, ín Jmugö c'ü”, eñe? In pãrãgueji o Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e David o dyopjü a cjava:

Mizhocjimi o zopjü ín Jmugö o xipji:

“Mimi cja ín jodyëgö.

Rí da'c'ü rí mandague hasta 'ma cja rí chöpü yo nuc'ü na ü”,

eñe Mizhocjimi va dyopjü e David.

<sup>45</sup>E David o nädä e Cristo o mama: “Ngue ín Jmugö”, eñe. ¿Pje ne ra mama c'ü ri mboxbëche e Cristo cja e David 'ñe c'ü xo ri ngue o Jmu?, eñe e Jesús va tsjapü t'önü c'o fariseo.

<sup>46</sup>Nguec'ua anguezeji dya sö ro ndünrüji. Ndeze c'e pa c'ü, dya cja cjõ xe rezga xe ro dyönüji e Jesús.

#### Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

**23** Nuc'ua e Jesús o zopjü c'o nte 'ñe c'o o discípulo, o xipjiji:

<sup>2</sup>—Nujyo xöpü o ley Mizhocjimi 'ñe yo fariseo, ya ngamaji ra xöpüji yo nte, ra xipjiji ja ga cja c'ü o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. <sup>3</sup>Nguec'ua texe c'o ra xi'tsc'leji yo, nde rí tsjagueji, dya rí jyëzgueji. Pero dya rí tsjagueji c'ua ja ga tsja anguezeji. Na ngueje mamaji c'ü na jo, pero dya cjaji. <sup>4</sup>Anguezeji xipjiji yo nte c'o ley c'o na s'ëzhi, dya sö ra cumpleji. Nguec'ua chjñtjui c'ü ri ät'äji o trapöjõ c'o ri tütüji, c'o me na jyü rgá nduns'üji. Pero anguezeji dya ne ra mbasp'üji ne rí 'naja o ñidyëji. <sup>5</sup>Texe c'o cja yo fariseo 'ñe yo xöpü o ley Mizhocjimi, cjaji c'ü rguí jñanda yo nte. C'ü cjaji, ät'äji xenda na nojo yo ts'icüero yo tjün't'üji cja o yüdüji 'ñe a nzhë'ëji, nu ja pät'äji o jña Mizhocjimi. Xo ät'äji xenda na maja yo fleco yo 'nüns'ü a squina o bituji. <sup>6</sup>Ma cjaji mbaxua, me juajnüji o lugar c'o xe na jo'o ja ra mimiji ra ziji o xëdyi, ngue c'ua yo nte ra jñandaji anguezeji ra mamaji me

na joji. Xo ñe 'ma pöji cja nintsjimi, me xo juajnüji o lugar c'o na jo nu ja ra mimiji. <sup>7</sup>Me neji ra tsja yo nte ra mbësp'iji t'ëcjañö mü rgá zenguaji cja chöjmü. Me xo ne o mü'büji ra mama yo nte ra xiji xöpüte.

<sup>8</sup>Pero nu'tsc'eji ín discí pulotsc'öji, dya rí ñe'ejí c'ü cjó ra xi'tsc'eji xöpüte. Na ngueje 'natjo c'ü in xöpütegueji c'ü nguezgö e Cristo o ñempque Mizhocjimi, y textsc'eji ín cjuarmaji. <sup>9</sup>Dya cjó rí xipjiji tata cja ne xoñijö mü c'ü rí sūji nza cja Mizhocjimi. Na ngueje 'natjo c'ü nin Tatagueji; ngueje c'ü bübü a jens'e. <sup>10</sup>Dya xo rí ñe'ejí ra xi'ts'iji jmu, na ngueje 'natjo c'in Jmugueji, c'ü nguezgö e Cristo.

<sup>11</sup>Nu 'ma ín negueji ra mbë'tsc'eji na nojo, ni jyodü rí pjöstegueji cja yo in cjuarmaji. <sup>12</sup>Na ngueje c'o ra tsjapütsjé rrã nojo, ra tsjapüji dya pje rguí muvi c'o. Y c'o dya ra tsjapü na nojo, ra tsjapüji na nojo c'o.

<sup>13</sup>Nu'tsc'eji ín xöpüji o ley Mizhocjimi, ñetsc'eji ín fariseoji, ín cjaqueji na jots'üji pero dya cjuana. Juentsc'eji ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngueje ín c'asp'üji yo nte, ngue c'ua dya unü o mü'büji Mizhocjimi c'ü manda. Nu'tsc'eji dya ín jéziji ra mandats'üji c'ü, y c'o ne'e c'ü ra manda Mizhocjimi cja anguezeji, ín c'asp'üji.

<sup>14</sup>Nu'tsc'eji ín xöpüji o ley Mizhocjimi, ñetsc'eji ín fariseoji, ín cjaqueji na jots'üji, juentsc'eji ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngueje ín jünbügueji c'o pë's'i c'o ndixü c'o ya ndü nu xíra. Y para dya ra mama yo nte na s'otsc'eji, chaque me mezhe gui dyötqueji Mizhocjimi.

Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma ra jñün'c'üji ngüenda Mizhocjimi, xenda ra jñu's'üts'üji c'ü rguí sufregueji.

<sup>15</sup>Nu'tsc'eji ín xöpüteji ñetsc'eji ín fariseoji, ín cjaüji c'ü na jots'üji, juentsc'eji ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngue ín pes'eji cja mar ín sätc'eji texe cja ne xoñijö mü. In xöpüji yo nte, xa'ma cjó ra ñejme c'ua ja nzi gui ñejmegueji. Nuc'ua c'o nte c'o ejme c'ua ja gui xiqueji, xenda cja na s'o c'o, que na ngue'tsc'eji. Nguec'ua xenda pë's'i o s'ocüji c'ü rguí möji a ma a linfiernu.

<sup>16</sup>Nu'tsc'eji ín xöpüteji ñetsc'eji ín fariseoji, ín cjaü ín jizhigueji nu o ñiji Mizhocjimi, pero ya tsot'ü in chögueji ín chjëntcjeji nza cja 'na ndëzhö. Juentsc'eji, ra castigaots'üji Mizhocjimi, na ngueje ín mamaji: “Ma cjó c'o ra nädä nzi ga mbärã ne templo, dya xo rguí muvi 'ma. Nguec'ua dya ni jyodü ra mama c'o na cjuana. Pero 'ma cjó c'o ra nädä c'o traste de oro c'o bübü a mbo cja ne templo, ni muvi 'ma c'ü ra nädä. Nguec'ua ni jyodü ra mama c'o na cjuana”, ín eñeji. <sup>17</sup>Nu'tsc'eji ya tsot'ü in chöji, dya ín pärãji ja ga cja. Rí xi'tsc'öji c'ü xenda ni muvi ne templo, que na ngueje c'o traste de oro c'o bübü a mbo. C'ü na sjü c'o traste de oro, je ni ñeje cja ne templo. <sup>18</sup>Dya xo ín cjaüji me ni muvi c'e arta nu ja pö'tp'üji animale Mizhocjimi, cja rrü ndü'tp'üji nu. Na ngueje ín mangueji: “Ma cjó c'o ra nädä nzi ga mbärã c'e arta, dya ni muvi 'ma c'ü ra nädä. Pero 'ma cjó c'o ra nädä c'o animale c'o tjü'tp'üji nu, ni

muvi 'ma", in eñeji. <sup>19</sup>Nu'tsc'ejji ya tsot'ü in chöji, dya in päräji ja ga cja. Rí xi'tsc'öji c'ü xenda ni muvi c'e arta, que na ngue c'o animale c'o tjüt'p'üji Mizhocjimi nu. Na ngue c'ü na sjü c'o animale, je ni 'ñeje cja c'e arta. <sup>20</sup>C'ü ra nädä nzi ga mbärä c'e arta, nädä 'ma c'e arta 'ñe texe c'o animale c'o tjüt'p'üji Mizhocjimi nu. <sup>21</sup>C'ü ra nädä ne templo, xo nädä 'ma Mizhocjimi c'ü bübü cja ne templo. <sup>22</sup>C'ü ra nädä nzi ga mbärä a jens'e, nädä 'ma c'ua ja manda Mizhocjimi, xo nädä 'ma Mizhocjimi c'ü manda nu.

<sup>23</sup>Nu'tsc'ejji in xöpüteji 'ñetsc'ejji in fariseoji, in cjaüji c'ü na jots'üji, in mbeñeji Mizhocjimi in unüji c'o in xits'ajnañi, 'ñe c'o 'ñaja in pjñ'ñoji. Na jo rí tsjaji a cjanu, dya rí jyëzigueji. Pero juentsc'ejji, ra castigaots'üji Mizhocjimi, na ngue dya in cöt'p'üji 'ñi c'o 'ña c'o xenda ni muvi cja o ley Mizhocjimi. Mama c'e ley rá cjaji c'o na jo, 'ñe rá juentseteji, 'ñe rá cumpleji c'ua ja nzi rgá mamaji. Nujoyo, nguejyo xenda mi jyodü rvi tsjagueji yo. <sup>24</sup>¿Ja rgá sö rí jíchiji yo dya pärä ngue c'ua ra mbäräji o 'ñiji Mizhocjimi? Maco ya tsot'ü in chöji, dya xo in pärägueji. C'ü ni jyodü rí tsjaji, dya in cjañi. Y c'ü dya nda ni muvi, ngue c'ü in jodü rí tsjaji c'ü. Nguec'ua in chjëntcjeji nza cja 'na bëzo c'ü ro ma cja mëjë ro paxü c'e ndeje ngue c'ua dya ro ts'üt'ü o ts'imörö. Cja rrü zitjo c'e ndeje, maco ri o'lo nu 'na camello.

<sup>25</sup>Bübü o nte c'o pe'ch'e a xes'e o mojmü 'ñe o xalo, pero dya xibi na jo a mbo. Nguec'ua na s'lo a mbo c'o mojmü 'ñe c'o xalo. Je

xo ga cjatsc'ejji nu, nu'tsc'ejji in fariseoji. In xindyëji in tjintsiji c'ü ni xes'ets'üji pero bübü a mbo in mü'büji c'o na s'lo; me in jodü ja rgui tsjapü in tsjacjeji c'o pë's'i yo nin minteji. Juentsc'ejji ra castigaots'üji Mizhocjimi.

<sup>26</sup>Nu'tsc'ejji in fariseoji, ya tsot'ü in chögueji, dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. Ot'ü rí jyodüji ja rgá ndin'tsc'i in mü'büji. Nuc'ua, rrä jo c'ü ni xes'ets'üji 'ñe a mbo in mü'büji.

<sup>27</sup>Nu'tsc'ejji in xöpüteji 'ñetsc'ejji in fariseoji in cjaüji na jots'üji, juentsc'ejji ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngueje in chjëntcjeji nza cja o panteón cja campo santo. Ch'öxcüji a xes'e c'ü ni 'ñetse na zö, pero a jömü me jälä c'o o ndo'dye c'o añima, 'ñe cjo ts'è me na x'í.

<sup>28</sup>Je xo ga cjatsc'ejji nu, a xes'ets'üji in jizhiji c'ü ni mama yo nte na jotsc'ejji. Me in cjaqueji c'ü na jots'üji, pero a mbo in mü'büji me bübü na puncjü c'o na s'lo.

<sup>29</sup>Nu'tsc'ejji in xöpüteji 'ñetsc'ejji in fariseoji, juentsc'ejji ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngueje in cjaüji c'ü na jots'üji, pero dya cjuana. In jäl'p'äji panteón c'ua ja dyögüji c'o profeta mi jinguä, 'ñe in ä'tp'äji me na zö'ö c'ua ja dyögüji c'o 'ñaja c'lo o tsja na jo. <sup>30</sup>In mamaji 'ma ya ri bunc'ejji c'lo cjë 'ma mi cärä c'lo in mboxpalegöji, dya rvi pjösp'ügueji 'ma mi pöt't'üji c'lo profeta. <sup>31</sup>Nguec'ua in mantsjégueji ngue o mboxbëchets'üji c'lo o mböt't'ü c'lo profeta. <sup>32</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji rí cjuatügueji c'lo na s'lo c'lo xe bëzhtjo ro tsja c'lo in mboxpaleji.

<sup>33</sup>C'lo in mboxpalegueji, ma s'loji nza cja o c'ijmi. Nu'tsc'ejji je xo

ga cjatsc'ejí nu. Nguec'ua, ¿ja rgá sô rí c'ueñeji c'ü dya ra jñün'c'üji ngüenda rgui möji a ma a linfiernu?

<sup>34</sup>Nutscö rá täjä o profeta 'ñe c'o pără o 'ñiji Mizhocjimi, 'ñe c'o ra xöpü o jña angueze. Anguezeji, bübü c'o rí chät'äji cja ngronsi rgui pöt't'ügueji; 'ñaja c'o rí cha's'üji cja nintsjimi. Y nzi 'na jñiñi rí chäji c'o.

<sup>35</sup>Cja ne xoñijömü ya mbö't'üji na puncjü o nte c'o mi cja na jo. C'ü ot'ü o mbö't'üji mi ngue e Abel c'ü mi cja na jo. C'ü böpja o mbö't'üji mi ngue e Zacarías c'ü mi mböcjimi c'ü mi ngue o t'i e Berequías. I tsjogüji a nde nu ja na sjü 'ñe cja c'e arta nu ja tjü'tp'üji animale Mizhocjimi, i pöt't'üji e Zacarías. Na ngue c'ü rí tsjapüji ra sufre c'o rá täjä ra ã zo'c'üji, ra jñün'c'üji ngüenda Mizhocjimi c'ü nde ngue in s'ocügueji c'ü vi mbö't'üji texe c'o mi cja na jo ndeze e Abel hasta e Zacarías. Nguec'ua me ra tsja'c'üji rí sufreji na puncjü. <sup>36</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, nu'tsc'ejí in cārāji yo cjé dya, ngue'tsc'ejí rí sufregueji yo.

### Jesús llora sobre Jerusalén

<sup>37</sup>Nu'tsc'ejí in menzumüji a Jerusalén, in pöt't'üji c'o profeta, 'ñe in pjat'üji o ndojo c'o va täjä Mizhocjimi va ã zo'c'üji. Na puncjü rvá juen'tsc'öji. Mi negö ro jmu'tc'ejí c'ua ja nzi ga tsja 'na ngöñi, juis'i c'o o ts'ingöñi a mbo cja o juaja, pero dya xo i ñe rí chézhgueji. <sup>38</sup>Tsjijñiji. Xe jārätjo a Jerusalén nu nin ndajñiñigueji, pero ya jyéts'ijí dya Mizhocjimi. <sup>39</sup>Rí xi'tsc'öji ndeze ne ndajme dya, dya cja xe rí jñandgöji va hasta 'ma cja rí mamaji: “Me na jo nu va ëjë

nu o 'ñeme Mizhocjimi ra manda”, rí 'ñeñeji.

### Jesús dice que el templo será destruido

**24** Nuc'ua 'ma ma pedye e Jesús cja c'e templo, o ëjë c'ua c'o o discípulo o chézhiji a jmi, ngue c'ua ro jíchiji e Jesús c'ü me ma zö c'e templo. <sup>2</sup>Cjanu o mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Me in jandgueji ne templo. Pero na cjuana rí xi'tsc'öji, ra zädä c'o pa 'ma dya cja ra jyäns'ä yeje ndojo c'o dya ra yät'ä.

### Señales antes del fin

<sup>3</sup>Nuc'ua e Jesús o ma cja c'e t'ejé c'ü ni chjü Olivos, o mimi c'ua nu. Nuc'ua c'o o discípulo o ëji a jmi, o 'ñe xipjiji:

—Xitscöjme jinguã ra yät'ä ne templo. Xo rí xitscöjme pje ma señal c'ü rga pärgöjme 'ma rí 'ñecje na yeje, y 'ma ra nguins'i ne xoñijömü.

<sup>4</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Pjötüpüji ngüenda c'ü dya cjó ra dyon'c'ejí. <sup>5</sup>Na ngueje ra ëjë na puncjü c'o ra jñüncügö ín chjü, ra mamaji ngueje Cristo anguezeji, ngue c'ua ra dyonpüji na puncjü yo nte. <sup>6</sup>Y rí dyäräji ri cjaji o chü. Xo ra mbezheji ya ri cjaji o chü. Pjötüpüji ngüenda c'ü dya rí sügueji, na ngueje ni jyödü ra zädä yo. Pero dya be ri sädä 'ma ra nguins'i nu xoñijömü. <sup>7</sup>Yo país ra chüji co yo 'ñaja país. C'o rey ra chüji co c'o 'ñaja rey. Na puncjü c'ua ja ra sufreji o tjimi, 'ñe c'ua ja ra mbi'i na zézhi ne xoñijömü. <sup>8</sup>Nujyo, nguejyo rguí mbürü ra sufreji yo.



<sup>9</sup>Nuc'ua texe cja yo país ra nuc'ejji na ü, na ngueje c'ü ni 'ñejmezügöji. Ra nzhöc'ügueji nu ja rí sufreji, y ra mbö'tc'ejji. <sup>10</sup>Nuc'ua na puncjü c'o ra xögü cja Mizhocjimi, y ra pötca nzhötsjéji o dyoji, y ra pötca nuji na ü. <sup>11</sup>Na puncjü c'o ra 'ñe tsjapü ri ña o jña Mizhocjimi, ra 'ñe dyonpü na puncjü o nte. <sup>12</sup>Na puncjü c'o dya cja ra s'iya o dyoji, na ngue dya cja ri ätäji Mizhocjimi. <sup>13</sup>C'o sido ra 'ñejmezüji, ra ma bübütjoji co Mizhocjimi. <sup>14</sup>Nuc'ua textjo cja ne xoñijömü ri cārā c'o ra zopjü yo nte ra xipjiji ra dyätäji Mizhocjimi na ngue ngueje c'ü manda. Nu'ma, ngue 'ma ya ra nguins'i nu xoñijömü.

<sup>15-16</sup>Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü c'e profeta Daniel o mama c'ü ra ě 'naja nte c'ü me rrā s'o a jmi Mizhocjimi, ra 'ñe chjotü texe, y ra 'ñe mimi c'ua ja me na sjü. Nu'tsc'ejji ri xörüji yo jña yo, rí unüji na jo ngüenda c'ü rgui pārāji. Nguec'ua 'ma rí jñandaji c'ü ya ri bübü nu c'e nte, rí c'ueñeji rí möji a ma cja t'eje, nu'tsc'ejji ri cārāji a Judea. <sup>17</sup>Nu'tsc'ejji ri tågäji a xes'e cja in nzungueji, ixtí c'ueñeji, dya pje rí chunüji c'o ri pë's'iji a mbo cja in nzungueji. <sup>18</sup>Nu'tsc'ejji ri bünc'ejji cja juajma, dya rí nzhogueji cja in nzungueji c'ü rí 'ñe tsanagueji in bituji. <sup>19</sup>Juejme c'o ri ndunte 'ñe c'o ri jötü o lälē c'o pa c'o. <sup>20</sup>Dyötüji Mizhocjimi ngue c'ua 'ma rí c'ueñeji, dya ri ngue c'o pa c'o ri jārā o sē, ni xo ri ngue nu pa c'ü ri sōyaji. <sup>21</sup>Na ngueje me ra sufreji na puncjü c'o pa c'o, c'ü nunca go sufreji a cjanu ndeze 'ma o jyans'ü ne xoñijömü. Y dya cja xe ra sufreji

c'ua. <sup>22</sup>Pero Mizhocjimi ra tsjapü c'ü dya nda ra mezhe c'o pa c'o ra sufreji, ngue c'ua dya ra chjoriü texe c'o nte. Ra tsjapü c'ü dya ra mezhe c'o pa c'o, na ngue ri cārā c'o ya juajnü Mizhocjimi.

<sup>23</sup>Nuc'ua 'ma cjo c'o ra xi'ts'iji: “Je bünc'ua e Cristo” o ra xi'ts'iji: “Je bübü nu e Cristo”, ra 'ñents'ejji, dya rí creoji c'o xi'tsc'ejji a cjanu. <sup>24</sup>Na ngueje ra ějē c'o ra tsjapü ri ngueje e Cristo. Xo ra ě c'o ri c'apü profeta ri c'apü ri ñaji o jña Mizhocjimi. Ra tsjaji c'o me na nojo c'o nunca mi janda c'o nte, nguec'ua me ra nguiññiji. C'o ri c'apü a cjanu profeta, ra tsjaji a cjanu, ngue c'ua xa'ma ra sō ra dyonpüji c'o ya juajnü Mizhocjimi ra tsjapü o nte. <sup>25</sup>Nguec'ua rí xi'ts'iji dya, ante c'ü ra zädä c'o pa c'o. <sup>26</sup>Nguec'ua 'ma ra xi'ts'iji: “Je va bübü e Cristo cja majyadü”, dya rí pedyeji rí ma ñu'uji. O 'ma ra xi'ts'iji: “Je na bübü a mbo cja 'na ngümü c'ü”, dya xo rí creoji c'o xi'ts'iji. <sup>27</sup>Ma go juë's'i dyebe nu ja ni mbes'e e jyarü, ixi 'ñetse textjo a lado hasta nu ja ni nguibi e jyarü. Je xo rga cjatjonu 'ma rá ěcjö na yeje cja Mizhocjimi, ra jñandgöji texe cja ne xoñijömü. <sup>28</sup>Dyärāji ne jña nu rá xi'tsc'öji dya: “C'ua ja ri 'mana c'e animale c'ü ya rguí ndü, je nguejnu ra jmurü c'o ndopare.”

### Cómo vendrá el Hijo del Hombre

<sup>29</sup>Nuc'ua 'ma ra nguarü ra sufreji c'o pa c'o, ra bēxömü e jyarü. Y dya ra 'ñetse e zana. Ra jyäbä yo seje. Y ra 'ñünü nujyo na zēzhi a jens'e. <sup>30</sup>Nuc'ua ra jñandaji 'na señaal a jens'e c'ü rguí mbārā yo nte c'ü ya

rva ěcjo na yeje cja Mizhocjimi. Y texe c'o ri cārā cja ne xoñijōmū, me ra nzhumū rgā huēji na ngueje ra jñandgōji rva ěcjo na yeje cja Mizhocjimi. Ra jñandgōji rva ěcjo cja ngōmū, ra jñandgōji c'ū me rrā zētsi 'ñe me rrā zōzū. <sup>31</sup>Nuc'ua, ra mbē'biji na jens'e 'na corneta, y nutscō rá tājā c'o ín anxe ra 'ñe jmutūji c'o ya ró juajnügō c'o ri cārā texe cja ne xoñijōmū.

<sup>32</sup>Nu'tsc'eji rí unūji ngüenda yo za yo xiji higo. 'Ma ya ra dogū, 'ma ya pjürü peje o xi, ín pārāgueji ngue 'ma ya ra paja ne xoñijōmū.

<sup>33</sup>Je xo rga cjatjonu, 'ma rí jñandaji ya ra zādā texe yo rí xi'tsc'ōji, rí pārāji 'ma c'ū ya ngue ra nguinsi ne xoñijōmū. <sup>34</sup>Na cjuana rí xi'tsc'ōji, c'o ri cārā c'o pa c'o, dya ra ndū texe c'o, hasta 'ma cja ra zādā texe yo rí xi'tsc'ōji. <sup>35</sup>Ra nguarū e jens'e 'ñe ne xoñijōmū, pero nín jñagō nunca ra nguarū nu.

<sup>36</sup>Dya cjó pārā pje ma pa, ni pje ma ndajme 'ma ra zādā c'o, ni xo ri pārā c'o o anxe Mizhocjimi, ni xo ri pārāgō nutscō o T'izgō Mizhocjimi. Nguextjo mi Tatagō c'ū pārā.

<sup>37</sup>C'ua ja nzi ma cja c'o cjē 'ma mi bübü e Noé, je xo rga cjatjonu, 'ma rá ěcjo na yeje cja Mizhocjimi. <sup>38</sup>C'o cjē 'ma mi bübü e Noé, 'ma dya be mi ějē c'e tradyebe, mi ñōnūji 'ñe pje nde mi si'iji. Mi chjüntūji, xo mi chjüntpūji o t'iji hasta 'ma cja zādā c'e pa 'ma mū o cjogū e Noé a mbo cja c'e barco. <sup>39</sup>Dya mbārāji cjo ro 'ñeje c'e tradyebe hasta 'ma cja 'ñeje, go chjorūji c'ua texeji. Je xo rga cjatjonu, 'ma rá ěcjo na yeje cja Mizhocjimi. <sup>40</sup>Na ngueje ye bēzo

c'o rva bübü cja juajma. 'Naja c'ū rá sidyi, 'naja c'ū rá sogū. <sup>41</sup>Ye ndixū c'o 'natjo c'ua rva cūjnū. 'Naja c'ū rá sidyi, 'naja c'ū rá sogū.

<sup>42</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'ōji rí pjōtpūji ngüenda, na ngueje dya ín pārāji c'e ndajme 'ma rá ěcjo nutscō in Jmuzgōji. <sup>43</sup>'Na bēzo c'ū ri xo'tp'ūji o ngumū, nu 'ma ro mbārā pje ma ndajme c'ū xōmū c'ū ro ějē c'e mbē'ē, dya ro ĩji; ro nde'betjo, dya ro jyēzi ro xo'tp'ū c'ū nu ngumū.

<sup>44</sup>Je xo rga cjatseji nu, rí pjōtpūji ngüenda, na ngueje nutscō rá ěcjo na yeje cja Mizhocjimi c'e ndajme c'ū dya ri tepcōji.

#### El siervo fiel y el siervo infiel

<sup>45</sup>'Nza cja 'na lamu c'ū 'ñeje 'na mbēpji c'ū cjacjuana, 'ñe c'ū pārā ra pēpji na jo. Ra tsja c'e lamu ra xipji c'e mbēpji c'ū ra 'huinbi c'o ri cārā cja ngumū, ra unūji o xēdyi 'ma nzi ga zant'aji. Ra ma c'ua c'e lamu. <sup>46</sup>Nuc'ua, 'ma ra nzhogū c'e lamu, 'ma ra ě chōt'ū c'e mbēpji rrā cja'a c'o vi xipji, me ra mājā 'ma c'e mbēpji c'ū. <sup>47</sup>Na cjuana rí xi'tsc'ōji, c'e lamu ra unū c'e mbēpji c'ū ra mbōtpū texe c'o ri pēs'si c'e lamu. <sup>48-50</sup>Pero 'ma ri s'ombēpji c'e mbēpji, 'ñe ra mamatsjē: "C'ín lamugō ra mezhtjo c'ū", ra 'ñeñe, 'ñe 'ma ra yabū c'o nu mimbēpji, 'ñe me ra ziji o xēdyi 'ñe ra tiji co c'o me t'i, nuc'ua ra ějē c'ū o lamu nu c'e pa c'ū dya ri te'be, 'ñe c'e ndajme c'ū dya ri pārā. <sup>51</sup>Nuc'ua c'e lamu ra manda ra ndas'ūji na puncjū co chirrio c'e mbēpji, cja rrū pant'aji c'ua ja rva cā c'o mi cja pū mi cja na jo. Je ra huē nu c'ū, 'ñe ra nguñxt'ū o s'ibi rgā sufre na puncjū.

### El ejemplo de las muchachas

**25** 'Rá xi'tsc'öji dya 'na ejemplo c'ü ja rgá manda Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Mi bübü dyëch'a xunt'i c'o mi tunü o sivi. O mbedye o möji, ro ma ndünrüji 'na t'i c'ü ya ro chjüntü. <sup>2</sup>Tsi'ch'a anguezeji c'o dya mbeñe na jo, pero c'o tsich'a o mbene na jo c'o. <sup>3</sup>Nu c'o dya mi jün o pjeñe, o ndunü o siviji, pero dya xe go ndunüji petroleo c'ü ro xich'iji 'ma ro tjeze c'ü mi tjë. <sup>4</sup>Nu c'o o mbeñe na jo, o ndunüji petroleo co o botiaji, ñe c'o xe mi po'o c'o o siviji. <sup>5</sup>Nuc'ua xe mezhtjo ro säjä c'e t'i c'ü ro chjüntü. Nguec'ua c'o xunt'i o ndägäji o t'iji, o iji. <sup>6</sup>Nuc'ua c'ü ndexömü, o dyäräji 'na jña c'ü mi mapji mi mama: "Ya va ëjë nu ra chjüntü; pedyeji ma chjünrüji" <sup>7</sup>O böbü c'ua texe c'o xunt'i, cjanu o jocü c'o o siviji. <sup>8</sup>Nu c'o dya mi pë's'i o pjeñe, o xipjiji c'o vi mbeñe na jo: "Dyacöjme ts'ë in petroleooji, na ngueje ya ne ra juench'etjo yo ín sivigöjme" <sup>9</sup>O ndünrü c'ua c'o vi mbeñe na jo, o xipjiji: "Iyö, dya ra sö rá da'c'üjme. Na ngueje 'ma rá da'c'üjme, dya ra zögöjme, ni xo ri ngue'tsc'ejji. Moji ma chömüji nu ja pöji", eñe c'o xunt'i c'o vi mbeñe na jo va xampja. <sup>10</sup>Nuc'ua 'ma cja vi mötji, o säjä c'ua c'e t'i c'ü ro chjüntü. Nu c'o ya vi xampja na jo, o cjogüji c'ua co angueze cja c'e ngumü nu ja ro tsjaji c'e chjüntü. Jo nu ngot'üji c'ua c'e ngoxtji. <sup>11</sup>Dya mezhe c'ua o säjä c'o xunt'i c'o vi ma ndömü o petroleo, o mamaji: "Xocüzüjme, nu'tsc'e nin t'ecjañömü." <sup>12</sup>O ndünrü c'ua c'e t'i o xipjiji:

"Na cjuana rí xi'tsc'öji, dya rí pã'c'öji", embeji.

<sup>13</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, rí pjötpüji ngüenda, na ngueje dya in pãrãgueji ja ma pa, ni pje ma ndajme 'ma rá ëcjö na yeje cja Mizhocjimi.

### El ejemplo de los talentos

<sup>14</sup>Xe rá xi'tsc'öji c'ü 'na ejemplo c'ü ja ga manda c'ü o ñeme Mizhocjimi. Mi bübü 'na bëzo c'ü ro ma ne j'ë. O ma't'ü c'o o mbëpji, o zopcüji c'o mi pë's'i ngue c'ua ro mbötpüji.

<sup>15</sup>C'ü 'na mbëpji o zopcüji tsi'ch'a ts'licaja o merio; c'ü 'na o zopcüji ye ts'licja; c'ü 'na ozopcüji 'naja ts'licaja. O zopcüji c'ua ja nzi rvã sö ro pëpjiji nzi 'naji. O ma c'ua na jë c'e lamu. <sup>16</sup>Nuc'ua c'ü vi s'opcü tsi'ch'a ts'licja, o ma ndömü c'o ro mbö'ö c'ü. Y o ndöjö c'o xe 'na tsi'ch'a ts'licaja o merio. <sup>17</sup>Je xo va cjatjonu c'ü vi s'opcü ye ts'licaja, o ndöjö c'o xe 'na yeje ts'licaja. <sup>18</sup>Pero nu c'ü vi s'opcü 'na ts'licaja, o ma dyö'bü a jömmü, cjanu dyöpçütjo nu c'o o merio c'ü nu lamu.

<sup>19</sup>O mezhe c'ua na puncjü pa, cja nzhogü c'ü nu lamu c'o mbëpji, o zojnüji ngue c'ua ro tsjaji ngüenda. <sup>20</sup>O sä c'ua c'ü vi s'opcü tsi'ch'a ts'licaja o merio, xe ndo ma jüntjo c'o xe tsi'ch'a ts'licaja. Cjanu o xipji c'ua c'ü nu lamu: "Nu'tsc'e ín lamuts'ügö, i socüzü tsi'ch'a ts'licaja. Xe va ëcjuã yo xe 'na tsi'ch'a yo ró töcjö", ëne. <sup>21</sup>O mama c'ua c'e lamu o xipji: "Me na jo ga mbëpjits'ügue. I tsjacjuana i tsjague na jo'o co c'o ts'ëtjo c'o ró socüts'ügö. Nudya rá da'c'ü o bëpji c'o xenda ni

muvi. Tsjogü me rá májui na ngue i pëpquigö na jo. ”<sup>22</sup>Xo sájä c'ua c'ü vi s'opcü yeje ts'icaja, o xipji c'ü nu lamu: “Nu'tsc'e ín lamuts'ügö, i socüzügö ye ts'icaja. Nudya bünc'ua yo xe 'na yeje ts'icaja yo ró tōcjö”, eñe c'e mbëpji. <sup>23</sup>Nuc'ua c'ü nu lamu o xipji angueze: “Me na jo ga mbëpjits'ügue, i tsjacjuanague i tsjague na joco c'o ts'ëtjo c'o ró socüts'ügö. Nudya rá da'cü o bëpji c'o xenda nu muvi. Tsjogü me rá májui na ngue i pëpcö na jo”, embe. <sup>24</sup>Xo sä c'ua vi s'opcü 'naja ts'icaja, o xipji c'ü nu lamu: “Nu'tsc'e ín lamuts'ügö, rí pã'c'ägö nu'tsc'e in dacüjme o bëpji c'o na jyü; maco ngue'tsc'e in cjavü in tsjacje yo rí tōgøjme. Zö nguetscöjme rí podüjme c'o in nzhëxügue ñe rí cjavme texe, pero ngue in ch'ujmügue nu ja rí üt'c'öjme c'o ndëxü. <sup>25</sup>Nguec'ua ró sügö, ró ma ö'ts'üts'ü nin ts'icaja nu i socüzügö. Bünc'ua dya nin ts'icajague. ” <sup>26</sup>O mama c'ua c'ü nu lamu o xipji: “Na s'o ga mbëpjitsc'e, me na mañats'ü. Nu'tsc'e in pãrãgue rí cjavü in tsjacjö c'o ndëxü, zö dya rí podügö ni xo rí pitsigö; ngue'tsc'eji in cjavj texe c'e bëpji. <sup>27</sup>Nguec'ua ma jo rvi ma socüzü cja banco yo ín meriogö. Nguec'ua 'ma ro ëcjö, ro dyacöji yo ín tsjacjö, ñe c'o ya rvi ndöjö yo”, embe. <sup>28</sup>Cjanu o xipji c'ua c'o o mbepji: “Jñünbüji ne ts'icaja nu jün nu, unnüji nujjnu quiji dyëch'a ts'icaja. <sup>29</sup>C'o ch'unü pje rguí pëpjiji, 'ma ra ndöji, xe ra ch'unü 'ma c'o. Pero 'ma dya ra pëpjiji c'o vi ch'unü ra jñünbüji 'ma c'o vi ch'unüji. <sup>30</sup>Rí pant'aji ne s'ombëpji a ma a linfiernu nu ja na bëxömü. Nujnu,

nguejnu je ra huë nu ne mbëpji, ñe me ra nguünxt'ü o s'ibi rgá sufrenu”, eñe c'e lamu va xipji c'o o mbëpji.

### El juicio de las naciones

<sup>31</sup> Nu 'ma rá ëcjö na yeje cja Mizhocjimi, me rrã zëzhizügö. Rá dyocjójme texe c'o o anxe Mizhocjimi. Nuc'ua rá mimi nu ja me na zö'ö, ngue c'ua rá jünpü ngüenda yo nte. <sup>32</sup>Nuc'ua texe yo cãrã cja ne xoñijömü, ra ngãrãji cja ín jmigö. Nuc'ua rá xöcüji nza cja 'na mbörü xöcü c'o o ndënc'hjürü cja c'o chiva. <sup>33</sup>C'o rí jyëtscö ndënc'hjürü rá cama cja ín jodyë c'o, y nu c'o chiva rá cama c'ü 'nanguarü. <sup>34</sup>Nuc'ua nutscö rí mandagö rá xicö c'o ri cãrã ín jodyë: “Nu'tsc'eji na jots'üji cja jmi Mizhocjimi nu mi Tatagö, chjã'dãgueji. Rá da'c'üji dya, c'ü xo rí mandagueji. Ndeze 'ma dya be mi t'ät'ä nu xoñijömü, o xöcüts'üji a cjanu xo rí mandagueji. <sup>35</sup>Rá ca'c'üji a cjanu, na ngueje 'ma mi santc'ö, nu'tsc'eji mi dacöji c'ü ro sigö. Y 'ma mi tûregö, nu'tsc'eji mi dacöji ndeje. Y 'ma ró sät'ägö cja in jñiñigueji i säcjöji zö dya mi ngue in menzumüzgöji. <sup>36</sup>Y 'ma dya mi cãjãgö pje ro jegö, nu'tsc'eji mi dacöji c'ü ro jegö. Y 'ma mi sö'dyëgö, nu'tsc'eji mi pa cjinngöji. Y 'ma mi cjocö a pjörü, nu'tsc'eji mi pa nugöji nu”, rá embe c'o ri cãrã cja ín jodyë. <sup>37</sup>Rá ndünrü c'ua c'o vi tsja na jo, ra xitscöji: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, çjinguã ró jantc'ajme mi santc'e c'ü ró da'c'öjme 'na xëdyi? ¿Jinguã mi turegue c'ü ró da'c'üjme ndeje? <sup>38</sup>¿Jinguã

ī sāt'ägue cja ín jñiñgöjme c'ü ró säc'öjme? ¿Jinguã dya mi cägue bitu c'ü ró da'cüjme c'ü ri jyegue? <sup>39</sup>¿jinguã ró jantc'ajme mi södyëgue, o c'ü mi cjo'cügue a pjörü c'ü ró ma cjinnc'ijme?”, ra 'ñenzgö c'o vi tsja na jo. <sup>40</sup>Nutscö rí mandagö rá tjünrü c'ua rá xipjiji: “Nu cjuana rí xi'tsc'öji, c'ü vi pjösc'ügueji yo mi ts'icjuarmagö nujyo dya pje mi pjëzhi, xo 'ñetscö xo ī pjöxc'öji”, rá embe c'o.

<sup>41</sup>Nuc'ua rá xipji c'o ri cārã ín scerda: “Nu'tsc'eji, me na s'otsc'eji, c'ueñeji cja ín jmgö, möji cja sivi c'ü nunca ra juench'e, c'ü o dyät'ã Mizhocjimi c'ua ja ra sufre c'ü dya jo, 'ñe c'o demonio c'o ngue o dyoji. <sup>42</sup>Na ngueje 'ma sante'ö dya ī dyacöji c'ü ro si. Y 'ma mi sufregö 'nure, dya ī dyacöji ts'ë ndeje. <sup>43</sup>Y 'ma ró sāt'ägö cja in jñiñgueji, cya ī recibidozüji. Y 'ma dya mi cägö bitu c'ü ro je'e, dya ī dyacöji c'ü ro jegö. Y 'ma mi sö'dyëgö 'ñe 'ma mi cjo'cü a pjörü, dya mi pa cjinnguigöji” <sup>44</sup>Nuc'ua anguezeji xo ra ndünrüji ra xitscöji: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, ¿jinguã ró jantc'ajme mi sant'ague o mi sufregue 'nure, o ī sāt'ägue cja ín jñiñgöjme c'ü dya ró pjöxc'ume? ¿Jinguã dya mi cägue bitu c'ü rvi jye, o mi sö'dyegue, o mi cjo'c'e apjörü, c'ü dya ró cö'tc'üjme 'ñi?” <sup>45</sup>Nuc'ua rá tjünrü rá xicöji: “Na cjuana rí xi'tsc'öji, dya ī pjösc'eji a cjanu ne rí 'na yo mi cjuarmagö yo dya pje mi pzëshi. C'ü dya vi pjösc'eji yo, xo ñezgö, dya xo ī pjöxc'öji”, rá embeji. <sup>46</sup>Nuc'ua rá tägöji ra möji nu ja nunca ra nguarü rgá sufreji. Pero c'o vi tsja na jo, ra möji ra

ma ngäräji a jmi Mizhocjimi para siempre.

### Planes para prender a Jesús

**26** Nuc'ua 'ma o nguarü e Jesús o mama c'o jña c'o, xe go xipji c'ua c'o o discípulo:

<sup>2</sup>—In pāräji ya bëzhtjo yepa ra zädä c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua. Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ra nzhögügöji ngue c'ua ra ndät'äzüji cja ngronsi, embeji.

<sup>3</sup>Nuc'ua c'e xömü c'ü, o ma c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita c'o pje nde mi pjëzhi, o ma jmurüji cja c'e palacio nu ja mi bübü c'ü mi mero ndamböcjimi c'ü mi chjü Caifás. <sup>40</sup>O ñaji ja rva cja rvá zürüji e Jesús c'ü dya ro mbärã c'o nte. Ro zürüji ngue c'ua ro mbö't'üji. <sup>5</sup>Mi mamaji: —Dya ra jogü rá sürüji cja ne mbaxua; 'na ra huëñi yo nte ra tsja o dyëji, eñeji.

### Una mujer unge a Jesús

<sup>6</sup>Na nu pa, mi bübü e Jesús a Betania nu cja nu ngumü e Simón c'ü mi sö 'na ngueme c'ü ni chjü lepra. <sup>7</sup>O säjä c'ua 'na ndixü nu ja mi bübü e Jesús, ma tñ 'na botia ndojo c'ü mi po'o c'o me ma jo ma jyärä. Me mi muvi na puncjü o merio c'ü. Cjanu xisp'l'i o ñi e Jesús 'ma ya ma jñ'ü cja mexa. <sup>8</sup>C'o o discípulo e Jesús o jñandaji c'ü vi tsja c'e ndixü. Me co üdüji c'ua go mamaji:

—Chjä, jyäctjo. ¿Jenga ya bëzhi yo me ni muvi? <sup>9</sup>Mi sö ro bö'ö na mizhi nu, ngue c'ua c'o merio c'o, ro ch'unü yo dya pje pë's'i, eñe c'o.

<sup>10</sup>O unü ngüenda e Jesús c'o vi mama c'o discípulo, o xipjiji c'ua:

—¿Jenga na molestaoji ne ndixū? Maco na jo c'ü o tsjacö nu. <sup>11</sup>Nu'tsc'eji xe rí mintejeji nujoy dya pje pë's'i, pero nutscö ra zädä 'ma dya cja rá bünc'ö a ndetsc'eji. <sup>12</sup>Ne ndixū nu, ya xisquigö ín cuerpo nujoy na jo ga jyärä, ngue c'ua ya na seguroa c'ü rgá dyögüzgöji. <sup>13</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, texe cja ne xoñijömu c'ua ja ra zopjüji yo nte ra xipjiji ja ga cjazgö, nde ra nädäji nu o tsja ne ndixū nu, ngue c'ua ra mbeñeji nu na jo nu o tsjacö, eñe e Jesús.

### Judas traiciona a Jesús

<sup>14-15</sup>C'ö doce discípulo, mi bübü 'naja c'ü mi chjü Judas Iscariote. Nuc'ü, o ma c'ua cja c'ö ndamböcjimi, o ma xipjiji: —¿Ja nzi rí tsjötçügöji ngue c'ua rá nzhö'c'üji e Jesús?

Nuc'ua c'ö ndamböcjimi o ngö't'üji treinta merio o plata e Judas. <sup>16</sup>Ndeze c'ua, o mbürü e Judas o jyodü c'ü ja rvá tsjapü, ngue c'ua ro nzhö e Jesús.

### La Cena del Señor

<sup>17</sup>Ya vi zädä c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, 'ma mi siji o tjömëch'i c'ö dya mi bäns'ä. C'ü ot'ü pa c'ü mi pjongüji c'e mbaxua, o ëjë c'ua c'ö discípulo cja e Jesús, o xipjiji: —¿Ja ngue c'ua in ne rá ma ät'äjme o jñönü c'ü rí sigue rgui süpque ne mbaxua?

<sup>18</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji c'ua yeje c'ö o discípulo:

—Mëvi a ma a Jerusalén rí ma zopjüvi c'e bëzo c'ü ya in päräguevi, rí xipjivi: “Va täcjöbe c'e xöpüte rá xi'ts'ibe c'ü ya va sädä c'ü ra sufre.

Nguec'ua c'e mbaxua je ra züpü cja in nzungue co c'ö o discípulo, va 'ñenzgöbe c'e xöpüte.” Je rí xipjivi a cjanu.

<sup>19</sup>Nuc'ua c'ö discípulo o mëvi c'ua ja va xipjivi e Jesús, o ma dyät'ävi c'e jñönü c'ü rví züpüji c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua.

<sup>20</sup>Nuc'ua 'ma ya vi nzhä, o mimi c'ua e Jesús cja c'e mexa ro ziji o xëdyi c'ö doce o discípulo. <sup>21</sup>'Ma ndänt'ä ma siji o xëdyi, e Jesús o xipjiji:

—Na cjuana rí xi'tsc'öji, bübüts'eji 'na c'ü ra nzhögügö cja o dyë c'ö ra mbötcö, embeji.

<sup>22</sup>Anguezeji 'ma o dyäräji a cjanu, me go ndümüji c'ua. O mbürü o mama nzi 'naja anguezeji mi xipjiji e Jesús:

—¿Cjo nguetscö, ín Jmuts'ügö?

<sup>23</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama: —'Naja c'ü ya ndü'bü o xëdyi co nuzgö cja ne mojmü nu rrä sigöji, ngue c'ü ra nzhögügö c'ü. <sup>24</sup>Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ra mbötcöji c'ua ja nzi ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Pero juejme c'e bëzo c'ü ra nzhögügö. Xenda rvá jo c'ü dya ro jmus'ü c'e bëzo c'ü, na ngueje ra ma sufre na puncjü.

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Judas nu c'ü ro nzhö'ö, o mama:

—¿Cjo nguetscö, xöpüte?

O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Ya i mantsjëgue, ngue'tsc'e.

<sup>26</sup>'Ma ndänt'ä ma siji o xëdyi, o jñü c'ua e Jesús 'na tjömëch'i, o unü 'na pöjö Mizhocjimi. Cjanu o xënmbi c'ö o discípulo, o xipjiji:

—Jñüji ne tjömëch'i nu rrä xëñc'iji, rí siji. Nujnu ngue ín cuerpogö nu.

<sup>27</sup>Cjanu o ndës'i c'ua c'e vaso. O unü 'na pöjö Mizhocjimi, cjanu unü c'ö o discípulo, o xipjiji:

—Sigueji c'ü po'o nu in texeji.

<sup>28</sup>Na ngueje nujnu, ngue in tsjigö nu. Na ngue c'ü rga pjödügö in tsji rá tügö, Mizhocjimi ra tsja dya c'ua ja nzi va mama; ra perdonao dya o nzhübü na puncjü o nte. <sup>29</sup>Rí xi'tsc'öji, ndeze dya, dya cja xe rá sigö o ndeje o uva hasta 'ma cja ra zädä c'e pa 'ma 'natjo c'ua rá cārāji nu ja rá mandagö, c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi c'ü mi Tatagö. Cja rá sigöji 'ma c'o cja nuevo c'o me xe rrā jo, eñe e Jesús.

**Jesús anuncia que Pedro le negará**

<sup>30</sup>Nuc'ua o töji 'na himno va ma't'üji Mizhocjimi. Cjanu o mbedyeji c'ua a tji, o möji cja c'e t'jeje c'ü ni chjü Olivos. <sup>31</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—Texets'ügueji nde rí jyözguigöji ne xömü dya , na ngue c'ü ra tsjacügöji. Na ngueje ya t'opjü a cjava: “Rá nzhö'ö c'e mbörü ra mböt't'üji. Nguec'ua c'o o ndenchjürü ra mböt'ü c'o”, eñe.

<sup>32</sup>Pero 'ma rá tegö a nde cja c'o añima, ot'ü rá magö a ma a Galilea, ngue c'ua 'ma rí sätc'eji nu, ya rva bünc'ö nu.

<sup>33</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Zö texe ra jyetsc'igueji, pero nuzgö nunca rá jëtsc'igö, eñe.

<sup>34</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Na cjuana rí xi'tsc'ö, dya be ri huë'ë o tare ne xömü dya, 'ma ya na jñi rgui tsädä c'ü dya in pācägö.

<sup>35</sup>O mama c'ua e Pedro:

—Zö rá tügö co nu'tsc'e, pero nunca rá cädägö c'ü rgá pāc'ägö, eñe c'ü.

Xo nde va mantjo c'ua texe c'o discípulo.

**Jesús ora en Getsemaní**

<sup>36</sup>Nuc'ua o möji nu ja mi chjü Getsemaní. Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Mimiji va, ndeze c'ü rá magö a manu, rá ma ötü Mizhocjimi c'ü mi Tatagö, eñe.

<sup>37</sup>Nuc'ua e Jesús o zidy e Pedro 'ñe nza yeje c'o o t'i e Zebedeo. O mbürü o ndümü c'ua e Jesús, y me mi cijñi na puncjü. <sup>38</sup>Nuc'ua o xipjiji:

—Me rí ndümügö, rí sö ra mbötcügö c'ü rgá sentiogö. Chepquetjoji va, dya rí ïji, eñe e Jesús.

<sup>39</sup>Xe go ma c'ua xe ts'iquë a ma a xo'ñi, o ndüne a jömü, o dyötü Mizhocjimi o mama:

—Mi Tatats'ügö, 'ma ra sö, rí ts'a's'ü c'ü dya ra zädä c'ü rá sufregö. Pero dya rí tsjague c'ua ja rgá negö, tsjague c'ua ja nzi gui ñegue, eñe e Jesús va dyötü Mizhocjimi.

<sup>40</sup>O nzhögü c'ua e Jesús nu ja mi cārā c'o jñi o discípulo, o 'ñe chöt'ü ya nde vi itjo c'o. E Jesús o xipji c'ua e Pedro:

—¿Cjo dya mi sö rvi chepquegöji 'na ts'indajme c'ü dya rvi ïceji?

<sup>41</sup>Dya rí ïji. Dyötqueji Mizhocjimi ngue c'ua dya ra ndöc'eji c'ü dya jo. Jā, a mbo in mün'c'eji in neji c'ü dya rí ïji ngue c'ua rí dyötqueji Mizhocjimi. Pero yo in cuerpoji, ya mbo o cuë yo, embeji c'o.

<sup>42</sup>Nuc'ua o ma na yeje, o ma dyötü Mizhocjimi o mama:

—Mi Tatats'ügö, 'ma dya sö ra cjugü c'ü rá sufre, rí ne rá sufregö 'ma. Na ngue je rí negö rí tsjacö c'ua

ja nzi gui ñegue, eñe e Jesús va dyötü Mizhocjimi.

<sup>43</sup>O nzhogü c'ua na yeje, o ë chöt'ütjo ya ma itjoji na yeje, na ngueje me mi tågäji na puncjü o t'ijjī. <sup>44</sup>Ndo zogütjoji c'ua, o ma dyötü Mizhocjimi c'ü na jñi, o mantjo c'ua ja nzi va mama 'ma ot'ü. <sup>45</sup>Nuc'ua ndo go nzhogü go étjo c'ua cja c'o o discipulo, o xipjiji:

—¿Cjo xe in icjeji 'ñe in söyaji? Maco ya zädä ne ndajme nu ra nzhögügöji nutschö rvä ecjö cja Mizhocjimi. Ra nzhögügöji cja dyë c'o nte c'o me cja na s'o. <sup>46</sup>Ya va säjä nu ra nzhögügö. Nguec'ua rí ñangaji; rá chjëji.

#### Llevan preso a Jesús

<sup>47</sup>'Ma ndänt'ä ma ña e Jesús, o säjä e Judas c'ü mi ngue 'naja c'o doce discipulo. Ma dyoji na puncjü nte c'o vi ndäjä c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o tita c'o pje nde mi pjëzhi cja c'e jñiñi, ma jünji tratjëdyi 'ñe ngarrote. <sup>48</sup>E Judas c'ü ro nzhö e Jesús, ya vi xipji a cjava c'o nte c'o mi pöji:

—Nu c'ü rá tjünegö, ngue c'ü in jonnc'leji c'ü. Nguec'ua rí pënc'h'iji c'ü, embeji.

Nguec'ua ya mi päxtjo c'ua c'o nte.

<sup>49</sup>Nuc'ua e Judas ixco sätjo cja e Jesús, o zengua. Jo ni zü'tp'ü c'ua o jmi. <sup>50</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji:

—¿Pje vi 'ñecje, bëzo?

Nuc'ua o säjä c'o nte, ixco pënc'h'iji c'ua e Jesús ngue c'ua ro zidyiji.

<sup>51</sup>Nuc'ua 'naja c'o mi dyoji e Jesús o ngübü c'ü o tratjëdyi, o mbetspi 'naja o ngö 'naja c'o o mbëpji c'ü

mi mero ndamböcjimi. <sup>52</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Tsöt'ü nin chjëdyi c'ua ja mi o'o. Na ngueje texe c'o ra pö't'ünte co tjëdyi, tjëdyi rguí nzhü c'o. <sup>53</sup>¿Pje in mangue? ¿Cjo dya sö rá ötcö c'ü mi Tatagö, angueze ixta ndäjä c'ü ra cjoü doce mil o anxe ra ë mböxcüji? Jä, sö. <sup>54</sup>Pero 'ma ra ë c'o anxe, ja rgá zädä 'ma yo ya t'opjü yo ni jyodü rá sufregö.

<sup>55</sup>Nuc'ua c'e ndajme c'ü, o mama e Jesús o xipji c'o nte:

—¿Ja cja c'ü in cjagueji? Maco i pedyeji cja c'in jñiñi va ë sücöji nza cja 'ma ri nguezgö 'na mbë'ë, va jünji in chjëdyiji 'ñe in ngarroteji. Pama mi cärägöji cja c'e templo mi jí'tsc'öji, maco dya mi pënc'hguigöji 'ma. <sup>56</sup>Pero texe yo, ya va sädä yo, ngue c'ua ra zädä c'ü o dyopjü c'o profeta, embeji.

Nuc'ua texe c'o discipulo o c'ueñeji o zogüji e Jesús.

#### Jesús delante de la Junta Suprema

<sup>57</sup>'Ma ya vi pënc'h'iji e Jesús, o zidyiji cja e Caifás c'ü mi mero ndamböcjimi, nu ja ya vi jmurü c'o tita 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. <sup>58</sup>'Ma ya mi pöji, e Pedro mi bëpjatjo na jë, hasta 'ma o zät'ä nu cja c'ü o tji c'ü mi mero ndamböcjimi. O cjoü c'ua e Pedro a mbo, o ma mimi nu ja ma cä c'o mbëpji, ngue c'ua ro nu'u pje ro tsjapüji e Jesús.

<sup>59</sup>Ma cä nu, c'o ndamböcjimi 'ñe c'o 'ñaja c'o ya vi jmurü ro jñünpüji ngüenda e Jesús. Nuc'ua mi jodüji testigo c'o ro xosp'ü o buëchjine e Jesús, ngue c'ua ro bö't'ü. <sup>60-61</sup>Pero dya mimi yeje testigo c'o ro mama



'natjo o jñavi. Nuc'ua 'ma ya vi mezhe ts'ë, o ëjê c'ua yeje testigo o 'ñe ngöt'üvi o mamavi:

—Nujne Jesús o mama a cjava:

“Sö rá yä'tp'ägö nu o templo Mizhocjimi. Nuc'ua jñipatjo rá jábä ngue c'ua ra jyärätjo na yeje”, eñe. Nuc'ü, ngue c'ü o mama c'o testigo.

<sup>62</sup>O böbü c'ua c'ü mi mero ndamböcjimi o xipji e Jesús:

—¿Cjo dya sö rí chjünrügüe?

¿Pje in mangue co nujoy jña yo na xi'tsc'eji?

<sup>63</sup>Pero e Jesús dya go ndünrú c'ü. Nuc'ua c'ü mi mero ndamböcjimi o dyönü o xipji:

—Xitsijme nza mbärã Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e, ¿cjo ngue'tsc'e Cristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi, o jiyö?

<sup>64</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—C'ua ja gui mangue, nguezgö. Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, rí jñandgöji rva ëcjö cja ngömü a jens'e. Rí jñandgöji ri pë'sc'ö texe poder cja o jodyë Mizhocjimi c'ü me na zëzhi.

<sup>65</sup>Go üdü c'ua c'ü mi mero ndamböcjimi, go ts'üdü c'o o bitu c'o mi je'e c'ü, o mama:

—I dyäräji o zadü Mizhocjimi nu. ¿Pje xe ni jyongöji o testigo? Cja i dyäräji ya zadü Mizhocjimi nu.

<sup>66</sup>¿Pje xo in mangueji?

O ndünrú c'ua anguezeji o mamaji:

—Pë's'i nu s'ocü c'ü rguí bö't'ü nu, eñe c'o ma jünpü nguenda e Jesús.

<sup>67</sup>Jo nu zosp'üji c'ua a jmi e Jesús. Bübü c'o mi ya'bü co punte, 'ñaja c'o mi pjë'chp'i a jmi c'ü dya mi janda e Jesús cjó mi ngue.

<sup>68</sup>Nguec'ua mi xipjiji e Jesús:

—Maco in mangue ngue'tsc'e e Cristo, rí xitscöjme cjó ngue c'ü na pjë'chc'i in jmi dya.

### Pedro niega conocer a Jesús

<sup>69</sup>E Pedro ya vi mintjo nu cja c'e tji. Mi bübü nu 'na ndixü c'ü mi pëpji nu. Nu c'e ndixü o chëzhi a jmi e Pedro, o xipji:

—Nu'tsc'e, xo mi dyocjevi e Jesús nu menzumü a Galilea.

<sup>70</sup>O ngädätjo c'ua e Pedro o mama:

—Dya rí pärägö pje pjëzhi c'ü in mangue.

Nde go dyärätjo c'ua texe c'o mi cärã nu.

<sup>71</sup>Nuc'ua e Pedro o mbedye c'ua cja c'e ngoxtji. Mi bübü nu c'ü 'na ndixü c'ü xo mi pëpji nu. Angueze o jñanda e Pedro mi böbü nu, nguec'ua va xipji c'o mi cärã nu:

—Xo 'ñe ne bëzo nu, nde mi bübüvi e Jesús nu menzumü a Nazaret, eñe.

<sup>72</sup>E Pedro o yepe o ngädätjo c'ua, o mama:

—C'ua ga mbärã Mizhocjimi, dya rí pärägö ne bëzo nu.

<sup>73</sup>Dya mezhe c'ua o chëzhi a jmi e Pedro nu c'o mi böntjo nu, o xipjiji:

—Na cjuana xo ngue'tsc'e 'naja yo o dyoji nu, na ngueje c'ua ja gui ña, ixi 'mä'tc'ätjo.

<sup>74</sup>Nuc'ua e Pedro o mama:

—C'ua ga mbärã Mizhocjimi, dya rí pärögö ne bëzo nu. 'Ma dya cjuana c'ü rí xi'tsc'öji, ra zücö 'ma c'ü.

Jo ni huë c'ua 'na tare. <sup>75</sup>O mbeñe c'ua e Pedro c'o jña c'o vi xipji e Jesús c'ü dya be ri huë tare 'ma ya na jñi rví ngädä c'ü mi pärã. Cjanu o mbedye c'ua e Pedro a tji, me go huë c'ua co texe o mü'bü.

### Jesús es entregado a Pilato

**27** Nuc'ua c'ü xörü, texe c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita cja c'e jñiñi mi pötma dyüt'üji ja rvá tsjapüji e Jesús ngue c'ua ro mböt'üji. <sup>2</sup>O jyüt'p'üji c'ua o dyë e Jesús, cjanu zidyiji a ma cja e Pilato c'ü mi gobernador.

### La muerte de Judas

<sup>3-4</sup>Nuc'ua 'ma o mbārā e Judas c'ü vi jñünpüji ngüenda e Jesús ro bö't'ü, me co nguijñi c'ua c'ü, na ngue vi nzhö'ö. Nuc'ua cjanu o jñünü c'ua c'o treinta merio o plata o ma zogütjo cja c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o tita, cjanu o mama:

—Ró cjağö c'o na s'o. Na ngue ró nzhö'ö c'ü ra bö't'ü 'na bëzo c'ü dya pje tsja, eñe c'ü.

Anguezeji cjanu o mamaji c'ua:

—¿Pje pè'sc'ü rá nugöjme?

Nu't'sc'e rí ñu'u ja rgui tsjapü.

<sup>5</sup>Nuc'ua e Judas o mbozü c'o merio a mbo cja c'e templo. Cjanu o ma c'ua, o ma ngant'atsjé tjüjmü o dyizi, cjanu o chjüns'ütsjé cja 'na za'a.

<sup>6</sup>Nuc'ua c'o ndamböcjimi o mbëchiji c'o merio, cjanu o mamaji:

—Nguejyo o 'nömü 'na nte c'ü rguí bö't'ü. Nguec'ua dya ra sö rá üt'üji nu ja quiji c'o ni mbeñeji Mizhocjimi. Na ngue je ga mama a cjanu ín leyji, eñeji.

<sup>7</sup>Nuc'ua 'ma ya vi ñaji, cjanu o jñüji c'o merio, o ma ndömüji c'ü o juajma 'na bëzo c'ü mi ät'ä o traste. O ndömüji ngue c'ua je ro dyögüji nu, c'o dya ri menzumü cja c'e ndajñiñi c'ü. <sup>8</sup>Nguec'ua c'e juajma c'ü, xe ni chjütjo dya: “Juajma c'ü

o 'nömü co c'ü vi nzhü 'na nte.” <sup>9</sup>Je va cjanu va zädä o jña Mizhocjimi c'ü vi mama c'e profeta Jeremías: “C'o o mboxbëche e Israel o mamaji c'ü mi muvitjo treinta merio o plata c'e nte c'ü. Nguec'ua o ngöt'üji, cjanu o nguis'iji c'o merio. <sup>10</sup>Nuc'ua co c'o merio, o ma ndömüji c'ü o juajma c'e bëzo c'ü mi ät'ä o traste, o ndömüji c'ua ja nzi va xitsi Mizhocjimi ro tsjapüji c'o merio”, eñe e Jeremías. Nguec'ua 'ma o ndömüji c'e juajma, o zädä c'e jña c'ü vi mama e Jeremías.

### Jesús ante Pilato

<sup>11</sup>E Jesús ma böntjo a jmi c'e gobernador c'ü mi chjü Pilato. Nuc'ua c'e gobernador o dyönü o xipji:

—¿Cjo ngue'tsc'e o rey yo menzumü a Israel?

O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Jā, c'ua ja gui mangue, nguetscö.

<sup>12</sup>Nuc'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita o ngöt'üji e Jesús cja c'e gobernador, pero e Jesús dya mi tjünrü c'ü. <sup>13</sup>Nuc'ua e Pilato c'ü mi gobernador o xipji:

—¿Cjo dya in ärägue texe yo pje nde xi'ts'ijji?

<sup>14</sup>Pero dya go ndünrü e Jesús ne ri 'naja jña c'o pje nde ma xipjiji. Nguec'ua c'e gobernador, dya mi pärā pje ro nguijñi.

### Jesús es sentenciado a muerte

<sup>15</sup>Tsjë'ma mi cjaji c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, y xo mi cja c'o nte mi ötüji 'na favor c'e gobernador. Mi ötüji ro 'ñeme libre 'naja bëzo c'ü ma o'o a pjörtü. Y c'e gobernador cja rrü 'ñeme

c'ua libre c'e nte. <sup>16</sup>C'lo pa c'lo, ma o'lo a pjörü 'na bëzo c'ü mi chjü Barrabás c'ü me mi nântji ma s'lo. <sup>17-18</sup>C'lo ndamböcjimi 'ñe c'lo tita, mi mbidiaji e Jesús, nguec'ua va nzhöji cja e Pilato. E Pilato o unü ngüenda pje vi nzhöji, nguec'ua va dyönüji:

—¿Ja ngue c'ü in negueji rá pjongü cja ne pjörü ra ma libre? ¿Cjo ngue e Barrabás o ngue e Jesús nu xiji Cristo?

<sup>19</sup>Ma jü'ü e Pilato nu ja mi jün ngüenda. Nuc'ua c'ü nu su e Pilato o mbenpe 'na jña, o xipji: “Dya pje rí tsjapü c'e bëzo c'ü dya pje tsja c'lo na s'lo. Na ngueje mi xömü ró cjinch'i angueze, me ró sufre rvá cjinch'i”, eñe c'e ndixü. Nguec'ua e Pilato xenda mi ne ro 'ñeme libre e Jesús.

<sup>20</sup>Pero c'lo ndamböcjimi 'ñe c'lo tita mi ü't'üji c'lo nte ro dyötüji e Pilato ro 'ñeme libre e Barrabás, y xo ro dyörüji c'ü ro mbö't'üji e Jesús. <sup>21</sup>Cjanu o mama c'ua e Pilato o xipjiji:

—¿Ja ngue c'ü in negueji rá eme libre?

Anguezeji nzhangua ndünrüji c'ua:

—Rí 'ñeme libre e Barrabás, eñeji.

<sup>22</sup>Nuc'ua e Pilato o mama:

—¿Pje rá cjapcö 'ma ne Jesús nu xiji e Cristo?

Cjanu o mama c'ua texe c'lo nte:

—Chät'ä cja ngronsi nu.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Pilato o mama:

—¿Pje ni mbë c'ü na s'lo c'ü o tsja nu?

Anguezeji xenda go mapjüji na jens'e o mamaji:

—Mangue ra dät'ä cja ngronsi nu, eñeji.

<sup>24</sup>Nuc'ua o nu'u e Pilato c'ü dya mi sö ja rvá tsjapü, ro 'ñeme e Jesús. Na ngue xenda mi huëni c'lo nte, 'na ro tsjaji o dyëji. Nguec'ua e Pilato o ma tjë 'na mojmü o ndeje, cjanu o xindyë a jmi cja c'lo nte, o mama:

—Ra bö't'ü ne bëzo c'ua ja nzi gui mangueji, pero dya pje rí tö'tp'ügö nada nu. Nguec'ua rí xindyëgö c'ü rgui pärägueji c'ü dya rí pë'sc'ö ín s'ocü; ngue'tsc'ëji in pë's'i nin s'oqueji c'ü ra bö't'ü nu, eñe e Pilato va xipji c'lo nte.

<sup>25</sup>Cjanu o ndünrü c'ua texe c'lo menzumü a Israel o mamaji:

—Dya ra tsja, nguegzöjme rá tuns'ü ín nzhubüjme c'ü rguí bö't'ü nu. Xo 'ñe c'lo ín ch'igöjme xo ra nguejmeji responsable. Xo 'ñe c'lo ín bëchejme.

<sup>26</sup>Nuc'ua e Pilato o 'ñeme c'ua libre e Barrabás c'ua ja va dyörü c'lo nte. Cjanu o manda c'ua e Pilato o ndas'üji e Jesús co chirrio. Nuc'ua 'ma o nguarü o ndas'üji, cjanu o nzhöji e Jesús ngue c'ua ro ma ndät'äji cja ngronsi.

<sup>27</sup>Nuc'ua c'lo o tropa c'e gobernador o zidyji e Jesús o möji cja c'ü o palacio. Nzhangua jmurü c'ua texe c'lo tropa c'lo mi cãrã nu.

<sup>28</sup>Cjanu o ts'osp'üji c'ua c'lo o bitu e Jesús. Cjanu o jyecheji c'ua 'naja bitu c'ü ma mbaja. <sup>29</sup>Nuc'ua o dyät'äji 'na corona c'ü mi dyavo bidyi, cjanu jñu'tp'üji a ñi e Jesús. Cjanu o ngö'tp'üji 'na xitji cja o jodyë e Jesús. Nuc'ua cjanu o ndünijömüji a jmi, me mi pätäji mi xipjiji:

—Nu'tsc'e o reyts'ügue yo menzumü a Israel, sido rí

mandague, mi embeji ma tsjapüji burla.

<sup>30</sup>Me mi sos'üji, y o jñünbüji c'ua c'e xitji c'ü vi ngö'tp'üji a dyë. Co nuc'ü, mi ya'p'üji a ñi. <sup>31</sup>Nuc'ua 'ma o nguarü o eñbeji, o ts'osp'üji c'ua c'e mbanitu c'ü vi jyecheji. Cja ndo nu jyecheji c'ua c'o o bitutsjë. O zidyiji c'ua nu ja ro ma ndät'äji cja ngronsi.

### La crucifixión

<sup>32</sup>Nuc'ua 'ma ya ma pedyeji cja c'e ndajñiñi, o chjëji 'na bëzo c'ü mi chjü Simón, c'ü mi menzumü a Cirene. Nuc'ü, o tsjapüji o nduns'ü c'e ngronsi c'ü mi tuns'ü e Jesús c'ü rví ndät'äji.

<sup>33</sup>O zät'äji c'ua, nu ja ni chjü'ü Gólgota c'ü ne ra mama: T'ejëñinte.

<sup>34</sup>Nuc'ua mi unüji e Jesús ro zi o vino c'ü vi chjanbaji c'ü ma cj'ö'ö. 'Ma mü o zö, dya go ne go zi c'ü.

<sup>35</sup>Nuc'ua c'o tropa 'ma o nguarü o ndät'äji e Jesús cja c'e ngronsi, o eñeji c'ua, cjó ngue c'ü ro tsjapü o cjaja c'o o bitu e Jesús. Nguec'ua va zädä c'o vi mama 'na profeta: “O eñeji cjó ngue c'o ro ngana c'o ín bitugö”, eñe cja o jña Mizhocjimi c'ü o dyopjü c'e profeta. <sup>36</sup>Cjanu o mintji nu, mi pjörütjoji e Jesús. <sup>37</sup>Cjanu o cuatüji a ñi c'e ngronsi c'ü mi t'opjü, ngue c'ua ro 'mārā pje vi tjünpü ngüenda angueze. Mi t'opjü a cjava: “Nujnu, ngueje e Jesús nu o rey yo menzumü a Israel.”

<sup>38</sup>Nuc'ua xo ndät'äji nu, yeje mbë. 'Naja c'ü o ndät'äji bëxtjo cja o jodyë e Jesús, 'naja c'ü o ndät'äji c'ü 'nanguarü. <sup>39-40</sup>Nu c'o mi cjogü nu, me mi juant'ü a ñi ma zadüji e Jesús, mi xipjiji:

—Nu'tsc'e mi mangue rvi yä't'ä c'e templo, y c'ü na jñi nu pa rvi cjuatü rvi jyäbätjo na yeje. 'Ma ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi, 'ñemetsjë dya, dyagü cja ne ngronsi, mi embeji e Jesús.

<sup>41</sup>Xo ma mantjo c'ua c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o xöpüte, 'ñe c'o fariseo, 'ñe c'o tita. Me mi cjapüji burla e Jesús, mi mamaji:

<sup>42</sup>—Maco o mbös'ü na puncjü o nte nu, maco dya sö ra 'ñemetsjë ra dagü cja ne ngronsi. 'Ma ngueje nu ra manda a Israel nu, ra dagü dya 'ma cja ne ngronsi, ngue c'ua rá ejmegöji 'ma nu. <sup>43</sup>Maco mi ench'e o mü'bü Mizhocjimi nu, na ngueje mi mama nu: “Nguezgö o T'izügö Mizhocjimi”, mi eñe nu. Nguec'ua 'ma s'iya Mizhocjimi nu, sö ra ë dya Mizhocjimi ra 'ñe 'ñeme cja ne ngronsi, mi eñeji ma tsjapüji burla.

<sup>44</sup>Nuc'ua c'o ye mbë c'o 'natjo c'ua vi ndät'äji e Jesús, xo nde ma xitjo c'ua c'o na s'o jña c'o.

### Muerte de Jesús

<sup>45</sup>Nuc'ua 'ma cja vi zünütjo jñisiarü, o bëxömü c'ua textjo cja ne xoñijömü, hasta 'ma cja zünü jñi c'ü nzhä. <sup>46</sup>Nuc'ua 'ma ya mi ngue ro zünü jñi c'ü nzhä, o mapjü c'ua na jens'e e Jesús o mama:

—Elí, Elí, lama sabactani, mi eñe. C'e jña ne ra mama: “Nu'tsc'e ín Mizhocjimits'ügö, ín Mizhocjimits'ügö, ¿jenga i jyëzguigö?”

<sup>47</sup>C'o mi cārā nu, o dyäräji c'o vi mama e Jesús. Bübü anguezeji c'o o mama c'ua:

—Nujnu, ma't'ü e Elías rguí 'ñeje a jens'e.

<sup>48</sup>Cjanu o cjanu'di c'ua 'naja anguezeji, o ma cãjã c'ua 'naja esponja. Cjanu o ngant'a cja vinagre, cjanu o ngãsp'lã cja 'na xitji, mi unüji e Jesús ro züt'ü. <sup>49</sup>Pero c'o 'ñaja mi mamaji:

—Jyëzi, rá nuxãji cjo ra ëjê e Elías ra 'ñe 'ñeme nu.

<sup>50</sup>Nuc'ua e Jesús ndo go yepco mapjütjo na jens'e, ixco ndütjo c'ua.

<sup>51</sup>Nzi va ndü e Jesús, o chödü a nde c'e manta c'ü mi 'nüns'ü a mbo cja c'e templo, c'ü mi cjot'ü nu ja me ma sjü. O xüt'ü ndeze nu ja mi 'nüns'ü hasta a jömü. Go mbi c'ua na zëzhi ne xoñijömü, go chädätsjê c'o ndojo.

<sup>52</sup>C'o panteón nu ja mi cöt'üji o añima, go xogü c'o. Go yepe go mintjo na puncjü c'o nte c'o mi ejme Mizhocjimi c'o ya vi ndü. <sup>53</sup>Ma mü o te e Jesús, cja xo mbedyeji c'ua anguezeji nu ja vi ngöt'üji, cjanu o möji c'ua a Jerusalén c'ü ngue o ndajñiñi Mizhocjimi. Na puncjü nte c'o mi cãrã nu, c'o o ndäcã anguezeji c'ü ya vi tetjoji.

<sup>54</sup>C'ü o xo'ñi c'o tropa, 'ñe c'o o tropa c'o mi pjörü e Jesús, o unüji ngüenda c'ü mi mbi ne xoñijömü, 'ñe c'o pje nde mi cja. Me go zü c'ua c'o, go mamaji:

—Na cjuana mi ngue o T'i Mizhocjimi nu, eñeji.

<sup>55</sup>Ma jê ts'ë cja c'e ngronsi, mi cãrã na puncjü o ndixü, mi jandaji e Jesús. Anguezeji mi pöji e Jesús ndeze a Galilea, mi pjös'üji c'ü.

<sup>56</sup>Cja c'o ndixü c'o, mi bübü nu e María Magdalena, 'ñe e María c'ü nu nana e Jacobo 'ñe e José. Xo mi bübü nu, c'ü nu su e Zebedeo.

### Jesús es sepultado

<sup>57-58</sup>Mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü José c'ü mi menzumü a Arimatea.

Mi pë's'i na puncjü o merio. Nu c'e bëzo mi ätpã o jña e Jesús. 'Ma ya vi nzhã, o ma c'ua e José cja e Pilato, o ma dyötü c'ü o cuerpo e Jesús. Nuc'ua e Pilato o manda ro unüji c'e cuerpo. <sup>59</sup>Nuc'ua e José o ndunü c'ü o cuerpo e Jesús, cjanu o mböch'ü 'na t'öxbitu. <sup>60</sup>E José mi pë's'i 'na cueva c'ü dya cjó be mi cöt'üji nu, vi manda ro dyöt'üji cja peña. Je o ma ngöt'ü c'ua nu, c'ü o cuerpo e Jesús. Cjanu o ngot'ü c'ua co 'na tralaja. Cjanu o ma c'ua c'ü. <sup>61</sup>Nuc'ua e María Magdalena, 'ñe c'ü 'na María, o mintjovi a jmi cja c'e cueva.

### La guardia delante del sepulcro de Jesús

<sup>62-63</sup>Nu c'e pa c'ü, ngue 'ma mi preparao c'o menzumü a Israel, na ngue c'ü na jyas'ü mi ngue c'e pa 'ma söyaji. Nuc'ua c'ü na jyas'ü, c'o ndamböcjimi 'ñe c'o fariseo o möji cja e Pilato, o xipjiji:

—Nu'tsc'e nin t'ecjañömü, cja ró mbennc'öjme ja va mama c'e dyonpüte Jesús 'ma xe mi büntjo. O mama: “'Ma ya rguü zö'ö jñipa 'ma rá tügö, rá tetcjö”, eñe c'ü.

<sup>64</sup>Nguec'ua rí mandague ra ma mbörüji cja c'e cueva hasta 'ma cja ra zö c'o jñipa. Na ngue 'ma jiyö, 'na ra ëjê c'o o discípulo ra 'ñe ngüs'üji c'e añima. Nuc'ua c'o discípulo ra xiji yo nte: “Ya tetjo e Jesús a nde cja c'o añima”, ra 'ñeñeji. Nu 'ma rga cjanu, xenda ra dyonpüji 'ma yo nte, que na ngue 'ma mi büntjo c'ü, eñe c'o ndamböcjimi 'ñe c'o fariseo va xipjiji e Pilato.

<sup>65</sup>Cjanu o mama c'ua e Pilato:

—Rá da'c'eji tropa ra ma mbörüji. Möji co anguezeji, tsjaji c'ua ja gui mbeñgueji, ngue c'ua dya cjó ra sô ra 'ñe ngüs'ü c'e añima.

<sup>66</sup>Nuc'ua o möji anguezeji. Y pa dya cjó ro 'ñe ndörü c'e cueva, o meyaji c'ua c'e tralaja, cjanu o ngamaji c'o tropa o mbörüji nu.

### La resurrección de Jesús

**28** Nuc'ua 'ma ya vi cjugü c'e pa 'ma mi sôyaji, 'ma ya ma jya's'ü c'ü ot'ü pa'a nu ngo'o, o ëjê c'ua e María Magdalena, 'ñe c'ü 'naja María ro 'ñe nu'uvi c'e cueva. <sup>2</sup>Nuc'ua o ëjê c'ua 'naja c'o o anxe Mizhocjimi, vi 'ñeje a jens'le o 'ñe chjen'chp'le c'e tralaja c'ü mi cjot'ü c'e cueva. Co nu c'ü vi 'ñe chjen'chp'le c'e tralaja, o mbi'i ne xoñijômü. Nuc'ua c'e anxe cjanu mimi c'ua a xes'le cja c'e tralaja. <sup>3</sup>C'e anxe me mi juëns'i nza cja 'ma go juë's'li e dyebe. C'o o bitu me mi jyaxtjo nza cja xitsji. <sup>4</sup>Nu c'o tropa 'ma o jñandaji c'e anxe c'ü vi 'ñe a jens'le, me co mbi'ch'i a pizhiji c'ua, y me co privaji. <sup>5-6</sup>Nuc'ua c'e anxe o xipji c'o ndixü:

—Rí pārägö in jodüguevi e Jesús c'ü o ndät'aji cja ngronsi. Pero dya rí sūguevi, na ngueje dya cja bünc'ua c'ü; ya tetjo c'ua ja nzi va mama. Chjä'dä rí ñu'uvi nu ja ngöt'üji. <sup>7</sup>Nuc'ua 'ma rí cjuarü rí ñuvi, rí mëvi na niji rí ma xipjivi c'o o discípulo e Jesús c'ü ya tetjo. Xipjiji c'ü ra ot'ü angueze ra ma a Galilea, je ra chjëji nu. Ya ró xi'ts'ivi, eñe c'e anxe.

<sup>8</sup>Nuc'ua c'o ndixü ixco mbedyevi c'ua cja c'e cueva. Me mi süvi, me xo mi mäjävi. O mëvi c'ua na niji

ro ma xipjivi c'o discípulo c'o jña c'o vi dyärävi. <sup>9</sup>'Ma ndänt'ä ma mëvi, cjanu o ë c'ua e Jesús o 'ñe chjëji o zenguavi. Nuc'ua anguezevi o chëzhivi a jmi, o ndüñijômüvi o nda'p'üvi a ngua, o ma't'üvi c'ua.

<sup>10</sup>E Jesús o xipji c'ua c'o ndixü:

—Dya rí sūguevi. Mëvi rí ma xipjivi c'o mi cjuarmaji ra möji a Galilea, je rá chjëjme nu.

### Lo que contaron los soldados

<sup>11</sup>Nuc'ua 'ma ya vi ma c'o ye ndixü, ja nzi c'o tropa c'o mi pjörü c'e cueva o möji a ma a Jerusalén, o ma ngös'üji c'o ndamböcjimi texe c'o vi ts'a. <sup>12-13</sup>Nuc'ua c'o ndamböcjimi o jmurüji c'ua co c'o tita. Nuc'ua 'ma o nguarü o ñatsjëji, cjanu o unüji na puncjü o merio c'o tropa, cjanu o xipjiji:

—Nu'tsc'ejí rí xipjiji yo nte c'ü o ëjê c'o o discípulo e Jesús mi xömü, o 'ñe ndunüji c'ü o cuerpo 'ma ya vi zü'c'eji t'ijí. <sup>14</sup>Nu 'ma ra mbārā c'e gobernador c'ü vi 'ñejeji, jo rá ma jo'tp'ügöjme c'ü. Nguec'ua dya rí sūgueji, embeji c'o tropa.

<sup>15</sup>Nuc'ua c'o tropa o nguüji c'ua c'o merio. Cjanu o ma tsjaji c'ua ja nzi va manda c'o ndamböcjimi. O xipjiji c'o nte c'ü vi 'ñeje c'o o discípulo e Jesús, vi 'ñe ndunüji c'ü o cuerpo. Nguec'ua hasta yo pa dya, xe mantji cja yo menzumü a Israel c'ü o ma ngüs'üji c'ü xömü c'ü o cuerpo e Jesús.

### Jesús comisiona a los apóstoles

<sup>16</sup>Nuc'ua c'o once discípulo cjanu o möji a ma a Galilea cja c'e t'eje nu ja ya vi xipjiji e Jesús ro möji.

<sup>17</sup>Nuc'ua 'ma o jñandaji e Jesús,

cjanu o ndüñijõmüji o ma't'üji. Pero bübü c'o discípulo c'o mi yembeñe mi mamaji:

—Pārā, ¿cjo ri ngue e Jesús nu?, mi eñe c'o.

<sup>18</sup>Nuc'ua e Jesús o chëzhi a jmi anguezeji, o zopjüji o xipjiji:

—Nutscö ya nde ch'acügö texe poder c'ü na zëzhi a jens'e, 'ñe cja ne xoñijõmü. <sup>19</sup>Nguec'ua nu'tsc'eji rí möcjeji cja yo nte

yo cārā texe cja ne xoñijõmü, rí xöpüji o jña Mizhocjimi ngue c'ua ra 'ñejmezüji. Y 'ma rí jichiji cja ndeje, rí ñänbäji o tjü Mizhocjimi c'ü mi Tata, 'ñezgö nu T'izü, 'ñe o Espíritu. <sup>20</sup>Rí xöpüji yo nte ra tsjaji texe c'o ya ró xi'ts'iji. Jñunt'ü in mün'c'eji nutscö rí bübü co nu'tsc'eji textjo yo cjë, hasta 'ma ra nguarü ne xoñijõmü, dya rá jëtsc'iji. Je rga cjanu, amén.

# EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN MARCOS

---

## Juan el Bautista predica en el desierto

**1** <sup>1-2</sup>Rá xi'tsc'öji ja ga cja e Jesucristo c'ü o T'i Mizhocjimi. Ne historia o mbürü 'ma mi zopjü e Juan c'o nte, c'ua ja nzi va dyopjü mi jinguã e Isaías c'ü mi profeta. O dyopjü a cjava:

Dyärä, ró juajnügö 'na bëzo ra zopjü yo nte ra xipjiji ín jñagö. Ra ot'ü in xo'ñigue ngue c'ua 'ma rí mague, ya rguí бүбү dispuesto yo nte ra dyä'tc'äji.

<sup>3</sup>Ri бүбү 'na nte c'ü je ra mapjü cja ndajyadü, ra mama a cjava:

“Rí jyëzigueji c'e 'ñiji c'ü na s'o, na ngueje ya ngue ra ëjë c'ü ín Jmugöji c'ü бүбү a jens'e”, ra 'ñeñe c'e nte.

<sup>4</sup>Mi ngueje e Juan c'ü o mapjü a cjanu. O ma cja ndajyadü o ma jichi c'o nte cja ndeje. O zopjüji o xipjiji:

—Ra nzhogü in mü'büji, rí jiji, ngue c'ua Mizhocjimi ra perdonao in nzhubügeje, eñe.

<sup>5</sup>Texe c'o mi cãrã a Judea 'ñe cja c'e jñiña a Jerusalén o möji cja c'e ndajyadü o ma dyäräji c'o mi mama e Juan. O mamaji c'o na s'o c'o mi

cjaji. Nuc'ua e Juan o jichiji cja c'e ndare c'ü ni chjü a Jordán.

<sup>6</sup>E Juan mi je'e 'na bitu c'ü vi t'ät'ä o xi o camello, y mi nzünt'ü 'naja xipjadü. Mi sa'a c'o mi nza cja o t'ünxü 'ñe mi si o ö't'apjü ngüjñü. <sup>7</sup>O mama a cjava e Juan o xipji c'o nte:

—Ra ëjë 'naja bëzo c'ü me pjëzhi na nojo; nutsco rí menutjogö que na ngueje 'na mbëpji. Бүбү o mbëpji c'o o cjaja c'ü nu lamu, xäpcäji o correa cja o tjiza c'ü nu lamu ga mbös'ü. Nutsco, dya pje pjëtsco rá pjösc'ö a cjanu nu c'ü va ëjë. <sup>8</sup>Nutsco rí jichi co ndeje yo nte. Pero nu c'ü cja va ëjë, 'ma rí 'ñench'e in mü'büji angueze, nuc'ü, ra dya'c'üji o Espíritu Mizhocjimi c'ü.

## El bautismo de Jesús

<sup>9</sup>E Jesús ma бүбү a Nazaret c'ü tsja a Galilea. O ë 'na nu pa, o mbedye o ma nu ja ma бүбү e Juan. E Juan o jichi cja c'e ndare a Jordán. <sup>10</sup>Nuc'ua e Jesús, 'ma o mbes'e cja c'e ndeje o jñanda c'ua o xogü a jens'e. Xo o jñanda ma sjöbü o Espíritu Mizhocjimi nza cja 'na mbaro, ma ë ndägä a xes'e angueze.



<sup>11</sup>O dyäräji c'ua 'naja c'ü o ña a jens'e o mama:

—Ngue'tsc'e ín Ch'itsc'ö, me rí si'yats'ü, me rí mä'c'ägö.

### Tentación de Jesús

<sup>12</sup>Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi o ndjä e Jesús, o ma cja 'na ndajyadü. <sup>13</sup>O mezhe nu cuarenta pa'a. Mi cārā nu, c'o animal c'o na sate. Xo mi bübü nu, e Satanás nu c'ü dya jo; mi xipji e Jesús c'ü ro tsja c'o na s'o. Nuc'ua o ē c'ua c'o o anxe Mizhocjimi, o ē mbös'üji e Jesús.

### Jesús comienza su trabajo en Galilea

<sup>14</sup>Ma o ngot'üji e Juan a pjörü, nuc'ua e Jesús o nzhogü o ma cja c'e xoñijö mü a Galilea. Mi zopjü o jña Mizhocjimi c'o nte, mi xipjiji ja rvá sō ro 'ñemeji libre cja c'o na s'o. <sup>15</sup>Mi xipjiji:

—Ya zädä yo pa, ya ngue ra manda nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi. Tsjapüji ra nzhogü in mü'bügueji, 'ñejmeji o jña Mizhocjimi.

### Jesús llama a cuatro pescadores

<sup>16</sup>Na nu pa, mi nzhodü e Jesús a jmi c'e zapjü a Galilea. O jñanda c'ua yeje bëzo c'o ma pä't'ä o t'ös'üvi cja c'e zapjü. C'o bëzo mi cjuarma c'o. 'Naja c'ü mi chjü Simón. C'ü 'naja mi chjü Andrés. Anguezevi mi mbajmövi. <sup>17</sup>Cjanu o mama c'ua e Jesús o xipjivi:

—Nu'tsc'evi in mbajmövi dya. Pero chjünt'üvi ín xütcjō, rá j'ts'ivi rí zopjüvi yo nte ngue c'ua anguezeji xo ra ndünt'üji ín xütjügö, embevi.

<sup>18</sup>Jo ni zogüvi c'ua c'o o t'ös'üvi, cjanu o ndünt'üvi c'ua o xütjü e Jesús.

<sup>19</sup>Xe möji a ma xo'ñi. E Jesús o jñanda c'ua xe yeje bëzo c'o xo mi cjuarmavi. 'Naja c'ü mi chjü Jacobo. Nu c'ü nu cjuarma mi chjü Juan. Mi ngue o t'ivi e Zebedeo. Ma cāji cja 'na bü; ma jocüji c'o o t'ös'üji.

<sup>20</sup>E Jesús o ma't'ü c'ua c'o yeje cjuarma. O jyézivi c'ua c'ü nu tatavi cja c'e bü co c'o mböpji. Nuc'ua o ndünt'üvi a xütjü e Jesús.

### Un hombre que tenía un espíritu malo

<sup>21</sup>O möji c'ua a Capernaum. Nuc'ua nu pa c'ü söyaji, e Jesús o cjogü a mbo cja o nitsjimi anguezeji. Je mi xöpü c'o nte nu. <sup>22</sup>C'o nte me mi dyönütsjēji na ngueje mi ña e Jesús c'o jña c'o vi unü Mizhocjimi. Mi mamaji: “Nu ne bëzo nu, nandyo ga xöcüji. Maco, dya xöcüji c'ua ja nzi ga cja c'o xöpü o ley Mizhocjimi”, mi eñeji. <sup>23</sup>O cjogü c'ua a mbo cja c'e nitsjimi 'naja bëzo c'ü mi o'o o mü'bü 'naja demonio. O mapjü c'e bëzo o mama:

<sup>24</sup>—Nu'tsc'e Jesús in menzumü a Nazaret, ¿pje in pēs'ti c'ü rí ñu co nutscöjme? ¿Cjo vi 'ñecje rí tsjacü rá ma sufridogöjme? Nutscö rí pä'c'ä. Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi, dya bübüts'ü c'o na s'o.

<sup>25</sup>E Jesús o huēnch'i c'ua c'e demonio o xipji:

—Tso't'ü in te. Pedye cja ne bëzo.

<sup>26</sup>Nuc'ua c'e demonio o mapjü na jens'e, o tsjapü o nügü c'e bëzo. O mbedye c'ua cja c'e bëzo. <sup>27</sup>Me

co nguïjñi c'ua c'o nte, mi pötma dyönüji o mamaji:

—¿Pärä, pje ne ra mama nu cja'a ne bëzo? Xipji yo demonio ra mbedye, y pedye yo, o 'ñeñeji.

<sup>28</sup>Nguec'ua dya mezhe c'ua, me mi nântji e Jesús texe cja c'o jñiñi c'o tsja a Galilea.

### Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

<sup>29</sup>Nuc'ua e Jesús o mbedye cja c'e nitsjimi co e Simón 'ñe e Andrés 'ñe e Jacobo 'ñe e Juan. Cjanu o möji cja o ngümü e Simón 'ñe e Andrés.

<sup>30</sup>C'ü nu to'lo e Simón mi orü cja ngama; nuc'ü, mi sò o pa'a c'ü. O xipjiji c'ua e Jesús mi sò'dyë c'e ndixü. <sup>31</sup>Cjanu o ma c'ua nu ja mi orü c'e ndixü. O pënchp'i o dyë'ë, o xos'ü nu ja mi orü. O c'ueñe c'ua c'e pa'a. Nuc'ua c'e ndixü o dyät'ä c'ua jñönü, cjanu o 'huiñiji.

### Jesús sana a muchos enfermos

<sup>32</sup>Nuc'ua 'ma ya vi nguibi e jyarü, o sinpiji e Jesús texe c'o mi sò'dyë 'ñe c'o mi bübü demonio cja o mü'bü. <sup>33</sup>Texe c'o mejñiñi o jmurüji a jmi cja c'e ngümü. <sup>34</sup>E Jesús o jocü na puncjü c'o mi sò'dyë. Xo o pjongü na puncjü o demonio cja o mü'bü yo nte. Dya mi jëzi ra ñaji, na ngueje mi päräji pje mi pjëzhi e Jesús.

### Jesús predica en Galilea

<sup>35</sup>Nuc'ua c'ü xörts ts'i vi nanga e Jesús. Xe mi xömütjo. O mbedye cja c'e ngümü. O ma cja 'na ndajyadü, mi ötü Mizhocjimi nu. <sup>36</sup>E Simón 'ñe c'o mi joji angueze o ma jyodüji e Jesús. <sup>37</sup>'Ma o chöt'üji o xipjiji:

—Texe yo nte me jonc'üji, o 'ñeñeji.

<sup>38</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Möjö cja yo jñiñi yo bëxtjo, ngue c'ua xo rá zopjü yo nte yo cärä, rá xipjiji o jña Mizhocjimi. Na ngueje ngueje yo rvá ëcjö yo.

<sup>39</sup>O ma c'ua cja c'o dyaja jñiñi c'o tsja a Galilea, mi zopjüji cja c'o o nitsjimiji 'ñe mi pjongü o demonio.

### Jesús sana a un leproso

<sup>40</sup>O ëjë c'ua 'naja bëzo c'ü mi sò o lepra. O ndüñijömü a jmi e Jesús, o dyötü ro jopcü. O xipji:

—Nu 'ma in ne'e, ra sò rí jocüzü ne lepra.

<sup>41</sup>E Jesús o juentse c'ua c'e bëzo. Cjanu o c'uana c'ua o dyë o ndörü c'e bëzo, o xipji:

—Rí negö ra jogüts'ü, eñe.

<sup>42</sup>Jo ni c'ueñe c'ua c'e lepra c'ü mi sò c'e bëzo. O jogü c'ua. <sup>43</sup>E Jesús o 'ñezhe c'ua, o xipji:

<sup>44</sup>—Pjötüpügie ngüenda c'ü dya cjó rí ma xipjigüe ja va jogüts'ü. C'ü rí tsja, rí ma cja c'e mböcjimi rí ma jizhtsjë c'ü ya jogüts'ü. Cja rrí unügie c'ua, c'ua ja nzi va manda e Moisés. Nuc'ua ra mbärä yo nte c'ü ya jogüts'ü, eñe.

<sup>45</sup>O mbedye c'ua c'e bëzo. Zö vi xipji e Jesús c'ü dya cjó ro xipji, pero xenda o mama c'ü mi cja e Jesús. Nguec'ua e Jesús dya cja mi sò ro zät'ä cja 'na jñiñi na ngueje texe c'o nte ya mi päräji angueze. Nguec'ua je mi bübü nu ja dya cjó mi ndeñe. C'o nte c'o ja nde mi 'ñeje mi sät'äji nu ja mi bübü e Jesús.

### Jesús sana a un paralítico

**2** 'Ma ya vi cjogü ja nzi pa, e Jesús o nzhogü a Capernaum.

O dyäräji c'ua mi mama c'o nte, ya vi zät'ä e Jesús nu cja c'e ngumü nu ja mi oxü. <sup>2</sup>O jmurü c'ua na puncjü nte nu ja mi bübü angueze. Me mi nzhüji, dya cja mi sö ro cjogüji cja ngoxtji. E Jesús ma zopjü c'o nte o jña Mizhocjimi. <sup>3</sup>Nuc'ua o ëjë nziyo bëzo c'o ma tuns'ü 'naja bëzo c'ü dya mi sö ro 'ñömü. Ma sinpiji e Jesús. <sup>4</sup>Pero dya sö ja rvá tsjocüji cja o jmi e Jesús, na ngueje me mi nzhüji nu cja c'e ngumü. O ndes'leji c'ua a xes'e cja c'e ngumü. O xä's'äji c'ua c'e techo, cjanu o sjö'büji c'e bëzo co texe c'ü mi os'ü. <sup>5</sup>E Jesús o unü ngüenda, c'o bëzo ya vi 'ñejmeji c'ü ro tsja angueze, ro jocü c'e bëzo. O mama c'ua e Jesús o xipji c'e bëzo:

—Nu'tsc'e sē, ró perdonaots'ü in nzhubügue, eñe.

<sup>6</sup>Xo mi junrü nu, ja nzi c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. O nguijñiji o dyönütsjēji a cjava: <sup>7</sup>“¿Jenga ña a cjanu ne bëzo nu ngueje Jesús? Chjëntjovi c'ü o zadü Mizhocjimi nu. Maco dya cjó sö cjó ra perdonao nzhubü; nguextjo Mizhocjimi c'ü sö.” <sup>8</sup>Exmi pārätjo e Jesús c'o mi cijjñi anguezeji, nguec'ua o xipjiji c'ua:

—¿Jenga in cijjñiji a cjanu cja in mü'büji? <sup>9</sup>Ró xipji ne bëzo nu dya sö ra 'ñömü: “Ró perdonaots'ü in nzhubügue.” Xo sö rá xipjigö ne bëzo: “Rí ñanga, rí chuns'ü yo in pjizhī, ma in nzungue.” ¿Ja ngue c'ü xenda na s'ězhi c'ü ra zädä? <sup>10</sup>Rvá ëcjö cja Mizhocjimi, rí negö rí pārägueji sö rá perdonaogö yo nzhubü, nguec'ua dyäräji dya c'ü rá xipji ne bëzo.

O xipji c'ua:

<sup>11</sup>—Rí ñanga, chuns'ü nu in pjingüa nu in pjizhī, ma'a in nzumü, embe.

<sup>12</sup>O nanga c'ua c'e bëzo c'ü dya mi sö ro 'ñömü; o nduns'ü o pjingüa c'ü mi pjizhī, cjanu o ma o ngumü. Texeji o jñandaji 'ma o nanga c'e bëzo. Me go pizhiji go mamaji:

—Me na nojo Mizhocjimi. Nudya ró jandaji yo nunca rmí jandaji.

### Jesús llama a Leví

<sup>13</sup>E Jesús o ma na yeje a ñünü c'e zapjü a Galilea. Me mi jmurü c'o nte nu ja mi bübü. E Jesús o xöpüji c'ua. <sup>14</sup>O mbedye c'ua nu, e Jesús; o jñanda e Leví c'ü nu t'i e Alfeo. Je mi junrü nu ja mi cobra o contribución. E Jesús o xipji c'ua:

—Chjünt'ü in xütjügö.

Cjanu o böbü c'ua e Leví, o ndünt'ü a xütjü e Jesús.

<sup>15</sup>Na nu pa 'ma mi si xedyi e Jesús cja o ngumü e Leví, mi cārā na puncjü c'o mi cobra o contribución 'ñe c'o nte c'o mi xiji na s'o na ngueje dya mi sūpüji o ley c'o menzumü a Israel. 'Natjo c'ua mi siji xedyi co e Jesús 'ñe c'o o discípulo. Na ngueje na puncjü c'o mi tjünt'ü a xütjü e Jesús. <sup>16</sup>Mi cārā o fariseo c'o mi xöpü o ley c'o menzumü a Israel. O jñandaji 'natjo c'ua ma siji xedyi e Jesús 'ñe c'o mi cobra contribución 'ñe c'o dya mi sūpü o leyji. Nguec'ua o xipjiji c'ua c'o o discípulo e Jesús:

—¿Jenga nin xöpütegueji 'natjo c'ua siji o xedyi yo cobra o contribución 'ñejoy dyaja yo na s'o'o?, eñe c'o fariseo.

<sup>17</sup>E Jesús o dyärä c'o vi mama c'o fariseo, cjanu o xipjiji c'ua:

—Nu c'o dya sò'dyë, dya ni jyodü o médico c'o. C'o ni jyodü o médico ngueje c'o sò'dyë. Je xo ga cjatjonu, dya ngue c'o mama cja na jo, c'ü rvá ë rá xipji ra nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi; ngue c'o pãrã tû o nzhübü c'ü rvá ë rá xipji ra nzhogü o mü'büji.

### Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

<sup>18</sup>Mi mbempje c'o o discípuo e Juan 'ñe c'o fariseo. Nuc'ua o ëjë ja nzi nte nu ja mi bübü e Jesús, o xipjiji:

—C'o o discípuo e Juan me mbempje c'o; me ötüji Mizhocjimi. Je xo ga cjatjonu c'o o discípuo c'o fariseo. Maco yo in discípuogue siji o xëdyi 'ma mbempje c'o dyaja.

<sup>19</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—'Ma ra chjüntü 'naja së, 'ma dya be cjuarü c'e chjüntü, ¿cjo ra ne ra mbempje c'o o dyoji? 'Ma ndänt'ä xe bübütjo c'e së a nde anguezeji, dya ra mbempjeji. <sup>20</sup>Pero ra zädä c'o pa 'ma ra zimbiji c'e së. Nuc'ua cja ra mbempjeji 'ma.

<sup>21</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji c'ü 'na jña:

—'Ma cjó c'o cãjä 'naja zëbitu c'ü ya xüt'ü, dya ra mbä't'ä c'ua co 'naja bitu c'ü cja dadyo. 'Ma rga cjanu, ra ñungü c'e bitu c'ü cja dadyo; xenda ra xüt'ü c'ua c'e zëbitu. <sup>22</sup>Dya cjó xo xich'i o öt'apjü cja zëvota, na ngueje ro xüt'ü c'o zëvota, ro pjödü c'e t'apjü. O öt'apjü je xich'iji cja vota c'o cja dadyo, eñe.

### Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

<sup>23</sup>'Na nu pa 'ma mi söya c'o menzumü a Israel, e Jesús 'ñe c'o

o discípuo o cjojüji c'ua ja mi cja o ndëxü. C'o discípuo mi tücüji o ñirëxü, mi tjö't'ü co o dyëji, jo rron zaji. <sup>24</sup>Nuc'ua c'o fariseo o xipjiji e Jesús, o mamaji:

—Jñanda yo in discípuogue, na tücüji yo ñirëxü, maco mama c'ü o ley Mizhocjimi c'ü dya sò rá cjai a cjanu yo pa yo rí söyaji.

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'ëji ya i xörügeje nu c'ü o tsja e David 'ñe c'o mi dyoji, 'ma ya mi sant'aji. <sup>26</sup>O cjojü e David cja o ngümü Mizhocjimi nu ja ma sjü. Nuc'ua e David 'ñe c'o mi dyoji o ziji c'o tjömëch'i c'o mi jüsp'üji Mizhocjimi nu. O tsjai 'ma mi mero ndamböcjimi e Abiatar. Maco mama c'e ley c'ü dya cjó sö cjó ro zi c'o; nguextjo mböcjimi c'o sö ro zi c'o. Pero e David o zi; xo o unü o zi c'o mi dyoji angueze.

<sup>27</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:

—Mizhocjimi ot'ü o dyät'ä yo nte; cjanu o dyät'ä c'e pa c'ü ra söya yo nte. O tsja a cjanu ngue c'ua ra mbös'ü yo nte. Dya ot'ü o dyät'ä nu pa c'ü rí söyaji cja o dyät'ä c'ua yo nte ngue c'ua rvá züpüji c'e pa. <sup>28</sup>Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi. Nguextjozgo sö rá mangö ja rgui süpüji yo pa yo rí söyaji, embeji c'o fariseo.

### El hombre de la mano seca

**3** Nuc'ua e Jesús o ma na yeje cja c'ü o nitsjimi anguezeji. Mi bübü nu 'naja bëzo c'ü mi dyot'ü o dyë. <sup>2</sup>Xo mi cãrã nu, c'o nte c'o mi jodü ja rvá ngöt'üji e Jesús cja c'o pje mi pjëzhi. Nguec'ua me mi jandaji e Jesús, mi nuji cjo ro jocü o nte c'e pa c'ü mi söyaji. <sup>3</sup>Nuc'ua e

Jesús o xipji c'e bëzo c'ü mi dyot'ü o dyë:

—Xä'dägue a 'ñecjua.

<sup>4</sup>Nuc'ua e Jesús o tsja t'önü o xipji c'o nte:

—¿Ja ngue c'ü mama c'ü ín leygöji rá cjaji yo pa yo rí söyaji? ¿Cjo je mama a cjanu c'e ley rá cjaji c'o na jo o rá cjaji c'o na s'o? ¿Cjo je mama a cjanu c'e ley rá pjös'üji yo ín minteji ngue c'ua dya ra ndüji, o rá pöt't'üji?, eñe.

C'o nte dya pje o ndünrü c'o. O ngo't'ü o neji. <sup>5</sup>E Jesús o nguinch'ü na jo c'o nte. Mi tüdü c'ü, pero mi juentseji. Me mi cijjñi e Jesús na ngueje me ma me o mü'büji. Cjanu o xipji c'e bëzo:

—C'uana in dyë.

Cjanu o c'uana c'ua o dyë; o jogü c'ua. <sup>6</sup>Pero c'o fariseo o mbedyeji cja c'e nitsjimi. O ma ñaji c'ua co nu c'o mi tjünt'ü a xütjü e Herodes. Mi jodüji ja rvá mbö't'üji e Jesús.

#### **Mucha gente a la orilla del lago**

<sup>7</sup>E Jesús 'ñe c'o o discípulo o möji c'ua cja c'e zapjü a Galilea. Na puncjü nte c'o o ndünt'ü c'ua a xütjü. Mi menzumüji a Galilea.

<sup>8</sup>Ma o dyäräji c'o mi cja e Jesús, xo o ëjë na puncjü nte c'o mi menzumü a Judea, 'ñe a Jerusalén, 'ñe a Idumea, 'ñe c'o mi menzumü a 'nanguarü a Jordán. Xo o ëjë c'o mi menzumü texe a ma a Tiro 'ñe a Sidón. O ë nuji e Jesús. <sup>9</sup>Me ma pizhi c'o nte c'o ma ëjë. E Jesús o xipji c'o o discípulo ro xöpcüji 'naja bü ngue c'ua dya ro s'is'ijji. <sup>10</sup>Na ngueje na puncjü c'o ya vi jocü. Nguec'ua texe c'o mi sö'dyë me mi chütüji, mi ne ro zät'äji cja

o jmi e Jesús, ro ndörüji. <sup>11</sup>Nu c'o demonio 'ma o jñandaji e Jesús, o ndüñijömüji a jmi angueze. Mi mapjüji mi mamaji:

—Ngue'tsc'e o T'its'ü Mizhocjimi.

<sup>12</sup>E Jesús o huënc'h'ijji o xipjiji c'ua c'ü dya cjó ro ma ngös'üji c'ü pje mi pjëzhi angueze.

#### **Jesús escoge a los doce apóstoles**

<sup>13</sup>Nuc'ua, o ma e Jesús cja 'na t'eje. O zojnü c'ua c'o bëzo c'o mi ne angueze. O möji nu ja mi bübü angueze. <sup>14</sup>Cjanu o 'ñeme c'ua doce c'o ro dyoji angueze. O xipjiji:

—Ró empc'egöji rí ma zopjügüejji yo nte ín jñagö. <sup>15</sup>Xo rí da'c'üji rí mandaji ngue c'ua rí jocüji c'o sö'dyë, y rí pjongüji o demonio, embeji c'o.

<sup>16</sup>Nuyo, ngue o tjü'ü c'o doce discípulo c'o o 'ñeme e Jesús: e Simón c'ü xo o jñusp'ü Pedro; <sup>17</sup>'ñe e Jacobo 'ñe e Juan c'ü nu cjuarma; o t'ivi e Zebedeo. E Jesús o jñusp'üvi c'ü 'naja o tjüvi Boanerges. C'e tjü'ü ne ra mama ngue bëzo c'ü na zëzhi nza cja 'ma yürü e dyebe. <sup>18</sup>Xo o 'ñeme e Andrés 'ñe e Felipe 'ñe e Bartolomé 'ñe e Mateo 'ñe e Tomás 'ñe e Jacobo c'ü nu t'i e Alfeo. Xo o 'ñeme e Tadeo 'ñe e Simón c'ü mi revolucionario. <sup>19</sup>Xo o 'ñeme e Judas Iscariote, nu c'ü ro nzhö e Jesús.

#### **Acusan a Jesús de tener el poder del demonio**

Nuc'ua e Jesús 'ñe c'o o discípulo o cjogüji a mbo cja 'naja ngümü. <sup>20</sup>O ëjë c'ua na yeje me na puncjü nte. Nguec'ua e Jesús 'ñe c'o o discípulo dya mi sö ro ziji xëdyi.

<sup>21</sup>Mi cārā c'o nte c'o mi mama c'ü ya mi loco e Jesús. Nu c'ü nu mamá e Jesús 'ñe c'o o cjuarma, 'ma o dyārāji c'ü mi mama c'o nte, o möji c'ua, ngue c'ua ro ma sijiji e Jesús.

<sup>22</sup>Vi 'ñeje a Jerusalén c'o mi xöpü o ley yo menzumü a Israel. Mi mamaji:

—Bübü demonio cja o mü'bü ne Jesús. Nguetsjë e Satanás c'ü dya jo c'ü pjös'ü ne bëzo, nguec'ua pjongü o demonio.

<sup>23</sup>E Jesús o ma't'ü c'ua c'o nte o xipjiji jña c'ü ro mbārāji pje mi mama angueze. O mama e Jesús:

—¿Ja rgá sò e Satanás ra pjongü o demonio? Maco nguetsjë o mbëpji.

<sup>24</sup>Cja 'na ndajñiñi c'ü ra chütsjëji, ra chjorü 'ma c'o ri cārā nu. <sup>25</sup>Cja 'na ngumü, 'ma ra pötca chütsjë c'o ri cārā nu, ra chjorüji 'ma. <sup>26</sup>Xo nzitjo e Satanás 'ma ro pjongü c'o demonio, xo ro chütsjëji. 'Ma rva cjanu, ¿ja xe rvá sò ro manda 'ma c'ü?

<sup>27</sup>Dya cjó sò ra cjogü cja o ngumü 'naja bëzo c'ü me na zëzhi, cja rron jñünbü c'o ri pë's'i, 'ma dya ot'ü ra jyü'tp'ü o dyë c'e bëzo c'ü na zëzhi. Nguec'ua ra sò ra pönbü 'ma texe c'o ri pë's'i cja o ngumü.

<sup>28</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji: —Rí xi'ts'iji, texe c'o na s'o c'o cja'a yo nte ra sò ra perdonaoji. Xo texe c'o me xipji na s'o jña, Mizhocjimi xo ra sò ra perdonaoji. <sup>29</sup>Pero c'o ra zadü o Espíritu Mizhocjimi ra mamaji o bëpji o Espíritu Mizhocjimi ngueje o bëpji c'ü dya jo, nuc'o, dya ra perdonaoji. Nuc'o, tû o nzhubü c'ü dya ra perdonao Mizhocjimi.

<sup>30</sup>O mama a cjanu e Jesús na ngueje mi cārā c'o o mama: “Bübü demonio cja o mü'bü e Jesús.”

### La madre y los hermanos de Jesús

<sup>31</sup>O säjä c'ua c'ü nu mamá e Jesús, cja na 'ñeje c'o o cjuarma e Jesús. Mi böbütjoji a tji. O ndäjāji c'ua c'ü ro ma xipji e Jesús ro mbedye ro ë ñaji. <sup>32</sup>Nu ja mi bübü e Jesús mi junrü na puncjü o nte. O mama c'ua c'o nte o xipjiji e Jesús:

—Nin mamá 'ñe c'o nin cjuarma cārāji a tji, neji c'ü rí ñaji.

<sup>33</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji c'o nte:

—¿Cjó ngueje mi mamágö 'ñe mi cjuarmagö?

<sup>34</sup>O jñanda c'ua c'o 'natjo c'ua mi junrüji. O mama:

—Je bübü va yo ngueje mi mamágö 'ñe mi cjuarmagö. <sup>35</sup>Na ngueje texe c'o ra tsja c'ua ja ga ne'e Mizhocjimi, nuc'o, ngueje mi cjuarmagö c'o, 'ñe mi cjügö c'o, 'ñe mi mamágö.

### El ejemplo del sembrador

**4** E Jesús o ma na yeje cja c'e zapjü a Galilea. Mi xöpü c'o nte nu. Cjanu o jmurü na puncjü nte nu ja mi bübü angueze. Nuc'ua e Jesús o dat'ü cja 'na bü'ü; je o mimi nu. C'e bü mi bübü cja ndeje. Texe c'o nte mi böbütjoji a ñünü cja c'e ndeje. <sup>2</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji na puncjü jña c'o mi ngue ejemplo. O xipjiji a cjava:

<sup>3</sup>—Dyārāji c'ü rá xi'ts'iji: 'Na mbonzhëxü o mbedye o ma mbodü o ndëxü. <sup>4</sup>Nuc'ua 'ma ya ma podü, bübü o ts'indëxü c'o o zobütjo cja 'ñiji nu ja mi cjogü o nte. O ëjë c'ua c'o s'ü o mbëchiji c'o ts'indëxü.

<sup>5</sup>Bübü o ts'indëxü c'o je zobütjo cja o mborjo nu ja dya ma pizhi o jömü.

Dya mezhe va mbes'e, na ngueje dya mi jäs'ä na puncjü jömü. <sup>6</sup>Nuc'ua 'ma o mbes'e e jyarü, o banü c'o ndëxü o dyot'üji. Na ngueje dya vi mbeje o dyüji. <sup>7</sup>Bübü o ts'indëxü c'o o zobütjo nu ja mi bodü o ndöbidi. 'Natjo c'ua va mbes'ëji. Ndajme o nocü c'o bidyi, nguec'ua dya jyëzi ro nocü c'o ndëxü. Nguec'ua dya nguiji. <sup>8</sup>Bübü o ts'indëxü c'o o zobü c'ua ja ma jo jömü. Nuc'o, o nocü, o jogü na jo. Nzi 'na c'o ndëxü c'o o mbes'e, бүбү c'o o unü treinta ts'indëxü. Dyaja c'o o unü sesenta; dyaja c'o o unü 'na ciento.

<sup>9</sup>'Ma o nguarü o xipjiji a cjanu o mama c'ua e Jesús:

—Nu'tsc'ëji бүбү in tsögueji, rí dyäräji na jo yo jña yo rí xi'tsc'öji.

#### El propósito de los ejemplos

<sup>10</sup>Nuc'ua 'ma ya mi бүбүtsjë e Jesús, o ëjë c'o doce discípulo, cja na 'ñeje ja nzi c'o dyaja nte c'o vi dyärä c'o o mama e Jesús. O ë dyönüji e Jesús o mamaji:

—¿Pje ne ra mama yo jña yo i xitsijme?

<sup>11</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'ëji o dya'c'üji Mizhocjimi rí päräji c'ü dya mi pärä c'o nte 'ma ot'ü; o dya'c'üji rí päräji c'ua ja ga manda Mizhocjimi. Yo dyaja nte, rí xipjigö o ejemplo yo. <sup>12</sup>Ngue c'ua zö ra jñandaji y ra dyäräji, pero dya ra mbäräji pje ne ra mama yo jña. Na ngueje 'ma ro zo o mü'büji, ro nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. Nuc'ua Mizhocjimi ro perdonao o nzhubüji.

#### Jesús explica el ejemplo del sembrador

<sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús xe o xipjiji:

—¿Cjo dya in pärägueji pje ne ra mama yo jña yo cja ró xi'ts'ijji? ¿Ja rgä sö rí pärägueji pje ne ra mama yo dyaja ejemplo yo rá xi'ts'ijji? <sup>14</sup>Nu c'o jña c'o ró xi'ts'ijji je a cjava c'o: Nu c'ü podü o ts'indëxü chjëntjovi nu c'ü zopjü o jña Mizhocjimi yo nte. Nu c'o ts'indëxü ngueje o jña Mizhocjimi c'o. <sup>15</sup>O ndëxü c'o o zobütjo cja 'ñiji, chjëntjoji c'o nte c'o ärä o jña Mizhocjimi, nuc'ua va ëjë e Satanás c'ü dya jo, va ë jünbü c'o jña c'o бүбү cja o mü'büji. <sup>16</sup>C'o ndëxü c'o o zobütjo cja mborojo, ngueje c'o ärä o jña Mizhocjimi, nuc'ua me mäjä ga 'ñejme c'o.

<sup>17</sup>Pero dya si'ch'i cja o mü'büji c'o jña. Nuc'ua 'ma ra ëjë c'ü ra sufridoji 'ñe ra nuji na ü na ngue c'ü ni 'ñejmeji c'o jña, nuc'ua exta tögüji, dya cja ra sidoji. <sup>18</sup>Nu c'o ts'indëxü c'o o zobütjo nu ja mi bodü o ndö o bidyi, ngue c'o ärä o jña Mizhocjimi. <sup>19</sup>Pero me mbeñeji c'o o bëpjiji, 'ñe me jodüji ja rgä ndöjöji na puncjü o ch'opjü, 'ñe me mápäji yo бүбү cja ne xoñjömü; cjaji c'o netsjëji. Nguec'ua dya cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi.

<sup>20</sup>C'o ndëxü c'o o zobü c'ua ja ma jo jömü ngue c'o nte c'o ärä o jña Mizhocjimi. Nuc'o, ejme co texe o mü'bü c'o. Nguec'ua cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Chjëntjoji c'o ndëxü c'o me xo jogü na jo. Бүбү c'o o unü treinta ts'indëxü; dyaja c'o o unü sesenta; dyaja c'o o unü 'na ciento.

#### El ejemplo de la lámpara

<sup>21</sup>Sido o ña e Jesús o xipjiji:

—'Ma tjütüji 'na sivi, dya co'büji co 'naja cja. Dya xo emeji a mbo

cja 'na ngama. Je ē's'ēji nu ja na ts'ljens'e, ngue c'ua ra jñandaji. <sup>22</sup>C'ua ja ga cja c'o, je xo ga cjatjonu ín jñagö. Zö dya pārā dya yo nte, pje ne ra mama ín jñagö, pero ra zādä 'ma ra mbārāji. Zö bübü o jña c'o dya mi pārāji 'ma ot'ü, pero ra xogü o ndö yo nte, ra unüji ngüenda ja ga cja. <sup>23</sup>Nu'tsc'ejji bübü in tsögueji, rí dyārāji na jo yo jña yo rí xi'tsc'öji.

<sup>24</sup>Xo o mama e Jesús o xipjiji:

—Rí dyätāji na jo yo o jña Mizhocjimi yo in ärāji; ra dya'c'üji mas rí pārāji. <sup>25</sup>Ma rí unnc'ejji na jo ngüenda yo jña, Mizhocjimi ra dya'c'üji xenda rí tendiogueji yo. Zö in cjiññiji c'ü ya i pārāji 'na jña, pero 'ma dya rí unüji ngüenda, ra jñunnc'üji 'ma c'ü ts'iquē c'ü ya in pārāji.

#### El ejemplo de la semilla que crece

<sup>26</sup>Xe o ña e Jesús o mama:

—C'ü ni manda Mizhocjimi chjëntjovi nza cja 'na bëzo c'ü podü o ndëxü cja o juajma. <sup>27</sup>Ma xömü ijī c'e bëzo. 'Ma ya ra jyas'ü, ra nanga ra ma pëpji. Nu c'o ndëxü c'o o mbodü nocü c'o. Pero dya pārā c'e bëzo ja ga mbes'e c'o, ni rí ngueje ja ga te'e c'o. <sup>28</sup>Ngue e jömü c'ü je cja pü ra te'e c'o ndëxü, ñe ra ngui'iji. Ot'ü ra mbes'e, nuc'ua ra nocü, cja rron c'os'ü o ngui'iji. Nuc'ua ya ra ngui'i o ndëxü. <sup>29</sup>Nuc'ua 'ma ya ra jogüji ya ra ndagüji c'ua, na ngueje ya ni dyot'üji.

#### El ejemplo de la semilla de mostaza

<sup>30</sup>Xe o ña e Jesús o xipjiji:

—Rá xi'ts'iji pje nza cja c'ü ni manda Mizhocjimi. <sup>31</sup>C'ü ni manda

Mizhocjimi, chjëntjovi nza cja 'na ndömortasa c'ü o jñü 'na bëzo, cjanu o ma ndujmü. O ndömortasa xenda ts'iquē cja yo dyaja ndöpjindyö. <sup>32</sup>Pero 'ma ra nocü, xenda na nojo yo, que na ngueje yo pje nde ma c'ajna, na ndā'ä yo. Nguec'ua ga ējē yo s'ü ga dyät'āji o t'oxüji nu.

#### El uso que Jesús hacía de los ejemplos

<sup>33</sup>Na puncjü ejemplo c'o mi mama e Jesús ma xipji c'o nte o jña angueze. O xipjiji texe yo jña yo mi sö ro tendioji. <sup>34</sup>Dya zopjüji ne ri 'naja jña c'ü dya ro jyëntspiji 'na ejemplo. Pero o xipji na jo c'o o discípulo ja cja. O xipjiji 'ma mi cārātsjēji.

#### Jesús calma el viento y las olas

<sup>35</sup>Nuc'ua c'ü nzhä'ä c'e pa'a c'ü, o mama e Jesús o xipji c'o o discípulo: —Möjō je rá pes'ejji 'nanguarü a manu cja ne zapjü, eñe.

<sup>36</sup>O ñezheji c'ua c'o nte. O dat'ü e Jesús cja 'na bü. C'o o discípulo xo o dat'üji nu, o möji e Jesús. Mi jārā nu, ja xe nzi o ts'ibü'tü c'o xo dat'ü c'o nte, xo möji e Jesús. <sup>37</sup>Jo ni vü'tü c'ua 'na ndajma c'ü me ma zëzhi. Me mi pjō's'ü c'e ndeje ma mbo'o c'e bü'tü. Mi cjiññiji ro nizhi ndeje c'e bü'tü. <sup>38</sup>E Jesús je mi orü cja o squina c'e bü'tü. Ma ijī. Mi jü's'ü o ñi cja 'na almada. C'o o discípulo o zopjüji c'ua e Jesús. O xipjiji:

—Nu'tsc'e xöpüte, ñanga. ¿Cjo dya in juentsquegöjme? 'Na rá tügöjme.

<sup>39</sup>O nanga c'ua e Jesús. O huënc'h'i c'e ndajma. O xipji c'e ndeje:



—Söya, juemegue.

Cjanu o böbü c'ua c'e ndajma; c'o ndeje, dya cja mi pjö's'ü. <sup>40</sup>Nuc'ua o mama e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Nu'tsc'ejí, ¿jenga in sūji? ¿Cjo dya in ejmezügöji rí pjö'c'ügöji?

<sup>41</sup>C'o discípulo me mi sūji, mi pötma mamaji:

—¿Pärã, pje pjézhi ne Jesús? Maco manda ra böbü e ndajma 'ñe yo ndeje, y nujyo, ätäji nu.

### El hombre endemoniado de Gadara

**5** O zät'äji c'ua a Gadara c'ü bübü a 'nanguarü c'e zapjü a Galilea. <sup>2</sup>Ma ya vi mbes'e e Jesús cja c'e bü, o ëjë c'ua 'na bëzo c'ü je vi 'ñeje cja panteón cja campo santo. O ë chjëvi e Jesús. <sup>3</sup>Nu c'e bëzo, mi bübü demonio cja o mü'bü. Dya cja mi bübü cja ngumü c'e bëzo; ya je mi bübü cja panteón cja campo santo. Dya cja mi sö ro ndün't'üji co cadena. <sup>4</sup>Na ngueje ya ma puncjü vi ndün'tp'üji o dyë 'ñe o ngua co cadena. Nu c'e bëzo mi c'üdütjo c'o cadena. Dya mi sö ro zürüji. <sup>5</sup>Xömü ndempa mi nzhodü c'e bëzo cja t'ejje 'ñe cja campo santo. Mi mapjü. Xo mi jüntsjë o ndojo cja rron dyodütsjë o ts'ingue. <sup>6</sup>Nuc'ua c'e bëzo o jñanda e Jesús 'ma ma ëjë na jë. O cjuañi c'ua c'e bëzo. 'Ma o zät'ä a jmi e Jesús, cjanu o ndüñijöümü nu. <sup>7</sup>O mapjü na jens'e o mama:

—Nu'tsc'e Jesús, o T'its'ü Mizhocjimi a jens'e, ¿pje in pë'sc'ü rí ñugue co nutscö? Rí ö'te'ügö, dya rí tsjacügö rá ma sufrido.

<sup>8</sup>O mama a cjanu na ngueje e Jesús o mama:

—Nu'tsc'e demonio, pedyegue cja ne bëzo.

<sup>9</sup>E Jesús o dyönü c'ua c'e demonio:

—¿Pje ni chjüts'c'e?

Cjanu o ndünrü c'ua:

—Ni chjüzü Legión na ngueje na puncjüzüjme, eñe.

<sup>10</sup>C'e demonio c'ü mi chjü Legión mi ötü na puncjü e Jesús c'ü dya ro manda c'o demonio ro mbedyeji cja c'e xoñijöümü. <sup>11</sup>Mi cärã na puncjü o cuchi cja c'e t'ejje ma ñönüji.

<sup>12</sup>Nuc'ua c'o demonio o dyötüji e Jesús o xipjiji:

—Chäcöjme nu cja yo cuchi ngue c'ua je rá quich'igöjme nu.

<sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús o jyëzi c'ua c'o demonio ro möji nu cja c'o cuchi. O mbedye c'ua c'o demonio cja o mü'bü c'e bëzo. Je ma nguich'iji c'ua cja c'o cuchi. Nuc'ua texe c'o cuchi cjanu o zöbuji cja c'e dy'älä, o ma jyäji nu cja c'e ndeje. O tsjünt'üji nu. C'o cuchi mi sö yeje mil c'o.

<sup>14</sup>O cjuañi c'ua nu c'o mi c'as'ü c'o cuchi. O ma cöxteji cja c'e jñiñi 'ñe textetjo c'ua ja mi cjogüji. O mbedye c'ua c'o nte cja c'e jñiñi, o ma nuji pje na mbëjë c'o vi ts'a. <sup>15</sup>O zät'äji c'ua ja mi bübü e Jesús, o chöt'üji nu c'e bëzo c'ü vi mbedye c'o demonio. Mi junrü c'e bëzo, ya mi je'e o bitu, ya vi ndümbeñe. O züji c'ua. <sup>16</sup>O ña c'ua c'o nte c'o vi jñanda, o xipjiji c'o ma säjä ja va tsja e Jesús va pjongü c'o demonio c'o mi bübü o mü'bü c'e bëzo. Nde xipjiji ja va ma nguich'i c'o demonio cja c'o cuchi. <sup>17</sup>Nuc'ua c'o nte ya mbürü o dyötüji e Jesús ro mbedye nu ja je mi jnorü o xoñijöümü anguezeji.

<sup>18</sup>O dat'ü c'ua e Jesús cja c'e bü. Nuc'ua c'e bëzo c'ü vi pjombgü demonio cja o mü'bü mi ötü e Jesús c'ü ro mëvi. <sup>19</sup>Pero e Jesús dya jÿezi ro mëvi, o xipji:

—Nzhogü, ma in nzungue. Rí xipji c'o in dyocjeji texe c'ua ja va juen'tsc'e Mizhocjimi 'ñe c'ua ja va mböxc'ü, embe.

<sup>20</sup>O ma c'ua c'e bëzo cja c'o dyëch'a jñiñi c'o xiji Decápolis, o ma mama texe c'o vi tsja e Jesús 'ma o juentse. Texe c'o nte me mi dyönütsjëji ja va jocü e Jesús c'e bëzo.

### La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

<sup>21</sup>Ma ya mi bübü e Jesús cja c'e bü, cjanu o möji c'ua c'ü 'na lado c'e zapjü. 'Ma o zät'äji nu, o jmurü c'ua na puncjü o nte a ñünü c'e ndeje nu ja mi bübü e Jesús. <sup>22</sup>O ëjê c'ua 'naja bëzo c'ü mi chjü Jairo. Nuc'ü, mi xo'ñi nu cja 'na nitsjimi a Israel. O jñanda mi bübü e Jesús, o ndüñijöümü c'ua cja o jmi. <sup>23</sup>Mi mama c'e bëzo mi ötü e Jesús:

—Nu c'ü in xunt'igö ya ngue ra ndü. Xä'dä rí ma 'ñe's'e in dyë, ngue c'ua ra jogü y ra bübüjtjo.

<sup>24</sup>O ma c'ua e Jesús, o mëvi c'e bëzo. Me ma puncjü nte mi pöji e Jesús, me mi chütüji ma möji. <sup>25</sup>Xo mi pa 'na ndixü c'ü ya vi mezhe doce cjê c'ü mi dagü o cji. <sup>26</sup>Ya vi dyät'ä cja na puncjü o médico, hasta ya vi ndeze texe o merio. Pero dya cjó sö ro jocü; xenda mi cjatjo, sido mi sufrido. <sup>27</sup>C'e ndixü o dyärä c'o mi mamaji c'o mi cja e Jesús. Nuc'ua c'e ndixü je mi pa a xütjü e Jesús; o ndönbü c'ua o bitu.

<sup>28</sup>Na ngueje mi cjiñi c'e ndixü: “Nguextjo c'ü rá tjönbü o bitu nu, exta ndixqui”, eñe. <sup>29</sup>Exo böbü c'ua c'o cji c'o mi dagü. Exo zö c'ua c'ü ya vi jogü c'o me mi sufrido. <sup>30</sup>O mbärä e Jesús c'ü cjó c'o vi jocü. O ñezhe a nde c'o nte, o mama:

—¿Cjó ngue c'ü o ndönnü ín bitu?

<sup>31</sup>O ndünrü c'ua c'o o discípulo o xipjiji:

—Nu'tsc'e in cjague t'önü cjó ngue c'ü o ndö'tc'ü in bitu. Maco me nzhü'ü yo nte, me s'ixc'igueji, embeji.

<sup>32</sup>Pero e Jesús mi janda texe cja c'o nte ngue c'ua ro jñanda cjó mi ngue c'ü vi ndötpü o bitu. <sup>33</sup>C'e ndixü mi pärä c'ü ngue e Jesús vi jocü. Nguец'ua o ndüñijöümü cja o jmi, cjanu o xipji c'ua c'ü mi ngue angueze vi ndönbü o bitu ngue c'ua ro ndis'i. Nu c'e ndixü me mi sü, me mi mbí. <sup>34</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'e ndixü:

—Nu'tsc'e süngü, ya jotsc'e dya, na ngueje i 'ñejmezügö c'ü ro sö ro jo'c'üts'ü. Me rí mäjä rgui ma dya; dya cja rí sögue dya, c'ü me mi sufridogue.

<sup>35</sup>Ma xe ma ña e Jesús, o säjä c'ua 'naja c'ü je vi 'ñeje cja o ngümü e Jairo, o ë xipji e Jairo:

—Nu c'ü rvä ëcjö, nu c'ü in xunt'i ya ndü c'ü. Dya cja ni jyodü rí xipji ne xöpüte ra ëjê nu.

<sup>36</sup>E Jesús dya tsjapü ngüenda c'o mi mamaji. C'ü o tsja, o xipji c'e bëzo c'ü mi xo'ñi:

—Dya rí sü'ü. Extí jñunt'ü in mü'bü c'ü ra bübüjtjo c'ü in xunt'igüe.

<sup>37</sup>Nuc'ua e Jesús o zidyí e Pedro 'ñe e Jacobo 'ñe e Juan c'ü nu

cjuarma e Jacobo ro möji angueze. Nguextjo c'o o möji cja o ngumü c'e bëzo c'ü mi xo'ñi cja c'e nitsjimi. Dya jyëzi c'o dyaja ro möji. <sup>38</sup>O zät'äji c'ua cja c'e ngumü. O jñanda e Jesús c'o nte c'o mi cārā nu, me mi mapjü ma huëpiji c'e añima. <sup>39</sup>Nuc'ua e Jesús o cjogü a mbo. O mama c'ua o xipjiji:

—¿Jenga me in mapjü gui huëpiji ne xunt'i? Dya tū nu, ijitjo.

<sup>40</sup>Nuc'ua c'o nte o ndenbetjoji e Jesús va tsjapüji burla. Nuc'ua e Jesús, c'ü o tsja, o pjongü a tji c'o nte. Cjanu o tsjocü c'ü nu papá 'ñe c'ü nu mamá c'e xunt'i, cja na 'ñe c'o jñi discípulo c'o mi dyoji e Jesús. Nuc'o, 'ñe e Jesús o cjogüji a mbo nu ja ma o'lo c'e xunt'i. <sup>41</sup>Nuc'ua e Jesús o pënchp'i o dyë c'e xunt'i, o xipji:

—Talita, cumi, o 'ñembe.

C'o jña c'lo, ne ra mama: Nu'tsc'e xunt'i, rí xi'ts'i, ñanga.

<sup>42</sup>O nanga c'ua c'e xunt'i, o nzhodü c'ua. Ya mi pë's'i doce cjë'ë c'e xunt'i. Me co zü c'ua c'lo mi cārā nu. Dya mi pārāji pje ro nguijñiji.

<sup>43</sup>Nuc'ua o xipji e Jesús anguezeji c'ü dya cjó ro xipjiji c'ü vi jñandaji. Cjanu o mama ro unüji pje ro zi c'e xunt'i.

### Jesús en Nazaret

**6** Cjanu o mbedye c'ua nu e Jesús, o ma nu ja mi menzumü. O möji c'lo o discípulo.

<sup>2</sup>Nuc'ua c'e pa c'ü mi söyaji, o mbürü o xöpü yo nte a mbo cja c'e nitsjimi. Na puncjü nte c'lo mi ärä, me mi önütsjëji mi mamaji:

—¿Cjó jíchi ne bëzo? ¿Ja va mbārā nu, 'ñe ja ga tsja c'lo me na nojo c'lo

nunca rí ärägöji? <sup>3</sup>¿Cjo dya nguejnu e yaxü nu, o t'i e María? ¿Cjo dya ngue nu cjuarma e Jacobo 'ñe e José 'ñe e Judas 'ñe e Simón? ¿Cjo dya xo bübü c'lo o cjü cja ne jñiñi va?, eñeji.

Nguec'ua ma ünbüji e Jesús. <sup>4</sup>E Jesús o xipji c'ua anguezeji:

—'Na profeta nde respetaoji nu ja dya ri menzumü y ätäji. Pero nu ja ri menzumü, dya respetaoji c'ü. Ni xo ri ngue c'lo o dyoji, ni ri ngue c'lo ri cārā o ngumü, dya xo respetaoji c'ü, embeji.

<sup>5</sup>E Jesús dya sö ro tsja c'lo na nojo cja c'e jñiñi. Nguextjo o 'ñe's'e o dyë ja nzi c'lo mi sö'dyë. O jocüji c'ua. <sup>6</sup>Me mi cijñi e Jesús na ngueje dya mi ejmeji angueze. Nuc'ua e Jesús o ma cja c'lo ts'ijñiñi c'lo bëxtjo mi jārā, o ma xöpü c'lo nte.

### Jesús manda a los discípulos a predicar

<sup>7</sup>Nuc'ua e Jesús o ma't'ü c'lo doce o discípulo ro ëjëji cja o jmi. Cjanu o ndäjäji c'ua nde yeje nde yeje ro ma zopjüji c'lo nte. Xo o unüji c'ü ja rvá sö ro pjongüji o demonio cja o mü'bü yo nte. <sup>8</sup>O xipjiji, dya pje ro ndunüji c'lo rví jyodüji cja 'ñiji. Nguextjo 'na ch'äjä c'ü ro jñünü nzi 'najaji. Dya ro ndunüji xëdyi ne ri ngueje merio. Dya xo ro nganaji mape. <sup>9</sup>Nguextjo o tjiza ro ndin'ch'iji. Dya xo ro jyānsp'ä o bituji. <sup>10</sup>Xo o mama e Jesús o xipjiji:

—Cja ngumü c'ua ja rí sät'äji, je rí oxüji nu hasta 'ma cja rí ñe rí pedyeji, dya rí pötqueji ngumü rgui oxqueji. <sup>11</sup>'Ma rí sät'ëji cja 'na jñiñi, 'ma dya ra säc'ëji, 'ma dya ra

dyä'tc'äji c'o rí xipjiji, rí pedyeji 'ma nu. Rí jyä'bäji o jömü c'o ya rguí jyäs'ä in cuaji, ngue c'ua ra unü ngüenda c'o menzumü nu, que vi tsjaji na s'o, dya säc'eji. Na cjuana rí xi'tsc'öji, nu pa c'ü ra tjün ngüenda, xenda ra sufrido c'o cārã c'e jñiñi c'ü, que na ngueje ra sufrido c'o mi cārã a Sodoma, 'ñe a Gomorra c'o o chjotü Mizhocjimi mi jinguã na ngueje c'ü me ma s'oji.

<sup>12</sup>Nuc'ua c'o discípulo o möji c'ua. O ma zopjüji c'o nte. Mi xipjiji c'ü mi jyodü ro nzhogü o mü'büji. <sup>13</sup>Mi pjongüji na puncjü o demonio cja o mü'l'bü c'o nte. Xo mi cosp'üji aceite na puncjü c'o mi sö'dyë, y o jocüji.

#### La muerte de Juan el Bautista

<sup>14</sup>E Herodes c'ü mi manda a Galilea, o dyärã texe c'o na nojo c'o mi cja e Jesús, na ngueje textetjo me mi mama c'o nte c'o. O mama c'ua e Herodes:

—E Juan c'ü mi jichi yo nte cja ndeje, ya tetjo, ya bübütjo na yeje. Nguec'ua na zëzhi angueze ga tsja'a na puncjü c'o na nojo, embeji.

<sup>15</sup>Bübü c'o mi mama:

—C'ü cja yo me na nojo, ngueje c'e profeta Elías c'ü ya ëjë na yeje.

Dyaja c'o mi mama:

—Ngueje 'naja profeta c'ü chjëntjovi nza cja c'o profeta c'o mi cārã mi jinguã.

<sup>16</sup>Pero e Herodes 'ma o dyärã o mama:

—C'ü cja'a yo, ngueje e Juan c'ü ró mandagö o jñüpcüji o ñi. Ya te'etjo c'ü, embeji.

<sup>17</sup>Ngue e Herodes c'ü vi manda o ma zürüji e Juan; cjanu o ngot'üji c'ua a pjörü. O tsja a

cjanu e Herodes na ngueje, 'ma xe mi bübütjo e Juan, e Herodes vi chjüntüvi c'ü nu bëpe c'ü mi chjü Herodías. Nu c'e ndixü mi ngue o su e Felipe c'ü nu cjuarma e Herodes. <sup>18</sup>Nguec'ua o mama e Juan o xipji e Herodes:

—Dya sö rí 'ñejegue nu su nin cjuarma, embe.

<sup>19</sup>Nuc'ua e Herodías me mi ünmbü e Juan. Me mi ne ro mbö't'ü, pero dya mi sö. <sup>20</sup>Na ngueje e Herodes mi sū e Juan, na ngueje mi pārã mi ngueje 'naja bëzo c'ü mi cja c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nguec'ua e Herodes dya mi jëzi cjó pje ro tsjapü e Juan. Me mi mājã e Herodes ma dyärã c'o mi mama e Juan, pero dya go creo na ngueje mi yembeñe. <sup>21</sup>O ã c'ua 'na nu pa'a, o chöt'ü e Herodías ja rvã mbö't'ü e Juan. C'e pa c'ü, vi sä's'ä o cjë e Herodes. O tsja mbaxua e Herodes. O zojñü c'o mi menzumü a Galilea c'o pje mi pjëzhi 'ñe c'o jmu 'ñe c'o comandante. <sup>22</sup>Nuc'ua c'ü o xunt'i e Herodías o ã neme a jmi nu c'o mi cārã cja c'e mbaxua. Me go mājã c'ua e Herodes 'ñe c'o mi cārã nu. Nuc'ua e Herodes c'ü mi rey o xipji c'e xunt'i:

—Dyötcü texe c'ü rí ñe, nde rá da'c'ü.

<sup>23</sup>Xo o mama:

—C'ua ga mbärã Cjimi 'ma pje rí dyötcü, zö ri ngue nde'e c'o rí mandagö, nutscö rá da'c'ü, eñe e Herodes.

<sup>24</sup>O mbedye c'ua c'e xunt'i, o ma xipji c'ü nu mamã:

—Xitsi, çpje rá ötü e Herodes?

O ndünrü c'ua c'ü nu mamã o xipji:

—Dyötpü o ñi e Juan c'ü mi jichi cja ndeje yo nte.

<sup>25</sup>Nuc'ua nzi va cjogü c'e xunt'i nu ja mi bübü c'e rey Herodes, o xipji:

—Rí negö extí dyacü o ñi e Juan c'ü mi jichi yo nte, jñüncü cja 'na tramojmü, eñe c'e xunt'i.

<sup>26</sup>Me co nguijní c'ua c'e rey Herodes. Pero jo ni mbeñe c'ü vi nädä Cjimi, 'ñe c'ü ya vi dyärä c'o nte c'o ma cälä nu; nguec'ua dya o ne ro xipji c'e xunt'i c'ü dya ro unü.

<sup>27</sup>C'e rey jo ndäjä c'ua 'na xondaro c'ü ro ma jñüpcü o ñi e Juan. O ma c'ua c'e xondaro, o ma jñüpcü o ñi e Juan nu cja c'e pjörü. <sup>28</sup>Cjanu o jün c'ua cja 'na tramojmü, cjanu o unü c'e xunt'i. Cjanu o ma c'ua c'e xunt'i o ma unü c'ü nu nana.

<sup>29</sup>Nuc'ua c'o o discípulo e Juan, 'ma o dyärä mi mamaji c'ü vi bölt'ü e Juan, o möji o ma nduns'tüji o cuerpo. Cjanu o ma dyögüji c'ua.

**Jesús da de comer a  
cinco mil hombres**

<sup>30</sup>Nuc'ua c'o discípulo c'o vi ndäjä e Jesús o nzhogüji nu ja mi bübü angueze, o xipjiji e Jesús texe c'o vi tsjaji 'ñe c'o vi xöpüji c'o nte. <sup>31</sup>Ma puncjü nte c'o mi ma mi 'ñeje, nguec'ua e Jesús 'ñe c'o o discípulo dya mi sö ro ziji xëdyi. Nguec'ua o mama e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Möjö nu ja dya cjó ndeñe. Rá cärätsjéji nu ngue c'ua rá söyaji 'na ndajme, eñe.

<sup>32</sup>O mötsjéji c'ua cja 'naja bü o zät'äji nu ja dya mi cärä o nte. <sup>33</sup>Na puncjü nte c'o o jñanda 'ma o möji. O mbäräji mi ngueje e Jesús 'ñe

c'o o discípulo. Nguec'ua c'o nte o mbedyeji cja c'o jñiñi o nzhodütjoji va möji. Ot'ü o zät'ä c'o nte nu ja ro zät'ä e Jesús 'ñe c'o o discípulo. <sup>34</sup>Ma o mbes'e e Jesús cja c'e bü, o jñanda ya mi cärä na puncjü nte. Mi chjëntjoji nza cja o ndëncjürü 'ma dya cjó pjörü. E Jesús me mi juentse c'o nte. O mbürü o xöpüji c'ua, o xipjiji na puncjü jña. <sup>35</sup>Nuc'ua 'ma ya o nzhälä, o ëjë c'o o discípulo e Jesús cja o jmi angueze, o xipjiji:

—Ya nzhälä. Nu va rí cäräji, ndajyadü va. <sup>36</sup>Xipji yo nte ra möji cja yo jñiñi yo bëxtjo, 'ñe a ma a ñünü c'ua ja cärä o nte, ngue c'ua ra ndömüji pje ra ziji.

<sup>37</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Nu'tsc'ejji rí unügueji pje ra ziji. Anguezeji o ndünrüji o mamaji: —¿Cjo in ne rá ma tömüjme ye mil mbëxo o tjömëch'i c'ü rá unüjme c'ü ra ziji?

<sup>38</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o dyönüji:

—¿Ja nzi tjömëch'i in jünji? Ma ñüji.

O ma nuji c'ua. Cjanu o ëji c'ua, o mamaji:

—Rí jünjme tsi'ch'a tjömëch'i cja na yeje jmõ'õ.

<sup>39</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Xipjiji yo nte ra mimiji cja o t'ëbi. Nde ra jyadüji rgá mimiji, embeji.

<sup>40</sup>Nuc'ua c'o nte o mimiji. O xögüji, bübü c'o nde mi ciento va mimiji. Bübü c'o nde mi cincuenta va mimiji. <sup>41</sup>Nuc'ua e Jesús o jñü c'o tsi'ch'a tjömëch'i 'ñe c'o yeje jmõ. Cjanu o nä's'ä c'ua a jens'e va

unü na pöjö Mizhocjimi. Cjanu o xëdyi c'ua c'o tjömëch'i. Cjanu o unü c'o o discípulo ngue c'ua ro unüji c'o nte. Xo o xëmbiji texeji c'o yeje jmō'ō. <sup>42</sup>O ziji texeji o nijmiji. <sup>43</sup>Nuc'ua c'o discípulo o nguis'iji c'ua c'o tjömëch'i 'ñe c'o jmō c'o o mboncjütjo. O nizhitjo doce bos'i. <sup>44</sup>Nu c'o bëzo c'o o zi c'o tjömëch'i 'ñe c'o jmō mi sō tsi'ch'a mil.

### Jesús camina sobre el agua

<sup>45</sup>Nuc'ua e Jesús o xänbä c'o o discípulo ro dat'üji cja c'e bü'ü, ro möji a Betsaida cja c'ü 'nanguarü c'e tazapjü. Nuc'ua 'ma ya mi ma c'o discípulo, e Jesús o xipji c'o nte ro möji o ngumüji. <sup>46</sup>Nuc'ua 'ma ya vi ma c'o nte, o ma e Jesús cja 'na t'eje, o ma dyötü Mizhocjimi. <sup>47</sup>Nuc'ua 'ma ya vi xömü, nu c'e bü'ü ya mi pa a nde cja c'e tazapjü. Pero e Jesús mi 'natsjë a ñünü cja c'e ndeje. <sup>48</sup>O jñanda e Jesús dya mi sō c'o o discípulo ro ndütüji c'e bü na ngueje c'e ndajma mi 'ñeje nu ja mi möji. Nuc'ua 'ma ya ma 'ñetsajömmü, o ma e Jesús mi nzhodü a xes'e cja c'e ndeje; mi ma nu ja ma cã'ä c'o o discípulo cja c'e bü'ü. Mi ne ro cjojütjo e Jesús. <sup>49-50</sup>Nuc'ua c'o o discípulo, 'ma o jñandaji ma nzhodü e Jesús a xes'e cja c'e ndeje, mi cijñiji mi ngueje 'na piche. Me co züji texeji. O mapjüji o mamaji:  
—Chjä, 'na piche nu va ã nu, eñeji. Nuc'ua e Jesús o zopjüji o xipjiji:  
—Nguezgö. Zëchi in mü'büji, dya rí sügueji.  
<sup>51</sup>O dat'ü c'ua e Jesús cja c'e bü nu ja ma cã'ä c'o o discípulo. O söya

c'ua c'e ndajma. C'o discípulo me mi süji me mi dyönütsjëji ja va zädä c'ü o söya c'e ndajma. <sup>52</sup>Na ngueje dya mi päräji pje mi ne ro mama 'ma o tsjapü e Jesús o puncjü c'o tjömëch'i. Ma me o mü'büji, dya mi sō ro nguijñiji pje mi ne ro mama c'o na nojo c'o mi cja e Jesús.

### Jesús sana a los enfermos en Genesaret

<sup>53</sup>O zät'äji c'ua cja 'nanguarü c'e zapjü cja c'e xoñijömmü c'ü xiji Genesaret. O ndün't'üji na jo c'e bü'ü. <sup>54</sup>'Ma o mbes'eji cja c'e bü'ü, c'o nte c'o mi cãrã nu, exo mbäräji mi ngue e Jesús c'ü vi säjä. <sup>55</sup>O ma cöxteji texe cja c'e jñiñi. Cjanu o mbürü o sinpiji e Jesús c'o mi sō'dyë co texe c'o ma os'üji. O sinpiji nu c'ua ja mi äräji mi bübü e Jesús. <sup>56</sup>Texe c'ua ja mi sät'ä e Jesús, cja o ts'ljñiñi 'ñe cja o ndajñiñi 'ñe cja o ngümü c'o mi järätsjë cja batjü, mi emeji nu c'o mi sō'dyë cja o 'ñiji. C'o nte o dyötüji e Jesús c'ü ro ndötpüji zö ri nguextjo o fleco c'ü o bitu angueze. Texe c'o o ndötpü, o ndis'i c'o.

### Lo que hace impuro al hombre

**7** Nuc'ua c'o fariseo 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, o mbedyeji a Jerusalén o säjäji cja e Jesús. <sup>2</sup>O jñandaji c'ü dya o xindyë c'o o discípulo e Jesús ante c'ü ro ziji o xëdyi. <sup>3</sup>Nu c'o fariseo 'ñe c'o dyaja menzumü a Israel mi cjaji c'ua ja nzi ma tsja o tjürü c'o o mboxtitaji. Nguec'ua dya ra ziji xëdyi 'ma dya ot'ü ra xindyëji. <sup>4</sup>'Ma ra nzhogüji cja chöjmü, cja ra ziji xëdyi 'ma ya ra nguarü ra xindyëji

na jo. Na puncjü tjürü c'o mi süpüji. Mi xibiji o xalo 'ñe o s'äbä 'ñe o mojmü c'o mi dyavo metal.

<sup>5</sup>Nuc'ua c'o fariseo 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi o xipjiji e Jesús o mamaji:

—¿Jenga yo in discípuogue, dya süpüji yo tjürü yo o zocüzüji c'o mi tataji? Maco dya xindyëji 'ma siji o xëdyi.

<sup>6</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'ëji in cjaqueji c'ü me na jotsc'ëji, pero dya cjuana. Na cjuana c'ü o mama e Isaías c'ü ja ga cjatsc'ëji. O mama a cjava va pätpä Mizhocjimi:

Nujyo nte yo, sücö yo, pero nguextjo co o neji.

O mü'büji, na jë jyadü co nuzgö.

<sup>7</sup>Bë ga zücö yo. Jizhiji yo o tjürü o nte, cjaþüji c'ü ri ngueje o jña Mizhocjimi yo jizhiji, eñe e Isaías.

<sup>8</sup>Dya in cjaji c'ü manda Mizhocjimi. Ngueje c'o o tjürü yo nte c'o in cjaji.

<sup>9</sup>Xo o xipjiji:

—In cjiññiji na jo c'ü in cjaji. Dya in cjaþüji ngüenda c'ü manda Mizhocjimi, ngue c'ua gui tsjatsjëji in chjürüji. <sup>10</sup>O mama a cjava e Moisés: “S'iyaji nin tataji, 'ñe nin nanaji. C'ü ra zadü nu tata o nu nana, ra mbö't'üji c'ü”, eñe e Moisés. <sup>11</sup>Pero nu'tsc'ëji in mangueji 'ma pje ni jyodü c'o nu tata 'naja nte, sö ra mama c'e nte ra xipji c'o nu tata: “Dya sö rá pjöxc'üvi. Ya ró mama rá unügö Mizhocjimi texe c'o ro sö ro da'c'üvi”, ra 'ñembevi. <sup>12</sup>Nguec'ua dya cja in jëziji pje xe ra unü c'ü nu tata 'ñe c'ü nu nana. <sup>13</sup>A cjanu in cjaþüji c'ü dya ni muvi c'ü mama Mizhocjimi, na ngueje in jizhiji yo o

tjürü c'o nin mboxtitaji. Na puncjü c'o in cjaji a cjanu.

<sup>14</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji na yeje c'o nte:

—Chëzhiji a 'ñecjua. Dyätcäji in texeji, ngue c'ua rí päräji ja ga cja'a.

<sup>15</sup>Dya ngueje o jñönü c'o ra zi 'na nte c'ü ra tsjapü ra tsja c'o na s'o. C'ü ra tsjapü ra tsja na s'o, ngue c'o na s'o c'o ra nguññi a mbo o mü'bü.

<sup>16</sup>Nu'tsc'ëji bübü in tsöji, rí dyäräji yo jña yo.

<sup>17</sup>Nuc'ua e Jesús o xögü cja c'o nte, o cjögü a mbo c'e ngümü.

Nuc'ua c'o o discípulo e Jesús o dyönüji pje mi ne ro mama c'o jña c'o cja vi mama angueze. <sup>18-19</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—¿Cjo xo 'ñetsc'ëji xo bë'tsc'ëji rí pärägueji ja cja c'o jña c'o cja ró mangö? O jñönü c'o si 'naja nte, dya s'onbü o mü'bü, na ngueje je sät'ä cja o pjeme, y je nde ni mbedye a ndü'bü c'o.

A cjanu o mama e Jesús c'ü nde na jo texe o jñönü c'o pje nde si yo nte. <sup>20</sup>Xe o ña e Jesús o mama:

—Nu c'o bübü cja o mü'bü 'na nte ngue c'o ni s'onbü c'e nte c'ü. <sup>21-22</sup>Na ngueje je ngueje cja o mü'bü yo nte, nu ja ni 'ñeje c'o pjeñe c'o na s'o, nguec'ua ga tsäji o ndixü, 'ñe yo ndixü tsäji o bëzo, 'ñe cjaji a cjanu c'o pje nde na s'o, 'ñe pje c'o pönüji, 'ñe pö't'üteji, 'ñe nepeji c'o pë's'li yo nu minteji, 'ñe nuji na ü, 'ñe ojñüteji, 'ñe cjaji texe c'o va ëjë o pjeñeji, dya c'a's'üji, 'ñe envidiaji, 'ñe santeji, 'ñe cjaþütsjëji na nojo, 'ñe dya päräji pje na mbëjë c'o na jo. <sup>23</sup>Texe yo na s'o nguejyo ni s'odü o mü'bü 'naja nte, na ngueje je ni 'ñeje cja o mü'bü.

**Una mujer extranjera  
que creyó en Jesús**

<sup>24</sup>Nuc'ua o mbedye nu e Jesús, o ma cja c'o jñiñi a Tiro 'ñe a Sidón. O cjugü a mbo cja 'na ngumü. Mi ne c'ü dya cjó ro mbārā cjo mi bübü nu; pero o mbārāji. <sup>25</sup>Naja ndixü o dyärā mi mamaji mi bübü e Jesús. C'ü o ts'ixunt'i c'e ndixü mi bübü demonio cja o mü'bü. Nuc'ua c'e ndixü o ma nu ja mi bübü e Jesús; o ndüñijömü cja o jmi. <sup>26</sup>C'e ndixü je mi menzumü a Fenicia c'ü tsja a Siria. Dya mi menzumü cja c'o mi Israel. C'e ndixü o dyötü e Jesús ro pjongü c'e demonio cja c'ü nu ts'ixunt'i. <sup>27</sup>O ndürnü c'ua e Jesús o xipji:

—Ot'u ra zi'i yo t'i; na ngueje dya jo ra jñünbüji o xedyi yo t'i, c'ü ra panbaji o dyo'o.

<sup>28</sup>O ndürnü c'ua c'e ndixü o xipji:  
—Jägā, na cjuana c'ü in mangue, in Jmuts'ügö. Pero zö jyentsquijme dyo'o c'o in menzumügueji a Israel, in pārāgue ja ga cja yo dyo'o, si'iji c'o ngünxedyi c'o jübā cja mexa, c'o jübā c'o ts'it'i.

<sup>29</sup>O ndürnü c'ua e Jesús o xipji:  
—Na jo c'ua ja gui mangue. Nguec'ua sö rí nzhogü cja in nzungue. C'e demonio ya mbedye cja in xunt'i.

<sup>30</sup>O ma c'ua c'e ndixü, o zät'ä o ngumü. O nu'u ya vi mbedye c'e demonio cja c'e xunt'i, ya mi söya c'e xunt'i.

**Jesús sana a un sordomudo**

<sup>31</sup>Nuc'ua e Jesús o mbedye na yeje cja c'o jñiñi c'o mi jārā a Tiro, o cjugü cja c'o jñiñi c'o mi jārā

a Sidón 'ñe a Decápolis. O zät'ä cja c'e zapjü a Galilea. <sup>32</sup>O sinpiji c'ua 'naja bëzo c'ü mi ngogö, xo mi c'üjne c'e bëzo. O dyötüji e Jesús ro 'ñe's'e o dyë cja c'e bëzo. <sup>33</sup>E Jesús o xöcü c'ua c'e bëzo c'ü mi ngogö. O c'ua't'ä c'ua o ñidyë cja o ngö'ö. Cjanu o zos'ü o ñidyë, o ndötpü c'ua o c'ijñi c'e bëzo. <sup>34</sup>O nä's'ä c'ua a jens'e e Jesús. O yeya, o mama c'ua:  
—Efata, eñe.

C'e jña ne ra mama: “Xogü.”

<sup>35</sup>Ya o dyärā c'ua c'e bëzo. Xo o jogü c'ua o c'ijñi, o ña c'ua na jo. <sup>36</sup>E Jesús o manda c'ua c'ü dya cjó ro ma xipjiji c'ü vi tsja angueze. Pero 'ma o xipjiji dya ro mamaji, xenda mi mamaji c'ua. <sup>37</sup>Me mi sü c'ua c'o nte, mi mamaji:

—Me na jo texe yo cja'a ne bëzo nu. Cjapü ra dyärā yo ngogö, 'ñejoyo ngone cjapü ra ña'a.

**Jesús da de comer a  
cuatro mil personas**

**8** Dya mezhe c'ua, o jmurü na yeje na puncjü o nte. Mi ojtjo pje ro ziji. Nuc'ua e Jesús o ma't'ü c'o o discípulo c'ü je ro chëzhiji cja o jmi, cjanu o xipjiji:

<sup>2</sup>—Rí juentscö yo nte, na ngueje ya pa jñipa c'ü ya ró cārāgöji va, y dya cja jünji pje ra ziji. <sup>3</sup>Ma rá tājāji ra möji o ngumüji c'ü dya ra ziji o xedyi, ra tögüji cja 'ñiji. Cārā yo vi 'ñeje na jë.

<sup>4</sup>O ndürnü c'ua c'o o discípulo o xipjiji e Jesús:

—¿Ja ri bübü va o tjomëch'i c'ü rguí nijmi yo nte yo na puncjü? Na ngueje rí cārāgöji va cja ne ndajyadü.

<sup>5</sup>O ndürnü c'ua e Jesús o dyönüji:



—¿Ja nzi tjömëch'i in jüngueji?

Anguezeji o mamaji:

—Yenchtjo yo rí jünjme.

<sup>6</sup>Nuc'ua e Jesús o manda c'ua c'o nte ro mimiji a jömü. Cjanu o jñü c'ua c'o yencho tjömëch'i. Cjanu o unü na pøjö Mizhocjimi. Cjanu o xëdyi c'ua c'o tjömëch'i, cjanu o unü c'o o discípulo. Nuc'ua c'o o discípulo o unüji c'ua c'o nte'e.

<sup>7</sup>Xo mi jünji ja nzi ts'ijmō. E Jesús xo o unü na pøjö Mizhocjimi c'o jmō, cjanu o xipji c'o o discípulo xo ro unüji c'ua c'o nte. <sup>8</sup>O ziji c'ua; o nijmiji na jo. Nuc'ua o nguis'titjoji c'ua c'o ts'ipëraso c'o vi mboncjütjo. O nizhi yencho bos'i c'o. <sup>9</sup>Nu c'o nte c'o o zi, mi nziyo mil c'o. Nuc'ua e Jesús o xipji c'ua c'o nte ro möji o ngumüji. <sup>10</sup>Cjanu o dat'ü c'ua cja c'e bül'ü co c'o o discípulo. O möji c'ua cja c'o jñiñi a ma a Dalmanuta.

#### Los fariseos piden una señal milagrosa

<sup>11</sup>Ma ya vi zät'äji nu, o säjä c'ua c'o fariseo. O ã zöji o jña e Jesús. O dyötüji c'ü pje ro jñandaji c'ü rví 'ñeje a jens'e, ngue c'ua ro mbārāji pje mi pjēzhi e Jesús. <sup>12</sup>O yeya e Jesús o xipjiji:

—Yo nte yo cārā yo cjē dya, ¿jenga örüji pje ra jñandaji ngue c'ua ra mbārāji pje pjētscō? Na cjuana c'ü rí mangö, dya ra ch'unüji c'ü ra jñandaji.

<sup>13</sup>O ma c'ua e Jesús o zogütjo c'o fariseo. O dat'ü cja c'e bü, o möji c'o o discípulo c'ü 'na lado cja c'e zapjü.

#### La levadura de los fariseos

<sup>14</sup>C'o o discípulo e Jesús, 'natjo tjömëch'i c'ü vi jñünüji 'ma o dat'üji

cja c'e bü, na ngueje vi jyombeñeji.

<sup>15</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—Pjötüpüji ngüenda c'o o levadura c'o fariseo 'ñe c'o o levadura e Herodes.

<sup>16</sup>C'o discípulo mi pötma mamaji:

—Xitscöji a cjanu ne Jesús, na ngueje c'ü dya ró jüngöji o tjömëch'i.

<sup>17</sup>Mi pārā e Jesús c'ü mi cjjññji, nguec'ua o xipjiji c'ua:

—¿Jenga in pötqui mamaji na ngue c'ü dya i jñüji o tjömëch'i? ¿Cjo dya be in pārāgueji c'ü sō rá da'c'eji c'ü rí si'ijji? ¿Cjo ya me na me in mü'bügueji? <sup>18</sup>¿Cjo dya in jandagueji co in chöji? Bübü in tsöji. ¿Cjo dya pje in äräji? ¿Cjo dya in mbeñeji? <sup>19</sup>Nu 'ma ró xënmbi c'o tsi'ch'a tjömëch'i, o nijmi c'o tsi'ch'a mil o bëzo. ¿Ja nzi bos'i o ts'ipëraso c'o i tsis'ijji?

Anguezeji o ndünrüji o xipjiji:

—O nizhi doce c'o bos'i c'o o mboncjü.

<sup>20</sup>Xe o ña e Jesús o xipjiji:

—Nu 'ma ró xënmbi c'o yencho tjömëch'i, o nijmi c'o nziyo mil o bëzo. ¿Ja nzi o bos'i o ts'ipëraso c'o i tsis'ijji?

Anguezeji o ndünrüji o xipjiji:

—O nizhi yencho c'o bos'i c'o o mboncjü.

<sup>21</sup>Nuc'ua o mama e Jesús o xipjiji:

—¿Cjo dya be in tendioji ja cja c'ü rí xi'ts'igöji?

#### Jesús sana a un ciego en Betsaida

<sup>22</sup>Nuc'ua o zät'ä e Jesús 'ñe c'o o discípulo a Betsaida. C'o nte o sinpiji 'naja bëzo c'ü mi ndëzhö. Mi ötüji e Jesús ro 'ñe's'e o dyē cja c'e bëzo c'ü mi ndëzhö. <sup>23</sup>Nuc'ua

e Jesús o pënchp'i o dyë, o zidy a ñünü cja c'e jñiñi. Cjanu o ngosp'ü c'ijñi o ndö'ö. Cjanu o 'ñe's'e c'ua o dyë'ë. O mama c'ua e Jesús:

—Nu'tsc'e, ¿cjo ya in janda?

<sup>24</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo o mama:

—Rí jandagö yo bëzo; 'ñetse nza cja za'a. Pero nzhodüji.

<sup>25</sup>Nuc'ua e Jesús o 'ñe's'e na yeje o dyë cja o ndö c'e ndëzhö. O nguinch'i c'ua na jë c'e bëzo. O jogü o ndö'ö. Ya ndäcä c'ua na jo texe.

<sup>26</sup>E Jesús o ndjä c'ua cja o ngümü.

O mama e Jesús o xipji c'e bëzo:

—Dya rí sät'a cja c'e jñiñi. Dya cjó rí ma xipji nu, c'o ró cjagö.

#### **Pedro declara que Jesús es el Cristo**

<sup>27</sup>Nuc'ua e Jesús 'ñe c'o o discípulo o möji cja c'o jñiñi c'o tsja a Cesarea de Filipo. 'Ma mi pöji cja 'ñiji o tsja t'önü e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—¿Pje mama yo nte pjëtsigö?

<sup>28</sup>O ndünrü c'ua anguezeji:

—Bübü c'o mama ngue'tsc'e e Juan c'ü mi jichi cja ndeje yo nte. Dyaja c'o mama ngue'tsc'e e Elías. Dyaja c'o mama ngue'tsc'e 'naja c'o profeta c'o mi cãrã mi jinguã.

<sup>29</sup>O mama c'ua e Jesús o dyönüji:

—Natsc'ëji, ¿pje in mangueji? ¿Pje pjëtsigö?

O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Ngue'tsc'e e Cristo o 'ñemp'ëgue Mizhocjimi rí mandague.

<sup>30</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'ua c'o o discípulo c'ü dya cjó ro xipjiji c'ü mi ngue Cristo c'ü.

#### **Jesús anuncia su muerte**

<sup>31</sup>Nuc'ua o mbürü e Jesús o xipji c'o o discípulo c'ü mi jyodü ro zädä. O xipjiji:

—Nutsco rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ni jyodü me rá sufridogö na puncjü.

Ra jñüncü nguenda c'o tita c'o pje pjëzhi, 'ñe c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o xöpü o ley Mizhocjimi, ra mamaji c'ü na s'o c'ü rí cjagö. Nuzgö ra mbötcügöji. Nuc'ua c'ü na jñi nu pa, rá tegö rá bübüjtjo na yeje.

<sup>32</sup>O xipjiji na jo'lo yo jña'a yo.

Nuc'ua e Pedro o xöcü 'na lado e Jesús, y o mbürü o hüench'i. <sup>33</sup>O ñezhe c'ua e Jesús, o jñanda c'o dyaja o discípulo. O mama c'ua e Jesús o huench'i e Pedro:

—C'ueñe cja ín jmigö, Satanás. Nu c'ü in cjiñigüe, dya pje ngue c'ü cjiñi Mizhocjimi; ngueje c'ü je cjiñi yo nte.

<sup>34</sup>Nuc'ua e Jesús o ma't'ü c'ua c'o nte 'ñe c'o o discípulo; o xipjiji:

—'Ma cjó c'o ne ra ndünt'ü ín xütjügö, dya ra tsja c'ua ja nzi ga netsjë. Ra bübü dispuesto ra sufrido o ra ndü. Y ra ndenngue co nutsco.

<sup>35</sup>Na ngueje nu c'o dya bübü dispuesto ra sufrido o ra ndüji, dya ra chöt'üji c'ü rguí bübüjtjoji. Pero nu c'o bübü dispuesto ra bö't'ü na ngue c'ü ni 'ñejmezügöji 'ñe c'ü ni xipjiji yo nte xo ra 'ñejmezüji, ra chöt'üji c'ü rguí bübüjtjoji. <sup>36</sup>Nu 'ma ro tsja 'na nte ro tsjapü o cjaja texe yo bübü va cja ne xoñijöümü, pero 'ma ro jyëzi Mizhocjimi c'e nte, ¿pje rví muvi? <sup>37</sup>Na ngueje, 'ma ya jyëzi Mizhocjimi 'na nte, dya ra sö c'e nte pje ra unü Mizhocjimi ngue c'ua ra ë bübü Mizhocjimi co angueze.

<sup>38</sup>Yo pa dya yo, ya mbëtspiji o jña Mizhocjimi; me cjaji na s'o. Nu c'ü ra tseje rgá 'ñejmezü 'ñe ín jñagö, nuzgö dya rá recibido angueze 'ma rá ëcjö na yeje cja Mizhocjimi. Rá

əcjō na yeje; c'ua ja ga cja me na zō c'ü mi Tatagō, je rga cjazgō nu 'ma rá əcjō. Rá əcjō co o anxe Mizhocjimi; me rrā zōzgōjme.

**9** Xo o mama e Jesús: —Na cjuana rí xi'tsc'ōji, bübü nu yo cārā va, yo dya ra ndū'ü hasta 'ma cja ra nu'uji ja ga cja 'ma ra manda Mizhocjimi co texe o poder.

### La transfiguración de Jesús

<sup>2</sup>Ma ya vi cjogü 'ñanto pa, e Jesús o zidy e Pedro 'ñe e Jacobo 'ñe e Juan. O mötsjëji cja 'na t'eje c'ü me ma ndā'ā. 'Ma mi jandaji, 'nangua o pötü c'ua o jmi e Jesús.

<sup>3</sup>Xo pötü c'ua ja ma 'ñetse o bitu, me mi juēs'i, me ma t'öxü nza cja xitsji. Ni ri 'naja mbedye cja ne xoñijōmü c'ü ra tsjapü me rrā t'öxü a cjanu. <sup>4</sup>Jo ni 'ñetse c'ua e Elías 'ñe e Moisés, mi 'ñaji e Jesús. <sup>5</sup>Nuc'ua o ña c'ua e Pedro o xipji e Jesús:

—Xöpüte, me na jo rí cārāgōji va. Rá ät'ājme jñi ts'ingumü co dyēza. 'Naja c'ü rá ä'tc'ōjme, 'naja c'ü rá ä'tp'ājme e Moisés, 'naja c'ü rá ä'tp'ājme e Elías, eñe.

<sup>6</sup>O mama a cjanu e Pedro na ngueje me mi sū angueze 'ñe c'o yeje c'o mi dyoji. Nguec'ua dya mi parā pje ro mama. <sup>7</sup>O säjä c'ua 'na ngōmü c'ü o ē ngobü anguezeji. O dyäräji c'ua 'na jña cja c'e ngōmü c'ü mi mama a cjava:

—Nujnu ngue ín Ch'igō nu me rí s'iya. Dyätäji angueze.

<sup>8</sup>Nuc'ua 'ma o ndäcä c'o discípulo, dya cja jñandaji e Moisés 'ñe e Elías; ya mi nguextjo e Jesús c'ü mi bübü.

<sup>9</sup>Nuc'ua 'ma ya ma sjöbüji cja c'e t'eje, cjanu o mama c'ua e Jesús o xipji:

—Dya cjó rí xipji yo cja i jñandaji. Nutscö rvá əcjō cja Mizhocjimi. 'Ma rá tügō, rá tegō na yeje. Cja rí xipji 'ma yo nte.

<sup>10</sup>Nguec'ua mi cjiñitsjëji c'o vi jñandaji. Dya cjó mi xipji. Pero mi pötma mamaji pje mi ne ro mama c'ü ro te'e cja c'o añima. <sup>11</sup>Nuc'ua c'o discípulo o dyönüji e Jesús:

—¿Jenga mama c'o xöpü o ley Mizhocjimi c'ü ni jyodü ot'ü ra ējē na yeje e Elías, cja rron ējē e Cristo?

<sup>12</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—Na cjuana c'e jña c'ü mamaji, c'ü ot'ü ra ējē na yeje e Elías ra ē jocü texe. ¿Pje mama cja o jña Mizhocjimi? Mama a cjava c'ü me rá sufridogō, nutscö rvá əcjō cja Mizhocjimi. Xo ra tsjacüji c'ü dya pje ni muvizügō. <sup>13</sup>Nuzgō rí xi'tsc'ōji, e Elías ya ējē na yeje c'ü. O tsjapüji c'ü me mi ne anguezeji, c'ua ja nzi ga t'opjü c'ü ro tsjapüji.

### Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

<sup>14</sup>Nuc'ua 'ma o zät'äji nu ja mi cārā c'o dyaja discípulo, o jñandaji na puncjü nte c'o ya vi jmurü nu. Mi cārā nu c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. Mi söji jña co c'o discípulo. <sup>15</sup>Nuc'ua c'o nte 'ma o jñandaji e Jesús, me co mājāji. O cjavañji o ma zenguaji angueze.

<sup>16</sup>Nuc'ua e Jesús o dyönüji:

—¿Ja cja c'e jña c'ü in mangueji?

<sup>17</sup>O ndünrü c'ua 'naja bëzo c'ü ma dyoji c'o nte, o mama:

—Xöpüte, ró sin'c'igō ín ch'igō na ngueje bübü demonio cja o mü'bü

c'ü cjäpü ra ngone. <sup>18</sup>C'e demonio texe c'ua ja pënch'i me cjäpü ra ñus'ü. Me pjont'ü pjügü a ne'e. Me s'i'ch'i o s'ibi; me zëchi o cuerpo. Ró xipji yo in discípuogue ro pjombgüji c'e demonio; dya sö ra pjongüji, eñe.

<sup>19</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Nu'tsc'eji in cārāji yo cjë dya, dya in ejmeji. ¿Jenga dya in creozüji rá pjöxc'üji rí tsjaji c'o na nojo? Maco ya mezhe rí cārāgöji, ya mezhe rí pë'sc'ö paciencia co nu'tsc'eji. Sinquiji ne t'i'i.

<sup>20</sup>O sinpiji c'ua. C'e demonio 'ma o jñanda e Jesús, exo tsjapü o mbi'ch'i c'e t'i. O nügü c'e t'i; mi ñus'ü. Me mi pjont'ü pjügü a ne'e. <sup>21</sup>Nuc'ua e Jesús o tsja t'önü, o xipji c'ü nu tata c'e t'i'i:

—¿Jinguã ndeze o mbürü c'ü sufrido a cjanu ne t'i?

O ndünrü c'ua c'ü nu tata c'e t'i o mama:

—Ndeze 'ma cja mi ts'it'i me sufrido a cjanu. <sup>22</sup>C'e demonio ya na puncjü ga tsjapü ga zo'o cja sivi 'ñe cja ndeje, ngue c'ua ra mbö't'ü. Nu 'ma sö pje rí tsjague, juentsquegöbe, pjöxcügöbe.

<sup>23</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji: —In önnü, ¿cjo sö pje rá cjägö? Rí önnü'ügö, nu'tsc'e, ¿cjo ra sö rí 'ñejmegue Mizhocjimi? Nu c'ü ejme Mizhocjimi, Mizhocjimi ra tsja texe c'o ra dyötü.

<sup>24</sup>Exo mapjü c'ua na jens'e c'ü nu tata c'e t'i, o mama:

—Rí ejmegö Mizhocjimi. Pero bëtsi, nguec'ua rí ö't'ügö rí pjöxcü rá ejmegö Mizhocjimi texe c'ua ja nzi ga ne angueze.

<sup>25</sup>Nuc'ua 'ma o jñanda e Jesús ma jmurü na puncjü nte, o huënch'i c'ua c'e demonio, o xipji:

—Nu'tsc'e demonio in cjäpü ra ngone 'ñe ra ngogö ne t'i, rí mandats'ü rí pedye cja ne t'i. Y dya cja nzho xe rí tsich'i cja o mü'bü.

<sup>26</sup>Nuc'ua c'e demonio o mapjü; o tsjapü me mi mbi'ch'i c'e t'i. Cjanu o mbedye c'ua c'e demonio. Nuc'ua o jändü c'e t'i. Mi nza cja c'ü ya vi ndü. Nguec'ua na puncjü nte c'o mi mama: “Ya ndü'ü.” <sup>27</sup>Nuc'ua e Jesús o pënch'p'i a dyë'ë, o xos'ü. O böbü c'ua c'e t'i'i.

<sup>28</sup>Nuc'ua e Jesús o cjogü a mbo cja c'e ngümü nu ja mi oxü. C'o o discípulo o xipjitsjëji c'ua:

—¿Jenga dya sö ro pjombgüjme c'e demonio?

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—'Na demonio nza cja nu c'ü cja ró pjongü, dya cjó ra sö ra pjongü 'ma dya ra dyötü Mizhocjimi 'ñe ra mbempje.

### Jesús anuncia otra vez su muerte

<sup>30</sup>Nuc'ua o möji a ma a Galilea. E Jesús dya mi ne cjó ro mbārā ja mi bübü angueze. <sup>31</sup>Na ngueje mi xöpü c'o o discípulo. O xipjiji:

—Nutsco rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ra nzhögügöji cja yo nte ra mbötcüji. Nuc'ua c'ü na jñi nu pa, rá tetjogö, embeji.

<sup>32</sup>Anguezeji, dya mi pārají pje mi ne ro mama c'o jña c'o. Mi süji ro dyönüji ja ma cja c'o jña.

### ¿Quién es el más importante?

<sup>33</sup>E Jesús 'ñe c'o o discípulo o zät'äji a Capernaum. 'Ma ya mi

cārāji cja ngumü, o mama c'ua e Jesús o dyönüji:

—¿Ja cja c'o mi mamagueji 'ma ma ēji cja 'ñiji?

<sup>34</sup>C'o discípulo dya ndünrüji na ngueje vi pötva dyönüji cja 'ñiji cjó ngue nza texeji ro nguejme na nojo.

<sup>35</sup>Nuc'ua o mimi e Jesús, cjanu o ma't'ü c'ua c'o doce discípulo o xipjiji:

—'Ma cjó c'o ne ra nguejme na nojo, ni jyodü dya ra tsjapü na nojo; ra pjöxte, ra mbös'ü texe yo nu minteji.

<sup>36</sup>Nuc'ua e Jesús o ziji c'ua 'na ts'it'i. O 'ñeme c'ua a nde nu ja mi cārāji. O ndēs'i c'ua. Cjanu o xipjiji:

<sup>37</sup>—'Naja nte c'ü s'iya 'naja yo ts'it'i na ngueje c'ü ejmezügö c'e nte, nguetscö s'iyazü. 'Ma cjó c'o s'iyazü, dya nguextjozügö c'ü s'iya, xo s'iya Mizhocjimi c'ü o ndäcjä va cja ne xoñijömü.

**El que no está contra nosotros,  
está a nuestro favor**

<sup>38</sup>O mama c'ua e Juan o xipji e Jesús:

—Xöpüte, ró jandajme 'na bëzo c'ü mi nännc'ägue in chjü ma pjongü yo demonio. Ró xipjijme c'ü dya ro tsja a cjanu na ngueje, dya rí dyocjöji c'ü.

<sup>39</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Dya rí ts'a's'üji c'e nte. Na ngueje dya cjó nänngä ín chjügö ga tsja c'o na nojo, nuc'ua cja rron mama na s'ozügö. <sup>40</sup>Na ngueje nu c'ü dya nugüji na ü, ngue ín dyocjöji c'ü. <sup>41</sup>Na cjuana rí xi'ts'iji, nu c'ü ra dya'c'üji ndeje rí siji na ngueje ín ntets'üji nutschö e Cristo, nuc'ü, Mizhocjimi ra ngö't'ü c'ü.

**El peligro de caer en pecado**

<sup>42</sup>'Ma cjó c'o ra tsjapü ra tsja na s'o 'naja yo ts'iquë yo ejmezügö, xenda rvá jo ro jyü'tp'üji 'na travacjüjnü o dyizi c'e nte c'ü, cja rron pant'aji c'ua cja trazapjü, que na ngueje c'ü ro tsjapü ro tsja na s'o 'naja c'ü ejmezügö. <sup>43</sup>Maco ín mamaji ngue in dyëji c'ü cja'c'ü rí tsjaji c'o na s'o, dyocüji 'ma. Xenda na jo rí ma bübütjoji co Mizhocjimi c'ü ri 'natjo in dyëji que na ngueje ri bübü nza yeje in dyëji ri möji a linfiernu cja c'e sivi c'ü dya ra juench'e. <sup>44</sup>Cja c'e lugar, dya tû c'o dyoxü c'o jäl'ä cja c'o ya ndü; 'ñe c'e sivi dya juench'e. <sup>45</sup>Maco ín mamaji ngue in cuaji c'ü cja'c'ü rí tsjaji c'o na s'o, dyocüji 'ma. Xenda na jo rí ma bübütjoji co Mizhocjimi c'ü ri docuaji que na ngueje ri bübü nza yeje in cuaji, ra pantc'aji cja c'e sivi c'ü dya ra juench'e. <sup>46</sup>Cja c'e lugar, dya tû c'o dyoxü c'o jäl'ä cja c'o ya ndü; 'ñe c'e sivi dya juench'e. <sup>47</sup>Maco ín mamaji ngue in chöji cja'c'ü rí tsjaji c'o na s'o, jñü'müji 'ma. Xenda na jo rí tsjogüji nu ja manda Mizhocjimi c'ü ri 'natjo in chöji que na ngueje ri bübü nza yeje in chöji, ra pantc'aji cja c'e sivi a linfiernu. <sup>48</sup>Cja c'e lugar, dya tû c'o dyoxü c'o jäl'ä cja c'o ya ndü; 'ñe c'e sivi dya juench'e.

<sup>49</sup>'Mi jinguã mi jtüt'üji o animal c'o mi unüji Mizhocjimi; xo mi ü's'üji ö c'o. Texets'üji ín chjentjoji c'o animal c'o mi jtüt'üji na ngueje rí tsjogüji na puncjü c'o na s'ëzhi. <sup>50</sup>Na jo o ö'ö. Pero 'ma rrä 'huëë c'o ö'ö, ¿ja xe rgá öxcü 'ma? Nu'tsc'eji ni jyodü rí chjentjoji c'e

ō'ō c'ü na quiymi. Ni jyodü rí pötqui ñe'ejí.

### Jesús enseña sobre el divorcio

**10** Nuc'ua o mbedye c'ua nu, e Jesús. O ma cja c'o jñiñi c'o tsja a Judea. O mbes'e c'ü 'nanguarü c'e ndare a Jordán. Nuc'ua na yeje o jmurü na puncjü nte nu ja mi bübü e Jesús, c'ua ja nzi va jmurüji nu ja ot'ü mi bübü. O xöpüji c'ua ja nzi va xöpü c'o dyaja nte. <sup>2</sup>O säjä c'ua c'o fariseo. Chaque o tsjapüji t'önü e Jesús. C'ü mi ñejeji, ngue c'ü ro zöji e Jesús. Mi cjijñiji 'na ro jyopü c'ü ro mama. O dyönüji:

—¿Ja ga mama cja o ley Mizhocjimi, cjo na jo 'na bëzo ra mbëzi nu su'u?

<sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—¿Pje mama cja yo mandamiento yo o dyopjü e Moisés?

<sup>4</sup>O mama c'ua c'o fariseo:

—E Moisés o unü sjëtsi e bëzo ro unü xiscōma c'ü rví mbëzi nu su.

<sup>5</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'eji me na me in mü'büji, dya in s'iyaji c'o nin suji, nguec'ua o dya'c'eji sjëtsi e Moisés rí pëziji c'o. <sup>6</sup>Pero 'ma o mbürü o ngärã yo nte, dya ma cjanu. Na ngueje ndeze 'ma ot'ü, Mizhocjimi o 'ñeme e bëzo ñe e ndixü. <sup>7</sup>Nguec'ua nu yo bëzo ga zogüji nu tata 'ñe nu nana, ga mimivi c'ü nu su. <sup>8</sup>C'o mi yeje ya rí 'natjo o ts'inguevi. Dya cja ri yeje, ya ri 'natjo o ts'inguevi c'ua. <sup>9</sup>Nu c'o o tsjapü Mizhocjimi ra 'natjovi, dya ra xöcü e bëzo.

<sup>10</sup>Nuc'ua e Jesús 'ñe c'o o discípulo o cjogüji a mbo cja 'na ngümü. Nuc'ua c'o discípulo o

dyönüji ja ma cja c'o cja vi mama.

<sup>11</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu c'ü ra mbëzi nu su, cja rron chjüntüvi c'ü 'naja ndixü, tsājã ndixü 'ma c'ü. <sup>12</sup>Nu 'ma ngueje e ndixü ra mbëzi nu xīra cja rron chjüntüvi c'ü 'naja bëzo, tsājã bëzo 'ma c'e ndixü c'ü.

### Jesús bendice a los niños

<sup>13</sup>Ma ëjë c'o nte ma siji c'o o ts'it'iji cja o jmi e Jesús, ngue c'ua e Jesús ro 'ñe's'e o dyë anguezeji ro dyötpüji Mizhocjimi. Nuc'ua c'o discípulo 'ma o jñandaji c'o, o huënc'h'iji c'ua c'o ma siji c'o ts'it'i. <sup>14</sup>Pero e Jesús 'ma o jñanda c'ü mi cja c'o o discípulo, o üdü c'ua. O xipjiji:

—Jyëziji yo ts'it'i ra ëji cja ín jmigö; dya rí ts'a's'üji yo, na ngueje nu c'o va ëjë co nuzgö nza cja yo ts'it'i, ngueje c'o cjapü Mizhocjimi o nte c'o. <sup>15</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, 'ma cjó c'o dya ra ëjë co nuzgö c'ua ja nzi ga 'ñeje yo ts'it'i, 'ma dya ra unü o mü'bü Mizhocjimi ra dyätä, dya ra sō Mizhocjimi ra tsjapü o nte, eñe e Jesús.

<sup>16</sup>Nuc'ua o ndës'i c'ua nzi 'naja c'o ts'it'i. O 'ñe's'e o dyë anguezeji o dyötpüji Mizhocjimi nzi 'naja.

### Un joven rico habla con Jesús

<sup>17</sup>Ma ya mi pedye e Jesús ro ma cja 'ñiji, o cjuañi 'na bëzo o säjä nu ja mi bübü e Jesús. O ndüñijömü cja o jmi, cjanu o mama c'ua:

—Na jots'ügue, xöpüte. ¿Pje na mbë c'ü rá cjagö ngue c'ua ra ch'acü rá bübüjtjo co Mizhocjimi para siempre?

<sup>18</sup>E Jesús o xipji:

—¿Jenga in xitsi na jozü? Dya cjó bübü c'ü na jo'o; nguextjo Mizhocjimi. <sup>19</sup>In pärägue c'o o mandamiento Mizhocjimi c'o o dya'c'üji. Mama a cjava c'o: “Dya rí tsäji ndixü; yo ndixü dya ra tsäjäji bëzo. Dya rí pö't'üteji. Dya pje rí pönüji. Dya rí xos'üji bëchjine. Dya cjó rí dyonpüji. Rí respetaoji nin tataji 'ñe nin nanaji.”

<sup>20</sup>O ndünrú c'ua c'e bëzo:

—Xöpüte, texe yo, ya nde ró cjagö yo ndeze 'ma cja rmí ts'iquëgö.

<sup>21</sup>E Jesús 'ma o jñanda c'e bëzo, o ne'le, cjanu o xipji:

—Nu'tsc'e, xe bëzhi 'naja c'ü rí tsjague. Ma pögue texe c'o in pë's'i, unügue c'o dya pje pë's'i. A cjanu rí pë's'igüe a jens'e c'o me ni muvi. Cja rrí 'ñecje rí chjünt'ü ín xütjügö.

<sup>22</sup>Nuc'ua 'ma o dyärä c'e bëzo c'o vi mama e Jesús, me co ndümü va ma'a, na ngueje mi pë's'i na puncjü.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda texe c'o mi cärä nu, o xipji c'ua c'o o discípulo:

—Nu c'o me pë's'i na puncjü, me na s'ëzhi c'ü ra unü o mü'büji Mizhocjimi ra dyätäji angueze.

<sup>24</sup>Ma o dyärä c'o discípulo c'o vi mama e Jesús, o züji. Pero e Jesús o xipji na yeje:

—Nu'tsc'eji ín ch'its'üji, me na s'ëzhi c'ü ra tsjapü o nte Mizhocjimi nu c'o cjiñi me ra mbös'üji c'o pë's'iji. <sup>25</sup>Naja camello, dya sö ra cjogü cja o xägö 'na dyepjadü. Je xo ga cjatjonu 'na nte c'ü pë's'i na puncjü, dya sö ra unü o mü'bü Mizhocjimi ra tsjapü o nte.

<sup>26</sup>Nuc'ua anguezeji xenda mi süji c'ua. O mamaji:

—'Ma a cjanu, ¿cjó ngue c'ü ra sö ra jogü o mü'bü?

<sup>27</sup>E Jesús cjanu o jñandaji c'ua, o xipji:

—Dya cjó sö yo nte ra jocütsjé o mü'bü; pero Mizhocjimi sö ra jopcü o mü'büji. Na ngueje Mizhocjimi sö ra tsja texe.

<sup>28</sup>O mama c'ua e Pedro:

—Nutsçöjme ró sogüjme texe c'o mi pë's'ijme ngue c'ua rí tjünt'ügöjme in xütjügüe.

<sup>29</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o mama:

—Cärä c'o ejmezügö c'o ra zopjü ín jñagö yo nte. Nguéc'ua ra zogü o ngümüji, o nu cjuarmaji, o nu cjüji, o nu 'ninzhömüji, o nu cjüjuëji, o nu tataji 'ñe nu nanaji, o nu t'iji, o o juajmaji. <sup>30</sup>C'o ra tsja a cjanu, ra ch'unüji c'ü rrä puncjü que na ngueje 'naja ciento c'ü mi pë's'iji 'ma ot'ü. Ra ch'unüji o ngümüji, 'ñe nu cjuarmaji, 'ñe nu cjüji, 'ñe nu 'ninzhömüji, 'ñe nu cjüjuëji, 'ñe nu nanaji, 'ñe nu t'iji, 'ñe o juajmaji. Xo ra nuji na ü; ra tsja yo nte. Xo ra ch'unüji c'ü rguí bübütojji co Mizhocjimi. <sup>31</sup>Je a cjanu, c'o cjapü vi tsjaji c'o me ni muvi, dya rguí muvi a jmi Mizhocjimi c'o. C'o unü ngüenda c'ü dya ni muvi c'ü cjaji, rguí muvi na puncjü a jmi Mizhocjimi c'o.

### Nuevamente Jesús anuncia su muerte

<sup>32</sup>E Jesús 'ñe c'o o discípulo mi pöji cja 'ñiji, mi cjins'iji a ma a Jerusalén. Mi ot'ü a xojñi e Jesús. Me mi sü c'o discípulo 'ñe c'o nte c'o mi tjünt'ü a xütjü. Nuc'ua e Jesús o xöcü c'o doce o discípulo, o

ñatsjëji o xipjiji c'ü ro tsjapü c'o nte ro sufre angueze. <sup>33</sup>O xipjiji a cjava:

—Ya rrã möjö a ma a Jerusalén nu ja ra nzhögügöji nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi. Ra nzhögügöji cja o dyë c'o ndamböcjimi 'ñe c'o xöpü o ley Mizhocjimi, ngue c'ua ra jñüncöji ngüenda c'ü rguí mbötcöji. Ra nzhögügöji c'ua cja o dyë c'o dya menzumü a Israel. <sup>34</sup>Me ra tsjacüji burla ra zoxcüji, ra ndaxcöji o chirrio, ra mbötcüji. Nuc'ua c'ü na jñi nu pa, rá tetcjö rá bübütjo na yeje.

#### Jacobo y Juan piden un favor

<sup>35</sup>Nuc'ua e Jacobo co e Juan, c'o o t'i e Zebedeo, o chëzhivi a jmi e Jesús. O xipjivi:

—Nu'tsc'e, xöpüte, rí negöbe rí tsjacübe 'na favor nu rá ö'tc'übe.

<sup>36</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjivi: —¿Pje na mbëjë c'ü in nevi rá cja'c'üvi?

<sup>37</sup>O ndünrüvi o xipjivi: —Dyacübe sjëtsi rá mimigöbe nu ja rí mandague; 'naja cja in jodyë, 'naja cja c'ü 'naja in dyë.

<sup>38</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji c'o yeje o discípulo: —Dya in unnc'evi ngüenda c'ü in ötcügövi. Nuzgö rá sufridogö c'o ra tsjacü yo nte; y rá tügö. Nu'tsc'evi dya, ¿cjo ra sö rí sufridovi c'o?

<sup>39</sup>O ndünrüvi c'ua: —Jägã, ra sözübe, eñevi. Nuc'ua e Jesús o xipjivi: —Nuzgö rá sufridogö y rá tügö. Jã, na cjuana xo rí sufridoguevi y rí chüguevi. <sup>40</sup>Pero dya ngezgö tocazü rá unü cjó ra mimi cja in jodyë, ne ri ngue c'ü 'nanguarü.

Nguextjo c'ü mi Tatagö c'ü ya juajnü cjó ra mimi nu.

<sup>41</sup>Nuc'ua c'o dyëch'a discípulo 'ma o dyärãji, o mbürü o ünbüji c'ua e Jacobo 'ñe e Juan. <sup>42</sup>Pero e Jesús o xipji c'ua c'o o discípulo ro chëzhiji, cjanu o xipjiji c'ua:

—In pärãgueji ja cja c'o pje nde pjëzhi cja yo nte yo dya pärã Mizhocjimi, cjaüji yo nte ra tsjaji c'ü mandaji. Y xipjiji ra tsjaji c'o söji me na jyü. <sup>43</sup>Nu'tsc'ëji, dya rga cjatsc'ëji c'ua nzi ga cja c'o pje pjëzhi. 'Ma bübütsc'ëji 'naja c'ü ne ra tsjapü na nojo a jmi Mizhocjimi, ni jyodü ra mböxc'üji 'ma c'ü, dya ra mandats'üji. <sup>44</sup>Y c'o ra ne ra tsja in xoñigueji, ni jyodü ra mbë'pc'üji c'o, dya me ra mandats'üji. <sup>45</sup>Nutscö c'ü rvá ëcjö cja Mizhocjimi, dya ngue c'ü ra mbëpqui yo nte'e; ngue c'ü rá pëpcö yo. Xo rvá ëcjö rá tügö, ngue c'ua rá cjö'tp'ü o nzhübü na puncjü o nte'e, c'ü rga emeji libre, eñe e Jesús va xipji c'o o discípulo.

#### Jesús sana a Bartimeo el ciego

<sup>46</sup>O zät'ãji c'ua a Jericó. Nuc'ua o mbedyeji nu, e Jesús 'ñe c'o o discípulo 'ñe na puncjü nte. Cja c'e 'ñiji c'ü mi pöji, mi junrü 'naja bëzo c'ü mi ndëzhö c'ü mi chjü Bartimeo. Mí ngueje nu t'i e Timeo. Mí örü o merio. <sup>47</sup>C'e bëzo 'ma o dyärã mi ngueje e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret c'ü ma cjogü, o ña c'ua na jens'e o mama:

—Nu'tsc'e Jesús o mboxbëchets'ü e David, juentsquegö.

<sup>48</sup>Na puncjü c'o nte o huënc'h'iji c'ua c'e bëzo o xipjiji ro ngo't'ü o



ne. Pero nuc'ü, xenda o mapjü na jens'e:

—Nu'tsc'e o mboxbëchets'ü e David, juentsquegö.

<sup>49</sup>Nuc'ua e Jesús o böbü c'ua o mama:

—Ma't'üji ne bëzo ra chëzhi cja ín jmigö.

O ma't'üji c'ua c'e bëzo c'ü mi ndëzhö o xipjiji:

—Böbü dya, mama e Jesús rí chëzhigüe cja o jmi. Jñunt'ü in mü'bügüe ra joguts'ü.

<sup>50</sup>Nuc'ua c'e bëzo o ngama c'ü mi tëjë. Exco böbü c'ua o chëzhi cja e Jesús. <sup>51</sup>Nuc'ua o dyönü e Jesús o xipji c'e bëzo:

—¿Pje ín ne c'ü rá cja'c'ü?

O ndünrü c'e bëzo c'ü mi ndëzhö o mama:

—Xöpüte, rí negö rí xocüzü ín chö rá janda.

<sup>52</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Sö rí magüe dya. Ya na jots'ü na ngueje i 'ñejme c'ü ro jo'c'üts'ü.

Jo ni zätä c'ua o ndö c'e bëzo, ya jñanda c'ua. Cjanu o ndünt'ü a xütjü e Jesús nu ja mi ma'a.

### Jesús entra en Jerusalén

**11** Nuc'ua o zät'äji a Betfagé 'ñeje a Betania a jmi c'e t'ejje c'ü ni chjü Olivos; ya mi ngue ro zät'äji a Jerusalén. Nuc'ua e Jesús o ma't'ü c'ua yeje c'o o discípulo.

<sup>2</sup>Cjanu o xipjivi:

—Mëvi cja ne jñiñi nu järä a xojñi. 'Ma rí sät'ävi nu, rí chöt'üvi 'na burru c'ü 'nünt'ü, nu c'ü dya cjó be chägä. Rí xäpcävi, jo rrí sijivi. <sup>3</sup>Nu 'ma cjó c'o ra dyönnc'üvi: “¿Jenga ín xäpcävi ne burru?”, ra 'ñents'evi, nu'ma, rí xipjivi a cjava: “Ngue c'ü

ín Jmugöji c'ü ni jyodü; pero jo rá ë sociüts'üttojme”, rí 'ñembevi c'o.

<sup>4</sup>O mëvi c'ua, o chöt'üvi c'e burru. Mi 'nünt'ü a jmi 'na ngoxtji nu ja mi cjogü 'na 'ñiji. O xäpcävi c'ua. <sup>5</sup>Nu c'o mi cärä nu, bübü c'o o xipjivi:

—¿Pje na cjaguevi? ¿Jenga na xäpcävi ne burru?

<sup>6</sup>Anguezevi o ndünrüvi c'ua ja nzi va xipjivi e Jesús. Nguec'ua va jyëziji o mëvi c'ua. <sup>7</sup>O sijivi c'ua c'e burru cja e Jesús. Cjanu o ngäsp'ävi c'o mi tëjëvi cja xütjü c'e burru. Nuc'ua o chägä c'ua e Jesús. <sup>8</sup>Ma puncjü nte c'o mi pöji. Dyaja c'o mi xī'mi o bituji cja c'e 'ñiji; dyaja c'o mi ocü o dyëza mi xī'p'iji.

<sup>9</sup>C'o nte c'o mi ot'ü a xojñi, 'ñe c'o ma bëpja, mi mapjüji mi mamaji:

—Me na jo nu va ëjë nu o 'ñeme Mizhocjimi ra mandazüji. <sup>10</sup>Me na jo c'ua ja rgä manda nu; ra manda c'ua ja nzi va manda ín mboxtitaji e David. Me na nojo Mizhocjimi.

<sup>11</sup>Nuc'ua o zät'ä e Jesús a Jerusalén. O cjogü c'ua a mbo cja c'e templo. O nu'u texe c'o mi cjaji nu. Ya mi nzhä'ä, ngue c'ua o mbedye nu o ma a Betania. O möji c'o doce o discípulo.

### Jesús maldice a la higuera sin fruto

<sup>12</sup>Nuc'ua c'ü na jyas'ü, o mbedyeji a Betania o möji a Jerusalén, ya mi sant'a e Jesús. <sup>13</sup>O jñanda c'ua na jë mi 'ne'e 'na za'a c'ü mi ngue higo c'ü mi cans'a o xi. O ma nu'u cjo ri quis'i c'e higo. 'Ma o zät'ä cja c'e higo, o chöt'ü mi nguextjo o xi c'o mi cans'a; na ngueje dya mi ngueje o pa'a c'o quis'i o higo. <sup>14</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'e higo:

—Dya cja ra nguis'its'ü c'ü cjó ra zi'li, embe.

O dyärä c'o o discípulo.

### Jesús purifica el templo

<sup>15</sup>O zät'äji c'ua a Jerusalén.

Nuc'ua e Jesús o cjogü a mbo cja c'e templo, cjanu o pjongü a tji texe c'o nte c'o pje nde ma pö, 'ñe c'o pje nde ma tömü nu. Xo o tunbü c'o o mexa c'o mi pötü o merio, 'ñe c'o o silla c'o mi pö o mbaro. <sup>16</sup>Y dya mi jëzi cjó pje ro ndunü a mbo cja c'e templo. <sup>17</sup>O xöpü c'ua c'o nte, o xipjiji:

—Ya t'opjü a cjava: “Nu ín nzungö ngue ngümü c'ua ja ra dyötü Mizhocjimi yo nte yo cārā texe cja ne xoñijöümü”, eñe o jña Mizhocjimi. Nu'tsc'eji na cjacütjoji nu ín nzungö nza cja 'ma ri ngue o ngümü o mbē'ē c'ua ja tsjōjōji, embeji c'o.

<sup>18</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi o dyäräji c'o mi mama e Jesús; nguec'ua mi jodüji ja rvá mbö't'üji angueze. Anguezeji me mi sūji na ngueje texe c'o nte me mi mājā ma dyäräji c'o jña c'o mi mama e Jesús. <sup>19</sup>Nuc'ua c'ü nzhälä o mbedye e Jesús 'ñe c'o o discípulo cja c'e jñiñi.

### La higuera se seca

<sup>20</sup>Nuc'ua 'ma o cjogüji c'ü na jyas'ü o jñandaji c'e higo; ya vi dyot'ü na jo texe. <sup>21</sup>O mbeñe c'ua e Pedro 'ma ot'ü o nuji c'e higo; o mama c'ua o xipji e Jesús:

—Xöpüte, jñanda ne higo nu i xipji c'ü dya cja ro nguis'i, ya o dyot'ü.

<sup>22</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Ni jyodü rí jñunt'ü in mü'büji ra dya c'üji Mizhocjimi c'ua ja nzi gui

dyötüji. <sup>23</sup>Na cjuana rí xi'ts'igöji, 'ma rí jñunt'ü in mü'bügeji c'ü ra zädä c'ü in mangueji, y 'ma dya rí yembeñeji, ra sö rí xipjiji ne t'eje nu: “C'ueñe c'ua, ma so'o cja ne ndeje”, rí 'ñembeji. Ra tsja c'ua, c'ua ja gui mangueji. <sup>24</sup>Nguec'ua rí xi'ts'igöji, texe c'o pje nde rí dyötüji Mizhocjimi, rí jñunt'ü in mü'bügeji c'ü ya o dya c'üji Mizhocjimi c'ü i dyötüji. Nuc'ua ra zädä a cjanu. <sup>25</sup>Ma in ötüji Mizhocjimi, ni jyodü rí perdonaaji 'ma cjó pje o tsja c'eji. Ngue c'ua c'ü nin Tataji c'ü bübü a jens'e xo ra perdonaots'üji in nzhubügeji. <sup>26</sup>Pero 'ma dya rí perdonaogueji c'ü cjó pje cja c'üji, dya xo ra perdonaots'üji in nzhubüji 'ma, c'ü nin Tataji c'ü bübü a jens'e.

### La autoridad de Jesús

<sup>27</sup>O zät'äji c'ua a Jerusalén. 'Ma mi nzhodü e Jesús a mbo c'e templo, o ējē c'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi 'ñe c'o tita, o säjäji cja o jmi e Jesús. <sup>28</sup>O dyönüji: —Nu'tsc'e rí xitscöjme pje pjët'sc'e nguec'ua in cjague yo. ¿Cjó ngue c'ü o 'ñempc'e rí tsjague yo?

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Xo rá önnc'ügöji 'naja t'önü. 'Ma rí xitscöji c'ü rá önnc'üji, xo rá xi'tsc'öji 'ma c'ü pje pjëtscö nguec'ua rí cjagö yo. <sup>30</sup>¿Cjó o 'ñeme e Juan mi jichi yo nte cja ndeje? ¿Cjo ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñeme, o ngueje yo nte? Xitscöji xā, embeji.

<sup>31</sup>Anguezeji mi pötü ma mamaji c'ua:

—'Ma rá mamaji ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñeme, ra xitscöji: “¿Jenga dya i 'ñejmegueji 'ma c'ü mi xi'ts'iji e Juan?”, ra 'ñenzgöji. <sup>32</sup>Y

'ma rá mamaji ngueje yo nte c'lo o 'ñeme e Juan, dya xo ra sô, eñeji ma mantsjëji.

Na ngueje mi süji yo nte pje c'lo ro tsjapüji. Na ngueje yo nte mi ejmeji na cjuana mi profeta e Juan. <sup>33</sup>O ndünrü c'ua anguezeji o xipjiji e Jesús:

—Dya rí pārägöjme cjó 'ñeme e Juan, eñeji.

Xo o ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Dya xo rá xi'tsc'öji pje pjëtscö nguec'ua rí cjangö yo.

### El ejemplo de los trabajadores malvados

**12** Nuc'ua e Jesús cjanu o zopjü c'lo nte, o xipjiji 'na ejemplo:

—Mi bübü 'na bëzo c'ü mi tjë 'na juajma. O ngant'a o uva cja c'ü o juajma, cjanu o ngot'u c'ua. Cjanu o dyö'bü nu ja ro yödüji c'lo uva. Cjanu o ndä's'ä c'ua 'naja ts'ingumü nu ja ro mimi c'ü ro mbörü cja c'e juajma. Cjanu o unü c'ua media c'lo ro mbëpi c'lo uva. Cjanu o ma c'ua na jë. <sup>2</sup>Nuc'ua 'ma ya mi ngue ro jogü c'lo uva, cjanu o tsja c'e lamu o ndjäjä 'naja o mbëpji o ma'a nu ja mi pëpiji c'lo uva, ngue c'ua ro unüji c'lo uva c'lo mi toca. <sup>3</sup>Nuc'ua c'lo mi pëpi c'lo uva o zürüji c'e mbëpji c'ü cja vi säjä. O mbäräji c'e mbëpji; cjanu o pjongüji. Dya pje unüji. <sup>4</sup>Nuc'ua c'e lamu o ndjäjä c'ua c'ü 'naja o mbëpji. 'Ma o zät'ä nu ja mi pëpiji c'lo uva, o s'onbüji o ñ'i'; me co tsjapüji na s'lo. <sup>5</sup>Nuc'ua c'e lamu cjanu o ndjäjä c'ua c'ü 'naja o mbëpji. Nuc'ü, o mböt't'üji c'ü. C'e lamu xe o ndjäjä na puncjü c'lo dyaja o mbëpji. Pero c'lo mi pëpi c'lo uva,

nde o tsjapüji na s'lo. Dyaja c'lo o mbäräji; dyaja c'lo o mböt't'üji.

<sup>6</sup>Nu c'e lamu, xe mi büntjo 'naja c'ü xe ro ndjäjä. Mi ngueje nu t'i'i c'ü me mi s'ia. O ndjäjä c'ua c'e t'i'i. O mama c'e lamu: “Nu nu ín ch'igö, ra dyätäji nu.” <sup>7</sup>Pero 'ma o zät'ä c'e t'i, c'lo mi pëpi c'lo uva o pötva mamaji: “Nujnu, ngueje nu ra zopcüji ne juajma ra tsjapü o tsjaja. Mö rá pöt't'üji ngue c'ua rá cjacpöji ín tsjacjöji ne juajma”, eñeji. <sup>8</sup>Nuc'ua o zürüji c'e t'i. O mböt't'üji. Cjanu o pjongüji o cuerpo cja c'e juajma.

<sup>9</sup>Xe sido o ña e Jesús o xipjiji: —¿Cjo ín pārägueji pje ra tsja dya c'e lamu? ¿Pje ra tsjapü c'lo pëpi c'lo uva? C'ü ra tsja, ra ã mböt't'üji. Nuc'ua cja rron unü o media c'lo 'ñaja nte ra mbëpi c'lo uva.

<sup>10</sup>¿Cjo dya i xörügueji c'lo ya t'opjü? Je mama a cjava c'lo:

Nu c'e ndojo c'ü dya ne c'lo mi jäbä c'e ngumü, ngue c'ü ot'ü ya jñumüji cja squina c'ü.

<sup>11</sup>Ngueje Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji c'ü o tsja a cjanu. Nguec'ua me rí cjiñjiji jenga va tsja a cjanu, eñe o jña Mizhocjimi.

<sup>12</sup>Nuc'ua mi jodüji ja rvä zürüji e Jesús. Na ngueje 'ma o mama e Jesús c'e ejemplo, o mbäräji c'ü mi nguetsjë anguezeji vi jyëtsiji c'lo mi pëpi c'lo uva. Pero dya zürüji na ngueje me mi süji c'lo nte. O jyëziji c'ua, o möji.

### El asunto de los impuestos

<sup>13</sup>Nuc'ua o ndjäjäji c'ua cja e Jesús, ja nzi o fariseo 'ñe c'lo político

c'o mi tjünt'ü a xütjü e Herodes. Ro ma tsjapüji t'önü e Jesús. Ro dyäräji c'ua, xama pje c'o ro mama angueze, ngue c'ua ro sö ro ngöt'üji cja c'o pje mi pjëzhi. <sup>14</sup>O zät'äji cja e Jesús o xipjiji:

—Xöpüte, rí pārägöjme c'ü na cjuana c'ü in mangue. In xöpügue c'ü na cjuana ja ga cja o 'ñiji Mizhocjimi. Dya cjó in sügue rí zopjü, na ngueje dya in cjaque ngüenda zö pje ri pjëzhi 'na nte. Nguec'ua rí xitsijme pje in cjiñigüe, ¿cjo na jo rá cjöt'üji o contribución c'ü örü e rey César o maxque jiyö?, eñeji.

<sup>15</sup>Pero e Jesús ya xmi pätpä c'ü ma s'o c'o mi mbeñeji. Nguec'ua o xipjiji:

—¿Jenga chaque in önnüji? Jñüncüji 'na merio ngue c'ua rá nu'u.

<sup>16</sup>O ma jünpüji c'ua 'naja merio. Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—¿Cjó o ñi nu cuat'ü ne merio 'ñe cjó o tjü nu juns'ü?

O ndünrüji c'ua o mamaji:

—Ngueje e César.

<sup>17</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—C'ü toca e César, rí unüji e César. C'ü toca Mizhocjimi, rí unüji Mizhocjimi, eñe e Jesús.

Me co nguiñiji c'ua c'ü vi ndünrü e Jesús.

### La pregunta sobre la resurrección

<sup>18</sup>C'o saduceo mi mamaji c'ü dya ra sö ra te yo añima. O säjä c'ua ja nzi anguezeji cja e Jesús o dyönüji:

<sup>19</sup>—Xöpüte, e Moisés o dyopjü cja ín leygöji, 'ma cjó c'o ra ndü, 'ma dya be 'ñeji t'i c'ü nu su, nu'ma, c'ü nu su ra chjüntüvi 'ma c'ü 'naja o

cjuarma c'e bëzo c'ü ya ndü. Nuc'ua c'e bëzo c'ü vi ndü, je ngue o tjü c'ü ra jñusp'üji c'e t'i c'ü ot'ü ra jmus'ü.

<sup>20</sup>Mi bübü yencho bëzo c'o mi cjuarma. 'Naja anguezeji o chjüntü pero o ndü, dya 'ñeji t'i c'ü nu su. <sup>21</sup>Nuc'ua c'ü na yeje o cjuarma xo chjüntüvi c'e ndixü. Xo ndütjo, dya 'ñeji t'i. Je xo va cjatjonu c'ü na jñi. <sup>22</sup>Nde va cjatjoji c'ua nza yenchoji. O chjüntüji c'e ndixü nza texeji. Y o ndüji, dya 'ñeji t'i. Cjanu o ndü c'ua c'e ndixü. <sup>23</sup>Nguec'ua rí önn'üjme, 'ma ra te c'o añima, ¿cjó ngue c'ü ra tsjapü nu su nza yenchoji? Na ngueje nza yenchoji nde o tsjapüji o suji, eñe c'o saduceo.

<sup>24</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—In jyopüji na ngueje, dya in unnc'ejji ngüenda pje ne ra mama o jña Mizhocjimi; dya xo in pārägüeji ja ga cja c'ü me na zëzhi Mizhocjimi. <sup>25</sup>Yo nte chjüntüji. Xo 'ñe c'o o t'iji, chjüntpüji. Pero 'ma ra te'e c'o añima, dya cja ra chjüntüji a cjanu. Na ngueje ri chjëntjoji nza cja c'o o anxe Mizhocjimi c'o cārā a jens'e. <sup>26</sup>Exi 'mārätjo cja o jña Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés, c'ü ra te c'o añima. ¿Cjo dya i xörügueji c'e pasaje nu ja mama c'ü mi tjë c'e bidyi? O dyopjü e Moisés ja va zopjü Mizhocjimi. O mama a cjava Mizhocjimi: “Nguezgö o Mizhocjimi e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob.” <sup>27</sup>Mizhocjimi dya ngue o Mizhocjimi c'o añima, ngue o Mizhocjimi c'o bübütjo. Nguec'ua exi 'ñetsetjo, zö ya ndü e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob, pero bübütjoji y ra tetjoji. Nu'tsc'ejji me in jyopüji, dya in cjiñiji na jo, eñe e Jesús.

### El mandamiento más importante

<sup>28</sup>O säjä c'ua 'naja c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi o dyärä 'ma mi söji o jña'a, y o mbärä vi ndünrü na jo e Jesús. O chëzhi c'ua cja o jmi e Jesús, o dyönü:

—¿Ja ngue c'ü xenda ni muvi c'o o ley Mizhocjimi?

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—C'ü xenda ni muvi c'o o ley Mizhocjimi je mama a cjava:

“Dyäräji, nu'tsc'eji in menzumüji a Israel. Mizhocjimi c'ü ngueje in Jmugöji, 'natjo c'ü. <sup>30</sup>Nguec'ua rí ñegueji Mizhocjimi co texe in mü'büji, 'ñe co texe in aljmaji, 'ñe co texe in pjeñeji, 'ñe co texe c'ü na zëts'iji.” Nujnu nguejnu xenda ni muvi yo o ley Mizhocjimi. <sup>31</sup>C'ü na yeje o ley Mizhocjimi, chjëntjovi nu cja ró xi'ts'iji. Je mama a cjava: “Rí s'iyaji yo nin minteji, c'ua ja nzi gui s'iyatsjëgueji”, eñe Mizhocjimi. Ojtjo xe 'naja o ley Mizhocjimi c'ü xenda ni muvi nza cja yo.

<sup>32</sup>Nuc'ua o mama c'e bëzo c'ü mi xöpü o ley Mizhocjimi:

—Xöpüte, na cjuana c'ü in mangue. 'Natjo Mizhocjimi. Dya bübü xe 'naja c'ü ri Mizhocjimi.

<sup>33</sup>C'ü rá neji Mizhocjimi co texe in mü'büji, 'ñe co texe in pjeñeji, 'ñe co texe in aljmaji, 'ñe co texe c'ü na zëtsiji, y rá s'iyaji in minteji c'ua ja nzi rgá s'iyatsjëji, ngue c'o xenda ni muvi. Xenda ni muvi que na ngueje texe c'o animal c'o rá pö't'üji cja rron tjü'tp'üji Mizhocjimi, 'ñe c'o pje nde rá unüji.

<sup>34</sup>Nuc'ua 'ma o dyärä e Jesús vi ndünrü na jo c'e bëzo, o xipji c'ua:

—Dya nda bë'ts'i c'ü ra tsja'c'ü o t'its'ü Mizhocjimi c'ü manda texe.

Nuc'ua dya cjó cja rezga pje xe ro dyönü e Jesús.

### ¿De quién es hijo el Cristo?

<sup>35</sup>E Jesús ma xöpü c'o nte cja c'e templo o xipjiji:

—C'o xöpü o ley Mizhocjimi mamaji e Cristo ri mboxbëche cja e David. <sup>36</sup>Maco nguetsjë e David o mama a cjava 'ma o 'ñünbü o mü'bü o Espíritu Mizhocjimi:

Mizhocjimi o zopjü c'ü in Jmugö o xipji:

“Mimi cja in jodyëgö. Rí da'c'ü rí mandague hasta 'ma cja rí chöpü yo nuc'ü na ü”, eñe Mizhocjimi.

<sup>37</sup>E David o nädä e Cristo o mama: “Ngue in Jmugö”, eñe. ¿Pje ne ra mama c'ü ri mboxbëche e Cristo cja e David 'ñe c'ü xo ri ngue o Jmu?

C'o nte c'o mi ärä, ma puncjüji. Me mi mäjä ma dyäräji c'o mi mama e Jesús.

### Jesús acusa a los maestros de la ley

<sup>38</sup>E Jesús 'ma ma xöpüji o xipjiji:

—Rí pjötpüji nguenda cja yo xöpü o ley Mizhocjimi. Anguezeji cja'püji na nojoji ga nzhodüji na maja o bituji. Me xo neji cjó ra mbësp'iji t'ecjañümü rgá zenguaji cja o chöjmü. <sup>39</sup>Ma pöji cja nitsjimi, me juajnuji o lugar c'o na jo ja ra mimiji. Y 'ma cjaji mbaxua, me xo juajnüji o lugar c'o me na jo. <sup>40</sup>Anguezeji jünbüji c'o pë's'i c'o ndixü c'o ya 'nanxü. Pero me cja'püji na joji; me mezhe ga dyötüji Mizhocjimi. Nguec'ua Mizhocjimi

ra tsjapü xenda ra sufridoji que na ngueje 'ma dya ri xöpüteji.

### La ofrenda de la viuda pobre

<sup>41</sup>'Na nu pa e Jesús o mimi a mbo c'e templo a jmi cja c'e ts'icaja nu ja mi mbeñeji Mizhocjimi. O jñanda c'o nte mi junt'üji o merio cja c'e caja. Na puncjü c'o rico mi junt'üji na puncjü merio. <sup>42</sup>Xo o ëjê 'na 'nanxü c'ü dya pje mi pë's'i, o ë jñunt'ü yeje ts'imerio; mi ts'iquëtjo mi muvi c'o. <sup>43</sup>Nuc'ua e Jesús o ma't'ü o discípulo ro chëzhiji cja o jmi, o xipjiji:

—Na cjuana rí xi'ts'iji, nu e 'nanxü, nu dya pje pë's'i, nu c'ü o jñunt'ü nu, xenda ni muvi a jmi Mizhocjimi, que na ngue c'o o dyüt'ü yo dyaja.

<sup>44</sup>Na ngueje anguezeji o mbeñeji Mizhocjimi o unüji c'o vi mboncëji. Nu ne ndixü nu dya pje pë's'i, o unü texe c'o rví ma ndömü pje ro zi, eñe.

### Jesús dice que el templo será destruido

**13** Nuc'ua 'ma ya mi mbedye e Jesús cja c'e templo, o mama c'ua 'naja c'o o discípulo:

—Xöpüte, jñanda yo ndojo, me na zö yo. Me na jo va dyät'äji ne templo.

<sup>2</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Nujyo in jandaji va cja ne templo, ra zädä c'o pa 'ma dya cja ra jyäns'ä yeje ndojo c'o dya ra yät'ä.

### Señales antes del fin

<sup>3</sup>Nuc'ua e Jesús o ma cja c'e t'eye c'ü ni chjü Olivos c'ü tsjinch'ivi a jmi c'e templo; o mimi c'ua nu.

Nuc'ua e Pedro 'ñe e Jacobo 'ñe e Juan 'ñe e Andrés o dyönütsjëji e Jesús c'ü dya cjó ro dyärä, o mamaji:

<sup>4</sup>—Xitscöjme jinguä ra zädä yo. ¿Pje ma señal c'ü rá jandajme ngue c'ua rá päräjme 'ma ya ri ngue ra zädä yo?

<sup>5</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Pjötöpüji ngüenda c'ü dya cjó ra dyon'c'üji. <sup>6</sup>Na ngueje ra ëjê na puncjü c'o ra jñüncügö ín chjü, ra mamaji ngueje Cristo anguezeji, ngue c'ua ra dyonpüji na puncjü yo nte.

<sup>7</sup>Rí dyäräji ri cjaji o chü. Xo ra mbezheji ya ri cjaji o chü. Dya rí sügueji, na ngueje ni jyodü ra zädä a cjanu. Pero dya be ra nguins'i ne xoñijömü. <sup>8</sup>Na ngueje yo ndajñiñi ra pötü rgá chüji yo nu mindajñiñiji; xo nzitjo c'o jmu ra pötü rgá chüji c'o nu mijmuji. Na puncjü c'ua ja ra mbí'i na zëzhi ne xoñijömü, 'ñe c'ua ja ra zöji o tjijmi. Nujyo nguejyo rguí mbürü ra sufridoji yo.

<sup>9</sup>Nu'tsc'ëji, rí pjötöpüji na puncjü ngüenda, na ngueje ra nzhöc'ügueji nu ja ra jñün'c'üji ngüenda. Ra dyëts'iji nu cja c'o nitsjimi. Ra zints'iji cja yo rey 'ñe yo gobernador na ngue c'ü ri ejmezüji y ri nänngäji ín chjügö. 'Ma ra zints'iji a cjanu cja c'o pje pjëzhi, ra sö rí xipjiji ja czazgö. <sup>10</sup>Textetjo cja ne xoñijömü ri cärä c'o ra zopjü yo nte ra xipjiji o jña Mizhocjimi, ra xipjiji ja ga manda. Nu'ma, ngue 'ma ya ra nguins'i ne xoñijömü.

<sup>11</sup>'Ma ra zints'iji cja c'o pje pjëzhi, extí jñunt'ü ín mü'büji c'ü dya ni jyodü rí tsjijñiji ja rguí chjünrüji,

ante c'ü ra jñün'c'üji ngüenda. Na ngueje c'e ndajme c'ü, Mizhocjimi ra dya'c'üji o jña c'ü rí mangueji. Na ngueje dya ngue'tsc'ejí rí ñaji; nu c'ü ra ña ngueje o Espíritu Mizhocjimi. <sup>12</sup>Ra zädä 'ma ri ngue nu c'o ri cjuarma ra nzhöji nu cjuarmaji c'ü ra mbö't'üji; o ri ngue nu tataji 'ñe nu nanaji ra nzhöji nu t'iji c'ü ra mbö't'üji; xo nzitjo c'o t'i ra nzhöji nu tataji 'ñe nu nanaji c'ü ra mbö't'üji. <sup>13</sup>Texe yo nte ra nuc'üji na ü, na ngueje c'ü ri ejmezügöji. Pero 'ma sido rí 'ñejmezüji texe yo pa yo ri bübüji cja ne xoñijömü, nuc'ua rí bübütoji co Mizhocjimi a jens'e.

<sup>14</sup>Rí xörügueji, rí tsjapüji ngüenda yo jña yo rá xi'ts'iji. Nu c'ü me na s'o c'ü cjavü ra s'odü texe, 'ma ya rí jñandaji c'ü je ri bübü cja c'e templo, nuc'ua nu'tsc'ejí ri cãrãji a Judea, rí c'ueñe rí möji cja t'eje. <sup>15</sup>Nu'tsc'ejí ri tãgãji a xes'e cja in nzungueji, extí c'ueñeji, dya pje rí chunüji c'o ri pë's'iji a mbo cja in nzungueji. <sup>16</sup>Nu'tsc'ejí ri bünc'ejí cja juajma, dya rí nzhogueji cja in nzungueji c'ü rí tsanngueji c'ü rí chëji. <sup>17</sup>Juejme c'o ri ndunte 'ñe c'o ri jötü o lëlä c'o pa c'o. <sup>18</sup>Dyötüji Mizhocjimi ngue c'ua 'ma rí c'ueñeji, dya ri ngue c'o pa c'o ri jãrä o së. <sup>19</sup>Na ngueje me ra sufridoji na puncjü c'o pa c'o, c'ü nunca sufridoji a cjanu ndeze 'ma o dyät'ã Mizhocjimi ne xoñijömü. Y dya cja xe ra sufridoji c'ua. <sup>20</sup>Pero Mizhocjimi ra tsjavü c'ü dya nda ra mezhe c'o pa c'o ra sufridoji, ngue c'ua dya ra chjorü texe c'o nte. Ra tsjavü c'ü dya ra mezhe c'o pa c'o,

na ngue ri cãrã o nte Mizhocjimi c'o ya juajnü.

<sup>21</sup>'Nuc'ua 'ma cjo c'o ra xi'ts'iji: “Je bünc'ua e Cristo” o “Je bübü nu e Cristo”, ra 'ñents'ejí, dya rí creogueji c'ü xi'tsc'ejí a cjanu. <sup>22</sup>Na ngueje ra ëjë c'o ra tsjavü ri nguejeji e Cristo. Xo ra ëjë c'o ri cjavü profeta, ri cjavü ri ñaji o jña Mizhocjimi, ra 'ñe jíchiji señal yo nte. Y ra tsjaji c'o me na nojo c'o ra jñanda c'o nte. Ra tsjaji a cjanu, ngue c'ua 'na xo ra sô ra dyonpüji c'o ya juajnü Mizhocjimi. <sup>23</sup>Nguec'ua extí xi'ts'iji dya, ante c'ü ra zädä c'o pa c'o; ngue c'ua rí pjötpüji ngüenda.

#### Comó vendrá el Hijo del Hombre

<sup>24</sup>'Nuc'ua 'ma ra nguarü ra sufridoji c'o pa c'o, ra bëxömü e jyarü. Y dya ra 'ñetse e zana. <sup>25</sup>Ra jyãbã yo seje. Y ra 'ñünü nujoy na zëzhi a jens'e. <sup>26</sup>Nuc'ua ra jñandgãgöji nutscö rvã ëcjo cja Mizhocjimi. Ra jñandgöji rva ëcjo cja ngömü, ra jñandgöji c'ü me rrã zëtsi 'ñe me rrã zözü. <sup>27</sup>Nuc'ua rá tãjãgö c'o ín anxe c'o cãrã a jens'e ra ë jmutüji c'o ró juajnü c'o ri cãrã texe cja ne xoñijömü.

<sup>28</sup>'Nu'tsc'ejí rí unüji ngüenda yo za yo xiji higo. 'Ma ya ra dogü, 'ma ya pjürü peje o xi, in pãrãgueji ngue 'ma ya ra paja ne xoñijömü. <sup>29</sup>Je xo rga cjavonü, 'ma rí jñandaji c'ü ya ra zädä yo rí xi'tsc'öji, rí pãrãgueji 'ma c'ü ya ra nguins'i ne xoñijömü. <sup>30</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, c'o ri cãrã c'o pa c'o, dya ra ndü texe c'o, hasta 'ma cja ra zädä texe yo rí xi'tsc'öji. <sup>31</sup>Ra nguarü e jens'e

'ñe ne xoñijömü, pero nín jñagö nunca ra nguarü nu.

<sup>32</sup>Dya cjó pãrã pje ma pa, ni pje ma ndajme 'ma ra zädã c'o, ni xo ri pãrã c'o o anxë Mizhocjimi, ni xo ri pãrãgö nutscö o T'izgö Mizhocjimi. Nguextjo mi Tatagö c'ü pãrã.

<sup>33</sup>Pjötþüji nguenda; chepquegöji; sido rí dyötüji Mizhocjimi, na ngueje dya in pãrãgueji jinguã ra zädã c'e pa'a c'ü. <sup>34</sup>Rí chjëntcjöbe nza cja 'na bëzo c'ü ri ngue o cjaja 'na ngumü c'ü ro ma na jë. O zojnü c'o o mbëpji, o xipjiji c'o bëpji c'o ro tsjaji nzi 'najaji. C'e mböngoxtji o xipji c'ü ro mbörü, dya ro ijí.

<sup>35</sup>Nguec'ua rí xi'ts'iji rí chepquegöji na ngueje, dya in pãrãji ja hora rá ëcjö na yeje. Dya in pãrãji cjo ya ri nzhã, o cjo ya ri ndexömü, o cjo ri ngue 'ma huë o chare, o cjo ya rguí jyas'ü. <sup>36</sup>Rí chepquegöji na ngueje 'nandga ëcjö, 'na rá ë tö'c'üji rrü ijítjoi. <sup>37</sup>Nujyo rí xi'ts'iji, rí xipjigö texe, sido rí chepquegöji.

### Conspiración para prender a Jesús

**14** Ya mi bëzhtjo yepa ro zädã c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, 'ma mi siji o tjomëch'i c'o dya mi bãns'ã. C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi mi jodüji ja rvã zürüji e Jesús c'ü dya cjó ro mbãrã, ngue c'ua ro mböt'üji. <sup>2</sup>Mi mamaji:

—Dya ra jogü rá sürüji cja ne mbaxua; 'na ra huëñi yo nte ra tsja o dyëji, eñeji.

### Una mujer unge a Jesús

<sup>3</sup>Ma mi bübü e Jesús a Betania nu cja o ngumü e Simón c'ü mi sö lepra, o sãjä c'ua 'na ndixü nu ja mi

bübü e Jesús, ma tũ 'na botia ndojo c'ü mi po'o c'o me ma jo ma jyärã. Me mi muvi na puncjü merio c'ü. O mbãrã c'e botia, cjanu o xisp'i o ñi e Jesús 'ma ya ma jü cja mexa. <sup>4</sup>C'o mi cãrã nu, bübü c'o o üdü. O pötva mamaji:

—¿Jenga o tsja a cjanu? O nda pjödü ne perfume nu me na jo ga jyärã. <sup>5</sup>Mi sö ro bö'ö nu, ro cjogü jñi mil mbëxo nu. C'o merio c'o, ro sö ro ch'unü yo dya pje pë's'i, eñe c'o.

Mi ünmbüji c'e ndixü, mi huënh'iji.

<sup>6</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji: —Jyëziji. ¿Jenga na huënh'iji ne ndixü nu? Me na zö nu o tsjacü nu. <sup>7</sup>Nu'tsc'eji, xe rí mintcjeji nujyo dya pje pë's'i, nguec'ua 'ma rí ñegueji, ra sö rí pjös'üji. Pero nutscö ra zädã 'ma dya cja rá bünc'ö a ndetsc'eji. <sup>8</sup>Ne ndixü nu, o tsja nu c'ü o sö o tsja. Ya xisquigö ín cuerpo nujyo na jo ga jyärã, ngue nu ya na seguroa c'ü rguí dyögüzügöji. <sup>9</sup>Na cjuana rí xi'tsc'öji, texe cja ne xoñijömü c'ua ja ra zopjüji yo nte ra xipjiji ja ga cjazgö, nde ra nädãji nu o tsja ne ndixü nu, ngue c'ua ra mbeñeji nu o tsjacü, eñe e Jesús.

### Judas traiciona a Jesús

<sup>10</sup>E Judas Iscariote c'ü mi ngueje 'naja c'o doce o discípulo e Jesús, o ma cja c'o ndamböcjimi o ma xipjiji c'ü ro nzhö e Jesús. <sup>11</sup>Nuc'ua c'o ndamböcjimi me co mäjãji 'ma o dyärãji c'ü ro tsja e Judas. Anguezeji o mamaji c'ua c'ü ro ngöt'üji e Judas. Angueze o jyodü c'ü ja rvã tsjapü ngue c'ua ro nzhö'ö e Jesús.



### La Cena del Señor

<sup>12</sup>Ya vi zädä c'ü ot'ü pa c'e mbaxua 'ma mi siji o tjömëch'i c'o dya mi bän'sä. Ngueje c'e pa 'ma mi jyodü ro mböt't'üji 'na ts'imë c'ü rví pjongüji c'e mbaxua. C'o o discípuo e Jesús o xipjiji:

—¿Ja ngue c'ua in ne rá ma ät'äjme o jñönü c'ü rí sigue rgui súpü ne mbaxua?

<sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús o ndäjä yeje c'o o discípuo, o xipjivi:

—Mëvi cja c'e jñiñi. 'Ma rí sät'ävi nu, rí chjëji 'na bëzo c'ü ri tunü 'na xäjnä ndeje. Rí chjünt'üvi a xütjü c'e bëzo. <sup>14</sup>Nu ja ra cjogü angueze rí xipjivi c'e bëzo c'ü menzumü nu: “C'ü rvá ëcjöbe, mama c'e xöpüte, çja bübü c'e cuarto nu ja ra mimi co c'o o discípuo ra ziji c'ü rguí züpüji ne mbaxua?” Je rga cjanu rgui xipjivi c'e menzumü. <sup>15</sup>Nuc'ua angueze ra jí'ts'ivi 'na jyäxcumü c'ü na nojo c'ü ya bübü texe c'o ni jyodü. Ngueje nu rí dyät'ävi o jñönü c'ü rá siji, eñe e Jesús.

<sup>16</sup>Anguezevi o mëvi c'ua cja c'e jñiñi, o chöt'üvi c'ua ja nzi va xipjivi. O dyät'ävi c'ua o jñönü c'o ro ziji rvá züpüji c'e mbaxua.

<sup>17</sup>Nuc'ua c'ü nzhä o möji e Jesús co c'o doce o discípuo. <sup>18</sup>O mimiji cja mexa. 'Ma ndänt'ä ma siji o xëdyi, e Jesús o xipjiji:

—Na cjuana rí xi'ts'igöji, bübü 'najats'ügueji nu va rrä siji o xëdyi c'ü ra nzhögügö cja o dyë c'o ra mbötcü, embeji.

<sup>19</sup>Anguezeji 'ma o dyäräji a cjanu, me go ndumüji c'ua. O mbürü o dyönüji e Jesús nzi 'naja anguezeji:

—¿Cjó je ngueje c'ü, cjo nguetscö?

<sup>20</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Ngueje 'najats'ügueji in doceji c'ü je tü'bü o xëdyi co nuzgö cja ne mojmü nu rrä sigöji, ngue c'ü ra nzhögügö c'ü. <sup>21</sup>Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ra mbötcüji c'ua ja nzi ga t'opjü. Pero juejme ne bëzo nu ra nzhögügö. Xenda rvá jo c'ü dya ro jmus'ü ne bëzo nu; me ra sufrido na puncjü nu.

<sup>22</sup>'Ma ndänt'ä ma siji o xëdyi, o jñü 'naja tjömëch'i e Jesús, o unü na pöjö Mizhocjimi. Cjanu o xënmbi c'ua c'o o discípuo, o xipjiji:

—Jñü'üji ne tjömëch'i nu rrä xëñc'iji, rí si'iji. Nujnu ngue ín cuerpogö nu.

<sup>23</sup>Cjanu o ndës'i c'ua c'e vaso. O unü na pöjö Mizhocjimi, cjanu o unü c'o o discípuo. O ziji c'ua texeji. <sup>24</sup>O mama e Jesús o xipjiji: —Nujnu ngue ín tsjigö nu. Na ngue c'ü rga pjödügö ín tsji rá tügö, Mizhocjimi ra tsja dya, c'ua ja nzi va mama ra tsja; ra perdonao dya o nzhübü na puncjü o nte'e. <sup>25</sup>Rí xi'tsc'öji, ndeze dya, dya cja xe rá sigö o ndeje o uva hasta 'ma cja ra zädä c'ü rá mandagö, c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. Cja rá sigö 'ma c'o cja dadyo, eñe e Jesús.

### Jesús anuncia que Pedro lo negará

<sup>26</sup>'Ma o nguarü o tójöji 'na himno, o mbedyeji o möji cja c'e t'ëje c'ü ni chjü Olivos. <sup>27</sup>E Jesús o xipjiji c'ua: —Texets'ügueji nde rí xögüji ne xömü dya, na ngue c'ü ra tsjacügöji dya. Na ngueje ya t'opjü a cjava: “Nuzgö rá pöt't'ügö c'e mbörü. Nuc'ua c'o o ndëncjürü ra mböt'ü c'o”, eñe c'ü t'opjü. <sup>28</sup>Pero 'ma ya rá tegö a nde cja c'o añima, ot'ü rá

magö a ma a Galilea, ngue c'ua 'ma rí sätc'eji nu, ya rva bünc'ö nu.

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Zö texe ra jyëtsc'igüejji, pero nuzgö dya rá jëtsc'igö, eñe.

<sup>30</sup>E Jesús o ndünrü c'ua o xipji:

—Na cjuana rí xi'tsc'ö, dya be ri hué'ë na yeje o chare ne xömü dya, 'ma ya na jñi rgui tsädä c'ü dya in päcägö.

<sup>31</sup>Xenda o mama na zëzhi c'ua e Pedro:

—Jiyö. Zö rá tügö co nu'tsc'e, pero dya pje rá cädägö c'ü rgá pä'c'ö, eñe c'ü.

Xo nde va mantjo c'ua texe c'o discípulo.

### Jesús ora en Getsemaní

<sup>32</sup>O möji c'ua nu ja ni chjü

Getsemaní. Nuc'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Mimiji va; rá ma ötügö Mizhocjimi, eñe.

<sup>33</sup>Nuc'ua e Jesús o zidy e Pedro 'ñe e Jacobo 'ñe e Juan. O mbürü o ndümü c'ua e Jesús, y me mi cjiñi na puncjü. <sup>34</sup>Nuc'ua o xipjiji:

—Me ndümü ín mü'bügö, rí sö ra mbötcügö c'ü rgá sentiogö. Chepqueji va, dya rí jji, eñe e Jesús.

<sup>35</sup>Xe ma c'ua xe ts'iquë a ma xojñi, o ndüne a jömü, o dyötü Mizhocjimi, 'ma ro sö, ro cjogütjo c'ü dya ro zädä c'ü ro tsjapüji c'e hora. <sup>36</sup>O mama:

—Mí Tatats'ügö. Sö rí tsjague texe. Tsjapü ra cjogü c'ü dya ra zädä c'ü rá sufridogö. Pero dya rí tsjague c'ua ja nzi rgá negö; tsjague c'ua ja nzi gui ñegue, eñe.

<sup>37</sup>O nzhögü c'ua e Jesús nu ja mi cärä c'o jñi o discípulo; o chöt'ü ya

nde vi ijitjo c'o. E Jesús o xipji c'ua e Pedro:

—Nu'tsc'e Simón, ¿cjo in icje? ¿Cjo dya mi sö ri chepque 'na hora c'ü dya rvi icje?

<sup>38</sup>Cjanu o xipjiji texeji:

—Dya rí ijiji. Dyötqueji Mizhocjimi ngue c'ua dya rí dyätäji c'ü dya jo. Cja in mü'büji, na cjuana in ne rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi; pero in cuerpoji ya mbo o cuë yo.

<sup>39</sup>Nuc'ua o ma na yeje e Jesús; o ma dyötü Mizhocjimi. O mama c'o jña c'o vi mama 'ma ot'ü. <sup>40</sup>O nzhögütjo na yeje; o chöt'ü ya nzhoma ijitjoji na ngueje me mi tägä o t'ijji anguezeji. Dya mi päräji ja rvä ndünrüji. <sup>41</sup>O nzhögü c'ua c'ü na jñi, o xipjiji:

—¿Cjo ya in icjeji 'ñe ya in söyaji? Ya na jo dya. Ya zädä ne ndajme. Nutscö rvä ecjö cja Mizhocjimi, ya ra nzhögüji cja dyë c'o nte c'o cja c'o na s'o. <sup>42</sup>Ya rí ñangaji dya. Ya va säjä nu ra nzhögügö. Mö rá chjëji.

### Llevar preso a Jesús

<sup>43</sup>Ma xe ma ña e Jesús, o säjä e Judas c'ü mi ngue 'naja c'o doce discípulo. Ma dyoji na puncjü nte c'o vi ndäjä c'o ndamböcjimi, 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, 'ñe c'o tita, ma jünji tratjëdyi 'ñe ngarrote. <sup>44</sup>E Judas c'ü ro nzhö e Jesús, ya vi xipji a cjava c'o nte c'o mi pöji:

—Nu c'ü rá tjünegö, ngue c'ü in jodügueji c'ü. Nguec'ua rí pënc'hiji na jo c'ü, c'ü dya ra c'ueñe, empji.

<sup>45</sup>Nuc'ua e Judas 'ma o säjä, exco chëzhi a jmi e Jesús, o xipji:

—Nu'tsc'e ín xöpütets'ügö.

Jo ni ndüne c'ua a jmi. <sup>46</sup>Nuc'ua c'o nte exco pënch'iji c'ua e Jesús ngue c'ua ro zidyiji.

<sup>47</sup>Nuc'ua 'naja c'o mi dyoji e Jesús o ngübü c'ü o tratjëdyi, o jñüpcü o ngö 'naja c'o o mbëpji c'ü mi mero ndamböcjimi. <sup>48</sup>E Jesús o xipjiji c'ua:

—I pedeyei cja c'in jñiñiji va ē sücöji nza cja 'ma ri nguegzö 'na mbē, va jünji in chjëdyiji 'ñe in ngarroteji. <sup>49</sup>Pamü mi cārāgöji cja c'e templo mi xöc'üji, maco dya mi pënzhuigöji 'ma. Pero ya va sädä yo, ngue c'ua ra zädä c'ü o dyopjü c'o profeta cja o jña Mizhocjimi, embeji.

<sup>50</sup>Nuc'ua texe c'o discipulo o c'ueñeji o zogüji e Jesús.

#### El joven que huyó

<sup>51</sup>Pero mi bübü 'naja t'i c'ü mi tjünt'ü a xütjü e Jesús. Nguetjo 'na manta mi tëjë c'e t'i. C'o nte o pënch'iji. <sup>52</sup>Pero c'e t'i o mbägä c'ü o manta. O cjuañi, o matjo manguerga.

#### Jesús delante de la Junta Suprema

<sup>53</sup>C'o nte o zidyiji e Jesús nu ja mi bübü c'ü mi mero ndamböcjimi. Ya vi jmurü texe c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. <sup>54</sup>Ma ya mi pöji, e Pedro mi bëpjatjo na jē, hasta 'ma o zät'ä nu cja c'ü o tji c'ü mi mero ndamböcjimi. O cjogü c'ua e Pedro a mbo, o ma mimi nu ja mi cārā c'o mbëpji. Ma pa't'ü cja sivi e Pedro.

<sup>55</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o dyaja c'o ya vi jmurü ro jñünpüji nguenda e Jesús, mi jodüji o testigo c'o ro mama vi tsja na s'o e Jesús, ngue

c'ua ro sö ro mbö't'üji. Pero dya mi tö'tp'üji. <sup>56</sup>Ma puncjü c'o mi mama vi tsja na s'o e Jesús, pero dya ma cjuana. Dya mimi yeje testigo c'o ro mama 'natjo o jñavi. <sup>57</sup>O böbü c'ua o testigo c'o dya ma cjuana c'o o mama a cjava:

<sup>58</sup>—Nutscöjme ró äräjme ne Jesús o mama: “Rá tunbügö nu ne templo nu o dyät'ä yo nte. Nuc'ua jñipatjo rá jäbä c'ü 'naja c'ü dya ra jyäbä yo nte”, o 'ñeñe.

<sup>59</sup>Zo mi mamaji a cjanu, pero dya mi 'natjo o jñavi.

<sup>60</sup>O böbü c'ua c'ü mi mero ndamböcjimi a nde nu ja mi cārā c'o nte, o dyönü e Jesús:

—¿Cjo dya pje rí chjünrügue? ¿Pje in mangue co nujyo jña yo na xi'tsc'leji?

<sup>61</sup>Pero e Jesús, dya pje ndünrü. Nuc'ua c'ü mi mero ndamböcjimi o dyönü na yeje o xipji:

—¿Cjo ngue'tsc'le e Cristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi c'ü me na jo?

<sup>62</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Jägä, nguegzö. Nutscö rvä ēcjö cja Mizhocjimi, ra zädä 'ma rí jñandgöji 'ma rá mimigö cja o jodyë Mizhocjimi c'ü me na zëzhi. Rí jñandgöji rva ēcjö cja ngömü a jens'e.

<sup>63</sup>O üdü c'ua c'ü mi mero ndamböcjimi, o ts'üdü c'o o bitu c'o mi je'e c'ü, o mama:

—¿Pje xe ni jyongöji o testigo?

<sup>64</sup>Cja i dyäräji o zadü Mizhocjimi nu. ¿Pje in mangueji?

Texeji mi mamaji mi jyodü ro bö't'ü e Jesús.

<sup>65</sup>Nuc'ua mi bübü c'o o zosp'ü a jmi e Jesús. O ngo'tp'üji o ndö. Cjanu o ya'büji. Cjanu o xipjiji:

—Rí xitscöjme cjó ngue c'ü na yapc'ü dya.

Nu c'o policía xo o mbè'chp'lji a jmi.

### Pedro niega conocer a Jesús

<sup>66</sup>E Pedro mi büntjo nu cja c'e tji. O ëjë c'ua 'naja ndixü c'ü mi pëpi c'ü mi mero ndamböcjimi. <sup>67</sup>Nu c'e ndixü 'ma o jñanda e Pedro c'ü ma pa't'ü cja sivi, o nguinch'i. Cjanu o xipji:

—Nu'tsc'e, xo mi dyocjevi e Jesús nu menzumü a Nazaret.

<sup>68</sup>O ngädätjo c'ua e Pedro o mama:

—Dya rí pãrãgö c'ü. Dya xo rí pãrãgö pje pjëzhi c'ü in mangue.

O mbedye c'ua a ma tji cja c'e ngoxtji. Jo ni huë c'ua 'na chare.

<sup>69</sup>Nuc'ua c'e ndixü c'ü mi mbëpите o jñanda na yeje e Pedro, o xipji c'ua c'ü na yeje c'o mi cãrã nu:

—Ne bëzo nu, ngue 'naja o dyoji e Jesús, eñe.

<sup>70</sup>E Pedro o ngädätjo na yeje. Dya mezhe c'ua, c'o mi cãrã nu, o xipjiji na yeje e Pedro:

—Na cjuana xo ngue'tsc'e 'naja o dyoji nu, na ngueje in menzumü a Galilea; c'ua ja gui ña, exi 'mã'tc'ätjo.

<sup>71</sup>Nuc'ua e Pedro o mbürü o ña, o mama c'ü ro zübü Mizhocjimi 'ma dya ma cjuana c'ü mi mama. O mama:

—C'ua ga mbãrã Mizhocjimi, dya rí pãrãgö ne bëzo nu in mangueji.

<sup>72</sup>Jo ni huë c'ua na yeje 'na chare. O mbeñe c'ua e Pedro c'o jña c'o vi mama e Jesús vi xipji: “'Ma dya be ri huë na yeje 'na chare, ya na jñi rguí mamague c'ü dya in pãcãgö”, vi 'ñeñe. Me go huë c'ua e Pedro.

### Jesús ante Pilato

**15** Nuc'ua c'ü xörü, c'o ndamböcjimi o jmurüji co c'o tita 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi 'ñe c'o dyaja c'o ro jñü ngüenda. Mi pötma dyü't'üji. O jyü'tp'üji o dyë e Jesús, cjanu o zidyiji o ma nzhötüji e Pilato. <sup>2</sup>O mama c'ua e Pilato o dyönü e Jesús: —¿Cjo in reygue cja yo menzumü a Israel?

O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—Jãgã, nguetscö c'ua ja vi mangue.

<sup>3</sup>C'o ndamböcjimi me mi ñaji ma xiji e Pilato c'ü vi tsja e Jesús na puncjü c'o ma s'o. <sup>4</sup>Nuc'ua e Pilato o dyönü na yeje o xipji e Jesús:

—¿Cjo dya in tjünrú? Maco na puncjü yo pje nde xi'ts'lji.

<sup>5</sup>Pero dya ndünrú e Jesús. Nguец'ua dya mi pãrã pje ro nguijñi e Pilato.

### Jesús es sentenciado a muerte

<sup>6</sup>Tsjë'ma 'ma mi cjaji c'e mbaxua, c'o nte mi ötüji c'e gobernador ro pjongü libre 'naja bëzo c'ü ma o'o a pjörü. <sup>7</sup>C'o pa c'o, ma o'o a pjörü 'na bëzo c'ü mi chjü Barrabás, 'ñe c'o o dyoji. Na ngueje vi chüji

c'e gobierno, y mi pöt't'üji o nte. <sup>8</sup>Nuc'ua c'o nte o chëzhiji a jmi e Pilato, o dyötüji c'ü ro pjongü libre 'naja bëzo c'ü ma o'o a pjörü c'ua ja nzi ma cja tsjë'ma. <sup>9</sup>O ndünrú c'ua e Pilato o xipjiji:

—¿Cjo in neji rá pjongü libre nu c'ü ngue in reygueji nu'tsc'eji in menzumüji a Israel?

<sup>10</sup>O mama a cjanu e Pilato na ngueje o unü ngüenda, c'o

ndamböcjimi mi envidiaji e Jesús nguec'ua je va nzhöji c'ua angueze. <sup>11</sup>C'o ndamböcjimi o dyüt't'üji c'ua c'o nte ro dyörüji e Barrabás c'ü ro pjongüji libre cja pjörü. <sup>12</sup>O dyönü c'ua na yeje e Pilato:

—¿Pje rá cjacö 'ma ne bëzo nu in mangueji ngue in reygueji?

<sup>13</sup>Anguezeji o mapjüji na yeje o mamaji:

—Chät'ä cja ngronsi.

<sup>14</sup>Nuc'ua e Pilato o mama:

—¿Pje na mbë c'o na s'o c'ü o tsja nu?

Pero anguezeji xenda mi mapjüji mi mamaji:

—Chät'ä cja ngronsi.

<sup>15</sup>E Pilato mi ne ro tsjapü ro mäjä c'o nte; nguec'ua va pjongü c'ua e Barrabás. Cjanu o manda c'ua o ndas'üji e Jesús co chirrio. Nuc'ua 'ma ya o nguarü o ndas'üji, cjanu nzhöji ngue c'ua ro ma ndät'äji cja ngronsi.

<sup>16</sup>Nuc'ua c'o xondaro o zidyiji e Jesús o cjogüji a mbo cja o palacio c'e gobernador. O jmutüji c'ua texe c'o tropa. <sup>17</sup>Cjanu o jyecheji c'ua e Jesús 'na bitu c'ü ma cjipobü. O dyät'äji 'na corona c'ü mi dyavo bidyi, cjanu o jñu'tp'üji a ñi e Jesús. <sup>18</sup>Nuc'ua o mbürü o mapjüji o mamaji:

—Nu'tsc'e o Jmuts'ügue yo menzumü a Israel, sido rí tsjague Rey, mi empji.

<sup>19</sup>Mi ya'p'üji o ñi co 'naja xitji, cja ma zos'üji. O ndüñjömüji a jmi, mi cjapü mi t'ecjañumü ma zopjüji, me mi mbätäji. <sup>20</sup>Ma o nguarü o tsjapüji burla, o ndonsp'üji c'ua c'e bitu c'ü ma cjipobü c'ü vi jyecheji. Cja ndo nu jyecheji c'ua c'o o

bitutsjë. O zidyiji c'ua nu ja ro ma ndät'äji cja ngronsi.

### La crucifixión

<sup>21</sup>Ma ya mi sidyiji e Jesús, o chjëji 'na bëzo c'ü mi menzumü a Cirene c'ü vi 'ñeje cja juajma. Nuc'ü, mi chjü Simón c'ü; mi ngueje nu tata e Alejandro 'ñe e Rufo. O tsjapüji e Simón o nduns'ü c'e ngronsi c'ü mi tuns'ü e Jesús.

<sup>22</sup>O zät'äji c'ua, nu ja ni chjü'ü Gólgota c'ü ne ra mama: nu t'eye nu ni chjü T'eyeñinte. <sup>23</sup>Nuc'ua mi unüji e Jesús ro zi o vino c'ü vi chjanbaji o mirra. Pero e Jesús dya o zi'i. <sup>24</sup>O ndät'äji c'ua cja ngronsi. Cjanu o eñeji cjó ngue c'ü ro ngana nzi 'naja o bitu, cjanu o jyadüji c'o o bitu.

<sup>25</sup>Ya vi zünü nueve c'ü xörü 'ma o ndät'äji e Jesús. <sup>26</sup>O cuatüji a ñi c'e ngronsi c'ü mi t'opjü, ngue c'ua ro 'mārā pje vi tjünpü ngüenda angueze. Mi t'opjü a cjava: “Nujnu, o Rey yo menzumü a Israel nu.” <sup>27</sup>Nuc'ua xo ndät'äji nu, yeje mbë.

'Naja c'ü o ndät'äji cja o jodyë e Jesús, 'naja c'ü o ndät'äji c'ü 'nanguarü. <sup>28</sup>A cjanu o zädä c'ü t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava: “Mi pëzhiji mi ngue 'naja yo cja na s'o.”

<sup>29</sup>Nu c'o mi cjogü nu, me mi juant'a a ñi ma zadüji e Jesús, mi xipjiji:

—Nu'tsc'e mi mangue rvi yät't'ä ne templo, y c'ü na jñi nu pa ri cjuatü ri jyäbätjo na yeje. <sup>30</sup>Rí 'ñemetsjë dya, dyagü cja ne ngronsi, mi empji e Jesús.

<sup>31</sup>Xo ma cjanu ma mama c'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley

Mizhocjimi. Me mi cjaþüji burla e Jesús, mi pötma mamaji:

—Maco mamaji me o mbös'ü na puncjü o nte nu, maco dya sö ra 'ñemetsjë ra dagü cja ne ngronsi. <sup>32</sup>Ma nguejnu e Cristo nu ra manda a Israel, ra dagü dya cja ne ngronsi, ngue c'ua rá jandaji 'ñe rá ejmegöji 'ma nu.

Nuc'ua c'o yeje c'o 'natjo c'ua vi ndät'äji e Jesús, xo mi xipjivi c'o na s'o jña c'o.

### Muerte de Jesús

<sup>33</sup>Nuc'ua 'ma ya vi zünü nisiarü, o bëxömü c'ua texetjo cja ne xoñijöümü, hasta 'ma cja zünü jñi c'ü nzhä. <sup>34</sup>Nuc'ua 'ma o zünü jñi c'ü nzhä, o mapjü c'ua na jens'e e Jesús o mama:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?, mi eñe.

C'e jña ne ra mama: Nu'tsc'e ín Mizhocjimits'ügö, ¿jenga i jyëzguigö?

<sup>35</sup>C'o mi cãrã nu, o dyärãji c'o vi mama e Jesús. Bübü anguezeji c'o o mama c'ua:

—Dyärãji, nujnu, ma't'ü e Elías rgú 'ñeje a jens'e.

<sup>36</sup>Cjanu o cjuañi c'ua 'naja anguezeji, o ma cãjã 'naja esponja. Cjanu ngant'a cja vinagre, cjanu ngãsp'ã cja 'na xitji, mi unüji e Jesús ro züt'ü. O mama c'ua:

—Rá nuxãji cjo ra ëjë e Elías ra ë 'ñeme nu.

<sup>37</sup>Nuc'ua e Jesús o mapjü na jens'e, cjanu o ndü c'ua. <sup>38</sup>Y o chödü a nde c'e manta c'ü mi cjot'ü a mbo cja c'e templo nu ja me ma sjü; exo ndöt'ü c'ü 'na lado a ndü'bü.

<sup>39</sup>C'e capitán c'ü mi xojñi cja c'o

xondaro, mi böbü a jmi e Jesús. 'Ma o unü ngüenda ja va mapjü e Jesús cjanu o ndü, o mama c'ua:

—Na cjuana mi ngue o T'i Mizhocjimi nu, eñe.

<sup>40</sup>Xo mi bübü ja nzi ndixü c'o mi janda ndeze na jé'ë. Mi bübü e María Magdalena 'ñe e María c'ü nu nana e Jacobo c'ü mi menor. Nuc'ü, xo mi ngue nu nana e José. Xo mi bübü e Salomé. <sup>41</sup>Ma mi bübü a Galilea e Jesús, xo mi tjünt'üji o xütjü angueze; mi pëpiji angueze. Xo mi cãrã c'o dyaja ndixü c'o ma puncjü c'o vi möji e Jesús a Jerusalén.

### Jesús es sepultado

<sup>42</sup>C'e pa'a c'ü, ngue 'ma mi preparao nu c'o menzumü a Israel, na ngueje c'ü na jyas'ü ri ngue nu pa 'ma söyaji. <sup>43</sup>Nuc'ua c'ü nzhäl'ã o säjä 'na bëzo c'ü mi chjü José c'ü mi menzumü a Arimatea. Mi ngue 'naja c'o mi pjëzhi na nojo c'o mi jün ngüenda. Nuc'ü, xo mi tel'be c'ü ro ë manda nu c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi. E José dya zü, o ma cja e Pilato, o ma dyötü c'ü o cuerpo e Jesús. <sup>44</sup>E Pilato dya mi sö ro 'ñejme c'ü ya vi ndü e Jesús. O zojnü c'ua c'e capitán; o dyönü cjo ma cjuana ya vi ndü. <sup>45</sup>O ndünrü c'ua c'e capitán o xipji que jägã ya vi ndü. Nuc'ua e Pilato o manda ro unüji c'e cuerpo e José. <sup>46</sup>Nuc'ua e José o ma ndömü 'na t'öxbitu. Cjanu o ts'üpcü c'ua o cuerpo e Jesús cja c'e ngronsi. Cjanu o mböch'ü c'e bitu. Cjanu o ma ngöt'ü cja 'na cueva c'ü vi dyöt't'üji cja 'na dyä c'ü peña. Cjanu o chjen'chp'e c'ua 'na tralaja va ngot'ü. <sup>47</sup>E María

Magdalena co e María c'ü nu mamá e José o jñandavi nu ja je ngue c'ua vi ngöt'üji e Jesús.

#### La resurrección de Jesús

**16** Nuc'ua 'ma ya vi cjogü c'e pa 'ma mi söyaji, o ma c'ua e María Magdalena, 'ñe e María c'ü nu nana e Jacobo, 'ñe e Salomé. O ma ndömüji o pjindyo c'o ma jo ma yüdü ngue c'ua ro ma ngä's'äji a xes'e c'e añima. <sup>2</sup>Nuc'ua c'ü ot'ü pa nu ngo 'ma ya ma jya's'ü, o ma c'o ndixü cja c'e cueva. O zät'äji 'ma ya vi mbes'e e jyarü. <sup>3</sup>Mi pötma mamaji:

—¿Cjó ra chjen'chp'e c'e tralaja cja c'e cueva? Dya ra sözgöji.

<sup>4</sup>Pero 'ma o jñandaji, o nuji na jo ya vi chjen'chp'ejji c'e tralaja c'ü mi c'ot'ü c'e cueva. <sup>5</sup>O nguich'l'iji c'ua cja c'e cueva; o jñandaji 'naja t'i c'ü mi junrü cja o jodyë. Mi je'e 'naja t'öxbitu c'ü ma maja. Me co züji c'ua. <sup>6</sup>O mama c'ua c'e t'i, o xipjiji:

—Dya rí sū'üji. In jodüji e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret nu c'ü o ndät'äji cja ngronsi. Ya te'etjo c'ü; dya cja bünc'ua c'ü. Rí ñu'ujji va ja ngöt'üji. <sup>7</sup>Möji, ma xipjiji c'o o discipulo c'ü ra ot'ü angueze ra ma a Galilea, je rí chjëji nu, c'ua ja nzi va mama. Xo rí xipjiji a cjanu e Pedro c'ü o discipulo, eñe c'e t'i.

<sup>8</sup>Nuc'ua c'o ndixü o c'ueñeji cja c'e cueva na ngueje me mi mb'i'iji 'ñe me mi sūji. Dya cjó xo mi xipjiji na ngueje mi sūji.

#### Jesús aparece a María Magdalena

<sup>9</sup>E Jesús o te'e xörtjo c'ü ot'ü pa nu ngo. Nu 'ma ot'ü o jizhitsjë e Jesús, ngue e María Magdalena

c'ü o jñanda. E Jesús vi pjombgü yencho demonio cja o mü'bü c'e ndixü. <sup>10</sup>O ma c'ua e María Magdalena, o ma ngös'ü c'o mi dyoji e Jesús. Me mi cjiññiji; me mi huëji. <sup>11</sup>'Ma o dyäräji mi mama e María Magdalena c'ü mi bübü e Jesús y vi jñanda angueze, dya mi ejmeji.

#### Jesús aparece a dos de sus discípulos

<sup>12</sup>Nuc'ua e Jesús o jizhitsjë na yeje. Ngueje yeje o dyoji c'o o jñanda 'ma mi pëvi cja batjü. Nandyo va jñandavi e Jesús. <sup>13</sup>C'o yeje o nzhogüvi o ma ngös'üji c'o dyaja o dyoji. Pero dya o ñejmeji.

#### Jesús comisiona a los apóstoles

<sup>14</sup>Nuc'ua e Jesús o jizhitsjë a nde cja c'o once o discipulo; o jñandaji. Ma siji xëdyi 'ma o jñandaji e Jesús. E Jesús o huënc'h'iji na ngueje dya mi ejmeji, ma me o mü'büji. Dya mi ejmeji nu c'o ya vi jñanda vi te'e e Jesús. <sup>15</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Möji texe cja ne xoñijömü; rí ma zopjüji texe yo nte, rí xipjiji ín jñagö. <sup>16</sup>Nu c'o ra 'ñejmezügö 'ñe ra ji'iji, ra jogü o mü'bü c'o. Nu c'o dya ra 'ñejmezügö, Mizhocjimi ra tsjapü ra sufridoji. <sup>17</sup>Nu c'o ra 'ñejmezügö, Mizhocjimi ra unüji c'ü ra tsjaji señal c'ü ra 'ñetse na zëzhiji. Nguec'ua ra nänngäji ín chjügö rgá pjongüji o demonio. Ra ñaji nandyo jña. <sup>18</sup>'Ma ra ngü's'üji o c'ijmi, dya pje ra s'odüji. Dya xo ra s'odüji 'ma ra ziji o veneno. Ra 'ñe's'e o dyëji cja c'o s'odyë, ra jogü c'ua c'o.

**Jesús sube a los cielos**

<sup>19</sup>Nuc'ua e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, 'ma o nguarü o ña, Mizhocjimi o zidyí a jens'e. Je ma mimi nu cja o jodyë Mizhocjimi.

<sup>20</sup>C'o discípulo o möji, o ma zopjüji texe yo nte. E Jesucristo c'ü ín Jmugöji o mbös'üji o tsjaji o señal c'o me ma nojo; nguec'ua o 'ñetse c'ü na cjuana c'o mi mamaji. Je va cjanu, amén.



# EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN LUCAS

---

## Prólogo

**1** <sup>1-2</sup>Nu'tsc'e Teófilo nin t'ecjañömü, ya in pārāgue nu c'o o zädä a ndezgöjme. Bübü c'o mi pöji e Jesucristo ndeze 'ma o mbürü o zopjü c'o nte. O jñandaji c'o mi cja angueze. Anguezeji xo mamaji o jña e Jesucristo ma zocüjme. Nguec'ua бүбү c'o ya dyopjü c'ua ja ma cja 'ma mi nzhodü e Jesucristo cja ne xoñijömü. <sup>3</sup>Nguec'ua xo ró cijjñigö xo na jo rá opjügö c'ua ja va cja. Na ngue ya ró c jagö na jo t'önü ró pārāgö na jo ja ma cja ndeze 'ma o mbürü. Ngue c'o rí xi'tsc'ö dya cja ne carta, nu'tsc'e Teófilo nin t'ecjañömü. <sup>4</sup>Rí xi'tsc'ö yo, ngue c'ua rí pārāgue c'ü na cjuana c'o o xi'tsc'eji.

### Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

<sup>5</sup>O mbürü ne historia 'ma mi rey e Herodes a Judea. Mi бүбү 'naja mböcjimi c'ü mi chjü e Zacarías. 'Ma mi pöpji c'o mböcjimi cja c'e grupo c'ü mi xiji Abías, xo mi pöpji e Zacarías. C'ü nu su, mi mboxbëche cja e Aarón, mi chjü e Elisabet c'ü. <sup>6</sup>E Zacarías ñe e

Elisabet, ma jo a jmi Mizhocjimi nza yejui. Mi nzhodüvi na jo cja o 'ñiji Mizhocjimi, mi ätävi c'o o ley. Dya cjó sö pje ro xipjivi. <sup>7</sup>Pero dya mi 'ñejevi t'i. Na ngue dya mi muxt'i e Elisabet. Ya mi pale e Zacarías, ya xo mi male e Elisabet.

<sup>8</sup>O zädä c'e zana c'ü ro mbëpi Mizhocjimi c'o mböcjimi c'o mi xiji Abías. <sup>9</sup>'Na nu pa, o echaji suerte, o toca e Zacarías o cjogü a mbo cja c'ü o templo Mizhocjimi o jyät'ä c'o ma jo ma jyärä nza cja o nguichjünü. <sup>10</sup>'Ma ma jät'ä e Zacarías c'o ma jo ma jyärä, mi cārā a tji na puncjü o nte, mi ötüji Mizhocjimi. <sup>11</sup>'Nango jñetse c'ua 'naja c'o o anxé Mizhocjimi, o jñanda e Zacarías mi böbü c'e anxé cja o jodyë cja c'e mexa nu ja mi jät'ä c'o me ma jo ma jyärä. <sup>12</sup>E Zacarías 'ma mü o jñanda c'e anxé, me go pizhi me go zü. <sup>13</sup>O mama c'ua c'e anxé o xipji:

—Nu'tsc'e Zacarías, dya rí sū. Rvā 'ne xi'tsc'ö o dyä'tc'ä Mizhocjimi c'ü i dyötü. E Elisabet c'ü nin sugue ra nduns'ü 'na ts'it'i; rí 'ñecjevi 'na ts'it'i c'ü rí jñusp'üvi o tjü e Juan. <sup>14</sup>Me ra mājā na puncjü in mü'lbugue. Xo ñe na puncjü o nte

ra māji 'ma rí 'ñecjevi in ch'igüe.

<sup>15</sup>Na ngue 'ma ra nocü, me rguí muvi a jmi Mizhocjimi. Dya ra zi o vino ne ri 'naja c'o ni tiji. O Espíritü Mizhocjimi ra 'ñünbü o mü'bü e Juan ndeze 'ma ra nduns'ü nu nana, nguec'ua ra dyätä na jo Mizhocjimi.

<sup>16</sup>Ra zopjü yo nte, ngue c'ua na puncjü yo in menzumügueji a Israel ra jyéziji c'o na s'o, ra nzhogüji a jmi Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji. <sup>17</sup>E Juan, ot'ü ra zopjü yo nte; cja ra ējē c'ua c'ü ín Jmugöji. C'ua ja nzi ma cja c'e profeta Elías, je xo rga cjatjonu e Juan. Ra mbē's'i o poder Mizhocjimi c'ua ja nzi va mbē's'i e Elías. Nguec'ua 'ma ra zopjü yo nte, ra jyéziji c'o na s'o. C'o dya ne ra dyärä, ra nzhogü o mü'büji ra dyäräji. Nguec'ua yo tata 'ñe yo t'i ra ngäräji na jo. C'e t'i ra zopjü yo nte, ngue c'ua 'ma ra ējē c'ü ín Jmugöji, ra dyätäji c'ü, eñe c'e anxe.

<sup>18</sup>Nuc'ua e Zacarías o xipji c'e anxe:

—¿Ja rga pārāgö cjo na cjuana ra zädä yo? Na ngue ya rí palegö. Ya xo male c'ü mi sugö, eñe.

<sup>19</sup>O ndünrü c'ua c'e anxe o xipji: —Nguetscö e Gabriel rí zo'c'ö. Rí bübügö a jmi Mizhocjimi. O xitscö Mizhocjimi ró ējē ró ē zo'c'ü, ró xi'tsc'ö yo me na jo. <sup>20</sup>Rá da'c'ü 'na señal c'ü rguí pārāgue na cjuana c'ü ra zädä yo ró xi'ts'i. Ngue c'ü rí ngonegue dya. Dya ra sö rí ña'la hasta 'ma cja rí 'ñecjevi in ch'i. Rí ngone na ngue dya i creo yo ró xi'ts'i. Texe yo ró xi'ts'i, ra zädä yo, 'ma ra zädä c'o pa, eñe c'e anxe.

<sup>21</sup>C'o nte mi te'beji ro mbedye e Zacarías. Mi süji 'na pje c'o vi tsja e Zacarías, na ngue vi mezhe a mbo

cja c'e templo. <sup>22</sup>Nuc'ua e Zacarías 'ma mü o mbedye, dya cja mi sö ro zopjüji. Mi jizhitjo co o dyè, na ngue ya mi ngone. O mbārā c'ua c'o nte, pje c'o vi jñanda e Zacarías a mbo cja c'e templo.

<sup>23</sup>O cjogü c'ua c'o pa c'o mi toca e Zacarías o tsja o bēpji de mböcjimi. Cjanu o ma c'ua o ngümü. <sup>24</sup>Nuc'ua 'ma mü o cjogü c'o pa, o ndunte c'ua e Elisabet c'ü nu su. O tsot'ü c'ua ts'i'ch'a zana cja nu ngümü, o mama:

<sup>25</sup>—Mi bēzhgö ín tse cja yo nte, na ngue dya mi muxt'igö. Pero me na jo va s'iyaziügö dya Mizhocjimi c'ín Jmugöji, ngue c'ua dya cja rá bēzhgö ín tse.

#### Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

<sup>26</sup>O mezhe c'ua 'ñanto zana, Mizhocjimi o xipji c'e anxe Gabriel o ma cja 'na jñiñi c'ü ni chjü a Nazaret c'ü tsja a Galilea. <sup>27</sup>O ma zopjü 'naja xunt'i c'ü cja mi xunt'itjo. C'e xunt'i ya mi ñavi 'na bēzo ro chjüntüvi. C'e bēzo, mi chjü e José c'ü. Mi mboxbēche cja e David. C'e xunt'i, mi chjü e María. <sup>28</sup>O cjogü c'ua c'e anxe nu ja mi bübü c'e xunt'i, o xipji:

—Cjimi, süngü. Me s'iyats'ü Mizhocjimi, y bübü co nu'tsc'e. Xenda ra intsjimits'ü que na ngue texe yo 'ñaja ndixü, eñe c'e anxe.

<sup>29</sup>Nuc'ua e María 'ma mü o jñanda c'e anxe 'ñe 'ma mü o dyärä c'o jña c'o o mama, go zü c'ua o mü'bü, dya mi pārā pje mi ne ro mama c'o jña.

<sup>30</sup>O mama c'ua c'e anxe o xipji:

—Nu'tsc'e María, dya rí sü. Mizhocjimi me s'iyats'ü. <sup>31</sup>Nudya

rí ndunte rí mus'ü 'na ts'it'i c'ü rí jñusp'ü o tñü e Jesús. <sup>32</sup>Nuc'ü, ra mbëzhi na nojo c'ü, na ngueje ngue o T'i Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji ra ñeme c'ü nu T'i ra manda c'ua ja mi manda e David c'ü nu mboxpale. <sup>33</sup>Ra tsja jmu cja yo o mboxbëche e Jacob, ra manda para siempre.

<sup>34</sup>O ndünrú c'ua e María o xipji c'e anxe:

—¿Ja rgá sò ra zädä yo? Dya be rí juntabe o bëzo.

<sup>35</sup>O ndünrú c'ua c'e anxe o xipji:

—Ra ëjë o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e, ra ëjë co texe o poder, ra ñe dya'c'ü rí chuns'ü 'na ts'it'i. Nguec'ua c'e ts'it'i c'ü rí ñeje, ngueje o T'i Mizhocjimi. Nuc'ü, dya ra tsja na s'lo, eñe c'e anxe.

<sup>36</sup>O sido o ña c'e anxe o xipji e María:

—Tsjijñi c'ü o tsjapü Mizhocjimi e Elisabet c'ü in prima. Zö ya male, pero ya xo ndunte dya c'ü. Mi xiji c'ü dya mi muxt'i, pero ya zö ñanto zana ndeze 'ma mü o ndunte. <sup>37</sup>Na ngueje Mizhocjimi sò ra tsja texe, eñe c'e anxe.

<sup>38</sup>O mama c'ua e María:

—Rí bünc'ö dispuesto ra tsjacö Mizhocjimi c'ua ja nzi gui mangue. Na ngue ín Jmugö c'ü; nutscö ngue o mbëpjizü.

Nuc'ua cjanu o ma c'ua c'e anxe.

#### María visita a Elisabet

<sup>39</sup>Nuc'ua cjanu o ma c'ua e María o zät'ä cja 'na jñiñi c'ü tsja a Judea, c'ü ma jä'ä cja t'eje. <sup>40</sup>Nuc'ua 'ma o zät'ä cja o ngümü e Zacarías, o zenguete e María, cjanu o cjugü a mbo. <sup>41</sup>Ma mü o dyärä e Elisabet

mi zenguete e María, c'e ts'it'i c'ü mi tü e Elisabet o 'ñömü a mbeme. Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi me co 'ñünbü o mü'bü e Elisabet. <sup>42</sup>Nguec'ua va mapjü na jens'e, o mama:

—Xenda go intsjimits'ü Mizhocjimi que na ngue texe yo 'ñaja ndixü. Me xo ra intsjimi c'e ts'it'i c'ü ín tügue. <sup>43</sup>Va ëcje va ñe zenguazü, maco ngue o nanats'ügue c'ü ín Jmugö. ¿Ja va zocü Mizhocjimi i ñe zenguazügö? <sup>44</sup>Ma nzi rvá ärägö 'ma mi zenguete, ixco 'ñömü ín pjeme c'e ts'it'i, na ngue me co mäjä. <sup>45</sup>Nu'tsc'e i creo c'lo o xi'ts'i Mizhocjimi. Ngue c'ü rgui mäjägue. Na ngue ra zädä c'ua ja nzi va mama, eñe e Elisabet.

<sup>46</sup>O mama c'ua e María:

Me na nojo Mizhocjimi, rí unügö 'na pöjö co texe ín mü'bü.

<sup>47</sup>Me rí mähägö Mizhocjimi c'ü ra ñevgüegö libre cja c'lo na s'lo.

<sup>48</sup>Zö me ni muvi c'ü ín Jmugö, zö dya pje ni muvizügö, pero me go s'iyazgö. Ndeze nudya, texe c'lo ra ngärä c'lo cjë c'lo va ëjë, ra mamaji o tsjacü Mizhocjimi rá mäcjö.

<sup>49</sup>Na ngue o tsjacü c'lo me na nojo. Angueze sò ra tsja texe; ojtjo xe 'naja c'ü ri chjëntjui c'ü. Me na sjü, ñe me na jo c'ü.

<sup>50</sup>Ndeze 'ma o mbürü o ngärä yo nte, Mizhocjimi juentse c'lo sñ angueze.

<sup>51</sup>Mizhocjimi cja'a yo me na nojo, na ngue me na zëzhi.

C'lo me cjanü na nojo ga nguiñi o mü'bü, Mizhocjimi cjanü dya ni muvi c'lo.

- <sup>52</sup> Yo manda c'o me c'apü na nojo, Mizhocjimi p'ongü c'o, ngue c'ua dya cja pje ra mbëzhiji. C'o dya c'apü na nojo, c'apüji c'ü rguí muvi c'o.
- <sup>53</sup> C'o unü ngüenda bëzhiji na puncjü, ch'unüji c'o na jo, dya cja pje ra bëzhiji. C'o c'ijñi dya pje bëzhiji, Mizhocjimi c'apüji ra bëzhiji texe.
- <sup>54-55</sup> Yo nte a Israel yo ma't'ü Mizhocjimi, me p'jös'üji yo. Mizhocjimi me juentse yo, na ngue sido mbeñe c'ua ja va mama va xipji e Abraham c'ü ín mboxpalegöji, 'ñe c'o o t'i, 'ñe c'o o bëche ro juentseji, dya ro jyëziji, eñe e María va xipji e Elisabet.
- <sup>56</sup> O mezhe jñi zana e María mi bübüvi e Elisabet. Nuc'ua cjanu o ma c'ua o ngümü.

#### Nacimiento de Juan el Bautista

- <sup>57</sup> Nuc'ua o zädä c'e pa c'ü ro zö'dyë e Elisabet. O 'ñeje 'na ts'it'i.
- <sup>58</sup> C'o mi chängümüji e Elisabet 'ñe c'o o dyoji 'ma mü o dyäräji Mizhocjimi vi juentse na puncjü e Elisabet vi unü 'na ts'it'i, o mäji c'ua na puncjü co angueze.
- <sup>59</sup> 'Ma o zö chjün, o ëjë c'ua c'o ro circuncidao c'e ts'it'i. Xo ëjë c'o o dyoji e Elisabet. Mi ne ro jñusp'üji e Zacarías c'e ts'it'i, na ngue mi ngueje o tjü c'ü nu tata. <sup>60</sup> O ndünrü c'ua e Elisabet c'ü nu nana c'e ts'it'i o mama:  
— Iyö. Rguí chjü e Juan.
- <sup>61</sup> O mama c'ua c'o o dyoji e Elisabet:

—¿Jenga rí jñusp'ü a cjanu? Maco dya c'jó bübü c'ü ni chjü Juan yo ín dyoji, eñe c'o o dyoji e Elisabet.

<sup>62</sup> Cjanu o tsjaji seña co o dyëji va dyönüji e Zacarías pje ma tjü mi ne ro jñusp'ü c'ü o ts'it'i. <sup>63</sup> Nuc'ua e Zacarías xo o tsja c'ua seña va dyörü pje rví dyopjü. Cjanu o dyopjü c'ua: “Rguí chjü e Juan”, eñe va dyopjü. Me co nguijñiji c'ua texeji cjanu o mamaji:

—Pärä, ¿jenga o jñusp'üvi a cjanu?, mi eñeji.

<sup>64</sup> 'Nango ña c'ua e Zacarías o unü 'na pöjö Mizhocjimi. <sup>65</sup> Nuc'ua texe cja c'o jñiñi c'o tsja a Judea c'o järä cja t'eje, me mi süji me mi mamaji c'o me ma nojo c'o vi zädä. <sup>66</sup> C'o nte c'o mi ärä, mi c'ijñiji o mü'büji mi mamaji:

— Pärä, ¿pje ra mbëzhi c'e ts'it'i?, eñeji.

Na ngue mi unüji ngüenda mi bübüvi Mizhocjimi c'e ts'it'i.

#### El canto de Zacarías

- <sup>67</sup> O Espiritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Zacarías o ña c'o o unü Mizhocjimi ro mama:
- <sup>68</sup> Rí unügö 'na pöjö Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji nutscöji rí menzumüji a Israel. Na ngue o ëjë ra 'ñe mböxcöji nutscöji o ntezgöji, ra 'ñevgüegöji libre.
- <sup>69</sup> Mizhocjimi o xipji o ëjë 'na c'ü me na zëzhi ra 'ñevgüegöji libre.  
Nuc'ü, je ri mboxbëche cja e David c'ü mi pëpi Mizhocjimi.
- <sup>70</sup> Ngue c'ü o mama c'o o profeta Mizhocjimi c'o mi cärä mi jinguä. Na ngue Mizhocjimi o

'ñünbū o mü'būji o zopjūji c'o nte.

- <sup>71</sup> O mamaji c'ü ra salvazūji Mizhocjimi cja o dyë c'o rí ũji c'o nugūji na ü.
- <sup>72</sup> O mamaji c'ü ra mbeñe Mizhocjimi ra tsja c'ua ja nzi va mama; ra s'iyazūji c'ua ja nzi va s'iya c'o ín mboxpaleji.
- <sup>73</sup> Ngue c'e jña c'ü o mamatsjë na cjuana Mizhocjimi va xipji e Abraham c'ü ín mboxpaleji.
- <sup>74</sup> O mama Mizhocjimi c'ü ra salvazūji cja o dyë c'o nugūji na ü, ngue c'ua dya rá sūji rga ma't'ūji c'ü.
- <sup>75</sup> Y ngue c'ua rá cjaji c'ua ja nzi ga ne angueze c'o na jo, texe yo pa yo rí cārāji cja ne xoñijōmü.
- <sup>76</sup> Nu'tsc'e ín ch'itsc'ö, ngue o profetats'ü Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e.  
Rí ot'ügue a xoñi cja c'ü ín Jmugöji, ngue c'ua 'ma ra ëjē angueze, ya rguí bübü dispuesto yo nte ra dyätāji c'ü.
- <sup>77</sup> Nu'tsc'e rí zopjūgue yo nte, ngue c'ua ra mbārāji ja rgá sö ra salvaji ra perdonaoji c'o na s'o, ngue c'ua ra tsjapūji o nte Mizhocjimi.
- <sup>78</sup> Na ngueje me s'iyazūji Mizhocjimi me juentsqueji. O xipji o ëjē c'ü ixmi bübüvi a jens'e, ra 'ñe dyacūji jya's'ü cja ín mün'c'öji.
- <sup>79</sup> Nutscöji rí nteji rí nzhodūji cja bëxōmü. C'o dya ra nzhogü o mü'bü, ra ma sufreji 'ma ra ndūji. Pero nu c'ü ra ëjē, ra dyacūji jya's'ü cja ín mü'būji. Y ra jítscöji c'e 'ñiji ja rgá sö ra mājā ín mün'c'öji, dya cja pje rá mbeñeji, eñe e Zacarías.

<sup>80</sup> C'e ts'it'i c'ü mi chjü Juan, go nocü c'ua. Xo go nzhodü na jo cja o 'ñiji Mizhocjimi. Mi bübü cja majjadü hasta 'ma cja mü o zädä c'e pa 'ma o mbürü o zopjü c'o nu menzumūji a Israel.

### Nacimiento de Jesús

**2** C'o pa c'o, e César Augusto mi manda cja c'o país. O manda o tsjaji 'na censo ngue c'ua ro mbārā ja nzi o nte c'o mi cārā texe c'o país nu ja mi manda. <sup>2</sup>C'e censo c'ü ot'ü o dyät'āji, o tsjaji 'ma mi gobernador e Cirenio a Siria. <sup>3</sup>Nguec'ua texe c'o nte mi jyodü ro möji nu ja mi menzumūji, je ro ma jñu's'ūji o tjūji. <sup>4,5</sup>Mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü e José. Mi bübü a Nazaret c'ü tsja a Galilea. Ya mi ñavi ro chjüntüvi e María. Nuc'ua e José o mëvi e María a ma a Belén c'ü tsja a Judea nu ja mi menzumü e David mi jinguā. Je mëvi nu, na ngue e José mi mboxbëche cja e David. O mëvi ro ma jñu's'üvi o tjüvi. 'Ma mü o mëvi, ya mi ndunte e María. <sup>6</sup>Nuc'ua 'ma mi bübüvi a Belén, o zädä c'e pa 'ma ro zö'dyë. <sup>7</sup>O mus'ü c'ua c'ü nu ts'it'i c'ü ot'ü. Cjanu o mbös'ü o bitu, cjanu o ngöbü c'ua nu ja mi ñönü o burru 'ñe o nzhünü. Na ngue dya cja mi jyadü cja c'e mesón nu ja mi oxü c'o nte.

### Los ángeles y los pastores

<sup>8</sup>Mi bëxtjo cja c'e jñiñi a Belén, mi cārā o mbörü cja batjü, mi pjörüji c'o o ndēnchjürüji 'ma xōmü. <sup>9</sup>'Nango zät'ä c'ua 'na o anxe Mizhocjimi nu ja mi cārā c'o mbörü. Y nu c'ü o jya's'ü Mizhocjimi me go

juëns'i nu ja mi cārāji. Me co pizhiji c'ua. <sup>10</sup>Nuc'ua c'e anxe o xipji c'o mbörü:

— Dya rí sūji. Dyārāji, rá xi'tsc'öji yo me na jo yo me rgui mächjeji. Me xo ra mājā yo nte texe cja ne xoñijöümü. <sup>11</sup>Na ngue nudya o jmus'ü 'na ts'it'i cja c'e jñiñi nu ja mi menzumü e David. Ngueje e Cristo c'ü ín Jmuji. Nuc'ü, ra 'ñempc'ejji libre c'ü. <sup>12</sup>Nujnu ngue nu rgui pārāgueji nu. Rí chöt'üji c'e ts'it'i c'ü ri bös'ü o bitu. Rí chöt'üji ri orü nu ja ñönü o burru, eñe c'e anxe.

<sup>13</sup>Nango 'ñetse c'ua cja c'e anxe na puncjü c'o o anxe Mizhocjimi, mi unüji 'na pöjö Mizhocjimi mi mamaji:

<sup>14</sup>Rí unüji na puncjü 'na pöjö Mizhocjimi a jens'e c'ü me na nojo. Na ngue me go ne go mbös'ü yo nte, ngue c'ua ra mājā o mü'büji, dya cja ra mbeñeji c'o na s'o, eñe c'o anxe.

<sup>15</sup>Nuc'ua cjanu o ma c'ua c'o anxe o möji a jens'e nu ja vi 'ñeji. Nuc'ua cjanu o pötü va mama c'ua c'o mbörü:

— Möjö a Belén, rá ma nuji nujyo ya zädä yo o xitsiji c'o o anxe Mizhocjimi, eñeji.

<sup>16</sup>Nuc'ua ixco möji dya c'ua na niji, o ma chöt'üji e María 'ñe e José 'ñe c'e ts'it'i. C'e ts'it'i je mi orü nu ja mi ñönü o burru 'ñe o nzhünü. <sup>17</sup>Nuc'ua c'o mbörü, 'ma o jñandaji c'e ts'it'i, o zopjüji texe c'o mi cārā nu, o xipjiji c'o vi dyārāji pje ro mbézhi c'e ts'it'i. <sup>18</sup>C'o o dyärä, o nguiññiji: “Pärä, cja rga cja yo?”, eñeji. <sup>19</sup>Pero e María o mbès'i

texe c'o jña. Mi sido mi cjiñi o mü'bü pje mi ne ro mama c'o, dya go jyombeñe. <sup>20</sup>O nzhogü c'ua c'o mbörü, mi mamaji me na nojo Mizhocjimi. Y mi unüji 'na pöjö na ngue texe c'o vi dyārāji 'ñe c'o vi jñandaji. Na ngue ya vi zädä c'ua ja nzi va xipji c'e anxe anguezeji.

### El niño Jesús es presentado en el templo

<sup>21</sup>Ma o zö chjün ngue c'ua ro circuncidaoji c'e ts'it'i, o jñusp'üji o tjü e Jesús, c'ua ja nzi va mama c'e anxe ante c'ü ro ndunte e María.

<sup>22</sup>Nuc'ua o zäs'ä c'o pa c'o o jogü e María c'ua ja ga mama c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés. E José e María o mëvi a Jerusalén o zidyivi c'e ts'it'i c'ü mi ngue e Jesús, ngue c'ua ro presentaovi a jmi Mizhocjimi. <sup>23</sup>O tsjavi a cjanu, na ngue c'ü o ley Mizhocjimi mama a cjava: “Texe c'o ts'it'i c'o ot'ü rí 'ñecjeji, rí xöcügueji ra mbëpiji Mizhocjimi”, eñe. <sup>24</sup>Xo o ma unüvi c'o ro mbäsp'äji Mizhocjimi c'ua ja nzi ga mama cja c'ü o ley Mizhocjimi: “Rí unüji yeje vilo Mizhocjimi. O 'ma jiyö, yeje mbaro”, eñe.

<sup>25</sup>Mi bübü 'na bëzo a Jerusalén c'ü mi chjü e Simeón. Mi cja na jo, y mi sū Mizhocjimi. Mi te'be c'e pa 'ma ro 'ñeme libre Mizhocjimi c'o nu menzumüji a Israel, ro unüji c'ü rví mäji. Mi ätä o Espiritu Mizhocjimi c'ü me mi 'ñünbü o mü'bü. <sup>26</sup>O Espiritu Mizhocjimi ya vi tsjapü ro mbärä e Simeón c'ü dya ro ndü hasta 'ma cja ro jñanda nu c'ü vi juajnü Mizhocjimi ro 'ñe salva c'o nte. <sup>27</sup>'Na nu pa,

o Espírítu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Simeón o ma cja c'e templo. Ngue c'e pa 'ma xo ma'la nu e José 'ñe e María o zidyivi c'e ts'it'i o ma presentaovi c'ua ja nzi ma mama c'e ley. <sup>28</sup>Nguec'ua 'ma o cjogü e José 'ñe e María, o tsja c'ua e Simeón o ndès'i e Jesús, o unü 'na pöjô Mizhocjimi o mama:

<sup>29</sup>Nu'tsc'e mi Jmuts'ügö; nutscö in mbëpjizü. Jyëzgue rá tügö, rá ma söyagö cja in jmigue. Na ngue ya zädä c'ua ja nzi vi xitsi.

<sup>30</sup>Ya ró jandagö dya, nu i xipji o ëjë ra 'ñe 'ñevgüegöjme libre.

<sup>31</sup>Nujnu, ya i mbeñe i juajnú ra salva yo nte texe cja ne xoñijöümü.

<sup>32</sup>Nujnu, ra unü ज्या's'ü cja o mü'bü yo dya menzumü a Israel ngue c'ua ra mbä'c'äji. Xo 'ñe yo menzumü a Israel yo vi juajnügüe, ra mbäräji c'ü me na nots'ügüe, eñe e Simeón va unü 'na pöjô Mizhocjimi.

<sup>33</sup>E José 'ñe e María me go nguiñivi c'o vi mama e Simeón ja rvá cja c'e ts'it'i. <sup>34,35</sup>Nuc'ua e Simeón cjanu o dyötpüvi Mizhocjimi. Cjanu o xipji e María c'ü nu nana e Jesús:

—Dyärä c'ü rá xi'ts'i. Mizhocjimi o xipji o ëjë ne ts'it'i ngue c'ua 'ma ya ra nocü, ra 'ñetse yo nte ja ga nguiñi o mü'büji. Yo ín menzumügöji a Israel, na puncjü c'o dya ra dyätpä o jña nu, nguec'ua dya ra salvaji. Y xo na puncjü c'o ra dyätpä o jña, nguec'ua ra salvaji. Me ra nu'ujji na ü nu. Nguec'ua xo 'ñetsc'e me ra sufre in mü'bügüe nza

cja 'ma cjö c'o ri tjocüts'ü 'na tjëdyi, eñe e Simeón.

<sup>36</sup>Mi bübü 'na ndixü c'ü mi 'ñünbü o mü'bü Mizhocjimi ma zopjü c'o nte. Nuc'ü, mi chjü e Ana. Mi ngue o xunt'i e Fanuel, mi mboxbëche cja e Aser. Angueze ya mi male. Ts'i vi ndü c'ü nu xïra, vi mimivi sietetjo cjë. <sup>37</sup>Y ndeze 'ma o ndü c'ü nu xïra, ya vi mezhe ochenta y cuatro cjë. Mi bübü cja c'e templo, dya mi c'ueñe nu. Mi ötü Mizhocjimi zö xöümü zö ndempa. Y mi mbempje. <sup>38</sup>Ma xe mi bübü nu e José 'ñe e María 'ñe e Jesús, o ëjë c'ua e Ana o unü 'na pöjô Mizhocjimi. Nuc'ua o mbürü e Ana o xipji c'o nte pje ro mbëzhi c'e ts'it'i. Na ngue mi cärä a Jerusalén c'o mi tel'be ro ëjë 'naja c'ü ro 'ñeme libre anguezeji.

### El regreso a Nazaret

<sup>39</sup>Nuc'ua e José 'ñe e María, 'ma ya vi tsjavi texe c'ua ja nzi ga mama c'ü o ley Mizhocjimi, cjanu o nzhogü o mëvi a Nazaret c'ü mi ngue o jñiñivi c'ü tsja a Galilea.

<sup>40</sup>C'e ts'it'i o nocü mi te na zëzhi. Y mi cjiñi na jo o ñi, y mi pärä na jo Mizhocjimi. Mizhocjimi mi bübü co angueze.

### El niño Jesús en el templo

<sup>41</sup>Tsjë'ma tsjë'ma mi pjongüji a Jerusalén c'e mbaxcua c'ü mi chjü Pascua. Nguec'ua 'ma mi sädä c'e mbaxcua, e José 'ñe e María mi pëvi nu. <sup>42</sup>Ma ya mi pë's'i e Jesús doce cjë, e José 'ñe e María o zidyivi e Jesús o möji a Jerusalén cja c'e mbaxcua. Na ngue tsjë'ma mi pëvi nu. <sup>43</sup>Ma mü o cjogü c'e

mbaxcua, e José 'ñe e María o mbedyevi a Jerusalén ro möji c'o 'ñaja nte c'o vi 'ñeje a Galilea. Dya mbārāvi cjo vi nguejme e Jesús a Jerusalén. <sup>44</sup>Mi pēzhivi e Jesús ma dyoji c'o nte. Nguec'ua o nzhodüji 'napa cja 'ñiji. Nuc'ua cjanu o jyodüvi e Jesús cja c'o o dyoji, 'ñe cja c'o nu menzumüji c'o mi pārāji. <sup>45</sup>Pero dya go chöt'üvi. Nguec'ua o nzhogüvi c'ua o mēvi na yeje a Jerusalén o ma jyodüvi.

<sup>46</sup>Nuc'ua 'ma o zö jñipa ndeze 'ma o mbedyevi a Jerusalén, o chöt'üvi e Jesús a mbo cja c'e templo. Ma jū a nde cja c'o xöpüte c'o mi jizhi o ley Mizhocjimi. E Jesús mi ärä c'o mi mamaji, y mi cjapüji o t'önü c'o. <sup>47</sup>C'o xöpüte xo mi cjapüji t'önü e Jesús. O unüji ngüenda e Jesús me mi pēs'i na puncjü o pjeñe, me ma jo va ndünrū. Nguec'ua va nguijñiji c'ua:

—¿Ja ni 'ñeje c'ü pārā nu? Maco cja ts'it'i nu, eñeji.

<sup>48</sup>Nuc'ua e José 'ñe e María 'ma mü o jñandavi e Jesús ma jū a nde cja c'o xöpüte, me go nguijñivi. Cjanu o mama c'ua e María:

—Nu'tsc'e ín ch'itsc'ö, ¿jenga i tsjacübe a cjanu? Nin tatague 'ñetscö me rí sufregöbe rgá jonc'ügöbe.

<sup>49</sup>O ndünrū c'ua e Jesús o xipjivi:

—Dya ni jyodü rí jyongüvi. ¿Cjo dya in pārāvi ni jyodü rá bübü cja o ngümü c'ü mi Tata, rá c jagö c'o o bēpji?, eñe.

<sup>50</sup>Anguezevi dya mi pārāvi pje mi ne ro mama c'o jña c'o vi xipjivi.

<sup>51</sup>Nuc'ua e Jesús o mbedye a Jerusalén co e José 'ñe e María, o möji a Nazaret. Na ngue e Jesús

mi ätä c'ü o tata 'ñe c'ü o nana. C'o jña c'o vi mama e Jesús, o mbeñe e María cja o mü'bü pje mi ne ro mama. <sup>52</sup>E Jesús o nocü na jo, y mi cjiñi na jo o ñi. Nguec'ua Mizhocjimi mi bübü co angueze, y me mi mápä c'ü. Xo 'ñe yo nte, me xo mi mápäji c'ü.

### Juan el Bautista predica en el desierto

**3** O mezhe c'ua ja nzi cjē, mi emperador e Tiberio César. Ya mi quince cjē c'ü mi emperador. Mi gobernador e Poncio Pilato a Judea. E Herodes mi gobernador a Galilea. E Felipe mi gobernador a Iturea 'ñe a Traconite. E Lisantias mi gobernador a Abilinia. <sup>2</sup>E Anás 'ñe e Caifás mi mero ndamböcjimi c'o. C'o pa c'o, e Juan c'ü nu t'i e Zacarías mi bübü cja majjadü. 'Na nu pa, Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Juan o mbürü o zopjü c'o nte. <sup>3</sup>Nguec'ua mi nzhodü bēxtjo cja c'e ndare a Jordán, mi xipji c'o nte ro nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi ro jyéziji c'o na s'o, 'ñe ro ji'iji. Nu'ma, ro perdonao 'ma Mizhocjimi c'o na s'o c'o mi cjaji. <sup>4</sup>Mi jingüa c'e profeta Isaías o dyopjü 'na libro. O dyopjü c'ü ro bübü 'na nte cja 'na majjadü c'ü ro mapjü, ro zopjü c'o nte ro xipjiji:

“Rí jyēzgueji c'e 'ñiji c'ü na s'o, rí jyēzgueji c'e 'ñiji c'ü mogü. Na ngue ya ngue ra ē c'ü ín Jmugöji c'ü bübü a jens'e.

<sup>5</sup>'Ma ra ējē 'na c'ü manda, rí parejaogöji o 'ñiji, y rí nderesaaji c'o 'ñiji c'o mogü. Je xo rga cjatsc'ejí nu, rí jyéziji c'e 'ñiji c'ü na s'o c'o in tēpji.



<sup>6</sup>Na ngue ra ëjë nu c'ü o juajnü Mizhocjimi ra salva yo nte texe cja ne xoñijömü”, ro 'ñeñe c'e nte.

Je ga cjanu va mama e Isaías c'ü ro mama c'e nte. Nguec'ua 'ma o mbürü e Juan o zopjü c'o nte, o zädä c'e jña c'ü vi mama e Isaías.

<sup>7</sup>Na puncjü o nte c'o mi pedye cja c'o o jñiñiji mi pöji cja e Juan ngue c'ua ro jiji cja c'e ndare. Nguec'ua o mama e Juan va xipjiji:

—Nza cjatse'ejí o c'ijmi yo sũ ga c'ueñe 'ma tjë o batjü. In sũji ra jñün'c'üji ngüenda Mizhocjimi rí sufregueji, nguec'ua va ëgueji va 'ñe jigueji. <sup>8</sup>Pero 'ma na cjuana o nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi, rí tsjaji na jo, ngue c'ua ra jñetse ya nzhogü in mü'büji. In pëzhgueji ra recibidots'üji Mizhocjimi, na ngue o mboxbëchets'üji e Abraham. Pero rí xi'tsc'öji, dya cja rí tsjijñiji c'ü ni jyodü ra recibidots'üji. Na ngue me na zëzhi Mizhocjimi, sö ra tsjapü yo ndojo ra mbëzhi nte c'o ra jñu's'ü e Abraham, xo ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi. <sup>9</sup>Nza cjatse'ejí za'a c'o dya jo c'o quis'i, c'o ya juns'ütjo jacha cja o dyüt'ü, na ngue ya ra dyocüji. Texe za'a c'ü dya jo c'o quis'i, ya bübü ra dyëziji cja rrü mboch'üji cja sivi. Je xo rga cjanu rgá tsja'c'üji, nu 'ma dya ra nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi.

<sup>10</sup>C'o nte mi önüji mi mamaji:

—¿Pje ni mbë c'ü ni jyodü rá cjaime 'ma, ngue c'ua dya ra tsjacüjme Mizhocjimi rá ma sufrejme?

<sup>11</sup>O ndünrü c'ua e Juan o xipjiji:

—Nu c'ü cãjã yeje pajna, ra unü 'na pajna c'ü dya cãjã. Nu c'ü pë's'i

pje ra zi, ra unü c'ü dya pë's'i, eñe e Juan.

<sup>12</sup>Xo ëjë ja nzi c'o mi cobra o ndüvajma, o ëji ro 'ñe j'i'iji. O xipjiji e Juan:

—Xöpüte, ¿pje ni mbë c'ü ni jyodü rá cjaögjme?

<sup>13</sup>O ndünrü c'ua e Juan o xipjiji:

—Rí cobraji ja c'o nzi ga mama c'o ley; dya rí jñu's'üji rguí cobraji.

<sup>14</sup>Xo o tsja t'önü c'o tropa o mamaji:

—Nuzgögjme, ¿pje xo ni jyodü rá cjaögjme?

O ndünrü c'ua e Juan o xipjiji:

—Bübü 'ma in pizhiji yo nte, o in pezheji o bëchjine ngue c'ua ra ch'a'c'üji o merio. Pero dya cja rí tsjaji a cjanu. Rí mäji co c'o in rayaji c'o cjö'tc'üji.

<sup>15</sup>C'o nte me mi cijñiji e Juan, cjo mi ngue Cristo c'ü mi te'beji ro ëjë.

<sup>16</sup>O mama c'ua e Juan o xipjiji:

—Bübü o mbëpji c'o o cjaja c'ü nu lamu, xäpcãji o correa cja o mbäcua c'ü nu lamu ga mbös'ü. Nutscö ni pje pjëtscö rá pjösc'ö a cjanu nu c'ü va ëtjo. Na ngue me na nojo na puncjü angueze; nutscö rí menutjogö que na ngue 'na mbëpji. Nutscö rí jichi co ndeje yo nte. Pero nu c'ü cja va ëtjo, 'ma rí 'ñench'e in mü'büji angueze, ra dya'c'üji o Espiritu Mizhocjimi c'ü. 'Ma jiyö, ra dya'c'üji rí ma sufreji cja sivi.

<sup>17</sup>Xe go sido go ña e Juan o xipjiji:

—'Na campesino ra jñüs'ü o yelgo, cja rrü mbitsi na jo o ndëxü. C'o ndëxü ra dyüt'ü cja c'ü o t'ujmü c'o, pero c'o paxa ra ndüt'ü co sivi c'o. Je xo ga cjanu rgá tsja nu c'ü cja va ëtjo. Ya bübü angueze ra recibido c'o ra nzhogü o mü'bü, pero c'o

dya ra nzhogü o mü'bü, ya bübü ra mboch'üji a sivi c'ü dya ra juench'e, eñe e Juan.

<sup>18</sup>Nujyo, ngue yo o mama e Juan va xipji c'o nte ja rva cja e Cristo. Y na puncjü o jña c'o xe go xipjiji. <sup>19</sup>C'e gobernador Herodes vi mimivi e Herodías c'ü nu su e Felipe. E Felipe mi ngue c'ü nu cjuarma e Herodes. Y mi cja c'o na s'o e Herodes. Nguec'ua e Juan va huëch'i e Herodes mi xipji c'ü dya jo c'o mi cja. <sup>20</sup>Nuc'ua e Herodes go tsja c'ua mas c'o na s'o, go manda o ma pant'aji a pjörü e Juan.

### El bautismo de Jesús

<sup>21</sup>Ma mi jichi e Juan c'o nte cja c'e ndare a Jordán, xo ji'i e Jesús. E Jesús 'ma o nguarü o ji'i, cjanu o dyötü c'ua Mizhocjimi. 'Ma ma ötü Mizhocjimi, go xogü a jens'e c'ua. <sup>22</sup>Y o zöbü o Espíritu Mizhocjimi c'ü mi nza cja 'na mbaro, o ëjë o ñe ndägä a xes'e e Jesús. O dyäräji c'ua 'naja c'ü o ña a jens'e o mama: —Ngue'tsc'e ín Ch'itsc'ö, me rí s'iyats'ü, me rí mä'c'ägö.

### Los antepasados de Jesucristo

<sup>23</sup>E Jesús ya mi pë's'i treinta çjë 'ma mü o mbürü o zopjü c'o nte. C'o nte mi mamaji e Jesús mi ngueje nu t'i e José. E José mi t'i cja e Elí. <sup>24</sup>E Elí mi t'i cja e Matat. E Matat mi t'i cja e Leví. E Leví mi t'i cja e Melqui. E Melqui mi t'i cja e Jana. E Jana mi t'i cja e José. <sup>25</sup>E José mi t'i cja e Matatías. E Matatías mi t'i cja e Amós. E Amós mi t'i cja e Nahum. E Nahum mi t'i cja e Esli. E Esli mi t'i cja e Nagai. <sup>26</sup>E Nagai mi t'i cja e Maat. E Maat mi

t'i cja e Matatías. E Matatías mi t'i cja e Semei. E Semei mi t'i cja e José. E José mi t'i cja e Judá. <sup>27</sup>E Judá mi t'i cja e Joana. E Joana mi t'i cja e Resa. E Resa mi t'i cja e Zorobabel. E Zorobabel mi t'i cja e Salatiel. E Salatiel mi t'i cja e Neri. <sup>28</sup>E Neri mi t'i cja e Melqui. E Melqui mi t'i cja e Adi. E Adi mi t'i cja e Cosam. E Cosam mi t'i cja e Elmodam. E Elmodam mi t'i cja e Er. <sup>29</sup>E Er mi t'i cja e José. E José mi t'i cja e Eliezer. E Eliezer mi t'i cja e Jorim. E Jorim mi t'i cja e Matat. <sup>30</sup>E Matat mi t'i cja e Leví. E Leví mi t'i cja e Simeón. E Simeón mi t'i cja e Judá. E Judá mi t'i cja e José. E José mi t'i cja e Jonán. E Jonán mi t'i cja e Eliaquim. <sup>31</sup>E Eliaquim mi t'i cja e Melea. E Melea mi t'i cja e Mainán. E Mainán mi t'i cja e Matata. E Matata mi t'i cja e Natán. <sup>32</sup>E Natán mi t'i cja e David. E David mi t'i cja e Isaí. E Isaí mi t'i cja e Obed. E Obed mi t'i cja e Booz. E Booz mi t'i cja e Salmón. E Salmón mi t'i cja e Naasón. <sup>33</sup>E Naasón mi t'i cja e Aminadab. E Aminadab mi t'i cja e Aram. E Aram mi t'i cja e Esrom. E Esrom mi t'i cja e Fares. E Fares mi t'i cja e Judá. <sup>34</sup>E Judá mi t'i cja e Jacob. E Jacob mi t'i cja e Isaac. E Isaac mi t'i cja e Abraham. E Abraham mi t'i cja e Taré. E Taré mi t'i cja e Nacor. <sup>35</sup>E Nacor mi t'i cja e Serug. E Serug mi t'i cja e Ragau. E Ragau mi t'i cja e Peleg. E Peleg mi t'i cja e Heber. E Heber mi t'i cja e Sala. <sup>36</sup>E Sala mi t'i cja e Cainán. E Cainán mi t'i cja e Arfaxad. E Arfaxad mi t'i cja e Sem. E Sem mi t'i cja e Noé. E Noé mi t'i cja

e Lamec. <sup>37</sup>E Lamec mi t'i cja e Matusalén. E Matusalén mi t'i cja e Enoc. E Enoc mi t'i cja e Jared. E Jared mi t'i cja e Mahalaleel. E Mahalaleel mi t'i cja e Cainán. <sup>38</sup>E Cainán mi t'i cja e Enós. E Enós mi t'i cja e Set. E Set mi t'i cja e Adán. E Adán mi t'i cja Mizhocjimi na ngue o dyät'ä Mizhocjimi c'ü.

#### Tentación de Jesús

**4** O Espiritu Mizhocjimi me go ñünbü o mü'bü e Jesús o mbedye cja c'e ndare a Jordán, o ma cja 'na majyadü nu ja dya cjó mi ndeñe. Na ngue mi ätä o Espiritu Mizhocjimi. <sup>2</sup>O mezhe nu cuarenta pa. Xo mi bübü nu, e Satanás nu c'ü dya jo, mi xipji e Jesús c'ü ro tsja c'o na s'lo. C'o cuarenta pa, dya pje zi e Jesús. 'Ma ya vi cjoü c'o pa c'o, o zant'a c'ua e Jesús. <sup>3</sup>Nuc'ua e Satanás nu c'ü dya jo, o xipji e Jesús:

—Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi, nguec'ua rí xipjigue yo ndojo ra mbëzhi o xëdyi rí sigue, eñe c'ü dya jo.

<sup>4</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Dya rá ä'tc'ägö c'ü in xitsi. Na ngue je t'opji o jña Mizhocjimi c'ü dya nguextjo xëdyi rga minc'öjme. C'ü xenda ni jyodü, ngue c'ü rá cjaime texe ja c'o nzi ga mama Mizhocjimi.

<sup>5</sup>Nuc'ua c'ü dya jo o zidy e Jesús cja 'na t'eje c'ü ma ndä'ä. O mezhe 'na ndajme o jíchi texe yo jñiñi cja ne xoñijömü. <sup>6</sup>Nuc'ua c'ü dya jo o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e rá da'c'ü rí mandague texe cja yo jñiñi yo in jandague. Xo rá da'c'ü texe yo me ni muvi

yo bübü cja yo jñiñi. Texe yo, ya ch'acügö yo. Ra sö rá unü c'ü rí ne rá unü. <sup>7</sup>Nu 'ma rí ndüñijömü rí matcügö, rí tsjapü in tsjacje texe yo.

<sup>8</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Nu'tsc'e Satanás, dya rá ma'tc'ö. Na ngue ya t'opji o jña Mizhocjimi c'ü rá ndüñijömüjme rá ma't'üjme Mizhocjimi c'ü ngue ín Jmuji. Y nguextjo angueze rá pëpijme, enzgöjme c'ü.

<sup>9</sup>Xo tsja c'ü dya jo o zidy e Jesús a ma a Jerusalén, o 'ñe's'e c'ua a xes'e cja 'naja c'o torre c'o mi bübü cja c'e templo. O xipji c'ua:

—Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi, nguec'ua rí dacügue dya a ma a jömü. <sup>10</sup>Ni jyodü rí tsjague a cjanu, na ngue ya xo t'opji o jña Mizhocjimi:

Mizhocjimi ra xipji c'o o anxé rguí ñeji a jens'e ra ñe mböxc'üji.

<sup>11</sup>Ra 'ñe penche'üji ngue c'ua dya ra s'onnc'ü in cua 'ma rí sos'ü cja ndojo, eñe c'ü ya t'opji. Ngue c'ua rí dacügue ndezgua hasta jömü, eñe c'ü dya jo.

<sup>12</sup>Cjanu o ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Dya rá dacü c'ua ja gui xitscö. Na ngue ya xo t'opji c'ü dya rá söjme o jña Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji, enzgöjme. Nguec'ua dya rá dacü a ma a jömü para rá nugö cjo ra mböxcö Mizhocjimi, eñe e Jesús.

<sup>13</sup>Nuc'ua c'ü dya jo, dya mi pãr pje xe ro xipji e Jesús para ro tsja c'o na s'lo, nguec'ua va c'ueñe ja nzi pa, cja ro nzhogü na yeje pje xe ro 'ñe xipji.

#### Jesús comienza su trabajo en Galilea

<sup>14</sup>Nuc'ua e Jesús o nzhogü o ma a Galilea. Mi bübüvi texe c'ü o poder

o Espírítu Mizhocjimi. Nguec'ua texe cja c'o jñiñi c'o mi tsja a Galilea, o mbürü o mamaji c'o ma nojo c'o mi cja e Jesús. <sup>15</sup>Mi cja e Jesús mi jíchiji cja c'o o nintsjimiji. Texeji mi mamaji:

—Ne bëzo bübüvi Mizhocjimi.

### Jesús en Nazaret

<sup>16</sup>O ma c'ua e Jesús a Nazaret nu ja mi menzumü. Nuc'ua c'e pa c'ü mi söyaji, o cjugü a mbo cja c'e nintsjimiji ja c'o nzi ma cja c'ü o tjürü. Cjanu o mimi nu. Cjanu o böbü c'ua ro xörü. <sup>17</sup>Cjanu o ch'unü c'ua c'e libro c'ü vi dyopjü e Isaías c'ü mi profeta. Cjanu o xücü c'e libro c'ü mi 'mans'a, o chöt'ü nu ja mi t'opjü a cjava:

<sup>18</sup>O Espírítu Mizhocjimi bübü co nutscö, na ngue o juancügö.

O juancügö rá zopjü c'o unü ngüenda bëzhiji na puncjü, rá xipjiji jña c'o rguí mäjji.

O juancügö rá cjavü ra mäjä c'o me nzhumü o mü'bü.

O juancügö rá zopjü yo nte yo dya libre, rá xipjiji ja rgá sô ra 'ñemeji libre.

C'o ndëzhö, rá cjavü ra jñandaji.

C'o me sufre, rá emeji libre.

<sup>19</sup>O juancügö rá xipji yo nte c'ü ya zädä c'o pa c'o o juajnú Mizhocjimi ra salvaji.

<sup>20</sup>Cjanu o mbans'a c'ua c'e libro, cjanu o unü c'ü mi pëpji cja nintsjimiji. Cjanu o mimi c'ua ro jíchi c'o nte. Texe c'o mi cãrä cja c'e nintsjimiji me mi cjinch'iji angueze, mi te'beji pje pjëzhi c'o ro mama.

<sup>21</sup>Nuc'ua cjanu o ña e Jesús o xipjiji: —Nu o jña Mizhocjimi nu cja ró xörügö, ya zädä dya a ndetsc'ejji nu, eñe.

<sup>22</sup>C'o nte, me co nguijnñiji y me go mamaji:

—Me na jo yo jña yo mama nu, pero ¿ja ga mbärä nu? Maco ngue nu t'i e José c'ü mi ngue ín menzumügöji.

<sup>23</sup>O mama e Jesús o xipjiji:

—In pãräji c'e jña c'ü rí mangöji: “Nu'tsc'e médico, rí dyät'ätsjë ante c'ü rí dyät'ä c'o 'ñaja.” Pe ngue c'ü in cjiññiji dya, cja in mü'büji. Pe xo in ne rí xitscöji a cjava: “Ró äräjme i tsjague c'o me na nojo a Capernaum, maco dya in cjague yo cja ín jñiñgöji”, rí 'ñenzgöji.

<sup>24</sup>O sido o ña e Jesús o mama:

—Dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'öji, c'o na cjuana. Yo nte, dya respetaoji 'na profeta 'ma ngue nu menzumütsjëji.

<sup>25</sup>Dyäräji na jo c'ü xo rá xi'tsc'öji.

Ya in pãräji ja ma cja mi jinguã 'ma mi bübü e Elías. O mezhe jñi cjë nde c'ü dya go 'ñeje o dyebe, nguec'ua mi bübü 'na tjijmi texe cja c'o jñiñi. C'o pa c'o, mi cãrä va a Israel na puncjü o ndixü c'o ya vi ndü nu xïra. <sup>26</sup>Pero dya ngue anguezeji c'o o xipji Mizhocjimi e Elías ro 'ñe mbös'tü. O xipji o ma a Sarepta c'ü bëxtjo järä a Sidón, o ma mbös'tü 'na ndixü nu c'ü vi ndü nu xïra, maco dya mi menzumü a Israel. <sup>27</sup>C'o cjë c'o mi bübü e Elías, mi cãrä va a Israel na puncjü c'o mi sô c'e ngueme c'ü xiji o lepra. Pero dya cjó jogü ne ri 'naja anguezeji. Nguextjo e Naamán c'ü mi menzumü a Siria c'ü o jogü.

<sup>28</sup>Nuc'ua c'o mi cãrä cja c'e nintsjimiji, 'ma mü o dyäräji c'o jña c'o, me co sjëyaji c'ua na puncjü.

<sup>29</sup>Go böbüji c'ua, cjanu o pjongüji e Jesús cja c'ü o jñiñiji, o zidyiji cja

c'e dyä'ä nu ja mi jäs'ä c'e jñiñi. O zidyiji ro ma pa'maji a jö mü. <sup>30</sup>Pero e Jesús o cjugütjo a nde anguezeji, o ma c'ua.

### Un hombre que tenía un espíritu malo

<sup>31</sup>Nuc'ua e Jesús o zöbü o ma c'ua a Capernaum c'ü mi ngue 'na jñiñi a Galilea. Chjüma chjüma c'o pa c'o mi söyaji, mi jichi c'o nte cja c'e nintsjimi. <sup>32</sup>C'o nte me mi süji mi cijñiji:

—Nunca rí äräji a cjanu. Je ni 'ñeje cja Mizhocjimi c'o jña c'o xitsiji nu, eñeji.

<sup>33</sup>Cja c'e nintsjimi, mi bübü 'na bëzo c'ü vi zürü 'naja o s'ondajma e Satanás nu c'ü dya jo, c'ü o tsjapü o mapjü c'ua na jens'e c'e bëzo. <sup>34</sup>O mama:

—Nu'tsc'e Jesús in menzumü a Nazaret, ¿pje in pë'sc'ü rí ñu co nuzgöjme? ¿Cjo vi 'ñeje rí tsjacü rá ma sufregöjme? Nutscö rí pã'c'ä. Ngue'tsc'e o T'itsc'e Mizhocjimi, dya bübüts'ü c'o na s'o.

<sup>35</sup>E Jesús o huënc'h'i c'ua c'ü o s'ondajma c'ü dya jo o xipji:

—Tso't'ü in te. Pedye cja ne bëzo.

Nuc'ua c'ü o s'ondajma c'ü dya jo o tsjapü o nügü c'e bëzo a nde c'o nte c'o mi cãrã. O mbedye c'ua c'e s'ondajma cja c'e bëzo y dya pje tsjapü. <sup>36</sup>Me co nguiñi c'ua c'o nte, o mamaji:

—¿Pje pjëzhi c'ü pë's'i ne bëzo c'ü me na nojo? Manda yo o s'ondajma c'ü dya jo nza cja c'ü ri pë's'i o poder. Xipjiji ra mbedyeji, cja na mbedyeji c'ua.

<sup>37</sup>Nguec'ua texe cja c'o jñiñi c'o tsja a Galilea, me mi mamaji c'o ma nojo c'o mi cja e Jesús.

### Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

<sup>38</sup>Nuc'ua e Jesús o böbü o mbedye cja c'e nintsjimi. Cjanu o ma c'ua o zät'ä cja nu ngümü e Simón. C'ü nu to'o e Simón, mi sö pa'a. O xipjiji c'ua e Jesús ro jocü. <sup>39</sup>Nuc'ua e Jesús o ëjë nu ja mi orü c'e ndixü. Cjanu o huënc'h'i c'ua c'e pa'a. O c'ueñe c'ua c'e pa'a. O nanga c'ua na zëzhi c'e ndixü, cjanu o dyät'ä o jñönü cjanu o ziji.

### Jesús sana a muchos enfermos

<sup>40</sup>'Ma ya ma quibi e jyarü, ma ëjë c'o nte ma siji c'o o dyoji c'o mi sö pje nde ma ngueme, ma sinpiji e Jesús. Nuc'ua e Jesús mi ë's'ë o dyë nzi 'naja c'o mi sö'dyë, y mi jogüji.

<sup>41</sup>Na puncjü c'o mi sö'dyë c'o o mbedye o s'ondajma c'ü dya jo. Nzi ma mbedye, nzi ma mamaji:

—Ngue'tsc'e o T'its'ü Mizhocjimi, eñe c'o s'ondajma.

E Jesús mi huënc'h'iji, dya mi jëzi ra ñaji, na ngue mi pãrãji e Jesús mi ngue e Cristo.

### Jesús predica en Galilea

<sup>42</sup>Nuc'ua 'ma mü o jyas'ü, o mbedye e Jesús o ma cja 'na majjadü nu ja dya cjö mi ndeñe. Nuc'ua c'o nte mi jodüji e Jesús. 'Ma mü o chöt'üji, mi stüjmüji ngue c'ua dya ro xögü co anguezeji.

<sup>43</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Xo ni jyodü rá ma zopjü c'o nte c'o cãrã c'o nan'ño jñiñi, rá xipjiji ni jyodü ra dyätãji Mizhocjimi, na ngueje ngue c'ü manda. Ngue c'ü vi juancügö Mizhocjimi rá cja gö, eñe.

<sup>44</sup>O ma c'ua cja c'o 'ñaja jñiñi c'o mi tsja a Galilea, mi zopjüji cja c'o o nintsjimiji.

### La pesca milagrosa

**5** 'Na nu pa, e Jesús mi бүбү cja squina c'e zapijü c'ü ni chjü Genesaret. O ëjë c'ua na puncjü o nte, me mi chütüji ngue c'ua ro dyäräji o jña Mizhocjimi. <sup>2</sup>E Jesús o jñanda c'ua yeje бү'ü c'o ma já'ä cja squina c'e zapijü. C'o mbëjmö ya vi mbes'ëji cja c'o бү, mi pe'ch'ëji c'o o rreji. <sup>3</sup>E Jesús o dat'ü c'ua cja 'naja c'o бү c'ü mi ngue o cja e Simón. Cjanu o xipji c'ua e Simón xe ro ndütü c'e бү a ma cja c'e ndeje. O mimi c'ua cja c'e бү, o j'chi c'o nte. <sup>4</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü o ña, o xipji e Simón: —Mague cja c'e ndeje nu ja xenda na jé'ë. Rí pät'äji c'o in rreji ngue c'ua rí sürüji o jmö.

<sup>5</sup>O ndünrü c'ua e Simón o xipji: —Xöpüte, 'naxö mü ró pëpjiime, dya ró sürüjme. Pero rá pät'ägö ne rre ja c'o nzi gui xitsi, eñe.

<sup>6</sup>O tsjaji c'ua ja va xiji. O zürüji c'ua na puncjü o jmö, nguec'ua ya ma xüt'ü c'e rre. <sup>7</sup>Nuc'ua o juäjpjã o dyëji c'o o dyoji c'o ma cãjä cja c'ü 'naja бү, ngue c'ua ro ëji ro ñe mbös'üji. O ëjëji c'ua, o nichiji nza yeje c'o бү, ya mi ne ro nguibi c'o. <sup>8</sup>E Simón Pedro 'ma mü o jñanda c'o jmö, o ndüñijö mü a jmi e Jesús, o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, rí sũ rgá бүбү in jmigue. Na ngue me na s'ozgö, rí tũ ín nzhubü, eñe.

<sup>9</sup>Me mi sũ e Simón Pedro na ngue ma puncjü c'o jmö c'o vi zürüji. Xo mi sũ c'o mi dyoji e Pedro cja c'e бү. <sup>10</sup>Xo mi sũ e Jacobo 'ñeje e Juan c'o mi ngue o t'i e Zebedeo. Mí ngue o dyoji e Simón Pedro. E Jesús o xipji c'ua e Simón:

—Dya rí sũ; chenngue dya co nutscö. Nu'tsc'e mi mbëjmögue, mi tenn'e o jmö. Pero nudya rá jí'ts'i rí zopjü yo nte, ngue c'ua ra dyä'tc'äji ra ndenn'e'ëji, xo ra creozüji.

<sup>11</sup>Nuc'ua e Simón Pedro 'ñe c'o o dyoji cjanu o pjons'üji a squina c'e бү. O zogüji texe nu, o möji e Jesús, ngue c'ua ro dyätpäji o jña.

### Jesús sana a un leproso

<sup>12</sup>'Na nu pa, e Jesús mi бүбү cja 'na jñiñi nu ja xo mi бүбү 'na bëzo c'ü me mi sö o lepra. C'e bëzo 'ma o jñanda e Jesús, o ëjë o 'ñe ndüñijö mü a jmi, o dyötü ro jocü, o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, nu 'ma in ne'e, sö rí jocüzü ne lepra, eñe c'e bëzo.

<sup>13</sup>E Jesús o c'uana c'ua o dyë o ndörü, o xipji:

—Rí negö ra jogüts'ügue, eñe.

Jo ni c'ueñe c'ua c'e lepra. <sup>14</sup>E Jesús o xipji c'ua c'e bëzo:

—Dya cjó rí ma xipjigue ja va jogüts'ü. Nguextjo c'e mböcjimi rí ma j'chitsjé c'ü ya jogüts'ü. Cja rrí unügue c'ua, ja c'o nzi va manda e Moisés. Nuc'ua ra mbärã yo nte c'ü ya jogüts'ü, eñe.

<sup>15</sup>Zö vi xipji e Jesús c'e bëzo c'ü dya cjó ro xipji, pero xenda go mamaji c'o mi cja e Jesús. Nguец'ua o ëjë na puncjü o nte ro dyäräji e Jesús, y ngue c'ua e Jesús ro jocü c'o mi sö'dyë. <sup>16</sup>Nguec'ua e Jesús mi xögü mi pa cja c'e majyadü nu ja dya cjó mi ndeñe, mi ötü Mizhocjimi.

### Jesús sana a un paralítico

<sup>17</sup>'Na nu pa e Jesús mi xöpü c'o nte. Xo mi cãrä nu, ja nzi c'o

fariseo 'ñe ja nzi c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. Vi 'ñeji texe cja c'o jñiñi c'o mi tsja a Galilea 'ñe c'o mi tsja a Judea. Xo mi cārā c'o vi 'ñeje a Jerusalén. C'ü o poder Mizhocjimi mi bübüvi co e Jesús ro jocü c'o mi sö'dyē. <sup>18</sup>O ējē c'ua ja nzi bëzo c'o ma tuns'ü 'na bëzo cja 'na pjingua. C'e bëzo, dya mi sö ro 'ñömü. Mi ne ro tsjocüji nu ja ma bübü e Jesús, ngue c'ua ro ngöbüji a jmi ro jocü. <sup>19</sup>Pero dya sö ja rvá tsjocüji, na ngue me mi ndüji nu cja c'e ngumü. O ndes'ejj c'ua a xes'e cja c'e ngumü. O xo's'üji c'ua c'o mi t'üs'ü, cjanu o sjö'büji c'e bëzo a jmi e Jesús a nde cja c'o nte. <sup>20</sup>Nguec'ua o unü ngüenda e Jesús c'ü mi junt'ü o mü'büji c'ü ro tsja angueze ro jocü c'e bëzo. Nguec'ua o mama c'ua e Jesús o xipji c'e bëzo:

—Nu'tsc'e sē, rá perdonao's'ü dya in nzhübü, eñe.

<sup>21</sup>Nuc'ua c'o xöpüte 'ñe c'o fariseo o nguijñiji: “¿Pje pjēzhi ne bëzo nu mama perdonao o nzhübü? Chjēntjovi c'ü ro zadü Mizhocjimi nu. Maco dya cjó sö ra perdonao o nzhübü; nguextjo Mizhocjimi.”

<sup>22</sup>Mi päxtjo e Jesús c'o mi cjiñi anguezeji, nguec'ua o xipjiji c'ua:

—¿Jenga in cjiñiji a cjanu in mü'büji? <sup>23</sup>Ró xipji ne bëzo: “Rá perdonao's'ü dya in nzhübü”, ró embe, pero dya cjó sö ra mbārā cjo ya ma o nzhübü. Pero 'ma rá xipji ne bëzo: “Rí ñanga rí nzhodü”, rá embe; nu 'ma ra nanga c'ua ne bëzo ra nzhodü, nu'ma, ixtí pärāgueji 'ma c'ü dya rí on'c'üji. <sup>24</sup>Nutscö rvá ējē cja Mizhocjimi, ya ch'acó poder cja ne xoñijömü rá perdonao's'üji c'o na s'o c'o in cja. Unne'ejj dya

ngüenda ngue c'ua rí pärāji c'ü rí pē'sc'ö c'e poder, embeji.

Cjanu o zopjü c'ua c'e bëzo c'ü dya mi sö ro 'ñömü, o xipji:

—Rí ñanga, chunsc'e nu in pjingua nu in os'ü, ma'a in nzümü, embeji c'e bëzo.

<sup>25</sup>O nanga c'ua c'e bëzo c'ü dya mi sö ro 'ñömü. Texeji o jñandaji 'ma mü o nanga c'e bëzo. Nuc'ua c'e bëzo o nduns'ü c'ü o pjingua c'ü mi os'ü, cjanu o ma o ngumü, me mi unü 'na pöjō Mizhocjimi. <sup>26</sup>C'o nte, me go pizhiji go mamaji:

—Me na nojo Mizhocjimi. Nudya ró jandaji yo me na nojo. ¿Cjó ro nguijñi c'ü ri pē's'i poder a cjanu 'na nte?

#### Jesús llama a Leví

<sup>27</sup>O mbedye c'ua nu e Jesús, o jñanda 'naja bëzo c'ü mi chjü e Leví c'ü mi cobra o contribución. Mi junrü nu ja mi cobraji o contribución. E Jesús o xipji c'ua: —Chenngue co nutscö rí dyätcä in jña.

<sup>28</sup>Nuc'ua e Leví o zogü texe c'e bēpji c'ü mi cja, o böbü o mēvi e Jesús.

<sup>29</sup>E Leví o manda o dyät'äji o jñönü cja nu ngumü, o mbita e Jesús. Xo ma'a nu, na puncjü c'o mi cobra o contribución, o ma ziji o xēdyi e Jesús 'ñe e Leví. <sup>30</sup>C'o xöpüte 'ñe c'o fariseo mi so'büji ma xipjiji c'o o discípulo e Jesús:

—¿Jenga 'natjo c'ua in sigueji o xēdyi yo cobra o contribución yo me cja c'o na s'o?

<sup>31</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Nu c'ü dya sö'dyē, dya ni jyodü o médico. C'o ni jyodü o

médico, ngueje c'ò sò'dyè. <sup>32</sup>Je xo ga cjatjonu, dya ngue c'ò cjàpü cja na jo c'ü rvá 'ñe xipji ra nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi; ngue c'ò pãrã tû o nzhubü.

### Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

<sup>33</sup>O xipjiji c'ua e Jesús:

—C'ò o discípulo e Juan me mbempjeji y me ötüji Mizhocjimi. Je xo ga cjatjonu c'ò o discípulo c'ò fariseo. Maco yo in discíplogue siji o xèdyi 'ma mbempje c'ò 'ñaja.

<sup>34</sup>O ndünrû c'ua e Jesús o xipjiji 'na jña, ngue c'ua ro mbãrãji jenga dya mi mbempje c'ò o discípulo. O xipjiji:

—'Ma ra chjüntü 'na sêlê, 'ma dya be cjuarü c'e chjüntü, dya sò rí tsjapüji c'ò o dyoji ra nzhumüji. Na ngueje xe ri bübüttö c'e sê a nde anguezeji. <sup>35</sup>Pero ra zädã c'ò pa 'ma ra zinbiji c'e sê. Nuc'ua cja ra mbempjeji rgã nzhumüji 'ma.

<sup>36</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji c'ü 'na ejemplo:

—'Ma cjó c'ò cãjã 'na zèbitu c'ü ya xüt'ü, dya ra xüt't'ü 'na bitu c'ü nuevo cja rrü mbã't'lä cja c'e zèbitu. Na ngue 'ma rga cjanu, ra s'odü 'ma c'ü cja dadyo. Y c'e ts'ipèraso c'ü vi xüt't'ü cja c'ü cja dadyo, dya xo ra chjënjuj c'e zèbitu. <sup>37</sup>Yo nte, dya xich'iji o ôt'apjü cja zècuëro. Na ngue ro xüt'ü c'ò zècuëro, ro pjödü c'e t'apjü. Y dya cja ro jogü c'ua c'ò zècuëro. <sup>38</sup>Ni jyodü ra xich'iji o ôt'apjü cja cuëro c'ò cja nuevo, ngue c'ua dya ra s'odü o cuëro ra pjödü c'e t'apjü.

O mama a cjanu e Jesús ngue c'ua ro unü ngüenda c'ò nte 'ma ro dyãtpãji o jña, pero 'ma ro sido ro

tsjaji c'ò tjürü c'ò mi cjaji, ro s'odü o mü'büji. <sup>39</sup>Xo mama e Jesús, 'ma cjó c'ò me süpü c'ò o tjürü c'ò ín mboxatitaji, nu 'ma ra dyärã ja ga cja o 'ñiji angueze, nu'ma, 'na ra mama c'e nte: “Dya rí negö, na ngue xenda na jo ne 'ñiji nu ya rí pagö.”

### Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

**6** 'Na c'ò pa c'ò mi söya c'ò mi menzumü a Israel, e Jesús 'ñe c'ò o discípulo mi cjogüji nu ja mi cja o ndëxü. C'ò discípulo mi tücüji o ñirëxü, mi tjö't'ü co o dyëji, cja ma zaji. <sup>2</sup>Mi cãrã ja nzi c'ò fariseo c'ò o xipji c'ò discípulo:

—¿Jenga in tücüji o ñirëxü? Maco mama c'ü o ley Mizhocjimi c'ü dya sò rá cjaji a cjanu yo pa yo rí söyaji.

<sup>3</sup>O ndünrû c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'ëji ya i xörtigueji nu c'ü o tsja e David 'ñe c'ò mi dyoji, 'ma ya mi sant'aji; maco dya in so'büji angueze. <sup>4</sup>O cjogü e David cja o ngumü Mizhocjimi nu ja ma sjü. Cjanu o jñü c'ua c'ò tjömëch'i c'ò mi jüsp'üji Mizhocjimi nu. Nuc'ua e David 'ñe c'ò mi dyoji o ziji c'ò tjömëch'i. Maco mama c'e ley c'ü dya cjó mi sò ro zi c'ò; mi ngüextjo mböcjimi c'ò mi sò ro zi c'ò.

<sup>5</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:

— Nutscö rvã ëcjö cja Mizhocjimi, sò rá mangö ja rgui süpüji yo pa yo rí söyaji, embeji c'ò xöpüte 'ñe c'ò fariseo.

### El hombre de la mano seca

<sup>6</sup>Nuc'ua c'ü xe 'na nu pa c'ü mi söyaji, o cjogü e Jesús a mbo cja c'e nintsjimi. Cjanu o jichi c'ò nte.



Mi bübü nu 'na bëzo c'ü mi dyot'ü o jodyë. <sup>7</sup>C'o xöpüte 'ñe c'o fariseo me mi jandaji e Jesús, mi nuji cjo ro jocü o nte c'e pa c'ü mi söyaji. Mi jodüji ja rvá ngöt'üji e Jesús cja c'o pje mi pjëzhi. <sup>8</sup>E Jesús ixmi pãrä c'o na s'o c'o mi mbeñe anguezeji. O xipji c'ua c'e bëzo c'ü mi dyot'ü o dyë:

—Böbügue, rgui 'ñeje a nde, eñe.

Cjanu o böbü c'ua c'e bëzo o ma a nde. <sup>9</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o xöpüte 'ñe c'o fariseo:

—Rá cja'c'üji 'na t'önü. ¿Ja ngue c'ü mama c'ü ín leygöji rá cjaji yo pa yo rí söyaji? ¿Cjo mama rá cjaji c'o na jo o rá cjaji c'o na s'o? ¿Cjo mama rá pjös'üji yo nín minteji o rá pöt'üji?, eñe.

<sup>10</sup>Nuc'ua e Jesús o nguinch'i na jo texe c'o nte c'o mi cãrä a jmi. Cjanu o xipji c'e bëzo:

—C'uana in dyë, eñe.

Cjanu o c'uana c'ua o dyë, y ixco jogü c'ua. <sup>11</sup>Pero c'o xöpüte 'ñe c'o fariseo me go sjëyaji, mi pötma mamaji ja rvá sö pje ro tsjapüji e Jesús.

### Jesús escoge a los doce apóstoles

<sup>12</sup>C'o pa c'o, o ma e Jesús cja t'eje. 'Naxömü va dyötü Mizhocjimi nu. <sup>13</sup>Nuc'ua 'ma mü o jyas'ü, o ma't'ü c'o o discípulo. Cjanu o xöcü doce anguezeji c'o xo jñusp'ü o tjü apóstole. <sup>14</sup>O juajnü e Simón c'ü xo jñusp'ü e Pedro. Xo juajnü e Andrés c'ü nu cjuarma e Simón. Xo juajnü e Jacobo 'ñe e Juan 'ñe e Felipe 'ñe e Bartolomé. <sup>15</sup>Xo juajnü e Mateo 'ñe e Tomás 'ñe e Jacobo c'ü mi t'i cja e Alfeo. Xo juajnü e Simón c'ü mi revolucionario. <sup>16</sup>Xo juajnü e Judas

c'ü nu cjuarma e Jacobo. Xo juajnü e Judas Iscariote, nu c'ü ro mbö e Jesús.

### Jesús enseña a mucha gente

<sup>17</sup>E Jesús 'ñe c'o o discípulo o zöbüji c'ua cja c'e t'eje, o zät'l'aji cja 'na batjü o böbüji nu. Mi cãrä nu na puncjü o nte c'o mi dyoji e Jesús c'o mi ätpä o jña. Xo mi cãrä na puncjü c'o 'ñaja nte. Vi 'ñeji a Judea 'ñe a Jerusalén. Je xo vi 'ñeji texe a squina c'e mar a ma a Tiro 'ñe a Sidón. Vi 'ñeji ro 'ñe dyäräji e Jesús. Xo vi 'ñeji ngue c'ua e Jesús ro jocü c'o mi sö'dyë. <sup>18</sup>Nuc'ua e Jesús o jocüji hasta c'o vi zürü c'o o s'ondajma e Satanás nu c'ü dya jo, xo jocü c'o. <sup>19</sup>Texe c'o nte mi jodü ja rvá ndörüji e Jesús, na ngue mi pë's'i o poder mi jocü c'o mi sö'dyë.

### La felicidad y la infelicidad

<sup>20</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda c'o nte c'o mi dyoji c'o mi ätpä o jña, o xipjiji:

—Nu'tsc'eji zö in pöbreji, pero 'ma in jodügueji Mizhocjimi, ngue c'ü rgui mäcjeji. Na ngue ya ngue in Jmugueji dya Mizhocjimi.

<sup>21</sup>'Zö in sant'aji dya, pero ngue c'ü rgui mäcjeji. Na ngue Mizhocjimi ra dya'c'üji c'o me nda na jo, dya pje ra bë'ts'iji.

'Zö me in nzhumüji dya, pero ngue c'ü rgui mäcjeji. Na ngue Mizhocjimi ra tsja'c'ü me rí mäcjeji.

<sup>22</sup>'In ätcäji ín jñagö nutscö rvá ëjë cja Mizhocjimi. Nguet'ua bübü 'ma ra nuc'üji na ü yo in menzumügueji, ra pjongüts'üji a nde anguezeji ra xi'ts'iji c'o me na s'o rgá zanc'eji. Zö ra tsja'c'üji a cjanu, pero ngue

yo rgui mäjceji yo. <sup>23</sup>C'ò pa 'ma ra tsja'c'èji ga cjanu, me rí mäjceji na puncjü. Na ngue Mizhocjimi a jens'e ra ngõ'tc'üji na jo. C'ò in mboxpalegueji xo tsjaji a cjanu o tsjapüji o sufre c'ò profeta c'ò mi cārā mi jinguā.

<sup>24</sup>'Ma in ricoji, nu 'ma in mǎpǎji c'ò in pè's'ijji, nu'ma, juentsc'èji 'ma, na ngue ra tsja'c'üji Mizhocjimi rí sufreji.

<sup>25</sup>'Ma in pèzhgueji c'ü dya pje bè'ts'ijji, juentsc'èji. Na ngue ra tsja'c'üji rí sant'aji.

'Ma me in mǎjä gui minc'èji dya, 'ma dya in mǎpqueji Mizhocjimi, juentsc'èji. Na ngue ra tsja'c'üji me rí nzhumüji me rí huëgueji.

<sup>26</sup>Juentsc'èji na ngue c'ü ra tsja'c'üji Mizhocjimi, nu 'ma ra mama texe yo nte c'ü na jots'üji. Je xo va cjanu va tsja c'ò in mboxpalegueji, o mamaji c'ü me ma jo c'ò profeta c'ò dya ma cjuana.

### El amor a los enemigos

<sup>27</sup>'Nu'tsc'èji in ārǎji, rí xi'ts'ijji rí s'iyagueji c'ò in üji, rí tsjaji na jontets'üji cja c'ò nuc'üji na ü. <sup>28</sup>Rí ma'tp'üji Mizhocjimi c'ò sanc'üji. Xo rí dyötpüji Mizhocjimi c'ò jün'sc'üji o bëchjine. <sup>29</sup>'Ma cjó c'ò ra yapc'ü in jmiji cja in jodyëji, xo rí jyëziji ra yapc'üji c'ü 'na lado. 'Ma cjó c'ò ra ngannc'aji c'ü in tëjëji, xo rí jyëziji ra ngannc'aji c'ü in jeji. <sup>30</sup>'Ma cjó c'ò pje ra dyö'tc'üji, unüji c'ü ni jyodü c'ò. 'Ma cjó c'ò pje ra jñünnc'üji 'ma ngue in tsjacjeji, dya cja rí dyötüji. <sup>31</sup>C'ua ja nzi gui ñegueji c'ü ra s'iyats'üji yo nte, je xo rgui s'iyagueji a cjanu anguezeji.

<sup>32</sup>'Ma nguextjo c'ò s'iyats'üji c'ò in s'iyaji, çja bübü c'ò na jo c'ò

in çjagueji 'ma? Maco c'ò cja na s'ò, xo s'iyaji c'ò s'iya anguezeji.

<sup>33</sup>'Nu'tsc'èji, 'ma nguextjo c'ò pjöxc'üji c'ò in pjös'üji, çja bübü c'ò na jo c'ò in çjagueji 'ma? Maco c'ò cja na s'ò, xo pjös'üji c'ò pjös'ü anguezeji. <sup>34</sup>Nu 'ma nguextjo c'ò pe'sc'èji c'ò in pesp'èji, çja bübü c'ò na jo c'ò in çjagueji 'ma? Maco c'ò cja na s'ò, pötca pesp'èji 'ma pje c'ò ni jyodü c'ò o dyoji. <sup>35</sup>Rí s'iyagueji c'ò in üji, rí tsjaji na jontets'üji y rí pesp'èji. Dya rí pètsaji c'ü pje ra nzhocüts'üji. 'Ma rí tsjaji a cjanu, ra ngõ'tc'üji na jo 'ma Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Y ra jñetse ngue o t'its'üji 'ma angueze. Na ngue me na jo angueze, me pjös'ü texe yo nte, zö cārā c'ò na s'ò c'ò dya unü 'na pöjö. <sup>36</sup>Rí juentsqueji yo nte c'ua ja nzi ga juen'tsc'èji Mizhocjimi c'ü in Tataji.

### No juzguen a otros

<sup>37</sup>'Dya cjó rí so'büji. 'Ma jiyö, ra jñün'c'èji ngüenda Mizhocjimi. Dya cjó rí xipjiji: "Na s'ots'ügue", rí 'ñembeji. 'Ma jiyö, xo ra mama Mizhocjimi: "Na s'ots'ügueji", ra 'ñents'èji. Nguextjo Mizhocjimi ra mama ja ngue c'ü na jo y ja ngue c'ü na s'ò. Rí perdonagueji yo nin minteji; Mizhocjimi ra perdonao'ts'üji. <sup>38</sup>'Ma cjó c'ò pje ni jyodü, rí unügueji. Mizhocjimi ra dya'c'èji c'ua texe c'ò ni jyodüts'üji, hasta ra mboncjütjo. Ra dya'c'üji c'ua ja nzi gui unnc'èji.

<sup>39</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji: —Çja gui tsjijñiji? ÇCjo sö 'naja ngorö ra jíchi o 'ñiji c'ü 'na ngorö? Dya sö. Na ngue ra zo'ovi cja t'ore nza yejui. <sup>40</sup>'Na c'ü cja xötpü, dya

xo'ñi cja c'ü nu xöpüte. Cja ra xötpü na jo. Nu'ma, ya ri nza cja c'ü nu xöpüte 'ma.

<sup>41-42</sup>¿Jenga in so'büji yo nin minteji? Maco c'o na s'o c'o cja'a yo nin minteji, pe ts'iqué nza cja 'na ngümpaxa c'ü ri o'o o ndö 'na nte, pero c'o na s'o c'o in cjaqueji, na nojo nza cja 'na dyaxü. ¿Jenga dya in unnc'ejí ngüenda c'o na s'o c'o in cjaqueji? ¿Pje ma jmi in pè'sc'ejí c'ü in xiqueji yo nin minteji: “Jyèzguijme rá cjü'pc'öjme ne ngümpaxa nu o'o nin chögüe”, in embeji? Maco dya ixi cjübügüeji c'o dyaxü c'o o'o in chögüeji. Nu'tsc'ejí in cjaqueji na jots'üji, pero dya cjuana. C'ü rí tsjagueji, ot'ü rí tsjünc'ejí c'o dyaxü c'o o'o in chögüeji, ngue c'ua ra sö rí jñandaji na jo rí tsjü'p'üji c'e ngümpaxa c'ü o'o a nzhö c'ü nin minteji, eñe e Jesús.

#### El árbol se conoce por su fruto

<sup>43</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:

—'Na za'a, 'ma dya quis'i o fruta, dya sö ra mamaji na jo c'ü. Pero 'ma quis'i o fruta, dya sö ra mamaji na s'o c'ü. <sup>44</sup>Nzi 'naja za'a 'mārā co c'o quis'i. Dya quitsiji o higo cja o bidyi; dya xo quitsiji o uva cja o pedyi. <sup>45</sup>Je xo ga cjatjonu, 'na nte c'ü na jo, mama o jña c'o na jo, na ngue bübü o mü'l'bü c'o na jo. 'Na nte c'ü na s'o, mama c'o na s'o, na ngue bübü o mü'l'bü c'o na s'o. C'o bübü o mü'l'bü 'na nte, ngue c'o ra mbedye o ne.

#### Las dos bases

<sup>46</sup>¿Jenga in xitsiji: “Nu'tsc'e Señor, ín Jmuts'ügöjme”, in enzgöji?

Maco dya in cja'i c'ua ja nzi rgá xi'ts'iji. <sup>47</sup>C'o ra èjèzügö, 'ma ra dyätcäji ín jña 'ñe 'ma ra tsjaji c'o rí mangö, rá xi'ts'iji cjó chjëntjui c'o. <sup>48</sup>Chjëntjui nza cja 'na bëzo c'ü ro jyäbä na jo 'na ngümü. Ro dyö'bü na jè, cja rrü ngü'p'ü c'ua c'e cimientu co peña. Nuc'ua 'ma ro c'os'ü c'e ndare, ro pjat'ü na zèzhi cja c'e ngümü. Pero dya ro tunbü, na ngue vi tjäbä co peña. <sup>49</sup>Pero yo o dyärä yo ró xi'ts'iji, 'ma dya ra tsjaji yo, chjëntjui 'na bëzo c'ü ro jyäbä 'na ngümü c'ü dya ro ngü'p'ü o cimientu, ro 'ñe's'etjo a xes'e cja e jöümü. Nuc'ua c'e ndare ro pjat'ü na zèzhi cja c'e ngümü, cja rrü tunbü c'ua.

#### Jesús sana al siervo de un oficial romano

**7** E Jesús 'ma mü o nguarü o zopjü c'o nte, cjanu o ma c'ua cja 'naja jñiñi c'ü mi chjü a Capernaum. <sup>2</sup>Cja c'e jñiñi mi bübü nu 'naja bëzo c'ü mi manda c'o tropa romano. Mi 'ñeje 'na mbèpji c'ü mi s'iyä, c'ü mi sö'dyè, ya mi ngue ro ndü. <sup>3</sup>Nuc'ua c'ü mi manda c'o tropa, o dyärä c'o mi cja e Jesús mi jocü c'o mi sö'dyè. O tsja c'ua c'e bëzo o zopjü ja nzi c'o pje mi pjèzhi cja c'o menzumü a Israel, o xipjiji:

—Möji, ma dyötüji favor e Jesús rí xipjiji ra èjè ra 'ñe jocü nu ín mbèpji.

<sup>4</sup>C'o pje mi pjèzhi o möji c'ua cja e Jesús, o ma xipjiji:

—Rvā 'ne ö'tc'üjme favor. Sö'dyè c'ü o mbèpji c'e bëzo c'ü manda cja c'o tropa; va pen'c'e 'na jña c'e bëzo rí mague, rí ma tsjapü ra

ndis'i c'ü o mbëpji. Na jo rí mague.  
<sup>5</sup>Na ngue zö dya ín menzumügöji  
 c'e bëzo, pero s'iyazügöji nutscöji  
 rí menzumüji a Israel. Nutscöjme o  
 jyäpcäjme ín nintsjimijme, embeji  
 e Jesús.

<sup>6</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipjiji:  
 —Mö.

Cjanu o möji c'ua. 'Ma ya mi ngue  
 ro zät'äji cja c'ü o ngumü c'e bëzo  
 c'ü mi manda c'o tropa, cjanu o tsja  
 c'e bëzo o xipji ja nzi c'o o dyoji:

—Möji ma chjünrüji e Jesús.

Cjanu o möji c'ua. 'Ma mü o  
 chjëji e Jesús 'ñe c'o pje mi pjëzhi,  
 o xipjiji c'ua e Jesús c'ua ja nzi va  
 mama c'e bëzo:

—Rvá 'ñe tjün'c'üjme rá xi'ts'ijme  
 c'ü mama c'e bëzo c'ü manda  
 c'o tropa. Nuc'ü, mama a cjava:  
 “Perdonaozü ró ö'tc'ü favor ri  
 mague ín nzumügö, pero dya ni  
 jyodü. Nu'tsc'e me na jots'e, nuzgö  
 rí tügö ín nzhubü. Nguec'ua dya rí  
 tsjogü cja ín nzumü. <sup>7</sup>Nguec'ua dya  
 rvá ma nu ja mi bünc'e ro ö'tc'ü ri  
 ma tsjapü ra ndis'i c'ü ín mbëpjigö.  
 Pero 'ma rí mamague c'ü ra jogü  
 c'ü ín mbëpji, rí pärägö ra jogü 'ma.  
<sup>8</sup>Nza cjazgö, o ch'acügö rí manda  
 cja c'o tropa. 'Ma rí xipjigö 'na  
 tropa ra ma'a ra ma tsja 'na bëpji,  
 jo rrü ma c'ua. 'Ma rí xipji c'ü 'na  
 tropa ra ëjë, ra ëjë c'ua. Y 'ma rí  
 xipji c'ü ín mbëpji ra tsja 'na bëpji,  
 ra tsja c'ua. Nguec'ua rí pärägö  
 'ma rí mamague c'ü ra jogü c'ü ín  
 mbëpji, ra jogü 'ma”, eñe c'e bëzo  
 va penpe 'na jña e Jesús.

<sup>9</sup>E Jesús 'ma mü o dyärä c'e jña  
 c'ü vi pejë c'e bëzo, me co mäjä  
 na ngue c'e bëzo mi junt'ü o mü'bü  
 c'ü ro tsja e Jesús ro jocü c'e mbëpji.

Cjanu o ñezhe c'ua e Jesús o xipji  
 c'o nte c'o mi pöji:

—Dyäräji na jo c'ü rá xi'ts'ijji.

Nutscöji rí menzumüji a Israel rí  
 ma't'üji Mizhocjimi, pero dya cjó  
 rí töt'ügö yo ín menzumüji c'ü ri  
 ench'e o mü'bü Mizhocjimi c'ua  
 ja nzi ga tsja c'e bëzo c'ü junt'ü  
 o mü'bü c'ü rá cjapü ra ndis'i c'ü o  
 mbëpji, eñe e Jesús.

<sup>10</sup>C'o vi ma ndünrú e Jesús, cjanu  
 o nzhogüji c'ua cja o ngumü c'e  
 bëzo, o 'ñe chöt'üji c'ü ya vi ndis'i  
 c'e mbëpji c'ü mi sö'dyë.

### Jesús resucita al hijo de una viuda

<sup>11</sup>'Na nu pa, o mbedye e Jesús nu  
 ja mi bübü, ro ma cja 'naja jñiñi c'ü  
 mi chjü'ü a Naín. Mi pöji angueze  
 na puncjü c'o o discípulo 'ñe na  
 puncjü c'o nte. <sup>12</sup>'Ma ya mi ngue ro  
 zät'äji cja o ngoxtji c'e jñiñi a Naín,  
 o jñandaji c'ua ma pedye o nte ma  
 tuns'üji 'na añima ro ma dyögüji.  
 Mi nguextjo c'e t'i c'ü mi 'ñeje c'ü  
 nu nana. Ya vi ndü c'ü nu xíra c'e  
 ndixü. Mi pöji c'e ndixü na puncjü  
 c'o o menzumüji. <sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús  
 c'ü ín Jmugöji, 'ma mü o jñanda me  
 mi huë c'e ndixü, me go sentio o  
 xipji c'ua:

—Dya rí huë, eñe.

<sup>14</sup>Cjanu o ëjë c'ua e Jesús a jmi  
 cja c'e cja, cjanu o 'ñe's'e o dyë.  
 C'e cja, dya mi cjo'bü. C'o mi  
 tuns'ü c'e cja o böbüji. Cjanu  
 o mama c'ua e Jesús o xipji c'e  
 añima:

—Nu'tsc'e sē, rí xi'tsc'ö rí ñanga.

<sup>15</sup>Go nanga go mimi c'ua c'e t'i  
 c'ü mi añima, y cjanu o ña c'ua. O  
 mama c'ua e Jesús o xipji c'e ndixü:  
 —Bübü dya va nin ch'igüe, eñe.

<sup>16</sup>C'ò nte, me go pizhiji c'ua texeji o mamaji:

—Me na nojo Mizhocjimi. Ya ndo bübüzgöji 'na profeta nu me na nojo. Nujnu, o 'ñeme Mizhocjimi ra mböxcüji nutscöji o ntezgöji, eñe c'ò nte.

<sup>17</sup>Me mi nântji c'ua e Jesús texe a Judea, na ngue vi tsjapü o te c'e t'i c'ü vi ndü, o bübüttö na yeje. Xo mi nântji e Jesús texe cja c'ò jñiñi c'ò mi chäjtjoji.

#### Los enviados de Juan el Bautista

<sup>18</sup>Nuc'ua c'ò o discípulo e Juan o möji, o ma xipjiji e Juan c'ò mi cja e Jesús. Nuc'ua e Juan o juajnü yeje c'ò discípulo c'ò vi säjä. <sup>19</sup>Cjanu o xipjivi:

—Mëvi cja e Jesús, rí ma dyönüvi a cjava: “¿Cjo ngue'tsc'e c'ü rí te'bejme ra ëjë, o rá te'bejme c'ü 'naja”, rí 'ñembevi c'ü.

<sup>20</sup>Nuc'ua cjanu o ma c'ua c'ò bëzo o zät'ävi cja e Jesús, cjanu o xipjivi:

—C'ü rvá ëgöbe; e Juan c'ü mi jichi yo nte cja c'e ndare a Jordán o xitsibe ro 'ñe önn'übe, ¿cjo ngue'tsc'e c'ü rí te'bejme, o rá te'bejme c'ü 'naja?

<sup>21</sup>C'e ndajme 'ma mi bübü nu c'ò o discípulo e Juan, e Jesús mi jocü na puncjü o nte c'ò me mi sufre o ngueme. Xo mi cãrã nu na puncjü o nte c'ò vi zürü o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo. E Jesús o tsjapü o mbedye c'ò s'ondajma c'ò. Y na puncjü c'ò mi ndëzhö, o jocü e Jesús ngue c'ua va jñanda c'ò mi ndëzhö. <sup>22</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o xipji c'ò yeje o discípulo e Juan:

—Nzhögü rí mëvi cja e Juan, rí ma xipjivi nu yo i jñandavi ró cjägö. Xo

rí xipjivi yo i dyärävi ró xipjigö yo nte. Xipjivi ya janda yo mi ndëzhö, 'ñe yo mi me'dye ya nzhodüji na jo. Xipjivi e Juan, yo mi sö o lepra c'ü vi pëgaji, ya jogü yo. Xipjivi, yo mi ngogö, ya äräji dya. Y bübü c'ò ya vi ndü y go tetjoji, ya bübüttöji dya. Xipjivi e Juan c'ü rí zopjügö yo pöbre rí xipjiji ja rgá jogü o mü'büji cja Mizhocjimi. <sup>23</sup>Xipjivi, 'ma cjó c'ò ra sido ra 'ñejmezü y dya ra yembeñe c'ü rguí xögü co nutscö, ngue c'ü rguí mäjã c'ò, eñe e Jesús va xipji c'ò o discípulo e Juan.

<sup>24</sup>O ma c'ua c'ò o discípulo e Juan. Nuc'ua e Jesús o zopjü c'ò nte o xipjiji ja ma cja e Juan, o dyönüji:

—'Ma i möcjeji a ma cja c'e majyadü i ma ñuji e Juan, pe mi cjiññiji rvi chöt'üji 'na bëzo c'ü ri pötpü o jña, nza cja ga pötü o lugar 'na xitji 'ma juant'ü e ndajma. <sup>25</sup>Pe mi cjiññigueji rvi chöt'üji 'na bëzo c'ü ri je'le bitu c'ò me ni muvi. Tsjijñiji; c'ò je'e bitu c'ò me ni muvi, ngue c'ò rey 'ñe c'ò cãrã cja o palacio. <sup>26</sup>'Ma i ma ñuji e Juan, pe mi cjiññiji rvi chöt'üji 'naja profeta. Jã, rí mangö ngue 'na profeta e Juan. Pero xenda ni muvi o bëpji angueze que na ngue c'ò 'ñaja profeta. <sup>27</sup>Je t'opjü o jña Mizhocjimi ja ga cja e Juan c'ü mama a cjava:

Dyärã, ró juajnügö 'na bëzo ra zopjü yo nte ra xipjiji ín jñagö. Ra ot'ü in xo'ñigue ngue c'ua 'ma rí mague, ya rguí bübü dispuesto yo nte ra recibidots'üji, eñe.

<sup>28</sup>Rí xi'tsc'öji, cja yo nte, dya cjó ch'unü 'na bëpji c'ü rrí muvi nza cja c'ü o unü Mizhocjimi e Juan. Zö

me ma nojo c'e bēppi c'ü mi pēs'i e Juan, 'ñe me ma zö, pero xenda na zö 'ma cjó c'o ra tsjapü Mizhocjimi o nte, eñe e Jesús.

<sup>29</sup>C'o nte 'ma mü o dyäräji c'e jña c'ü vi mama e Jesús, o unüji ' na pöjō Mizhocjimi. Xo 'ñe c'o mi cobra o contribución. Na ngue vi möji cja e Juan, vi ma jil'iji y vi nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. <sup>30</sup>Pero c'o fariseo 'ñe c'o mi xöpü c'o ley, iyö c'o. Vi tsjapüji c'ü dya mi muvi c'e bēppi c'ü vi ch'unü e Juan, dya go ma jiji. Maco Mizhocjimi vi mbeñe ro perdonao texe c'o nte. <sup>31</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Rá xi'tsc'öji ja ga cja yo nte yo cjë yo rí cārāji dya, c'o dya dyätä e Juan ni ri nguetscö. <sup>32</sup>Anguezeji chjëntjui nza cja yo ts'it'i yo junrü cja chōjmü yo eñe cjaji o mbaxua, ma't'üji o dyoji mamaji: “Ró pjë'pc'ijme o flauta, pero nu'tsc'eji dya i nemeji”, embeji yo nu dyoji. O 'ma jiyö, eñeji cjaji como que ya vi ndü 'na nte, eñe pa ögüji c'e añima, xipjiji nu mit'iji: “Me ró nzhumüjme rvá xörüjme, pero nu'tsc'eji, dya i huëgueji”, eñeji. <sup>33</sup>C'ua ja nzi ga cja yo ts'it'i, je xo ga cjatjonu yo nte yo cārā yo cjë dya. 'Ma o mbürü e Juan o mbēpi Mizhocjimi, o xögü, dya cjó go zivi o xëdyi c'ü rví mājā. Nguec'ua yo nte mamaji: “E Juan pēs'i 'naja o s'ondajma c'ü dya jo”, eñeji. <sup>34</sup>Nuc'ua nutscö rvá ěcjö cja Mizhocjimi, rí mājā rgá sigöji o xëdyi. Nguec'ua ga mama c'o nte c'o dya ne ra dyärä o jña Mizhocjimi: “Chjä, 'naja bëzo nu me ñönü, y me si o vinu. Me xo joji yo cobra o contribución, 'ñe yo 'ñaja yo xiji na s'o”, eñeji. <sup>35</sup>Pero rí

xi'tsc'öji, c'o ätä Mizhocjimi unüji na jo ngüenda Mizhocjimi me cjiñi na jo o ñi, me pārā na jo c'ü cja'a; nguec'ua nde nan'ño bēppi va dyacöbe e Juan.

### Jesús en la casa de Simón el fariseo

<sup>36</sup>'Na nu pa, 'naja c'o fariseo o mbita e Jesús ro ma o ngumü ro ziji o xëdyi. O ma c'ua e Jesús o zät'a cja o ngumü c'e bëzo, o cjogü a mbo cjanu o ziji o xëdyi c'e bëzo c'ü vi mbita. <sup>37</sup>Cja c'e jñiñi mi bübü ' na ndixü c'ü mi cja na puncjü c'o na s'o. O mbārā c'ua c'e ndixü c'ü mi bübü e Jesús cja o ngumü c'e bëzo mi siji o xëdyi. Cjanu o ějë c'ua c'e ndixü cja o ngumü c'e bëzo, ma tū'ü 'na ts'ibotia de ndojo c'ü mi po'o o aceite c'o ma jo ma jyärä. <sup>38</sup>Cjanu o ě ndüñijömü cja o ngua e Jesús. Me mi huë c'e ndixü, me co mbögü o nguizhö va mbe'chp'le o ngua e Jesús. Nuc'ua co c'o o ñixte, cjanu o ndintspi o ngua, y me co zü'tp'ü o ngua. Cjanu o ndü c'ua c'e aceite c'ü vi tū, o ngosp'ü o ngua. <sup>39</sup>C'e fariseo c'ü vi mbita e Jesús, 'ma mü o jñanda c'o mi cja c'e ndixü, cjanu o nguiñätsjē c'ua: “Ne bëzo, 'ma na cjuana ri profeta nu, ro mbārā 'ma cjó ngue ne ndixü nu na tjörü. Ro mbārā pje ma ndixü nu, ro mbārā c'ü me cja na s'o nu.” <sup>40</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'e fariseo:

—Simón, bübü 'na jña c'ü rí ne rá xi'ts'i.

O ndünrü c'ua c'e bëzo:

—Xitsigö, xöpüte.

<sup>41</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Mi bübü yeje bëzo c'o mi tū ngüenda mi tunpüji 'na bëzo. C'ü

'naja mi tū cuatro mil o mbëxo; c'ü 'naja mi tū cuatro ciento. <sup>42</sup>Dya mi jünvi pje rví ngõt'üvi. Nguec'ua c'e bëzo o perdonaovi nza yejui. ¿Ja gui tsjijñi yo yeje bëzo yo o perdonaoji? ¿Ja va ngue c'ü xenda ra gradecido ra ne'e c'e bëzo c'ü ya perdonaovi?

<sup>43</sup>O ndünrū c'ua e Simón o xipji:

—Pe ngue c'e bëzo c'ü xenda mi tū na puncjü o merio, xenda ra gradecido c'e bëzo c'ü vi perdonao texe c'o mi tunpü.

E Jesús o xipji c'ua:

—Na cjuana c'ua ja vi tsjijñi.

<sup>44</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda c'e ndixü, cjanu o xipji c'ua e Simón:

—¿Cjo i unü na jo ngüenda c'ü o tsja ne ndixü? Ró säcjö cja in nzumügüe, nu'tsc'e, dya i dyacö ndeje c'ü ro pe'ch'e ín cua, c'ua ja nzi ga cja ín chjürügöji. Pero ne ndixü o mbechque ín cua co o nguizhö, cjanu o ndintsqui ín cua co o ñixte. <sup>45</sup>Nu'tsc'e, dya i sütcü ín jmi; pero ne ndixü, me sütcü ín cua. <sup>46</sup>Nu'tsc'e, dya pje i xisqui ín ñi; pero ne ndixü o ngoscü ín cua o aceite yo na jo ga jyärä. <sup>47</sup>C'ü vi tsja a cjanu ne ndixü, ixí ñetse c'ü o unü ngüenda c'ü tū na puncjü o nzhübü y ya nzhögü o mü'bü. Nguec'ua Mizhocjimi ra perdonao c'o na puncjü o tsja c'o na s'o. Pero 'ma cjó c'o dya ra unü ngüenda cjo ri tū o nzhübü, 'ma dya ra unü ngüenda c'ü ni jyodü ra perdonao Mizhocjimi c'ü, nu'ma, dya xo ra neze 'ma c'ü.

<sup>48</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'e ndixü:

—Rí perdonaots'ü c'o na s'o c'o i tsja, eñe.

<sup>49</sup>C'o nte c'o ma siji o xëdyi e Jesús ñe e Simón, mi pötma mamaji:

—¿Cjó ngue ne bëzo nu? A poco sö ra perdonaozögöji c'o na s'o.

<sup>50</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'ua c'e ndixü:

—Ya jogü in mü'bügüe, na ngue i ñench'ezü in mü'bü, i creo c'ü ro perdonaots'ü Mizhocjimi. Ma dya, dya cja rí mbeñe c'o na s'o.

### Mujeres que ayudaban a Jesús

**8** C'o pa c'o, e Jesús mi sät'ä cja texe c'o jñiñi ñe c'o ts'ljñiñi. Mi zopjü c'o nte mi xipjiji ja rvá jogü o mü'büji, ngue c'ua Mizhocjimi ro tsjapüji o nte anguezeji. Mi pöji e Jesús c'o doce o discípulo. <sup>2</sup>Xo mi pöji e Jesús ja nzi ndixü c'o vi zürü c'o o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo, ñe c'o mi sö'dyë. Mi pöji e Jesús na ngue angueze vi pjongü c'o s'ondajma, y vi jocü c'o mi sö'dyë. C'ü 'na ndixü mi chjü e María c'ü mi menzumü a Magdala. Nu c'e ndixü, vi zürü siete c'o o s'ondajma c'ü dya jo, pero vi pjongü e Jesús c'o. <sup>3</sup>C'ü 'na ndixü mi chjü e Juana. C'e ndixü, mi ngue o su e Chuza c'ü mi ngue o ngapta e Herodes, mi manda cja c'o o mbëpji. C'ü 'naja ndixü, mi chjü e Susana. Xo mi pöji e Jesús c'o 'ñaja ndixü c'o ma puncjü. Mi pjös'üji e Jesús co c'o o merioji.

### El ejemplo del sembrador

<sup>4</sup>Mi pedye na puncjü o nte cja o jñiñiji, mi pöji e Jesús. 'Na nu pa 'ma ya ma caji na puncjüji, e Jesús o zopjü c'o nte o xipjiji 'na ejemplo, o mama a cjava:

<sup>5</sup>—'Na mbonzhëxü o mbedye o ma mbodü o ndëxü. Nuc'ua 'ma ya ma podü, bübü o ts'indëxü c'o

o zobütjo cja 'ñiji nu ja mi cjogü o nte. O ëjê c'ua c'o s'ü o 'ñe jñüs'üji c'o ts'indëxü. <sup>6</sup>Bübü o ts'indëxü c'o je xo zobütjo nu ja c'o dya ma pizhi e jömü. Nuc'ua 'ma mü o mbes'e, o dyot'ü c'o ndëxü na ngue mi ojtjo o c'ajömü. <sup>7</sup>Bübü o ts'indëxü c'o o zobütjo nu ja mi bodü o ndö o bidyi. 'Natjo c'ua va mbes'eji. Ts'i vi nocü c'o bidyi, nguec'ua va mbö't'ütjo c'o ts'indëxü, dya jyëzi ro nocü na nojo. <sup>8</sup>Bübü o ts'indëxü c'o o zobü c'ua ja ma jo o jömü. 'Ma ya mü o nocüji, o jogüji na jo o unüji 'naja ciento ts'indëxü nzi 'na mata.

'Ma mü o nguarü o xipjiji a cjanu yo, go ña c'ua na jens'e e Jesús o mama:

—Nu'tsc'eji бүбү in tsögueji, rí dyäräji na jo yo jña yo rí xi'tsc'öji.

### El propósito de los ejemplos

<sup>9</sup>Nuc'ua c'o o discípulo e Jesús cjanu o dyönüji e Jesús o mamaji:

—¿Pje ne ra mama yo jña yo i xitsijme?

<sup>10</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'eji o dya'c'üji Mizhocjimi rí päräji c'ü dya mi pärã c'o nte 'ma ot'ü; o dya'c'üji rí päräji ja ga manda Mizhocjimi. Yo 'ñaja nte, rí xipjigö o ejemplo yo, ngue c'ua zö ra jñandaji y ra dyäräji, pero dya ra mbäräji pje pjëzhi c'ü ne ra mama c'o jña.

### Jesús explica el ejemplo del sembrador

<sup>11</sup>'C'e ejemplo c'ü ró xi'ts'ljji, je a cjava. C'o ndëxü c'o ró xi'tsc'öji, ngue c'o ró jyë'tsc'öji o jña Mizhocjimi. <sup>12</sup>C'o ndëxü c'o o zobütjo cja 'ñiji, ró jyë'tsc'öji c'o

ärã o jña Mizhocjimi. Nuc'ua va ëjê e Satanas c'ü dya jo, va 'ñe jünbü c'o jña cja o mü'büji. Nguec'ua, dya ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi. Nguec'ua, dya ra ndintspiji o mü'büji c'o na s'o. <sup>13</sup>C'o ndëxü c'o o zobütjo nu ja c'o dya ma pizhi o jömü, ró jyë'tsc'öji c'o me mäjã ga dyärã o jña Mizhocjimi, y me mäjã ga creoji. Pero nujo, dya jëzitsjë ra zi'ch'i na jo o mü'büji c'o jña. Nguec'ua 'ma va ëjê c'o ra sufreji, dya sido creoji Mizhocjimi, xögüji. <sup>14</sup>Nu c'o ndëxü c'o o zobütjo nu ja mi bodü o ndö o bidyi, rá jyë'tsc'öji c'o ärã o jña Mizhocjimi, nuc'ua me mbeñeji c'o o bëpjiji, 'ñe me jodüji ja rgã ndöji na puncjü o t'opjü, 'ñe me mápäji yo бүбү cja ne xoñijömü ga tsjaji c'o netsjëji. Nguec'ua, dya cjaji ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>15</sup>C'o ndëxü c'o o zobü c'ua ja ma jo jömü, ró jyë'tsc'öji c'o ärã o jña Mizhocjimi c'o creo co texe o mü'bü. Zö pje c'o ra sufreji pero sido nzhodüji cja o 'ñiji Mizhocjimi. Nguec'ua chjëntjui nza cja c'o ndëxü c'o ra jogü na jo.

### El ejemplo de la lámpara

<sup>16</sup>'Ma tjütüji 'naja sivi, dya co'büji co 'naja s'äbã. Dya xo emeji a mbo cja ngama. Je ë's'ëji nu ja na ts'ijens'e, ngue c'ua ra sö ra jñanda c'o ri cjogü a mbo cja ngümü. <sup>17</sup>Je xo ga cjatjonu ín jñagö. Zö rí xi'tsc'ötsjëji dya yo ín jñagö, pero ni jyodü rí xipcjeji yo nte. Zö dya päräji, pero ni jyodü ra mbäräji ngue c'ua ra бүбү o jya's'ü Mizhocjimi cja o mü'büji.

<sup>18</sup>'Pjötüji na puncjü ngüenda rí dyäräji na jo yo jña yo rí xi'tsc'öji.



'Ma rí unnc'eji ngüenda yo jña, 'ñe 'ma rí 'ñench'e in mü'bügueji yo, nu'ma, mas rí tendiogueji 'ma yo. Zö in cjijñiji c'ü ya i jñüs'üji 'na jña, pero 'ma dya rí unüji ngüenda, ra jñünnc'üji 'ma c'ü ts'inguilëjë c'ü ya in pārāji.

### La madre y los hermanos de Jesús

<sup>19</sup>'Na nu pa, o ëjë c'ü nu nana e Jesús, 'ñe c'o nu cjuarma, ro säji nu ja mi bübü e Jesús. Pero dya mi sö ro cjogüji nu ja ma bübü, na ngue me ma puncjü o nte c'o ma cã nu. <sup>20</sup>O mama c'ua c'o nte o xipjiji e Jesús:

—Nin nana 'ñe c'o nin cjuarma cārāji a tji; ne anguezeji rí ñaji.

<sup>21</sup>O ndünrü e Jesús o xipji c'ua c'o nte:

—C'o rí cjapcö mi nanagö 'ñe mi cjuarma, ngueje c'o ärä o jña Mizhocjimi c'o cja ja c'o nzi ga mama.

### Jesús calma el viento y las olas

<sup>22</sup>'Na nu pa, o dat'ü e Jesús cja 'naja bü co c'o o discípulo. O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Mö rá pes'eji nu 'nanguarü a manu cja ne trazapjü, ëñe.

Cjanu o möji c'ua. <sup>23</sup>'Ma ya mi möji, o zürü c'ua t'ijĩ e Jesús. Jo ni ëjë c'ua 'na trandajma c'ü me mi vü cja c'e zapjü. Ya ma pjürü ma po'o o ndeje cja c'e bü c'ü mi pjö's'ü o ndajma; mi bübü peligro c'ü ro nguibiji. <sup>24</sup>O ëjë c'ua c'o discípulo a jmi e Jesús, o zopjüji o xipjiji:

—Rí ñanga, xöpüte, ya rá quibiji.

O zö c'ua e Jesús o nanga c'ua. Cjanu o huënc'h'i c'ua c'e ndajma, 'ñe c'o ndeje c'o me mi pjö's'ü. Ixco

söya c'ua c'e ndajma, 'ñe c'o ndeje, dya cja mi pjö's'ü. <sup>25</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'o discípulo:

—¿Jenga dya mi creozüji c'ü ro pjö'c'öji?, ëñe.

C'o discípulo me mi süji mi pötma mamaji:

—¿Mbārā, pje pjézhi e Jesús?

Maco manda ra böbü e ndajma 'ñe yo ndeje, y nujoyo, ätäji nu. Nunca rí jandaji a cjanu.

### El hombre endemoniado de Gadara

<sup>26</sup>O zät'äji c'ua cja c'e país c'ü ni chjü a Gadara c'ü bübü a 'nanguarü a Galilea cja c'e trazapjü. <sup>27</sup>'Ma ya vi mbes'e e Jesús cja c'e bü, o ëjë c'ua 'naja bëzo c'ü je vi peje cja c'e jñiñi a Gadara, o 'ñe chjëvi e Jesús. Nu c'e bëzo, ya vi mezhe vi zürü o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo. Dya cja mi je'e o bitu. Dya cja xo mi bübü cja ngumü; je mi bübü cja panteón cja campo santo. <sup>28</sup>'Ma mü o jñanda c'e bëzo e Jesús, o mapjü c'ua na jens'e, cjanu o ndüñijömü cja jmi e Jesús, cjanu o mama na jens'e:

—Nu'tsc'e Jesús, o T'tits'ü Mizhocjimi, ¿pje pë'sc'ü rí ñugue co nutscö? Rí ö'tc'ügö, dya rí tsjacü rá ma sufregö.

<sup>29</sup>O mama a cjanu na ngue e Jesús mi manda c'ü o s'ondajma c'ü dya jo ro mbedye cja c'e bëzo. C'ü o s'ondajma c'ü dya jo, ya vi mezhe vi zürü c'e bëzo. C'o nte mi tjün't'üji co cadena c'e bëzo, mi tjün'tp'üji o dyë 'ñe o ngua, ngue c'ua dya ro nzhodü libre. Pero mi c'üdütjo c'o mi ndün't'üji. Y c'ü o s'ondajma c'ü dya jo mi cjapü c'e bëzo ra nzhodü cja majyadü. <sup>30</sup>E Jesús o dyönü c'e bëzo:

—¿Pje ni chjütsc'e?

Cjanu o ndünrü c'ua c'e bëzo:

—Ni chjüzü Legión, eñe.

C'e jña legión ne ra mama: “Na puncjü.” Mi chjü a cjanu c'e bëzo, na ngue na puncjü o s'ondajma c'o vi cjugü a mbo cja o mü'bü.

<sup>31</sup>C'o s'ondajma mi ötüji na puncjü e Jesús c'ü dya ro manda ro möji nu ja c'o va 'nün't'ü c'o nu mis'ondajmaji. <sup>32</sup>Ma cã na puncjü o cuchi cja c'e t'eje ma ñönüji. Nuc'ua c'o o s'ondajma c'ü dya jo, o dyötüji e Jesús ro unü sjëtsi anguezeji ro ma nguich'iji cja o mü'bü c'o cuchi. O unüji c'ua sjëtsi. <sup>33</sup>Nuc'ua c'o s'ondajma o mbedyeji cja o mü'bü c'e bëzo, cjanu o ma nguich'iji cja o mü'bü c'o cuchi. Nuc'ua c'o cuchi cjanu o zöbüji texeji cja c'e dyäl'ä, o ma zo'oji cja c'e trazapjü o nguibiji.

<sup>34</sup>Nuc'ua c'o mi pjörü o cuchi, 'ma mü o jñandaji, o c'ueñeji c'ua na zëzhi o ma mamaji cja c'e jñiñi, 'ñe texe cja c'o lugar nu ja c'o mi cãrã o nte. <sup>35</sup>Nuc'ua c'o nte o mbedyeji c'ua, o ma nuji c'o vi tsja e Jesús. O zät'äji c'ua ja mi bübü e Jesús, o chöt'üji nu c'e bëzo c'ü vi mbedye c'o o s'ondajma c'ü dya jo, mi junrü cja o ngua e Jesús, ya mi je'e o bitu, ya mi tjümbeñe. O züji c'ua. <sup>36</sup>O ña c'ua c'o nte c'o vi jñanda, o xipjiji c'o ma säjä ja va tsja e Jesús va pjongü c'o s'ondajma c'o mi bübü o mü'bü c'e bëzo. <sup>37</sup>Nuc'ua c'o mi menzumü cja c'e país a Gadara, me mi sÿji mi xipjiji e Jesús:

—Rí ö'tc'üjme favor rí pedye cja nín jñiñigöjme.

O dat'ü c'ua e Jesús cja c'e bü, ngue c'ua ro nzhogü nu ja vi 'ñeje.

<sup>38</sup>Nuc'ua c'e bëzo c'ü vi mbedye

c'o s'ondajma, mi ötü c'ü ro möji e Jesús 'ñe c'o o discípulo. Pero e Jesús o xipji:

<sup>39</sup>—Nzhogü, ma in nzumü. Rí mama c'ü ja va mböxc'ü Mizhocjimi, embeji c'e bëzo.

Nuc'ua cjanu o ma c'ua c'e bëzo, o ma mama texe cja c'e jñiñi ja va cja va pjongü e Jesús c'o s'ondajma c'o vi zürü c'e bëzo.

### La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

<sup>40</sup>Nuc'ua 'ma mü o nzhogü na yeje e Jesús nu ja vi 'ñeje, texe c'o nte o recibidoji na ngue mi te'beji angueze. <sup>41</sup>O ëjë c'ua 'naja bëzo c'ü mi chjü e Jairo. Nuc'ü, mi xo'ñi cja 'na nintsjimi nu ja mi pa c'o mi menzumü a Israel mi pa ma't'üji Mizhocjimi. O ndünijöümü a jmi e Jesús mi xipji ro mëvi cja o ngumü. <sup>42</sup>Na ngue mi 'ñeje 'natjo o xunt'i c'ü mi ëdyi doce cjëlë. Nuc'ü, ya ma tüt'ü. 'Ma ya mi ma e Jesús, me ma puncjü o nte c'o mi pöji, dya mi sö ro ma na niji.

<sup>43</sup>Cja c'o nte c'o mi pöji e Jesús, xo mi pa 'na ndixü c'ü ya vi mezhe doce cjë c'ü mi dagü o cji. Ya vi ndeze texe o merio c'o mi jün, 'ma mi pa cja o médico. Pero dya cjó mi sö ro jocü. <sup>44</sup>Nuc'ua c'e ndixü cjanu o ëjë a xütjü e Jesús, cjanu o ndönbü cja squina c'ü o bitu c'ü mi tējë. Ixco böbü c'ua c'o mi xot'ü.

<sup>45</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o mama: —¿Cjó ngue c'ü o ndöcügö?

Cjanu o ngädätjoji texeji. Nuc'ua e Pedro 'ñe c'o 'ñaja discípulo cjanu o xipjiji e Jesús:

—Nu'tsc'e xöpüte, in önügüe cjó ngue c'ü o ndö'c'ügüe. Ngue yo nte yo me s'ixc'ügüe.

<sup>46</sup>O ndünrū c'ua e Jesús o mama:  
—Rí pārāgō būbū c'ü o ndöcügō.  
Na ngue nutscō ró pārā o mbedyezū  
c'ü na zēzhi, eñe.

<sup>47</sup>O unū c'ua ngüenda c'e ndixū  
c'ü mi pārā e Jesús c'ü vi ndönbū  
o bitu. Nguец'ua o ējē cja e Jesús,  
me mi mbi'i. Cjanu o ndüñjōmū a  
jmi, cjanu o xipji c'ua c'ü mi ngue  
angueze vi ndönbū o bitu ngue c'ua  
ro ndis'i c'e ngueme c'ü mi sō. Y o  
xipji nzi va ndönbū nzi va ndis'i. O  
dyärā texe c'o nte. <sup>48</sup>O ndünrū c'ua  
e Jesús o xipji c'e ndixū:

—Nu'tsc'e süngü, o ndixc'i na  
ngue i creozū c'ü ro jocüts'ü.  
Mizhocjimi rí mävi; dya cja ra  
mbeñe in mü'bū.

<sup>49</sup>Ma xe ma ña e Jesús, o sājā  
c'ua 'naja c'ü vi ñeje cja o ngumū  
c'e bëzo c'ü mi xo'ñi cja c'e  
nintsjimi, o ñe xipji c'e bëzo:

—C'ü rvā ēcjō, c'ü in xunt'i ya ndū  
c'ü. Dya cja pje ni jyodū rí xipji ne  
xöpüte xe ra ējē nu.

<sup>50</sup>Ma mü o dyärā e Jesús, cjanu o  
xipji c'e bëzo c'ü mi xo'ñi:

—Dya rí sū'ü. Ixtí jñunt'ü in mü'bū  
c'ü rá cjacō ra tetjo in xunt'i ra  
bübütjo na yeje.

<sup>51</sup>Ma mü o zāt'āji cja o ngumū c'e  
bëzo, dya jyēzi e Jesús cjō ro cjogū;  
nguxetjo e Pedro ñe e Jacobo ñe e  
Juan, ñe c'ü nu tata c'e xunt'i, ñe  
c'ü nu nana. <sup>52</sup>C'o nte c'o ma cā nu,  
mi huēji texeji y me mi mapjū ma  
huēpiji c'e añima. O mama c'ua e  
Jesús o xipji:

—Dya rí huēji. Dya tū'ü ne xunt'i,  
ītjo dya nu.

<sup>53</sup>Nuc'ua c'o nte o tjezhetjoji va  
tsjapūji burla e Jesús. Na ngue  
mi pārāji c'ü ya vi ndū c'e xunt'i.

<sup>54</sup>Nuc'ua e Jesús o pēncp'i o dyē  
c'e xunt'i, o ma't'ü na jens'e o xipji:  
—Rí ñanga, xunt'i.

<sup>55</sup>Cjanu o te c'ua c'e xunt'i o  
bübütjo na yeje; ixco nanga c'ua  
c'ü. Nuc'ua e Jesús o xipji ro unūji  
pje ro zi c'e xunt'i. <sup>56</sup>C'ü nu tata c'e  
xunt'i ñe c'ü nu nana me go pizhivi,  
dya mi pārā pje ro nguiñivi. Nuc'ua  
e Jesús o xipjivi c'ua c'ü dya cjō ro  
xipjivi c'ü vi tsjapū o te c'e xunt'i.

### Jesús envía a los doce discípulos

**9** E Jesús o ma't'ü c'o doce  
o discípulo ro ēji cja o jmi.  
Cjanu o unūji poder ngue c'ua ro sō  
ro pjongūji texe yo o s'ondajma e  
Satanás c'ü dya jo, ñe ro jocūji c'o  
mi sō c'o pje nde ma ngueme. <sup>2</sup>O  
xipji ro ma zopjūji c'o nte ro xipji  
c'ü ngue Mizhocjimi c'ü manda,  
nguec'ua mi jyodū anguezeji ro  
dyätāji c'ü. Xo xipji ro ma jocūji  
c'o mi sō'dyē. <sup>3</sup>O xipji:

—Dya pje rí jñünūji c'o pje rguí  
jyodüts'ūji cja ñiji. Dya pje rí jñünūji  
c'ü rguí chāji. Dya xo rí tsanaji  
mape c'ü pje rguí tsant'aji o pje rguí  
jñunt'ūji. Dya xo rí jñünūji pje rí siji  
ni ri ngue o merio. Dya xo rí tsanaji o  
bitu c'ü rguí pötūji. <sup>4</sup>Cja ngumū c'ua  
ja rí sāt'āji, je rí oxūji nu hasta 'ma cja  
rí ñe rí pedyeji; dya rí pötqueji ngumū  
rguí oxqueji. <sup>5</sup>Ma rí sāt'ēji cja 'na  
jñiñi, 'ma dya cjō ra recibidots'ūji, rí  
pedyegueji 'ma nu. 'Ma rí pedyegueji,  
rí jyā'bāji o jōmū c'o ya rguí jyäs'ā in  
mbäcuaji, ngue c'ua ra unū ngüenda  
c'o menzumū nu, c'ü vi tsjaji na s'o,  
dya recibidots'ūji, eñe e Jesús va xipji  
c'o o discípulo.

<sup>6</sup>Go mbedye go ma c'ua c'o  
apóstole, mi nzhodūji texe cja c'o

jñiñi mi zopjüji c'o nte mi xipjiji ja rvá jogü o mü'büji cja o jmi Mizhocjimi. Texe c'ua ja mi sät'äji, mi jocüji c'o mi sö'dyë.

### La muerte de Juan el Bautista

<sup>7</sup>E Herodes c'ü mi manda cja c'e país a Galilea, o dyärä texe c'o na nojo c'o mi cja e Jesús. Dya mi pārã pje ro nguiñi, na ngue bübü c'o mi mama: “E Juan ya tetjo, ya bübütjo na yeje. Ngue c'ü cja yo me na nojo”, eñe c'o. <sup>8</sup>Bübü c'o mi mama: “C'ü cja yo me na nojo, ngueje c'e profeta Elías c'ü ya ëjë.” Bübü c'o mi mama: “Ya tele c'ü 'naja c'o profeta c'o mi cārã mi jinguã, ya bübütjo na yeje.” <sup>9</sup>O mama e Herodes:

—E Juan, maco ró mandagö o jñüpcüji o ñi. Pero, ¿cjo ri ngue c'ü cja c'o me na nojo c'o rí ärägö?

Nuc'ua e Herodes me mi jodü ja rvá jñanda e Jesús.

### Jesús da de comer a cinco mil hombres

<sup>10</sup>O nzhogü c'ua c'o discípulo c'o xo mi xiji apóstole, o xipjiji e Jesús c'o bëpji c'o vi tsjaji. Nuc'ua e Jesús o zidyí c'o apóstole o möji nu ja dya mi cārã o nte, bëxtjo cja c'e jñiñi c'ü mi chjü a Betsaida. <sup>11</sup>Pero c'o nte go mbārãji nu ja ro zät'ä e Jesús ñe c'o o discípulo, nguec'ua xo möji nu. E Jesús o recibido c'o nte, o xipjiji c'ü ngue Mizhocjimi c'ü manda, nguec'ua mi jyodü anguezeji ro dyätäji c'ü. Y o jocü c'o mi sö'dyë.

<sup>12</sup>Nuc'ua 'ma ya o nzhã'ä, o ëjë c'o doce discípulo cja jmi e Jesús, o xipjiji:

—Xipji yo nte ra möji cja yo jñiñi yo bëxtjo, ñe texe cja c'o lugar nu ja cārã o nte, ngue c'ua ra chöt'üji pje ra ziji, y ra oxüji. Na ngue rí cārãji va cja 'naja majyadü.

<sup>13</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Nu'tsc'eji rí unügejeji c'ü pje ra ziji.

Anguezeji o ndünrüji o mamaji: —Dya rí jünjme c'ü ra zi yo; nguextjo tsi'ch'a tjömëch'i cja na yeje jmõ. ¿Cjo in ne rá ma tømüjme c'ü ra zi yo nte yo me na puncjü?, embeji e Jesús.

<sup>14</sup>Mi tsi'ch'a mil c'o bëzo. O mama c'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Xipjiji ra xögüji nde ri cincuenta rga mimiji.

<sup>15</sup>Cjanu o tsja c'ua c'o discípulo ja c'o nzi va manda e Jesús, o xipjiji ro mimi texe c'o nte. <sup>16</sup>Nuc'ua e Jesús o jñü c'o tsi'ch'a tjömëch'i ñe c'o yeje jmõ. Cjanu o nã's'ä c'ua a jens'e va unü 'na pøjö Mizhocjimi. Cjanu o më'ch'i c'ua c'o tjömëch'i ñe c'o jmõ. Cjanu o unü c'o o discípulo ngue c'ua ro unüji c'o nte. <sup>17</sup>O ziji texeji o nijmiji na jo. Nuc'ua cjanu o nguis'itjoji c'ua c'o ya nde mi ts'ipëraso c'o o mboncjütjo, y go nizhitjo doce bos'i.

### Pedro declara que Jesús es el Cristo

<sup>18</sup>Na nu pa, e Jesús mi cārãtsjëji co c'o o discípulo, mi ötü Mizhocjimi. 'Ma mü o nguarü o dyötü Mizhocjimi, cjanu o dyönü c'o discípulo:

—¿Pje mama yo nte cjö nguetscö?

<sup>19</sup>O ndünrü c'ua anguezeji: —Bübü c'o mama ngue'tsc'e e Juan c'ü mi jichi yo nte co ndeje.

Bübü c'o mama ngue'tsc'e e Elías. Bübü c'o mama o te 'naja c'o 'ñaja profeta c'o mi cārā mi jinguā; mamaji ngue'tsc'e c'e profeta.

<sup>20</sup>O mama c'ua e Jesús o dyönüji: —Nu'tsc'eji, ¿pje xo in mangueji? ¿Cjó nguetscö?

O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Ngue'tsc'e e Cristo o 'ñempc'e Mizhocjimi rí mandague.

### Jesús anuncia su muerte

<sup>21</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'o discípulo:

—Pjötüji na puncjü ngüenda c'ü dya cjó be rí xipcjeji c'ü nguetscö e Cristo. <sup>22</sup>Zö rvá ěcjö cja Mizhocjimi, pero ni jyodü me rá sufregö na puncjü. Ra jñüncü ngüenda yo tita c'o pje pjëzhi, 'ñe yo ndamböcjimi, 'ñe yo xöpü o ley Mizhocjimi, ra mamaji c'ü na s'lo c'ü rí c jagö. Y ra mbötücögöji. Nuc'ua 'ma ra cjogü jñipa, rá tetcjö rá bübütjo na yeje, eñe e Jesús va xipji c'o o discípulo.

<sup>23</sup>O mama e Jesús o xipji texe c'o nte:

—'Ma cjó c'o ne ra ndenngue co nuzgö, ni jyodü c'ü dya cja ra tsja c'o netsjë angueze. Y pama ra bübü dispuesto ra sufre o ra ndü. Y ra sido ra dyätcä ín jña. <sup>24</sup>C'o dya bübü dispuesto ra sufre na ngue c'ü dya ne ra ndüji, dya ra chöt'üji c'ü rguí bübüji. Pero c'o bübü dispuesto ra bö't'ü na ngue c'ü ni dyätcäji ín jña, ra chöt'üji c'ü rguí bünji. <sup>25</sup>Nu 'ma ro tsja 'na nte ro tsjapü o cjaja texe yo bübü va cja ne xoñijömü, pero 'ma dya ro dyätcä ín jña, ¿pje ro dyeje 'ma? Na ngue ro jyëzi Mizhocjimi c'e nte. <sup>26</sup>Nutscö rvá ěcjö cja Mizhocjimi. Rí xi'tsc'öji rá

ěcjö na yeje; me rrā zö c'ua ja rva ěcjö, c'ua ja ga cja me na zö c'ü mi Tatagö, 'ñe c'o o anxe. 'Ma cjó c'o ra zü, y ra mama: “Dya rí pärägö e Jesús, dya xo rí ätpägö o jña”, ra 'ñeñe; nu'ma, xo rá mangö c'ü dya rí pärägö c'o, 'ma rá ěcjö na yeje. <sup>27</sup>Rí dyäräji na jo yo rá xi'tsc'öji. Bübü va ja nzi yo dya ra ndü'ü hasta 'ma ra nuji ja ga cja 'ma rá mandagö, nutscö o 'ñempquegö Mizhocjimi.

### La transfiguración de Jesús

<sup>28</sup>'Ma ya vi cjogü 'nanzo c'ü vi mama e Jesús c'o jña c'o, o zidy e Pedro 'ñe e Juan 'ñe e Jacobo, o nguins'iji cja 'na t'eje, ngue c'ua e Jesús ro ma dyötü Mizhocjimi.

<sup>29</sup>'Ma ma ötü Mizhocjimi, o pötü c'ua ja ma jñetse o jmi. Xo pötü c'ua ja ma jñetse o bitu; me ma t'öxü me mi juëns'i. <sup>30</sup>Jo ni jñetse c'ua yeje bëzo c'o mi ngue e Moisés 'ñe e Elías, vi 'ñeju a jens'e mi ñaji e Jesús.

<sup>31</sup>Anguezevi me mi juëns'ivi. Mi mamavi ja rvá cja c'ü ya mi ngue ro zädä; mi mamavi c'ü ja rvá mböt'üji e Jesús a Jerusalén. <sup>32</sup>E Pedro 'ñe e Juan 'ñe e Jacobo me ma ějë o t'ijji, pero dya go iji. Nguec'ua o jñandaji me mi juëns'i e Jesús ma zö. Xo jñandaji nza yeje bëzo c'o mi böbüji co e Jesús. <sup>33</sup>Nuc'ua 'ma ya mi ma e Moisés 'ñe e Elías, jo ni ña c'ua e Pedro o xipji e Jesús:

—Xöpüte, na jo rí cārāgöjme va co nu'tsc'e 'ñe e Moisés 'ñe e Elías. Rá ät'äjme jñi ts'ingumü de dyëza. 'Naja c'ü rá ä'tc'öjme, 'naja c'ü rá ä'tp'ägöjme e Moisés, 'naja c'ü rá ä'tp'ägöjme e Elías, eñe.

Dya mi pärā pje ro mama e Pedro.

<sup>34</sup>'Ma ndänt'ä ma ña e Pedro, o

sjä́ c'ua 'na ngömü o 'ñe ngobü anguezeji. 'Ma mü o ngobüji c'e ngömü, o züji c'ua. <sup>35</sup>O dyäräji c'ua 'na jña cja c'e ngömü c'ü mi mama a cjava:

—Nujnu ngue ín Ch'igö nu me rí ne'e. Dyätäji angueze, eñe.

<sup>36</sup>'Ma ya vi nguarü c'e jña, c'o discípulo o jñandaji c'ü nguextjo e Jesús c'ü mi bübü. C'o pa c'o, dya cjó xipjiji c'o vi jñandaji.

### Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

<sup>37</sup>Nuc'ua c'ü na ye nu pa, cjanu o zöbüji c'ua cja c'e t'eje. O ëjë c'ua na puncjü o nte o 'ñe ndünrüji e Jesús. <sup>38</sup>Nuc'ua 'naja bëzo c'ü ma dyoji c'o nte, o mapjü o xipji e Jesús:

—Xöpüte, rí ö'tc'ö rí 'ñe ñutcü nu ín ch'i. Na ngueje nguextjo nu rí 'ñeje nu. <sup>39</sup>'Naja yo o s'ondajma c'ü dya jo, nu ndajmetjo ga zürü nín ch'igö, cjapü ra mapjü. Me xo cjapü ra mb'ch'i hasta 'ma ra pjont'ü o pjügü. Xo cjapü ra nügü hasta ya me ni c'anga. Mezhe ga mbö't'ü, dya ne ra jyëzi. <sup>40</sup>Ró xipji c'o in discípulogue ro pjongüji c'e s'ondajma; dya sö ro pjongüji, eñe.

<sup>41</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji texeji:

—Nu'tsc'ëji in cārāji yo cjë dya, ya s'odü in mü'büji. ¿Jenga dya in creozüji rá pjöxc'üji rí tsjaji c'o na nojo? Maco ya mezhe rí cārāgöji, ya mezhe rí pë'sc'ö paciencia co nu'tsc'ëji.

Cjanu o xipji c'e bëzo:

—Siji ga 'ñecjua nin ch'igue.

<sup>42</sup>'Ma ya ma siji c'e t'i, nuc'ua c'ü o s'ondajma c'ü dya jo o tsjapü o

nügü c'e t'i, ixco mbö't'ü. Nuc'ua e Jesús cjanu o huëch'i c'ua c'e s'ondajma, o xipji ro mbedye cja c'e t'i; ixco ndis'i c'ua c'e t'i. Nuc'ua e Jesús cjanu o xipji c'e bëzo:

—Bübü dya c'ua nin ch'igue; ya jogü nu.

<sup>43</sup>Texe c'o o jñanda, o unüji ngüenda c'ü me na zëzhi Mizhocjimi, ngue c'ua va jocü e Jesús c'e t'i. Y mi cjijñiji mi mamaji: —Nunca rí jandaji a cjanu, eñeji.

### Jesús anuncia otra vez su muerte

'Ma mi cjijñi c'o nte c'ü vi tsja e Jesús, o ña c'ua e Jesús o xipji c'o o discípulo:

<sup>44</sup>—Nu'tsc'ëji, dyäräji na jo yo rá xi'tsc'öji. Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi, pero ra nzhögügöji cja yo nte ra mbötcüji, eñe e Jesús.

<sup>45</sup>Anguezeji, dya mi pārāji pje mi ne ro mama c'o jña c'o; dya jyëziji ro mbārāji c'o. Mi süji ro dyönüji ja ma cja c'o jña.

### ¿Quién es el más importante?

<sup>46</sup>Nuc'ua c'o discípulo o mbürü o ñatsjëji, cjó mi ngue anguezeji c'ü xenda ro mbëzhi na nojo. <sup>47</sup>E Jesús mi pārā c'o mi cjijñiji cja o mü'büji. O ma't'ü c'ua 'naja ts't'i ro ëjë a jmi. <sup>48</sup>Cjanu o xipjiji c'ua:

—'Ma cjó c'o ra recibido ne ts't'i y ra mbös'üji nu, nguetscö recibidozö c'o. Na ngue je ga cjanu rgá negö. 'Ma cjó c'o ra recibidozögö, xo recibido Mizhocjimi c'ü o xitsigö ró ëgö cja ne xoñijöümü. Zö ra mbë'ts'iji na nojo, zö dya pje ra mbë'ts'iji, pero 'ma rí pjös'üji c'o pje ni jyodü, rrä nots'üji cja ín jmigö 'ma.

**El que no está contra nosotros,  
está a nuestro favor**

<sup>49</sup>O ndünrũ c'ua e Juan o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e xöpũte, ró jandajme 'na bëzo c'ũ mi nãnnc'ãgue in chjũ ma pjongũ yo o s'ondajma c'ũ dya jo. Ró xipjijme c'ũ dya cja ro tsja a cjanu, na ngue dya rí dyocjõji c'ũ.

<sup>50</sup>O ndünrũ c'ua e Jesús o xipji:

—Dya rí ts'a's'ũji c'ũ. 'Na nte zõ dya rí dyocjõji c'ũ, pero 'ma dya nugũji na ù, nu'ma, bübũ co nutscõji ' ma c'ũ.

**Jesús reprende a Jacobo y a Juan**

<sup>51</sup>Nuc'ua c'o pa, ya mi ngue ro zädä 'ma ro zidyiji e Jesús a jens'e. Zõ mi pãrã e Jesús c'ũ me ro sufre a Jerusalén, pero sido mi nzhodũ para ro zät'ã nu. <sup>52</sup>Nuc'ua cjanu o xipji c'o ro ot'ũ ro ma. Anguezevi o mëvi c'ua o zät'ãvi cja 'na jñiñi c'ũ tsja a Samaria, o jyodũvi nu ja ro oxũji e Jesús. <sup>53</sup>Pero c'o mi menzumũ nu, dya ne ro recibidoji e Jesús. Na ngue o unũji ngũenda c'ũ je mi ma e Jesús a Jerusalén.

<sup>54</sup>Nuc'ua e Jacobo 'ñe e Juan c'o mi discípulo, 'ma mü o dyärãvi c'ũ dya ro recibidoji e Jesús, cjanu o ma xipjivi e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügõjme, mi jinguã o mama e Elías c'ũ ro jyãbã o sivi a jens'e ro castigao c'o mi cja na s'o. ¿Cjo ìn ne rá cjabe a cjanu rá mamabe ra jyãbã o sivi, ra chjorũ c'o nte na ngue dya recibidots'ũji?, eñevi.

<sup>55</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda na jo anguezevi, cjanu o huënc'h'ivi o mama:

—Ìn pëzhguevi c'ũ na jo c'ũ cja ì manguevi. Pero ixtí xi'tsc'õvi, dya ngue Mizhocjimi c'ũ o 'ñũnc'ũ in mü'bũvi ì manguevi a cjanu. <sup>56</sup>C'ũ rvã ëcjõ cja Mizhocjimi, ró ëcjõ cja ne xoñjõmũ, dya ngue c'ũ rá chjotũ yo nte; ngueje c'ũ rá salva yo, eñe.

Nuc'ua, dya oxũji cja c'e jñiñi, o möji c'ua c'ũ 'na jñiñi.

**Los que querían seguir a Jesús**

<sup>57</sup>'Ma ya mi põji cja 'ñiji, o ëjë c'ua 'na nte cja o jmi e Jesús o xipji: —Nu'tsc'e ín Jmuts'ügõ, rá tennc'e co nu'tsc'e rá më c'ua ja rí mague.

<sup>58</sup>Cjanu o ndünrũ c'ua e Jesús o xipji:

—Ante c'ũ rá më, ixtí tsjijñi c'ũ rá xi'tsc'õ. Yo min'ño pë's'i o tjocũ ja obũji, y yo s'ũ pë's'iji o t'oxũji. Pero nutscõ, zõ rvã ëcjõ cja Mizhocjimi, pero dya rí pë's'õ ja rá oxũ, eñe e Jesús.

<sup>59</sup>Xe go ña c'ua e Jesús o xipji c'ũ 'na nte:

—Chjä'dã rá mö.

O ndünrũ c'ua o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügõ, dyacũ sjëtsi ot'ũ rá ma'a, rá ma õgũ mi tatagõ, cja rrũ mëgõvi.

<sup>60</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Yo nte, chjëntjui c'ũ ya ndũji, na ngue dya creozũji. Jyëzgue anguezeji ra dyõgũji c'o nín mi añimaji. Nu'tsc'e rí chenngue co nutscõ rá jí'ts'i rí zopjũgue yo nte, rí xipjiji ni jyodũ ra dyätãji Mizhocjimi, na ngue angueze ngue c'ũ manda, eñe.

<sup>61</sup>Cjanu o ña c'ua c'ũ 'naja o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügõ, rá mëgõvi; nguextjo c'ũ rí jyëzgui ot'ũ rá ma ëzhë c'o cãrã ín nzungõ.

<sup>62</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:  
—'Ma cjó c'o übü o tjäjä, dya ñezhe ra jñanda a xütjü. 'Ma jiyö, ra s'odü 'ma c'e tjäjä. Je xo ga cjatjonu, 'ma cjó c'o ra ndenngue co nuzgö, ni jyodü ra sido ín 'ñijigö co texe o mü'bü; dya me ra mbeñe c'o böpji c'o vi zogü, ne ri ngue c'o o dyoji. 'Ma jiyö, dya ra sö Mizhocjimi ra tsjapü o nte 'ma c'ü.

### Jesús envía a los setenta

**10** 'Na nu pa, e Jesús c'ín Jmugöji o juajnú c'o xe 'ñaja nte c'o ro mbepi angueze; o zäs'äji setenta. Cjanu o xipji c'ua nde yeje rvá möji; ro möji c'o jñiñi nu ja ro ma angueze, ro ma zopjüji c'o nte. <sup>2</sup>Ante c'ü ro möji, e Jesús o xipji c'ua c'o o discípulo va jyëtspi o ndëxü c'o nte:

—C'o ndëxü me na puncjü c'o, pero c'o ndagrëxü, ts'ëtjo c'o. Nguec'ua rí dyötüji Mizhocjimi c'ü o cjaja c'o ndëxü, ra juajnú c'o xe 'ñaja mböpji ra ëji ra 'ñe pëpjiji cja ne ndagrëxü. <sup>3</sup>Möji, ma zopjüji yo nte. Pero pjötpüji ngüenda, na ngue ín chjëntceji nza cja o ndëchjürü a nde cja o min'ño. <sup>4</sup>Dya rí tsanaji o mape c'ü pje rí jñunt'üji o c'ü pje rí tsant'aji. Dya xo rí tsidyiji c'o rí chin'ch'iji. Dya ra mezhe rgui zenguategueji cja 'ñiji. <sup>5</sup>Cja c'e ngümü c'ua ja rí sät'äji nzi 'naja jñiñi, xipjiji c'o ri cārā c'e ngümü: “Mizhocjimi ne ra mböxc'üji”, rí 'ñembeji c'o. <sup>6</sup>Nu 'ma cjó c'o ri bübü nu c'ü ri te'be nu c'ü ra 'ñe 'ñeme libre c'o nte, ix na cjuana ra tsja Mizhocjimi ra salvaji c'ua ja nzi vi zenguagueji. 'Ma dya ra dyä'tc'äji, iyö 'ma. <sup>7</sup>C'ü ot'ü

ngümü nu ja ra recibidots'üji, je rí oxügueji nu hasta 'ma cja rí ñe rí pedyeji; dya rí pötüji o ngümü. C'o ra dya'c'üji rí sigueji, rí siji c'o; dya rí tsequeji. Na ngue c'o o mböpji Mizhocjimi ni jyodü ra ch'unü c'ü ra zi'iji. <sup>8</sup>Texe jñiñi c'ua ja rí sät'äji, rí siji c'o ra ch'a'c'üji. <sup>9</sup>Rí jocüji c'o ri sö'dyë nu. Y rí xipjiji: “Ya ngue ra mandats'üji c'ü o 'ñeme Mizhocjimi”, rí 'ñembeji. <sup>10</sup>'Ma ja c'o rí sät'äji cja 'naja jñiñi, 'ma dya ra recibidots'üji, rí böbüji cja 'ñiji cja rrí xipjiji c'o nte: <sup>11</sup>“Ne xijömü cja in jñiñigueji nu o jyäs'ä ín cuabe, rá tjintsibe dya, ngue c'ua rí pārāji c'ü i tsjaji na s'o, dya i recibidozube. Dyärāji na jo c'ü rí xi'ts'ibe. Zö dya i recibidozube, pero ya ngue ra manda c'ü o 'ñeme Mizhocjimi”, rí 'ñembeji.

<sup>12</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Rí xi'tsc 'öji, c'o jñiñi c'o dya ra recibidots'üji, me ra sufreji c'e pa 'ma ra jñü ngüenda Mizhocjimi. Xenda ra sufreji que na ngue c'ü ra sufre c'o mi menzumü a Sodoma, zö me ma s'o c'o o tsjaji.

### Los pueblos desobedientes

<sup>13</sup>Juejme yo menzumü a Corazín 'ñe yo menzumü a Betsaida, na ngue Mizhocjimi ra tsjapü me ra sufre yo. Nu cja yo yeje jñiñi, ró c jagö na puncjü c'o me na nojo, pero dya go jyëziji c'o na s'o c'ü ro nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. Nu 'ma ri ngue a ma a Tiro 'ñeje a ma a Sidón c'ü ro c jagö a cjanu, ya rví mezhe c'ü ro nzhogü o mü'bü cja Mizhocjimi c'o mi menzumü nu, zö ma s'oji. Ya rví yjeji c'o na ärä, y ya



rví minji cja bozivi c'ù ro jizhiji c'ù ya nzhogü o mü'büji. <sup>14</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma ra jñü nguenda Mizhocjimi, xenda ra jñus'ù c'ù ra sufre yo menzumü a Corazín 'ñe yo menzumü a Betsaida, que na ngue c'ù ra sufre c'o mi menzumü a Tiro 'ñe a Sidón. <sup>15</sup>Yo menzumü a Capernaum, cjaþüji c'ù me na joji, cjiññiji c'ù ra zät'äji a jens'e. Pero Mizhocjimi ra tsjapü ra ma sufreji a linfiernu.

<sup>16</sup>'Ma cjó c'o ra dyä'tc'ägueji, nguetscö ra dyätcägö c'o. 'Ma cjó c'o dya ra dyä'tc'ägueji, nguetscö, dya ne ra dyätcägö c'o. 'Ma cjó c'o dya ra dyätcägö, dya xo ra dyätä Mizhocjimi c'ù o 'ñembgue, eñe e Jesús va xipji c'o setenta c'o vi juajñü.

Cjanu o mbedye c'ua c'o setenta o möji o ma zopjüji c'o nte.

### Regreso de los setenta

<sup>17</sup>'Ma mü o nzhogü c'o setenta, me mi mäji. O xipjiji e Jesús:

—Dya nguextjo yo nte yo o dyätcäjme, xo 'ñe o s'ondajma e Satanás c'ù dya jo. Ró nännc'äjme in chjügue rvá xipijime ro mbedyeji cja o mü'bü c'o nte; go mbedyeji c'ua.

<sup>18</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipjiji: —Ró jandagö e Satanás c'ù dya jo, ixco ndögü a jens'e go säjä a jömü, chjëntjui nza cja 'ma go pjäjnä o rayo va tögü 'na sivi. <sup>19</sup>Ró da'c'üji poder rí yödüji o c'ijmi 'ñeje o alacrán. Ró da'c'üji poder rí chöpüji e Satanás c'ù rí üji. Nguec'ua, dya ra sö pje ra tsja'c'üji. <sup>20</sup>In mäcjeji na ngue o dyä'tc'äji c'o o s'ondajma c'ù dya jo. Pero nujyo, dya ngue yo rgui

mäcjeji yo. C'ù rgui mäcjeji, ngue c'ù ya juns'ù in chjügueji a jens'e na ngue ya ngue o ntetsc'ejji dya Mizhocjimi, eñe e Jesús va xipji c'o setenta.

### Jesús se alegra

<sup>21</sup>Nuc'ua o Espiritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Jesús, o tsjapü me go mäjä na puncjü, o dyötü 'na pöjö Mizhocjimi o xipji:

—Mi Tatats'ügö in mandague a jens'e 'ñe cja ne xoñijömü. Yo jña yo, dya i unü ro mbärä c'o cjaþü me pärä. I unügue o mbärä yo nza cja o ts'it'i yo unü nguenda c'ù dya päräji. Nguec'ua rí da'c'ù 'na pöjö. Na jo, na ngue je ga cjanu vi ñegue, mi Tatats'ügö.

<sup>22</sup>Cjanu o mama c'ua e Jesús:

—Dya cjó pärä cjó nguetscö; nguextjo mi Tatagö päcägö. Dya cjó xo pärä mi Tatagö; nguextjozögö o T'izü, rí pärägö c'ù. Y nutschö rí jíchi c'o rí ne rá jíchi c'ua ja ga cja mi Tata, ngue c'ua xo ra mbärä c'o. Je ga cjanu va dyacö mi Tata rí cjaþö; o dyacö texe o poder.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o xipjitsjé c'o discípulo:

—Mizhocjimi o dya'c'üji in jandaji yo rí cjaþö. Ngue nu rgui mäcjeji nu. <sup>24</sup>Rí xi'tsc'öji, na puncjü c'o profeta c'o mi cärä mi jinguä 'ñe c'o mi manda a Israel, c'o mi ne ro jñanda yo in jandaji y ro dyäräji yo in äräji. Pero dya jñandaji yo, dya xo dyäräji, eñe e Jesús.

### Ejemplo del buen samaritano

<sup>25</sup>O böbü c'ua 'na c'ù me mi pärä o ley Mizhocjimi, o dyönü e Jesús ngue c'ua ro mbärä pje pjézhji c'ù ro mama. O xipji:

—Nu'tsc'e xöpüte, ¿pje ni mbë c'ü rá cjagö ngue c'ua ra dyacu Mizhocjimi c'ü rá bübütjo co angueze para siempre?, eñe.

<sup>26</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji c'ua:

—¿Pje ni mbë c'ü t'opjü cja o ley Mizhocjimi c'ü in xörü?

<sup>27</sup>O ndünrú c'ua c'e bëzo o xipji:

—Je mama a cjava o ley Mizhocjimi: “Rí ñeji Mizhocjimi co texe in mü'büji, 'ñe co texe in aljmaji, 'ñe co texe in fuerzaji, 'ñe co texe in pjeñeji. Y rí s'iyaji yo nin minteji ja c'o nzi gui s'iyatsjégueji.”

<sup>28</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—Na jo c'ua ja vi chjünrú. Tsjague yo, ngue c'ua rí bübütjogüe.

<sup>29</sup>C'e bëzo, dya mi ne ro bëzhi o tse. Nguec'ua va dyönü:

—¿Cjó ngue c'ü ni jyodü rá s'iyagö?

<sup>30</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—Mi bübü 'na bëzo c'ü mi menzumü a Jerusalén; o mbedye nu o zöbü a Jericó. Nuc'ua cjanu o ëjë c'ua o mbë'ë o pënc'h'iji c'e bëzo, o ts'osp'üji c'ua c'o o bitu o mbäräji. Cjanu o möji c'ua, o mbëztjoji nu c'e bëzo; ya mi ngue ro ndü. <sup>31</sup>Xo ma sjöbü 'na mböcjimi cja c'e 'ñiji. 'Ma mü o zät'ä nu ja mi 'mana c'e bëzo c'ü vi pënc'h'i o mbë, o jñanda pero o ngös'ütjo cja c'e 'ñiji. <sup>32</sup>Xo ma sjöbü 'na levita. 'Ma ya mi ngue ro zät'ä nu ja mi 'mana c'e bëzo, jo nu jñanda, xo go ngös'ütjo c'ua c'ü. <sup>33</sup>Xo ma sjöbü 'naja c'ü mi menzumü a Samaria c'ü mi chägä 'na burru. Zö mi nan'ño menzumü pero 'ma mü o zät'ä, o ndäcä o juentse c'ua c'ü. <sup>34</sup>Nuc'ua cjanu o ndü c'ua o aceite 'ñe o vinu, cjanu o

xisp'i c'e bëzo nu ja vi s'odü. Cjanu o jyü'tp'lü c'ua o manta. Nuc'ua cjanu o 'ñe's'e c'ua cja o burru, cjanu o zidyí cja 'naja mesón c'ua ja mi oxü c'o nte. O mbörütjo c'ua nu. <sup>35</sup>Nuc'ua c'ü jyas'ü, o jñümü c'ua yeje merio, cjanu o unü c'ua c'ü mi ngue o cjaja c'e mesón, o xipji: “Pjörü ne bëzo nu. Nu c'o xe rí gasto, 'ma rá nzhogü, rá cjö'tc'ü”, eñe c'e bëzo.

<sup>36</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'e bëzo c'ü mi pãrä o ley Mizhocjimi:

—¿Pje in cjiñigue? ¿Cjó ngue nza jñi, c'ü o s'iya c'e bëzo c'ü vi pënc'h'i o mbë?

<sup>37</sup>O ndünrú c'ua c'ü mi pãrä o ley Mizhocjimi, o xipji e Jesús:

—Nu c'ü o s'iya, ngue c'ü o juentse o mbös'ü.

Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Mague, y xo rí tsjague a cjanu.

### Jesús en la casa de Marta y María

<sup>38</sup>E Jesús mi pöji c'o o discípulo. O zät'äji c'ua cja 'na jñiñi. Mi bübü nu 'naja ndixü c'ü o mbitaji e Jesús ro ma cja o ngümü. C'e ndixü mi chjü e Marta. <sup>39</sup>E Marta mi 'ñeje 'naja o cjüjuë c'ü mi chjü e María. E María mi junrú cja o ngua e Jesús, mi ätpä o jña. <sup>40</sup>Pero e Marta me ma jñünt'ü c'o ma cja'a, ma ät'ä o jñönü. Nuc'ua o ma xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ¿cjo dya in cjapü nguenda nu mi tsjijuë?

O jyëzguitsjë rá ät'ätsjégö texe o jñönü. Xipjigue ra mböxcü.

<sup>41</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—Marta, ¿jenga in mangue a cjanu? Me in jñünt'ügüe c'o na cjague. <sup>42</sup>C'ü xenda ni muvi rí tsjague, ngue c'ü na cja dya e María

ätcä ín jñagö. Nguec'ua na jo ra sido ra mimi ra dyätcägö ín jña.

### Jesús y la oración

**11** 'Na nu pa, e Jesús mi ötü Mizhocjimi. Nu 'ma o nguarü, o mama c'ua 'naja c'o o discípulo o xipji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, e Juan mi jíchi c'o o discípulo ja rvá dyötüji Mizhocjimi. Nu'tsc'e, xo rí jítscöjme ja rga ötcöjme Mizhocjimi.

<sup>2</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—'Ma rí dyötqueji Mizhocjimi, rí xipjiji a cjava:

Mi Tatats'ügöjme, je ín bübü a jens'e, rí pjöxcüjme nutscöjme rí cārājme cja ne xoñijömü, ngue c'ua rá sūc'üjme ja c'o nzi ga zūc'ü c'o cārā a jens'e.

Xo rí pjöxcüjme ngue c'ua dya ra mezhe ra zādä c'ü rá ä'tc'öjme ja c'o nzi ga dyä'tc'ä c'o cārā a jens'e. Na ngue ngue'tsc'e ín mandague.

Xo rí ö'tc'öjme rá cjaime c'ua ja nzi gui ñegue.

<sup>3</sup>Dyacöjme dya o xedyi c'o rá sigöjme ne pa dya.

<sup>4</sup>Perdonaözügöjme c'o na s'o c'o rí cjaime.

Na ngue rí perdonaogöjme 'ma cjó c'o pje cjacüjme. Dya rí jyëzgue ra ndöcöjme c'ü dya jo. Pjöxcüjme ngue c'ua dya rá cjaime c'o na s'o.

Je rga cjanu rguí dyötüji Mizhocjimi.

<sup>5-6</sup>O sido o ña c'ua e Jesús o xipjiji:

—'Ma va säjä 'naja c'ü ín jogueji c'ü ndexömü va 'ñe zenguats'üji, 'ma ojtjo pje rí unngueji c'ü ra

zi c'ü, nuc'ua ín pöcjeji cja 'naja in dyocjeji ín pa xipjiji: “Nu'tsc'e rí jogövi, rvá ne ö'tc'ü 'na favor rí pesque jñi tjömëch'i, na ngue cja säjä cja ín nzungö 'naja c'ü rí jogöbe, c'ü vi 'ñeje na jë. Ojtjo pje rá unügö c'ü ra zi”, ín embeji. <sup>7</sup>Ra ndünrü c'ü bübü a mbo: “¿Jenga va 'ñe molestaozü? Ya ró tranca na jo ne ngoxtji. Ya rrü ñgöjme yo ín ch'igö cja pjinguä. Dya sö rá nanga rá da'c'ü c'ü ín pesque”, ra 'ñents'eji c'ü. <sup>8</sup>Zö ra xi'ts'liji a cjanu, pero sido ín ötüji. Zö ngue in dyocjeji c'ü, pero dya ra dya'c'üji. Pero rí mangö ra dya' c'üji 'ma rí sido rí dyötüji favor. Na ngue ra xicha ra pe'sc'eji c'ü. <sup>9</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öjji, sido rí dyötqueji Mizhocjimi ra dya'c'üji. Sido rí ma't'üji Mizhocjimi ra dyä'tc'eji c'ü ín ötüji. <sup>10</sup>Na ngue texe c'o ra dyörü, ra ch'unü c'o. Y texe c'o ra jyodü, ra chöt'ü c'o. Y texe c'o ra mapjü, ra dyätäji c'o.

<sup>11</sup>Nu'tsc'eji ín 'ñecjeji in ch'igueji, 'ma ra ëjë cja in jmiji in ch'igueji ra dyö'tc'üji 'na tjömëch'i, ¿cjo rí unügueji 'na ndojo? Iyö, dya sö. O 'ma ra dyö'tc'üji 'na jmö, ¿cjo rí unügueji 'na c'ijmi? Iyö, dya xo sö. <sup>12</sup>O 'ma ra dyö'tc'üji 'na blanquillo, ¿cjo rí unügueji 'na alacrán? Iyö. <sup>13</sup>Maco ín nteji ín cjai c'o na s'o, pero ín pjëchi rí unüji c'o na jo yo in ch'igueji. Nguec'ua ixtí jñunt'ü in mü'büji, mi Tataji c'ü bübü a jens'e ra dya'c'üji o Espiritu c'ü ra ë bübü a mbo in mü'büji 'ma rí dyötqueji; 'ñe texe c'o ni jyodüts'üji, eñe e Jesús va xipji c'o o discípulo.

### Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

<sup>14</sup>E Jesús o chjëji 'na bëzo c'ü vi zürü o s'ondajma c'ü dya jo. C'e

s'ondajma mi c'apü ra ngone c'e bëzo. Nuc'ua e Jesús cjanu o pjongü c'ua c'e s'ondajma cja c'e bëzo. 'Ma mü o mbedye c'e s'ondajma, ixco ña c'ua c'e bëzo. Nguec'ua c'o nte me co nguijñiji cjanu o mamaji:

—Nunca rí jandaji a cjanu.

<sup>15</sup> Anguezeji бүбү c'o mi mama:

—C'ü unü o poder ne bëzo ra pjongü o s'ondajma c'ü dya jo, nguetsjë e Beelzebú c'ü dya jo, c'ü manda cja c'o s'ondajma, eñeji.

<sup>16</sup> Бүбү c'o o mama:

—'Ma vi ñecje cja Mizhocjimi, rí tsjague 'na señal c'ü me na nojo c'ü rá jandagöjme.

<sup>17</sup> E Jesús mi pärã c'o mi cjiññiji; nguec'ua va xipjiji c'ua:

—Cja 'na ndajñiñi c'ü ra chütsjëji, ra chjorü 'ma c'o ri cãrã nu. Texe o ndajñiñi ñe texe o ngümü, 'ma ra pötca chütsjë c'o ri cãrã nu, ra chjorüji 'ma. <sup>18</sup> Xo ñetjo e Satanás 'ma ro pjongü c'o o s'ondajmatsjë, ¿ja rvã sö xe ro manda 'ma c'ü?

<sup>19</sup> ¿Jenga in xitscöji ngue e Beelzebú c'ü dya jo c'ü o dyacö ne poder nu rgã pjongü yo o s'ondajma? Maco c'o in dyocjeji xo pjongüji yo. Ixi ñetsetjo c'ü in cjiññiji na s'o.

<sup>20</sup> Rí xi'tsc'öji o dyacü Mizhocjimi o poder, nguec'ua rgã pjongö yo. Nguec'ua rí jñunt'ü in mü'büji c'ü na cjuana ya säjä a ndetsc'eji nu c'ü o ñeme Mizhocjimi ra manda.

<sup>21</sup> 'Naja bëzo c'ü na zëzhi, 'ma jün o arjma c'o na jo, nu'ma, pjörü na jo o ngümü. A cjanu, dya cjó sö cjó ra ñe pönbü c'o pë's'i. <sup>22</sup> Pero 'ma ra ëjë 'naja c'ü xenda na zëzhi, ra ndöpü c'ü ngue o cjaja c'e ngümü, ra jñünbü c'o o arjma c'o mi confiao ro mbös'ü. Y ra ndunbü

c'o ri pë's'i cja c'e ngümü ra jyanbü c'ua c'o o dyoji. Je xo ga cjanu, nutscö xenda na zëtscö que na ngue e Satanás c'ü dya jo; nguec'ua sözgo rá pjongü dya c'o o s'ondajma.

<sup>23</sup> C'o dya tengue co nuzgö, chjëntjui c'ü ri nugü na ü c'o. C'o dya ra xipji yo nte ra creozüji, chjëntjui c'ü ri c'a's'üji yo nte ngue c'ua dya xo ra creozüji.

### El espíritu malo que vuelve

<sup>24</sup> 'Na s'ondajma 'ma ra mbedye cja 'na nte, ra nzhodü c'ua ja na dyodü, ra jyodü c'ua ja ra söya pero dya ra chöt'ü. Nguec'ua ra mama c'e s'ondajma: “Rá nzhogü rá magö nu ja mi bünc'ö, nu ja ró pedyegö”, ra ñeñe. <sup>25</sup> Nuc'ua 'ma ra zät'ã nu, ra chöt'ü c'ü rguí baxü y ya xo rguí jocüji na jo, pero dya cjó ri бүбү. <sup>26</sup> Nuc'ua ra ma c'ua c'e s'ondajma xe ra ma siji xe siete c'o nu mis'ondajmaji c'o xenda na s'o que na ngue angueze; ra ñe cjogüji cja o mü'bü c'e bëzo, ra mimiji nu. Nuc'ua xenda ra sufre c'e nte c'ü, que na ngue 'ma ot'ü. Na ngue xenda ra manda c'ü dya jo.

### La felicidad verdadera

<sup>27</sup> 'Ma mi mama e Jesús c'o jña, o mapjü c'ua 'na ndixü c'ü mi бүбү a nde c'o nte, o xipji e Jesús:

—Me na jo va unü Mizhocjimi c'ü in nanague; o unü o muxc'ügue ñe o jö'tc'ü. Mizhocjimi ra intsjimi na puncjü c'ü.

<sup>28</sup> O ndünrü c'ua e Jesús o xipji c'ua:

—C'o ra intsjimi Mizhocjimi, ngueje c'o ra dyärã o jña Mizhocjimi ñe ra tsjaji ja c'o nzi ga mama.

**La gente mala pide una  
señal milagrosa**

<sup>29</sup>Nuc'ua 'ma xe ma jmurü c'o nte nu ja mi bübü e Jesús, o xipjiji c'ua: —Yo nte yo cārā yo cjë dya, na s'oji. Nguec'ua ga dyörüji c'ü pje ra jñandaji, ngue c'ua ra mbārāji pje pjëtscö. Pero dya ra ch'unüji c'ü ra jñandaji. <sup>30</sup>'Ma mü o ma e Jonás a Nínive o ma zopjü c'o nte, o creo c'o nte na ngue e Jonás vi mbedye cja o ne c'e trajmō nu ja ya vi dyo'o jñipa. Je xo rga cjazgō nu. Na ngue c'o ra tsjacüji ñe c'o rá cjangō, na puncjü yo nte yo cārā yo cjë dya, ra ñejmezüji ra unüji ngüenda c'ü rvá ëcjö cja Mizhocjimi. Pero dya rá cjangō señal c'ü ra jñanda yo nte ja c'o nzi ga dyörüji. <sup>31</sup>C'e pa 'ma ra jñü ngüenda Mizhocjimi, ra bübü nu c'e ndixü c'ü mi manda a ma a Sur, xo ñejyo nte yo cārā yo cjë dya. Nu c'e ndixü vi ëjë ndeze nu ja tjorü ne xoñijōmü, o'ñe dyärä c'o mi mama e Salomón na ngue mi pë's'i na puncjü o pjeñe. Pero nu'tsc'ejji in cārāji yo cjë dya, dya in ne rí dyärāji; maco zo'c'üji dya nu 'naja nu xenda pë's'i o pjeñe que na ngue e Salomón. Nguec'ua ra jñün'c'üji ngüenda rí sufreji. <sup>32</sup>C'e pa 'ma ra jñü ngüenda Mizhocjimi, ra bübü nu c'o mi cārā a Nínive, xo ñejyo nte yo cārā yo cjë dya. E Jonás o ma a Nínive o ma zopjü c'o mi menzumü nu; nguec'ua va jyëziji c'o na s'o o nzhogüji cja Mizhocjimi. Pero nu'tsc'ejji in cārāji yo cjë dya, dya nzhogü in mü'büji, maco zo'c'üji dya nu 'naja nu xenda pjëzhi na nojo que na ngue e Jonás. Nguec'ua ra jñün'c'üji ngüenda Mizhocjimi rí sufreji.

**La lámpara del cuerpo**

<sup>33</sup>'Ma tjütüji 'na sivi, dya emeji nu ja tsjötü. Dya xo co'büji co 'na caja. Je ë's'ëji nu ja na ts'ljens'e, ngue c'ua ra sō ra jñanda c'o ri cjogü a mbo cja ngümü. <sup>34</sup>C'ü rgá jandagöji, ngue ín chöji. 'Ma na jo ín chöji, rí jandaji na jo e jya's'ü. Pero 'ma s'odü ín chöji, chjëntjui c'ü ri bübüji cja bëxömü 'ma. Je xo ga cjatse'ejji nu. 'Ma na jo in mü'büji, dya tsot'ü in chöji. Nguec'ua in unüji na jo ngüenda c'ü rvá ëcjö cja Mizhocjimi. Pero 'ma na s'o in mü'büji, iyö 'ma. <sup>35</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji rí pjötpügueji ngüenda rí jyëziji c'ü ra zi'ch'i in mü'bügueji o jya's'ü Mizhocjimi. 'Ma jiyö, ra bübüts'üji o bëxömü. <sup>36</sup>Pero 'ma rí unnc'ejji ngüenda c'o jña c'o rí xi'tsc'öji, 'ma rí jyëziji c'ü ra zi'ch'i in mün'c'ejji o jya's'ü Mizhocjimi, ra bübüts'üji na puncjü o jya's'ü 'ma. A cjanu rí pärägüejji na jo 'ma, cjö nguetscö, ñe rí pärägüejji ja rgui minc'ejji, eñe e Jesús.

**Jesús acusa a los fariseos y  
a los maestros de la ley**

<sup>37</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü e Jesús o ña c'o jña, o ëjë c'ua 'naja c'o fariseo o ñe xipji e Jesús ro mëvi nu ngümü ro ma ziji o xëdyi. O mëvi c'ua. 'Ma o zät'ävi cja c'e ngümü o cjogüvi a mbo, o mimi e Jesús cja mexa. <sup>38</sup>Nuc'ua c'e fariseo o jñanda c'ü dya go xindyë e Jesús ante c'ü ro zi o xëdyi. Nguec'ua va nguijñitsjé c'ua: “¿Jenga dya go xindyë nu, maco je ga cjanu ín chjürügöjme?” <sup>39</sup>O mama c'ua e Jesús c'ín Jmugöji:

—Bübü o nte c'lo pe'ch'e a xes'e o mojmü 'ñe o xalo, pero dya xibi na jo a mbo. Nguec'ua na s'lo a mbo c'lo mojmü 'ñe c'lo xalo. Je xo ga cjatsc'ejí nu nu'tsc'ejí in fariseoji. In xindyéji in tjintsiji c'ü ni xes'ets'üji pero bübü a mbo in mü'büji c'lo na s'lo; me in jodü ja rgui tsjapü in tsjacjeji c'lo pë's'i yo nin minteji.

<sup>40</sup>Nu'tsc'ejí, dya in unnc'ejí ngüenda ja ga cja. O ngambgagöji Mizhocjimi. Ne angueze c'ü dya nguextjo c'ü ni xes'ets'üji c'ü ra 'nin'tsc'ljí; ne c'ü xo ra 'nin'tsc'ljí in mü'büji. <sup>41</sup>Rí dyötüji Mizhocjimi ra ndin'tsc'ljí in mü'büji. Nu'ma, dya cja cjó pje rí jñünbüji. Y rí unüji co texe in mü'büji c'lo pje ni jyodü. Nuc'ua rrã jo c'ü ni xes'ets'üji, xo 'ñe a mbo in mü'bügueji.

<sup>42</sup>Nu'tsc'ejí in fariseoji, in mbeñeji Mizhocjimi in unüji o xits'ajna 'ñe o lota 'ñe c'lo 'ñaja pjín'ño c'lo cja'a cja in juajmaji. Na jo rí tsjaji a cjanu, dya rí jyëziji. Pero juentsc'ejí, ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngue dya in cjaji ja c'lo nzi ga ne Mizhocjimi, y dya in neji angueze co texe in mü'büji. Nujoyo, ngueje yo xenda mi jyodü rvi tsjagueji yo.

<sup>43</sup>Nu'tsc'ejí in fariseoji, juentsc'ejí ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngue 'ma in pöcjeji cja nintsjimi, me in juajnüji o lugar c'lo xenda na jo nu ja rí mimiji. Me xo in neji c'ü ra mbë'sc'ljí t'ecjañömü rgá zenguats'üji cja chöjmü.

<sup>44</sup>Ma dya já'p'äji o panteón a xes'e nu ja t'ögü o añima, yo nte nzhodüji a xes'e na ngue dya pärãji cjo je t'ögü nu 'na añima. Nguec'ua mamaji contaminaoji.

Je xo ga cjatsc'ejí nu, nu'tsc'ejí in xöpüteji 'ñetsc'ejí in fariseoji. In c'japüji na jots'üji; nguec'ua yo nte nzhodüji co nu'tsc'ejí. Pero dya pärãji c'ü bübü in mün'c'ejí c'lo na s'lo. Nguec'ua xo ra s'odü o mü'büji. Nguec'ua juentsc'ejí ra castigaots'üji Mizhocjimi, eñe e Jesús.

<sup>45</sup>O ndünrü c'ua 'naja c'lo me mi pärã o ley Mizhocjimi, o xipji e Jesús:

—Xöpüte, c'ü vi xipjigüe yo fariseo, xo 'ñezgöjme xo i huënzhuigöjme.

<sup>46</sup>E Jesús o mama c'ua o xipji c'le bëzo:

—Nu'tsc'ejí in pärãji o ley Mizhocjimi, juentsc'ejí xo ra castigaots'üji Mizhocjimi. Na ngue in xipjiji yo nte c'lo ley c'lo na s'ëzhi c'lo dya sö ra cumpleji. Chjëntjui c'ü ri ätc'ejí o trapöj o c'lo ri tütüji, c'lo me na jyü rgá nduns'üji. Pero dya in ne rí pasp'üji ne ri 'naja in ñidyëgueji.

<sup>47</sup>Juentsc'ejí ra castigaots'üji Mizhocjimi. In já'p'äji o panteón c'ua ja t'ögü c'lo profeta. Ngueje c'lo in mboxpalegueji c'lo o mböt't'ü c'lo. <sup>48</sup>C'lo in mboxpalegueji o mböt't'üji c'lo profeta; nu'tsc'ejí in já'p'äji o panteón c'ua ja t'ögü c'lo profeta. A cjanu, ixí 'ñetse c'ü in mäji c'lo vi tsja c'lo in mboxpaleji.

<sup>49</sup>Mizhocjimi ix mi pärã c'ü ro zädä a cjanu; nguec'ua va mama: “Rá juajnügö o profeta 'ñe o apóstole ra zopjüji c'lo nte. Bübü c'lo ra mböt't'üji; bübü c'lo ra nu'ují na ü, ra tsjapüji ra sufreji.” <sup>50-51</sup>Ndeze 'ma o jyas'ü ne xoñijömmü, ya mböt't'üji na puncjü o profeta. C'ü ot'ü o mböt't'üji, mi ngue e Abel. C'ü bëpja o mböt't'üji, ngue e Zacarías c'ü o

mbö't'üji a tji cja c'e lugar c'ü na sjü, nu ja chäjui c'e arta nu ja päsp'läji o animale Mizhocjimi. Nu'tsc'eji in cārāji yo cjē dya, in cjiññiji ja c'o nzi ma nguiñi c'o in mboxpalegueji. Nguec'ua ra jñün'c'eji ngüenda Mizhocjimi c'ü xo ngue in s'ocügueji c'ü vi mbö't'üji ndeze e Abel hasta e Zacarías. Nu'tsc'eji in cārāji yo cjē dya, ngue'tsc'eji rí tsjöt'üji.

<sup>52</sup> 'Mama o ley Mizhocjimi ra ējē 'naja c'ü ra 'ñe salvats'üji. Zö in pārāgueji na jo o ley, pero dya in unüji ngüenda c'ü nguetscö ró ējē. C'o cja ni unütjo ts'è ngüenda cjó nguetscö, nan'ño gui xipjiji c'o. Nguec'ua, dya xo pārāji ja rgá sō ra salvaji. Juentsc'eji, ra castigaots'üji Mizhocjimi.

<sup>53</sup> 'Ma o nguarü e Jesús o mama c'o jña, nuc'ua c'o xöpüte 'ñe c'o fariseo me go sjëyaji o dyönüji na puncjü o t'önü e Jesús. <sup>54</sup> Me mi te'beji pje ro mama e Jesús, nza cja yo nte 'ma te'beji 'na animale ra zürüji. Mi te'beji, xa'ma pje c'o ro mama e Jesús nguec'ua ro sō ro ngöt'üji cja c'o mero mi pjëzhi na nojo.

### Jesús enseña contra la hipocresía

**12** Ma jmurü na puncjü o nte cja jmi e Jesús; dya 'mārā ja nzi mil mi cārā. Mi pötma chütüji. Nuc'ua o mbürü e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Pjötüpügueji na puncjü ngüenda c'ü dya rí tsjaji nza cja yo fariseo. Anguezeji cja püji na joji, pero bübü o mü'büji c'o na s'o, chjëntjui nza cja o cjiññü 'ma ya ixqui 'ma chjanbaji o cjiññü c'o dya ixqui.

<sup>2</sup> Yo fariseo, zö cādäji c'o na s'o c'o cjaji 'ñe c'o cjiññiji, pero ra zädä 'ma ra jñetse c'o. Y zö cjaji para dya cjó ra mbārā, pero ra zädä 'ma ra mbārāji. <sup>3</sup> C'o jña c'o in ñatsjëji cja in nzumüji, ra zädä c'ü ra mbārā texe yo cārā cja in jñiñiji.

### A quién se debe tener miedo

<sup>4</sup> Nu'tsc'eji rí dyocjöji, dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. Dya rí sügueji yo nte. Zö ra mbö'tc'üji in cuerpoji, pero dya xe sō pje xe ra tsja'c'üji.

<sup>5</sup> Rá xi'tsc'öji dya, cjó ngue c'ü rí sügueji. Sügueji Mizhocjimi c'ü sō ra mbö'tc'üji c'ü xo sō ra pantc'aji a linfiernu. Jā, ngue c'ü rí xi'tsc'öji rí sügueji c'ü.

<sup>6</sup> Yo ts'ins'ü, maco ni muvitjo yeje centavo por tsi'ch'a, pero Mizhocjimi pjörtü yo. <sup>7</sup> Xo 'ñe in ñixtegueji, zö dya ni muvi yo, pero Mizhocjimi pārā ja nzi sō'ö yo. Mizhocjimi pjörtü yo ts'ins'ü; xo ra mbö'c'ügueji. Na ngue xenda ni muvits'ügueji a jmi que na puncjü o ts'ins'ü. Nguec'ua dya rí sügueji pje ra tsja'c'üji yo nte.

### Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

<sup>8</sup> Rí xi'tsc'öji, nu c'ü ejmezü c'ü ra xipji yo nte c'ü rvá ēcjö cja Mizhocjimi, nutscö rá xipji c'o o anxe Mizhocjimi c'ü ngue ín ntegö c'ü. <sup>9</sup> Pero 'ma cjó c'o ra xipji yo nte c'ü dya ejmezü 'ñe dya pácägö, nu'ma, rá xipjigö c'o o anxe Mizhocjimi c'ü dya xo rí pārägö c'e nte c'ü.

<sup>10</sup> 'Ma cjó c'o dya ra unü ngüenda c'ü rvá ēcjö cja Mizhocjimi; zö ra zangüji, pero ra sō ra perdonaoji

c'o. 'Ma c'jó c'o ra 'nünbü o mü'bü o Espíritu Mizhocjimi nguec'ua ra mbārā c'e nte pje pjētscö, pero 'ma dya ra 'ñejmezü, chjēntjui c'ü ro zadü o Espíritu Mizhocjimi. Nu'ma, dya ra perdonaoji 'ma c'ü.

<sup>11</sup>'Nu'tsc'eji in tenngueji co nutscö, ra zints'iji cja nintsjimi ra jñün'c'üji ngüenda c'o pje pjēzhi nu. O ra zints'iji cja o juesi, o c'o xenda pjēzhi na nojo. Pero dya rí tsjijñiji ja rguí chjünrüji, 'ñe pje rí mangueji. <sup>12</sup>Na ngue o Espíritu Mizhocjimi ra mböxc'üji c'e ndajme c'ü, ra jí'ts'iji c'ü rguí jyodü rí mamaji.

### El peligro de las riquezas

<sup>13</sup>O ña c'ua 'naja c'o nte o xipji e Jesús:

—Xipjigue nín cjuarma rá jyadiibe c'o o zogü c'ü mi tatagöbe.

<sup>14</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Nu'tsc'e in cjiñi c'o na s'o. Dya 'ñembguegö Mizhocjimi rá c'jagö juesi rá jyan'c'üvi c'o o zogü nin tatavi.

<sup>15</sup>O sido o ña e Jesús o xipji texe c'o nte:

—Pjötüpueji na puncjü ngüenda c'ü dya rí jyodüji ja rguí pēs's'iji na puncjü o merio. Dya xo rí jyodüji ja rguí chjēji na puncjü o juajma, ni xo rí ngue o animale rí tsāji na puncjü. Zö rí pēs's'i 'na nte na puncjü, pero dya ngue c'ü na cjuana rguí mājā o mü'bü c'e nte.

<sup>16</sup>Cjanu o xipjiji 'na ejemplo c'o nte, o mama:

—Mi bübü 'na bëzo c'ü mi pēs's'i na puncjü. C'o o juajma o unü na puncjü o ndëxü. <sup>17</sup>Nguec'ua va mamatsjē c'ua: “¿Pje xe rá c'jagö?

Na ngue ojtjo ja xe rá üt'ü yo ndëxü, na ngue ya nizhi cja yo ín ch'ujmü.”

<sup>18</sup>O mama c'ua: “C'ü rá cja'a, rá mandagö ra yätcäji yo ín ch'ujmü, cja rrü jyäpcäji c'o xenda rrā nojo. Nguec'ua je rá üt'ügö texe nu c'o ín nzhëxü 'ñe texe c'o rí pēs'c'ö. <sup>19</sup>Rí pēs'c'ö na puncjü dya; ra mezhe na puncjü o cjē. Rá söyagö dya. Rá mägö dya, rga sigö o xëdyi, y pje c'o nde rá sigö”, eñe. <sup>20</sup>O mama c'ua Mizhocjimi o xipji c'e bëzo: “Nu'tsc'e in cjiñigue na s'o. Ixtí chügue dya ne xömü. Me i jyodü ja vi pēs'c'e na puncjü, pero dya ra sö rí chunügue yo”, eñe Mizhocjimi va xipji c'e bëzo.

<sup>21</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o nte:

—C'ua ja va tsjapü Mizhocjimi c'e bëzo, je xo rga cjanu rgá tsjapü texe c'o ra jyodü ja rgá mbēs's'i na puncjü, y dya ra jyodüji Mizhocjimi para ra ch'unüji c'ü na cjuana ni muvi.

### Dios cuida a sus hijos

<sup>22</sup>E Jesús o xipji c'ua c'o o discípulo:

—Nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya rí tsjijñiji ja rguí chöt'üji c'ü rí siji. Dya xo rí tsjijñigueji c'ü pje rí jyeji.

<sup>23</sup>Mizhocjimi o ngampc'aji va. Nadya, ¿cjo dya xo ra dya'c'üji c'ü rí siji, 'ñe c'ü rí jyegueji? <sup>24</sup>Tsjijñiji yo s'ü. Dya podüji o ndëxü, dya xo tagüji, dya pje xo üt'üji cja t'ujmü. Maco Mizhocjimi 'huiñi yo. Nu'tsc'eji, xenda ni muvits'ügueji que na ngue yo s'ü. Nguec'ua, ¿cjo dya xo ra 'huintsc'eji Mizhocjimi? <sup>25</sup>Dya c'jó bübüts'c'eji c'ü sö ra chäcä 'naja nde metro c'ü xe rrā



ndā. <sup>26</sup>Macō dya sō rí chācāji 'na nde metro c'ü xe rrā ndāts'üji, ¿jenga in cjiññiji ja rgui chōt'üji c'ü pje rí sigueji 'ñe c'ü pje rí jyeji?

<sup>27</sup>Unüji ngüenda ja ga te yo lirio. Dya pēpjiji, dya xo jench'ejī o tñüjmü para ra dyāt'āji o bituji. Pero me na zō yo. E Salomón mi pjēzhi na nojo, mi je o bitu c'o me ma zō. Pero xenda na zō yo lirio. <sup>28</sup>Yo pjññō cja'a cja juajma, pero ra xōrū münü ra ngant'aji cja hornu ra ndüt'üji yo; maco Mizhocjimi unü c'ü na zō o ndājnā yo. Natse'ejī, ¿cjo dya xo ra dya'c'üji Mizhocjimi c'ü rí jyegueji? Nguec'ua, ¿jenga dya in junt'ü in mü'büji c'ü ra dya'c'üji Mizhocjimi c'o ni jyodüts'üji?

<sup>29</sup>Nguec'ua, dya me rí tsjiññiji ja rgui chōt'üji c'ü pje rí siji. <sup>30</sup>Na ngue yo dya pārā Mizhocjimi ngueje yo me jodü ga cjanu yo. Pero nu'tse'ejī in 'ñec'ejī c'ü nin Tataji c'ü bübü a jens'e c'ü pārā c'ü nde ni jyodüts'üji texe yo. <sup>31</sup>Nu'tse'ejī ot'ü rí jyodüji ja rgui tsjaji ja c'o nzi ga mandats'üji Mizhocjimi, na ngue in Jmugueji c'ü. Nu 'ma rí tsjaji a cjanu, texe yo, nde ra dya'c'üji yo.

### Riqueza en el cielo

<sup>32</sup>In chjēntc'ejī nza cja o ndēnchjürü. Y ja nztjots'üji. Pero dya rí sügueji. Na ngue c'ü in Tatagöji ne ra dya'c'üji c'ü rgui bübütojī co angueze nu ja manda, na ngue o ntets'üji dya. <sup>33</sup>Pöji c'o in pēs'ijī 'ñe rí unüji c'o pje ni jyodü. 'Ma rí pēs'itjog'ejī in merioji, 'na ra ē o mbē ra 'ñe pōnnc'üji. O 'ma jiyō, ra s'odü c'o. Pero 'ma rí unügueji c'o pje ni jyodü, rí pēs'ejī 'ma a jens'e c'o na cjuana ni muvi c'o

dya ra s'odü. Nujnu, dya sāt'ā o mbē ra pōnnc'üji c'o. Dya xo bübü o dyoxü ra tsjapü ra dya c'o. <sup>34</sup>Nu 'ma rí pēs'ig'ueji na puncjü cja ne xoñijōmü, je rgui mājceji 'ma c'o ri pēs'ijī cja ne xoñijōmü. Pero 'ma ra bēs'cl'ijī na puncjü a jens'e, je rgui mājceji 'ma c'o ri pēs'ijī a jens'e.

### Hay que estar preparados

<sup>35-36</sup>'Ma ra ma 'na bëzo cja chjüntü, c'o o mbēpji ra nde'beji hasta 'ma cja ra nzhogü. Ra xa'maji na jo, y ra ndüt'üji o sivi. Ra nde'beji ngue c'ua 'ma ra nzhogü c'ü nu lamuji ra ma't'ü cja ngoxtji, jo rrü xopcüji ra cjogü c'ua a mbo. Je xo rgui tsjagueji a cjanu rí chepqueji, na ngue rá ēcjō na yeje. <sup>37</sup>'Ma ra nzhogü c'e lamu, 'ma ra chōt'ü rrā te'betjo c'o mbēpji, ra tsja c'e lamu ra mǎpā c'o mbēpji. Na cjuana c'ü rí xi'tse'öji, c'e lamu ra xipji c'o mbēpji ra mimiji cja mexa. Nuc'ua ra ts'o's'ü c'ü mi tējē ra 'huñi c'o mbēpji. <sup>38</sup>Zō ya rguí ndexōmü 'ma ra sājā c'e lamu, o zō ya rguí 'ñetsajōmü, pero ni jyodü c'o mbēpji ra nde'beji, dya ra ijī. 'Ma ra 'ñe chōt'ü c'e lamu c'ü rrā te'betjo c'o mbēpji, ra tsja c'e lamu me ra mǎpā c'o. <sup>39</sup>'Na bëzo c'ü ri xo'tp'üji o ngümü, nu 'ma ro mbārā pje ma ndajme c'ü ro ējē c'e mbē, dya ro ijī, ro nde'betjo, dya ro jyēzi ro xo'tp'ü c'ü nu ngümü. <sup>40</sup>Je xo rga cjatse'ejī nu rí pjōtpüji ngüenda, na ngue nutscō rá ēcjō na yeje cja Mizhocjimi c'e ndajme c'ü dya ri tepcōji.

### El siervo fiel y el siervo infiel

<sup>41</sup>Nuc'ua e Pedro o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme. C'o jña c'o cja i mangue, ¿cjo nguetscöjme i xitscöjme c'o, o ngue texe yo nte?

<sup>42</sup>O ndünrú c'ua e Jesús c'ín Jmugöji:

—Para rí pārāgueji, rá xi'tsc'öji 'na ejemplo. 'Na lamu 'ñeje 'na mbëpji c'ü manda cja c'o nu mimbëpjjji. 'Ma cjacjuana c'e mbëpji, 'ñe 'ma pārā ra pëpji na jo, ra tsja c'e lamu ra xipji c'e mbëpji ra 'huinbi c'o nu mimbëpjjji 'ma nzi ga zant'aji. Ra ma c'ua c'e lamu. <sup>43</sup>Nuc'ua 'ma ra nzhogü c'e lamu, 'ma ra 'ñe chöt'ü c'e mbëpji rrā cja'a c'o vi xipji, me ra mǎpǎ 'ma c'e mbëpji. <sup>44</sup>Na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji, c'e lamu ra unü c'e mbëpji c'ü ra mbötpü texe c'o ri pëls'i c'e lamu. <sup>45-46</sup>Pero 'ma ri s'ombëpji c'e mbëpji, 'ñe ra mamatsjē: “C'ín lamugö ra mezhtjo c'ü”, ra 'ñeñe, 'ñe 'ma ra yabü c'o nu mimbëpjjji zö bëzo zö ndixü, 'ñe me ra zi o xëdyi 'ñe ra zi c'o rguí tī, nuc'ua, ra ëjē c'ü o lamu c'e pa c'ü dya ri te'be, 'ñe c'e ndajme c'ü dya ri pārā. Nuc'ua c'e lamu ra manda ra jyüt'üji na puncjü co chirrio c'e mbëpji, cja rrü pant'aji c'ua ja rva cǎ c'o vi tsja na s'o.

<sup>47</sup>C'o mbëpji c'o pārā c'o ne c'o nu lamu, pero 'ma dya cjaji c'o, ni xo ri te'beji ra nzhogü c'o nu lamu, ra jyüt'üji na puncjü 'ma c'o. <sup>48</sup>Bübü o mbëpji c'o dya nda pëpji na jo, na ngue dya nda pārāji pje pjëzhi c'ü ne c'o nu lamu. Anguezejei merecido xo ra jyüt'üji co chirrio. Pero dya nda ra jyüt'üji, na ngue dya nda pārāji c'o ne c'o nu lamu. Nu c'o ch'unü ra mbārā c'o ne Mizhocjimi ra tsjaji, ni jyodü ra

tsjaji c'o. Nu c'o xenda ch'unü ra mbārā, ngue c'o ni jyodü xenda ra tsjaji. 'Ma jiyö, xenda ra castigaoji 'ma c'o.

### Jesús es causa de división

<sup>49</sup>'Na ngue c'ü rvá ëcjö cja ne xoñijömü, ra zädä 'ma ra bübü o chü cja ne xoñijömü. Rí negö c'ü ya ri sädä. <sup>50</sup>Pero ni jyodü ot'ü rá sufregö na puncjü. Me rí cjiñigö; me rí negö c'ü ya rva sufregö. <sup>51</sup>In pëzhgueji rvá ëcjö cja ne xoñijömü ngue c'ua dya cja ra chü yo nte. Pero dya ngue c'ü rvá ëcjö c'ü. Na ngue c'ü rvá ëcjö, ra bübü o chü cja yo nte. <sup>52</sup>Ndeze nudya, ra bübü o chü. Cja 'na ngumü c'ü ri cǎrǎ tsi'ch'a o nte, jñi c'o ra nu'u na ü c'o yeje, na ngue c'ü ri ätcävi ín jña. O 'ma jiyö, yeje c'o ra nu'u na ü c'o jñi. <sup>53</sup>'Na bëzo ra nu'u na ü c'ü nu t'i; o c'e t'i ra nu'u na ü c'ü nu tata. 'Na ndixü ra nu'u na ü c'ü o xunt'i; o c'e xunt'i ra nu'u na ü c'ü nu nana. 'Na ndixü ra nu'u na ü c'ü nu cjö'ö; o c'e cjö'ö ra nu'u na ü c'ü nu cö'ö.

### Las señales de los tiempos

<sup>54</sup>E Jesús o sido o ña, o xipji c'ua c'o discípulo 'ñe c'o 'ñaja nte:

—'Ma in jandaji 'na trangömü va cjis'i, ix in mangueji c'ua: “Ra 'ñeje o dyebe”, in eñeji. Y ra 'ñeje. <sup>55</sup>'Ma in unüji ngüenda vü'ü c'e ndajma c'ü je ni 'ñeje a ma a Sur, in mamaji c'ü me rrā pa. Y me rrā pa. <sup>56</sup>In unüji ngüenda ja ga 'ñetse a jens'e ngue c'ua in pārāji ja ga cja yo jopa 'ñe yo ra 'ñeje o dyebe. Maco ya i dyārāji na puncjü c'o rvi pārāgueji c'ü rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ¿jenga dya in ejmezüji?

**Procura ponerte en paz  
con tu enemigo**

<sup>57</sup>'Nguec'ua rí önnc'üji, çjenga dya in çjaji ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi? <sup>58</sup>'Na nte c'ü pje vi tsjapü c'ü 'na nte, 'ma ra zidyiji cja juei, 'ma cja ri pëtjovi cja 'ñiji, na jo ra zopjü c'e nte c'ü pje vi tsjapü, ra ñavi ja rgá reglavi. 'Ma jiyö, ra zidyiji cja c'e juei. Nuc'ua c'e juei ra nzhö'ö cja c'e mböpjörü. Y c'e mböpjörü ra pant'a a pjörü c'ü. <sup>59</sup>Dya ra mbedye nu, hasta 'ma cja ra ngöt'ü texe c'o tû. Je xo rga çjatsc'ejí nu, 'ma dya rí dyöt'üji Mizhocjimi ra perdonaots'üji c'o na s'o c'o in tunpüji, nu'ma, ra castigaots'üji 'ma c'ü.

**Importancia de un cambio de actitud**

**13** Mi cãrã nu c'o cja vi säjä. Nuc'ua cjanu o ñaji c'ua o xipjiji e Jesús ja va bö't'ü ja nzi nte c'o mi menzumü a Galilea. Nuc'o, vi möji cja c'e templo o ma unüji c'o o animaleji ro mbäsp'äji Mizhocjimi. Nuc'ua e Pilato o manda c'o o tropa o ma mbö't'üji c'o nte. <sup>2</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—C'o nte c'o o mbö't'üji, in pëzhgueji c'ü xenda mi cja c'o na s'o c'o, que na ngue c'o ñaja o menzumüji, nguec'ua va mbö't'üji c'o. <sup>3</sup>Pero rí xi'tsc'öji, dya je ga cjanu. Xo 'ñetsc'ejí xo rí chügueji, 'ma dya rí jyëziji c'o na s'o, 'ma dya ra nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi. <sup>4</sup>In mbeñeji ja va tunü c'e torre c'ü xiji Siloé. O ndibi c'o nte, o ndüji dieciochoji. In pëzhgueji c'ü xenda mi cja c'o na s'o c'o, que na ngue c'o ñaja c'o

cãrã a Jerusalén. <sup>5</sup>Pero rí xi'tsc'öji, dya je ga cjanu. Xo 'ñetsc'ejí xo rí chügueji 'ma dya rí jyëziji c'o na s'o, 'ma dya ra nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi.

**El ejemplo de la higuera sin fruto**

<sup>6</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji 'na ejemplo, o mama:

—Mi bübü 'na bëzo c'ü mi pë's'i 'na huerta c'ü mi cja o uva. Nujnu, xo vi 'ñench'e nu 'na fruta c'ü ni çhjü higo. 'Na nu pa, o ëjë c'e bëzo cja c'e huerta ro ë nu'u cjo mi quis'i o higo. Pero dya pje çhöt'ü. <sup>7</sup>Nuc'ua cjanu o xipji c'ü o mbëpji c'ü mi pjörü c'o uva: “Ya sö jñi çjë c'ü rvã ë nu'u ne higo cjo quis'i, pero dya pje rí töt'ü. Ixtí dyëch'i. 'Ma jiyö, bëzhitjo tiempo ja 'ne'e.” <sup>8</sup>Nuc'ua o ndünrü c'e mbëpji o mama: “Nu'tsc'e in lamuts'ügö, rí ö'tc'ügö xe rí jyëzi ne çjë dya nu, ndezc'e rá tsötpügö e jömü y xo rá jã'tp'ã o lama. <sup>9</sup>Nu 'ma ra nguis'i, dya rá ëch'iji 'ma. Nu 'ma jiyö, rá ëch'igö ja nzi gui xitsi.”

**Jesús sana en día de descanso  
a una mujer jorobada**

<sup>10</sup>'Na nu pa c'ü mi söyaji, o ma e Jesús cja 'na nintsjimi. O ma xöpü c'o nte. <sup>11</sup>Mi bübü nu 'na ndixü c'ü mi sö'dyë. Ya vi mezhe dieciocho çjë vi zürü 'naja o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo, mi çjapü ra zö'dyë mi mocü ma nzhodü. Dya mi sö ro xos'ü o xütjü ro böbü derecho. <sup>12</sup>E Jesús 'ma mü o jñanda c'e ndixü o ma't'ü o xipji:

—Chjä'dã a 'ñecjua.

Cjanu o xipji:

—Süngü, ra c'ueñe dya c'ü in sögü na ü, embe.

<sup>13</sup>Cjanu o 'ñe's'e o dyë cja c'e ndixû. Nuc'ua c'e ndixû cjanu o xos'ü o xütjü o böbü derecho. Cjanu o unü 'na pöjô Mizhocjimi o mama: —Me na jo Mizhocjimi o tsjacü o ndixqui.

<sup>14</sup>C'ü mi xo'ñi cja c'e nintsjimi, dya go ne a cjanu. Na ngue mi xabaro 'ma mü o jocü e Jesús c'e ndixû; mi ngue c'e pa 'ma mi söyaji. Go üdü c'e bëzo o xipji c'o nte:

—In pârâji 'ñanto pa nu ngo c'ü ni jyodü rá pëpjiji. Ngue c'o pa c'o na jo rí 'ñeji ngue c'ua ra ndixc'i in nzemeji. Dya rí 'ñecjeji dya, na ngue ngueje ne pa nu rí söyaji, embeji c'o nte.

<sup>15</sup>O ndünrû c'ua e Jesús c'ín Jmugöji o xipji c'e bëzo, 'ñe c'o mi dyoji:

—¿Jenga in mangueji na s'o c'o rí cjağö rí jocü c'o sö'dyë ne pa 'ma rí söyagöji? Maco nu'tsc'ejji in xäpcägueji c'o in nzhünüji 'ma xabaro, 'ñe c'o in burruji, cja rrî ma unüji o ndeje. <sup>16</sup>Nujne ndixû nu, je mboxbëche cja e Abraham. Ya vi zürü c'ü dya jo, chjëntjui c'ü ro ndün't'ü o tjujmü para dya ro nzhodü libre. Ya vi mezhe dieciocho cjë. Maco in xäpcägueji in animaleji, na ne ndixû, ¿cjo dya xo mi jyodü ro emegö libre nu?

<sup>17</sup>C'o mi nu'u na ü e Jesús, 'ma mü o dyärâji c'o jña, o bëzhi o tseji c'ua, dya sö pje xe ro mamaji. Pero c'o 'ñaja nte, me go mäji na ngue c'o me ma nojo c'o mi cja e Jesús, 'ñe c'o me ma zö.

#### El ejemplo de la semilla de mostaza

<sup>18</sup>Xe go ña e Jesús o xipjiji: —Rá xi'tsc'öji 'na jña ngue c'ua rí pârâji ja ga manda Mizhocjimi.

<sup>19</sup>C'ü ni manda Mizhocjimi, chjëntjui nza cja 'naja ndömortasa c'ü o jñü 'na bëzo, cjanu o ma ndujmü cja o juajma. Nuc'ü, o mbes'e o nocü, o chjënjui 'naja za'a c'ü na ndä. O ëjë c'ua o s'ü o 'ñe dyät'ä o t'oxüji nu.

#### El ejemplo de la levadura

<sup>20</sup>Xo mama c'ua na yeje e Jesús: —Rá xi'tsc'öji c'ü 'na jña ngue c'ua rí pârâji ja ga manda Mizhocjimi. <sup>21</sup>C'ü ni manda Mizhocjimi, chjëntjui nza cja o ixcjüjnü c'ü o jñü 'naja ndixû o huanba jñi vola o jocjüjnü, hasta 'ma o ixqui texe c'e cjüjnü.

#### La puerta angosta

<sup>22</sup>E Jesús sido mi mbeñe c'ü mi jyodü ro ma a Jerusalén. Pero mi sät'ä nzi 'na jñiñi, mi xöpü c'o nte.

<sup>23</sup>Na nte o dyönü e Jesús: —Nu'tsc'e xöpüte, ¿cjo ja nzitjo c'o ra zät'ä nu ja bübü Mizhocjimi?

Nuc'ua e Jesús o ndünrû o xipji c'o nte:

<sup>24</sup>—Me rí jyodüji rí sät'äji nu ja manda Mizhocjimi. Na ngue c'ü rgui sätc'ejji nu, na s'ëzhi, chjëntjui c'ü ri cjogü 'na nte cja 'na ngoxtji c'ü me s'is'i. Rí xi'tsc'öji, na puncjü c'o ra jyodü ja rgá cjogüji, pero dya ra sö ra cjogüji. <sup>25</sup>Nu c'ü o cja c'e ngumü, ra zädä 'ma ra ngot'ü c'e ngoxtji. 'Ma cja rí sät'äji 'ma ya rguí cjot'ü c'e ngoxtji, dya cja ra xocüts'üji. Zö rí bönc'ejji nu cja c'e ngoxtji rí püt'üji rí mamaji: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, xocüzüme”, rí 'ñembeji, pero dya ra xocüts'üji. C'ü ra tsja ra xi'ts'ijji: “Dya rí pä'c'öji, dya ngue ín ntetsc'öji”, ra 'ñents'ejji

c'ü. <sup>26</sup>Nuc'ua rí xipcjeji: “Maco nutscöjme ró sigöji o xëdyi, 'ñe 'ma mi jizhigue cja c'o 'ñiji cja c'o ín jñiñigöjme, xo ma bünc'öjme nu, mi äräjme.” <sup>27</sup>Ra ndünrú c'ua angueze ra xi'tsc'öji: “Ya ró xi'tsc'öji c'ü dya rí pä'c'öji. Nu'tsc'ejí í tsjaji c'o na s'o. C'ueñeji cja ín jmigö ín texeji.” <sup>28</sup>Nuc'ua me rí huëgueji y me ra nguünxt'ü in s'ibi rgui sufreji. Na ngue ri jandagueji e Abraham, 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob 'ñe texe c'o profeta ri cārāji co Mizhocjimi nu ja ri manda, pero nu'tsc'ejí dya ra xocüts'üji. <sup>29</sup>Ra ëjê na puncjü o nte, ra 'ñe ngärāji nu ja ri manda Mizhocjimi, me ra mäji cja o jmi. Rguí 'ñeji nu ja ni mbes'e e jyarü 'ñe nu ja ni nguibi. Xo rguí 'ñeji a ma a norte 'ñe a ma a sur. <sup>30</sup>C'o c'apü cja na jo nguec'ua pëzhiji ra zät'āji nu ja manda Mizhocjimi, dya ra zät'ä c'o. C'o unü ngüenda c'ü dya ni moviji a jmi Mizhocjimi, ra zät'ä c'o.

### Jesús llora sobre Jerusalén

<sup>31</sup>C'e pa c'ü, o ëjê ja nzi o fariseo o 'ñe xipjiji e Jesús:

—Pedye va rí mague. Na ngue ne ra mbö'tc'ü e Herodes c'ü manda va.

<sup>32</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipjiji:

—Zö pë's'i na puncjü o pjeñe e Herodes c'ü ne ra mbötcügö c'ü, pero möji ma xipjiji c'ü ni jyodü rá pjongü o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo, Rá jocü c'o sò'dyë. Xipjigueji c'ü rá c'jagö yo, hasta 'ma cja rá c'juatügö ne bëpji. <sup>33</sup>Zö ne ra mbötcügö c'ü, pero rá sido rá c'jagö ne bëpji hasta 'ma rá c'juatügö. Na ngue je ngueje a Jerusalén nu ja pö't'üji texe c'o ña o jña

Mizhocjimi; dya ngue va. Nu'tsc'ejí rí xiqueji a cjanu e Herodes.

<sup>34</sup>O sido o ña e Jesús o mama:

—Nu'tsc'ejí ín menzumüji a Jerusalén, ín pö't'üji c'o profeta 'ñe ín p'jat'üji o ndojo c'o juajnú Mizhocjimi ra zo'c'üji. Ró juen'tsc'öji na puncjü. Mi negö ro jmu'tc'üji c'ua ja nzi ga tsja'na ngöñi juis'i c'o o ts'ingöñi a mbo cja o juaja, pero dya xo í ñeji ri dyätcäji ín jña. <sup>35</sup>Dyärāji c'ü rá xi'tsc'öji. Xe järätjo a Jerusalén nu nin jñiñigueji, pero ya jyëts'elji dya Mizhocjimi. Rí xi'tsc'öji, ndeze ne ndajme dya, dya cja xe rí jñandgöji va hasta 'ma cja rí mamaji: “Me na jo nu va ëjê nu o 'ñeme Mizhocjimi ra manda”, rí 'ñeñeji.

### Jesús sana a un hombre con enfermedad de hinchazón

**14** O ëjê 'na nu xabaro, e Jesús o ma cja o ngümü 'naja c'o fariseo c'ü mi xo'ñi cja 'naja nintsjimi, o ma ziji o xëdyi. C'o ma cā'ā nu, me mi jandaji e Jesús me mi äräji xa'ma ro mama o jña c'o dya mi jyodü. <sup>2</sup>Nu a jmi e Jesús, mi bübü 'na bëzo c'ü mi sò'dyë, mi pjant'ä texe o cuerpo. <sup>3</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'o fariseo 'ñe c'o mi pãrā o ley Mizhocjimi:

—¿Pje mama o ley Mizhocjimi?

¿Cjo na jo rá jocüji yo sò'dyë 'ma xabaro? Maco ngue nu pa nu rí soyaji.

<sup>4</sup>Anguezeji dya ndünrüji. Nuc'ua e Jesús o 'ñe's'e c'ua o dyë c'e bëzo c'ü mi pjant'ä, o jocü cjanu o xipji:

—Ma dya in nzmü, embe.

<sup>5</sup>Cjanu o xipji c'o fariseo:

—'Ma ri 'ñegueji 'na burru o 'na ts'inzhünü, nu 'ma ro zo'o cja

'na pozo, ro zo'o c'ü xabaro c'ü ngue 'ma rí söyaji, ¿cjo dya ri ma tsjünc'ejí c'ü?

<sup>6</sup>Anguezeji dya mi pârâji ja rvá ndünrûji.

### Los invitados al casamiento

<sup>7</sup>E Jesús o jñanda c'o nte c'o vi mbitaji ro ziji o xëdyi, me mi juajnûji c'o xenda na jo nu ja ro mimiji. Nguéc'ua va mama e Jesús o xipjiji:

<sup>8</sup>—'Ma cjo c'o ra mbitats'üji rí möji cja chjüntü, dya rí ma mimiji nu ja xenda na jo. 'Na ra ëjê 'naja c'ü vi mbitaji c'ü xenda ri pjëzhi na nojo que rá ngue'tsc'ejí. <sup>9</sup>Nuc'ua ra ëjê nu c'ü o mbitats'üji ra 'ñe xi'ts'ljí: “Chjench'e xe rí mimi a ma c'ua. Na ngue nu ja in junrügüe, ra mimi ne bëzo”, ra 'ñents'ejí. Nuc'ua ix 'na tsetjo rguí ma minc'ejí cja squina. <sup>10</sup>C'ü rí tsjagüeji 'ma ra mbitats'üji, rí minc'ejí a squina, ngue c'ua 'ma ra säjä in jmigüeji nu c'ü o mbitats'üji, xa'ma ra xi'ts'ljí: “Nu'tsc'e rí jogövi na jo, je rguí 'ñe cjuã rí mimi nu ja xe na jo”, ra 'ñents'ejí. Nuc'ua c'o rrü jü'ü cja mexa, ra unüji ngüenda c'ü me nets'ejí c'ü o mbitats'üji. <sup>11</sup>C'ü ra tsjapütsjë na nojo, ra tsjapüji c'ü dya pje rguí muvi. C'ü ra unü ngüenda c'ü dya ni muvi, ra tsjapüji c'ü rguí muvi a jmi Mizhocjimi.

<sup>12</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'e bëzo c'ü vi mbita:

—'Ma in ät'ägüe 'na jñönü, in mbita c'o in negue, 'ñe c'o in cjuarma, 'ñe c'o 'ñaja in dyocjeji, 'ñe c'o bëxtjo in cãrãgüeji c'o jün o t'opjü. Nuc'o, nguextjo c'o in mbitague c'o. Rí xi'tsc'ö c'ü

dya cja rí tsjague a cjanu. Na ngue anguezeji xo ra mbitats'üji rí mague rí ma siji o xëdyi cja o ngumüji. A cjanu, ra ngö'tc'ütjoji c'ü vi mbitague anguezeji, pero dya ra ngö'tc'ü Mizhocjimi. <sup>13</sup>C'ü rí tsjague 'ma rí dyät'ä 'na jñönü, xo rí mbitague c'o pöbre c'o dya pje pë's'i, c'o ch'odyë 'ñe c'o me'dye 'ñe c'o ngorö. <sup>14</sup>'Ma rí tsjague a cjanu, me rí mäjägüe 'ma. Na ngue dya ra sö ra ngö'tc'üji ra mbitats'üji c'ua ja nzi vi mbitague anguezeji. Nguéc'ua 'ma ra bübü'tjo na yeje c'o vi tsja na jo, xo rí tegue ra ngö'tc'ü Mizhocjimi.

### El ejemplo de la gran cena

<sup>15</sup>'Naja c'o mi junrü cja mexa, 'ma mü o dyärä c'o vi mama e Jesús, o xipji:

—Me ra mäjä c'o ra mbita Mizhocjimi ra ma ziji o xëdyi nu ja manda angueze.

<sup>16</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Mi bübü 'na bëzo c'ü ro tsja 'na mbaxua ro dyät'ä o jñönü. Na puncjü o nte c'o o mbita. <sup>17</sup>Nuc'ua 'ma o zädä c'e hora 'ma ro ziji o xëdyi, c'e bëzo o xipji c'ü o mbëpji: “Mague cja c'o ró mbita, ma xipjiji ra ëji dya, na ngue ya jogü texe”, eñe c'e bëzo. <sup>18</sup>Nuc'ua texeji o mbürü o mamaji ro perdonaoji na ngue dya mi sö ro möji. Nu ja ot'ü o zät'ä c'e mbëpji, o xipjiji a cjava: “Perdonaozü, dya sö rá ma sigö o xëdyi. Cja ró tömügö 'na juajma; ni jyodü rá ma nu'u.” <sup>19</sup>C'ü 'naja o mama: “Perdonaozü, dya sö rá ma sigö o xëdyi. Cja ró tömügö tsi'ch'a yonda o nzhünü; ni jyodü rá ma nugö cjo na jo ga pëpji c'o.”

20 C'ü 'naja o mama: “Cja ró chjüntü, nguec'ua dya ra sö rá ma sigö o xëdyi.” 21 Cjanu o nzhogütjo c'ua c'e mbëpji o ma xipji c'ü nu lamu c'o vi mama c'o vi mbita. Nuc'ua c'e lamu go sjëya c'ua o xipji c'ua c'ü o mbëpji: “Mague dya cja yo 'ñiji. Ja c'o rí chjëji c'o pöbre, rí sigue c'o. Rí sigue c'o ch'odyë 'ñe c'o me'dye 'ñe c'o ngorö”, eñe. O ma c'ua c'e mbëpji. 22 Nuc'ua 'ma mü o nzhogü, o mama: “Nu'tsc'e ín lamuts'ügö, ró c jagö ja c'o nzi vi xitsi ró ma sigö o nte. Pero xe jyadütjo cja nin nzungue.” 23 O ndünrú c'ua c'e lamu o xipji c'ü o mbëpji: “Pedyegue cja ne jñiñi, rí mague texe c'ua ja bübü o 'ñiji ja c'o cjogü o nte, rí sido rí xiqueji ra ëji, ngue c'ua ra ndüji cja ín nzungö. 24 Rí xi'tsc'ö, nu c'o ot'ü ró mbitagö ro ëjë, nuc'ö, dya ra zi yo jñönü yo ró át'ägö ne ri 'naja c'o”, eñe.

#### Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Na puncjü o nte c'o mi pöji e Jesús. 'Na nu pa 'ma mi pöji cja 'ñiji, e Jesús o ñezhe c'ua o xipji c'o nte:

26 —'Ma cjó c'o ne ra ndenngue co nuzgö, ni jyodü xenda ra nezegö que na ngue c'ü nu tata 'ñe c'ü nu nana. Ni jyodu xenda ra nezegö que na ngue c'ü nu su 'ñe c'o o t'i. Ni jyodü xenda ra nezegö que na ngue c'o nu cjuarma 'ñe c'o nu cjü. 'Ma jiyö, dya ra sö ra ndenngue co nuzgö. Ra tsja ja c'o nzi rgá negö; dya cja ra tsja ja c'o nzi ga netsjë. 27 'Ma cjó c'o ne ra ndenngue co nuzgö, ni jyodü ra bübü dispuesto ra sufreji o ra ndüji. 'Ma jiyö, dya ra sö ra ndenngue co nuzgö. 28 'Ma cjó c'o ne ra jyäbä 'na ngumü, ni jyodü

ot'ü ra tsja ngüenda, cjo ra zäs'ä c'ü rguí cjuatü c'e ngumü. 29 'Ma jiyö, 'ma ya rguí ngü'p'ü c'e cimientö, pero 'ma dya ri säs'ä c'ü rguí cjuatü c'e ngumü, texe c'o vi jñanda c'e bëzo mi jäbä o ngumü, ra ndenbeji rgá tsjapüji burla. 30 Ra mamaji: “Ne bëzo o mbürü o jyäbä 'na ngumü, pero dya zäs'ä c'ü rví cjuatü”, ra 'ñeñeji. 31 Xo rí tsjijñigüeji ja ga cja ga tsja yo rey. 'Na rey c'ü ë'ë diez mil c'o o tropa, dya ixta ma chüvi c'ü 'na rey c'ü va ëjë va ë'ë veinte mil c'o o tropa. Ot'ü ra nguijñi cjo ra sö ra ndöpü c'o va ëjë. 32 'Ma ra unü ngüenda c'ü dya ra sö, ra ndäjä c'ua c'o ra ma ndünrú c'e rey 'ñe c'o o tropa 'ma xe na jë va ëtjoji, ra ma reglaji para dya ra chüji. 33 Je xo ga cjatsc'ëji nu. Ante c'ü rí chenngueji co nuzgö, ni jyodü rí tsjijñiji na jo cjo sö rí sidoji. 'Ma dya in bübüji dispuesto rí sogüji texe c'o in pë's'iji, dya ra sö rí chenngueji co nuzgö 'ma.

#### Cuando la sal deja de estar salada

34 O sido o ña e Jesús o mama: —Na jo o ò'ö. Pero 'ma ra bëzhi c'ü na öxü, çja xe rgá sö xe ra öxcü? 35 Zö ra huanbaji o lama cja rrü jyä'tp'äji cja jömü, pero dya cja rguí muvi. Nguec'ua ra mbozüji. Nu'tsc'ëji in äräji yo jña, rí tsjapüji na puncjü ngüenda yo.

#### El ejemplo de la oveja perdida

**15** Ma ëjë cja e Jesús c'o mi cobra o contribución 'ñe c'o 'ñaja c'o mi nántji mi cja c'o na s'o. Ma ëji ro ë dyäräji c'o mi mama e Jesús. 2 Nguec'ua c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi 'ñe c'o fariseo,

mi tsjojneji ma zo'büji e Jesús mi mamaji:

—Ne bëzo nu, me ne yo cja na s'lo ra dyoji co angueze. Y me siji o xëdyi yo.

<sup>3</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

<sup>4</sup>—'Ma ri tsägueji 'na cien o ndënhjürü, 'ma ri bëzhi 'naja, ri sogueji cja batjü c'o noventa y nueve, cja rri möji c'ua ri ma jyodüji c'e ndënhjürü c'ü ri bëzhi. Ri jyodüji hasta 'ma cja ri chöt'üji, zö ri 'natjo ndënhjürü. <sup>5</sup>Nuc'ua 'ma ri chöt'üji, me ri mäjceji c'ua na puncjü, ri tsö's'üji in jyögueji. <sup>6</sup>Nuc'ua 'ma ri säcjeji in nzümüji, ri ma xipjiji c'o in dyocjeji 'ñe c'o bëxtjo in cārāji: “Rí mbitats'ü rí ma cja ín nzümü rá mäji. Na ngue ya ró töt'ü c'ü ín nzhënhjürü c'ü rvá bëzhi”, ri 'ñeñeji. <sup>7</sup>Rí xi'tsc'öji, je xo ga cjatjonu 'ma ra nzhogü o mü'bü 'na nte c'ü vi tsja c'o na s'lo, me ra mäji a jens'e. Xenda ra mápäji c'e nte que rá ngue c'o noventa y nueve nte c'o cjäpü cja na jo y dya unüji ngüenda c'ü ni jyodü ra nzhogü o mü'büji.

#### El ejemplo de la moneda perdida

<sup>8</sup>'Na ndixü c'ü ri jün diez merio de plata, 'ma ro bëzhi 'naja, ro ndütü 'na sivi ro jyodü c'e merio. Ro paxü na jo cja c'e ngümü ro jyodü hasta 'ma cja ro chöt'ü.

<sup>9</sup>Nuc'ua 'ma ro chöt'ü, ro xipji c'o o dyoji 'ñe c'o bëxtjo ri cārāji: “Rí mbitats'ü rí mague cja ín nzümü rá mäji. Na ngue ya ró töt'ü c'e merio c'ü rvá bëzhigö”, ro 'ñeñe. <sup>10</sup>Rí xi'tsc'öji, je xo ga cjatjonu 'ma ra nzhogü o mü'bü 'na nte c'ü vi tsja c'o na s'lo, me ra mājä Mizhocjimi 'ñe c'o o anxe c'o cārā a jmi.

#### El ejemplo del hijo pródigo

<sup>11</sup>Xo mama c'ua:

—'Naja bëzo mi 'ñeje yeje t'i. <sup>12</sup>Nu c'e t'i c'ü mi sëbi o ma cja c'ü nu tata, o ma xipji: “Mi tatats'ügö, dyacö c'ü tocazü yo in pë'sc'e”, embe. Nuc'ua c'e bëzo o jyadü c'ua c'o mi pë's'i o unü nza yeje c'o o t'i. <sup>13</sup>Dya mezhe c'ua pa, c'e t'i c'ü mi sëbi o jmutü texe c'o mi pë's'i, cjanu o ma c'ua o zät'ä cja 'na país c'ü ma jë. Nuc'ua o ndeze nu texe o merio va tsja c'o na s'lo; dya mbörütsjé ja rvá mimi. <sup>14</sup>Nuc'ua 'ma mü o ndeze texe o merio, o ëjë c'ua 'naja tjiimi cja c'e país. Nuc'ua c'e t'i mi ojtjo pje ro zi. <sup>15</sup>Cjanu o ma c'ua cja 'naja bëzo cja c'e país, o ma xipji: “¿Cjo dya in pë's'i o bëpji rí dyacö?”, eñe. C'e bëzo, dya mi ne ro unü o bëpji, pero c'e t'i sido mi örü. Nguec'ua c'e bëzo, zö dya mi ne, pero o unü o bëpji, o ndäjä cja c'ü o hacienda ro ma ts'as'ü o cuchi. <sup>16</sup>C'e t'i, dya mi nijmi c'ü mi ch'unü ro zi. Nguec'ua me mi ne c'ü xo ro ch'unü c'o mi si c'o cuchi, ngue c'ua ro nijmi. Pero dya cjó mi unü. <sup>17</sup>O nzhogü o mü'bü c'ua c'o na s'lo c'o vi tsja, o mama: “Mi tatagö tsājä na puncjü o mbëpji. Anguezeji poncjütjo c'ü siji; nutsö rí sufregö va o tjiimi. <sup>18</sup>Ixtá magö dya cja mi tata, rá ma xipji: Mi tatats'ügö, 'ma ró xögö co nu'tsc'e, ró cja'c'ö c'o na s'lo, 'ñe cja o jmi Mizhocjimi. <sup>19</sup>Dya ga jozgö c'ü xe rí xitsi in ch'izügö. Tsjacü rá cjägö 'naja in mbëpjizügö, rá embe.” <sup>20</sup>Ixco ma c'ua cja c'ü nu tata.

'Ma xe ma jëtjo ma ëjë c'e t'i, c'e bëzo o jñanda c'ü o t'i. O juentse



c'ua, o cjuan'ndi o ma ndünrū. Cjanu o ndaja, me go zü'tp'ü o jmi. <sup>21</sup>Nuc'ua c'e t'i o xipji: “Mi tatats'ügö, 'ma ró xögö co nu'tsc'e, ró cja'c'ö c'o na s'o, 'ñe cja o jmi Mizhocjimi. Dya ga jozgö c'ü xe rí xitsi in ch'izügö.” <sup>22</sup>Nuc'ua c'e bëzo o xipji c'o o mbëpji: “Ma tsäji c'e bitu c'e xenda na jo, rí jyecheji nu ín ch'igö. Rí jñu'tp'üji 'na anilio cja o dyë. Rí chin'chp'iji o dyatsi a ngua. <sup>23</sup>Ma siji c'e ts'inzhünü c'ü na pi, pö't'üji rá saji rá cjaji 'na mbaxua. <sup>24</sup>Dya mi pârägö ja vi ma'a nu ín ch'igö. Mi pëzhgö 'na ya vi ndü. Pero ya nzhogütjo, bübü dya”, eñe c'e bëzo va xipji c'o o mbëpji. O mbürü o tsjaji c'ua c'e mbaxua. <sup>25</sup>C'e t'i c'ü mi nzhasë ma bübütjo cja juajma. Nuc'ua 'ma mü o nzhogü, 'ma ya mi ngue ro säjä cja c'e ngümü, o dyärä mi pjë'biji o bizhi 'ñe mi nemeji. <sup>26</sup>O ma't'ü c'ua 'naja c'o mbëpji, cjanu o dyönü pje pjëzhi c'o mi cjaji. <sup>27</sup>O ndünrū c'ua c'e mbëpji o xipji: “Ngue nin cjuarma c'ü ya nzhogü. O säjä na jo, dya pje tsja. Nguec'ua o manda nin tatague o mbö't'üji c'e ts'inzhünü c'ü ma pi.” <sup>28</sup>Cjanu o üdü c'ua c'ü mi nzhasë, dya mi ne ro cjogü a mbo. O mbedye c'ua c'ü nu tata o xipji ro cjogü. <sup>29</sup>O ndünrū c'ua c'e t'i o xipji c'ü nu tata: “Dyärä rá xi'ts'i. Nutscö na puncjü o cj'ë c'o ya ró pë'pc'i na zëzhi nza cja 'ma ri nguetscö in mbëpji. Nu c'ü in mandazü, nde rí cjagö texe. Pero dya nunca in dacügö 'na animale c'ü rga mägöjme c'o rí pãcöjme. Ni ri 'naja ts'ichivo ri dacügö. <sup>30</sup>Pero 'ma o säjä dya nu in ch'igü nu na s'o, i manda o

mbö'tp'üji c'e ts'inzhünü c'ü ma pi; maco o nde'tsc'e in meriogüe ma dyoji c'o ndixü c'o na s'o, c'o nde ga dyonpütjo o bëzo.” <sup>31</sup>O ndünrū c'ua c'e bëzo o xipji c'ü nu t'i: “Nu'tsc'e ín ch'itsc'ö, rí bübütjogövi. Texe c'o ín tsjagö, ngue in tsjague. <sup>32</sup>Dya mi pârägö ja vi ma'a nu nin cjuarma; mi pëzhgö 'na ya vi ndü. Pero ya nzhogütjo, bübü dya. Nguec'ua rá cjaji na jo mbaxua rá mäji.”

### El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

**16** E Jesús xo xipji c'o o discípulo:

—Mi bübü 'na bëzo c'ü mi rico c'ü mi 'ñeje 'na mbëpji c'ü mi pjötpü texe c'o mi pë's'i c'ü nu lamu. C'e mbëpji mi s'onbü c'o mi pë's'i c'ü o lamu. Nguec'ua mi bübü c'o o ma cja c'e lamu o ma cösteji. <sup>2</sup>Nuc'ua c'e lamu o zojnü c'ü o mbëpji. 'Ma mü o ëjë c'e mbëpji, o mama c'ua c'e lamu o xipji: “¿Jenga vi tsjacügö a cjanu yo rí ärägö? Mague ma chjënquigö c'o xiscömü c'o juns'tü ja nzi o merio c'ü tuncügö yo nte. Nuc'ua, dya cja xe rí pëpquigö”, eñe c'e lamu va xipji c'e bëzo. <sup>3</sup>Nuc'ua c'e mbëpji cjanu o ma c'ua o mamatsjë c'ua: “Nu c'ü ín lamugö ya ra pjongüzü c'ü dya cja rá pëpigö c'ü. ¿Ja rga cjazgö dya? Dya zëtsi rá cjagö bëpji c'o na jyü, y dya sö rá örü pje rá sigö, na ngue rí tsegö. <sup>4</sup>Ya ró mbeñegö dya c'ü rá cjagö, ngue c'ua 'ma ra zädä c'ü dya cja rá pëpigö c'ín lamugö, ra recibidozü yo nte cja o ngümüji”, eñe. <sup>5</sup>Cjanu o zojnü c'ua texe c'o mi tünpü o merio c'ü nu lamu, cjanu o ñatsjëvi c'ua nzi 'naji. O mama c'e

bëzo va dyönü c'ü ot'ü o säjä: “¿Ja nzi in tunpügue c'ü in lamugö?”  
<sup>6</sup>O mama c'ua c'e nte: “Rí tunpü 'na ciento barri o aceite.” O mama c'ua c'e mbëpji: “Bübü dya c'ua nin vale rí xüt't'ü. Ixtí dyät'ä c'ü 'na vale rí jñu's'ütjo cincuenta, cja rrí jñu's'ü in chjügue.”<sup>7</sup>Nuc'ua cja ndo nu ëjë c'ua c'ü ndo 'naja. Cjanu o mama c'e mbëpji o xipji: “¿Ja nzi in tügüe?” Angueze o mama: “Rí tunpü 'na ciento mape o ndëxü.” O mama c'ua c'e mbëpji: “Bübü dya c'ua nin vale rí xüt't'ü. Ixtí dyät'ä c'ü 'na vale rí jñu's'ütjo ochenta”, eñe. Je ga cjanu va tsja c'e mbëpji o jñu's'ütjo menu c'o mi tū c'o nte. Cjanu o ma c'ua cja c'ü nu lamu o ndënbi c'o xiscömü c'o mi ngue c'o vale c'o cja vi dyät'ä.<sup>8</sup>O mezhe ts'ë, nuc'ua c'e lamu cja mbärä c'o na s'o c'o vi tsja c'e mbëpji, cjanu o mama: “¿Ja va ndöcügö c'e s'ombëpji? Me pë's'i na puncjü o pjeñe”, eñe. C'ua ja nzi va tsja c'e mbëpji, je xo ga cjatjonu c'o nte c'o dya pãrã Mizhocjimi, me pë's'iji na puncjü o pjeñe ja ga tsjaji na jontejí cja yo nu mintejí, que na ngue yo nte c'o bübü o mü'bü o jya's'ü Mizhocjimi.  
<sup>9</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:  
 —Yo nte cjaji na s'o co o merioji; nu'tsc'ëji rí tsjaji na jontets'üji co in merioji. Rí unüji yo nte c'o pje ni jyodü; rí gastoji in merioji ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma rí chüji, 'ma rí sät'äji a jens'e, Mizhocjimi me ra mä'c'äji ra xi'ts'iji na jo vi tsjagueji.  
<sup>10</sup>C'o ra tsja c'o na jo co o merioji, xo ra tsjaji na jo c'o o bëpji Mizhocjimi c'o nda ni muvi que na ngue o merio. Pero c'o dya ra tsja

c'o na jo co o merioji, dya xo ra tsjaji na jo c'o o bëpji Mizhocjimi.  
<sup>11</sup>Zö cja c'o na s'o yo nte co o merioji, pero nu'tsc'ëji ni jyodü rí tsjaji rrã jontets'üji. 'Ma dya rí tsjaji na jo co in merioji, dya xo ra dya'c'üji o bëpji Mizhocjimi c'ü nda ni muvi.<sup>12</sup>'Ma dya rí tsjaji na jo co o merio c'ü tjeze, ¿ja rgá sô ra dya'c'üji Mizhocjimi c'o dya ra tjeze rí tsjapüji in tsjacjeji?

<sup>13</sup>'Ma cjó c'o ra mbëpi yeje lamu, dya ra sô ra dyätävi nza yejui. Na ngueje c'ü 'naja ri nu'uji na ü, ra tsja c'e mbëpji; c'ü 'naja ri ne. O 'ma jiyö, 'naja c'ü ri ätä; 'naja c'ü ri cjavü dya rguí muvi. Je xo ga cjatsc'ëji nu, 'ma rí jyodüji ja rguí pë's'iji na puncjü cja ne xoñijömü, nu'ma, dya rí pëpqueji 'ma Mizhocjimi co texe in mü'büji.

<sup>14</sup>C'o fariseo c'o mi cãrã nu, 'ma mü o dyärã c'o jña c'o mi mama e Jesús, o tsjaji c'ua burla. Na ngue anguezeji me mi neji o merio.<sup>15</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'ëji in cjavüji me na jots'üji cja yo nte, pero Mizhocjimi pã'tc'ã in mü'büji. C'o in cjaji c'o mama yo nte na jo, Mizhocjimi mama na s'o c'o.

### La ley y el reino de Dios

<sup>16</sup>’Texe c'o o jña Mizhocjimi c'o xiji ley 'ñe profeta, mamaji c'ü ro ëjë c'e pa 'ma ro manda Mizhocjimi. Pero 'ma o mbürü e Juan o zopjü yo nte, ya ma sädã c'e pa. Ndeze c'o pa c'o, hasta nudya, bübü c'o zopjü yo nte, xipjiji c'ü ya ëjë c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. Nguec'ua bübü o nte c'o me jodü ja rgã ndeñeji angueze.

<sup>17</sup>Zö ra manda dya, nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi, pero xo na cjuana texe c'o mama o ley Mizhocjimi. Zö ra nguins'i e jens'e 'ñe ne xoñijöümü, pero dya ra cjoü o ley Mizhocjimi. C'o mama o ley Mizhocjimi na s'o c'o in cjaji, ix na cjuana na s'o c'o.

### Jesús enseña sobre el divorcio

<sup>18</sup>'Ma cjó c'o ra mbëzi nu su, cja rrü chjüntüvi c'ü xe 'na ndixü, nu'ma, cja c'o na s'o chjëntjui 'ma ri tsājā o ndixü. Y c'e bëzo c'ü ra chjüntüvi c'e ndixü c'ü vi bëzi, xo cja na s'o c'ü chjëntjui c'ü ri tsājā o ndixü.

### El hombre rico y Lázaro

<sup>19</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:  
—Mi bübü 'naja bëzo c'ü mi rico. Mi je'e o bitu c'o me ma jo, nza cja o bitu c'o je'e o rey. Pama me mi mäjü c'o o dyoji mi cjaji o mbaxua. <sup>20</sup>Cja ngoxtji c'ü o ngümü c'e bëzo, vi 'ñemeji 'na bëzo c'ü mi pöbre c'ü mi dya o ts'ingue texe cja o cuerpo. Nuc'ü, mi chjü e Lázaro. <sup>21</sup>Mi sant'a na puncjü. Nguec'ua me mi ne xa'ma ro ch'unü pje ro zi'i, zö ri nguextjo c'o mëxëdyi 'ñe c'o jñönü c'o mi jäbä a jöümü cja c'ü o mexa c'e bëzo c'ü mi rico. C'o dyo, mi jösp'üji cja o cuerpo c'ü mi s'odü. <sup>22</sup>O ã 'na nu pa, o ndü c'e bëzo c'ü mi pöbre. Nuc'ua c'o o anxë Mizhocjimi o zidyiji a jens'e nu ja bübü e Abraham. 'Ma mü o ndü c'e bëzo c'ü mi rico, o dyögüji na jo. <sup>23</sup>Nuc'ua 'ma me mi sufre a linfiernu c'e bëzo, o nä's'ä o jñanda e Abraham mi bübü a jens'e. Xo jñanda mi bübü nu e Lázaro a jmi e

Abraham. <sup>24</sup>O mapjü c'ua na jens'e o mama: “Nu'tsc'e Abraham, mi mboxpalets'ügö, juentsquegö. Xipji e Lázaro ra ëjë ra 'ñe popjü o ñidyë cja ndeje ra jötcü ín ts'ljñi. Na ngueje rrä sufregö na puncjü cja ne sivi.” <sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Abraham o xipji: “Nu'tsc'e ín mboxbëchets'ügö, mbeñegue. 'Ma mi bübügue a xoñijöümü, mi pë's'igue texe c'o mi negue y me mi mápague c'o; maco e Lázaro mi bëzhi pje ro zi 'ñe pje ro jye. Pero nudya, mäjä, dya cja sufre dya. Nu'tsc'e in sufregue c'ua. <sup>26</sup>Dya nguextjo nu; xo bübü 'na cöt'ü c'ü na jë a ndets'e 'ñezgöbe. Nguec'ua yo cārā a 'ñecjua, dya sö ra mbes'e a ma c'ua ja in bünc'ëji. Ni xo ri ngueje c'o cārā a ma c'ua, dya sö ra mbes'ëji a 'ñecjua.” <sup>27</sup>Cjanu o mama c'ua c'ü mi rico: “Mi mboxpalets'ügö, rí ö'tc'ü na puncjü rí xipji e Lázaro ra ma cja o ngümü mi tata. <sup>28</sup>Na ngueje rí 'ñeje ts'ch'a ín cjuarma. Rí chäjä e Lázaro ra ma zopjü c'o mi cjuarma, ra xipjiji ra nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. Xa'ma dya ra ëjë anguezeji va ja rí sufregö.” <sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Abraham o xipji: “Anguezeji tjëji c'ü o dyopjü e Moisés 'ñe c'o o dyopjü c'o profeta. 'Ma ra dyätäji c'o, dya ra zät'äji nu ja na bünc'e.” <sup>30</sup>O ndünrü c'ua c'ü mi rico o mama: “Iyö, dya ra tsjapüji ngüenda c'o. Pero 'ma cjó c'o ra te'e yo ya ndü ra ma'a nu ja cārā c'o ín cjuarma, ra nzhogü o mü'büji 'ma.” <sup>31</sup>O ndünrü c'ua e Abraham o xipji: “Nu 'ma dya c'apüji ngüenda c'o o dyopjü e Moisés 'ñe c'o o dyopjü c'o profeta, dya xo ra creoji zö ra tetjo 'naja yo ya ndü.”

### El peligro de caer en pecado

**17** O sido o ña e Jesús o xipji c'o discípulo:

—Siempre bübü o nte c'o c'apü ra tsja c'o na s'o yo nu minteji. Juejme c'o c'apü a cjanu yo nu minteji; Mizhocjimi ra tsjapü me ra sufreji. <sup>2</sup>Xenda rvá jo 'ma ro 'nutpü 'na travacjüjnü o dyizi c'e nte c'ü, cja rrü pant'aji cja trazapjü nu ja na jê'ê, que na ngueje c'ü ro tsjapü ro tsja na s'o a cjanu 'naja c'o dya pje pjëzhi c'o ejmezü. <sup>3</sup>Nguec'ua rí pjötpüji ngüenda.

'Ma pje ra tsja c'üji yo nin cjuarmaji, rí zopjüji. Y 'ma ra nzhogü o mü'büji, rí perdonaoqueji 'ma. <sup>4</sup>Zö siete vez nu pa c'ü pje ra tsja c'üji ñe siete vez ra 'ñe xi'ts'iji: “Perdonaozügö, ró cja c'ügö c'o na s'o”, ra 'ñents'ejji, pero ni jyodü rí perdonaoqueji c'ü.

### El poder de la fe

<sup>5</sup>Nuc'ua c'o apóstole o xipjiji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, pjöxcüjme xenda rá creojme Mizhocjimi ngue c'ua rá perdonaojme c'ua ja nzi gui xitsijme.

<sup>6</sup>E Jesús c'ín Jmugöji o xipjiji c'ua:

—Zö ts'ëtjo gui 'ñejmeji Mizhocjimi, pero 'ma rí jñunt'ü in mü'büji c'ü ra dyä'tc'äji Mizhocjimi c'ü rí dyötqueji, ra sö rí xipjiji ne za'a nu 'ne nu: “Ts'üs'ü va, ma 'ne'e cja ne trazapjü”, rí 'ñembeji. Ra tsja c'ua.

### El deber del que sirve

<sup>7</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:

—Tsjijñiji ja ga tsja 'na bëzo c'ü 'ñeje o mbëpji. Ra ma c'e mbëpji ra ma huajma, o ra ma ts'as'ü o nzhünü. 'Ma ra nzhogü c'e mbëpji, dya ra mama c'e lamu: “Ixtí tsjogü rí sigue o xëdyi”, ra 'ñeñe, iyö. <sup>8</sup>C'ü ra mama: “Ma dyät'ä c'ü rá sigö ne nzhä. Nuc'ua rí xa'ma rí sirvezü c'ü rá sigö hasta 'ma cja rá cjuarü rá si. Cja rí sigue o xëdyi”, ra 'ñeñe. <sup>9</sup>Zö ra tsja c'e mbëpji ja c'o nzi va xipji, pero c'e lamu, dya ra unü 'na pöjö c'e mbëpji. <sup>10</sup>Je xo rga cjats'ejji nu. Zö rí tsjaji texe c'o ra xi'ts'iji Mizhocjimi, pero dya rí mangueji c'ü ni jyodü ra ngö'tc'üji c'ü. Na ngue c'o rí tsjaji ngue c'o ni jyodü rí tsjaji, eñe e Jesús.

### Jesús sana a diez leprosos

<sup>11</sup>E Jesús 'ma mi ma a Jerusalén, mi nzhodü cja c'e 'ñiji nu ja mi chäjui a Samaria 'ñe a Galilea. <sup>12</sup>'Ma ya ma sät'ä cja 'naja ts'ijñiñi, o chjëji dyëch'a bëzo c'o mi sö 'na ngueme c'ü ni chjü lepra. Pero dya chëzhiji cja o jmi, o böbütjoji na jê. <sup>13</sup>Cjanu o mapjüji c'ua o mamaji: —Jesús ín xöpütegue, juentsquegöjme.

<sup>14</sup>Nuc'ua e Jesús 'ma mü o jñanda c'o bëzo, o xipjiji c'o:

—Möji cja c'o mböcjimi ra nu c'üji c'ü ya jogüts'üji dya, embeji c'o.

O möji c'ua. 'Ma ya mi möji, ixco ndis'iji na jo c'e ngueme. <sup>15</sup>Nuc'ua 'naja anguezeji, 'ma mü o nu'u c'ü ya vi jogü, o nzhogü o mapjü c'ua na jens'e va unü 'na pöjö Mizhocjimi. <sup>16</sup>Cjanu o ndüne a jömü cja o ngua e Jesús, o unü 'na pöjö. C'e bëzo mi menzumü a Samaria c'ü. <sup>17</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Maco nza dyèch'a c'o mi sò c'e ngueme ró jocü, ¿jenga dya nzhogü c'o nueve ro è unüji 'na pöjò Mizhocjimi? <sup>18</sup>Nguextjo ne bëzo nu dya ín menzumügöji nu o nzhogü o è unü 'na pöjò Mizhocjimi.

<sup>19</sup>Cjanu o xipji c'ua c'e bëzo:

—Böbü rí mague. Ya jogüts'u na ngue i creozügö.

### Cómo llegará el reino de Dios

<sup>20</sup>Nuc'ua c'o fariseo o dyönüji e Jesús:

—¿Jinguã ra mbürü ra manda nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi?

O ndünrú c'ua e Jesús o xipjiji:

—Zö cjó c'o me ra jñanda c'o señal, pero dya ra sò ra mbārāji jinguã ra mbürü Mizhocjimi ra manda. <sup>21</sup>Zö ra mamaji: “Je bübü a 'ñecjua nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda”, ra 'ñeñeji, zö ra mamaji: “Je bübü a manu nu”, pero dya rrü cjuana. Na ngue ya manda Mizhocjimi a ndetsc'ejí.

<sup>22</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o o discípulo:

—Nutscö rvá ècjö cja Mizhocjimi y rá ècjö na yeje. Pero ante que rá ècjö, ra zädä o pa 'ma me rí sufregueji. Nguец'ua me rí ñeji rá ècjö rá cārāgöji va, zö ri 'natjo pa c'ü ri neji rí sōyagueji c'ü dya rí sufregueji. Pero dya be ri sädä. <sup>23</sup>Ri bübü o xöpüte c'o dya cjuana ra xi'ts'iji: “Chjä'dä co nuzgöjme, na ngue bübü a 'ñecjua c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda.” O ra xi'ts'iji: “Je bübü a manu c'ü”, ra 'ñents'ejí. Dya rí cheñeji anguezeji, dya rí creoji c'o. <sup>24</sup>Ma go juè's'i e dyebe, ixi 'ñetse textetjo. Je xo rga cjatjonu 'ma rá ècjö na yeje, ra jñandgagöji

teixe cja ne xoñijömi. <sup>25</sup>Pero ot'ü ni jyodü rá sufregö na puncjü. Na ngue yo nte yo ín menzumügöji, dya ra 'ñejmezüji. <sup>26</sup>C'ua ja nzi ma cja c'o cjé 'ma mi bübü e Noé, je xo rga cjatjonu 'ma rá ècjö na yeje cja Mizhocjimi. <sup>27</sup>C'o cjé 'ma mi bübü e Noé, 'ma dya be mi èjë c'e tradyebe, mi ñönüji 'ñe pje nde mi si'l'iji. Mi chjüntüji, xo mi chjüntpüji hasta 'ma cja zädä c'e pa 'ma mü o cjogü e Noé a mbo cja c'e bü. Dya creoji cjo ro 'ñeje c'e tradyebe hasta 'ma cja 'ñeje, go chjorüji c'ua texeji. <sup>28</sup>C'ua ja xo nzi ma cja c'o cjé 'ma mi bübü e Lot, je xo rga cjatjonu 'ma rá ècjö na yeje. Mi siji o xedyi. Y pje c'o nde mi pa tōmüji y pje c'o nde mi pöji. Mi podüji o ndëxü. Mi jäbäji o ngümüji. <sup>29</sup>Pero c'e pa 'ma mü o mbedye e Lot a Sodoma, o jyäbä o sivi a jens'e, 'ñe o asufre; o chjotüji texeji. <sup>30</sup>Je xo rga cjanu c'e pa 'ma rá ècjö na yeje, 'ma ra jñandgöji texeji cjo nguetscö.

<sup>31</sup>C'e pa c'ü, c'o ri bübü cja azotea a xes'e cja c'o o ngümüji, dya ra dagüji pje c'o ra ma pjongüji a mbo. C'o ri bübü cja juajma, dya ra nzhogüji cja o ngümüji. <sup>32</sup>Rí mbeñegueji ja va tsjapüji c'ü o su e Lot. <sup>33</sup>Nu c'o dya ra ndenngue co nuzgö, c'o ra tsjatsjé c'o netsjéji rgá mápäji yo bübü cja ne xoñijömi, dya ra bübü co Mizhocjimi c'o. Nu c'o ra ndenngue co nuzgö, zö ra mböt't'üji c'o, pero ra ma ngārāji co Mizhocjimi c'o.

<sup>34</sup>'Ma ri xömü 'ma rá ècjö, ri bübü yeje c'o 'natjo c'ua ri orüvi. 'Naja c'ü rá sidyi, 'naja c'ü rá sogü. <sup>35</sup>O 'ma ri ndempa 'ma rá ècjö, yeje ndixü c'o rrä cüjnüvi. 'Naja c'ü rá

sidyi, 'naja c'ü rá sogü. <sup>36</sup>Yeje c'o ri búbü cja juajma. 'Naja c'ü rá sidyi, 'naja c'ü rá sogü.

<sup>37</sup>O ndünrú c'ua c'o apóstole o mamaji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, ¿ja ngue c'ua rí tsjague a cjanu?

O ndünrú c'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu ja 'mana 'na animale c'ü ya ni ndü c'ü ya na xī, je nguejnu jmurü o ndopare nu. Je xo ga cjatjonu, nu ja cja'a yo nte c'o me na s'o c'o rá cjäpü ra sufre, je ngue nu rá xöcügö a cjanu yo.

#### El ejemplo de la viuda y el juez

**18** Nuc'ua e Jesús o mama 'na jña, ngue c'ua ro unüji ngüenda mi jyodü ro sido ro dyötüji Mizhocjimi, dya ro tögü o mü'büji.

<sup>2</sup>O xipjiji:

—Cja 'naja jñiñi mi búbü 'na juesi c'ü dya mi sū Mizhocjimi, dya xo mi respetao yo nte. <sup>3</sup>Nu cja c'e jñiñi xo mi búbü 'na ndixü c'ü vi ndü nu xīra. Mi pa cja c'e juesi mi pa xipji: “Rvá ējē rvá 'ne xi'ts'i 'na nte c'ü o ndēngui ín juajma. Rí zojnügue rí castigao”, eñe. <sup>4-5</sup>O mezhe ja nzi pa, c'e juesi dya mi cjäpü ngüenda c'e ndixü c'ü mi ötü. Xe go mezhtjo, cjanu o mamatsjē: “Dya rí sūgö Mizhocjimi, ne xo ri ngue yo nte. Pero ne ndixü, me xichazü na ngue sido va ējē. Rá cjägö ja c'o nzi ga dyötcü, ngue c'ua dya cja ra ējē ra ē molestaozi”, eñe.

<sup>6</sup>O mama e Jesús c'ü ín Jmugöji:

—Tsjijnjiji na jo c'ü o mama c'e juesi. <sup>7</sup>Zö ma s'o c'e juesi, pero o mbös'ü c'e ndixü. Nguец'ua rí xi'tsc'öji, c'o o nte Mizhocjimi, 'ma ra dyötüji Mizhocjimi xömü

ndempa, Mizhocjimi ra mbös'ü c'o. Zö búbü 'ma ra mezhe, pero ra zädä 'ma ra dyätä c'o o nte ja c'o nzi ga dyötüji. <sup>8</sup>Rí xi'tsc'öji, 'ma ra zädä c'e pa, ixta mbös'ü c'o o nte. Nutscö 'ma rá ēcjö na yeje cja Mizhocjimi rá 'ñe manda, ja nzitjo nte c'o ri búbü c'o ri tepquegö 'ñe ri ejmezü, eñe e Jesús.

#### El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

<sup>9-10</sup>Ma cā'ā nu ja nzi c'o mi cjäpü me na joji, 'ñe mi cjäpüji menu c'o 'ñaja nte. Nguец'ua e Jesús o mama 'na ejemplo o xipjiji:

—O nguins'i yeje bëzo a ma cja c'e templo, ro ma dyötüvi Mizhocjimi. C'ü 'naja mi fariseo. C'ü 'naja mi cobra o contribución. <sup>11</sup>C'e fariseo o böbütjo mi cjäpü na nojo cja jmi Mizhocjimi o mama: “Mizhocjimi, rí da'c'ü 'na pöjö na ngueje dya nza cjäzgö c'o 'ñaja nte. Na mbēji, na s'o cjaji, tsāji o ndixü. Dya xo nza cjäzgö ne bëzo nu cobra o contribución. <sup>12</sup>Yendgá mbempje nu ngo. Y rí da'c'ü ín diezmo texe c'o rí tögö”, eñe. <sup>13</sup>Nu c'ü mi cobra o contribución mi jyadüvi na jē; dya mi ne ro nä's'ä a jens'le. Mi ya'bü o tijmi mi mama: “Mizhocjimi, me na s'o c'o rí cjägö; rí tügö na puncjü ín nzhubü. Rí ö'tc'ü rí juentsque rí perdonaozi”, eñe. <sup>14</sup>Nuc'ua o nzhogüvi o mëvi o ngümüvi. Rí xi'tsc'öji, Mizhocjimi o perdonao c'e nte c'ü mi cobra o contribución. Pero c'e fariseo, dya perdonaoji c'ü. C'ü ra tsjäpütsjē na nojo, ra tsjäpüji c'ü dya pje rguí muvi. C'ü ra unü ngüenda c'ü dya ni muvi, ra tsjäpüji c'ü rguí muvi a jmi Mizhocjimi.

### Jesús bendice a los niños

<sup>15</sup>Ma ējē c'o nte ma siji c'o o ts'it'iji cja o jmi e Jesús, ngue c'ua e Jesús ro 'ñe's'e o dyē anguezeji ro dyötpüji Mizhocjimi. Nuc'ua c'o discípulo 'ma mü o jñandaji c'o, o huēnch'iji c'ua c'o ma siji c'o ts'it'i. <sup>16</sup>Pero e Jesús o xipji c'o nte, na jo ro siji c'o ts'it'i. Cjanu o xipji c'o o discípulo:

—Jyēziji yo ts'it'i ra ēji cja ín jmigö; dya rí ts'asp'üji. Na ngue c'o va ējē co nuzgö nza cja yo ts'it'i, ngueje c'o cjavü Mizhocjimi o Jmu. <sup>17</sup>Dyäräji na jo c'ü na cjuana c'ü rá xi'tsc'öji. 'Ma cjó c'o dya ra ējē co nuzgö c'ua ja nzi ga 'ñeje yo ts'it'i, dya ra sö ra tsjavüji Mizhocjimi o Jmuji, eñe e Jesús va xipji c'o o discípulo.

### Un joven rico habla con Jesús

<sup>18</sup>O mama c'ua 'naja c'ü mi xo'ñi cja 'na nintsjimi o xipji:

—Nu'tsc'e xöpüte, me na jots'ügue. ¿Pje ni mbē c'ü rá cjavö ngue c'ua ra ch'acü c'ü rga bübütjo co Mizhocjimi para siempre?

<sup>19</sup>E Jesús o xipji:

—¿Pje ni xitsi na jozü? Dya cjó bübü c'ü na jo; nguextjo Mizhocjimi.

<sup>20</sup>In pārāgue c'o o mandamiento Mizhocjimi c'o o dya'c'üji: “Dya rí pö't'üteji. Dya rí tsāji o ndixü. Dya pje rí pönüji. Dya rí pezheji o bëchjine. Rí respetaoji nin tataji 'ñe nin nanaji.” Xo 'ñe c'o 'ñaja mandamiento, xo in pārāgue c'o, eñe e Jesús.

<sup>21</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo:

—Texe yo, ya nde ró cjavö yo ndeze 'ma mi ts'iqüögö.

<sup>22</sup>Nuc'ua e Jesús 'ma mü o dyärä c'o, o xipji:

—Xe bëzhtjo 'naja c'ü rí tsjague. Ma pögue texe c'o in pēs's'i, rí unü c'o dya pje pēs's'i. A cjanu rí pēs's'igüe a jens'e c'o me ni muvi. Cja rrí chenngue co nuzgö rá më.

<sup>23</sup>Nuc'ua 'ma mü o dyärä c'e bëzo c'o o mama e Jesús, me co ndümü c'ua, na ngue mi pēs's'i na puncjü.

<sup>24</sup>E Jesús 'ma mü o jñanda me go ndümü c'e bëzo cjanu o mama c'ua:

—Nu c'o pēs's'i na puncjü, me na s'ēzhi para ra unü o mü'büji Mizhocjimi ra tsjavüji o Jmuji.

<sup>25</sup>'Naja camello, dya sö ra cjavö cja o xāgö 'na dyepjadü. Pero rí xi'tsc'öji, xenda sö ra cjavö a cjanu 'na camello, que na ngue 'na nte c'ü pēs's'i na puncjü ra unü o mü'bü Mizhocjimi ngue c'ua Mizhocjimi ra tsjavü o nte.

<sup>26</sup>C'o mi ärä, o mamaji:

—'Ma ga cjanu, ¿ja rgá sö cjó ra salva 'ma?

<sup>27</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—C'ü dya sö yo nte ra tsja, Mizhocjimi sö ra tsja.

<sup>28</sup>Nuc'ua e Pedro o mama:

—Nutsöjme ró sogüjme texe c'o mi pēs's'ijme ró tennc'öjme co nu'tsc'e.

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji:

—Dyäräji na jo c'ü na cjuana c'ü rá xi'tsc'öji. Cärä c'o ra unü o mü'bü Mizhocjimi ra tsjavüji o Jmuji. Nguec'ua ra zogü o ngümüji, o nu tataji 'ñe nu nanaji, o nu cjuarmaji, o nu cjüji, o nu suji, o nu t'iji, ngue c'ua ra tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>30</sup>C'o ra tsja a cjanu, ra ch'unüji c'ü rrä puncjü que na ngue c'ü mi pēs's'iji 'ma ot'ü.

Y 'ma ya rguí nguins'i ne jens'e 'ñe ne xoñijömü, ra bübütjoji co Mizhocjimi.

### Nuevamente Jesús anuncia su muerte

<sup>31</sup>Na nu pa e Jesús o xöcü c'o doce o discípulo, o ñatsjëji o xipjiji: —Ya rrä mö a ma a Jerusalén. Ra zädä texe c'o o dyopjü c'o profeta c'ü rá sufregö nutscö rvá ëjë cja Mizhocjimi. <sup>32</sup>Ra nzhögügöji cja o dyë c'o dya menzumü a Israel, me ra tsjacüji burla ra zoxcüji. Y pje c'o me nde ra tsjacüji. <sup>33</sup>Ra mbärüzüji ra mbötcüji. Nuc'ua c'ü na jñi nu pa, rá tetcjö rá bübütjo na yeje, eñe e Jesús.

<sup>34</sup>C'o doce discípulo, dya mbärãji c'o jña. Dya mi unüji nguenda c'ü ja rvá zädä c'ü ro sufre e Jesús. Dya be mi ch'unü ro mbärãji.

### Jesús sana a un ciego de Jericó

<sup>35</sup>E Jesús 'ma ya mi ngue ro zät'ãji a Jericó c'o o discípulo, nu cja c'e 'ñiji mi junrü 'na bëzo c'ü mi ngorö. Mi örü o merio. <sup>36</sup>Ma mü o dyärä mi cjugü na puncjü o nte, o tsja t'önü pje mi cja c'o nte c'o mi cjugü. <sup>37</sup>O xipjiji:

—Cjugü e Jesús nu menzumü a Nazaret, embeji c'ü.

<sup>38</sup>Nuc'ua c'e bëzo o ña c'ua na jens'e o mama:

—Nu'tsc'e Jesús o mboxbëchets'ü e David, juentsquegö.

<sup>39</sup>C'o nte c'o mi ot'ü a xo'ñi o huënc'h'iji c'ua c'e bëzo o xipjiji c'ü ro ngo't'ü o ne. Pero nuc'ü, xenda go mapjü na jens'e:

—Nu'tsc'e o mboxbëchets'ü e David, juentsquegö.

<sup>40</sup>Nuc'ua e Jesús o böbü c'ua o mama:

—Siji ga 'ñecjua ne bëzo.

Nuc'ua 'ma mü o zät'ä, o dyönü e Jesús o xipji c'e bëzo:

<sup>41</sup>—¿Pje in ne rá cja'c'ü?

O ndünrü c'e bëzo o mama:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, rí ne c'ü rí xocüzü ín chö rá janda.

<sup>42</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Jñandague. Ró jocüts'ü na ngue i creozü.

<sup>43</sup>Jo ni zätä c'ua o ndö o jñanda. Cjanu o möji c'ua e Jesús. Y o unü 'na pöjö Mizhocjimi. C'o nte 'ma mü o jñandaji o jogü c'e bëzo, o mamaji:

—Me na jo Mizhocjimi, eñeji.

### Jesús y Zaqueo

**19** E Jesús 'ñe c'o mi pöji, o zät'ãji a Jericó o cjugüji cja c'e jñiñi. <sup>2</sup>Mi bübü nu 'na bëzo c'ü mi chjü Zaqueo c'ü mi jefe cja c'o mi cobra o contribución. Nuc'ü, mi rico c'ü. <sup>3</sup>E Zaqueo, 'ma mü o dyärä o cjugü e Jesús cja c'e jñiñi, mi jodü ja rvá jñanda. Pero dya mi sö, na ngue mi pöji e Jesús na puncjü o nte, 'ñe dya ma ndä e Zaqueo. <sup>4</sup>Nuc'ua o ot'ü a xo'ñi o ma ndes'e cja 'na za'a c'ü mi chjü sicómoro. O ndes'e nu, ngue c'ua ro jñanda e Jesús. Na ngue je ro cjugü nu e Jesús 'ñe c'o mi pöji. <sup>5</sup>Nuc'ua 'ma mü o cjugü e Jesús a ngua c'e za'a, o nä's'ä c'ua o xipji:

—Zaqueo, dyagü na zëzhi. Na ngue rá oxü cja in nzungue dya, eñe.

<sup>6</sup>Nuc'ua e Zaqueo ixco dagü c'ua. Me co mäjä va mëvi e Jesús cja ngümü. <sup>7</sup>C'o nte 'ma mü o jñandaji



c'o, me mi tsjojne ma zo'büji e Jesús mi mamaji c'ü vi ma oxü e Jesús cja ngumü 'na bëzo c'ü ma s'o. <sup>8</sup>Ma mi cãrãji cja c'e ngumü, o böbü e Zaqueo o xipji e Jesús c'ü ín Jmugöji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, bübü c'ü ni jyodü rá xi'tsc'ö. C'o rí pë's'i, rá unügö nde, yo dya pje pë's'i. 'Ma ró cjopcö rvá cobra, rá nzhopcö xe 'na nziyo c'ü ró cjopcö.

<sup>9</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Nudya o jogü o mü'l'bü ne bëzo 'ñe yo cãrã o ngumü. Ixna cjuana mboxbëche dya nu, cja e Abraham. <sup>10</sup>C'ü rvá ëcjö cja Mizhocjimi, ngue c'ü rá jodü c'o cja na s'o, ngue c'ua rá emeji libre cja c'o na s'o. 'Ma jiyö, ra bëzhiji.

#### El ejemplo de las diez monedas

<sup>11</sup>C'o nte xe mi cjiññiji c'o jña c'o vi xipjiji e Zaqueo. Mi unüji ts'ë ngüenda e Jesús mi ngueje c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi ro 'ñe manda. Na ngue c'ü ya mi ngue ro zãt'ãji a Jerusalén, mi pëzhiji c'ü ya mi ngue ro manda e Jesús. Nguец'ua e Jesús xe go ña o xipjiji 'na jña c'ü rví unüji o ngüenda c'ü dya be ro manda. <sup>12</sup>O mama:

—'Naja rey mi 'ñeje 'na t'i. C'e t'i ya mi ngue ro ma cja 'na país c'ü ma jë, je ro ch'unü nu c'e poder c'ü ro manda. Jo rrü nzhogü ro ë manda. <sup>13</sup>Ante c'ü ro ma, o ma't'ü diez c'o o mbëpji, cjanu o unüji 'na merio c'ü me ni muvi nzi 'naji. Cjanu o xipjiji: “Rí pëpjiji co yo merio, ngue c'ua 'ma rá nzhogö, ya rguí ndöjö”, embeji c'o mbëpji. Cjanu o ma c'ua. <sup>14</sup>C'o o menzumü c'e t'i, mi nuji na ü c'ü. Nguец'ua

va ndãji c'o xo ro ma'a nu ja ro ma c'e t'i, ro mamaji: “Dya rí negöjme ra mandazüjme nu”, ro 'ñeñe c'o ro ma zogü 'na jña. <sup>15</sup>Pero o ch'unü poder c'e t'i ro manda. Nuc'ua 'ma mü o nzhogü, o manda o zojnüji c'ua c'o mbëpji c'o vi unü o merio, ngue c'ua ro mbãrã ja nzi vi ndö nzi 'na c'o. <sup>16</sup>O ëjë c'ua 'naja mbëpji o mama: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, i socüzü 'na merio c'ü me mi muvi. Xo va ëcjuã yo xe 'na dyëch'a merio yo ró töcjö”, eñe. <sup>17</sup>Angueze o xipji: “Me na jo ga mbëpjits'ü. I tsjacjuana i tsjague na jo c'o ts'ëtjo c'o ró socüts'ügö. Nudya rá da'c'ü rí mandague cja dyëch'a jñiñi”, eñe c'e t'i c'ü ya mi rey. <sup>18</sup>O ëjë c'ü 'naja mbëpji o mama: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, i socüzü 'na merio c'ü me mi muvi. Nudya xo va ëcjuã yo xe 'na tsi'ch'a merio yo ró tögö”, eñe. <sup>19</sup>O ndünrü c'ua c'e rey o xipji: “Nu'tsc'e rá da'c'ü rí mandague tsi'ch'a jñiñi.” <sup>20</sup>O ëjë c'ua c'ü 'naja mbëpji o mama: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, bübü c'ua nu in merio. Ró pös'ü cja 'na ts'imbayo ró pë's'i na jo. <sup>21</sup>Ró sügö ró mama, zö rá pëpcjö na zëzhi, pero pje ra dyeje c'o, ró eñegö. Na ngue nu'tsc'e in dacüjme o bëpji c'o na jyü. Zö rí pë'pc'ijme, ngue'tsc'e in cjavü in tsjacje yo rí tögöjme. Zö nguetscöjme rí podüjme c'o in nzhëxügue 'ñe rí cjavme texe, ngue in ch'ujmügue nu ja üt'üji c'o ndëxü”, eñe c'e mbëpji. <sup>22</sup>O ndünrü c'ua c'e rey o xipji: “Na s'o ga mbëpjits'ügue. Na ngue c'o in mangue, ixi 'ñetsetjo c'ü na s'o ga mbëpjits'ügue. Nu'tsc'e in pãrãgue c'ü rí da'c'öji o bëpji c'o na jyü, 'ñe

rí cjavü ín tsjacjõ c'o in pëpjigueji, 'ñe je ngue ín ch'ujmügõ nu ja üt'üji c'o ndëxü c'o in podügueji cja ín juancjõ. <sup>23</sup>Maco in pärägue yo, çjenga dya i mague cja banco ri ma sogü nu, nu ín meriogõ? 'Ma rva cjanu, 'ma ro ëcjõ, ro dyacõji ne merio, 'ñe c'o ya rví ndõjõ nu", embe. <sup>24</sup>O sido o ña c'e rey o xipji c'o mi cãrã nu: "Jñünbüji ne merio ne bëzo, unüji nu o ndõjõ 'na dyëch'a merio." <sup>25</sup>Anguezeji o xipjiji: "Nu'tsc'e ín Jmuts'ügõjme, maco ya jün dyëch'a merio." <sup>26</sup>O mama c'ua c'e rey: "Rí xi'tsc'õji, c'o ch'unü pje rguí pëpjiji, 'ma ra ndõji, xe ra ch'unü 'ma c'o. Pero 'ma dya ra pëpjiji c'o vi ch'unüji ra ndõji, nu'ma, ra jñünbüji 'ma c'o vi ch'unüji. <sup>27</sup>C'o nte c'o nugü na ü, c'o dya go ne c'ü ro mandagõ anguezeji, ma siji a 'ñecjua c'o, rí põt'üji cja ín jmigõ c'o", eñe c'e rey.

### Jesús entra en Jerusalén

<sup>28</sup>Nuc'ua e Jesús 'ma mü o nguarü o mama c'o jña, go sido go ndëpi c'e 'ñiji c'ü mi ma a Jerusalén, mi põi co c'o o discipulo. <sup>29</sup>'Ma ya mi ngue ro zät'äji a Betfagë 'ñeje a Betania cja c'e t'eje c'ü ni chjü Olivos, o ma't'ü c'ua yeje c'o o discipulo. <sup>30</sup>Cjanu o xipjivi:

—Mëvi cja ne jñiñi nu bübü a ma a xo'ñi. 'Ma rí sät'ävi nu, rí chõt'üvi 'na ts'iburru c'ü 'nünt'ü, nu c'ü dya cjó be chägä. Rí xäpcävi, cja rrí sijivi. <sup>31</sup>'Ma cjó c'o ra dyönnc'üvi: "¿Jenga in xäpcävi ne burru?", ra 'ñents'evi, nu'ma, rí xipjivi a cjava: "Ngue c'ü ín Jmugõji c'ü ni jyodü", rí 'ñembevi c'o.

<sup>32</sup>O ma c'ua c'o yeje o ma chõt'üvi ja c'o nzi va mama e Jesús.

<sup>33</sup>'Ma ma xäpcävi c'e ts'iburru, cjanu o mama c'ua c'o mi ngue o cjaja c'e ts'iburru o xipjivi:

—¿Jenga in xäpcävi ne ts'iburru?

<sup>34</sup>Anguezevi o mamavi:

—Ngueje c'ü ín Jmugõji c'ü ni jyodü.

<sup>35</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü o xäpcävi, cjanu o sinpivi c'ua e Jesús. Cjanu o ts'o's'üvi c'o mi tējēvi, cjanu o ngäsp'ävi c'e ts'iburru. Cjanu o 'ñes'evi c'ua e Jesús. <sup>36</sup>Nu ja mi pa e Jesús, c'o nte xo mi c'o's'üji c'o mi tēji, cja ma xī'p'īji cja c'e 'ñiji. <sup>37</sup>'Ma ya mi ngue ro zät'äji cja c'e t'eje c'ü ni chjü Olivos, nza texe c'o nte c'o mi põi e Jesús o mäji o mapjüji c'ua na jens'e o mamaji:

—Me na jo Mizhocjimi, me na nojo yo o dyacõji ró jandaji.

<sup>38</sup>Me na jo nu va ëjē nu o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. Ya dyacõji Mizhocjimi c'ü rá pötca mähäji angueze, dya pje rá mbeñeji; me na nojo Mizhocjimi, eñe c'o nte.

<sup>39</sup>Nuc'ua c'o ja nzi fariseo c'o mi dyoji c'o nte, o mamaji o xipjiji e Jesús:

—Xöpüte, huënc'h'i yo nte yo in pöcjeji, xipji ra ngo't'ü o neji.

<sup>40</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjivi:

—Rí xi'tsc'õji, 'ma dya ra mapjü yo, ra mapjü yo ndojo.

<sup>41</sup>Nuc'ua 'ma ya mi ngue ro zät'äji, 'ma mü o jñanda e Jesús c'e jñiñi a Jerusalén, o huë'ë na ngue ja ma cja c'o mi menzumü nu. <sup>42</sup>O mama:

—Quera ri unnc'ëji ngüenda c'o mi xi'tsc'õji. Nu'ma, ri salvagueji 'ma. Pero ya tsot'ü in chögueji. <sup>43</sup>Ngue c'ua ra zädä c'o pa 'ma ra ëjē c'o nuc'üji na ü ra 'ñe dyö'büji o sanja

ra mundoji c'e jômü, ra ngäräji texe lado cja in jñiñigueji. Nguec'ua dya ra sö rí pedyeji, dya xo ra sö cjó ra cjogü ra 'ñe mböxc'üji. <sup>44</sup>Ra yá'tc'äji nin jñiñigueji; dya ra nguejme ne ri 'na ndojo a xes'e cja c'ü nín mindojovi. Y ra mbö'tc'üji. Na ngue dya i tsjapüji ngüenda nu nu o 'ñeme Mizhocjimi ro ë 'ñempc'eji libre.

### Jesús purifica el templo

<sup>45</sup>Nuc'ua cjanu o cjogü a mbo cja c'e templo. Cjanu o pjongü c'o pje mi pö'ö cja c'e templo, 'ñe c'o pje mi tömü. <sup>46</sup>O xipjiji:

—Ya t'opjü a cjava: “Nín nzungö ngue 'na ngümü c'ua ja ra dyötüji Mizhocjimi”, eñe o jña Mizhocjimi. Nu'tsc'eji na cjapcütjoji nín nzungö nza cja 'ma ri ngue o ngümü o mbê'ë c'ua ja tsjõji, embeji c'o.

<sup>47</sup>Nuc'ua pama mi pa cja c'e templo mi xöpü c'o nte. C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, 'ñe c'o 'ñaja c'o mi pjézhi na nojo, mi jodü ja rvá mbö't'üji e Jesús. <sup>48</sup>Dya mi tö't'üji ja rvá tsjapüji, na ngue texe c'o nte me mi mä ma dyäräji c'o jña c'o mi mama e Jesús.

### La autoridad de Jesús

**20** 'Na nu pa, e Jesús mi xöpü c'o nte nu cja c'e templo mi xipjiji c'ü mi jyodü ro unü o mü'büji Mizhocjimi na ngue ngueje c'ü manda. O säjä c'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi 'ñe c'o 'ñaja c'o mi pjézhi na nojo. <sup>2</sup>O dyönüji e Jesús:

—Nu'tsc'e rí xitscöjme pje pjë'tsc'e c'ü in cjague yo. ¿Cjó ngue c'ü o 'ñempc'e rí tsjague yo?

<sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —Xo rá önnc'ügöji 'na t'önü c'ü rí xitscöji dya. <sup>4</sup>¿Cjó 'ñeme e Juan ro jichi yo nte? ¿Cjo ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñeme, o ngueje yo nte?, embeji.

<sup>5</sup>Anguezeji pötü va mamatsjëji c'ua:

—'Ma rá mamaji ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñeme, ra xitscöji: “¿Jenga dya i creoji 'ma c'ü mi xi'ts'iji e Juan?”, ra 'ñenzgöji. <sup>6</sup>'Ma rá mamaji c'ü ngueje yo nte c'o o 'ñeme, ra pjacüji o ndojo yo nte. Na ngue cjapüji c'ü mi profeta e Juan, eñeji.

<sup>7</sup>Cjanu o ndünrüji c'ua o mamaji c'ü dya mi päräji cjó ngue c'ü vi 'ñeme e Juan. <sup>8</sup>Nuc'ua e Jesús o mama o xipjiji:

—Dya xo rá xi'tsc'öji pje pjëtscö nguec'ua rí cjagö yo.

### El ejemplo de los trabajadores malvados

<sup>9</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o zopjü c'o nte, o xipjiji 'na ejemplo:

—Bübü 'na bëzo c'ü tjë 'na juajma. O ngant'a o uva cja c'ü o juajma. Cjanu o unü c'ua media c'o ro mbëpi c'o uva. Cjanu o ma c'ua na jë; o mezhe c'ua. <sup>10</sup>Nuc'ua 'ma ya mi ngue ro jogü c'o uva, cjanu o tsja c'e lamu o ndjä 'ñaja o mbëppi o ma'a ja c'o ma cja'a c'o uva, ngue c'ua ro unüji c'o uva c'o mi toca. Nu c'o pëpi c'o uva, o mbäräji na puncjü c'e mbëppi c'ü cja vi säjä, cjanu o pjongüji, dya pje unüji. <sup>11</sup>Nuc'ua c'e lamu o ndjä c'ua c'ü 'ñaja o mbëppi. 'Ma o zät'ä nu ja pëpji c'o uva, xo mbäräji c'ü, me go mbätäji. Cjanu o pjongüji, dya pje unüji. <sup>12</sup>Nuc'ua c'e lamu cjanu o

ndäjä c'ua c'ü 'naja o mbëpji. Nuc'ü, o xo'tp'üji o cji, cjanu o pjongüji.

<sup>13</sup>Nuc'ua c'ü o cjava c'o uva o mama: “¿Ja rga cjavügö dya? C'ü rá cjavö, rá täjä nu ín ch'igö nu me rí negö. Xa'ma ra respetaoji nu”, eñe. <sup>14</sup>C'o pëpi c'o uva, 'ma mü o jñandaji ma ëjë c'e t'i, o pötü va mamaji c'ua: “Nujnu, ngueje nu ra zopcüji ne huerta ra tsjapü o cjava. Mö rá pö't'üji ngue c'ua rá cjavcöji ín tsjacjöji ne huerta”, eñeji.

<sup>15</sup>Nuc'ua cjanu o ma pjongüji c'e t'i cja c'e huerta, cjanu o mbö't'üji. Ya nguarü ne ejemplo. ¿Cjo in pãrãgueji pje ra tsja dya c'e lamu? ¿Pje ra tsjapü c'o pëpi c'o uva?

<sup>16</sup>C'ü ra tsja, ra ëjë ra ë mbö't'ü c'o pëpi c'o uva. Nuc'ua cja rrü unü o media c'o 'ñaja nte ra mbëpi c'o uva.

C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xopü o ley Mizhocjimi 'ñe c'o 'ñaja c'o mi pjëzhi na nojo, 'ma mü o dyärãji, o mamaji:

—Dya ra jyëzi Mizhocjimi ra zädä c'ua ja nzi vi mangue.

<sup>17</sup>Nuc'ua e Jesús o jñandbaji na jo o jmiji, o xipjiji:

—¿Jenga in mangueji c'ü dya ra zädä? Maco xo t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava:

Nu c'e ndojo c'ü dya go ne c'o mi jäbä c'e ngümü, ngue c'ü ot'ü ya jñumüji dya a squina c'ü, eñe.

<sup>18</sup>C'o ra pjeñe cja c'e ndojo, ixta 'huagü na jo c'o. Y 'ma ra ëjë c'e ndojo ra 'ñe zë'bi 'na nte, ixta nzhench'e 'ma c'e nte, embeji c'o.

### El asunto de los impuestos

<sup>19</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xopü o ley Mizhocjimi, mi jodüji ja

rvá sö ro zürüji e Jesús. Na ngue 'ma mü o mama e Jesús c'e jña, o mbãrãji c'ü mi nguetsjë anguezeji vi jyëtsiji c'o mi pëpi c'o uva. Pero dya zürüji na ngue mi süji c'o nte. <sup>20</sup>C'ü o tsjaji, o xipjiji ja nzi c'o o dyoji ro ma chëzhiji cja c'o nte c'o mi xöpü e Jesús, ro ma tsjapüji t'önü e Jesús. Xa'ma pje c'o ro mama angueze, ngue c'ua ro sö ro ngöt'üji cja c'e gobernador. Pero ro tsjapüji c'ü mi ne ro mbãrãji. <sup>21</sup>O mama c'ua anguezeji o xipjiji e Jesús:

—Nu'tsc'e xöpüte, rí pãrãgöjme c'ü in mamague c'o na jo, 'ñe in xöpügue na jo yo nte. In xipji c'ü na cjuana yo nte, zö pjëzhiji zö dya pje pjëzhiji. Xo rí pãrãgöjme c'ü in xöpügue c'ü na cjuana ja ga cja o 'ñiji Mizhocjimi. <sup>22</sup>Xitscöjme pje mama o ley Mizhocjimi. ¿Cjo na jo rá cjöt'üji o contribución c'ü örü e rey César o jiyö?, eñeji.

<sup>23</sup>E Jesús mi pãrã c'o na s'o c'o mi cijjñiji; nguec'ua va xipjiji:

—¿Jenga chaque va 'ñe önnüji?

<sup>24</sup>Jítsiji 'na merio.

O jíchiji c'ua 'na merio. O mama c'ua e Jesús:

—¿Cjó o ñi nu cuat'ü ne merio 'ñe cjó o t'jü nu juns'ü?

O ndünrüji c'ua o mamaji:

—Ngueje e César.

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—C'ü toca e César, rí unüji e César. C'ü toca Mizhocjimi, rí unüji Mizhocjimi, eñe e Jesús.

<sup>26</sup>Na jo va ndünrü e Jesús, y vi dyärã c'o nte c'o ma puncjü. Nguec'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o xöpüte, dya sö pje ro chö'tp'üji angueze. O unüji ngüenda c'ü me na jo va ndünrü. O nguijñiji c'ua:

—Nunca rí ärägöji c'ü ri ña a cjanu 'na nte, eñeji.

Y dya cja pje dyönüji.

### La pregunta sobre la resurrección

<sup>27</sup>C'e partido c'ü mi xiji saduceo mi mamaji c'ü dya ra sö ra te yo añima. O säjä c'ua ja nzi anguezeji cja e Jesús o xipjiji:

<sup>28</sup>—Xöpüte, e Moisés o dyopjü cja ín leygöji, 'ma cjó c'o ra ndü, 'ma dya be 'ñejui t'i c'ü nu su, nu'ma, c'ü nu su ra chjüntüvi 'ma c'ü 'naja o cjuarma c'e bëzo c'ü ya ndü. Nuc'ua c'e bëzo c'ü vi ndü, je ngue o tjü c'ü ra jñusp'üvi c'e t'i c'ü ot'ü ra jmus'ü.

<sup>29</sup>Nuzgøjme, mi bübüzgøjme siete bëzo c'o mi cjuarmaji. 'Naja anguezeji o chjüntü pero o ndü, dya 'ñejui t'i c'ü nu su. <sup>30</sup>Nuc'ua c'ü na yeje o cjuarma xo chjüntüvi c'e ndixü. Xo ndütjo, dya 'ñejui t'i.

<sup>31</sup>Je xo va cjatjonu c'ü na jñi, hasta o llega nza sieteji. O chjüntüvi c'e ndixü nza texeji. Y o ndüji, dya 'ñeji t'i. <sup>32</sup>Cjanu o ndü c'ua c'e ndixü.

<sup>33</sup>'Ma ra te c'o añima ja c'o nzi gui mangue, ¿cjó ngue c'ü ra tsjapü nu su c'e ndixü? Na ngue nza sieteji nde go tsjapü o suji, eñe c'o saduceo.

<sup>34</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Yo nte cja ne xoñijömi chjüntüji. Xo 'ñe c'o o t'iji chjüntpüji. <sup>35</sup>Yo nte, dya texeji ra teji ra ma ngärãji a jens'e; nguextjo c'o ya rguí jogü cja jmi Mizhocjimi. 'Ma ra te c'o, dya ra chjüntüji, dya cjó xo ra chjüntpüji. <sup>36</sup>Na ngue dya cja ra ndüji. Nguéc'ua ri chjëntjui c'o o anxe Mizhocjimi c'o dya chjüntü ni ri tû. Y ri chjëntjui nza cja Mizhocjimi, na ngue

ya rguí tetjoji ya rguí bübütjoji na yeje. <sup>37</sup>Ixi 'ñetsetjo cja o jña Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés, c'ü ra te c'o añima. Ngue cja c'e pasaje nu ja mama c'ü mi tjë c'e bidyi. O dyopjü ja va mama Mizhocjimi. O mama a cjava: “Ngue o Mizhocjimizü e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob”, eñe Mizhocjimi cja c'o o dyopjü e Moisés. <sup>38</sup>Mizhocjimi dya ngue o Mizhocjimi c'o añima, ngue o Mizhocjimi c'o bübütjo. Ngue c'ua ixi 'ñetsetjo, zö ya ndü e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob, pero bübütjoji y ra tetjoji, eñe e Jesús.

<sup>39</sup>Nuc'ua ja nzi c'o fariseo o xipjiji c'ua e Jesús:

—Xöpüte, me na jo gui mangue, embeji.

<sup>40</sup>Dya cjó cja rezga pje xe ro dyönü e Jesús.

### ¿De quién es hijo el Cristo?

<sup>41</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji: —C'o xöpü o ley Mizhocjimi mamaji e Cristo ri mboxbëche cja e David. <sup>42</sup>Maco nguetsjë e David o dyopjü a cjava cja Salmo:

Mizhocjimi o zopjü c'ü ín

Jmugö o xipji:

“Mimi cja ín jodyëgö.

<sup>43</sup>Rí da'c'ü rí mandague hasta 'ma cja rí chöpü yo nuc'ü na ü”, eñe Mizhocjimi cja c'o o dyopjü e David.

<sup>44</sup>E David o nädä e Cristo o mama: “Ngue ín Jmugö”, eñe. ¿Pje ne ra mama c'ü ri mboxbëche e Cristo cja e David 'ñe c'ü xo ri ngue o Jmu?, eñe e Jesús va xipji c'o nte.

**Jesús acusa a los maestros de la ley**

<sup>45</sup>Nuc'ua e Jesús o zopjü c'o o discípulo; ma dyärä c'o nte. <sup>46</sup>O xipjiji:

—Rí pjötpüji ngüenda cja yo xöpü o ley Mizhocjimi. Anguezeji cjaüpüji na noji ga nzhodüji na maja o bituji. Me xo neji cjö ra mbësp'iji t'ecjañöümü rgá zenguaji cja o chöjmü. 'Ma pöji cja nintsjimi, me juajnüji o lugar c'o na jo ja ra mimiji, ngue c'ua yo nte ra jñandaji anguezeji ra mamaji me na joji. Y 'ma go tsjaji o mbaxua, me xo juajnüji o lugar c'o me na jo. <sup>47</sup>Anguezeji jünbüji c'o pë's'i yo ndixü yo ya ndü nu xîra. Pero me cjaüpüji na joji; me mezhe ga dyötüji Mizhocjimi. Na ngue c'ü ni tsjaji c'o na s'o, Mizhocjimi ra tsjapü xenda ra sufreji que na ngue 'ma dya ri xöpüteji.

**La ofrenda de la viuda pobre**

**21** Nuc'ua e Jesús o jñanda c'o rico mi junt'uü o merioji cja c'e caja nu ja mi mbeñeji Mizhocjimi. <sup>2</sup>Xo jñanda o ëjë 'na ndixü c'ü mi pöbre c'ü ya vi ndü nu xîra, o 'ñe jñunt'uü yeje merio c'o dya nda mi muvi. <sup>3</sup>O mama c'ua e Jesús: —Dyäräji na jo c'ü rá xi'tse'öji. C'o yeje merio c'o o jñunt'uü ne ndixü nu pöbre, xenda ni muvi a jmi Mizhocjimi que na ngue c'o o jñunt'uü yo 'ñaja. <sup>4</sup>Yo rico o mbeñeji Mizhocjimi o unüji c'o vi mboncjü. Nu ne ndixü o unü texe c'o mi jün c'o rví ma ndöümü c'ü ro zi, eñe.

**Jesús dice que el templo será destruido**

<sup>5</sup>Mi bübü ja nzi c'o o mama ja ma cja c'e templo. O mamaji c'ü me ma

zö c'o ndojo c'o vi dyät'äji c'ü; me xo ma zö c'o mi dornao c'e templo c'o vi unü c'o nte. O mama c'ua e Jesús:

<sup>6</sup>—Nujyo in jandaji, ra zädä c'o pa 'ma dya cja ra jyäns'ä yeje ndojo c'o dya ra yät'ä.

**Señales antes del fin**

<sup>7</sup>O mamaji c'ua:

—Xöpüte, ¿jinguä ra zädä yo? ¿Pje ma señal c'ü rá jandajme ngue c'ua rá päräjme 'ma ya ri ngue ra zädä yo?

<sup>8</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—Pjöpüji ngüenda c'ü dya rí creogueji c'o ra 'ñe dyon'c'üji. Ra ëjë na puncjü c'o ra jñüncügö ín chjü, ra mamaji ngueje Cristo anguezeji. Y bübü c'o ra mama c'ü ya ra nguins'i e jens'e 'ñe ne xoñijöümü. Dya rí cheñeji anguezeji. <sup>9</sup>Y rí dyäräji ri cjaji o chü. Xo ra mbezheji ya ri cjaji o chü. Dya rí sügueji, na ngue ni jyodü ra zädä a cjanu. Pero dya be ra nguins'i ne xoñijöümü.

<sup>10</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji:

—Yo país ra chüji co yo 'ñaja país. C'o rey ra chüji co c'o 'ñaja rey. <sup>11</sup>Ra mbi na zëzhi ne xoñijöümü. Y na puncjü o jñiñi ja c'o ra sufreji o tjijmi 'ñe na puncjü o jñiñi c'o ra nzhodü o ngueme c'o me na s'ëzhi. Ra jñandaji a jens'e c'o nunca jandaji nguec'ua me ra züji.

<sup>12</sup>'Ante c'ü ra zädä yo, ra zü'c'üji yo nte ra tsja'c'üji c'ü rí sufregueji. Ra zints'iji cja yo nintsjimi ra jñün'c'üji ngüenda ra pantc'aji a pjörü. Y ra zints'iji cja yo rey 'ñe yo gobernador. Nujyo, ra tsja'c'üji yo, na ngue c'ü ri ejmezüji y ri nänngäji

ín chjügö. <sup>13</sup>Ma ra zints'iji a cjanu cja c'o pje pjëzhi, ra sô rí xipjiji ja ga cjazgö. <sup>14</sup>Ixtí jñunt'ü in mü'büji c'ü dya ni jyodü rí tsjijñiji ja rgui chjünrüji, ante c'ü ra jñün'cüji ngüenda. <sup>15</sup>Na ngue nutscö rá da'cüji o jña c'ü rí mangueji, 'ñe o pjeñe. Nguec'ua c'o nucl'üji na ü, dya ra sô pje ra xi'ts'iji. Dya xo ra sô ra xi'ts'iji: “Dya cjuana c'ü in mangueji”, ra 'ñents'eji. <sup>16</sup>Bübü 'ma ri ngue nin tataji 'ñe nin nanaji ra zints'iji cja c'o pje pjëzhi. Bübü 'ma ri ngue nin cjuarmaji o ngue 'na in dyocjeji, o ngue 'na c'ü in jogueji. Bübüts'üji c'o ra mbö't'üji. <sup>17</sup>Texeji ra nucl'üji na ü, na ngue nu'ts'eji ri ejmezüji y ri nänngäji. <sup>18</sup>Pero dya ra sô pje ra tsja'cüji, 'ma dya ra ne Mizhocjimi, ni ri ngue 'naja in ñixteji ra ndö't'üji. <sup>19</sup>Zö ra tsja'cüji yo, pero 'ma rí sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi, rí bübütojueji 'ma.

<sup>20</sup>'Ma rí jñandaji c'ü ya ri cārā o tropa texe lado a Jerusalén, ngue 'ma rí pārāgueji 'ma c'ü ya ra zādā ra yä't'äji. <sup>21</sup>'Ma rí jñandaji a cjanu, nu'ts'eji ri cārāji a Judea rí c'ueñe rí möji cja t'eje. Nu'ts'eji ri cārāji mero a Jerusalén, rí pedye rí möji. Nu'ts'eji ri cārāji cja in juancjeji ri pëpjiji, dya cja rí nzhogüji a Jerusalén; ixtí möji. <sup>22</sup>C'o pa c'o, yo nte ra sufreji na ngue c'o na s'o c'o vi tsjaji. Ra zādā c'o t'opji o jña Mizhocjimi. <sup>23</sup>Juejme c'o ri ndunte 'ñe c'o ri jötü o lëlä c'o pa c'o. Me ra sufreji va a Judea texeji; Mizhocjimi ra castigao yo nte. <sup>24</sup>Cārā c'o ra mbö't'üji co tjëdyi. Cārā c'o ra dyëdyji cja c'o nan'ño país. C'o dya menzumü a Jerusalén, ngueje c'o ra manda nu, hasta 'ma ra zādā c'ü

ya mama Mizhocjimi c'ü dya cja ra mandaji.

### Cómo vendrá el Hijo del Hombre

<sup>25</sup>'Ra jñandaji c'o nunca jandaji, na ngue nan'ño rgá jñetse e jyarü 'ñe e zana 'ñe yo seje. Y cja ne xoñijömü me ra yu'u na jens'e yo mar rgá pjö's'ü e ndeje. Nguec'ua yo nte, me ra züji, dya ra mbārāji pje ra tsjaji. <sup>26</sup>Me ra jyoji na ngue c'ü me ri süji c'o xe ra zādā. Na ngue yo bübü a jens'e ra pötü c'ü dya ri nza cja 'ma ot'ü. <sup>27</sup>Nuc'ua ra jñandgöji rva ëcjö cja ngömü, ra jñandgöji c'ü me rrā zëtsi 'ñe rrā zözü. <sup>28</sup>'Ma ra mbürü ra zādā yo, me rí mäji rgui chepquegöji. Na ngue dya cja ra mezhe rá 'ñe empce'öji libre c'o ri sufregueji.

<sup>29</sup>O sido o ña e Jesús o xipjiji: —Tsijñiji ja ga cja c'e za'a c'ü ni chjü higo, 'ñe yo pje nde ma za'a. <sup>30</sup>'Ma in jandaji ya peje o xi, in pārāji ya ra ëjë c'o pa 'ma ra paja ne xoñijömü. <sup>31</sup>Je xo rga cjatjonu, 'ma rí jñandaji c'ü ya ra zādā yo rí xi'tsc'öji, rí pārāgueji 'ma c'ü ya rá mandagö nutscö o 'ñevguegö Mizhocjimi.

<sup>32</sup>Dyārāji na jo c'ü rá xi'tsc'öji dya. C'o ri cārā c'o pa c'o, dya ra ndü texe c'o, hasta 'ma cja ra zādā texe yo rí xi'tsc'öji. <sup>33</sup>Ra nguarü e jens'e 'ñe ne xoñijömü, pero nín jñagö nunca ra nguarü nu.

<sup>34</sup>Pjötüpüji na puncjü ngüenda c'ü dya rí mápäji yo bübü cja ne xoñijömü, nza cja c'o si o t'apjü cja na tiji. Dya xo rí mamaji ja rgui chöt'üji pje rí siji 'ñe pje rí jyeji. 'Ma rí tsjaji a cjanu, ra meze in mü'büji. Nguec'ua 'ma ra zādā c'e pa 'ma rá

əcjō na yeje, dya ri tepqueji. <sup>35</sup>Ma ra əcjē c'e pa, ra sufre texe yo cārā cja ne xoñijōmū c'o dya ri tepque. <sup>36</sup>Nu'tsc'eji rí chepqueji. Rí sído rí dyōt'ūji Mizhocjimi ra dya'c'ūji rí zēzhgueji, ngue c'ua dya rí sufreji c'o ra zādā. Y ngue c'ua 'ma rá əcjō na yeje cja Mizhocjimi, 'ma rá jūn'c'ūji ngüenda, dya pje rá tō'tc'ūji.

<sup>37</sup>Ma ndempa e Jesús mi xöpü cja c'e templo. 'Ma xōmū mi pedye mi pa oxü cja c'e t'eje c'ü ni chjū Olivos. <sup>38</sup>Ma xōrū, ts'li mi 'ñeje c'o nte cja c'e templo, ma ē ätpäji o jña.

### Conspiración para prender a Jesús

**22** Ya mi ngue ro zādā c'e mbaxua c'ü mi chjū Pascua, 'ma mi siji o tjomēch'i i c'o dya mi bāns'ä. <sup>2</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi mi ne ixto mbō't'ūji e Jesús. Pero mi sūji c'o nte. Nguец'ua me mi jodü ja rvá sō ro mbō't'ūji.

<sup>3</sup>C'ü dya jo mi dyojui e Judas Iscariote c'ü mi ngue 'naja c'o doce o discipulo e Jesús. O 'ñünbū o mü'bū e Judas. <sup>4</sup>Nuc'ua e Judas o dyätā c'ü dya jo, o ma cja c'o ndamböcjimi 'ñe c'o comandante cja c'e templo, o ma ñaji ja rvá tsja e Judas ngue c'ua anguezeji ro sō ro zürüji e Jesús. <sup>5</sup>Anguezeji me co mäji c'ua, o mamaji c'ü ro ngō't'ūji e Judas. <sup>6</sup>Nuc'ua e Judas o mama c'ü ro tsja ja c'o nzi va xipjiji. Nuc'ua mi jodü ja rvá zidyi anguezeji nu ja c'o ma bübü e Jesús, ngue c'ua ro sō ro zürüji e Jesús 'ma dya ri cārā c'o nte.

### La Cena del Señor

<sup>7</sup>O zādā c'ua c'e pa 'ma mi jyodü ro mbō't'ūji 'na ts'imē c'ü ro zaji c'ü

rví pjongüji c'e mbaxua. Xo ro ziji o tjomēch'i c'o dya mi bāns'ä. Tsjē'ma mi cjaji a cjanu. <sup>8</sup>Nuc'ua e Jesús o ma't'ü e Pedro 'ñe e Juan o xipjivi: —Mēvi ma dyät'ävi o jñōnū ngue c'ua rá süpcōji ne mbaxua.

<sup>9</sup>O ndünrū c'ua anguezevi o dyönüvi:

—¿Ja ngue c'ua in ne rá sigōji, ngue c'ua rá ma ät'äbe?

<sup>10</sup>O ndünrū c'ua e Jesús o xipjivi: —Dyärävi c'ü rí xi'ts'ivi. 'Ma rí sät'ävi cja c'e jñiñi, rí chjēji 'na bëzo c'ü ri tunü 'na xājñā o ndeje. Rí möji angueze, xo rí tsjogüvi cja c'e ngumū nu ja ra cjogü angueze. <sup>11</sup>Rí xipjivi c'ua c'e bëzo c'ü menzumü nu: “C'ü rvá əcjōbe, mama c'e xöpüte rá ē xi'ts'ibe, ¿ja bübü c'e cuarto nu ja ra mimi co c'o o discipulo ra ziji c'ü rguí züpüji ne mbaxua?” Je rga cjanu rguí xipjivi c'e menzumü. <sup>12</sup>Nuc'ua angueze ra jí'ts'ivi 'na jyāxcumü c'ü na nojo c'ü ya bübü texe c'o ni jyodü. Nguеje nu rí dyät'ävi o jñōnū nu, eñe e Jesús.

<sup>13</sup>Anguezevi o mēvi c'ua, o ma chöt'üvi c'ua ja nzi va xipjivi. O dyät'ävi c'ua o jñōnū c'o ro ziji rvá züpüji c'e mbaxua.

<sup>14</sup>Nuc'ua 'ma mü o zādā c'e hora c'ü ro ziji c'e jñōnū, o mimi c'ua e Jesús cja c'e mexa. Xo 'ñe c'o o discipulo. <sup>15</sup>O mama c'ua e Jesús: —Me rí negō c'ü 'natjo c'ua rá siji c'ü rga süpcōji ne mbaxua ante c'ü rá sufregō. <sup>16</sup>Rí xi'tsc'ōji, dya cja rá sigō c'ü rga süpcō ne mbaxua; ya ra mböt'cūji ja c'o nzi ga mbō't'ūji o ts'imē c'o ni züpüji ne mbaxua. Nuc'ua, ngueje nu ja manda Mizhocjimi cja rá sigōji na yeje 'ma.



<sup>17</sup>O ndū c'ua 'na vaso, cjanu o unū 'na pōjō Mizhocjimi. O mama c'ua:

—Chūji nu, rí siji *in* texeji. <sup>18</sup>Rí xi'tsc'ōji, dya cja rá sigō o ndeje o uva hasta 'ma ra zādä c'ü rá mandagō nutscō o 'ñevguegō Mizhocjimi, embeji c'o discípulo.

<sup>19</sup>Cjanu o jñū c'ua 'na tjōmēch'i o unū 'na pōjō Mizhocjimi. Cjanu o xēnbi c'ua c'o o discípulo, o xipjiji:

—Nujnu ngue ín cuerpogō nu. Co nín cuerpogō, rá päjt'ägōji c'ü rvi chūji. Nu na cjagueji dya, dya rí jyombeñe rí tsjagueji nu, ngue c'ua rí mbenzgōji, eñe.

<sup>20</sup>Nuc'ua 'ma ya vi nguarü vi ziji c'e tjōmēch'i, e Jesús xo ndū c'e vaso. O yepe o unū 'na pōjō ja c'o nzi va jñū c'e tjōmēch'i. Cjanu o xipji c'o o discípulo:

—Nujnu ngue ín tsjigō nu. C'ü rga pjödü ín tsji rá tūgō, ngue c'ü rguí pāragueji c'ü ra perdonaots'üji Mizhocjimi ja c'o nzi va mama.

<sup>21</sup>Tsjijñiji c'ü rá xi'tsc'ōji. Nu c'ü ra nzhögügō cja o dyē yo nte ngue c'ua ra mbötcüji, ngueje 'naja yo rrā sigōji o xēdyi. <sup>22</sup>C'ü rvā ēcjō cja Mizhocjimi, ngue c'ü ra mbötcüji ja c'o nzi va mama Mizhocjimi. Pero juejme ne bēzo nu ra nzhögügō. Ra tsjapü Mizhocjimi me ra sufre nu.

<sup>23</sup>Nuc'ua anguezeji pötü va dyönüji cjó mi ngue anguezeji c'ü ro tsja a cjanu ro nzhō e Jesús.

### Se discute quién sería el más importante

<sup>24</sup>C'e xōmü, c'o discípulo o zōji o jña cjó mi ngue anguezeji c'ü ro tsja xo'ñi. <sup>25</sup>Nuc'ua o mama e Jesús o xipjiji:

—C'o o rey c'o nte c'o dya ma't'ü Mizhocjimi, me mandaji yo nte. Me xipjiji c'ü pje ra tsja yo nte, maco ne c'o rey c'ü ra xiji me na jonteji.

<sup>26</sup>Nu'tsc'eji, dya je rga cjatsc'eji nu. Bübüts'üji c'o ra ch'unü ra mbēzhiji na nojo, pero ni jyodü ra pjōsteji nza cja 'na t'i c'ü xe sēbi. Zō bübütsc'eji c'o ra mandatsc'eji, pero ni jyodü ra mböxc'üji nza cja 'ma ri ngue 'na mbēpji. <sup>27</sup>¿Ja ngue c'ü mamaji c'ü xenda na nojo? ¿Cjo ngue c'ü mimi cja mexa ga zi o xēdyi, o ngue c'ü sirve o jñōñü? Ngueje c'ü mimi cja mexa. Maco rí pjōstegō a ndetsc'eji.

<sup>28</sup>Zō dya ätcägō yo nte, zō me nugüji na ü, pero nu'tsc'eji sido *in* nzhodüji co nuzgō. <sup>29</sup>Nguec'ua rí da'c'ü rí mandaji, ja c'o nzi va dyacügō mi Tatagō. <sup>30</sup>'Ma rá mandagō, nu'tsc'eji rí mimiji co nuzgō rá siji o xēdyi. Y rí tsjaji juesi rí jñünpüji ngüenda c'o ín menzumüji a Israel c'o tsja cja c'o doce estado.

### Jesús anuncia que Pedro lo negará

<sup>31</sup>Xo mama c'ua e Jesús c'ín Jmugōji:

—Nu'tsc'e Simón, dyärä na jo c'ü rí xi'tsc'ō. E Satanás c'ü dya jo, o ch'unü sjētsi ra zöc'üji *in* texeji. Ne angueze rí xōgueji co nuzgō rí pjöt'üji, nza cja ga mböt'ü o paxa 'ma pitsiji o ndēxü. <sup>32</sup>Nu'tsc'e Simón, rí pāragō ra mezhe 'na ndajme ra ndō'c'ü c'ü dya jo. Pero ró ö'tc'ü Mizhocjimi c'ü rí sido rí creozügō. 'Ma ra nzhögü in mü'bügue, rí pjös'ü yo nin cjuarma xo ra zēzhiji.

<sup>33</sup>O ndünrū c'ua e Simón Pedro o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, rí búbü dispuesto rá mēgövi, zö ra pantcavi a pjörü. Xo rí búbü dispuesto rá tügö co nu'tsc'e.

<sup>34</sup>E Jesús o xipji:

—Nu'tsc'e Pedro, rí xi'ts'i, ante c'ü ra hué o tare, ya na jñi rgui mamague c'ü dya in pácägö.

### Se acerca la hora de prueba

<sup>35</sup>O sido o ña e Jesús o xipji c'o discípulo:

—'Ma i möcjeji i ma zopjüji yo nte, ró xi'tsc'öji c'ü dya i tsanaji o mape, ni xo i jñünüji o merio. Xo ró xi'tsc'öji c'ü dya i tsidyiji c'o ri chin'ch'iji. ¿Cjo pje c'o o bē'ts'iji ma?

O ndünrú c'ua anguezeji o mamaji:

—Iyö, dya pje bētsijme.

<sup>36</sup>O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—Nudya, c'o cājāts'üji mape ra ngana c'o. Xo rí jñünüji o merio. Na ngue dya cja ra recibidots'üji nza cja 'ma ot'ü. C'o dya jün o tjēdyi, ra mböji c'ü tēji ra ndömüji. <sup>37</sup>Na ngue rí xi'ts'iji c'ü ni jyodü ra zādä o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava rá sufregö: “Yo nte ra mamaji c'ü me na s'o c'ü”, eñe. Jā, ni jyodü ra zādä texe c'ü ya t'opjü ja rga sufregö.

<sup>38</sup>O mama c'ua c'o discípulo:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, búbü va yeje tjēdyi.

O ndünrú c'ua e Jesús o xipji:

—Na jotjo co nujyo.

### Jesús ora en Getsemaní

<sup>39</sup>Cjanu o mbedye c'ua e Jesús o ma cja c'e t'eje c'ü ni chjü Olivos, o ma'a ja c'o nzi ma cja o tjürü. Xo möji co c'o o discípulo. <sup>40</sup>'Ma mü o

zāt'äji cja c'e t'eje, o mama c'ua e Jesús o xipji:

—Dyötüji Mizhocjimi c'ü dya rí dyätäji c'ü dya jo 'ma ra zöc'üji, embeji c'o.

<sup>41</sup>Nuc'ua cjanu o xögü co anguezeji, o ma c'ua na ts'ijē, nza cja 'ma ja c'o sobü 'na ndojo 'ma cjó c'o pana. O ndünijöümü c'ua va dyötü Mizhocjimi. <sup>42</sup>O mama:

—Mi Tatats'ügö. 'Ma rí ñegue, rí ts'a's'ü c'ü dya ra zādä c'ü rá sufregö. Pero dya rí tsjague c'ua ja rgá negö; tsjague c'ua ja nzi gui ñegue, eñe.

<sup>43</sup>O 'ñetse c'ua 'na anxe c'ü vi 'ñeje a jens'e cja Mizhocjimi, o 'ñe tsjapü o zēzhi e Jesús. <sup>44</sup>Me ma sufre e Jesús. Xe ma ötü Mizhocjimi co texe o mü'bü. Q jenzhe, me ma puncjü ma mbibi a jömü nza cja o cji.

<sup>45</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü o dyötü Mizhocjimi, o böbü. Cjanu o ma c'ua nu ja mi búbü c'o o discípulo. O chöt'üji ma iji, na ngue c'o mi cjiññiji ro sufre e Jesús. <sup>46</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji:

—¿Jenga in ĩcjeji? Rí ñangaji rí dyötüji Mizhocjimi, ngue c'ua dya rí dyätäji c'ü dya jo, 'ma ra zöc'üji.

### Llevar preso a Jesús

<sup>47</sup>'Ma xe ma ña e Jesús, o sājā c'ua na puncjü o nte. Mi ot'ü a xo'ñi c'ü mi chjü e Judas c'ü mi ngeje 'naja c'o doce discípulo. Cjanu o chēzhi c'ua cja e Jesús cjanu o zü'tp'ü o jmi. <sup>48</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Nu'tsc'e Judas. Rvā ĩcjö cja Mizhocjimi. Maco va ĩ sütcü ín jmi ngue c'ua yo va dyocjeji ra mbäcöji

nguetscö e Jesús, ngue c'ua ra zinzgöji.

<sup>49</sup>C'lo mi dyoji e Jesús, 'ma mü o jñandaji c'ü ya ro zidyiji e Jesús, o xipjiji c'ua:

—¿Cjo na jo rá ya'büjme co tjëdyi yo?

<sup>50</sup>Cjanu o tsja c'ua 'na c'lo discípulo o ya'bü 'na tjëdyi 'naja c'lo o mbëpji c'ü mi mero ndamböcjimi, o jñüpcü o ngö cja o jodyë. <sup>51</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o mama:

—Iyö. Jyëziji ra tsjacüji c'ua ja c'lo nzi ga neji, embeji c'lo discípulo.

Nuc'ua e Jesús o jopcü c'ua c'ü o ngö c'e mbëpji. <sup>52</sup>Nuc'ua e Jesús cjanu o zopjü c'lo ndamböcjimi, 'ñe c'lo comandante cja c'e templo, 'ñe c'lo 'ñaja c'lo pje mi pjëzhi c'lo vi 'ñe zidy e Jesús, o xipjiji:

—¿Jenga in cjagueji a cjanu? I pedeyeji cja c'in jñiñaji va ë sücöji nza cja 'ma ri nguezgö 'na mbë, va jünji in chjëdyiji 'ñe in ngarroteji. <sup>53</sup>Pama mi bünc'öji co nu'tsc'eji cja c'e templo, maco dya mi sücügöji 'ma. Pero nudya, ngue ne hora nu ya ch'a'c'üji rí tsjacöji yo. Ngue ne hora nu ya ch'unü e Satanás c'ü dya jo, ra tsja ja c'lo nzi ga ne.

#### Pedro niega conocer a Jesús

<sup>54</sup>Nuc'ua anguezeji o pënc'hiji e Jesús, cjanu o zidyiji cja o ngümü c'ü mi mero ndamböcjimi. 'Ma ya mi möji, e Pedro mi bëp jatjo na jë cja e Jesús. <sup>55</sup>'Ma mü o zät'äji, o 'ñörüji c'ua 'na sivi a nde cja c'e tji, o mimiji c'ua o pa't'üji. E Pedro xo mimi co anguezeji. <sup>56</sup>'Na ndixü c'ü mi mbëp te nu, o jñandaji e Pedro mi junrü cja o jya'stü c'e sivi. O nguin'chp'i c'ua o jmi, cjanu o mama:

—Nujnu, nde mi dyoji e Jesús.

<sup>57</sup>O ngädä c'ua e Pedro o mama: —Dya rí pärägö nu.

<sup>58</sup>Dya mezhe c'ua, c'ü 'naja nte o jñanda mi junrü nu e Pedro, cjanu o xipji:

—Xo ngue'tsc'e 'naja c'lo nde mi dyoji e Jesús.

O mama c'ua e Pedro:

—Nu'tsc'e bëzo, dya nguetscö.

<sup>59</sup>O mezhe c'ua 'na hora, cjanu o mama c'ua c'ü 'naja:

—Na cjuana rí pärägö, ne bëzo nu, nde mi dyoji e Jesús. Xo menzumü a Galilea nu.

<sup>60</sup>O mama c'ua e Pedro:

—Nu'tsc'e bëzo, dya rí pärägö c'ü in mangue.

Nuc'ua 'ma mi ña e Pedro, cjanu o huë c'ua 'na tare. <sup>61</sup>Nuc'ua e Jesús c'ü ín Jmugöji o jñandaji e Pedro. Nuc'ua e Pedro o mbeñe c'lo jña c'lo vi xipji c'in Jmugöji: “Ante c'ü ra huë o tare, ya na jñi rgui mamague c'ü dya in päcägö”, vi 'ñeñe. <sup>62</sup>Nuc'ua e Pedro o mbedye a tji, me go huë co texe o mü'bü.

#### Se burlan de Jesús

<sup>63</sup>C'lo bëzo c'lo mi pjörü e Jesús, me mi cja püji burla e Jesús, y mi päräji. <sup>64</sup>Cjanu o ngo'tp'üji o ndö co 'na ts'imbayo. Cjanu o ya'büji o jmi, o xipjiji:

—'Ma o 'ñempc'e Mizhocjimi, mamague cjó ngue c'ü o mbäräts'ü, embeji.

<sup>65</sup>Y pje c'lo nde mi xipjiji ma zadüji.

#### Jesús delante de la Junta Suprema

<sup>66</sup>Nuc'ua 'ma ya mü o jyans'ü, o jmurü c'ua c'lo tita c'lo pje mi pjëzhi cja c'e jñiñi, 'ñe c'lo ndamböcjimi, 'ñe c'lo mi xöpü o ley Mizhocjimi. O

zidyiji c'ua e Jesús nu ja ro jñünpüji ngüenda. O jñünpüji c'ua ngüenda o xipjiji:

<sup>67</sup>—¿Cjo ngue'tsc'e e Cristo? Xitsijme.

O ndünrú c'ua angueze o xipjiji: —Zö ro xi'ts'liji, pero dya in creozüji. <sup>68</sup>Nu 'ma xo ro önnc'ügöji, dya xo ri chjünrügueji. Dya xo ri xäcäzüji. <sup>69</sup>Nutscö rvá ěcjö cja Mizhocjimi, dya ra mezhe rá ma mimi cja o jodyë Mizhocjimi c'ü me na zëzhi.

<sup>70</sup>Texeji o mamaji c'ua: —¿Cjo ngue'tsc'e o T'its'ü Mizhocjimi 'ma?

O ndünrú c'ua e Jesús o xipjiji: —Jã, nguezgö c'ua ja vi mangueji.

<sup>71</sup>Anguezeji o mamaji c'ua: —¿Pje xe ni jyodü o testigo? Nuzgötsjëji ró äräji c'o o mama.

### Jesús ante Pilato

**23** Cjanu o böbüji c'ua texeji, cjanu o zidyiji c'ua e Jesús cja e Pilato. <sup>2</sup>O mbürü o xipjiji e Pilato c'ü vi tsja na s'o e Jesús, o mamaji:

—Nu ne bëzo nu, ró tö'tp'üjme mi onpü yo ín menzumügöjme, mi xipjiji c'ü dya cja ra dyätäji c'ü in gobiernogue. Mama c'ü dya rá cjö't'üjme o contribución e César. Xo mama c'ü nguetsjë angueze e Cristo c'ü te'be yo nte ra manda.

<sup>3</sup>O mama c'ua e Pilato o xipji e Jesús: —¿Cjo in reygue cja yo menzumü a Israel?

O ndünrú c'ua e Jesús o xipji: —Jã, nguetscö c'ua ja vi mangue.

<sup>4</sup>Nuc'ua e Pilato, o xipji c'o ndamböcjimi 'ñe c'o nte:

—Dya pje rí tö'tp'ügö c'o na s'o ne bëzo nu.

<sup>5</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o nte, sido mi xipjiji e Pilato c'ü vi tsja na s'o e Jesús, o mamaji:

—Nujne bëzo nu, xöpü yo nte texe cja yo ín jñiñgöjme. O mbürü a ma a Galilea. Nuc'ua ma ějë ma xöpü texe cja yo jñiñi hasta 'ma cja mü o säjä a 'ñeva a Jerusalén, xo xöpü va. Nguец'ua yo nte ne ra tsjaji o chü, dya cja ra dyätäji in gobiernogue, mi eñeji ma ngöt'üji e Jesús.

### Jesús ante Herodes

<sup>6</sup>Nuc'ua e Pilato 'ma mü o dyärä c'o vi mamaji, cjanu o tsja c'ua t'önü:

—¿Cjo menzumü a Galilea ne bëzo?

<sup>7</sup>Nuc'ua e Pilato, 'ma mü o mbärã c'ü je mi menzumü e Jesús a Galilea, o manda c'ua ro zidyiji e Jesús cja e rey Herodes c'ü mi bübü a Jerusalén c'o pa c'o. Na ngue ngueje e Herodes c'ü mi manda a Galilea. <sup>8</sup>Nuc'ua e Herodes, 'ma mü o jñanda e Jesús, me co mäjä na puncjü. Na ngue ya vi mezhe mi ne ro jñanda, na ngue mi ärä c'ü me mi näntji e Jesús. Mi te'be c'ü ro tsja e Jesús o señal c'o me na nojo, ngue c'ua ro jñanda. <sup>9</sup>Nguец'ua va tsjapü na puncjü t'önü e Jesús. Pero dya go ndünrú. <sup>10</sup>Xo mi cärã nu c'o ndamböcjimi 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi. Me mi ñaji ma ngöt'üji e Jesús. <sup>11</sup>E Herodes 'ñe c'o o tropa, me mi mbäxtjoji e Jesús mi cjapüji menu. Cjanu o jyecheji c'ua 'na bitu c'ü me mi muvi, c'ü mi nza cja c'o je'e o rey. Nuc'ua cjanu o manda o zidyiji na yeje cja e Pilato. <sup>12</sup>E

Pilato ñe e Herodes ot'ü mi üvi.  
Pero c'e pa c'ü, o jovi.

### Jesús es sentenciado a muerte

<sup>13</sup>Nuc'ua e Pilato o zojnü texe c'o ndamböcjimi ñe c'o 'ñaja c'o mi pjëzhi na nojo ñe c'o nte. <sup>14</sup>O xipjiji:

—Nu'tsc'eji i sinquigöji ne bëzo nu, i xitsiji c'ü onpü yo nte ngue c'ua ga ne ra tsjaji revolución. Pero dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'öji. Ró önügö na jo ne bëzo; i dyäräji in texeji. Dya pje ró tö'tp'ügö c'o in mangueji.

<sup>15</sup>Ni xo ri ngue e Herodes, dya pje xo chö'tp'ü nu. Nguéc'ua va manda i sigueji na yeje a ñeva. Dyäräji na jo. Dya pje tsja c'o na s'o ne bëzo, c'o rga pö't'üji. <sup>16</sup>Pero ante c'ü rá eme libre, rá manda ra jyüt'üji o chirrio, eñe e Pilato.

<sup>17</sup>Tsjë'ma mi cjaji c'e mbaxua c'ü mi chjü Pascua, y tsjë'ma mi cja c'o nte mi ötüji e Pilato ro ñeme libre 'na bëzo c'ü ma o'o a pjörü. Nuc'ua e Pilato mi eme c'ua libre c'e nte. <sup>18</sup>C'o ndamböcjimi ñe c'o nte, dya neji c'ü ro ñemeji libre e Jesús. Nguéc'ua va mapjüji texeji o mamaji:

—Pö't'ü ne bëzo. Rí negöjme rí ñeme libre e Barrabás, eñe c'o.

<sup>19</sup>E Barrabás vi pant'aji a pjörü na ngue vi pjütü 'na chü a Jerusalén, vi chüji c'e gobierno, y mi pö't'ü o nte. <sup>20</sup>E Pilato ndo zopjütjo na yeje c'o nte, na ngue mi ne ro ñeme libre e Jesús. <sup>21</sup>Pero anguezeji o mapjüji c'ua na jens'e o mamaji:

—Chät'äji cja ngronsi, chät'äji cja ngronsi.

<sup>22</sup>Nuc'ua c'ü na jñi, o mama c'ua e Pilato o xipjiji:

—¿Pje ni mbë c'ü o tsja c'ü na s'o? Dya pje rí tö'tp'ügö c'o na s'o c'ü rga pö't'üji. Pero ante c'ü rá eme libre, rá manda ra jyüt'üji o chirrio, eñe.

<sup>23</sup>Pero c'o ndamböcjimi ñe c'o nte sido mi mapjüji na jens'e, sido mi mamaji c'ü mi jyödü ro ndät'äji e Jesús cja ngronsi. O ndöji na ngue sido mi mapjüji. <sup>24</sup>Nguéc'ua e Pilato o mama c'ü ro tsja ja c'o nzi ma dyörü anguezeji. <sup>25</sup>O ñeme c'ua libre c'e bëzo ja c'o nzi ma dyörüji; maco vi tsja c'o na s'o. C'ü vi pant'aji a pjörü, ngue c'ü vi pjütü 'na chü ñe mi pö't'ü o nte. E Pilato xo manda c'ü ro ndät'äji e Jesús ja c'o nzi ma neji.

### La crucifixión

<sup>26</sup>Ma ya mi sidyiji e Jesús ro ma ndät'äji cja ngronsi, o pëñch'iji 'na bëzo c'ü mi menzumü a Cirene c'ü vi ñeje cja juajma. Nuc'ü, mi chjü Simón c'ü. O tsjapüji e Simón ro nduns'ü c'e ngronsi ro bëpja cja e Jesús.

<sup>27</sup>Mi bëpja ma möji na puncjü o nte. Na puncjü c'o ndixü me mi ndumüji ma huëpji e Jesús. <sup>28</sup>E Jesús o jñanda c'o ndixü o xipjiji: —Nu'tsc'eji ndixü in menzumüji a Jerusalén, dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. Dya rí huëji por nutscö; huëtsjëgueji ñe rí huëpji in ch'igüjeji. <sup>29</sup>Na ngue ra zädä c'o pa 'ma me rí sufregueji. Nguéc'ua ra mamaji: “Xenda rvá jo 'ma dya ro muxt'i yo ndixü ñe 'ma dya ro ndunteji ñe 'ma dya ro jötüji o lëlé”, ra ñeñeji. Na ngue ra sufreji na puncjü. <sup>30</sup>Nuc'ua ra mama c'o nte: “Quera ro yëbi yo t'eje ñe yo ts'it'eje ro ndivguiji. Xe na jo que na

ngue c'ü rá sufregöji yo na s'ëzhi", ra 'ñeñeji. <sup>31</sup>Nutscö, zö dya pje ró cjagö, pero rá sufregö na puncjü. Nadya yo menzumü va yo tuns'ü na puncjü o nzhubü, ¿pje ra tsjapüji yo?, eñe e Jesús.

<sup>32</sup>Ma mü o zidyiji e Jesús, xo mi sidyiji yeje bëzo c'o xo ro ndät'äji cja ngronsi. Nuc'o, vi tsja na s'o c'o. <sup>33</sup>Nuc'ua 'ma mü o zät'äji nu ja mi chjü T'ejneñinte, o ndät'äji cja ngronsi nu, e Jesús 'ñe c'o vi tsja na s'o. 'Naja c'ü o ndät'äji cja ngronsi cja a lado o jodyë e Jesús; 'naja c'ü o ndät'äji c'ü 'nanguarü. <sup>34</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Mi Tatats'ü in bübü a jens'e, rí ö'tc'ü rí perdonaogue yo. Na ngue dya päräji c'ü cjacü yo, eñe.

Nuc'ua c'o tropa o eñeji cjó ngue c'ü ro tsjapü o cjava c'o o bitu e Jesús. <sup>35</sup>C'o nte mi böbü mi jandaji e Jesús. Anguezeji 'ñe c'o pje mi pjëzhi, me mi cjapüji burla e Jesús mi mamaji:

—Maco mamaji o mbös'ü na puncjü o nte nu, maco dya sö ra 'ñemetsjë ra dagü cja ne ngronsi. Maco mi mama ngueje nu o juajnü Mizhocjimi ra manda, maco dya dagü dya cja ne ngronsi, eñeji.

<sup>36</sup>C'o tropa xo mi cjapüji burla e Jesús. Mi chëzhiji cja o jmi e Jesús, mi unüji ro zi o vino c'o dya nda ma jo. <sup>37</sup>Mi xipjiji:

—Nu 'ma ngue'tsc'e o rey yo menzumü a Israel, ts'ügütsjë dya, dyagü cja ne ngronsi.

<sup>38</sup>A xes'e cja o ñi c'e ngronsi, mi cuat'ü 'na xiscömü c'ü mi t'opjü o letra c'e jña griego, 'ñe o latín 'ñe hebreo. Mi t'opjü a cjava: “Nujnu, o Rey yo menzumü a Israel nu.”

<sup>39</sup>Nuc'ua 'naja c'o vi tsja na s'o c'ü xo mi dät'ä nu, o zadü e Jesús o xipji:

—Nu 'ma ngue'tsc'e e Cristo, 'ñemetsjë dya, dyagü cja ne ngronsi. Xo rí 'ñevguegöbe libre.

<sup>40</sup>O ndünrü c'ua c'ü 'naja c'ü mi dät'ä nu, o huënc'h'i o xipji:

—Nu'tsc'e, dya in sügue Mizhocjimi. ¿Jenga in sadügue ne bëzo? Nujnu, xo na sufre yo rrä sufregövi. <sup>41</sup>Nutscövi, rí mercedovi rá sufregövi yo, na ngue ró cjava c'o me na s'o. Pero ne bëzo, dya pje tsja nu.

<sup>42</sup>O sido o ña c'ua c'e bëzo o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e in Jmuts'ügö, rí ö'tc'ü c'ü rí mbenzegö 'ma rí nzhogue na ye rí ë mandague, eñe.

<sup>43</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipji: —Dyärä na jo c'ü rá xi'tsc'ö. Ne pa dya, rí bübügue co nutscö a jens'e nu ja me na zö.

### Muerte de Jesús

<sup>44</sup>Nuc'ua 'ma mü o zünü jñisiarü, o bëxömü c'ua texe cja ne xoñijömü hasta 'ma mü o zünü jñi c'ü nzhä.

<sup>45</sup>O bëxömü e jyarü. Y o chödü a nde c'e manta c'ü mi cjot'ü a mbo cja c'e templo nu ja me ma sjü.

<sup>46</sup>Nuc'ua e Jesús o mapjü na jens'e o mama:

—Nu'tsc'e mi Tatats'ügö, sinngui dya in aljma.

Nuc'ua 'ma mü o nguarü o mama c'o, cjanu o ndü c'ua.

<sup>47</sup>Nuc'ua c'ü mi manda c'o tropa, 'ma mü o jñanda c'o me na nojo, o ma't'ü Mizhocjimi o mama:

—Ne bëzo, na cjuana c'ü dya tsja c'o na s'o.

<sup>48</sup>Na puncjü o nte c'o vi ma jñanda pje ro tsjapüji e Jesús. 'Ma mü o jñandaji ja va ndü, o nzhogüji mi ya'büji o tijmiji. Na ngue me mi süji 'na pje ro zädä. <sup>49</sup>C'o mi dyoji e Jesús, ma böbütjoji na jē, xo jñandaji. Xo 'ñe c'o ndixü c'o mi pöji e Jesús ndeze 'ma mü o mbürü o xöpü c'o nte a Galilea.

### Jesús es sepultado

<sup>50</sup>Mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü José. Mi menzumü a Arimatea c'ü mi tsja cja c'e estado de Israel. Ma jonte c'e bëzo, y mi cja ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi. Mi ngue 'na c'o mi pjëzhi na nojo c'o mi jün ngüenda. <sup>51</sup>Pero dya go ne c'o vi tsja c'o 'ñaja, 'ma mü o mamaji mi jyodü ro mbö't'üji e Jesús. Mi te'be c'ü ro ē manda nu c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi. <sup>52</sup>Nuc'ü, o ma c'ua cja e Pilato o ma dyötü c'ü o cuerpo e Jesús. <sup>53</sup>Cjanu o ma ts'üpcü c'ü o cuerpo cja c'e ngronsi. Cjanu o mböch'ü 'na bitu. Cjanu o ma ngöt'üji cja 'na cueva c'ü vi dyöt'üji cja peña, c'ü dya cjö be mi cöt'üji. <sup>54</sup>Nu c'e pa c'ü, ngue 'ma mi preparao c'o menzumü a Israel, na ngue c'ü na jyas'ü mi ngue c'e pa 'ma söyaji. Ya mi ngue ro nguibi e jyarü, ya mi ngue ro mbürü c'e xabaro.

<sup>55</sup>C'o ndixü c'o mi pöji e Jesús ndeze 'ma mü o mbürü o xöpü c'o nte a Galilea, xo möji e José. O ma nuji c'e cueva ja ngöt'üji o cuerpo e Jesús. <sup>56</sup>Cjanu o nzhogüji a Jerusalén, o dyät'äji o perfume 'ñe o unguento, ngue c'ua ro ma ngosp'üji o cuerpo e Jesús. Nuc'ua c'ü na ye nu pa, 'ma mi söya yo menzumü a Israel, o söya c'ua c'o

ndixü ja c'o nzi ma mama cja c'o o mandamiento Mizhocjimi.

### La resurrección de Jesús

**24** Nuc'ua c'ü ot'ü pa nu ngo'lo 'ma ya ma jya's'ü, o ma c'o ndixü cja c'e cueva, o ndunüji c'o perfume c'o vi dyät'äji. Xo möji c'o 'ñaja ndixü. <sup>2</sup>'Ma mü o zät'äji cja c'e cueva, o chöt'üji ya vi chjen'chp'ejji c'e tralaja c'ü mi c'ot'ü c'e cueva. <sup>3</sup>Pero 'ma mü o cjogüji a mbo, dya chöt'üji c'ü o cuerpo e Jesús c'ín Jmugöji. <sup>4</sup>Go züji c'ua, dya mi pãrä pje ro tsjaji. 'Nango jñetse c'ua yeje anxe c'o mi 'ñetse nza cja o bëzo, mi böbüvi o jmiji, me mi juëns'i o bituvi. <sup>5</sup>Me go pizhi c'ua c'o ndixü o ñücüji a jömü. O mama c'ua c'o anxe o xipjiji:

—¿Jenga in jodüji a nde cja yo añima nu c'ü bübüjtjo? <sup>6</sup>Dya bübü va c'ü; ya tetjo. Mbeñeji na jo c'o o xi'tsc'ejji e Jesús 'ma mi bübü a Galilea. <sup>7</sup>O xi'tsc'ejji c'ü vi 'ñeje cja Mizhocjimi pero mi jyodü ro nzhöji angueze cja c'o nte c'o cja na s'o, ro ndät'äji cja ngronsi. Nuc'ua c'ü na jñi nu pa, ro tetjo ro bübüjtjo na yeje, eñe c'o anxe va xipjivi c'o ndixü.

<sup>8</sup>O mbeñe c'ua c'o ndixü c'o vi mama e Jesús. <sup>9</sup>Cjanu o mbedejeji nu, o möji c'ua nu ja mi cãrä c'o once apóstole 'ñe c'o 'ñaja, o ma xipjiji c'o vi mama c'o anxe. <sup>10</sup>C'o o ma xipji c'o apóstole, mi ngueje e María Magdalena 'ñeje e Juana 'ñe e María c'ü nu nana e Jacobo. Xo mi ngue c'o 'ñaja ndixü c'o mi dyoji. <sup>11</sup>C'o apóstole o nguijñiji c'ü mi jyo c'o ndixü. Nguec'ua dya go creoji c'o o xipjiji.

<sup>12</sup>Pero e Pedro ixco cjuan'di go ma cja c'e cueva. 'Ma mü o zät'ä nu, o dänä o jñanda a mbo. C'ü o jñanda, nguextjo c'e manta c'ü vi mböch'üji o cuerpo e Jesús. Cjanu o ma c'ua, me mi cjiñi pje mi ne ro mama c'o vi jñanda.

### En el camino a Emaús

<sup>13</sup>C'e pa c'ü, yeje anguezeji mi mëvi cja 'na ts'ijñiñi c'ü ni chjü Emaús. C'e jñiñi mi jyadüvi once kilómetro a Jerusalén. <sup>14</sup>Ma mi pëvi, mi pötma mamavi ja va ndät'äji e Jesús cja ngronsi 'ñe ja va ngöt'üji cja cueva. Xo mi mamavi ja ga cja c'o vi mama c'o ndixü c'ü vi te e Jesús. <sup>15</sup>Ma mi ñavi 'ñe mi pötma dyönüvi, nu c'ua e Jesús o chëzhi ts'ë c'ua, cjanu o möji c'ua. <sup>16</sup>Anguezevi o jñandavi e Jesús, pero dya mbärävi c'ü mi ngue e Jesús. <sup>17</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjivi:

—¿Pje ni mbë c'o pötqui mamavi gui mëvi, nguec'ua me in ndumüvi?, eñe e Jesús.

<sup>18</sup>Naja c'o bëzo mi chjü e Cleofas. O ndünrü c'ua o xipji e Jesús:

—¿Cjo dya in bübügue va a Jerusalén? Maco texe yo nte päräji c'o o zädä va yo pa yo.

<sup>19</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o dyönüvi:

—¿Pje ni mbë c'o o zädä?

O ndünrüvi c'ua o xipjivi:  
—Ngueje c'o o tsjapüji e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret. Mizhocjimi o 'ñeme ro zopjü yo nte. Mi cja ja c'o nzi ma ne Mizhocjimi; mi ña na jo o jña Mizhocjimi y mi cja c'o me na nojo. Nguec'ua yo nte me mi nantji c'ü, me mi mamaji c'ü me

ma jo c'ü. <sup>20</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o 'ñaja in menzumüji c'o pjëzhi na nojo, o zidyiji e Jesús nu ja jñünpüji ngüenda. Y o mböt'üji cja ngronsi. <sup>21</sup>Nutscöjme mi dyocjöjme e Jesús, mi pëzhgöjme mi ngue angueze c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi ro salvazüji nutscöji rí menzumüji a Israel, ro 'ñevgueji libre cja c'o nugüji na ü. Pero ya pa jñi pa ndeze 'ma mü o ndü. <sup>22-23</sup>Mi xörü, ts'i vi mbedye ja nzi ndixü c'o in dyocjöjme o möji cja c'e cueva nu ja ngöt'üji e Jesús. Dya chöt'üji c'ü o cuerpo pero 'ma mü o nzhogüji, o xitsijme c'ü o jñetse yeje anxe c'o o xipjiji c'ü ya te e Jesús ya bübütjo na yeje. Nguec'ua ró sügöjme ró mamajme: “Xa'ma ya te e Jesús. Pero, ¿pära cjo na cjuana?” ró mamajme a cjanu. <sup>24</sup>Nguec'ua bübü ja nzi c'o in dyocjöjme c'o o ma cja c'e cueva o ma nuji. O chöt'üji ja c'o nzi va mama c'o ndixü, dya cja mi o'o e Jesús a mbo cja c'e cueva. Pero dya jñandaji c'ü. Nguec'ua, ¿pära cjo ya tetjo?

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjivi:

—Nu'tsc'evi, dya in pärävi na jo c'o o dyopjü c'o profeta. Dya i jyëzi ro zi'ch'i in mü'büvi c'o jña. Nguec'ua dya in creovi texe c'o o dyopjüji. <sup>26</sup>Mi jyodü e Cristo me ro sufre rvá ndü, cja rrü ma c'ua a jens'e nu ja ra manda, eñe e Jesús.

<sup>27</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjivi pje mi ne ro mama c'o o jña Mizhocjimi c'o vi dyopjü e Moisés 'ñe c'o vi dyopjü texe c'o profeta. Nde vi dyopjüji ja rvá cja e Cristo.

<sup>28</sup>Ya mi ngue ro zät'äji cja c'e ts'ijñiñi nu ja mi möji. E Jesús mi cjapü c'ü ro cjogütjo xe ro ma c'ü



'na jñiñi. <sup>29</sup>Nuc'ua anguezevi o züjmüvi c'ua o xipjivi:

—Oxque co nutscöbe na ngue ya nzhä, dya ra mezhe ra xömü, eñevi.

Nguec'ua o cjogüji a mbo cja c'e ngümü ro oxüji. <sup>30</sup>Nuc'ua 'ma ya ma jüji cja mexa, e Jesús o jñü c'ua 'na tjömëch'i, cjanu o unü 'na pöjô Mizhocjimi, cjanu o xënbivi c'ua. <sup>31</sup>Nuc'ua ixco xogü o ndövi, cja mbärävi c'ua c'ü mi ngue e Jesús c'ü mi ñaji. Nuc'ua 'nangua ojtjo c'ua e Jesús; dya cja jñandavi.

<sup>32</sup>Nuc'ua o pötü va mamavi:

—'Ma ró ñaji e Jesús cja 'ñiji, 'ma o xitsivi pje ne ra mama c'o o jña Mizhocjimi, me go zi'ch'i ín mü'büvi y me ró mäcjövi, eñevi.

<sup>33</sup>Ixco nzhogüvi o mëvi c'ua a Jerusalén. 'Ma mü o zät'ävi, o chöt'üvi ya vi jmurü c'o once apóstole 'ñe c'o mi dyoji. <sup>34</sup>O mama c'ua anguezeji o xipjiji c'o yeje c'o cja vi säjä:

—Ya tetjo c'ü ín Jmugöji. E Pedro o jñanda c'ü bübüjtjo c'ü, embeji c'o yeje.

<sup>35</sup>Anguezevi o mamavi c'ua c'ü vi chjëji e Jesús cja 'ñiji pero dya mi pärävi cjo mi ngue c'ü. Cja mbärävi 'ma mü o xënbivi c'e tjömëch'i cjanu o unüvi.

### Jesús aparece a los discípulos

<sup>36</sup>'Ma mi mamaji c'o, jo ni 'ñetse c'ua e Jesús a nde anguezeji o zenguaji.

<sup>37</sup>Nuc'ua anguezeji me go züji. Mi pëzhiji mi ngue 'na espíritu c'ü mi 'ñetse nza cja 'na nte. <sup>38</sup>Nuc'ua e Jesús o mama c'ua:

—Dya rí süji; dya rí tsjijñiji.

<sup>39</sup>Jñandgaji c'ü nguetscö e Jesús.

Chjönngüji ngue c'ua rí pärägueji c'ü dya nguezgö 'na espíritu. Na ngue bübü ín ts'ingue 'ñe ín nzho'dyë.

<sup>40</sup>'Ma mü o mama a cjanu, cjanu o jíchiji o dyë 'ñe o ngua.

<sup>41</sup>Anguezeji me co mäji c'ua na puncjü. Pero o nguijñiji: “Pärä, ¿cjo na cjuana yo rí jandagöji 'ñe yo rí äräji”, eñeji. Nguec'ua dya nda mi creoji cjo vi te e Jesús. O mama c'ua e Jesús:

—¿Cjo bübü pje rá sigö?

<sup>42</sup>Nuc'ua o unüji 'na përaso o jmö c'ü vi jñaxaji, cja na 'ñe 'na përaso o panal c'ü mi po'o o miel. <sup>43</sup>O jñü c'ua e Jesús c'e jmö 'ñe c'e panal, cjanu o zi c'ua; anguezeji o jñandaji.

<sup>44</sup>O mama c'ua e Jesús o xipjiji:

—'Ma ot'ü mi bübügö co nu'tsc'eji, ró xi'tsc'öji c'ü mi jyodü ro zädä c'o t'opjü cja c'o ley c'o o dyopjü e Moisés, 'ñe c'o o dyopjü c'o profeta, 'ñe c'o t'opjü cja yo salmo. C'o ró xi'tsc'öji, ngueje yo ya zädä.

<sup>45</sup>Nuc'ua e Jesús o zopjüji, nguec'ua va mbäräji pje mi ne ro mama c'o mi t'opjü cja o jña Mizhocjimi. <sup>46</sup>Cjanu o xipjiji:

—C'ua ja nzi ga t'opjü o jña Mizhocjimi, mi jyodü ro tügö nuzgö e Cristo, cja rrü tetcjô c'ü na jñi nu pa. <sup>47</sup>Xo ni jyodü ra zopjüji yo nte ra xipjiji ra 'ñench'ezüji o mü'büji ra jyëziji c'o na s'o. A cjanu ra perdonaoji c'o na s'o c'o vi tsjaji. Ot'ü ra zopjüji yo cärä a Jerusalén, cja rrü ma zopjüji yo cärä texe cja ne xoñijömü. <sup>48</sup>Ngue'tsc'eji i jñandgueji yo o zädä, ngue'tsc'eji rí zopjüji yo nte. <sup>49</sup>Rá täjä o Espíritu Mizhocjimi ra ëjë ra ë bübü cja in mü'büji ja c'o nzi va

mama Mizhocjimi. Rí che'beji va a Jerusalén hasta 'ma cja ra ějě a jens'e, ra 'ñe dya'c'üji o poder ja rgui zopjüji yo nte.

**Jesús sube a los cielos**

<sup>50</sup>'Na nu pa, e Jesús o möji c'o apóstole o zät'äji c'ü 'nanguarü a Betania. Nuc'ua e Jesús o c'uaã'sã c'ua o dyě o dyötpü

Mizhocjimi c'o o apóstole.

<sup>51</sup>'Ma mi ötpüji Mizhocjimi, ixco ma c'ua e Jesús go zidyi Mizhocjimi a jens'e. <sup>52</sup>Anguezeji o ndüñijömüji o ma't'üji c'ua e Jesús. Cjanu o nzhogüji a Jerusalén, me mi mäji. <sup>53</sup>Sido mi pöji cja c'e templo mi unüji 'na pöjö Mizhocjimi. Je va cjanu, amén.

# EL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN JUAN

---

## La Palabra de Dios hecha hombre

**1** Mi jinguã 'ma dya be mi ät'ä Mizhocjimi e jens'e 'ñe ne xoñijõmü, ya exmi bübü e Jña'a. E Jña'a ngueje o T'i Mizhocjimi. E Jña'a mi bübüvi Mizhocjimi. Ngueje Mizhocjimi nu e Jña'a. <sup>2</sup>Nunu, ya exmi bübüvi Mizhocjimi. <sup>3</sup>Texe yo bübü ngueje e Jña'a o dyät'ä. <sup>4</sup>Ngue angueze c'ü dacüji c'ü rí bübüji. Ngueje angueze c'e jya's'ü ngue c'ua ra sö rá pãrãji Mizhocjimi. <sup>5</sup>C'e Jña je jya's'ü cja e bëxõmü. E bëxõmü, dya sö'ö ra ts'a's'ü e jya's'ü. <sup>6</sup>Mi bübü 'naja bëzo c'ü mi chjü Juan. Mizhocjimi o juajnü c'e bëzo. <sup>7</sup>O xipji c'o nte ja ma cja c'e jya's'ü, ngue c'ua ro 'ñench'e o mü'büji c'ü. <sup>8</sup>E Juan dya mi ngueje c'e jya's'ü. C'ü vi juajnü Mizhocjimi c'ü, ngue c'ü ro xipji c'o nte ja ma cja c'e jya's'ü. <sup>9</sup>E Jña'a c'ü ngue c'e jya's'ü c'ü na cjuana, ya mi ngue ro mbürü ro pëpji va. Nuc'ü, ngue c'e jya's'ü, ngue c'ua yo nte sö ra mbãrã Mizhocjimi. <sup>10</sup>Mi bübü cja ne xoñijõmü. Ngueje angueze o dyät'ä ne xoñijõmü. Pero c'o mi cãrã cja ne xoñijõmü, dya o tsjapüji nguenda

que ngueje c'e jya's'ü c'ü na cjuana. <sup>11</sup>Nuc'ua o mimi cja ne xoñijõmü; o jmus'ü cja c'o menzumü a Israel. Pero anguezeji dya go säjäji, zö mi ngue o menzumüji c'ü. <sup>12</sup>Pero texe c'o o säjä, 'ñe o 'ñench'e o mü'büji; nuc'lo, o unüji c'ü nguejeji o t'i Mizhocjimi. <sup>13</sup>C'ü ni tsjacöji o t'izgöji Mizhocjimi, dya ngue c'ü vi muxcüji c'o ín tataji; ngue c'ü je ga ne a cjanu Mizhocjimi.

<sup>14</sup>C'e Jña'a c'ü ngue e Jesucristo, o ë jmus'ü cja ne xoñijõmü nza cjazgöji rí nteji. O mimi a nde nu ja rí cãrãjme. Ró nugøjme c'ü me na zö angueze. Me na zö na ngueje nguetjo c'ü 'natjo o T'i Mizhocjimi. Nuc'ü, ró unnc'øjme nguenda c'ü me s'iyazügöji, y na cjuana c'o o mama. <sup>15</sup>E Juan o mama c'o ma cjuana ja ga cja e Jesucristo. O mama na zëzhi:

—Nunu ngueje nu mi xi'ts'igöji nu 'ma ró xi'ts'iji: “Nu c'ü va bëpjazügö ra ot'ü, na ngueje ya exmi bübü 'ma dya be rmí bübügö.”

<sup>16</sup>E Jesucristo me s'iyazüji; dacüji texe c'o ni jyodü ín mü'büji. <sup>17</sup>Mi jinguã e Moisés o unü c'ü o ley Mizhocjimi c'o ín mboxatitagöji. Nudya, ya ëjë e Jesucristo.

Nguec'ua rgá p̄rāgōji me s'iyazūji Mizhocjimi, y na cjuana c'o ya mama. <sup>18</sup>Dya cjó janda Mizhocjimi. Pero c'ü 'natjo o T'i Mizhocjimi o jítscōji ja ga cja Mizhocjimi. Angueze p̄tp̄a o mü'bü Mizhocjimi.

**Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo**

<sup>19</sup>Na nu pa'a, c'o mi menzumü a Jerusalén o ndājāji c'o ro ma tsjapü t'önü e Juan. O ndājāji o mböcjimi 'ñe o Levita o zāt'āji cja e Juan, o dyönūji:

—¿Cjó ngue'tsc'e?

<sup>20</sup>E Juan exo xipjiji c'ü na cjuana. O mama:

—Nuzgö, dya nguetscö e Cristo.

<sup>21</sup>O dyönūji c'ua:

—¿Cjó ngue'tsc'e 'ma? ¿Cjo ngue'tsc'e Elías?

O mama:

—Nuzgö, dya nguetscö.

Xo o dyönūji:

—¿Cjo ngue'tsc'e c'e profeta c'ü rí te'bejme ra ējē?, eñeji.

O ndünrū e Juan, o mama:

—Jiyö. Dya nguetscö.

<sup>22</sup>O xipjiji c'ua:

—Xitscōjme cjó ngue'tsc'e, ngue c'ua rá xipijime nu c'o o ndācjājme. ¿Pje in mamague dya, cjó ngue'tsc'e?

<sup>23</sup>O mama c'ua e Juan:

—In p̄rāgueji ja va mama c'e profeta Isafas. O mama c'ü ro bübü cja ndajyadü 'na nte c'ü ri mapjü rí xipji yo nte: “Jyēziji c'o 'ñiji c'o na s'o, na ngueje ya ra ējē c'ín Jmugōji”, ro 'ñeñe. Nguetscö c'e nte c'ü o mama c'e profeta, eñe e Juan.

<sup>24</sup>Ngue c'o fariseo c'o vi ndājā o mböcjimi 'ñe o Levita cja e Juan.

<sup>25</sup>O dyönūji:

—¿Jenga in jichigue co ndeje yo nte 'ma dya ngue'tsc'e e Cristo, 'ma dya xo ngue'tsc'e e Elías, ne ri ngue'tsc'e c'e profeta?, mi eñeji.

<sup>26</sup>O ndünrū c'ua e Juan, o mama:

—Nutsco rí jichi yo nte cja ndeje. Bübü a nde nu va in cārāgueji 'naja nu c'ü dya in p̄rāgueji; <sup>27</sup>ngueje nu va bēpjazügö. Nutsco dya pje pjētsco. Nuc'ü, me pjēzhi na nojo.

<sup>28</sup>Nuyo, je o zādā a Betábara, 'naja jñiñi cja c'ü 'nanguarü c'e ndare c'ü ni chjü Jordán, nu ja je mi jichi yo nte, e Juan.

**Jesús, el Cordero de Dios**

<sup>29</sup>C'ü na yejnu pa'a o jñanda e Juan, ma ējē e Jesús nu ja mi bübü angueze. O mama c'ua e Juan:

—Jñandaji dya. Va ējē nu c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra ndunbü o nzhubü yo cārā cja ne xoñijömü. Ngueje o Ts'limē Mizhocjimi.

<sup>30</sup>Ngueje nu ró xi'ts'liji nu, va bēpjazügö 'naja bëzo c'ü ra zopjü yo nte. Ya exmi bübü, 'ma dya be rmí bübügö. Ngueje nu xenda pjēzhi que na nguetscö. <sup>31</sup>Nuzgö dya mi p̄rāgö c'ü pje pjēzhi nu. Rvā ējēgö rvā jichite cja ndeje ngue c'ua yo menzumü a Israel ra mbārāji angueze.

<sup>32</sup>O sido o ñatjo e Juan, o mama:

—Ró janda o Espiritu Mizhocjimi c'ü ma sjöbü a jens'e nza cja 'na mbaro. Je o ē söya a xes'e angueze.

<sup>33</sup>Nuzgö, dya mi p̄rāgö c'ü pje pjēzhi nu. Pero Mizhocjimi, nu c'ü o juancö ró ē jichi cja ndeje yo nte, ya vi xitsi: “Nu c'ü rí jñanda ra zāt'ā ín Espiritugö c'ü ra söya a xes'e angueze ngueje c'ü ra ndājā o Espiritu Mizhocjimi ra bübü cja

o mü'büji.” <sup>34</sup>Ró jandagö o ëjë o Espiritu Mizhocjimi co nu e Jesús, nguec'ua rí xi'ts'iji na cjuana, exi ngueje nu o T'i Mizhocjimi nu.

### Los primeros discípulos de Jesús

<sup>35</sup>C'ü na yejnu pa'a mi bübü'tjo nu, e Juan co yeje c'o o discípulo. <sup>36</sup>O jñanda e Juan mi cjogü e Jesús. O mama c'ua:

—Pa nu, o Ts'imë Mizhocjimi.

<sup>37</sup>O dyärä c'ua yeje c'o o discípulo e Juan. Ya ndünt'üvi c'ua a xütjü e Jesús. <sup>38</sup>O ñezhe c'ua e Jesús. O jñanda mi tjünt'üvi a xütjü. O xipjivi:

—¿Pje in jodüvi?

Anguezevi o mamavi:

—Xöpüte, ¿ja je ngue c'ua in bübü?, o 'ñembevi.

<sup>39</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Xä'dävi ngue c'ua rí jñandavi ja je rí bübü.

Ya o möji c'ua. Ya o jñandavi nu ja je mi bübü. C'e pa'a c'ü, o nguejmetjoji nu e Jesús, na ngueje ya mi zünü dyëch'a c'ü xörü.

<sup>40</sup>E Andrés, c'ü nu cjuarma e Simón Pedro mi ngueje 'naja c'o yeje c'o vi dyärä nu c'o o mama e Juan, cja nu o ndünt'üvi a xütjü e Jesús. <sup>41</sup>E Andrés o chöt'ü e Simón c'ü nu cjuarma. O xipji:

—Ya ró chjögöjme nu c'ü o ndäjä Mizhocjimi, eñe. Nuc'ü, ngue c'ü xiji Mesías.

<sup>42</sup>Nuc'ua e Andrés o zidi e Simón o mëvi c'ua ja mi bübü e Jesús. E Jesús o jñanda c'ua. O xipji:

—Ngue'tsc'e e Simón, nu t'its'ü e Jonás. Rguí chjütsc'e e Cefas, eñe.

Ne jña Cefas ne ra mama Pedro.

### Jesús llama a Felipe y a Natanael

<sup>43</sup>C'ü na yejnu pa'a o ne c'ua e Jesús o ma a Galilea. O chjëvi e Felipe. O xipji:

—Chjünt'ü in xütjü.

O mëvi c'ua. <sup>44</sup>E Felipe mi menzumü a Betsaida, nu ja mi menzumü e Andrés 'ñe e Pedro. <sup>45</sup>E Felipe o ma xipji e Natanael:

—E Moisés o dyopjü cja o ley Mizhocjimi c'ü ra ëjë Mesías. Je xo va dyopjü c'o profeta. Ya ró chjëjme dya c'ü. Ngueje e Jesús c'ü menzumü a Nazaret, c'ü o t'i e José.

<sup>46</sup>E Natanael o xipji e Felipe:

—¿Cjo sö ra bübü a Nazaret c'ü na jo?

O ndünrü c'ua e Felipe:

—Xä'dä rí ñu'u.

<sup>47</sup>E Jesús o jñanda ma ëjë e Natanael. O mama c'ua:

—Va ë c'ua 'naja yo menzumü a Israel nu na cjuana. Nunu, dya onpüte nu.

<sup>48</sup>E Natanael o xipji e Jesús:

—¿Ja cja dya, c'ü ya in pãcãgö?

O ndünrü c'ua e Jesús. O xipji:

—'Ma dya be mi zon'c'ü e Felipe, nu 'ma mi bübügue cja ngua c'e higo, ró jantc'a 'ma, y rí pã'tc'ã in mü'bü.

<sup>49</sup>O ndünrü e Natanael, o xipji:

—Xöpüte, exi ngue'tsc'e o T'its'ü Mizhocjimi. Nu'tsc'e, ngue'tsc'e i 'ñe ngue c'ua rí mandazüji rí menzumüji a Israel.

<sup>50</sup>O ndünrü e Jesús, o xipji:

—In ejmezü dya, na ngueje mi pã'tc'ã in mü'bü 'ma mi bünc'e cja ngua c'e higo. Pero xenda na nojo c'o rí jñanda.

<sup>51</sup>Na cjuana rí xi'ts'iji, rí jñandaji ra xogü a jens'e; ñe rí jñandaji c'o anxe Mizhocjimi ra möji a jens'e, ra nzhogüji nu ja rá bünc'ö, nutscö rvá ecjö cja Mizhocjimi.

### Un casamiento en Caná de Galilea

**2** C'ü na jñi nu pa'a o tsjaji 'naja chjüntü a Caná c'ü tsja a Galilea. Je o ma nu c'ü nu mamá e Jesús. <sup>2</sup>Xo o zojnüji cja c'e chjüntü e Jesús co c'o o discipulo. <sup>3</sup>O tjezetjo c'ua c'e vino. C'ü nu mamá e Jesús o xipji:

—Ya ndezeji o vinoji.

<sup>4</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—¿Jenga in xitsigö a cjanu? Dya be sädä c'e hora 'ma ra 'mārā cjó nguetscö.

<sup>5</sup>C'ü nu mamá e Jesús o xipji c'o mi pjöxte:

—Rí tsjaji texe c'ü ra xi'ts'iji e Jesús.

<sup>6</sup>Mi jārā nu, ñanto tras'äbä c'o mi ngueje ndojo c'o mi xich'iji ndeje. Nu c'e ndeje c'o mi po'lo nu, mi ngue para ro xindyë c'o mi menzumü a Israel, c'ua nzi va manda o ley anguesji. C'o tras'äbä mi süji ochenta o 'na ciento litro nzi 'naja. <sup>7</sup>E Jesús o xipji c'o mi pjöxte:

—Nu'ts'cjeji, nichiji ndeje yo tras'äbä.

Cjanu o nichiji c'ua. Nde o jaxcüji na jo c'o tras'äbä. <sup>8</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Dyö'büji dya, chunbüji c'ü manda cja ne chjüntü.

Cjanu o ndunüji c'ua. <sup>9</sup>C'ü mi manda, o zö'ö ts'iquë c'ü e ndeje c'ü vi mbëzhi vino. Dya mi pärā ja je vi tüji. Pero c'o mböxte mi pärāji na

ngueje vi dyö'büji c'e ndeje. O tsja c'ua c'ü mi manda, o ma't'ü c'ua c'ü e t'i'i c'ü cja vi chjüntü. <sup>10</sup>Cjanu o xipji c'ua:

—'Ma cjaji chjüntü, ot'ü xisp'iji vino c'ü na jo'lo. Nuc'ua 'ma ya ra nijmiji, cja rrö xisp'iji c'ü dya nda jo. Nu'tsc'e mi pë's'itjo c'ü xenda na jo vino. Cja na unüge dya.

<sup>11</sup>Nujyo, o tsja'a e Jesús a Caná c'ü tsja a Galilea. Nguejyo o mbürü o jizhi c'ü dya nunca mi janda c'o nte. A cjanu o mbārāji c'ü me na nojo angueze. C'o o discipulo o ñejmeji c'ua angueze.

<sup>12</sup>Nu 'ma o nguarü yo, o zöbüji a ma a Capernaum e Jesús ñe c'ü nu mamá ñe c'o o cjuarma ñe c'o o discipulo. Nunu, o mimiji ja nzitjo pa'a. Dya o mezheji.

### Jesús purifica el templo

<sup>13</sup>Ya mi ngue ro zädä c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua c'ü cja yo menzumü a Israel. Nuc'ua o ma a ma a Jerusalén e Jesús. <sup>14</sup>O chöt'ü c'o mi pö o nzhünü ñe o ndëchjürü ñe o mbaro cja c'e templo. C'o mi pötü o merio xo nde mi junrü nu c'o. <sup>15</sup>E Jesús o dyät'ä c'ua 'naja o chirrio. Cjanu o ndas'üji va pjongüji cja c'e templo texeji co c'o o nzhünüji ñe c'o o ndëchjürüji. Cjanu o pjö'tp'ü o merio c'o mi pötü o merio. O tunbüji c'o o mexaji. <sup>16</sup>O xipji c'ua c'o mi pö'ö c'o mbaro:

—Nuyo, pjongüji va yo. Nu'ts'cjeji, dya rí tsjapcüji chöjmü nu o ngümü mi Tatagö.

<sup>17</sup>Nuc'ua c'o o discipulo o mbeñeji c'ua c'o ya t'opjü, c'ü mama a cjava: “Na ngueje c'ü me rgá pjörügö in

nzungue, me ra nugöji na ü”, eñe va zopjü Mizhocjimi.

<sup>18</sup>Nuc'ua c'o menzumü a Israel, o tsjapüji t'önü e Jesús, o xipjiji:

—¿Pje rí jítsijme ngue c'ua rá pãrãjme pje pjé'ts'igüe nguec'ua in cjague nu yo in cjague?

<sup>19</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Yã't'ãji nu e templo nu. Na jñi nu pa'a rá bö'bütjo.

<sup>20</sup>O mama c'ua c'o menzumü a Israel:

—O mezhe cuarenta y seis cjé'ë va dyät'ãji nu. Nu'tsc'e in mama jñipatjo rí bö'bü.

<sup>21</sup>Pero e Jesús je mi mama e templo c'ü je mi nguetsjé angueze.

<sup>22</sup>Ma o te'le cja yo añima e Jesús, nuc'ua c'o o discípulo o mbeñeji c'ü vi mama yo. Nuc'ua ya o 'ñejmeji c'ua yo vi t'opjü 'ñe c'e jña'a c'ü vi mama e Jesús.

### Jesús conoce a todos

<sup>23</sup>Ma mi bübü e Jesús a Jerusalén cja c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, na puncjü nte c'o o 'ñejme c'o mi cja e Jesús. 'Ma o jñandaji c'o mi cja angueze c'o nunca mi jandaji, ya o 'ñejmeji c'ua. <sup>24</sup>Pero e Jesús mi pãrã c'ü dya ro ndünt'üji o xütjü. Mi pãrã na ngueje mi pãtpãji o mü'büji. <sup>25</sup>Dya mi jyodü cjó ro xipji ja ma cja c'o nte. Na ngueje angueze nde mi pãrã nu c'o mi cjiñjiji.

### Jesús y Nicodemo

**3** Mi bübü 'naja c'o fariseo c'ü mi chjü Nicodemo. Mi jmu'u cja c'o menzumü a Israel. <sup>2</sup>Nuc'ü, o ëjé 'na nu xömü cja e Jesús. O xipji:

—Xöpüte, rí pãrãgøjme o juan'c'ü Mizhocjimi rí xöpügüe yo nte. Na

ngueje 'ma dya ri bübügüe co Mizhocjimi, dya ro sö ri tsjague 'ma, nuyo in jizhigüe yo nunca mi jandajme.

<sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipji:

—Na cjuana c'ü rí xi'ts'i. Nu c'ü dya ra jmus'ü na yeje, dya ra sö ra nu'u c'ü ra manda Mizhocjimi a jens'e.

<sup>4</sup>O xipji c'ua e Nicodemo:

—¿Ja rgá sö ra jmus'ü 'naja nte 'ma ya zöya? ¿Cjo ra sö ra cjogü cja o pjeme nu nana ra jmus'ü na yeje?

<sup>5</sup>O ndünrü e Jesús:

—Rí xi'ts'igö c'ü na cjuana. Nu c'ü dya ra jmus'ü cja ndeje 'ñe cja o Espíritu Mizhocjimi, dya ra sö ra nu c'ü ra manda Mizhocjimi a jens'e. <sup>6</sup>Yo nte'e unüji o ts'ingüe c'o nu t'iji, nguec'ua xo ga nte c'o t'i. Je xo ga cjatjonu 'ma cjó c'o ra 'ñejme, Mizhocjimi unü c'ü o Espíritu ngue c'ua c'e nte ra tsjapü o t'i 'ma Mizhocjimi. <sup>7</sup>Dya me rí tsjiñi c'ü ró xi'ts'i, ni jyodü ra jmuxc'ü na yeje. <sup>8</sup>E ndajma ja nde vü'ü. In ärä vü'ü. Pero dya in pãrã ja je ni 'ñeje, ne ja je ni ma'a, na ngueje dya sö ri jñandgüe. Je xo ga cjatjonu, dya sö rí jñandgüe Mizhocjimi 'ma unü o Espíritu 'na nte ga tsjapü o t'i.

<sup>9</sup>O ndünrü c'ua e Nicodemo, o xipji:

—Nuyo, ¿ja rga sö ra ts'a'a yo?

<sup>10</sup>O ndünrü e Jesús, o xipji:

—Ngue'tsc'e in xöpüte cja yo in menzumüji a Israel. ¿Cjo dya in pãrã yo rrã xi'ts'i? <sup>11</sup>Nuzgö rrã xi'ts'igö c'ü na cjuana. Nu c'o rí pãrãgøjme rí xi'tsc'øjme. Nu c'o ró nujme rí mamajme na cjuana. Pero dya in ejmeji c'o rí xi'tsc'øjme. <sup>12</sup>Nu 'ma rí xi'ts'iji c'o tsjaja cja ne

xoñijömü, dya in ejmeji. ¿Ja rgui 'ñejmeji 'ma rá xi'ts'iji c'o tsjaja a jens'e?

<sup>13</sup>Dya cjó nguins'i a jens'e ngue c'ua ra mbārā ja ga cja Mizhocjimi. Pero bübü c'ü pārā. Nutscö rvá ějē a jens'e cja Mizhocjimi nu ja exmi bübügö, nguetscö rí pārägö. <sup>14</sup>Ma ma ějē c'o c'ijmi ma ě saji c'o ín mboxtitagöji cja c'e ndajyadü, e Moisés o dyät'ä 'na c'ijmi de bronce, cjanu o ndün't'ü cja 'na za'a c'ü ma jens'e. Nguец'ua 'ma mi janda c'o nte, dya mi tūji c'o vi za o c'ijmi. Xo rga cjatjonu, xo ni jyodü ra ndüntcüji cja ngronsi, nutscö rvá ěcjö cja Mizhocjimi. <sup>15</sup>Nguец'ua texe c'o ra 'ñench'ezügö cja o mü'bü nde ra bübütjoji, dya ra ndüji, eñe e Jesús.

### El amor de Dios para el mundo

<sup>16</sup>Mizhocjimi me s'iya texe yo cārā cja ne xoñijömü. Nguец'ua va nzhö c'ü nu T'i c'ü 'natjo para o ndü va ngötcü ín nzhubüji; nguец'ua texe c'o ra 'ñench'e o mü'bü angueze, dya ra ndüji, ra bübütjoji. <sup>17</sup>C'ü vi ndājā Mizhocjimi c'ü nu T'i'i cja ne xoñijömü, dya ngue c'ü ra tsjapü ra ngöt'ü o nzhübü yo cārā cja ne xoñijömü. O ndājā ngue c'ua o ngö'tp'ü c'o nzhübü c'o tūji. A cjanu, nu c'o ench'e o mü'bü angueze, ra bübütjoji.

<sup>18</sup>Nu c'ü ejme c'ü nu T'i Mizhocjimi, dya ra tsjapü Mizhocjimi ra ma sufrido. C'ü dya ejme, o mama Mizhocjimi c'ü ra tsjapü ra ma sufrido. Na ngueje o ndājā c'ü 'natjo o T'i, pero dya ne c'e nte ra 'ñejme. <sup>19</sup>E jya's'ü o ějē cja ne xoñijömü. Pero yo nte mi

neji bēxömü. Dya neji e jya's'ü na ngueje na s'o cjaji. Nguец'ua ra ma ngöt'üji o nzhübüji. <sup>20</sup>Texe c'o cja na s'o me ünmbüji e jya's'ü. Dya xo ne ra sājāji cja e jya's'ü na ngueje 'ma ro sājāji cja e jya's'ü ro tjanbaji 'ma c'o na s'o c'o cjaji. <sup>21</sup>Nu c'o cja na cjuana, va ěji cja e jya's'ü ngue c'ua ra tjanbaji c'ü vi tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi.

### Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

<sup>22</sup>Ma o nguarü yo, o ma c'ua e Jesús co nu c'o o discípulo a ma Judea. O nguejme nu co anguesji. Mi jichite nu. <sup>23</sup>E Juan xo mi jichite a Enón bēxtjo a Salim. Mi jichite nu, na ngueje mi po na puncjü ndeje nu. O ějē c'o nte'e ma ě jil'iji. <sup>24</sup>Dya be mi cjot'ü cja pjörü 'ma, e Juan.

<sup>25</sup>Nu c'ua c'o o discípulo e Juan o zöji jña 'naja bëzo c'ü mi menzumü a Judea. O zöji jña c'ua ja ga cja c'ü mi jichite e Jesús, 'ñe c'ü mi jichite e Juan. <sup>26</sup>O möji cja e Juan. O xipjiji:

—Xöpüte, c'e bëzo, nu c'ü mi bübüguevi mbes'e a manu cja c'e ndare a Jordán, nu c'ü i xitsijme cjö ngueje, ya jichi yo nte. Nudya nde pöji texeji nu ja bübü angueze.

<sup>27</sup>O ndünrü e Juan, o mama:  
—Na jo c'ü. Na ngueje Mizhocjimi o unü c'e bēppi nguец'ua ga tsja c'ua. <sup>28</sup>Nu'tsc'leji in pārātsjēji ró mamagö, “Dya nguetscö e Cristo. O dācjätjogö ró ot'ü ró xipji yo nte c'ü va ějē e Cristo. Cja rron 'ñeje angueze.” <sup>29</sup>Rá xi'ts'iji 'na jña. 'Ma cjaji chjüntü, ngue c'ü jovi c'e t'i c'ü ra 'ñe'chp'e a dyë c'e xunt'i. Pero c'ü jovi c'e t'i me mājā ga dyärā ña'a c'e t'i ga



zopjü c'e xunt'i. Je xo ga cjazdö nu, me rí mäcjö na ngueje ya ngue e Jesús c'ü ya zopjü dya yo nte. <sup>30</sup>Na ngueje xenda ra mbëzhi na nojo angueze. Dya cja pje ra mbëtscö.

### El que viene de arriba

<sup>31</sup>Nu c'ü vi ñeje a jens'e ngue c'ü manda texe. Nutscö je ró tegö cja ne xoñijömü rí mama c'o tsjaja cja ne xoñijömü. Nu c'ü exmi bübü a jens'e ngue c'ü manda texe. <sup>32</sup>Nuc'ü, mama c'o o jñanda a jens'e ñe c'o o dyärä. Pero dya cjó ejme c'o mama. <sup>33</sup>Nu c'ü ejme c'o mama, ya o jñunt'ü o mü'bü c'ü na cjuana c'ü mama Mizhocjimi. <sup>34</sup>Na ngueje nu c'ü o ndjä Mizhocjimi, mama o jña Mizhocjimi. Mizhocjimi o unü o Espíritu ra ña o jña. Dya ënmbitjo ga unü o Espíritu. <sup>35</sup>Mizhocjimi me s'lya c'ü nu T'i'i. O nzhötü texe cja o dyë'e. <sup>36</sup>Nu c'ü ench'e o mü'bü e Jesucristo c'ü nu T'i Mizhocjimi, ra bübüjtjo, dya ra ndü. Nu c'ü dya ench'e o mü'bü c'ü nu T'i Mizhocjimi, ra ndü'ü, dya ra bübü. Mizhocjimi ünmbü c'ü.

### Jesús y la mujer de Samaria

**4** C'o nte ya mi pjürü mi nädäji e Jesús mi mamaji:

—E Jesús xenda na puncjü o nte c'o xöpü que na ngue c'o mi xöpü e Juan. Y xenda na puncjü o nte c'o jichi co ndeje, mi eñeji.

<sup>2</sup>Bueno, dya mi ngue e Jesús c'ü mi jichi c'o nte, mi ngue c'o o discípulo. O üdü c'ua c'o fariseo va dyäräji c'ü mi mama c'o nte.

<sup>3</sup>Nguec'ua 'ma o mbärä a cjanu e Jesús, o mbedye c'ua a Judea co c'o o discípulo, o möji na yeje a Galilea.

<sup>4</sup>Mi jyodü ro cjojü a Samaria ngue c'ua ro zät'ä a Galilea. <sup>5</sup>O zät'äji c'ua cja 'na ndajñiñi c'ü mi tsja a Samaria c'ü mi chjü Sicar. O juajma e Jacob bëxtjo mi tizhi cja c'e jñiñi. Nu c'e juajma vi zopcü c'ü nu t'i c'ü mi chjü José. <sup>6</sup>Mi bübüjtjo nu o pozo e Jacob. E Jesús ya me vi mbo o cuë ma nzhodü cja 'ñiji. O mimi a jmi cja c'e pozo. Ya mi zünü ñanto c'ü nzhä 'ma o zät'äji. <sup>7</sup>O ëjë c'ua 'naja ndixü c'ü mi menzumü a Samaria. O ë ngüs'ü ndeje. Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Dyacü ts'iquë ndeje, rá si'i, eñe.

<sup>8</sup>C'o o discípulo e Jesús vi möji cja c'e ndajñiñi. O ma ndömüji c'ü ro ziji e Jesús. <sup>9</sup>O mama c'ua c'ü e ndixü a Samaria, o xipji e Jesús:

—Maco in menzumü a Israel.

¿Jenga in ötcügö ndeje c'ü rí sigue? Nutscö rí ndixü y rí menzumü a Samaria, eñe.

C'o menzumü a Israel, dya ñuji c'o menzumü a Samaria. <sup>10</sup>O ndünrü e Jesús, o xipji:

—Nu 'ma ri pärägue c'ü unü Mizhocjimi ñe cjó je nguetscö c'ü xi'ts'i, “Dyacü ts'iquë ndeje rá si”, nu'tsc'e ri dyötcü, nuc'ua ro da'c'ügö ndeje c'ü sido rí bübüjtjo, eñe e Jesús.

<sup>11</sup>O ndünrü c'ua c'e ndixü:

—Nu'tsc'e sê'ë, ojtjo pje rgui tsjüs'ügue. Me na jê'ë ne pozo. ¿Ja je ngue c'ua peje c'e ndeje c'ü sido rá bübüjtjo? <sup>12</sup>Ne pozo nu, o dyacöjme e Jacob c'ü mi mboxitagöjme. Nuc'ü, mi si'i ne ndeje. Xo ñe c'o o t'i, ñe c'o o animaleji. Nu'tsc'e, ¿cjo xenda pjê'tsc'e na nojo que na ngueje e Jacob? A poco rí dyacö ndeje c'ü xenda na jo, eñe c'e ndixü.

<sup>13</sup>O ndünrū e Jesús, o xipji:

—C'ü ra zi ne ndeje nu, ra türetjo.

<sup>14</sup>Nu c'ü ra zi c'e ndeje c'ü rá unügö, dya cja ra ndüre. C'e ndeje c'ü rá unügö, ra bübü cja o mü'bü; ra chjëntjovi nza cja ndeje c'ü peje cja mëjë, nguec'ua sido ra bübütjo c'e nte, eñe e Jesús.

<sup>15</sup>O ndünrū c'ua c'e ndixū:

—Nu'tsc'e, sē, dyacö c'e ndeje c'ü. Ngue c'ua dya cja rá türe. Ngue c'ua dya cja xo rá ē cjüs'u a 'ñecjua.

<sup>16</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Ma zojnū nin xīra. Nuc'ua rí 'ñejevi a 'ñecjua.

<sup>17</sup>O ndünrū c'e ndixū:

—Dya rí 'ñecjö ín xīra.

O xipji c'ua e Jesús:

—I mamague c'ü na cjuana, dya in 'ñecje nin xīra. <sup>18</sup>Na ngueje ya mi 'ñeje tsi'ch'a nin xīra. Nu c'ü in 'ñeje dya, dya ngueje nin xīra. I mamague na cjuana yo.

<sup>19</sup>O ndünrū c'ua c'e ndixū, o mama:

—Nutsö, sē, rgá cjiñigö ngue'tsc'e 'na profeta. <sup>20</sup>Nu c'o ín mboxtitajme o ma't'üji Cjimi cja ne t'eje nu. Nu'tsc'eji in menzumügueji a Israel in mamagueji ngueje a Jerusalén nu ja je rá ma't'üji Cjimi, eñe c'e ndixū.

<sup>21</sup>O ndünrū e Jesús, o xipji:

—Dyätcägö yo rá xi'ts'i. Ra zädä yo pa'a nu 'ma dya cja rguí jyodü rí möji cja ne t'eje; dya cja xo rguí jyodü rí möji a Jerusalén ngue c'ua rí ma't'üji ín Tataji Mizhocjimi.

<sup>22</sup>Nu'tsc'eji in ma't'ügueji Cjimi, pero dya in päräji ja ga cja c'ü. Nutscöjme rí ma't'ügöjme Cjimi, pero rí päräjme ja ga cja c'ü. Na ngueje nu c'ü ra jopcü o mü'bü yo

nte, je vi 'ñeje cja yo menzumü a Israel. <sup>23</sup>Ya säjä yo pa, c'ü ni jyodü yo nte ra mbäräji c'ü na cjuana ja ga cja Mizhocjimi, 'ñe ra ma't'üji co texe o mü'büji. 'Ma ra tsjaji a cjanu, na cjuana rgá ma't'üji 'ma Mizhocjimi. Mizhocjimi ne'e cjö c'o ra ma't'ü a cjanu. <sup>24</sup>Mizhocjimi ngueje Espiritu, dya sö rá jandaji. Nguec'ua c'o ra ma't'ü Mizhocjimi ni jyodü ra mbäräji a cjanu, c'ü dya ngue 'na ts'ita c'ü sö ra jñandaji. Pero ra ma't'üji Mizhocjimi co texe o mü'büji, eñe e Jesús.

<sup>25</sup>O ndünrū c'ua c'e ndixū:

—Rí pärägö ra ëjë e Mesías; 'ma ra ëjë c'ü, ra nda xitsiji texe ja cja, eñe c'e ndixū.

C'e jña Mesías ne ra mama: “Ngue Cristo c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda.”

<sup>26</sup>O ndünrū c'ua e Jesús:

—Nguetscö e Cristo; rí ñagövi.

<sup>27</sup>Nuc'ua o säjä c'o o discípulo.

Me mi cjiñiji c'ua, jenga mi ñavi 'na ndixū. Pero dya cjö xipji:

—¿Jenga in ñavi ne ndixū? ¿Pje in önü nu?, ro 'ñeñeji.

<sup>28</sup>Nuc'ua c'e ndixū o zogütjo c'ü nu xäjnä. O ma c'ua cja c'e ndajñiñi. O ma xipji c'o nte:

<sup>29</sup>—Xä'däji dya. Mö rá ma nuji 'naja bëzo c'ü o xitsi texe c'o ró cjagö. 'Na ri ngueje e Cristo c'ü.

<sup>30</sup>Nuc'ua o mbedyeji cja c'e ndajñiñi. O möji nu ja je mi bübü e Jesús. <sup>31</sup>'Ma ndänt'ä ma ñaji c'e ndixū c'o nte, nuc'ua c'o o discípulo ma xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e, xöpüte; ni jyodü rí sigue xëdyi.

Pero dya o zi'i. <sup>32</sup>E Jesús o xipji c'ua c'o o discípulo:

—Nuzgö rí pë's'igö c'ü rá sí'i;  
nu'tsc'eji dya in pārāgueji.

<sup>33</sup>Nuc'ua c'o discipulo mi pötma  
mamaji:

—¿Cjó ngue c'ü ro tunpü c'ü ra z'i'i  
nu?

<sup>34</sup>E Jesús o xipjiji c'ua:

—C'e jñönü c'ü ni zëzhi ín mü'bü,  
ngue c'ü rí c'jagö c'ü ne'e nu c'ü  
o ndäc'jägö, y rá c'juatpügö texe  
c'ü ne angueze. <sup>35</sup>¿C'jo dya in  
mama'gueji xe bëzhi nziyo zana c'ja  
ra zädä dagrëxü? Pero rí xi'tsc'öji,  
jñanchjaji dya, yo nte yo va ëjê  
ra dyäräji yo ín jñagö, chjëntjoji  
nza c'ja o ndëxü c'o ya na jo ra  
dagü. <sup>36</sup>Nu c'ü tagü jo mäjä c'ü; na  
ngueje bübü c'o ra ñejmezü. Sido  
ra bübü'tjoji; dya ra ndüji. Nguec'ua  
c'ü tagü ñe c'ü podü 'natjo c'ua ra  
mäjävi. <sup>37</sup>Na ngueje na c'juana c'ü  
je mama a c'java: “'Naja ngue c'ü  
podü. C'ü 'naja ngue c'ü tagü.” <sup>38</sup>Ró  
täc'ägöji rí chagüji nu ja dya i pëpiji.  
Nandyo c'o o pëpji. Nu'tsc'eji in  
tagüji c'o o mbodü anguezeji.

<sup>39</sup>Na puncjü c'o mi menzumü c'ja  
c'e ndajñiñi c'ü mi tsja a Samaria  
o ñejmeji e Jesús na ngueje c'o  
vi mama c'e ndixü. Vi mama c'e  
ndixü: “O xitsi texe c'o ró c'jagö”,  
eñe. <sup>40</sup>Ma o säjä c'o mi menzumü  
a Samaria nu ja mi bübü e Jesús,  
c'o nte mi süjmüji ja nzi pa e Jesús.  
Nguec'ua va nguejme c'ua yepa  
nu. <sup>41</sup>Xenda na puncjü c'o o ñejme  
c'ua na ngueje c'o mi mama e Jesús.  
<sup>42</sup>O mama c'ua c'o nte, o xipjiji c'e  
ndixü:

—Ya rí pārājme na c'juana ne bëzo  
nu, ngueje nu o ëjê ra ñeme libre  
yo cärä c'ja ne xoñijömü, ngueje e  
Cristo. Rí ejmegöjme na ngueje c'o i

xitscöjme; y ya xo ró ärätsjējme c'o  
mama angueze.

### Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

<sup>43</sup>Ma ya vi mezhe yepa nu, cjanu  
o mbedye c'ua nu. Cjanu o ma a  
Galilea. <sup>44</sup>Na ngueje ya vi mama e  
Jesús: “Dya respetaoji 'na profeta  
c'ja o jñiñitsjējē.” <sup>45</sup>Ma o zät'ä a  
Galilea e Jesús, c'o mi cärä nu, me  
co mäjä va jñandaji. Na ngueje xo  
vi möji c'ja c'e mbaxua a Jerusalén  
c'ü ni chjü Pascua, vi jñandaji texe  
c'o vi tsja nu e Jesús.

<sup>46</sup>O yepe o ma c'ua e Jesús a  
Caná c'ü tsja a Galilea. Nujnu,  
nguejnu vi tsjapü c'ü e ndeje o  
mbëzhi vino. Nujnu, mi bübü nu,  
'naja c'ü mi jmu'u. Nu c'ü nu t'i'i mi  
sö'dyë. Je mi bübü a Capernaum.  
<sup>47</sup>Nu c'e jmu o dyärä je vi mbedye  
a Judea e Jesús; ya vi zät'ä a Caná  
c'ü je tsja a Galilea. O ma c'ua nu ja  
je mi bübü e Jesús. O ma dyötü na  
puncjü ro zöbü a Capernaum, ro ma  
jopcü c'ü nu t'i'i na ngueje ya ma  
tü'ü. <sup>48</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji:

—Maco rí xi'tsc'öji cjó je nguetscö,  
pero in ne rí jñandgueji c'ü rá c'jagö  
c'ü me rrä nojo c'ü rí mangueji:  
“Nunca rí jandgöji a cjanu”, rí  
ñeñeji. 'Ma jiyö, dya rí ñejmezüji.

<sup>49</sup>C'e jmu o xipji:

—Nu'tsc'e nin t'ecjañumü, na jo ya  
rí sjöbü, ngue c'ua xe rí sürü rí jocü  
ín ch'i. Ya va tü'ü.

<sup>50</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Mague dya. Nu c'ü in ch'i'i, dya  
ra ndü'ü c'ü. Ra bübü'tjo.

Nuc'ua c'e bëzo o ñejme c'o jñä  
c'o o xipji e Jesús. O ma c'ua. <sup>51</sup>Ma  
ya ma sjöbü angueze, o mbedye

c'ua c'o o mbëpji. O ma ndünrÿji. O xipjiji:

—Nu c'ü in ch'i'i bübütjo c'ü.

<sup>52</sup>Nuc'ua c'ü nu tata c'e t'i o tsja t'önü ja hora o mbürü o jogü. O xipjiji c'ua:

—A ndä'ä 'ma o zünü siete, o c'ueñe c'e pa'a.

<sup>53</sup>Nuc'ua c'e tata ya o mbärä mi ngueje c'e hora c'ü vi xipji e Jesús: “In ch'i'i ra bübütjo.” Nuc'ua c'ü o tata c'e t'i o 'ñench'e o mü'l'bü e Jesucristo cja na 'ñe texe c'o mi cärã o ngumü.

<sup>54</sup>Ma o mbedye e Jesús a Judea o ma a Galilea o jocü c'e t'i'i, ngue c'ü na yeje c'ü o jizhi e Jesús c'o nunca mi janda c'o nte.

#### Jesús sana al paralítico de Betesda

**5** Nuc'ua 'na nu pa mi cja o mbaxua c'o menzumü a Israel. O ma c'ua a Jerusalén e Jesús.

<sup>2</sup>Cja c'e ngoxtji a Jerusalén nu ja mi cjocüji o ndëncjürü, nujnu, bëxtjo mi bübü 'na t'ore. Cja c'e jña hebreo ni chjü Betesda c'ü e t'ore. Mi järä tsi'ch'a o porta nu. <sup>3</sup>Nunu mi orü nu, na puncjü c'o mi sö'dyë. Mi cärã c'o mi ndëzhö, 'ñe c'o mi me'dye, 'ñe c'o dya mi sö ro 'ñömü. Mi te'beji ro pjö's'ü c'e ndeje. <sup>4</sup>Na ngueje mi bübü 'ma mi dat'ü 'naja o anxe Mizhocjimi nu ja je mi po c'e ndeje. Me mi ñus'ü c'e ndeje. C'ü ot'ü mi dat'ü cja c'e ndeje 'ma ya ra nguarü ra ñus'ü, mi jogü c'o pje nde ma ngueme c'o mi sö'ö. <sup>5</sup>Mi bübü nu, 'naja bëzo c'ü ya mi pa'a treinta y ocho cjë'ë c'ü mi sö'dyë. <sup>6</sup>Ma o jñanda e Jesús mi orü c'e bëzo, o mbärä ya vi mezhe mi sö'dyë. Nuc'ua e Jesús o dyönü c'ua:

—¿Cjo in ne ra jots'ü?

<sup>7</sup>O ndünrÿ c'ü mi sö'dyë:

—Nu'tsc'e nin t'ecjañumü, nuzgö, ojtjo cjó ra ngöcügö cja ne t'ore 'ma pjö's'ü ne ndeje. 'Ma cja rí negö rá dat'ü, ya ni ot'ü ni dat'ü 'naja.

<sup>8</sup>O ndünrÿ c'ua e Jesús:

—Nu'tsc'e ñanga dya, xos'ü c'ü in pjžhĩ, nzhodü dya.

<sup>9</sup>Nuc'ua exo jogü c'ua c'e bëzo. Ya o nduns'ü c'ua c'ü mi pjžhĩ. Nuc'ua ya o nzhodü c'ua c'e bëzo. Nu pa c'ü o nzhodü c'e bëzo ngue c'e sjüpa 'ma mi söyaji. <sup>10</sup>Nguec'ua c'o pje mi pjžhi cja c'o nte a Israel o xipjiji c'ü vi jogü:

—Ngue nu pa dya nu rí söyaji. Mama cja o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés, dya pje ra sö rí chunü nu in pjžhĩ nu pa dya.

<sup>11</sup>O ndünrÿ c'ua c'e bëzo:

—Nguejetsjë c'ü o jocüzü c'ü o xitsitsjëjë: “Xos'ü nu in pjžhĩ, rí nzhodü dya.”

<sup>12</sup>O dyönüji c'ua:

—¿Cjó ngue c'e bëzo c'ü o xi'ts'i: “Rí xos'ü nu in pjžhĩ rí nzhodü?”

<sup>13</sup>C'ü ya vi jogü, dya mi pärã cjó ngue c'ü vi jocü. Na ngueje e Jesús vi xögü vi cjogü cja c'o nte c'o ma puncjü. <sup>14</sup>Nu c'e ndajme c'ua, e Jesús o chöt'ü c'e bëzo a mbo cja c'e templo. O xipji:

—Jñanda dya, xã. Ya o jots'ü dya. Dya cja rí tsja dya c'o na s'o. 'Na pje ne ra ts'a'c'ü c'ü xenda rí sufrido.

<sup>15</sup>O ma c'ua c'e bëzo. O ma xipji c'o mi pjžhi cja c'o nte a Israel:

—Ngueje e Jesús c'ü o tsjacö o jozü.

<sup>16</sup>Nguec'ua c'o nte a Israel me mi nuji na ü e Jesús. Mi jodüji ro mböt'üji na ngueje mi cja'a yo, c'e

sjüpa 'ma mi söyaji. <sup>17</sup>Pero o mama e Jesús:

—Mi Tatagö c'ü bübü a jens'e pëpjitjo; 'ñetscö xo rí pëpjitjogö, eñe e Jesús.

<sup>18</sup>Nuc'ua c'o mi pjëzhi cja c'o nte a Israel xenda mi jodüji c'ua ro mbö't'üji. Na ngueje e Jesús dya mi süpü c'e pa'a c'ü söyaji; xo mi mama: “Mizhocjimi nguejmi Tatagö.” A cjanu mi cjäpü ra mbäräji c'ü Mizhocjimi angueze.

#### La autoridad del Hijo de Dios

<sup>19</sup>Nuc'ua e Jesús, o xipjiji:

—Na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji. Nuzgö exi ngue o T'izgö Mizhocjimi. Nguec'ua nunca rí cjägö c'ü rí netsjögö. C'ü rí cja'a, nguextjo c'ü rí janda cja'a Mizhocjimi c'ü mi Tata. Na ngueje c'o cja'a mi Tata xo rí cjägö yo, na ngue o T'izü Mizhocjimi. <sup>20</sup>Mi Tata me s'iyazü. Nguezgö o T'izü angueze. Mi Tata jïtsi texe c'o cja'a angueze. Xe ra jïtsi c'o xenda na nojo bëpji que na ngueje yo, c'o rá cjägö. Nguec'ua me rí tsjijñigueji. <sup>21</sup>Mi Tata xos'ü c'o ya ni ndü'ü. Unüji c'ü ra bübüttöji. Nuzgö o T'izü Mizhocjimi, xo ga cjatjozügö. Rá unütjo ra bübüji, nu c'o rí ne rá unütjo. <sup>22</sup>Mi Tata dya cjó ra jñünpü ngüenda. Ya o dyacügö mi Tata rá jünpü ngüenda texe yo nte. <sup>23</sup>Nguec'ua, ra respetaozgöji c'ua ja nzi ga respetaoji mi Tata. Nu c'ü dya neze, dya xo ne mi Tata c'ü o ndäcjä.

<sup>24</sup>Yo nte, chjëntjui c'ü ya ni ndüji, na ngueje tüji o nzhubüji. Pero rí xi'tsc'öji c'ü na cjuana, nu c'ü ra dyätcä ín jñagö, 'ñe ra 'ñejme nu c'ü o ndäcjä, exta bübüttöji. Nguec'ua

dya rá jünpü ngüenda ra ma sufrido.

<sup>25</sup>Na cjuana c'ü rí xi'ts'igöji, yo nte yo ya ni ndü, ya ngue ra zädä y ya zädä dya, c'ü ra dyäräji ín jñ'a, nutscö o T'izü Mizhocjimi. Nu c'o ra dyätcägö, rá unüji c'ü ra bübüttöji. <sup>26</sup>Na ngue c'ua ja nzi ga cja Mizhocjimi je xo ga cjazgönu, nutscö o T'izü. Exo rí bübüttöjögö. <sup>27</sup>Mizhocjimi xo o dyacü rá jünpü ngüenda yo nte. Na ngueje rvä ëcjö cja Mizhocjimi. <sup>28</sup>Dya cja rí tsjijñiji: “Pero, cja rgá sö ne bëzo ra tsja yo?”, ín mangueji a mbo in mün'c'ejji. Na ngueje ra ts'a c'o xe rrä nojo, ra ëjë nu pa'a 'ma ra dyätcä ín jñagö texe c'o ya ndü. <sup>29</sup>Texeji ra mbes'leji c'ua ja t'ögüji. Nu c'o o tsja c'ü ne Mizhocjimi, ra ch'unüji c'ü sido ra bübüttöji. Nu c'o dya o tsja c'ü ne Mizhocjimi, ra jñünpüji ngüenda; ra sufridoji, dya ra nguarü.

#### Pruebas de la autoridad de Jesús

<sup>30</sup>Xe ma ña'a e Jesús. O mama:

—Nunca rí cjägö c'ü rí netsjögö. Nu c'ü xitsi ín Tatagö a jens'e ngue c'ü rí cjägö c'ü. Rí jünpügö ngüenda texe yo cärä cja ne xoñijömü. Na jo c'ua nzi rga cjägö rá jünpüji ngüenda, na ngueje dya rí jodügö rá cja c'ü rí netsjögö. Nuzgö rí cjägö c'ü ne'le mi Tatagö c'ü o ndäcjä. Nguextjo c'o rí cjägö c'o. <sup>31</sup>Ma ri nguextjozgö ri mama c'ü exi ngue o T'izgö Mizhocjimi, ro sö rí mangueji 'ma, c'ü dya cjuana. <sup>32</sup>Pero rí xi'ts'iji, bübü ne 'naja c'ü mama pje pjëtscö. Rí päragö c'ü na cjuana c'ü mama angueze. <sup>33</sup>Nu'tsc'ejji i chäjägueji o mböcjimi 'ñe o levita o ma tsjapüji t'önü e Juan pje pjëtscö. Angueze o xipjiji c'ü na cjuana. <sup>34</sup>Zö na cjuana

c'ü o mama e Juan, dya nda ni muvi na ngueje nguetojo bëzo. Pero rí mbeñc'ejí c'o jña c'o o mama e Juan. Ngue c'ua ra sò rí ñejmezüji, rá jocuts'ü in mü'büji. <sup>35</sup>Na sivi ü's'üji cja 'ñiji. Je xo ma cjatjonu e Juan, mi jí'tsc'ejí o 'ñiji Mizhocjimi. Nu'tsc'ejí i májaji ja nzi pa co c'o vi xi'ts'íji. <sup>36</sup>E Juan o mama pje pjëtsigö; pero bübü c'o xenda ni ñetse pje pjëtsigö. Ngue c'o rí c jagö c'o o dyacü mi Tatagö a jens'e. Rá cjuatügö texe nu c'o o dyacü rá c jagö. Nuc'o, ngue c'ü ni 'mārā c'o, c'ü na cjuana o ndäcjä mi Tata. <sup>37</sup>A cjanu, mi Tata c'ü o ndäcjägö mama na cjuana pje pjëtsigö, zö nunca in ätpäji o jña'a 'ñe dya xo xogü in chöji ngue c'ua rí pärägueji ja ga cja c'ü. <sup>38</sup>Dya xo in ench'e in mü'büji o jña Mizhocjimi, na ngueje dya in ejmezügöji nutscö o ndäcjä mi Tata. <sup>39</sup>In xörüji na jo cja o jña Mizhocjimi, na ngueje in cjincejí 'ma rí xörügieji ra ch'a'c'üji c'ü rí bübüttöji. Nguetsjë yo jña'a yo je mama pje pjëtsigö. Nguetscö rí unügö c'ü rí bübüttöji. <sup>40</sup>Pero dya pje in neji rí ñejmezüji. 'Ma rí ñejmezüji ro da'c'ejí 'ma c'ü ri bübüttögieji.

<sup>41</sup>Nuzgö dya pje rí jodütsjögö c'ü ra mama yo nte na nozgö. <sup>42</sup>Pero nutscö rí päjtc'ägöji cja in mü'büji. Rí pärägö c'ü dya pje in s'iyaji Mizhocjimi. <sup>43</sup>Mi Tata a jens'e o ndäcjä ró ëcjö ngue c'ua rá c jagö c'ü ne angueze. Pero nu'tsc'ejí, dya pje in säcjägöji. 'Ma cjó c'o ra ë mama c'ü pjëzhi na nojo, nuc'ü, ngue c'ü rí säjaji c'ü. <sup>44</sup>¿Ja rgá sò rí ñejmezüji? Dya sò. Na ngueje me in unüji nguenda c'ü mama yo

nin minteji na jotsc'ejí. Dya in ne rí unüji nguenda o jña Mizhocjimi c'ü xi'tsc'ejí cjó je ngue c'ü exna cjuana na jo'o. <sup>45</sup>Dya rí tsjijñigüejí c'ü rá cö'c'öji a jmi in Tatagö a jens'e. Bübü c'ü na cö'c'ejí. Ngueje o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. In cjiñigüejí c'ü me na jotsc'ejí na ngueje in tjëji c'e ley, pero je ngue c'ü ni 'ñetse c'ü na s'o in cjaí. <sup>46</sup>Nu 'ma ri ñejmegueji yo o dyopjü e Moisés, xo ri ñejmezügöji; na ngueje e Moisés o dyopjü cja o jña Mizhocjimi c'ua ja ga c jagö. <sup>47</sup>'Ma dya in ejmeji yo o dyopjü e Moisés, ¿ja rguí ñejmezügöji c'ü rí mangö?

#### Jesús da de comer a cinco mil hombres

**6** 'Ma ya o nguarü yo, o ma e Jesús nu 'nanguarü c'e zapjú a Galilea c'ü xo ni chjü Tiberias. <sup>2</sup>Me mi pöji na puncjü o nte'e. Na ngueje mi nuji c'o mi jizhi 'ma mi jocü c'o mi sö'dyë. <sup>3</sup>O ma e Jesús cja 'na t'eje. O mimi nu co nu c'o o discípulo. <sup>4</sup>Ya mi ngue ro zädätjo c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua c'ü cja yo nte a Israel. <sup>5</sup>O jñ'ch'e c'ua e Jesús, o jñanda me ma puncjü o nte c'o ma ëjë nu ja mi bübü angueze. O dyönü c'ua e Felipe: —¿Ja je rá tömüji c'ü ra zi'i yo? <sup>6</sup>Mi mama yo, na ngueje ma sò e Felipe, mi cja e Jesús. E Jesús ya mi pärä c'ü ro tsja'a. <sup>7</sup>Nuc'ua o ndünrü e Felipe: —Yeje ciento mbëxo tjömëch'i, dya ra zöji, zö rá xënji nde ri nde'ejí. <sup>8</sup>Nuc'ua o ña c'ua 'naja c'o o discípulo c'ü mi ngueje e Andrés c'ü nu cjuarma e Simón Pedro, o xipji e Jesús:

<sup>9</sup>—Bübü va 'naja t'i, nu jün tsi'ch'a tjömëch'i ndëxü, cja na yeje jmō'ō. Pero, ¿ja ra zō texeji? Na puncjüji.

<sup>10</sup>Nuc'ua o mama e Jesús, o xipji c'o o discípulo:

—Nudya, xipjiji ra mimi dya, yo nte'e.

Mi cja na puncjü o pjindyo nu ja mi cārāji. O mimiji c'ua. Po mi tsi'ch'a mil o bëzo. <sup>11</sup>Nuc'ua o jñü c'o tjömëch'i e Jesús. Cjanu o unü 'na pöjō Mizhocjimi. Nuc'ua, cjanu o unü c'ua c'o o discípulo. Nuc'ua c'o o discípulo o unüji c'o ya vi mimi. Ya nde unüji c'ua c'o jmō'ō. O zii'iji. O ziji texe c'o mi neji. <sup>12</sup>O nijmiji na jo. O xipji c'ua e Jesús c'o o discípulo:

—Tsis'iji yo ya mboncjü, yo nde ndetjo, ngue c'ua dya pje ra nguejme.

<sup>13</sup>O jmutüji c'ua c'o nde mi ndetjo. O nizhi doce cánista nu c'o tsi'ch'a tjömëch'i ndëxü. Nuc'o, ngue c'o o mboncjü c'o vi ziji. <sup>14</sup>Nuc'ua c'o nte 'ma o jñandaji c'o vi tsja'a e Jesús mi mamaji:

—Na cjuana ngueje ne profeta nu ro ëjë cja ne xoñijōmü.

<sup>15</sup>O mbārā e Jesús mi neji ro zidyiji ngue c'ua ro tsjapüji a fuerza ro manda. Nguec'ua va xōgü e Jesús o matsjë na yeje cja 'na t'eje.

### Jesús camina sobre el agua

<sup>16</sup>Nuc'ua 'ma ya o nzhā'ā, ya o zōbü c'ua c'o o discípulo, o zāt'āji cja c'e zapjü. <sup>17</sup>Cjanu o dat'üji cja 'naja bü'ü. Je mi möji nu 'nanguarü c'e ndeje a ma Capernaum. Ya vi xōmütjo. E Jesús dya be ma sājā nu ja mi bübü anguesji. <sup>18</sup>Me mi pjō's'ü

c'e ndeje na ngueje mi vü na zëzhi e ndajma. <sup>19</sup>Ma ya vi möji tsi'ch'a o 'ñianto kilometro o jñandaji e Jesús c'ü mi nzhodü xes'e e ndeje. Ya mi ngue ro zāt'ā cja c'e bü'ü. Me co züji c'ua. <sup>20</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji: —Nguetscö e Jesús. Dya rí sügueji.

<sup>21</sup>Nuc'ua anguesji o mājāji. O xipjiji c'ua e Jesús ro dat'ü cja c'e bü'ü. Exo zāt'ā c'ua c'e bü'ü cja c'e jñiñi nu ja je mi möji.

### La gente busca a Jesús

<sup>22-24</sup>Mi cārā c'o nte c'o vi nguejme 'nanguarü c'e trazapjü nu ja vi unü 'na pöjō Mizhocjimi e Jesús cjanu unüji o tjömëch'i c'o o ziji. Anguezeji vi unüji ngüenda c'ü mi 'natjo bü'ü c'ü mi jārā c'e xōmü. Y 'ma vi dat'ü c'o discípulo cja c'e bü'ü, dya dat'ü e Jesús co anguezeji, nguec'ua c'o discípulo vi mötsjëji. Nguec'ua c'ü na yejnu pa c'o nte mi jodüji e Jesús, pero dya o chöt'üji. Dya xo jñandaji c'o o discípulo. Nguec'ua como vi sājā ja nzi bü'ü c'o vi 'ñeje a Tiberias, o tsja c'ua c'o nte o dat'üji cja c'o bü, o möji c'ua a Capernaum o ma jyodüji e Jesús.

### Jesús, el pan de la vida

<sup>25</sup>Ma o chöt'üji a Capernaum nu 'nanguarü cja e ndeje o xipjiji:

—Xöpüte, ¿jinguā i sājague a 'ñecjua?

<sup>26</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—Na cjuana c'ü rí xi'ts'igöji. Ró da'c'ejí tjömëch'i ngue c'ua ri unnc'ejí ngüenda c'ü ngue o T'izgö Mizhocjimi, ngue c'ua ri 'ñejmezüji. Pero c'ü va 'ñe jongöji, dya ngue para rí 'ñejmezüji. Ngue c'ü in neji rá da'c'üji na yeje c'o ra nijmi in

pjemeji. <sup>27</sup>C'e jñōnū c'ü rí sigōji, tjezetjo c'ü. Nguéc'ua, dya me rí jyonnc'ejji c'o. Jyodüji c'e jñōnū c'ü dya ra tjeze, c'ü sido rí bübütjoji. Nutscō rvá ěcjo cja Mizhocjimi, nguetscō rá da'c'üji c'e jñōnū c'ü sido rí bübütjoji. Mizhocjimi c'ü mi Tatagō ya jizhi c'ü o ndäcjä rá da'c'ejji a cjanu.

<sup>28</sup>O ndünrū c'ua c'o nte o xipjiji e Jesús:

—¿Pje rá cjaime ngue c'ua rá cjaime c'ü ne'e Mizhocjimi?

<sup>29</sup>O ndünrū c'ua e Jesús. O xipjiji: —Nunu, ngueje c'ü ne Mizhocjimi: rí 'ñejmezügōji na ngueje o ndäcjä angueze.

<sup>30</sup>O xipjiji c'ua:

—¿Pje na mbē c'o rí jítscōjme ngue c'ua rá jandagōjme; ngue c'ua rá ejmets'üjme? ¿Pje na mbējē c'o rí tsjague? <sup>31</sup>C'o ín mboxtitaji o ziji o maná nu cja ndajyadū, 'ma mi cārāji nu, co e Moisés. C'ua ja nzi ga t'opjū: “O unūji ro ziji tjōmēch'i c'o vi 'ñeje a jens'e”, eñe. ¿Cjo xo sō rí tsjague a cjanu?

<sup>32</sup>O ndünrū c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Na cjuana c'ü rí xi'ts'iji. E Moisés dya ngue c'ü o dya'c'üji o tjōmēch'i c'o vi 'ñeje a jens'e; ngue mi Tatagō. C'e tjōmēch'i c'ü o zi c'o ín mboxtitaji, dya ngue c'ü exna cjuana ni muvi. Mi Tatagō je unū c'e tjōmēch'i c'ü exna cjuana ni muvi c'ü vi 'ñeje a jens'e. <sup>33</sup>Na ngueje o tjōmēch'i Mizhocjimi ngueje c'ü vi 'ñeje a jens'e c'ü unū c'ü ra bübütjo yo cārā texe cja ne xoñijōmū, eñe e Jesús.

<sup>34</sup>O xipjiji c'ua:

—Nu'ts'e nin t'ecjañumū, sido rí dyacōjme ne tjōmēch'i nu.

<sup>35</sup>E Jesús o xipjiji:

—Nuzgō, nguetscō e tjōmēch'i c'ü ra dya'c'ejji c'ü rguí bübütjogueji. Nu c'ü ra ějē co nuzgō, dya ra zant'a. Nu c'ü ra 'ñejmezügō, dya ra ndüre. <sup>36</sup>Ya ró xi'ts'iji, zō xi i jñandgaji ró c jagō c'ü na nojo, pero dya pje in ejmezügōji. <sup>37</sup>Texe nu c'o dacügō mi Tata, ra ějēji co nutscō ra 'ñejmezüji. Nuzgō, dya rá tājägō ra ma c'o. <sup>38</sup>Rvá ějēgō a jens'e; dya pje ngue c'ü rá c jagō c'ü rá ne'e. Rá cja'a c'ua ja ga ne'e mi Tatagō c'ü o ndäcjä. <sup>39</sup>Nunu, ngueje c'ü ne'e Mizhocjimi, nu c'ü o ndäcjä; ne'e c'ü dya rá bēzhi ne ri 'naja c'o o dyacū. 'Ma rá ěcjo na yeje rá xos'üji. <sup>40</sup>Nunu, ngueje c'ü ne'e mi Tata c'ü bübü a jens'e: texe c'o unū ngüenda nguezgō o T'izü Mizhocjimi, y ejmezügōji, ra ch'unū c'ü rguí bübütjoji co Mizhocjimi. 'Ma rá ěcjo na yeje rá xos'üji.

<sup>41</sup>C'o pje mi pjēzhi cja c'o nte a Israel mi pōtma mamatsjēji na ngueje dya mi ejmeji c'ü vi mama e Jesús: “Nguetscō e tjōmēch'i c'ü vi 'ñeje a jens'e.” <sup>42</sup>Mi mamaji c'ua:

—Nunu, ¿cjo dya ngueje e Jesús nu o t'i e José? Nu tata 'ñe nu nana rí pārāgōji. Nunu, ¿jenga mama dya nu: “Rvá ějē a jens'e”?

<sup>43</sup>E Jesús o xipjiji c'ua:

—Dya rí pōtqui mamatsjēgueji yo. <sup>44</sup>Dya cjó sō ra ějē co nutscō nu 'ma dya ra 'ñünbū o mü'bū mi Tata c'ü bübü a jens'e c'ü o ndäcjä. Nuzgō, 'ma rá ěcjo na yeje rá xos'ü nu c'o. <sup>45</sup>Ya t'opjū cja o jña Mizhocjimi c'o o dyopjū c'o profeta: “Mizhocjimi ra nda xōpūji.” A cjanu texe c'o ätä mi Tata, 'ñe pārāji pje pjēzhi c'ü mama, va ěji co nutscō.



<sup>46</sup>Zö ätpäji o jña Mizhocjimi, pero dya jandaji ja ga jmi. C'ü o jñanda nguextjozügö rvá ëjögö cja Mizhocjimi. Nguetzgö ró janda mi Tata. <sup>47</sup>Na cjuana c'ü rí xi'ts'igöji, nu c'ü ejmezügö ra ch'unü c'ü rguí búbütjo co Mizhocjimi para siempre. <sup>48</sup>Nguetscö e tjömëch'i ngue c'ua rí búbütjogueji. <sup>49</sup>Nu c'o nin mboxtitaji o ziji c'e maná nu cja ndajyadü. Pero o ndü'ü c'o. <sup>50</sup>Nguetscö nu e tjömëch'i nu vi 'ñeje a jens'e. Nguец'ua nu c'ü ra zi'i nu, dya ra ndü'ü, ra búbütjo. <sup>51</sup>Exi rgá büntcjö, nguec'ua sö rá da'c'üji c'ü rí búbütjogueji. Je rvá ëjögö a jens'e. 'Ma cjó c'o ra zi'i nu e tjömëch'i ra ch'unü c'ü rguí búbütjo. Ne tjömëch'i c'ü rá unügö nu, ngueje ín cuerpogö. Nuzgö rá unügö ngue c'ua ra búbütjo yo cãrã texe cja ne xoñijöümü.

<sup>52</sup>Nuc'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel mi ña, mi ñatsjëji. Mi mamaji:

—¿Ja rgá sö ra dyacöji o cuerpo rá siji?

<sup>53</sup>E Jesús o xipjiji:

—Na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji. Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi. 'Ma dya rí si'iji ne tjömëch'i c'ü ngueje ín cuerpogö, 'ñe 'ma dya rí si'iji ín tsjigö, dya rí búbüji. <sup>54</sup>Nu c'o ra zi'i e tjömëch'i c'ü ngueje ín cuerpogö 'ñe ra zi ín tsjigö ra ch'unü c'ü rguí búbütjoji. Nutscö 'ma rá ëcjö na yeje rá xos'ü nuc'o. <sup>55</sup>C'e jñönü c'ü na cjuana c'ü rí siji ngue ín cuerpogö c'ü; 'ñe ín tsji'igö. <sup>56</sup>Nu c'ü ra zi nu e jñönü c'ü ngueje ín cuerpogö, 'ñe ra zi ín tsjigö ra búbüzügö. Y nutscö je rá bünc'ö cja o mü'bü angueze. <sup>57</sup>Mi Tata c'ü o

ndäcjä exi búbütjo c'ü. Nguец'ua exo rgá búbütjogö. Nu c'ü ra zi c'e jñönü c'ü ngue ín cuerpogö 'ñe ín tsjigö, xo ra búbütjo, na ngueje exi rgá büntcjö. <sup>58</sup>Nguetscö e tjömëch'i, rvá ëjögö a jens'e. Dya nza cjazgö c'e maná c'ü o zi ín mboxtitaji. Nuc'o, o ndü c'o. Pero c'ü ra zi'i nu e tjömëch'i c'ü nguetscö, dya ra ndü, ra búbütjo co Mizhocjimi para siempre.

<sup>59</sup>Nu yo jña'a yo, o mama e Jesús 'ma mi búbü a Capernaum 'ma mi xöpü c'o nte cja c'ü o nintsjimiji.

#### Palabras de vida eterna

<sup>60</sup>Na puncjü c'o mi tjünt'ü a xütjü e Jesús, 'ma o dyäräji, o mamaji: —Me na jyü yo jña'a yo. ¿Cjó ra sö'ö ra dyätä yo?

<sup>61</sup>O mbärätsjë e Jesús c'o mi mamatsjëji. O xipjiji c'ua:

—¿Cjo ín ne rí chjench'ëji a xütjü na ngueje ró xi'ts'iji yo jña'a yo?

<sup>62</sup>¿Pje rí tsjagueji 'ma, 'ma rí jñandgaji rá magö a jens'e nu ja ot'ü rmí bünc'ö? Nutscö rvá ëcjö cja Mizhocjimi. <sup>63</sup>Ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü da'c'üji rí búbüji. Dya pje ni muvi e cuerpo. Yo jña'a yo rí xi'ts'igöji je va ëjë cja o Espíritu Mizhocjimi yo. Nguец'ua yo da'c'üji rí búbütjoji. <sup>64</sup>Pero búbüts'ügueji c'o dya pje ejmezügö.

E Jesús ya mi pãrã ndeze 'ma ot'ü cjó ngue c'o dya mi ejme. Ya nde mi pãrätjo cjó ngueje c'ü ro nzhö'ö. <sup>65</sup>O mama c'ua e Jesús:

— Ya ró xi'ts'iji, dya cjó ra sö ra ëjë co nuzgö, 'ma dya ra 'ñünbü o mü'bü mi Tata c'ü búbü a jens'e.

<sup>66</sup>'Ma o nguarü o mama yo jña'a, na puncjü c'o o chjench'e a xütjü,

dya cja o ndünt'üji o xütjü e Jesús.

<sup>67</sup>O mama c'ua e Jesús o xipji c'o doce discípulo:

—¿Cjo xo in ne rí chjench'ejí a xütjü, c'ü dya cja rí chjünt'üji ín xütjügö?

<sup>68</sup>O ndünrü c'ua e Simón Pedro:

—Pero ín Jmuts'üjme, ¿cjo rí ma teñegöjme? Na ngueje nguextjots'ügue in xitsijme ja rga sò rá bübütojme co Mizhocjimi para siempre. <sup>69</sup>Nutscöjme rí ejmets'ügöjme. Rí pãrãjme ngue'tsc'e e Cristo. Ngue'tsc'e o T'its'ü Mizhocjimi c'ü exi bübüto.

<sup>70</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—In doceji. ¿Cjo dya ró juan'c'ügöji? 'Najats'ügueji bübü c'ü dya jo cja o mü'bü.

<sup>71</sup>Nu c'ü mi mama e Jesús, mi ngueje e Judas Iscariote, c'ü mi ngue o t'i e Simón. Na ngueje nguejnu ro nzhö'ö e Jesús. Mi ngueje 'naja c'o doce discípulo.

### Los hermanos de Jesús no le creían

**7** 'Ma o nguarü yo, mi nzhodü e Jesús a Galilea. Dya mi ne ro nzhodü a Judea, na ngueje mi cãrã nu, c'o mi ne ro mbö't'üji e Jesús. <sup>2</sup>Ya mi ngue ro zädätjo 'na mbaxua c'ü mi cja c'o nte. Mi ät'ãji ts'ingümü c'o mi ngueje o dyëza. Mi mimiji cja c'o ts'ingümü 'ma mi cjaji c'e mbaxua. <sup>3</sup>C'o o cjuarma e Jesús o xipjiji c'ua:

—Na jo rí pedyegue va. Mague a Judea ngue c'ua c'o in discípulo c'o cãrã nu, xo ra jñante'aji yo in cjague yo me na nojo. <sup>4</sup>Nu c'ü ne'e pje ra tsja'a, ra tsja ngue c'ua ra jñanda yo nte. Nu 'ma in cja'a yo

me na nojo, jizhitsjëjë ngue c'ua ra jñanda texe yo nte.

<sup>5</sup>Ne xo ri ngueje c'o o cjuarma, dya xo mi ejmeji e Jesús. <sup>6</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Dya be va sädã nu 'ma ra mbãrãji cjo nguetscö. Nuzgö dya be sö'ö rá magö. Pero nu'tsc'ejí sò rí mötjoji nu hora c'ü in ne rí möji. <sup>7</sup>Nu'tsc'ejí, dya sò ra nuc'ejí na ü yo cãrã cja ne xoñijöümü. Nguetscö je nugüji na ü, na ngueje rí xipjigöji c'ü na cjuana, rí xipjigöji me na s'o cjaji. <sup>8</sup>Nu'tsc'ejí, möji cja c' e mbaxua. Nutscö dya be rá magö cja c'e mbaxua, na ngueje dya be va sädã c'ü ne'e Mizhocjimi c'ü ya rá magö.

<sup>9</sup>Nu 'ma o mama yo, xe o nguejmetjo a Galilea.

### Jesús en la fiesta de las chozas

<sup>10</sup>Nuc'ua o ma cja c'e mbaxua c'o o cjuarma. E Jesús xo ma'a c'ua. Pero nuc'ü, dya cjo o xipji ja va ma. O matsjëjë. <sup>11</sup>Nu cja c'e mbaxua, c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte mi jodüji e Jesús, mi mamaji:

—¿Ja je ri bübüxã c'e Jesús?, eñeji.

<sup>12</sup>Na puncjü nte c'o me mi tsjojne mi mamaji ja cja mi cja e Jesús. Mi cãrã c'o mi mama: “Na jonte c'e bëzo c'ü.” Nu c'o dyaja mi mamaji: “Dya jonte c'ü. Onpü yo nte.”

<sup>13</sup>C'o nte mi süji c'o pje mi pjëzhi. Nguec'ua dya cjo mi mama na jo ja ma cja e Jesús.

<sup>14</sup>Cja mi patjo nziyo pa'a c'ü mi cjaji c'e mbaxua. Xe mi bëzhi nziyo pa ro nguarü. O zät'ã c'ua e Jesús cja c'e templo. Ya je nguejnu o xöpü c'ua c'o nte. <sup>15</sup>C'o pje mi pjëzhi mi

cjijñiji: “Nunca rí ärägöji a cjanu.”  
Pero mi mamaji:

—¿Ja ga mbārā yo? Dya o ma ja ro xörü.

<sup>16</sup>O ndünrú c'ua e Jesús:

—Nu yo rrā xöpü yo nte, dya rí mamatsjējögö yo. Nu c'ü o ndäcjägö ngue c'ü je o xöcügö c'ü.

<sup>17</sup>!Ma cjó c'o ne ra tsja'a c'ü ne'e Mizhocjimi, ra mbārā cjo je va ëjë cja Mizhocjimi yo rí xöpügö yo nte, o maxque rí mamatsjējögö yo. <sup>18</sup>Nu c'ü xöpü c'ü mamatsjējë, jodütsjējë c'ü ra mama yo nte: “Me na jo 'na xöpüte”, ra 'ñeñeji. Nuzgö rí jodügö c'ü ra mamaji me na jo Mizhocjimi c'ü o ndäcjä. Nuzgö rí mamagö c'ü na cjuana, dya bëchjine.

<sup>19</sup>!Nu'tsc'ejí, ¿cjo dya o dya't'üji c'e ley e Moisés? Pero ne ri 'najats'ügueji dya in cjaji c'ü mama c'e ley. Maco mama c'e ley c'ü dya rá pö't'üteji, ¿jenga in jongügöji rí pötcüji?

<sup>20</sup>O ndünrú c'ua c'o nte, o xipjiji:

—Nu'tsc'e, bübü demonio cja in mü'bügue. ¿Cjó ngue c'ü ra jyonc'ü ra mbö'tc'ü?

<sup>21</sup>O ndünrú c'ua e Jesús:

—!Natjo c'ü ró cjägö, pero nuc'ua textets'üji me o sjëyats'üji c'ü ró cjägö. <sup>22</sup>Cja o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés, xil'ts'iji rí meyaji in cuerpoji. C'ü ni tsjaji a cjanu, dya ngue e Moisés c'ü o mbürü; ngueje c'o ín mboxtitaji c'o o mbürü ndeze mi jinguã. Bübü 'ma in meyaji in cuerpoji nu pa c'ü rí söyaji. <sup>23</sup>Nu pa c'ü rí söyaji in meyaji o cuerpo 'na bëzo ngue c'ua rí cumpleji o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. ¿Jenga me in ünngügöji c'ü ró jopcügö texe o cuerpo 'na bëzo nu

pa c'ü rí söyaji? <sup>24</sup>Tsjijñiji na jo c'ua ja ga mama o ley e Moisés. Nuzgö, zö ró jocü 'na bëzo c'e pa c'ü rí söyagöji, pero na jo c'ü rvá cjägö.

**Jesús habla de su origen**

<sup>25</sup>Ja nzi c'o mi menzumü a Jerusalén o mamaji c'ua:

—Nujnu, ¿cjo dya ngueje nu jodüji ra mbö't'üji? <sup>26</sup>Maco, ña'atjo dya nu. Dya pje sü'ü nu. Dya cjó pje xipji. Mbārā, c'o pje pjëzhi, ¿cjo ri cijijñiji c'ü ngueje e Cristo nu? Po jiyö. <sup>27</sup>Na ngueje nutscöji rí pärägöji na jo ja je menzumü nu. !Ma ra ëjë e Cristo, nuc'ü, dya cjó ra mbārā ja rguí 'ñeje.

<sup>28</sup>E Jesús o ña'a na jens'e nu cja c'e templo nu ja mi xöpü c'o nte, o xipjiji:

—Nu'tsc'ejí, ¿cjo in päcäji? ¿Cjo in päräji na jo ja je rí menzumü? Nuzgö dya ró ëtsjējögö. Na ngueje bübü 'naja c'ü exna cjuana o ndäcjägö, c'ü dya in pärägueji.

<sup>29</sup>Pero nuzgö rí pärägö c'ü, na ngueje je rvá ëcjö cja angueze. Ngueje angueze o ndäcjägö ró ëjë a 'ñecjua.

<sup>30</sup>Nuc'ua, mi ne ro zürüji c'ua.

Pero dya cjó o pënc'h'i, na ngueje dya be ne Mizhocjimi ro zürüji.

<sup>31</sup>Na puncjü c'o nte c'o mi cārā nu, o 'ñejmeji e Jesús. Mi mamaji:

—Dya cjó sö ra tsja c'o xe rrā nojo. ¿Cjo ri ngueje e Cristo nu?

**Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús**

<sup>32</sup>C'o fariseo o dyäräji c'ua c'o mi mama c'o nte. Na ngueje c'o nte mi tsjojne ma ñaji c'o mi cja'a e Jesús. Nuc'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o

fariseo o ndäjäji o policía ro ma, ro ma zürüji e Jesús. <sup>33</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Xe quejme ja nzi zana c'ü xe rá mimiji. Nuc'ua ra zädä c'e pa 'ma rá ma nu ja bübü c'ü o ndäcjä ró ëjë. <sup>34</sup>Nuc'ua rí jyongügöji. Dya cja rí chöcügöji. Nu ja rá bübügö, dya sö rí möcjeji.

<sup>35</sup>Nuc'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel o pötva mamaji:

—Mbärä, ¿ja je ra ma'a nu? ¿Jenga xitsiji c'ü dya cja rá tö't'üji? Mbärä, ¿cjo je ra ma cja yo ín menzumügöji a Israel c'o pjöt'ü cja yo dyaja nte? Mbärä, ¿cjo ra ma xöpü c'o dyaja nte'e? <sup>36</sup>Mbärä, ¿ja cja'a nu o mama: “Rí jyongüji pero dya rí chöcüji”? Xo o xitsiji: “Nu ja rá bübügö, dya pje ra sö'ö rí sät'äji.”

### Ríos de agua viva

<sup>37</sup>C'e pa c'ü bëpja c'e mbaxua ngue c'ü xenda mi süpüji. Nuc'ua c'e pa'a c'ü, o böbü e Jesús. O zopjü c'ua c'o nte, o xipjiji:

—'Ma cjó c'o türe, xä'däji co nutscö. Si'iji c'e ndeje c'ü rá da'c'üji rí siji.

<sup>38</sup>Nu c'o ra 'ñejmezügö, ra zädä anguezeji c'ua ja nzi ga mama cja o jña Mizhocjimi: A mbo cja o mü'bü ra chjëntjovi nza cja 'na mbereje c'ü peje na puncjü o ndeje. Nguec'ua xo ra zi'i c'o dyaja, ngue c'ua xo ra bübütojji.

<sup>39</sup>Nujyo o mama e Jesús, nguejyo ro tsja o Espíritu Mizhocjimi c'ü ro ch'unü nu c'o ro 'ñejme e Jesús. C'e Espíritu dya be ma ëjë c'ü, na ngueje dya be vi ma e Jesús cja nu Tata c'ü bübü a jens'e.

### División entre la gente

<sup>40</sup>Nuc'ua 'ma o dyäräji yo jña'a yo, mi cärä c'o o mama:

—Nunu, na cjuana ngueje e profeta nu mi te'beji.

<sup>41</sup>Dyaja c' o o mama c'ua:

—Ngueje e Cristo nu o ndäjä Mizhocjimi nu.

Mi cärä c'o dyaja c'o o mama:

—Nujnu je menzumü a Galilea.

Nguec'ua, ¿ja rgä sö ra tsja e Cristo nu? <sup>42</sup>Na, ¿cjo dya mama cja yo ya t'opjü: “E Cristo je ri ngueje o mboxbëche e David”? ¿Cjo dya xo mama: “Je ra te'e cja c'e ts'ljñiñi a Belén nu ja mi menzumü e David”?

<sup>43</sup>Nuc'ua a cjanu, o xögü c'ua c'o nte'e, na ngueje dya mi 'natjo o pjeñeji ma nguiññiji e Jesús. <sup>44</sup>Mi cärä c'o mi ne ro zürü e Jesús. Pero dya cjó xo o pënc'h'i angueze.

### Las autoridades no creen en Jesús

<sup>45</sup>Nuc'ua c'o policía o nzhogü c'ua c'o. O möji cja c'o ndamböcjimi 'ñe cja c'o fariseo. Nuc'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o fariseo o dyönüji c'ua:

—¿Jenga dya i siji e Jesús?

<sup>46</sup>O ndünrü c'ua c'o policía:

—Nunca rí ärxme ra ña 'na bëzo c'ua nzi ga ña'a c'e bëzo c'ü.

<sup>47</sup>O ndünrü c'ua c'o fariseo, o xipjiji c'o policía:

—¿Cjo ya xo o dyon'c'ügueji?

<sup>48</sup>Tsjijññiji dya xä. ¿Cjo ya xo bübü o jmu'u 'ñe o fariseo c'o ya o 'ñejme e Jesús? Iyö. <sup>49</sup>Nu yo nte'e yo, dya pje päräji o ley Mizhocjimi. Dya pje sö ra zät'äji a jmi Mizhocjimi.

<sup>50</sup>E Nicodemo nu c'ü vi ma'a 'na nu xömü cja e Jesús, mi ngueje 'naja c'o fariseo. O mama angueze:

<sup>51</sup>—Cja ín leygöji, dya sö rá mamaji c'o na s'o vi tsja 'na bëzo c'ü dya be ri äräji c'o mama

angueze, y c'ü dya be ri pārāji ja cja c'ü cja'a.

<sup>52</sup>O ndünrū c'ua c'o fariseo, o xipjiji e Nicodemo:

—Nu'tsc'e, Nicodemo, ¿cjo xo in menzumügue a Galilea? Ni jyodü rí ñu'u yo ya t'opjü, ngue c'ua rí ñuxā c'ü dya cjó ra te'le a Galilea c'ü ri ngueje profeta.

### La mujer adúltera

<sup>53</sup>Nuc'ua, como ya vi nguarü c'e mbaxua, o ma nzi 'najaji o ngümüji.

**8** E Jesús o ma c'ua cja c'e t'eje c'ü ni chjü Olivos. <sup>2</sup>Nuc'ua 'ma mi xörtjo c'ü na yejnu pa, e Jesús o ma na yeje cja c'le templo. Nuc'ua texe c'o nte'le o chěžhiji a jmi e Jesús. O mimi c'ua e Jesús. Cjanu o xöpü c'ua c'o nte. <sup>3</sup>Nuc'ua c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi ñe c'o fariseo o sinpiji c'ua 'naja ndixü c'ü vi ch'ö'tp'ü bëzo c'ü dya mi ngueje o xīra. O tsjapüji o mimi a nde'le nu ja mi бүbü e Jesús. <sup>4</sup>O mamaji c'ua:—Xöpüte, nu e ndixü nu, o zürüji. Mi бүbüvi 'na bëzo c'ü dya ngueje o xīra. <sup>5</sup>Cja c'le ley c'ü o dyopjü e Moisés o mandazüji rá pjat'üji ndojo yo cja a cjanu. ¿Nu'tsc'e dya, pje rí xitsijme dya?

<sup>6</sup>Nu yo mi xipjiji nguetjo ma söji, ngue c'ua ro sö ro ngöt'üji cja c'o pje mi pjěžhi. Nuc'ua e Jesús o ñücü a jömü. O dyopjü c'ua a jömü co o ñidyē. <sup>7</sup>Nu 'ma sido mi önütjoji, o jñüs'ü o ñi'i. Cjanu o xipjiji c'ua: —'Ma бүbüts'ceji 'naja c'ü dya tū o nzhübü ngue c'ü ra ot'ü ra pjat'ü ndojo ne ndixü.

<sup>8</sup>Nuc'ua o ñücütjo na yeje a jömü e Jesús. O dyopjü a jömü co o ñidyē. <sup>9</sup>'Ma o dyärāji, o nguiññiji c'ua cja

o mü'büji c'ü mi tūji o nzhübüji. Nuc'ua nde 'naja va möji c'ua. Nu c'o xenda mi tita ngue c'o ot'ü o ma c'o. Cjanu o mbedye c'ua c'o cja mi t'i'i. Nuc'ua ya o nguejmetsjē c'ua e Jesús 'ñe c'le ndixü c'ü mi junrū a jmi. <sup>10</sup>Nuc'ua cjanu o jñüs'ü c'ua o ñi'i e Jesús. Dya cjó cja o jñanda. Ya mi nguetjo c'le ndixü c'ü xe mi бүbü. O xipji c'ua:

—Nu'tsc'e ndixü, ¿ja je cārā dya, nu c'o mi mama in tūgue nzhübü? ¿Cjo dya cjó pja'c'ü ndojo?

<sup>11</sup>C'le ndixü o ndünrū: —Nu'tsc'e, in Jmuts'ügö, dya cjó pjacö ndojo.

Nuc'ua o xipji e Jesús: —Ne xo ri nguetscö, dya xo rí xi'ts'i ni jyodü rí chūgue. Ma'a dya. Pero dya cja rí tsja c'lo na s'o.

### Jesús, la luz del mundo

<sup>12</sup>E Jesús o zopjütjo na yeje c'o nte. O xipjiji: —Nguetscö e jya's'ü cja ne xoñijömü. Nu c'ü ra ndünt'ü in xütjügö, dya ra nzhodü cja e bëxömü. Nuc'ü, ra бүbü jya's'ü o mü'bü c'ü ra unü c'ü rgüí бүbüjtjo.

<sup>13</sup>Nuc'ua c'o fariseo o xipjiji: —Nu'tsc'e in mamatsjēgue pje pjē'ts'i. Nu c'lo in mamague dya cjuana.

<sup>14</sup>O ndünrū c'ua e Jesús, o xipjiji: —Zö rí mamatsjēgö pje pjētsi, pero yo rí xi'ts'igöji na cjuana. Na ngueje rí pārāgö ja je rvā ējē, 'ñe ja rga ma'a. Nu'tsc'eji, dya in pārāgueji ja rvā ējēgö. Dya xo in pārāji ja ngue c'ua rá ma'a. <sup>15</sup>Nu'tsc'eji c'ua ja nzi gui tsjinnceji, in jünji ngüenda in mamaji c'ü na s'ozgö. Pero nutscö, c'ü rvā ēcjö, dya ngue c'ü rá mangö c'ü cja na s'o 'naja, y c'ü cja na jo

c'ü 'naja. <sup>16</sup>Zö dya ngue c'ü rvá êcjö, pero 'ma rí mangö ja ga cja 'na nte ga nguiñi o mü'bü, na cjuana c'ü rí mangö. Na ngueje c'ü rí mangö, dya ngue c'ü rgá cjiñitsjögö, ngue c'ü cjiñi Mizhocjimi c'ü o ndäcjö c'ü rí bübübe. <sup>17</sup>Ya xo t'opju cja in leygueji c'ü je mama a cjava: “Nu c'ü mama yeje nte ngue c'o na cjuana.” <sup>18</sup>Nuzgö rí mama pje pjëtsi. Nu c'ü mi Tatagö c'ü o ndäcjä, ngue c'ü xo mama pje pjëtsigö.

<sup>19</sup>Nuc'ua o xipjiji c'ua:

—¿Ja je bübü c'ü nin Tata?

O ndünrú c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Ni xo ri nguetscö in pãcãji, ni ri ngueje mi Tata in pãrãji. Nu 'ma ri pãcãgöji, ngue 'ma xo ri pãcãji mi Tata.

<sup>20</sup>E Jesús mi xöpü c'o nte cja c'e templo. Je mi mama yo jña'a yo, nu ja mi sogüji o ofrendaji. Dya cjó o zürü e Jesús, na ngueje dya be mi jëzi c'ü nu Tata Mizhocjimi.

**“A donde yo voy, ustedes  
no pueden ir”**

<sup>21</sup>Nuc'ua o ndünrú c'ua na yeje e Jesús:

—Nutsö ya rá ma'a. Nu'tsc'eji rí jyongüji. Pero rí chügueji na ngue c'o in nzhunc'eji c'o in tügueji. Nguec'ua nu ja je rá magö, nu'tsc'eji, dya ra sö rí sät'ãji nu.

<sup>22</sup>O mama c'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel:

—Nu e bëzo nu, ¿cjo ra pö't'ütsjëjë? Nguec'ua mama: “Nu ja je rá magö, nu'tsc'eji dya ra sö rí sät'ãji.”

<sup>23</sup>Nuc'ua o ndünrú c'ua e Jesús:

—Nu'tsc'eji, in menzumüji a jömü. Nutsö, je rí menzumügö a

jens'e. Nu'tsc'eji, in menzumügueji cja ne xoñijömü. Nutsö, dya pje rí menzumügö va cja ne xoñijömü. <sup>24</sup>Nguec'ua ró xi'ts'iji: “Rí chügueji na ngue c'o in nzhunc'eji c'o in tügueji.” Na ngueje 'ma dya rí 'ñejmeji nguezgö extí bübü, c'o nzhübü c'o in tüji ngue c'o je rgui chüji c'o.

<sup>25</sup>O ndünrú c'ua c'o nte:

—Xitsijme cjó ngue'tsc'e.

Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—Ya ró xi'ts'igöji cjó nguezgö.

<sup>26</sup>Na puncjü c'o me rí ne rá zo'c'üji.

Me na puncjü c'o in cjaji c'o sö rá mama in tügueji nzhübü. Pero nu c'ü o ndäcjägö ngue c'ü na cjuana c'ü. C'o ró ätpägö o mama angueze nguejyo je rí zopjü yo cãrã cja ne xoñijömü.

<sup>27</sup>E Jesús mi xipjiji mi nguejnu Tata c'ü vi ndäjã. Pero dya mi pãrã c'o nte. <sup>28</sup>O ndünrú c'ua e Jesús:

—Nutsö rvá êcjö cja Mizhocjimi. Nu'tsc'eji rí chãpcöji cja ngronsi. Nu'ma, cja ra zädã 'ma rí unnc'eji ngüenda c'ü nguezgö extí bübü.

Dya pje rí cjangö c'ü rí cjatsjë. Ngue yo o xöcü mi Tata, yo rí xi'ts'iji.

<sup>29</sup>Nu c'ü o ndäcjä bübü co nuzgö. Dya pje jyëzguigö c'ü rá bübütsjögö c'ü, na ngueje sido rí cjangö c'o ne angueze.

<sup>30</sup>Ma o mama yo jña'a yo, na puncjü c'o o creo c'o mi mama e Jesús.

### **Los hijos de Dios y los esclavos del pecado**

<sup>31</sup>O xipji c'ua e Jesús c'o nte a Israel c'o ya vi 'ñejme angueze:

—'Ma sido rí 'ñejmeji yo jña yo rí ña'a, nu'ma, na cjuana in ätcöji

'ma. <sup>32</sup>'Ma rí ñejmezügöji yo jña yo rí ña'a, rí pārāji c'ü na cjuana 'ma. 'Ma rí pārāji c'ü na cjuana, ra t'empc'ejí libre 'ma.

<sup>33</sup>O ndüntüji c'ua, o xipjiji:

—Nguetscöjme o mboxbëchejme e Abraham. Dya cjó rí pëpcöjme. ¿Jenga in mamague c'ü ra ñempcöjme libre?

<sup>34</sup>O ndünrú e Jesús, o mama:

—Na cjuana c'ü rí xi'ts'íji. Texe c'o cja'a c'o na s'o, dya libre c'o. Chjëntjovi nza cja 'na mbëpji c'ü tjünt'ü a xütjü, c'ü dya sò ra xögü cja nu lamu. <sup>35</sup>C'o tjünt'ü a xütjü o nzhübü, dya ngueje o t'i Mizhocjimi c'o. Angueze ra pjongü nu c'o dya ngueje o t'i. C'o o t'i ra sido ra bübütjoji co Mizhocjimi. <sup>36</sup>Nu c'ü na cjuana ra ñempc'ejí libre cja c'o na s'o, nguetscö o T'izü Mizhocjimi. <sup>37</sup>Rí pārägö ngue'tsc'ejí o mboxbëchets'üji e Abraham. Pero in ne rí pötçügöji, na ngueje ín jñagö, dya pje in ench'e cja in mü'büji. <sup>38</sup>Rí ñagö nu c'o ró nugö cja o jmi mi Tatagö c'ü bübü a jens'e. Nu'tsc'ejí in cjaji nu c'o i dyäräji cja o jmi nin tataji.

<sup>39</sup>Nuc'ua o ndünrüji, o xipjiji:

—C'ü mi tatagöjme ngueje e Abraham.

O ndünrü c'ua e Jesús, o xipjiji:

—'Ma ri ngue'tsc'ejí o t'its'üji e Abraham, ri tsjaji c'ü o tsja e Abraham. <sup>40</sup>E Abraham, nuc'ü, o dyätä Mizhocjimi c'ü. Pero nudya in jongüji rí pötçüji. E Abraham dya ro tsja a cjanu. Nutscö rí bëzo ró xi'ts'íji c'o na cjuana nu c'o ró ärägö cja Mizhocjimi. Nguec'ua in ne rí pötçüji. <sup>41</sup>Nu'tsc'ejí in cjaji c'ü cja c'ü nin tatagueji.

O xipjiji c'ua:

—Nutscöjme dya o t'izgöjme nandyo bëzo. 'Natjo mi Tata rí sicjöjme. Ngueje Mizhocjimi.

<sup>42</sup>E Jesús o xipjiji c'ua:

—'Ma ri ngueje Mizhocjimi nin tatagueji, ri s'iyazügöji 'ma. Na ngueje nguezgö 'natjozügö o T'izü Mizhocjimi. Je ró pecjö cja Mizhocjimi. Dya ró ëjëtjögö. Ngueje Mizhocjimi je ndäcjö ró ëjë. <sup>43</sup>¿Jenga dya in pārāji ja cja c'ü rí mangö? Dya in pārāji na ngueje, dya in ne rí dyätçäji ín jña'a. <sup>44</sup>Nu'tsc'ejí, nu c'ü nin tatagueji ngueje c'ü dya jo. In ne rí tsjaji nu c'o ne'le nin tatagueji. Ndeze o mbürü, c'ü dya jo ngue mbö't'üte. Nuc'ü, dya pje mama c'ü na cjuana c'ü. Na ngueje c'ü na cjuana, dya pje bübü o mü'bü. Nu 'ma mama c'o dya cjuana ngueje c'o cjiñitsjé cja o mü'bü c'o mama. Na ngueje c'ü dya jo, na mbëchjine. Nguejnu tata nu c'o xo mama c'ü dya cjuana. <sup>45</sup>Dya in ejmezüji na ngueje nutscö rí mama c'o na cjuana. <sup>46</sup>¿Cjo bübütsc'ejí 'naja c'ü sò ra mama rí cjagö c'o na s'o? Nu 'ma rí xi'ts'íji c'ü na cjuana, ¿jenga dya pje in ejmezügöji? <sup>47</sup>Nu c'o ngueje o t'l'i Mizhocjimi ätpäji o jña'a. Pero nu'tsc'ejí, dya ngue'tsc'ejí o t'its'üji Mizhocjimi na ngueje dya in ätpägueji c'o o jña.

**Cristo existió antes que Abraham**

<sup>48</sup>O ndünrü c'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel. Me co üdüji. O xipjiji:

—Rí pāräjme na jo, bübü demonio cja in mü'bügüe. Je i tegue a ma a Samaria, dya in pārägue ja cja Mizhocjimi.

<sup>49</sup>O ndünrú c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Dya bübü demonio cja ín mü'lbügö. C'ü rí mamagö ngue c'ü ne'e mi Tatagö. Nu'tsc'eji c'ü ín cjaji, dya pje ín ejmezügöji rvá écjö cja mi Tatagö Mizhocjimi.

<sup>50</sup>Dya rí jodügö c'ü rí mangueji na nojozügö; nu c'ü jodü c'ü rí mangueji na nojozügö, ngue mi Tatagö Mizhocjimi. Angueze ra jizhi c'ü na nojozügö. <sup>51</sup>Na cjuana c'ü rí xi'ts'igöji, nu c'ü sido ra dyätcö yo rí mangö, dya ra ndü'ü, ra bübütjo c'ü.

<sup>52</sup>Nuc'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel o xipjiji:

—Nudya, rí päräjme na jo dya, bübü demonio in mü'lbügue. Ya o ndü'ü e Abraham. Ya xo o ndü'ü c'o profeta. Maco nu'tsc'e ín mama nu c'ü sido ra dyä'tc'ägue, dya ra ndü'ü, sido ra bübütjo. <sup>53</sup>Nu'tsc'e ín cjinnce xenda na nojots'ügue que na ngueje mi tatajme e Abraham. Nuc'ü, o ndü'ü c'ü. Xo o ndü'ü c'o profeta. ¿Cjó ngue c'ü je na cjaþütsjëgue?

<sup>54</sup>O ndünrú e Jesús, o xipjiji:

—Nu 'ma ri jodütsjëjëgö c'ü ro mama yo nte na nojozügö, dya pje rví muvi 'ma c'o. Mi Tatagö ngue c'ü jodü c'ü ra mamaji a cjanu. Maco ín mamagueji que mi Tatagö ngueje in Mizhocjimigueji.

<sup>55</sup>Nu'tsc'eji, dya ín pärägueji angueze. Pero nutscö rí pärägö c'ü. 'Ma ro mama c'ü dya rí pärägö Mizhocjimi, ri nguezgö 'na mbëchjine nza cjatsc'eji. Jo rí pärägö Mizhocjimi. Rí cjagö c'o mama angueze. <sup>56</sup>E Abraham c'ü nin mboxtitaji me co mäjä 'ma o 'ñejme ro jñandga ma écjö. A cjanu o jñandga. O mäjä c'ua.

<sup>57</sup>C'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel o xipjiji c'ua:

—Dya be xo ín nzhodügue ni cincuenta cjë'ë. ¿Ja rvi jñandague e Abraham?

<sup>58</sup>E Jesús o xipjiji:

—Na cjuana c'ü rí xi'ts'iji. 'Ma dya be mi bübü e Abraham, ya exmi bübügö.

<sup>59</sup>Nuc'ua o jñüs'üji ndojo c'o ro pjat'üji e Jesús. Pero nuc'ü, o tsjõjõ c'ü. Dya cjó jñanda ja va ma. O mbedye cja c'e templo. O ma'a.

### Jesús sana a un hombre que nació ciego

**9** 'Ma o cjogü e Jesús o jñanda 'naja bëzo c'ü mi ndëzhö. Mi ndëzhö 'ma o jmus'ü c'ü. <sup>2</sup>Nuc'ua c'o o discípulo o dyönüji e Jesús, o xipjiji:

—Xöpüte, ¿Cjó ngue c'ü o tsja c'o na s'o, nguec'ua va ndëzhö nu? ¿Cjo ngueje ne bëzo nu ndëzhö maxque ngueje c'o o tata?

<sup>3</sup>O ndünrú c'ua e Jesús, o xipjiji:

—C'ü vi ndëzhö, dya ngue c'ü vi tsja c'o na s'o nu. Dya xo ngue c'ü vi tsja c'o na s'o c'o o tata. C'ü vi ndëzhö ngue c'ü rguí 'ñetse c'ü me na nojo c'ü cja'a Mizhocjimi. <sup>4</sup>Ni jyodü rá cjagö c'o ne'e nu c'ü o ndäcjä, ndeze 'ma xe ndempa. Va ëjë xömü, 'ma dya cja sö cjó ra pëpji. <sup>5</sup>Ndeze c'ü xe rá mimigö cja ne xoñijömü, nguetscö e jya's'ü cja ne xoñijömü.

<sup>6</sup>'Ma o mama a cjanu o zogü a jömü o c'ijñi, o mbopjü c'ua c'e jömü. Cjanu o ngans'a c'o mbëöümü. O ngosp'ü c'ua cja o ndö'ö c'e bëzo c'ü mi ndëzhö. <sup>7</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Ma xinzhö cja c'e t'ore c'ü ni chjü Siloé, eñe.



C'e tǰũ'ũ ne ra mama 'naja c'ũ dǎǎ.

Cjanu o ma'a c'ua c'e bẽzo c'ũ mi ndẽzhõ. O ma xinzhõ. Nu 'ma o nzhogũ c'ua, ya mi janda. <sup>8</sup>Nuc'ua c'o o mejñiñi 'ñe c'o ya vi jñanda mi ndẽzhõ mi mamaji:

—¿Cjo dya ngueje nu mi ndẽzhõ nu ja nde mi junrũ nu me mi õrũ pje ra zi?

<sup>9</sup>Mi cǎrǎ c'o mi mama:

—Ngueje nu.

C'o dyaja mi mamaji:

—Dya ngue nu, pero exi nguetjo nu.

O ndũnrũ c'ua c'ũ mi ndẽzhõ, o mama:

—Nguetscõ.

<sup>10</sup>O xipjiji c'ua:

—¿Ja va xogũ dya, c'o in chõ'õ?

<sup>11</sup>O ndũnrũ c'ua angueze, o mama:

—C'e bẽzo c'ũ ni chjũ'ũ Jesús o ngans'a mbẽõmũ. O ngoscũgõ in chõ'õ. Cjanu o xitsi c'ua: “Ma a Siloé, ma xinzhõ.” Ró ma'a c'ua, ró ma xinzhõ. Ya o xogũ c'ua yo in chõgõ, ya ró janda.

<sup>12</sup>Nuc'ua o xipjiji:

—¿Ja je bũbũ dya, c'e bẽzo c'ũ?

Angueze o ndũnrũ:

—Dya rí pǎrǎgõ ja je bũbũ.

### Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

<sup>13</sup>O zidyiji nu c'ũ mi ndẽzhõ, o mõji cja c'o fariseo. <sup>14</sup>C'e pa 'ma sõyaji ngue 'ma o ngans'a e Jesús o mbẽõmũ c'ũ vi xopcũ o ndõ'õ c'e bẽzo c'ũ mi ndẽzhõ. <sup>15</sup>Nuc'ua o yepe o ña c'ua c'o fariseo, o dyonũji c'e bẽzo pje vi ts'apũ ngue c'ua va xogũ o ndõ'õ. Angueze o xipjiji:

—O ngoscũgõ mbẽõmũ in chõ'õ.

Cjanu ró xinzhõ. Nudya ya rí janda dya.

<sup>16</sup>Nuc'ua mi cǎrǎ o fariseo c'o mi mama:

—C'e bẽzo c'ũ in mangue o jo'c'ũts'ũ, dya pje vi 'ñeje cja Mizhocjimi c'ũ; na ngueje dya pje sõpũ nu pa c'ũ rí sõyaji.

Dyaja c'o mi mama:

—C'e bẽzo, dya cja'a c'o na s'o.

'Ma ri cja c'o na s'o c'e bẽzo, dya ro sõ ro tsja'a yo me na nojo yo nunca rí jandaji.

Dya mi 'natjo o pjeñeji.

<sup>17</sup>O yepe o dyõnũtjõji c'ũ mi ndẽzhõ:

—¿Pje xo in mangue, pje pjẽzhi nu c'ũ o xo'c'ũts'ũ in chõ'õ?

Angueze c'ua, 'ma o ndũnrũ o mama:

—Ngueje 'na profeta.

<sup>18</sup>Nu c'o pje mi pjẽzhi cja c'o nte a Israel, dya mi ejmeji cjo mi ndẽzhõ c'e bẽzo. Dya mi ejmeji cjo vi xogũ c'o o ndõ'õ. Cja 'ñejeji 'ma cja o zojnũji nu tata c'e bẽzo c'ũ vi xogũ o ndõ'õ, 'ñe nu nana. <sup>19</sup>O dyõnũji, o xipjiji:

—¿Cjo ngueje in ch'iguevi nu, nu nu in manguevi exmi ndẽzhõ 'ma o jmus'ũ? ¿Jenga janda dya 'ma?

<sup>20</sup>O ndũnrũ c'ua c'ũ nu tata 'ñe c'ũ nu nana, o mamavi:

—Rí pǎrǎgõbe ngueje in ch'igõbe nu. 'Ma o jmus'ũ nu, exmi ndẽzhõ nu. <sup>21</sup>Jenga ya janda dya, dya rí pǎrǎbe. Dya xo rí pǎrǎgõbe cjó je o xopcũ o ndõ'õ nu. Ya jo ndũmbeñe angueze. Dyõnũtsjẽji. Ya ra xi'ts'itsjẽji.

<sup>22</sup>O mama a cjanu c'ũ nu tata 'ñe c'ũ nu nana na ngueje mi sõvi c'o pje mi pjẽzhi cja c'o nte a Israel. Na ngueje ya vi mamaji 'ma cjó c'o ro mama e Jesús ngueje e Cristo, ro

pjongüji c'e nte'e cja o nitsjimiji.

<sup>23</sup>Nguec'ua va mama c'ü nu tata c'e bëzo 'ñe c'ü nu nana: "Ya jo ndümbeñe. Dyönüji angueze. Ya ra xi'ts'itsjéji."

<sup>24</sup>Nuc'ua o yepe o zojnütjoji c'e bëzo c'ü mi ndëzhö, o xipjiji:

—Unü 'na pöjö Mizhocjimi c'ü o xo'c'üts'ü in chö'ö. Nutscöjme rí päräjme na jo, c'e bëzo cja'a c'o na s'o c'ü.

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua c 'ü mi ndëzhö, o mama:

—Dya rí pärägö c'ü, cjo cja c'o na s'o c'ü. Nguextjo nu rí pärägö, nutscö dya rmi jandagö. Nudya rí janda dya.

<sup>26</sup>Nuc'ua na yeje o xipjitjoji c'ua:

—Pero, ¿pje o tsja'c'ü? ¿Ja va xo'c'üts'ü in chö'ö?

<sup>27</sup>C'ü mi ndëzhö o ndüntüji:

—Ya ró xi'ts'i'iji, pero dya i dyätcöji. ¿Jenga in ne rí yepe rí dyäräji? Maxque, ¿cjo xo in negueji rí chjünt'üji o xütjü?

<sup>28</sup>Nuc'ua o zadütjoji, o mamaji:

—Nu'tsc'e ngue'tsc'e in tjünt'ü a xütjü e Jesús. Nutscöjme rí tjünt'üjme a xütjü e Moisés.

<sup>29</sup>Nutscöjme rí pärägöjme, e Moisés o zopjü c'o nte. O mama c'o jña c'o vi mama Mizhocjimi. Pero c'e bëzo c'ü in mangue o jo'c'üts'ü, dya rí päräjme ja je vi 'ñeje c'ü.

<sup>30</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo c'ü mi ndëzhö, o xipjiji:

—Yo in xitsiji, me in cjacüji rá dyäxä. Maco o xocüzügö in chö'ö c'e bëzo, ¿jenga dya in päräji ja je vi 'ñeje c'ü? <sup>31</sup>Rí pärägöji, zö ra tsja 'na nte ra dyötü Mizhocjimi ra unü poder, pero 'ma cja na s'o c'e nte, Mizhocjimi dya ra dyärä c'ü örü c'e

nte. Pero nu c'o ma't'ü Mizhocjimi 'ñe cja'a c'ua ja ga ne'e angueze, nuc'o, Mizhocjimi ra dyätä c'o.

<sup>32</sup>Ndeze 'ma o mbürü ne xoñijömü, cärä c'o o jmus'ü ndëzhö. Pero dya rí ärägöji c'ü ri bübü 'na bëzo c'ü ri jocü c'o. <sup>33</sup>Nu c'e bëzo, 'ma dya rví 'ñeje cja Mizhocjimi c'ü, dya xo ro sö'ö pje ro tsja'a.

<sup>34</sup>O ndüntüji c'ua, o xipjiji:

—Nu'tsc'e i tsja c'o na s'o; exvi chetjovi in nzhunc'e. ¿Jenga in cjinncje ra sö rí xöcügöjme?

Cjanu o pjongüji c'ua cja c'e nitsjimiji.

### Ciegos espirituales

<sup>35</sup>O dyärä e Jesús ya vi pjongüji c'e bëzo. Nguec'ua va jyodü ja je mi nzhodü c'e bëzo. 'Ma o chöt'ü, o xipji:

—¿Cjo in ejmegue o T'i Mizhocjimi?

<sup>36</sup>O ndünrü angueze, o mama:

—Nu'tsc'e sē'ē, xitsigö cjó ngueje o T'i Mizhocjimi; ngue c'ua ra sö rá ejmegö angueze.

<sup>37</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—Ya i jñandague angueze. Nguetscö rrä ñavi.

<sup>38</sup>O mama c'ua c'e bëzo:

—Nu'tsc'e in Jmuts'ügö, rí ejmets'ü. Ngue'tsc'e o T'its'ü Mizhocjimi.

Cjanu o ndüñijömü o ma't'ü c'ua.

<sup>39</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Na ngue c'ü rvä ëcjö, exi 'ñetsetjo ja ga nguijñi o mü'bü yo nte. C'o unü ngüenda c'ü ni jyodü ra xogü o ndöji ngue c'ua ra bübü o jya's'ü Mizhocjimi cja o mü'büji, ra xogü o ndöji ra mbäräji Mizhocjimi. Pero c'o cjiñi ja xogü o ndöji,

nuc'o, ra ndëzhöji, dya ra mbārāji c'ü na cjuana.

<sup>40</sup>O dyärä ja nzi c'o fariseo c'o mi cārā bëxtjo nu ja mi bübü e Jesús, o mamaji c'ua:

—A poco in cjiññigue c'ü xo rí ndëzhöjme.

<sup>41</sup>O ndünrú c'ua e Jesús:

—Ma ri unnc'ejí ngüenda c'ü ni jyonc'ejí o jya's'ü Mizhocjimi, ro perdonaots'üji 'ma c'o na s 'o. Pero in mangueji: “Ya xogü ín chögöjme, rí pārājme na jo”, in eñeji. Nguец'ua xe in tütjoji in nzhunc'ejí.

### El ejemplo del corral

**10** 'Na cjuana c 'ü rá xi'ts'igöji. Nu c'ü dya ra cjogü cja o ngoxtji nu ja cot'üji o ndënc'hjürü, nu c'ü je dacütjo cja ndüngumü, nuc'ü ngueje mbë'ë c'ü; y xopcü nu ja cjot'ü o ndënc'hjürü. <sup>2</sup>Nu c'ü je cjogü cja o ngoxtji nu ja cjot'ü o ndënc'hjürü ngueje e mbörü c'ü. <sup>3</sup>E mböngoxtji xopcü ngoxtji e mbörü. C'o ndënc'hjürü ätpäji o jña'a. Nu c'e mbörü nänbä o tjü'ü yo o ndënc'hjürü. Nguеje c'ü pjongü c'ua c'o ndënc'hjürü ra ma ziji o t'ëbi. <sup>4</sup>Ma ra mbedye c'o o ndënc'hjürü, ra ot'ü e mbörü. Cja rron ma c'o o ndënc'hjürü. C'o ndënc'hjürü tjünt'üji a xütjü c'e mbörü, na ngueje pätpäji o jña'a. <sup>5</sup>Ma ra ëjë 'naja c'ü dya pārāji, dya ra ndünt'üji a xütjü. Nu c'ü ra tsjaji, ra c'ueñeji; na ngueje dya pätpäji o jña'a c'o nandyo.

<sup>6</sup>Nu yo jña'a yo, je zopjü e Jesús o fariseo. Pero anguesji dya o mbārāji ja cja c'ü mi xipjiji.

### Jesús, el buen pastor

<sup>7</sup>O ña c'ua na yeje e Jesús, o xipjiji:

—Na cjuana c'ü rá xi'ts'igöji.

Nutscö nguetscö e ngoxtji nu ja cjogü yo ndënc'hjürü. <sup>8</sup>Texe c'o va ëts'ejí c'o ne c'ü rí chjünt'üji o xütjü, ne ra dyon'c'ejí. Ngue o mbë'ë c'o xopcü nu ja cjot'ü o ndënc'hjürü. Pero c'o ndënc'hjürü dya pje ätäji. <sup>9</sup>Nuzgö nguetscö e ngoxtji nu ja cjogü yo ndënc'hjürü. Nu c'ü ra 'ñench'ezü o mü'bü, ngue c'ü sö ra cjogü. Nuc'ü, ngue c'ü ra jogü o mü'bü c'ü. Nuc'ü, ra chöt'ü texe c'o ni jyodü o mü'bü. Nguец'ua ra chjëntjovi nza cja 'na ndënc'hjürü c'ü ra cjogü, ra mbedye, ra chöt'ütjo o t'ëbi c'ü ra zi'i.

<sup>10</sup>E mbë'ë ni 'ñetjo ra ë pönü c'o ndënc'hjürü. Ra mböt'ü texe c'o. Nutscö rvá ëjëgö ngue c'ua ra bübütjoji. Me ra mämpä Mizhocjimi rgá bübütjoji.

<sup>11</sup>Va mama c'ua e Jesús:

—Nuzgö nguetscö 'na mbörü c'ü me na jo; ojtjo c'ü ri nza cjazgö. 'Na mbörü c'ü na jo, bübü dispuesto ra ñana c'o ndënc'hjürü cja c'o mbë'ë, zö ra mböt'üji c'ü. <sup>12</sup>Pero 'ma cjó c'o ts'öt'ü ra mbörü c'o ndënc'hjürü, dya ra mbörü na jo c'o, na ngueje dya exi ngue o cjaja c'o ndënc'hjürü. Nguец'ua 'ma ra jñanda rva ëjë e mindyo, exta zogü c'ua c'o ndënc'hjürü, ra c'ueñe ra ma. Nguец'ua c'e mindyo ra pënc'h'i c'o ndënc'hjürü, nde ra mböt'ü c'ua c'o. <sup>13</sup>C'ueñe c'ü mi pjörü na ngueje ts'öt'ütjo, dya ngueje o cjaja c'o ndënc'hjürü. Nguец'ua dya cjäpü ngüenda pje ra ts'apü c'o.

<sup>14</sup>Xe ma ña'a e Jesús, o mama:

—Nguetscö c'e mbörü c'ü me na jo. Rí pārägö c'o ngueje ín nzhënc'hjürügö. Anguezeji xo

pācāgōji. <sup>15</sup>A cjanu, xo pācā mi Tata c'ü bübü a jens'e. Nuzgō xo rí pārāgō mi Tata. Nuzgō rá tūgō ngue c'ua ra bübütjo c'o ín nzhēnchjürügō. <sup>16</sup>Xo rí tsājāgō c'o dyaja ndēnchjürü c'o dya be tjünt'ü ín xütjügō. Nuc'o, xo ni jyodü xo rá pjörü c'o. Ra dyātcāji ín jñagō, ra ndünt'üji ín xütjü. A cjanu ri 'natjo nu ja ri cārāji, 'ñe ri 'natjo mbörü, c'ü nguezgō.

<sup>17</sup>Me s'iyazü mi Tata c'ü bübü a jens'e; na ngueje rá tūgō ngue c'ua rá yepe rá bübütjo. <sup>18</sup>Dya cjó ra tsjacü rá tūgō. Nguetscō rrā unütsjējē rá tū'ü. Sö'ö rá unütsjējō rá tū'ü, 'ñe sö'ö rá nanga. Ngueje c'ü vi ndācjā mi Tatagō c'ü bübü a jens'e.

<sup>19</sup>Na ngueje vi mama yo jña'a yo e Jesús, c'o nte o zöji na yeje co jña, dya mi 'natjo pjeñe mi cijñiji. <sup>20</sup>Na puncjü anguesji c'o mi mama:

—Bübü demonio cja o mü'bü ne Jesús. Dya pārā pje mama. ¿Jenga in ätäji c'ü xi'ts'iji nu?

<sup>21</sup>Dyaja c'o mi mama:

—Ne bëzo nu, 'ma ri bübü c'ü dya jo cja o mü'bü, dya ro mama yo jña yo me na jo. C'ü dya jo, a poco sö'ö ra xopcü o ndö'ö 'na ndēzhö, c'ua ja nzi va tsja ne bëzo.

### Las autoridades de Israel rechazan a Jesús

<sup>22</sup>C'o pa'a c'o, c'o nte a Jerusalén o tsjaji 'na mbaxua, mi mbeñeji c'e pa 'ma o dyötüji Mizhocjimi ro nintsjimi na yeje c'e templo. Ma sē c'o pa c'o. <sup>23</sup>E Jesús je mi nzhodü nu cja c'e templo cja o porta e Salomón. <sup>24</sup>Nuc'ua c'o pje mi pjēzhi cja c'o nte a Israel, o jmurüji a jmi e Jesús, o xipjiji:

—¿Jenga dya rí xitsijme na jo cjó je ngue'tsc'e? Nu 'ma ngue'tsc'e e Cristo extí xitsijme na jo.

<sup>25</sup>Nuc'ua o ndünrü e Jesús, o xipjiji:

—Ró xi'ts'iji cjó je nguetscō. Nu'tsc'eji dya in ejmezüji. Nuzgō rrā cjağō c'o ne'e mi Tata a jens'e. A cjanu, 'mārā na jo cjó je nguetscō. <sup>26</sup>Nu'tsc'eji, dya in ejmezüji na ngueje dya ngue'tsc'eji ín nzhēnchjürüts'üji. <sup>27</sup>C'o ín nzhēnchjürügō ätcāji ín jñagō. Rí pārāgō c'o. Anguesji tjünt'üji ín xütjügō. <sup>28</sup>Nu c'o ín nzhēnchjürügō rí unügō c'ü sido ra bübütjoji. Nuc'o, dya ra ndü'ü c'o. Nuc'o, dya cjó sö cjó ra zipqui cja ín dyägō. <sup>29</sup>Mi Tatagō c'ü o dyacügō c'o, ngueje c'ü xenda na nojo texe c'ü. Nguec'ua dya cjó sö cjó ra zinbi cja o dyè'è mi Tatagō c'o. <sup>30</sup>Nutscō co c'ü mi Tata a jens'e rí 'natjobe, eñe e Jesús.

<sup>31</sup>Nuc'ua o jñü'sü na yeje o ndojo c'o pje mi pjēzhi cja c'o nte a Israel. Ro pjat'üji e Jesús. <sup>32</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Na puncjü c'o na jo c'o ya ró jí'ts'iji. Mi Tata a jens'e ngue c'ü o jí'tsigō c'o. Texe yo ró cja'a, ¿ja bübü c'ü na s'o c'ü rgui pjacüji?

<sup>33</sup>O ndünrü c'ua anguezeji, o mamaji:

—Nu yo na jo in tsjague, dya nguejyo rga pja'c'üjme yo. C'ü rga pja'c'üjme, ngueje c'ü in sadügue Mizhocjimi. Maco xo nguetsjots'ügüe 'na bëzo; pero in cja pü que nguets'ü Mizhocjimi.

<sup>34-36</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji:

—Mbeñeji ja ga t 'opjü cja in leyji. Je t'opjü nu, c'ü ja va sjipji

c'ò o juajnú Mizhocjimi jinguã ro pãtpãji angueze rvã zopjüji c'ò nte. Je t'opjü a cjava: “Ngue'tsc'ejì in mizhocjimigueji”, eñe Mizhocjimi. Rí pãrãgöji c'ü je va mama Mizhocjimi, na ngueje na cjuana c'ü t'opjü cja o jña. C'ò nte c'ò o juajnú Mizhocjimi mi jinguã, o mama Mizhocjimi o xiji mizhocjimi c'ò. Nguet'ua, ðjenga in mamaji rí sadügö Mizhocjimi na ngueje ró xi'ts'ijji: “Exi nguejezü o T'izü Mizhocjimi”, maco Mizhocjimi o ndãcjã ró ëjẽ cja ne xoñijöümü? <sup>37</sup>Tsjijñijji na jo cjo rí cjagö c'ü ne'e mi Tata; 'ma jiyö, dya rí 'ñejmezüji 'ma. <sup>38</sup>Pero 'ma in jandgaji rí cjagö c'ü ne'e angueze, extí unnc'ejì ngüenda 'ma c'ü bübüzügö mi Tata, 'ñe nutscö rí bünc'öbe angueze. Extí unnc'ejì ngüenda a cjanu zö dya in ejmezüji c'ü ró xi'tsc'öjji exi ngue o T'izü Mizhocjimi.

<sup>39</sup>Nuc'ua mi neji na yeje ro zürütjoji. Nuc'ua o mbedyetjo e Jesús cja o dyëji.

<sup>40</sup>O ma mbes'e na yeje cja c'e ndare a Jordán nu ja ot'ü mi jichite e Juan. O nguejme c'ua nu. <sup>41</sup>Na puncjü c'ò o zãt'ã cja o jmi'i e Jesús, mi mamaji:

—E Juan dya pje o tsja'a c'ü me na nojo c'ü nunca rí jandaji. Pero ma cjuana c'ò o mama e Juan ja ga cja ne bëzo, ne Jesús.

<sup>42</sup>A cjanu, na puncjü c'ò mi cãrã nu, o 'ñench'e o mü'büji e Jesús.

#### Muerte de Lázaro

**11** Mi bübü c'ua 'naja bëzo c'ü mi sò'dyë c'ü mi chjü'ü e Lázaro. Mi menzumü a Betania, nu ja mi menzumü e María 'ñe e

Marta c'ü nu cjüjuë. <sup>2</sup>Mi ngueje c'e María c'ü je o ngosp'tü o ngua e Jesús c'ü in Jmugöji c'e perfume c'ü ma jo ma yüdü. Cjanu o ndintspi c'ua o ngua'a co o ñixti. Nu c'ü nu 'ninzhöümü c'ü mi chjü e Lázaro, ngue c'ü mi sò'dyë c'ü. <sup>3</sup>C'ò o cjü e Lázaro o mbenpevi c'ua na jña e Jesús, o xipjivi:

—Nu'tsc'e, in Jmuts'üjme, nu c'ü me in s'iyague, sò'dyë c'ü.

<sup>4</sup>Ma o dyärã e Jesús o mama:

—Nu c'e ndötc'ijeme c'ü, dya ngue c'ü rguí nzhü'ütjo. Na ngueje rá cjagö c'ü rguí unü ngüenda yo nte c'ü me na zëzhi Mizhocjimi. A cjanu xo ra unüji ngüenda nguezgö o T'izü Mizhocjimi, me xo na zëtscö.

<sup>5</sup>E Jesús me mi s'iya e Marta co c'ü nu cjüjuë 'ñe e Lázaro. <sup>6</sup>Nuc'ua 'ma ya vi dyärã mi sò'dyë e Lázaro, xe o nguejmetjo e Jesús yepa nu ja je mi bübü nu 'nanguarü c'e ndare a Jordán. <sup>7</sup>Ma ya o cjogü c'ua c'ò yepa, o xipji c'ò o discípulo:

—Möjö a Judea. Rá yepe rá sãt'ätjoji nu.

<sup>8</sup>C'ò o discípulo o xipjiji c'ua:

—Xöpüte, dya be mezhe 'ma mi ne ro pja'c'ü ndojo c'ò pje pjëzhi cja c'ò nte a Israel. ¿Cjo rí matjo na yeje a manu?

<sup>9</sup>O ndünrü e Jesús, o xipjiji:

—¿Cjo dya cja'a doce hora nu pa'a? Nu c'ü ra nzhodü 'ma ndempa, dya ra pjeñe na ngueje janda e jya's'ü cja ne xoñijöümü. <sup>10</sup>Nu c'ü ra nzhodü 'ma xöümü ngue c'ü ra pjeñe c'ü, na ngueje dya bübü e jya's'ü c'ü ra jñanda ja ngue c'ua nzhodü.

<sup>11</sup>Ma o nguarü o mama a cjanu, o mama c'ua:

—Nu c'ü e Lázaro c'ü rí joji ijitjo. Rá ma'a, rá ma dyö'ö.

<sup>12</sup>O mama c'ua c'o o discipulo:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'újme, nu 'ma ijítjo, ra jogütjo 'ma.

<sup>13</sup>C'ü mi mama e Jesús ngue c'ü ya vi ndü'ü e Lázaro. Pero c'o o discipulo o nguijñiji mi mama c'ü vi söyatjo vi ijí. <sup>14</sup>Nuc'ua e Jesús ya xo xipjiji na jo:

—E Lázaro ya ndü'ü c'ü. <sup>15</sup>Na jo c'ü dya mi bübügö nu, ante c'ü ro ndü e Lázaro; ngue c'ua rí ñejmezüji dya, 'ma rí jñandaji c'ü rá cjangö. Möjö dya, rá ma nuji.

<sup>16</sup>O mama c'ua e Tomás c'ü xo mi chjü'ü Cuate, o xipji c'o o midiscipuloji:

—Xo rá möjö ngue c'ua 'natjo c'ua rá ma tñji co e Jesús.

O möji c'ua.

### Jesús es la resurrección y la vida

<sup>17</sup>'Ma o zät'áji, ya o mbārā c'ua e Jesús ya mi pa nziyo pa'a c'ü ya vi c'öt'ü e Lázaro cja cueva. <sup>18</sup>C'e jñiñi a Betania mi bëxtjo a Jerusalén.

Mi jyadütjovi yeje kilometro nde. <sup>19</sup>Nguec'ua na puncjü c'o mi menzumü a Jerusalén c'o o ma a Betania, o ma jo'tp'üji e Marta ñe e María, na ngueje ya vi ndü e Lázaro c'ü nu 'ninzhömüvi. <sup>20</sup>Nuc'ua o dyärä e Marta ma ëjë e Jesús. Nzi va dyärä, nzi va mbedye; o ma ndünrü. E María o nguentjo nu cja ngümü. <sup>21</sup>E Marta o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö, nu 'ma ri bübügue a ñecjua, dya ro ndü'ü 'ma c'ü ín 'ninzhömü. <sup>22</sup>Nudya, xo rí pāragö, texe c'o rí dyötü Mizhocjimi, nde ra dya c'ü.

<sup>23</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—Ra te'etjo c'ü nin 'ninzhömü.

<sup>24</sup>O xipji c'ua e Marta:

—Rí pāragö c'e pa'a 'ma ra te'e c'o añima, xo ra te'etjo c'ü mi 'ninzhömü.

<sup>25</sup>O xipji c'ua e Jesús:

—Nuzgö nguetscö rá xos'ü c'o ya ndü, rá cjavü ra te'ejí. Rá unügö c'ü rguí bübüji. Nu c'ü ra ñejmezügö, zö ra ndü'ü, ra te'etjo, ra bübütjo na yeje. <sup>26</sup>Texe c'o bübü c'o ejmezügö, dya ra ndü'üji. ¿Cjo ín ejme yo rrā xi'ts'i?

<sup>27</sup>Nuc'ua e Marta o xipji c'ua:

—Jägā, ín Jmuts'ügö. Nutscö rí ejmegö ngue'tsc'e e Cristo, o T'its'ü Mizhocjimi. Ngue'tsc'e o mama Mizhocjimi ri ñecje cja ne xoñijömmü.

### Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

<sup>28</sup>Nuc'ua 'ma o nguarü o mama a cjanu e Marta, o ma c'ua. O ma zojnü e María c'ü nu cñjué. O tsjontp'ütjo va ña'a, o xipji:

—E xöpüte va säjä. Zon'c'ü rí ma'a nu.

<sup>29</sup>E María nzi va dyärä, nzi va böbü. Nuc'ua o ma'a nu ja je mi bübü e Jesús. <sup>30</sup>E Jesús dya be mi sät'ä cja c'e jñiñi. Xe mi bübütjo nu ja je vi chjëvi e Marta. <sup>31</sup>Nuc'ua c'o nte a Israel c'o mi jo'tp'ü e María nu cja ngümü, o jñandaji o böbü zacü e María. O mbedye a tji'i. Anguezeji o ndünt'üji a xütjü, o mamaji:

—Ni ma cja c'e cueva. Ra ma huë'ë nu.

<sup>32</sup>Nuc'ua o zät'ä e María nu ja je mi bübü e Jesús. 'Ma o jñanda o ndüñijömmü a jmi'i e Jesús. O xipji c'ua:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö, 'ma ri bübügue a ñecjua, dya ro ndü'ü 'ma c'ü mi 'ninzhömügö.

<sup>33</sup>Nuc'ua e Jesús o jñanda c'ua e María mi huë'ë; 'ñe c'o nte a Israel c'o mi dyoji e María xo mi huëji. Nuc'ua me co sentio cja o mü'bü. Me mi chana o mü'bü. <sup>34</sup>O dyönü c'ua e Jesús, o mama:

—¿Ja je ngue c'ua i tsöt'üji c'e añima?

O xipjiji:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ujme, xä'dä rí ë ñu'u.

<sup>35</sup>Nuc'ua o huë'ë e Jesús. <sup>36</sup>O mama c'ua c'o nte a Israel:

—Jñandaji. Nujnu me mi s'iya e Lázaro.

<sup>37</sup>Mi cārā anguesji c'o o mama:

—Nu e bëzo nu, maco o xopcü o ndö'ö c'ü mi ndëzhö. ¿Cjo dya ro sö ro jocü e Lázaro ngue c'ua dya ro ndü'ü?

### Resurrección de Lázaro

<sup>38</sup>Nuc'ua e Jesús me co sentio na yeje cja o mü'bü. Cjanu o ma nu ja vi ngöt'üji e Lázaro. Mi c'ot'ü 'na ndojo. <sup>39</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Tsjüs'üji ne ndojo.

E Marta c'ü nu cjü e Lázaro c'ü ya vi ndü, o xipji e Jesús:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö. Maco ya na xī'í c'ü. Ya pa nziyo pa ndeze o ndü.

<sup>40</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipji:

—Ya ró xī'ts'i, nu 'ma rí 'ñejme, rí jñanda c'ü na zëzhi c'ü cja Mizhocjimi.

<sup>41</sup>Nuc'ua o ngüs'üji c'ua c'e ndojo nu ja je vi ngöt'üji c'e añima. E Jesús o nä's'ä c'ua a jens'e, o mama:

—Nu'tsc'e mi Tatats'ü, rí da'c'ü na pöjö na ngueje i dyätcä, y rí tsjague c'ua ja nzi rvá ö'tc'ü. <sup>42</sup>Nutscö ya rí pärägö sido in ätcä. C'ü cja rvá

da'c'ü na pöjö, ngue c'ü ra dyärä yo cārā a 'ñecjua, ngue c'ua ra 'ñejmeji ngue'tsc'e i chäcjägö.

<sup>43</sup>Ma o nguarü o mama yo jña'a yo, o mapjü na jens'e:

—Nu'tsc'e Lázaro, pedyegue a tji.

<sup>44</sup>Nuc'ua e Lázaro c'ü ya vi ndü'ü o mbedye c'ua. Mi 'mans'a o manta. O jmi'i mi bös'ü 'naja bitu. O mama c'ua e Jesús:

—Xäpcäji dya ne manta. Jyëziji ra ma cja o ngumü.

### Conspiración para prender a Jesús

<sup>45</sup>Nuc'ua na puncjü c'o mi menzumü a Jerusalén c'o mi dyoji e María, o 'ñench'e o mü'büji e Jesús. Na ngueje vi jñandaji c'ü vi tsja e Jesús. <sup>46</sup>Nuc'ua mi cārā anguesji c'o o ma c'ua cja o fariseo. O xipjiji c'o vi tsja e Jesús. <sup>47</sup>Nuc'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o fariseo o jmurüji c'ua. O pötva mamaji:

—¿Pje rá cja göji? C'e bëzo Jesús, cja'a na puncjü c'o me na nojo.

<sup>48</sup>Ma rá jëzitjoji ra tsja a cjanu, ra nda 'ñejme angueze texe yo ín menzumügöji ra tsjapüji o jmuji. Nguec'ua c'o menzumü a Roma c'o mandazüji dya, ra 'ñe yätcöji ne templo nu ja rí ma't'üji Cjimi. A cja dya nu rá chorügöji.

<sup>49</sup>Naja c'o mi jmurü, mi chjü e Caifás. Nuc'ü, mi mero ndamböcjimi c'e cjë'ë c'ü. O xipjiji:

—Nu'tsc'eji, dya pje in pärägueji.

<sup>50</sup>Dya in päräji c'ü xenda na jo c'ü ri 'natjo bëzo c'ü ra ndü ngue c'ua dya ra ndü texe yo nte.

<sup>51</sup>C'e Caifás mi mero ndamböcjimi c'e cjë'ë c'ü, nguec'ua Mizhocjimi o tsjapü o mama c'ü ro zäda zö dya mi pärä e Caifás ja

cja c'ü mi mama. O mama ro ndü'ü e Jesús ngue c'ua dya ro ndü c'o mejñiñi. <sup>52</sup>Dya nguextjo anguezeji c'o dya ro ndü. Xo ro ngārātjo na puncjü nte texe cja ne xoñijömü c'o dya ro ndü na ngueje ro 'ñenche o mü'büji e Jesús, ro tsjaji o t'i Mizhocjimi. <sup>53</sup>Ndeze c'e pa c'ü, mi pötma dyü't'ütsjéji ja rvá tsjapüji ro mbö't'üji e Jesús.

<sup>54</sup>Nuc'ua e Jesús dya cja nzhodü c'ü ro jñanda c'o pje mi pjézhi a Jerusalén. O mbedye cja c'e xoñijömü a Judea. Je o ma'a cja c'e xoñijömü c'ü bübü a jmi'li cja c'e ndajyadü. O ma cja 'naja jñiñi c'ü ni chjü'ü Efraín. Ya je nguejme nu, co nu c'o o discípulo.

<sup>55</sup>C'e mbaxua c'ü cja yo nte a Israel c'ü ni chjü Pascua ya ma sädätjo. Na puncjü c'o nte o möji a ma Jerusalén 'ma dya be mi sädä c'e mbaxua. Ro 'nintspiji ante c'ü ro mbedye c'e mbaxua. <sup>56</sup>Nuc'ua mi jodüji c'ua e Jesús. Mi pötma mamaji 'ma mi bübüji cja c'e templo:

—¿Pje in mangueji? ¿Cjo ra rezga ra ëjẽ e Jesús cja c'e mbaxua?, mi eñeji.

<sup>57</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o fariseo ya vi mandaji, nu 'ma cjó c'o ro mbārã ja je mi bübü e Jesús ro ngös'üji anguezji ngue c'ua ro ma zürüji.

### Una mujer unge a Jesús

**12** 'Ma xe mi bēzhtjo 'ñanto pa'a ro zädä c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, o ma c'ua e Jesús a Betania nu ja je mi bübü e Lázaro c'ü vi ndü'ü. Nuc'ü, vi xos'ü cja c'o añima. <sup>2</sup>O dyä'tp'äji nu 'na jñönü e

Jesús. Ngueje e Marta c'ü mi xisp'li. E Lázaro mi ngue 'naja c'o mi junrü co e Jesús cja mexa. <sup>3</sup>Nuc'ua e María o tütü nde kilo o unguento c'ü mi dyavo nardo. Me mi muvi na mizhi. O ngosp'ü c'ua o ngua'a e Jesús. Cjanu o ndintspi co o ñixti. Nu cja c'e ngumü me co jyä'ä c'ü mi yüdü c'e unguento. <sup>4</sup>Xo mi bübü nu, e Judas Iscariote c'ü mi ngue o t'i e Simón. Mi ngue 'naja c'o o discípulo e Jesús. Ngue c'e Judas c'ü ro nzhö'ö e Jesús. O mama e Judas:

<sup>5</sup>—¿Jenga dya vi bö'ö jñi ciento mbëxo ne unguento; ro ch'unü c'o dya pje pë's'i?

<sup>6</sup>C'ü vi mama a cjanu e Judas, dya ngue c'ü mi juentse c'o dya pje mi pë's'i. Na ngue dya mi juentse c'o. C'ü vi mama yo jña'a yo, ngue c'ü mi mbē'ē. Mi pjörü c'e cñimerio, y mi quibi c'o je mi üt'üji nu.

<sup>7</sup>Nuc'ua e Jesús o mama:

—Jyëzigue. E María o ngoscü ne unguento; ngue c'ü ra tsjacüji 'ma ya rga tütü. Pero angueze na mbenze dya. <sup>8</sup>Sido in bübügueji yo dya pje pë's'i. Pero nutscö, dya sido rá bünc'öji.

### Conspiración contra Lázaro

<sup>9</sup>Nuc'ua na puncjü o nte c'o mi cārã a Israel o mbārãji mi bübü nu e Jesús, nguec'ua va möji nu. Dya mi nguextjo c'ü ro ma nuji e Jesús. Xo mi möji ro ma nuji e Lázaro, c'ü vi xos'ü cja c'o añima. <sup>10</sup>Nguec'ua c'o ndamböcjimi o dyü't'ütsjéji ngue c'ua xo ro mbö't'üji e Lázaro. <sup>11</sup>Na ngueje na puncjü o nte a Israel c'o mi xögüji co anguezeji mi möji cja e Jesús. Mi ejmeji angueze, na ngueje vi xos'ü e Lázaro.



### Jesús entra en Jerusalén

<sup>12</sup>C'ü na yejnu pa'a na puncjü nte'e c'o vi möji cja c'e mbaxua o dyäräji ro ëjë e Jesús a Jerusalén. <sup>13</sup>Nuc'ua o ngant'aji o dyë o palma. Cjanu o mbedyeji c'ua, o ma ndünrüji e Jesús. Mi mapjüji, mi mamaji a cjava:

—Aleluya. Me na jo nu va ëjë nu o ñeme Mizhocjimi ra mandazüji nutscöji rí menzumüji a Israel.

<sup>14</sup>E Jesús o chöt'ü 'naja burru. O chägä c'ua, c'ua ja nzi ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Mama a cjava c'ü:

<sup>15</sup>Nu'tsc'ejji in menzumüji a Sion, dya rí süji.

Jñandaji. Va ëjë cjuã in

Jmugueji.

Nuc'ü, va chägä 'naja burru c'ü, eñe cja o jña Mizhocjimi.

<sup>16</sup>C'o o discípulo e Jesús, dya be mi päräji ja ma cja nu yo jña'a yo. Nuc'ua 'ma ya vi ma a jens'e e Jesús, ngue 'ma cja o mbeñeji c'ü ngueje e Jesús c'ü vi t'opjü yo jña yo. Cja nde o mbeñeji c'ua c'ü vi ts'a a cjanu.

<sup>17,18</sup>C'o nte c'o vi jñanda e Jesús 'ma o tsjapü o te'e e Lázaro 'ma o zopjü ro mbedye cja c'e cueva, nuc'o, o xipjiji c'o dyaja. Nguec'ua va mbärã c'o dyaja, nguec'ua va ma ndünrüji e Jesús ante c'ü ro säjä a Jerusalén.

<sup>19</sup>O pötva mama c'ua c'o fariseo:

—Nu'tsc'ejji ya i ñnjsjëji, dya sö pje rí tsjaji c'ü rí ts'a's'üji e Jesús. Texe yo nte ya tjünt'üji a xütjü angueze, ya nde möji c'ü.

### Unos griegos buscan a Jesús

<sup>20</sup>Xo mi cãrã ja nzi nte c'o mi ña griego c'o vi ma ma't'ü Mizhocjimi

cja c'e mbaxua. <sup>21</sup>Nuc'ua c'o griego o zãt'ãji cja e Felipe c'ü mi menzumü a Betsaida c'ü tsja a Galilea. O dyötüji, o xipjiji:

—Nu'tsc'e sëë, nutscöjme rí negöjme rá chjéjme e Jesús.

<sup>22</sup>O ma c'ua e Felipe; o ma xipji e Andrés. O mëvi c'ua; o ma xipjivi e Jesús c'ü ya mi cãrã o griego. <sup>23</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o mama:

—Ya va sädã rá tügö, rá magö a jens'e cja Mizhocjimi nu ja rvã ëcjö.

<sup>24</sup>Nuzgö, na cjuana c'ü rí xí'ts'ijji.

'Naja ndëxü c'ü ya ra zobü a jömü, 'ma ra nguibi a jömü, ra mbes'e ra unü na puncjü ndëxü. C'e ndëxü 'ma dya ra nguibi a jömü, ra nguejme 'natjo ndëxü. <sup>25</sup>Nu c'ü s'iyatsjëjë o vida, nuc'ü, ra ndü't'ü c'ü. Nu c'ü dya s'iyatsjëjë o vida nu va cja ne xoñjömü, nuc'ü, sido ra bübü'tjo c'ü. Dya ra ndü't'ü. <sup>26</sup>Nu c'ü ne ra ndünt'ü ín xütjügö, ni jyodü sido ra ñejme ín jñagö. Nu ja je rá bübügö je xo ra bübü nu. Mi Tatagö a jens'e ra s'iya nu c'ü sido ejme ín jñagö.

### Jesús anuncia su muerte

<sup>27</sup>Nudya me sufrido ín mü'bügö.

¿Pje rá mamagö? ¿Cjo rá xipji mi Tata a cjava: “Mi Tatats'ü rí ts'a's'ü ngue c'ua dya rá tügö”? Jiyö, dya rá xipji a cjanu, na ngueje, ngueje yo rvã ëjë cja ne xoñjömü. Ró ë rá tügö. <sup>28</sup>Nguec'ua rí tsjague c'ua ja nzi gui ñegue rá tügö, ngue c'ua ra mbärã yo nte c'ü me na nojots'ügue, nu'tsc'e mi Tatats'ü.

Nuc'ua o dyäräji 'naja jña a jens'e, o mama:

—Ya ró jíchi yo nte c'ü me na nojozügö. Pero xe rá jíchitjoji c'ü me na nozgö.

<sup>29</sup>C'lo nte c'lo mi cārã nu, o dyārãji c'e jña c'ü vi 'ñeje a jens'e. O mamaji c'ua c'ü vi yürü. Pero bübü c'lo mi mama:

—Ngueje 'naja o anxe Mizhocjimi c'ü o zopjü e Jesús.

<sup>30</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipjiji:

—I dyārãji c'e jña. Dya pje nguetjözügö o zocü. O zo'c'ü in texeji, ngue c'ua rí unnc'eji na puncjü ngüenda. <sup>31</sup>Na ngue c'lo ya ngue ra tsjacöji, ra 'ñetse c'ü nugü na ü yo nte yo cārã cja ne xoñijömü. Nguец'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra sufridoji. C'ü dya jo c'ü manda cja ne xoñijömü, Mizhocjimi ya ra pjongü a tji dya c'ü. <sup>32</sup>Ma ra ndäpcäji cja ngronsi, nuc'ua yo nte ra nguññiji cja o mü'büji. Ra mbārãji pje pjëtscö.

<sup>33</sup>Mi mama a cjanu yo, ngue c'ua ro mbārãji ja rvá ndü'ü. <sup>34</sup>O ndüntü c'ua c'lo nte, o mamaji:

—Nutsöjme ya ró äräjme c'ü mama cja o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. Mama a cjava: “E Cristo, nu c'ü ra ndäjã Mizhocjimi, sido ra bübütjo”, eñe. ¿Jenga in mangue ni jyodü ra däpc'ã cja ngronsi? Maco in mangue vi 'ñegue cja Mizhocjimi. ¿Cjo dya ri ngue'tsc'e 'ma e Cristo? O, ¿ja ga cja c'ü in xitscöjme?

<sup>35</sup>E Jesús o ndünrü c'ua:

—Xe ja nzi pa xe rá bübütjogö rí jya's'ü c'ua in cārãgueji. Jyëziji ra nguich'i jya's'ü cja in mü'büji 'ma xe rí bübütjogö va, ngue c'ua dya rí nzhodügueji cja bëxömü. Na ngueje 'ma rí nzhodüji cja bëxömü, dya rí pārãji ja rí möji 'ma. <sup>36</sup>Nudya, nutsö rí jya's'ü xe rí bübügö a nde c'ua ja in cārãgueji. Rí 'ñejmezüji,

ngue c'ua ra bübü o jya's'ü Mizhocjimi a mbo cja in mü'büji.

Nu yo jña'a yo, o mama e Jesús. Cjanu o ma'a c'ua. Dya cja jñandaji ja vi ma'a.

**Por qué la gente de Israel  
no creía en Jesús**

<sup>37</sup>E Jesús ya vi tsja na puncjü c'lo na nojo cja o jmi anguesji; pero dya mi ejmeji angueze. <sup>38</sup>A cjanu o zädä c'lo vi mama e Isaías c'ü mi profeta. O mama:

Nu'tsc'e, in Jmuts'ügö. ¿Cjó ngue c'ü ya o 'ñejme nu c'lo ró mamaji?

¿Cjó ngue c'ü ya o unü na jo ngüenda c'ü me na zëzhi c'ü in Jmugöji?

Dya cjó 'ñejme. Dya cjó ne ro jñanda, eñe c'e profeta.

<sup>39</sup>Nguец'ua dya cjó sö cjó ro 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Xo o mama a cjava e Isaías:

<sup>40</sup>Mizhocjimi o tsjapü o ndëzhöji. Xo o tsjapü o meze o mü'büji, nguec'ua dya o 'ñejmeji.

'Ma ro unüji na jo ngüenda, 'ma ro 'ñejmeji cja o mü'büji, nu'ma, ro nzhogü o mü'büji, nuc'ua ro mama 'ma Mizhocjimi:

“Nutsö rá jopcüji o mü'büji.”

<sup>41</sup>Nu yo jña'a yo, o mama e Isaías na ngueje o jñanda c'ü me na nojo e Cristo. O mama c'ua ja rva cja e Cristo.

<sup>42</sup>Na puncjü c'lo pje mi pjëzhi mi ejmeji e Jesús. Pero dya mi ne ro mamaji cjo mi ejmeji. Ngue c'lo fariseo c'lo mi süji. Mi sü anguesji ro pjongüji cja o nintsjimiji. <sup>43</sup>Xenda mi süji c'lo mama c'lo bëzo que na ngueje c'lo mama Mizhocjimi.

**Las palabras de Jesús  
juzgarán a la gente**

<sup>44</sup>Nu'c'ua e Jesús o ña na jens'e, o mama:

—Nu c'ü ench'ezügö cja o mü'bü, xo ench'e cja o mü'bü nu c'ü o ndäcjägö. <sup>45</sup>Nu c'ü jandgagö, 'ñe unü ngüenda cjó je nguetscö, xo unü ngüenda ja ga cja c 'ü o ndäcjägö. <sup>46</sup>Ró ëjë cja ne xoñijömü; nguetscö e jya's'ü. Texe c'o ench'ezügö cja o mü'büji, dya ra nzhodüji cja bëxömü. <sup>47</sup>'Ma cjó c'o ra dyärä yo jña yo rí mangö, pero 'ma dya ätcä, dya nguezgö rá mama c'ü ni jyodü ra ma sufrido c'ü. Na ngueje c'ü rvá ëcjö cja ne xoñijömü, dya ngue c'ü rá cjäpü ra ma sufrido yo cārā; ngue c'ü rá salvaji. <sup>48</sup>Nu c'o dya ejmezü y dya xo ätcä yo rí mama, bübü c'ü ra jñünpü nguarü c'ü. Na ngueje 'ma rá ëcjö na yeje, yo jña yo ró mangö ngueje c'ü rguí tjünpü nguarü c'o vi tsja na s'o c'o. <sup>49</sup>Na ngueje nutscö, dya ró mamatsjögö yo jña'a yo. Mi Tata a jens'e c'ü o ndäcjä ngueje c'ü o mandazü ró xi'ts'ijji yo jña'a yo, xo xitsi ja rvá zo'c'üji. <sup>50</sup>Rí pärägö yo jña'a yo o ndäcjä mi Tata ró ë mama ngueje yo jña yo cjäpü sido ra bübütjo yo nte. Rí mangö yo jña yo xitsi mi Tatagö.

**Jesús lava los pies de sus discípulos**

**13** 'Ma xe mi bëzhitjo ro zädä c'e mbaxua c'ü xiji Pascua, ya mi pärā e Jesús ya vi zädä c'ü ro ndü; ro mbedye cja ne xoñijömü. Je ro ma cja nu Tata c'ü bübü a jens'e. Me mi s'iya c'o mi cārā cja ne xoñijömü c'o mi ench'e o mü'bü

angueze. Y o tsja c'ua c'ü ni 'ñetse me mi s'iyaji na puncjü.

<sup>2</sup>E Jesús 'ñe c'o o discípulo ma siji xëdyi. E Judas Iscariote c'ü mi nguejnu t'i e Simón, ya vi dyätä c'ü dya jo ro nzhö e Jesús. <sup>3</sup>Ya mi pärā e Jesús, c'ü nu Tata a jens'e ya vi unü texe poder ngue c'ua ro manda. E Jesús mi pärā je vi 'ñeje cja Mizhocjimi, y ro nzhogü cja Mizhocjimi. <sup>4</sup>O böbü c'ua e Jesús nu ja ma siji o xëdyi, o ngäcā o bitu c'ü mi tējē. Cjanu o ngājā c'ua 'naja bitu c'ü o mbä'lä. <sup>5</sup>Cjanu o xich'i c'ua ndeje 'naja ts'i ndamojmü c'ü mi xindyëji. Cjanu o mbürü o mbe'chp'le o ngua'a c'o o discípulo. Mi tjintspi c'ua co nu c'ü o bitu c'ü mi pä'lä.

<sup>6</sup>Cjanu o böbü a jmi e Simón Pedro. E Pedro o xipji:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö. ¿Jenga rí pechquegö ín cua'a?

<sup>7</sup>O ndünrü e Jesús, o xipji:

—Nu yo rrā cjägö, dya ín pärägue dya. Cja rí pärā después nu yo rrā cjägö.

<sup>8</sup>O ndünrü c'ua e Pedro:

—Dya pje rá jë'tsc'i rí pechquegö ín cua'a.

O ndünrü c'ua e Jesús, o xipji:

—Nu 'ma dya rí jyëtsqui rá pe'chc'e, dya pje rí jogövi.

<sup>9</sup>O mama c'ua e Simón Pedro:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö. Dya nguextjo ín cua c'ü rí pechque. Xo rí pechque ín dy'ë 'ñe ín jmi'i.

<sup>10</sup>O mama c'ua e Jesús:

—Nu c'o ya xaja, ya nguetjo o nguaji c'ü xe ra be'chp'leji, ngue c'ua ra nda chjizí texe. Nu'tsc'eji ya chjizits'üji na jo, pero dya chjizits'üji ín texeji.

<sup>11</sup>E Jesús ya mi pārā cjó ngue c'ü ro nzhö'ö, nguec'ua o mama a cjanu: “Dya chjizits'üji in texeji.”

<sup>12</sup>Nuc'ua 'ma o nguarü o mbe'chp'e o nguaji, cjanu o ngans'a c'ua o bitu, o ndëjë. O mimitjo c'ua na yeje cja mexa. Cjanu o dyönüji c'ua, o xipjiji: —¿Cjo in pārāji yo cja ró cja'c'üji?

<sup>13</sup>Nu'tsc'eji in xitsiji que nguezgö in xöpütezüji, nguezgö in Jmuzüji. Na jo c'ü in mamaji, na ngueje na cjuana. <sup>14</sup>Nuzgö in xöpütezüji, in Jmuzüji, ró pe'chc'egö in cuaji. Nguec'ua, nu'tsc'eji xo ni jyodü rí pötqui pe'ch'e in cuaji. <sup>15</sup>Nuzgö c'ua ja nzi rvá cja'c'üji, nu'tsc'eji, xo ni jyodü rí pötqui tsjagueji a cjanu.

<sup>16</sup>Na cjuana c'ü rí xi'ts'iji, 'naja mbëpji, dya xenda na nojo que na ngueje o lamu. Ne xo ri ngueje c'ü o däjä, dya xenda na nojo que na ngueje nu c'ü o ndäjä. <sup>17</sup>Nu 'ma in pārāji yo, me rí mäjäji 'ma rí tsjaji.

<sup>18</sup>Rí pārägö ja ga cjatsc'eji nu'tsc'eji ró juan'c'üji. Rí pārägö bübütsceji 'naja c'ü ra tsja c'ua ja nzi ga t'opjü c'ü mama a cjava: “Maco mi dyocjöbe c'e bëzo y ma sigöbe o xëdyi, pero ra nzhögü c'ü.” Dya in texeji rí tsjaji yo. <sup>19</sup>Rí xi'ts'iji yo, 'ma dya be va sädä ngue c'ua 'ma ra zädä yo, rí 'ñejmeji, nu c'ü ya ró xi'ts'iji, rvá ëcjö cja Mizhocjimi. <sup>20</sup>Na cjuana c'ü rí xi'ts'iji, nu 'ma rá täc'öji rí zopjüji yo nte, nu c'ü ra säc'eji nguetscö säcjö 'ma c'ü. Nu 'ma ra säcjö c'ü, xo säjä 'ma c'ü o ndäcjägö.

### Jesús anuncia que Judas lo traicionará

<sup>21</sup>Ma o nguarü o mama a cjanu e Jesús, me go nguijñi go sufrido o mü'bü c'ua. O xipjiji na jo:

—Na cjuana c'ü rí xi'ts'iji, nu'tsc'eji bübütsceji 'naja c'ü ra nzhögü.

<sup>22</sup>Nuc'ua c'o o discípulo mi pötma jñandaji. Dya mi pārāji cjó ngue c'ü je vi mama. <sup>23</sup>Naja c'o o discípulo 'natjo c'ua mi junrüvi e Jesús. E Jesús me mi s'iya c'e discípulo.

<sup>24</sup>E Simón Pedro o tsjapü seña c'e discípulo ngue c'ua ro tsja t'önü cjó je ngue c'ü mi xipji e Jesús.

<sup>25</sup>Nuc'ua c'e discípulo c'ü 'natjo c'ua mi junrüvi e Jesús o dyönü: —Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö, ¿cjó ngue c'ü ra nzhöc'ügue?

<sup>26</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipji: —Nu c'ü rá unü ne xëdyi nu rá tü'bü cja ne jñönü ngue c'ü ra nzhögü c'ü.

Cjanu o ndü'bü c'ua, cjanu o unü e Judas Iscariote c'ü nu t'i e Simón.

<sup>27</sup>Nuc'ua e Judas, 'ma o jñü'ü c'e xëdyi, o nguich'i c'ua c'ü dya jo cja o mü'bü. E Jesús o xipji c'ua:

—Nu c'o rí tsjague, ya extí ma'a rí ma tsjague c'o.

<sup>28</sup>Nu c'o dyaja c'o mi junrü cja mexa, dya pje mbārāji jenga mi xipji a cjanu. <sup>29</sup>E Judas mi tñü'ü c'e cñimerio. Mi cārā c'o discípulo c'o mi cñijñi e Jesús mi xipji e Judas ro ma ndömü c'o mi jyodü cja c'e mbaxua. Mi cārā c'o mi cñijñi mi xipji e Jesús c'ü ro ma unü merio c'o dya pje mi pë'si. <sup>30</sup>Nuc'ua e Judas 'ma o jñü'ü c'e xëdyi, exo mbedye c'ua. Ya mi xömü.

### El nuevo mandamiento

<sup>31</sup>Nuc'ua 'ma o mbedye e Judas, o mama c'ua e Jesús:

—Nutsco rvá ëcjö cja Mizhocjimi, rá cjägö dya nu c'ü rvá ëjë rá cja'a. A

cjanu ra 'ñetse c'ü me na nojozügö. A cjanu xo ra 'ñetse c'ü me na nojo Mizhocjimi c'ü ngueje mi Tatagö. <sup>32</sup>C'ü rá c jagö, ya zädä rá c jagö. Nguec'ua ra 'ñetse c'ü me na nojo Mizhocjimi. Nuc'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra 'ñetse c'ü me na nojozü, nutscö rvá êcjö cja Mizhocjimi. <sup>33</sup>Nu'tsc'eji ín ch'itsc'öji, ya 'natjo ndajme xe rá bübü co nu'tsc'eji. Rí jyongügöji. C'ua ja nzi rvá xipji c'o pje pjézhi cja c'o nte a Israel, a cjanu xo rí xi'ts'igöji dya. Nu ja je rá magö, nu'tsc'eji, dya ra sö rá möcjöji dya. <sup>34</sup>Rí xi'tsc'öji 'na jña nu cja dadyo. Nguejnu rí tsjaji nu. Rí pötqui s'iyaji. C'ua ja nzi rvá s'iyats'ügöji, je xo rgui s'iyagueji a cjanu. <sup>35</sup>Ma rí pötqui s'iyaji, a cjanu ra mbärä texe yo nte ngue'tsc'eji ín discípulots'üji.

### Jesús anuncia que Pedro le negará

<sup>36</sup>E Simón Pedro o xipji e Jesús:  
—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö. ¿Ja je rí mague?

O ndünrö c'ua e Jesús, o xipji:  
—Nu ja je rá magö, dya pje ra sö rá möcjöji dya. Cja ne rí sät'ägueji después nu ja je rá sätc'ö.

<sup>37</sup>O ndünrö c'ua e Pedro:  
—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö, ¿jenga dya ra sö rá mëgovi dya? Nutscö rá nzhötsjējē ngue c'ua ra mbötcüji c'ü dya ra mbö'tc'ügueji.

<sup>38</sup>O ndünrö e Jesús, o xipji:  
—Nu'tsc'e Pedro, ín mangue rí nzhötsjē ra bö'tc'ü ngue c'ua dya ra bötcügö. Pero na cjuana c'ü rí xi'ts'igö, 'ma rí dyärä ra hu'ë o chare, ya rí pa na jñi rgui tsänngä c'ü ín pácägö.

### Jesús, el camino al Padre

**14** Xe ma ña'a e Jesús, o  
mama:

—Dya me ra triste in mü'büji. Rí 'ñench'e in mü'büji Mizhocjimi. Xo rí 'ñench'ezügö cja in mü'büji. <sup>2</sup>A jens'e nu ja bübü mi Tatagö, nunu, me järä na puncjü ja rá bübügöji. Nuzgö ya rá magö a manu, rá ma xā'mā nu ja rí bübügueji. Nu 'ma dya ri järä na puncjü o ngumü nu ja rí bübügueji, dya ro xi'ts'liji a cjanu. <sup>3</sup>Nuzgö na cjuana rá magö, rá ma xā'mägö nu ja je rí bübügueji. Pero rá êcjö na yeje. Rá sints'liji ngue c'ua nu ja je rá magö, nu'tsc'eji xo rí ma bübügueji nu. <sup>4</sup>Nu'tsc'eji ya ín päräji nu ja je rá magö. Xo ín päräji c'e 'ñiji c'ü je sät'ä nu.

<sup>5</sup>Nuc'ua e Tomás o xipji:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'üjme, dya rí pärägöjme nu ja je rí mague. ¿Ja rgá sö rá pärägöjme c'e 'ñiji c'ü je sät'ä nu?

<sup>6</sup>O ndünrö c'ua e Jesús, o mama:  
—Nuzgö nguetscö e 'ñiji. Nguetscö rí jí'ts'liji c'ü na cjuana ja ga cja Mizhocjimi. Nguetscö rí da'c'üji c'ü sido rí bübütjoji. 'Ma cjó c'o ra 'ñench'ezü cja o mü'bü, ra zät'ä a jens'e 'ma nu ja bübü mi Tatagö. 'Ma jiyö, dya ra sö ra zät'ä. <sup>7</sup>Nu 'ma ya ri pácägöji, ya xo ri päräji mi Tata. Nudya, ya i päräji mi Tata, ya i jñandaji dya angueze.

<sup>8</sup>E Felipe o xipji c'ua:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'üjme, jítsigöjme c'ü nin Tata. Nguextjo c'ü rí negöjme c'ü.

<sup>9</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Nu'tsc'e Felipe, ya mezhe rí bübügöji. ¿Cjo dya be ín pärä cjó je nguetscö? Nu c'ü ya o jñandga, ya xo jñanda mi Tatagö c'ü ngueje Mizhocjimi. ¿Jenga ín mamague: “Jítsijme c'ü nin Tata”? <sup>10</sup>¿Cjo dya

in ejmegue je rí búbügö cja mi Tata, y mi Tata je búbüzügö? Yo jña'a yo rí xi'ts'igöji, dya pje rí mamatsjögö yo. Ngueje mi Tata c'ü je búbüzügö c'ü xitsi rá cja yo rí cjägö. <sup>11</sup>Ya ró xi'ts'iji rí búbügöbe mi Tata, je xo búbüzügö mi Tata. 'Ma dya sö rí jñunt'ü in mü'büji c'ü ró xi'ts'itjoji, 'ñejmeji na ngueje yo na nojo yo rí cjägö. <sup>12</sup>Nuzgö, na cjuana c'ü rí xi'ts'iji, nu c'ü ra 'ñejmezügö, xo ra tsja c'ua ja nzi rgá cjägö. Nuzgö ya ngue rá magö cja mi Tata. Nuc'ua nu c'ü ra 'ñejmezügö rá unü c'ü ra tsja c'ü xenda na nojo que na ngue yo rí cjägö. <sup>13</sup>'Ma rí jyödü rí tsjaji c'ua ja nzi rgá negö, ra sö rí dyötüji mi Tata a jens'e. Nuc'ua rá da'c'üji c'ua ja nzi gui dyötüji c'ü. A cjanu ra 'ñetse c'ü me na nojo mi Tatagö c'ü ngueje Mizhocjimi. <sup>14</sup>'Ma pje rí dyörüji na ngueje in ejmezü, nutscö rá cja'a.

**Jesús promete enviar  
el Espíritu Santo**

<sup>15</sup>'Nu 'ma in s'iyazüji, rí tsjaji yo rí mandats'ügöji. <sup>16</sup>Nutscö rá ötügö mi Tata a jens'e. Angueze ra ndäjä ne 'naja ra ã búbü co nu'tsc'eji c'ü ra 'ñe mböxc'üji. Sido ra búbüts'ügueji c'ü. <sup>17</sup>Nu c'ü ra dya'c'üji Mizhocjimi ngueje o Espíritu c'ü ra jí'ts'iji ja ga cja Mizhocjimi. Nu c'o cārā cja ne xoñijömü c'o dya ench'ezü cja o mü'büji, o Espíritu Mizhocjimi dya sö ra búbüji, na ngueje dya pārāji angueze, ni xo pārāji ja ga pēpji c'ü. Pero nu'tsc'eji in pārāgueji na ngueje búbü co nu'tsc'eji. Xo ra búbü cja in mü'bügueji. <sup>18</sup>Nuzgö dya rá sogüts'üji nza cja 'na jyoya.

Nuzgö rá yepe rá nzhogütjogö rá ējē va ja in cārāgueji. <sup>19</sup>Dya cja ra mezhe c'ü xe ra jñandga yo cārā cja ne xoñijömü. Pero nu'tsc'eji rí jñandgaji. Sido rá búbütjogö, nguec'ua nu'tsc'eji xo sido rí búbütjogueji. <sup>20</sup>Nu'tsc'eji, 'ma ra zādā c'e pa'a c'ü ra ējē o Espíritu Mizhocjimi, rí pārāji je rí büncl'öbe mi Tata. Xo rí pārāji in büncl'öbe co nutscö, 'ñe nutscö rí büncl'öbe cja in mü'bügueji. <sup>21</sup>Nu c'ü pārā yo rí mandagö, c'ü xo ra tsja'a yo rí mandagö, ngueje c'ü s'iyazü c'ü. Mi Tatagö xo ra s'iyā nu c'ü s'iyazü. Nuc'ü, xo rá s'iyagö c'ü. Nuc'ü, xo rá cjäpü ra mbācā na jo'o.

<sup>22</sup>O ndünrū c'ua e Judas c'ü dya mi ngueje e Judas Iscariote, o mama:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügöjme. ¿Ja rgá sö'ö rí tsjacüjme rá pā'c'ājme c'ü dya ra mbā'c'ā yo cārā cja ne xoñijömü?

<sup>23</sup>O ndünrū c'ua e Jesús, o xipji: —Nu c'o s'iyazügö ra tsja'a yo rí mama. Nuc'ua ra tsja mi Tatagö xo ra s'iyaji anguezeji. Nuc'ua nutscöbe rá ã búbügöbe cja o mü'büji. <sup>24</sup>Nu c'o dya s'iyazü, dya xo cja'a yo rí mama. C'o jña'a c'o rí mangö, dya pje rí mamatsjögö yo. Mi Tatagö c'ü o ndäcjägö, xitsi rá mama yo jña'a yo.

<sup>25</sup>'Nu yo jña'a yo, rí xi'ts'iji dya yo, nudya xe rí búbü cja in jmiji. <sup>26</sup>Mizhocjimi c'ü ngueje mi Tatagö ra ndäjä nu c'ü ra 'ñe mböxc'üji c'ü ngueje o Espíritu angueze. Nuc'ü, ra pätcägö c'ü. Ra xö'c'üji texe, ra mbeñc'üji texe c'o ró xi'ts'igöji.

<sup>27</sup>'Yo nte 'ma zenguaji yo nín minteji, xipjiji ra söyaji. Pero

c'o o mü'büji sido sū'ü, dya söya. Nutscö, söya ín mü'bügö, rá cjäpü ra söya in mü'bügeji. Nuzgö ya rá magö. Pero dya rí sū'üji, ra söya in mü'büji. <sup>28</sup>Ya me sū in mü'bügeji na ngueje ya i dyäräji c'ü ró xi'ts'iji ya rá magö. Rá nzhogü rá êtcjö c'ua ja ri cārāgeji. Nu 'ma xenda ri s'iyazüji, me ri mäjceji 'ma, na ngueje rá ma cja mi Tata a jens'e. Na ngueje mi Tatagö xenda na nojo que na ngezgö. <sup>29</sup>Ya ró xi'ts'iji dya, nudya dya be sädä. Ngue c'ua 'ma ra zädä, sido rí 'ñejmezüji.

<sup>30</sup>Dya cja xe rá ñaji na puncjü, na ngueje va ëjë c'o nte c'o pëpi c'ü dya jo. C'ü dya jo manda cja o mü'bü yo cārā cja ne xoñijömü. Pero dya sö ra manda cja ín mü'bügö. <sup>31</sup>Pero ni jyodü ra mbārā yo cārā cja ne xoñijömü, nuzgö me rí s'iyagö mi Tata. Nguec'ua rí cjägö c'o mandazü mi Tata. Böbüji. Rá pedyeji va.

### La planta de uva y sus ramas

**15** O mama e Jesús:  
—Na cjuana nguetscö e za'a c'ü me na jo. Mi Tatagö a jens'e ngue c'ü pjörü c'e za'a c'ü. <sup>2</sup>Texe o dyëza c'ü bübüzügö c'o dya quis'i, ra dyëch'iji. Texe dyëza c'o quis'i, ra dyodüji ngue c'ua xenda ra nguis'i na puncjü. <sup>3</sup>Nu'tsc'eji ya i 'ñejmeji c'o jña'a c'o ya ró xi'ts'iji, nguec'ua ya jogü in mü'büji dya. <sup>4</sup>Sido rí 'ñejmezügöji, nuc'ua nutscö sido rá bübü cja in mü'büji. Chjëntjovi nza cja 'naja dyëza, 'ma dya ra bübü cja c'e za'a, dya ra nguis'i. Xo rga cjatjots'ügeji nu, nu 'ma dya sido rí 'ñejmezügöji, dya xo sö rí tsjaji nu c'ü rí negö.

<sup>5</sup>Nutscö nguetscö e za'a.

Nu'tsc'eji ngue'tsc'eji o dyë'ë. Nu c'ü sido ra 'ñejmezügö, nutscö sido rá bübügö cja o mü'bü c'ü. Nuc'ü, ra sö ra tsja nu c'ü rí negö. Nu'tsc'eji, dya ra sö pje rí tsjaji c'ü rí negö, 'ma dya rí 'ñejmezügöji. <sup>6</sup>Nu c'ü dya sido ra 'ñejmezügö chjëntjovi nza cja 'na dyëza c'ü dya jo, c'ü panatjoji, cja na dyot'ü c'ua, cja na jñüs'üji c'ua, cja na ngöt'üji a sivi, ra ndë'ë.

<sup>7</sup>Nu 'ma sido rí 'ñejmezügöji, nu 'ma sido ra bübü ín jñagö cja in mü'bügeji, nuc'ua dyörüji c'ü rí ñe'ej. A cjanu ra dya c'üji 'ma. <sup>8</sup>Nu 'ma rí tsjaji c'ü rí negö, ra 'ñetse 'ma c'ü ri ngue'tsc'eji ín discípulots'ügöji. A cjanu ra 'ñetse 'ma, c'ü me na nojo mi Tatagö.

<sup>9</sup>C'ua ja va s'iyazügö mi Tata a jens'e, je xo rvá s'iyats'ügöji. Sido rí tsjaji c'ü rí negö na ngueje rí s'iyats'üji. <sup>10</sup>Mi Tatagö a jens'e me sido s'iyazügö c'ü, na ngueje rí cjägö c'o mandazü angueze. A cjanu sido rá s'iyats'üji 'ma rí tsjaji c'o rí mandats'üji.

<sup>11</sup>Ró xi'ts'iji nu yo jña'a yo, ngue c'ua ra mäjä in mü'büji c'ua nzi rgá mäjägö. A cjanu, na cjuana me rí mäjceji 'ma. <sup>12</sup>Ngueje nu rí mandats'üji nu, rí pötqui s'iyaji c'ua ja nzi rvá s'iyats'ügöji. <sup>13</sup>Nu c'ü xenda s'iyate ngue c'ü ra unütsjëjë c'ü ra bö't'ü c'ü; ngue c'ua dya ra bö't'ü c'ü jovi. <sup>14</sup>Nu'tsc'eji ngue'tsc'eji rí jogöji, nu 'ma rí tsjaji yo rí mandats'ügöji. <sup>15</sup>Dya cja rá xi'ts'iji c'ü ri ngue'tsc'eji ín mbëpjits'ügöji, na ngueje 'naja mbëpji dya pärä c'o cja'a o lamu. Rí xi'ts'iji dya, c'ü ngue'tsc'eji

rí joji dya, na ngueje texe c'o ró ärägö cja mi Tata a jens'e, ya ró xi'ts'liji. <sup>16</sup>Nu'tsc'leji dya i juancügöji. Nuzgö nguetscö ró juan'c'ügöji. Ró emp'c'egöji ngue c'ua sido rí tsjaji c'ua ja nzi rgá negö, rí ma zopjüji yo nte ngue c'ua sido ra 'ñejmezüji anguezeji. Nu'ua texe c'o rí dyötüji mi Tata a jens'e na ngueje in ejmezüji, angueze ra dya'c'üji. <sup>17</sup>Nutscö rí mandats'üji rí pötqui s'iyagueji.

### El mundo odia a Jesús y a los suyos

<sup>18</sup>'Ma ra nu'üji na ü yo cārā cja ne xoñijömü c'o dya ejmezü, dya me rí tsjijñiji. Rí mbeñegueji nutscö ot'ü o nugöji na ü 'ma dya be mi nuc'leji na ü. <sup>19</sup>Nu 'ma ri tsjaji c'ü cja yo cārā cja ne xoñijömü c'o dya ejmezü, nu'ma, ro s'iyats'ügueji 'ma yo. Pero nu'tsc'leji ya i 'ñejmezügöji na ngueje ró juan'c'ügöji. A cjanu, dya pje in cjaji c'ua ja nzi ga tsja c'o dya ejmezü, nguec'ua nu'ügueji na ü. <sup>20</sup>Mbeñeji c'e jña'a c'ü ró xi'ts'liji:

“Naja mbëpji dya xenda na nojo que na ngueje o lamu.” Nu 'ma ya nugöji na ü, me trácjaji, xo 'ñetsc'leji xo ra nugöji na ü, ra ndrác'äji. 'Ma o dyätcägöji c'o ró xipjiji, xo ra dyä'tc'ägueji c'o rí xipjiji. <sup>21</sup>Ra tsja'c'üji a cjanu, na ngueje in ejmezügöji. Dya pãrãji nu c'ü o ndäcjä ró ëcjö cja ne xoñijömü.

<sup>22</sup>'Nudya tñji o nzhubüji dya, na ngueje 'ma ró ë zopjügöji ín jñagö, dya 'ñejmezüji. <sup>23</sup>Nu c'ü nugügö na ü, xo nu'ua na ü c'ü mi Tatagö a jens'e. <sup>24</sup>Ró cjagö c'o me na nojo a jmi anguezeji c'ü dya sö cjó ro tsja. Nguec'ua va unüji ngüenda c'ü o ndäcjä mi Tatagö.

Pero dya 'ñejmezüji. Nguec'ua, dya nguextjozgo nugöji na ü, xo nuji na ü c'ü mi Tatagö. Nguec'ua me tñji o nzhubüji dya. <sup>25</sup>A cjanu, va sädä nu c'ü t'opji cja o leyji c'ü o unü Mizhocjimi anguezeji. Je mama a cjava: “O nugüji na ü, dya pje rmi cjagö”, eñe cja c'e ley.

<sup>26</sup>Xe mi ña e Jesús, o mama:

—Nu'ua 'ma ra ëjë nu c'ü ra 'ñe mböxc'üji, ngue c'ü ra mama c'ü ja ga cjazgö c'ü. Nuzgö nguetscö rá tãjä ndeze cja mi Tatagö a jens'e nu c'ü ra 'ñe mböxc'üji. Ngueje o Espiritu Mizhocjimi c'ü ra jít's'liji c'ü na cjuana. <sup>27</sup>Nu'tsc'leji xo rí mamaji ja ga cjazgö, na ngueje rí dyocjöji ndeze 'ma ot'ü 'ma ró zopjü yo nte.

**16** 'Nuzgö rí xi'ts'liji yo jña'a yo, ngue c'ua dya rí chjench'leji a xütjü. <sup>2</sup>Yo nte a Israel ra pjongüts'üji cja o nintsjmijji. Ra zädä 'ma ra nguññiji c'ü ri ne Mizhocjimi ra tsja anguezeji ra mbö'tc'üji. <sup>3</sup>Ra tsjaji a cjanu na ngueje dya pãrãji mi Tata, ne xo ri nguetscö pãcãji. <sup>4</sup>Ya ró xi'ts'liji yo, ngue c'ua 'ma ra zädä c'e pa, rí mbeñeji ya rvä xi'ts'igöji yo.

### Lo que hace el Espíritu Santo

'Cja rrä xi'ts'liji dya yo jña, na ngueje cja ni jyone'leji rí pãrãgueji dya. <sup>5</sup>Nudya, rá ma'a nu ja je bübü c'ü o ndäcjä. Pero nu'tsc'leji, ne ri 'najats'ügueji, dya cjó öngü ja je rá ma. <sup>6</sup>Me in cjijñiji na puncjü cja in mü'büji na ngueje ró xi'ts'liji yo. <sup>7</sup>Rí xi'ts'igöji c'ü na cjuana. Nuzgö ni jyodü rá magö, na ngueje 'ma dya rá magö, dya ra ëjëts'ügueji nu c'ü ra'ñe mböxc'üji. Nu 'ma rá magö, rá tãjä



c'ü ra 'ñe mböxc'üji. <sup>8</sup>Nu 'ma ra ëjê c'ü, ra tsjapü yo cãrã cja ne xoñijöümü ra mbãrãji c'ü tûji o nzhubüji. Xo ra tsjapü ra mbãrãji nguextjozgö me na jozgö, nguextjozgö sö rá jocüji. Ya xo ra tsjapü ra mbãrãji ngue Mizhocjimi c'ü ra jñünpü nguenda anguezeji ra ma sufridoji. <sup>9</sup>Nu c'ü ra 'ñe mböxc'üji, ra tsjapü ra mbãrãji c'ü tûji o nzhubüji na ngueje dya ench'ezügö cja o mü'büji. <sup>10</sup>Ra tsjapü ra mbãrãji me na jozgö, nguextjozgö sö rá jocüji. Na ngueje 'ma ya rga tügö, rá tetjogö. Nuc'ua rá magö cja mi Tata. Dya cja xe rí jñandgaji. <sup>11</sup>Nu c'ü ra 'ñe mböxc'üji, ra tsjapü ra mbãrãji, Mizhocjimi manda y ra tsjapü ra ma sufrido nu c'o dya ätä angueze. Na ngueje Mizhocjimi ya ri jizhi c'ü ra ma sufrido c'ü dya jo c'ü manda cja ne xoñijöümü.

<sup>12</sup>Xe rí pë's'itjogö na puncjü c'o rá xi'ts'íji. Pero dya be sö rí tendioji ja ga cja nu c'o ro xi'ts'íji. <sup>13</sup>Nu 'ma ra ëjê o Espiritu Mizhocjimi, nuc'ü, ra jí'ts'íji texe c'o na cjuana. Nuc'ü, dya pje ra ñatsjêjê. Ra mama texe c'o ra dyärã c'o mama Mizhocjimi. Nuc'ü, ra 'ñe ngöxc'üji c'o cja ra zädã. <sup>14</sup>Angueze ra jí'ts'íji c'ü me na nozgö, na ngueje ra mböxc'üji rí tendioji na jo ja ga cja c'o ín jñagö c'o ya ró xi'tsc'öji. <sup>15</sup>Texe c'ua ja ga cja mi Tatagö, nuzgö xo ga cjazgö nu. Nguec'ua ró mama: “O Espiritu Mizhocjimi ra mböxc'üji rí tendioji na jo ja ga cja c'o ín jñagö c'o ya ró xi'tsc'öji.”

**La tristeza se cambiará en alegría**

<sup>16</sup>Dya cja ra mezhe c'ü xe rí jñandgagöji. Nuc'ua, dya ra mezhe rí jñandgatjoi na yeje.

<sup>17</sup>Nuc'ua c'o o discípulo bübü c'o o pötva mama:

—¿Ja ga cja yo xitsiji: “Dya cja ra mezhe xe rí jñandgaji, nuc'ua, dya ra mezhe rí jñandgatjoi na yeje”? ¿Jenga nde mama: “Dya rí jñandgaji na ngueje rá magö cja mi Tata”?

<sup>18</sup>Mi mamaji c'ua:

—Pãrã, ¿ja ga cja yo mama: “Dya cja ra mezhe”? Nuzgöji, dya rí pãrãgöji ja ga cja c'ü mama.

<sup>19</sup>O mbãrã e Jesús, mi ne ro dyönüji, nguec'ua o xipjiji c'ua:

—In pötqui dyönütsjêji pje ne ra mama c'ü ró xi'ts'íji c'ü dya cja ra mezhe xe rí jñandgaji, nuc'ua, dya ra mezhe rí jñandgatjoi na yeje.

<sup>20</sup>Nuzgö na cjuana c'ü rí xi'ts'íji, nu'tsc'eji me rí huè'ëji, me rí tristegueji rí mbenzeji. Pero yo cãrã cja ne xoñijöümü c'o dya ejmezügö, nuyo, me ra mäjã yo. Nu'tsc'eji me rí tsjijñiji cja in mü'büji. Pero nu c'ü me rgui tristeji, exi ngue c'ü rgui mäcjeji después. <sup>21</sup>Naja ndixü, nu 'ma mus'ü o t'i, me sufrido na ü'ü. Nuc'ua 'ma ya mus'ü c'ü nu ts'it'i, dya cja mbeñe c'ü na ü'ü. Ya mäjätjo na ngueje c'ü ya vi mus'ü 'naja ts'it'i cja ne xoñijöümü.

<sup>22</sup>Nu'tsc'eji, je xo ga cjatsc'eji dya nu. Me in sufridoji c'ü me in cjiññiji cja in mü'büji. Pero rá chjëtjoi na yeje. Nuc'ua me ra mäjätjo na yeje in mü'büji. Dya cjó ra sö ra jñücüts'ügueji c'ü me rí mäjãji.

<sup>23</sup>Nu pa'a c'ü rá chjëtjoi na yeje, dya pje rí dyönngüji 'ma. Ya ri pãrãji ja ga cja c'ü rí xi'ts'íji dya. Na ngueje in ejmezüji, sö rí dyötüji mi Tata a jens'e. Nuc'ua ra dya'c'üji c'ua ja nzi gui dyötüji c'ü. <sup>24</sup>Dya be in nãngãji ín chjügö c'ü pje

ni dyötüji mi Tatagö. Dyötüji dya. Texe nde ra dya'c'üji, ngue c'ua me ra mäjä in mü'büji.

### Jesucristo, vencedor del mundo

<sup>25</sup>Nu yo ró xi'ts'l'iji, dya be sö rí tendioji na jo ja ga cja yo. Ra zädä 'ma ya rá xi'ts'l'iji na jo ja ga cja mi Tata. <sup>26</sup>Dya rí xi'ts'l'iji nguetscö rá ö'tc'üji mi Tata. C'e pa'a c'ü, rí dyötütsjéji mi Tata, rí ñänngäji ín chjügö. <sup>27</sup>Na ngueje nguetsjé mi Tata c'ü s'iyats'l'iji, na ngueje nu'tsc'eji me in s'iyazüji. I ñejmeji c'ü je rvá ěcjö cja mi Tata c'ü Mizhocjimi. <sup>28</sup>Je rvá ěcjö cja mi Tata a jens'e. Ró ěcjö cja ne xoñijöümü. Ya ngue rá pedye cja ne xoñijöümü. Rá nzhogü, rá ma cja mi Tata.

<sup>29</sup>C'lo o discípuo o xipjiji c'ua:

—Nudya, 'ñetse na jo, yo jña yo in mangue. Ya ró tendiojme ja ga cja c'lo in xitsijme. <sup>30</sup>Nudya ya rí pãrãgöjme c'ü nde in pãrãgue texe. In pãtcöjme ín mü'büjme, nguec'ua dya ni jyodü rá cja'c'üjme t'önü. Nguec'ua ya rí ejmejme je i pedyegue cja Mizhocjimi.

<sup>31</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Nudya, ¿Cjo ya in ejmezüji dya, 'ma? <sup>32</sup>Ya ngue ra zädä c'e hora, na cjuana ya o zädä, c'ü rí pjötc'eji in texeji. Nde 'naja rguí möcjeji cja ín nzungueji. Nuc'ua ya rí sogüzütsjéji. Pero nutscö, dya rí bübütsjögö. Nuzgö rí bünc'öbe mi Tata c'ü bübü a jens'e. <sup>33</sup>Nu yo jña'a yo, rí xi'ts'l'iji yo, ngue c'ua mas rí ñejmezüji, a cjanu rá da'c'üji ra söya ín mü'bügueji. Cja ne xoñijöümü me rí sufridogueji. Pero, dya rí süji na ngueje ró töpügö nu c'ü manda yo cãrã cja ne xoñijöümü.

### Jesús ora por sus discípulos

**17** Nuc'ua 'ma o nguarü e Jesús o mama yo jña'a yo, o nã's'ä c'ua a jens'e, o mama:

—Nu'tsc'e mi Tatats'ü, ya zädä c'e hora 'ma rá tügö. Tsjapü ra mbãrã yo nte cjó je nguetscö. Rí tsjapü ra mbãrãji nguetscö in Ch'izgö me na nozgö. A cjanu, ngue c'ua xo ra mbã'c'ãji me na notsc'e, nu'tsc'e mi Tatats'ügö a jens'e. <sup>2</sup>Nu'tsc'e mi Tatats'ü, ya i dyacö rá mandagö texe yo nte cja ne xoñijöümü. Nu c'lo ench'ezügö cja o mü'bü, rá unügö c'ü sido ra bübütojji. <sup>3</sup>Sido ra bübütojji na ngueje pã'c'ãji, nu'tsc'e nguetsjots'ügue in Mizhocjigüme c'ü na cjuana. Sido ra bübütojji na ngueje xo pãcãji, nutscö e Jesucristo i chãcjägö cja ne xoñijöümü.

<sup>4</sup>Nutscö ró jíchi yo nte yo cãrã cja ne xoñijöümü c'ü me na nots'ügue, na ngueje ró cja texe c'lo i xitsi. <sup>5</sup>Nudya, mi Tatats'ü, rí tsjague ngue c'ua rá bübügö na yeje co nu'tsc'e nu ja me na nojots'ügue. Rí tsja ngue c'ua rá bübügövi c'ua ja nzi rmã bübügövi 'ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijöümü.

<sup>6</sup>Nu c'lo cãrã cja ne xoñijöümü yo i dyacü, ngue'tsc'e je i ñünbü o mü'büji, ngue c'ua o 'ñench'ezü cja o mü'büji. Nujoyo, ró jíchiji ja ga cjats'ügue, mi Tatats'ü. Anguesji sido cjaji nu c'lo in mangue. <sup>7</sup>Texe c'lo ró cjägö, 'ñe c'lo ró mangö, ngue'tsc'e i xitscö ró cjägö, ngue'tsc'e i xitscö ró ñagö. <sup>8</sup>Na ngueje ya ró xipjiji c'lo jña'a c'lo i xitsi ro xipjiji. Anguesji o 'ñejmeji c'lo ró xipjiji. Ya xo pãrãji cja o mü'büji c'ü na cjuana je rvá ěcjö cja

in dyë'ë. Ya xo 'ñejmeji, ngue'tsc'e i chäcjä cja ne xoñijöümü.

<sup>9</sup>Nu'tsc'e mi Tatats'ü, nutscö rí ö'tc'ügö yo o 'ñejmets'ü in jñague. Dya rí ö'tc'ügö yo cārā cja ne xoñijöümü yo dya ejme. C'o rí ö'tc'ügö ngueje c'o i dyacü na ngueje ngue'tsc'e je in 'ñeje dya yo. <sup>10</sup>Texe yo ín ntegö ngueje in ntegue. Texe yo in ntegue ngueje ín ntegö. Anguezeji pācāji exi ngue in Ch'izügö.

<sup>11</sup>Nutscö je rá magö nu ja je in bünc'e, nu'tsc'e mi Tatats'ü. Dya cja rá bübügö va cja ne xoñijöümü. Pero nu yo i dyacü, nuyo, cārāji cja ne xoñijöümü. Mi Tatats'ü, nu'tsc'e me na jots'ü, rí ö'tc'ü rí tsjapü nu yo i dyacü, ra mbā'cāji c'ü xo ngue'tsc'e nu Tatats'üji. A cjanu rí pjörüji. Nguec'ua ra 'natjoji c'ua ja xo nzi ga cjazgövi, rí 'natjogövi, mi Tatats'ü. <sup>12</sup>Nutscö xe rí bübügö co anguesji, rí pporügöji, na ngueje me na zë'ts'igüe, i dyacügö ja rgā pjörüji. Nguec'ua ne ri 'naja anguesji cjó ró bēzhigö. Nguextjo 'natjo c'ü o dyo'o o mü'bü c'ü dya jo. O bēzhi c'ü, c'ua ja nzi ga mama cja in jñague.

<sup>13</sup>Mi Tatats'ügö, ya rá magö c'ua ja je in bünc'e. Rrā mangö yo jña'a yo, nudya xe rí bünc'ö cja ne xoñijöümü, ngue c'ua nu yo i dyacö, na cjuana ra mājāji c'ua ja nzi rgā mājägö. <sup>14</sup>Nu yo i dyacü, ró xipjigöji ín jñagö. Yo cārā cja ne xoñijöümü c'o dya ejme, me nuji na ü nu yo ejme ín jñagö. Na ngueje c'ua ja nzi ga cjazgö c'ü dya rí tsja va cja ne xoñijöümü, je xo ga cjatjonu yo ejme ín jñagö. <sup>15</sup>Dya rí ö'tc'ü c'ü rí sidyji c'ü dya cja ra

ngārāji cja ne xoñijöümü. Rrā ö'tc'ü rí pjörüji nu va cja ne xoñijöümü nu ja manda c'ü dya jo. <sup>16</sup>Na ngueje dya menzumüji va cja ne xoñijöümü. C'ua ja nzi ga cjazgö, dya rí menzumü va cja ne xoñijöümü, je xo ga cjatjonu anguesji. <sup>17</sup>Anguezeji o 'ñejmeji in jñague, nguec'ua nu'tsc'e rí xöcüji ra tsjaji c'ua ja nzi gui ñegue. Ngue in jñague jíchiji c'ü in negue. <sup>18</sup>I chäcjä, ró ē zopjü yo cārā cja ne xoñijöümü ró xipjiji yo in jñague. C'ua ja nzi vi chäcjägö cja ne xoñijöümü, ró juajnü anguesji ra zopjüji yo nte yo cārā cja ne xoñijöümü. <sup>19</sup>Rá cjägö c'ua ja nzi gui ñegue rá tügö. Ngue c'ua anguezeji xo ra tsjaji c'ua ja nzi gui ñegue.

<sup>20</sup>Dya nguextjo yo i dyacü rí ö'tc'ü yo. Xo rí ö'tc'ü c'o cja ra 'ñejmezügö na ngueje c'o ín jñagö c'o ra mama yo i dyacü. <sup>21</sup>Rí ö'tc'ü, texeji nde ra 'natjoji, c'ua ja nzi ga cjatse'c'e mi Tatats'ü, in bübüzügö, nutscö rí bübüts'ügö. Rí ö'tc'ügö, texe yo xo ra 'natjoji co nutscövi. Rí ö'tc'ü a cjanu ngue c'ua yo cārā cja ne xoñijöümü ra 'ñejmezüji c'ü ngue'tsc'e i chäcjägö.

<sup>22</sup>Nu'tsc'e mi Tatats'ü, c'ua ja nzi rgā 'natjovi, xo ró unü anguezeji c'ü ri 'natjoji anguesji co nutscövi. Nguec'ua ri 'natjoji anguesji c'ua ja nzi rgā 'natjovi. <sup>23</sup>Na ngueje ri bübü cja o mü'bü anguesji. Y nu'tsc'e mi Tatats'ü, ri bübüzügö. Nguec'ua anguesji na cjuana ra 'natjoji. A cjanu yo cārā cja ne xoñijöümü ra mbārāji ngue'tsc'e i chäcjägö. Xo ra mbārāji ngue'tsc'e mi Tatats'ü in s'iyague anguesji, c'ua ja xo gui s'iyazügö.

<sup>24</sup>Nu'tsc'e mi Tatats'ügö, nu yo i dyacü, rí negö c'ü xo ra bübüji nu ja

je rá magö. Nguец'ua ra jñandaji c'ü me ma zö'ö rmá bübügö co nu'tsc'e 'ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijömi. Ra jñandaji c'ü ja gui s'iyazügö ndeze 'ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijömi.

<sup>25</sup>Nu'tsc'e, mi Tatats'ü, me in cjague me na jo. Yo cārā cja ne xoñijömi, dya pā'c'āji. Pero nutscö rí pā'c'ā. Nu yo i dyacü xo pārāji ngue'tsc'e i chäcjä. <sup>26</sup>Ya ró unüji o mbā'c'āji, nu'tsc'e mi Tatats'ü. Sido rá unüji yo, ra mbā'c'āji. Nguец'ua, c'ua ja gui s'iyazü, ra mbārāji cja o mü'büji c'ü xo in s'iyague anguesji. Xo rá bübügö cja o mü'bü anguesji.

### Llevan preso a Jesús

**18** 'Ma o nguarü o mama yo jñ'a yo e Jesús, nu'ua o möji c'ua co o discípulo. O mbes'leji cja c'e ñinzhe c'ü ni chjü Cedrón, o zāt'āji nu ja je mi bübü 'naja huerta. Nu'ua e Jesús co c'o o discípulo o cjogüji a mbo cja c'e huerta. <sup>2</sup>Nu c'ü e Judas c'ü ro nzhö'ö e Jesús, xo mi pārā nu cja c'e huerta. Na ngueje e Jesús ñe c'o o discípulo sido mi pöji nu. <sup>3</sup>E Judas o dyëdyi c'ua c'o xondaro. Xo dyëdyi c'o policia c'o mi pëpi c'o ndamböcjimi ñe c'o fariseo. Nu'ua o möji cja c'e huerta. Ma tüji o lámpara ñe o tizhi c'o mi tjë'ë. Nde ma jünji c'o rví tsjaji o chü. <sup>4</sup>E Jesús ya mi pārā texe c'o ro tsjapüji c'ü. O ma chjëji c'ua, o dyönüji:

—¿Cjó ngue c'ü in jodügejeji?

<sup>5</sup>O ndünrü c'ua c'o nte c'o ma ë'ë e Judas, o xipjiji:

—Rí jodügöjme e Jesús c'ü menzumü a Nazaret.

E Jesús o xipjiji:

—Nutscö nguetscö e Jesús.

Xo mi bübü co anguesji e Judas, nu c'ü ro nzhö'ö e Jesús. <sup>6</sup>Nzi va mama e Jesús: “Nguetscö”, nu'ua o ndā't'ätsjëji na zëzhi o xütjütsjëji, o nügüji. <sup>7</sup>E Jesús o yepe o dyönüji c'ua:

—¿Cjó ngue c'ü in jodügejeji?

Anguesji o mamaji:

—Rí jodügöjme e Jesús c'ü menzumü a Nazaret.

<sup>8</sup>Nuc'ua o yepe o ndünrü c'ua e Jesús, o xipjiji:

—Ya ró xi'ts'liji que nguetscö. Nu 'ma nguetscö in jongüji, jyëtsquiji yo in discípulogö ra möji.

<sup>9</sup>A cjanu o zädä c'o jñ'a c'o ya vi mama e Jesús. O mama: “Nu c'o i dyacü, dya pje ró bëzhigö ne ri 'naja c'o.” <sup>10</sup>E Simón Pedro mi jün 'na tjëdyi. O ngübü c'ua c'e tjëdyi cja o xipjadü. Cjanu o ya'bü c'ua c'ü nu mbëpji c'ü mi mero ndamböcjimi. O dyopcü c'ü nu ngö'ö cja o jodyë. Nu c'e mbëpji mi chjü'ü Malco. <sup>11</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji e Pedro:

—Tsöt'ü c'ü in chjëdyi cja o xipjadü. Dya rí ts'axcügö c'ü rá cjangö c'ü ne mi Tatagö c'ü bübü a jens'e.

### Jesús ante el jefe de los sacerdotes

<sup>12</sup>Nuc'ua c'o xondaro ñe c'ü mi manda cja c'o xondaro ñe c'o policia c'o mi menzumü a Israel, o zürüji e Jesús. Ya nde jyü'tp'üji c'ua o dyë'ë. <sup>13</sup>Nuc'ua ot'ü o zidyiji e Jesús cja nu ndā e Caifás c'ü mi chjü Anás. C'e cjë'ë c'ü, mi mero ndamböcjimi e Caifás. <sup>14</sup>Mi ngueje e Caifás c'ü vi xipji c'o pje mi pjëzhi a Israel c'ü mi jyodü ro ndü'ü 'naja bëzo ngue c'ua dya ro ndü texe c'o mejñiñi.

### Pedro niega conocer a Jesús

<sup>15</sup>E Simón Pedro mi tjünt'ü a xütjü e Jesús. Xo 'ñe 'naja o discípulo xo mi tjünxtjo a xütjü. Nu c'ü mi mero ndamböcjimi mi pãrã c'e discípulo c'ü. O cjogü c'ua c'e discípulo co e Jesús nu ja ma bübü c'ü mi mero ndamböcjimi.

<sup>16</sup>Nu c'e Pedro o nguejmetjo a tji'l'i cja c'e ngoxtji. O mbedye c'ua c'ü 'naja discípulo c'ü mi pãrã c'e ndamböcjimi. O ma zopjü c'e ndixü c'ü mi mböngoxtji. O jyëziji c'ua o cjogü a mbo c'e Pedro. <sup>17</sup>Nuc'ua c'e ndixü c'ü mi mböngoxtji, o xipji e Pedro:

—¿Cjo dya xo ngue'tsc'e 'naja o discípulo ne bëzo nu?

O xipji c'ua angueze:

—Nutschö, dya nguetscö o discí pulozgö nu.

<sup>18</sup>Nuc'ua c'o mbëpji 'ñe c'o policia nde mi bübüji nu. Vi 'ñörüji chjeme na ngueje ma së'ë. Ma pa't'üji. Anguesji nde mi dyoji e Pedro ma pa't'üji cja sivi.

### El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

<sup>19</sup>Nuc'ua c'e ndamböcjimi o dyönü e Jesús, cjó mi ngue c' o mi tjünt'ü a xütjü angueze. Xo o dyönü pje nza cja c'ü mi xöpüji. <sup>20</sup>O ndünrü c'ua e Jesús, o xipji:

—Nutschö ró zopjü na puncjü o nte cja ne xoñijömü. Nutschö sido ró xöpüte cja yo nitsjimi va a Israel. Xo nde ró xöpüte cja c'e templo nu ja je jmurü na puncjü ín menzumügöji. Dya pje ró mamagö c'ü dya cjó ro dyärã. <sup>21</sup>¿Jenga ín önnügö dya yo? Dyönüji c'o ya

o dyärã, pje ni mbë c'ü ró xipjiji. Nuc'o, pãrã na jo c'o ró mangö c'o.

<sup>22</sup>Ma o mama a cjanu e Jesús, 'naja c'o policia c'ü mi bübü nu, o chötü 'naja mbädyë e Jesús. O xipji: —¿Cjo je rga cjanu rguí chjüntügue ne ndamböcjimi?

<sup>23</sup>O ndüntü c'ua e Jesús, o xipji:

—Nu 'ma ró tjüntügö na s'o, mamague pje pjëzhi c'ü na s'o c'ü ró xipji. 'Ma ró tjüntügö c'ü na cjuana, ¿jenga i pjëchqui ín jmigö?

<sup>24</sup>Nuc'ua e Anás cjanu o ndäjä e Jesús nu cja e Caifás c'ü xo mi mero ndamböcjimi. Xe mi tjüt'ütjo o dyë e Jesús.

### Pedro niega otra vez a Jesús

<sup>25</sup>Xe mi böntjo e Simón Pedro, ma pa't'ütjo a sivi. O ña c'ua c'o xo mi cãrã nu, o dyönüji e Pedro:

—¿Cjo dya xo ngue'tsc'e o discí pulots'ü e Jesús?

E Simón Pedro o ngädã, o mama: —Nuzgö, dya pje nguetscö 'naja o discípulo.

<sup>26</sup>C'ü mi mero ndamböcjimi mi 'ñeje 'na o mbëpji c'ü mi ngue o dyojui c'e bëzo c'ü vi dyogü o ngö'ö c'ü vi dyopcü e Pedro. O ña c'ua c'e mbëpji o xipji e Pedro:

—Xo ró jantc'agö cja c'e huerta, nde mi dyocjevi e Jesús.

<sup>27</sup>Nuc'ua o ngädätjo na jñi'l'i e Pedro. Nuc'ua jo ni huë'ë c'ua c'o chare.

### Jesús delante de Pilato

<sup>28</sup>Nuc'ua o mbedyeji c'ua cja o ngumü e Caifás, o zidyiji e Jesús cja o palacio c'e gobernador. Xöxtjo o zät'äji. Nu c'o pje mi pjëzhi a Israel dya o cjogüji nu cja c'e palacio. Na

ngueje mi sūji 'na ro contaminaoji. C'ua ja nzi ga mama o ley anguesji, 'na ro contaminaoji, dya ro sō ro zi'iji c'ü ch'unü cja c'e mbaxua c'ü ni chjū Pascua. <sup>29</sup>Nuc'ua o mbedye e Pilato nu ja je mi cārā anguesji. O xipjiji:

—¿Pje vi sicjeji va ne bēzo nu?

<sup>30</sup>O ndünrüji c'ua, o xipjiji:

—Nu 'ma dya ro tsja c'o na s'o nu, dya xo ro ē nzhö'c'üjme.

<sup>31</sup>O ndünrü c'ua e Pilato:

—Sidyigueji ngue c'ua rí jñünpüji ngüenda c'ua ja nzi ga manda in leygueji.

C'o pje mi pjēzhi cja c'o nte a Israel o ndünrüji c'ua:

—Dya in jēzguigōjme cjo rá pö't'ügōjme.

<sup>32</sup>A cjanu o zädä c'o vi mama e Jesús ja cja rvá ndū'ü. <sup>33</sup>Nuc'ua e Pilato o cjogü na yeje a ma a mbo'lo nu cja c'e palacio. Nuc'ua o ma't'ü c'ua e Jesús, o xipji:

—¿Cjo ngue'tsc'e o jmuts'ü yo nte a Israel?

<sup>34</sup>O ndüntü c'ua e Jesús, o xipji:

—¿Cjo in ejmetsjēgue yo, maxque bübü c'ü o xi'ts'i cjo je nguetscö?

<sup>35</sup>O ndünrü c'ua e Pilato:

—A poco in cjinnce xo rí menzumügö a Israel. Nguetsjē c'o ndamböcjimi 'ñe c'o dyaja in menzumütsjēgueji c'o o ē nzhöc'üji va ja rí bünc'ö. Nguet'ua rí önn'ü pje i tsjague.

<sup>36</sup>O ndünrü e Jesús, o xipji:

—Nutsö, dya nza czazgö c'o dyaja jmu'u c'o manda cja ne xoñijö mü. 'Ma rva cjanu, nuc'ua nu c'o tjünt'ü ín xütjügö ro ñangagö c'o. Nguet'ua dya ro nzhögüji cja yo ín menzumügōjme va a Israel.

Nguet'ua rí xi'ts'i, dya nza czazgö c'o dyaja jmu'u c'o manda cja ne xoñijö mü.

<sup>37</sup>O ndünrü c'ua e Pilato:

—¿Cjo ngue'tsc'e 'naja c'ü manda 'ma?

O ndünrü c'ua e Jesús:

—In mamague c'ü rí mandagö.

Ngueje c'ü je rvá te'legö c'ü.

Nguet'ua rvá ējē cja ne xoñijö mü ngue c'ua rá mama c'o na cjuana. Texe yo nte c'o ätä c'ü na cjuana pāräji cjo je nguetscö.

<sup>38</sup>O dyönü c'ua e Pilato:

—¿Pje ni mbējē c'ü na cjuana?

### Jesús es sentenciado a muerte

'Ma o mama yo, o mbedye na yeje a tji e Pilato nu ja mi cārā c'o nte a Israel. O xipjiji:

—Dya pje rí tö'tp'ü c'ü na s'o c'ü ro tsja c'e bēzo c'ü. <sup>39</sup>Nu'tsc'eji in menzumüji a Israel in pē's'iji 'na tjürü c'ü in cjaji 'ma pedye ne mbaxua nu ni chjū Pascua. In ötcöji rá pjongü libre 'naja c'ü na o'o a pjörü. ¿Cjo in ne rá pjongü libre e Jesús c'ü in jmugueji?

<sup>40</sup>Nuc'ua o mapjüji na yeje texeji, o mamaji:

—Nuc'ü, dya rí pjongü c'ü. Pjongü e Barrabás.

Nu c'ü e Barrabás mi ngueje 'naja mbē'ē mi pö't'üte c'ü.

**19** Nuc'ua e Pilato o manda c'o xondaro o ndas'üji e Jesús. <sup>2</sup>Nuc'ua c'o xondaro o mbeji 'naja corona c'ü mi dyavo bidyi. Nuc'ua cjanu o jñusp'üji cja o ñi e Jesús. Cjanu o jycheji c'ua 'naja bitu c'ü ma cjipobü. <sup>3</sup>Cjanu o chēzhiji a jmi go mb'ē'chp'iji c'ua o jmi, o xipjiji:

—Nu'tsc'e in jmu'u cja yo nte a Israel, sido rí tsjague jmu'u.

Nuc'ua ya o chötüji c'ua c'o mbädyë.

<sup>4</sup>Nuc'ua e Pilato o mbedye na yeje a tji. O xipji c'o nte a Israel c'o mi cārā nu:

—Jñandaji. Rvā siñc'iji a tji e Jesús, ngue c'ua rí pārāji dya pje ró tō'tp'ügö c'ü pje ro tsja'a c'ü.

<sup>5</sup>Nuc'ua o mbedye c'ua a tji e Jesús. Mi juns'ü c'e corona c'ü mi dyavo bidyi. Nde mi je c'e bitu c'ü ma cijobü. E Pilato o xipji c'ua c'o nte a Israel:

—Jñandaji dya. Ya bübü va ne bëzo.

<sup>6</sup>C'o ndamböcjimi 'ñe c'o policia 'ma o jñandaji e Jesús, exo mapjüji c'ua, o mamaji:

—Chät'ä cja ngronsi nu, chät'ä cja ngronsi nu.

O ndünrü c'ua e Pilato:

—Nu'tsc'ejji, sidyigueji, rí ma chät'äji. Nuzgö dya pje rí tō'tp'ügö c'ü na s'lo c'ü ro tsja'a.

<sup>7</sup>O ndünrüji c'ua:

—Nutscöjme rí pē'sc'öjme ín leyjme. C'ua ja nzi ga mandazügöjme c'e ley, ni jyodü ra ndü ne bëzo, na ngueje o tsjapütsjē c'ü ngue o T'i Mizhocjimi.

<sup>8</sup>Nuc'ua 'ma o dyärä yo jña'a yo, xenda o zü'ü c'ua e Pilato. <sup>9</sup>Nuc'ua o cjogütjo c'ua na yeje a mbo cja c'e palacio. O xipji c'ua e Jesús:

—¿Ja je in menzumügue?

E Jesús, dya pje o ndünrü c'ü.

<sup>10</sup>Nuc'ua e Pilato o xipji:

—¿Jenga dya in tjüntcü yo rí zo'c'ü? ¿Cjo dya in pārā pje pjētscö? Sö rá emp'c'e libre. Xo sö rá nzhöc'ü c'ü ra ndät'äts'üji cja ngronsi.

<sup>11</sup>O ndünrü c'ua e Jesús:

—Dya pje ro sö pje ri tsjacü 'ma dya ro dya'c'ü sjētsi Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Nguec'ua nu c'ü o ē nzhögü cja in dyēgue, ngue c'ü xenda na nojo o nzhübü c'ü.

<sup>12</sup>Ndeze c'e ndajme c'ua, e Pilato mi ne ro 'ñeme libre e Jesús. Pero c'o nte a Israel mi mapjüji, mi mamaji:

—'Ma rí 'ñeme libre c'e bëzo, dya pje in joguevi 'ma e César c'ü mero jmu cja ne xoñijömmü. Na ngueje 'ma cjö c'o xe ra tsjapü jmu nza cja ga tsja c'e bëzo, nu'ma, chüvi e César 'ma.

<sup>13</sup>Nuc'ua e Pilato, 'ma o dyärä yo jña'a yo, o zidyitjo na yeje a ma a tji e Jesús. E Pilato o ma mimi c'ua, nu ja je mi jünpü ngüenda c'o nte. Cja jña hebreo mi chjü Gabata c'e lugar, c'ü ne ra mama nu ja vi mbäbäji cemento. <sup>14</sup>C'e pa'a c'ü, mi ngue 'ma mi preparaöji ngue c'ua c'ü na jyas'ü ro tsjaji c'e ndambaxua c'ü ni chjü Pascua. Ya vi zünü 'ñanto c'ü xörü. Nuc'ua e Pilato o xipji c'o nte a Israel:

—Jñandaji. Bübü va, nu in jmuqueji, nu mandats'üji.

<sup>15</sup>Anguesji o mapjüji:

—Sidyi ne bëzo nu, ma chät'ä cja ngronsi.

E Pilato o xipjiji c'ua:

—Nu nin jmuqueji, ¿cjo in neji rá tät'ä cja ngronsi?

O ndünrü c'ua c'o ndamböcjimi, o mamaji:

—Nu c'ü ín jmujme nguetjo e César.

<sup>16</sup>Nuc'ua e Pilato o nzhö e Jesús ngue c'ua ro dät'ä cja ngronsi. Cjanu o zidyiji c'ua e Jesús.

### La crucifixión

<sup>17</sup>Nuc'ua o nduns'ütsjê c'ua c'ü nu ngronsi. O mbedye, o ma nu ja je mi chjü'ü ñinte. Cja jña hebreo mi chjü'ü Gólgota. <sup>18</sup>Nunu ngue nu ja je ndät'äji cja ngronsi nu. O ndät'äji angueze, cja ne yeje bëzo c'o xo ndät'äji, 'naja cja o jodyë, c'ü 'naja cja o squierda. E Jesús, mi bübü a nde'e c'ü. <sup>19</sup>E Pilato o dyopjü c'ua 'naja xiscöma c'ü ro ma cuatüji c'ua cja o ngronsi e Jesús. C'ü mi t'opjü mi mama a cjava: “Nunu ngueje e Jesús, nu je menzumü a Nazaret. Ngueje o Jmu'u yo nte a Israel.” <sup>20</sup>Na puncjü c'o nte a Israel c'o o xörü nu mi cuat'ü cja o ngronsi e Jesús, na ngueje nu ja vi dät'ä e Jesús mi bëxtjo cja c'e jñiñi. C'o jña'a c'o, mi t'opjü cja jña hebreo ñe cja griego ñe cja latín. <sup>21</sup>C'o ndamböcjimi cja c'o nte a Israel o ma xipijji c'ua e Pilato:

—Dya ri dyopjü a cjava: “Ngueje o Jmu'u yo nte a Israel.” Ri dyopjü a cjava: “Mi cjaüpütsjê ne bëzo mi ngueje o Jmu'u yo nte a Israel.”

<sup>22</sup>O ndünrü c'ua e Pilato:

—Nuzgö, nu c'o ya ró opjügö, dya rá pötügö.

<sup>23</sup>Nuc'ua c'o xondaro 'ma ya o nguarü o ndät'äji e Jesús, o nganbaji c'ua c'o o bitu. C'o nziyo xondaro nde 'naja o bitu va ngana c'o. Nde o nganbaji c'ü mi tëjë. C'ü mi tëjë mi 'na ma cjatjo va be'e texe, dya mi ch'äcä. <sup>24</sup>O pötva mamatsjê anguesji:

—Nu nu mi tëjë, dya rá xüt'üji nu. Nu c'ü rá cjaji, rá eñeji cjó ra ndöjō ra tsjapü o cjava.

A cjanu o zädä c'ü je t'opjü c'ü mama a cjava: “Ra nganngöji ín bitugö, ra jyadüji nde 'naja rgá nganaji. Y nu c'ü rí tëjëgö, ra eñeji cjó ra ndöjō ra ngana c'ü”, eñe. Nuyo, o tsja a cjanu c'o xondaro.

<sup>25</sup>Mi cārā a jmi cja o ngronsi e Jesús, c'ü nu nana cja na 'ñe c'ü nu cjüjuë c'ü nu nana. Xo mi bübü nu e María c'ü nu su e Cleofas, 'ñe e María Magdalena. <sup>26</sup>E Jesús o jñanda c'ua c'ü nu nana c'ü mi bübü nu, 'ñe c'ü nu discípulo c'ü mi s'liya, nde mi böbüvi nu. Nuc'ua o xipji c'ua c'ü nu nana:

—Jñanda dya, mamá, nunu ín discí pulogö, nu nde ín böbüvi, ya ngueje in ch'igüe dya nu.

<sup>27</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'ü nu discípulo:

—Jñanda, nu mi mamágö, ya ngueje nin mamá güe dya nu.

Ndeze c'e hora c'ü, c'ü nu nana e Jesús o tsjapü nu nana c'e discípulo. Nuc'ua c'e discípulo, 'ma o ma o ngümü, o zidyí c'e ndixü.

### Muerte de Jesús

<sup>28</sup>Nu 'ma ya o nguarü yo, ya mi pãrā e Jesús ya vi nguarü texe. Nuc'ua o mama c'ua:

—Me rí türe dya.

A cja dya nu o zädä c'ü mi t'opjü.

<sup>29</sup>Mi jārā nu, 'naja s'äbā c'ü mi nizhi o vinagre. Nuc'ua o popjüji 'naja esponja cja c'e vinagre. Cjanu o mbans'aji cja 'naja maza c'ü ni chjü'ü hisopo. Nuc'ua o c'uäsp'äji c'e maza o zät'ä cja o ne'e e Jesús.

<sup>30</sup>Nuc'ua e Jesús, 'ma ya o popjüji o ne co c'e vinagre, o mama c'ua:

—Ya o nguarü texe.



Nuc'ua ya ñücü c'ua, ngueje 'ma ya o ndü'ü.

### Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

<sup>31</sup>Nuc'ua c'o nte a Israel ya mi preparaoji, na ngue c'ü na jyas'ü mi ngueje c'e ndambaxua c'ü ni chjü Pascua. Nuc'ua o dyötüji e Pilato ro 'huapcüji o ngua'a c'o añaima c'o vi dät'ä cja ngronsi, ro ts'ücüji ngue c'ua dya ro bübüji nu cja ngronsi nu pa c'ü mi söya c'o nte. Na ngueje me mi süpüji c'e pa. <sup>32</sup>O ma c'ua c'o xondaro, o ma 'huapcüji o ngua c'o yeje c'o nde vi dät'ä 'ma o dät'ä e Jesús. <sup>33</sup>Nuc'ua 'ma o zät'äji cja e Jesús, o nu'uji c'ua, ya vi ndü'ü. Nuc'ua dya cja o 'huapcüji o ngua'a.

<sup>34</sup>Nuc'ua 'naja c'o xondaro o chjopcü o ximätjä e Jesús co 'naja lanza. Nuc'ua ya o mbedye c'ua o cji'li ñe o ndeje. <sup>35</sup>Bübü 'na bëzo c'ü o jñanda texe yo o tsjapüji e Jesús, nguec'ua ga xi'tsc'eji yo. Angueze pãrã na cjuana yo mama. C'ü ni xi'tsc'eji yo, ngue c'ü xo rguí 'ñejmegueji e Jesús. <sup>36</sup>O ts'a'a yo ngue c'ua ro zädä c'o mi t'opjü c'o mama a cjava: "Angueze, dya pje ra 'huapcüji ne ri 'naja o ndo'dyë." <sup>37</sup>Xo t'opjü c'ü mama a cjava: "Nu c'ü o chjocüji lanza, nuc'ü, ra jñandaji c'ü."

### Jesús es sepultado

<sup>38</sup>Mi bübü 'na bëzo c'ü mi menzumü a Arimatea c'ü mi chjü José. Nuc'ü, xo mi ejme e Jesús, pero dya cjó ngös'ü na ngueje mi sü'ü c'o dyaja c'o pje mi pjëzhi cja c'o nte a Israel. C'e bëzo c'ü, o ma dyötü e Pilato ro unü sjëtsi ro ma

ts'ücü c'e añaima c'ü mi ngueje e Jesús. Nuc'ua e Pilato o unü sjëtsi. <sup>39</sup>Nuc'ua xo o ëjë c'ua e Nicodemo, nu c'ü vi ma'a c'ü xömü cja e Jesús. Mi tütü o pjindyö c'o mi chjü mirra ñe c'o mi chjü áloes c'o vi huana. Nu c'o pjindyö c'o, o zö treinta kilo c'ü na jyü'ü. <sup>40</sup>O ndunüvi c'ua c'e añaima. O ngos'üvi c'o mirra ñe c'o áloes. Cjanu o mbös'üvi manta. Nuc'o, je mi cjavi a cjanu, na ngueje c'o nte a Israel je ga dyögüji a cjanu. <sup>41</sup>Cja c'e lugar c'ü, nu ja je vi dät'ä e Jesús, mi bübü 'naja huerta. Nu cja c'e huerta mi bübü 'naja cueva nu ja ro ngöt'üji o añaima. Dya cjó be mi cöt'üji nu. <sup>42</sup>Ya mi ngue ro mbürü c'e pa 'ma söya c'o menzumü a Israel. Nguec'ua je ngöt'üvi e Jesús cja c'e cueva, na ngueje mi bëxtjo nu ja vi ndät'äji c'ü.

### La resurrección de Jesús

**20** C'ü ot'ü pa nu ngo'o, e María Magdalena o ma cja c'e cueva. Xe mi xömütjo 'ma o ma. O jñanda c'e ndojo c'ü mi c'o't'ü, dya cja mi c'o't'ü cja c'e cueva. <sup>2</sup>Nuc'ua cjanu o ma c'ua na niji. O ma nu ja mi bübü e Simón Pedro ñe c'ü 'naja discípulo. Nu c'e discípulo c'ü, me mi s'iyaji c'ü, mi cja e Jesús. E María o xipjivi:

—C'ü ín Jmu'uji, ya o ndunüji c'ü. Dya pje rí pãrãjme ja je o ngöt'üji.

<sup>3</sup>O ma c'ua e Pedro co c'ü 'naja discípulo. Je mëvi nu cja c'e cueva nu ja je vi c'öt'ü e Jesús. <sup>4</sup>O mëvi na niji nza yejevi. Nu c'ü 'naja discípulo ngue c'ü xenda o ma na niji c'ü. Nuc'ü, ot'ü o zät'ä nu cja c'e cueva c'ü. <sup>5</sup>Nuc'ua o ngu'ch'í c'ua

c'e discípulo cja c'e cueva. O jñanda c'ua c'o bitu c'o ya mi bädätjo. Nu c'e discípulo, dya o nguich'i cja c'e cueva. <sup>6</sup>O säjä c'ua e Simón Pedro c'ü ma tjünt'ü a xütjü. Ngue c'ü ya je nguich'i cja cueva c'ü. O nu'u c'o bitu c'o vi mbös'üji ya mi bädätjo c'o. <sup>7</sup>C'e bitu c'ü mi bös'ü o ñi'i e Jesús, dya chjana c'o mi tējē c'ü. Mi bädä aparte c'ü. Mi ch'ot't'ü na jo. <sup>8</sup>Nuc'ua ya xo o nguich'i c'ua c'ü 'naja discípulo c'ü ot'ü vi zät'ä cja c'e cueva. O ñejme c'ua e Jesús ya vi te'e. <sup>9</sup>Dya be mi pārävi ja cja c'ü mama yo ya vi t'opjü c'ü mama c'ü mi jyodü ro te'etjo e Jesús nu ja vi c'öt'ü cja c'o añima. <sup>10</sup>Nuc'ua c'o discípulo o nzhogütjovi. O mëvi cja o ngumüvi.

#### Jesús se aparece a María Magdalena

<sup>11</sup>Nu c'e María mi böbütjo a tji'i. Me mi huë'l' c'ü. O nguī'ch'i' c'ua cja c'e cueva. <sup>12</sup>Nuc'ua o jñanda c'ua yeje o anxe Mizhocjimi c'o mi je na t'öxü. Je mi junrüvi nu ja je vi c'öt'ü e Jesús. 'Naja je mi junrü nu ja vi jñusp'üji o ñi'i. C'ü 'naja je mi junrü cja o ngua'a. <sup>13</sup>Nuc'ua c'o anxe o dyöntüvi e María:

—¿Jenga in huë'ëgue?

O ndünrü c'ua e María:

—Rí huë'ëgö na ngueje ya o ndunngügöji c'ü in Jmu'ugö. Dya rí pārä dya, ja je ma ngöt'üji.

<sup>14</sup>Ma o nguarü o mama yo jña'a yo, e María o ñezhe a ma a xütjü. Ya o jñanda c'ua 'naja c'ü mi böbü cja o xütjü. E María dya pje mbärä c'ü, cjo mi ngueje e Jesús. <sup>15</sup>Nuc'ua e Jesús o xipji c'ua:

—¿Jenga in huë'ëgue? ¿Cjó ngueje c'ü in jodügue?

E María mi cjiñi mi ngueje c'ü mi pjörü c'e huerta. Nuc'ua e María o xipji:

—Së'ë, nu 'ma i chuniügue in Jmugö, xitsigö ja je i ma sogü, nguec'ua rá magö nu, rá tunü.

<sup>16</sup>E Jesús o zopjü c'ua, o mama:

—Nu'tsc'e María.

O ñezhe c'ua e María. O ña cja jña hebreo, o xipji:

—Nu'tsc'e ngue'tsc'e in xöpütets'ügö.

<sup>17</sup>E Jesús o xipji:

—Dya rí pënzhuigö, na ngueje dya be rí pagö cja mi Tata c'ü bübü a jens'e. Nu c'ü rí tsja, ma cja yo mi cjuarma. Xipjiji, nuzgö ya rá magö cja mi Tatagö a jens'e. Nuc'ü, xo ngueje nin Tatagueji. Angueze ngueje in Mizhocjimigö. Xo ngueje in Mizhocjimigueji.

<sup>18</sup>O ma'a c'ua e María Magdalena, o ma ngös'ü c'ua c'o discípulo, o xipjiji:

—Nuzgö ya ró chjögöbe nu c'ü in Jmugöji.

O xipjiji c'ua c'o jña'a c'o vi mama e Jesús.

#### Jesús se aparece a los discipulos

<sup>19</sup>Ya mi nzhä'ä c'ü ot'ü pa nu ngo'o. Mi cjot'ü c'e ngoxtji nu ja 'natjo c'ua mi cārā c'o o discípulo e Jesús. Vi ngot'üji na jo c'e ngoxtji na ngueje mi süji c'o nu menzumüji a Israel. O ëjē c'ua e Jesús, o ë böbü a nde anguesji. O ë zenguaji, o xipjiji:

—Cjimi in texeji in cjuarmats'üji. Ra söya in mü'büji, dya cja rí sügueji.

<sup>20</sup>Ma o xipjiji a cjanu, ya o jíchiji o dyë'l' ñe c'ü nu ximätjä. Me

co mǎjä c'ua c'o o discipulo 'ma o jñandaji nu c'ü nu Jmu'ujji. <sup>21</sup>E Jesús o xipjit'oji c'ua na yeje:

—Ra söya in mü'büji, dya cja rí sügueji. C'ua ja nzi va ndǎcjö mi Tatagö c'ü bübü a jens'e, xo rgá täc'ägöji rí ma zopjüji yo nte.

<sup>22</sup>Ma o nguarü o mama yo jña'a yo, o juipji e Jesús. O xipjiji:

—Ra bübü cja in mü'büji o Espiritu Mizhocjimi. <sup>23</sup>Nuc'ua, nu c'o rí perdonaogueji o nzhubüji, ya perdonaoji c'ua c'o. Nu c'o dya rí perdonaogueji o nzhubüji, dya perdonaoji c'o.

#### Tomás ve al Señor resucitado

<sup>24</sup>Nu 'ma o ëjë e Jesús, dya mi bübü co anguesji e Tomás c'ü xo mi chjü Gemelo. Nuc'ü, xo mi ngueje 'naja c'o doce discipulo. <sup>25</sup>Nguec'ua c'o dyaja discipulo 'ma o chjëji e Tomás, o xipjiji c'ua:

—Nu'tsc'e, Tomás, nuzgöjme ró jandajme ín Jmugöji.

E Tomás o xipjiji:

—Nuzgö dya pje rí ejmegö. Cja rá ejmegö 'ma rá nu'tp'ü o dyë'ë c'ua ja je o ndǎp'äji 'ñe 'ma rá c'uā't'ǎ ín nidyë c'ua ja je o chjopcüji o clavo, y 'ma rá c'uā't'ǎ ín dyë'ë cja o ximätjǎ nu ja je o chjopcüji. Ngue 'ma cja rá ejme 'ma.

<sup>26</sup>Nu 'ma o zö chjün'ü, ma cǎ'ǎ na yeje a mbo cja c'e ngümü c'o discipulo. E Tomás xo nde mi bübüji. Mi cjot'ütjo na jo c'o ngoxtji. Nuc'ua o ëjë c'ua e Jesús. O ë böbü a nde anguesji. Nuc'ua o yepe o mamatjo c'ua:

—Cjimi ín texeji, ín cjuarmats'üji. Ra söya in mü'büji, dya cja rí sügueji.

<sup>27</sup>E Jesús o xipji c'ua e Tomás:

—C'uā't'ǎ in nidyë dya va.

Jñandga ín dyëgö. C'uānǎ in dyë, c'uā't'ǎ cja ín ximätjǎgö. Dya rí tsjijñi cjo dya nguetscö. C'ü rí tsja, 'ñejmegue que nguetscö.

<sup>28</sup>Nuc'ua o ndünrü c'ua e Tomás, o xipji:

—Jägǎ. Ngue'tsc'e ín Jmuts'ügö.

Ngue'tsc'e ín Mizhocjimits'ügö.

<sup>29</sup>E Jesús o xipji c'ua:

—Nu'tsc'e Tomás, i 'ñench'ezü cja in mü'bügie na ngueje ya i ñutcü ín dyë'ë. Nu c'o dya nutcügö ín dyë'ë, pero ra 'ñench'ezü cja o mü'büji, me ra mǎjä c'o, eñe e Jesús.

#### El propósito de este libro

<sup>30</sup>Xe ma puncjü c'o ma nojo c'o o tsja'a e Jesús cja o jmi c'o o discipulo. Pero nuc'o, dya pje t'opjü cja nu e libro c'o. <sup>31</sup>Nu c'o ya t'opjü dya va, t'opjü ngue c'ua rí 'ñejmeji e Jesús ngueje e Cristo c'ü o T'i Mizhocjimi. A cjanu, nu 'ma rí 'ñench'ejji in mü'büji e Cristo, angueze ra dya'c'üji c'ü sido rí bübü'tjaji co Mizhocjimi.

#### Jesús se aparece a siete de sus discípulos

**21** Dya cja mezhe c'ua, o matjo na yeje e Jesús nu ja mi cǎrǎ c'o o discipulo cja c'e trazapjü a Tiberias, ngue c'ua xe ro unüji ngüenda c'ü vi te'tetjo. Rǎ xi'tsc'öji ja va ts'a. <sup>21</sup>Natjo c'ua mi cǎrǎji e Simón Pedro 'ñe e Tomás c'ü xo mi chjü'ü Gemelo 'ñe e Natanael c'ü mi menzumü a Caná c'ü tsja a Galilea, 'ñe c'o yeje o t'i e Zebedeo, cja na xe yeje c'o o discipulo e Jesús. <sup>3</sup>E Simón Pedro o xipjiji:

—Nuzgö rá ma pagö o jmõ'õ.

O ndünrú c'ua c'o dyaja discípulo:

—Xo 'ñezgöjme, xo rá möjö.

Nuc'ua o möji c'ua. O dat'üji cja 'naja bü'ü. C'e xömü c'ü, dya pje o zürüji. <sup>4</sup>Nu 'ma ya mi ngue ro jyas'ü, e Jesús ya mi böbü cja ñünü cja c'e ndeje. C'o discípulo dya mi pārāji cjo mi ngueje e Jesús.

<sup>5</sup>Nuc'ua e Jesús o xipjiji:

—Nu'tsc'eji ín ch'itsc'öji, ¿cjo ya i sürügueji 'na jmõ c'ü rí sagueji?

O ndünrüji, o mamaji:

—Jiyö. Ojtjo dya pje rí sürügöjme.

<sup>6</sup>E Jesús o xipjiji c'ua:

—Pät'āji dya c'e red a ma cja ín jodyēji cja e bü'ü, ngue c'ua rí chöt'üji.

Nuc'ua o mbät'āji c'ua. Nuc'ua, dya cja mi sö ro ngüs'üji na ngueje me ma puncjü c'o jmõ'õ c'o vi ngājäji. <sup>7</sup>Nuc'ua c'ü o discípulo e Jesús c'ü me mi s'iya o xipji e Pedro:

—Nunu ngueje ín Jmuji nu.

'Ma o dyärä e Simón Pedro mi ngueje o Jmuji, o jye o bitu c'ü vi ndons'ü. Cjanu o dat'ü c'ua cja ndeje. <sup>8</sup>Nu c'e bü'ü mi jyadüvi cien metro ro zät'ä a ñünü c'e zapjü. C'o dyaja discípulo ma ējēji cja c'e bü'ü, ma cjüt'üji c'e red c'ü me mi nizhi o jmõ'õ. <sup>9</sup>'Ma o zät'āji a ñünü cja c'e zapjü o jñandaji o chjeme c'o ya ma tjē'ë. Mi juns'ü c'ua o jmõ'õ. Xo ma jā'ä o xēdyi. <sup>10</sup>E Jesús o xipjiji c'ua:

—Ma jñüji dya, ja nzi jmõ'õ c'o i sürüji.

<sup>11</sup>E Simón Pedro o ndes'le c'ua cja c'e bü'ü. O ma tū'ü c'e red. Cjanu o jyät'ä a ndeje, cjanu o ngüt'ü va ma cja ñünü c'e zapjü. C'e red ma nizhi o jmõ'õ c'o nde ma nojo. Ma qui'i

'naja ciento cincuenta y tres o jmõ'õ.

Zö xi ma puncjüji, dya pje o xüt'ü c'e red. <sup>12</sup>O mama c'ua e Jesús, o xipji c'o discípulo:

—Xä'dāji dya. Rí siji o xēdyi.

C'o discípulo dya mi rezga ro dyönüji cjó mi ngueje. Anguezeji ya mi pārāji mi ngueje o Jmuji. <sup>13</sup>Nuc'ua e Jesús o jñü'ü c'ua c'o xēdyi. Cjanu o unüji. Ya nde unüji c'ua c'o jmõ'õ.

<sup>14</sup>Nunu, ya ma jñi'i ma chjēji e Jesús ndeze vi te'le cja c'o añima.

### Jesús habla con Simón Pedro

<sup>15</sup>Nuc'ua 'ma o nguarü o ziji o xēdyi, e Jesús o xipji e Simón Pedro: —Nu'tsc'e, Simón, o t'its'ü e Jonás, ¿cjo xenda ín s'iyazügö que na ngueje yo?

E Pedro o xipji c'ua:

—Jägā. Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ín pārāgue rí nets'egö.

O ndünrú c'ua e Jesús:

—Huiñi c'o ín ts'imögö.

<sup>16</sup>E Jesús o xipji c'ua na yeje:

—Simón, nu'tsc'e o t'its'ü e Jonás, ¿cjo ín s'iyazü?

O ndünrú c'ua e Pedro:

—Jägā. Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ín pārāgue rí nets'egö.

O xipji c'ua e Jesús:

—Pjörü c'o ín nzhēnhjürügö.

<sup>17</sup>E Jesús o xipji c'ua na jñi'i:

—Nu'tsc'e Simón, o t'its'ü e Jonás, ¿cjo ín neze?

O nguiñi c'ua e Pedro na ngueje e Jesús vi xipji c'ü na jñi'i: “¿Cjo ín neze?” O ndünrú c'ua, o xipji:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö, ín pārāgue texe. In pārāgue rí netsc'ö na puncjü.

O xipji c'ua e Jesús:

—Pjörü c'o ín nzhëhchjürügö.

<sup>18</sup>Na cjuana c'ü rí xi'ts'i. Nu'tsc'e, Pedro, ndeze 'ma cja mi t'igüe, mi cjague c'ü mi cji ín ñigüe, y mi pague c'ua ja mi negue. Nu 'ma ya rí titague, rí chjüdügüe ín dyë'ë, y ra zints'iji nu ja dya rí ñegue rí ma'a.

<sup>19</sup>E Jesús o xipji e Pedro yo jña'a yo, ngue c'ua ro mbārā ja rvá ndū'ū na ngueje sido ro 'ñejme Mizhocjimi. Xo o xipji c'ua:

—Nudya, chjünt'ü ín xütjügö dya.

#### El discípulo amado

<sup>20</sup>O ñezhe e Pedro. O jñanda c'e discípulo c'ü mi junrüvi e Jesús 'ma o ziji o xëdyi ante c'ü ro bö't'ü e Jesús. Ngue c'ü vi mama: “Nu'tsc'e, ín Jmuts'ü, ¿cjó je ngue c'ü ra nzhöc'ügüe?” C'e discípulo ma tjünt'ü a xütjü e Pedro 'ñe e Jesús. E Jesús me mi s'iya c'e discípulo. <sup>21</sup>E Pedro 'ma o jñanda c'e discípulo, o xipji c'ua e Jesús:

—Nu'tsc'e, ín Jmuts'ügö, ne bëzo nu, ¿pje ra tsjapüji c'ü ra sufrido nu?

<sup>22</sup>O ndünrú c'ua e Jesús:

—Nu'tsc'e, Pedro, 'ma rá negö xe ra bübü nu hasta cja ne rá ëcjö na yeje, ¿pje mportats'ügüe? C'ü ni jyodü rí tsjague, sido rí chjüntc'e ín xütjügö.

<sup>23</sup>Nguec'ua c'o cjuarma nde mi mamaji c'ü dya ro ndū'ū c'e discípulo. Pero e Jesús dya vi xipji c'ü dya ro ndū'ū. C'ü vi xipji je ngueje a cjava: “Ma rá negö xe ra bübü angueze cja rá ëcjö na yeje, nu'tsc'e, ¿pje mportats'ügüe?”

<sup>24</sup>Nu c'e discípulo nguejnu na xi'tsc'eji nu c'o o ts'a'a. Nguejnu na opjü yo jña'a yo. Rí pãrãgöjme nu c'ü xi'tsc'eji c'e discípulo, na cjuana yo.

<sup>25</sup>Xe bübütjo c'o dyaja c'o me na puncjü c'o o tsja'a e Jesús. Nu 'ma ro t'opjü texe c'o, rí cjinncjö, dya xo ro chjënfi cja ne xoñijöümü c'o libro c'o ro t'opjü. Na cjuana texe yo rí xi'tsc'öji, amén.

# LOS HECHOS DE LOS APOSTOLES

---

## La promesa del Espíritu Santo

**1** <sup>1,2</sup>Nu'tsc'e Teófilo, ya ró pen'c'e 'na carta. Ró xi'tsc'ö ja ga cja c'o o tsja e Jesús hasta 'ma o ma a jens'e, 'ma o zidyi Mizhocjimi. Ró xi'tsc'ö c'o o tsja, 'ñe c'o jña c'o o jíchi va zopjü c'o nte. Ante c'ü ro zidyiji a jens'e e Jesús, o zopjü c'o bëzo c'o vi juajnü c'o mi apóstole. O xipjiji c'ü ro ëjẽ o Espíritu Mizhocjimi; nguec'ua mi jyodü ro sidoji c'e bëpji c'ü mi cja e Jesús. <sup>3</sup>O ndü e Jesucristo cja ngronsi, cjanu o tetjo c'ua o bübü'tjo na yeje. Nuc'ua, ante c'ü ro zidyiji a jens'e, xe go mezhe cuarenta pa c'ü xe mi bübü'tjo cja ne xoñijöümü. Na puncjü vez va jñetse nu ja mi cãrã c'o apóstole, o jizhi c'ü ya vi te'e. Anguezeji o jñandaji c'ü na cjuana vi te. E Jesús o zopjü c'o apóstole o xipjiji c'ü ja rvã manda angueze. Na ngue ngue c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi.

<sup>4</sup>'Na nu pa mi cãrãji e Jesús c'o o apóstole. Nuc'ua e Jesús o zopjü c'o apóstole o xipjiji:

—Dyãrãji na jo c'ü rá xi'tsc'öji. Dya rí pedyeji va a Jerusalén. Rí che'beji ra ch'a'c'üji nu c'ü o mama Mizhocjimi c'ü ya ró xi'tsc'öji. <sup>5</sup>Ró xi'tsc'öji e Juan mi jichi yo nte co

ndeje. Pero dya cja ra mezhe o pa, ra ëjẽ o Espíritu Mizhocjimi ra ë bübü cja in mü'bügueji, embeji c'o apóstole.

## Jesús sube al cielo

<sup>6</sup>'Ma mi cãrãji e Jesús c'o o apóstole, o mama c'ua c'o apóstole o dyönüji e Jesús:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügöjme, nutscöjme rí menzumüjme a Israel. 'Ma ot'ü, mi 'ñegöjme ín reygöjme c'o ín menzumügöjme. ¿Cjo ya ngue rí mandague rí tsjague ín reygöjme, ngue c'ua dya cja ra mandazüjme c'o 'ñaja nte?

<sup>7</sup>O ndünrü c'ua e Jesús o xipjiji: —C'ü mama Mizhocjimi mi Tata ra zädã, nguextjo angueze ra mama jinguã ra zädã, 'ñe ja rga cja c'o pa c'o. Nu'tsc'eji, dya ngue'tsc'eji tocats'üji rí pãrãji yo. <sup>8</sup>C'ü tocats'üji rí pãrãji, ngueje c'ü ra ëts'üji o Espíritu Mizhocjimi ra ë bübü cja in mü'büji ra dya'c'üji poder. Nguec'ua rí zopjügueji yo nte yo tsja va a Jerusalén rí xipjiji c'o ya i jñandaji ró c jagö, 'ñe c'o idyãrãji ró xi'tsc'öji. Xo rí möji a Judea rí ma zopjüji c'o nte c'o cãrã nu. Xo 'ñe a ma a Samaria, 'ñe texe cja ne xoñijöümü, eñe e Jesús va xipji c'o o apóstole.

<sup>9</sup>Ma o nguarü e Jesús o mama c'o jña c'o, o jñanda c'o apóstole o nguins'i a jens'e e Jesús; o zidyí Mizhocjimi. O cjogü c'ua cja 'na ngömü; dya cja jñandaji c'ua c'ü. <sup>10</sup>Ma xe mi jandaji a jens'e, 'nango jñetse c'ua yeje anxe c'o mi nza cja o bëzo. Mi je'evi o bitu c'o me ma t'öxü. Mi böbüvi cja o jmi c'o apóstole. <sup>11</sup>O xipjiji c'ua c'o apóstole:

—Nu'tsc'eji in menzumüji a Galilea, çjenga in jandaji a jens'e? Mizhocjimi ya zidyí a jens'e e Jesús. Ja c'o nzi vi jñandagueji va ma a jens'e, je xo rga cjatjonu 'ma ra êjë na yeje, eñe c'o yeje anxe.

**Se escoge a Matías para  
reemplazar a Judas**

<sup>12</sup>C'o apóstole mi cārāji cja c'e t'eje c'ü ni chjü Olivo. O mbedyeji nu, o möji a Jerusalén nu ja vi 'ñeji e Jesús. C'e t'eje mi bëxtjo a Jerusalén; mi jyadütjovi 'na kilómetro. Nguextjo c'ü mi mama c'o ley c'ü mi sö ro nzhodüji c'e pa 'ma mi söyaji. <sup>13</sup>C'o apóstole mi chjü e Pedro, 'ñe e Jacobo 'ñe e Juan 'ñe e Andrés 'ñe e Felipe 'ñe e Tomás 'ñe e Bartolomé 'ñe e Mateo 'ñe e Jacobo c'ü mi t'i cja e Alfeo. Xo mi chjü e Simón c'ü mi revolucionario, 'ñe e Judas c'ü mi cjuarmavi e Jacobo. 'Ma mü o zät'āji a Jerusalén, o cjogüji cja c'e ngümü nu ja mi oxüji cjanu o ndes'eji o cjogüji cja c'e cuarto c'ü mi jäs'ā a xes'e. <sup>14</sup>Mi 'natjo o pjeñeji ma dyötüji Mizhocjimi. Xo mi bübü nu c'o o cjuarma e Jesús, 'ñe c'ü nu nana c'ü mi ngue e María, 'ñe c'o 'ñaja ndixü. Xo mi ötüji Mizhocjimi.

<sup>15</sup>Nu cja c'e jyāxcümü, mi cārā 'na ciento viene cjuarma. C'o pa 'ma mi cārāji nu, o böbü e Pedro a nde cja c'o cjuarma, cjanu o xipjiji:

<sup>16</sup>—Nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji. Mi jinguā o Espiritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e David o dyopjü ja rva cja nu c'ü ro mbös'ü c'o nte ro zürüji e Jesús. E Judas o jizhi ja mi cārāgöji e Jesús, nguec'ua va zidyiji e Jesús cja c'o pje mi pjēzhi. Nguец'ua o zādā c'ü o jña Mizhocjimi ja c'o nzi va mama e David. <sup>17</sup>Mi dyocjöji e Judas. E Jesús xo vi 'ñeme e Judas c'ü ro tsja c'e bëpji c'ü rá cjai, eñe e Pedro.

<sup>18</sup>E Judas o ngō't'üji para o tsja na s'o, o zidyí c'o nte c'o o ma zürü e Jesús. Nuc'ua cjanu o ma chjüns'ütsjē; o ndögü a jömü o mböt'ü texe c'o o xēpjo. Co c'e merio c'ü vi ngō't'üji e Judas, o ndömüji 'na juajma. <sup>19</sup>C'o mi menzumü a Jerusalén, 'ma mü o mbārāji c'o vi tsja e Judas, o jñusp'üji c'ua c'e juajma mi chjü Acéldama cja o jña anguezeji. C'e tjü Acéldama ne ra mama Cjjuajma c'ü.

<sup>20</sup>O sido o ña e Pedro o mama:  
— Je t'opjü a cjava cja Salmos:  
Dya cja cjó ri bübü cja o ngümü;  
dya cja cjó ri nzheñe nu, eñe.  
Xo mama cja Salmos:  
C'e bëpji c'ü o ch'unü ra tsja,  
ra tsja c'ü 'naja, eñe o jña  
Mizhocjimi.

<sup>21</sup>'Nguец'ua c'ü ro pēpji e Judas, rá juajnüji c'ü ra pēpji. Bübü va o bëzo c'o mi dyocjöji co e Jesús. <sup>22</sup>Mi dyocjöji co e Jesús ndeze c'o pa 'ma mi jichi e Juan c'o nte, hasta 'ma o zidyiji a jens'e e Jesús. 'Naja

yo, xo ni jyodü ra tsja apóstole co nutscöji, rá xipiji yo nte c'tü o te e Jesús, eñe e Pedro.

<sup>23</sup>Nguec'ua c'o mi cārā nu, o mamaji c'ü mi bübü yeje c'o dya mi apóstole c'o mi dyoji e Jesús ndeze 'ma mi jichi e Juan c'o nte, hasta 'ma o zidyiji a jens'e e Jesús. Nuc'o, mi chjü e José Barsabás 'ñe e Matías. E José Barsabás xo mi xiji Justo. <sup>24</sup>Nuc'ua o dyötüji Mizhocjimi o mamaji:

—Mizhocjimi ín Jmuts'ügöjme, in pātçägöjme ín mü'büjme nutscöjme rí ntegöjme. Rí ö'tc'öjme c'ü rí jítscöjme yo yeje cjuarma, ja ngue c'ü ya i juajnügue. <sup>25</sup>Nguec'ua ra tsja apóstole ra tsja c'e bēpi c'ü ro tsja e Judas. Na ngue e Judas o xögü co nuzgöjme, o tsja c'o na s'o. Nguec'ua va ma sufre, eñeji va dyötüji Mizhocjimi.

<sup>26</sup>Nuc'ua cjanu o echaji suerte; o toca e Matías. Nguec'ua o zötjo c'o doce apóstole.

### La venida del Espíritu Santo

**2** O zädä c'ua c'o pa 'ma mi pjongüji c'e mbaxua c'ü mi chjü Pentecostés. C'o apóstole 'ñe c'o 'ñaja c'o mi ench'e o mü'bü e Jesucristo, 'natjo c'ua mi cārāji. <sup>2</sup>'Nango dyärāji c'ü vi 'ñeje a jens'e c'ü me mi yürü nza cja 'ma vü na zēzhi o ndajma. Me go yürü c'ua na jens'e a mbo cja c'e ngümü nu ja ma jüji. <sup>3</sup>'Nango jñandaji c'ua o c'ijñi c'o mi 'ñetse nza cja o sivi. Nuc'o, o mböt'ü o 'ñe toca nzi 'naji. <sup>4</sup>Nuc'ua o Espiritu Mizhocjimi o cjogü a mbo o mü'bü texeji, me go 'ñünbü o mü'büji. Nguec'ua o mbürü o ñaji c'ua nan'ño idioma, ja c'o nzi va unü o Espiritu Mizhocjimi o ñaji.

<sup>5</sup>Mi cārā a Jerusalén c'o mi ätä Mizhocjimi c'o mi ngue o dyoji c'o menzumü cja c'e país a Israel, pero vi jmus'üji cja c'o 'ñaja país. <sup>6</sup>Anguezeji 'ma mü o dyärāji, o möji c'ua nu ja mi cārā c'o apóstole 'ñe c'o 'ñaja cjuarma. Dya mi pārā pje ro nguijñiji, na ngue mi ärāji mi ñaji o jña c'o mi ña anguezeji. <sup>7</sup>Me co züji c'ua, me co mamaji: —Nujyo na ña'a, ¿cjo dya menzumüji a Galilea? <sup>8</sup>Maco ña ín jñagöji yo, eñeji.

<sup>9</sup>Nu c'o vi ē dyärä c'o mi ña c'o cjuarma, mi cārā c'o vi jmus'ü cja c'e país c'ü mi chjü a Partia. Xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Media 'ñe a Elam. Xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Mesopotamia. Xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Judea. Xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Capadocia 'ñe a Ponto 'ñe a Asia. <sup>10</sup>C'o o ē dyärä c'o mi ña c'o cjuarma, xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Frigia 'ñe a Panfilia. Xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Egipto 'ñe a Cirene 'ñe cja c'o 'ñaja país a Cirene a manu. Xo mi cārā c'o vi 'ñeje a Roma. C'o vi 'ñeje a Roma, bübü c'o mi ngue o dyoji c'o menzumü cja c'e país a Israel; bübü c'o dya mi ngue o dyoji c'o menzumü a Israel, pero mi ma't'üji Mizhocjimi ja c'o nzi ma ma't'ü Mizhocjimi c'o menzumü a Israel. <sup>11</sup>C'o o ē dyärä c'o mi ña c'o cjuarma, xo mi cārā c'o vi jmus'ü a Creta 'ñe a Arabia. Texe c'o o ē dyärä, pötü va mamaji:

—Rí ärägöji ña yo bëzo yo ín jñagöji nzi 'nazgöji. Mamaji c'o me na nojo c'o o tsja Mizhocjimi, mi eñeji.

<sup>12</sup>Anguezeji mi süji, dya mi pārā pje ro nguijñiji. Mi pötü ma mamaji:



—¿Pje ne ra mama c'ü ñaji a cjanu yo ín jñagöji?, eñeji.

<sup>13</sup>Bübü c'o me mi tjenbe ma tsjapü burla c'o cjuarma, mi mamaji:

—Nujyo, ya tí yo.

### Lo que Pedro dijo a la gente

<sup>14</sup>Nuc'ua o böbü c'o doce apóstole. Cjanu o ña c'ua na jens'e e Pedro o zopjü c'o nte c'o vi 'ñe dyärä, o xipjiji:

—Nu'tsc'eji in cārāji a Jerusalén, dyärāji c'ü rá xi'tsc'öji zö in menzumüji va a Judea o jiyö. Rí unnc'eji na jo ngüenda. <sup>15</sup>Bübüts'üji c'o pëzhi rí tīgōjme, pero dya ga cjanu. Maco xōxtjo, cja zünü a las nueve. <sup>16</sup>C'ü rgá ñagōjme nan'ño idioma, ya zädä c'ü o mama e Joel c'ü mi profeta. O mama a cjava:

<sup>17</sup>O mama Mizhocjimi: C'o cjë c'o ya rguí ma ra nguins'i e jens'e 'ñe ne xoñijōmü, rá täjä ín Espiritu ra ma bübü cja o mü'bü yo nte yo cārā texe cja ne xoñijōmü. Me ra 'ñünbü o mü'büji.

Nguec'ua c'o sē ra mamaji ín jñagö; 'ñe c'o süngü.

C'o sē 'ñe c'o tata ra nguinch'iji o t'ijī ra mbārāji c'o ra zädä.

<sup>18</sup>C'o pa c'o, rá unü ín Espiritu c'o bëzo 'ñe c'o ndixü c'o pëpquigö.

Ra 'ñünbü o mü'büji ra zopjüji yo nte ra xipjiji ín jñagö.

<sup>19</sup>Rá jizhigö a jens'e o señal c'o me rrä nojo, c'o me rguí zü yo nte. Xo 'ñe cja ne xoñijōmü. Ra jñandaji o cji, 'ñe o sivi, 'ñe o bipji c'ü ri nza cja o trangōmü.

<sup>20</sup>Ra bëxōmü e jyarü. E zana ri jñetse nza cja o cji.

Nujyo, rá jizhgö yo. Nuc'ua ra ëjë c'in Jmugueji ra 'ñe manda.

Me rrä sjü c'e pa c'ü.

<sup>21</sup>Nu c'o ra dyötü Mizhocjimi co texe o mü'bü, ra perdonaoji 'ma c'o na s'o, mama a cjanu o jña Mizhocjimi ja c'o nzi va dyopjü e Joel c'ü mi profeta.

<sup>22</sup>O sido o ña e Pedro o mama:

—Nu'tsc'eji ín menzumüts'ügöji a Israel, dyärāji na jo c'ü rá xi'tsc'öji. Rá xi'tsc'öji ja ga cja e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret. Mizhocjimi o unü poder e Jesús; nguec'ua va tsja c'o me na nojo a ndetsc'eji c'o nunca mi jandagueji. Nuc'o, ngue c'o rvi pārāgueji c'ü vi 'ñeje e Jesús cja Mizhocjimi. <sup>23</sup>Pero i dyötüji c'o dya ín menzumügöji o ndät'āji cja ngronsi c'ü, maco dya tjëji o ley Mizhocjimi. Nguec'ua in pë's'i in s'ocügueji chjëntjui c'ü ri pö't'ügueji. Mizhocjimi ya mi pārā c'o ri tsjapüji e Jesús. Na ngue ndeze mi jinguā o mama c'ü ro ëjë e Jesús ro ë ndü. Nguec'ua o jyëzi i tsjaji a cjanu c'o na s'o. <sup>24</sup>Zö o mbö't'üji e Jesús, pero Mizhocjimi o tsjapü o te, o bübüjtjo na yeje. Dya sö ro nguejme cja c'e cueva nu ja vi ngöt'üji. Na ngue me na zëzhi e Jesús que na ngue e muerte. <sup>25</sup>Mi jinguā o mama e David c'ü ja rvä te e Jesús. O mama:

Rí pārāgö Mizhocjimi bübü co nuzgö, dya jëzguigö.

Nuc'ü, bübü cja ín jodyëgö pjöxcügö; dya ni jyodü pje rá sügö.

<sup>26</sup> Nguec'ua me mājā ín mü'l'bü,  
y me rí unü 'na pöjö  
Mizhocjimi.  
Zö rá tügö, pero rí pärägö c'ü rá  
tetjo.

<sup>27</sup> 'Ma rá tügö, rí pärägö c'ü dya rí  
jyëzi ín aljmagö ra ma nu ja  
cārā c'o 'ñaja aljma.  
Dya xo rí jyëzi ra dya'a ín  
cuerpogö. Na ngue in  
Ch'izügö.

<sup>28</sup> I jítscö ja rgá sö rá bübü'tjo co  
nu'tsc'e para siempre.  
Me rá mäcjö cja in jmigue, eñe  
e David.

<sup>29</sup> O sido o ña e Pedro o mama:  
—Nu'tsc'ëji ín menzumüts'ügöji,  
ixtá xi'tsc'öji ja ga cja, c'ü dya ngue  
e David c'ü ro zädä texe yo jña. E  
David c'ü ín mboxatitagöji o ndü,  
cjanu o dyögüji c'ua c'ü. Zö ya  
mezhe, pero rí texeji rí pärägöji ja  
dyögüji. <sup>30</sup> E David mi profeta mi  
mama c'o jña c'o o xipji Mizhocjimi  
ro mama. Mizhocjimi o mamatsjé  
na cjuana o xipji e David ja rva cja  
e Cristo c'ü o mama Mizhocjimi  
ra 'ñevgueji libre. O xipji c'ü ri  
mboxbëche e Cristo cja e David;  
'ñe c'ü ro manda ja c'o nzi ma  
manda e David. <sup>31</sup> Ante c'ü ro ëjë  
e Cristo, o mama e David c'ü ro  
tetjo e Cristo. O mama c'ü dya ro  
ma o aljma nu ja cārā c'o 'ñaja  
aljma; dya xo ro dya'a o cuerpo.

<sup>32</sup> Nutscöjme ró jandajme; nguec'ua  
rí xi'tsc'öjme Mizhocjimi o tsjapü o  
te e Jesús 'ma ya vi ndü. <sup>33</sup> Cjanu o  
zidy a jens'e o unü c'ü o mimi cja  
o jodyë Mizhocjimi nu ja mandavi  
dya. Nuc'ua Mizhocjimi o tsja ja  
c'o nzi va mama, o unü poder e  
Jesús o ndjäjä o Espiritu Mizhocjimi

o ëjë cja ne xoñijömi. Ngueje  
o Espiritu Mizhocjimi c'ü cja'a yo  
in jandagueji 'ñe yo in äräji. <sup>34</sup> O  
mama e David:

Mizhocjimi o zopjü c'ín Jmugö  
o xipji:

“Mimi cja ín jodyëgö.

<sup>35</sup> Rí da'c'ü rí mandague hasta 'ma  
cja rí chöpü yo nuc'ü na ü”,  
eñe e David.

In pärägueji, dya zidyji e David a  
jens'e cja o jodyë Mizhocjimi.

<sup>36</sup> Nu'tsc'ëji ín menzumüts'ügöji a  
Israel, ixtí jñunt'ü in mün'c'ëji ngueje  
e Jesús c'ü o 'ñeme Mizhocjimi.

Ngueje e Jesús c'ü ra 'ñevgueji libre  
rá c'japüji ín Jmugöji. Maco i dyörüji  
o ndät'äji cja ngronsi, eñe e Pedro.

<sup>37</sup> C'o nte c'o mi cārā nu, 'ma mü  
o dyäräji c'o jña, o zi'ch'i o mü'büji,  
o unüji ngüenda c'ü vi tsjaji c'o na  
s'o. Cjanu o xipjiji e Pedro 'ñe c'o  
'ñaja apóstole:

—Nu'tsc'ëji ín menzumüts'ügöjme,  
ró c'jagöjme c'o na s'o. ¿Pje rá  
c'jagöjme dya?

<sup>38</sup> O ndünrü c'ua e Pedro o xipjiji:  
—C'ü rí tsjaji; jyëziji c'o na s'o, ra  
nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi.  
Y rí jigueji. A cjanu rí jizhigueji c'ü  
rí dyätäji dya e Jesucristo. Nu 'ma  
rí tsjaji a cjanu, ra perdonaots'üji  
'ma Mizhocjimi. Xo ra dya'c'üji o  
Espiritu ra bübü cja in mü'büji. <sup>39</sup> O  
mama Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji, c'ü  
ra dya'c'üji o Espiritu 'ma ra nzhogü  
in mü'büji. Ra dya'c'üji, 'ñe c'o in  
ch'igueji. Xo ra unü o Espiritu c'o  
nte c'o cārā na jë. Ra unü o Espiritu  
texe c'o ra tsjapü o nte, eñe e Pedro.

<sup>40</sup> Xe na puncjü o jña c'o o mama  
e Pedro va zopjü c'o nte. Mi zopjüji  
co texe o mü'bü mi xipjiji:

—Nu'tsc'ej*i* *in* cārā*i* yo c*j*ē dya, na s'o *in* c*j*aji. Jyēz*i*ji c'o na s'o, ra nzhogü *in* mü'bü*i*. Nguec'ua ra jogü *in* mü'bü*i*.

<sup>41</sup>Nu c'o o dyätpä *o* jña e Pedro, o j*i*ji. O zö como 'na jñi mil o nte c'o o 'ñench'e *o* mü'bü e Jesucristo, o ndeñeji co c'o ya mi creo. <sup>42</sup>Sido mi ārā*i*ji c'o jña c'o mi mama c'o apóstole. Me mi mā*i*ji ma ngārā*i*ji. 'Natjo c'ua mi s*i*ji c'ü mi mbeñeji ja va ndü e Jesús. Sido mi ötü*i*ji Mizhocjimi.

### La vida de los primeros cristianos

<sup>43</sup>*O* Espíritu Mizhocjimi o unü poder c'o apóstole mi c*j*aji c'o me na nojo. Nguec'ua c'o nte o unü*i* ngüenda c'ü na cjuana c'o mi mama c'o apóstole. Y me mi sü*i*ji. <sup>44</sup>Nu c'o o 'ñench'e *o* mü'bü e Jesucristo mi pötü ma s'iyaji. C'o p*e* mi pē's'i, dya mi ne ro jñütsjē*i*, mi pjös'ü*i*ji c'o p*e* mi jyodü. <sup>45</sup>'Ma c*j*ó p*e* mi jyodü, mi pa 'na cjuarma mi pa pö 'na juajma o 'na ngumü, o p*e* c'o mi pa pö. C*a* rrü unü c'ua c'o dya p*e* mi pē's'i. <sup>46</sup>Pama mi jmurü*i*ji c*a* c'e templo. C*a* *o* ngumü*i*ji mi pötü ma mbitaji mi s*i*ji o xēdyi ma mbeñeji ja va ndü e Jesucristo. Y me mi mā*i*ji, dya p*e* mi mbeñeji. <sup>47</sup>Mi unü*i*ji na puncjü 'na pöjö Mizhocjimi. C'o nte, mi nuji na jo c'o mi creo e Jesucristo. Pama Mizhocjimi o jopcü *o* mü'bü na puncjü o nte. Nguec'ua pama mi jmurü*i*ji mas c'o ya vi creo.

### Un cojo es sanado

**3** 'Na nu pa e Pedro o mēvi e Juan c*a* c'e templo, o ma dyötüvi Mizhocjimi nu. Ya vi zünü

jñi'i c'ü nzhä; mi ngue 'naja hora c'o mi pa ötü*i*ji Mizhocjimi. <sup>2</sup>'Ma ya mi mēvi, ma tū*i*ji 'na bëzo c'ü dya mi sö ro nzhodü. Nuc'ü, je ma cjanu ndeze 'ma o jmus'ü. Nguec'ua pama mi pa emeji c'e bëzo c*a* 'na *o* ngoxtji c'e templo, ngue c'ua ro dyötü o merio c'o mi c*j*ogü nu. C'e ngoxtji nu ja mi emeji, ni chjü Na Zö. <sup>3</sup>C'e bëzo o jñanda e Pedro 'ñe e Juan c'ü ya mi ngue ro c*j*ogüvi c*a* c'e templo. Cjanu o dyötü o merio anguezevi. <sup>4</sup>Nuc'ua e Pedro o jñanda na jo c'e bëzo; xo 'ñe e Juan. O mama c'ua e Pedro o xipji:

—Jñandgagöbe, eñe.

<sup>5</sup>Nuc'ua c'e bëzo o jñanda na jo anguezevi, mi te'be p*e* ro ch'unü.

<sup>6</sup>O mama c'ua e Pedro o xipji:

—Dya rí jüngö p*e* rá da'c'ü; dya rí jüngö plata ni oro. Pero rí xi'tsc'ö ra mböxc'ü e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret. Nuc'ü, ngue c'ü o ndājā Mizhocjimi ra 'ñevgueji libre. Nguec'ua rí böbügue rí nzhodü, embeji c'e bëzo c'ü dya mi sö ro nzhodü.

<sup>7</sup>Nuc'ua e Pedro cjanu o pēnchp'i c'ua *o* jodyē c'e bëzo, cjanu o bö'bü. Ixco jogü c'ua *o* ngua 'ñe *o* bola, o zēzhi. <sup>8</sup>Nuc'ua ixco böbü c'ua o nzhodü. Cjanu o c*j*ogü c'ua c*a* c'e templo co e Pedro 'ñe e Juan, mi nzhodü y mi dacü. Mi mama c'ü me na jo Mizhocjimi, mi unü 'na pöjö. <sup>9</sup>C'o nte c'o ma cā'ā c*a* c'e templo, o jñandaji mi nzhodü c'e bëzo 'ñe mi unü 'na pöjö Mizhocjimi. <sup>10</sup>Mi pārā*i*ji ngueje c'e bëzo c'ü mi junrü c*a* *o* ngoxtji c'e templo c'ü ni chjü Na Zö, mi örü o merio. Me go zü*i*ji c'ua, dya mi parā p*e* ro nguiñi*i*ji. Na ngueje ya vi jogü c'e bëzo, ya mi nzhodü.

### Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

<sup>11</sup>Cja c'e templo, bübü 'na porta c'ü ni chjü o Portal e Salomón. Je mi bübü nu e Pedro 'ñe e Juan. C'e bëzo c'ü vi jogü o ngua, sido mi dyoji co anguezevi. C'o nte o möji c'ua na niji nu ja mi bübü c'e bëzo 'ñe e Pedro 'ñe e Juan. Me mi süji, na ngue vi jogü c'e bëzo. <sup>12</sup>E Pedro 'ma mü o jñanda ya vi mundo c'o nte, cjanu o xipjiji c'ua:

—Nu'tsc'eji ín menzumütsc'öji a Israel, çjenga me in süji me in jandgagöbe? In pëzhgueji c'ü me na jozgöbe 'ñe me na zëzhi ín jñagöbe, nguec'ua rvá jocübe ne bëzo. Pero iyö. <sup>13</sup>C'ü o jocü, ngue o T'i Mizhocjimi c'ü mi ma't'ü e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob c'o mi ngue ín mboxatitagöji. Nudya Mizhocjimi ya unü poder e Jesús c'ü o T'i ngue c'ua ra manda. Nu'tsc'eji i sidyiji e Jesús cja jmi e Pilato ngue c'ua ro jñünpüji ngüenda. Mi ne e Pilato ro 'ñeme libre e Jesús, pero dya i ñegueji. <sup>14</sup>Maco e Jesús dya tsja c'o na s'o, pero dya i ñeji ro 'ñemeji libre c'ü. Maco ngue c'e bëzo c'ü mi pö't'üte c'ü i dyötüji e Pilato o 'ñeme libre. <sup>15</sup>I dyötüji e Pilato o mbö't'üji e Jesús, maco ngueje c'ü o ngambgagöji va c'ü o dyacüji c'ü rgá bübütjoji. O mbö't'üji e Jesús, pero Mizhocjimi o tsjapü o te'e o bübütjo na yeje. Nutscöjme ró jandajme; nguec'ua rí xi'tsc'öjme o te. <sup>16</sup>Ngue o poder e Jesús c'ü o tsjapü o zëzhi o ngua ne bëzo, na ngue o 'ñench'e o mü'bü e Jesús, o creo c'ü ro jogü. Nujnu, in pärägueji

c'ü dya mi sö ro nzhodü. Pero in jandaji ya jogü dya. O 'ñench'e o mü'bü e Jesús; nguec'ua o jogü ja c'o nzi gui jñandaji, eñe e Pedro.

<sup>17</sup>O sido o ña e Pedro o mama: —Nu'tsc'eji ín menzumütsc'öji, rí pärägö c'ü dya mi pärägueji cjo ngueje c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi ra manda. Xo 'ñe c'o mböcjimi 'ñe c'o 'ñaja c'o pje pjëzhi, dya xo mi päräji. <sup>18</sup>O zädä ja c'o nzi va mama Mizhocjimi. Mi jinguä Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü texe c'o o profeta o mamaji c'ü ro sufere nu c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi. <sup>19</sup>Ixtí unnc'eji ngüenda c'ü i tsjaji c'o na s'o. Nzhogüji cja Mizhocjimi rí dyötüji ra perdonaots'üji. 'Ma rí tsjaji a cjanu, ra perdonaots'üji 'ma. Nuc'ua Mizhocjimi ra dya c'üji me rí mäcjeji, dya pje rí mbeñeji. <sup>20</sup>Xo ra ndäjä e Jesús ra ëjë na yeje. Na ngue ngueje c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. <sup>21</sup>Pero sido ra bübü e Jesús a jens'e hasta 'ma cja ra zädä c'o o mama Mizhocjimi. Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü c'o o profeta o mamaji ra zädä 'ma ra jogü texe, ja c'o nzi ma cja 'ma cja vi dyät'ä Mizhocjimi e jens'e 'ñe ne xoñijömü. <sup>22</sup>O mama e Moisés: “Mizhocjimi c'ín Jmugöji o 'ñempquegö rí mamagö o jña. Je xo rga cjatjonu, ra 'ñeme c'ü 'na c'o ín menzumügöji xo ra mama o jña. Texe c'o ra xi'ts'üji c'ü, rí dyätäji c'ü. <sup>23</sup>'Ma cjo c'o dya ra dyätpä o jña, ra pjongüji cja c'o o nte, ra mbö't'üji.” Nuyo, ngue yo o mama e Moisés, eñe e Pedro va xipji c'o nte.

<sup>24</sup>O sido o ña e Pedro o mama: —E Samuel mi ngue c'e profeta c'ü ot'ü o mama yo ya zädä yo cjë dya.

Xo mama a cjanu c'o 'ñaja profeta. <sup>25</sup>Mizhocjimi o xipji a cjava e Abraham: “Na ngue c'ü ra tsja c'ü in mboxbêchegue, rá intsjimigö yo nte yo cārā texe cja ne xoñijōmü”, eñe Mizhocjimi va xipji e Abraham. C'o ín mboxatitagöji mi te'beji ro zädä c'ü vi mama Mizhocjimi. Nutscöji o mboxbêchezüji anguezeji, nguezgöji ne ra intsjimizüji dya Mizhocjimi ja c'o nzi va xipji e Abraham, 'ñe ja c'o nzi va mama c'o profeta. <sup>26</sup>Mizhocjimi o 'ñeme e Jesús. Nutscöji rí menzumüji a Israel, nguetscöji ot'ü o ē zociji, ngue c'ua rá jéziji c'o na s'o, ra nzhogü ín mü'büji cja Mizhocjimi. A cjanu ra intsjimizüji. Nguet'ua rí xi'tsc'öji ni jyodü rí dyätpäji dya o jña e Jesucristo, ra nzhogü in mü'büji cja Mizhocjimi, eñe e Pedro.

#### Pedro y Juan delante de las autoridades

**4** 'Ma mi ña e Pedro 'ñe e Juan ma zopjüvi c'o nte, o ëjē c'ua c'o mböcjimi, 'ñe c'e comandante cja c'e templo, 'ñe c'o saduceo. <sup>2</sup>Me mi sjëyaji na ngue e Pedro 'ñe e Juan mi jíchivi c'o nte, mi xipjiji c'ü vi te e Jesús nguec'ua ra zädä 'ma ra te'e texe yo ya ndü. <sup>3</sup>Cjanu o zidyiji c'ua e Pedro 'ñe e Juan o ma pant'aji a pjörü. Je ro dyovi nu hasta c'ü na ye nu pa, na ngue ya vi nzhä. <sup>4</sup>Na puncjü c'o o dyärä 'ma mi ña e Pedro, o 'ñenche o mü'büji e Jesucristo. Nguet'ua o zö como 'na ts'ch'a mil o bëzo c'o ya mi creo. <sup>5</sup>Nuc'ua c'ü na ye nu pa, o zojnüji c'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o menzumü a Israel, 'ñe c'o tita, 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi,

o jmurüji a Jerusalén. <sup>6</sup>Xo mi bübü nu e Anás c'ü mi mero ndamböcjimi, 'ñe e Caifás, 'ñe e Juan 'ñe e Alejandro, 'ñe c'o 'ñaja o dyoji e Anás 'ñe e Caifás. <sup>7</sup>O mandaji c'ua o ma siji e Pedro 'ñe e Juan. 'Ma mü o säjui, cjanu o xipjiji ro böbüvi a nde. Cjanu o dyönüji c'ua:

—¿Cjó dya'c'üvi poder i jocüvi ne bëzo? ¿Cjó o tjü i ñänbäguevi?

<sup>8</sup>Nuc'ua o Espiritu Mizhocjimi me go 'ñünbü o mü'bü e Pedro o ndünrü:

—Nu'tsc'eji in mandaji cja yo nte, 'ñetsc'eji in titaji. <sup>9</sup>Ró cjağöbe c'o na jo, ró pjös'übe ne bëzo nu dya mi sö ro nzhodü. Maco nu'tsc'eji in cjacübe t'önü ja rvá jocügöbe nu. <sup>10</sup>Ixtí unnc'eji ngüenda in texeji, 'ñe texe yo ín menzumüji a Israel, ngueje e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret nu c'ü o jocü ne bëzo, nguec'ua böbü dya cja in jmigueji. E Jesús ngue e Cristo c'ü o mama Mizhocjimi ra 'ñevgueji libre. Nu'tsc'eji i dyörüji o ndät'aji cja ngronsi. Pero 'ma ya vi ndü, o tsjapü Mizhocjimi o te'e o bübütjo na yeje. <sup>11</sup>In pārāji c'ü mama o jña Mizhocjimi: “Nu c'e piedra c'ü dya go ne c'o mi jübä o ngümü, ngue c'ü ot'ü ya jñumüji cja squina dya c'ü”, eñe c'e jña. Ya zädä c'e jña. Nu'tsc'eji, dya i ñeji e Jesucristo. Pero Mizhocjimi ya 'ñeme ra manda. <sup>12</sup>Ojtjo xe 'naja c'ü ra jocüzü ín mü'büji c'o na s'o; nguextjo e Jesucristo. Dya cjó xe ra ndäjä Mizhocjimi ra ē salvazüji; nguextjo e Jesús, eñe e Pedro.

<sup>13</sup>C'o mi jün ngüenda o nguijñiji c'ua:

—¿Ja ni 'ñeje c'ü ni ñavi a cjanu? Dya süvi, dya xo tsejevi, mi eñeji.

O mamaji a cjanu, na ngue mi päräji c'ü dya xötpüvi cja yo ley, y dya pje xo mi pjëzhivi. Cjanu o mbeñeji c'ua:

—Mi dyoji e Jesús; ngue c'ü o jíchi yo, eñeji.

<sup>14</sup>Dya mi sö pje ro xipjiji e Pedro 'ñe e Juan. Na ngue o jñandaji mi böbü nu c'e bëzo c'ü ya vi jogü.

<sup>15</sup>Nguec'ua o xipjiji e Pedro 'ñe e Juan ro mbeyevi a tji. 'Ma mü o mbeyevi a tji, nuc'ua cjanu o ñaji ja rvá tsjapüji. <sup>16</sup>O mamaji:

—¿Ja rga cjaþüji? Texe yo cãrã va a Jerusalén ya päräji c'ü o tsjavi c'ü me na nojo, o jocüvi ne bëzo. Dya sö rá cãdägöji. <sup>17</sup>Para dya cja xe ra mbãrã yo ín menzumügöji a Israel, ni jyodü rá xipjiji yo ye bëzo pje c'o rá cjaþüji 'ma sido ra nãnmbãvi o tjü e Jesús rgá zopjüvi yo nte.

<sup>18</sup>Nuc'ua cjanu o ma't'üji e Pedro 'ñe e Juan. Anguezevi o cjogüvi c'ua na yeje nu ja mi jünji ngüenda. Nuc'ua c'o mi jün ngüenda, cjanu o xipjiji e Pedro 'ñe e Juan:

—Dya cja rí xipjivi yo nte ja ga cja e Jesús. 'Ma xe rí nãnmbãvi o tjü, jo rí ñuvi 'ma, embeji e Pedro 'ñe e Juan.

<sup>19</sup>O ndünrú c'ua e Pedro 'ñe e Juan o xipjiji:

—Tsjijñiji. ¿Cjo na jo a jmi Mizhocjimi ot'ü rá ä'tc'ägöbe que na ngue Mizhocjimi? <sup>20</sup>C'o ró jandabe 'ñe c'o ró äräbe, ni jyodü rá xipjibe yo nte c'o.

<sup>21</sup>Nuc'ua c'o mi jün ngüenda o menasaoji na yeje e Pedro 'ñe e Juan, cjanu o 'ñemeji libre. Dya mi sö pje ro tsjapüji, na ngue mi

süji c'o nte. Na ngue c'o nte me mi ma't'üji Mizhocjimi mi mamaji c'ü me na nojo, na ngue vi jogü c'e bëzo. <sup>22</sup>C'e bëzo ya mi pë's'i mas de cuarenta cjë.

### Los creyentes piden confianza y valor

<sup>23</sup>E Pedro 'ñe e Juan, 'ma mü o 'ñemeji libre, cjanu o mëvi c'ua nu ja ma cã c'o o dyoji; o ma xipjiji texe c'o vi mama c'o ndamböcjimi 'ñe c'o tita c'o pje mi pjëzhi. <sup>24</sup>'Ma mü o dyäräji, me go ma't'üji c'ua Mizhocjimi texeji o mamaji:

—Mizhocjimi ín Jmuts'ügöjme, me na zë'ts'igüe sö rí tsjague texe. Ngue'ts'e e i dyät'ä e jens'e 'ñe ne xoñijöümü, 'ñe yo mar, 'ñe texe yo bübü 'ñe yo cja'a. <sup>25</sup>I chãjä in Espíritu o ë 'ñünbü o mü'bü e David c'ü mi ngue ín mboxatitagöjme c'ü mi pë'pc'igüe. Nguec'ua o mama a cjava:

C'o 'ñaja nte me üdü ga tsjaji o mbecuë.

Yo nte yo ín menzumügöji me cjiñiji c'ü pje ra tsjaji, pero dya sö.

<sup>26</sup>Yo rey cja ne xoñijöümü 'ñe c'o 'ñaja c'o pje pjëzhi o jmurüji, mi nuji na ü Mizhocjimi 'ñe c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi ro manda, eñe in jñague c'ü o mama e David.

<sup>27</sup>O sido o dyötüji Mizhocjimi o mamaji:

—Na cjuana o zädä ne jña nu o mama e David; o zädä cja ne ndajñiñi. Yo ín menzumügöjme va a Israel 'ñe c'o 'ñaja nte mi 'natjo o pjeñeji va mamaji c'ü ro mbö't'üji e Jesús c'ü ngue in Ch'igüe. Maco

dya pje vi tsja. E rey Herodes 'ñe e gobernador Poncio Pilato o jyézivi o mbö't'üji e Jesús. <sup>28</sup>Nu c'ü o tsjaji, ngue c'ü ya vi mangue ro zädä. I tsjapü o zädä. <sup>29</sup>Mizhocjimi ín Jmuts'ügöjme. C'o o jñünpü ngüenda yo ín cjuarmagöjme, o mamaji c'ü pje ra tsjacüjme 'ma sido rá zopjüjme yo nte. Nguec'ua rí ö'tc'öjme rí dyacöjme c'ü dya rá süjme, sido rá mamajme in jñague. Na ngue in mbëpjizüjme. <sup>30</sup>Xo rí ö'tc'öjme rí pjöxcüjme. Nguec'ua 'ma rá nänmbäjme o tju e Jesús c'in Ch'igue c'ü me in mäpägue, nu'tsc'e rí jocü c'o sö'dyë y rí tsja c'o 'ñaja c'o me na nojo. Nguec'ua yo nte ra unüji ngüenda c'ü na cjuana c'ü rí xipjijme, eñeji va dyötüji Mizhocjimi.

<sup>31</sup>'Ma mü o nguarü o dyötüji Mizhocjimi, o mbi c'ua na zëzhi nu ja ma cäji. O Espíritu Mizhocjimi me go 'ñünbü o mü'büji texeji. Nguec'ua 'ma mü o xipjiji o jña Mizhocjimi c'o nte, sido mi zopjüji, dya mi süji.

#### Todas las cosas eran de todos

<sup>32</sup>C'o mi creo e Jesús, mi 'natjo o mü'büji 'ñe o pjeñeji; mi pötü ma s'iyaji. C'o pje mi pë's'i, dya cjó mama: “Ngue ín tsjacjö nu”, ro 'ñeñeji. Na ngue c'o mi pë's'iji mi cjavüji nde mi ngue o cjaji. <sup>33</sup>C'o apóstole sido mi zopjüji c'o nte mi xipjiji c'ü vi te e Jesús. O ch'unüji ja va zopjüji; nguec'ua c'o jña o zi'ch'i o mü'bü c'o nte. Mizhocjimi o mbös'ü texeji. <sup>34</sup>C'o mi creo e Jesús, dya cjó cja mi bëzhi. Na ngue 'ma cjó c'o pje mi jyodü, mi pa 'na cjuarma mi pa pö 'na juajma o 'na

ngümü. <sup>35</sup>Cja rrü jün c'o merio ra ē unü c'o apóstole. Nuc'ua c'o apóstole ra unüji c'ua c'o pje mi jyodü. <sup>36</sup>Mi bübü 'na cjuarma c'ü mi chjü e José c'ü mi mboxbëche cja e Leví. Nuc'ü, je mi menzumü a Chipre. C'o apóstole xo jñusp'üji Bernabé c'e cjuarma. C'e tju Bernabé ne ra mama: Nu c'ü cjavüji rá mäji. <sup>37</sup>C'e cjuarma o mbö 'na juajma, cjanu o jün c'o merio o unü c'o apóstole.

#### El pecado de Ananías y Safira

**5** C'ü 'naja cjuarma mi chjü e Ananías. Mi chjü e Safira c'ü nu su. O mbövi 'na juajma. <sup>2</sup>Cjanu o ma c'ua e Ananías o ma unü c'o merio c'o apóstole. Dya unü texe, ndetjo c'o o unü. Pero o tsjapü c'ü vi unü texe. C'ü nu su, mi pãrã c'ü ro tsja a cjanu e Ananías c'ü dya ro unü texe. <sup>3</sup>'Ma mü o unüji c'o merio c'o apóstole, o mama e Pedro o xipji e Ananías:

—Nu'tsc'e Ananías, ¿jenga i dyätägue e Satanás c'ü dya jo 'ma o 'ñünnc'ü in mü'bügie? C'o merio c'o o ngö'tc'üji c'e juajma c'ü i pöguevi, i jñügue 'na parte pero i tsjapü i jñügue texe. Chjëntjui c'ü ri xique 'na bëchjine o Espíritu Mizhocjimi. <sup>4</sup>'Ma dya be mi pöguevi c'e juajma, mi ngue in tsjacjevi; mi sö ri tsjapüvi ja c'o nzi mi ñeguevi. Nuc'ua 'ma vi pöguevi, mi sö ri gastovi c'o merio ja c'o nzi mi ñeguevi. Na ngue mi ngue in tsjacjevi. Nguec'ua, ¿jenga i tsjijñivi in mü'büvi yo na s'lo yo i tsjaguevi? Mi cjavque nguextjözgöjme mi xitscöjme c'o dya cjuana. Pero ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü i xipjigüe c'o, eñe e Pedro.

<sup>5</sup>Nuc'ua e Ananías 'ma mü o dyärä yo jña yo, cjanu o nügü o ndü. Texe c'o o dyärä c'o jña c'o vi xipjiji e Ananías, me go züji c'ua.

<sup>6</sup>O ëjë c'ua ja nzi o sê o ë mböch'üji o manta c'e añima. Cjanu o ndunüji c'ua o ma dyögüji.

<sup>7</sup>O mezhe c'ua jñi hora, o cjogü c'ua c'ü o su e Ananías; dya mi pārã cjo vi ndü c'ü nu xïra. <sup>8</sup>O mama c'ua e Pedro o xipji c'e ndixü:

—Yo merio yo o jün e Ananías, ¿cjo nguextjo yo o ngö'tc'üji c'e juajma c'ü i pöguevi?

O ndünrü c'ua c'e ndixü:

—Jã, nguextjo yo.

<sup>9</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—¿Jenga i ñaguevi c'ü nin xïra i tsjijñiguevi a cjanu yo na s'o? ¿Cjo i pëzhguevi c'ü dya ro castigaots'üvi o Espiritu Mizhocjimi? Rí ärägö ya va sãjä nu c'o o ndunü c'ü nin xïra o ma dyögüji. Xo ra ndunnc'üji in cuerpogue, embeji c'e ndixü.

<sup>10</sup>Ixcu nügü c'ua c'e ndixü cja o ngua e Pedro, o ndü. 'Ma mü o cjogü c'o sê, o jñandaji ya vi ndü. O ndunüji c'ua c'e ndixü o ma dyögüji 'na lado nu ja vi dyögüji c'ü nu xïra.

<sup>11</sup>Me go zü c'ua texe c'o mi creo e Jesucristo; ñe texe c'o o mbärã ja va ndü e Ananías ñe e Safira.

### Muchos milagros y señales

<sup>12</sup>Mizhocjimi o unü o poder c'o apóstole o tsjaji na puncjü c'o na nojo c'o nunca mi janda c'o nte. C'o cjuarma mi jmurüji cja c'e porta c'ü ni chjü o Portal e Salomón. <sup>13</sup>C'o dya mi creo, mi süji ro ndeñeji c'o cjuarma. Pero c'o ñajaja me mi mamaji c'ü me ma jonte c'o cjuarma. <sup>14</sup>Na puncjü

o nte c'o xo 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'ín Jmugöji; o bëzo ñe o ndixü. <sup>15</sup>Nguec'ua mi pjongüji c'o mi sö'dyë, mi cö's'üji o ngama ñe o pjinguã, mi pa cöbüji cja 'ñiji. Nguec'ua 'ma ro cjogü e Pedro, xa'ma ro ndöt'ü c'ü o xörü cja c'o mi sö'dyë ro jogüji. <sup>16</sup>Na puncjü o nte c'o vi ñeje cja c'o jñiñi c'o mi bëxtjo a Jerusalén, o siji c'o mi sö'dyë ñe c'o vi zürü o s'ondajma c'ü dya jo. Nde go jogüji.

### Los apóstoles son perseguidos

<sup>17</sup>C'ü mi mero ndamböcjimi ñe c'o saduceo c'o mi dyoji, me mi sjëyaji. Na ngue na puncjü o nte c'o mi teñe c'o apóstole. <sup>18</sup>Nguec'ua o zürüji c'o apóstole, cjanu o pant'aji a pjörü nu ja ma cãjä texe c'o mi cja na s'o. <sup>19</sup>Nuc'ua c'e xömü, o ëjë c'ua 'na o anxe Mizhocjimi o ë xocü c'o ngoxtji cja c'e pjörü, o ñeme libre c'o apóstole. Cjanu o xipjiji:

<sup>20</sup>—Möji cja ne templo, böbüji nu ja ra jñantc'aji yo nte. Nuc'ua rí xipjiji yo jña yo mama ja rgá sö ra salvaji ra bübüji co Mizhocjimi, embeji c'o.

<sup>21</sup>O tsjaji ja c'o nzi va xipjiji. C'ü na jyas'ü o möji cja c'e templo o ma jíchiji c'o nte.

C'ü mi mero ndamböcjimi ñe c'o mi dyoji o ëji nu ja mi jünji ngüenda. Cjanu o zojnüji c'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'o menzumü a Israel o jmurüji ngue c'ua ro jñünpüji ngüenda c'o apóstole. Cjanu o mandaji c'o mbëpji ro möji cja c'e pjörü ro ma siji c'o apóstole. <sup>22</sup>'Ma mü o zät'ä c'o mbëpji cja c'e pjörü, dya cja chöt'üji c'o apóstole. Cjanu o nzhogüji o ë xipjiji:



<sup>23</sup>—Ró ma tötc'öjme c'ot'ütjo na jo c'o ngoxtji. Y c'o guardia cja c'e pjörü, böbüji pjörüji. Pero 'ma ró xocijme c'o ngoxtji ró c'ogüjme a mbo, dya cja ró tö't'üjme c'o bëzo c'o ro ma sigöjme, eñeji.

<sup>24</sup>C'ü mi mero ndamböcjimi 'ñe c'o 'ñaja ndamböcjimi 'ñe c'ü mi comandante cja c'e templo, 'ma mü o dyäräji yo jña, dya mi pärä pje ro nguiñiji. O mamaji:

—Pärä, ¿pje me ra tsja c'o bëzo c'o ró pant'aji a pjörü?

<sup>25</sup>Nuc'ua o säjä c'ua 'naja c'ü o ë xipjiji:

—C'o bëzo c'o i pant'aji a pjörü, böbüji cja ne templo jíchiji yo nte, embeji.

<sup>26</sup>Nuc'ua c'e comandante 'ñe c'o mbëpji o möji cja c'e templo o ma siji c'o apóstole, pero dya pje tsjapüji. Na ngue mi sñji c'o nte, 'na ro pjat'üji o ndojo. <sup>27</sup>'Ma mü o siji c'o apóstole, o xipjiji ro böbüji a nde nu ja ro jñünpüji ngüenda. Nuc'ua c'ü mi mero ndamböcjimi cjanu o tsjapü t'önü c'o apóstole.

<sup>28</sup>O xipjiji:

—¿Jenga sido in jíchiji yo nte? Maco ró xi'tsc'öjme c'ü dya cja ri ñänbäji o tjü e Jesús. Nudya, texe va a Jerusalén päräji c'o in mamaji. In neji c'ü ra nguiñi yo nte c'ü ngue in s'ocüjme o mböt't'üji e Jesús.

<sup>29</sup>O ndünrú c'ua e Pedro 'ñe c'o 'ñaja apóstole o mamaji:

—Xenda ni jyodü rá ätc'öjme Mizhocjimi que na ngue'tsc'ejji rá ä'tc'öjme. Na ngue in ntetjogueji nza c'jazgöjme. <sup>30</sup>I dyörüji c'ü ro ndät'äji e Jesús cja ngronsi, nza cja 'ma ro tsja c'o na s'o. Nguec'ua in pës'si in s'ocüjueji chjëntjui c'ü

ri pöt't'ügueji c'ü. Pero Mizhocjimi c'ü mi ma't'ü c'o in mboxatitagöji, o tsjapü o te. <sup>31</sup>O zidyí a jens'e e Jesús nu ja mimi dya cja o jodyë. O unü c'ü ra tsja in Jmugöji 'ñe c'ü ra salvazüji nutscöji rí menzumügöji a Israel. Nguec'ua 'ma c'jó c'o ra nzhogü o mü'bü, ra perdonao 'ma Mizhocjimi. <sup>32</sup>Rí xi'tsc'öjme yo, na ngue ró jandajme y ró äräjme. Xo 'ñe o Espíritu Mizhocjimi jizhi c'ü na cjuana c'ü rí mamajme. Mizhocjimi unü o Espíritu texe c'o ätpä o jña, eñeji.

<sup>33</sup>C'o mi jün ngüenda, 'ma mü o dyäräji c'o jña c'o mi mama e Pedro, me co üdüji c'ua na puncjü, mi ne ro mböt't'üji c'o apóstole.

<sup>34</sup>Cja c'o mi jün ngüenda, mi bübü 'na fariseo c'ü mi chjü e Gamaliel. Mi xöpü o ley Mizhocjimi; me mi nántji cja c'o nte. E Gamaliel o böbü, o manda ro pjongüji a tji c'o apóstole. <sup>35</sup>Cjanu o ñatsjèji c'o 'ñaja c'o mi jün ngüenda o xipjiji:

—Nu'tsc'ejji rí menzumügöji a Israel. Tsjijñiji na jo c'ü rí tsjapüji yo bëzo. <sup>36</sup>Mbeñegueji c'o pa 'ma mi bübü c'e bëzo c'ü mi chjü e Teudas. Nuc'ü, mi c'japü mi manda. Na puncjü o bëzo c'o mi teñe angueze, mi sö 'na nziyo cientoji. Pero o mböt't'üji c'e bëzo, y o mböt'ü texe c'o mi dyoji. O bözhi c'ü mi ne ro tsja. <sup>37</sup>Nuc'ua c'o pa 'ma mü o tsjaji o censo, na puncjü o nte c'o mi teñe e Judas c'ü mi menzumü a Galilea. Pero o ndü, y c'o mi dyoji xo mböt'ü c'o. <sup>38</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, jyëziji yo bëzo, dya rí pöt't'üji. Na ngue 'ma nguetsjè anguezeji c'ijñiji c'o jña c'o mamaji, 'ñe 'ma ngue o podertsjèji

c'ü ni tsjaji yo me na nojo, dya ra mezhe ra chjorü 'ma. <sup>39</sup>Pero 'ma ngueje Mizhocjimi c'ü unü o poder yo bëzo, dya ra sö rí ts'a's'üji. 'Ma rí ts'a's'üji, chjëntjui c'ü in c'a's'üji Mizhocjimi, eñe e Gamaliel.

<sup>40</sup>C'o 'ñaja cjanu o mamaji:

—Na jo ja c'o nzi vi mangue. Dya rá pö't'üjme, eñeji.

Cjanu o xipjiji c'o apóstole ro cjogüji na yeje. O mbäräji c'ua, cjanu o xipjiji c'ü dya cja ro xipjiji o jña e Jesús c'o nte. Cjanu o 'ñemeji libre. <sup>41</sup>C'o apóstole cjanu o mbedyeji, me mi mäji. O mamaji:

—Zö o bëchqui ín tseji va mbärüzüji, pero rí mäcjöji. Na ngue Mizhocjimi o dyacüji rí sufregöji por e Jesús, eñeji. <sup>42</sup>Sido mi pöji cja c'e templo mi jíchiji c'o nte, mi mamaji e Jesús ngue c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. Xo mi xöpüji cja o ngumü c'o nte.

### Se nombran a siete diáconos

**6** Pama mi creo na puncjü o nte e Jesucristo. Nuc'ua 'ma ya ma puncjü c'o mi creo, c'o cjuarma c'o mi ña griego o reclamaoji o mamaji:

—Yo ndixü yo ín dyocjömje yo ya ndü o xïra, dya nda ch'unüji pje ra ziji. Xenda ch'unü yo ndixü yo ña hebreo, embeji c'o apóstole.

<sup>2</sup>Nuc'ua c'o apóstole o ñaji cjanu o zojnüji texe c'o mi ätpä o jña Mizhocjimi. 'Ma mü o jmurüji, cjanu o xipjiji c'ua:

—Nutschöjme rí xipjijme o jña Mizhocjimi yo nte. Dya ra jogü rá jëzijme ne bëpji para rá nu'ujme cjo pë's'i pje ra zi texe yo cjuarma. <sup>3</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öjme cjuarma,

rí juajnúgeuji siete cjuarma, rá unüji c'e bëpji ra unüji c'ü ra zi c'o cjuarma c'o pje ni jyodü. Rí juajnúji c'o me nántji cjaji na jo, 'ñe ätäji o Espíritu Mizhocjimi, 'ñe pë's'iji na jo o pjeñeji. <sup>4</sup>Nutschöjme rí apóstolejme sido rá ötcöjme Mizhocjimi, y sido rá xipjijme o jña Mizhocjimi yo nte, eñeji.

<sup>5</sup>Texe c'o mi cärä nu, o nguejmeji conforme c'o jña c'o vi mama c'o apóstole. Cjanu o juajnúji c'ua e Esteban c'ü mi creo co texe o mü'bü, y mi ätä o Espíritu Mizhocjimi. Xo juajnúji e Felipe 'ñe e Prócoro 'ñe e Nicanor 'ñe e Timón 'ñe e Parmenas 'ñe e Nicolás. E Nicolás mi menzumü a Antioquía, pero ante c'ü ro creo e Jesucristo, mi creo Mizhocjimi ja c'o nzi ga creo yo menzumü a Israel. <sup>6</sup>'Ma mü o nguarü o juajnúji c'o siete cjuarma, o xipjiji ro böbüji cja o jmi c'o apóstole. Nuc'ua c'o apóstole cjanu o 'ñe's'e o dyëji va dyötpüji Mizhocjimi.

<sup>7</sup>Nuc'ua mas mi mamaji o jña Mizhocjimi. Nguec'ua me na puncjü o nte a Jerusalén c'o o 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Na puncjü o mböcjimi c'o xo dyätpä o jña Mizhocjimi xo 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo.

### Toman preso a Esteban

<sup>8</sup>Mizhocjimi o mbös'ü e Esteban 'ñe o unü poder. Nguec'ua o tsja c'o me na nojo c'o nunca mi janda c'o nte. <sup>9</sup>Mi bübü 'na nintsjimi c'ü mi chjü o Nintsjimi c'o nte c'o ya 'ñemeji libre. C'o mi pa nu, mi bübü ja nzi anguezeji c'o o zöji o jña e Esteban. Mi menzumüji a ma

a Cirene 'ñe a ma a Alejandria 'ñe a ma a Cilicia 'ñe a ma cja c'e país a Asia. <sup>10</sup>Q Espíritu Mizhocjimi o mbös'ü e Esteban o unü o pjeñe ja rvá ñaji c'o. Nguec'ua anguezeji, dya cja sö pje ro mamaji. <sup>11</sup>Nuc'ua cjanu o dyü't'üji c'ua ja nzi o bëzo. Nguec'ua ja c'o nde mi mamaji:

—Ró äräjme e Esteban o zadü e Moisés 'ñe Mizhocjimi, eñeji.

<sup>12</sup>Nguec'ua c'o tita c'o mi manda, 'ñe c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, 'ñe c'o 'ñaja nte, me co üdüji c'ua na puncjü. Nuc'ua c'o nte c'o vi zöji o jña e Esteban, ixco cjuan'diji go möji nu ja mi bübü e Esteban o ma pëñch'iji. Cjanu o zidyiji nu ja ro jñünpüji ngüenda. <sup>13</sup>Cjanu o 'ñemeji c'ua o testigo c'o ro mama o bëchjine. O mamaji a cjava:

—Ne bëzo nu, sido sadü ne templo nu me na sjü. Xo sadü o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés.

<sup>14</sup>Ró äräjme o mama c'ü ra ëjë e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret ra ë yä't'ä ne templo. Ra xitsiji nan'ño rga cjaji c'o dya nza cja c'o o mama e Moisés, eñe c'o mi mama o bëchjine.

<sup>15</sup>Q jmi e Esteban me mi juëns'i nza cja o jmi 'na o anxé Mizhocjimi. Nguec'ua texe c'o mi jün ngüenda, me go jñandbaji o jmi c'ü mi juëns'i.

### Defensa de Esteban

**7** Nuc'ua c'ü mi mero ndamböcjimi o dyönü e Esteban o mama:

—¿Cjo na cjuana c'ü mama yo?

<sup>2</sup>O ndünrü c'ua e Esteban o xipji c'o mi jün ngüenda 'ñe c'o 'ñaja nte:

—Nu'tsc'ëji ín menzumüts'öji, dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. Mizhocjimi

a jens'e o zopjü e Abraham c'ín mboxatitagöji 'ma mi bübü a Mesopotamia. Dya be mi pa a Harán. <sup>3</sup>O xipji: “Pedyegue cja in jñiñi rí sogü yo in dyocjeji, rí mague nu ja rá jí'tsc'ö”, embeji e Abraham. <sup>4</sup>O mbedye c'ua e Abraham a Caldea c'ü tsja a Mesopotamia, o ma mimi a Harán. 'Ma mü o ndü c'ü nu tata e Abraham, Mizhocjimi o xipji e Abraham o ëjë nu va ja rí cäräji. <sup>5</sup>Dya ch'unü e Abraham ne ri 'na juajma c'ü ro tsjapü o cjaja. Pero o mama Mizhocjimi c'ü ro zädä 'ma ro unü e Abraham texe ne país ro tsjapü o cjaja. Xo mama c'ü ro tsjapü o cjaja c'o o mboxbëche c'o ro tsäjã. Zö dya mi 'ñeje e Abraham o t'i, pero Mizhocjimi o mama a cjanu. <sup>6</sup>Xo mama Mizhocjimi: “C'o in mboxbëchegue ra ma mimiji cja c'ü 'na país. Ra mezhe cuatro ciento cjë, nuc'ua c'o menzumü nu, ra tsjapüji me ra sufre c'o in mboxbëche, ra tsjapüji ra mbëpiji anguezeji. <sup>7</sup>Pero rá castigao c'e nación c'ü ra mbëpiji. Nuc'ua ra mbedye libre c'o in mboxbëchegue, ra ëji a 'ñeva ra ë matcügöji”, eñe Mizhocjimi va xipji e Abraham.

<sup>8</sup>O sido o ña e Esteban o mama: —Mizhocjimi o xipji e Abraham ro circuncidaoji c'ü o t'i 'ñe c'o o bëche. Ngue c'ü rví mbeñeji c'ü vi mama Mizhocjimi ro unü anguezeji. 'Ma mü o jmusp'ü 'na t'i e Abraham, o jñusp'ü o tjü e Isaac. Nuc'ua cjanu o circuncidao 'ma o zö chjün. Je xo va cjanu e Isaac o circuncidao c'ü o t'i c'ü mi ngue e Jacob. Y e Jacob o circuncidao c'o doce o t'i c'o mi ngue ín mboxatitagöji.

<sup>9</sup>C'lo once ín mboxatitagöji me mi sjëyaji na ngue c'ü o tataji xenda mi s'lya e José que na ngue anguezeji. Nguec'ua o mböji e José, o mböpüji c'lo mi pa a Egipto o zidyiji nu e José. Pero Mizhocjimi mi bübü co e José, o 'ñeme libre nu ja mi sufre. <sup>10</sup>O unü na puncjü o pjeñe; nguec'ua e Faraón c'ü mi rey a Egipto me go ne'e e José, o 'ñeme o tsja gobernador texe a Egipto. Xo unü o manda texe cja c'lo o mbëpji e Faraón c'lo mi cãrã cja o palacio.

<sup>11</sup>O ëjë c'ua 'na tjiimi texe a Egipto, 'ñe texe a 'ñeva nu ja mi xiji Canaán c'lo pa c'lo. Me mi sufre c'lo nte. C'lo ín mboxatitagöji mi ojtjo pje ro ziji.

<sup>12</sup>Nuc'ua e Jacob o dyärã mi pöji o ndëxü a Egipto. Nguec'ua o ndäjã c'lo o t'i c'lo mi ngue ín mboxatitagöji o möji a Egipto. <sup>13</sup>Nuc'ua 'ma mü o möji na yeje a Egipto, e José o xipjitsjë anguezeji: “Nutsö nguetscö e José in cjuarmazüji”, eñe. Nuc'ua e José cjanu o jíchi anguezeji a jmi e Faraón. Nguec'ua va mbãrã e Faraón anguezeji mi ngue o cjuarma e José.

<sup>14</sup>Nuc'ua e José o mbenpe 'na jña e Jacob c'ü mi ngue o tata, o xipji ro möji a Egipto texe c'lo o t'i 'ñe c'lo o bëche. Mí söji como 'na setenta y cincoji. <sup>15,16</sup>O möji c'ua. Nujnu, je nguejnu o ma ndü e Jacob. Nuc'ua o tüji o cuerpo a 'ñe a Siquem, o ë ngöt'üji cja c'e cueva c'ü vi ndömü e Abraham. Vi ngöt't'ü ja nzi merio de plata c'lo o t'i e Hamor c'lo mi menzumü a Siquem c'lo mi ngue o cjaja c'e cueva. Je xo ngue a Egipto o ndü c'lo o t'i e Jacob c'lo mi ngue ín mboxatitagöji. Xo tüji c'lo o cuerpoji a 'ñe a Siquem, xo ngöt'üji cja c'e cueva.

<sup>17</sup>'Ma ya mi ngue ro zädã c'lo vi xipji Mizhocjimi e Abraham, me co ngärã na puncjü c'lo ín mboxatitagöji c'lo mi cãrã a Egipto. Me ma puncjüji. <sup>18</sup>Nuc'ua o mimi c'ua rey 'na bëzo a Egipto c'ü dya mi pãrã c'lo vi tsja e José. <sup>19</sup>C'e rey o tsjapüji na s'lo c'lo ín mboxatitagöji, mi xipjiji ra ma mbëziji c'lo o ts'it'liji 'ma cja mi mus'ütjoji. A cjanu, dya nda rvã puncjüji 'ma. <sup>20</sup>C'lo pa c'lo, o jmus'ü e Moisés c'ü me ma zö a jmi Mizhocjimi. O mezhe jñi zana, c'ü o tata 'ñe c'ü o nana o mbörüvi e Moisés. <sup>21</sup>Nuc'ua cjanu o pjongüvi c'ua cja o ngumüvi. Nuc'ua c'ü o xunt'i c'e rey a Egipto o chöt'ü, o mbörü nza cja 'ma ri ngue o t'i. <sup>22</sup>O jíchiji e Moisés texe c'lo mi pãrã c'lo mi menzumü a Egipto. Nguec'ua mi pjëchi ra ña'a na jo, y mi pjëchi ja rvã tsja na jo 'na bëpji.

<sup>23</sup>'Ma ya mi ëdyi cuarenta cjë e Moisés, o nguijñi o mü'bü na jo ro ma nu'u pje mi cja c'lo ín menzumüji a Israel c'lo mi esclavo a Egipto. Na ngue mi ngue o dyoji. <sup>24</sup>O jñanda c'ua 'na c'lo mi menzumü a Egipto mi pãrã 'na c'lo mi menzumü a Israel. Nuc'ua e Moisés cjanu o ma ñana c'ü mi menzumü a Israel, o mböt'ü c'ü mi menzumü a Egipto na ngue mi pãrã c'e Israelita. <sup>25</sup>O nguijñi e Moisés: “Yo ín menzumügöjme ra unüji ngüenda c'ü o 'ñempquegö Mizhocjimi rá emeji libre”, eñe. Je ga cjanu va nguijñi e Moisés c'ü ro unü ngüenda c'lo ín mboxatitagöji. Pero dya unüji ngüenda. <sup>26</sup>C'ü na ye nu pa, e Moisés o jñanda mi chü yeje c'lo ín mboxatitaji. E Moisés mi jo'tp'üvi o xipjivi: “Nu'tsc'evi,

¿jenga in pötqui chüguevi? Maco in dyocjevi”, eñe e Moisés. <sup>27</sup> Nuc'ua c'ü mi jonbü o chü c'ü 'na o dyoji, o ndütüji e Moisés cjanu o xipji c'ua: “Nu'tsc'e, ¿pje pë'sc'ü rí ñu co nuzgöbe? Dya cjó 'ñempc'e rí tsja juei rí mandazübe. <sup>28</sup> ¿Cjo in ne rí pötcügö ja c'o nzi vi pö't'ügue c'e Egipcio a ndä'ä?”, embeji e Moisés. <sup>29</sup> Nuc'ua e Moisés 'ma mü o dyärä c'o mi mama c'e bëzo, o unü c'ua ngüenda c'ü ya mi pârâji c'ü vi tsja. Nguec'ua o c'ueñe o ma c'ua a ma a Madián nu ja dya cjó mi pârâ. Je chjüntü nu. C'ü nu su o musp'ü yeje o t'i.

<sup>30</sup> O mezhe c'ua cuarenta cjë, e Moisés mi bübü cja 'na majyadü; mi bëxtjo cja 'na t'eje c'ü ni chjü a Sinaí. O jñetse c'ua 'na o anxe Mizhocjimi cja 'na zarza c'ü mi tjë. <sup>31</sup> E Moisés 'ma o jñanda, me co nguiñi, dya mi pârâ pje mi pjëzhi. 'Ma mü o chëzhi ro nu'u, o dyärä c'ua o ña Mizhocjimi. <sup>32</sup> O xipji e Moisés: “Nutscö o Mizhocjimizügö e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob c'o mi ngue in mboxatitague”, eñe Mizhocjimi. Me go mbi c'ua e Moisés, dya cja rezga xe ro nu'u. <sup>33</sup> O mama c'ua Mizhocjimi: “Ts'o't'ü c'o in tin'ch'i. Na ngue me na sjü nu ja in böbü. <sup>34</sup> C'o in menzumügue ngue in ntegö c'o. Rí janda me cjaþüji ra sufreji a Egipto. Xo rí ärä me quejaji. Nguec'ua rvá ëgö a jens'e rá emeji libre. Nudya rí xit'c'ö rí mague a ma a Egipto. A cjanu rá emeji libre”, embeji e Moisés.

<sup>35</sup> O sido o ña e Esteban o mama: —Mizhocjimi o ndjä e Moisés o nzhogü a ma a Egipto. Maco

c'o in mboxatitagöji vi xipji: “Nu'tsc'e, ¿pje pë'sc'ü rí ñu co nuzgöjme? Dya cjó 'ñempc'e rí tsja juei rí mandazüjme”, embeji c'ü. Mizhocjimi o unü e Moisés mi manda cja c'o in mboxatitagöji o 'ñemeji libre. C'e anxe c'ü vi jñetse cja c'e bidyi o mbös'ü e Moisés. <sup>36</sup> E Moisés o tsja o señal c'o me na nojo a Egipto, 'ñe cja c'e ndeje c'ü ni chjü Mar Rojo. Nguec'ua va pjongü libre a Egipto c'o in mboxatitagöji. C'o cuarenta cjë c'o mi cârâji cja c'e majyadü, e Moisés mi manda anguezeji y mi cja c'o me ma nojo. <sup>37</sup> E Moisés o xipji c'o nu menzumüji a Israel c'o mi ngue in mboxatitaji: “Mizhocjimi ra 'ñeme 'na c'o in menzumügöji ra mama o jña, ja c'o nzi va 'ñempquegö”, eñe. <sup>38</sup> E Moisés mi bübü cja c'e majyadü co c'o in mboxatitaji c'o vi juajnü Mizhocjimi. Mi cârâji cja o ngua c'e t'eje c'ü ni chjü a Sinaí. 'Na o anxe Mizhocjimi o zopjü e Moisés o xipji c'o o mandamiento Mizhocjimi c'o ro dyätä c'o nte. Nuc'ua e Moisés o xipji c'o in mboxatitagöji. 'Ma ro dyätäji c'o ley, ro bübütjoji co Mizhocjimi para siempre.

<sup>39</sup> Pero c'o in mboxatitaji, dya go ne go dyätäji e Moisés. Dya neji ro manda e Moisés anguezeji. Me mi mbeñeji a Egipto nu ja vi mbedyeji. <sup>40</sup> Nguec'ua 'ma mü o mezhe e Moisés a xes'e cja c'e t'eje, c'o in mboxatitagöji o xipji e Aarón: “Rí dyätcäjme 'na ts'ita c'ü ri nza cja 'na ts'inzhünü c'ü rá ma'tc'öjme, c'ü ra zinzieme na jo cja 'ñiji. Na ngue e Moisés c'ü o pjongüzüjme a Egipto, dya rí pârägöjme pje tsja”, eñeji. <sup>41</sup> Nguec'ua cjanu o dyät'äji c'ü mi

nza cja 'na ts'inzhünü. Cjanu o mbö't'üji o animale c'o o mbäsp'äji a jmi. Me go mäpäji c'e ts'inzhünü, maco vi dyät'ätjoji co o dyëtsjëji.

<sup>42</sup>Nguec'ua Mizhocjimi o jyëzi anguezeji. Nguec'ua anguezeji o mbürü o ma't'üji e jyarü 'ñe e zana 'ñe yo seje. Nguec'ua va dyopjü a cjava c'o profeta:

Nu'tsc'ëji in menzumüji a Israel, 'ma mi cārāji c'o cuarenta cjë cja majjadü, 'ma mi pöt'ügueji o animale cja rrī pä's'äji, ¿cjo nguetscö mi matcügöji? Iyö.

<sup>43</sup>C'ü mi ma't'ügueji, ngue e Moloc 'ñe e Renfán. I dyät'äji c'e ts'ingümü nu ja mi tägä e ts'ita Moloc.

Xo i dyät'äji e ts'ita Renfán c'ü mi nza cja 'na seje.

Nuc'o, mi tunügejei ja c'o mi pöcjeji.

Nguec'ua rá pjongüts'üji rí pjöt'ügueji a Babilonia a manu, eñe c'o profeta.

<sup>44</sup>O sido o ña e Esteban o mama: —Mizhocjimi o xipji e Moisés ro dyät'ä 'na ngümü de xipjadü nu ja ro bübü Mizhocjimi a nde cja c'o ín mboxatitaji cja c'e majjadü. O mama: “Rí dyät'ä c'ü ri nza cja c'ü ya ró jí'ts'i i jñanda”, embe.

<sup>45</sup>Ma mü o ndü e Moisés, e Josué o tsja xo'ñi mi manda cja c'o o t'i c'o ín mboxatitaji c'o vi mbedye a Egipto. 'Ma mü o säji cja ne país, ya mi cārā c'o 'ñaja nte. Pero Mizhocjimi o pjongü c'o. Nguec'ua c'o ín mboxatitagöji o tsjapüji o cjaji ne país. 'Ma mü o säji, ma tüji c'e ngümü de xipjadü. Mi bübü c'e ngümü de xipjadü hasta c'o pa 'ma

mi rey e David. <sup>46</sup>Mizhocjimi me mi ne e David. Nguec'ua e David o dyötü sjëtsi Mizhocjimi ro dyät'p'ä 'na ngümü. Na ngue e Jacob c'ü nu mboxpale xo mi ma't'ü Mizhocjimi. <sup>47</sup>Ngue o t'i e David c'ü mi chjü e Salomón c'ü o dyät'p'ä 'na templo Mizhocjimi. <sup>48</sup>Pero Mizhocjimi dya ni jyodü o templo nu ja ra mimi. Na ngue yo templo rí ä'tc'öji co ín dyëji. Dyäräji c'ü o mama 'na o profeta Mizhocjimi:

<sup>49</sup>E jens'e ngue nu ja rí bübü rí manda.

Ne xoñijömü ngue nu ja rí e'me ín cua.

Nguec'ua dya sö rá mimigö cja 'na templo c'ü rí dyät'äji. ¿Ja rgá sö rá mimigö nu?

<sup>50</sup>Maco ró ät'ägö texe yo bübü 'ñe texe yo cja'a, eñe Mizhocjimi.

<sup>51</sup>O sido o ña e Esteban o xipji c'o mi jün ngüenda:

—Nu'tsc'ëji, dya in ne rí dyäräji.

Ya meze in mü'büji, ya tsot'ü in tsöji. Zö 'ñünnc'ü in mü'büji o Espíritu Mizhocjimi, pero in cjaji ja c'o nzi gui ñetsjëji. In chjëntcejei nza cja c'o ín mboxatitagöji. <sup>52</sup>Anguezeji o mbö't'üji texe c'o profeta. Mi mama c'o profeta c'ü ro ëjë 'naja c'ü me na jo a jmi Mizhocjimi. Pero c'o ín mboxatitaji o mbö't'üji c'o. Nu c'ü o ëjë, i sidyiji cja c'o pje pjëzhi o mbö't'üji; chjëntjui c'ü ri pöt'ügueji. <sup>53</sup>C'o o anxe Mizhocjimi o ë unüji e Moisés c'ü o ley Mizhocjimi. In tjëgueji c'e ley, pero dya in ätäji, eñe e Esteban.

#### Muerte de Esteban

<sup>54</sup>C'o mi jün ngüenda, 'ma mü o dyärä yo jña yo vi mama e Esteban,

me go üdüji me mi nguünxt'ü a zibiji. <sup>55</sup>Pero e Esteban dya go zü; o Espiritu Mizhocjimi sido mi 'ñünbü o mü'bü. O nä's'a a jens'e o jñanda nu ja бүbü Mizhocjimi me mi juëns'i. Xo jñanda e Jesús mi böbü cja o jodyë Mizhocjimi. <sup>56</sup>Cjanu o mama:

—Dyäräji. Rí jandagö ya xogü a jens'e. Rí janda nu vi 'ñeje cja Mizhocjimi, böbü cja o jodyë Mizhocjimi, eñe.

<sup>57</sup>Anguezeji o ngo't'ü o ngöji co o dyëji, o mapjüji c'ua na jens'e va ma pënc'h'iji e Esteban. <sup>58</sup>Cjanu o pjongüji cja c'e ndajñiñi, cjanu o pjat'üji c'ua o ndojo. Ngue c'o testigo c'o vi xosp'ü o bëchjine e Esteban c'o ot'ü o pjat'ü o ndojo. Ante c'ü ro pjat'üji c'ü, o ts'o's'üji c'o mabitü c'o mi jeji, cjanu o unüji 'na së c'ü mi chjü e Saulo ro mbörü c'o. <sup>59</sup>Ma mi pjat'üji o ndojo e Esteban, o dyötü c'ua Mizhocjimi o mama:

—Jesús ín Jmuts'ügö, sinngui dya ín aljma, eñe.

<sup>60</sup>Cjanu o ndüñijömü o mapjü na jens'e o mama:

—Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, na s'o yo na cjacöji. Pero rí ö'te'ügö rí perdonaogueji yo.

Nuc'ua 'ma mü o nguarü o mama a cjanu, cjanu o ndü c'ua.

### Saulo persigue a la iglesia

**8** E Saulo me mi mäjä na ngue vi mböt'üji e Esteban.

C'e pa c'ü, o mbürü o tsjapüji o sufre c'o mi creo e Jesucristo c'o mi cärä a Jerusalén. Nguec'ua o mböt'üji o möji cja na puncjü o jñiñi a Judea 'ñe a Samaria.

Nguextjo c'o apóstole c'o dya c'ueñe; o nguejmetjoji a Jerusalén. <sup>2</sup>Ma mü o ndü e Esteban, mi бүbü c'o mi sū Mizhocjimi o ma dyögüji me mi huëpji. <sup>3</sup>E Saulo me mi nu'u na ü c'o mi creo e Jesús. O cjogü cja c'o ngumü nu ja mi cärä c'o cjuarma, o pjongüji cjanu o ma pant'aji a pjörü, zö mi bëzo zö mi ndixü.

### Predicación del evangelio en Samaria

<sup>4</sup>C'o cjuarma c'o vi mbedye a Jerusalén, mi mamaji o jña e Jesucristo texe nu ja c'o mi sät'äji, mi xipjiji c'o 'ñaja nte. <sup>5</sup>E Felipe o ma a Samaria o ma xipjiji:

—C'ü o mama Mizhocjimi ra ë 'ñevgüegöji libre, ya ëjë. Ngueje e Jesús, eñe.

<sup>6</sup>Na puncjü o nte c'o o dyärä c'o jña c'o o mama e Felipe. Xo jñandaji c'o me na nojo c'o o tsja. Nguec'ua na puncjü c'o o creo o jña e Jesucristo. <sup>7</sup>Na puncjü o nte c'o vi zürü o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo. E Felipe mi xipji c'o s'ondajma ro mbedye; mi pedye c'ua c'o s'ondajma mi mapjüji na jens'e. Mi cärä na puncjü a Samaria c'o dya mi sö ro 'ñömü. Xo na puncjü c'o mi me'dye. O jogü c'o. <sup>8</sup>Nguec'ua me mi mäjji cja c'e jñiñi.

<sup>9</sup>A Samaria mi бүbü 'na bëzo c'ü mi chjü e Simón. Ante c'ü ro ma nu e Felipe, mi sëro e Simón mi cja c'o me na nojo c'o nunca mi janda c'o nte. Mi cjäpü me ma nojo. <sup>10</sup>Texe c'o mi cärä nu, me mi ätpäji o jña, ndeze c'o dya pje mi pjëzhi hasta c'o mi pjëzhi na nojo. Mi mamaji:

—Nujnu ngue nu vi 'ñeje cja Mizhocjimi nu mero na zëzhi, mi eñeji.

<sup>11</sup>C'lo nte me mi ätpäji o jña e Simón. Na ngue ya vi mezhe mi cja c'lo me na nojo c'lo nunca mi jandaji.

<sup>12</sup>Pero 'ma mü o zät'ä a Samaria e Felipe, o xipjiji c'lo nte:

—Rí xi'tsc'öji 'na jña c'ü rgui mäcjeji. E Jesucristo ngue c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. Ngue c'ü rí dyätäji, embeji.

Nguec'ua na puncjü o bëzo 'ñe o ndixü c'lo o dyätpä o jña, cjanu o jiji. <sup>13</sup>Xo 'ñe e Simón o creo. Nuc'ua 'ma ya vi ji'i, mi teñe e Felipe. O jñanda mi cja e Felipe o señal c'lo me na nojo. Nguec'ua dya mi pärä e Simón pje ro nguĩñi, na ngue nunca mi janda a cjanu.

<sup>14</sup>C'lo apóstole c'lo mi cārã a Jerusalén, o dyäräji c'ü ya mi ätpäji o jña Mizhocjimi a Samaria. Nguec'ua o ndäji e Pedro 'ñe e Juan o mëvi a Samaria. <sup>15</sup>O mëvi ngue c'ua ro dyötpüvi Mizhocjimi c'lo mi creo, ngue c'ua ro ch'unüji o Espíritu Mizhocjimi. <sup>16</sup>Na ngue dya be mi jizhi o Espíritu Mizhocjimi cjo mi ngue o nte Mizhocjimi c'lo mi menzumü a Samaria. Ya vi jiji, pero nguextjo o tjü e Jesús c'ín Jmugöji c'ü o nänbäji 'ma o jichiji. <sup>17</sup>Nuc'ua e Pedro 'ñe e Juan o 'ñe's'le o dyëvi c'lo mi creo. O ë c'ua o Espíritu Mizhocjimi o ë bübü cja o mü'büji.

<sup>18,19</sup>E Simón o jñanda e Pedro 'ñe e Juan o 'ñe's'le o dyëvi c'lo cjuarma. O jñanda ja ma cja 'ma o ëjë o Espíritu Mizhocjimi. Nguec'ua o xipji e Pedro 'ñe e Juan:

—Dyacövi ne poder rá cjö'tc'üvi o merio. Nguec'ua 'ma cjó c'lo rá ë's'ë ín dyëgö, ra ëjë o Espíritu Mizhocjimi ra ë bübü o mü'büji, eñe.

<sup>20</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipji:

—Ra ma a linfiernu in meriogue. Xo 'ñetsc'e, 'ma dya ra nzhogü in mü'bü. Na ngue in pëzhgue ri chömü c'ü unü Mizhocjimi.

<sup>21</sup>Dya rí pè's'igüe parte cja o jña e Jesucristo, na ngue dya jo in mü'bü a jmi Mizhocjimi. <sup>22</sup>Jyëzi nu na s'lo nu in cjiñi, rí dyötü Mizhocjimi. Xa'ma ra perdonao'ts'ü. <sup>23</sup>Rí unnc'ö ngüenda c'ü me na s'lo in mü'bügüe. Xe in bübü'tjo cja o dyë e Satanás c'ü dya jo c'ü dya ne ra jyëts'c'i, eñe e Pedro va xipji e Simón.

<sup>24</sup>O ndünrü c'ua e Simón o mama: —Dyötcügö Mizhocjimi ngue c'ua dya rá sufregö yo i xitsi, embeji e Pedro.

<sup>25</sup>E Pedro 'ñe e Juan o xipjivi o jña Mizhocjimi c'lo nte, o mamavi c'lo vi jñandavi 'ñe c'lo vi dyärävi. Nuc'ua cjanu o mbedyevi nu, ro mëvi a Jerusalén. 'Ma mü o cjogüvi na puncjü o jñiñi c'lo tsja a Samaria, o xipjivi o jña e Jesucristo c'lo nte.

### Felipe y el hombre de Etiopía

<sup>26</sup>O ëjë 'na o anxe Mizhocjimi nu ja mi bübü e Felipe, o ë xipji:

—Ixtí mague a ma a sur, rí chëpi c'e 'ñiji c'ü pedye a Jerusalén c'ü ni ma a Gaza, embe.

C'e 'ñiji cjogü cja 'na majyadü. <sup>27,28</sup>Ixco ma c'ua e Felipe. Cja c'e 'ñiji mi pa 'na bëzo c'ü mi menzumü a Etiopía. Mi tägä cja 'na carro c'ü mi cjüt'ü o pjadü. Mi pjëzhi na nojo, mi pjötpü texe c'lo mi pè's'i e Candace c'ü mi reina a Etiopía. C'e bëzo ya vi 'ñeje a Jerusalén nu ja vi ma ma't'ü Mizhocjimi. 'Ma mü o jñanda e Felipe c'e bëzo, ya ma nzhogü ro ma cja o país a Etiopía.



Mi xörü o jña Mizhocjimi c'ü vi dyopjü e Isaías c'ü mi profeta.

<sup>29</sup>Nuc'ua o Espiritu Mizhocjimi o xipji e Felipe:

—Chèzhi cja ne carro.

<sup>30</sup>Ma mü o chèzhi e Felipe, o dyärä mi xörü c'e bëzo c'o vi dyopjü e Isaías. O mama c'ua e Felipe o dyönü:

—¿Cjo in pārägue pje ne ra mama yo in xörügue?

<sup>31</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo o mama:

—¿Ja rgá sò rá pārägö, 'ma dya cjó ra jítSIG? Ches'e rá min'hui, embe.

<sup>32</sup>C'ü o jña Mizhocjimi c'ü mi xörü, je mi t'opjü nu c'ü mama a cjava:

Ra zidyiji c'e nte ja c'o nzi ga zidyiji o ndenchjürü, ra mbö't'üji.

Ja c'o nzi ga cja o ndenchjürü 'ma äxâji, dya nzama o neji; je xo rga cjatjonu c'e nte 'ma ra tsjapüji c'o na s'o, dya pje ra mama.

<sup>33</sup>Ra tsjapüji burla c'e nte ra jñünpüji ngüenda ra tsjapüji ra sufre, zö dya pje vi tsja.

¿Ja rgá sò ra 'ñeje o t'i cja ne xoñijöümü? Na ngue ra mbö't'üji c'ü, eñe o jña Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Isaías.

<sup>34</sup>O mama c'ua c'e bëzo o xipji e Felipe:

—Tsjaçü favor rí xitsi cjó ngue c'ü ra sufre a cjanu. ¿Cjo ngueje c'e profeta c'ü o dyopjü ne jña, o ngue c'ü nan'ño?, eñe.

<sup>35</sup>Nuc'ua e Felipe o xipji c'e bëzo pje mi ne ro mama c'e jña c'ü mi xörü, o xipji ja va mbö't'üji e

Jesús; o xipji ngueje e Jesús c'ü ra salvazüji. <sup>36</sup>Ya mi cjogüvi nu ja mi po'o o ndeje. O mama c'ua c'e bëzo: —Po'o va o ndeje. ¿Cjo ra sò rá jigö?

<sup>37</sup>O ndünrü c'ua e Felipe o xipji: —Jenga jiyö. Sö, 'ma in creo co texe in mü'bü.

O ndünrü c'ua c'e bëzo: —Rí creogö e Jesucristo ngue o T'i Mizhocjimi, eñe c'e bëzo.

<sup>38</sup>Cjanu o manda o bö'büji c'e carro. Nuc'ua e Felipe 'ñe c'e bëzo o dagüvi cja c'e carro, cjanu o dat'üvi cja c'e ndeje. O tsja c'ua e Felipe o jichi c'e bëzo. <sup>39</sup>Cjanu o mbes'evi cja c'e ndeje. Nuc'ua o Espiritu Mizhocjimi 'nango zidyí e Felipe. Nguec'ua c'e bëzo dya cja jñanda. Pero sido mi pa cja c'e 'ñiji, me mi mäjä. <sup>40</sup>Nuc'ua e Felipe mi bübü a Azoto. O mbedye a Azoto mi sät'ä nzi 'na jñiñi mi xipji c'o nte ja ga cja e Jesucristo, hasta o zät'ä a Cesarea.

### Conversión de Saulo

**9** E Saulo me mi nu'na na ü c'o mi ench'e o mü'bü e Jesucristo c'ín Jmugöji, sido mi mama:

—Rá pö't'ügö texe c'o, eñe.

Nguec'ua o ma c'ua cja c'ü mi mero ndamböcjimi. <sup>2</sup>O ma xipji:

—Rí ö'te'ügö rí dyopjügue o carta c'o rá tjedyí a ma a Damasco, rá jizhi cja c'o nintsjimi. Rí jñu's'ü c'ü ya i dyacügö sjëtsi nguec'ua 'ma cjó c'o rá töt'ügö a Damasco c'o sido o 'ñiji e Jesús, rá tjün't'ü co cadena rá siji a 'ñeva a Jerusalén, zö ri bëzo zö ri ndixü, eñe e Saulo.

O tsja c'ua c'e ndamböcjimi ja c'o nzi va xipji e Saulo. <sup>3</sup>O ma c'ua

e Saulo. 'Ma ya mi ngue ro zät'ä a Damasco, nango ëjë c'ua a jens'e 'na jya's'ü c'ü me mi juëns'i c'ü o pjat'ü nu ja ma ëjë e Saulo. <sup>4</sup>Cjanu o ndögü c'ua e Saulo c'ü mi chägä, cjanu o dyärä c'ü mi mama a cjava:

—Nu'tsc'e Saulo, ðjenga in cjapü ra sufre yo creozgö? Chjëntjui c'ü ri nguetscö c'ü ri cjacö rá sufre.

<sup>5</sup>O ndünrü c'ua e Saulo o mama: —¿Cjö ngue'tsc'e, nu'tsc'e nin t'ecjañömü?

O ndünrü c'ua c'ü in Jmugöji o xipji e Saulo:

—Nguetscö e Jesús. In cjapü ra sufre yo creozgö. In chjëntjui nza cja 'na nzhünü c'ü dya ne ra dyärä, c'ü me pjech'e c'e maza c'ü ni chjocüji, nguec'ua ga s'odü. Je xo ga cjatsc'e nu, 'ma dya rí dyätcägö in jña, mas ra s'odü in mü'bü.

<sup>6</sup>Me go zü c'ua e Saulo me go mbi, cjanu o mama:

—Nu'tsc'e in Jmuts'ügö, ðpje in ne rá c jagö?

O ndünrü c'ua e Jesús c'ín Jmugöji:

—Ixtí mague dya, rí sät'ä cja c'e ndajñiña a Damasco; nujnu, ra xit's'iji c'ü rí tsja, embeji e Saulo.

<sup>7</sup>C'ö bëzo c'ö mi pöji e Saulo, me go pizhiji, dya mi sö ro ñaji. O dyäräji c'ü mi ña pero dya jñandaji.

<sup>8</sup>Nuc'ua e Saulo o nanga nu ja mi 'mana. Nuc'ua 'ma mü o xocü o ndö, dya cja mi janda. Nguec'ua o pëncp'iji o dyë, cjanu o ngüjnüji o zidyiji a ma a Damasco. <sup>9</sup>'Ma mi bübü a Damasco, o zö jñi pa c'ü dya mi janda. Dya zi o jñönü, ne ri ndeje.

<sup>10</sup>A Damasco mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü e Ananías, mi ench'e

o mü'bü e Jesucristo. Mizhocjimi o zopjü a t'ijí e Ananías o xipji:

—Nu'tsc'e Ananías.

O ndünrü c'ua e Ananías:

—Mizhocjimi in Jmuts'ügö, xitsigö pje in ne rá c jagö.

<sup>11</sup>O mama c'ua Mizhocjimi o xipji:

—Ixtí mague cja c'e calle c'ü ni chjü Derecho. 'Ma rí sät'ä cja o ngumü e Judas, rí tsja t'önü cjo bübü nu 'na bëzo c'ü ni chjü e Saulo c'ü o jmus'ü a Tarso. Nudya na ötcügö. <sup>12</sup>Ró unügö o nguinch'i 'na t'ijí o jñantc'a nu'tsc'e Ananías, i tsjogü cja c'le ngumü nu ja bübü, cja ni 'ñe's'e in dyëgue. Nguec'ua o jogü o ndö, o sö o jñanda na yeje. Je ga cjanu ró unügö o nguinch'i e Saulo.

<sup>13</sup>O ndünrü c'ua e Ananías o mama:

—Mizhocjimi in Jmuts'ügö, na puncjü o cjuarma c'ö o xitsi ja ga cja e Saulo. O tsjapü me go sufre c'ö in ntegue c'ö cārā a Jerusalén.

<sup>14</sup>Nudya, cja säjä va, tjë 'na carta c'ü o dyopjü c'ö ndamböcjimi. C'ü mama c'le carta, e Saulo pë's'i sjëtsi ra zücüjme rí texejme nutscöjme rí ma'tc'öjme, ra pantcajme a pjörü.

<sup>15</sup>O ndünrü c'ua Mizhocjimi o xipji e Ananías:

—Mague. Ya ró juajnügö e Saulo ra zopjü c'ö in menzumügueji a Israel 'ñe c'ö dya menzumü a Israel, 'ñe c'ö o reyji. Nguec'ua ra mbäcäji ja ga czazgö. <sup>16</sup>Rá xipji e Saulo c'ü ra sufre na puncjü, na ngue ra xipji in jñagö yo nte, eñe Mizhocjimi va xipji e Ananías.

<sup>17</sup>O ma c'ua e Ananías o zät'ä cja c'le ngumü nu ja mi bübü e Saulo. O cjogü a mbo, cjanu o 'ñe's'e c'ua o dyë e Saulo, cjanu o xipji:

—Nu'tsc'e Saulo, mi cjuarmats'ügö. E Jesús c'ín Jmugöji o jñetse, i jñanda 'ma ma êcje cja 'ñiji. O ndäcjö ró êjë, ngue c'ua ra jogü in chö rí jñanda na yeje, 'ñe ngue c'ua ra êjë o Espiritu Mizhocjimi ra ê bübü in mü'bü, eñe e Ananías.

<sup>18</sup>Ixco ndögü c'ua cja o ndö e Saulo c'o mi nza cja o ts'ixisquë. Nuc'ua ya jñanda c'ua na jo. Nuc'ua cjanu o jil'i; ngue e Ananías o jichi.

<sup>19</sup>Cjanu o zi o xëdyi; nguec'ua o zëzhi. Nuc'ua e Saulo, o mimiji ja nzi pa a Damasco co c'o mi ench'e o mü'bü e Jesucristo.

#### Saulo predica en Damasco

<sup>20</sup>Nuc'ua mi pa cja c'o nintsjimi mi pa zopjü c'o nte, mi xipjiji e Jesús ngue o T'i Mizhocjimi. <sup>21</sup>C'o o dyärä mi ña e Saulo, me mi cjiñi mi mamaji:

—Nujnu ngue nu mi cjpü me ra sufre c'o creo e Jesús c'o cärä a Jerusalén. C'ü vi 'ñeje a 'ñeva ngue c'ü ro zürü yo creo, ro ndün't'üji co cadena cja rrü zidyiji cja c' o ndamböcjimi. Maco nudya, ya xipji o jña e Jesús yo nte, eñeji.

<sup>22</sup>Pama Mizhocjimi xenda mi pjös'ü e Saulo ja ma zopjü c'o o menzumüji a Israel c'o mi cärä a Damasco. O mbenbeji c'o vi dyopjü c'o profeta ja rva cja c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi ro manda. A cjanu o jizhi c'ü ngueje e Jesús c'ü vi 'ñeme Mizhocjimi. Nguec'ua anguezeji, dya sö pje ro mamaji.

#### Saulo escapa de aquella gente de Israel que no creía en Jesucristo

<sup>23</sup>O mezhe c'ua, c'o mi menzumü a Israel c'o mi cärä a Damasco o

ñatsjëji o mamaji ja rvá mböt'üji e Saulo. <sup>24</sup>O mbärä e Saulo c'ü mi ne ro mböt'üji. Xömü ndempa mi pjörüji cja o ngoxtji c'e jñiñi, ngue c'ua 'ma ro mbedye e Saulo, ro mböt'üji. <sup>25</sup>'Na nu xömü, c'o mi ejme e Jesucristo, o mbös'üji e Saulo o mbedye libre cja c'e jñiñi. O xipjiji e Saulo o dyo'o cja 'na bos'i. Cjanu o sjö'büji cja c'e varda c'ü mi c'ot'ü cja c'e jñiñi.

#### Saulo en Jerusalén

<sup>26</sup>'Ma mü o zät'ä e Saulo a Jerusalén, mi ne ro ndeñe c'o mi cärä nu c'o mi creo e Jesucristo. Pero texeji mi süji e Saulo, dya mi creoji c'ü ya mi ätpä o jña e Jesucristo. <sup>27</sup>'Na cjuarma c'ü mi chjü e Bernabé o recibido e Saulo. Cjanu o zidyi cja c'o apóstole o xipjiji:

—'Ma mi pa cja 'ñiji e Saulo, o jñetse c'ín Jmugöji; e Saulo o jñanda. C'ín Jmugöji o zopjü nu. Y 'ma mi bübü a Damasco, o xipji c'o nte ja ga cja e Jesús, dya zü, eñe e Bernabé.

<sup>28</sup>Nguec'ua o recibidoji c'ua e Saulo texe ja c'o mi jmurü c'o cjuarma a Jerusalén. <sup>29</sup>Mi zopjü c'o nte mi xipjiji ja ga cja e Jesús c'ín Jmugöji, y dya mi sü. 'Ma mi zopjü c'o o menzumüji a Israel c'o mi ña griego, me mi söji o jña. Anguezeji o ñatsjëji o mamaji ja rvá mböt'üji c'ü. <sup>30</sup>'Ma mü o mbärä c'o cjuarma, o möji e Saulo a ma a Cesarea. Cjanu o xipjiji:

—Ra sö rí sät'ägue na jo dya a Tarso, embeji e Saulo.

<sup>31</sup>Nuc'ua c'o cjuarma c'o mi cärä cja c'e estado de Judea, dya cja mi

nuji na ü c'lo, dya cja pje mi cjaþüji. Xo 'ñe c'lo mi cãrã cja c'e estado de Galilea 'ñe cja c'e estado de Samaria. Y xenda mi pãrãji ja ga cja e Jesucristo. Mi sũji Mizhocjimi mi ätãji. O Espõritu Mizhocjimi mi pjõs'tü anguezeji. Nguec'ua xe na puncjü c'lo o creio.

### Eneas es sanado

<sup>32</sup>E Pedro mi pa texe nu ja mi cãrã o cjuarma. 'Na nu pa, o ma a Lida o ma zengua c'lo mi ench'e o mü'bü e Jesucristo. <sup>33</sup>Mi bübü nu 'na bëzo c'ü mi chjü e Eneas. Ya vi mezhe ocho cjë ma o'lo cja ngama, dya mi sõ ro 'ñõmü. E Pedro o jñanda c'e bëzo. <sup>34</sup>Cjanu o xipji:

—Eneas, e Jesucristo ra jocüts'ü. Rí ñanga rí xã'ma in nzama, embe.

Nuc'ua cjanu o nanga c'ua. <sup>35</sup>C'lo mi cãrã a Lida 'ñe c'lo mi cãrã a Sarón, o jñandaji ya vi jogü c'e bëzo. O jyëziji c'ua c'lo mi creoji, o creoji e Jesucristo.

### Resurrección de Dorcas

<sup>36</sup>Cja c'e jñiñi a Jope, mi bübü 'na ndixü c'ü mi chjü e Tabita c'ü mi ench'e o mü'bü e Jesucristo. Cja c'e idioma griego mi chjü e Dorcas. C'e ndixü mi unü o merio c'lo dya pje mi pë's'i; me ma jonte mi pjõs'tü texe c'lo nte. <sup>37</sup>C'lo pa c'lo, o zürü 'na ngueme o ndü. O xatüji o cuerpo, cjanu o ngõbüji cja 'na jyãxcumü.

<sup>38</sup>A Jope mi bëxtjo a Lida. C'lo cjuarma a Jope o dyãrãji e Pedro mi bübü a Lida. Nguec'ua o ndãji ye cjuarma c'lo o ma xipji e Pedro:

—Rvã ë õ'tc'õbe favor ixtã mö a Jope, eñevi.

<sup>39</sup>Nuc'ua e Pedro o möji c'ua anguezevi. 'Ma mü o zãt'ãji, cjanu o

zidyiji e Pedro cja c'e jyãxcumü. Ma cã nu na puncjü o ndixü c'lo ya vi ndü nu xãra. O ma böbüji cja o jmi e Pedro, me mi huëþji e Dorcas. O jíchiji e Pedro c'lo pajna 'ñe c'lo 'ñaja bitu c'lo vi ndã'bã e Dorcas 'ma xe mi bübü. <sup>40</sup>E Pedro o xipji texe c'lo ndixü ro mbedyeji. Nuc'ua cjanu o ndüñjõmü o dyõtü Mizhocjimi. Cjanu o jñanda c'e ndixü c'ü vi ndü, o xipji:

—Nu'tsc'e Tabita, ñanga.

Nuc'ua c'e ndixü o xocü c'ua o ndõ o jñanda e Pedro. Cjanu o nanga o mimi c'ua. <sup>41</sup>Nuc'ua e Pedro o pënchp'i o dyë c'e ndixü o bö'bü. Cjanu o ma't'ü c'ua c'lo ndixü 'ñe c'lo 'ñaja c'lo o nte Mizhocjimi, o jíchiji c'ü ya vi te e Tabita ya mi bübüþjo na yeje. <sup>42</sup>Texe c'lo mi cãrã a Jope o dyãrãji e Pedro vi tsjapü o te c'e ndixü. Nguec'ua na puncjü c'lo o 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'ín Jmugöji. <sup>43</sup>Nuc'ua e Pedro o mezhe na puncjü o pa va mimi a Jope. Mi oxü cja o ngumü 'na bëzo c'ü xo mi chjü e Simón c'ü mi corti o xipjadü o animale.

### Pedro y Cornelio

**10** A Cesarea mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü e Cornelio. Mi manda cja 'na cien o tropa c'lo mi xiji Tropa Italiana. <sup>2</sup>Zõ dya mi menzumü a Israel e Cornelio, pero mi sũ 'ñe mi ma't'ü Mizhocjimi. Xo 'ñe texe c'lo mi cãrã o ngumü. Mi unü o merio c'lo dya pje mi pë's'i. Pama mi ötü Mizhocjimi. <sup>3</sup>'Na nu pa 'ma ya vi zünü jñi c'ü nzhã, Mizhocjimi o unü e Cornelio o jñanda 'na anxe, nza cja 'ma ro nguinch'i 'na t'jã. O cjogü nu ja mi bübü o xipji:

—Nu'tsc'e Cornelio, eñe c'e anxe.

<sup>4</sup>Me go zū e Cornelio me go jñanda c'e anxe. Cjanu o xipji:

—¿Pje pjèzhi, nu'tsc'e nin t'ecjañömü?

O ndünrū c'ua c'e anxe o mama:

—Rv́á ē xi'ts'igö Mizhocjimi mä'l'ägue. Na ngue in ötügue c'ü, 'ñe in unü o merio yo dya pje pè's'i.

<sup>5</sup>Nudya rí chäjä o bëzo c'o ra ma a Jope ra ma siji 'na bëzo c'ü ni chjū e Simón Pedro. <sup>6</sup>Nuc'ü, je oxü cja o ngümü 'na bëzo c'ü xo ni chjū e Simón c'ü corti o xipjadü o animale. C'e ngümü järä a squina cja nezapjü. Ra xi'ts'i e Simón Pedro pje ni jyodü rí tsjague, eñe c'e anxe va xipji e Cornelio.

<sup>7</sup>O ma c'ua c'e anxe c'ü mi ñavi e Cornelio. Nuc'ua e Cornelio o ma't'tü c'ua yeje c'o o mbèpji, ' ñeje 'na c'o tropa c'ü mi teñe angueze, c'ü xo mi sū Mizhocjimi. <sup>8</sup>O xipjiji texe c'o vi mama c'e anxe, cjanu o ndäji c'ua o möji a Jope.

<sup>9</sup>C'ü na ye nu pa 'ma ya vi zünü jñisiarü, mi pöji cja 'ñiji ya mi ngue ro zät'äji a Jope. E Pedro o ndes'e a xes'e cja sotea cja c'e ngümü nu ja mi oxü, o dyötü Mizhocjimi. <sup>10</sup>Nuc'ua cjanu o zant'a, mi ne o xèdyi. 'Ma ma ät'äji o jñönü, mi sö e Pedro nza cja c'ü dya cja mi bübü cja c'e sotea, mi sö nza cja 'ma ro nguinch'i 'na t'ijji.

<sup>11</sup>O jñanda ya vi xogü a jens'e. Cjanu o jñanda nza cja 'na manta c'ü me na nojo c'ü vi 'ñeje a jens'e o säjä a jömü. O jñetse nza cja c'ü cjó c'o mi pènc'h'i nza nziyo squina. <sup>12</sup>Cja c'e manta mi cãã o c'ijmi 'ñe o s'ü, 'ñe c'o pje nde ma animale c'o bübü nziyo o ngua. <sup>13</sup>Nuc'ua e Pedro o dyärä 'na jña c'ü vi 'ñeje a jens'e c'ü o mama:

—Nu'tsc'e Pedro, böbü rí pö't'ügue 'na yo animale rí sa.

<sup>14</sup>O ndünrū c'ua e Pedro o mama:

—Iyö, ín Jmuts'ügö, dya ra sö.

Nunca rí sagö o ts'ingue c'o na s'o c'o mama in leygue c'ü dya rá sagøjme, eñe e Pedro.

<sup>15</sup>O ndünrū c'ua c'ü mi zopjü e Pedro, o mama:

—Dya rí mangue na s'o nu c'ü ya ró tjintscö, eñe Mizhocjimi.

<sup>16</sup>Jñi vez va xipjiji a cjanu e Pedro. Y jñi vez va ndünrū a cjanu. Nuc'ua c'e manta cjanu o nguins'i c'ua a jens'e nu ja vi 'ñeje. <sup>17</sup>E Pedro me mi cijjñi o mü'bü pje mi ne ro mama c'o vi jñanda. Jo nu säjä c'ua cja c'e ngoxtji c'o bëzo c'o vi 'ñeje cja e Cornelio. Na ngue ya vi tsjaji t'önü ja mi bübü o ngümü e Simón. <sup>18</sup>O zenguateji c'ua, cjanu o tsjaji t'önü cjo mi bübü nu 'na bëzo c'ü mi chjū e Simón Pedro. <sup>19</sup>Ma mi cijjñi e Pedro pje mi ne ro mama c'o vi jñanda, o ña c'ua o Espiritu Mizhocjimi o xipji:

—Cja säjä jñi bëzo c'o va ē jonc'ü.

<sup>20</sup>Dyagü cja ne sotea rí möji co anguezeji. Dya rí yembeñe; nutscö ró täcjö o èjë c'o, embeji e Pedro.

<sup>21</sup>O dagü c'ua e Pedro nu ja c'o ma böbü c'o bëzo c'o vi 'ñeje cja e Cornelio, cjanu o xipjiji:

—Nguetscö in jongüji. ¿Pje vi 'ñecjeji?, embeji.

<sup>22</sup>Anguezeji o mamaji:

—O ndäcjojme 'na bëzo c'ü ni chjū e Cornelio c'ü manda o tropa. Nuc'ü, sū Mizhocjimi y cja ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi c'o na jo. Texe yo in menzumügueji a Israel mamaji c'ü cja na jo c'e bëzo. Mizhocjimi o ndäjä 'na o anxe o ma zopjü e

Cornelio. O xipji c'ü ro ndäcjöjme rá ē sints'ijme rá mö o ngumü, ngue c'ua rí zopjügue. Angueze ra dyärä c'o rí xipjigüe, eñe c'o bëzo va xipjiji e Pedro.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Pedro o xipji c'o bëzo o cjogüji cja c'e ngumü o ziji o xedyi. Y o oxüji. Nuc'ua c'ü na jyas'ü, e Pedro o möji c'o bëzo. Xo möji ja nzi c'o cjuarma c'o mi cārā a Jope.

<sup>24</sup>C'ü na jñi nu pa, o zāt'äji a Cesarea. E Cornelio ya ma te'be anguezeji; ya vi mbita c'o o dyoji 'ñe c'o mi pārāji. Nuc'o, ya ma cāji nu. <sup>25</sup>Ma mü o zāt'ä e Pedro 'ñe c'o mi pöji cja o ngumü e Cornelio, o mbedye c'ua e Cornelio o recibido e Pedro. O ndüñjömü cja o jmi, nza cja 'ma ro ma't'ü Mizhocjimi.

<sup>26</sup>Nuc'ua e Pedro o pënchp'i o dyë o bö'bü. O xipji:

—Böbü. Dya pje pjëtscö, xo rí ntetjogö nza cjatsc'e.

<sup>27</sup>O cjogüvi c'ua mi ñavi. E Pedro o jñanda ya vi jmurü na puncjü o nte. <sup>28</sup>Cjanu o xipjiji:

—In pārāgueji nutscöjme rí menzumüjme a Israel, dya sö rá dyocjöji nu'tsc'eji dya in menzumüji a Israel, ni rá cjogüjme cja in nzungueji rá ñaji. 'Ma jiyö, 'na ra pëgazüjme c'o na s'o. Pero o jítscö Mizhocjimi c'ü dya cja rá mangö cjó na s'o. <sup>29</sup>Nguec'ua 'ma mü o ma xitsi yo bëzo ro ëcjöjme yo, dya ró mangö: “Iyö”, ro 'ñeñe. Nu'tsc'e Cornelio, xitscö pje vi chäjä o ma sizgö yo, eñe e Pedro.

<sup>30</sup>O mama c'ua e Cornelio:

—Ya sö nziyo pa, mi ötügö Mizhocjimi y mi mbempje. Ya vi zünü jñi c'ü nzhä. O ē c'ua 'na bëzo

o ē böbü ín jmigö. Mi je'e o bitu c'o me mi juëns'i. <sup>31</sup>O xitsi: “Nu'tsc'e Cornelio, Mizhocjimi o dyä'tc'ä c'o in ötü. Angueze pārā c'ü in cja, in unü o merio yo dya pje pë's'i”, enze.

<sup>32</sup>Xo xitsi: “Rí chäjä o bëzo c'o ra ma a Jope ra ma siji 'na bëzo c'ü ni chjü e Simón Pedro. Nuc'ü, je oxü cja o ngumü 'na bëzo c'ü xo ni chjü e Simón, c'ü corti o xipjadü o animale. C'e ngumü järä a squina cja nezapjü”, enzgö c'e bëzo c'ü ró janda. <sup>33</sup>Nguec'ua ixtó täjä yo o ma sits'i. Pöcjü i 'ñeje. Rí cārājme a jmi Mizhocjimi rí texejme, rí ne rá ärājme c'o o jí'ts'i rí xitscöjme.

#### Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

<sup>34</sup>Nuc'ua e Pedro o zopjü c'o nte o xipjiji:

—Dyäräji na jo. Nudya, rí pārägö Mizhocjimi dya juajnü cjó ra s'iya; ix na cjuana s'iya texe yo nte. <sup>35</sup>Zö ja menzumü 'na nte, pero 'ma ra zü Mizhocjimi 'ñe ra tsja ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi c'o na jo, nu'ma, ra mämpä Mizhocjimi 'ma c'o. <sup>36</sup>Mizhocjimi o ndjä e Jesucristo o ē zocüjme nutscöjme rí menzumüjme a Israel. O xitscöjme ja rgä sö ra mäjä ín mü'büji rí texeji, dya pje rá mbeñeji. Na ngue e Jesucristo ngue ín Jmugöji zö ja nde rí menzumüji. <sup>37</sup>In pārāgueji e Juan mi zopjü c'o nte mi jichiji co ndeje. Nuc'ua e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret, mi nzhodü a Galilea mi zopjü c'o nte. Xo 'ñe a Judea. <sup>38</sup>Mizhocjimi o 'ñeme e Jesús o zopjü c'o nte. O Espiritu Mizhocjimi c'ü mi bübüvi, o unü o poder. Nguec'ua mi pjös'ü c'o nte,

y mi jocü c'o vi zürü o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo. Na ngue Mizhocjimi mi bübü co angueze. <sup>39</sup>Nutscöjme rí apóstolejme ró jandajme c'o o tsja e Jesús a Jerusalén, 'ñe texe yo ja cārā c'o ín menzumögöjme a Israel. Nuc'ua o ndät'äji e Jesús cja ngronsi va mbö't'üji. <sup>40</sup>Pero c'ü na jñi nu pa, Mizhocjimi o tsjapü o te. Cjanu o jizhi c'ü ya vi tetjo. <sup>41</sup>Pero dya texe yo nte o jñanda 'ma mü o te. Nguetscöjme ró jandajme. Na ngue o juancüjme Mizhocjimi rá xipijjme yo nte. 'Ma ya vi te e Jesús, ró sigöjme o xëdyi angueze. <sup>42</sup>O xitscöjme e Jesús rá zopjijjme yo nte, rá xipijjme c'ü ngueje angueze c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda c'o ya rguí ndü 'ñe c'o xe ri cārā. <sup>43</sup>Texe c'o profeta o mamaji ja ga cja e Jesús. O mamaji 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü c'ü, ra perdonaoji 'ma c'o na s'o c'o vi tsjaji, eñe e Pedro.

#### Reciben el Espíritu Santo los que no son de Israel

<sup>44</sup>'Ma xe mi ña e Pedro, 'nango ëjë c'ua a jens'e o Espíritu Mizhocjimi o ë bübü cja o mü'bü c'o mi ärä c'o jña. <sup>45</sup>C'o vi ëji e Pedro cja o ngümü e Cornelio, ya mi creoji e Jesucristo. Anguezeji wo mi menzumüji a Israel. Nguec'ua 'ma o ëjë o Espíritu Mizhocjimi, me go nguijñiji cjanu o mamaji:

—¿Cjó ro mama ro unü o Espíritu Mizhocjimi yo dya menzumü a Israel?, eñeji.

<sup>46</sup>O mbārāji c'ü vi 'ñeje o Espíritu Mizhocjimi, na ngue o dyārāji c'o nte mi ñaji nan'ño idioma; xo mi

mamaji c'ü me na nojo Mizhocjimi 'ñe me na jo. O mama c'ua e Pedro o xipji c'o o menzumüji:

<sup>47</sup>—Na jo ra ji'i yo; dya sö rá c'a's'üji. Na ngue Mizhocjimi o unü o Espíritu anguezeji, ja c'o nzi va dyacöji, eñe.

<sup>48</sup>Nuc'ua e Pedro o xipji c'o nte c'o dya mi menzumü a Israel ro jiji, na ngue xo 'ñench'e o mü'büji e Jesús c'ü ín Jmugöji. Nuc'ua anguezeji o xipjiji e Pedro c'ü ro mimi ja nzi pa co anguezeji.

#### Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

**11** C'o apóstole c'o mi cārā a Judea 'ñe c'o 'ñaja cjuarma, o mbārāji c'ü vi creo o jña Mizhocjimi c'o dya mi menzumü a Israel. <sup>2</sup>Cārā a Jerusalén c'o mama ni jyodü rá circuncidaoji. 'Ma mü o nzhogü e Pedro a Jerusalén, anguezeji o huënc'h'iji c'ua e Pedro. <sup>3</sup>O xipjiji:

—¿Jenga i tsjogü o ngümü c'o dya ín menzumüji i siji o xëdyi? Maco dya circuncidao c'o, embeji e Pedro.

<sup>4</sup>O ndünrü c'ua e Pedro o xipjiji texe ja va cja. O mama:

<sup>5</sup>—Mi bübügö cja c'e jñiñi a Jope. 'Na nu pa mi ötgög Mizhocjimi. Nuc'ua ró sö nza cja c'ü dya cja mi bübü, nza cja 'ma ro cjinch'i 'na t'ijj. Ró janda c'ü mi nza cja 'na manta c'ü ma nojo. O jñetse nza cja c'ü cjó c'o mi pënc'h'i nza nziyo squina. Vi 'ñeje a jens'e o säjä a jömü cja ín jmigö. <sup>6</sup>'Ma ró janda na jo cja c'e manta, ró janda o c'ijmi 'ñe o s'ü 'ñe o animale c'o na sate, 'ñe c'o 'ñaja animale c'o bübü nziyo o ngua. <sup>7</sup>Nuc'ua ró ärägö 'na jña

c'ü o mama: “Nu'tsc'e Pedro, böbü rí pö't'ügue 'na yo animale rí sa”, enzgö c'e jña. <sup>8</sup>Nuc'ua ró tjünrügö ró xipji: “Iyö, ín Jmuts'ügö, dya ra sö. Nunca rí sagö o ts'ingue c'o na s'o c'o mama in leygue c'ü dya rá sagöjme”, rí embegö. <sup>9</sup>Nuc'ua c'e jña c'ü vi 'ñeje a jens'e, o xitsi c'ua na yeje: “Dya rí mangue na s'o c'ü ya ró tjintscö”, enzgö Mizhocjimi. <sup>10</sup>Jñi vez va xitscö a cjanu. Y jñi vez rvá tjünrü a cjanu. Nuc'ua c'e manta cjanu o nguins'i c'ua a jens'e nu ja vi 'ñeje. <sup>11</sup>Nuc'ua jo nu zät'ä c'ua jñi bëzo cja c'e ngümü nu ja mi bünc'ö. Vi 'ñeje a Cesarea o ã zinzgöji. <sup>12</sup>O xitsi o Espíritu Mizhocjimi ro möjme c'o bëzo, dya ro yembeñe. Xo 'ñe yo 'ñanto cjuarma, xo ró möcjöjme yo. 'Ma ró sät'äjme, ró cjogüjme cja o ngümü c'e bëzo c'ü vi ndäjä c'o o ma a Jope o ma sizgö. <sup>13</sup>Nuc'ua c'e bëzo o xitscöjme c'ü vi jñanda 'na anxe cja o ngümü. C'e anxe o zopjü o xipji: “Rí chäjä c'o ra ma a Jope ra ma siji e Simón Pedro. <sup>14</sup>Ra xi'ts'i ja rguí salvague, 'ñe texe yo cãrã in nzungue”, eñe c'e anxe va xipji c'e bëzo. <sup>15</sup>'Ma ró zopjügö c'o mi cãrã c'e ngümü, 'nango ëjê c'ua o Espíritu Mizhocjimi o ã bübü cja o mü'büji, ja c'o nzi va ëjê cja ín mü'bügöji 'ma ot'ü 'ma mi cãrãgöji va. <sup>16</sup>Ró mbeñe c'ua c'e jña c'ü vi mama e Jesús c'ín Jmugöji. O mama: “E Juan mi jichi yo nte co ndeje. Pero ra zädä 'ma ra ëjê o Espíritu Mizhocjimi ra ã bübü cja in mü'büji”, eñe e Jesucristo.

<sup>17</sup>O sido o ña e Pedro o mama: —Mizhocjimi o unüji o Espíritu anguezeji 'ma o 'ñench'e o mü'büji

e Jesucristo c'ín Jmugöji, ja c'o nzi va dyacöji 'ma ró ench'e ín mü'bügöji c'ü. ¿Cjó nguetscö c'ü dya ro ätägö Mizhocjimi c'ü dya ro cjogü cja o ngümü c'e bëzo?, eñe e Pedro.

<sup>18</sup>C'o nte c'o vi huënc'h'i e Pedro, 'ma mü o dyärä c'o mi mama, go juemeji. Cjanu o mamaji:

—Me na jo Mizhocjimi. Xo unü c'o dya menzumü a Israel ra dyäräji o jña. Nguec'ua 'ma ra jyëziji c'o na s'o ra nzhogü o mü'büji, ra bübütojji co Mizhocjimi.

### La iglesia de Antioquía

<sup>19</sup>'Ma mü o pjat'üji o ndojo e Esteban, o mbürü o tsjapüji o sufre c'o mi creo e Jesucristo. Nguec'ua o c'ueñeji o möji cja c'o 'ñaja jñiñi. Bübü c'o o ma hasta cja c'e país a Fenicia, 'ñe c'e país a Chipre, 'ñe c'e jñiñi a Antioquía. Mi xipjiji o jña e Jesucristo c'o nu menzumüji c'o mi cãrã nu. Pero c'o dya mi menzumü a Israel, dya mi xipjiji c'o. <sup>20</sup>Mi cãrã a Antioquía c'o vi 'ñeje a Chipre 'ñe a Cirene. 'Ma mü o säji nu, o mbürü o zopjüji c'o mi ña griego c'o dya mi menzumü a Israel, o xipjiji o jña e Jesucristo c'ín Jmugöji. <sup>21</sup>Mizhocjimi o mbös'tü anguezeji o zopjüji na jo c'o nte. Nguec'ua c'o dya mi menzumü a Israel, na puncjü c'o o jyëzi c'o mi creoji, o 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo c'ín Jmugöji.

<sup>22</sup>C'o cjuarma c'o mi cãrã a Jerusalén, o mbäräji c'ü vi creo c'o dya mi menzumü a Israel. Nguec'ua o ndäji e Bernabé o ma a Antioquía. <sup>23</sup>'Ma mü o zät'ä, me go mäjä. Na ngue o unü ngüenda Mizhocjimi vi



intsjimi na puncjü c'o nte. Nuc'ua cjanu o xipjiji sido ro 'ñejmeji co texe o mü'büji e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>24</sup>Ma jonte e Bernabé. Mi cja ja c'o nzi ma 'ñünbü o mü'bü o Espíritu Mizhocjimi. Y mi creo e Jesucristo co texe o mü'bü. Nguec'ua 'ma mü o zopjü c'o nte, na puncjü c'o o 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'ín Jmugöji.

<sup>25</sup>Nuc'ua e Bernabé o mbedye a Antioquía cjanu o ma c'ua a Tarso o ma jyodü e Saulo. <sup>26</sup>Ma o chöt'ü, o siji a Antioquía. O mezhevi 'na cje nu, mi zopjüvi c'o cjuarma y mi jíchivi o 'ñiji e Cristo na puncjü o nte. Je ngue a Antioquía c'ü o mbürü o xiji cristiano c'o mi ench'e o mü'bü e Jesucristo.

<sup>27</sup>Ma mi bübü a Antioquía e Bernabé 'ñe e Saulo, o ëjë ja nzi c'o mi profeta c'o vi 'ñeje a Jerusalén. <sup>28</sup>Na c'o profeta mi chjü e Agabo. O Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü. Nguec'ua o böbü nu ja mi jmurü c'o cjuarma, o mama c'ü ro ëjë 'na tjjimi ro sufreji texe cja c'o país. O zädä c'e jña 'ma mi manda e Claudio. <sup>29</sup>Nguec'ua c'o cjuarma c'o mi cãrã a Antioquía o ñaji o mamaji c'ü ro mbenpeji o merio c'o cjuarma c'o mi cãrã a Judea. C'ü ro sö nzi 'naja, ro mbös'tüji c'o. <sup>30</sup>Nuc'ua 'ma o jmutüji c'o merio, cjanu o ndäji c'ua e Bernabé 'ñe e Saulo o jñünüvi c'o merio o ma zopcüvi c'o mi pastor cja c'o cjuarma a Judea.

#### Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

**12** C'o pa c'o, mi rey e Herodes. O manda o ma zürüji ja nzi c'o mi ma't'ü e

Jesucristo, o tsjapü o sufreji. <sup>2</sup>O manda o mbö't'üji co tjëdyi e Jacobo c'ü mi ngue o cjuarma e Juan. <sup>3</sup>Nguec'ua me co mäjã c'o mi menzumü a Israel c'o dya mi creo e Jesucristo. O unü ngüenda e Herodes c'ü me mi mäjji; nguec'ua xo manda o ma zürüji e Pedro. Mi ngue c'o pa 'ma mi siji o tjömëch'i c'o dya mi bãs'ä. <sup>4</sup>Ma o zürüji e Pedro, o manda e Herodes o pant'aji a pjörü. O manda c'ua dieciseis o tropa ro mbörüji e Pedro; ro pëpji nziyo tropa, cja rrü cambiaji c'ua. O nguijñi e Herodes, 'ma ro nguarü c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, ro jñünpü ngüenda e Pedro cja jmi c'o nte, cja rrü manda ro mbö't'üji. <sup>5</sup>Nguec'ua mi pjörtüji na jo e Pedro. Pero c'o cjuarma c'o mi cãrã a Jerusalén sido mi ötü Mizhocjimi co texe o mü'büji, c'ü ro mbös'tü na puncjü e Pedro.

#### Dios libra de la cárcel a Pedro

<sup>6</sup>Na nu xömü 'ma ma bübü e Pedro a pjörü, mi 'nün't'ü o cadena nzi 'na o dyë. Y cada lado mi bübü 'na tropa c'ü xo mi tjün't'ü o dyë c'o cadena. Ma ijji e Pedro. Xo mi bübü yeje tropa c'o mi pjörü cja o ngoxtji c'e pjörü. C'ü na jyas'tü, e Herodes ro jñünpü ngüenda e Pedro cja jmi c'o nte. <sup>7</sup>C'e xömü 'nango jñeje 'na o anxe Mizhocjimi. Y me go jya's'tü cja c'e cuarto. C'e anxe o 'ñünmbü o ximatjü e Pedro ngue c'ua o zö. Nuc'ua c'e anxe cjanu o xipji: —Ixtí ñanga, embeji e Pedro.

Nuc'ua c'o cadena c'o mi 'nün't'ü o dyë, o ndögü c'ua. <sup>8</sup>Nuc'ua c'e anxe cjanu o xipji e Pedro:

—Nzünt'ü in mbünt'ü, chin'ch'i in mbäcua.

O tsja c'ua e Pedro ja c'o nzi va mama c'e anxe. Nuc'ua c'e anxe cjanu o xipji:

—Chëjë in bitu cja rrî 'ñeje. Rá ot'ügö, rí bëpjague.

<sup>9</sup>O mbedye c'ua e Pedro mi bëpja cja c'e anxe. Dya mi pãrã cjo ix na cjuana mi pedye cja c'e pjörü. Mi sö nza cja 'ma ro nguinch'i 'na t'ijî.

<sup>10</sup>O cjojüvi yeje ngoxtji nu ja xo mi pjörü o tropa. Cjanu o zãt'ãvi cja c'e ngoxtji de t'ëzi c'ü mi mbedyeji a tji. C'e ngoxtji o xogütsjê c'ua. O mbedyevi c'ua o caminaovi 'na calle. 'Nango ojtjo c'ua c'e anxe, ya mi 'natsjê e Pedro. <sup>11</sup>Nuc'ua cjanu o mbãrã c'ua e Pedro c'ü na cjuana vi mbedye cja c'e pjörü. Cjanu o mama c'ua:

—Nudya, rí pãrãgö Mizhocjimi o ndãjä c'ü o anxe o ë 'ñevgue libre. Nguec'ua dya ro tsjacügö e Herodes ja c'o nzi ga ne c'o ín menzumügö c'o dya creo, eñe.

<sup>12</sup>Ma mü o mbãrã e Pedro c'ü na cjuana vi mbedye libre, cjanu o ma c'ua cja o ngümü e María c'ü nu nana e Juan c'ü xo mi chjü Marcos. Nujnu, mi jmurü na puncjü o cjuarma mi ötüji Mizhocjimi. <sup>13</sup>Ma mü o zãt'ã e Pedro cja c'e ngümü, o toca cja c'e ngoxtji. O mbedye c'ua 'na xunt'i cja c'e patio o ma dyärã cjó mi ngue. C'e xunt'i mi chjü e Rode. <sup>14</sup>C'e xunt'i o mbãtpã o jña e Pedro 'ma mü o zenguate, pero dya xopcü c'e ngoxtji. Na ngue me go mäjã. Cjanu o cjuan'di o cjojü a mbo, o ma xipji c'o ma cã nu:

—E Pedro böbü cja ngoxtji, embeji c'o.

<sup>15</sup>O ndünrü c'ua anguezeji o mamaji:

—Nu'tsc'e in locague, eñeji.

O mama c'ua c'e xunt'i:

—Iyö. Na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji, embeji c'o.

Anguezeji cjanu o mamaji:

—Iyö, dya ngue. Pe ngueje c'e anxe c'ü pjörü c'ü, eñeji.

<sup>16</sup>E Pedro sido mi toca cja c'e ngoxtji. Nuc'ua c'o ma cã a mbo, cjanu o ma xopcüji c'e ngoxtji. 'Ma mü o jñandaji c'ü mi ngue e Pedro, me go nguijñiji c'ua o mamaji:

—Pãrã, cja va mbedye a pjörü nu?

<sup>17</sup>Nuc'ua e Pedro cjanu o tsja c'ua o seña co o dyë ro ngo't'ü o neji. Cjanu o xipjiji ja va 'ñeme libre Mizhocjimi angueze. Xo xipjiji:

—Nujyo, rí xipjigueji e Jacobo 'ñe c'o 'ñaja cjuarma, eñe.

Cjanu o mbedye c'ua, o ma c'ü 'na lugar.

<sup>18</sup>C'ü na jyas'tü, me mi sũ c'o tropa me mi pötü ma mamaji c'ü dya mi pãrãji ja vi ma e Pedro. <sup>19</sup>Nuc'ua e Herodes o ndãjä c'o o ma jyodü e Pedro, pero dya chöt'üji. Nguec'ua o tsjapü t'önü c'o tropa c'o mi pjörü e Pedro, cjanu o manda o mbö't'üji c'o. Cjanu o mbedye a Judea o ma a Cesarea o ma mimi nu.

### La muerte de Herodes

<sup>20</sup>E Herodes me mi ünübü c'o mi menzumü a Tiro 'ñe a Sidón. Nguec'ua anguezeji mi jodüji ja rvã jo'tp'üji c'ü. Na ngue c'o mi siji, mi tãmüji cja c'e país nu ja mi manda e Herodes. Mi bübü 'na bëzo c'ü mi pjëzhi na nojo cja o palacio e Herodes. Nuc'ü, mi chjü e Blasto. C'o mi cãrã a Tiro 'ñe a Sidón o möji cja e Blasto o ma ngö't'üji o merio o xipjiji:

—Pjöxcüjme rá jo'tp'ügöjme ne rey Herodes, embeji.

Nguec'ua e Blasto cjanu o ma cja e Herodes o ma xipji c'ü mi ne c'o mi menzumü a Tiro 'ñe a Sidón ro ñaji e Herodes. <sup>21</sup>Nuc'ua e Herodes o mbäls'a 'na pa, c'ü ro ñaji c'o mi menzumü a Tiro 'ñe a Sidón. 'Ma mü o zädä c'e pa, e Herodes o jye'e c'o me na zö, na ngue mi rey. Cjanu o ndägä cja c'ü o silla c'ü xiji trono. Cjanu o zopjü c'o nte. <sup>22</sup>Nuc'ua c'o nte chaque o mapjüji c'ua na jens'e o mamaji:

—Nu na ña'a, dya nte nu, Mizhocjimi nu, eñeji.

<sup>23</sup>E Herodes o jyëzi c'o nte o ma't'üji angueze. Dya mama:

—Dya rí matcügöji; nguextjo Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e rí ma't'üji, ro 'ñeñe.

Nguec'ua o ëjë 'naja o anxe Mizhocjimi o ë tsjapü o zö'dyë e Herodes, o ngä'ä o dyoxü a mbeme. C'o dyoxü o zapü a mbo o pjeme; dya mezhe o ndü.

<sup>24</sup>Xe na puncjü o nte c'o o dyärä o jña Mizhocjimi o 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo.

<sup>25</sup>E Bernabé 'ñe e Saulo, 'ma o ma unüvi c'o merio c'o cjuarma a Judea, cjanu o mbedyevi a Jerusalén o nzhogü o mëvi a Antioquía mi sivi e Juan c'ü xo mi chjü Marcos.

#### Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

**13** C'o cjuarma c'o mi cãrã a Antioquía, mi bübü c'o mi profeta 'ñe c'o mi xöpüte mi jizhiji o jña Mizhocjimi. Mi ngue e Bernabé, 'ñe e Simón c'ü mi xiji Negro, 'ñe

e Lucio c'ü mi menzumü a Cirene, 'ñe e Manaén c'ü junto va tevi e Herodes c'ü mi manda a Galilea, 'ñe e Saulo. <sup>2</sup>'Na nu pa, mi ma't'üji Mizhocjimi y mi mbempjeji. Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi o ña c'ua o xipjiji:

—Ya ró juajnügö e Bernabé 'ñe e Saulo ra mbëpquivi. Ixtí chägueji ra ma tsjavi c'e bëpji, embeji c'o.

<sup>3</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü o ma't'üji Mizhocjimi 'ñe o mbempjeji, cjanu o 'ñe's'eji o dyëji e Bernabé 'ñe e Saulo. Cjanu o ndäji ro mëvi cja c'o 'ñaja jñiñi ro ma mbëpivi Mizhocjimi.

#### Los apóstoles predicán en Chipre

<sup>4</sup>Ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü o ndäjä e Bernabé 'ñe e Saulo. Nuc'ua anguezevi cjanu o zidyivi e Marcos o möji c'ua a Seleucia. Nuc'ua o mbedyevi nu, o möji c'ua cja 'na barco o zät'äji cja c'e isla c'ü ni chjü a Chipre c'ü bübü a nde cja c'e ndeje. <sup>5</sup>O zät'äji a Salamina c'ü tsja a Chipre. Nuc'ua cjanu o möji c'ua cja c'o nintsjimi c'o bübü a Chipre nu ja ma't'ü Mizhocjimi c'o menzumü a Israel. E Bernabé 'ñe e Saulo o zopjüvi c'o mi jmurü nu, o xipjiji o jña Mizhocjimi. Mi dyoji e Marcos ngue c'ua ro mbös'tü anguezevi. <sup>6-8</sup>Cja c'e isla a Chipre, mi gobernador e Sergio Paulo. Nuc'ü, mi pë's'i na puncjü o pjeñe. Mi dyojui e Sergio Paulo 'na bëzo c'ü mi menzumü a Israel c'ü mi cëro. Nuc'ü, mi chjü e Barjesús. Xo mi xiji e Elimas. Nuc'ü, mi cchapü mi ña o jña Mizhocjimi, pero dya ma cjuana. E Bernabé 'ñe e Saulo 'ñe e Marcos o zät'äji texe cja c'o

jñiñi cja c'e isla a Chipre. 'Ma mü o zät'äji cja c'e jñiñi a Pafos, nuc'ua e Sergio Paulo o zojnü c'ua anguezeji. Na ngue me mi ne ro dyärä o jña Mizhocjimi. 'Ma mü o ña e Bernabé 'ñe e Saulo, dya go ne e Elimas. Me mi jodü ja rvá ts'a's'ü, ngue c'ua c'e gobernador dya ro creo o jña Mizhocjimi c'o mi mama e Bernabé 'ñe e Saulo. <sup>9</sup>Nuc'ua o Espiritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Saulo c'ü xo ni chjü e Pablo, me go jñanda e Elimas. <sup>10</sup>Cjanu o xipji:

—Nu'tsc'e in cjavü in jíchi yo nte, pero me na s'o c'o in cjague. In onpügue yo nte in xipjiji c'o dya cjuana. O 'tits'ü e Satanás c'ü dya jo, in cjague o bēpji c'ü. In nague na ü texe c'o na jo. Me na jo o 'ñiji Mizhocjimi, pero nan'ño gui jíchigue yo nte in xipjiji c'o dya cjuana. <sup>11</sup>Dyärä. Ra castigaots'ügue dya Mizhocjimi ra tsja'c'ü rí ndēzhōgue. Ra mezhe ja nzi o pa, dya rí jñanda o jya's'ü e jyarü, eñe e Pablo.

Nuc'ua o bēxōmü o ndö e Elimas, dya cja mi janda. Nguец'ua mi örü cjó ro pēnch'p'i o dyē ro ngüjñü.

<sup>12</sup>Ma mü o jñanda c'e gobernador ja va ndēzhö e Elimas, me go nguijñi c'ua:

—Nunca rí janda a cjanu. Me na zēzhi o jña Mizhocjimi, eñe.

Nguец'ua o 'ñen'ch'e o mü'bü e Jesucristo.

### Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

<sup>13</sup>Nuc'ua e Pablo 'ñe c'o mi dyoji, cjanu o ndes'ejji c'ua cja 'na barco o mbedyeji a Pafos o möji c'ua a Perge c'ü tsja cja c'e estado

de Panfilia. 'Ma mü o zät'äji nu, nuc'ua e Juan Marcos o jyanbüji co anguezevi, o nzhogü o ma c'ua a Jerusalén. <sup>14</sup>Nuc'ua e Pablo 'ñe e Bernabé o mbedyevi a Perge o mëvi c'ua a Antioquía c'ü bēxtjo cja c'e estado de Pisidia. Nuc'ua c'e pa 'ma mi söya c'o mi menzumü a Israel, o mëvi cja c'e nintsjimi, cjanu o mimivi c'ua. <sup>15</sup>Cjanu o böbü c'ua 'na c'ü o xörü o jña Mizhocjimi. O xörü 'na pasaje cja c'o ley c'o o dyopjü e Moisés, 'ñe 'na pasaje c'ü o dyopjü c'o profeta. Nuc'ua c'o mi manda cja c'e nintsjimi, cjanu o mandaji 'naja c'ü o ma xipji e Pablo 'ñe e Bernabé:

—Mi cjuarmats'ügövi, 'ma in jünguevi 'na jña, xitscöjme, embeji c'o.

<sup>16</sup>Cjanu o böbü c'ua e Pablo o tsja o seña co o dyē c'ü dya cjó ro ña. Cjanu o mama:

—Nu'tsc'ejji in menzumüts'ügöji a Israel, 'ñetsc'ejji dya in menzumüji a Israel pero in süji Mizhocjimi, dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'öji.

<sup>17</sup>Mizhocjimi o juajñü c'o in mboxatitaji nutscöji rí menzumüji a Israel, o tsjapüji o nte. 'Ma mi cārā anguezeji a ma a Egipto, Mizhocjimi o intsjimi anguezeji, nguец'ua va ngāräji na puncjü. Nuc'ua o pjongüji libre cjanu o möji c'ua, na ngue me na zēzhi angueze. <sup>18</sup>O mezhe c'ua cuarenta cjē mi pjörü Mizhocjimi anguezeji 'ma mi nzhodüji cja c'e majyadü. Zö mi cjaji c'o na s'o, pero Mizhocjimi mi pēsp'iji paciencia anguezeji. <sup>19</sup>Mizhocjimi o chjotü c'o siete raza c'o mi cārā a Canaán. Cjanu o unü a Canaán c'o in mboxatitagöji o tsjapü

o cjaji. <sup>20</sup>O mezhe cuatro ciento cincuenta cjë va 'ñeme Mizhocjimi c'o mi cja juesi cja c'o nte, hasta e Samuel c'ü mi bëpja juesi, c'ü xo mi profeta. <sup>21</sup>O mezhe c'ua, c'o ín mboxatitaji o dyötüji Mizhocjimi ro 'ñeme 'naja anguezeji c'ü ro tsja rey. O 'ñeme c'ua e Saúl c'ü mi t'i cja e Cis, 'ñe mi mboxbëche cja e Benjamín. O mezhe cuarenta cjë c'ü mi rey, mi manda cja c'o ín mboxatitaji. <sup>22</sup>Nuc'ua Mizhocjimi dya cja jyëzi xe ro manda e Saúl; o 'ñeme c'ua e David o tsja rey. O mama Mizhocjimi: “E David c'ü nu t'i e Isaí, me rí mápägö c'ü; rí janda ätcägö c'ü. Ra tsja ja c'o nzi rgá negö”, eñe Mizhocjimi. <sup>23</sup>O mama Mizhocjimi c'ü ro 'ñeme 'na c'o o mboxbëche e David ro 'ñe 'ñevguegöji libre nutscöji rí menzumüji a Israel. Ya tsja Mizhocjimi ja c'o nzi va mama, o ndäjä 'naja c'ü o ë 'ñevgueji libre cja c'o na s'o c'o rí cjaji. Nuc'ü, ngueje e Jesús. <sup>24</sup>Ante c'ü ro zopjü e Jesús c'o nte, e Juan ya mi pëpi Mizhocjimi. Mi zopjü c'o ín menzumügöji mi xipjiji ro jyëziji c'o na s'o, ro nzhogü o mü'büji cja Mizhocjimi. <sup>25</sup>E Juan, 'ma ya mi ngue ro nguarü c'ü mi pëpi Mizhocjimi, o xipji c'ua c'o nte: “Ín pëzhgueji nguetscö c'ü o mama Mizhocjimi ra ë 'ñempc'ejji libre, pero dya nguetscö; ngue c'ü cja va ëjë. Bübü o mbëpji c'o xäpcä o mbäcua c'ü nu lamu ga mbös'ü. Nutscö, dya pje pjëtscö rá pjösc'ö a cjanu c'ü cja va ëjë. Na ngue angueze me na nojo na puncjü; nutscö, dya pje ni muvizügö”, eñe e Juan.

<sup>26</sup>O sido o ña e Pablo o mama: —Rí zo'c'öji nu'tsc'ejji ín menzumüts'ügöji a Israel, o mboxbëchezüji e Abraham. Xo rí zo'c'öji nu'tsc'ejji dya ín menzumüji a Israel pero ín süji Mizhocjimi. Mizhocjimi ne c'ü rí pãrãgueji ja rgá sö rí salvagueji ín texeji. <sup>27</sup>'Ma mü o ëjë e Jesús, c'o ndamböcjimi 'ñe c'o 'ñaja c'o pje mi pjëzhi, dya mi pãrãji cjo vi 'ñeje cja Mizhocjimi. Ni xo ri ngue c'o 'ñaja nte a Jerusalén dya xo mi pãrãji. Dya unüji ngüenda cjo ya vi zädä o jña Mizhocjimi c'o vi dyopjü c'o profeta, maco chjüma'ma xabaro mi xörüji o jña Mizhocjimi. C'o profeta o mamaji c'ü mi jyodü ro ndü e Jesús. Nguec'ua va zädä c'o vi dyopjü c'o profeta. <sup>28</sup>Zö dya chö'tp'üji c'ü vi tsja na s'o c'ü rví ndü, pero o dyötüji e Pilato c'ü ro manda ro mbö't'üji c'ü. <sup>29</sup>Nguec'ua va zädä texe c'o mi t'opjü cja o jña Mizhocjimi ja rvá tsjapüji e Jesús. Nuc'ua, bübü c'o o ma ts'üpcü o cuerpo cja c'e ngronsi, cjanu o ma ngöt'üji cja 'na cueva. <sup>30</sup>Zö ya vi ndü e Jesús, pero Mizhocjimi o tsjapü o te'e o bübü'tjo na yeje. <sup>31</sup>O mezhe c'ua ja nzi c'ü o jñetse e Jesús, o jñanda na puncjü o nte c'ü ya vi te. C'o o jñanda, ngue c'o mi nzhodüji e Jesús ante c'ü ro mbö't'üji. Mi nzhodüji ndeze 'ma o mbürü o zopjü c'o nte a Galilea, hasta o zät'ä a Jerusalén. Nguec'ua zopjüji yo nte, xipjiji o te e Jesús. <sup>32,33</sup>Rí xi'tsc'öbe c'ü rgui mäcjeji. Nu c'e jña c'ü o xipji Mizhocjimi c'o ín mboxatitagöji, ya zädä yo cjë yo rí cãrãgöji nutscöji o mboxbëchezüji c'o. O tsjapü o te e Jesús ja c'o

nzi ga t'opjü cja Salmo dos. Je mama a cjava c'e Salmo: "Ixi ngue'tsc'e ín Ch'itsc'ö. Ne pa dya, ró jizhi que nu'tsc'e ín Ch'itsc'ö", eñe Mizhocjimi. <sup>34</sup>Mizhocjimi xo mama: "Rá intsjimits'ü ja c'o nzi rvá xipjigö e David." C'ü vi mama a cjanu Mizhocjimi, ngue c'ü ro tsjapü ro te e Jesús, c'ü dya ro dya'a o cuerpo. <sup>35</sup>Nguec'ua mama a cjava c'ü 'na Salmo: "Rí pârâgö c'ü dya rí jyëzi ra dya'a ín cuerpogö. Na ngue i juancügö", eñe. <sup>36</sup>E David o tsja rey cja c'o o menzumüji c'o mi ngue ín mboxatitagöji; o tsja ja c'o nzi va mama Mizhocjimi. Pero 'ma o ndü, o dyögüji a lado nu ja ya vi dyögüji c'o ín mboxatitaji. Cjanu o dya'a o cuerpo. <sup>37</sup>Pero 'ma mü o ndü e Jesús, Mizhocjimi o tsjapü o te, dya go dya'a o cuerpo. <sup>38</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji nu'tsc'ejí ín menzumüts'ügöji, ngueje e Jesús c'ü ra perdonoats'üji in nzhubüji c'o ín tüji. <sup>39</sup>C'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés, dya ra 'ñempc'ejí libre cja c'o na s'o. Pero 'ma rí 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, ra 'ñempc'ejí libre texe cja c'o na s'o. <sup>40</sup>Pjöpüji na puncjü ngüenda. Na ngue 'ma dya rí 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, ra zädä 'ma rí sufregueji ja c'o nzi va dyopjü c'o profeta. Je dyopjüji a cjava:

<sup>41</sup>Nu'tsc'ejí ín cjacüji burla. Pero jñant'maji, rá cjagö c'o me na nojo, c'ü dya rí creoji zö cjó ra xi'ts'íji.

Y rí mangujeji: "¿Ja rgá sö ra zädä yo?"

Pero rí chüji, eñe Mizhocjimi.

<sup>42</sup>Nuc'ua e Pablo 'ñe c'o mi dyoji, cjanu o mbedyeji c'ua cja c'e

nintsjimi. C'o nte me go mamaji c'ua:

—Tsjacüjme favor rí 'ñejui ra chjün, rí ē yepe rí xitscöjme yo i xitsijme dya.

<sup>43</sup>Ma mü o nguarü c'e culto, na puncjü c'o mi menzumü a Israel c'o o ndeñe co e Pablo 'ñe e Bernabé. Xo 'ñe c'o dya mi menzumü a Israel pero mi ma't'üji Mizhocjimi, anguezeji xo na puncjü c'o o ndeñe co e Pablo 'ñe e Bernabé. Nuc'ua e Pablo 'ñe e Bernabé o zopjüvi c'ua anguezeji o xipjiji:

—Nu'tsc'ejí rí sido rí dyätpäji o jña e Jesucristo. Ngueje c'ü o ndäjä Mizhocjimi o ē mböxcüji.

<sup>44</sup>Nuc'ua c'ü na ye nu xabaro, o ē c'ua texe c'o mi cārā c'e jñiñi o ē dyäräji o jña Mizhocjimi. <sup>45</sup>C'o mi menzumü a Israel, 'ma mü o jñandaji xo vi jmurü na puncjü o nte c'o dya mi menzumü a Israel, o sjëyaji c'ua na puncjü. O zadüji e Pablo o mamaji c'ü dya ma cjuana c'ü mi mama. <sup>46</sup>Dya zü e Pablo 'ñe e Bernabé, o mamavi:

—Nu'tsc'ejí rí menzumügöji a Israel, ngue'tsc'ejí ot'ü ró xi'tsc'öbe o jña Mizhocjimi. Pero dya i ñeji. Nguec'ua, zö Mizhocjimi ne ra 'ñempc'ejí libre cja c'o na s'o, pero dya sö. Na ngue dya ín creoji c'ü xi'ts'íji. Nguec'ua dya cja rá zo'c'öbe; rá zopjübe c'o dya ngue ín menzumügöji. <sup>47</sup>Ngue c'ü o xitsibe Mizhocjimi. O mama a cjava:

Ró juan'c'ü rí zopjü yo nte yo dya menzumü a Israel yo cārā texe cja ne xoñijömü, ngue c'ua ra salvaji ra bübü ín jya's'ügö cja o mü'büji, eñe Mizhocjimi.

A cjanu va mama e Pablo.

<sup>48</sup>C'o dya mi menzumü a Israel, 'ma mü o dyäräji c'o jña c'o o mama e Pablo, me go mäji o mamaji c'ü me na jo o jña Mizhocjimi. Bübü c'o o 'ñench'e o mü'bü e Jesús. Nguec'ua o бүбүtjoji co Mizhocjimi. Nuc'o, ngue c'o ya vi juajnü Mizhocjimi. <sup>49</sup>Nuc'ua o jña e Jesucristo c'ín Jmugöji, o mamaji texe c'o jñiñi cja c'e estado. <sup>50</sup>Nuc'ua c'o mi menzumü a Israel, o dyüt'tüji c'o ndixü c'o pje mi pjëzhi cja c'e jñiñi c'o mi ma't'tü Mizhocjimi. Xo dyüt'tüji c'o bëzo c'o pje mi pjëzhi. Nguec'ua o nuji na ü e Pablo 'ñe e Bernabé, cjanu o pjongüji nu. <sup>51</sup>Nuc'ua e Pablo 'ñe e Bernabé 'ma mü o mbedyevi nu, cjanu o jyä'bävi c'ua o jömü c'o mi jäs'ä cja o mbäcuavi, ngue c'ua ro mbärä c'o mi menzumü nu, c'ü vi tsjaji c'o na s'o, dya recibidoji anguezevi. Cjanu o mëvi cja c'e jñiñi a Iconio. <sup>52</sup>C'o mi cärä a Antioquía c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, zö mi nuji na ü c'o, pero o Espíritu Mizhocjimi me go 'ñünbü o mü'büji o tsjapüji me go mäji.

#### Pablo y Bernabé en Iconio

**14** 'Ma mi бүбүvi e Pablo 'ñe e Bernabé a Iconio, o mëvi cja c'e nintsjimi nu ja mi pa c'o mi menzumü a Israel. O zopjüvi c'o nte ja c'o nzi ma zopjüvi cja c'o 'ñaja jñiñi. Nuc'ua na puncjü c'o o 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. C'o o creo, mi cärä c'o mi menzumü a Israel; xo mi cärä c'o dya mi menzumü a Israel. <sup>2</sup>C'o mi menzumü a Israel c'o dya go ne go creo, o dyüt'tüji c'o dya mi

menzumü a Israel. Nguec'ua va nguijñiji c'o na s'o, o nuji c'ua na ü e Pablo 'ñe e Bernabé. <sup>3</sup>E Pablo 'ñe e Bernabé o mezhe va mimivi a Iconio. Mi zopjüvi c'o nte, dya mi süvi. Mi xipjiji:

—Me s'iyats'üji e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, mi eñevi.

Nguec'ua c'ü ín Jmugöji o unüvi poder o tsjavi c'o na nojo c'o nunca mi janda c'o nte. Nguec'ua va mbäräji c'ü na cjuana c'o mi mama e Pablo 'ñe e Bernabé. <sup>4</sup>C'o mi cärä a Iconio, dya mi 'natjo o pjeñe ma nguijñiji. Mi cärä c'o mi teñe c'o mi menzumü a Israel c'o dya mi ätpä o jña e Jesucristo; mi cärä c'o mi teñe c'o apóstole c'o mi ngue e Pablo 'ñe e Bernabé. <sup>5</sup>Nuc'ua c'o mi menzumü a Israel c'o dya mi ätä c'o apóstole, cjanu o ma ñaji c'ua c'o pje mi pjëzhi cja c'e jñiñi. Xo ñaji c'o 'ñaja nte c'o dya mi menzumü a Israel. O mamaji c'ü ro tsjapüji burla c'o apóstole, cja rrü pjat'üji o ndojo. <sup>6,7</sup>Pero e Pablo 'ñe e Bernabé o mbärävi. Nguec'ua o c'ueñe o mëvi c'ua a Listra 'ñe a Derbe c'o tsja cja c'e estado de Licaonia. Nujnu, o zopjüvi c'o nte o xipjiji ja rvä sö e Jesús ro 'ñeme libre anguezeji cja c'o na s'o. Xo zopjüji c'o nte cja c'o 'ñaja jñiñi c'o bëxtjo mi chäji.

#### Apedrean a Pablo en Listra

<sup>8</sup>A Listra mi бүбү 'na bëzo c'ü dya mi sö ro nzhodü, mi junrü a jömü. Je ma cjanu ndeze 'ma o jmus'ü. <sup>9</sup>Nuc'ü, o dyärä mi ña e Pablo 'ma mi zopjü c'o nte. E Pablo o jñanda na jo c'e bëzo, o mbärä c'ü mi junt'ü o mü'bü c'e bëzo c'ü ro sö

Mizhocjimi ro jocü. <sup>10</sup>Nguec'ua o ña c'ua na jens'e e Pablo o xipji c'e bëzo:

—Böbü dya, rí böbü derecho, eñe.

O böbü na zëzhi, cjanu o nzhodü c'ua. <sup>11</sup>Na puncjü o nte c'o o jñanda e Pablo ja va jocü c'e bëzo. O mapjüji c'ua na jens'e o ñaji c'e jña Licaonia o mamaji:

—Nujyo, ngue yo ín ts'itagöji yo rí ma't'üji. O mbëzhi o nte nza cjazgöji. O ëjui nu ja rí cārāgöji o ë nugüji, eñeji.

<sup>12</sup>Cjanu o jñusp'üji c'ua ts'ita Júpiter e Bernabé. E Pablo, o jñusp'üji ts'ita Mercurio, na ngue mi ngue e Pablo c'ü mi zopjü c'o nte.

<sup>13</sup>A tji cja o ngoxtji c'e jñiñi nu ja mi cjogüji, mi jārā 'na templo nu ja mi ma't'üji e Júpiter. Nuc'ua c'ü mi mböcjimi cja c'e templo o siji o toro cja o ngoxtji c'e jñiñi. C'o toro ya vi ndepei o ndājñā. C'e mböcjimi ñe c'o nte mi ne ro mbö't'üji c'o toro, cja rrü mbäsp'āji e Pablo ñe e Bernabé c'ü rví ma't'üji. <sup>14</sup>E Pablo ñe e Bernabé 'ma mü o mbārāvi c'ü mi ne ro tsja c'o nte, o cjan'ndivi o cjogüvi a nde nu ja mi cārā c'o nte. O ts'üdü o bituvi, o mapjüvi c'ua na jens'e o mamavi:

<sup>15</sup>—Nu'tsc'ëji in bëzoji, ¿jenga in ne rí pötçübe o toro? Maco rí ntetjogöbe nza cjatsc'ëji. C'ü rvā ēcjöbe, rá xi'tsc'öbe ja rgā sō ra ñempc'ëji libre cja c'o na s'o. Ni jyodü rí jyëziji yo ts'ita. Dya cja rí creoji, na ngue dya sō ra mböxc'üji. Rí ñench'e in mü'büji Mizhocjimi c'ü bübü para siempre, c'ü o dyät'ā e jens'e ñe ne xoñijömü, ñe texe yo bübü a jens'e ñe yo bübü cja ne xoñijömü. Xo dyät'ā yo ndeje

ñe texe c'o cārā nu. <sup>16</sup>Mi jinguā Mizhocjimi o jyëzi texe c'o nte mi cjaji ja c'o nzi ma netsjëji. <sup>17</sup>Pero Mizhocjimi mi unü c'o mi jyodü c'o nte; xo ñetscöji dacöji c'o pje ni jyodüzüji. Va penqueji o dyebe; dacüji o ts'itjō. Nguec'ua me rí mājçöji, bübü c'ü rá sigöji. A cjanu, ngue c'ü rga pārāgöji bübü Mizhocjimi, eñe e Pablo ñe e Bernabé.

<sup>18</sup>Zō mi mamavi a cjanu, pero c'o nte siempre mi ne ro mbö'tp'üji o toro anguezevi. Pero o sido o xipjivi c'ü dya ro tsjaji a cjanu.

<sup>19</sup>Cjanu o sājā c'ua a Listra ja nzi o nte c'o mi menzumü a Israel, vi ñeji a Antioquía ñe a Iconio. O dyüt'üji c'ua c'o mi cārā a Listra o pjat'üji o ndojo e Pablo. Cjanu o ngüt'üji c'ua va pjongüji a tji cja c'e jñiñi. Mi pëzhiji ya vi ndü. <sup>20</sup>Nuc'ua cjanu o ë c'ua c'o cja vi ñench'e o mü'bü e Jesucristo, o ë böbüji nu ja mi 'mana e Pablo. Nuc'ua e Pablo cjanu o nanga c'ua, o cjogü na yeje cja c'e jñiñi. C'ü na ye nu pa, o mbedyevi nu e Bernabé o mëvi a Derbe.

<sup>21</sup>A Derbe o zopjüvi c'o nte o xipjiji o jña Mizhocjimi. Na puncjü c'o o ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Nuc'ua cjanu o nzhogü o mëvi a Listra ñe a Iconio ñe a Antioquía. <sup>22</sup>O zopjüvi c'o mi creo e Jesucristo, o xipjiji:

—Nu'tsc'ëji sido rí ñejmeji e Jesucristo. Dya pje rí tsjijñiji 'ma pje c'o cja c'üji. Na ngue 'ma cjó c'o unü o mü'bü Mizhocjimi ra dyätā, nuji na ü 'ma c'o, y pje c'o cja püji, embeji c'o.

Nguec'ua o zëzhiji, dya züji.

<sup>23</sup>Nuc'ua e Pablo ñe e Bernabé



cjanu o juajnüvi c'ua c'o ro tsja pastor nzi 'naja jñiñi. C'o cjuarma c'o mi cārã nu, 'ñe c'o apóstole o mbempjeji. Nuc'ua c'o apóstole o dyötüvi Mizhocjimi ro mbös'ü c'o pastor 'ñe c' o 'ñaja cjuarma, na ngue vi creoji. Cjanu o mbedyevi o mëvi c'ua.

#### Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

<sup>24</sup>O huench'evi c'ua cja c'e estado de Pisidia o zät'ävi a Perge c'ü tsja a Panfilia. <sup>25</sup>Ma mü o nguarü o zopjüvi c'o mi cārã nu, cjanu o zöbüvi o mëvi a ma a Atalia. <sup>26</sup>Nujnu, o ndes'evi cja 'na barco c'ü mi ma a Antioquía c'ü tsja a Siria. Je mi mëvi nu, na ngue nujnu ngueje nu ja vi dyötü Mizhocjimi c'o cjuarma, ro mbös'ü e Pablo 'ñe e Bernabé cja c'e bëpji. Je mi mëvi nu, na ngue ya vi cjuatüvi c'e bëpji. <sup>27</sup>Ma o zät'ävi a Antioquía, o zojnüvi c'ua c'o cjuarma. 'Ma mü o jmurüji, nuc'ua e Pablo 'ñe e Bernabé o xipjiji ja va mbös'ü Mizhocjimi va zopjüvi c'o nte. Xo xipjiji Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü c'o dya mi menzumü a Israel, xo dyätpäji o jña e Jesucristo. <sup>28</sup>O mezhe c'ua na puncjü o pa, mi cārãji co c'o mi cārã a Antioquía c'o mi ench'e o mü'bü e Jesucristo.

#### La reunión en Jerusalén

**15** C'o pa c'o, xo säjä c'ua ja nzi o bëzo a Antioquía c'o vi 'ñeje a Judea. O zopjüji c'o cjuarma o xipjiji:

—'Ma dya ra circuncidaots'üji ja c'o nzi va dyopjü e Moisés, dya ra

sö rí salvagueji, embeji c'o cjuarma c'o mi cārã a Antioquía.

<sup>2</sup>E Pablo 'ñe e Bernabé o mamavi c'ü dya ro sö ro circuncidaoji c'o mi menzumü a Antioquía. Nguec'ua va zöji c'ua o jña c'o. Nguec'ua c'o cjuarma a Antioquía o xipjiji e Pablo 'ñe e Bernabé ro mëvi a Jerusalén, 'ñe ja nzi anguezeji, ro ma ñaji c'o apóstole 'ñe c'o pastor, ro dyönüji cjo mi jyodü ro circuncidaoji c'o dya mi menzumü a Israel.

<sup>3</sup>Cjanu o möji c'ua. Bübü o cjuarma c'o o ma zogüji. 'Ma o cjogüji a Fenicia 'ñe a Samaria, o zät'äji c'o jñiñi nu ja mi cārã o cjuarma. O xipjiji c'ü ya vi creo na puncjü o nte c'o dya mi menzumü a Israel. Nguec'ua me co mäjã c'o cjuarma.

<sup>4</sup>Ma mü o zät'äji a Jerusalén, c'o apóstole 'ñe c'o pastor 'ñe c'o 'ñaja cjuarma o recibidoji e Pablo 'ñe e Bernabé 'ñe c'o ma dyoji. Nuc'ua e Pablo 'ñe e Bernabé cjanu o mamavi ja va mbös'ü Mizhocjimi o zopjüvi c'o dya mi menzumü a Israel. <sup>5</sup>Mi bübü nu ja nzi o fariseo c'o vi creo e Jesucristo. O böbüji c'ua cjanu o mamaji:

—Ni jyodü rá circuncidaogöji c'o dya menzumü a Israel c'o ätpã o jña e Jesucristo. Xo rá xipjiji ni jyodü ra dyätãji o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés, eñeji.

<sup>6</sup>Nguec'ua o tsjaji 'na junta, o jmurü c'o apóstole 'ñe c'o pastor o ñaji ja rvã xipjiji c'o dya mi menzumü a Israel. <sup>7</sup>Nuc'ua 'ma ya vi mezhe vi zöji o jña, o böbü e Pedro o xipjiji:

—Mi cjuarmats'ügöji, in pārāgueji ya mezhe ja nzi cjë, Mizhocjimi o juancügö nguetscö ot'ü ró zopjügö c'o dya menzumü a Israel ró xipjiji ja rvá 'ñemeji libre cja c'o na s'o.

'Ma o dyäräji c'o ró xipjiji, o creoji.

<sup>8</sup>Ja c'o nzi va dyacöji Mizhocjimi o Espiritu, je xo ga cjanu va unü yo dya menzumü a Israel c'o ya 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Na ngue Mizhocjimi pätpä o mü'bü texe yo nte. <sup>9</sup>Angueze dya juajnü cjó ra s'ia. O ndintspi o mü'bü yo dya menzumü a Israel 'ma o 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo, ja c'o nzi va ndintsqui ín mü'bügöji.

<sup>10</sup>Maco Mizhocjimi ya recibido yo dya menzumü a Israel, ¿jenga in xipjiji ni jyodü ra dyätäji c'o ley? Dya rí tsjaji a cjanu; 'na ra ünnc'üji Mizhocjimi. C'o ín mboxatitagöji mi söji na jyü c'o ley, dya sö ro cumpleji c'o. Ni xo ri nguetscöji.

<sup>11</sup>Rí pārāgöji na s'ozgöji pero ra salvazügöji Mizhocjimi na ngue me s'iyazüji e Jesús c'ín Jmugöji. Je xo rga cjanu rgá salva yo dya menzumü a Israel, eñe e Pedro.

<sup>12</sup>'Ma mü o nguarü o ña e Pedro, dya cjó cja ndünrü. Nuc'ua e Pablo 'ñe e Bernabé o zopjüvi c'o mi cārā nu, o xipjiji ja va mbös'üvi Mizhocjimi va zopjüvi c'o dya mi menzumü a Israel. O mbös'ü o tsjavi c'o na nojo c'o nunca mi janda c'o nte. <sup>13</sup>'Ma mü o nguarü o ñavi, cjanu o ña c'ua e Jacobo o xipji c'o mi cārā nu:

—Mi cjuarmats'ügöji, dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. <sup>14</sup>Ya xitsiji e Simón Pedro c'ü ya mezhe Mizhocjimi xo juentse yo dya menzumü a Israel, xo tsjapü o nte yo. <sup>15</sup>Nujoyo, ngue yo

o dyopjü c'o profeta c'ü ro zädä. C'o o dyopjüji je mama a cjava:

<sup>16</sup>Yo nte, dya cja matcüji ja c'o nzi va matcüji cja c'e ngümü de xipjadü c'ü o dyät'ä e David.

Nguec'ua 'ma ra zädä c'o pa, rá nzhogö rá cjapü yo nte ra matcüji na yeje.

<sup>17,18</sup>Rá cjapü ín ntegö c'o 'ñaja nte, zö ja nde menzumüji.

Ra jyongüji ra mbäcäji, eñe Mizhocjimi.

Nujoyo, o jítscöji ndeze mi jinguã yo.

Je ga cjanu va mama c'o profeta.

<sup>19</sup>O sido o ña e Jacobo o mama:

—C'ü rí mangö, yo dya menzumü a Israel c'o ya ejme dya Mizhocjimi, dya ni jyodü rá xipjiji ra circuncidaoji ja c'o nzi ga mama c'o ley. <sup>20</sup>C'ü rá cjaji, rá penpeji 'na carta rá xipjiji c'ü dya ra zaji o ts'ingue o animale c'o päsp'äji yo ts'ita. C'o bëzo, dya ra tsäji o ndixü; c'o ndixü, dya xo ra tsäji o bëzo. Xo 'ñe c'o dya be chjüntü. Xo rá xipjiji, dya ra zaji o ts'ingue o animale c'o dya mbedye o cji. Dya xo ra ziji o cji. <sup>21</sup>Rá xipjiji a cjanu. Na ngue ya mezhe jizhiji o ley e Moisés texe cja c'o ciudad. 'Ma xabaro xörüji cja nintsjimi c'e ley, eñe e Jacobo.

<sup>22</sup>Nuc'ua o nguejme conforme c'o apóstole 'ñe c'o pastor 'ñe c'o 'ñaja cjuarma. O juajnüji c'ua yeje cjuarma c'ü ro möji a Antioquía e Pablo 'ñe e Bernabé. Nuc'o, mi xo'ñivi cja c'o cjuarma. C'ü 'naja mi chjü e Judas Barsabás; c'ü 'naja mi chjü e Silas. <sup>23</sup>O dyopjüji 'na carta o jñu's'üji a cjava:

“Nutscöjme rí apóstolegöjme 'ñetscöjme rí pastorgöjme

rí pen'c'øjme ne carta. Rí zenguats'ujme cjuarma, nu'tsc'ejí dya in menzumüji a Israel in cārāji a Antioquía 'ñe texe cja ne estado de Siria 'ñe ne estado de Cilicia. <sup>24</sup>C'ü rgá pen'c'øjme ne carta, ró ärägøjme bübü c'o o mbedye va ja rí cārägøjme c'o o ē nucl'üji. O xi'ts'ijí ni jyodü ra circuncidaots'üji 'ñe rí tsjaji c'o mama o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. Nguec'ua dya in pārāji ja ngue c'ü rí creoji. Nu c'o o ē xi'ts'ijí a cjanu, dya ró tågøjme c'o. <sup>25</sup>Ya ró ñagøjme ró juajnüjme yeje cjuarma rá täcjøjme ra ēji e Bernabé 'ñe e Pablo, ra 'ñe zenguats'üji. Me rí s'iyagøjme anguezevi. <sup>26</sup>Zö cjojüvi na puncjü peligro 'na ra mbö't'üji c'o, pero sido zopjüvi yo nte, xipjiji o jña e Jesucristo c'ín Jmugöji. <sup>27</sup>Ró juajnüjme e Judas 'ñe e Silas ra ēji e Bernabé 'ñe e Pablo. E Judas 'ñe e Silas ra xi'ts'ijí nu yo ró opjüjme cja ne carta. <sup>28</sup>O Espiritu Mizhocjimi o dyacøjme o pjeñe, o jítscøjme c'o rá xi'tsc'øjme rí tsjaji. Y na jo, nguextjo c'o rá xi'tsc'øjme c'o. 'Ma jýö, 'na rí sögueji na jyü. <sup>29</sup>Yo rá xi'tsc'øjme, ngue c'ü dya rí saji o ts'ingue o animale c'o päsp'āji yo ts'ita. Dya xo rí siji o cji. Dya xo rí saji o animale c'o dya mbedye o cji. Nu'tsc'ejí in bēzoji, dya rí tsāji o ndixū; 'ñetsc'ejí in ndixūji, dya rí tsāji o bēzo. Xo 'ñetsc'ejí dya be in chjüntüji. 'Ma dya rí tsjaji yo na s'o, in cjaji na jo'ma. Zenguaji, Mizhocjimi ra mböxc'üji", eñe c'e carta va dyopjüji.

<sup>30</sup>Cjanu o ndāji c'ua e Judas 'ñe e Silas o ndēdyivi c'e carta, o möji e Bernabé 'ñe e Pablo a Antioquía.

'Ma mü o zät'āji, cjanu o xipjiji c'ua c'o cjuarma a Antioquía ro jmurüji. 'Ma o jmurüji, o unüji c'ua c'e carta. <sup>31</sup>'Ma mü o xörüji c'e carta, me go māji na ngue ma jo c'o jña c'o mi t'opjü nu. <sup>32</sup>E Judas 'ñe e Silas mi profetavi. O xipjivi na puncjü o jña c'o cjuarma, o jíchiji ja ga cja o jña Mizhocjimi. Nguec'ua c'o cjuarma xenda go zēzhiji cja o jña Mizhocjimi. <sup>33</sup>E Judas 'ñe e Silas o mezhevi ja nzi pa a Antioquía. Nuc'ua 'ma mü o nzhogüvi nu ja vi 'ñeji e Bernabé 'ñe e Pablo, c'o cjuarma a Antioquía o xipjiji anguezevi:

—Mizhocjimi ra mböxc'üvi. Xipjivi ra mbörü Cjimi c'o o ndäc'āji, eñeji.

<sup>34,35</sup>E Pablo 'ñe e Bernabé xe go mimivi a Antioquía. Anguezevi 'ñe c'o 'ñaja xöpüte mi jizhiji mi mamaji o jña Mizhocjimi.

#### **Pablo comienza su segundo viaje misionero**

<sup>36</sup>O mezhe c'ua ja nzi o pa, o mama c'ua e Pablo o xipji e Bernabé:

—Na jo rá më cja c'o jñiñi nu ja ya ró zopjüvi o jña Mizhocjimi c'o nte. Rá ma zenguavi c'o cjuarma, rá nuvi pje cjaji, eñe e Pablo.

<sup>37</sup>E Bernabé mi ne ro zidyivi e Juan Marcos. <sup>38</sup>Pero o mama e Pablo c'ü xenda na jo 'ma dya ro zidyivi c'ü. Na ngue e Marcos vi jyanbüji co anguezevi a Panfilia; dya sido cja c'e bēpji co anguezevi.

<sup>39</sup>Nguec'ua o zövi c'ua o jña e Bernabé e Pablo. Nguec'ua va xögüvi c'ua. Nuc'ua e Bernabé cjanu o mëvi e Marcos. O mbes'evi cja 'na barco o mëvi a Chipre.

<sup>40</sup>Nuc'ua e Pablo o juajnú e Silas ro mévi ro mbëpivi Mizhocjimi. C'o cjuarma a Antioquía o dyötpüji Mizhocjimi ro mbös'ü e Pablo 'ñe e Silas. Cjanu o mévi c'ua. <sup>41</sup>O zät'ävi texe cja c'e estado de Siria 'ñe cja c'e estado de Cilicia. E Pablo mi zopjü c'o cjuarma; nguec'ua va zëzhiji cja o jña Mizhocjimi.

### Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

**16** Nuc'ua cjanu o mévi c'ua a Derbe 'ñeje a Listra. Mi bübü nu 'na t'i c'ü mi chjü e Timoteo. Nuc'ü, mi ench'e o mü'bü e Jesucristo. C'ü nu nana mi menzumü a Israel, y xo mi ench'e o mü'bü e Jesucristo. C'ü nu tata mi menzumü a Grecia. <sup>2</sup>C'o cjuarma a Listra 'ñe a Iconio mi mamaji c'ü mi cja na jo e Timoteo. <sup>3</sup>E Pablo o ne o zidyivi e Timoteo ngue c'ua ro mbös'üvi cja c'e bëpji. Pero ot'ü o circuncidao. Na ngue c'o mi menzumü a Israel c'o mi cãrã cja c'o jñiñi nu ja ro möji e Pablo e Silas e Timoteo, mi pãrãji c'ü mi griego c'ü o tata e Timoteo, dya mi menzumü a Israel. 'Ma o nguarü o circuncidao, cjanu o möji c'ua. <sup>4</sup>Texe cja c'o jñiñi ja c'o mi pöji, mi zopjüji c'o cjuarma mi xipjiji c'o vi mama c'o apóstole 'ñe c'o pastor c'o mi cãrã a Jerusalén. <sup>5</sup>Nguec'ua c'o cjuarma xenda go mbãrãji go creoji e Jesucristo. Pama mi bübü c'o mi ench'e o mü'bü e Jesucristo.

### La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

<sup>6</sup>Nuc'ua mi ne ro möji a Asia ro xipjiji o jña e Jesucristo c'o nte. Pero o Espiritu Mizhocjimi o

tsjapü o mbãrãji c'ü dya ro möji nu. Nguec'ua va cjogütjoji cja c'e estado de Frigia 'ñe cja c'e estado de Galacia. <sup>7</sup>'Ma ya mi ngue ro zät'ãji cja c'e estado de Misia, mi cja ro möji a Bitinia. Pero o Espiritu e Jesucristo dya jyëzi ro möji.

<sup>8</sup>Nguec'ua va cjogütjoji c'ua cja c'e estado de Misia, dya mamaji o jña Mizhocjimi nu. Nuc'ua o zät'ãji a Troas c'ü tsja a Misia. <sup>9</sup>'Na nu xömü 'ma mi cãrãji a Troas, Mizhocjimi o jichi e Pablo c'ü o jñanda, nza cja 'ma ro nguinch'i 'na t'ijí. O jñanda 'na bëzo c'ü mi menzumü cja c'e estado de Macedonia. Mi böbü ma xipji e Pablo: “Möji a Macedonia rí ma pjöxcüjme”, eñe c'e bëzo. <sup>10</sup>Nutscö e Lucas, je ngue a Troas ró chjögöjme e Pablo 'ñe c'o mi dyoji. Na ngue c'ü o jñanda e Pablo c'ü o jichi Mizhocjimi, ró pãrãjme Mizhocjimi mi jítscöjme c'ü ro ma zopjüjme c'o mi cãrã a Macedonia ro ma xipjijme o jña e Jesucristo. Ixtó xampjajme ro möcjöjme nu.

### Pablo y Silas en Filipos

<sup>11</sup>Ró tes'ejme c'ua cja c'e barco c'ü ró töt'üjme a Troas ró möjme derecho ró sät'ãjme a Samotracia. C'ü na ye nu pa, ró sät'ãjme a Neápolis ró dagüjme cja c'e barco. <sup>12</sup>Nuc'ua ró pedeyjme nu ró sät'ãjme a Filipos nu ja cãrã na puncjü o nte c'o vi 'ñeje a Roma o 'ñe mandaji nu. A Filipos ngue 'na jñiñi c'ü me na nojo cja c'o 'ñaja jñiñi c'o tsja a Macedonia. Ró mimijme ja nzi pa nu. <sup>13</sup>'Ma mü o zädã c'e pa 'ma söya c'o menzumü a Israel, ró pedeyjme cja o ngoxtji c'e jñiñi ró möcjöjme a squina

cja 'na ndare nu ja mi pa ötüji Mizhocjimi. Ró mimijme ró jíchijme c'o ndixü c'o mi jmurü nu. <sup>14</sup>Na c'o ndixü c'o mi ärä c'o mi mamajme, mi ngue 'na ndixü c'ü mi chjü e Lidia. Mi menzumü a Tiatira mi pö o bitu c'o ma cjpobü. Nuc'ü, mi ma't'ü Mizhocjimi. Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü o creo c'o jña c'o o mama e Pablo. <sup>15</sup>Cjanu o ji c'ua, 'ñe c'o mi cārā o ngümü. Nuc'ua cjanu o xitscöjme:

—Nu 'ma in mangueji c'ü na cjuana rí ench'e ín mü'bügö c'ü ín Jmugöji, rí mbitats'üji rá mö ín nzungö rí ma oxqueji nu, enzgöjme c'ü.

O zümpcäjme ró oxüjme nu.

<sup>16</sup>Na nu pa, mi pöcjöjme nu ja mi pa ötüjme Mizhocjimi. Ró chjögöjme 'na xunt'i c'ü mi esclavo. Mi o'o o mü'bü 'na o espíritu e Satanás c'ü dya jo, mi unü poder mi divinao. C'o o lamu c'e xunt'i mi töji na puncjü o merio co c'ü mi divinao c'e xunt'i. <sup>17</sup>Nuc'ü, mi tjünt'ü ín xütjügöjme nu ja mi pöcjöjme e Pablo, mi mapjü na jens'e mi mama:

—Nu yo bëzo, ngue o mböpji Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Xi'ts'iji ja rgá sö rí salvagueji, eñe c'e xunt'i.

<sup>18</sup>O mezhe c'ua na puncjü o pa, mi cja a cjanu c'e xunt'i mi tjünt'ü ín xütjügöjme mi mama a cjanu. O xicha c'ua e Pablo o pjünü o jñanda c'e xunt'i. Cjanu o xipji c'ua c'ü o espíritu c'ü dya jo:

—Me na zëzhi e Jesucristo; rí xi'tsc'ö rí pedye cja ne xunt'i.

Cjanu o mbedye c'ua.

<sup>19</sup>C'o o lamu c'e xunt'i o mbäräji c'ua c'ü dya cja ro ndöji na puncjü o

merio. Nguец'ua cjanu o zürüji c'ua e Pablo 'ñe e Silas o zidyiji a fuerza a jmi c'o pje mi pjëzhi, ngue c'ua ro jñünpüji ngüenda. <sup>20</sup>Ma mü o zät'äji cja c'o pje mi pjëzhi, cjanu o xipjiji c'ua:

—Nu yo bëzo, je menzumüvi a Israel. Va ë xipjiji nan'ño jña yo nte ga dyonpüji. Nguец'ua dya päräji ja ngue c'ü ra creoji. <sup>21</sup>Mamavi o jña c'o mama ín leygöji c'ü dya sö rá cjaji ni xo rá creoji. Na ngue rí menzumügöji a Roma, eñeji.

<sup>22</sup>Nguец'ua c'o nte o üdüji, mi ne ro mbäräji e Pablo 'ñe e Silas. C'o pje mi pjëzhi cjanu o ts'ünbüvi c'ua o bitu e Pablo 'ñe e Silas. Cjanu o mandavi o mbäräji co dyenza.

<sup>23</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü o mbäräji na puncjü, cjanu o pant'aji c'ua a pjörü. Cjanu o xipjiji c'ua c'e mböpjörü ro mbörüji na jo e Pablo 'ñe e Silas para dya ro mbedyevi.

<sup>24</sup>Nguец'ua c'e mböpjörü o tsja ja c'o nzi va xipjiji, o siji e Pablo 'ñe e Silas o ë tsjocüji mas a mbo cja c'e pjörü. Cjanu o ngö'tp'üji c'ua o nguavi cja yeje dyaxü c'o vi dyö't'üji, para dya ro sö ro mbedyevi.

<sup>25</sup>Nuc'ua c'ü ndexömü e Pablo 'ñe e Silas mi ötüvi Mizhocjimi y mi tövi o himno ma ma't'üvi Mizhocjimi. C'o 'ñaja c'o ma o'o a pjörü mi äräji. <sup>26</sup>Nango mbi c'ua na zëzhi ne xoñijömü go 'ñömü c'o cimientu cja c'e pjörü go xogü c'o ngoxtji. C'o cadena c'o mi 'ñün't'ü c'o ma o'o a pjörü, o ndögü nu ja mi sa'a cja ndüngümü. <sup>27</sup>C'e mböpjörü 'ma mü o zö, o jñanda ya vi xogü c'o ngoxtji cja c'e pjörü. O ngübü c'ua o tjëdyi ro pö't'ütsjë. Na ngue

mi pëzhi ya vi c'ueñe texe c'o ma o'o cja c'e pjörü. <sup>28</sup>Nuc'ua e Pablo o mapjü c'ua na jens'e o xipji:

—Dya rí pöt'ütsjê; rí cäxtjogöjme rí texejme, eñe.

<sup>29</sup>Nuc'ua c'e mböpjörü o manda o tÿji o sivi. Cjanu o cjuan'di o ma a mbo cja c'e pjörü, me mi mbi. Cjanu o ndüñijömü cja o jmi e Pablo 'ñe e Silas. <sup>30</sup>Cjanu o zidyivi a tji o xipjivi:

—Nultsc'evi nin t'ecjañömüvi, çpje ni jyodü rá cjağö ngue c'ua rá salvagö?

<sup>31</sup>Cjanu o ndünrÿvi o xipjivi:

—Rí 'ñench'e in mü'bü e Jesucristo rí tsjapü in Jmugue. Ra 'ñempc'e libre texe cja c'o na s'o; xo 'ñe yo cãrã in nzumü, embeji c'e mböpjörü.

<sup>32</sup>Nuc'ua cjanu o xipjivi o jña Mizhocjimi c'e bëzo 'ñe texe c'o mi cãrã o ngumü. <sup>33</sup>Nuc'ua mismo c'e xömü, c'e mböpjörü ixco zidyivi c'ua e Pablo 'ñe e Silas nu ja mi po o ndeje o mbe'chp'evi nu ja vi s'odü. Nuc'ua cjanu o jichiji co ndeje c'e mböpjörü 'ñe c'o mi cãrã o ngumü.

<sup>34</sup>Nuc'ua c'e mböpjörü cjanu o zidyivi e Pablo 'ñe e Silas cja o ngumü, o ma unÿvi o xëdyi o zivi. Me go mäjã c'ua c'e mböpjörü 'ñe c'o mi cãrã o ngumü, na ngue vi 'ñench'e o mü'bÿji Mizhocjimi.

<sup>35</sup>Nuc'ua c'ü na jyas'ü, c'o pje mi pjëzhi cjanu o zopjÿvi c'ua c'o policia o xipjiji:

—Mëvi ma xopcÿvi c'o bëzo c'o ró pant'aji a pjörü.

<sup>36</sup>Ma mü o zät'ävi nu, o xipjivi c'e mböpjörü. Nuc'ua c'e mböpjörü cjanu o ma xipji e Pablo:

—C'o pje pjëzhi o ndävi c'o o ë mama c'ü sö rí pedyevi libre.

Nguec'ua pedyevi, Mizhocjimi rí möji, eñe c'e mböpjörü.

<sup>37</sup>Pero e Pablo dya nguejme conforme o xipji c'o policia:

—C'o pje pjëzhi o mandavi o mbärüzibe na puncjü, me go bëchquibe ín tsebe cja yo nte, zö dya jñüncübe ngüenda. Y o pandgabe a pjörü. O tsjacübe a cjanu, maco rí menzumügöbe a Roma. Nudya, nevi c'ü rá pedyebe, c'ü dya ra mbärã yo nte. Iyö. Ma xipjivi ra ëjui ra 'ñe pjongüzibe libre.

<sup>38</sup>Cjanu o ma c'ua c'o policia cja c'o pje mi pjëzhi, o ma xipjivi ja va mama e Pablo. 'Ma mü o dyärã c'o pje mi pjëzhi c'ü mi menzumü a Roma e Pablo 'ñe e Silas, me go zÿvi c'ua. <sup>39</sup>Cjanu o mëvi c'ua cja c'e pjörü o ma xipjivi e Pablo 'ñe e Silas:

—Perdonaozübe c'ü ró cja'c'öbe.

Cjanu o pjongÿvi c'ua libre cja c'e pjörü. Cjanu o xipjivi:

—Rí ó'tc'üjme 'na favor rí pedyevi cja ne jñiñi, eñe c'o pje mi pjëzhi.

<sup>40</sup>Nuc'ua e Pablo 'ñe e Silas 'ma mü o mbedyevi libre cja c'e pjörü, cjanu o ma zenguavi e Lidia. Nuc'ua cjanu o zopjÿvi c'o cjuarma c'o mi cãrã nu; guec'ua o mäjji y o zëzhiji. O mbedye o möji c'ua co e Timoteo.

### El alboroto en Tesalónica

**17** O zät'äji c'ua a Anffópolis 'ñe a Apolonia pero o cjogütjoji, o zät'äji cja c'e jñiñi a Tesalónica. Nujnu, bübü nu 'naja nintsjimi nu ja ma't'ü Mizhocjimi c'o menzumü a Israel. <sup>2</sup>Texe nu ja mi sät'ã e Pablo mi pa cja nintsjimi. Nguec'ua o

mezhe jñi nzo, chjünma mi pa cja c'e nintsjimi a Tesalónica mi pa jíchi o jña Mizhocjimi c'o nte. <sup>3</sup>O jíchiji c'o mama o jña Mizhocjimi, ngue c'ua ro mbārāji mi jyodü ro sufre rvá ndü e Cristo, cja rrü tetjo c'ua na yeje. O xipjiji:

—In te'beji c'ü o mama Mizhocjimi ra ē 'ñevgueji libre. Pero rí xi'tsc'öji, nuc'ü, ya ējē. Ngueje e Jesús.

<sup>4</sup>C'o menzumü a Israel, bübü c'o o creo o ndeñeji e Pablo 'ñe e Silas. C'o dya menzumü a Israel c'o xo mi sū Mizhocjimi, na puncjü c'o xo creo e Jesucristo. Nuc'o, mi bübü ja nzi ndixü c'o pje mi pjēzhi. <sup>5</sup>Nuc'ua c'o menzumü a Israel c'o dya mi creo, me go sjēyaji c'ua na ngue c'o nte o ndeñeji e Pablo 'ñe e Silas. Nguec'ua cjanu o möji cja chōjmü nu ja mi cārā c'o bëzo c'o ma s'o c'o dya mi pēpji c'o ja nde mi nzhodü. O xipjiji ro möji anguezeji. 'Ma mi pōji, o mbürü o mapjüji c'ua na jens'e. Nguec'ua va mundo c'ua na puncjü o nte. Nuc'ua cjanu o möji cja o ngümü e Jasón, Cjanu o xo'tp'üji o ngümü cjanu o cjogüji, ngue c'ua ro pjongüji e Pablo 'ñe e Silas ro zidyiji nu ja ro jñünpüji ngüenda a jmi c'o nte. <sup>6</sup>Pero dya chöt'üji. Nguec'ua o pēnch'iji c'ua e Jasón 'ñe ja nzi c'o 'ñaja cjuarma, o zidyiji a fuerza cja c'o pje mi pjēzhi cja c'e jñiñi. O mapjüji na jens'e mi mamaji:

—E Pablo 'ñe e Silas nzhodüvi onpüvi yo nte. Nguec'ua texe cja ne xoñijömü bübü c'o ya s'onbüji o mü'bü na ngue c'o jña c'o mamavi. Nudya, va ējui va ē oncügöji. <sup>7</sup>Nu ne Jasón o recibido cja o ngümü c'o,

ngue c'ua sido oxüvi. C'o creo ja c'o nzi ga mama anguezevi, dya cjaji ja c'o nzi ga manda e César c'ü mero manda; mamaji e Jesús ngueje c'ü mero manda, eñeji.

<sup>8</sup>C'o nte 'ñe c'o pje mi pjēzhi 'ma mü o dyärāji a cjanu, me go züji, dya mi pārā pje ro tsjaji. <sup>9</sup>Nuc'ua c'o pje mi pjēzhi cjanu o cobraji o merio e Jasón 'ñe c'o 'ñaja cjuarma, o xipjiji c'ü ro nzhopcüji c'o merio 'ma ro mbedye e Pablo 'ñe e Silas cja c'e jñiñi. Cjanu o 'ñemeji c'ua libre.

#### Pablo y Silas en Berea

<sup>10</sup>Nuc'ua c'o cjuarma cjanu o xipjiji e Pablo 'ñe e Silas c'ü ro mbedyevi c'e xömü, ro mëvi a ma a Berea. 'Ma mü o zät'ävi nu, o mëvi cja c'e nintsjimi nu ja ma't'ü Mizhocjimi c'o menzumü a Israel. <sup>11</sup>C'o mi cārā a Berea xenda mi ärāji que na ngue c'o mi cārā a Tesalónica. O dyärāji co texe o mü'büji c'o jña c'o mi mama e Pablo 'ñe e Silas. Pama mi nuji cja o jña Mizhocjimi cjo na cjuana c'o mi mamavi. <sup>12</sup>Nguec'ua c'o menzumü a Israel, na puncjü c'o o 'ñenche o mü'bü e Jesucristo. Xo 'ñe na puncjü o ndixü c'o pje mi pjēzhi c'o mi griego c'o dya mi menzumü a Israel, xo creoji e Jesucristo. Xo 'ñe o bëzo c'o mi griego. <sup>13</sup>Nuc'ua c'o mi cārā a Tesalónica c'o mi menzumü a Israel, o mbārāji c'ua e Pablo 'ñe e Silas vi mëvi a Berea; e Pablo mi zopjü c'o nte mi xipjiji o jña Mizhocjimi. Ixco möji c'ua o ma dyüt'üji c'o nte, ngue c'ua me go mundoji va mapjüji. <sup>14</sup>Nuc'ua c'o cjuarma ixco ndāji c'ua c'o ro ma

caminao e Pablo ro zät'äji a squina cja c'e mar. E Silas 'ñe e Timoteo o nguejmevi a Berea. <sup>15</sup>C'o cjuarma o ma caminaoji e Pablo hasta o zät'äji a Atenas. Nuc'ua e Pablo o mama c'ua o xipjiji:

—Ma rí nzhogueji a Berea, xipjiji e Silas 'ñe e Timoteo ra tsjavi posible ra ëjui, dya ra mezhevi.

### Pablo en Atenas

<sup>16</sup>E Pablo mi te'be e Silas 'ñe e Timoteo ro säjui a Atenas. Me go sufre o mü'bü, na ngue o jñanda mi tãgã na puncjü o ts'lita cja c'e jñiñi.

<sup>17</sup>Nguec'ua mi pa cja c'e nintsjimi mi ñaji c'o mi menzumü a Israel mi xipjiji ja ga cja c'ü na cjuana. Xo mi ñaji c'o dya mi menzumü a Israel c'o xo mi ma't'ü Mizhocjimi. Y pama mi pa cja c'e chöjmü mi ñaji c'o mi pa nu. <sup>18</sup>Nujnu, mi pa nu c'o mi xiji epicureo c'o mi xötpü o jña e Epicuro, 'ñe c'o mi xiji estoico c'o mi xötpü o jña e Zenón. Anguezeji o zöji o jña e Pablo. Bübü c'o o mama:

—Mbãrã, ¿pje ra xitscöji ne bëzo nu ja nde pezhe o jña?, eñeji.

Bübü c'o o mama:

—Nza cja c'ü xitscöji rá creoji nan'ño ts'lita c'o ma't'üji nan'ño jñiñi, eñeji.

O mamaji a cjanu na ngue e Pablo mi xipji anguezeji ja ga cja e Jesús 'ñe c'e Resurrección. Anguezeji dya tendioji, mi cjapüji e Jesús 'ñe c'e Resurrección mi ngue o tjü yeje ts'lita. <sup>19</sup>O zidyiji c'ua e Pablo nu ja mi chjü a Areópago nu ja mi jünji ngüenda. Cjanu o xipjiji:

—Rí ne rí xitscöjme ne jña nu in jizhgue ngue c'ua rá pãrãjme. <sup>20</sup>In

mangue yo nunca rí äräjme. Rí ne rá pãrãjme ja ga cja yo, embeji e Pablo.

<sup>21</sup>C'o mi menzumü a Atenas 'ñe c'o dya mi menzumü a Atenas c'o mi cãrã nu, sido mi mamaji c'o jña c'o nuevo y me mi ne ra dyärãji c'o jña c'o nuevo.

<sup>22</sup>Nuc'ua e Pablo cjanu o böbü c'ua nu ja mi jünji ngüenda nu ja mi chjü a Areópago, cjanu o mama:

—Nu'tsc'ejí in bëzoji in cãrãji va a Atenas, rí unnc'ö ngüenda c'ü me in ma't'üji o ts'lita. <sup>23</sup>Ma mi nzhodügö mi janda yo ts'lita yo in ma't'üji, ró janda 'na altar c'ü juns'ü a cjava: “Ne altar ngue para c'e ts'lita c'ü dya rí pãrãgöji”, je juns'ü a cjanu. Nudya rá xi'tsc'öji ja ga cja c'ü dya in pãrãji pero in mamaji in ma't'üji, c'ü ngueje Mizhocjimi.

<sup>24</sup>Mizhocjimi o dyät'ã e jens'e 'ñe ne xoñijömmü, 'ñe texe yo bübü 'ñe yo cja'a. Nuc'ü, manda texe a jens'e 'ñe texe cja ne xoñijömmü. Nguec'ua dya bübü a mbo o templo 'ñe o ts'ingumü nu ja ra mimi. Na ngue nuyo, ät'ätjoji co dyë yo.

<sup>25</sup>Nu'tsc'ejí in cjiññiji c'ü pje c'o ni jyodü yo ts'lita rí unügueji. Pero Mizhocjimi dya pje ni jyodü. Maco ngue angueze o ngambgagöji va cja ne xoñijömmü, y dacüji c'ü rgã bübüji 'ñe c'ü rgã tsjons'ü in jñüji. Xo dacüji texe c'o ni jyongüji.

<sup>26</sup>Mizhocjimi o ngama texe yo raza 'ñe yo nación. Na ngue je mboxbëchiji cja c'e bëzo c'ü ot'ü o dyät'ã Mizhocjimi. O mama Mizhocjimi jinguã ro mimi nzi 'na raza yo cãrã dya, 'ñe ja ngue c'ua ro ngärãji. Xo 'ñe c'o cja ra ngärã.

<sup>27</sup>O ngama a cjanu Mizhocjimi yo



raza, ngue c'ua texeji ra jyodüji angueze, ra mbārāji ja ga cja, ra 'ñench'e o mü'büji. Na ngue dya jē bübü Mizhocjimi co nuzgöji rí nteji. <sup>28</sup>Na ngue dacüji c'ü rgá bübüji 'ñe c'ü rgá 'ñō'müji ín dyēji 'ñe ín cuaji. Nguec'ua sō rá mamaji bübü co nutscöji c'ü. Xo mama a cjanu 'naja c'o in menzumügueji c'o mi xiji poeta c'o mi pjēchi ra ña c'o pje nde ma jña. O mama: “O t'izgöji Mizhocjimi”, eñe. <sup>29</sup>Nu 'ma o t'izgöji Mizhocjimi, ni jyodü rá unnc'öji ngüenda c'ü dya Mizhocjimi yo ts'ita yo ät'ä yo nte. Na ngue ät'äji ja c'o nzi ga neji, de oro o de plata o de ndojo. <sup>30</sup>'Ma ot'ü, Mizhocjimi mi pēsp'i na puncjü paciencia c'o mi ma't'ü yo ts'ita. Na ngue dya mi pārāji. Pero nudya, mama Mizhocjimi c'ü ni jyodü ra nzhogü o mü'bü texe yo cārā cja ne xoñjömü. <sup>31</sup>Mizhocjimi ya juajnü 'na pa 'ma ra jñüncüji ngüenda. O 'ñeme 'na bëzo c'ü ra jñüncüji na jo ngüenda. 'Ma o ndü c'e bëzo, Mizhocjimi o tsjapü o te. Ngue c'ü rga pārāgöji rí texeji, c'e bëzo ngeje c'ü ra jñüncüji ngüenda, eñe e Pablo.

<sup>32</sup>'Ma mü o dyärāji c'ü mi mama e Pablo c'ü vi te e Jesús 'ma ya vi ndü, bübü c'o o tsjapü burla va ndenbe e Pablo. Bübü c'o o mama: —Xe rí xitscöjme 'na nu pa, eñeji.

<sup>33</sup>Nguec'ua e Pablo o mbedye nu ja mi cārāji. <sup>34</sup>Bübü c'o o ndeñe e Pablo o 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. 'Na anguezeji mi chjü e Dionisio. Mi ngue 'na c'o bëzo c'o mi jün ngüenda. Xo creo 'na ndixü c'ü mi chjü e Dámaris.

### Pablo en Corinto

**18** Nuc'ua e Pablo o mbedye a Atenas o ma a Corinto.

<sup>2</sup>Nujnu, o chjëvi nu 'na bëzo c'ü xo mi Israelita, pero vi jmus'ü cja c'e estado de Ponto c'ü tsja a Asia. Nuc'ü, mi chjü e Aquila. Cja vi 'ñejui c'ü nu su a Italia nu ja mi bübüvi. Na ngue e Claudio c'ü mi mero mi manda o xipji texe c'o mi menzumü a Israel ro mbedyeji a Roma c'ü tsja cja c'e país a Italia. C'ü nu su e Aquila mi chjü e Priscila. E Pablo o ma zengua e Aquila 'ñe e Priscila cja o ngumüvi. <sup>3</sup>C'e bëpji c'ü mi cja e Aquila 'ñe e Priscila, mi mismotjo c'e bëpji c'ü mi cja e Pablo. Mi tä'bäji o xipjadü o animale mi pöji. Y nu c'o mi tōmü, mi ät'äji o ngümüji. Nguec'ua e Pablo o mimiji co anguezevi, mi tä'bäji o xipjadü. <sup>4</sup>E Pablo mi pa 'ma xabaro cja c'e nintsjimi mi ñaji c'o menzumü a Israel 'ñe c'o dya menzumü a Israel, mi xipjiji ro dyätpäji o jña e Jesucristo.

<sup>5</sup>Nuc'ua cjanu o säjä c'ua e Silas 'ñe e Timoteo, vi 'ñejui cja c'e estado de Macedonia. Nuc'ua e Pablo pama mi zopjü c'o mi menzumü a Israel mi xipjiji: —Rí xi'tsc'öji c'ü na cjuana, e Jesús ngue c'ü o mama Mizhocjimi ra 'ñevgueji libre, embeji.

<sup>6</sup>Anguezeji dya go ne go creoji, y o zadüji e Pablo. Nguec'ua e Pablo o juancja o bitu ngue c'ua ro unüji ngüenda c'ü ro mbedye cja c'e nintsjimi, dya cja ro ma zopjü anguezeji. Cjanu o mama c'ua:

—C'ü rí ma sufregueji, dya ngue ín s'ocügö; ngeje ín s'ocügueji. Na ngue 'ma ró xi'tsc'öji ri 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, dya i dyätcäji. Nudya, rá zopjügö yo dya menzumü a Israel, eñe e Pablo.

<sup>7</sup>Cjanu o mbedye c'ua cja c'e nintsjimi. O cjugü c'ua cja 'na ngumü c'ü bëxtjo mi järä cja c'e nintsjimi. C'e ngumü mi ngue o ngumü e Justo. Nuc'ü, dya mi menzumü a Israel pero mi ma't'ü Mizhocjimi. Nu cja c'e ngumü ngue nu sido mi ña e Pablo o jña Mizhocjimi. <sup>8</sup>C'ü mi manda cja c'e nintsjimi, mi chjü e Crispo. Nuc'ü, o 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'ín Jmugöji; xo 'ñe texe c'o mi cãrã o ngumü. C'o mi menzumü a Corinto, na puncjü c'o o dyätä e Pablo cjanu o creoji e Jesucristo. Cjanu o jiji.

<sup>9</sup>Na nu xömü Mizhocjimi o unü e Pablo o jñanda nza cja 'ma ro nguinch'i 'na t'ijĩ, o xipji:

—Dya rí sũ. Sido rí zopjügue yo nte, dya rí jueme. <sup>10</sup>Na ngue rí bübügö co nu'tsc'e. Dya rá jëzi cjó pje ra tsja'c'ü. Na ngue cja ne jñiñi cãrã na puncjü o nte c'o ra dyätcã ín jña; nutscö rá cjäpü ín ntegö, eñe Mizhocjimi.

<sup>11</sup>O mezhe 'na cjë nde va mimi e Pablo a Corinto mi jíchi o jña Mizhocjimi c'o nte.

<sup>12</sup>E Galión mi gobernador cja c'e estado de Acaya. 'Na nu pa, c'o mi menzumü a Israel c'o dya mi ätpã o jña e Jesucristo, o jmurüji o ñaji. Cjanu o ma zürüji e Pablo o zidyiji a jmi e Galión nu ja mi jün ngüenda.

<sup>13</sup>Cjanu o xipjiji c'ua e Galión:

—Ne bëzo nu, onpü yo nte xipjiji nan'ño rgã ma't'üji Mizhocjimi. Maco dya mama a cjanu c'o ley, eñeji va xipjiji e Galión.

<sup>14</sup>Nuc'ua e Pablo ya mi ngue ro ndünrü. Pero e Galión o ña c'ua o xipji c'o mi menzumü a Israel:

—Nu'tsc'eji in menzumüji a Israel, sido va ë molestaozügöji, ya xichazügö co nu'tsc'eji. 'Ma ro pö't'ünte ne bëzo, o pje c'o ro tsjäpü 'na nte, ro ä'tc'öji 'ma. <sup>15</sup>Pero dya pje tsja nu. C'ü ni ñugueji na ü nu, ngue c'ü dya jizhi ja c'o nzi ga mama c'o in leygueji. Nan'ño jña c'o mama y nan'ño tjü c'ü nädä. Nguec'ua ngue'tsc'eji sö rí reglatsjëji; nutscö dya pë'sc'ü rá nugö yo, embeji c'o.

<sup>16</sup>Cjanu o manda o pjongüji c'o mi menzumü a Israel nu ja mi jün ngüenda. <sup>17</sup>Nuc'ua c'o dya mi menzumü a Israel, o pë'nch'iji c'ua e Sóstenes c'ü mi manda cja c'e nintsjimi a Corinto, o mbäräji a jmi e Galión nu ja mi jün ngüenda. Pero e Galión dya tsjäpü ngüenda.

#### **Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero**

<sup>18</sup>E Pablo xe go mezhe c'ua na puncjü o pa, o mimi a Corinto. Nuc'ua cjanu o 'ñezhe c'ua c'o cjuarma. Cjanu o möji c'ua e Aquila 'ñe e Priscila a ma a Siria, mi pöji cja 'na barco. 'Ma mü o zät'äji a Cencrea, o 'ñaxpaji o ñi na ngue ya vi cumple c'e promesa c'ü vi mama va xipji Mizhocjimi. <sup>19-21</sup>O mbedyeji nu, o zät'äji a Efeso. E Pablo cjanu o cjugü cja c'e nintsjimi o ñaji c'o mi menzumü a Israel o xipjiji ja ga cja e Jesucristo. Anguezeji mi süjmüji e Pablo xe ro mezhe rvã mimiji. Pero e Pablo o ndünrü o mama c'ü dya mi sö. Cjanu o 'ñezhe anguezeji o xipjiji:

—Ni jyodü rá magö a Jerusalén rá ma süpcö c'e mbaxcua c'ü ya ra

zädä. Pero 'ma ra ne Mizhocjimi, rá nzhogü rá ē zenguats'üji na yeje.

Cjanu o ma ndes'e cja 'na barco c'ü mi cjugü a Efeso, o mbedye nu. E Aquila 'ñe e Priscila o nguejmevi a Efeso. <sup>22</sup>Ma mü o zät'ä c'e barco cja c'e jñiñi a Cesarea, o dagü e Pablo o ma'a nu ja mi jmurü c'o cjuarma a Jerusalén, o ma zenguaji. O mbedye c'ua nu, cjanu o ma c'ua a Antioquía. <sup>23</sup>O mezhe ja nzi pa va mimi nu. Cjanu o mbedye o ma cja c' e estado de Galacia 'ñe cja c'e estado de Frigia. O zät'ä texe cja c'o jñiñi nu ja mi cārā c'o mi ätpä o jña e Jesucristo, o zopjüji. Nguec'ua o mäji y o zēzhiji.

#### Apolos predica en Efeso

<sup>24</sup>Dya go mezhe go säjä c'ua a Efeso 'na bëzo c'ü mi chjü e Apolos. Mi Israelita pero vi jmus'ü a Alejandría. C'e bëzo mi pārā na jo o jña Mizhocjimi, y mi pjēchi ra zopjü na jo c'o nte. <sup>25</sup>Nuc'ü, ya vi jčhiji ja ga cja o 'ñiji e Jesús c'ín Jmugöji. Mi zopjü c'o nte co texe o mü'bü, mi xipjiji ja ga cja e Jesús ja c'o nzi va dyärä. Pero dya mi pārā na jo ja ga cja. E Apolos mi pārā e Juan mi jichi co ndeje c'o nte. Pero dya mi pārā ja ga nānbäji dya o tjü e Jesucristo 'ma jichiji c'o ench'e o mü'bü angueze. <sup>26</sup>Nuc'ua e Apolos o mbürü o zopjü c'o nte cja c'e nintsjimi, o xipjiji texe c'ü mi pārā ja ga cja e Jesús. Y dya mi sū. Nuc'ua e Priscila 'ñe e Aquila 'ma mü o dyärävi mi ña e Apolos, o zidyivi o ngümüvi. Cjanu o ñatsjēji c'ua o xipjivi c'o jña c'o xe mi bëzhi ro mbärä. <sup>27,28</sup>Nuc'ua e Apolos cjanu o mama c'ü ro ndes'e cja 'na

barco ro ma cja c'e estado de Acaya. Nguec'ua c'o cjuarma a Efeso o xipjiji e Apolos:

—Jä, na jo rí mague, embeji c'ü.

Cjanu o dyopjüji 'na carta ro ndēdyi e Apolos, ngue c'ua c'o cjuarma a Acaya ro recibidoji c'ü. 'Ma o zät'ä a Acaya, Mizhocjimi o unü poder e Apolo o zopjü c'o mi menzumü a Israel c'o dya mi creo e Jesucristo. Mi söji o jña anguezeji nu ja mi cārā texe c'o nte mi äräji. Mi zopjüji co texe o mü'bü mi xipjiji ja ga mama o jña Mizhocjimi; nguec'ua c'o nte va mbäräji e Jesús ngueje c'ü o mama Mizhocjimi ra 'ñevgueji libre. Nguec'ua c'o mi söji o jña e Apolos o bëzhiji. Nguec'ua c'o ya vi creo e Jesucristo xenda go zēzhiji.

#### Pablo en Efeso

**19** 'Ma mi bübü e Apolos a Corinto c'ü tsja a Acaya, e Pablo mi nzhodü cja c'o jñiñi c'o mi jārä cja t'eje. Cjanu o zät'ä a Efeso. Cjanu o chjēji nu, ja nzi c'o mi ätpä o jña e Jesucristo. <sup>2</sup>Cjanu o xipjiji c'ua:

—'Ma i creogueji, čcjo o ējē o Espíritu Mizhocjimi cja in mü'bügueji?

O ndünrü c'ua anguezeji o mamaji: —Dya rí äräjme cjo bübü o Espíritu Mizhocjimi.

<sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o mama: —čJa vi jigueji 'ma?

O ndünrü c'ua anguezeji: —O nzhogü ín mü'büjme ja c'o nzi va mama e Juan, cja rrü jigöjme.

<sup>4</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o xipjiji: —'Ma mi jichi e Juan c'o nte, mi xipjiji ro jyēziji c'o na s'o ro

'ñench'e o mü'büji c'ü cja ro ëjē, c'ü ngueje e Jesús. Ngueje c'ü o mama Mizhocjimi ra 'ñevgueji libre cja c'o na s'o, eñe e Pablo.

<sup>5</sup>Ma mü o dyäräji a cjanu, cjanu o jiji c'ua na yeje. O nänbäji o tjü e Jesús c'ín Jmugöji va jichiji.

<sup>6</sup>Nuc'ua e Pablo o 'ñe's'e o dyē anguezeji. Nuc'ua o ëjē c'ua o Espíritu Mizhocjimi o ë bübü cja o mü'büji. Nuc'ua o mbürü o ñaji c'ua nan'ño idioma, y mi mamaji o jña Mizhocjimi. <sup>7</sup>Anguezeji mi söji 'na doce bëzo.

<sup>8</sup>O mezhe jñi zana e Pablo mi pa cja c'e nintsjimi, mi pa ñaji c'o nte mi xipjiji mi jyodü ro 'ñench'e o mü'büji e Jesús, na ngue ngueje angueze c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. <sup>9</sup>Pero bübü c'o o meze o mü'bü, c'o dya go 'ñejme e Jesucristo. Anguezeji o zopjüji c'ua c'o 'ñaja c'o mi jmurü cja c'e nintsjimi, o xipjiji c'ü dya ma jo o 'ñiji e Jesús. Nguec'ua e Pablo o mbedye cja c'e nintsjimi, dya cja mi pa zopjü nu c'o nte. Nuc'ua e Pablo 'ñe c'o mi teñe angueze, cjanu o möji c'ua cja 'na scuela nu ja mi xöpüte 'na bëzo c'ü mi chjü e Tiranno. Nuc'ua e Pablo pama mi pa cja c'e scuela mi pa zopjü c'o nte. <sup>10</sup>O mezhe yeje cjē c'ü mi pa zopjü c'o nte nu. Nguec'ua texe c'o mi cārã cja c'e estado de Asia, o dyäräji o jña e Jesucristo c'ín Jmugöji, zö mi menzumü a Israel zö dya mi menzumü a Israel. <sup>11</sup>Mizhocjimi o unü poder e Pablo o tsja c'o na nojo c'o nunca mi janda c'o nte. <sup>12</sup>Nguec'ua c'o ts'imbayo c'o mi jüt'ü o ñi e Pablo 'ñe c'o o péchera, mi canaji mi pa cuatüji

c'o mi sö'dyē 'ñe c'o vi zürü c'o o s'ondajma e Satanás c'ü dya jo. Nguec'ua mi jogü c'o mi sö'dyē y mi pedye c'o s'ondajma.

<sup>13</sup>Bübü c'o menzumü a Israel c'o mi nzhodü mi cjuama c'o vi zürü o s'ondajma c'ü dya jo. Mi nänbäji o tjü e Jesús c'ín Jmugöji ma cjuamaji, xa'ma ro mbedye c'o s'ondajma. Mi mamaji:

—Pedye cja ne nte. Rí xi'tsc'ö co o poder e Jesús c'ü nädä e Pablo ga zopjü yo nte, embeji c'o s'ondajma.

<sup>14</sup>Cja c'o menzumü a Israel, mi bübü 'na ndamböcjimi c'ü mi chjü e Esceva. Mi 'ñeje yenko t'i c'o mi nänbä o tjü e Jesús ma cjuamaji. <sup>15</sup>Na nu pa 'ma o nänbäji a cjanu o tjü e Jesús, o ndünrü c'ua c'e s'ondajma o mama:

—Ri pärägö cjó ngueje e Jesús. Xo rí pärägö cjó ngueje e Pablo. Natsc'ejí, ¿pje pj'et'sc'ejí?, eñe.

<sup>16</sup>Nuc'ua c'e bëzo c'ü vi zürü c'e s'ondajma, 'nango dacü o ma ndaji c'o o t'i e Esceva. Me go mbäräji go ndöpüji. Nuc'ua o mbedyeji c'ua cja c'e ngümü, ya mi nzerгатjoji y ya me vi s'odüji. <sup>17</sup>Nuc'ua c'o mi cārã a Efeso c'o mi menzumü a Israel, 'ma mü o mbäräji c'ü vi tsja c'o o t'i e Esceva, me go züji c'ua. Xo 'ñe c'o dya mi menzumü a Israel. Na ngue mi päräji, zö mi nänbäji o tjü e Jesús pero dya mi creoji, nguec'ua va tsjapüji a cjanu c'o o t'i e Esceva. Nguec'ua o mamaji c'ü me na nojo e Jesús c'ü ín Jmugöji.

<sup>18</sup>O ëjē c'ua na puncjü c'o ya mi creo e Jesucristo pero sido mi céroji, mi divinaoji y pje c'o nde mi cjaji. O mamaji c'ü dya ma jo c'o mi cjaji, y dya cja ro tsjaji. <sup>19</sup>Bübü

o cëro c'o mi cja o magia. O ma tjeji c'o o libroji c'o mi juns'ü c'o magia, cjanu o ndüt'üji a jmi texe c'o nte. O tsjaji ngüenda c'ü ja nzi mi muvi c'o libro; o zäs'ä cincuenta mil o merio de plata. <sup>20</sup>Na puncjü o nte c'o o creo e Jesucristo co texe o mü'bü. Na ngue me na zëzhi o jña Mizhocjimi.

<sup>21</sup>Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Pablo ro ma na yeje cja c'e estado de Macedonia 'ñe cja c'e estado de Acaya, ro ma zengua c'o cjuarma. Nuc'ua cja rrü ma a ma a Jerusalén. O mama:

—Ma rá sät'ä a Jerusalén, xo ni jyodü rá ëjë a Roma, eñe.

<sup>22</sup>Nuc'ua e Pablo o ndjäy yeje c'o nu mimbëpjiji o mëvi a Macedonia. Nuc'o, mi ngueje e Timoteo 'ñe e Erasto. E Pablo xe nguejme o mimi cja c'e estado de Asia.

### El alboroto en Efeso

<sup>23</sup>Na nu pa 'ma xe mi bübü e Pablo a Efeso, me mi huëni c'o nte me mi mapjüji. Na ngue mi bübü c'o dya go ne o 'ñiji Mizhocjimi.

<sup>24</sup>Mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü e Demetrio. Mi ät'ä o ts'inana de plata c'o mi xiji ts'ina Diana. Xo mi ät'ä o ts'ingümü nu ja mi tägä c'o ts'ina Diana. Mi tsäjä o mbëpji c'o mi pjëchi ra dyät'ä o ts'inana; nguec'ua mi tõi na puncjü o merio. <sup>25</sup>E Demetrio o zojnü c'ua c'o o mbëpji 'ñe c'o 'ñaja c'o mi ät'ä o ts'inana. 'Ma mü o jmurüji, cjanu o xipjiji c'ua:

—Nu'tsc'ëji nin t'ecjanömüji, in päräji rí tõi na puncjü o merio rgá ät'äji yo ts'inana. <sup>26</sup>Pero xo in päräji ja ga cja ga tsja e

Pablo, zopjü yo nte xipjiji c'ü dya mizhocjimi yo ts'inana; na ngue rí ät'ätjoji co in dyëgöji yo. Xo in äräji mama a cjanu e Pablo cja c'o 'ñaja jñiñi. Nguec'ua na puncjü o nte c'o dya cja ma't'ü yo ts'inana; ya creoji c'o mama e Pablo. Dya nguextjo va a Efeso; xo 'ñe texe cja ne estado de Asia. <sup>27</sup>Bübü peligro ra tsjacüji burla yo nte, dya cja ra ndömüji yo ts'inana yo rí ätc'öji. Y dya nguextjo nu, xo ra tsjapüji c'ü dya cja ni muvi o templo e ts'ina Diana. Dya cja ra züpüji e ts'ina Diana. Maco nudya ma't'üji texe va a Asia 'ñe texe cja ne xoñijömü.

<sup>28</sup>'Ma mü o dyäräji c'o o mama e Demetrio, me go sjëyaji c'ua na puncjü o mapjüji c'ua na jens'e o mamaji:

—Me na nojo e ts'ina Diana nu rí ma'tc'öji nutscöji rí menzumüji a Efeso, eñeji.

Y sido mi mapjüji a cjanu.

<sup>29</sup>Nguec'ua texe c'o nte cja c'e jñiñi o mbürü o huëñiji, pero dya mi päräji pje mi pjëzhi. Nuc'ua cjanu o cjuan'di o möji c'ua nu ja mi cjaji o junta. 'Ma mü o möji nu, o pënc'h'iji e Gayo 'ñeje e Aristarco c'o mi dyoji e Pablo, o zidyiji a fuerza nu ja mi cjaji o junta. Anguezevi mi menzumüvi a Macedonia. <sup>30</sup>E Pablo mi ne ro cjogü a nde cja c'o nte ro ñaji. Pero c'o mi creo e Jesucristo, dya jyëziji ro cjogü. <sup>31</sup>C'o pje mi pjëzhi c'o mi manda cja c'e estado de Asia, bübü c'o mi joji e Pablo. Anguezeji o ndäji c'o o ma'a nu ja mi bübü e Pablo o ma dyötüji 'na favor c'ü dya ro ma cja c'e junta, 'na pje c'o ro tsjapüji. <sup>32</sup>C'o nte me mi huëñiji. Nan'ño c'o mi mama

c'o 'ñaja; nan'ño c'o mi mama c'o 'ñaja. Nguec'ua na puncjü c'o dya mi pārã pje vi jmurüji. <sup>33</sup>Nuc'ua c'o menzumü a Israel c'o dya mi creo e Jesucristo, o juajnüji 'na c'o o dyoji c'ü mi chjü e Alejandro para ro frentaoji co c'o nte. Bübü c'o o xipji e Alejandro pje vi jmurüji cja c'e junta. Nuc'ua e Alejandro o tsja o seña co o dyë ngue c'ua ro ngo't'ü o ne c'o nte. Na ngue mi ne ro xipjiji c'o nte c'ü dya mi ngue o s'ocü c'o mi menzumü a Israel. <sup>34</sup>Pero c'o nte, 'ma mü o jñandaji e Alejandro mi menzumü a Israel, cjanu o mapjüji c'ua na yeje. O mezhe c'ua yeje hora junto va mapjüji a cjava:

—Me na nojo e ts'ina Diana nu rí ma't'öji nutsöji rí menzumüji a Efeso, eñeji va mapjüji.

<sup>35</sup>Nuc'ua c'ü mi representante cja c'e jñiñi, o xipji o ngo't'ü o ne c'o nte. Cjanu o xipjiji:

—Nu'tsc'eji ín menzumüts'ügöji a Efeso. Yo nte yo cãrã texe cja ne xoñijömü pārãji nutsöji rí menzumüji a Efeso rí pjörügöji e ts'ina Diana c'ü vi 'ñeje a jens'e o säjä a jömmü. Xo rí pjörügöji o templo. <sup>36</sup>Maco nde pārãji a cjanu y dya cjó sô ra ngädã, na jo, dya rí mapjüji. Dya pje rí tsjaji. <sup>37</sup>I siji yo yeje bëzo, maco dya pje pönüvi cja o templo c'ü ín ts'inanaji. Dya xo zadüvi c'ü. <sup>38</sup>Nujyo, 'ma o tsjavi na s'o, 'ma pje c'o o tsjapüji e Demetrio 'ñe yo 'ñaja yo ät'ã yo ts'inana, nu'ma, sô anguezeji ra möji cja juesi. Nuc'ua c'e juesi ra jñünpü ngüenda yo yeje bëzo. <sup>39</sup>'Ma ngue 'na jña c'ü xe na s'ëzhi, rá ñaji 'ma ra zädã c'e pa 'ma rá cjaji junta, ja c'o nzi ga mama cja c'o

ley. <sup>40</sup>Nu c'o mandazüji, ra ëji ra ë huënzhgöji jenga me ró huëñiji. Ra nguijñiji rí ne rá cjaji o revolución, dya cja rá ätäji o gobiernoji.

Dya ra sô pje rá xipjiji, eñe c'e representante.

<sup>41</sup>Nuc'ua 'ma mü o nguarü o ña, cjanu o xipji c'ua c'o nte ro möji o ngumüji.

### Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

**20** 'Ma o nguarü o huëñi c'o nte, nuc'ua e Pablo o mbenpe 'na jña c'o mi ejme e Jesucristo ro jmurüji. 'Ma mü o jmurüji, cjanu o zopjüji. Cjanu o 'ñezheji cjanu o ma a ma a Macedonia. <sup>2</sup>O zät'ã cja c'o jñiñi nu ja mi cãrã o cjuarma, me go zopjüji ngue c'ua o mäji y o zëzhiji. Cjanu o mbedye a Macedonia o ma c'ua a Grecia c'ü xo xiji a Acaya. <sup>3-6</sup>O mezhe jñi zana va mimi nu. Nuc'ua o mama ro ndes'e cja barco ro ma a Siria. C'o mi menzumü a Israel c'o dya mi creo, mi mamaji ja rvã mbö't'üji e Pablo 'ma ro ma cja barco. O mbärã c'ua e Pablo; nguec'ua dya ndes'e cja barco. C'o o ndes'e ngue c'o mi dyoji e Pablo. Mi ngue e Sópater c'ü mi menzumü a Berea, 'ñe e Aristarco 'ñe e Segundo c'o mi menzumü a Tesalónica, 'ñe e Gayo c'ü mi menzumü a Derbe, 'ñe e Timoteo. Xo 'ñe e Tíquico 'ñe e Trófimo c'o mi menzumü cja c'e estado de Asia. Anguezeji ot'ü o möji cja barco. Pero e Pablo o nzhogü o ma na yeje a Macedonia. Nujnu, je ro ma ndes'e cja barco. Nutsö e Lucas ró chjögöbe e Pablo a Filipos c'ü tsja a Macedonia. O

zädä c'ua c'e mbaxua 'ma siji o tjömëch'i c'o dya bäs'sä. 'Ma o c'ogü c'e mbaxua, ró tes'ebe cja barco a Filipos xo ró mëbe a Troas. O mezhe tsi'ch'a pa, cja ró sät'äbe nu. Ya ma tepquegöbe c'o cjuarma c'o vi ot'ü. Ró mimijme siete pa nu.

### Visita de Pablo en Troas

<sup>7</sup>C'ü ot'ü pa nu ngo, ró jmurüjme c'o cjuarma c'o mi cärä a Troas, ngue c'ua ro sijme o tjömëch'i c'ü rva mbeñeje ja va ndü e Jesucristo. E Pablo o zopjü c'o cjuarma, na ngue ro pedyejme c'ü na ye nu pa. O mezhe ndexömü va ña. <sup>8</sup>Mi tjë na puncjü o sivi nu ja mi jmurüjme cja c'e ngumü c'ü na jñi piso. <sup>9</sup>Na t'i c'ü mi chjü e Eutico mi tägä cja ventana. O zürü o t'ijï na ngue o mezhe va ña'a e Pablo. Nguéc'ua va ndögü a jömü. 'Ma ró dagüjme ró ma nujme, ya vi ndü. <sup>10</sup>E Pablo xo dagü cja c'e jyäxcumü, o ma ndaja c'e t'i c'ü ya vi ndü. Nuc'ua cjanu o xitscöjme c'ua:

—Dya rí süji. Mizhocjimi o tsjapü o te, ya bübütjo na yeje, enzgöjme.

<sup>11</sup>Nuc'ua e Pablo 'ñezgöjme ró tes'ejme na yeje cja c'e jyäxcumü. E Pablo o më'ch'i c'e tjömëch'i c'ü rvá mbeñeje ja va ndü e Jesús. Cja rrü sigöjme o xëdyi. E Pablo cjanu o ñaji c'ua c'o cjuarma hasta 'ma o jyas'ü. Cjanu o ma c'ua. <sup>12</sup>O zidyiji e Eutico cja o ngumü, me mi mäji. Na ngue vi ndü pero Mizhocjimi o tsjapü o te na yeje.

### Viaje desde Troas a Mileto

<sup>13</sup>Ante c'ü ro mbedye e Pablo a Troas, o xitscöjme ro tes'ejme cja barco nu, ró möjme a Asón;

angueze ro matsjë cja 'ñiji.

<sup>14</sup>Nguéc'ua 'ma ró chjögöjme e Pablo a Asón, xo ndes'e cja c'e barco. Cja rrü möcjöjme a Mitilene nu ja mi ma c'e barco. <sup>15</sup>C'ü na ye nu pa, o mbedye nu c'e barco ró möjme ró c'ogüjme a lado cja c'e isla a Quío. C'ü na jñi nu pa, ró sät'äjme cja c'e isla a Samos, y ró oxüjme cja c'e jñiña a Trogilio. C'ü na ngiyo nu pa, ró sät'äjme a Mileto. <sup>16</sup>E Pablo mi xädä ro ma a Jerusalén, xa'ma ro zät'ä nu 'ma ro pjongüji c'e mbaxua c'ü ni chjü Pentecostés. Nguéc'ua ya vi juajnü 'na barco c'ü ro c'ogütjo a Efeso c'ü dya ro böbü. Na ngue dya mi ne ro metscöjme cja c'e estado de Asia.

### Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

<sup>17</sup>'Ma ró sät'äjme a Mileto, e Pablo o ndjäjä c'o o ma a Efeso o ma siji c'o mi pastor cja c'o cjuarma. <sup>18</sup>'Ma o ëji, nuc'ua e Pablo cjanu o xipji c'ua anguezeji:

—In părăgueji ja rvá minc'ö a ndetsc'ëji ndeze c'e pa 'ma cja rvá sägö va a Asia. <sup>19</sup>Ró pëpcö Mizhocjimi co texe ín mü'bü. Y dya ró c'apü na nozü. Me mi huëgö na ngue c'o nte c'o dya go ne go creo. Y me mi sufregö na ngue c'o ín menzumügöjme a Israel me mi jodü ja rvá mbötcüji. <sup>20</sup>Ró xi'tsc'öji texe c'o mi jyodü ri părăgueji; dya ró col'bügö ne ri 'na jña. Ró zo'cüji 'ma mi jmurügueji; xo ró zo'cüji cja ín nzungueji. <sup>21</sup>Ró zopjügö c'o ín menzumügöjme a Israel, ró xipjiji co texe ín mü'bü ro jyëziji c'o na s'o ro nzhogüji cja Mizhocjimi, y ro 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo

c'ín Jmugöji. Xo 'ñetsc'ejji, dya in menzumügueji a Israel, xo ró zo'c'öji a cjanu. <sup>22</sup>Nudya rrã magö a Jerusalén. Na ngue o Espíritu Mizhocjimi jítscö c'ü ni jyodü rá magö nu. Dya rí pãrã pje ra tsjacüji nu. <sup>23</sup>Pero texe cja c'o jñiñi ja rí sãtc'ö, o Espíritu Mizhocjimi xitscö c'ü ra pantcaji a pjörü nu, 'ñe me rá sufregö. <sup>24</sup>Pero dya ra tsja zö rá sufregö zö ra mbötcüji. C'ü rí negö, ngue c'ü rá cjuatü ne bẽpji nu o dyacü e Jesús c'ín Jmugöji. O dyacü rí zopjügö yo nte rí xipjiji me s'iya Mizhocjimi anguezeji; ne ra 'ñemeji libre cja c'o na s'lo.

<sup>25</sup>Ma mi bübü co nu'tsc'ejji, mi xi'tsc'öji c'ü ri unü in mü'bügueji e Jesús c'ü o 'ñeme Mizhocjimi ra manda. Nudya rí xi'tsc'öji c'ü dya cja rá chjögöji. <sup>26</sup>Tsjijñiji na jo c'ü rí xi'tsc'öji, na ngue ya rá jyanbüji ne pa dya. 'Ma cjó c'lo bübüts'üji c'ü dya ra salva, c'ü ra ma sufre, dya ngue ín s'locügö. <sup>27</sup>Na ngue ró xi'tsc'öji texe c'lo ne Mizhocjimi rá pãrãgöji 'ñe rá cjaji; dya ró co'bügö ne ri 'na jña. <sup>28</sup>Rí pjötpüji ngüenda ja rguí minc'ejji. Xo rí pjörüji texe c'lo 'ñaja cjuarma c'lo ma't'ü e Jesucristo c'ín Jmugöji. Na ngue chjëntjui nza cja o ndëchjürü. O Espíritu Mizhocjimi o dya'c'üji ne bẽpji rí tsjaji o mbörü. Rí pjörüji na jo, na ngue o pjödü o cji va ndü e Jesús; nguec'ua va tsjapü o ndëchjürü c'lo. <sup>29</sup>Rí pãrãgö 'ma rá jyanbüji, 'ma rá magö, ra ëjẽ c'lo na s'lo ga xöpunte. Nuc'lo, ri chjëntjui nza cja o min'ño c'lo me na sate, ra ë pjö't'üji c'lo ndëchjürü. <sup>30</sup>Xo ra bübüts'üji c'lo ra jíchi c'lo ya ri creo e Jesucristo, ra xipjiji o jña c'lo dya

cjuana, ngue c'ua c'lo ya ri creo ra ndeñeji co anguezeji. Nguec'ua c'lo ya ri creo e Jesucristo, bübü c'lo ra creo c'lo xöpüte. <sup>31</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji rí pjötpügueji na puncjü ngüenda. Mbeñegueji, ró minc'ö jñi cje a ndetsc'ejji. Zö xömü zö ndempa pero sido mi zo'c'öji. Mi xi'tsc'öji ja rvi minc'ejji hasta bübü 'ma mi huëgö por nu'tsc'ejji.

<sup>32</sup>Nudya cjuarma, rí ötcö Mizhocjimi ra mbö'c'üji y ra tsja'c'üji ra zi'ch'i in mü'bügueji o jña c'ü mama ja ga s'iyazügöji. Me na zëzhi o jña, ra mböxc'üji ra tsja'c'üji xenda rí dyätãji Mizhocjimi. Nguec'ua ra dya'c'üji c'lo me na jo a jens'e c'lo ra ch'unü texe c'lo cjavü o nte. <sup>33</sup>Ma mi bübügö co nu'tsc'ejji, dya cjó mi nepegö o merio ne ri ngue o bitu. <sup>34</sup>In pãrãji mi pẽpcjö c'ü ma tötc'ö c'ü mi sigö 'ñe c'lo mi jegö, 'ñe c'ü mi si c'lo mi dyocjõjme 'ñe c'lo mi jeji. <sup>35</sup>Ró jí'ts'ijji 'na tjürü c'ü xo rí tsjaji. Rí pẽpcjeji ngue c'ua rí pjös'üji c'lo pje ni jyodü. Rí mbeñegueji c'ü o mama e Jesús c'ín Jmugöji: “Xenda rí mãcjeji 'ma rí unüji, que na ngue 'ma ra ch'a'c'üji”, eñe va mama.

<sup>36</sup>Nuc'ua e Pablo 'ma o nguarü o zopjü a cjanu c'lo pastor, cjanu o ndünjõmü o dyötü Mizhocjimi co texe anguezeji. <sup>37</sup>Nuc'ua anguezeji me go huëji c'ua, na ngue ya ro ma e Pablo. Me go ndaji y me go zü'tp'üji o jmi. <sup>38</sup>Me mi sentioji na ngue c'lo jña c'lo vi mama e Pablo c'ü dya cja ro chjéji. Nuc'ua ró möcjõjme e Pablo; anguezeji o ma zogüzijme hasta cja c'e barco.

#### Viaje de Pablo a Jerusalén

**21** Nuc'ua 'ma mü o 'ñetscõjme c'lo cjuarma, cja



rrü möjme c'ua cja c'e barco. Ró möcjöjme derecho cja c'e isla c'ü ni chjü a Cos. C'ü na ye nu pa, ró möjme a Rodas. <sup>1</sup>Ma ró pedeyjme nu, ró möjme a Pátara. <sup>2</sup>Nujnu, ró jodüjme nu 'na barco c'ü ro ma a Fenicia. 'Ma ró töt'üjme, ró tes'ejme cja rrü möjme. <sup>3</sup>'Ma ma möcjöjme, ró jandajme c'e isla c'ü ni chjü a Chipre ró cjogüjme cja o jodyë. Ró sidojme hasta ró sät'äjme cja c'e jñiñi c'ü ni chjü a Tiro c'ü tsja a Siria. Ró dagüjme cja c'e barco, na ngue je ro sjö'büji nu c'o mi tunü c'e barco. <sup>4</sup>A Tiro ró jodüjme ja mi cārā c'o mi ätpä o jña e Jesucristo. Nujnu, ró minc'öjme nu siete pa. O Espíritu Mizhocjimi ya vi jíchiji c'o cjuarma c'ü me ro sufre e Pablo a Jerusalén. Nguец'ua o xipjiji e Pablo c'ü dya ro ma nu. <sup>5</sup>'Ma o zädä c'o pa 'ma ro mbedye c'e barco, ró pedeyjme cja c'e jñiñi a Tiro ro möjme. Nuc'ua texe c'o cjuarma 'ñe c'o o suji 'ñe c'o o t'iji o ma caminaozüjme 'ma ró pedeyjme cja c'e jñiñi. 'Ma ró sät'äjme cja squina c'e mar, ró ndüñijömüjme ró ötcöjme Mizhocjimi. <sup>6</sup>Cjanu pötü rvá chagöjme, cjanu o 'ñetscöjme c'ua. Nuc'ua cja rrü tes'ejme cja c'e barco; anguezeji cjanu o nzhogüji o ngumüji.

<sup>7</sup>'Ma ró pedeyjme a Tiro, ró möjme a Tolemaida c'ü tsja a Fenicia. 'Ma ró dagüjme nu, dya cja ró möcjöjme cja barco. A Tolemaida ró ma zenguajme c'o cjuarma, y ró minc'öjme 'napa co anguezeji. <sup>8</sup>Nuc'ua c'ü na ye nu pa, 'ma ró pedeyjme a Tolemaida, cja rrü möjme a Cesarea. 'Ma ró sät'äjme nu, ró cjogüjme cja o ngumü e

Felipe ró oxüjme nu. Nuc'ü, mi zopjü c'o nte mi xipjiji ja rvá sö ro salvaji. E Felipe mi ngue 'na c'o siete c'o vi juajnüji ro unü pje ro zii' c'o ndixü c'o ya vi ndü nu xīra. <sup>9</sup>E Felipe mi tsājā nziyo o xunt'i c'o dya mi chjüntü. Mi mamaji o jña Mizhocjimi ja c'o nzi ma 'ñünbü o mü'büji. <sup>10</sup>Ró minc'öjme nu ja nzi pa. O ëjē c'ua 'na bëzo c'ü mi chjü e Agabo vi 'ñeje a Judea. Xo mi profeta mi mama o jña Mizhocjimi. <sup>11</sup>O säjä nu ja mi cārājme. Cjanu o nganba c'ua c'ü mi nzünt'ü e Pablo, cjanu o jyüt'ü c'ua o ngua 'ñe o dyë. Cjanu o mama:

—Rí xi'tsc'öji c'ü mama o Espíritu Mizhocjimi. C'o cārā a Jerusalén c'o dya ätpä o jña e Jesucristo, je xo rgá cjanu rgá jyüt'p'üji o dyë 'ñe o ngua ne bëzo nu ngue o cja ne mbünt'ü, cja rrü zidyiji ra ma nzhöji cja o dyë c'o dya menzumü a Israel.

<sup>12</sup>'Ma ró ärägöjme c'o o mama e Agabo, nuzgöjme 'ñe c'o cjuarma c'o mi cārā a Cesarea me ró ötcöjme na puncjü e Pablo c'ü dya ro ma a Jerusalén. <sup>13</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o xitscöjme:

—¿Jenga in huëji? In cjacüji xo rá sentiogö. ¿Cjo in neji c'ü dya rá c jagö ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi? Rí bübü dispuesto ra zücüji a Jerusalén ra jyütcüji ín dyë 'ñe ín cua, ra pantcaji a pjörü. Dya nguextjo nu; xo rí bübü dispuesto ra mbötcüji na ngue rí pëpigö e Jesús c'ín Jmugöji, eñe.

<sup>14</sup>'Ma dya dyätcäjme, dya cja pje ró xipjijme. Ró mamajme:

—Ra zädä rí tsjague ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi.

<sup>15</sup>Nuc'ua ró xampjajme, cja rrü möjme c'ua a Jerusalén. <sup>16</sup>Bübü

ja nzi cjuarma a Cesarea c'o o ma zogüzüjme hasta ró sät'äjme a Jerusalén. C'o cjuarma o zinzgöjme cja o ngümü e Mnasón c'ü mi menzumü a Chipre; je ró oxüjme nu. C'e bëzo, ya vi mezhe vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo.

### Pablo visita a Jacobo

<sup>17</sup>C'o cjuarma a Jerusalén me go mäji va recibidozüjme. <sup>18</sup>C'ü na ye nu pa, ró möcjöjme e Pablo ró ma zenguajme e Jacobo. Ya xo ma cãjã nu texe c'o pje mi pjëzhi cja c'o cjuarma. <sup>19</sup>Ma ró cjuarü ró zenguajme, nuc'ua e Pablo cjanu o xipji c'o cjuarma ja va mbös'lü Mizhocjimi angueze va zopjü c'o nte c'o dya mi menzumü a Israel. <sup>20</sup>Ma o dyäräji c'o o mama e Pablo, o mama c'ü me na nojo Mizhocjimi 'ñe me na jo. Cjanu o xipjiji c'ua e Pablo:

—Na jo c'ua ja gui mangue, cjuarma. Pero dyärã na jo c'o rá xi'tsc'öjme. Cãrã na puncjü mil c'o ín menzumügöji c'o ya creo e Jesucristo. Anguezeji me süpüji c'o ley c'o o dyopjü e Moisés. Y neji texe c'o cjuarma xo ra züpüji c'o. <sup>21</sup>Anguezeji äräji nan'ño gui jíchigue c'o ín menzumügöji c'o cãrã c'o nan'ño jñiñi; äräji ín xipjiji c'ü dya cja ra dyätäji c'o o dyopjü e Moisés; äräji ín xipjiji c'ü dya cja ra circuncidaoji c'o o t'iji, ni xo ra tsjaji c'o 'ñaja ín chjürügöji. <sup>22</sup>Yo ín menzumügöji ra mbäräji c'ü i 'ñecje, ra mundoji 'na pje c'o ra tsja'c'üji. Nguec'ua, ¿ja rga cja'püji? <sup>23</sup>Na jo rí tsjague c'o rá xi'tsc'öjme dya. Bübüzgöjme nziyo cjuarma yo o tsja promesa va xipjiji Mizhocjimi. <sup>24</sup>Rí

möcjeji yo cjuarma cja ne templo rí chömügue o animale c'o rí unügueji. Nuc'ua yo cjuarma ra unüji c'o mböcjimi ra mbäsp'äji Mizhocjimi. A cjanu ra jogüji a jmi Mizhocjimi. Nuc'ua ra sö ra 'ñaxpaji o ñiji, na ngue ya rguí cumpleji c'o promesa. Nuc'ua yo ín menzumügöji ra mbäräji c'ü dya cjuana c'ü äräji; ín cjague ja c'o nzi ga mama c'o ley c'o o dyopjü e Moisés. <sup>25</sup>Dya rí xi'tsc'öjme c'ü ni jyodü ra dyätã c'o ley c'o dya rí menzumügöji. Na ngue ya ró ñagöjme ró penpejme 'na carta ró xipjijme c'o ni jyodü ra tsjaji. Ngue c'ü dya ra zaji o ts'ingue o animale c'o bäsp'ã yo ts'ita. Dya xo ra ziji o cji. Dya xo ra zaji o ts'ingue o animale c'o dya mbedye o cji. C'o bëzo, dya ra tsäji o ndixü; c'o ndixü, dya xo ra tsäji o bëzo, eñe e Jacobo.

### Toman preso a Pablo en el templo

<sup>26</sup>C'ü na ye nu pa, e Pablo o möji c'ua c'o nziyo cjuarma o cjogüji cja c'e templo. Nuc'ua e Pablo o xipji c'e mböcjimi c'ü ya mi ngue ro cumple c'o bëzo c'o promesa c'o vi xipjiji Mizhocjimi. Xo mama e Pablo:

—Nutsö nguetscö rá tömügö c'o animale c'o ra dya'c'ü yo bëzo, rí päsp'ägue Mizhocjimi, eñe.

<sup>27,28</sup>Nuc'ua ya mi ngue ro zädã c'o xe siete pa 'ma ro cumpleji c'o promesa. C'o menzumü a Israel c'o vi 'ñeje cja c'e estado de Asia, bübü c'o o jñanda e Pablo cja c'e templo. O pënc'h'iji c'ua e Pablo, cjanu o mapjüji c'ua na jens'e o mamaji:

—Nu'tsc'ëji ín bëzoji rí menzumüji a Israel, pjöxcüjme rá pënc'h'ijme

ne bëzo. Ngueje nu nzhodü texe cja ne xoñijömü, jíchi yo nte c'o me na s'o. Nujnu, ña'a contra nutscöji o ntezgöji Mizhocjimi. Xo ña'a contra o ley e Moisés, 'ñe ne templo nu me na sjü. Y dya nguextjo nu; o siji yo dya rí menzumügöji o cjogüji cja ne templo nu me na sjü o contaminaoji, eñeji.

<sup>29</sup>C'o vi 'ñeje a Asia o mamaji a cjanu, na ngue o jñandaji a Jerusalén e Trófimo c'ü mi menzumü a Efeso mi dyojui e Pablo. Mi pëzhiji e Pablo xo vi siji e Trófimo cja c'e templo.

<sup>30</sup>Me co üdü c'ua texe c'o mi cãrã cja c'e jñiñi. Go cjuan'diji c'ua go mundoji. Cjanu o pëñch'iji e Pablo go pjongüji cja c'e templo. Ixco ngot'üji c'ua c'o ngoxtji. <sup>31</sup>C'o nte mi ne ixto mbö't'üji e Pablo. Pero bübü c'o o ma cja c'e bëzo c'ü mi manda 'na mil o tropa romana, o ma xipjiji c'ü ya vi mundo texe c'o mi menzumü a Jerusalén ma huëñiji. <sup>32</sup>Nu c'e bëzo, ixco ma't'ü c'ua c'o tropa 'ñe c'o mi manda cada cien tropa, ixco dagüji c'ua cja c'e jyäxcumü nu ja mi cãrãji c'ü mi chäjui c'e templo, o möji nu ja mi cãrã c'o nte. C'o nte 'ma mü o jñandaji c'e bëzo 'ñe c'o tropa, o jyëziji c'ua, dya cja mbärãji e Pablo. <sup>33</sup>O säja c'ua c'e bëzo, cjanu o manda o pëñch'iji e Pablo cjanu o ndün't'üji yeje cadena. Nuc'ua cjanu o zopjü c'o nte o dyönüji pje mi pjëzhi e Pablo y pje vi tsja. <sup>34</sup>C'o nte me mi huëñiji. Nan'ño c'o mi mama c'o 'ñaja; nan'ño c'o mi mama c'o 'ñaja. Nguec'ua dya mi sö ro mbärã c'e bëzo pje vi tsja e Pablo. Nguec'ua cjanu o manda ro zidyiji

e Pablo a mbo cja c'e jyäxcumü. <sup>35,36</sup>Ma o zät'ä c'o tropa 'ñe e Pablo cja c'e dezhe c'ü rví ndes'ëji cja c'e jyäxcumü, c'o tropa o ndës'iji c'ua e Pablo cjanu o ngö's'ü o jyöji. Na ngue c'o nte me mi chütüji y me mi mapjüji na jens'e mi mamaji: —Pö't'üji ne bëzo.

### Pablo hace su defensa delante de la gente

<sup>37,38</sup>Ma ya mi ngue ro cjogü c'o tropa a mbo cja c'e jyäxcumü, o mama c'ua e Pablo o xipji c'e bëzo c'ü mi manda texe c'o tropa: —¿Cjo sö rá xi'tsc'ö 'na jña?, eñe e Pablo.

O ndünrú c'ua c'e bëzo:  
—Mi pëzhgö mi ngue'tsc'e c'e bëzo c'ü menzumü a Egipto. Pero dya ngue'tsc'e, na ngue in ñague griego. Nuc'ü, mi dyoji c'o rí xicöjme o pö't'ünte. Dya be mezhe mi jodü ja rvá tsjaji o revolución ro ndöpüji ne gobierno. C'e bëzo o dyëdyi nziyo mil c'o mi pö't'üte o möji cja majyadü nu ja dya cjó nzheñe, eñe c'e bëzo va xipji e Pablo.

<sup>39</sup>O ndünrú c'ua e Pablo o mama:  
—Nutsco rí Israelitagö. O jmuxcü a Tarso c'ü tsja cja c'e estado de Cilicia. Rí tsjagö cja 'na jñiñi c'ü me manda. Rí ö'tc'ü favor rí jyëzgui rá zopjügö yo nte, eñe.

<sup>40</sup>O unü c'ua sjëtsi. Nuc'ua e Pablo o böbü cja c'e dezhe, o tsja o seña co o dyë ro ngo't'ü o ne c'o nte. Nguec'ua, dya cja nda mi mapjüji na jens'e. Nuc'ua e Pablo o ña c'ua c'e idioma hebreo va zopjü c'o nte, o mama:

**22** —Nu'tsc'ëji ín menzumüts'ügöji, nu'tsc'ëji

pjë'ts'iji in jünji ngüenda 'ñetsc'eji dya pje pjë'ts'iji, rí zo'c'öji.

Dyärägueji na jo c'ü rá xi'tsc'öji, ngue c'ua rí pärägueji c'ü dya rí c'jagö c'o na s'o, eñe e Pablo.

<sup>2</sup>Ma o dyäräji e Pablo mi ña hebreo, xe go juemeji c'ua. O mama c'ua e Pablo:

<sup>3</sup>—Xo rí Israelitagö nza cjatse'ej. O jmuxcügö a Tarso c'ü tsja a Cilicia, pero ró tegö va cja ne ndajñiñi. Nu c'ü o jítscö, mi ngue e Gamaliel. O jítscö na jo c'o ley c'o o unü Mizhocjimi c'o ín mboxatitagöji. Mi sügö Mizhocjimi; 'ma c'jó c'o mi pëzhgö c'ü dya mi s'ü Mizhocjimi, mi sjëyazgö na puncjü ja c'o nzi gui tsjagueji dya.

<sup>4</sup>Nguec'ua mi nugö na ü c'o mi tēpi o 'ñiji e Jesús, mi negö c'ü ro mbö't'üji texeji. Mi mandagö ra ndün't'üji o cadena cja rrü pant'aji a pjörü, zö mi bëzo zö mi ndixü.

<sup>5</sup>Nu mero ndamböc'jimi 'ñie yo jün ngüenda cja yo ín menzumüji, päräji c'ü na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji je ma c'jazgö nu. Na ngue anguezeji o dyacüji o carta c'ü ro tjëdyi a ma a Damasco ro jíchi c'o mi manda cja c'o nintsjimi nu. Nuc'ua ró ma c'ua ro ma sürü c'o mi creo e Jesús c'o mi cārã nu, cja rrü tjün't'üji co cadena ro ëji va a Jerusalén ngue c'ua ro castigaoji.

### Pablo cuenta de su conversión

<sup>6</sup>'Ma mi pagö cja 'ñiji, 'ma ya mi ngue ro sät'ä a Damasco, ya vi jñisiarü. 'Nango ëjē c'ua a jens'e 'na jya's'ü c'ü me mi juëns'i c'ü o pjat'ü nu ja mi pagö. <sup>7</sup>Ró tögü a jömü c'ü mi chägägö. Cja rrü ärägö 'na jña c'ü o xitscö a cjava:

“Nu'tsc'e Saulo, çjenga in c'japü ra sufre yo creozügö? Chjëntjui c'ü ri nguetscö ri c'jacö rá sufre”, enzgö.

<sup>8</sup>Ró tjüntügö ró xipji: “Nu'tsc'e nin t'ecjañömü, çc'jó ngue'tsc'e?” O ndünrü c'ua c'ü mi ña: “Nguetscö e Jesús mi menzumügö a Nazaret. In c'japü ra sufre yo creozgö; chjëntjui c'ü ri nguetscö ri c'jacö rá sufre”, enzgö. <sup>9</sup>C'o mi pöc'jome, me co züji. O jñandaji c'e jya's'ü pero dya dyäräji pje pjëzhi c'ü o mama c'e jña c'ü mi zocügö.

<sup>10</sup>Ró mamagö c'ua: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, çpje in ne rá c'jagö?”, ró embe. O ndünrü c'ua c'ín Jmugö o xitsi: “Ixtí mague dya, rí sät'ä a Damasco. Nujnu, ra xi'ts'iji nu, c'e bëpji c'ü ya mama Mizhocjimi rí tsjague”, enze. <sup>11</sup>Nuc'ua, dya cja mi jandagö na ngue me mi juëns'i c'e jya's'ü. Nguec'ua c'o mi pöc'jome o pënzhuuji ín dyë, cjanu o ngüncüji o zinziji a Damasco.

<sup>12</sup>Mi bübü 'na bëzo a Damasco c'ü mi chjü e Ananías. Mi s'ü Mizhocjimi mi ätä c'o ley. C'o ín menzumügöji c'o mi cārã nu, mi mamaji c'ü mi cja na jo. <sup>13</sup>O ëjē c'ua e Ananías nu ja mi oxügö, o böbü ín jmigö o xitsi: “Nu'tsc'e Saulo mi cjuarmats'ügö. Ra jogü dya in chö rí jñanda na yeje”, enze. Ixco jogü c'ua ín chö ró janda e Ananías. <sup>14</sup>Nuc'ua e Ananías cjanu o xitscö: “Mizhocjimi c'ü mi ma't'ü c'o ín mboxatitagöji, o juan'c'ügue ndeze mi jinguã ngue c'ua rí pärägue c'o ne angueze rí tsja. O dya'c'ügue j jñanda e Jesús nu c'ü me na jo a jmi Mizhocjimi. Xo dya'c'ü j dyärä o zo'c'ü. <sup>15</sup>Nguec'ua rí xipjigue yo nte ja ga cja e Jesús;

rí xipjiji ja ga cja c'ü i jñanda 'ñe c'o i dyärä. <sup>16</sup>Nudya, dya cja pje rí che'be; ixtí jigüe dya. Rí 'ñench'e in mü'bü e Jesús y rí tsjapü in Jmugue. 'Ma rí tsjague a cjanu, ra ndin'tsc'i in mü'bü c'o na s'o", enzgö e Ananías.

**Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran de Israel**

<sup>17</sup>'Ma ró nzhogö a Jerusalén, ró ëjë cja ne templo ró ë ötü Mizhocjimi. 'Ma mi ötügö Mizhocjimi, o dyacü c'ü ró janda, nza cja 'ma ro cjinch'i 'na t'ijí. <sup>18</sup>Ró janda e Jesús; o xitsi: "Pura pedyegue a Jerusalén, na ngue zö rí xipjigüe yo nte ja rvá zo'c'ügö y ja vi jñandgagö, pero dya ra creots'üji", enzgö. <sup>19</sup>Pero ró xicö c'ua: "Iyö ín Jmuts'ügö; ra creozüji. Päräji mi pagö cja c'o nintsjimi mi pa jodü c'o mi creots'ü. Mi mandagö ra pant'aji a pjörü y ra mbäräji. <sup>20</sup>'Ma o mama e Esteban c'ü me na jots'ügüe, 'ma o mbö't'üji c'ü, xo mi bönc'ö nu, me mi mäcjö. Ró pjötpü o bitu c'o o mbö't'ü c'ü", ró embe c'ín Jmugö. <sup>21</sup>O ndünrü c'ua o mama: "Pedyegue, rá täc'ä rí magüe na jë nu ja cärä c'o dya menzumü a Israel, rí ma zopjüji", enzgö. Nujyo, ngueje yo o mama e Pablo va xipji c'o nte.

**Pablo en manos del comandante**

<sup>22</sup>C'o nte o dyäräji na jo, hasta 'ma cja mama e Pablo c'ü vi ch'unü o bëpji mi zopjü c'o dya menzumü a Israel. Nuc'ua cjanu o mapjüji c'ua na yeje o mamaji:  
—Pö't'üji ne bëzo. Dya cja xe ra mimi cja ne xoñijömü, eñeji.

<sup>23</sup>'Ma mi mapjüji na jens'e, xo mi juant'aji o bituji y mi vos'üji o jömü a jens'e. Na ngue me mi üdüji. <sup>24</sup>Nuc'ua c'ü mi manda c'o tropa, o manda o zidyiji e Pablo a mbo cja c'e jyäxcümü nu ja mi cärä c'o tropa. Cjanu o manda ro ndas'üji o chirrio, ngue c'ua ro mama e Pablo pje vi tsja, nguec'ua ma mapjü c'o nte. <sup>25</sup>Ante c'ü ro ndas'üji, o ndün't'üji o xipjadü. Mi böbü nu 'na bëzo c'ü mi manda cien tropa. Nuc'ua e Pablo cjanu o xipji c'ua c'e bëzo:

—Mama cja c'o ley c'ü dya sö rí chas'üji o chirrio c'o menzumü a Roma. Ni jyodü ot'ü rí jñünpüji ngüenda pje mbë c'ü o tsja, eñe e Pablo.

<sup>26</sup>C'e bëzo 'ma o dyärä c'o o mama e Pablo, cjanu o ma c'ua cja c'e bëzo c'ü mi manda texe c'o tropa, o ma xipji:

—Pjötpü ngüenda ne bëzo, c'ü dya pje xe rí tsjapü. Na ngue menzumü a Roma.

<sup>27</sup>Nuc'ua c'e bëzo c'ü mi manda texe c'o tropa, cjanu o ëjë c'ua nu ja mi bübü e Pablo, o ë xipji:

—Xitsi. ¿Cjo in menzumügüe a Roma?

O ndünrü c'ua e Pablo:

—Jä.

<sup>28</sup>O ndünrü c'ua c'e bëzo:

—Maco ró cjöt'ügö na puncjü o merio para ró cjagö menzumü a Roma.

O ndünrü c'ua e Pablo o mama:  
—Nutsö rí menzumügö a Roma ndeze 'ma o jmuxcügö, eñe.

<sup>29</sup>Nuc'ua c'o ya mi ngue ro ndas'ü o chirrio e Pablo, o ndans'aji c'ua. Nuc'ua c'ü mi manda texe c'o tropa,

xo zū c'ua. Na ngue vi manda o ndün't'üji co xipjadü e Pablo, maco mi menzumü a Roma.

### Pablo delante de la Junta Suprema

<sup>30</sup>C'ü mi manda c'o tropa, mi ne ro mbärä jenga mi mama c'o mi menzumü a Israel c'ü mi jyodü ro ndü e Pablo. Nguéc'ua c'ü na ye nu pa, o xipji c'o ndamböcjimi 'ñe texe c'o mi jün ngüenda ro ē jmurüji. Nuc'ua cjanu o xäpcä e Pablo, cjanu o dagüvi cja c'e jyäxcumü. Cjanu o cjugüvi nu ja mi jünji ngüenda. Cjanu o xipji e Pablo ro böbü cja o jmiji.

**23** Nuc'ua e Pablo o jñanda na jo c'o mi jün ngüenda, cjanu o xipjiji:

—Nu'tsc'eji ín menzumüts'ügöji, sido rí jodü rá c jagö ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi c'o na jo, eñe.

<sup>2</sup>Nuc'ua c'ü mi mero ndamböcjimi c'ü mi chjü e Ananías, cjanu o xipji c'o bëxtjo mi böbü cja e Pablo ro mbë'chp'iji o ne. <sup>3</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o xipji c'ü mi mero ndamböcjimi:

—Nu'tsc'e in cjanü na jots'ügue, pero na s'o c'o in c jague. Mizhocjimi ra castigaots'ü. In cjanü in jüncüji ngüenda ja c'o nzi ga mama c'o ley; maco in manda ra mbëchquiji ín te, eñe e Pablo.

<sup>4</sup>O ndünrü c'ua c'o bëxtjo mi böbü, o mamaji:

—¿Jenga i sadügue nu? Maco o 'ñeme Mizhocjimi ra tsja mero ndamböcjimi.

<sup>5</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o mama:

—Nu'tsc'eji ín menzumüts'ügöji, dya mi pärägö cjo mi mero ndamböcjimi nu. 'Ma ro pärägö,

dya ro xipji a cjanu. Na ngue cja o ley Mizhocjimi, mama c'ü dya pje rá xicöji yo ín menzumügöji yo pje pjëzhi.

<sup>6</sup>Nuc'ua e Pablo o unü c'ua ngüenda c'o mi jün ngüenda, mi cärä 'na partido c'o mi saduceo, mi cärä 'na partido c'o mi fariseo. Nguéc'ua o ña c'ua na jens'e:

—Nu'tsc'eji ín menzumüts'ügöji, rí fariseogö o t'izgö 'na fariseo. In jüncüji ngüenda na ngue rí creogö c'ü ra zädä c'e pa 'ma ra te'e texe c'o ya ndü.

<sup>7</sup>Nuc'ua c'o fariseo 'ñe c'o saduceo, dya cja mi 'natjo o pjeñeji; ya nde mi nan'ño ma nguiñiji c'ua.

<sup>8</sup>Na ngue yo saduceo mamaji c'ü dya cja ra te c'o ya ndü. Xo mamaji c'ü ojtjo anxe. Xo mamaji c'ü dya bübü e Satanás c'ü dya jo, ne ri ngue c'o o mbëpji. Yo fariseo creoji bübü nza texe yo. Xo creoji c'ü ra te c'o ya ndü. <sup>9</sup>Nuc'ua c'o mi jün ngüenda o mbürü o zöji o jña, o ñaji na jens'e. Cjanu o böbü c'ua, ja nzi c'o fariseo c'o mi xöpü o ley Mizhocjimi, o mamaji:

—Dya pje rí tö'tp'ügöjme c'o na s'o c'o ri cja ne bëzo. 'Na ri ngueje 'na o anxe Mizhocjimi c'ü o zopjü. 'Ma ga cjanu, na jo, dya pje rá cjanüji. Na ngue 'ma rá c'a's'üji nu, chjëntjui c'ü ro c'a's'üji Mizhocjimi.

<sup>10</sup>Nuc'ua c'o fariseo mas go zöji o jña c'o saduceo, y o mbürü o chüji. Nuc'ua c'e bëzo c'ü mi manda c'o tropa, o zü c'ua 'na ro mbäräji e Pablo ro s'odü na puncjü. Nguéc'ua o ma't'ü c'o tropa o dagüji cja c'e jyäxcumü o ē ñanaji e Pablo a nde c'o saduceo, cjanu o zidyiji c'ua na yeje cja c'e jyäxcumü.

<sup>11</sup>Nuc'ua c'e xömü c'ü na ye nu pa, 'nango jñetse c'ua e Jesucristo c'ín Jmugöji mi böbü cja o jmi e Pablo, o xipji:

—Nu'tsc'e Pablo, dya rí sügue; rí mäjce. I zopjügue yo nte va a Jerusalén, i xipjiji ja ga cjazgö. Xo ni jyodü rí mague a Roma xo rí zopjügue c'o nte c'o cārā nu, eñe e Jesús va xipji e Pablo.

#### Planes para matar a Pablo

<sup>12</sup>C'ü na ye nu pa, c'o mi menzumü a Israel c'o dya mi creo e Jesucristo, o mamaji c'ü ro mböt'tüji e Pablo. O juraji Mizhocjimi va mamaji:

—Dya cja rá siji o xedyi ne ri ndeje, hasta 'ma rá cjuarü rá pöt'tüji e Pablo. Ra zücöji Mizhocjimi 'ma dya rá cjağöji a cjanu.

<sup>13</sup>Mi sö mas de cuarenta c'o o mama a cjanu. <sup>14</sup>Anguezeji cjanu o möji c'ua cja c'o ndamböcjimi 'ñe ja nzi c'o mi jün ngüenda, o ma xipjiji:

—Nutschöjme ró nädäjme Mizhocjimi. Ró mamajme c'ü dya cja rá sijme o xedyi ne ri ndeje, hasta 'ma rá cjuarü rá pöt'tüjme e Pablo. Ra zücüjme Mizhocjimi 'ma dya rá cjağme a cjanu. <sup>15</sup>Nguec'ua nu'tsc'eji 'ñe c'o 'ñaja c'o jün ngüenda, chaque rí penpeji 'na jña c'e bëzo c'ü manda c'o tropa ra sin'c'iji e Pablo. Rí xipcjeji ni jyodü xenda rí părăğueji pje pjězhi c'ü o tsja e Pablo. Nutschöjme ya rí bübüjme rá pöt'tüjme ante c'ü ra säjä va, eñeji.

<sup>16</sup>A Jerusalén mi bübü nu c'ü nu sobrinu e Pablo, o t'i c'ü nu cjü. Nuc'ü, o dyärā c'o mi mama c'o bëzo ro mböt'tüji e Pablo 'ma

ro cjogü. Cjanu o ma c'ua cja c'e jyäxcumü o ma xipji e Pablo.

<sup>17</sup>Nuc'ua e Pablo cjanu o ma't'ü c'ua 'naja c'o bëzo c'o mi manda cien tropa, cjanu o xipji:

—Rí ö'tc'ü favor rí mëvi ne t'i cja c'e bëzo c'ü manda texe yo tropa; va jün 'na jña pje ra xipji, embe.

<sup>18</sup>O zidyi c'ua cja c'e bëzo c'ü mi manda c'o tropa, cjanu o xipji:

—C'ü rvā ěcjöbe, o matcügö c'e bëzo c'ü ró cotc'öji c'ü ni chjü e Pablo. O dyötcü favor ró sigö ne t'i; va jün 'na jña pje ra xi'ts'i, embe.

<sup>19</sup>Nuc'ua c'e bëzo c'ü mi manda texe c'o tropa, cjanu o pënchp'i c'ua o dyē c'e t'i, cjanu o ndans'avi ro ñatsjēvi. Cjanu o dyönü:

—¿Pje pjězhi c'ü rí xitsi?

<sup>20</sup>O ndünrū c'ua c'e t'i:

—Yo menzumü va, ya ñaji. Ra xörü chaque ra ě dyö'tc'üji rí sidyi e Pablo nu ja jünji ngüenda. Ra xi'ts'iji c'ü ni jyodü xenda ra mbārāji pje pjězhi c'ü o tsja e Pablo. <sup>21</sup>Nguec'ua rí ö'tc'ügö c'ü dya rí tsjague c'ü ra ě xi'ts'iji. Na ngue sö mas de cuarenta bëzo c'o ne ra mböt't'ü e Pablo. Ya te'beji dya c'ü, ngue c'ua 'ma rí tsjogüvi, ra mböt'tüji. Anguezeji ya nädäji Mizhocjimi o mamaji a cjava: “Dya cja rá siji o xedyi ne ri ndeje, hasta 'ma rá cjuarü rá pöt'tüji e Pablo. Ra zücüji Mizhocjimi 'ma dya rá cjağöji a cjanu”, eñe anguezeji. Nguec'ua te'beji dya, c'ü rí tsjague ja c'o nzi rgā ě xi'ts'iji.

<sup>22</sup>O ndünrū c'ua c'e bëzo:

—Pjötpügue na puncjü ngüenda, dya cjó rí xipji c'ü i xitscö yo. Mague dya, embe c'e t'i.

**Envían a Pablo ante  
Félix el gobernador**

<sup>23</sup>Nuc'ua c'e bëzo cjanu o ma't'ü c'ua yeje c'o mi manda cien tropa, o xipjivi:

—Mandaguevi yo yeje ciento tropa yo nzhontjo ra xampjaji rí möji a Cesarea. Rí pedeyeji 'ma ra unü a las nueve ne xömü. Xo rí möji setenta tropa c'o chägä o pjadü, cja na yeje ciento c'o qui o lanza. <sup>24</sup>Xo rí xöcüvi o pjadü c'o ra chägä e Pablo. Rí pjörüji na jo, ngue c'ua ra zät'ä na jo cja e Félix c'ü gobernador, embeji c'o yeje c'o mi manda cien tropa.

<sup>25</sup>Nuc'ua c'e bëzo c'ü mi manda texe c'o tropa, cjanu o dyopjü 'na carta c'ü ro mbenpe e Félix. O jñu's'ü a cjava:

<sup>26</sup>“Nu'tsc'e Félix in gobernadorgue, rí zenguats'ügö nin t'ecjanömü. Nguetscö e Claudio Liasis rí pen'c'ö ne carta. <sup>27</sup>Rí xi'tsc'ö ne bëzo nu va siji yo tropa. C'o menzumü a Israel o zürüji ne bëzo, ya mi ngue ro mbö't'üji. 'Ma ró pãrãgö c'ü menzumü a Roma nu, ixtó ëdyigö ín tropa ró ma ñanajme ró cjocüjme cja c'e jyäxcumü.

<sup>28</sup>Nutscö mi ne ro pãrãgö pje vi tsja ne bëzo, na ngue c'o nte mi mamaji c'ü vi tsja na s'o. Nguec'ua ró dagübe cja c'e jyäxcumü ró sidyi ne bëzo nu ja jün ngüenda c'o menzumü a Israel. <sup>29</sup>Mi mama c'o nte c'ü vi tsja na s'o nu. Pero ró unnc'ö ngüenda nguextjo c'o o ley anguezeji c'o mi mamaji c'ü dya ätä nu. Dya pje ró tö'tp'ügö c'o na s'o c'o ro tsja, c'ü rva pö't'ü ni xo ri ngue c'ü rva pant'a a pjörü.

<sup>30</sup>Nuc'ua o ëjë 'naja c'ü o 'ñe xitsi c'ü mi cãrã o bëzo c'o ya vi ñaji ja rvá mbö't'üji ne bëzo. Nguec'ua ró täcjö yo tropa o siji nu. Y c'o nte c'o mama c'ü o tsja na s'o nu, ró xipjiji ra ëji ra ë xi'ts'iji”, eñe va dyopjü c'e bëzo c'ü mi manda texe c'o tropa c'o ma cãjä cja c'e jyäxcumü.

<sup>31</sup>Nuc'ua c'o tropa cjanu o tsjaji ja c'o nzi va xipjiji; o zidyiji e Pablo c'e xömü a Antípatris. <sup>32</sup>C'ü na ye nu pa, c'o tropa c'o mi nzhontjo o nzhogüji cja c'e jyäxcumü nu ja vi mbedyeji. C'o tropa c'o mi chägä o pjadü ngue c'o o möji e Pablo.

<sup>33</sup>Ma o zät'äji a Cesarea, o unüji c'e carta c'e gobernador, cjanu o nzhöji e Pablo. <sup>34</sup>Nuc'ua c'e gobernador 'ma o nguarü o körü c'e carta, cjanu o dyönü e Pablo pje ma estado mi tsja. 'Ma o mbãrã mi tsja a Cilicia, cjanu o mama c'ua:

<sup>35</sup>—'Ma ra säjä c'o mama i tsjague c'o na s'o, rá jün'c'ügö ngüenda, embeji e Pablo.

Cjanu o manda o zidyiji e Pablo cja o palacio e Herodes nu ja ro oxü. Xo manda ro mbörüji nu.

**Defensa de Pablo delante de Félix**

**24** O mezhe c'ua tsi'ch'a pa, o säjä c'ua a Cesarea e Ananías c'ü mi mero ndamböcjimi, 'ñe ja nzi c'o mi jün ngüenda. Ma siji 'na licenciado c'ü mi chjü e Tértulo. O möji cja c'e gobernador ngue c'ua ro cusaji e Pablo. <sup>2</sup>Nuc'ua c'e gobernador o manda o siji e Pablo. 'Ma mü o säjä e Pablo, nuc'ua e Tértulo o mbürü o cusa e Pablo, o xipji c'e gobernador:

—Nu'tsc'e Félix nin t'ecjanömü. Na ngue in gobernador, rí cãrãjme na



jo, dya cjó rí chújme. In pjöxcújme na puncjü; nguec'ua dya pje bëtscöjme. <sup>3</sup>Nguec'ua rí da'c'ujme na puncjü 'na pöjö nu'tsc'e Félix, me na jontets'ü. <sup>4</sup>Dya rí ne rá bël'chc'ijme na puncjü in tiempo. Pero rí ö'tc'ujme rí dyätcäjme na ngue na jontets'ü. Dya puncjü o jña c'o rá ñagöjme. <sup>5</sup>Ne bëzo ró tö'tp'ujme me na s'o c'o cja'a. Nzhodü texe cja ne xoñijöümü, zopjü c'o ín menzumögöjme. Nguec'ua anguezeji, dya cja ne ra dyätäji in gobiernogue. C'o teñe angueze, ni chjü nazareno. Anguezeji dya cja ma't'üji Mizhocjimi nza czazgöjme; nan'ño ga creoji. <sup>6</sup>Ne bëzo ya mi ngue ro contaminao c'ín templogöjme, pero ró sürüjme. Mi ne ro jünpüjme ngüenda ja c'o nzi ga mama c'o ín leygöjme. <sup>7</sup>Pero o metio e Lisias c'ü manda c'o tropa nu, o möji c'o o tropa nu ja mi jünpüjme ngüenda ne bëzo, o ma zinnguijme a fuerza. <sup>8</sup>Cjanu o xitsijme ro ëcjöjme cja in jmigue. Nguec'ua 'ma rí tsjapü t'önü ne bëzo, rí pärägue c'ü na cjuana c'ü rí xi'tsc'öjme o tsja na s'o nu.

<sup>9</sup>C'o 'ñaja c'o mi menzumü a Israel cjanu o mamaji c'ua:

—Na cjuana yo mama e Tértulo, embeji c'e gobernador.

<sup>10</sup>Nuc'ua c'e gobernador cjanu o tsjapü c'ua o seña e Pablo ro ña. O mama c'ua e Pablo:

—Rí pärägö ya pa ja nzi cjë c'ü in gobernador in jüngue ngüenda cja ín paísgöjme. Nguec'ua rí mägö; dya rí sū rá tjünrügö. <sup>11</sup>Ya mezhe como 'na doce pa, ró magö a Jerusalén ró ma ma't'ügö Mizhocjimi. 'Ma rí tsja t'önü, rí

pärägue c'ü na cjuana yo rá xi'tsc'ö. <sup>12</sup>Nujyo, mamaji ró cjadö c'o na s'o 'ma ró magö a Jerusalén. Pero dya cjó ró sögöbe o jña para ro mundo c'o nte; ni ri ngue cja c'e templo, ni ri ngue cja c'o nintsjimi, ni ja xo ri ngue cja c'e ndajñiñi a Jerusalén. <sup>13</sup>Nujyo xi'tsc'eji, dya sö ra mamaji c'ü na cjuana. <sup>14</sup>Nutscö na cjuana rí creogö c'e jña c'ü cja jizhi Mizhocjimi. Nujyo ín menzumögöjme, mamaji c'ü nan'ño rgá creogö dya. Pero dya cjuana c'ü mama yo. Na ngue rí ma't'ügö Mizhocjimi c'ü mi ma't'ü c'o ín mboxatitagöjme. Rí creogö texe c'o mama c'o ley, 'ñe texe c'o o dyopjü c'o profeta. <sup>15</sup>Rí creogö c'ü o mama Mizhocjimi ra te c'o ya ndü, c'o o tsja na jo 'ñe c'o o tsja na s'o. Nu yo ín menzumögöjme xo creoji a cjanu. <sup>16</sup>Siempre rí jodügö rá cjadö c'o na jo, ngue c'ua dya rá cjadö na s'o a jmi Mizhocjimi, ni pje rá cjacö yo nín minteji.

<sup>17</sup>Ró magö ja nzi vez a Jerusalén, pero o mezhe ja nzi cjë c'ü cja ró magö. Mi doce pa, 'ma ró magö nu, ró jünügö c'o ró unü c'o pobre. Xo ró jünü c'o ro unügö Mizhocjimi.

<sup>18</sup>'Ma ró unügö Mizhocjimi cja c'e templo c'o ofrenda c'o mi jünügö, o jñandgaji nu. Pero nujyo, dya ngue yo o jñandga. C'o o jñandga, ngueje ja nzi ín menzumögöjme c'o vi 'ñeje a Asia. Ya rvá cumplegö c'o rvá mama ro cjadö, ja c'o nzi ga cja ín chjürügöjme. Dya mi dyocjójme na puncjü o nte; dya cjó xo ró sögöbe o jña c'ü ro mundo o nte. <sup>19</sup>C'o vi 'ñeje a Asia c'o o jñandga cja c'e templo, 'ma o jñandgaji ró cjadö c'o na s'o, sö ra ëji ra 'ñe mamaji.

<sup>20</sup>O 'ma jiyö, rí dyönü yo ín menzumügöjme cjo ró cjangö c'o na s'o 'ma mi bünc'ö a jmi yo, 'ma mi jüncüji ngüenda. <sup>21</sup>'Ma o jñüncüji ngüenda, ró ñagö na jens'e ró mama a cjava: “In jüncüji ngüenda na ngue rí creogö c'ü ra te texe c'o ya ndü”, ró embeji. Nu c'o ró mama a cjanu, dya s'o c'o, eñe e Pablo.

<sup>22</sup>E Félix ya mi pãrã na jo'o ja ma cja o 'ñiji e Jesucristo. Pero dya nguarü o jñünpü ngüenda e Pablo. O xipijji c'o nte:

—'Ma ra ëjë e Lisias c'ü manda c'o tropa, rá jünpü na yeje ngüenda ne bëzo cja in jmigueji, eñe.

<sup>23</sup>Cjanu o ma't'ü c'ua 'na c'o mi manda cien tropa, o xipji c'ü ro mbörüji e Pablo, pero ro jyëziji ro nzhodü libre cja c'e palacio, y c'o o dyoji e Pablo mi sö ro ma zenguaji ro ma zopcüji c'o mi jyodü.

<sup>24</sup>O mezhe c'ua ja nzi pa, o ëjë c'ua na yeje e Félix nu ja mi jün ngüenda, ma dyojui c'ü nu su c'ü mi chjü e Drusila. E Drusila mi menzumü a Israel. Nuc'ua e Félix o manda ro ma siji e Pablo. 'Ma o säjä e Pablo, o zopjü e Félix 'ñe e Drusila o xipjivi ja ga cja e Jesucristo. <sup>25</sup>O mama e Pablo ni jyodü 'na nte ra tsja ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi c'o na jo, y ra mbörütsjë ja rgá mimi, dya ra tsja ja c'o nzi ga netsjë. Na ngue ra zädä c'e pa 'ma ra jñünpü ngüenda Mizhocjimi texe yo nte. O zü c'ua e Félix cjanu o xipji e Pablo:

—Mague dya cja c'e palacio. 'Ma xe rá pë'sc'ö tiempo, rá zon'c'ü na yeje.

<sup>26</sup>C'ü vi mama e Félix c'ü ro ma e Pablo, xo ngueje c'ü mi te'lbe

xa'ma ro unü o merio e Pablo, ngue c'ua ro 'ñeme libre. Nguec'ua na puncjü vez va zojnü o ñavi. <sup>27</sup>O mezhe c'ua yeje cjë. Nuc'ua ya ro mbedye gobernador e Félix; ro tsja gobernador e Porcio Festo. E Félix dya 'ñeme libre e Pablo, na ngue mi ne ro unü favor c'o mi menzumü a Israel c'o mi nu'u na ü e Pablo.

### Pablo delante de Festo

**25** 'Ma o tsja gobernador e Festo, o mezhe jñi pa, cjanu o mbedye a Cesarea o ma c'ua a Jerusalén. <sup>2</sup>Nuc'ua c'o ndamböcjimi 'ñe c'o 'ñaja c'o pje mi pjëzhi cja c'o menzumü a Israel, o xipijji e Festo c'ü vi tsja na s'o e Pablo. <sup>3</sup>O mamaji:

—Tsjacüjme favor rí manda ra siji a 'ñecjua e Pablo, eñeji.

O mamaji a cjanu, na ngue ya vi mamaji ja rvá mbö't'üji e Pablo 'ma ro cjogü cja 'ñiji. <sup>4</sup>O ndünrü c'ua e Festo:

—Je va cjot'ü a Cesarea e Pablo. Dya ra mezhe rá magö nu. <sup>5</sup>Nguec'ua yo pje pjëzhits'üji rá möcjöjme a Cesarea. 'Ma pje c'o o tsja c'e bëzo, ra xitscöji 'ma rá sät'äjme nu, eñe e Festo.

<sup>6</sup>E Festo o mezhe como dyëch'a o ocho pa a Jerusalén. Cjanu o nzhogü o ma a Cesarea nu ja vi 'ñeje. C'ü na ye nu pa, e Festo o mimi nu ja mi jün ngüenda, cjanu o manda o ma siji e Pablo. <sup>7</sup>'Ma o säjä, ya ma cãjä c'o menzumü a Israel c'o vi 'ñeje a Jerusalén. Anguezeji o böbüji cja o jmi e Pablo, o mamaji na puncjü c'o na s'o c'o vi tsja. Pero dya sö ro mamaji c'ü na cjuana. <sup>8</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o mama:

—Dya pje ró cjangö contra c'ò mama ín leygöjme nutscöjme rí menzumüjme a Israel. Dya xo ró contaminao c'ü ín templojme. Dya pje xo ró mangö 'na jña contra e Cesar c'ü mero manda, embeji c'e gobernador.

<sup>9</sup>E Festo mi ne ro unü favor c'ò mi menzumü a Israel c'ò mi nu'u na ü e Pablo. Nguec'ua va dyönüji e Pablo: —¿Cjo ín ne rá sintsi'í a Jerusalén? Je rá ma jün'c'ügö nu ngüenda cjo na cjuana yo mama yo in menzumügueji.

<sup>10</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o xipji: —Iyö. Na ngue je ngue va o 'ñempc'e e César rí jñü ngüenda; dya ngue a Jerusalén. In pārāgue na jo, c'ü dya pje ró cjangö yo ín menzumügöjme. <sup>11</sup>Ma pje c'ò i chötcü c'ò na s'ò c'ò ró cjangö c'ü rga tügö, rí bübü dispuesto rá tügö. Pero 'ma dya cjuana yo mama yo, dya ín pè's'i derecho rí nzhögügö cja o dyë yo, c'ü pje ra tsjacüji. Rí negö ra jñüncü ngüenda e César c'ü mero manda a Roma, eñe e Pablo.

<sup>12</sup>Nuc'ua e Festo cjanu o ñaji c'ua c'ò mi pjöste c'ò mi pārā c'ò ley romana. Cjanu o xipji c'ua e Pablo: —I dyötcü ngueje e César ra jñün'c'ü ngüenda. Nguec'ua ra zints'iji cja e César.

#### **Pablo delante del rey Agripa**

<sup>13</sup>Dya mezhe pa, e Agripa c'ü mi rey 'ñe e Berenice o säjui c'ua a Cesarea, o'ñe zenguavi e Festo. <sup>14</sup>O mezhe va mimivi nu na puncjü o pa. E Festo o xipji c'e rey ja ma cja e Pablo, o mama:

—Bübü va 'na bëzo cja ne palacio c'ü dya sö ra mbedye libre ndeze

'ma mi gobernador e Félix. Nuc'ü, ni chjü e Pablo. <sup>15</sup>Ma ró magö a Jerusalén, c'ò mero ndamböcjimi 'ñe c'ò 'ñaja c'ò pje pjëzhi cja yo in menzumügueji a Israel, o xitscöji c'ü vi tsja na s'ò e Pablo. O dyötcüji c'ü ro mandagö ro mbö't'üji. <sup>16</sup>Nuc'ua ró xipjigöji: “Iyö. Nutscöjme rí menzumüjme a Roma, dya rí cjamme a cjanu. Zö cjó c'ò ra ã mama bübü 'na nte c'ü o tsja na s'ò, pero dya xtá pö't'ügöjme. C'e nte c'ü ri mamaji o tsja na s'ò, pè's'i derecho ra pjendio ra mama cja o jmi c'ò va ã cusa o tsja na s'ò”, ró embe c'ò. <sup>17</sup>Nuc'ua 'ma o ëji a 'ñeva, c'ü na ye nu pa, ró ma mimigö nu ja rí jün ngüenda. Cja rrü mandagö c'ua o siji e Pablo. <sup>18,19</sup>Mi pëzhgö 'na pje c'ò vi tsja c'e bëzo c'ò ma s'ò. Pero dya ga cjanu. Na ngue 'ma o böbü o ña c'ò mi cusa e Pablo, dya mamaji na cjuana pje pjëzhi c'ü na s'ò c'ü vi tsja. C'ü o mamaji, nguextjo c'ü ja ga cja ga ma't'üji Mizhocjimi, 'ñe c'ü nan'ño ga creo e Pablo. Mama e Pablo c'ü o ndü 'na bëzo c'ü mi chjü e Jesús, pero o tetjo na yeje. Anguezeji, dya neji a cjanu. <sup>20</sup>Dya mi pārā ja rva jünpügö ngüenda e Pablo. Na ngue, dya rí pārägö ja ga cja o religiön yo in menzumügueji a Israel. Nguec'ua ró önü e Pablo cjo mi ne ro sidyigö angueze a Jerusalén, je ro ma tjünpü ngüenda nu. <sup>21</sup>Pero dya ne e Pablo je ro ma tjünpü ngüenda a Jerusalén; o xitscö ngueje e César Augusto c'ü ra jñünpü ngüenda. Nguec'ua ró manda sido ra mbörüji va, hasta 'ma cja ra sö rá täjä ra zidyiji nu ja va bübü e César, eñe e Festo va xipji e Agripa.

<sup>22</sup>O ndünrũ c'ua e Agripa o xipji e Festo:

—Xo rí ne rá ärägö c'o mama c'e bëzo.

O ndünrũ c'ua e Festo:

—Ra xörũ rí dyärägue.

<sup>23</sup>Nuc'ua c'ü na ye nu pa, o säjä c'ua e Agripa 'ñe e Berenice cja c'le cuarto nu ja mi jün ngüenda c'le gobernador. Mi jevi o bitu c'o me ma zö, y ma dyoji na puncjü c'o o dyoji. Xo säjä c'o bëzo c'o mi manda 'na mil o tropa. Xo säjä c'o pje mi pjëzhi cja c'le jñiñi a Cesarea. Nuc'ua e Festo o manda o ma siji e Pablo. <sup>24</sup>Cjanu o mama c'ua e Festo:

—Nu'tsc'e Agripa in reygue, 'ñetsc'eji in texeji in cārāji va. Bübü in jmigueji ne bëzo nu in ne rí dyärāji c'o mama, eñe.

O sido o ña e Festo o xipji e Agripa:

—Texe c'o in menzumügueji a Israel c'o cārā a Jerusalén, 'ñe c'o cārā va, o xitscöji c'ü o tsja na s'o ne bëzo. O mapjüji na jens'e va mamaji c'ü mi jyodü ro ndü. <sup>25</sup>Pero dya pje ró tö'tp'ü c'ü rví bö't'ü. Ne bëzo o xitscö ngueje e César c'ü mero manda a Roma ra jñünpü ngüenda. Nguec'ua ró mamagö c'ü rá manda ra zidyiji a manu. <sup>26</sup>Pero dya rí pārá ja rga cja. Na ngue 'ma rá penpe 'na carta e César c'ín jmgö, dya rí pārá pje rá jü'sc'ö, na ngue dya pje rí tö'tp'ügö c'o na s'o ne bëzo. Nguec'ua ró manda o siji cja in jmigueji in texeji rí dyärāji. Nu'tsc'e Agripa in reygue, ngue'tsc'e rí negö rí dyärägue, ngue c'ua rí mamague pje rá jü'sc'ö cja c'le carta. <sup>27</sup>Na ngue 'ma rá mandagö ra zidyiji ne bëzo cja e

César ra jñünpüji ngüenda, pero 'ma dya rá mama pje ni cusaji, dya ra jogü, eñe e Festo.

### Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

**26** O mama c'ua e Agripa o xipji e Pablo:

—Sö rí ñague; rí da'c'ü sjëtsi.

Nuc'ua e Pablo o c'ua's'ä o dyë, cjanu o mbürü o ña o mama:

<sup>2</sup>—Nu'tsc'e Agripa in reygue. Yo ín menzumügöji me mamaji c'ü ró cja. Rí mäcjö na ngue ngue'tsc'e rí dyätcä na jo c'o rá mangö. <sup>3</sup>Na ngue in pārāgue na jo yo ín chjürügöji nutscöji rí menzumüji a Israel. Xo in pārāgue c'o partido c'o bübüzüji; dya 'natjo rgá cjiñiji. Nguec'ua me rí sögöji o jña. Nguec'ua rí xi'tsc'ö rí pëscö paciencia rí dyätcägö.

### La vida de Pablo antes de su conversión

<sup>4</sup>'Texe yo ín menzumügöji pārāji ja ga cja rgá minc'ö ndeze 'ma cja mi ts'it'igö. Pārāji ja ma minc'ö cja ín jñiñigö 'ñe a Jerusalén. <sup>5</sup>Ya mezhe pārāji c'ü rí bünc'ö cja c'le partido c'ü ni chjü fariseo. Nutscöjme rí cārājme cja c'le partido, xenda rí süpcöjme c'o ley que na ngue c'o cārā cja c'ü 'na partido. Yo ín menzumügöji pārāji. 'Ma ro ne ro xi'ts'iji, ro mamaji c'ü na cjuana yo rí mangö. <sup>6</sup>Nudya in jüncü ngüenda; rí böbügö cja in jmigue na ngue rí creogö Mizhocjimi ra tsjapü ra te c'o ya ndü, ja c'o nzi va xipji c'o ín mboxatitagöji. <sup>7</sup>C'o ín menzumügöji c'o tsja cja c'o doce estado, sido ma't'üji Mizhocjimi

na ngue te'beji c'e pa 'ma ra te c'o ya ndü. Nu'tsc'e Agripa in reygue, c'o in menzumügöji te'beji c'o rí te'begö, maco anguezeji mamaji ró c'jagö c'o na s'o, embeji e Agripa.

<sup>8</sup>O sido o ña e Pablo o xipji texe c'o ma cãjã nu:

—¿Jenga dya in creoji c'ü sö Mizhocjimi ra tsjapü ra te c'o ya ndü?

### **Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos**

<sup>9</sup>O sido o ña e Pablo o xipji c'e rey:

—'Ma ot'ü mi nugö na ü c'o mi creo e Jesús c'ü mi menzumü a Nazaret, mi c'japü ra sufreji. Mi pëzhgö je ga cjanu ma ne Mizhocjimi. <sup>10</sup>Ngue c'ü mi c'jagö a Jerusalén. O dyacü sjëtsi c'o mero ndamböcjimi mi pant'agö a pjörü c'o o nte e Jesús, maco ma jo a jmi Mizhocjimi c'o. 'Ma mi jünpüji ngüenda, mi mangö c'ü mi jyodü ro ndüji. <sup>11</sup>'Ma mi tö'tügö cja nintsjimi c'o mi creo e Jesús, mi c'japü ra sufreji; xa'ma ro mamaji c'ü dya ma jo e Jesús. Me mi ünbugö na puncjü c'o. Nguec'ua 'ma mi c'ueñeji, 'ma mi pöji cja c'o jñiñi c'o tsja cja c'o nan'ño país, mi pa jodügöji nu.

### **Pablo cuenta otra vez su conversión**

<sup>12</sup>'Nguec'ua 'na nu pa, ró magö a Damasco. Na ngue c'o mero ndamböcjimi ya vi dyacü sjëtsi ro jodügö c'o o nte e Jesús ro c'japüji ro sufreji ja c'o nzi ma negö. <sup>13</sup>Nu'tsc'e rey, 'ma mi pagö cja 'ñiji, 'ma ya vi jñisiarü, ró jandagö 'nango ëjë a jens'e 'na jya's'ü c'ü o pjat'ü nu ja mi pagö

'ñe c'o mi pöcjöjme. Me mi juëns'i que na ngue e jyarü. <sup>14</sup>Nguec'ua ró tögöjme a jömü nu c'o mi chägäjme. Nuc'ua ró ärägö c'ü mi ña c'e jña hebreo o xitscö: "Nu'tsc'e Saulo, ¿jenga in c'japü ra sufre c'o creozgö? Chjëntjui c'ü ri nguetscö ri c'jacö rá sufre. In chjëntjui nza cja 'na nzhünü c'ü dya ne ra dyärä, c'ü me pjech'e c'e maza c'ü ni chjocüji; nguec'ua ga s'odü", enzgö. <sup>15</sup>Ró tjünrügö c'ua ró mama: "Nu'tsc'e nin t'ecjañömmü, ¿c'jó ngue'tsc'e?" ró embe. O ndünrü c'ua c'ín Jmugö o xitsi: "Nguetscö e Jesús. In c'japü ra sufre yo creozügö; chjëntjui c'ü ri nguetscö ri c'jacö rá sufre. <sup>16-18</sup>Böbü. Ya ró juan'c'ügö rí pëpquigö. Ngue c'o rvá cja'c'ü i jñandga. Nguec'ua rá täc'lä rí mague cja c'o dya in menzumügueji, rí ma xipjiji ja vi jñandga dya. Xo rí xipjiji c'o cja xe rá jí'tsc'ö 'ma rí jñandga. Nudya e Satanás c'ü dya jo, ya ngo'tp'ü o ndöji. Pero 'ma rí zopjügueji, ra xogü o ndöji, ra zi'ch'i o mü'büji o jya's'ü Mizhocjimi. Nguec'ua, dya cja ra nzhodüji cja bëxömmü; ra jyëziji c'o na s'o, dya cja ra dyätäji c'ü dya jo. Ra 'ñenche o mü'büji Mizhocjimi. Nuc'ua Mizhocjimi ra perdonaoji anguezeji c'o na s'o c'o c'jaji, ra tsjapüji o nte na ngue ri ejmezügö c'o. Bübü c'o in menzumügueji c'o ra jyodü pje ra tsja'c'ü; xo 'ñe c'o dya in menzumügueji. Pero rá emp'egö libre, dya pje ra tsja'c'üji", enzgö e Jesús. Ngue yo o mama e Pablo va xipji e Agripa.

### **Pablo obedece la visión**

<sup>19</sup>O sido o ña e Pablo o mama:

—Nu'tsc'e Agripa in reygue, nu c'o o xitsigö e Jesús 'ma vi 'ñeje a jens'e c'e jya's'ü, ró ätä; ngue yo rí c'jagö. <sup>20</sup>Ot'ü ró zopjü c'o cārā a Damasco. Ró xipjiji mi jyodü ro jyziji c'o na s'o ro nzhogüji cja Mizhocjimi, cja rrü tsjaji c'o na jo'lo ngue c'ua ro jñetse c'ü o nzhogü o mü'büji. Xo ró zopjügö a cjanu c'o nte a Jerusalén 'ñe texe cja c'e estado de Judea. Xo ró magö nu ja cārā c'o dya ín menzumügöji, ró ma zopjügö anguezeji. <sup>21</sup>Nguec'ua 'ma mi bübügö cja c'e templo, o zücügö c'o ín menzumügöji mi ne ro mbötcüji. <sup>22</sup>Pero dya mbötcüji. Na ngue o mböxcü Mizhocjimi. Nguec'ua xe rí bübüjtjo, rí böbügö cja in jmigueji. Rí zo'c'üji nu'tsc'eji pjë'ts'iji na nojo, 'ñetsc'eji dya pje pjë'ts'iji. C'ü rí xi'tsc'öji, ngue c'o o mama e Moisés 'ñe c'o profeta ro zädä. Dya rí mangö jña c'o nan'ño. <sup>23</sup>O mama e Moisés 'ñe c'o profeta, nu c'ü o mama Mizhocjimi ro ë 'ñevgueji libre mi jyodü ro sufre 'ñe ro ndü. Nuc'ua cja rrü te ro bübüjtjo na yeje, ngue c'ua ra zi'ch'i o jya's'ü Mizhocjimi cja o mü'bü yo menzumü a Israel 'ñe yo dya menzumü a Israel, eñe e Pablo.

#### **Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano**

<sup>24</sup>'Ma mi mama a cjanu e Pablo mi pjendiotsjé, 'nango mapjü c'ua na jens'e e Festo o mama:

—Nu'tsc'e Pablo in locogue, na ngue yo na puncjü yo in studiague.

<sup>25</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o xipji: —Nu'tsc'e Festo nin t'ecjanömi, dya rí locogö. Rí mangö c'o na cjuana. <sup>26</sup>Ne rey pärā texe yo rí

mangö. Nguec'ua dya rí sügö rí xipjigö texe yo. Rí pärägö, nujnu unü ngüenda texe yo o zädä, na ngue texe cja ín paísgöjme pärāji.

<sup>27</sup>Nuc'ua e Pablo cjanu o zopjü c'ua e Agripa o xipji:

—Nu'tsc'e Agripa in reygue, ¿cjo in creogue c'ü na cjuana c'o o dyopjü c'o profeta? Rí pärägö in creogue.

<sup>28</sup>O ndünrü c'ua e Agripa o mama:

—Pe in cijjñi rá creogö e Jesús, na ngue yo ja nzitjo jña yo in mangue.

<sup>29</sup>O ndünrü c'ua e Pablo o mama:

—Zö ja nzitjo jña, zö na puncjü o jña, pero quera ri creogue e Jesús ja c'o nzi rgá creogö. Xo 'ñe texe yo ärä yo rí mangö ne pa dya. 'Ma rí creoji, xa'ma dya ra ngo'c'üji ja c'o nzi ga ngocöji, eñe.

<sup>30</sup>O böbü c'ua c'e rey 'ñe c'e gobernador 'ñe e Berenice 'ñe c'o ma jü'ü nu. <sup>31</sup>Cjanu o mbedyeji o ma ñatsjéji ja rvá tsjapüji e Pablo. O pötü va mamaji:

—C'e bëzo, dya pje cja c'o na s'o c'ü rguí ndü, ni ra dyo a pjörü, eñeji.

<sup>32</sup>O mama c'ua e Agripa o xipji e Festo:

—C'e bëzo, 'ma dya ro dyö'tc'ü ra jñünpü ngüenda e César angueze, ro sö ri 'ñemegue libre, eñe.

#### **Pablo es enviado a Roma**

**27** Nuc'ua e Festo cjanu o mama ro zidyiji e Pablo a Roma c'ü tsja a Italia, ro möji cja barco. E Festo o nzhö e Pablo cja 'na bëzo c'ü mi chjü e Julio c'ü mi manda cien tropa c'o mi xiji grupo Augusto. Xo nzhötüji e Julio

c'o 'ñaja nte c'o ma o'o a pjörü, xo ro zidyji a Italia. Nutscö e Lucas xo ró möcjöjme. <sup>2</sup>Ró tes'ejme cja 'na barco c'ü vi 'ñeje cja c'e jñiñi a Adramitio, c'ü ro zät'ä cja c'o jñiñi a Asia c'o järä squina cja mar. Cja rrü möjme c'ua. Xo ró möcjöjme 'na bëzo c'ü mi chjü e Aristarco c'ü mi menzumü a Tesalónica c'ü tsja cja c'e estado de Macedonia. <sup>3</sup>C'ü na ye nu pa, ró sät'äjme a Sidón. Ma jonte e Julio o unü sjëtsi e Pablo o ma zengua c'o mi pārã nu. O ziji o xëdyi anguezeji, cjanu o oxüji cja o ngümüji. <sup>4</sup>Nuc'ua 'ma ró pedeyjme a Sidón cja c'e barco, mi vü na zëzhi e ndajma, mi pjö's'ü c'e ndeje ma pjat'ü cja c'e barco. Na ngue e ndajma je mi 'ñeje nu ja ma möcjöjme. Nguec'ua 'ma ró cjogüjme cja c'e isla c'ü ni chjü a Chipre, ró cjogüjme cja c'e lado o jodyë nu ja mi tsjötü. <sup>5</sup>Sido ró möjme cja c'e barco ró cjogüjme bëxtjo cja c'e estado de Cilicia 'ñe cja c'e estado de Panfilia. Ró sät'äjme a Mira c'ü tsja cja c'e estado de Licia.

<sup>6</sup>Ma mi cāräjme a Mira, c'e bëzo c'ü mi manda cien tropa o jyodü 'na barco c'ü ro ma hasta a Italia. O chöt'ü c'ua 'na barco c'ü vi 'ñeje a Alejandría mi ma a Italia. Nuc'ua ró tes'ejme cja c'e barco. <sup>7</sup>Ró nzhodüjme ja nzi pa cja c'e ndeje, pero jmanch'a ma möjme. O metscöjme, co trabajo ró cjogüjme a Gnido nu ja mi bëxtjo. E ndajma mi vü na zëzhi, dya mi sö ro möcjöjme derecho. Nguec'ua ró unüjme vuelta cja ín squierdajme, ró cjogüjme bëxtjo a Salmón cja c'e isla c'ü ni chjü a Creta. Cja rrü unüjme c'ua

vuelta cja ín jodyëgöjme, ngue c'ua ro cjogüjme a Creta cja c'e lado a sur nu ja mi tsjötü ts'ë. <sup>8</sup>Mi trávajo, pero ró sät'äjme nu ja ni chjü Puertos Buenos c'ü bëxtjo cja c'e jñiñi c'ü ni chjü a Lasea.

<sup>9</sup>Ya vi metscöjme na puncjü o pa. Ya vi cjogü c'o pa c'o mi mbempje c'o menzumü a Israel. Ya vi zädä c'o pa c'o ma së 'ma mi bübü na puncjü o peligro ro nzhodüjme cja barco. Nguec'ua e Pablo o zopjü c'o mi pöcjöjme. <sup>10</sup>O xipjiji:

—Nu'tsc'eji nin t'ecjañömüji, rí mangö 'ma rá sidoji, 'na pje c'o rá cjaji. 'Na ra nguibi ne barco ra bëzhi texe yo tunü. Xo 'ñetscöji rá tñji, eñe.

<sup>11</sup>C'e bëzo c'ü mi manda cien tropa, dya dyätä e Pablo; xenda dyätä c'ü mi ëdyi c'e barco 'ñe c'ü o cjaja c'e barco. O mamaji c'ü ro sidogöjme. <sup>12</sup>Mi bübü ja nzi c'o mi ne ro nguejme c'e barco a Puertos Buenos. Pero xenda ma puncjü c'o dya ne. Na ngue a Puertos Buenos, dya nda ma jo'o ro böbü c'e barco c'o pa c'o ma së. Nguec'ua o mamaji c'ü ro pedeyjme a Puertos Buenos ro sidojme, xa'ma ro sö ro sät'äjme a Fenice c'ü ngue c'ü 'na puerto cja c'e isla a Creta. Nujnu, je ro mimijme c'o pa c'o ma së. Na ngue c'e puerto, dya cjogü e ndajme 'ma ni 'ñeje a noroeste 'ñe 'ma ni 'ñeje a suroeste.

### La tempestad en el mar

<sup>13</sup>O pötü c'ua ja mi 'ñeje e ndajma. Dya cja mi 'ñeje nu ja ni nguibi e jyarü, ya je mi 'ñeje a sur. Dya cja mi vü na zëzhi. Nguec'ua c'ü mi ëdyi c'e barco 'ñe c'ü o cjaja, mi

pëzhivi c'ü ro sö ro sät'äjme na jo a Fenice. Nguec'ua o mandavi o ngüs'üji c'o t'ëzi c'o mi nza cja o gancho c'o mi pënch'i c'e barco para dya ro ndütü e ndajma ro ma. Ró möjme c'ua ró cjogüjme bëxtjo a Creta. <sup>14</sup>Dya go mezhe c'ua go pötü na yeje e ndajma. 'Nango ë c'ua 'na trandajma c'ü vi 'ñeje a noreste cja c'e isla. <sup>15</sup>Nguec'ua, dya cja sö xe ro möjme derecho ro cjogüjme lado cja c'e isla. Ró jëzijme c'ua c'e barco o ndütü e ndajma. <sup>16</sup>O zät'ä cja 'na ts'i isla c'ü ni chjü a Claudia, ró cjogüjme cja c'e lado c'ü mi tsjötü. Cja rrü cjüs'üjme c'e ts'ibü c'ü mi cjüt'ü c'e barco, me mi trávajo ma cjüs'üjme. <sup>17</sup>'Ma ró cjuarü ró cjüs'üjme c'e ts'ibü, nuc'ua c'o mi pëpji cja c'e barco, cjanu o tsjapüji o ndü c'o cable c'ü mi 'nünt'ü nu, ngue c'ua ro zëzhi c'e barco. Mi sÿji 'na mas ro ndütü e ndajma c'e barco ro zät'ä nu ja ni chjü a Sirte nu ja jäl'ä o 'ñöxömü nu ja dya nda ga jë e ndeje. Mi sÿji 'na ro 'huagü c'e barco 'ma ro zät'ä nu. Nguec'ua va sjö'büji c'e manta c'ü ma mbät'ä, ngue c'ua dya nda ro ndütü e ndajma. O jyëziji c'e barco, dya cja mi ëdyiji. <sup>18</sup>C'ü na ye nu pa, sido mi pa c'e barco ma ndütü e ndajma. Nguec'ua o mboch'üji a ndeje c'o mi tunü c'e barco, ngue c'ua dya nda ro jyübü. <sup>19</sup>C'ü na jñi nu pa, ró poch'üjme a ndeje texe c'o mi pë's'i c'e barco. <sup>20</sup>O mezhe na puncjü o pa, dya mi cji e jyarü ne ri ngue yo seje. Sido mi vü na zëzhi e ndajma. Nguec'ua ró mamajme pãrä cjo ro pedeyjme na jo; 'na ro tÿjme.

<sup>21</sup>Ya vi mezhe c'ü dya cja mi sijme o xëdyi. Nuc'ua e Pablo o

böbü c'ua a ndezgøjme, cjanu o mama:

—Nu'tsc'eji nin t'ecjañömüji, ró xi'tsc'öji c'ü dya ro pedeyji a Puertos Buenos cja c'e isla a Creta. 'Ma ri dyätcäji, xenda rvá jo 'ma; dya ro sufreji. <sup>22</sup>Pero nudya rí xi'tsc'öji, dya rí sÿgueji. Zö ra 'huagü ne barco, pero dya cjó ra ndüzgöji. <sup>23</sup>Rí xi'tsc'öji a cjanu, na ngue mi xömü o ëjë 'na o anxe Mizhocjimi cja ín jmigö o ë zocügö. Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e ngue c'ü rí ma't'ügö; ngue o ntezgö c'ü. <sup>24</sup>O xitsi c'e anxe: “Nu'tsc'e Pablo, dya rí sÿgue. Dya rí chÿgue, na ngue ni jyödü rí sät'ägue a Roma rí böbügue a jmi e César c'ü mero manda. Mizhocjimi o dyät'c'ä c'ü i dyötü, nguec'ua dya cjó ra ndü yo in pöcjeji cja ne barco”, enzgö. <sup>25</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya cja rí sÿgueji. Rí creogö Mizhocjimi c'ü ra zädä ja c'o nzi va xitsi c'ü o anxe. <sup>26</sup>Pero 'ma ra 'huagü ne barco, rá sogöji cja ndeje bëxtjo cja 'na ts'i isla rá pes'eji, ëne e Pablo.

<sup>27</sup>Ya vi mezhe ye nzo c'e barco ma ndütü e ndajma. Mi nzhodü cja c'e mar c'ü ni chjü Mar Adria. Ya vi xömü. Nuc'ua c'ü ndexömü, c'o mi pëpji cja c'e barco o mamaji:

—Cja c'ü ya rá sät'äji cja 'na isla, ënejji.

<sup>28</sup>Cjanu o dyëdyiji ja nzi mi pë's'i c'ü ma jë c'e ndeje. Mi sö treinta y seis metro. Xe möji ts'ë, cjanu o dyëdyiji c'ua na yeje; ya mi sötjo veintisiete. <sup>29</sup>Me go zÿji c'ua, 'na ro sät'äjme nu ja mi quiji o ndojo. Nguec'ua o ma quiji c'o nziyo t'ëzi c'o mi nza cja o gancho c'o mi 'nünt'ü o tÿjümü, cjanu o mboch'üji



a ndeje cja o xütjü c'e barco ngue c'ua 'ma ro zät'ä a jömü, xa'ma ro gancha ro böbü c'e barco. Me mi mamaji quera ro jyans'ü. <sup>30</sup>Nuc'ua c'o mi pëpji cja barco, o mbürü o sjö'büji c'ua c'e ts'ibü cja c'e ndeje. C'o t'ëzi c'o mi bübü a xo'ñi c'e barco, mi cja'püji ro ndunüji na ts'ljē cja rrü mboch'üji, ngue c'ua dya nda ro 'ñömü c'e barco. Pero c'ü mi sjö'büji c'e ts'ibü, ngue c'ü mi ne ro c'ueñeji ro salvaji. <sup>31</sup>Nuc'ua e Pablo cjanu o ma't'ü c'e bëzo c'ü mi manda cien tropa, 'ñe c'o o tropa, o xipjiji:

—Nujyo, ni jyodü, dya ra dagüji cja ne barco. 'Ma jiyö, rí chüji, dya rí salvaji, embeji c'o.

<sup>32</sup>Nuc'ua c'o tropa cjanu o ma dyocüji c'o tjüjmü c'o mi sjö'büji c'e ts'ibü; o ndögü a ndeje.

<sup>33</sup>Nuc'ua 'ma ya ma jya's'tü, e Pablo o xipji anguezeji ro ziji o xëdyi. O mama:

—Ya mezhe ye nzo c'ü dya in sigueji o xëdyi. <sup>34</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji rí sigueji dya o xëdyi ngue c'ua rí zëzhiji. Nguec'ua, dya rí chügueji ni pje rí tsjaji, eñe.

<sup>35</sup>Nuc'ua 'ma o nguarü o mama yo jña, cjanu o jñü c'ua o tjömëch'i cjanu o unü 'na pöjö Mizhocjimi a jmi nza texeji. Cjanu o më'ch'i c'ua, cjanu o zi c'ua. <sup>36</sup>Anguezeji o mbürü o mäji c'ua, dya cja nda mi süji. Xo ziji c'ua o xëdyi. <sup>37</sup>Mi söjme ye ciento setenta y seis mi cäräjme cja c'e barco. <sup>38</sup>'Ma o nguarü o ziji o xëdyi o nijmiji, cjanu o mboch'üji a ndeje c'o mape c'o mi quiji o ndëxü. O tsjaji a cjanu ngue c'ua dya nda ro jyübü c'e barco.

### Se hunde el barco

<sup>39</sup>Nuc'ua 'ma mü o jyas'ü na jo, ró jandajme c'e isla c'ü ya mi bëxtjo.

C'o mi pëpji cja c'e barco, dya mi pâräji ja mi ngue. Pero o jñandaji c'ü ma jäl'ä o 'ñöxömü cja squina c'e ndeje. O mamaji xa'ma ro sö ro zät'ä c'e barco cja c'e 'ñöxömü. <sup>40</sup>Nguec'ua o dyocüji c'o tjüjmü c'o mi 'nünt'ü c'o t'ëzi, ngue c'ua ro ma na yeje c'e barco. Y o xäpcäji c'e za'a c'ü mi dyëji. Xo ngüs'üji c'e manta c'ü ma mbät'ä, ngue c'ua o ndütü e ndajma. Nguec'ua c'e barco o mbürü o ma c'ua cja c'o 'ñöxömü c'o mi jäl'ä a squina c'e ndeje. <sup>41</sup>Pero o zät'ä c'e barco nu ja dya nda ma jē c'e ndeje nu ja mi sjöbü yeje 'ñinzhe c'o mi chjë nu. Nguec'ua o böbü c'ua c'e barco. A xo'ñi c'e barco o nguibi cja c'e 'ñöxömü, dya cja mi 'ñömü. Pero o xütjü c'e barco o 'huagü, na ngue c'o ndeje me mi pjö's'ü na zëzhi.

<sup>42</sup>Nuc'ua c'o tropa cjanu o mamaji: —Na jo ixtá pö't'üji yo rvá siji yo ma o'o a pjörü. 'Ma jiyö, 'na ra dyömpüji cja ne ndeje ra c'ueñeji, eñe c'o tropa.

<sup>43</sup>C'ü mi manda c'o tropa, dya ne'e c'ü ro mbö't'üji e Pablo. Nguec'ua dya jyëzi ro tsjaji ja c'o nzi ma mamaji. Cjanu o xitscöjme: —'Ma in pjëchi rí dyömpüji cja ndeje, rí dyat'üji cja ndeje rí dyömpüji rí sät'äji cja squina ndeje. <sup>44</sup>'Ma dya in pjëchi rí dyömpüji, rí pënc'h'iji yo tabla yo ni ndunü e ndeje o yo pje nda ma za'a yo vi t'ät'ä ne barco. Ra ndüxc'üji ngue c'ua rí sät'äji cja squina ndeje, enzgöjme.

Nguec'ua ró pesc'öjme cja ndeje rí texejme, dya cjö ndüzgöjme.

### Pablo en la isla de Malta

**28** 'Ma ró pes'ejme cja c'e ndeje, ró pâräjme c'e isla

mi chjü a Malta. <sup>2</sup>C'o mi menzumü nu, ma jonteji. O recibidozujme na jo, o 'ñörüji 'na sivi ró pa't'üjme na ngue ya mi ëjë o dyebe, y ma së.

<sup>3</sup>E Pablo xo ma mbëchi 'na cjörü o za'a, cjanu o ma ngä's'ä cja c'e sivi. Nuc'ua 'ma mü o mbürü o pat'ü c'o za'a, 'nango mbedye c'ua 'na c'ijmi c'ü ma sate c'ü mi nza cja 'na pozü. O zapü o dyë e Pablo, o 'nünt'ü, dya ts'i vi c'ügü. <sup>4</sup>C'o mi menzumü a Malta 'ma o jñandaji mi 'nünt'ütjo c'e c'ijmi, o pötü va mamaji c'ua:

—Ne bëzo, pe o pöt'ünte nu. Zö o mbes'e cja ndeje, dya ndü'ü, pero va ngöt'ü dya c'o o tsja na s'o, eñeji.

<sup>5</sup>Nuc'ua e Pablo o juancja o dyë; o c'ügü c'ua c'e c'ijmi o ndögü cja c'e sivi. Pero dya pje tsja e Pablo. <sup>6</sup>C'o mi menzumü nu, mi te'beji c'ü ro pjänt'ä o ts'ingue e Pablo, o ro ndü. O mezhe mi te'beji pero dya pje tsja e Pablo. Nguec'ua, dya cja nguijñiji c'ü vi pöt'ünte e Pablo. Cjanu o mamaji e Pablo mi ngue 'naja c'o o ts'itaji c'o mi ma't'üji.

<sup>7</sup>C'ü mi manda cja c'e isla a Malta mi chjü e Publio. Mi tjë o juajma c'o mi bëxtjo nu ja ró pes'ejme cja c'e ndeje. E Publio ma jonte, o recibidozujme na jo. O dyacujme ja ró oxujme, xo dyacujme c'o ró sijme. O metscöjme jñi pa nu. <sup>8</sup>C'ü nu tata e Publio, ma o'otjo cja ngama mi sö'dyë. Mi sö o pa'a 'ñeje mi unü posición. Nuc'ua e Pablo o ma'a nu ja ma o'o c'e tita. O 'ñe's'e o dyë, cjanu o dyötpü Mizhocjimi o jocü. <sup>9</sup>Ma o jogü c'e tita, cjanu o ëjë c'ua c'o 'ñaja c'o mi cārã cja c'e isla c'o mi sö'dyë. E Pablo xo jocü anguezeji. <sup>10</sup>O dyacujme na puncjü o regalo. 'Ma o zädä c'e pa c'ü ro

tes'ejme cja barco ro möjme a Italia, xo dyacöjme texe c'o mi jyongöjme.

### Pablo llega a Roma

<sup>11</sup>O mezhe jñi zana rvá minc'öjme cja c'e isla. Nuc'ua ró tes'ejme cja 'na barco c'ü vi böbü a Malta c'o pa c'o ma së. C'e barco vi 'ñeje a Alejandría. A xo'ñi cja c'e barco, mi cuat'ü c'e ts'ita Cástor 'ñe c'e ts'ita Pólux. <sup>12</sup>Ma ró sät'äjme a Siracusa, ró cjogujme cja c'e puerto o metscöjme jñi pa nu. <sup>13</sup>Ma ró pedyejme a Siracusa, ró cjogujme bëxtjo cja squina c'e ndeje ró sät'äjme a Regio. C'ü na ye nu pa, o mbürü o vü e ndajma c'ü vi 'ñeje a sur. Nguec'ua c'ü na jñi nu pa, ró sät'äjme a Puteoli. <sup>14</sup>Nujnu ró dagujme cja c'e barco. Ró töt'üjme nu ja mi cārã o cjuarma c'o xo creo e Jesucristo. O mbitazujme ró mimijme co anguezeji. O mezhe 'na nzo ró mimijme nu. Nuc'ua 'ma ró pedyejme nu, ró möjme cja c'e 'ñiji c'ü ni ma a Roma. <sup>15</sup>C'o cjuarma a Roma o mbārãji c'ü ma möjme nu. Nguec'ua o mbedyeji nu, o ma ndüncujme. Bübü c'o ró chjögöjme cja c'e jñiñi c'ü ni chjü a Foro de Apio; 'ñaja c'o cja ró ma chjögöjme 'ma ró sät'äjme cja c'e jñiñi a Tres Tabernas. 'Ma o jñanda e Pablo c'o cjuarma, o unü 'na pöjö Mizhocjimi y me go mājä o mü'bü. <sup>16</sup>Ma ró sät'äjme a Roma, c'e bëzo c'ü mi manda c'o tropa, o zidyí c'ua c'o bëzo c'o vi siji cja c'e barco c'o ma o'o a pjörü a Cesarea, o zät'äji nu ja mi bübü c'ü mi mero mböjpörü, ngue c'ua ro mbörüji c'o. Pero e Pablo, o jyëziji o mimi cja 'na ngümü aparte; 'natjo tropa c'ü o mbörü.

### Pablo predica en Roma

<sup>17</sup>O mezhe c'ua jñi pa, e Pablo o zojnũji c'ua c'o menzumũ a Israel c'o mi manda cja c'o nintsjimi a Roma. 'Ma o jmurũji, cjanu o mama c'ua e Pablo o xipjiji:

—Nu'tsc'eji ín menzumũts'ũgõji, dya pje cjó ró cjavũ ne ri 'naja c'o ín menzumũgõji. Pero o zũcũji a Jerusalén o zinziji cja c'o manda nu, c'o menzumũ va a Roma, o pantcaji a pjõrũ. C'o ín menzumũgõji mamaji rí cjavũ c'ũ dya ni muvi yo tũjũrũ yo o zocũzũji c'o ín mboxatitaji, pero iyõ. <sup>18</sup>C'o manda nu, c'o menzumũ va a Roma, o jñũncũji ngũenda pero dya pje chõtũcũji c'ũ rvĩ mbõtũcũji. Nguec'ua mi ne ro 'ñevgueji libre. <sup>19</sup>Pero dya go ne a cjanu c'o ín menzumũgõji. Nguec'ua rvá õrũgõ sjẽtsi o sizgõji va a jmi e César. Dya ngue c'ũ rá cusagõ c'o ín menzumũji; ngue c'ũ ra jñũncũ ngũenda e César rá mama pje vi cusazũji anguezeji. <sup>20</sup>'Nũnt'ũtjo o cadena ín dyẽ, na ngue yo me na jo yo rí te'begõ. Maco xo te'be a cjanu c'o ín menzumũgõji. Ngue c'ũ rvá zon'c'ũji; ngue c'ua rá xi'tsc'õji ja ga cja c'o na jo c'o ín te'beji, eñe.

<sup>21</sup>O ndũnrũ c'ua anguezeji o xipjiji e Pablo:

—Dya rí pãrãgõjme cjo i tsjague na s'o. Na ngue dya cjó penquejme o carta ndeze a Judea. Dya cjó xo va ëjẽ. C'ũ pje ra ë xitscõjme. <sup>22</sup>Rí ne rí zocũjme rí xitscõjme ja ga cja c'o ín creogue. Na ngue rí pãrãjme, texe cja c'o jñiñi mamaji c'ũ dya ga jo o 'ñiji e Jesús.

<sup>23</sup>Cjanu o mbãsp'ãji 'na pa c'ũ ro ñaji na yeje. 'Ma o zãdã c'e pa, o

ëji na puncjũji cja c'e ngumũ nu ja mi pjõrũji e Pablo. O mbũrũ o ña e Pablo c'ũ xõrũ; o bõbũ hasta c'ũ nzhã. O mbenbeji c'ũ mama c'o ley c'o o dyopjũ e Moisés, 'ñe c'o o dyopjũ c'o profeta; o xipjiji c'ũ ya vi zãdã c'o vi dyopjũji. O zopjũji a cjanu, ngue c'ua ro unũji ngũenda e Jesús ngueje c'ũ o 'ñeme Mizhocjimi ra manda, ngue c'ua ro 'ñench'e o mũ'bũji c'ũ. <sup>24</sup>Bũbũ c'o o creo c'o mi mama e Pablo; bũbũ c'o dya creo. <sup>25</sup>Nguec'ua, dya mi 'natjo o pjeñe ma nguiñjiji. Nuc'ua 'ma ya ro mbedyeji, o mama c'ua e Pablo o xipjiji:

—O Espiritu Mizhocjimi o xipji e Isaías c'ũ mi profeta o zopjũ c'o ín mboxatitagõji. Na cjuana c'e jña c'ũ o mama ja ma cja anguezeji. Dyãrãji c'ũ o mama. Na ngue je xo ga cjatsc'eji nu. O mama a cjava:

<sup>26</sup>Mague cja yo nte, rí ma xipjiji c'ũ ra dyãrãji pero dya ra mbãrãji.

Ra jñandaji pero dya ra mbãrãji pje pjẽzhi.

<sup>27</sup>Yo nte, ya tsot'ũ o mũ'bũji. Na ngue 'ma ro xogũ o mũ'bũji, xa'ma ro zo'o o mũ'bũji ín jñagõ.

Y 'ma cjó c'o zopjũji, dya cja cjavũji ngũenda. Na ngue 'ma ro tsjavũji ngũenda, xa'ma ro dyãrãji ro mbãrãji pje ri pjẽzhi.

Ya tsot'ũ a nzhõji. Na ngue 'ma ro jñandaji, xa'ma ro mbãrãji, ro nzhogũ o mũ'bũji.

Nuc'ua ro salvagõ yo, ro emeji libre cja c'o na s'o, embeji e Isaías.

<sup>28</sup>O sido o ña e Pablo o mama:

—Dyãrãji na jo c'ũ rí xi'tsc'õji. Ngueje c'o dya ín menzumũgõji c'o ra xipjiji dya

o jña Mizhocjimi, ngue c'ua Mizhocjimi ra 'ñemeji libre cja c'o na s'o. Anguezeji ra dyäräji.

<sup>29</sup>Ma o nguarü e Pablo o mama c'o jña, cjanu o mbedye c'ua c'o o menzumüji, me mi pötü ma zöji o jña.

<sup>30</sup>O mezhe ye cjë va mimi e Pablo cja c'e ngümü. Mi cjöt'ü o

renta; nguec'ua mi sö ra recibido c'o mi pa zengua. <sup>31</sup>Mi zopjü c'o nte mi xipjiji c'ü ro dyätäji Mizhocjimi, na ngue ngueje c'ü manda. Xo mi jíchiji ja ga cja e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. Dya cjó mi mi sũ pje ro xipji, y dya cjó mi c'a's'ü.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

---

## Pablo escribe a la iglesia de Roma

**1** Nguetscö e Pablo. O mbëppjizü e Jesucristo. O 'ñembguegö Mizhocjimi rá ma nu c'ua ja ra ndäcjä rá ma, rá ma zopjü yo nte rá xipjiji nu jña angueze, nu me na jo.

<sup>2</sup>Nguejne jña nu ya vi mama Mizhocjimi cja o jña angueze. Ngue c'o profeta c'o o dyopjü c'e jña'a c'ü. <sup>3</sup>Nu jña Mizhocjimi nu me na jo, mama ja cja c'ü nu T'i. O ëjë nza cja 'na nte cja ne xoñijömü. Mi ngueje 'naja o mboxbëche e David. <sup>4</sup>O Espiritu Mizhocjimi me na zëzhi, o tsjapü o nanga c'ü nu T'i 'ma ya vi ndü. A cjanu o 'mārā ngueje o T'i Mizhocjimi. Nujnu ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>5</sup>E Jesucristo o nugü na jo. O ndäcjä rá cja o bëpji angueze. Ngue c'ua ra 'ñejmeji, ra dyätäji angueze, yo nte yo cārā texe cja ne xoñijömü. A cjanu ra mamaji me na jo, me na nojo e Jesucristo. <sup>6</sup>Xo nzitjots'ügueji dya, xo o zon'c'üji e Jesucristo.

<sup>7</sup>Nuts'c'ejji ín cārāji a Roma, rí pen'c'ejji ne xiscömā, rí bö'tc'üji Cjimi. Me nets'ejji Mizhocjimi. O zon'c'ügueji o tsja'c'üji o nte

angueze. Mizhocjimi c'ü mi Tataji 'ñe e Jesucristo c'ü ín Jmuji me ra nuc'üji na jo, xo ra tsja'c'üji dya pje rí tsjijñiji.

## Pablo quiere visitar Roma

<sup>8</sup>C'ü ot'ü rá xi'ts'ijji dya: texe cja ne xoñijömü mamaji que ín ejmeji e Jesucristo. Nguec'ua rí nädä e Jesucristo rgá unü na pöjö ín Mizhocjimiji. <sup>9</sup>Ngue Mizhocjimi c'ü rí pëpigö co texe ín mü'bü; rí mama yo na jo jña c'o mama ja cja c'ü nu T'i. Mizhocjimi pārā na jo, 'ma rí ötügö Mizhocjimi, dya rí jyombeñets'üji. <sup>10</sup>Rí ötügö Mizhocjimi, 'ma ra ne angueze, rá magö rá ma zenguats'üji. Ya mezhe rí ne rá ma'a. <sup>11</sup>Rí ötügö angueze a cjanu, na ngueje me rí ne rá chjëji. Rí ne rá jí'ts'ijji c'ü ya xo o jítsi Mizhocjimi, c'ua ja cja angueze, ngue c'ua xo ra zëzhi in mü'büji. <sup>12</sup>Nu c'ü rí mangö dya, rí ne rá bübü c'ua ja ín cārāji ngue c'ua ra mājā ín mü'bügö. Xo 'ñetsc'ejji xo ra mājā in mü'bügueji na ngueje nde 'natjo c'ü rí ejmeji rí texeji.

<sup>13</sup>Mi cjuarmats'ügöji. Rí negö rí pārāji, mi ne na puncjü ro ma'a. Pero hasta nudya dya be sö rá ma.

Rí ne rá ma ngue c'ua c'ü rí pèpi Mizhocjimi ra tsja'c'üji rí zèzhiji, c'ua ja xo nzi rvá cja'a 'ma mi nzhodügö cja yo dyaja jñiñi. <sup>14</sup>Ni jyodü na puncjü rá zopjü c'o ña griego. Dya nguextjo yo, xo texe yo nde ña nandyo jña. Ni jyodü rá zopjü c'o pjèchi ra xörü 'ñe c'o dya pjèchi ra xörü. <sup>15</sup>Nguec'ua me rí ne xo rá ma xi'ts'liji nu o jña e Cristo, nu'tsc'eji in cārāji a Roma.

### El poder del evangelio

<sup>16</sup>Me rí mǎpǎgö ne jña nu mama ja cja e Cristo, na ngue me na jo. Yo nte 'ma ārāji ne jña, Mizhocjimi me pèpji na zèzhi ngue c'ua ra 'ñeme libre cja c'o na s'o texe c'o ra 'ñejme. Ot'ü ra dyärä c'o menzumü a Israel ra jogü o mü'büji. Nuc'ua xo ra dyärä c'o dyaja nte, xo ra jogü o mü'büji. <sup>17</sup>Nu na jo jña jítsiji ja ga sò ra mama Mizhocjimi ya na jozüji dya a jmi angueze. C'ü ra mama Mizhocjimi na jozüji, ni jyodü rá ench'e ín mü'büji e Jesucristo. Y sido rá ejmeji angueze. Je ga cjanu va t'opjü cja o jña Mizhocjimi: “Nu c'ü ra 'ñench'e o mü'bü angueze, nuc'ü, ra mama Mizhocjimi ya perdonao; dya tū nzhübü dya c'ü. Xo ra bübütjo c'ü, na ngueje ejme”, eñe.

### La culpa de la humanidad

<sup>18</sup>Ya 'mārā na jo, Mizhocjimi a jens'e me ra tsjapü ra sufrido c'o dya sū angueze, c'o cja na s'o. Jo pǎrāji c'ü na cjuana c'ü ne Mizhocjimi ra tsjaji, pero cjaji c'o na s'o. <sup>19</sup>Pǎrāji ja cja Mizhocjimi. Nguetsjè angueze o jíchiji. <sup>20</sup>Mizhocjimi me na zèzhi; dya sò

rá jandaji angueze. Pero ndeze 'ma o dyät'ä Mizhocjimi e jens'e 'ñe ne xoñijö mü, yo nte pǎrāji bübü Mizhocjimi. Pǎrāji me na zèzhi angueze. Na ngueje unüji ngüenda texe yo o dyät'ä c'ü. Nguec'ua 'ma ra tjünpü nguarü c'o cja na s'o, dya ra sò ra mamaji c'ü dya mi pǎrāji ja ga cja Mizhocjimi. <sup>21</sup>Zö xi mi pǎrāji Mizhocjimi, dya mi cja püji ngüenda. Dya xo mi unüji na pöjö. O pjeñeji c'ü mi cjiññiji, dya pje mi muvi. A cjanu, mi nzhodüji cja bèxömü; ya mi ojtjo jya's'ü cja o mü'büji. <sup>22</sup>Mi cja püji me mi pǎrāji. Pero o zädä c'ü dya cja mi pǎrāji Mizhocjimi. <sup>23</sup>Dya cja ma't'üji Mizhocjimi c'ü me na nojo c'ü dya sò ra ndü'ü c'ü ra ojtjo. O mbürü o dyät'äji nu c'o ro ma't'üji. O dyät'äji o ts'ita, o ts'inana c'o jñetse nza cjazgöji rí nteji, maco rí tū'üji. Nde dyät'äji o ts'ita yo 'ñetse nza cja s'ü'ü. Nde o dyät'äji o ts'ita yo tū nziyo o ngua, y yo cjiüt'ü o pjeme. Ngueje yo o ma't'üji yo nza cja 'ma ri ngueje Mizhocjimi.

<sup>24</sup>Nguec'ua Mizhocjimi o jyèzi c'ua o tsjaji texe c'o na s'o c'o mi ne o mü'büji. Mi pötma tsjaji c'o na s'o c'o me 'na tseje. <sup>25</sup>Mizhocjimi o jyèzi o tsjaji a cjanu c'o na s'o, na ngue anguezeji ya vi jyèziji Mizhocjimi c'ü ixna cjuana c'ü o dyät'ä texe. Nujyo o dyät'ä Mizhocjimi nguejyo o ma't'üji yo. Mizhocjimi dya cja ma't'üji. Nguetjo angueze me na jo'o; me na nojo. Ni jyodü sido rá ma't'üji. Je rga cjanu.

<sup>26</sup>Na ngue c'ü mi cjaji a cjanu, Mizhocjimi o jyèzi c'ua me xe ne'e o cuerpoji c'o me na s'o. C'o ndixü dya cja mi ne ro mimivi co o xiraji.

Mi obütsjëji c'o nu mirixüji. <sup>27</sup>Je xo ma cjatjonu c'o bëzo. Dya cja mi mimivi co o suji. Mi obütsjëji co c'o o mibëzoji. Me mi pötma neji o cuerpoji c'ü ro tsjaji c'o na s'o. Mi cjaji me 'na tseje. C'ü na s'o c'ü mi cjaji ngue c'ü je tsjapü me go sufrido o cuerpoji.

<sup>28</sup>Dya cja mi ne ro mbäräji ja ga cja Mizhocjimi. Nguec'ua Mizhocjimi o jyëziji c'ua ro nguijniji o pjeñeji c'o na s'o, c'ü dya cja ro s'o ro tsjaji c'ü na jo. Me ma s'o mi cjaji c'o me 'na tseje. <sup>29</sup>Me mi cjaji c'o dya jo. C'o bëzo mi tsäjäji ndixü; c'o ndixü mi tsäjäji bëzo. C'o mi pë's'i c'o dyaja, mi nepeji. Y mi cjiñi na s'o o pjeñeji. Me mi pötma envidiaji c'o o minteji. Me mi pöt'üteji. 'Ma ra zöji jña'a, me ma s'o ma santeji. Me mi pjëchiji ra dyonpü o dyoji. Me mi nuji na ü c'o o minteji. Me mi pötma mbechpetsjëji c'o o dyoji. <sup>30</sup>Mi xosp'üji bëchjine c'o o minteji. Mizhocjimi ya me mi nuji na ü c'ü. Me na s'o jña ma ndünrüji. Me mi cjavüji na nojoji. Me mi cjavüji me na joji. Mi jodüji pje xe ro tsjaji c'ü xenda na s'o. C'o o tataji, dya cja mi ätäji.

<sup>31</sup>Dya cja xo mi cjiñiji c'ü na jo ngue c'ua ro tsjaji. Dya cja xo mi cumpleji c'ü mi mamaji. Dya cja xo mi s'iyaji o menzumüji. Dya cja xo mi perdonaoji c'o o minteji. Dya mi juentseji c'o o minteji ngue c'ua ro mbös'üji. <sup>32</sup>Je ma cjanu ma tsja c'o nte, y je xo ga cjanu ga tsja dya yo nte. Me cjaji c'o na s'o, zö päräji mama Mizhocjimi ni jyodü ra ndü c'o. Dya xo nguextjo cjaji a cjanu, me xo mäpäji c'o cja c'ua nzi ga tsja anguezeji.

**Dios juzga conforme a la verdad**

**2** Nu'tsc'eji, zö cjó c'o ri  
ngue'tsc'eji, dya rí tsjiñiji c'ü

dya in tüji nzhübü. Nu'tsc'eji me in so'büji yo in minteji. Pero nu c'o cja in minteji, xo in cjatjogueji. In mamaji c'ü dya jo c'o cjaji. Dya xo jo c'o in cjagueji. <sup>2</sup>Rí päräji me na jo'o c'ü cja Mizhocjimi. Me ra jñünpü ngüenda c'o cja'a c'o ya ró xi'ts'iji. Ra tsjapü ra sufridoji. <sup>3</sup>Nu'tsc'eji me in so'büji c'o dyaja c'o me cja c'o na s'o. Nde 'na ma cjatzjots'üji in cjaji c'o na s'o. ¿Cjo in cjiñiji, dya xo ra jñün'c'ügueji ngüenda Mizhocjimi? <sup>4</sup>Mizhocjimi me na jo, me pëscöji paciencia yo rí cjaöji. ¿Cjo in cjiñiji c'ü dya ra fastidiao? ¿Cjo dya in päräji dya, me pëscöji paciencia ngue c'ua ra nzhogü in mü'büji? Pero in cjavüji c'ü dya ni muvi c'ü ni mbëscöji paciencia. <sup>5</sup>Me na me in mü'büji. Dya in ne ra nzhogü in mü'büji. Me sido in cjagueji c'o na s'o c'o rguí sufridogüejü nu pa 'ma ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi, texe c'o ró cjaji. C'e pa'a c'ü, ra 'ñietse me na jo rgá jñüncüji ngüenda Mizhocjimi. <sup>6</sup>Ra tsjapü ra sufrido nu c'o cja na s'o. Nu c'o cja na jo, ra unüji c'ü na jo. <sup>7</sup>Bübü c'o te'be Mizhocjimi ra tsjavüji ra jogüji c'ua ja xo nzi ga cja angueze na jo. Jodüji c'ü ra mama Mizhocjimi cjaji na jo. 'Ma dya ra tögüji rgá tsjaji c'ü ne Mizhocjimi, angueze ra unüji 'ma c'ü ra bübütjoji, dya ra ndüji. <sup>8</sup>Pero bübü c'o dya ne ra dyätä yo jña yo na cjuana; cjaji c'o netsjëji. C'ü je ätäji ngue c'ü na s'o c'ü cjaji. Mizhocjimi ra ünmbü c'o. Ra tsjavüji ra sufridoji na ngueje cjaji c'ü na s'o. <sup>9</sup>Mizhocjimi ra jñünpüji ngüenda ra tsjavüji me ra sufrido texe c'o cja na s'o. Ra tjünpü ngüenda c'o

menzumü a Israel. Nuc'ua xo ra tjünpü nguenda c'o dyaja nte c'o dya menzumü a Israel. <sup>10</sup>Nu c'o cja na jo, ra chöt'üji c'ü me na zö. Mizhocjimi ra xipjiji cjaji na jo. Xo ra chöt'üji c'ü ra söyaji. Nu c'o menzumü a Israel c'o o tsja na jo, ra chöt'ü c'o. Nuc'ua c'o dyaja nte xo ra chöt'ü c'o.

<sup>11</sup>Na ngueje Mizhocjimi nde jyëztjo ga nu'u yo menzumü a Israel 'ñe texe yo dyaja nte. <sup>12</sup>E Moisés o zopcüji o ley Mizhocjimi nu c'o menzumü a Israel. Dya o zopcüji c'o dya menzumü a Israel. Pero c'o dya menzumü a Israel 'ma ra tsjaji c'o na s'o, ra ndüji, zö dya ra jñünpüji nguenda Mizhocjimi c'ua ja nzi ga mama c'e ley. Nu c'o menzumü a Israel 'ma ra tsjaji c'o na s'o, Mizhocjimi ra jñünpüji nguenda cjo o tsjaji c'ü mama c'e ley, cjo jiyö. <sup>13</sup>C'o na jo a jmi Mizhocjimi, dya ngue c'o pãrãtjo c'ü mama o ley angueze. Ngueje c'o cja'a c'ua ja nzi ga mama. <sup>14</sup>Rí tsjijñiji dya, yo dya menzumü a Israel. Dya tjëji o ley Mizhocjimi. Pero bübü 'ma cjaji c'ü mama c'e ley na ngueje pãrãji a mbo o mü'büji c'ü na jo. Nu c'ü ni mbãrãji a cjanu, chjëntjui c'ü ri tjëji 'na ley. <sup>15</sup>Nu c'o dya menzumü a Israel, 'ñetse c'ü pãrãji cja o mü'büji c'ü mama c'e ley. Na ngueje pãrãji cja o mü'büji 'ma cjaji na jo, y 'ma cjaji na s'o. Bübü 'ma cjiñiji: “¿Jenga ró cja na s'o?” Bübü 'ma mamaji: “Rí pãrã ró c jagö na jo”, eñeji. <sup>16</sup>Ra zädä c'e pa, Mizhocjimi ra unü e Jesucristo ra jñünpü nguenda texe yo nte. Dya cjó pãtcãji ín mü'büji. Pero e Jesucristo pãtcãji ín mü'büji

c'ü. Ra jñüncüji nguenda nzi 'nazüji c'o ró cjaji. Ngue c'ü mama o jña e Cristo. Ngue c'o rí xipjigö yo nte.

### La gente de Israel y la ley de Moisés

<sup>17</sup>Nu'tsc'ëji rí menzumügöji a Israel, in mangueji in pãrãji c'e ley c'ü o zocüzüji e Moisés. Me in cja püsjsëji na nojo in mangueji nguextjozögöji o ntezgöji Mizhocjimi. <sup>18</sup>In mangueji in pãrãgueji c'ü ne'e Mizhocjimi. In mamaji: “Rí pãrãgö c'ü na jo rá cja, na ngueje ró xötpü ne ley”, in eñeji. <sup>19</sup>In junt'ü in mü'büji in pjëchiji rí jíchiji c'o dya be xogü o ndö. In mangueji in pãrãji rí xöpüji yo nzhontjo cja bëxömü, ngue c'ua ra bübü jya's'ü cja o mü'büji. <sup>20</sup>In cjiñigüejje me in pãrãji rí zopjütsjë yo dya pãrã. In mamaji me in pãrãji rí xöpüji yo cja xötpütjo. C'e ley c'ü in tjëgueji in mamaji je t'opjü c'ua c'ü, texe c'o ni jyodü rá pãrãji, 'ñe texe c'o na cjuana. <sup>21</sup>Nu'tsc'ëji in xöpüji, ¿jenga dya in cjaji c'ua ja gui xöpüji? Nu'tsc'ëji in zopjüji yo nte in xipjiji dya pje ra pönüji, ¿jenga in pönügueji? <sup>22</sup>Nu'tsc'ëji in xipjiji yo bëzo c'ü dya ra tsãjãji ndixü, yo ndixü c'ü dya ra tsãjãji bëzo, ¿jenga in tsãjãgueji? Nu'tsc'ëji me in üji yo ts'ita yo tãgã cja nitsjimi, ¿jenga in pönüji nu ja na tãgã yo? <sup>23</sup>Nu'tsc'ëji me in cja pqueji c'ü me na nojots'üji na ngueje in tjëji o ley Mizhocjimi, ¿cjo dya in cjiñigüejje in bëchpiji o tseje Mizhocjimi na ngueje dya in cja gueji c'o mama c'e ley? <sup>24</sup>Je xo ga cjatjonu, ya t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava: “Nu yo dya menzumü a Israel sadüji Mizhocjimi na ngueje c'o menzumü a Israel cjaji c'o na s'o”, eñe.



<sup>25</sup>Nutscöji rí menzumüji a Israel rí meyaji ín cuerpoji ngue c'ua ra 'mārā o ntezüji Mizhocjimi. Ngue c'ü rí mangöji rí circuncidaoji. C'ü ni jmeya in cuerpogueji, ni muvi, 'ma rí tsjaji c'ua ja nzi ga mama o ley Mizhocjimi. Pero 'ma dya rí tsjaji c'ü mama c'e ley, Mizhocjimi jantc'aji nza cja 'ma dya ri jmeya in cuerpoji. <sup>26</sup>Nu c'o dya jmeya o cuerpo, 'ma ra tsjaji na jo c'ua ja nzi ga mama c'e ley, Mizhocjimi nutjoji nza cja c'ü rví jmeya o cuerpoji. <sup>27</sup>Nu c'o ra nguejme c'ua ja va jmus'ü, c'ü dya ra jmeya o cuerpoji, 'ma ra tsjaji c'ü mama c'e ley, jizhiji c'ü dya ga jotsc'ejji nutsc'ejji, dya ín cjaji c'ua ja ga mama c'e ley. Jizhiji c'ü dya jotsc'ejji, zö ín pārāji c'e ley y zö ya xo jmeya in cuerpoji. <sup>28</sup>Dya ga cjuana ngue o nte Mizhocjimi nu c'ü a xes'etjo mama ngue o nte Mizhocjimi. Dya xo ga cjuana ngue o t'i Mizhocjimi nu c'ü jmeya o cuerpo pero dya ejme Mizhocjimi. <sup>29</sup>Nu c'ü na cjuana ngue o nte Mizhocjimi, ya o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Ngue o Espiritu Mizhocjimi c'ü pötpü o mü'bü. Zö rá cjaji c'ü mama o ley Mizhocjimi, pero dya ngue c'ü rguí pötcü ín mü'büji. Nu c'ü na cjuana ngue o nte Mizhocjimi, Mizhocjimi ra mama na jo'o c'ü, zö dya ra mama yo nte na jo'o c'ü.

**3** Yo menzumü a Israel, ¿pje pè's'iji 'ma, c'ü dya pè's'i yo dyaja nte? ¿Pje ni muvi c'ü ni jmeya o cuerpoji? <sup>2</sup>Ni muvi na puncjü. C'ü xenda ni muvi c'ü pè's'i yo menzumü a Israel, ngueje nu jña Mizhocjimi nu o unüji ra dyätāji. <sup>3</sup>Pero c'o menzumü a Israel cārā

c'o dya ätä o jña Mizhocjimi. Na ngueje c'ü dya ejmeji, ¿pje ín cjijñiji, cjo ín cjincjeji c'ü dya ra cumple Mizhocjimi c'ü o mama ra tsja? Iyö. <sup>4</sup>Mizhocjimi tiene que ra cumple texe nu c'o o mama. Exna cjuana Mizhocjimi cja'a c'ü mama, zö ra mama texe yo nte c'o dya cjuana. Je t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava:

Nutsc'e Mizhocjimi, na cjuana nu c'ü ín mama.

'Ma ra unüji ngüenda ja cja c'ü ín cjague, ra mbārāji ín cjague na jo, eñe.

<sup>5</sup>'Ma cjó c'o cja na s'o, rí mamaji c'ü dya ätä Mizhocjimi. A cjanu, ixi jñetse c'ü me na jo Mizhocjimi. Maco jñetse c'ü me na jo Mizhocjimi 'ma rí cjaji c'o na s'o, ¿jenga ra castigaozüji Mizhocjimi? Dya rí mangö a cjanu; c'ü rí mangö, ngue c'ü cjijñi yo nte ga cjanu. <sup>6</sup>Pero dya cjuana c'ü cjijñiji. Na ngue 'ma dya ro castigao Mizhocjimi, ¿ja rvá sö ro jñünpü ngüenda yo cja na s'o?

<sup>7</sup>Bübü c'o mama a cjava: "Ma rí mamajme o bëchjine, rí cjaþüjme xenda ra 'ñetse c'ü na cjuana Mizhocjimi, 'ñe c'ü me na jo'o c'ü. Nguec'ua, ¿jenga ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi ra mama c'ü rí tñji ín nzhubüji?", eñeji. <sup>8</sup>Mamaji: "¿Cjo dya ra jogü rá cjaji c'o na s'o, ngue c'ua ra 'ñetse na jonte Mizhocjimi?" Bübü nte c'o mama rí mangö a cjanu. Dya cjuana c'ü mamaji. Mizhocjimi ra tsjaþü ra sufridoji, na ngue na s'o c'ü mamaji.

#### Todos somos culpables

<sup>9</sup>¿Pje rá mangö 'ma? Rí menzumüji a Israel, ¿cjo xenda na

jozüji que na ngueje yo dyaja nte? Jiyö. Ya ró jí'ts'iji c'ü nde tjünt'ü a xütjü nzhübü texe yo nte. Nutscöji rí menzumüji a Israel, xo nzitjo yo dyaja nte nde rí cjaji c'o na s'o. <sup>10</sup> Je xo ga cjatjonu, c'ü t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava:

Dya cjó búbü c'ü rrã jo, ne rí 'naja.

<sup>11</sup> Dya cjó pãrã ja ga cja Mizhocjimi. Dya cjó jodü Mizhocjimi.

<sup>12</sup> Ya xögüji cja Mizhocjimi, nza texeji. Ya s'odüji.

Dya cjó búbü c'ü ri cja'a na jo, ne rí 'naja.

<sup>13</sup> Me na s'o jña c'o mamaji. Onpüji yo nte 'ma ñaji. Me xosp'üji bëchjine.

<sup>14</sup> Pedye a neji c'ü me santeji. Me söji jña'a.

<sup>15</sup> Me ts'iquëtjo c'ü jodüji mbo ra tsja dyëji. Mbö't'üteji.

<sup>16</sup> Me s'odüji texe. Nu ja sät'äji me cjavüji ra sufrido c'o cãrã nu.

<sup>17</sup> Dya pãrãji ja rgã mimiji na jo, c'ü dya ra chüji.

<sup>18</sup> Dya pje süji Mizhocjimi. Je ga cjanu ga mama cja o jña Mizhocjimi.

<sup>19</sup> Rí pãrãgöji c'ü mama o ley Mizhocjimi je sjitscöji, nutscöji rí menzumüji a Israel, na ngueje rí tjëji c'e ley. Nguец'ua ixi 'ñetse c'ü dya nguextjo c'o dya menzumü a Israel c'o na s'o a jmi Mizhocjimi; xo 'ñezgöji rí menzumüji a Israel xo rí tütji ín nzhübüji. Dya sö rá mamaji c'ü na jozgöji. <sup>20</sup> A jmi Mizhocjimi dya cjó búbü c'ü dya tũ o nzhübü, zö jodü ra tsja c'ü mama c'e ley. Na ngue c'e ley, ngue c'ü xitscöji c'ü nde rí tütji ín nzhübüji.

### La salvación es por medio de la fe

<sup>21</sup> Nudya o tsjacüji rá pãrãji ja rgã sö Mizhocjimi ra mama na jozüji dya. Ngue c'ü rí ench'e ín mü'büji e Cristo, dya ngue c'ü rí cjaji c'o mama c'e ley. Ya xo mama a cjanu cja yo vi t'opjü mi jinguã, yo xiji ley 'ñe profeta. <sup>22</sup> Zö cjó c'o ri ngueje, nu c'ü ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra mama ya na jo dya c'ü. Yo menzumü a Israel'ñe yo dyaja nte nde 'na ma cjatjoji. <sup>23</sup> Na ngueje texe yo nte cjaji c'o na s'o. Dya cjaji c'ü ne Mizhocjimi c'ü ra tsjaji. <sup>24</sup> Na jonte Mizhocjimi. Dacütjoji c'ü dya ró tøjöji. Mizhocjimi mama c'ü dya rí tütji nzhübü na ngueje e Jesucristo o ndü va ngötcüji ín nzhübüji. <sup>25</sup> Mi jinguã, Mizhocjimi mi pësp'i na puncjü paciencia c'o mi cja na s'o. Nguец'ua cãrã c'o mi mama c'ü dya mi cjavü ngüenda Mizhocjimi zö mi cja na s'o c'o nte. Pero nudya, ya jítscöji Mizhocjimi c'ü ra castigao c'o cja na s'o. Na ngue Mizhocjimi o ndütü e Jesucristo c'o ín nzhübügöji, o pjödü o cji va ngötcüji c'o. Nguец'ua, 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra perdonao o nzhübüji. <sup>26</sup> Mizhocjimi jítscöji dya c'ü ra castigao c'o cja na s'o. Na ngueje ya o ndü e Jesucristo, o ngötcüji ín nzhübüji. Pero nu c'ü ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra mama c'ü ya perdonao; dya tũ o nzhübü dya c'ü.

<sup>27</sup> Nguец'ua, dya sö rá cjavütsjëji na nojo. ¿Cjo pje ro sö ro cjaji c'ü ro cjöt'ütsjëji ín nzhübüji? Jiyö. Dya sö ro cjaji texe c'ü mama o ley Mizhocjimi. Pero 'ma ró ench'e ín

mü'büji e Jesucristo c'ü o ngötcüji ín nzhubüji, o mama Mizhocjimi c'ü na jozgöji dya a jmi. <sup>28</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma rá ench'e ín mü'büji e Jesucristo, nu'ma, ngue 'ma ra mama Mizhocjimi c'ü dya rí tū dya ín nzhubüji. Dya ngue c'ü ri cjaji c'ü mama o ley.

<sup>29</sup>Nutscöji rí menzumüji a Israel, ¿cjo nguetjozüji s'iyazgöji Mizhocjimi? ¿Cjo nguextjo ín Mizhocjimigöji? ¿Cjo dya xo ngue o Mizhocjimi yo dyaja nte? Xo nde texe yo dya menzumü a Israel xo ngueje o Mizhocjimiji. <sup>30</sup>Natjo Mizhocjimi bübü. Nu c'o menzumü a Israel, Mizhocjimi ra mama c'ü dya tū nzhubü dya c'o, 'ma ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. Xo 'ñeje c'o dyaja nte, Mizhocjimi xo ra mama c'ü dya tū nzhubü dya c'o, 'ma ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. <sup>31</sup>¿Cjo dya pje ni muvi c'ua c'ü o ley Mizhocjimi? Ni muvi c'e ley. Pero 'ma rí ench'e ín mü'büji e Jesucristo, nu'ma, ngue 'ma na cjuana rí cjpüji ni muvi c'e ley.

#### El ejemplo de Abraham

**4** Nu e Abraham c'ü ín mboxtitaji, nutscöji rí menzumüji a Israel, ¿pje rá mamaji dya c'ü? <sup>2</sup>'Ma ro mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham na ngue c'ü pje vi tsja c'o na jo; nuc'ua e Abraham ro sö ro tsjapütsjé na nojo 'ma. Pero dya ngue c'ü ni tsja 'na nte c'o na jo, c'ü rgú jogü a jmi Mizhocjimi. <sup>3</sup>Nu yo o jña Mizhocjimi yo ya t'opjü mama a cjava: “E Abraham o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi; o creo c'ü ro

tsja c'ua ja nzi va mama. Nguec'ua va mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham.” <sup>4</sup>'Naja nte c'ü pöpji, tōjō c'ü ts'ō't'ü; dya ch'unütjo. Pero dya cjo sö ra ndōjō c'ü unü Mizhocjimi. Mizhocjimi dacütjoji. <sup>5</sup>Ngue Mizhocjimi c'ü perdonao yo tū nzhubü. Ra mama Mizhocjimi c'ü dya ri tū nzhubü nu c'ü ra 'ñench'e angueze cja o mü'bü. Dya ngue c'ü cjo't'ü c'ü cja'a c'e nte. Mizhocjimi unütjo c'ü rgú jogü a jmi. <sup>6</sup>Je xo ga cjatjonu va mama e David, c'ü me ra mājā 'na nte 'ma ra mama Mizhocjimi c'ü dya tū nzhubü dya c'ü. Dya ngue c'ü pje vi tsja c'o na jo c'e nte c'ü ro mama a cjanu Mizhocjimi. <sup>7</sup>O mama e David:

Me ra mājā 'na nte, 'ma ra perdonao Mizhocjimi o nzhubü y dya ra castigao.

<sup>8</sup>Me ra mājā 'na nte 'ma ya ra mama Mizhocjimi c'ü dya ri tū o nzhubü.

<sup>9</sup>Rá önnce'üji 'na t'önü dya. ¿Cjo nguetjo c'o menzumü a Israel c'o jmeya o cuerpoji c'o ra mājā a cjanu, maxque xo ra mājā c'o dyaja nte c'o dya jmeya o cuerpoji? Xo ra mājā c'o. Tsjiññji e Abraham c'ü mi menzumü a Israel. O 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Nguec'ua o mama c'ua Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham. <sup>10</sup>'Ma o mama a cjanu Mizhocjimi, ¿cjo ya vi jmeya o cuerpo e Abraham, cjo jiyö? Jiyö. Dya be mi jmeya o cuerpo 'ma c'ü. <sup>11</sup>Pero ya vi 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi; nguec'ua o mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhubü e Abraham. O jmeya o cuerpo c'ü rví jizhi

ya vi mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhübü c'ü. Nguец'ua e Abraham ngue o mboxtita texe c'o ench'e o mü'bü Mizhocjimi zö menzumüji a Israel, zö jiyö. Zö dya jmeya o cuerpo yo dya menzumü a Israel, pero 'ma ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi, ra tsjapüji o mboxbêche 'ma e Abraham. Na ngueje ejmeji c'ua ja nzi xo va 'ñejme e Abraham. Y ra mama Mizhocjimi c'ü ya perdonaoji; dya ri tūji nzhübü. <sup>12</sup>Xo 'ñetjo yo menzumü a Israel yo ya jmeya o cuerpoji, 'ma ra 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi c'ua ja nzi va tsja e Abraham 'ma dya be mi jmeya o cuerpo, nu'ma, xo ra tsjapüji o mboxbêche 'ma angueze.

**La promesa es cumplida  
por medio de la fe**

<sup>13</sup>Mizhocjimi o xipji e Abraham: “Rá da'c'ö ne xoñijöümü c'ü rí tsjapü in tsjacje, cja na 'ñe c'o in mboxbêche, xo ra tsjapüji o c'ajaji.” O xipji a cjanu na ngueje e Abraham vi 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, nguec'ua o mama c'ua Mizhocjimi c'ü dya cja mi tū nzhübü e Abraham. Dya mi ngue c'ü vi tsja c'o mama c'e ley. <sup>14</sup>Ma ri ngue c'o cja c'ü mama c'e ley ro ch'unü ne xoñijöümü, dya rví muvi 'ma c'ü rgá ench'eji ín mü'büji Mizhocjimi. A cjanu, dya xo ro cumple Mizhocjimi c'ü mi mama. <sup>15</sup>Nu 'ma bübü ley, 'ma dya rí c'ajaji c'ü mama c'e ley, Mizhocjimi ünngüji. Ra tsjacüji rá sufridoji na ngue c'ü rí c'ajaji. Pero nu ja ojtjo ley, dya cjó yödü ley.

<sup>16</sup>O sjipji e Abraham ro ch'unü ne xoñijöümü. Xo 'ñe texe c'o o

mboxbêche, xo ro ch'unüji. O mama Mizhocjimi ro zädä a cjanu, nu 'ma ro 'ñench'eji o mü'büji angueze, y dya ro jyodütsjëji ja rvá ndöjöji ne xoñijöümü. Nguetsjëjê Mizhocjimi ro unütjo. Nguец'ua na cjuana ro tsjapü o tsjaja texe c'o o mboxbêche e Abraham c'o cja ro ngärä. Dya nguextjo c'o o t'i e Abraham c'o tjê c'e ley ro ch'unü. Xo ro ch'unü nu c'o dya tjê c'e ley pero ench'eji o mü'büji Mizhocjimi c'ua ja nzi va tsja e Abraham. Mizhocjimi o jñanda e Abraham nza cja 'ma ri ngueje ín mboxtitagöji texezüji rí ejmeji Mizhocjimi. <sup>17</sup>Nguец'ua je t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'e jña c'ü vi sjipji e Abraham. Mizhocjimi o xipji a cjava: “Ró juan'c'ü rí tsja mboxtita me na puncjü jñiñi texe cja ne xoñijöümü”, eñe. O mama a cjanu na ngueje e Abraham o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. E Abraham o 'ñejme c'ü mi sö Mizhocjimi ro tsjapü ro zëzhi na yeje 'na nte, zö ya ri pale, c'ü dya ro mezhe ro ndü. Xo o jñunt'ü o mü'bü c'ü mi sö Mizhocjimi ro zojnü c'o cja ro jmus'ü nza cja 'ma ya ri cäräji.

<sup>18</sup>E Abraham 'ma ya vi cjogü yo cjê 'ma ro 'ñeje t'i, xe mi te'betjo Mizhocjimi ro unü 'na t'i'i. Mi ejme Mizhocjimi ro cumple c'ü vi mama. Mi ejme ro tsja mboxtita e Abraham na puncjü jñiñi cja ne xoñijöümü. Mizhocjimi ya vi xipji a cjava: “Je rga cjanu c'ü rrä puncjü c'o in mboxbêche; rrä puncjüji nza cja yo seje a jens'e”, eñe. <sup>19</sup>E Abraham dya tögü c'ü ro jyëzi Mizhocjimi; o 'ñejme cja o mü'bü Mizhocjimi ro cumple c'ü vi mama.

Mi pārā c'ü ya mi tita angueze. Ya mi ngue ro sötü 'na ciento cj'ë. Xo mi pārā ya vi cjogü c'ü ro muxt'i e Sara c'ü nu su'u. <sup>20</sup>Pero sido mi junt'ü o mü'bü c'ü na cjuana c'ü vi mama Mizhocjimi. Me co zëzhi na puncjü. O 'ñejme Mizhocjimi ro cumple c'ü vi mama. O mama me na nojo Mizhocjimi. <sup>21</sup>E Abraham ya vi jñunt'ü o mü'bü c'ü dya s'ëzhi ro tsja Mizhocjimi nu c'ü vi mama. <sup>22</sup>E Abraham o 'ñejme c'ü ro tsja c'ü vi mama. Nguец'ua Mizhocjimi o mama c'ü dya cja mi tū nzhübü e Abraham.

<sup>23</sup>Nu c'o jña c'o ya t'opjü cja o jña Mizhocjimi mama a cjava: “O mama Mizhocjimi, e Abraham dya cja mi tū nzhübü na ngueje o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi.” Pero dya nguextjo e Abraham, <sup>24</sup>xo 'ñezgöji ra mama Mizhocjimi c'ü dya rí tūji nzhübü 'ma rá ench'ejí ín mü'büji Mizhocjimi. Ngue Mizhocjimi c'ü o xos'u e Jesucristo 'ma ya vi ndü. E Jesucristo ngue c'ü ín Jmugöji c'ü. <sup>25</sup>Mizhocjimi o ndäjä e Jesucristo o ã ndü. A cjanu o ngötcöji c'o ín nzhübüji. Nuc'ua o te'etjo na yeje 'ma ya vi bö't'ü; nguец'ua ya mama Mizhocjimi c'ü dya rí tūji dya nzhübü.

#### El resultado de ser declarados sin culpa

**5** Mizhocjimi mama c'ü dya rí tūji nzhübü dya, na ngueje ya ró ench'ejí ín mü'büji e Jesucristo. Ya xo rí pötü rgá nuji dya Mizhocjimi, na ngue c'ü o tsja'a e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmuji. <sup>2</sup>Ya sò rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi c'ü nugüji na jo dya, na

ngueje c'ü o tsja e Jesucristo. Me na zö Mizhocjimi. Me rí mäjäji rgá te'beji angueze; c'ua ja nzi ga cja na zö angueze, je xo rga cjazgöji nu. <sup>3</sup>C'ü ra tsjacüji c'ua nzi ga cja angueze, dya nguextjo c'ü rgá mäjöji c'ü. Xo rí mäjäji 'ma pje rí sufridoji. 'Ma rí sufridoji ngue 'ma rí zëzhiji, dya tögü ín mü'büji. <sup>4</sup>'Ma rí zëzhiji, rí cjai c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nguец'ua rí te'beji Mizhocjimi ra tsjacüji c'ua nzi ga cja angueze. <sup>5</sup>Rí pāräji na cjuana ra zädä. Rí pāräji na ngueje me si'ch'i ín mü'bügöji c'ü s'iyazügöji Mizhocjimi. O Espiritu Mizhocjimi c'ü o ch'acüji ra bübü cja ín mü'büji, ngue c'ü cjacüji rá pāräji me s'iyazüji Mizhocjimi.

<sup>6</sup>Me ma s'ozgöji. Dya sò pje ro cja göji c'ü ro jocüzëgöji. Pero o säjä c'e pa o ndü e Cristo c'ü rva tügöji. <sup>7</sup>Casi dya cjó bübü c'ü me ri ne o minte ngue c'ua ro pätpä c'ü rví ndü nu minte. 'Na ri bübü c'o ro zëchi o mü'bü c'ü ro pätpä c'ü rví ndü 'na c'ü na jonte. <sup>8</sup>Pero ngueje 'ma rmí tūji ín nzhübüji, e Cristo o ã ndü c'ü rva tügöji. Je a cjanu, rí pāräji Mizhocjimi me s'iyazüji. <sup>9</sup>Nudya, ya mama Mizhocjimi c'ü dya rí tūji dya nzhübü na ngueje o ã pjödü o cji e Jesucristo o böbü a nde. Nguец'ua rí pāräji c'ü dya ra ünngüji Mizhocjimi nu pa c'ü ra jñüncüji ngüenda yo rí cjai. <sup>10</sup>O ã ndü e Jesucristo 'ma mi ünngüji Mizhocjimi. Nguец'ua ya rí joji dya Mizhocjimi. Nguец'ua rí pāräji sido böbü a ndezügöji; dacüji c'ü sido rá bübütjoji. <sup>11</sup>Dya nguextjo rí mäjäji na ngueje rá bübütjoji. Exi ngue dya, rí mäjäji Mizhocjimi na

ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmuji o tsjacüji rá pötca nuji Mizhocjimi. Mizhocjimi dya ünngüji dya, na ngueje e Jesucristo o ngötcüji ín nzhubüji.

### Adán y Cristo

<sup>12</sup>Nu c'ü e Adán c'ü ot'ü nte o tsja c'ü na s'o. Nguec'ua je va te c'ua e nzhubü cja ne xoñijömü. Je a cjanu va mbürü c'ü rí tüji. Nguec'ua dya, nde rí tüji, na ngueje nde rí cjaji c'o na s'o. <sup>13</sup>Ma dya be mi ch'unü c'ü o ley Mizhocjimi, ya mi cjaji c'o na s'o cja ne xoñijömü. Pero 'ma dya bübü ley, dya tjünpüji nguenda cjo tüji, cjo dya tüji nzhubü. <sup>14</sup>Pero o ndü texe c'o nte zö dya be mi ch'unüji c'e ley. O ndüji texeji ndeze e Adán hasta e Moisés c'ü o dyopjü c'e ley. O ndüji zö dya o tsjaji mismo c'e nzhubü c'ü vi tsja e Adán. E Adán c'ü ot'ü bëzo, dya mi chjëntjui c'e bëzo c'ü mi te'beji cja ro ëjê. Ngueje e Jesucristo.

<sup>15</sup>E Adán o dyacöji c'ü na s 'o; e Jesucristo o dyacöji c'ü na jo. Nde rí tüji rí texeji, na ngueje o tsja c'o na s'o 'naja nte c'ü ngueje e Adán. Je xo ga cjatjonu, Mizhocjimi nu'u na jo dya na puncjü nte, unüji c'ü rguí bübütjoi, na ngueje c'ü o tsja na jo 'naja nte, c'ü ngueje e Jesucristo. <sup>16</sup>E Adán mi 'natjo bëzo. 'Ma o tsja 'natjo nzhubü, ndeze nu'ma, texe yo nte cjaji c'o na s'o. Nguec'ua va mama Mizhocjimi, texe yo nte tüji nzhubü. Na puncjü nzhubü c'o o tsja yo nte. E Jesucristo o ngö'tp'ü o nzhubü texeji. A cjanu Mizhocjimi só ra mama c'ü dya tüji dya o nzhubüji. <sup>17</sup>Na ngueje o tsja c'ü na s'o 'natjo bëzo, texe yo nte tüji. C'ü

'naja bëzo c'ü ngueje e Jesucristo o ngö't'ü texe yo nzhubü. Nguec'ua nu c'o ench'e o mü'bü angueze, ra mama Mizhocjimi c'ü dya tüji nzhubü. Nguec'ua ra 'natjoji co angueze rgá bübütjoi.

<sup>18</sup>'Natjo nzhubü c'ü o tsja 'naja nte, c'ü ngueje e Adán. O mama c'ua Mizhocjimi rí tüji nzhubü rí texeji. Je xo va cjatjonu, na ngue c'ü vi tsja na jo 'natjo nte c'ü ngueje e Jesucristo, ra mama Mizhocjimi c'ü dya rí tüji nzhubü y rá bübütjoi. <sup>19</sup>Na ngueje c'ü dya dyätä Mizhocjimi 'naja nte c'ü ngueje e Adán, ndeze nu'ma, rí tüji nzhubü rí texeji. 'Naja nte, c'ü ngueje e Jesucristo o dyätä Mizhocjimi. A cjanu, na puncjü nte c'o ra mama Mizhocjimi c'ü dya ri tū o nzhubüji.

<sup>20</sup>Mizhocjimi o dyacöji c'ü o ley ngue c'ua ro pãrãji mi tüji na puncjü nzhubü. Zö mi tüji na puncjü nzhubü, me co juentsqueji Mizhocjimi. <sup>21</sup>A cjanu, c'o ín nzhubüji mi pötcöji. Pero me co juentscöji Mizhocjimi. O ndäjä e Jesucristo o ë ndü por nutscöji. Nguec'ua na jozgöji dya a jmi Mizhocjimi, y angueze dacüji c'ü rgá bübütjoi.

### Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

**6** ¿Pje rá mamaji 'ma? ¿Cjo sido rá cjaji c'o na s'o ngue c'ua xenda ra juentsqueji Mizhocjimi? <sup>2</sup>Jiyö. Ya ró tüji. Ya 'ñevgueji libre cja c'o na s'o; nguec'ua dya cja rá cjaji c'o. <sup>3</sup>¿Cjo dya ín pãrãji, nutscöji rí ench'e ín mü'büji e Jesucristo, 'ma ró jiji ró 'natjoji co e Cristo? Ne ra mama, ró 'natjoji

co angueze 'ma o ndũ. <sup>4</sup>Ma ró jiji ne ra mama ró 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndũ 'ñe 'ma o t'ögü. Mizhocjimi c'ü na zèzhi o xos'ü nu T'i. A cjanu, c'ua ja nzi va tsjapü o te angueze, ya xo rí dadyoji ngue c'ua dadyo rga nzhodüji dya.

<sup>5</sup>Na ngueje 'ma ró 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndũ, xo ró 'natjoji co angueze 'ma o te'e. <sup>6</sup>Rí pãrãgöji, me mi cjaji c'o na s'o c'ua ja nzi ma netsjëji, pero 'natjo c'ua o dät'ázüji cja ngronsi co e Jesucristo. O dät'ázüji nu, ngue c'ua dya cja rá ne rá cjaji c'o na s'o, ngue c'ua dya cja rá tjünt'üji a xütjü e nzhübü. <sup>7</sup>Na ngueje 'naja nte c'ü ya ndũ, dya cja cja'a c'o na s'o. <sup>8</sup>Ma a cjanu ró 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndũ, rí pãrãgöji rí bübüjtjogöji na ngueje bübü angueze. <sup>9</sup>Rí pãrãji e Jesucristo o nanga 'ma o ndũ. Dya cja sö'ö xe ra ndũ. Sido ra bübüjtjo. <sup>10</sup>'Natjo va ndũ e Jesucristo; dya ni jyodü ra ngötcüji na yeje ín nzhübüji. Ya bübüjtjo dya. Sido bübüjtjo a jmi Mizhocjimi. <sup>11</sup>A cjanu rí jñunt'ü in mü'büji ya xo i chüji, c'ü dya cja rí chjünt'üji a xütjü e nzhübü. Nudya, ya in bübüjtjoji, c'ü ya je rí chjünt'üji a xütjü ngueje Mizhocjimi. Je a cja c'ua dya, na ngueje ya in 'natjoji co e Jesucristo.

<sup>12</sup>Nguec'ua, dya cja rí sidoji e nzhübü c'ü xe rí tsjaji c'ü ne'e in cuerpoji. <sup>13</sup>Dya cja rí jyèziji in cuerpoji xe ra tsja c'o na s'o, ne ri ngue in chöji, ne ri ngue in ts'ijñiji, texe in cuerpoji. Pero rí unüji in mü'büji Mizhocjimi na ngueje i chüji co e Jesucristo, y ya xoxc'üji Mizhocjimi. Xo rí unü in cuerpoji c'ü rguí tsjaji c'o na jo. <sup>14</sup>Dya cja

xe ra mandats'üji e nzhübü. Nudya, dya ra jñün'c'üji ngüenda cjo i tsjaji c'o mama c'e ley. Na ngue Mizhocjimi nuc'üji na jo dya, ya perdonaots'üji.

#### Un ejemplo tomado de la esclavitud

<sup>15</sup>Ya rí pãrãji Mizhocjimi, dya ra jñüncüji ngüenda cjo ró cjaji c'o mama c'e ley. Na ngue me nugüji na jo Mizhocjimi. ¿Pje rá cjaji 'ma? ¿Cjo rá cjaji c'o na s'o 'ma? Jiyö. Dya rá cjaji c'o na s'o. <sup>16</sup>¿Cjo dya in pãrãji nu c'ü in ätäji c'ü in chjünt'üji a xütjü, ngue in jmuji c'ü? 'Ma rí chjünt'üji a xütjü e nzhübü, ngue in jmuji c'ü. Ngue c'ü ra mbö'tc'üji c'ü. 'Ma rí dyätãji Mizhocjimi, ngueje in Jmuji c'ü. Ngue c'ü ra tsja'c'üji rí bübüjtjoji. <sup>17</sup>Sido mi cjagueji c'o na s'o. Pero rí unü na pöjö Mizhocjimi, ya in ätäji co texe in mü'büji nu na jo jña nu ró xi'ts'iji. <sup>18</sup>O 'ñempc'ejí libre e Jesucristo c'ü dya cja rí sidoji e nzhübü. Nudya, c'ü je rí sidoji ngue c'ü na jo. <sup>19</sup>Rrã xi'ts'iji yo jña'a yo, ngue c'ua sö rí tendioji. Sido mi tjünt'üji a xütjü c'o na s'o. C'o ma s'o mi cjaji, xe mi juns'ü c'o mi cjaji c'o na s'o. Nudya ni jyodü rí unü in mü'büji Mizhocjimi, 'ñe in cuerpoji, ngue c'ua rí tsjaji ja c'o nzi ga ne angueze.

<sup>20</sup>'Ma mi tjünt'üji a xütjü e nzhübü, dya mi ätäji Mizhocjimi c'ü xi'ts'iji rí tsjaji na jo. <sup>21</sup>Nudya, ya in tsejeji dya c'ü mi cjaji c'o na s'o. ¿Pje mi töjögueji 'ma c'ü mi cjaji c'o na s'o? C'ü ra ts'ö't'ü c'o cja c'o, ngue c'ü ra ndũ. <sup>22</sup>Ya o 'ñempc'ejí libre e Jesucristo ngue c'ua dya cja rí chjünt'üji a xütjü e

nzhübü. O 'ñempc'ejí ngue c'ua rí pëpíjí Mizhocjimi; sîdo rí chjünt'üjî a xütjü angueze. C'ü ra dya'c'üjî, ngue c'ü rí mimíjí dya, c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi; y sîdo rí bübütjoi co Mizhocjimi. <sup>23</sup>Nu c'ü ra ndünt'ü a xütjü e nzhübü, ra ndü'ü c'ü. Ngueje c'ü je ts'õ't'ü c'ü. Nu c'ü tjünt'ü a xütjü e Jesucristo c'ü ín Jmuji, sîdo ra bübütjo c'ü, dya ra ndü. Ngueje c'ü je unü Mizhocjimi.

### Un ejemplo tomado del matrimonio

**7** Nu'tsc'ejí mí cjuarmats'ügöjî, rí zo'c'üjî, nu'tsc'ejí ín pârâjî c'e ley. ¿Cjo dya ín pârâjî, 'ma xe ín bübütjoi ngue 'ma ín ätäjî c'e ley? Dya ngueje 'ma ya ri chüjî. <sup>2</sup>Mama cja c'e ley, 'naja ndixü c'ü ya chjüntü, dya ra jyanmbüvi c'ü nu xîra 'ma xe ri bübütjo c'ü nu xîra. Pero 'ma ra ndü c'ü nu xîra, dya cja ni jyodü c'e ndixü ra dyätä c'e ley c'ü mama nguextjo nu xîra ra mimiví. Na ngueje ya ndü c'ü nu xîra. <sup>3</sup>Pero 'ma ra 'ñeje c'ü xe 'naja bëzo 'ma xe büntjo c'ü nu xîra, cja'a na s'õ c'e ndixü, tsâjâ bëzo. Pero 'ma ya rguí ndü c'ü nu xîra, c'e ley c'ü mama ja rvá mimiví c'ü nu xîra, dya cja manda c'e ndixü. Nuc'ua 'ma ra chjüntüvi c'ü 'naja bëzo, dya tsâjâ bëzo 'ma.

<sup>4</sup>Je xo ga cjatjots'üguejî nu, nu'tsc'ejí mí cjuarmats'ügöjî. Í chüguejî na ngueje í 'natjoi co e Cristo 'ma o ndü. Í chüguejî, nguec'ua dya cja mandats'üjî c'e ley. Ya ngue c'ü 'naja c'ü mandats'üjî dya. Ngueje e Jesucristo. Mizhocjímî o xos'ü 'ma ya vi ndü. Í 'natjoi co e Cristo 'ma o te'e, ngue c'ua rí mimíjí dya, c'ua

ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>5</sup>C'e ley o jítscöjî pje pjëzhi c'õ na s'õ c'õ dya ro cjajî. Nguec'ua, 'ma dya be mí ench'e ín mü'büjî e Jesucristo, ma ëjê ín pjeñeji c'ü ro cjajî c'õ na s'õ c'õ mama c'e ley c'ü dya ro cjajî. Mí cjajî; nguec'ua mí tûjî. <sup>6</sup>Pero ró 'natjoi co e Cristo 'ma o ndü. Nguec'ua ya 'ñembguejî libre, dya cja mandazüjî c'e ley. Ngueje Mizhocjimi c'ü rí ätcöjî dya. Dya cja rí jodüjî ja rga ätäjî c'e ley. Pero sô rá cjajî dya c'õ na jo, na ngueje o Espíritu Mizhocjimi bübü cja ín mü'büjî.

### El pecado que está en mí

<sup>7</sup>Na ngue c'ü bübü c'e ley, xenda rí cjajî c'õ na s'õ. ¿Pje rá mangöjî dya? ¿Cjo na s'õ c'e ley? Jiyö. Pero 'ma dya ro ch'unü c'õ ley, dya ro pârâgö cjo mí tügö nzhübü cjo jiyö. A cjanu, 'ma cjó c'õ pje ro nepegö, dya ro pârâ c'ü mí tû nzhübü 'ma dya ro bübü ley c'ü mama: “Dya cjó pje rí ñepegue”, eñe. <sup>8</sup>C'ü mama c'e ley, o tsjapü xenda mí 'ñünngü ín mü'bü nguec'ua me mí ne ro cjangö texe c'õ na s'õ. 'Ma dya ro bübü ley, dya ro unü ngüenda cjo mí tû nzhübü. <sup>9</sup>'Ma dya be rmí pârâgö c'e ley, nutscö mí cjjjñigö rmí bünc'õ na jo. Pero 'ma ró pârâ c'e ley, nuc'ua extó pârâ dya rmí bünc'õ na jo, mí tügö nzhübü. <sup>10</sup>Vi ch'unü c'e ley c'ü rva bübütjoi. Pero nutscö mí tügö. <sup>11</sup>Na ngueje 'ma mí ärä c'e ley, ma ëjê ín pjeñe c'ü ro cjangö c'õ na s'õ. Mí cjangö c'ü rmí netsjë. A cjanu, me co dyoncü c'õ nzhübü c'õ mí cjangö. Nu c'õ nzhübü c'õ mí cjangö ngue c'õ ma tügö.

<sup>12</sup>Rí pârâjî me na jo c'e ley, c'ua ja nzi ga cja Mizhocjimi me na



jo. Texe c'ü mandazüji c'e ley, me na jo'o. Ngue c'o ne'e Mizhocjimi. <sup>13</sup>Nudya, c'e ley c'ü na jo, ¿cjo mi pötcü c'ü? Iyö, dya ngue c'e ley c'ü mi pötcügö; ngueje c'o na s'o c'o mi c'jagö. Na jo c'e ley. Pero 'ma mi ärägö c'e ley, xenda mi c'jagö c'o na s'o. Nguec'ua ixi 'ñetse c'ü me na s'o c'o va ëjê ín pjeñeji.

<sup>14</sup>Rí pãrãji c'e ley je ni 'ñeje cja o Espíritu Mizhocjimi. Pero nutscö me na s'ozgö. Zö rí ne rá cja na jo, pero rí cja c'ü na s'o. <sup>15</sup>C'ü rí c'jagö, dya rí pãrãgö jenga rí c'jagö. Nu c'ü rí pãrãgö na jo rá cja, dya rí c'jagö c'ü. Nu c'ü na s'o c'ü rí c'jagö, me rí s'o'ogö c'ü. <sup>16</sup>'Ma me rí s'o'o yo rí cja'a, ixi 'ñetsetjo c'ü rí pãrãgö c'ü na jo'o c'e ley. <sup>17</sup>C'o na s'o c'o va ëjê ín pjeñe, ngue c'o cjacü rá cja c'ü dya rí ne rá cja. <sup>18</sup>Rí pãrãgö dya pje jozgö. Me na zëzhi c'o na s'o c'o va ëjê ín pjeñe. Nguec'ua zö rí ne rá cja c'ü na jo, pero dya pje söz götsjê. <sup>19</sup>Dya rí c'jagö c'ü na jo c'ü rí ne rá c'jagö. Nu c'ü na s'o c'ü dya rí ne rá cja'a, ngue c'ü rí c'jagö c'ü. <sup>20</sup>Nu 'ma rí cja c'ü dya rí ne rá cja, ngueje c'o na s'o c'o va ëjê ín pjeñegö, cjacü rá c'jagö a cjanu.

<sup>21</sup>Ya rí pãrã 'ma rí ne rá cja c'ü na jo, ya rrü ts'axcü c'o na s'o c'o va ëjê ín pjeñe. <sup>22</sup>Cja ín mü'bü me rí mápã o ley Mizhocjimi. <sup>23</sup>Zö rí mápã o ley Mizhocjimi, y rí pãrã c'ü na jo c'e ley, xe rí c'jagö c'o na s'o. Nguec'ua dya pje söz götsjê rá c'jagö c'ü me ne ín mü'bügö rá ätä Mizhocjimi.

<sup>24</sup>Juenzgöji, ¿c'jó ra sö ra böbü a nde, ra 'ñembgueji libre c'ü dya cja rá tjünt'üji a xütjü rá sidogöji e nzhubü c'ü pötcüji? <sup>25</sup>Rí unügö

na pöjö Mizhocjimi. Ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmuji c'ü o böbü a nde. O 'ñembguegöji libre. Rí yepe rí mangö, c'e ley c'ü o dyacüji Mizhocjimi, rí pãrã c'ü na jo'o c'ü. Pero c'e ley, dya sö ra 'ñembgueji cja yo nzhubü yo mandazüji.

### La vida que es por el Espíritu de Dios

**8** Nuc'ua ya 'ñemeji libre dya, nu c'o 'natjoji co e Jesucristo, c'o cja c'ua ja ga ne o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja o mü'büji, y dya cja'aji c'ua ja ga netsjêji. <sup>2</sup>Dya cja mandazüji e nzhubü c'ü mi pötcüji. Nu c'ü mandazüji dya, ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü cjacüji rá bübüttöji na ngueje e Jesucristo o 'ñembgueji libre. <sup>3</sup>C'e ley, dya sö'ö ro 'ñembguegöji libre, na ngueje ma zëzhi c'o na s'o c'o ma ëjê ín pjeñeji. Pero Mizhocjimi c'ü na zëzhi o 'ñembgueji libre. O ndãjä e Jesucristo c'ü nu T'i cja ne xoñijömmü. Mí nte nza c'jagöji, rí tÿji nzhubü. Pero angueze, dya mi tÿ nzhubü. C'o nzhubü c'o mi tÿgöji, ngue c'o je vi ndü angueze c'o. A cjanu mama Mizhocjimi, dya rí tÿji nzhubü dya. <sup>4</sup>Nguec'ua sö rá c'jaji dya c'ü mama c'e ley, 'ma rá c'jaji c'ü ne'e o Espíritu Mizhocjimi y dya rá c'jaji c'ü rí netsjêji.

<sup>5</sup>Nu c'o cja'a c'ua ja ga netsjêji, me jodüji c'ü netsjêji. Nu c'o cja'a c'ua ja ga ne o Espíritu Mizhocjimi, me jodüji c'ü ne'e o Espíritu Mizhocjimi. <sup>6</sup>Nu c'ü jodü ra tsja c'ü netsjê, ra ndü'ü c'ü. Nu c'ü ra jyodü c'ü ne o Espíritu Mizhocjimi, ra bübüttö c'ü, dya ra ndü. Ra mbãrã c'ü na jo angueze a jmi Mizhocjimi. <sup>7</sup>Nu c'ü ra jyodü ra tsja c'ü netsjê,

üvi Mizhocjimi c'ü. Dya ne ra dyätpä o ley Mizhocjimi. Dya xo sö'ö ra dyätä. <sup>8</sup>Nu c'o cja'a c'ua ja nzi ga netsjěji c'o na s'o c'o va ējē o pjeņeji, dya sö ra tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi c'ü rguí mājā.

<sup>9</sup>Pero nu'tsc'eji in ätäji o Espiritu Mizhocjimi c'ü bübü in mü'büji.

Dya in cjaji c'ü in netsjěji. Nu c'ü dya bübü o Espiritu e Cristo cja o mü'bü, dya je 'ñeje e Cristo c'ü.

<sup>10</sup>Nu 'ma bübü cja in mü'büji e Jesucristo, ra bübütjo in aljmaji na ngueje o jocüts'üji Mizhocjimi. Pero ra ndü'ü in cuerpoji na ngueje in cjaji c'o na s'o. <sup>11</sup>Mizhocjimi o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü. Nu 'ma bübü cja in mü'büji o Espiritu Mizhocjimi, Mizhocjimi c'ü o tsjapü o te'e e Jesucristo 'ma ya vi ndü, xo ra unü fuerza dya, in cuerpoji c'ü ya ra ndü.

<sup>12</sup>Nguec'ua, nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji, ni jyodü c'ü dya rá sidoji e nzhubü c'ü rá cjaji c'o ne in cuerpoji. <sup>13</sup>Nu 'ma rí sidogueji e nzhubü, rí chüji 'ma. Pero nu 'ma rí dyätäji o Espiritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'büji, dya rí tsjaji c'ü in netsjěji 'ma. Y rí bübütjogueji 'ma.

<sup>14</sup>Nu c'o ätä o Espiritu Mizhocjimi, y cjaji c'ua nzi ga ne angueze, ngue o t'i Mizhocjimi c'o. <sup>15</sup>'Ma mi jyodü ro ätäji e ley, dya mi sö. Me mi süji c'ua. Dya cja rí süji dya, na ngueje ya rí ätäji o Espiritu Mizhocjimi. Nguec'ua ya rí ma'tc'öji a cjava: "Nu'tsc'e Mizhocjimi, mi Tatats'ügöjme", rí empji. <sup>16</sup>O Espiritu Mizhocjimi cjacüji rá päräji cja in mü'büji o t'izüji Mizhocjimi.

<sup>17</sup>Nu 'ma o t'izüji Mizhocjimi, bübü

c'ü ch'acüji. Ch'acüji c'ü pē's'i Mizhocjimi c'ü in Tataji. C'ü ch'unü e Jesucristo c'ü nu T'i, xo 'ñezgöji xo ch'acüji c'ü. Je a cjanu, nu 'ma rí sufridoji na ngueje rí 'natjoji co e Cristo. Nuc'ua 'ma ra 'ñetse c'ü me na zö e Cristo, je xo rga czazgöji nu.

<sup>18</sup>C'o me rí sufridoji yo pa dya yo, me ch'iquëtjo, na ngueje c'ü me na nojo c'ü cja rá jandaji. Rá jandaji c'ü me rrā zö. <sup>19</sup>Texe c'o o dyät'ä Mizhocjimi me te'beji, me petsaji ra jñandgöji c'ü ya rvá nocüji cja o dyē angueze, nutscöji o t'izgöji Mizhocjimi. <sup>20</sup>Texe yo o dyät'ä Mizhocjimi cja ne xoñijömü, o tsjapüji o s'odüji. Dya ngue c'ü vi neji a cjanu. Mizhocjimi o tsjapüji a cjanu, ngue c'ua xo ra nde'beji Mizhocjimi c'ü ra jocü texe. <sup>21</sup>Mizhocjimi ra jocüji ngue c'ua dya cja ra s'odüji. Ya xo rrā zöji 'ma ra 'ñeme libre Mizhocjimi c'o o t'i angueze. <sup>22</sup>Rí päräji texe yo bübü chjëntjui 'na ndixü c'ü ya ra zö'dyē. Me mapjü ga sufrido yo, je ga cjanu yo ndeze 'ma o mbürü o tsjaji c'o na s'o, hasta nu pa dya. <sup>23</sup>Dya nguextjo yo, sufrido yo.

Xo 'ñezgöji rí nteji, xo rí sufridoji. Chjëntjui c'ü ri mapjügöji a mbo in mü'büji. Mizhocjimi ya o dyacüji c'ü o Espiritu, nguec'ua ya rí päräji nguetscöji o ts'it'izüji Mizhocjimi. Pero xe rí te'beji c'e pa, 'ma ya rrí dadyo in cuerpoji. C'e pa'a c'ü, ra 'ñetse na jo, c'ü o t'izüji Mizhocjimi. <sup>24</sup>Ya o jocüzüji in mü'büji Mizhocjimi. Rí te'betjoji c'e pa 'ma ya rrí dadyo in cuerpoji. Dya cjó te'be nu c'ü ya zädä. <sup>25</sup>Pero nu 'ma rí te'beji c'ü dya be rí nuji, ni jyodü sido rá te'beji, dya ra tögü in mü'büji.

<sup>26</sup>Q Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja ín mü'büji cjacüji sido rá te'beji. Xo pjöxcüji dya. Dya nda rí pãrãji ja rga ötüji Mizhocjimi. Dya rí jünji jña c'ü rga mamaji. Pero o Espíritu Mizhocjimi ötcüji angueze. <sup>27</sup>Mizhocjimi pãtpã o mü'bü yo nte. Xo pãrã pje na ötü o Espíritu. Na ngue o Espíritu ötcüji Mizhocjimi nutscöji o ntezgöji, c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi.

### Más que victoriosos

<sup>28</sup>Nu c'o s'lya Mizhocjimi, c'o o zojnü angueze c'ua nzi va ne angueze, rí pãrãji Mizhocjimi cjavü ra mbös'üji texe c'ü ra zädä; zö pje nde ra tsjavüji c'o. <sup>29</sup>Ndeze 'ma ot'ü, ya mi pãrã Mizhocjimi c'o o t'i angueze 'ma dya be mi jmus'üji. Nuc'o, o xöcü Mizhocjimi c'ü ro zädä c'ü exti nguetjoji e Jesucristo c'ü nu T'i. Nguец'ua c'ü nu T'i Mizhocjimi c'ü ngueje e Jesucristo ra ngue o ndasë na puncjü o cjuarma. <sup>30</sup>Nu c'o vi mbeñe Mizhocjimi ro ngue c'o o t'i, xo o zojnü c'o. Nu c'o o zojnü angueze, o tsjavü o jogüji cja o jmi angueze. Nuc'o, xo o tsjavüji rrã zö'öji nza cja e Jesucristo c'ü nu T'i'i.

<sup>31</sup>¿Pje rá mangöji, yo ró xi'ts'liji? Bübüzüji Mizhocjimi. Dya ni jyodü cjó rá süji. <sup>32</sup>Mizhocjimi dya mama: “Jyacätjo ín Ch'igö; dya rá täjägö nu”, ro ñeñe. Iyö. Pero o ndäjä o ã ndü va pätcãji. Nuc'ua, ¿cjo dya xo ra dyacüji texe c'ü ngue o tsjaja angueze? <sup>33</sup>¿Cjó sö ra mama xe tñ nzhübü yo o juajnü Mizhocjimi? Dya cjó sö. Nguetsjë angueze mama c'ü ya perdonaozüji, dya rí tüji nzhübü. <sup>34</sup>Nudya, ¿cjo sö

ra mama ni jyodü rá tüji? Dya cjó sö, na ngueje ngue e Jesucristo c'ü o ndü c'ü rva tügöji, cjanu o te. Nudya, bübütjo dya c'ü, cja o jodyë Mizhocjimi nu ja sido ñacöji cja jmi Mizhocjimi. <sup>35</sup>¿Cjó sö pje ra tsja c'ü dya cja ra s'iyazüji e Cristo? Dya sö'ö pje ra tsja'a 'naja. Zö pje rá nuji, zö pje rá sufridoji; me s'iyazüji e Cristo. Zö nugüji na ü; zö ri söji tjiimi; zö ojtjo pje rá jeji, me s'iyazüji e Cristo. Zö ya ngue rá tüji, zö ra mbötcüji, me s'iyazüji e Cristo. <sup>36</sup>C'ü rrã nuji nguejnu je ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Mama a cjava: Yo nte me cja'a ra mbötcüji texe yo pa'a na ngueje je ngue o t'izüji Mizhocjimi.

Rí chjëntjoji nza cja ndënhjürü c'o ya xöcüji ra mbö't'üji.

<sup>37</sup>Zö rí nuji texe yo, sido rí zëzhiji. Na ngueje e Jesucristo c'ü bübü cja ín mü'büji me na zëzhi c'ü. Me xo s'iyazüji.

<sup>38</sup>Cja ín mü'bügö rí pãrã na cjuana me s'iyazüji Mizhocjimi. Dya sö pje ra jyanngügöji Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji. Ne ri ngue c'ü rga tüji; ne ri ngue c'ü pje ra tsjavüji 'ma xe rí bübüji. Ne ri ngue c'o o anxë Mizhocjimi; ne ri ngue e Satanás c'ü dya jo ñe c'o o dyoji. Ne ri ngue c'o va sädä dya; ne ri ngue c'o cja ra zädä. Dya sö pje ra jyanngügöji Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji.

<sup>39</sup>Ne ri ngue c'o bübü a jens'e; ne ri ngue c'o bübü a jömü. Texe yo o dyät'ä Mizhocjimi; dya pje bübü c'ü sö ra jyanngügöji Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji. Na ngue c'ü o tsja e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, rí pãrã me s'iyazüji Mizhocjimi.

### Dios ha escogido a los de Israel

**9** Na cjuana c'ü rí xi'ts'liji na ngueje bübüzü e Cristo. Dya

bëchjine c'ü rí xi'ts'íji. 0 Espíritu Mizhocjimi cjacü rá pãrã a mbo ín mü'bü c'ü na cjuana c'ü rí xi'ts'íji. <sup>2</sup>Na cjuana me rí cjiñi na puncjü; me nzhümü ín mü'bü c'ü dya c'ueñe. <sup>3</sup>Na ngueje nuzgö rí negö 'ma ro sö, ja rva cjavügö ro pãtpägö yo ín menzumügöjme, dya cja ro bübüzü e Cristo, nu 'ma je rva cjanu ro jogü 0 mü'büji, ro bübüjtjo yo ín menzumügöjme. <sup>4</sup>Nu yo ín menzumügöjme je menzumüji a Israel. Ngue c'o o tsjapü Mizhocjimi 0 t'i. Ngue c'o mi jandaji na zö Mizhocjimi. Ngue c'o o xipji Mizhocjimi pje mi ne angueze. Ngue c'o o ch'unü nu ley Mizhocjimi. Ngue c'o o xipji Mizhocjimi ja rvã ma't'üji angueze. Ngue c'o o xipji Mizhocjimi pje ro tsja angueze. <sup>5</sup>Nu c'o 0 mboxtita yo menzumü a Israel mi ngue c'o mi ma't'ü Mizhocjimi. E Cristo je vi peje nu cja c'o menzumü a Israel 'ma o jmus'ü cja ne xoñijöümü. Angueze ngue Mizhocjimi; manda texe a jens'e 'ñe texe cja ne xoñijöümü. Nguextjo angueze rá ma't'üji. Je rga cjanu, amén.

<sup>6</sup>Nu c'o mi mama Mizhocjimi ro unü yo menzumü a Israel, jo na cjuana c'o. Pero dya texe c'o menzumü a Israel ngue 0 t'i Mizhocjimi. <sup>7</sup>Nu c'e t'i c'ü mi mama Mizhocjimi ro unü e Abraham, ngue e Isaac. Nguextjo c'o 0 mboxbëche e Isaac c'ü mama Mizhocjimi ngue c'o 0 mboxbëche e Abraham. <sup>8</sup>C'ü ni tsjapü 0 t'i Mizhocjimi 'na nte, dya ngue c'ü ri mboxbëche cja e Abraham, ngue c'ü ya mama Mizhocjimi ra tsjapü 0 t'i. <sup>9</sup>O mama Mizhocjimi a cjava, o

xipji e Abraham: “Ra chjüncjë dya, rá ëjë. Nguец'ua e Sara c'ü nin su ra mus'ü 'na ts'it'i”, eñe Mizhocjimi. C'e ts'it'i mi ngue e Isaac.

<sup>10</sup>Nuc'ua e Rebeca mi tû yeje ts'it'i c'o mi cuate c'o ro musp'ü e Isaac c'ü mi ngue ín mboxtitagöji. <sup>11,12</sup>Mizhocjimi c'ü zojnü yo nte, juajnü c'o ne ra juajnü. 'Ma dya be mi jmus'ü c'o ye t'i, 'ma dya pje be mi cjavi c'ü na jo ne ri ngue c'ü na s'o, Mizhocjimi o mama, o xipji e Rebeca: “C'ü ot'ü ra jmus'ü, ra mbëpi c'ü va bëpja”, eñe. <sup>13</sup>Je xo ga cjatjonu c'ü mama cja c'ü t'opjü: “Nza yeje bëzo, ngue e Jacob c'ü ró juajnü rá intsjimigö; dya ngueje e Esau”, eñe Mizhocjimi.

<sup>14</sup>¿Pje rá mangöji, 'ma? ¿Cjo rá mamaji c'ü dya jo c'ü cja Mizhocjimi? Jiyö. Me na jo ga tsja Mizhocjimi. <sup>15</sup>O xipji e Moisés: “Nuzgö rá juentscö nu c'ü rí ne rá juentse”, eñe. <sup>16</sup>Mizhocjimi 'ma ra juentse 'na nte, dya ngue c'ü mi ne c'e nte c'ü rví juentse. Ne xo ri ngue c'ü me mi cja'a c'e nte c'ü rví juentse. Mizhocjimi ra juentse na ngueje ne ra juentse. <sup>17</sup>Je t'opjü c'ü o mama Mizhocjimi va xipji e Faraón: “Ró juan'c'ügö 1 tsja rey, ngue c'ua ra 'ñetse c'ü me na zëtsigö. Ró juan'c'ügö ngue c'ua ín chjügö ra 'mãrã texe cja ne xoñijöümü”, eñe. <sup>18</sup>Nguец'ua 'ñetse Mizhocjimi juentse c'ü ne ra juentse. C'ua ja nzi va tsjapü Mizhocjimi e Faraón ma me 0 mü'bü, je xo ga cjatjonu cjavü na me 0 mü'bü nu c'ü ne ra tsjapü a cjanu.

<sup>19</sup>'Na rí xitsiji: “¿Jenga mama Mizhocjimi c'ü ngue ín s'ocügöji c'ü rí cjaji 'ma? ¿Cjó ngue c'ü sö ra zövi

Mizhocjimi? Angueze cja'a c'ü ne'e", rí 'ñenzgöji. <sup>20</sup> ¿Pje pjë'tsc'e c'ü ni sövi jña Mizhocjimi? 'Na s'äbä, 'ma ro sö ro ña'a, ¿cjo ro xipji c'ü vi dyät'ä: "¿Jenga i dyäcö a cjanu?", ro 'ñeñe? <sup>21</sup> C'ü ät'ä o s'äbä, ¿cjo dya sö ra dyät'ä 'natjo mbëjömü 'na s'äbä c'ü na zö, xo 'ñe 'na s'äbä c'ü rguí dyüt'ü o cañabü?

<sup>22</sup> ¿Pje rá mangöji 'ma?

Mizhocjimi ne'e ra jazhi c'ü ünmbü nzhübü; y ngue angueze c'ü na zëzhi c'ü sö ra tsjapü ra sufrido c'o tñ nzhübü. Zö Mizhocjimi ra tsjapü ra sufridoji a cjanu, pero pësp'iji na puncjü paciencia anguezeji.

<sup>23</sup> A cjanu Mizhocjimi o mbësp'iji na puncjü paciencia; ngue c'ua ra 'ñetse me na zö c'ü cjavü nu c'o juentse angueze. Mizhocjimi o mama ndeze mi jinguä c'ü ra tsjapü a cjanu anguezeji. <sup>24</sup> Ra tsjapü a cjanu Mizhocjimi nu c'o o zojnü angueze, dya nguextjo c'o menzumü a Israel; xo 'ñe c'o dyaja nte. <sup>25</sup> Je xo ga cjatjonu c'ü mama Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Oseas. O mama a cjava:

C'o dya mi ngue ín ntegö, rá  
mama ngue ín ntegö dya c'o.  
C'ü dya mi s'iyagö, rá xipji dya:  
"Rí s'iyats'ügö dya", rá embe.

<sup>26</sup> Nu ja vi sjipjiji: "Dya ngue'tsc'eji ín ntets'ügöji", eñe,  
ngueje nu c'ua ja ra sjipjiji  
ngueje o t'iji Mizhocjimi c'ü  
bübüjtjo.

<sup>27</sup> Xo 'ñeje e Isaías o mama co texe o mü'bü ja rva cja yo menzumü a Israel. O mama a cjava: "C'o o mboxbëche e Israel rrä puncjüji; ri chjëntjui 'ñöxijömü a ñünü e ndeje. Zö rrä puncjüji, pero ja nzitjo c'o

ra jogü o mü'bü c'o. <sup>28</sup> Dya cja xe ra mezhe ra tsja Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama, ra jñünpü ngüenda yo cärä cja ne xoñijömü c'o cja na s'o, ra castigaoji", eñe. <sup>29</sup> Je xo ga cjatjonu va dyopjü e Isaías c'ü ro zädä. O mama a cjava:

Na ngueje me juentsete

Mizhocjimi c'ü manda texe, o  
jyëzi c'ü xe ro cäräji ja rí nziji.

'Ma jiyö, ya ro tjørüzüji rí texeji,  
nza cja c'o mi menzüümü a  
Sodoma 'ñe c'o mi menzumü  
a Gomorra. O tjørü c'o, eñe.

### La gente de Israel y el evangelio

<sup>30</sup> ¿Pje rá mangöji 'ma? Nu c'o dya mi menzumü a Israel, dya mi jodüji ja rvä jogüji a jmi Mizhocjimi. Pero o 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi, nguec'ua Mizhocjimi mama c'ü dya tñji nzhübü dya. <sup>31</sup> Nu c'o menzumü a Israel mi jodü ro tsjaji texe c'o mama o ley Mizhocjimi ngue c'ua ro jogüji a jmi angueze. Pero dya sö ro tsjaji. Nguec'ua xe tütjoji nzhübü. <sup>32</sup> ¿Jenga xe tütjoji nzhübü? Xe tütjoji nzhübü na ngeje dya 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi. C'ü mi cjaji, mi jodü ro cumpleji ngue c'ua ro jogüji a jmi Mizhocjimi. O pjeñeji cja c'e ndojo, c'ua ja nzi ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. <sup>33</sup> C'e jña mama a cjava:

Tsjijniji na jo. Rí emegö a Sion 'na ndojo c'ü ni pje'steji 'ñe c'ü ni nügüji. C'e ndojo ne ra mama e Cristo. Nu c'ü ra 'ñench'e o mü'bü angueze, dya ra bëzhi o tseje; ra chöt'ü c'ü na cjuana c'ü mama angueze, eñe.

**10** Mi cjuarmats'ügöji, c'ü ne'e ín mü'bügö, c'ü rí

ötpügö Mizhocjimi yo menzumü a Israel ngue c'ü ra 'ñemeji libre cja c'o na s'o, ra jogü o mü'büji. <sup>2</sup>Rí pārā na jo, me jodüji c'ü me ra neji Mizhocjimi. Pero dya pārāji ra ma't'üji Mizhocjimi c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>3</sup>Anguezeji dya cjaþüji ngüenda Mizhocjimi ja rgá sō ra jopcü o mü'büji. C'ü cjaþi, jodütsjēji ra cumpleji o ley Mizhocjimi ngue c'ua ra jogüji cja o jmi. Dya ne ra dyätäji c'ü mama Mizhocjimi, c'ü ja rgá sō ra jopcü o mü'büji. <sup>4</sup>C'ü rguí jogü 'na nte a jmi Mizhocjimi, dya ngue c'ü ra cumple c'ü o ley. Na ngue ya ējē e Cristo. Nu c'o ench'e o mü'bü e Cristo, nguextjo c'o mama Mizhocjimi ya jogüji cja o jmi.

<sup>5</sup>Nu c'o ne c'ü ra jopcü o mü'büji na ngueje jodü ra dyätäji o ley e Moisés, je t'opjü a cjava cja c'e ley: “Para ra bübüjtjo 'na nte, ni jyodü ra tsja texe c'o mama c'e ley”, eñe. <sup>6</sup>Pero nudya, 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Cristo, ra jogü 'ma a jmi Mizhocjimi. Dya ni jyodü ra nguijñi cja o mü'bü: “¿Cjó ra ma a jens'e ra ma sinquiji a 'ñecjua e Cristo?” <sup>7</sup>Dya xo ni jyodü ra nguijñi: “¿Cjó ra ma cja c'o ya ndü ra tsjapü ra te'e e Cristo?”, ra 'ñeñe, iyö. <sup>8</sup>Pero, çpje cijñi cja o mü'bü nu c'e nte c'ü dya tū nzhubü na ngueje o 'ñench'e o mü'bü e Cristo? Mama c'e nte'e c'ü: “Ya ró ärä o jña e Cristo; bübü o jña cja ín mü'bügö, y rí ña'a o jña”, eñe. C'e jña, ngue c'ü rí xipjigö yo nte. <sup>9</sup>Rí xi'ts'iji: 'Ma na cjuana rí mangueji e Jesucristo ngue in Jmugueji y 'ma na cjuana in ejmeji cja in mü'bü Mizhocjimi o xos'ü 'ma o ndü, ra jocüts'üji in mü'bü 'ma. <sup>10</sup>Na ngueje 'ma

rí 'ñench'e in mü'büji e Cristo, ra mama Mizhocjimi ya perdonaots'üji, dya in tūji dya nzhubü; y 'ma dya rí tseji rí mangueji e Cristo ngue in Jmugueji, Mizhocjimi ra jocüts'ü in mü'büji 'ma.

<sup>11</sup>O jña Mizhocjimi mama a cjava: “Nu c'ü ejme e Jesucristo, dya ra yembeñe na ngueje Mizhocjimi ra tsja texe c'ü o mama”, eñe. <sup>12</sup>C'ü ra 'ñejme, dya ra tsja zö ri menzumüji a Israel; zö ja nde ri menzumüji. Na ngueje 'natjo o Jmu yo menzumü a Israel y yo dyaja nte. Ra 'nintsjimiji texe c'o ma't'ü angueze. <sup>13</sup>Na ngueje ra jogü o mü'bü texe c'o na cjuana ma't'ü c'ü ín Jmugöji. <sup>14</sup>Pero, çja rgá sō ra ma't'üji nu c'ü dya be ejmeji? ¿Ja xo rgá sō ra 'ñejmeji nu c'ü dya be äräji ja ga cja? ¿Ja xo rgá sō ra dyäräji nu 'ma ojtjo cjó ra zopjüji? <sup>15</sup>Ma dya cjó däjä, çja rgá sō ra zopjüji? Je xo ga cjatjonu, c'ü t'opjü c'ü mama a cjava: “Me na jo 'ma cjó c'o ra ma zopjü yo nte ra xipjiji o jña Mizhocjimi.”

<sup>16</sup>Dya texeji o 'ñejmeji nu o jña e Cristo. Ya zädä c'ua ja nzi va mama e Isaías. O mama a cjava: “Nu'ts'e ín Jmuts'ügö, ¿cjó ngue c'ü o 'ñejme c'o ró mamajme?”, eñe. <sup>17</sup>Ot'ü ra dyärä 'na nte o jña e Cristo; nu'ua ra 'ñejme 'ma.

<sup>18</sup>Pero rí mangö, ¿cjo dya dyäräji? Jã, na cjuana o dyäräji. O jña Mizhocjimi mama a cjava:

Nu e jña'a nu, o mamaji texe cja ne xoñijöümü.

Xo dyäräji texe c'ua ja jnorü ne xoñijöümü.

<sup>19</sup>Rá önnc'üji na yeje. ¿Cjo dya unü ngüenda c'o menzumü a Israel? E Moisés ngue c'ü ot'ü o dyopjü a cjava:

Rá nu na jo yo dya ngue ín ntegö, ngue c'ua me rí envidiagueji anguezeji.

Yo nte yo dya pārā, rá c'apüji na jo ngue c'ua rí ünmbügueji yo.  
 20 Xo 'ñeje e Isaías o zēchi o mü'bü c'ü rví mama a cjava:

C'o dya mi jongü, ngue c'o o chöcügö c'o.

Ró jizhitsjē c'ü rví mbācā c'o dya mi jodü ja rvá mbācā, eñe.

21 Pero c'ü mi mama ja ga cja yo menzumü a Israel, o mama e Isaías a cjava: “'Najpa, 'najpa, rvá te'betē rvá ma't'ü yo nte yo dya ne ra dyätcā. Pero dya c'acüji ngüenda c'ü rí mama”, eñe e Isaías va pätpä Mizhocjimi.

#### Los de Israel que son salvos

**11** Nguec'ua rí mangö: Nudya, ¿cjo ya jyēzi Mizhocjimi yo menzumü a Israel yo o juajnü mi jinguā? Jiyö; nutscö rí ejmegö e Jesucristo. Maco nguetscö 'naja yo menzumü a Israel. O mboxbēchezü e Abraham. Je xo rí bēche cja e Benjamín. 2 Mizhocjimi dya jyēzi yo o nte angueze yo ya vi xöcü ro tsjapü o t'i angueze. Nudya, ¿cjo dya ín pārāji ja ga mama nu t'opjü, nu nädä e Elías, 'ma o ngöt'ü c'o nu menzumüji a Israel? O ngöt'üji a jmi Mizhocjimi. 3 O mama e Elías a cjava: “Nu'tsc'e ín Jmuts'ügö, ya mbö't'üji c'o mi mama in jñague. Ya yät'äji c'o altar nu ja mi ma'tc'ügue c'o in nte'e. Ya nguetjözügö xe rí bünc'ö. Nudya jongüji ja rgá mbötcüji”, eñe e Elías. 4 ¿Ja va ndüntü c'ua Mizhocjimi? O ndünrü a cjava: “Ró xöcügö yencho mil c'o dya ndünjömü a jmi c'e ts'ita

Baal. Nuc'o, matcügö c'o”, eñe Mizhocjimi. 5 Je xo ga c'atjonu yo pa dya yo. Cārā ja nzi yo menzumü a Israel yo ejme Mizhocjimi. Angueze o juajnüji na ngueje me na jonte c'ü. 6 O unütjoji c'ü ro jogü o mü'büji. Dya ngue c'ü pje vi tsja anguezeji c'o na jo c'ü o jogü o mü'büji. 'Ma ri ngue a cjanu, dya ro ch'unütjoji 'ma.

7 ¿Pje rá mangöji 'ma? Yo menzumü a Israel dya chöt'üji c'ü me mi jodüji. Pero c'o o juajnü Mizhocjimi, ngue c'o o chöt'ü c'o. C'o dyaja o tsjapüji ma me o mü'büji. 8 Anguezeji c'ajji c'ua ja ga mama o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava: “Mizhocjimi o unüji 'na pjeñe c'ü dya ro tsjapüji ngüenda. O tsjapü o ndöji c'ü dya ro jñandaji, 'ñe o ngöji c'ü dya ro dyäräji. Je ga c'atjonu anguezeji hasta yo pa dya”, eñe. 9 Xo 'ñeje e David, o mama a cjava:

Me ñönüji na jo nguec'ua ga nguijñüji me mājā Mizhocjimi ga neji. C'ü o pjeñeji onpütjoji. Pero Mizhocjimi ra nzhopcüji c'ü c'ajji.

10 Ra ndēzhöji ngue c'ua dya ra sö ra jñandaji. Texe yo pa ra c'oxütjüji, eñe.

#### La salvación de los que no son de Israel

11 C'ü rí mangö, ¿cjo ya pjeñeji c'ü dya cja ra sö ra böbüji? Jägā ra sötjo, 'ma ra dyätäji Mizhocjimi. Pero yo menzumü a Israel, dya ne ro dyätäji o jña e Cristo; yo dyaja nte ngueje yo na ätä dya. Nguec'ua sö ra jopcü o mü'büji. A cjanu yo menzumü a Israel ra envidiäji na

ngue c'ü ni jopcü o mü'bü dya, yo dyaja nte. <sup>12</sup>O bëzhi yo menzumü a Israel 'ma dya ne ro dyäräji o jña e Cristo. Mizhocjimi o 'nintsjimi c'ua yo dyaja nte cja ne xoñijöümü. Tsjijñiji. Xenda ra 'nintsjimi texe yo nte cja ne xoñijöümü 'ma xo ra nzhogü o mü'bü yo menzumü a Israel ra 'ñejmeji e Cristo.

<sup>13</sup>Nu'tsc'eji in päräji, Mizhocjimi o ndäcjä rá zo'c'üji dya, nu'tsc'eji dya in menzumüji a Israel. Co texe in mü'bü rí zo'c'üji o jña e Cristo. <sup>14</sup>Xo rí xipji a cjanu yo in menzumügöjme c'ü ya jocüts'ü in mü'büji Mizhocjimi. Xa'ma xo ra ne ra 'ñejme ja nzi anguesji, ra jogü o mü'büji. <sup>15</sup>Nu c'o menzumü a Israel, o xögüji cja Mizhocjimi; ngue c'ua Mizhocjimi dya cja cjäpü o nte c'o. Nguec'ua nudya, ngue yo dyaja nte cja ne xoñijöümü c'o recibido dya Mizhocjimi. Tsjijñiji, nu 'ma ra 'ñejme e Jesucristo yo menzumü a Israel, ra recibido na yeje Mizhocjimi 'ma yo. Nu'ma, ra chjënju c'ü ro nanga c'o ya vi ndü'ü. <sup>16</sup>E Abraham chjënju 'na dyüza. C'o o mboxbëche chjënju c'o o dyëza. A cjanu, Mizhocjimi 'ma o xöcü e Abraham xo o xöcü texe c'o o mboxbëche.

<sup>17</sup>Bübü c'o dyëza c'o o 'huacüji cja c'e za'a. Anguesji ngue c'o menzumü a Israel c'o dya ejme e Jesucristo. Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, in chjënju o dyëza 'na olivo c'ü tetsjējē. O ch'äcäts'üji nu ja vi 'huacü c'o dyëza c'e olivo c'ü exvi 'ñench'eji. Xo 'ñetsc'eji dya, je ni 'ñeje cja c'e dyü'ü c'ü da'c'üji c'ü ni nocüji. <sup>18</sup>Zö je ga cjatjonu, dya rí tsjijñiji

xenda na jotsc'eji que na ngueje c'o dyaja c'o o 'huacüji. Nu 'ma ra ëjē in pjeñeji a cjanu, rí unnc'eji na jo ngüenda c'ü dya je ni 'ñejets'üji c'ü rguí nocü c'e dyü'ü. Ngue c'e dyü'ü c'ü da'c'üji c'ü rguí nocügeji.

<sup>19</sup>Na ri bübüts'üji c'ü ra xitsi a cjava: "O 'huacüji c'o dyë olivo ngue c'ua o ch'äcäzügöjme", ra 'ñenzeji. <sup>20</sup>Jä, na cjuana c'ü in mangueji. Pero pjötpüji ngüenda. ¿Jenga o 'huacüji? O 'huacüji na ngueje dya 'ñejmeji Mizhocjimi. Nu'tsc'eji o ch'äcäts'üji na ngueje in ejmeji dya Mizhocjimi. Nguec'ua dya rí tsjäpütsjēji na nojo. C'ü rí tsjaji, rí süji Mizhocjimi. <sup>21</sup>Tsjijñiji na jo. Mizhocjimi o 'huacü yo dyëza c'o je vi mbeje cja c'e za. Pjötpüji ngüenda, 'ma. Mizhocjimi xo sö'ö ra 'huacüts'üji nu'tsc'eji o ch'äcäts'ügeji cja c'e za'a. <sup>22</sup>Me na jonte Mizhocjimi. Pero me xo cjäpü ra sufrido nu c'o dya o 'ñejme. O 'huacüji cja c'e za'a. Pero nu'tsc'eji, me na jonte c'ua nzi ga nuc'üji 'ma sido rí 'ñejmeji. 'Ma dya sido rí 'ñejmeji, xo ra 'huacüts'ügeji cja c'e za'a. <sup>23</sup>Xo nzitjo nu c'o menzumü a Israel, 'ma ra nzhogü o mü'büji ra 'ñejmeji Mizhocjimi, xo ra chäcä Mizhocjimi anguezeji. Na ngueje Mizhocjimi me na zëzhi. Sö ra chäcätjoji na yeje. <sup>24</sup>Na ngueje c'o menzumü a Israel ngueje c'e olivo c'ü exo 'ñench'eji. Nu'tsc'eji ngue'tsc'eji c'e za c'ü ni chjü olivo c'ü o tetsjējē. O ch'äcäts'üji cja c'e za c'ü exvi 'ñench'eji. Xe ra sö ra ch'äcätjo na yeje c'o dyë c'o je vi mbeje cja c'e za c'ü exvi 'ñench'eji.

#### La salvación final de los de Israel

<sup>25</sup>Mi cjuarmats'üji. Bübü c'ü dya 'märä 'ma ot'ü c'ü rí negö rí



pārāgueji na jo. Rá xi'tsc'öji ngue c'ua dya rí tsjapütsjéji na nojo. Cārā c'o menzumü a Israel c'o o meze o mü'büji. Je rga cjatjoji c'ua dya, hasta 'ma cja ra sötü c'ua texe c'o ra 'ñejme Mizhocjimi yo dyaja nte. <sup>26</sup>Nuc'ua ra jogü c'ua o mü'bü texe yo menzumü a Israel, c'ua ja nzi va t'opjü a cjava:

Ra ējé nu c'ü ra böbü a nde.

Rguí 'ñeje a Sion, ra ndintspi o mü'bü yo o mboxbêche e Jacob.

<sup>27</sup>Nujnu ngue nu ró mama 'ma ot'ü c' ü rá cjangö; ró mama c'ü rá tjintspiji o mü'büji, eñe Mizhocjimi c'ü ra tsja'a.

<sup>28</sup>Anguezeji üji Mizhocjimi. Dya o dyätäji o jña e Cristo. Nguec'ua ya o säjä c'ua ja in cārāgueji c'e jña. Pero Mizhocjimi o juajnü yo menzumü a Israel na ngueje ngue o mboxbêcheji e Abraham. Mizhocjimi me s'iyaji. <sup>29</sup>Nu c'ü mama Mizhocjimi ra tsja, ra cumple c'ü. O zojnü c'o menzumü a Israel. Mizhocjimi dya pötü c'ü cja'a. <sup>30</sup>Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, mi jinguã, dya mi negueji ri dyätäji Mizhocjimi. Pero ya juen'tsc'eji dya angueze, na ngueje yo menzumü a Israel, dya ne ra 'ñejmeji. <sup>31</sup>Je xo ga cjatjonu anguezeji, dya ne ra dyätäji. Pero c'ua nzi ga juen'tsc'egueji dya Mizhocjimi, xo ra zädä c'ü ra juentse anguezeji. <sup>32</sup>Mizhocjimi o tsjapü c'ü o 'ñetse c'ü tütü o nzhübü texe yo nte, yo menzumü a Israel 'ñe yo dyaja nte. Nguec'ua Mizhocjimi sö ra juentseji texeji.

<sup>33</sup>Me na jo c'ü cjiñi Mizhocjimi. Me na nojo c'ü cja'a. ¿Cjó sö ra

mbārā jenga cja'a c'ü cja? Pero angueze, me na zö texe c'o cja'a.

<sup>34</sup>O jña Mizhocjimi mama a cjava: “¿Cjó ngue c'ü o mbārā c'ü mi cjiñi Mizhocjimi? ¿Cjó ngue c'ü sö ra tsja xöpüte ra xipji Mizhocjimi c'ü ra tsja? Dya cjó sö. <sup>35</sup>¿Cjó ngue c'ü ya vi mbeñe Mizhocjimi ante c'ü ro tsja Mizhocjimi ro mbeñe c'e nte? Ojtjo dya cjó bübü”, eñe. <sup>36</sup>Texe yo bübü, texe yo ts'a, je ni 'ñeje cja Mizhocjimi. 'Ma pje c'o ts'a, ngueje angueze vi mbeñe c'ü ro ts'a. 'Ma pje c'o ts'a, ngue c'ü ra 'mārā Mizhocjimi. Dya rá jéziji rga mamaji angueze me na zö'ö. Je rga cjanu, amén.

#### La vida consagrada a Dios

**12** Mi cjuarmats'üji, me co juen'tsc'eji Mizhocjimi. Nguec'ua rí ö'tc'üji rí nzhötütsjéji Mizhocjimi co texe in mü'büji texe yo pa c'o rí bübüji, rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze c'o na jo. Ngue c'ü ni jyodü rí tsjaji. Ngue c'ü rguí mājā Mizhocjimi. <sup>2</sup>O Espiritu Mizhocjimi da'c'üji nuevo in pjeñeji. Nudya c'ü in dadyoji, ni jyodü dadyo rguí nzhodüji. Dya cja rí nzhodüji c'ua ja nzi ga nzhodü nu c'o dya pārā Mizhocjimi. Nuc'ua sö rí pārāji c'ü ne Mizhocjimi. Sö rí pārāji c'ü na jo.

<sup>3</sup>Mizhocjimi o dyacü c'ü ja rgá sö rá jí'ts'üji c'ua nzi ga cja angueze. Nguec'ua rrā zo'c'üji. Mizhocjimi o dya'c'üji ja rguí pëpiji angueze. Nguec'ua dya rí tsjiñitsjéji que me na nojots'üji. Dya rí tsjiñiñi que xenda ni muvits'üji a jmi Mizhocjimi que na ngueje yo nin cjuarmaji. <sup>4</sup>Nu ín cuerpoji bübü na

puncjü yo ch'acäzüji. Pero dya 'na ma cjatjo c'ü o bëpji anguezeji. <sup>5</sup>Je xo ga cjatjozügöji nu. Na puncjüzüji. Pero 'natjo ín cuerpoji na ngueje e Cristo bübü cja ín mü'büji. Rí 'natjo cuerpoji rí texeji; rí pötü rgá pjöxteji.

<sup>6</sup>Yo bëpji yo sö rá cjaji, nde nandyo yo, c'ua nzi va dyacüji Mizhocjimi rá cjaji. C'o o ch'unü ra ña o jña Mizhocjimi, ra ña c'ua ja nzi va unü Mizhocjimi ra ña. <sup>7</sup>C'o o ch'unü ra tsja mböxte cja o bëpji Mizhocjimi, ra tsjacjuana. C'o o ch'unü ra xöpü o jña Mizhocjimi, ra xöpü na jo'o. <sup>8</sup>C'o o ch'unü ra zopjü yo cjuarma, ra zopjüji na jo o jña Mizhocjimi. Nu c'o ra unü c'ü pje nde pës'i, ra unü co texe o mü'bü. Nu c'o o ch'unü ra tsja xo'ñi cja o bëpji Mizhocjimi, ra mbötpü ngüenda ra tsja c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nu c'ü pjös'ü c'o pje ni jyodü, ra mäjä rgá mbös'ü.

### Deberes de la vida cristiana

<sup>9</sup>Rí s'iyaji yo nin minteji co texe in mü'büji. Jyëzgueji c'o na s'o. Sido rí tsjaji c'o na jo. <sup>10</sup>Rí pötqui s'iyaji na ngueje nde in cjuarmaji in texeji. Dya rí envidiaji yo nin cjuarmaji. Pero rí tsjiññiji c'ü xenda na jo nzi 'naja anguezeji que na ngue'tsc'eji.

<sup>11</sup>C'ü rí tsjaji rí pëpjigüeji na jo; dya rí ndyemeji. Ngueje c'ín Jmugöji in pëpji. C'ü rí tsjaji, rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'büji.

<sup>12</sup>Rí mäjceji na ngue ra ch'a'c'eji c'o me na jo'o. Zö pje rí sufridoji, pero dya rí jyëziji Mizhocjimi. Sido rí dyötüji angueze.

<sup>13</sup>Mizhocjimi ne'e, nu c'o in pës'i rí unüji nin cjuarmaji 'ma pje ni

jyodüji. Rí pjötpüji ngüenda rí säjäji na jo c'o cjuarma c'o va ëjë na j'e'ë.

<sup>14</sup>Rí ma'tp'ütjtoji Cjimi c'o nuc'üji na ü. Rí xipijji na jo jña, dya rí sadüji.

<sup>15</sup>Ma cjó c'o mäjä, xo rí mäjceji co anguezeji. 'Ma cjó c'o nzhumü o mü'bü, xo rí ndümüji co anguezeji.

<sup>16</sup>Rí pötqui ñuji na jo. Dya rí tsjapüji na nojo c'ü ri nguetjo yo pje pjëzhi rí ñegueji y rí jogueji. Texe yo dya pje pjëzhi, xo rí ñeji yo, xo rí joji yo. Dya rí tsjiññtsjëji c'ü me ri pãrãgueji.

<sup>17</sup>Ma cjó c'o ra tsja'c'üji na s'o, dya rí nzhopqueji. C'ü rí tsjaji, mimiji na jo a jmi yo nte. <sup>18</sup>Rí tsjaji posible rí pötqui ñuji texe yo nte, zö dya ra nuc'üji anguezeji.

<sup>19</sup>Nu'tsc'eji rí s'iyats'üji, 'ma cjó c'o pje ra tsja'c'üji na s'o, dya rí nzhopqueji. Nu'tsc'eji jyëziji ra nzhopcüji Mizhocjimi. Na ngueje o jña Mizhocjimi je t'opjü a cjava: “Nguetscö rá nzhopcö 'ma cjó c'o pje cjavü na s'o c'ü nu minteji. Nguetscö je rá castigao”, eñe c'ín Jmuji. <sup>20</sup>Xo mama a cjava: “Nu 'ma ri sant'a c'ü in üvi, unügue c'ü ra zi'i. Nu 'ma ri türe, unügue ndeje. 'Ma rí tsjague a cjanu, xãmã ra nguiññi, ra tseje na ngue vi tsja'c'ü na s'o”, eñe c'ín Jmuji. <sup>21</sup>C'ü pje ra tsja'c'üji c'ü na s'o, dya rí jyëzi ra ndõ'c'üji c'ü rí tsjaji c'ua c'ü na s'o. C'ü rí tsjaji, tsjapüji c'ü na jo c'e nte. 'Ma rga cjanu, rí chöpüji c'ü na s'o 'ma.

**13** Ni jyodü rí dyätäji yo pje pjëzhi in texeji. Mizhocjimi jëzi yo pje pjëzhi ra mandaji cja yo nu minteji. Ngue angueze o ngamaji ra tsjaji jmu. <sup>2</sup>Nguec'ua,

c'ü dya ra dyätä c'o jmu, dya xo ätä Mizhocjimi 'ma c'ü. Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda 'ma. Ra tsjapü ra sufrido. <sup>3</sup>C'ü vi ngamaji c'o pje pjëzhi, dya ngue c'ü ra zü'ü c'o cja na jo; ngue c'ü ra zü'ü c'o cja na s'o. Nu'tsc'eji, nu 'ma dya in neji rí süji yo pje pjëzhi, tsjagueji na jo 'ma. Nuc'ua anguezeji ra mamaji me na jotsc'eji. <sup>4</sup>Mizhocjimi o ngamaji yo pje pjëzhi ngue c'ua rí mimiji na jo. Pero nu 'ma rí tsjaji na s'o, rí sügueji 'ma. Na ngueje dya bëvatjo ga mbë's'i poder yo pje pjëzhi ra tsja'c'üji rí sufridoji. Ngue o mbëpjiji Mizhocjimi ngue c'ua ra tsjapü ra sufrido c'o cja'a na s'o. Ra nzhopcüji c'ü vi tsjaji na s'o. <sup>5</sup>Nguec'ua rí dyätäji anguezeji. Dya nguextjo c'ü rguí süji c'ü pje ra tsja'c'üji rí sufridoji. Rí dyätäji na ngueje in päräji c'ü na jo a cjanu. <sup>6</sup>Ngue yo ni tsjöt'üji o ndünjuajma yo pje pjëzhi. Na ngue ya ngama Mizhocjimi anguezeji ra mandaji.

<sup>7</sup>Tsjöt'üji texe c'o in tñji. C'ü in tunpüji faina rí tsjaji. C'ü in tunpüji ndünjuajma, tsjöt'üji. C'ü ni jyodü rí süji, rí süji c'ü. C'ü ni jyodü rí respetaoji, rí respetaoji c'ü. <sup>8</sup>Dya cjó pje rí chüsp'üji ngüenda. Pero rí pötqui s'iyaji. C'ü ra s'iya nu minteji, cja'a c'ü mama o ley Mizhocjimi. <sup>9</sup>Je t'opji a cjava: “Dya rí tsjäjä ndixü. Ne xo ri ngue e ndixü ra tsjäjä bëzo. Dya rí pöt't'üte. Dya cjó pje rí pönmbü. Dya cjó rí xosp'ü bëchjine. Dya cjó pje rí ñepe.” Nujyo ley yo, 'ñe c'o pje nde ma ley, ya vi tsjagueji c'ü mama yo, nu 'ma rí dyätäji c'e ley c'ü mama a cjava: “Rí s'iya nin minteji c'ua ja gui ñetsjëgue”, eñe. <sup>10</sup>C'ü ra s'iya

nu minteji, dya ra tsjapü c'ü na s'o. Nguec'ua 'ma cjó c'o ra s'iya nu minteji, ya tsja 'ma, texe c'ü mama c'e ley.

<sup>11</sup>Dya cja rí ijñji, rí söji. Tsjaji c'ü mama Mizhocjimi. Nutscöji ró ench'e ín mü'büji e Jesucristo. Dya cja ra mezhe ra cumple texe c'o na jo c'o o mama ra dyacüji. <sup>12</sup>E xömü ya ni ma'a. Ya va pä'mã a jömü e pa 'ma ra ëjë na yeje e Cristo. Dya cja rá cjaji c'o dya ma jo c'o mi cjaji 'ma rmi nzhodüji cja bëxömü. Rá zëzhiji, rá cjaji c'o na jo. Na ngueje ya rí nzhodüji cja e jya's'ü. <sup>13</sup>Rá mimigöji na jo nza cja 'ma ri ngue 'ma ndempa 'ma cjó c'o jandgaji. Dya me rá cjambaxuaji c'ü me rá tñji. Dya rá tsjäjäi ndixü, ne ri ndixü ra tsjäjäi bëzo. Dya rá cjaji c'ü pëndözüji ín cuerpoji. Dya rá cjaji chü. Dya cjó rá envidiaji. <sup>14</sup>Rí jyëziji e Cristo c'ü bübü cja in mü'büji ra tsja'c'üji rí zëzhiji. Dya rí tsjapüji ngüenda nu in cuerpoji c'ü rguí tsjijñji ja rguí tsjaji c'ü ne'ne nu in cuerpoji.

#### No critiques a tu hermano

**14** Bübü cjuarma c'o cjiñji cja o mü'bü c'ü dya ra jogü ra tsjaji nu c'o in cjagueji, zö in cjiñji cja in mü'büji ra jogü rí tsjagueji c'o. Rí säjäji c'o cjuarma c'o. Pero dya rí söji jña c'ü rguí xipjiji c'ü dya jo c'ü cjiñji anguezeji. <sup>2</sup>Bübü c'o cjiñji na jo ra zi pje nde ma jñönü. Xo bübü c'o ra zitjo c'ajna, na ngueje cjiñji cja o mü'büji c'ü dya ra jogü ra zaji o ts'ingue. <sup>3</sup>Nu c'ü sa ts'ingue, dya ra tsjapü menu c'ü dya sa ts'ingue. C'ü si c'ajna, dya xo ra mama c'ü dya jo c'ü cja nu c'ü dya si c'ajna.

Na ngueje Mizhocjimi säjä nu c'ü sa ts'ingue; xo nzitjo c'ü si c'ajna. <sup>4</sup>¿Jenga in so'büji yo nin cjuarmaji? Maco ngueje o mbëpjiji Mizhocjimi. Dya ngueje in mbëpjigueji. Nguetsjä Mizhocjimi mama cjo na jo va mbëpiji, cjo jiyö. Mizhocjimi sö ra tsjapüji ra mbëpiji na jo na ngueje na zëzhi angueze.

<sup>5</sup>Bübü c'o cjiñi c'ü bübü pa'a c'o xenda na sjü'ü a jmi Mizhocjimi que na ngueje c'o dyaja pa'a. Bübü c'o cjiñi nde 'na ma cjatjo yo pa'a a jmi Mizhocjimi. Ni jyodü nzi 'naja ra mbärä na jo cja o pjeñe c'ü na jo c'ü cja'a. <sup>6</sup>C'o cjavü ngüenda c'o sjüpa, mbeñeji Mizhocjimi ga tsjaji. C'o dya cjavü ngüenda, xo mbeñeji Mizhocjimi. C'o si pje nde ma jñönü, mbeñeji Mizhocjimi na ngueje unüji na pöjö. C'o dya xo si, xo mbeñe Mizhocjimi c'o. Xo unüji na pöjö.

<sup>7</sup>Dya rí cärätsjögöji. 'Ma rí tüji, dya xo rí büntsjeji. <sup>8</sup>Nu 'ma rí bübüji, ngueje in Jmuji c'ü rí bübüji a jmi. Nu 'ma rí tüji, xo ngueje a jmi e Jmu c'ü rí tüji. Nguец'ua zö rí bübütjoji o zö ya rga tüji, je ñezgöji e Jesucristo. <sup>9</sup>E Cristo o tsja o Jmu c'o ya ndü ñe yo cärätjo dya. Ngue c'ü vi ndü'ü e Cristo, cjanu o tetjo o bübütjo.

<sup>10</sup>Nu'tsc'eji, ¿jenga in so'bügueji nin cjuarma? ¿Jenga in cjavüji menu nin cjuarma? Maco texezüji nde rá böbüji a jmi Mizhocjimi c'ü rguí jñüncüji ngüenda. <sup>11</sup>Je t'opjü a cjava c'ü o mama c'ín Jmugöji:

Ixna cjuana rí bübügö. Je xo ga cjatjonu, na cjuana ra ndünijömüji texeji cja in jmigö; ra mamaji c'ua nguezgö Mizhocjimi rí mandagö texe, eñe.

<sup>12</sup>Nguец'ua nzi 'nazgöji rá nzhötüji ngüenda Mizhocjimi c'ü pje nde ró cjaji nzi 'nazgöji.

#### No hagas tropezar a tu hermano

<sup>13</sup>Nguец'ua dya cja rá pötca so'bü in dyoji. C'ü rá cjaji, rá cjiñiji na jo c'ü dya pje rá cjaji c'ü ra tsjapü ra nügü yo mi cjuarmaji, nguec'ua dya ra xögüji cja e Cristo. <sup>14</sup>E Jesucristo c'ü bübü cja in mü'bügö, o tsjacü rá pärä c'ü dya cja c'o na s'o 'naja nte, zö ra za ts'ingue, zö dya ra za ts'ingue. Pero nu c'ü cjiñi c'ü cja c'o na s'o 'ma sa ts'ingue, o ma dya sa ts'ingue; nuc'ü, cja c'o na s'o 'ma c'ü. <sup>15</sup>Ma ra nügü nin cjuarmaji na ngue in sagueji ts'ingue, nuc'ua c'ü in cjagueji je ñetse c'ua, dya in s'iyaji nin cjuarmaji. O ndü e Cristo ngue c'ua ro ñeme libre nin cjuarmaji. Dya rí tsjapüji ra xögüji cja e Cristo na ngue c'ü in ne rí saji ts'ingue. <sup>16</sup>Zö in pärägueji c'o na jo rí tsjaji, pero rí pjötpüji ngüenda ja rguí nzhodüji ngue c'ua, dya ra sö ra mamaji na s'o c'ü in cjagueji. <sup>17</sup>Ngue Mizhocjimi c'ü mandazüji. Nguец'ua, dya ra tsja zö pje rá siji, zö dya pje rá siji. Nu c'ü ni muvi ngue c'ü rá nzhodüji na jo, ñe rá cäräji na jo yo nte. Me xo rá mäjäji na ngueje bübü o Espiritu Mizhocjimi cja in mü'büji. <sup>18</sup>Nu c'ü pépi a cjanu e Cristo, Mizhocjimi ra mäpä c'ü, y yo nte ra mbärä cja o mü'büji na jo ga nzhodü c'ü.

<sup>19</sup>Sido rí jyodüji rí pötqui ñuji, rí pötqui pjös'üji ngue c'ua xenda rí päräji Mizhocjimi in texeji. <sup>20</sup>Dya pje rí sigueji c'ü rguí s'o'tp'üji c'ü cja Mizhocjimi cja o mü'bü c'ü 'naja. Já, na cjuana na jo texe yo

pje nde ma jñõnũ. Pero 'ma c'jõ c'o pje ra zi c'ũ rguí tsja c'o na s'o c'ũ 'naja, dya rga jo 'ma. <sup>21</sup>Na jo c'ũ dya rí saji ts'ingue, dya xo rí siji vino. Dya pje rí tsjaji c'ũ rí tsjapũji ra nũgũ nin cjuarmaji, o ra mamaji c'ũ dya jo c'ũ in cjagueji. <sup>22</sup>Nu c'ũ o jí'ts'iiji Mizhocjimi ra jogũ rí tsjaji na ngueje in ejmeji angueze, ngue c'ũ rí tsjaji c'ũ. Pero nin cjuarmaji c'ũ ejme cja o mü'bũ c'ũ dya ra jogũ ra tsja a cjanu, dya rí tsjaji a jmi'i c'ũ. Nu 'ma in pãrã cja in mü'bũji na jo in cjaji, me in mãcjeji 'ma. <sup>23</sup>'Naja cjuarma c'ũ dya pãrã cjo na jo ra za ts'ingue cjo jiyõ, 'ma ra za c'e ts'ingue, cja c'o na s'o 'ma. Na ngueje 'ma dya pãrã 'naja cjuarma cjo na jo ra tsja cjo jiyõ, pero 'ma ra tsja, cja c'o na s'o 'ma.

#### Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

**15** Bübüzügõji rí ejmeji ra jogũ pje rá cjaji. Nutscõji rí ejmeji a cjanu, dya rá xipjiji c'o dyaja c'ũ ni jyodũ ra 'ñejmeji c'ua ja nzi rgã ejmegõji. <sup>2</sup>Bübũ c'o rí ne rá cjaji c'o rí pãrãji c'o na jo. Pero ni jyodũ rá cjijñiji yo ín cjuarmaji. Na ngueje, dya ra jogũ pje rá cjaji c'ũ rá cjapcõji ra tsja na s'o anguezeji. Rá cjaji ngue c'ua xenda ra mbãrãji Mizhocjimi. <sup>3</sup>Je xo va cjatjonu e Cristo. Dya xo tsjatsjẽ nu c'ũ mi ne'e; o tsja c'ua ja nzi ga t'opjũ c'ũ mama a cjava: "C'o jña c'o sanc'ũji nu'tsc'e ín Mizhocjimits'ũ, nguetscõ je rí sãchigõ c'o." <sup>4</sup>Texe c'o o t'opjũ mi jinguã, je vi t'opjũ c'o, c'ũ rga xõrũji ngue c'ua rá pãrãgõji. Nguec'ua rá te'beji na jo Mizhocjimi. Yo o jña Mizhocjimi yo t'opjũ jítsiji rá sãchiji, nde rá

mãjãji. <sup>5</sup>Ngue Mizhocjimi c'ũ cjacũji rá zãzhiji 'ñe rá mãjãji. Angueze ra dya'c'ũji c'ũ 'natjo rgui tsjijñiji, c'ua ja nzi va tsja e Jesucristo. <sup>6</sup>Nguec'ua 'natjo jña rí mamaji. Rí mamaji me na jo Mizhocjimi c'ũ nu Tata ín Jmuji e Jesucristo.

#### El evangelio anunciado a los que no son de Israel

<sup>7</sup>Nguec'ua rí põtqui sãjãji, c'ua ja nzi va sãcjãji e Cristo. 'Ma je rgui tsjaji a cjanu, ra 'mãrã Mizhocjimi me na zõ'õ. <sup>8</sup>Rí mangõ e Cristo o tsja mbõxte cja yo menzumũ a Israel ngue c'ua ro mbãrã yo nte c'ũ na cjuana c'ũ mama Mizhocjimi. O tsja mbõxte ngue c'ua ro zãdã c'ũ vi xipji Mizhocjimi c'o ín mboxatitajme. <sup>9</sup>O ã tsja mbõxte ngue c'ua xo ra juentse yo nte yo dya menzumũ a Israel. Nguec'ua anguezeji me ra mamaji c'ũ me na zõ Mizhocjimi c'ua ja nzi va t'opjũ a cjava:

Ngue nu rga tõ'c'ügõ tjõjõ a nde'e cja yo dya menzumũ a Israel. Y rá ma'tc'ügõ in chjũgue, eñe.

<sup>10</sup>Xo mama a cjava:

Nu'tsc'eji, dya in menzumũji a Israel, rí mãcjeji co yo o nte Mizhocjimi.

<sup>11</sup>Xo mama:

Nu'tsc'eji, dya in menzumũji a Israel, rí ma'tc'eji ín Jmuji, in texeji.

Texe yo nte nde ra mamaji me na jo Mizhocjimi.

<sup>12</sup>Je xo ga cjatjonu va mama e Isaías: Ra eñẽ 'naja o mboxbẽche e Isaí, nza cja 'ma peje 'na dyũza c'ũ ya ni dyocũji.

Ra 'ñemeji ra tsja Jmu cja yo nte  
yo dya menzumü a Israel.

'Ma ra ëjê c'ü, ngue c'ü ra  
'ñench'e o mü'büji, eñe.

<sup>13</sup>Mizhocjimi dacüji c'ü me rrã  
te'beji. Rí ötügö ra tsja'c'üji rí  
mãcjeji na puncjü. Me ra söya na  
jo in mün'c'eji na ngueje in ejmeji  
angueze. Nguec'ua me xo rí che'beji  
na jo na ngueje na zëzhi o Espíritu  
Mizhocjimi c'ü bübü in mü'bügeji.

<sup>14</sup>Mi cjuarmats'ügöji, ya ró junt'ü  
ín mü'bügö na jo c'ü in cjaji. Xo nde  
in pãrãji c'ü ni jyodü. Xo söts'üji rí  
pötqui zopjüji nzi 'natsc'eji. <sup>15</sup>Nujyo  
rí opjügö, rí zo'c'üji co yo na zëzhi  
jña ngue c'ua rí mbennc'eji. Ró  
opjügö a cjanu na ngueje o 'ñempcö  
Mizhocjimi rá zo'c'eji nu'tsc'eji, dya  
in menzumüji a Israel. <sup>16</sup>O 'ñempcö  
Mizhocjimi rí pëpi e Jesucristo  
a nde cja yo dya menzumü a  
Israel. Rí xipjiji o jña Mizhocjimi.  
Nguec'ua 'ma ra 'ñench'e o mü'büji  
e Jesucristo, ra mãjä Mizhocjimi.  
Ngueje o Espíritu Mizhocjimi ra  
xöcüji.

<sup>17</sup>Me ni muvi c'ü ni mböxcü e  
Jesucristo c'ü rí pëpi Mizhocjimi.  
<sup>18</sup>C'ü rá mama, nguextjo c'ü o  
mböxcü e Cristo ró cja. Nguec'ua  
yo dya menzumü a Israel o  
dyätãji Mizhocjimi na ngue c'ü  
rvã zopjüji, 'ñe c'ü rvã c jagö. <sup>19</sup>O  
Espíritu Mizhocjimi c'ü na zëzhi o  
'ñünngügö ín mü'bü. O mböxcü ró  
c jagö c'o na nojo, c'o me mi cijñi  
yo nte; nguec'ua mi unüji nguenda  
c'ü na cjuana c'o mi mangö. Ró  
mama na jo nu jña nu mama ja  
ga cja e Cristo. Ró pjürü ró mama  
ne jña'a nu ndeze a Jerusalén;  
ró nzhodü ró zopjü yo nte cja na

puncjü jñiñi hasta ró sät'à a ma a  
Ilírico. <sup>20</sup>Me ne ín mü'bü rá mama  
o jña e Cristo nu c'ua ja dya be  
pãrãji e Cristo. Nguec'ua, dya rí  
chjëntcjöbe nza cja c'ü jãbã 'na  
ngumü nu ja ot'ü vi pjütü cimientó  
c'ü 'naja. <sup>21</sup>C'o rí zopjügö, ngue c'o  
nãdãji a cjava cja o jña Mizhocjimi:

C'o dya sjipji ja ga cja  
Mizhocjimi, ngue c'o ra  
mbãrã ja ga cja angueze.  
Nu c'o dya dyärã, ngue c'o ra  
mbãrã c'o.

### Pablo piensa ir a Roma

<sup>22</sup>Na ngue c'ü rgã nzhonc'ö  
cja yo jñiñi nu ja dya be äräji  
o jña e Jesucristo, dya sö ro ma  
zenguats'üji. <sup>23</sup>Pero nudya, dya  
cja xe bübü jñiñi a 'ñecjua c'ü xe  
ni jyodü rá zopjüji. Y ya mezhe  
cjë'ë me rí ne rá ma zenguats'üji.  
<sup>24</sup>Nguec'ua 'ma rá ma a ma a  
España, rí negö rá cjugü rá ma  
zenguats'üji. Rí ne rá mimi ja nzi  
pa co nu'tsc'eji, rá mãcjoji. Nuc'ua  
ra jogü rí pjöxcüji c'ü rga magö  
na jo cja 'ñiji. <sup>25</sup>Pero nudya, je rga  
magö a ma a Jerusalén. Rá ma  
sopcö o merio c'o o nte Mizhocjimi  
c'o cãrã nu. <sup>26</sup>C'o ejme Mizhocjimi  
c'o cãrã a Macedonia 'ñe yo cãrã a  
Acaya, o ne ro jmutüji merio c'ü ro  
mbenpeji c'o o nte Mizhocjimi c'o  
cãrã a Jerusalén c'o dya pje pë's'i.  
<sup>27</sup>O ne ro tsjaji a cjanu. Na cjuana  
ni jyodü ra mbös'üji yo menzumü  
a Israel. Na ngueje anguezeji  
o mbös'üji yo dya menzumü a  
Israel 'ma o zopjüji o jña e Cristo.  
Nguec'ua yo dya menzumü a Israel  
ni jyodü xo ra mbös'üji dya, c'o  
menzumü a Israel. <sup>28</sup>Nguec'ua rá

ma sogü a ma a Jerusalén yo na jmutü c'o menzumü a Macedonia 'ñe c'o menzumü a Acaya. Nuc'ua 'ma rá ma a ma a España, rá cjogü c'ua ja in cārāgueji. <sup>29</sup>Rí pārāgö 'ma rá sät'ä nu ja in cārāgueji, xenda ra 'nintsjimizüji e Cristo 'ma.

<sup>30</sup>Mi cjuarmats'ügöji rí ö'tc'üji rí pjöxcüji rí dyötcöji Mizhocjimi co texe in mü'büji na ngue c'ü rgá ejmegöji e Jesucristo c'ü ín Jmuji. Xo rí dyötcöji Mizhocjimi na ngue c'ü o dyacüji o Espíritu c'ü rá pötca s'iyaji. <sup>31</sup>Rí dyötcöji Mizhocjimi c'ü ra böbü a nde, ra mböcü. Na ngueje me cārā a ma a Judea c'o dya ne ra 'ñejme. Xo rí dyötcöji Mizhocjimi ngue c'ua c'o o nte Mizhocjimi c'o cārā a ma a Jerusalén me ra mājāji rgá nguji c'o merio c'o rá ma sopcüji. <sup>32</sup>Xo rí dyötcöji Mizhocjimi nu 'ma ra ne angueze, rá mājā rga sät'ä nu ja in cārāgueji, ngue c'ua rá söyagö ja nzi pa. <sup>33</sup>Mizhocjimi ngue c'ü dacüji c'ü ra söya ín mü'büji. Angueze ra bübüts'üji, ttexts'üji. Je rga cjanu, amén.

### Saludos personales

**16** Rí ne rí pārāji nu e Febe, mi cjügöji na ngue xo ejme e Cristo. Va tjë'ë ne carta. Nujnu pjöxte, pëpi ín Jmuji nu cja c'o cjuarma c'o cārā a Cencrea. <sup>2</sup>Rí sājāgueji nu, c'ua ja xo gui sājāji c'o dyaja c'o ejme c'ü ín Jmuji. Rí pjös'üji texe c'o rguí jyodü e Febe. Angueze ya mbös'ü na puncjü cjuarma. Xo me co mböxcü na puncjü.

<sup>3</sup>Xipjiji ra mbörü Cjimi nza yejevi e Priscila co e Aquila. Rí mimbëppijme cja e Jesucristo. <sup>4</sup>Nza

yejevi mi nzhötsjévi c'ü rví ndüvi, c'ü dya ro mbötcügö c'o nte. Rí unügö na pöjö anguezevi. Dya xo nguextjozögö. Xo 'ñe texe yo ejme Mizhocjimi yo dya menzumü a Israel, xo unüji na pöjö e Priscila 'ñe e Aquila. <sup>5</sup>Xo rí bötpügö Cjimi c'o ejme Mizhocjimi c'o jmurü cja o ngümü e Priscila 'ñe e Aquila. Xo rí bötpügö Cjimi e Epeneto c'ü me rí s'iyagö. Ngue c'ü ot'ü o 'ñejme e Cristo nucjuā a Acaya. <sup>6</sup>Xipjiji e María ra mbörü Cjimi. Angueze o pëpji na puncjü a ndetsc'ej. <sup>7</sup>Xipjiji ra mbörüvi Cjimi e Andrónico 'ñe e Junias; rí cjamme c'o. Ma bübüjme a pjörü. C'o apóstole mamaji me na jonte anguezevi. Ot'ü o mbārāvi e Cristo que na nguetscö.

<sup>8</sup>Xipjiji ra mbörü Cjimi e Amplias. Me rí s'iya na ngueje ejme e Jesucristo c'ü ín Jmuji. <sup>9</sup>Rí bötpügö Cjimi e Urbano c'ü o mböxcüjme ró pëpijme e Jesucristo. Xo rí bötpügö Cjimi e Estaquis. Rí s'iyagö c'ü. <sup>10</sup>Xo rí bötpügö Cjimi e Apeles c'ü ya 'mārā na jo c'ü ejme e Jesucristo. Xo rí xipjiji ra mbörü Cjimi c'o cārā nu ngümü e Aristóbulu. <sup>11</sup>Xipjiji ra mbörü Cjimi e Herodión c'ü rí cjabe. Rí bötpügö Cjimi e Narciso 'ñe c'o cārā o ngümü c'o xo ejme e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>12</sup>Xo rí xipjiji e Trifena 'ñe e Trifosa ra mbörüvi Cjimi. Anguezevi pëpji na puncjü c'ua ja ga ne c'ü ín Jmuji. Xo rí xipjiji e Pérsida ra mbörü Cjimi. Me rí s'iyagö c'ü. Xo o pëpji na zëzhi c'ua ja ga ne ín Jmuji. <sup>13</sup>Xo rí bötpü Cjimi e Rufo. Nuc'ü, me nädäji c'ü na jo ga dyätä c'ü ín Jmuji. Xo rí bötpügö Cjimi c'ü nu mamá e Rufo c'ü chjénjui

nza cja 'ma xo ri ngue mi mamágö c'ü. <sup>14</sup>Xo rí bötpü Cjimi e Asíncrito 'ñe e Flegonte 'ñe e Hermas 'ñe e Patrobas 'ñe e Hermes 'ñe c'o cjuarma c'o jmurü co anguezeji.

<sup>15</sup>Xo rí bötpü Cjimi e Filólogo 'ñe e Julia 'ñe e Nereo 'ñe c'ü nu cjü 'ñe e Olimpas 'ñe texe c'o o nte Mizhocjimi c'o jmurü co anguezeji.

<sup>16</sup>Rí pötqui zenguateji co texe in mü'büji, na ngue c'ü ya je 'ñets'ügueji Mizhocjimi. Bö'tc'üji Cjimi texe yo ja nde jmurü yo ma't'ü e Jesucristo.

<sup>17</sup>Mi cjuarmats'üji, rí ö'tc'üji rí pjötpüji ngüenda nu c'o nan'ño ga jizhi, nguec'ua ga xöcüji c'o cjuarma. Dya rí dyocjeji c'o. <sup>18</sup>Na ngueje c'o cja'a a cjanu, dya cjaji c'ü manda e Jesucristo c'ü ín Jmuji. Cjatsjëji c'ua ja nzi ga neji. Me t'ecjañümü ga ñaji. Me xo cjapüji me pârâji. A cjanu onpüji c'o cjuarma c'o ts'i ni 'ñejme c'o pje nde sjipjiji. <sup>19</sup>Pero texe yo nte ya pâ'c'âji nu'tsc'eji in ätäji o jña e Cristo. Nguec'ua me rí mä'c'âji. Rí negö rí pârâgueji ja rgui tsjaji na jo; dya rí ne rí pârâgueji c'ü na s'o. <sup>20</sup>Mizhocjimi ngue c'ü cjacüji dya pje rá cjijñiji. Dya ra mezhe, angueze ra tsja'c'ü rí chöpüji c'ü dya jo c'ü ni chjü Satanás. Rí yödütjoji c'ü. Rí ötcö e Jesucristo c'ü ín Jmuji me ra nuc'üji na jo.

<sup>21</sup>Bö'tc'üji Cjimi e Timoteo c'ü ín mimbëppjibe. Xo 'ñeje e Lucio 'ñe e Jasón 'ñe e Sosípater c'o rí cjajme.

<sup>22</sup>Xo bö'tc'üji Cjimi e Tercio nu na opjü ne carta. Xo ejme e Jesucristo c'ü ín Jmuji.

<sup>23</sup>Xo bö'tc'üji Cjimi e Gayo. Angueze o säcjä na jo nu cja ngümü. Xo säjä texe yo cjuarma a 'ñecjua. Xo bö'tc'üji Cjimi e Erasto c'ü ngue tesorero cja ne ndajñiñi va. Xo bö'tc'üji Cjimi e cjuarma Cuarto.

<sup>24</sup>Rí ötcö e Jesucristo c'ü ín Jmugöji me ra nuc'üji na jo nza texets'üji. Je rga cjanu, amén.

#### Alabanza final

<sup>25</sup>Me na jo Mizhocjimi c'ü sö'ö ra tsja'c'ü ra zë'ts'l'iji c'ua ja ga mama o jña e Cristo nu rí mama. Ngue nu cja 'mārā. Mi jinguā dya cjó mi pārā nu. <sup>26</sup>Ya 'mārā ne jña dya nu. Nde 'na ma cjatjo ga mama nu jña'a nu, 'ñe c'ü o dyopjü c'o profeta. Mizhocjimi c'ü ra bübütjo para siempre, o manda c'ü ro jmama o jña, c'ü ro sjipji texe cja yo jñiñi texe cja ne xoñijömü, ngue c'ua ra dyäräji, ra 'ñejmeji.

<sup>27</sup>Nguextjo Mizhocjimi c'ü me pārā na jo. Dya rá jëziji rá mamaji me na zö'ö Mizhocjimi na ngue c'ü o tsja e Jesucristo. Je rga cjanu, amén.



# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

---

**Pablo escribe a la iglesia en Corinto**

**1** Nutscö e Pablo rí apóstolegö o juancügö e Jesucristo rá zopcjö yo nte. Nguetsjé Mizhocjimi o ne o juancügö a cjanu. Nutscö 'ñe e cjuarma Sóstenes rí pen'c'egöbe ne carta. <sup>2</sup>Nu'tsc'eji in cārāgueji a Corinto c'ü tsja a Grecia, in jmurüji in ma'tc'eji Mizhocjimi, ngue'tsc'eji rí pen'c'eji ne carta. Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mün'c'eji. Nguec'ua 'ma i 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, o tsja'c'üji Mizhocjimi o ntets'üji. Y o xöcüs'tüji rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze. Dya nguextjotsc'eji o ntetsc'eji Mizhocjimi; xo ngue o nte angueze texe c'o ma't'ü e Jesucristo c'ín Jmugöji, zö ja nde cārāji. Dya nguextjozgöji in Jmugöji c'ü; xo 'ñe anguezeji, xo ngue o Jmuji. <sup>3</sup>Rí ötcö Mizhocjimi c'ü mi Tatagöji, 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü ra sido ra nuc'eji na jo, ngue c'ua ra mājā in mün'c'eji, dya pje rí mbeñeji.

**Bendiciones por medio de Cristo**

<sup>4</sup>Texe 'ma rí ötügö Mizhocjimi, rí unnö 'na pöjö c'ü ya me o mböxc'ügueji na jo. O mböxc'eji a cjanu, na ngue bübü in mü'büji

dya e Cristo Jesús. <sup>5</sup>O mböxc'eji o dya'c'üji c'ü ja rgui pöpqueji c'ü. Nguec'ua sö rí zopcjeji dya yo nte, 'ñe rí pārāgueji dya na jo, ja ga cja Mizhocjimi. O dya'c'üji a cjanu Mizhocjimi, na ngueje bübü in mün'c'eji dya e Jesucristo. <sup>6</sup>Nguec'ua ya zādā c'ua ja rvā xi'tsc'öji. Na ngueje 'ma mi bübü co nu'tsc'eji, ró xi'tsc'öji ro mböxc'üji e Cristo ri nzhodüji na jo cja o 'ñiji Mizhocjimi. Y na cjuana ya o mböxc'üji a cjanu. <sup>7</sup>Nguec'ua, dya pje bē'tsc'eji dya; sö rí pöpqueji na jo dya Mizhocjimi. Y te'be in mün'c'eji dya c'ü ra ējē na yeje e Jesucristo c'ü in Jmugöji. <sup>8</sup>Mizhocjimi ra sido ra dya'c'eji c'ü rgui zēzhiji, ngue c'ua texe c'o cje c'o xe rí minc'eji, dya rí jyēzgueji c'ü. Nguec'ua c'e pa 'ma ra ējē e Jesucristo c'ín Jmugöji, dya pje ra chötcöji c'o na s'o. <sup>9</sup>Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mün'c'eji nzi 'natsc'eji i 'ñench'e in mü'büji c'ü nu T'i c'ü ngueje e Jesucristo c'ín Jmugöji. Nguec'ua 'natjo in mü'büji dya co angueze. Ixtí jñunt'ü in mün'c'eji c'ü ra dya'c'eji c'ü rgui zēzhiji. Na ngueje angueze cja'a c'ua ja nzi ga mama.

### Divisiones en la iglesia

<sup>10</sup>Rí ò'tc'ügöji cjuarma, c'ü ri 'natjo jña c'ü rí ñagueji, dya rí söji o jña. Na ngue je ga cjanu ga mandazüji e Jesucristo c'ín Jmugöji. Dya xo rí xögueji cja yo nin cjuarmaji. Nu c'ü rí tsjagueji, rí pötqui ñeji ngue c'ua ri 'natjo pjeñe c'ü rí tsjijñigueji, 'ñe c'ü rí tsjagueji. <sup>11</sup>Nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji, o ngöxcö c'o cãrã o ngümü e Cloé c'ü ya in pötqui dyonpüteji. <sup>12</sup>Bübüts'eji c'o mama: “Rí teñejme e Pablo. Ngue c'ü xe na jo ga xöpunte”, eñeji. Bübü c'o mama: “Iyö. Ngue e Apolos rí teñejme.” Bübü c'o mama: “Ngue e Pedro rí teñejme.” Bübü c'o mama: “Nutscöjme rí teñejme e Cristo”, eñeji. <sup>13</sup>¿Cjo bübü na puncjü Cristo? Iyö, 'natjo c'ü bübü. Nutscö e Pablo, ¿cjo nguezgö o ndät'äzögöji cja ngronsi c'ü rva päjtca'ägöji? Iyö, dya nguezgö. ¿Cjo ngue ín chjügö o nänngägöji 'ma i jigueji? Iyö, dya nguezgö; ngue o tjü e Cristo. <sup>14</sup>Rí unngö 'na pöjö Mizhocjimi c'ü nguextjo e Crispo 'ñe e Gayo c'o ró jichcö a ndetse'eji. <sup>15</sup>Na ngue 'ma ro jichcö na puncjü o nte, bübü c'o ro mama: “E Pablo jichi cja ndeje na puncjü o nte, ngue c'ua ra ndeñeji co angueze”, ro 'ñeñeji. <sup>16</sup>Xo rí mbeñegö xo ró jichcö c'o cãrã nu ngümü e Estéfanos: Pero dya cja rí mbeñe cjó je nde ró jichcö. <sup>17</sup>C'ü vi juancügö e Cristo, dya ngue c'ü rá jichcö yo nte; ngue c'ü rá xipjiji ja ga cja e Jesucristo. 'Ma rí zopcjö yo nte, dya rí jodü rá xicöji jña c'o me na zö, para ra mamaji me rí pärägö. 'Ma rva cjanu, dya ro tsjapü

ngüenda 'ma yo nte c'ü o pätcöji e Jesucristo va ndü cja ngronsi.

### Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

<sup>18</sup>Nutscöjme rí apóstolejme rí zopcjöjme yo nte, rí xicöjme o ndü e Jesucristo va ngötcüji ín nzhubüji. Cãrã o nte c'o cja pü dya ni muvi yo rí mangöjme a cjanu. Anguezeji ya ni ma ra bëzhi o aljmaji, dya ra salvaji. Pero nutscöji sido jocüzü ín mü'büji Mizhocjimi ngue c'ua rá jëzögöji c'o na s'o. Nguec'ua c'o jña c'o mama ja va ndü e Jesucristo cja ngronsi, ngue c'o rgá pärägöji c'ü me na zëzhi Mizhocjimi. <sup>19</sup>Ya zädä c'ü t'opjü ga cjava:

Yo me pärã, rá jünbüji c'ü ni mbärãji.

C'o pë's'i na puncjü o pjeñe, rá cja pü c'ü dya cja rguí muvi c'o ra nguijñi c'o, eñe Mizhocjimi.

<sup>20</sup>Yo cãrã cja ne xoñijömü c'o dya pärã Mizhocjimi, bübü c'o me pärã. Xo bübü c'o me pjëchi ra jíchi yo nu minteji. Xo bübü c'o me pjëchi ra zöji o jña yo nu minteji. Pero, ¿pje ni muvi a jmi Mizhocjimi c'o nte c'o? Ya jizhi dya Mizhocjimi c'ü dya ni muvi c'ü pärätsjë yo nte. <sup>21</sup>Mizhocjimi pë's'i na jo o pjeñe. Nguec'ua ndeze mi jinguã o mbeñe c'ü dya ro sö ro nguijñätsjë yo nte ro mbärãji angueze. Mizhocjimi o ne ro salva yo nte, nguec'ua va juajnü c'o ra zopjü yo nte, ra xipjiji ja ga cja e Jesucristo. Nguec'ua 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra 'ñeme libre cja c'o na s'o. C'o jña c'o mama ja va sofre e Jesucristo, ngue c'o cja pü yo nte c'ü dya ni muvi c'o.

<sup>22</sup>Yo ín menzumüjme a Israel öriüji 'na señal c'ü ra jñandaji. 'Ma jiyö, dya ra creoji zö cjó c'o ra zopjüji. Yo in menzumügueji a Grecia me jodüji 'na c'ü me pãrã, ra zopjüji. 'Ma jiyö, dya xo ra creoji.

<sup>23</sup>Nutscöjme rí apóstolejme 'ma rí zopcjójme yo nte, rí xicöjme o ndü e Cristo cja ngronsi por nutscöji. Yo ín menzumüjme a Israel, dya ne ra creoji; cjiññiji dya pë's'i poder, na ngue o sufre. Yo in menzumügueji a Grecia, cjaþüji c'ü dya ni muvi c'ü vi ndü a cjanu e Cristo. <sup>24</sup>Pero Mizhocjimi o 'ñünngü ín mü'büjme ja rí nzijme rí menzumüjme a Israel; nguec'ua rvã ejmegöjme e Jesucristo. Xo 'ñünnc'ü in mün'c'eji ja nzitsc'eji in menzumügueji a Grecia. Nguec'ua 'ma rí ärägöji c'ü ja va sufre e Cristo, rí unnc'öji ngüenda c'ü na zëzhi Mizhocjimi 'ñe c'ü me na jo va mbeñe. <sup>25</sup>Mama yo in menzumügueji c'ü dya ni muvi c'ü o mbeñe Mizhocjimi. Pero xenda na jo o pjeñe Mizhocjimi que na ngue yo nte. Mama yo ín menzumügöjme c'ü dya ga zëzhi e Jesucristo na ngue o sufre. Pero xenda na zëzhi Mizhocjimi c'ü o jyëzi o sufre e Cristo, que na ngue yo nte. <sup>26</sup>Tsjijñiji cjuarma

ja ga cjatsc'eji. Dya puncjüts'üji c'o pë's'i na puncjü o pjeñe c'ua ja nzi ga mbë's'i yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi. Pero Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mün'c'eji i creoji e Jesucristo. Dya xo puncjüts'üji c'o pje pjëzhi, ni xo na puncjüts'eji c'o ngue o t'i c'o me ma jonte, pero Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mü'büji i 'ñejmeji. <sup>27</sup>Nu'tsc'eji mama yo nte c'ü dya in jüngueji

in pjeñeji, o juan'c'eji Mizhocjimi ngue c'ua ra bëchþiji o tseje nu c'o nãntji me pãrã. Nu'tsc'eji mama yo nte c'ü dya pje pjë'tsc'eji, o juan'c'eji Mizhocjimi ngue c'ua ra bëchþiji o tseje c'o me nãntji pje pjëzhi. <sup>28</sup>Nu'tsc'eji cja'c'üji yo nte c'ü dya ni muvitsc'eji, o juan'c'eji Mizhocjimi ngue c'ua ra jñünbü c'ü ni muvi c'o nãntji me ni muvi. <sup>29</sup>Je va cjanu va tsja Mizhocjimi. Nguec'ua dya cjó ra tsjapütsjë na nojo a jmi Mizhocjimi.

<sup>30</sup>Nu'tsc'eji bübü in mün'c'eji dya e Cristo; nguec'ua in pãrãgueji ja ga cja Mizhocjimi. Rí pãrãgöji c'ü o ngötcüji e Jesucristo c'o ín nzhunc'öji; nguec'ua dya cja rí tñji c'o. Xo rí pãrãgöji c'ü sido pëþji cja ín mü'büji ngue c'ua xenda rá cjaji c'ua ja nzi ga ne angueze. Nguetsjë Mizhocjimi c'ü o dyacöji c'ü ni bübü ín mün'c'öji dya e Cristo. <sup>31</sup>Nguec'ua, dya rá cjaþüji na nozüji c'ü rgã pãrãgöji yo. Rá cjaji c'ua ja nzi ga t'opjü o jña Mizhocjimi c'ü mama ga cjava: “Dya ra jogü cjó ra tsjapütsjë na nojo. Nguextjo Mizhocjimi rá cjaþcöji na nojo”, eñe c'e jña.

### El mensaje de Cristo crucificado

**2** Je xo va cjanu rvã cjagö 'ma ró sägö nu va ja in cãrãgueji cjuarma. 'Ma ró xi'tsc'öji ja ga salvazüji Mizhocjimi, dya zö rvã zo'c'öji. Dya xo ró xi'tsc'öji jña c'o mama yo cjaþü me pãrã. <sup>2</sup>Na ngueje ró negö nguextjo ró xi'tsc'öji ja ga cja e Jesucristo, 'ñe ja va pätcöji va ndü cja ngronsi. <sup>3</sup>Y 'ma ró minc'öji va, dya mi sögö ma zëtscö. Xo mi mbigö ma sügö, 'na

dya ro zo'c'öji na jo. <sup>4</sup>Yo nte, me jodü ja rgá 'ñünbü o mü'bü yo nu minteji, nguec'ua ga mamaji jña c'o 'ñetse me päräji. Pero nutscö, dya je va cjanu rvá zo'c'öji. O Espiritu Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mü'büji i päräji c'ü na cjuana c'o mi xi'tsc'öji. Nguec'ua vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo. <sup>5</sup>Dya ró negö c'ü rvi mamaji: “E Pablo pärä na puncjü; na jo ga zocöji. Nguec'ua ró creoji e Jesús”, ri 'ñeñeji, iyö. Ró ötügö Mizhocjimi c'ü ro 'ñünnc'eji in mü'büji. Nguec'ua ix na cjuana vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo.

**Dios se da a conocer por  
medio de su Espiritu**

<sup>6</sup>Nutscöjme, zö dya zö rgá zopjüjme yo nte, pero rí pjëhcöjme na jo 'na jña. Pero nguextjo c'o nzhodü na jo co Mizhocjimi c'o rí xicöjme yo. Dya nza cja c'e pjeñe c'ü pë's'i yo nte yo cārā yo cjë dya yo dya pärā Mizhocjimi. Ni xo nza cja c'ü pjëchi yo pje pjëzhi yo cjë dya. Na ngueje anguezeji, ra tsjapü Mizhocjimi c'ü dya cja pje ra mbëzhiji. <sup>7</sup>C'ü rí xipijjme c'o nzhodü na jo co Mizhocjimi, ngue c'ü cjiñji Mizhocjimi. 'Ma ot'ü, dya cjó mi pärā c'e pjeñe c'ü. Na ngue dya be mi ch'acöji ro päräji. Pero 'ma dya be mi ät'ä ne xoñijö mü, ya xcuí mbeñe Mizhocjimi c'ü ra tsjacüji me rguí muvizgöji cja o jmi. <sup>8</sup>C'ü o mbeñe Mizhocjimi, dya mbārā ne rí 'naja yo pje pjëzhi yo cjë dya. Nguec'ua va ndät'äji e Jesucristo cja ngronsi, maco Mizhocjimi e Jesucristo c'ü me na nojo. <sup>9</sup>Anguezeji go zädä c'ua ja nzi va t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama ga cjava:

Nunca go jñandaji c'o ya vi preparao Mizhocjimi ra unü c'o ejme angueze 'ñe neji. Dya xo go dyäräji c'ü ja ga cja. Ni xo go nguiñitsjëji cja o mü'büji c'o, eñe c'e jña.

<sup>10</sup>Pero nutscöji 'ma ró ench'e ín mün'c'öji e Jesucristo, o dyacüji Mizhocjimi o Espiritu o ë bübü cja ín mün'c'öji. O Espiritu Mizhocjimi pärā texe c'ü ya mbeñe Mizhocjimi. Nguec'ua rgá pärägöji yo ya preparao Mizhocjimi ra dyacüji.

<sup>11</sup>Dya cjó pärā texe c'ua ja ga nguiñi c'ü 'na nte. Nguextjo c'e nte, pärätsjë o pjeñetsjë angueze. Je xo ga cjatjonu, dya cjó xo pärā ja ga nguiñi Mizhocjimi; nguextjo c'ü o Espiritu angueze. <sup>12</sup>Nutscöji, dya ch'acöji rá cjiñji c'ua ja nzi ga nguiñi yo nte yo dya pärā Mizhocjimi. Mizhocjimi ya dyacüji o Espiritu, ngue c'ua ra sö rá pärägöji c'ua ja va s'iyazgöji Mizhocjimi, 'ñe c'ua ja ga mböxcöji. <sup>13</sup>Nujyo, nguejyo rí mangöjme yo. Pero dya ngue ín jñatsjëjme yo rí cjiñitsjëjme yo rí mangöjme. Yo rí mangöjme, nguejyo jña yo jitsijme o Espiritu Mizhocjimi. Y c'o nte c'o rí xipijjme yo jña yo, ngue c'o ya bübü o mü'bü o Espiritu Mizhocjimi c'o.

<sup>14</sup>C'o nte c'o dya bübü o mü'bü o Espiritu Mizhocjimi, dya ne ra creoji c'o mama c'ü. Na ngue cjacüji c'ü dya pje ni muvi c'o mama c'ü. Dya xo sö ra mbārāji pje pjëzhi c'o mama c'ü. Nguextjo c'o nte c'o bübü o mü'bü angueze c'o sö ra mbārā pje pjëzhi c'o mama c'ü. <sup>15,16</sup>Nu c'o bübü o mü'bü o Espiritu Mizhocjimi sö ra mbārāji c'o na cjuana ni muvi. Je t'opjü a

cjava cja o jña Mizhocjimi: “Dya cjó sò ra mbārã c'ü cjiñi c'ín Jmugöji. Nguec'ua, dya cjó sò ra tsja xöpunte 'na nte, c'ü pje ra jíchi c'ín Jmugöji”, eñe c'e jña. Nuzgöji búbü ín mün'c'öji dya e Jesucristo, nguec'ua rgá mbeñeji c'e pjeñe c'ü cjiñi angueze. Nguec'ua yo nte me dyätjzögöji, dya sò ra mbārãji ja ga cja rgá mbeñeji. Na ngueje anguezeji, dya búbü o mü'büji o Espiritu Mizhocjimi.

### Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

**3** 'Ma mi búbügö co nu'tsc'ejji cjuarma, ró xi'tsc'öji o jña Mizhocjimi. Y xe ro xi'tsc'öji mas o jña, pero dya be sò rvi jñunt'ü in mün'c'ejji c'o. Na ngue dya i tsjagueji na jo c'ua ja nzi ga ne o Espiritu Mizhocjimi; i tsjaji c'o in netsjëji. Dya xo i dyätãji na jo e Cristo. <sup>2</sup>Nza cjatsc'ejji yo lëlë yo sibatjo, yo dya sò ra za o ts'ingue. Ró xi'tsc'öji jña c'o dya s'ëzhi rvi pãrãji. Na ngue dya be sò rvi jñunt'ü in mün'c'ejji c'o xe 'ñaja jña. Dya be xo sò. <sup>3</sup>Na ngueje sido in cjagueji c'o in netsjëji. In pötqui huinsteji y me xo in pötqui dyonpütsjëji. C'ü ni tsjagueji a cjanu, je ni ñetse nu, c'ü in cjagueji c'o in netsjëji. Je xo ni ñetse nu, c'ü in nzhodüji c'ua ja nzi ga nzhodü c'o nte c'o dya pãrã Mizhocjimi. <sup>4</sup>Bübütsc'ejji c'o mama: “Nutsçöjme rí teñejme e Pablo”, eñe c'o cjuarma. Búbü c'o mama: “Nutsçöjme rí teñejme e Apolos”, eñeji. Nguec'ua rí xi'tsc'öji, nza cjatsc'ejji yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi.

<sup>5</sup>Nuzgö e Pablo ñe e Apolos, dya ni jyodü rí mangueji nda

ni muvizgöbe. Na ngueje rí mbëpjítjobe cja Mizhocjimi rí nza yejebe, nde ró zo'c'öbe in texeji. Nguec'ua vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo. Rí pëpcjöbe c'ua ja nzi va dyacöbe c'ín Jmuji. <sup>6</sup>Nguetscö e Pablo ot'ü ró zo'c'öji, nguec'ua rí chjëntcjöbe nza cja 'naja c'ü ro ngant'a o planta. E Apolos cja zo'c'ejji nguec'ua chjënjuí nza cja c'ü ro xi'chp'i o ndeje c'o planta. Pero Mizhocjimi ngue c'ü che'ts'ejji c'ü. <sup>7</sup>Nguec'ua, dya nda ni muvi c'ü cant'a, ni xo ri ngue c'ü xi'chp'i o ndeje. C'ü na cjuana ni muvi, ngue Mizhocjimi c'ü cjavü ra nocü. <sup>8</sup>C'ü cant'a ñe c'ü xi'chp'i o ndeje, nde 'na ma cjatjovi. Pero zö nde 'na ma cjatjovi, ra ts'ö't'üvi c'ua ja nzi va pëpjivi. <sup>9</sup>Nutsçö ñe e Apolos rí mimbëpjigöbe cja Mizhocjimi. Nu'tsc'ejji in chjëntcjeji nza cja 'na juajma c'ü ya ndujmüji c'ü ngue o cjaja Mizhocjimi.

O in chjëntcjeji 'na ngümü c'ü na jäbã angueze. <sup>10</sup>Mizhocjimi o dyacö c'ü ja rgá zopcjö yo nte. Nguec'ua rí chjëntcjöbe 'na bëzo c'ü rí pjëchi ra jyäbã na jo 'na ngümü. Nuzgö 'ma ró xi'tsc'öji rvi 'ñejmeji e Cristo, ró chjëntjobe 'na bëzo c'ü ro ngü'p'ü o cimientó 'na ngümü. C'o 'ñaja xöpunte c'o va ñe zo'c'ejji, chjëntjuí 'na bëzo c'ü ro bö'bü o ndüngümü. Pero ni jyodü nzi 'naji ra mbötpüji ngüenda ja ga zo'c'ejji. <sup>11</sup>Yo nte, 'ma jäbãji 'na ngümü, ot'ü cju'p'üji o cimientó. Je xo va cjatjonu, nutsçö ot'ü ró zo'c'öji, ró xi'tsc'öji rvi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo. Y dya ra jogü cjó ra 'ñe xi'tsc'ejji nan'ño rgui 'ñejmeji. Na ngue ojtjo xe 'naja c'ü ra salvazüji.

<sup>12</sup>C'o 'ñaja xöpunte, zö xo ra xö'c'ejí ja ga cja e Cristo, pero ni jyodü ra mbëpíji na jo Mizhocjimi. 'Ma ra mbëpíji na jo, ra chjëntjui 'ma 'na bëzo c'ü ri ät'ä 'na ngumü co oro, o co plata, o co ndojo c'o me ni muvi. 'Ma jiyö, ra chjëntjui 'ma 'na bëzo c'ü ri ät'ä 'na ngumü co zatjo, o co zacatón, o co xitjtjo. <sup>13-15</sup>'Ma tjë'ë 'na ngumü, jñetse cjo na jo va dyät'äji cjo jiyö. Na ngueje 'ma zatjo o zacatón c'ü vi dyät'äji, ixta chjorü 'ma c'e ngumü. Pero 'ma ndojo vi t'ät'ä, iyö 'ma. Je xo rga cjatjonu c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda, ra 'ñetse ja va mbëpi Mizhocjimi nzi 'na xöpüte, cjo na jo o jiyö. Nu 'ma na jo va mbëpi, ra ts'ö't'ü 'ma c'ü. 'Ma jiyö, ra chjëntjui 'na bëzo c'ü ri tjë'ë o ngumü. Zö ra sufre rgá mbedye c'e bëzo ngue c'ua ra salva, pero ra chjorü c'e ngumü c'ü vi dyät'ä. Je xo rga cjatjonu c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo pero dya ga jo va mbëpíji c'ü ín Jmugöji. Zö ra salvaji, pero dya rguí muvi a jmi Mizhocjimi c'e bëpji c'ü vi tsjaji. Nguec'ua, dya ra ngö't'üji.

<sup>16</sup>¿Cjo dya in pãrãji, ngue o templots'üji Mizhocjimi? Na ngue nguetsjë c'ü o Espiritu Mizhocjimi c'ü bübü in mün'c'ejí dya. <sup>17</sup>Nu 'ma rí sido rí huinsteji, ra zädä c'ü rí chjorütsjëji. Dya rí tsjaji a cjanu. Na ngue 'ma in cjaji a cjanu, in s'onbüji o templo Mizhocjimi c'ü me na sjü, c'ü ngue'tsc'ejí. Nu c'o ra sido ra tsjatsc'ejí a cjanu, Mizhocjimi ra tsjapü ra sufre c'o.

<sup>18</sup>In cjiññíji c'ü me ni muvi 'ma cjó c'o pãrã na puncjü. Pero dya rí tsjiññíji a cjanu, na ngueje dya cjuana. C'o cjiññitsc'ejí c'ü me pãrã

c'ua ja nzi ga mbãrã yo nte yo cãrã yo cjë dya, ni jyodü ra jyëziji c'e pjeñe c'ü cjiññíji a cjanu. Y ra mbürü ra nguiññíji c'e pjeñe c'ü cjiññí Mizhocjimi, zö mama yo nte c'ü dya ni muvi c'ü. A cjanu ra sö ra mbãrãji c'ua c'ü na cjuana.

<sup>19</sup>C'o pãrã yo nte cja ne xoñijömü va, dya ni muvi a jmi Mizhocjimi c'o. Na ngueje je t'opjü c'ü mama ga cjava: “C'o me pãrã, pjëchiji ja ga dyonpüji yo nu minteji. Pero Mizhocjimi c'asp'üji c'ü ni tsjaji ga cjanu”, eñe. <sup>20</sup>Je xo t'opjü c'ü mama a cjava: “C'o cjavü me pãrã, pãrã c'ín Jmugöji c'ü dya ni muvi c'ü cjiññí c'o”, eñe. <sup>21</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji in texeji, dya rí mamaji c'ü cjó nda ni muvi 'na nte na ngue c'ü pje ni mbëzhi c'ü, nza cjazgöjme rí apóstolejme. Na ngue nde rí mbëpjítjogöjme ngue c'ua rá pjöxc'üjme in texeji. <sup>22</sup>Zö ri nguezgö e Pablo, zö ri ngue e Apolos o e Pedro, Mizhocjimi o dyacüjme ne bëpji ngue c'ua rá pjöxc'üjme. Zö pje c'o va sädä yo cjë yo in cãrãji cja ne xoñijömü, zö pje c'o xe ra zädä, zö rí chügüejí, pero Mizhocjimi ya mbeñe ja ga cja texe yo, y ra mböxc'üji. <sup>23</sup>Nguec'ua, dya rí tsjacöjme in jmuzgöjme. Na ngueje e Cristo ngue ín Jmugöji c'ü rá ätcöji. Y e Cristo ätä Mizhocjimi c'ü nu Tata.

#### El trabajo de los apóstoles

**4** Ni jyodü rí unnc'ejí ngüenda c'ü rí mbëpjítjogöjme cja e Jesucristo. Mizhocjimi o dyacöjme ne bëpji nu, c'ü rí xipijjme yo nte yo o jña yo dya mi pãrãji mi jinguã. <sup>2</sup>In pãrãgüejí o mbëpji ni jyodü

ra tsjacjuanaji ja c'o nzi ga ne c'o o lamuji. <sup>3</sup>Nguec'ua, dya nda rí cja'c'öji ngüenda, 'ma ngue'tsc'ejí in mangueji cjo na jo rgá pëpcö e Jesucristo o iyö. Dya xo rí cjacpö ngüenda yo nte zö xitscö yo, cjo na jo rgá pëpcö c'ü o iyö. Dya xo rí mbeñetsjögö ja rgá pëpcö c'ü. <sup>4</sup>Zö rí cjiññitsjé c'ü rgá ätcö na jo, pero dya ngue c'ü rguí mamaji c'ü na jozgö. Nu c'ü ra jñüncügö ngüenda c'ü ja rvá pëpcö c'ü, nguextjo c'ün Jmugöji. <sup>5</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya rí tsjijñiji 'na nte ja ga mbëpi Mizhocjimi. Na ngueje dya be va sädä c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi. Che'beji hasta 'ma cja ra ëjë c'ün Jmugöji ra 'ñe tsjapü ra 'ñetse na jo, c'o dya 'ñetse dya. Ra tsjapü ra 'ñetse c'o cjiññi o mü'bü dya yo nte. Nuc'ua nu 'ma na jo rvá pëpcöji c'ü, nguextjo Mizhocjimi ra mama c'ü na jo rvá cjai.

<sup>6</sup>Mi cjuarmats'ügöji, c'ü rvá xi'tsc'öji yo, ngue c'ü dya rí tsjijñiji e Apolos c'ü me ni muvi, ni ri nguezgö c'ü me ni muvizgö; ngue c'ua rí tsjagueji c'ü t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Nguec'ua ne rí 'natsc'ejí, dya rí tsjapqueji c'ü me in pãrãgueji c'ü rguí mamaji c'ü me na jo 'na nte'e, 'ñe c'ü rguí tsjapqueji menu c'ü 'naja. <sup>7</sup>Nu'tsc'ejí, ¿cjo dya'c'ejí sjëtsi c'ü in cjinncjeji c'ü xenda na jotsc'ejí que na ngueje c'o 'ñaja? Dya cjo dya'c'ejí sjëtsi. C'ü in pãrãgueji, ¿cjo dya xo dya'c'ejí Mizhocjimi c'ü? Maco o dya'c'ejí, ¿jenga in cjacqueji na nots'üji nza cja 'ma ri ngue in pjeñetsjéji c'ü in cjiññiji?

<sup>8</sup>Nu'tsc'ejí in pëzhgueji c'ü dya cja xe ni jyodü rá jí'tsc'öjme. In

pëzhgueji c'ü dya pje xe ni jyodü rí pãrãji. In cjacpüji na notsc'ejí nza cja 'ma ya me ri jmgueji; maco zügöjme rí apóstolejme, dya rí søjme cjo ri jmgögjme. Quera ri tsjagueji na jo, ngue c'ua rvá notsc'ejí a jmi Mizhocjimi, ngue c'ua nuzgögjme xo ro mbëtsijme jmu'u co nu'tsc'ejí 'ma. <sup>9</sup>Nutscögjme rí apóstolejme, rí cjiññigö c'ü dya ni muvizgögjme va ngambgögjme Mizhocjimi; rí cjiññigö o ngambgögjme nza cja o nte. C'o ya tjünpü ngüenda ra bö't'ü. Rí cjiññigö a cjanu, na ngueje cja ne xoñijömü me bëchquigögjme ín tsejme ga jñandgögjme yo nte, na ngue yo rí sufregögjme. Xo 'ñe c'o o anxe Mizhocjimi me xo jandgögjme rí sufregögjme. <sup>10</sup>Nutscögjme rí apóstolejme rí zopjüjme yo nte rí xipijjme ja ga cja e Cristo. Nguec'ua ga xitscögjme c'ü dya rí pãrã c'ü rí cjaime. Pero nu'tsc'ejí bübü in mün'c'ejí dya e Cristo, in cjacqueji c'ü me in pãrãgueji. Nutscögjme, mama yo nte c'ü dya ni muvizgögjme; nu'tsc'ejí in cjacpüji c'ü me ni muvitsc'ejí. Nutscögjme me cjacüjme menu yo nte; nu'tsc'ejí me respetaots'üji yo. <sup>11</sup>Hasta yo pa dya, bübü 'ma bëtsijme c'ü rá sijme 'ñe c'ü rá jejme. Yapcüjme yo nte, y ja c'o nde rí nzhonnc'ögjme. <sup>12</sup>Zö rí apóstolegögjme pero me po ín cuëgögjme rgá pëpcögjme ngue c'ua rá tötc'ögjme 'na xëdyi. 'Ma sangögjme yo nte, rí ma'tp'ütjome Cjimi yo. 'Ma cjacüjme yo nte rá sufregögjme, rí pësp'ijjme paciencia. <sup>13</sup>Zö pechquejme o bëchjine, pero sido rí zopcögjme na jo. Yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi, cjacüjme nza

cja o cañabü. Hasta nudya cjacüjme c'ü dya ni muvizgöjme.

<sup>14</sup>C'ü rvá xi'tsc'öji yo, dya ngue c'ü rvi tsegueji. Ró xi'tsc'öji nza cja 'na bëzo c'ü zopjü o t'i ga unü consejo, na ngueje me ne'e c'e t'i. <sup>15</sup>Zö xi ri sö'ö 'na dyëch'a mil c'o in xöpütegueji c'o o xi'tsc'ëji ja ga cja e Cristo, pero dya in 'ñecjeji na puncjü nin tatagueji. Nguextjozgö chjëntjui c'ü ri nguezgö nin tatazögöji. Na ngue 'ma ró xi'tsc'öji ja rvá jocüts'ü in mü'büji e Jesucristo, i 'ñench'e in mü'büji c'ü. <sup>16</sup>Nguec'ua rí ö'tc'öji rí nzhodügueji c'ua ja nzi rgá nzhodügö.

<sup>17</sup>Ró täjä e Timoteo ra ã nu'üji. Nuc'ü, rí s'iyagö chjëntjui c'ü ri ngue ín ch'igö. Angueze ärä c'ü rí xipjigö, na ngueje xo bübü o mü'bü e Cristo c'ü ín Jmugöji. Angueze ra mbennc'ëji ja rgá minc'ö rgá ätcö e Cristo. Je xo rgá jíhcö a cjanu texe c'ua ja nde jmurü c'o cjuarma. <sup>18</sup>Bübütsc'ëji c'o cjaüpütsjé na nojo, na ngueje pëzhiji c'ü dya rá ëgö nu va ja in cārāgueji. <sup>19</sup>Pero rí xi'tsc'öji, 'ma ra ne Mizhocjimi, dya ra mezhe rá ëgö rá 'ñe zenguats'üji. Jo rá 'ñe nugö c'o cjaüpü me pãrã. Dya rá cjaüpü ngüenda c'o jña c'o ri mama c'o. Pero rá nu'u cjo cjaji ja c'o nzi ga 'ñünbü Mizhocjimi o mü'büji. <sup>20</sup>C'ü ni mandazüji Mizhocjimi, dya nguextjo jña c'o rí äragöji. C'ü ni muvi, ngue c'ü rá cjaji c'ua ja nzi ga 'ñünngü Mizhocjimi ín mün'c'öji. <sup>21</sup>¿Ja ngue c'ü in negueji? ¿Cjo in ne rí sido rí tsjapqueji na notsc'ëji ngue c'ua rá ã huënc'h'iji na zëzhi? ¿O rí jyëziji c'ü in cjaji a cjanu ngue c'ua jmanch'a rga zo'c'öji, ngue c'ua rí pãrãgueji na jo c'ü rí s'iyats'ügöji?

### Se juzga un caso de inmoralidad

**5** Me mamaji c'ü bübüts'ëji 'na cjuarma c'ü dyojui c'ü nu jänana. Me na s'o c'ü cja a cjanu, nguec'ua hasta yo nte yo dya ma't'ü Mizhocjimi mamaji c'ü dya cjó sö ra tsja a cjanu. <sup>2</sup>Maco nu'tsc'ëji in sido in cjaqueji c'ü me na jots'ëji. Xenda rvá jo 'ma rvi ndumügueji 'ñe rvi pjongueji c'e cjuarma a ndets'ëji. Na ngue me na s'o c'ü cja c'ü. <sup>3</sup>Nutscö, dya rí bünc'ö va ja in cārāgueji, pero chjëntjui c'ü ri bünc'öji, na ngue rí mbents'öji co texe ín mün'c'ö. Nguec'ua chjëntjui nza cja 'ma ri bünc'öji, nutscö ya ró cjiñi ja rga xi'tsc'öji c'ü rí tsjapqueji c'e cjuarma c'ü cja na s'o ga dyojui c'ü nu jänana. <sup>4</sup>Rí jmurügueji. Nutscö chjëntjui c'ü xo rá bübü co nu'tsc'ëji. Y xo ra bübü e Jesucristo c'ín Jmugöji co texe o poder angueze. Rí jñünpüji ngüenda c'e cjuarma na ngueje ya dya'c'ëji c'e poder e Jesús c'ín Jmugöji. <sup>5</sup>Rí xi'tsc'öji rí pjongüji c'e cjuarma, ngue c'ua Mizhocjimi ra jyëzi e Satanás c'ü dya jo ra tsjapü ra sufre o cuerpo, ngue c'ua c'e cjuarma xa'ma ra nzhogü o mü'bü cja Mizhocjimi. Nguec'ua c'e pa 'ma ra ëjë e Jesús c'ín Jmugöji, ya rguí jogü o mü'bü c'e cjuarma c'o na s'o.

<sup>6</sup>C'ü ni tsjapqueji na jots'ëji, chjëntjui nza cja o levadura c'o ni bän's'ä o tjömëch'i. ¿Cjo dya in pãrãgueji ra tsjapü ra bän's'ä na puncjü o tjömëch'i, zö ri ts'ëtjo o levadura c'ü ra huanbaji o harina? <sup>7</sup>In pãrãgueji ja ga cja c'e mbaxua 'ma pöt't'üji o ts'imë y pjongüji o levadura cja o ngumüji. Je xo ga



cjatjo dya nu, o mbö't'üji e Cristo ngue c'ua dya cja ra bübütsc'ejí c'o na s'o. Nguéc'ua, ja c'o nzi ga pjongüji o levadura, rí pjongüji c'e cjuarma c'ü cja na s'o a ndetsc'ejí.

<sup>8</sup>Dya rá c jagöji c'o na s'o. Na ngue chjëntjui o levadura c'o. Rá cjaji c'o na jo'o ñe c'o na cjuana. Nuc'o, chjëntjui c'e harina c'ü dya huanbaji o levadura.

<sup>9</sup>Ró opcjö 'na carta c'ü ró pen'c'ejí. Ró xi'tsc'öji c'ü dya rí dyocjeji c'o tsājā o ndixū, ni ri ngue c'o ndixū c'o tsājā o bëzo. <sup>10</sup>Pe in cjiññiji ró xi'tsc'öji c'ü dya rí ñaji yo dya cjuarma c'o cja na s'o. Pero dya ngue c'ü ró xi'tsc'öji. Na ngue 'ma dya rí ñaji yo dya cjuarma, ¿ja rgá sò rí chömüji, ja rgá sò rí pögueji, ja rgá sò rí minc'ejí? Na ngue cja yo dya cjuarma, na puncjü c'o tsājā o ndixū, ñe na puncjü c'o me nepe c'o pè's'i nu minteji. Xo na puncjü c'o me pjëchi ja ga dyonpü nu minteji, ngue c'ua pje c'o tjënbiji o pje c'o jünbüji. Xo na puncjü c'o ma't'tü o ts'ita. <sup>11</sup>Rí mbenne'ejí dya c'ü ró xi'tsc'öji cja c'e carta. Ngue c'ü dya rí dyocjeji c'o xiji cjuarma 'ma tsāji o ndixū, o 'ma nepeji c'o pè's'i nu minteji, o 'ma ma't'tüji o ts'ita. Dya xo rí dyocjeji c'o xiji cjuarma 'ma so'büteji, o 'ma t'í'ji, o 'ma onpüji nu minteji ngue c'ua pje c'o ra ndënbiji o pje c'o ra jñünbüji. Dya xo rí sigueji o xëdyi c'o. <sup>12,13</sup>Yo dya cjuarma, ¿pje pè'sc'ü rá nugöji co nujyo, c'ü rga jünpügöji ngüenda va yo? Nguetsjê Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda anguezeji. C'o ni jyodü rí jñünpügueji ngüenda nguextjo c'o cjuarma. Nguéc'ua rí xi'tsc'öji, pjongueji nu c'ü bün'hui

c'ü nu jänana, na ngue me na s'o a ndetsc'ejí.

### Pleitos delante de jueces que no son creyentes

**6** 'Ma pje c'o cja'c'ejí yo nin cjuarmagueji, in pöcjeji a jmi c'o juesi c'o dya creo Mizhocjimi ngue c'ua ra jñünpüji ngüenda yo nin cjuarmaji. ¿Pje ma jmi in pè'sc'ejí c'ü in c jagueji a cjanu? Maco dya in pöcjeji a jmi c'o ngue o t'i Mizhocjimi nza cjatsc'ejí. <sup>2</sup>¿Cjo dya in pârâgueji 'ma ra zädä c'e pa 'ma ra tjün ngüenda, nguezgöji o t'izgöji Mizhocjimi rá jünpüji ngüenda texe yo cārā va cja ne xoñijömü? Maco rá jünpüji ngüenda texe yo nte c'e pa c'ü, ¿cjo dya xo sötsc'ejí rí jñünpüji ngüenda dya yo nin cjuarmaji? <sup>3</sup>¿Cjo dya in pârâgueji c'ü xo rá jünpügöji ngüenda c'o o anxe Mizhocjimi? Y 'ma rá jünpügöji ngüenda c'o o anxe Mizhocjimi, xo sò rá jünpügöji ngüenda yo mi cjuarmagöji c'o pje nde cja va cja ne xoñijömü. <sup>4</sup>Nguéc'ua 'ma bübütsc'ejí c'o ts'i pje ma chü, ¿jenga in pöcjeji a jmi c'o juesi c'o dya ejme Mizhocjimi? Na ngueje dya pje pjëzhi cja o t'i Mizhocjimi c'o. <sup>5</sup>Rí xi'tsc'öji a cjanu ngue c'ua rí tsequeji. A poco dya bübütsc'ejí 'na cjuarma c'ü pè's'i na jo o pjeñe ra sò ra jñün'c'ejí ngüenda. <sup>6</sup>Pero c'ü in c jagueji, in sidyiji yo nin cjuarmaji nu ja ra ma jñünpüji ngüenda. Me na s'o ga cjanu. Pero c'ü xenda na s'o, ngue c'ü in sidyiji yo, a jmi c'o dya ejme Mizhocjimi.

<sup>7</sup>C'ü ni sidyiji yo nin cjuarmaji ra tjünpüji ngüenda, in jëziji ga

ndö'c'ejí c'ü dya jo. ¿Jenga dya in jéztjogueji zó cjó pje ra tsja'c'ejí? ¿Jenga dya in pësp'íji paciencia texe c'o pje nde jünnc'ejí 'ñe c'o pje nde tjënc'íji? Xenda na jo rí pësp'íji paciencia a cjanu. <sup>8</sup>Maco nu'tsc'ejí, xo bübü 'ma xo in cjaji c'o na s'o, hasta yo nin cjuarmaji in cjapiji, pje c'o in jünbüji.

<sup>9,10</sup>Pe in cjiññíji zó ra tsja na s'o 'na nte pero sö ra zät'ä nu ja manda Mizhocjimi. Dya cja rí tsjiññíji a cjanu, na ngueje dya cjuana. C'o ma't'ü o ts'ita, dya sö ra zät'äji nu ja manda Mizhocjimi. Ni ri ngue c'o tsjäjä o ndixü, ni ri ngue o ndixü c'o tsjäjä o bëzo, dya xo sö ra zät'äji nu ja manda Mizhocjimi. Ni xo ri ngue c'o dya be chjüntü c'o cja a cjanu c'o na s'o. Ni xo ri ngue c'o obütsjé nu mibëzoji. Ni xo ri ngue yo mbë'ë, dya xo sö ra zät'äji nu ja manda Mizhocjimi. Ni ri ngue c'o nepe c'o pë's'li nu minteji. Ni xo ri ngue c'o tī'í. Ni xo ri ngue c'o sante. Ni xo ri ngue c'o onpü nu minteji ngue c'ua pje c'o ra ndënbíji o ra jñünbüji. <sup>11</sup>Bübüts'ejí c'o je xo ma cjanu ma tsja c'o na s'o. Pero ya i ñe o ndin'tsc'íji in mün'c'ejí. Ya xo o xöcüts'üji Mizhocjimi. Y dya in tüji dya in nzhunc'ejí. Nguetsjé o Espíritu in Mizhocjimigöji c'ü o dya'c'ejí a cjanu. Je dya'c'ejí a cjanu na ngue c'ü vi ndü e Jesucristo c'ín Jmugöji por nutscöji.

### La santidad del cuerpo

<sup>12</sup>Bübü c'o mama c'ü sö rá cjangöji texe c'o ne in cuerpoji. Pero rí xi'tsc'öji c'ü dya ni jyodü rá cjangöji texe c'o, na ngueje dya pjöxcöji c'o. Dya xo rá cjangöji c'ua ja nzi rgá

netsjögöji. 'Ma jiyö, ra ndöcügöji c'o. <sup>13</sup>O jñönü ngue para in pjemegöji. Xo 'ñe in pjemegöji me ne o jñönü. Nguec'ua sö rá sigöji c'o pje nde ma jñönü, na ngueje ra zädä c'e pa 'ma ra chjotü Mizhocjimi o jñönü 'ñe in pjemegöji nza yejui. Pero dya rgá cjanu in cuerpogöji. Nguec'ua in cuerpoji, dya ngue para rá tsäji o ndixü. Xo 'ñe o cuerpo o ndixü, dya ngue para ra tsäji o bëzo. Nín cuerpogöji ngue para rá pëpcöji c'ín Jmuji c'ü bübü a jens'e. Y c'ín Jmugöji ni jyongöji ra bübü cja in cuerpoji c'ü. <sup>14</sup>Mizhocjimi o tsjapü o te c'ín Jmugöji 'ma ya vi ndü. Nguec'ua je xo rgá cjangöji nu, ra tsjacöji Mizhocjimi rá tetcjöji c'ü ri nuevo in cuerpoji, na ngueje me na zëzhi angueze.

<sup>15,16</sup>In pârâgueji c'ü mama cja o jña Mizhocjimi: “'Ma cjó c'o ra min'hui 'na ndixü, ya ri 'natjo o ts'inguevi c'o mi yeje”, eñe. Nguec'ua 'na cjuarma, 'ma ra juntavi 'na ndixü c'ü dya ngue nu su, ya unü o cuerpo c'e ndixü; maco ngue o cjaja e Cristo in cuerpogöji. Nguec'ua 'ma cjó c'o ra tsjäjä o ndixü, chjëntjui c'ü ri jünbü o cuerpo c'ü ngue o cjaja e Cristo, cja rrü unü c'e ndixü. Xo 'ñe yo hermana 'ma tsäji o bëzo. ¿Cjo rá cjaji a cjanu? Iyö, dya ra sö. <sup>17</sup>'Na nte 'ma ra bübü o mü'bü e Cristo c'ín Jmugöji, ya ri 'natjo o mü'büvi. <sup>18</sup>Pjötüpüji na puncjü ngüenda c'ü dya rí tsäcjeji o ndixü. Xo 'ñetsc'ejí in hermanaji, dya rí tsäcjeji o bëzo. Xo 'ñetsc'ejí, dya be in chjüntüji, dya xo rí tsjagueji c'o na s'o. Na s'o texe yo nzhübü. Pero 'ma cjó c'o tsjäjä o ndixü, me na s'o c'o. Na

ngueje unü o cuerpo c'e ndixü, maco ngue o c'aja Mizhocjimi c'ü o cuerpo c'e bëzo. <sup>19</sup>¿Cjo dya in pārãgueji, in cuerpogueji ngue o templo o Espřitu Mizhocjimi c'ü me na sjü'ü c'ü bübü in mün'c'ejj? Nguetsjë Mizhocjimi c'ü o dya'c'üjj c'ü. Dya ngue in tsjatsjëgueji in cuerpoji. <sup>20</sup>Na gueje Mizhocjimi o ngöt'ü me na mizhi va ndömpc'ejj. Nguec'ua, dya rí tsjaji c'o netsjë in cuerpoji. Rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi, ngue c'ua xenda ra mbãrã yo nte c'ü me na nojo angueze.

#### Consejos sobre el matrimonio

**7** Nudya rá xi'tsc'öji c'o t'önü c'o i dyönnüji cja c'e carta c'ü i penquegöji. Rí xi'tsc'öji, na jo e bëzo dya ra 'ñe nu su'u. <sup>2</sup>Pero para dya ra ndö'c'ejj c'ü rgui tsãc'ejj o ndixü, ni jyodü nzi 'na bëzotsc'ejj ra 'ñeje nu su'u. Xo 'ñe nzi 'na ndixütsc'ejj ra 'ñeje nu xïra. <sup>3</sup>E bëzo ni jyodü c'ü dya ra ngãnbã o cuerpo c'ü nu su. Je xo rgã cjatjonu e ndixü, ni jyodü c'ü dya ra ngãnbã o cuerpo c'ü nu xïra. <sup>4</sup>Na gueje c'e ndixü c'ü ya chjüntü, dya mandatsjë c'ü o cuerpo. Ngue c'ü nu xïra c'ü manda c'ü. Xo 'ñetjo e bëzo, dya cja xo mandatsjë c'ü o cuerpo c'ü. Je ngue c'ü nu su c'ü manda c'ü. <sup>5</sup>Nu'tsc'ejj in bëzoji, dya rí tsãnbãji in cuerpoji yo nin suji. Xo 'ñetsc'ejj in ndixüji, dya xo rí tsãnbãji in cuerpoji yo nin xïraji. Ra sö rí pötqui tsãdãvi a cjanu, nguextjo 'ma rí ñatsjëvi in nza yejui c'ü xenda rí dyötüvi Mizhocjimi. Nu'ma, ra sö rí jyëzi c'ü rgui juntavi 'ma. Pero dya xo ra mezhe pa c'ü

rgui pötqui jyëzivi. Nuc'ua ndo rí yepe rí juntavi c'ua. 'Ma jiyö, 'na ra ndö'c'evi 'ma c'ü dya jo, na ngueje dya ra sö rí sëchivi c'ü ne in cuerpovi.

<sup>6</sup>Dya rí xi'tsc'öji rí chjüntqueji, pero in pë'sc'ejj sjëtsi rí chjüntqueji.

<sup>7</sup>Quera ro tsja nza c'azgö texe yo cjuarma, dya ro chjüntüji. Pero nzi 'nazgöji sö rá c'aji c'ua ja nzi va dyacöji Mizhocjimi. Bübü c'o ya o ch'unü ra chjüntü, bübü c'o o ch'unü ra mintsjë.

<sup>8</sup>Nu'tsc'ejj dya be in chjüntqueji, rí xi'tsc'öji c'ü na jo rí tsjaji nza c'azgö c'ü dya rí chjüntqueji. Xo 'ñetsc'ejj ya ndü nin xïraji, dya cja rí yepe rí chjüntqueji. <sup>9</sup>Pero 'ma dya sö rí sëchiji cja in cuerpoji, rí chjüntqueji 'ma. Na gueje xenda na jo rí chjüntqueji, que na ngue rí sufreji rgui minc'ejj.

<sup>10</sup>Nu'tsc'ejj ya in chjüntüji, dya rí c'uenbeji nin xïraji. Dya nguezgö ró c'ijjñätsjögö yo; ngue c'ín Jmugöji c'ü manda ga cjanu. <sup>11</sup>'Ma bübütsc'ejj c'ü ra jyanbüvi c'ü nu xïra, dya cja ra yepe ra chjüntü 'ma c'ü. O ra ma jo'tp'ü c'ü nu xïra, ngue c'ua ra mintjovi c'ua na yeje. Nu'tsc'ejj in bëzoji, dya rí pëzgueji nin suji.

<sup>12</sup>Xo bübü 'na jña c'ü rá xi'tsc'öji nu'tsc'ejj 'ma dya ejme Mizhocjimi nin suji 'ñe nin xïraji. Dya ngue c'ü ixo mandazü c'ín Jmugöji; nguezgö rí xi'tsc'öji yo. Nu'tsc'ejj cjuarma, 'ma dya creo Mizhocjimi yo nin sugueji, pero 'ma ne anguezeji xe rí mintc'ejj c'o, dya rí jyanbügueji 'ma c'o. <sup>13</sup>Xo 'ñetsc'ejj hermana, 'ma dya ejme Mizhocjimi yo nin xïragueji, pero 'ma ne anguezeji xe rí mintc'ejj c'o, dya xo rí

jyanbügejei 'ma c'o. <sup>14</sup>Na ngueje Mizhocjimi ra intsjimi c'e bëzo c'ü dya creo, na ngue creo Mizhocjimi c'ü nu su'u. Xo 'ñe c'e ndixü c'ü dya creo, xo ra intsjimiji c'ü, na ngue creo Mizhocjimi c'ü nu xïra. 'Ma jiyö, dya ro intsjimi Mizhocjimi c'o o t'liji 'ma. Pero nuda, ya intsjimi Mizhocjimi c'o. <sup>15</sup>'Ma ne ra ma c'ü nin suji o c'ü nin xïraji c'o dya ejme Mizhocjimi, nu'tsc'eji rí jyëziji ra ma c'o. Nu'ma, dya cja xe ni jyodü xe rí minc'eji 'ma c'o nin xïraji, o c'o nin sugueji. Na ngue ne'e Mizhocjimi c'ü rá cãrãji na jo. <sup>16</sup>Nu'tsc'eji in ndixüji, pe in cjiññiji 'ma dya rí jyëzueji ra ma yo nin xïraji, xa'ma ra salva 'ma c'o. Pero, çja rgui pãrãgueji? Xo 'ñetsc'eji in bëzoji, çja xo rgui pãrãgueji cjo ra salva yo nin sugueji, 'ma dya xo rí jyëzueji ra ma c'o? Dya ra sö rí pãrãgueji.

<sup>17</sup>Nzi 'natsc'eji rí tsjaji c'ua ja c'o nzi va dya'c'eji c'ín Jmugöji. Je ga cjanu rgá xipcjö yo cjuarma texe nu ja jmurüji. <sup>18</sup>Bübütsc'eji c'o ya circuncidaotsc'eji in cuerpoji. Nu 'ma ya vi circuncidaotsc'eji 'ma o 'ñünnc'ü in mü'büji Mizhocjimi i 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, nu'ma, dya rí jyodüji ja rgui borraji c'o jmeya. Y 'ma dya vi circuncidaotsc'eji 'ma o 'ñünnc'ü in mü'büji, dya ni jyodü rí circuncidaoji 'ma. <sup>19</sup>C'ü ni circuncidaoji 'na nte, dya ni muvi c'ü. Dya xo ni muvi c'ü dya ni circuncidaoji. C'ü na cjuana ni muvi, ngue c'ü rá cjaji c'ü mandazüji Mizhocjimi. <sup>20</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, c'ua ja c'o nzi ma cjatsc'eji 'ma o 'ñünnc'ü in mün'c'eji Mizhocjimi, je

rga cjanu rgui minc'eji nzi 'natsc'eji. <sup>21</sup>Nu 'ma ngue o cjatsc'eji 'na hacendado 'ma mü o 'ñünnc'ü in mü'büji Mizhocjimi, dya rí pë'sc'eji ndumü zö rí sido ri ngue'tsc'eji o cjats'üji c'e hacendado c'ü. Pero 'ma ra sö rí reglaji ngue c'ua rí pedyegueji libre, rí tsjaji 'ma. Xenda na jo ga cjanu. <sup>22</sup>C'o ngue o cjaja 'na hacendado 'ma mü o 'ñünbü o mü'bü Mizhocjimi, ya libre a jmi e Cristo c'o, zö ri sidotjoji ri ngue o cjaja c'e hacendado. Y c'o libre c'o dya cjö o cjaja, ya ngue o cjaja dya e Cristo c'o, ra mbëpiji angueze. <sup>23</sup>E Cristo o ngöt'ü me na mizhi va ndömpc'eji. Nguec'ua, dya xtí dyätqueji c'ü ra xi'ts'liji yo nte; rí dyätãji c'ü xi'ts'liji e Cristo. <sup>24</sup>Mi cjuarmats'ügöji, zö mi libregueji o jiyö 'ma mü o 'ñünnc'ü in mü'büji Mizhocjimi, zö vi chjüntqueji o jiyö, zö vi circuncidaotsc'eji o jiyö, pero c'ü ni jyodü, ngue c'ü rí sidoji Mizhocjimi.

<sup>25</sup>C'ü ra tsja c'ü dya be chjüntü, dya mandazü c'ín Jmugöji rá xi'tsc'öji. Pero o juentsquegö o dyacö rí apóstolegö. Nguec'ua rí cjiññi rí mamagö jña, c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>26</sup>Rí cjiññigö xenda na jo 'ma dya ra chjüntü dya yo hermano 'ñe yo hermana. Na ngueje ya va sädã c'o pa c'o me ra tsjacüji yo nte rá sufreji va. <sup>27</sup>'Ma in 'ñegueji nin suji, dya rí jyodü ja rgui jyanbüji. 'Ma dya in 'ñegueji nin suji, dya rí jyodüji nin suji 'ma. <sup>28</sup>Pero 'ma rí chjüntqueji, dya s'o c'ü in cjagueji 'ma. Xo 'ñetsc'eji in ndixüji, dya xo ga s'o 'ma rí chjüntqueji. Pero me rí sufregueji va c'o pa c'o ya va sädã. Rí mangö

c'ü na jo'o, dya rí chjüntqueji ngue c'ua xa'ma dya nda rí sufregueji 'ma.

<sup>29</sup>Dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'öji dya, cjuarma. Ya va sädä c'o pa c'o rá sufreji va. Nguec'ua rí xi'tsc'öji, c'o ya 'ñeje nu su'u, ra mbëpiji Mizhocjimi rgá minji co c'ü nu suji, chjëntjui nza cja c'ü dya ri 'ñeji o suji. <sup>30</sup>C'o cjiñi ga ndümü, ra mimiji nza cja c'ü dya ri ndümüji. C'o mäjä, ra mimiji nza cja c'ü dya ri mäjäji. C'o pje nde tömü, ra mimiji nza cja c'ü dya pje ri pë's'iji. <sup>31</sup>Y 'ma bübüts'eji c'o mähä yo bübü va cja ne xoñijömü, dya ra mähäji na puncjü c'o. Na ngue c'o cja yo nte cja ne xoñijömü, ya va sädä c'ü dya cja rguí muvi c'o.

<sup>32</sup>Rí negö c'ü dya pje rí mbenn'eji cja ne xoñijömü. C'o cjuarma c'o dya chjüntü, me ne ra mbëpiji c'ín Jmugöji nguec'ua ra mähä angueze. <sup>33</sup>Pero c'o cjuarma c'o ya chjüntü, me ne ra tsjaji c'ü cjaji cja ne xoñijömü. Jodüji ja rgá mähä c'o nu suji. <sup>34</sup>Je xo ga cjatjonu c'o ndixü c'o ya chjüntü, 'ñe c'o dya chjüntü. Nde nan'ño ga nguiñi. C'o dya be chjüntü, me ne ra mbëpiji c'ín Jmugöji. Jodüji ra dyätäji angueze co texe o cuerpoji, 'ñe co texe o mü'büji. Pero c'o ya chjüntü, me ne ra tsjaji c'ü cjaji cja ne xoñijömü; jodüji ja rgá mähä c'o nu xiraji.

<sup>35</sup>Dya ngue c'ü rgá c'axc'üji c'ü rí xi'tsc'öji c'ü dya rí chjüntqueji. Ngue c'ü rí ne rá pjöxc'ügöji, ngue c'ua ra sö rí sido rí pëpiji na jo c'ín Jmugöji, c'ü ri nguextjo angueze c'ü rí jyodüji c'ü rguí mähä.

<sup>36</sup>'Ma cjó c'o 'ñeje 'na xunt'i c'ü dya chjüntü, 'ma ya cjogütjo va

xunt'i, 'ma cjiñi c'ü nu tata c'ü ni jyodü ra chjüntü; nu'ma, ra tsja c'e bëzo ja c'o nzi ga nguiñi, ra chjüntpü 'ma c'ü o xunt'i. Dya xo rrä s'o c'ü ra chjüntpü c'ü. <sup>37</sup>Pero 'ma ya mbeñe na jo c'ü dya ra chjüntpü c'ü nu xunt'i, 'ñe 'ma xo janda na jo c'ü dya ni jyodü ra chjüntpü; nu'ma, ra sö ra tsja 'ma c'e bëzo ja c'o nzi ga nguiñi. 'Ma ya nguiñi na jo c'ü dya ra chjüntü c'ü nu xunt'i, na jo c'ü dya ra chjüntpü 'ma c'ü. <sup>38</sup>Nu c'ü ra chjüntpü c'ü nu xunt'i, na jo cja'a c'ü. Nu c'ü dya ra chjüntpü c'ü nu xunt'i, xenda na jo c'ü cja'a c'ü.

<sup>39</sup>Dya ra sö 'na ndixü ra jyanbüvi c'ü nu xira, 'ma xe büntjo. Pero 'ma ya rguí ndü c'ü nu xira, ya sö ra chjüntüvi c'ü 'na bëzo 'ma. Pero ra chjüntüvi 'na bëzo c'ü xo ätpä o jña c'ín Jmugöji. <sup>40</sup>Pero rí mangö nu 'ma ra mintsjé c'e ndixü, xenda na jo rgá mimi 'ma. Je xo ga cjanu rgá cjiñi c'ü ni zocöji o Espiritu Mizhocjimi.

### Los alimentos consagrados a los ídolos

**8** Xo 'ñe i tsjacöji t'önü ja ga cja c'o o ts'ingue c'o animale c'o ya vi bäsp'ä cja yo ts'ita. Jä, na cjuana c'ü i xitscöji c'ü rí pärägöji ja ga cja, rí texeji. Pero 'ma cjó c'o cjiñi me pärä, cjaüpütsjé na nojo 'ma c'ü. 'Ma cjó c'o s'iyä c'ü nu cjuarma, ngue 'ma pjös'u na jo 'ma c'ü. <sup>2</sup>C'o cjiñi me pärä, ni jyodü ra unüji ngüenda c'ü dya be päräji ja c'o nzi ga jyodü ra mbäräji. <sup>3</sup>C'ü ni muvi, dya ngue c'ü rá pärägöji na puncjü; ngue c'ü rá neji Mizhocjimi. Nu'ma, ra recibidozüji Mizhocjimi.

<sup>4</sup>I dyönngöji cjo na jo rí sapüji c'o o ts'ingue c'o animale c'o ya vi bäs'p'ä cja yo ts'ita. Rí pärägöji, dya pje ni muvi yo ts'ita cja ne xoñijömmü, na ngue 'natjo Mizhocjimi c'ü bübü. <sup>5</sup>Cärä na puncjü c'o xiji mizhocjimi cja ne xoñijömmü 'ñe a jens'e. Na cjuana cärä na puncjü c'o xiji mizhocjimi c'o c'apü yo nte o jmuji. <sup>6</sup>Pero nutscöji rí ejmeji e Cristo, 'natjo Mizhocjimi c'ü rí ma'tc'öji, c'ü ngue ín Tatagöji c'ü o dyät'ä texe ne jens'e 'ñe ne xoñijömmü. C'ü vi ngambgöji, nguextjo angueze rá pëpcöji c'ü. Xo 'natjo c'ü rí c'apcöji ín Jmugöji, c'ü ngue e Jesucristo c'ü o dyät'ä texe yo bübü. Ngue angueze o dyacöji c'ü rgá bünc'öji dya.

<sup>7</sup>Pero yo cjuarma, dya texeji päräji ga cjanu; dya texeji päräji c'ü dya pje ni muvi yo ts'ita. Na ngueje cärä o cjuarma c'o ot'ü mi ma't'ü yo ts'ita. Nguec'ua 'ma sapüji c'o o ts'ingue c'o animale c'o vi bäs'p'ä cja yo ts'ita, xe c'ijñiñi yo ts'ita 'ma, 'ñe c'ijñiñi c'ü na s'o c'ü na c'aji. Na ngueje dya be päräji cjo na jo xe ra za'aji, cjo jiyö. <sup>8</sup>Dya ngue c'ü rá sigöji c'o, c'ü rguí recibidozüji Mizhocjimi. 'Ma rá sigöji c'o, dya pje ra mböxcöji c'o. Ni ri ngue 'ma dya rá sigöji, dya pje xo ra bëtscöji. <sup>9</sup>Sö rí sigueji c'o ts'ingue c'o vi bäs'p'ä cja yo ts'ita. Pero bübü cjuarma c'o dya be pärä cjo na jo xe ra ziji cjo jiyö. Nguec'ua rí pjötpügueji ngüenda c'ü dya rí ts'apqueji ra tsja c'o na s'o anguezeji c'ü ra ziji. <sup>10</sup>Na ngue 'ma rí möji nu ja c'o bübü yo ts'ita rí ma siji c'o ts'ingue c'o vi bäs'p'ä

yo, 'ñe 'ma ra jñante'aji 'na cjuarma c'ü dya be pärä cjo na jo xe ra zi cjo iyö, ¿cjo dya ra tsja c'o na s'o c'ü rguí rezga ra zi c'ü? Jä, ra tsja c'o na s'o c'ü rguí rezga ra zi. <sup>11</sup>Y nu'tsc'ejji na ngue c'ü in c'apqueji me in päräji, 'ñe in siji c'o o bäs'p'ä cja yo ts'ita, nu'ma, 'na ra bözhi o aljma c'o cjuarma c'o dya be pärä na jo. Maco c'ü vi ndü e Cristo, ngue c'ü dya ra bözhi, ra büntjo c'o. <sup>12</sup>Nguec'ua 'ma in sigueji a cjanu, in c'aji c'o na s'o contra e Cristo na ngueje in s'onbüji o bëpji angueze. Ngue c'ü in c'aji 'ma xo si yo nin cjuarmaji nu 'ma dya be päräji na jo ra ziji o jiyö. Dya nguextjo c'ü in c'aji c'o na s'o contra anguezeji; xo in c'aji c'o na s'o contra e Cristo. <sup>13</sup>Nu 'ma ri cja c'o na s'o 'na mi cjuarmagö, na ngue c'ü rvá sigö c'o ts'ingue c'o vi bäs'p'ä cja yo ts'ita, nu'ma, nunca xe rá sigö 'ma c'o ts'ingue c'o. 'Ma jiyö, rá c'apcö ra tsja c'o na s'o 'ma mi cjuarma.

### Los derechos de un apóstol

**9** Sö rá c'agö texe c'o dya mama Mizhocjimi na s'o. Na ngue e Jesucristo o 'ñevgueji libre, nguec'ua dya cja mandazüji c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés. Y na yeje, pjëtscö apóstole. Ró janda e Jesús c'ín Jmugöji. Y 'ma ró pëpcjö a ndetsc'ejji, i 'ñench'e in mün'c'ejji c'ü. <sup>2</sup>Bübü c'o mama c'ü dya rí apóstolegö. Pero nu'tsc'ejji in pärägueji c'ü rí apóstolegö. Na ngueje bübüts'ejji dya in mün'c'ejji c'ín Jmuji, na ngue ró zo'c'öji.

<sup>3</sup>Ngue nu rí xicö c'o c'acö t'önü pje pjëtscö. <sup>4</sup>Nutscöjme rí apóstolejme, rí pë'sc'öjme derecho

c'ü ra dyacöjme yo cjuarma c'ü rá sijme. <sup>5</sup>E Pedro 'ñe c'o nu cjuarma e Jesucristo c'ín Jmuji 'ñe c'o 'ñaja apóstole, 'ma nzhodü ga zopjüji yo nte, sidyiji o suji c'o xo creo e Jesucristo. Natscö 'ma ri 'ñegö mi su'u, ¿cjo dya xo ro pè'sc'ö derecho ro dyocjöbe c'ü? <sup>6</sup>¿Cjo in cjiññiji nguextjo c'o 'ñaja apóstole c'o pè's'i derecho ra ch'unü c'ü ra ziji? Pe in cjiññiji ni jyodü rá pèpjigö ngue c'ua rá töt'ü c'ü rá sigö; xo 'ñe e Bernabé, ra pèpji para ra chöt'ü c'ü ra zi. <sup>7</sup>Rí önnc'üji, ¿cjo bübü 'na tropa c'ü ni jyodü ra gastotsjé o merio ra ndömü c'ü ra zi, 'ñe c'ü ra jye? Iyö, dya bübü. Y c'o cant'a o uva, ¿cjo dya xo sö ra ziji c'o ri quis'i? Jā, sö ra ziji. C'o c'as'ü o ndënc'hjürü, ¿cjo dya sö ra ziji c'ü o lechi c'o? Jā, xo sö ra ziji. <sup>8</sup>¿Cjo nguextjo rí mangö c'ua ja ga tsja yo nte? Iyö, xo mama ga cjanu yo o mandamiento Mizhocjimi. <sup>9</sup>C'o o mandamiento Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés, t'opjü a cjava c'o: "Ma ra yödü o ndëxü c'o in nzhünüji, dya pje rí jñu'tp'üji a ne c'o; jyëziji ra ñönüji." C'ü vi mama a cjanu Mizhocjimi, dya ngue c'ü me s'lya o nzhünü. <sup>10</sup>C'e jña je vi t'opjü por nutscöji rí nteji, ngue c'ua rá pãrãgöji, c'ü huajma ni jyodü ra ch'unü o ndëxü c'o ra mbedye cja c'e juajma. Xo 'ñetjo c'ü tagü o ndëxü. Nguec'ua 'ma cja huajmatjo, o 'ma ya tagü, ixta jñunt'ü o mü'bü c'ü ra ch'unü c'o ndëxü. <sup>11</sup>Ró xi'tsc'öji o jña Mizhocjimi. ¿Cjo me rí sögueji na jyü rguí pjöxcö c'o in pè'sc'ejji? <sup>12</sup>C'o 'ñaja xöpüte, mamaji pè's'iji derecho ra dyö'tc'ügueji; nazgö, ¿cjo dya xenda rí pè'sc'ö derecho

rá ö'tc'ö? Pero dya pje rí ö'tc'ö. C'ü rí cjägö, rí huanta texe 'ma pje c'o bëtsi, ngue c'ua ra sö rá zopjü na puncjü o nte, ra dyäräji c'e jña c'ü mama ja ga cja e Cristo. <sup>13</sup>¿Cjo dya in pãrãgueji, c'o pèpji cja c'ü o templo c'o in menzumüjme a Israel, sil'iji c'o pje bübü cja c'e templo? Anguezeji pèpjiji cja c'e arta, nguec'ua ga zipiji c'o o ts'ingue c'o animale c'o pö'tp'üji Mizhocjimi nu. <sup>14</sup>Je xo ga cjatjonu va manda c'ín Jmugöji, nu c'o zopjü yo nte ga xipjiji ja rgá sö ra jogü o mü'büji, ni jyodü ra ch'unü c'ü ra ziji, na ngue xipjiji o jña Mizhocjimi. <sup>15</sup>Pero nutscö, dya xo rí örügö c'ü rá sigö, 'ñe c'ü rá jegö. Dya xo ngue c'ü rgá pen'c'öji ne carta, c'ü pje rí dyacöji. Na ngue c'ü dya rgá örügö, ngue c'ü rgá mäcjö c'ü. Nguec'ua xenda na jo c'ü dya rá örügö, zö ro tügö o tjijmi. <sup>16</sup>Rí zopcjö yo nte rí xipjiji ja rgá sö ra 'ñemeji libre cja c'o na s'o. Pero dya ra sö rá cjaüpütsjé na nojo. Na ngueje pè'sc'ü rá zopjüji a cjanu. 'Ma jiyö, juentscö ra jñüncö ngüenda 'ma Mizhocjimi. <sup>17</sup>Dya nguezgö ró juanncjötsjé ne bèpji nu rgá zopjü yo nte. Ma rva cjanu, ro ngötcüji 'ma. Pero o ch'acö ne bèpji; nguec'ua rá cjägö zö dya ró juajnü. <sup>18</sup>¿Pje ra ts'ötcö 'ma cja ne xoñijömü? Ojtjo, dya pje ra ts'ötcö. Pero rí mäcjö na ngueje dya pje rí cobragö yo nte, 'ma rí xipjiji ja rgá sö ra jogü o mü'büji. Dya pje rí örügö, zö xi rí pè'sc'ö derecho ra dyacöji.

<sup>19</sup>Zö dya ngue o mbèpjizü ne rí 'na nte, pero rí pjös'ügö texe yo nte, ngue c'ua c'o dya be ench'e o mü'bü e Cristo, ra 'ñench'e o mü'büji na

puncjüji. <sup>20</sup>Ma rí bübügö cja c'o ín menzumüjme a Israel, rí c jagö nza cja anguezeji ngue c'ua ra 'ñench'e o mü'büji e Cristo. Dya cja rí süpcö c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés, pero 'ma rí cärägöjme c'o me süpü c'o ley, rí c jagö c'ü mama c'o ley, nza cja c'ü me xo rí süpügö, ngue c'ua c'o me süpü c'o ley ra dyätpäji o jña e Cristo. <sup>21</sup>Ma rí bübügö cja c'o dya tjë c'o ley, rí c jagö nza cja c'ü dya ri mandazü c'o ley, ngue c'ua xo rá tøjö c'o dya tjë c'o ley, ra 'ñejmeji e Cristo. Dya ngue c'ü dya mandazü Mizhocjimi, pero ngue c'ü o jña e Cristo c'ü rí ätägö dya. <sup>22</sup>Cärã o nte c'o cjiñni c'ü bübü o jñöñü c'ü dya sö ra ziji. 'Ma rí bübügö co anguezeji, rí c jagö nza cja anguezeji, dya xo rí sigö c'o jñöñü. Rí c jagö a cjanu, ngue c'ua rá tøjögö c'o, ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. Texe cja yo nte, rí c jagö nza cja anguezeji. Rí c jagö texe, ngue c'ua ra bübü c'o ra 'ñejme, ra jogü o mü'büji. <sup>23</sup>Texe nde rí c jagö yo, ngue c'ua xe rrã puncjü o nte c'o ra creo yo jña yo rí xipjiji c'ü ja rgá 'ñemeji libre cja c'o na s'o. Y ngue c'ua xo 'ñezgö xo ra mböxcö yo jña yo.

<sup>24</sup>In pãrãgueji cja 'na carrera, cjaji carrera texeji. Pero 'natjo c'ü ra ndöjö, y ngue c'ü ra ch'unü c'e listón c'ü. Je xo rga cjatse'leji nu, rí tsjacjuanaji rgui dyätäji Mizhocjimi, ngue c'ua ra ch'a'ceji c'o me na jo. <sup>25</sup>C'o eñe pje nde ma t'eñe, jëziji texe c'o dya ni jyodü ra ziji, 'ñe c'o pje ra tsjaji, ngue c'ua ra sö ra ndöji. Maco ts'i ni tjeze c'ü ra ch'unüji 'ma ra ndöji. Pero nutscöji, c'ü ra dyacöji Mizhocjimi, nunca ra tjeze

c'ü. <sup>26</sup>Nutscö, dya nza c jagö c'ü ri cja carrera c'ü dya ri pãra ja ra zät'ä. Dya xo nza c jagö boxeador c'ü me ri c'uaana a dyë, pero dya ri sürü ra yabü c'ü 'naja. <sup>27</sup>Rí pjörütsjë ja rgá minc'ö, ngue c'ua dya rá c jagö c'o na s'o c'o ne ín cuerpogö. 'Ma jiyö, ra ch'ötcö c'ü dya rvá ätcö na jo Mizhocjimi; zö rvá zopezö na puncjü o nte.

### Consejos contra la idolatría

**10** Nguec'ua rí negö rí mbeñeji na jo cjuarma, ja va mbös'ü Mizhocjimi c'o ín mboxatitagöjme o mbedyeji a Egipto. O ndünt'üji a xütjü cja c'e ngömü. Y o mbes'leji na jo cja c'e mar. <sup>21</sup>Ma o zütüji c'e ngömü, 'ñe 'ma o mbes'leji cja c'e mar, o jizhiji texeji c'ü ro dyätäji e Moisés. <sup>3</sup>Mi ojtjo pje ro ziji nu, pero Mizhocjimi sido mi penpeji c'ü ro ziji. Nu c'e jñöñü, nde mi siji texeji c'ü. <sup>4</sup>Y xo mi siji texeji c'e ndeje c'ü o unü Mizhocjimi anguezeji. Dya mi bëzhi o ndeje na ngueje mi pöji anguesji 'naja c'ü o tsjapü ro mbeje o ndeje cja c'e ndojo c'ü ro ziji. Mi nguetsjë e Cristo c'ü. <sup>5</sup>Zö vi mbös'üji a cjanu texe c'o vi mbedye a Egipto, pero yetjo nte c'o o tsja na jo c'ü va mäjä Mizhocjimi. Pero c'o 'ñaja c'o ma puncjü, iyö c'o. Nguec'ua va üdü Mizhocjimi, nguec'ua va ndü anguezeji mi bodüji cja c'e majyadü.

<sup>6</sup>C'ü ja va mbös'üji c'o, 'ñe c'o o tsjapü Mizhocjimi c'o, ngue c'ü xo rga unnc'öji ngüenda, ngue c'ua dya rá ne rá c jaji c'o na s'o, ja c'o nzi ma tsja anguesji. <sup>7</sup>Mi cärã anguezeji c'o mi ma't'ü o ts'ita. Na ngueje mama a cjava o jña



Mizhocjimi: “O mimi c'o nte, o ziji o xëdyi. Cjanu o böbüji c'ua; go nemeji a jmi c'e ts'inzhünü c'ü vi dyät'äji”, eñe o jña Mizhocjimi. Nut'sc'eji, dya rí tsjagueji a cjanu rí ma'tc'eji yo ts'ita. <sup>8</sup>Mi cārā anguezeji c'o mi tsājā o ndixū. Nguec'ua 'na nu pa, o ndū veintitres milji. Nutscōji, dya rá c'jagōji a cjanu. <sup>9</sup>Mi cārā anguezeji c'o mi cja na s'o; mi nuji cjo ro castigao Mizhocjimi anguezeji. Nguec'ua ma ējē c'o c'ijmi mi saji c'o nte; nguec'ua mi tūji. Nutscōji, dya rá sōji a cjanu o jña e Jesucristo rá nuji cjo ra castigaozūji o iyö.

<sup>10</sup>Mi cārā anguezeji c'o me mi reclamao. Nguec'ua va mbö't'ūji c'o, o tsja 'naja c'o o anxe Mizhocjimi. Nut'sc'eji, dya rí reclamaoji a cjanu.

<sup>11</sup>Texe c'o o tsjapü Mizhocjimi c'o, ngue c'ü rga unnc'ōji ngüenda. Xo t'opjü c'o, ngue c'ua xo ra zi'ch'i ín mün'c'ōji c'o, ngue c'ua dya xo rá cjaji a cjanu c'o na s'o. Na ngueje ya rí cārāji yo cjē yo ya ni ma ra nguarü. <sup>12</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'ōji, c'ü cijjñi me na jo cja o jmi Mizhocjimi, ni jyodü ra mböngüenda c'ü. 'Ma jyö, 'na ra tsja c'o na s'o. <sup>13</sup>Texe yo nte, bübü 'ma va ējē o pjeñeji ra tsjaji c'o na s'o. Pero Mizhocjimi sō ra mbös'ūji na jo; dya ra tsjaji c'o. Nguec'ua 'ma va ējē in pjeñeji c'o na s'o, dya ni jyodü rí tsjaji c'o. Ixtí jñunt'ü in mün'c'eji, Mizhocjimi ra dya'c'ūji ja rgui zēzhiji ngue c'ua dya rí tsjaji c'o na s'o.

<sup>14</sup>Rí s'iyatsc'ōji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'ōji, dya pje rí tsjaji c'ü rgui pēs's'iji parte co yo ts'ita. <sup>15</sup>Rí xi'tsc'ōji a cjanu, na ngueje in pārāgueji c'ü na jo. Rí tsjijñiji na jo,

ngue c'ua rí pārāgueji c'ü na cjuana c'ü rí xi'tsc'ōji. <sup>16</sup>'Ma rí jmurügōji rí mbeñeji ja va ndū e Cristo, ot'ü rí unngōji 'na pōjö, cja rrū sigōji c'ü po'o c'e vaso. 'Ma rí c'jagōji a cjanu, rí jizhiji 'ma c'ü 'natjo ín mü'būji nzi 'nazgōji rgá pēs's'iji parte co e Cristo c'ü o pjödü o cji por nutscōji. Xo 'ñe 'ma rí mē'chc'ōji c'e tjömēch'i cja rrū siji, xo rí jizhgōji 'ma c'ü 'natjo ín mü'būji nzi 'nazgōji rgá pēs's'iji parte co e Cristo c'ü o sufre va ndū por nutscōji. <sup>17</sup>'Natjo c'e tjömēch'i c'ü rí sigōji rgá mbeñeji ja va ndū e Cristo. Nguec'ua zö na puncjüzūji rí ejmeji e Cristo, pero 'natjo ín mü'būji rgá pēs's'iji parte co e Cristo. Na ngueje rí sigōji c'ü 'natjo tjömēch'i rí texeji.

<sup>18</sup>Tsjijñiji c'o ín menzumügōjme a Israel. Anguezeji 'natjo c'ua mi saji c'o o ts'ingue c'o animal c'o mi päsp'äji Mizhocjimi cja c'e arta. Nguec'ua mi jizhiji c'ü mi 'natjo o mü'būji ma mbēs's'iji parte co Mizhocjimi c'ü mi ngue o cja c'e arta. <sup>19</sup>¿Cjo in unnc'eji ngüenda yo rí xi'tsc'ōji? ¿Cjo in cjinnejeji rí mangö c'ü pje ni muvi yo ts'ita? Iyö. ¿Cjo in cjinnejeji rí mangö c'ü pje ni muvi c'o ts'ingue c'o päsp'äji cja yo ts'ita? Iyö, dya rí mangö ga cjanu. <sup>20</sup>Dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'ōji. 'Ma pje c'o pö't'ü c'o dya ejme Mizhocjimi, cja rrū mbä's'äji cja c'o o arta anguesji, dya ngue Mizhocjimi c'ü päsp'äji; ngue c'o demonio c'o ngue o dyoji e Satanás c'ü dya jo. Nguec'ua 'ma in sagueji c'o ts'ingue c'o vi mbäsp'äji yo ts'ita, chjëntjuí c'ü ri pēs's'igueji parte co c'o demonio. Nguec'ua, dya rí negö rí sido rí sagueji c'o o ts'ingue c'o

animale c'o vi mbäsp'äji yo ts'ita. <sup>21</sup>'Ma in sigueji c'ü po'o c'e vaso gui mbeñeji e Jesucristo, dya sô rí sigueji c'o vi mbäsp'äji yo ts'ita. 'Ma in sigueji c'o ni pè'sc'ejji parte co e Jesucristo, dya sô rí sigueji c'o rvi pè's'liji parte co c'o demonio. <sup>22</sup>Nu 'ma sido rá sagöji c'o ts'ingue c'o vi mbäsp'äji yo ts'ita, ra üdü 'ma c'ín Jmugöji, na ngue dya rí negöji 'ma angueze co texe ín mü'büji. A poco in cjiññiji c'ü xenda na zëtscöji que na ngue angueze.

### La libertad y el amor cristiano

<sup>23</sup>Sô rí tsjagueji texe c'o dya mama Mizhocjimi na s'o. Pero dya ni jyodü texe rí tsjagueji c'o. Y texe c'o, dya xo pjöxc'ejji c'o, ni xo ri ngue yo nin cjuarmaji. <sup>24</sup>Dya rí tsjiññiji nguextjo cjo in pè'sc'ejji derecho c'ü pje rí tsjaji; xo rí tsjinncjeji yo nin cjuarmaji. Na ngueje dya jo pje rí tsjaji c'ü ra tsjapü ra tsja c'o na s'o yo.

<sup>25</sup>Texe c'o pje nde ma ts'ingue c'o pöji cja böngue, ra sô rí sigueji c'o. Dya rí tsjaji t'önü cjo vi mbäsp'äji cja ts'ita c'o ts'ingue. Na ngue dya ni jyodü rí tsjiññiji c'o. <sup>26</sup>Na ngueje ne xoñjömü, o cjaja ín Jmugöji nu. Xo 'ñe texe yo bübü.

<sup>27</sup>'Ma cjó c'o ra zon'c'ejji c'o dya ejme Mizhocjimi, ra xi'tsc'ejji rí möji rí ma siji o xëdyi cja o ngumüji, nu 'ma in ne rí möji, rí siji texe c'o ra ch'a'c'ejji. Dya rí tsjapüji t'önü cjo vi mbäsp'äji cja ts'ita c'o jñönü. Na ngueje dya ni jyodü rí pârãgueji. <sup>28</sup>Pero 'ma cjó c'o ra xi'tsc'ejji: “Yo ts'ingue yo ch'a'c'ejji, o bäs'p'ä cja ts'ita yo”, ra 'ñents'ejji, dya rí sigueji 'ma. 'Ma jiyö, rí tsjapqueji ra tsja

c'ü na s'o 'ma c'ü o xi'tsc'ejji. Na ngueje nuc'ü, cjiññi c'ü dya ga jo ra zi c'e ts'ingue. <sup>29</sup>Dya ngue'tsc'ejji rí tsjiññigueji c'ü dya ra sô rí sigueji, jiyö. C'ü ra nguiññi dya jo ra zi, ngue c'ü o xi'tsc'ejji c'ü vi bäs'p'ä c'e ts'ingue cja yo ts'ita. Nguec'ua dya rí sigueji c'o. Nu'tsc'ejji pe rí xitscöji a cjava: “Rí pè'sc'öjme derecho rá sigöjme c'o pje nde ma jñönü. Nguec'ua, dya cjó pè's'i derecho ra zopcöjme, zö ri cjiññi c'ü dya jo c'ü rí sigöjme. <sup>30</sup>Nguec'ua, çjenga sopcöjme 'ma rí sigöjme c'o ts'ingue c'o päsp'äji cja yo ts'ita; maco rí unüjme 'na pöjö Mizhocjimi?”, rí 'ñenzgöji. <sup>31</sup>Pero rí xi'tsc'öji, 'ma rí sigueji o xëdyi, o 'ma pje c'o nde rí siji, o 'ma pje c'o rí tsjagueji, rí tsjaji c'ua ja ga ne Mizhocjimi, ngue c'ua ra 'mārã me na jo angueze. <sup>32</sup>Rí tsjaji c'ü dya cjó rí tsjapüji ra tsja c'o na s'o, zö ri ngue yo ín menzumüjme a Israel, o zö ri ngue yo in menzumügueji a Grecia, zö creoji Mizhocjimi, zö dya creoji. <sup>33</sup>Rí tsjaji ja c'o nzi rgá cjägö. Na ngueje nutsö, dya rí cjiññigö nguextjo cjo sô pje rá cjägö. Xo rí cjinncjö yo nte, na ngueje dya ra jogü pje rá cjägö c'ü rá cjäpö yo nte ra tsjaji c'o na s'o. Rí cjägö a cjanu ngue c'ua xa'ma ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo, ra salvaji.

**11** Rí cjägö a cjanu, na ngue ngueje o 'ñiji e Cristo. Nu'tsc'ejji rí tsjagueji c'ua ja nzi rgá cjägö.

### Las mujeres en el culto

<sup>2</sup>Me rí mä'c'ägöji cjuarma, na ngue in mbenzögöji texe c'ua ja rí nzhodü. Me xo in cjaji ja c'o nzi rvá

xi'tsc'öji. <sup>3</sup>Pero bübü c'ü xe rí negö rí pärägueji. Mizhocjimi manda cja e Cristo. E Cristo manda cja e bëzo. E bëzo manda cja e ndixü. <sup>4</sup>E bëzo, 'ma ro jñus'ü o tjüs'ü 'ma go dyötü Mizhocjimi o 'ma go mama o jña Mizhocjimi, ro bëzhi o tseje 'ma c'ü. <sup>5</sup>Pero e ndixü, nu 'ma dya pje ra ngo'bü o ñi 'ma go dyötü Mizhocjimi o 'ma go ña o jña Mizhocjimi, xo ra bëzhi o tseje 'ma c'ü. Chjëntjui c'ü ro t'äxpä o ñi c'ü. <sup>6</sup>'Na ndixü c'ü dya ra ngo'bü o ñi, ni jyodü ra t'äxä c'ü. Pero nu 'ma ix 'na tsetjo c'ü rguí t'äxä, ni jyodü ra ngo'bü o ñi 'ma c'ü. <sup>7</sup>E bëzo, dya ni jyodü pje ra jñus'ü. Na ngue o dyät'ä Mizhocjimi e bëzo c'ü ixi nguetjo angueze. Nguec'ua ngueje Mizhocjimi c'ü manda cja e bëzo. Pero e ndixü je vi 'ñeje cja e bëzo, nguec'ua ngue e bëzo manda cja e ndixü. <sup>8</sup>Dya ngue e ndixü, c'ü vi t'ät'ä e bëzo. Je ngue e bëzo c'ü vi t'ät'ä e ndixü. <sup>9</sup>Dya ngue e bëzo o t'ät'ä para ra mbös'üji e ndixü. Ngue e ndixü o t'ät'ä, ngue c'ua ra mbös'üji e bëzo. <sup>10</sup>C'ü ni ngo'bü o ñi yo ndixü, je jizhiji c'ü dya mandaji cja yo bëzo. Co'büji o ñiji a cjanu, na ngue janda c'o o anxe Mizhocjimi. <sup>11</sup>Mizhocjimi recibido yo bëzo 'ñe yo ndixü nza yejui. Na ngue 'ma ri ojtjo yo bëzo, dya ri bübü 'ma yo ndixü. Y 'ma ri ojtjo yo ndixü, dya ri bübü 'ma yo bëzo. <sup>12</sup>Na ngueje e Eva c'ü mi ot'ü ndixü, je vi 'ñeje cja e Adán c'ü mi ot'ü bëzo. Je xo ga cjatjonu e bëzo, je ni 'ñeje cja e ndixü. Zö ri bëzo, zö ri ndixü, pero ngue Mizhocjimi o ngambgagöji.

<sup>13</sup>Nu'tsc'ejji rí tsjijñiji. ¿Cjo na jo ra dyötü Mizhocjimi e ndixü, nu 'ma dya ra ngo'bü o ñi? Iyö, dya

ga jo. <sup>14</sup>'Ma na maja o ñixte 'na bëzo, dya ni jyodü cjó ra xi'tsc'ejji c'ü ix 'na tsetjo; ixi jñetsetjo. <sup>15</sup>'Ma na maja o ñixte 'na ndixü, dya pje ngue 'na tseje. O ch'unü yo ndixü ra mbe o ñixte yo, ngue c'ua ra ngo'p'üji a ñi. <sup>16</sup>Bübütsc'ejji c'o ra sjëya rgá ndünrü, na ngue yo jña yo rí xi'tsc'öji. Pero rí xicö c'o, dya rí pè'sc'öji xe 'na tjørü que na ngue nu rí xi'tsc'öji rí tso'büji in ñiji. Ni xo ri pè's'iji xe 'na tjørü c'ua ja nde jmurü yo cjuarma ga ma't'üji Mizhocjimi.

#### Abusos en la Cena del Señor

<sup>17</sup>Bübü 'na jña c'ü rá xi'tsc'öji. C'ü ni jmurügueji, ngue para rí ma't'üji Mizhocjimi; dya ngue para rí tsjaji yo na s'o. <sup>18</sup>C'ü xenda ni jyodü rá xi'tsc'öji, rí äragö 'ma in jmurügueji, nde in xögueji nde ts'i grupotsc'ejji. Pe na cjuana c'o rí äragö. <sup>19</sup>A poco in cjjñiji ni jyodü ra bübütsc'ejji c'o ts'igrupo, ngue c'ua ra 'ñetsets'üji cjó ngue c'o xenda pärã na jo ja ga cja, ngue c'ua ra tsjapüji na nojo. <sup>20</sup>Pero 'ma in jmurügueji nde ts'i grupotsc'ejji, ¿ja rgá sö 'natjo c'ua ja rí sigueji c'o rguí mbeñegueji ja va ndü c'ín Jmugöji? <sup>21</sup>Na ngueje nde va tütstjégueji in jñönüji, cja rrí sitsjégueji. Nguec'ua sant'a c'o dya nda pè's'i c'ü ra zi, y c'o 'ñaja, ya nijmiji hasta bünc'o ya ne ra títjo. <sup>22</sup>Nama, ¿cjo dya in pè'sc'ejji in nzungueji c'ua ja rí sigueji o xëdyi? Pe in cjjñiji c'ü dya ni muvi c'ü 'natjo c'ua ja rí jmurügueji rí ma'tc'ejji Mizhocjimi. Na ngueje c'ü ni sitsjégueji in jñönüji, in cjapüji ra tseje c'o dya pje pè's'i. C'ü ni tsjagueji a cjanu, ¿cjo rá xi'tsc'öji c'ü rí mä'c'öji? Iyö, dya ra sö.

### La Cena del Señor

<sup>23</sup>Ya ró xi'tsc'öji ja rgui mbeñeji c'ua ja va ndü e Jesús c'ín Jmugöji. Nguetsjë angueze c'ü o xitsigö c'ua ja va cja va tsja'a c'e xömü 'ma o zürüji o zidyiji cja c'o pje mi pjëzhi. O jñü c'e tjömëch'i. <sup>24</sup>Nuc'ua o unü 'na pöjô Mizhocjimi. Cjanu o xëpi c'ua c'o o discípulo. Cjanu o xipjiji c'ua: “Nujyo rí xë'tsc'öji, jñüji rí si'iji yo. Ngue ín cuerpogö yo. Co nín cuerpogö, rá päjtc'ägöji c'ü rvi chüji. Nu na cjagueji dya, dya rí jyombeñe rí tsjagueji nu, ngue c'ua rí mbenzgöji”, eñe. <sup>25</sup>Nuc'ua, 'ma ya vi nguarü vi ziji c'e tjömëch'i, e Jesús xo ndü c'ua c'e vaso. O yepe o unü 'na pöjô ja c'o nzi va jñü c'e tjömëch'i. Cjanu o xipji c'o o discípulo: “Nujnu, ngue ín tsjigö nu. C'ü rga pjödü ín tsji, ngue c'ü rgui pärägüeji c'ü ra perдонаots'üji Mizhocjimi, ja c'o nzi va mama. Texe 'ma rí sigueji a cjanu, rí mbenzgöji 'ma”, embeji. <sup>26</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma rí sigueji a cjanu o tjömëch'i, 'ñe c'ü ri po o vaso, in jizhigueji 'ma c'ü o päjtc'äji va ndü c'ín Jmugöji. Rí tsjagueji a cjanu, hasta 'ma ra ëjë na yeje.

### Cómo se debe tomar la Cena del Señor

<sup>27</sup>'Ma cjó c'o ra zi c'e tjömëch'i 'ñe c'ü ri po'o c'e vaso, 'ma dya ra mbeñe e Jesucristo c'ín Jmugöji ja va ndü, nu'ma, ra merecido c'ü ra tsjapü Mizhocjimi ra sufre, na ngueje c'ü dya vi tsjapü ni muvi c'ü vi sufre o cuerpo c'ín Jmugöji, 'ñe c'ü vi pjödü o cji. <sup>28</sup>Nguec'ua nzi 'natse'jeji, ot'ü rí tsjijñiji. Nguec'ua

'ma ri bübüts'üji c'o na s'o, rí dyötüji Mizhocjimi ra perдонаots'ëji c'o. Nuc'ua, cja rrí siji c'ua c'e tjömëch'i, 'ñe c'ü ri po'o c'e vaso. <sup>29</sup>Na ngueje 'ma cjó c'o ra zili c'o, nu 'ma dya ra mbeñeji c'ü o cuerpo c'ín Jmuji ja va sufre por nutscöji, Mizhocjimi ra castigao 'ma c'o. Na ngueje dya nguijñiji c'ua ja nzi ga jyodü. <sup>30</sup>Nguec'ua ga bübüts'ëji na puncjü c'o sö'dyë, 'ñe c'o dya ga zëzhi, 'ñe c'o ya ndü. <sup>31</sup>Pero 'ma ot'ü rá cjjñiji, dya ra castigaözüji 'ma Mizhocjimi. <sup>32</sup>Castigaözüji a cjanu Mizhocjimi, ngue c'ua rá xötpü rá ätcöji c'ü. Je ga cjanu ga castigaözgöji va c'ü, ngue c'ua c'e pa 'ma ra jñünpü ngüenda Mizhocjimi ra ma sufre c'o dya ätpä o jña, dya ra jñüncügöji ngüenda 'ma. <sup>33</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma, 'ma in jmurügueji gui siji o xëdyi, rí pötqui che'beji. <sup>34</sup>Nu'ma cjó c'o ri sant'a, ot'ü ra zi o xëdyi cja o ngümü c'ü. Nu 'ma rí tsjagueji a cjanu cja rrí jmurügueji, dya ra castigaots'üji 'ma Mizhocjimi. Bübü c'o xe rá xi'tsc'öji, pero cja rá ë xi'tsc'öji.

### Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

**12** Rí negö rí pärägüeji cjuarma, ja ga 'ñünngü in mü'büji o Espíritu Mizhocjimi, ngue c'ua ra sö rá pëpiji Mizhocjimi. <sup>2</sup>In pärägüeji ja ma cjatse'ëji 'ma dya be mi ench'e in mü'büji e Jesucristo. Mi 'ñünnc'ëji in mü'büji mi ma'tc'ëji o ts'ita yo dya ña. <sup>3</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma cjó c'o ra zadü e Jesús, ixtí pärägüeji c'ü dya ngueje o Espíritu Mizhocjimi

c'ü 'ñünbü o mü'bü c'e nte. Pero 'ma c'ó c'o ra mama co texe o mü'bü ngue ín Jmuji e Jesús, nu'ma, ngue 'ma 'ñünbü o mü'bü 'ma o Espíritu Mizhocjimi.

<sup>4</sup>Nde nan'ño ga dyacöji o Espíritu Mizhocjimi nzi 'nazgöji, ngue c'ua xo nan'ño rgá pëpcöji Mizhocjimi. Pero 'natjo c'e Espíritu. <sup>5</sup>Nan'ño ga dyacöji c'ua ja rgá pjöstegöji nzi 'nazgöji, pero 'natjo c'ín Jmuji.

<sup>6</sup>Nan'ño ga dyacöji c'ua ja rgá pëpjiji, pero 'natjo Mizhocjimi c'ü pjöxcöji rá c'aji texe c'ü rgá pëpcöji.

<sup>7</sup>C'ü ni 'ñünngü ín mün'c'öji o Espíritu Mizhocjimi c'ü rgá pëpcöji Mizhocjimi, ngue c'ü rga pötca pjösteji. <sup>8</sup>Bübüzügöji c'o ya ch'unü ja rgá zopjü yo nte, ngue c'ua ra mbārāji c'ü na cjuana. Pero nguetsjē o Espíritu Mizhocjimi c'ü unüji a cjanu. Bübüzügöji c'o ya ch'unü ja rgá zopjü yo nte, ngue c'ua ra mbārāji ja rgá mimiji. Pero nguetsjē c'e Espíritu c'ü 'ñünbü o mü'büji, ngue c'ua ra zopjüji a cjanu. <sup>9</sup>Bübüzüji c'o ya ch'unü ra nde'be o mü'büji c'ü ra tsja Mizhocjimi c'o me na nojo. Pero nguetsjē o Espíritu Mizhocjimi c'ü je unüji a cjanu. Bübüzgöji c'o ya ch'unü ja rgá jocü yo sō'dyē. Pero nguetsjē c'e Espíritu c'ü unüji a cjanu. <sup>10</sup>Bübüzgöji c'o ya ch'unü ja rgá tsja c'o na nojo c'o nunca janda yo nte. Bübüzgöji c'o ya ch'unü ra ñaji o jña Mizhocjimi co poder. Bübüzgöji c'o ya ch'unü, ngue c'ua 'ma c'ó c'o ra mama 'na jña, ixta mbārāji cjo je ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü o 'ñünbü o mü'bü, o ngue e Satanás c'ü dya jo. Bübüzgöji c'o ya ch'unü ra

ña nan'ño idioma c'o dya pārāji. Bübüzgöji c'o ya ch'unü ra mbārā, ngue c'ua 'ma c'ó c'o ra ña nan'ño idioma, ra xipjiji c'o rrā cā nu c'o dya ri meya, pje ne ra mama c'o jña. <sup>11</sup>Na puncjü bēpji, pero 'natjo o Espíritu Mizhocjimi c'ü 'ñünngöji ín mün'c'öji rá c'aji texe yo bēpji. Nde dacüji ja c'o nzi ga netsjē.

**Todos pertenecemos a  
un solo cuerpo**

<sup>12</sup>'Na nte, 'natjo o cuerpo, pero na puncjü yo bübü o cuerpo c'ü. Na puncjü c'o, pero 'natjo cuerpo. Je xo ga c'atjonu e Cristo, 'natjo angueze pero na puncjüzgöji rí bün'c'öji c'ü. <sup>13</sup>Nutscöji 'ma ró ench'e ín mü'büji e Cristo, cja ch'acöji 'ma 'natjo o Espíritu Mizhocjimi c'ü ra bübü ín mün'c'öji rí texeji. Nguet'ua rí chjëntcöji 'natjo cuerpo dya, zö ri menzumüji a Israel, o zö ri menzumüji a Grecia. Rí chjëntcöji 'natjo cuerpo dya, zö ri esclavoji, o zö dya ri esclavoji. O ch'acöji 'natjo Espíritu rí texeji.

<sup>14</sup>O cuerpo 'na nte, dya 'natjo c'o bübü; na puncjü c'o. <sup>15</sup>Zö ro ña ín cuagöji ro mama: “Dya rí dyēgö, nguet'ua dya rí bübü cja ne cuerpo”, ro 'ñeñe, pero bübü nín cuaji cja ín cuerpoji. <sup>16</sup>Xo 'ñe ín tsögöji, zö ro ña ro mama: “Dya rí ndögö, nguet'ua dya rí bübü cja ne cuerpo”, ro 'ñeñe, pero xo bübü nín tsöji cja ín cuerpoji. <sup>17</sup>Nu 'ma ri dyavü o ndö texe ín cuerpoji, ¿ja rva ärägöji 'ma? Xo 'ñe 'ma ri dyavü o ngō'ö, ¿ja rva püns'üji pje ri jyärä 'ma? <sup>18</sup>Pero Mizhocjimi o dyätcäji texe yo bübüzüji c'ü ri 'natjo ín cuerpoji. Je ga cjanu va ne angueze. <sup>19</sup>Nu

'ma nde ri bübü aparte yo bübüzüji, ¿ja ri bübü 'ma ín cuerpoji? <sup>20</sup> Pero c'ua ja ga cja dya, bübüzüji na puncjü, pero 'natjo ín cuerpoji.

<sup>21</sup> Nu 'ma ro sö ro ña ín chögöji, pero dya ro xipji ín dyëji: “Dya ní jyodüzü c'ü pje rí pjöxcö”, ro 'ñeñe. Na ngue pötca pjöstevi. Ni xo ri ngue ín ñigöji, 'ma ro sö ro ña, pero dya ro xipji ín cuaji: “Dya ní jyodüzü c'ü pje rí pjöxcövi”, ro 'ñembevi. <sup>22</sup> Bübü ín cuerpoji c'o nza cja c'ü dya nda ni jyodüzüji. Pero ni jyodüzüji texe yo. <sup>23</sup> Yo bübü cja ín cuerpogöji c'o rí cjapcöji c'ü dya nda ni muvi, ngue c'o rí co'bügöji na jo c'o. Xo 'ñe yo dya jo ga jñetse, rí co'büji na jo, ngue c'ua xo na jo rgá jñetse yo. <sup>24</sup> Yo bübü ín cuerpoji yo jñetse na jo, dya nda ni jyodü rá co'büji yo. Mizhocjimi o dyät'a yo bübü ín cuerpoji, ngue c'ua xenda ni muvi c'o rí cjapüji c'ü dya nda ni muvi. <sup>25</sup> O dyät'äji a cjanu yo, ngue c'ua dya ra pëpjitsjë aparte yo, ra pötca pjösteji. <sup>26</sup> Nguéc'ua 'ma ra zö'ö na ü'ü 'na yo bübü ín cuerpoji, nde ra zö na ü'ü 'ma texe ín cuerpoji. Xo 'ñe 'ma rá pjörüji na jo 'na yo bübü ín cuerpoji, xo na jo rgá zö 'ma texe ín cuerpoji.

<sup>27</sup> Nu'tsc'ejí o cuerpots'ügueji dya e Cristo. In bübügueji cja o cuerpo nzi 'natsc'ejí. <sup>28</sup> Nutscöji rí jmurüji rí ma't'üji Mizhocjimi, Mizhocjimi ya dyacöji ín bëpcjöji nzi 'nazgöji. Bübü c'o ya juajnú Mizhocjimi ra tsja apóstole ra zopjüji yo nte. Ngue c'ü xenda ni muvi cja c'o bëpji c'o dacöji c'ü. Bübü c'o ra mama o jña angueze co poder. Xo ni muvi c'e bëpji c'ü. C'ü na jñi, bübü c'o ra xöpü o nte. Xo ni muvi c'e bëpji

c'ü. Bübü c'o ch'unü ja rgá tsja c'o na nojo. Bübü c'o ra tsjapü ra ndis'i c'o ri sö'dyë. Bübü c'o ra pjöste, 'ñe c'o ra tsja xo'ñi ngue c'ua c'o 'ñaja cjuarma ra tsjaji o bëpjíji. Bübü c'o ra ña nan'ño idioma c'o dya pãrãji. <sup>29</sup> ¿Cjo nde rí texcöji rí apóstoleji? ¿Cjo nde rí ñaji o jña Mizhocjimi co poder? ¿Cjo nde rí xöpüji yo nte? ¿Cjo nde ch'acöji ja rga cjaji c'o na nojo? Iyö, dya nde ch'acöji c'o. <sup>30</sup> ¿Cjo nde ch'acöji rá jocüji yo sö'dyë? ¿Cjo nde rí ñaji nan'ño idioma? ¿Cjo nde sö rá xipjiji c'o cjuarma pje ne ra mama 'ma cjó c'o ra ña nan'ño idioma? Iyö. <sup>31</sup> Nu'tsc'ejí rí jyodüji c'ü ra ch'a'c'ejí c'o xenda ni muvi ga bëpji yo cja ró xi'tsc'öji. Pero bübü 'na c'ü rí tsjaji c'ü xenda ni muvi que na ngue yo bëpji yo. Dyärãji na jo dya, c'ü rá xi'tsc'öji.

### El amor

**13** Zö ch'acö rí ñagö c'o nan'ño idioma, y zö xo ro ñagö ja c'o nzi ga ña c'o anxe, pero 'ma dya ro s'iya yo nín mintegöji, ri chjëntcjöbe 'ma 'na t'ëzi c'ü zünü na jo, pero dya pje xe ni muvi. O ri chjëntcjöbe o címbalo c'o pjë'bíji. Zö ro mbedye na jo jña ín tegö, pero ¿pje rví muvizgö 'ma? <sup>2</sup> Zö ch'acö rá ñagö o jña Mizhocjimi co poder, y zö xi ro pãrãgö texe c'o dya mi 'mãrã mi jinguã 'ñe texe c'o na cjuana, pero 'ma dya ro s'iya yo nín mintegöji, dya pje rví muvizgö 'ma. Zö xi ro ejme na jo Mizhocjimi, nguec'ua ro sö ro xipji yo t'eje: “Chjans'aji ga manu”, ro empji, nuc'ua ro ndans'aji; pero 'ma dya ro s'iya yo nín mintegöji, dya pje rví

muvizügö 'ma. <sup>3</sup>Zö xi ro jüngö texe c'o rí pè'sc'ö ro unügö c'o dya pje pè's'i, pero 'ma dya ro s'iyagö yo nín mintegöji, çpje ro dyezgö 'ma? Y 'ma ro zücöji ro pantcöji a sivi, zö ro sèhcö na jo rvá ndé ín cuerpo, pero 'ma dya ro s'iya yo nín minteji, çpje xo ro dyezgö 'ma?

<sup>4</sup>'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, rá pèsp'iji paciencia 'ma cjó pje nde ra tsjacüji. Rá jodüji ja rga pjös'üji anguesji. 'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, dya rá mbidiaji. 'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, dya xo rá cjaþütsjèji na nojo rga mamaji: "Me na jozgöjme", rá eñeji. <sup>5</sup>'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, dya pje rá mamaji c'ü rguí tseji anguezeji. Dya rá jodüji ja rga pjös'ütsjèji; rá jodüji ja rga pjös'üji yo nín minteji. 'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, dya ra ünngöji 'ma cjó pje ra tsjacüji. Dya xo rá mbeñeji c'o pje vi tsjacöji c'o na s'o. <sup>6</sup>'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, dya rá mäjäji 'ma cjó c'o ra tsja c'o na s'o. Rá mäjäji 'ma cjó c'o ra tsja na jo. <sup>7</sup>'Ma rá s'iyaji yo nín minteji, rá pèsp'iji paciencia zö cjó pje ra xitsiji o zö cjó pje ra tsjacüji. Y rá creoji 'ma ra mama ra tsja c'o na jo.

<sup>8</sup>Ra zädä c'ü dya cja rguí jyodü cjó ra ña o jña Mizhocjimi. Xo ra zädä c'ü dya cjó xe ra unü o Espiritu Mizhocjimi c'ü xe ra ña nan'ño idioma. Xo ra zädä c'ü dya cja rguí jyodü ra dyacöji o Espiritu ja rga pãrãgöji. Pero, zö ya rguí nguins'i ne xoñijömü, Mizhocjimi ne'e c'ü rá pöcra s'iyagöji. <sup>9</sup>C'ü rgá pãrãgöji Mizhocjimi nu va cja ne xoñijömü, dya xo rí pãrãgöji na jo. Xo 'ñe c'o rgá ñagöji o jña, dya xo rí mangöji na jo c'o. <sup>10</sup>Dya nda rí

pãrãgöji na jo. Pero ra zädä c'e pa 'ma rá pãrãgöji na jo.

<sup>11</sup>'Ma cja mi ts'it'igö, mi ñagö nzi ts'it'i, mi mbeñe nzi ts'it'i, mi cjiñi nzi ts'it'i. Pero 'ma ya ró bezögö, dya cja ró cjaögö nzi ts'it'i 'ma. <sup>12</sup>Je xo ga cjaögöji nu, c'ü rgá pãrãgöji dya, çhjëntjui c'ü ri jandatjoji cja jñeje, c'ü dya jñetsezüji na jo. Pero ra zädä c'e pa 'ma rá pãrãji texe c'o dya rí pãrãgöji dya. Dya xo rí pãrãgö na jo dya. Pero ra zädä c'e pa 'ma rá pãrãgö texe c'o na cjuana ja c'o nzi ga mbãcö Mizhocjimi. <sup>13</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, ni jyodü sido rá ejmeji Mizhocjimi, 'ñe rá tel'beji c'ü ra zädä c'o ya mama angueze, 'ñe rá s'iyaji yo nín minteji. Nujyo, siempre ni jyodü rá cjaji yo. C'ü xenda ne Mizhocjimi rá cjaji, ngue c'ü rá s'iyaji yo nín minteji.

#### El hablar en lenguas

**14** C'ü rí tsjaji, rí s'iyagueji yo nin minteji. Xo rí ñeji c'ü ra dya'c'eji o Espiritu Mizhocjimi ja rguí pèpqueji Mizhocjimi. C'e bèpji c'ü xenda rí ñeji, ngue c'ü rí ñagueji o jña Mizhocjimi co poder. <sup>2</sup>Nu 'ma cjó c'o vi unü o Espiritu Mizhocjimi ra ña nan'ño idioma c'ü dya pãrã, dya ngue yo nte yo ri zopjü c'ü. Nguextjo Mizhocjimi c'ü ärä. Na ngueje dya cjó sö ra mbãrã pje pjèzhi c'ü ri mama c'ü. Na ngueje 'ñünbü o mü'bü o Espiritu Mizhocjimi ra ña o jña c'o dya cjó ra mbãrã. <sup>3</sup>Pero 'ma cjó c'o ra ña o jña Mizhocjimi co poder, ngue yo nte yo ri zopjü c'ü, guec'ua xenda ra mbãrãji Mizhocjimi. Xo zopjüji ja rgá mimiji. Xo cjaþjüji ra mã o

mü'büji. <sup>4</sup>Pero 'ma cjó c'o ch'unü ra ña nan'ño idioma, nguextjotsjë c'e nte c'ü ri ña, c'ü xenda ra mbärã Mizhocjimi. Pero 'ma cjó c'o ra ña o jña Mizhocjimi co poder, ngueje texe c'o ri jmurü c'o xenda ra mbärãji Mizhocjimi.

<sup>5</sup>Quera ro dya c'üji ri ñagueji nan'ño idioma in texeji. Pero c'ü xenda rí negö, ngue c'ü rí ñagueji o jña Mizhocjimi co poder. Na ngueje xenda na jo c'e bËpji c'ü, que na ngue 'ma ri ñagueji nan'ño idioma c'o dya cjó pãrã. Pero 'ma sö rí xipjiji c'o ri jmurü pje ne ra mama c'o jña c'o in mamaji gui ñaji nan'ño idioma, nu'ma, na jo 'ma c'ü. Na ngue a cjanu, xenda ra mbärãji Mizhocjimi. <sup>6</sup>Tsjijñiji cjuarma. 'Ma ro ëgö ro 'ñe zenguats'üji, 'ma ro ñagö nan'ño idioma, pero 'ma dya ro xi'tsc'öji c'ü vi jítscö Mizhocjimi, o c'ü rí pãrãgö, ¿pje ro dyeje 'ma? Nu 'ma dya pje ro xi'tsc'öji o jña Mizhocjimi, o 'ma dya pje ro jí'tsc'öji, ¿pje xo ro dyeje 'ma?

<sup>7</sup>In pãrãji o pito, 'ñe o bizhi. Dya pË's'iji vida, pero zünüji. Pero 'ma dya ra cambia c'e tono c'ü ni mbË'biji yo bizhi, ¿ja rgá sö ra mbärãji 'ma, pje pjËzhi c'ü ri bË'bi? <sup>8</sup>Xo 'ñe o corneta. Nu 'ma dya ra mbes'le na jo c'ü ra mbË'biji, ¿ja rgá sö ra xampja 'ma 'na tropa, ra ma cja chü? <sup>9</sup>Je xo ga cjatse'ejí nu. Nu 'ma rí ñaji nan'ño idioma, ¿ja rgá sö cjó ra mbärã pje pjËzhi c'ü ri mangueji 'ma? Chjëntjui c'ü ro ndunü o ndajma c'o jña c'o. <sup>10</sup>Bübü me na puncjü o idioma yo ñaji cja ne xoñijömü, y nde t'arã nza texyo. <sup>11</sup>Pero 'ma dya rá pãrãgö c'o jña c'o ri ña 'na nte, ra nguijñi

'ma c'e nte c'ü nguetscö dya rí menzumügöbe c'ü. Xo 'ñezgö xo rá unnc'ö ngüenda c'e nte, c'ü dya ri tsja cja in jñiñigö. <sup>12</sup>Nu'tsc'ejí in jodüji c'ü ra 'ñünnc'ejí in mün'c'ejí o Espíritu Mizhocjimi, ngue c'ua ra sö rí pËpqueji Mizhocjimi. Nguец'ua rí xi'tsc'öji, rí jyodü rí tsjaji c'o bËpji c'o ra mbös'ü texe c'o ri jmurü xenda ra mbärãji Mizhocjimi.

<sup>13</sup>Nguец'ua c'ü ña nan'ño idioma, ra dyötü Mizhocjimi ra unü c'ü rgui mbärã pje ne ra mama c'o jña c'o ri ña, ngue c'ua ra xipji c'o 'ñaja. <sup>14</sup>'Ma rí ötcö Mizhocjimi, 'ma rí ñagö nan'ño idioma c'ü dya rí pãrãgö, pedye in tegö c'o je ni 'ñeje cja in mü'bügö. Pero dya rí cjiñi in ñigö pje ne ra mama yo jña. <sup>15</sup>Nguец'ua ni jyodü rá ötügö Mizhocjimi co in mün'c'ö, 'ñe in ñigö, nza yejui. Rá töpü o himno co texe in mün'c'ö 'ñe in ñigö. <sup>16</sup>'Ma in unügueji 'na pöjö Mizhocjimi, 'ma rí ñaji nan'ño idioma, nu'ma, ¿ja rgá sö ra mbärã c'o cja vi ndät'ã ra mamaji: “Na cjuana c'ü mama yo”, ra 'ñeñeji? Maco dya ra mbärãji pje pjËzhi c'ü vi mangueji vi unngueji 'na pöjö Mizhocjimi. <sup>17</sup>Jã, pe ri unngueji na jo 'na pöjö Mizhocjimi. Pero 'ma je rga cjanu rgui ñaji nan'ño idioma, dya ra mbös'üji c'o 'ñaja nte c'o ri jmurü. <sup>18</sup>Rí unngö 'na pöjö Mizhocjimi c'ü xenda rí ñagö nan'ño idioma que na ngue in texegueji. <sup>19</sup>Pero texe nu ja rí pa zopjügö yo cjuarma, xenda rí ne rá cjiñi in ñigö ja rga ñagö, zö ri tsi'ch'atjo jña, que na ngue c'ü ro ñagö 'na diez mil jña cja nan'ño idioma. Na ngue 'ma rá cjiñi in ñigö ja rga ñagö, rá jíhcö 'ma yo cjuarma.



<sup>20</sup>Xo ñetsc'ejí cjuarma. 'Ma in ñagueji nan'ño idioma, nu 'ma dya in pãrãji pje ne ra mama c'o jña c'o in mangueji, nu'ma, in chjëntc'ejí 'ma yo ts'it'i yo dya be cjiñi na jo o ñiji. Na jo rí tsjaji nzi ts'it'i c'ü dya cjó pje rí tsjapqueji c'o na s'o. Pero rí tsjiññiji nzi bëzo. <sup>21</sup>Tsjiññiji c'ü ya t'opjü cja o ley Mizhocjimi c'ü mama a cjava: "Rá juajni c'o nte c'o ri tsja a nan'ño nación c'o ri ña'a nan'ño idioma. Ra ëji ra ñe zopjüji in jñagö yo nte. Pero zö xi rá c jagö a cjanu, dya xo ra dyätcö in jña yo nte", eñe Mizhocjimi. <sup>22</sup>Yo nan'ño idioma, ngue yo rguí mbãrã yo nte c'ü bübüts'ejí Mizhocjimi. C'o ra unü ngüenda a cjanu, dya ngue yo ya creo; ngue c'o dya creo. Pero c'ü rgá ñaji o jña Mizhocjimi co poder, dya ngue c'o dya ejme c'o ra unü ngüenda; ngue c'o ya ejme. <sup>23</sup>'Ma in jmurügeji, 'ma nde ri ñagueji nan'ño idioma, y 'ma ra cjogü c'o cja ni ndäxtjo, o c'o dya ejme Mizhocjimi, ¿pje ra manxã c'o? ¿Cjo dya ra xi'ts'iji in locoji 'ma in ñagueji a cjanu yo nan'ño idioma? <sup>24</sup>Pero 'ma nde ri mangueji o jña Mizhocjimi, y ra cjogü 'naja c'ü dya ejme, o c'ü cja ni ndäxtjo, ra zi'ch'i o mü'bü 'ma c'ü, na ngue c'ü nde vi mangueji. Y ra unü ngüenda c'o na s'o c'o vi tsja c'ü. <sup>25</sup>Cja ra mbeñetsjë a mbo o mü'bü c'o vi tsja na s'o. Cja rrü ndüñijömü cja in jmigueji ra ma't'ü Mizhocjimi. Y ra mama na cjuana bübüts'ejí Mizhocjimi.

**Hagan todo decentemente  
y con orden**

<sup>26</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji pje rí tsjaji cjuarma. Bübüts'üji c'o ra

tö 'na himno. Bübüts'ejí c'o ra ña o jña Mizhocjimi rgá zo'c'ejí. Y c'o ya ch'unütsc'ejí ra mbãrã, ra jí'tsc'ejí c'o. Bübüts'ejí c'o ra ña nan'ño idioma. Bübüts'ügeji c'o ra mama pje ne ra mama c'o jña c'o. Pero texe yo, rí tsjagueji yo, ngue c'ua texe yo cjuarma xenda ra mbãrãji Mizhocjimi. <sup>27</sup>'Ma cjó c'o ra ñatsc'ejí nan'ño idioma, ra sö ra ñatsc'ejí yeje o jñi'i. Pero dya ra cjogü jñi'i. Y ra pötü rgá ñaji. Xo ni jyodü cjó c'o ra xi'ts'iji pje ne ra mama c'o jña c'o ri ña c'o. <sup>28</sup>'Ma in jmurügeji, nu 'ma dya ri bübü 'na cjuarma c'ü vi ch'unü ra mbãrã pje ne ra mama c'o nan'ño idioma, ra ngo't'ü 'ma a ne'e nu c'ü ri ñatsc'ejí nan'ño idioma. Ra ñatsjë, y ra ñavi Mizhocjimi. <sup>29</sup>Je xo rga cjatjonu c'o ri ña o jña Mizhocjimi, ra ña'a yeje o jñi. Y c'o ñaja profeta c'o ri cãrã nu, ra unüji ngüenda cjo na jo o iyö. <sup>30</sup>Y zö ya ri ña 'natsc'ejí, pero 'ma ra tsja Mizhocjimi pje c'o ra jíchi 'naja c'ü ri junrütjo, ra ngo't'ü 'ma a ne'e nu c'ü ri ña. <sup>31</sup>Nu 'ma rí pötqueji a cjanu, ra sö nde rí mamaji o jña Mizhocjimi in texeji, ngue c'ua nde rí jñüns'üji nde 'na jña. Y nde ra zi'ch'i in mün'c'ejí in texeji. <sup>32</sup>'Ma cjó c'o ya ri ña o jña Mizhocjimi, pero 'ma ra ñünbü o Espíritu Mizhocjimi o mü'bü c'ü 'naja cjuarma ra ña, dya ni jyodü sido ra ña c'ü ot'ü. Ra sö ra jueme, ngue c'ua xo ra sö ra ña'a c'ü 'na. <sup>33</sup>Na ngueje Mizhocjimi dya ne'e c'ü rá huëñiji. Ne angueze rá cjaji co orde.

<sup>34</sup>'Ma nde ri jmurgeji, dya ra sö ra zo'c'ejí yo ndixü. Na ngue dya pë's'iji derecho ra ñaji; ni jyodü

ra dyätäji c'o pje pjëzhi nu ja in jmurüji. Je ga cjanu ga mama c'ü o ley Mizhocjimi. <sup>35</sup>Ma pje c'o ne ra mbārā yo ndixū, ra dyönütsjëji nu xīraji cja o ngumüji. Na ngue ix 'na tsetjo c'ü ra ña 'na ndixū ra zopjü c'o ri jmurü.

<sup>36</sup>Rí cja'c'üji t'önü, ¿cjo ngue'tsc'eji je mbedyets'üji nu o jña Mizhocjimi, nguec'ua dya ne in mü'büji yo rí xi'tsc'öji? ¿O cjo nguextjots'üji in pāragueji?

<sup>37</sup>Ma cjó c'o cjiññits'üji c'ü pätpä Mizhocjimi, 'ñe c'ü 'ñünbü o mü'bü o Espiritu Mizhocjimi ra mbëpi Mizhocjimi, ni jyodü ra unü ngüenda yo rí xi'tsc'öji. Na ngueje ngue o jña c'ín Jmugöji yo. <sup>38</sup>Y c'ü dya ra tsjapü ngüenda yo, dya xo ra tsjapüji ngüenda c'ü.

<sup>39</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma, rí jyodüji rí ñagueji o jña Mizhocjimi co poder. Pero 'ma cjó c'o ra ña nan'ño idioma c'o ra unü o Espiritu Mizhocjimi, dya rí ts'a's'üji c'ü.

<sup>40</sup>Pero texe rí tsjaji na jo co orde.

### La resurrección de Cristo

**15** 'Ma ot'ü, ró xi'tsc'öji ja ga cja e Jesucristo. Nudya, cja ndo rá mbennc'eji na yeje dya c'o jña c'o. Ngue c'o jña c'o i creoji y sido in creoji dya. <sup>2</sup>Ró zo'c'öji, i dyätpäji o jña e Jesucristo. Nu 'ma i unnc'eji na jo ngüenda c'ü ró xi'tsc'öji, 'ñe 'ma rí sido rí creoji, nu'ma, ni ma ra jogü in mün'c'eji 'ma c'o na s'o.

<sup>3</sup>C'ü ró xi'tsc'öji, nguetsjë Mizhocjimi c'ü o jítscö c'o. Y ngue c'o xenda ni jyodü rá pāragöji. Ró xi'tsc'öji o ndü e Cristo va ngötcüji ín nzhunc'öji, ja c'o nzi va mama

o jña Mizhocjimi c'ü ro ndü. <sup>4</sup>Xo ró xi'tsc'öji o ngöt'üji cja cueva c'ü. Nuc'ua na jñi nu pa, o te'etjo c'ua ja nzi va mama o jña Mizhocjimi c'ü ro tetjo. <sup>5</sup>Xo ró xi'tsc'öji 'ma ya vi te'e e Jesucristo, o jñanda e Pedro c'ü ya ndo mi büntjo e Jesucristo. Nuc'ua, o jñanda na yeje e Pedro 'ñe c'o 'ñaja apóstole.

<sup>6</sup>Nuc'ua, como 'na tsi'ch'a ciento cjuarma c'o 'natjo c'ua mi cārāji c'o o jñanda e Jesucristo. Xe cārātjo na puncjü anguesji, pero bübü c'o ya ndü. <sup>7</sup>Nuc'ua, e Jacobo xo jñanda e Jesucristo. Después texe c'o apóstole o jñandaji c'ua.

<sup>8</sup>Nutscö e Pablo, rí bēpjagö cja c'o apóstole. Na ngueje o mezhe cja ró jandagö e Jesucristo. C'ua ja nzi ga cja 'na lëlë c'ü ya yöxcü 'nanga jmus'ütjo, je xo ma cjazgö nu 'ma o tsjacö apóstole; ni xo ró mbeñe c'ü ro cjağö apóstole.

<sup>9</sup>C'o 'ñaja apóstole, xenda ma jöji que na nguetscö. Dya ma jozgö c'ü ro juancügö Mizhocjimi rá cjağö apóstole. Na ngueje mi cjacpö ra sufre yo o nte Mizhocjimi c'o mi jmurü mi ma't'üji e Jesucristo. <sup>10</sup>Pero rí apóstolegö dya, na ngue o juentscö Mizhocjimi o dyacö ne bēpji rí apóstolegö. Dya bëva va juentscö. Na ngueje xenda na puncjü c'ü rí pēpcjö, que na ngueje texe c'o 'ñaja apóstole. Dya rí cjatsjë ne bēpji nu; ngue Mizhocjimi me pjöxcö na puncjü. <sup>11</sup>Pero zö ri nguezgö, o zö ri ngue c'o 'ñaja apóstole, nde rí mangöjme c'ua ja va ndü e Jesucristo, cjanu o te c'ua na yeje. Nu yo jña yo, ngue yo in creoji dya yo.

### La resurrección de los muertos

<sup>12</sup>Rí zopjüjme yo nte, rí xipijime c'ü o te'e e Cristo 'ma ya vi ndü o

bübütjo na yeje. Maco bübüts'üji c'o mama c'ü dya sö rá tegöji na yeje 'ma ya rga tüji. <sup>13</sup>Nu 'ma dya rvá cjuana c'ü ra te'e yo añima, dya xo rvá cjuana 'ma, c'ü o te e Cristo. <sup>14</sup>Y 'ma dya rvá cjuana c'ü o te e Cristo, dya rví muvi 'ma c'o rí xi'tsc'öji. Ni ri ngue c'o xi'tsc'ejí c'o 'ñaja apóstole. Dya xo rví muvi 'ma, c'ü ni 'ñejmegueji e Cristo. <sup>15</sup>Nu'ma, xo ro ch'ötcöjme c'ü rvá pezhejme o bëchjine c'ü ja va cja va tsja Mizhocjimi. Na ngueje ya ró xi'tsc'öjme c'ü o tsjapü Mizhocjimi o te e Cristo 'ma ya vi ndü. Pero nu 'ma dya rvá cjuana c'ü ra te yo añima, dya xo rvá cjuana 'ma c'ü o tsjapü Mizhocjimi o te e Cristo. <sup>16</sup>Na ngueje 'ma dya rvá cjuana c'ü ra tsjapü Mizhocjimi ra te yo añima, dya xo rvá cjuana 'ma, c'ü o te e Cristo. <sup>17</sup>Nu 'ma dya rvá cjuana c'ü o tsjapü Mizhocjimi o te e Cristo, dya pje xo rví muvi 'ma c'ü ni 'ñench'e in mü'bügueji e Cristo. Xe ri tügueji 'ma in nzhunc'ejí. <sup>18</sup>Yo ejme e Cristo, bübü c'o ya ndü. Nu 'ma dya rvá cjuana c'ü o te e Cristo, xo 'ñetjo anguezeji, dya xo ro teji. Nguec'ua ro bëzhiji 'ma. <sup>19</sup>Ma dya rvá cjuana c'ü rá tegöji rá ma cārāji co e Cristo, juenzgöji 'ma; ¿pje rví muvi 'ma c'ü rgá ätpäji o jña angueze? Nu'ma, xenda na jo c'ü ro mähpäji nguextjo yo bübü cja ne xoñijömü, ja c'o nzi ga tsja yo dya ejme e Cristo. <sup>20</sup>Pero dya je ga cjanu. Na ngueje Mizhocjimi o tsjapü o te e Cristo 'ma ya vi ndü. Nguec'ua 'ma ra zädä c'e pa, cja nde ra te'e texe c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'o ya ndü. <sup>21</sup>Na ngue c'ü vi ndü 'na

nte, nguec'ua nde rgá tüji. Je xo rga cjatjonu, na ngue c'ü vi te'e c'ü 'na nte, nguec'ua xo rá tetcjöji rí texeji co ín cuerpoji. <sup>22</sup>O ndü e Adán c'ü mi ngue ín mboxpalegöji, na ngueje o tsja c'o na s'o. O jñuscöji xo rí cjaji c'o na s'o; nguec'ua xo rgá tügöji rí texeji. Je xo ga cjatjonu; ra tsjacöji Mizhocjimi nde rá teji rí texeji co ín cuerpoji. Na ngue ya jñuscöji e Cristo; c'ua ja ga cja angueze, je xo ga czazgöji dya nu. <sup>23</sup>Pero cja rá teji 'ma cja ra zädä c'e pa. Ot'ü o te e Cristo. Nuc'ua 'ma ra ëjë na ye e Cristo, cja ra te texe c'o ench'e o mü'bü angueze. <sup>24</sup>Nuc'ua ra nguins'i ne xoñijömü. Y c'e poder c'ü pè's'i dya e Cristo ra manda, ra unüji Mizhocjimi, ra tsja e Cristo. Pero ot'ü ra tsja e Cristo ra ndöpü c'o pje nde pjëzhi, zö pje ma poder c'ü me rrä nojo ri pè's'iji. Nguec'ua dya pje xe ra mbëzhiji. <sup>25</sup>Ni jyodü ot'ü ra manda e Cristo, hasta 'ma cja ra ndöpü texe c'o üji, ra chjotpüji texe o poderji. <sup>26</sup>C'ü üvi e Cristo c'ü rguí nguarü ra ndöpüji, ngue e muerte. Nguec'ua dya cja xe rá tüji. <sup>27</sup>Je t'opjü a cjava: “O unüji texe poder ra manda”, eñe. Dya ngue c'ü ra manda e Cristo cja Mizhocjimi; maco nguetsjë Mizhocjimi c'ü o unü c'e poder e Cristo. <sup>28</sup>Nuc'ua, 'ma ya nde ra chjotpüji o poder texe c'o üvi e Cristo, ra nzhopcüji texe poder Mizhocjimi; ra tsja e Cristo c'ü nguetsjë c'ü o T'i. Na ngueje nguetsjë Mizhocjimi c'ü ot'ü o unü c'e poder c'ü. Nguec'ua Mizhocjimi ra mbè's'i na yeje texe o poder. <sup>29</sup>Bübü c'o j'i c'ü ro ji c'o ya ndü. Nu 'ma dya rvá cjuana c'ü ra te yo

añima, dya ro tsjaji 'ma a cjanu. Xo pārā anguezeji c'ü ra te yo añima, ngue c'ua ga jiji a cjanu.

<sup>30</sup>Nutscöjme rí apóstolejme, pama rí cjogöjme peligro rgá zopjüjme yo nte. Nu 'ma dya rvá cjuana ra te yo añima, ¿pje rví muvi 'ma c'ü rgá sufregöjme a cjanu? <sup>31</sup>Ya pëpji dya e Cristo Jesús c'ín Jmugöji a mbo cja in mün'c'eji, nguec'ua nutscö rí mä'c'öji. In pārāgueji c'ü na cjuana rí mä'c'öji. Je xo ga cjatjonu rí jñunt'ü in mün'c'eji c'ü na cjuana pama rí cjogü peligro rá tū. <sup>32</sup>Ma ró sufre na puncjü a Efeso, chjëntjui c'ü ro chügöbe o animale c'o me na sate. Nu 'ma dya rvá cjuana c'ü ra te yo añima, ¿pje ro dyeje 'ma, c'ü rvá sufregö a cjanu? Xenda na jo c'ü ro cjaji ja c'o nzi ga mama yo nte. Mamaji anguezeji: “Xe rá sigöji dya, nu dya xe rí bünc'öji. 'Ma rá tūji, ra nguejme yo. Na ngue dya cja rá teji”, eñeji.

<sup>33</sup>Dya cja xe rí jyëzgueji cjó xe ra dyon'c'eji ra xi'tsc'eji jña a cjanu. Zö xi na jo in chjürügueji, pero nu 'ma rí dyoji c'o cjijñi na s'o, xo rí tsjijñiji a cjanu, y rí tsjaji c'o na s'o 'ma. <sup>34</sup>Chjümbeñegueji. Jyëziji c'ü ni dyocjeji c'o nte c'o, na ngue na s'o ga cjanu. Na ngue anguezeji, dya pārāji Mizhocjimi. Rí xi'tsc'öji a cjanu, xa'ma rí pjörü in tseji.

### Cómo van a resucitar los muertos

<sup>35</sup>Bübü c'o ra xitscö: “¿Ja rgá te yo añima? 'Ma rá teji cja t'o, ¿ja rgá cja c'ín cuerpoji 'ma?”, ra ñenzgöji. <sup>36</sup>Nu 'ma in mangueji a cjanu, dya in unnc'eji ngüenda ja ga cja. 'Ma in tujmüji o ndëchjō, ot'ü in ögüji. Nu 'ma jiyö, dya ro

mbes'e 'ma c'o. <sup>37</sup>Y 'ma in tujmüji, dya ngue c'o ts'itjō c'o in tujmüji; ngue c'o ts'indëchjō. Je xo ga cjatjonu o ndëxü, o pje c'o nde in podüji. <sup>38</sup>Mizhocjimi cja'a c'ua ja c'o nzi ga ne. Na ngueje unü nzi 'na ts'igrano c'ua ja nzi ga mbes'eji. Nde nan'ñoji. <sup>39</sup>Je xo ga cjatjonu texe o ts'ingue, dya 'na ma cjatjo yo. Nan'ño o ts'ingue o nte. Xo nan'ño o ts'ingue yo animale nza cja e burro. Y xo nan'ño o ts'ingue o jmō, ñe o ts'ingue yo s'ü. <sup>40</sup>Na jo va t'ät'ä yo bübü a jens'e. Xo na jo va t'ät'ä yo cārā cja ne xoñijöümü, ñe yo cja'a. Pero nan'ñovi. <sup>41</sup>E jyarü ñe e zana ñe yo seje, nde zārā yo. Pero nde nan'ño ga zārāji nzi 'naji. <sup>42</sup>Je xo rgá cjatjonu, 'ma ra te'e yo añima. Yo añima yo ögüji, dya'a o ts'ingueji. Pero 'ma ra teji, ra bübü o cuerpoji c'ü dya cja xe ra ndü. <sup>43</sup>'Ma ya ni ndüji, dya cja ni muvi 'ma c'e cuerpo. Pero 'ma ra teji, ra bübü o cuerpoji c'ü me xe rrā jo. 'Ma ya ni ndüji, dya cja ññömü. Pero 'ma ra teji, ra bübü o cuerpoji c'ü xenda rrā zëzhi. <sup>44</sup>Nín cuerpoji nu bübüzüji dya, ngue para rá mimiji cja ne xoñijöümü. Pero ra dyögüji ín cuerpoji. Nuc'ua 'ma rá tegöji, ra bübüzüji ín cuerpoji para rá ma minc'öji co Mizhocjimi. Bübü ín cuerpoji nu rgá cārāji cja ne xoñijöümü. Pero ín cuerpoji c'ua ja rga cja, ngue c'ü rga ma cārāji co Mizhocjimi. <sup>45</sup>Je xo ga cjanu va t'opjü c'ü mama a cjava: “'Ma mü o dyät'ä Mizhocjimi c'ü ot'ü Adán, o bübü c'ü o cuerpo c'ü.” Pero 'ma ya vi mezhe, o ëjë e Jesús c'ü sō rá xiji c'ü bëpja Adán. Angueze, Mizhocjimi c'ü. Nguec'ua

sö ra tsjacöji rá bübüjtogöji na yeje. <sup>46</sup>C'ín cuerpoji c'ü rga ma cārāji co Mizhocjimi, dya nza cja nu ot'ü bübü. Nu ot'ü bübü, ngue nín cuerpoji dya, nu rgá cārāji cja ne xoñijömü. C'ín cuerpoji c'ü rga ma cārāji co Mizhocjimi, ngue c'ü cja ra ch'acüji c'ü. <sup>47</sup>C'ü ot'ü nte, je vi 'ñeje cja ne xoñijömü c'ü. Vi t'ät'ätjo co jömü c'ü. C'ü 'na bëzo, je vi 'ñeje a jens'e c'ü. Nguetsjë c'ín Jmugöji c'ü. <sup>48</sup>C'ua ja c'o nzi ma cja c'e bëzo c'ü vi t'ät'ätjo co jömü, je xo ga cjazgöji nu. Na ngueje xo jömütjo nín cuerpogöji. Pero rí tsjagöji dya a jens'e, na ngue rí ench'e ín mü'büji e Jesucristo. Nguец'ua, ja c'o nzi ga cja c'ü tsja a jens'e c'ü ngue ín Jmugöji e Jesucristo, je xo rgá cjazgöji nu. <sup>49</sup>Nutscöji o jñuscöji c'ua ja c'o nzi ma cja c'e bëzo c'ü vi t'ät'a co jömü. Je xo rgá cjatjonu, ra jñuscöji c'ua ja c'o nzi ga cja, nu c'ü vi 'ñeje a jens'e.

<sup>50</sup>Bübü c'ü rá xi'tsc'öji cjuarma. Co nín cuerpogöji nu bübüzgöji dya, dya ra sö ra ch'acöji c'ü rá sätc'öji nu ja manda Mizhocjimi. Na ngueje nín cuerpogöji, bübü ts'ingue, 'ñe o cji nu. Co nín cuerpogöji, dya sö ra ch'acöji dya c'ü rá sät'äji nu ja dya pje dya'a. Na ngueje nín cuerpogöji, dya'a nu. <sup>51</sup>Dyärä'maji. Rá xi'tsc'öji dya o jña, c'o dya ch'unü ro mbārā c'o mi cārā mi jinguā. Dya rá tügöji rí texeji. Pero rí texeji ra pötcüji Mizhocjimi c'ü ja ga cja nín cuerpogöji. <sup>52</sup>Ma ra zünü c'ü rguí nguarü trompeta, jo rrü pötcüji. 'Ma cjó c'o c'uujmi a nzhö'ö, dya mezhe nada. Je xo rga cjanu rgá pötcöji. Nuc'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra te'e texe c'o ya ndü.

Ra bübü o cuerpoji c'ü nunca ra ndü. Xo 'ñetscöji ri cārāji, nde ra pötcügöji. <sup>53</sup>Ni jyodü ra bübüzgöji 'na cuerpo c'ü dya ra dya'a. Na ngue nín cuerpogöji nu bübüzgöji dya, ra dya'a nu. Ni jyodü ra bübüzgöji 'na cuerpo c'ü dya ra ndü. Na ngue nín cuerpoji nu bübüzgöji dya, ra ndü nu. <sup>54</sup>Nín cuerpoji nu bübüzgöji dya, ra ndü y ra dya'a nu. Pero ra zädäzgöji c'ü ri nuevo ín cuerpoji c'ü dya cja ra ndü. Nu'ma, ya rguí zädä 'ma c'e jña c'ü t'opjü a cjava: “Ya ndöpüji e muerte; ya chjotüji c'ü. <sup>55</sup>Zö rá tügöji, zö ra dyögüzüji, pero dya ra ndöcüji e muerte. Na ngue, dya rá quejmeji cja t'o”, eñe o jña Mizhocjimi. <sup>56</sup>Rí tüji, na ngueje rí cjaji c'o na s'o. Rí cjaji c'o na s'o, na ngue dya rí ne rá ätäji o ley Mizhocjimi. <sup>57</sup>Pero rí unngö 'na pöjö Mizhocjimi. Zö rá tüji, pero ra tsjacüji Mizhocjimi rá tetcjöji na yeje. Na ngue o ndü e Jesucristo c'ü ín Jmugöji va ngötcüji ín nzhunc'öji, cjanu o tetjo c'ua na yeje.

<sup>58</sup>Rí s'iyats'ügöji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'öji c'ü dya rí yembeñeji c'ü rguí jyëzgueji Mizhocjimi. Rí sido rí pëpiji na puncjü c'ín Jmugöji. Y rí jñunt'ü in mü'büji c'ü dya bëvatjo gui pëpqueji angueze. Na ngue rá tetcjöji na ye.

#### La colecta para los hermanos

**16** Rí xi'tsc'öji ja ga cja o merio c'o rá jmutüji rá pjös'üji c'o o t'i Mizhocjimi c'o cārā a Jerusalén. C'ua ja c'o nzi rvá xipji c'o cjuarma a Galacia, je xo rga cjanu rguí tsjagueji. <sup>2</sup>C'ü ot'ü pa nu ngo'o, nzi 'natsc'eji ra xöcü ja nzi

merio c'ua ja va unü Mizhocjimi o ndöjõ; ra mbè's'i cja o ngumü c'o. Nguec'ua 'ma rá säcjõ va ja in cārāji, dya ní jyodü cja rí jmutqueji 'ma c'o merio. <sup>3</sup>Rí juajnügueji c'o in confiaoji. Nguec'ua 'ma rá säcjõ va, rá täji ra möji a ma a Jerusalén. Y rá unüji 'na xiscömü ra ndëdyiji ngue c'ua c'o cjuarma a Jerusalén ra recibidoji anguezeji. Cja rrü möji c'ua, ra ma zogüji c'o merio. <sup>4</sup>Ma xo ni jyodü rá möcjõjme c'o a ma a Jerusalén, ra jogü.

#### Planes de viaje de Pablo

<sup>5</sup>Na nu pa, rá cjogü cja c'e nación a Macedonia. Cja rrü 'ñe zenguats'üji. Na ngueje ni jyodü rá cjogö a Macedonia. <sup>6</sup>Ma rá säcjõ va ja in cārāgueji, xa'ma rá mimiji co nu'tsc'ejji yo pa yo rrã sè. Nuc'ua 'ma rá pedye, ra sö rí pjöxcöji c'ü rga ma cja 'ñiji. <sup>7</sup>Dya ngue c'ü rí ne rá zenguats'ütjoji cja rrü ma, iyõ. Ne ín mü'bü rá mimiji ja nzi zana, nu 'ma ra dyacö sjëtsi Mizhocjimi c'ín Jmuji. <sup>8</sup>Xe rá mimigö ja xe nzi pa a Efeso, hasta 'ma ra cjogü c'e mbaxua Pentecostés. <sup>9</sup>Na ngueje ya recibidozüji na jo a Efeso rá ña'a o jña Mizhocjimi, y na puncjü o nte yo rí zopjü. Y xo na puncjü yo nugü na ü.

<sup>10</sup>Xa'ma ra säjä e Timoteo va ja in cārāgueji. Nu 'ma ra säjä, rí pjötpüji ngüenda c'ü dya rí tsjapüji ra tseje. Na ngue xo pëpi c'ín Jmugöji c'ü, c'ua ja c'o nzi rgá pëpigö. <sup>11</sup>Dya rí tsjapüji menu c'ü. Nuc'ua, 'ma ra mbedye va, rí pjös'üji ra ma, ngue c'ua ra ma nu ja rí bünc'ö. Na ngueje rí pëtsa ra ma nu. Xo 'ñe c'o cjuarma.

<sup>12</sup>E cjuarma Apolos ró ötü na puncjü ro ëji c'o cjuarma ro 'ñe zenguats'üji. Pero angueze o mama c'ü dya ro ëji c'o cjuarma. Cja ra ëjë, 'ma ra mbè's'i tiempo.

#### Saludos finales

<sup>13</sup>Nu'tsc'ejji rí pjötpüji ngüenda c'ü dya rí tsjaji c'o na s'o. Sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi. Rí zëzhiji zö pje rí sufreji. <sup>14</sup>Texe c'o rí tsjaji, rí s'iyaji yo nin minteji. <sup>15</sup>Ya in pārāgueji, e Estéfanos 'ñe c'o cārã nu ngumü ngue c'o ot'ü o dyätpã o jña e Jesucristo va a Acaya c'o. Anguezeji me pjös'üji yo o t'i Mizhocjimi. <sup>16</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öjji rí respetaoji e Estéfanos, 'ñe c'o cārã nu ngumü. Xo 'ñe texe c'o je ga cjanu ga pjöste. Rí respetaoji texe c'o pëpji na zëzhi c'o pje nde ma mböste. <sup>17</sup>Me rí mäjçö. Na ngueje o ma e Estéfanos, 'ñe e Fortunato, 'ñe e Acaico nu ja rí bünc'ö; o ma zenguazüji. Chjëntjui c'ü ro päjtç'ägueji c'o, na ngue dya sö rvi möcçeji a manu. <sup>18</sup>Na ngue c'ü vi möji anguezeji vi ma zocüzügöji 'na jña, nguec'ua dya cja xe rí mbentsc'öjji dya. Ni xo rí ngue'tsc'ejji, dya cja xe ni jyodü rí mbenzgöji. Nguec'ua rí tsjapüji ngüenda anguezeji, xo 'ñe texe c'o je ga cjanu ga pjöste.

<sup>19</sup>Va bö'tc'ütjoji Cjimi c'o cjuarma texe nu ja jmurüji a ma a Asia. Xo va bö'tc'ütjoji Cjimi e Aquila, 'ñe e Priscila. Xo va bö'tc'üji Cjimi c'o cjuarma c'o jmurü o ngumü anguezevi. Va bö'tc'ütjoji Cjimi na puncjü anguezeji; ö'tc'üji ra mböxc'üji e Jesucristo c'ín Jmugöji. <sup>20</sup>Va bö'tc'üji Cjimi texe c'o

cjuarma. Rí pötqui zenguateji co texe in mü'büji. Na ngue o t'itsc'ejji Mizhocjimi.

<sup>21</sup>Yo jña yo ni nguarü rgá ma'tc'üji Cjimi, nguezgö e Pablo rí opjügö co ín dyögö yo.

<sup>22</sup>C'o nte c'o dya ne'e e Jesucristo c'ín Jmugöji,

jyëzgueji c'o. Xo ra jyëzi Mizhocjimi c'o. Rí mbennc'ejji a cjanu, na ngue ra ëjë c'ín Jmugöji.

<sup>23</sup>E Jesucristo c'ín Jmugöji ra mböxc'üji. <sup>24</sup>Rí s'iyats'üji na ngue bübü e Cristo Jesús a mbo ín mün'öji. Amén.

# SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

---

**Pablo escribe a la iglesia en Corinto**

**1** Nutscö e Pablo o juancügö e Jesucristo rá c jagö apóstole, rá zopjü yo nte. Je ga cjanu va ne Mizhocjimi. Nutscöbe e cjuarma Timoteo rá pen'c'öbe ne carta. Nu'tsc'eji o ntetsc'eji Mizhocjimi in jmurüji a Corinto c'ü tsja a Acaya in ma't'üji Mizhocjimi, ngue'tsc'eji rá pen'c'öbe ne carta. Dya nguextjots'eji in cārāji a Corinto rá zenguats'ügöbe. Xo 'ñetjo c'ö cjuarma c'ö cārā c'ö 'ñaja jñiñi a Acaya, rá xiqueji ra mbörü Cjimi c'ö. <sup>2</sup>Rí ötcöbe Mizhocjimi c'ín Tataji, 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji ra sido ra nuc'eji na jo, ngue c'ua ra mājā in mün'c'eji, dya pje rá mbeñeji.

## Sufrimientos de Pablo

<sup>3</sup>Me na jo Mizhocjimi, rá unügö na puncjü 'na pöjö. Ngue nu Tata e Jesucristo c'ín Jmugöji. Mizhocjimi me juentsqueji 'ma pje c'ö rá sufregöji, na ngue in Tatagöji c'ü. Y cjacüji rá mājā, na ngue in Mizhocjimigöji c'ü. <sup>4</sup>Mizhocjimi cjacö rá mājā. Nguec'ua 'ma cjö c'ö ra säjä o ndumü, o pje c'ö ra sufre, ra sö rá zopjü c'ö, ngue c'ua ra mājā.

Rá xicöji ja va tsjacö Mizhocjimi rvá mājā 'ma mi sufregö. <sup>5</sup>Me go sufre e Cristo. Je xo ga cjazgönu, me rá sufregö na ngueje rá pëpcö c'ü. Pero angueze bübü in mün'c'ö ngue c'ua me cjacö rá mājā. <sup>6</sup>Ró sufregö rvá zo'c'öji. Pero o 'ñempc'eji libre Mizhocjimi cja c'ö na s'ö c'ö mi cjaji, y me go mājā in mün'c'eji. 'Ma rá sufregö, Mizhocjimi cjacö rá mājā. Nguec'ua ra sö rá zo'c'öji 'ma pje c'ö rá sufregueji ja c'ö nzi rgá sufregö; ra sö rá zo'c'öji ngue c'ua xo rá mäjceji. Y rá zëzhgueji, dya rá jyëzgueji Mizhocjimi. Ngue c'ua rá unnc'eji ngüenda, zö rá sufregö, zö cjacö rá mājā, pero nde ngueje para rá pjöxc'öji. <sup>7</sup>Zö rá sufregueji c'ua ja nzi rgá sufregö, pero rá pärägö ra tsja'c'eji Mizhocjimi rá mäjceji, ja c'ö nzi ga tsjacö rá mäjceji.

<sup>8</sup>Rí negö rá pärägueji cjuarma, ja c'ö rvá sufregö ga manu a Asia. Me ró sufregö na puncjü, dya mi pärägö cjo ro huantagö c'ö ma s'ëzhi. Ró cjiñigö c'ü ro tügö nu. <sup>9</sup>O tsjacü Mizhocjimi ró cjiñi a cjanu, ngue c'ua ro unnc'ö ngüenda c'ü dya mi sö ro sëchtsjögö, ngue c'ua ro junt'ü in mü'bü c'ü ro dyacö Mizhocjimi c'ü rva zëzhi. Na ngueje



angueze sò ra tsjapü 'na nte ra bübü na yeje 'ma ya rguí ndü. <sup>10</sup>Ya ro tügö c'ü me ró suffegö, pero o mböxcö Mizhocjimi. Nguec'ua dya ró tügö. Ngue Mizhocjimi c'ü pjöxcö. Rí pãrãgö ngueje c'ü ra mböxcö 'ma pje c'o xe rá sufre. <sup>11</sup>Pero ni jyodü rí dyötcüji na puncjü Mizhocjimi ra mböxcö c'ü. A cjanu 'ma ra mböxcö Mizhocjimi, me na puncjü o cjuarma c'o ra unü 'na pöjö Mizhocjimi.

**Por qué Pablo se tardó  
en ir a Corinto**

<sup>12</sup>Me rí mäcjö, na ngueje rí pãrãgö c'ü na jo rgá zo'c'öji. Xo rí pãrãgö c'ü na jo rgá zopjügö yo nte, dya rí jodügö c'ü ra ndenngueji co nuzgö. Mizhocjimi me pjöxcö rá minc'ö na jo, 'ñe rá xi'tsc'öji c'ü na cjuana, dya rá xi'tsc'öji o bëchjine. <sup>13,14</sup>Ma rí pen'c'leji 'na carta, xo rí xi'tsc'öji c'ü na cjuana, dya rí xi'tsc'öji o bëchjine. Nguec'ua 'ma rí xörügueji, ra sò rí unnc'leji ngüenda pje pjëzhi c'ü rí mangö. Bübüts'leji c'o mäcö, na ngueje unüji ngüenda c'ü na cjuana c'o rí xi'tsc'öji. Pero rí te'begö rí mäcöji na jo in texeji. Nutscö rí te'begö rá mä'c'öji c'e pa 'ma ra ëjë e Jesucristo c'ín Jmugöji.

<sup>15,16</sup>Ró cjiñi cja ín mü'bü nu'tsc'leji mi mäcöji mi creozüji. Nguec'ua ró mbeñegö ro 'ñe zenguats'üji, cja rrü magö c'ua a Macedonia. Nuc'ua 'ma ro pedye a Macedonia, ro nzhogü ro 'ñe zenguats'üji na yeje, ngue c'ua rvi mäcjeji na yeje. Nuc'ua ro sò ri pjöxcöji ngue c'ua dya pje ro bëtscö cja 'ñiji 'ma ro magö a Judea. <sup>17</sup>Pero dya mi sò ro ëcjö c'ua ja nzi

rvá mbeñe. Nguec'ua bübüts'leji c'o mama c'ü ró mamatjo ro ëjë, pero dya ró cjiñi, ngue c'ua dya rvá cumplegö. Bübüts'leji c'o mama c'ü rí cjangö c'ua ja nzi ga tsja yo nte; mamaji c'ü rí mantjo c'ü rá cjangö, zö dya rí cjiñi cjo rá cumple. <sup>18</sup>Rí xi'tsc'öji, Mizhocjimi cumple c'ü mama. Je xo ga cjazgönu, 'ma pje c'o rí xi'tsc'öji, dya rí cjiñigö 'na jña, cja rrü mangö c'ü 'na jña c'ü ri nan'ño. <sup>19</sup>E Silvano 'ñe e Timoteo 'ñezgö ró zo'c'öjme ró xi'tsc'öjme ja ga cja c'ü nu T'i Mizhocjimi, c'ü ngue e Jesucristo. Nuc'ü, dya yembeñe o jña c'ü; siempre mama c'ü na cjuana. <sup>20</sup>Ma o ëjë e Jesucristo, o zädä c'o ya vi mama Mizhocjimi. E Jesucristo o cumple texe c'o. Nguec'ua rí mangöji me na jo Mizhocjimi, na cjuana texe c'o mama. <sup>21</sup>Mizhocjimi ngue c'ü cjacöji rá zëzhgöji, rá sido rá ätpäji o jña e Cristo. Ngue angueze o juancüji. <sup>22</sup>Y o dyacöji o Espiritu o ëjë cja ín mün'c'öji; nguec'ua jñetsezgöji c'ü ya ngue o t'izgöji dya c'ü. Bübü ín mün'c'öji dya o Espiritu Mizhocjimi, ngue c'ua rí pãrãgöji c'ü xe ra dyacöji Mizhocjimi c'o me na jo.

<sup>23</sup>Rá xi'tsc'öji jenga dya ró ëcjö a Corinto c'ua ja nzi rvá mangö. Pãtcö ín mü'bü Mizhocjimi c'ü na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji. 'Ma ro ëcjö c'o pa c'o rvá xi'tsc'öji, rví jyodü ro huënch'leji na ngueje c'o ma s'o c'o mi bübü a ndets'leji. Nuc'ua me rvi nzhumügueji 'ma. <sup>24</sup>Ma ro huënch'öji, dya ro xi'ts'leji c'ü dya in creoji na jo. Na ngue ya in ejmeji e Jesucristo. C'ü rva huënch'leji, ngue c'ü ro pjöxc'üji xa'ma ri

gyëzgueji c'o na s'o, ngue c'ua ri mäjceji.

**2** Ró mbeñegö c'ü dya ro ěcjö c'o pa c'o rvá xi'tsc'öji, na ngueje dya mi negö me ro sentiogö a ndetsc'ejji c'ua ja nzi rvá sentiogö 'na nu vez 'ma ró 'ñe zenguats'üji. Na ngueje 'ma ro tö'tc'üji c'ü xe ri cjaji c'o na s'o, me ro sentiogö. <sup>2</sup>Nuc'ua ro huënchc'öji, nu'tsc'ejji me xo ri sentiogueji 'ma. A cjanu, dya xo ro sö ro mäjjö 'ma. <sup>3</sup>Nguec'ua, dya ró ěcjö. Pero ró pen'c'ejji 'na carta ró huënchc'öji, ngue c'ua 'ma ro ěcjö, ya rvi jyëzgueji c'o na s'o. Nuc'ua, dya cja ro sentiogö, ro mäjä co nu'tsc'ejji. Na ngueje ró cjiñägö, nu'tsc'ejji in neji c'ü rá mäjjö. 'Ma jiyö, dya xo sö rí mäjceji. <sup>4</sup>'Ma ró pen'c'ejji c'e carta, me ró cjiñäi cjo ri jyëzgueji c'o na s'o. Y me ró huëgö. 'Ma i xörügueji c'e carta, me xo i sentiogueji. C'ü rvá huënchc'öji, dya nguextjo c'ü ri sentiogueji; xo ngue c'ü ri unnc'ejji nguenda me rí s'iyats'üji.

#### Perdón para el que había hecho mal

<sup>5</sup>Me ró sentiogö ín mü'bü, na ngue c'ü vi tsja na s'o c'e cjuarma. Pero dya nguextjozgö ró sentiogö, xo 'ñetsc'ejji. <sup>6</sup>Nu'tsc'ejji i ñagueji i castigaaji c'e cjuarma. Ya na jo, dya cja ni jyodü pje xe rí tsjapüji c'e cjuarma. <sup>7</sup>C'ü rí tsjagueji dya, rí perdonaoji na ngueje ya nzhogü o mü'bü. Y rí zopjüji na jo'o ngue c'ua ra mäjä. 'Ma jiyö, ra tögü o mü'bü c'e cjuarma rgá sentio na puncjü. <sup>8</sup>Rí ö'tc'üji rí recibidoji na yeje dya c'e cjuarma, ngue c'ua ra unü nguenda c'ü me in s'iyagueji.

<sup>9</sup>C'ü rvá pen'c'öji c'e carta, ngue c'ü rva pärägö cjo ri tsjagueji c'o rvá xi'tsc'öji rvi castigaaji c'e cjuarma.

<sup>10</sup>'Ma cjö c'o rí perdonaoqueji, xo 'ñetscö xo rá perdonao. Rá perdonao, na ngueje je ga cjanu ga ne e Cristo c'ü jandgagö. Rá perdonao, ngue c'ua rí unnc'ejji nguenda ni jyodü rá perdonaoji. <sup>11</sup>'Ma jiyö, ra ndöcöji e Satanás nu c'ü dya jo. Rí pärägöji, dya ne c'ü dya jo c'ü rá pötca perdonaoji.

#### Intranquilidad de Pablo en Troas

<sup>12</sup>Ró magö a Troas ró zopjü c'o nte ró xipjiji ja ga cja e Jesucristo c'ín Jmugöji. Y o recibidozüji na jo ró pëpcö c'ín Jmuji rvá zopcjöji. <sup>13</sup>Mi te'begö mi cjuarmaji e Tito ro zät'ä a Troas rví 'ñeje cja in jñiñigueji a Corinto. Pero dya go zät'ä. Nguec'ua me mi mbentsc'öji pje mi cjagueji. Nguec'ua rvá ëzhë c'o cjuarma a Troas, ró ma c'ua a ma a Macedonia; xa'ma je ro chjögöbe nu e Tito.

#### Victoriosos en Cristo

<sup>14</sup>Rí unügö 'na pöjö Mizhocjimi. Na ngue bübü ín mün'c'ö e Jesucristo, pjöxcö Mizhocjimi. Nguec'ua pedye na jo ín bëpjigö, zö pje c'o ri cjagö zö ri sufregö. Zö ja c'o ri sät'ägö, rí xipjigö yo nte ja ga cja e Jesucristo. Nguec'ua ga inch'i o jña e Jesucristo texe cja ne xoñjömü, nzi ga inch'i o nguichjünü texe cja 'na ngumü. Nguec'ua na puncjü c'o ya mbärä e Jesucristo. <sup>15</sup>Yo nte me püns'üji na quijmi o nguichjünü. Je xo ga cjatjonu, me mäjä Mizhocjimi, na ngueje rí xipji yo nte ja ga cja

e Jesucristo. Je ga cjanu ga ne Mizhocjimi rá c jagö, zö bübü c'o ra dyätpä o jña e Cristo nguec'ua ra jogü o mü'büji, zö bübü c'o dya ra dyätpä o jña nguec'ua dya ra jogü o mü'büji. <sup>16</sup>Rí zopjü yo nte. Nu c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, ra bübütjo c'o. C'o dya ra 'ñench'e o mü'bü, ra ndü c'o, dya ra salvaji. Nguec'ua me na sjü'ü ne bēpji. ¿Ja rga cumplegö nu? <sup>17</sup>Cārā na puncjü c'o xöpü o nte, nan'ño ga jíchiji o jña e Jesucristo, cjaji ra ndōji o merio. Nutscö, dya ga cjanu rgá jizhgö. Rí xipji yo nte c'ü na cjuana ja ga cja e Jesucristo. Ngue Mizhocjimi c'ü o juancügö c'ü xo jandgagö ja rgá c jagö ne bēpji. Y pjöxcö e Jesucristo c'ü bübü ín mün'c'ö.

#### El mensaje del nuevo pacto

**3** Na ngue c'o cja rvá xi'tsc'öji, bübü c'o ra mama: “Ndo c japütsjē na nojo e Pablo, me c japü c'ü me na jo ga xöpüte”, ra 'ñēñeji. C'o nan'ño ga xöpü, tjēji o carta de recomendación. Nguec'ua gui recibidogueji c'o. A poco in cjiññiji xo ni jyodü rá tjēgö 'na carta de recomendación rá jí'tsc'öji, ngue c'ua rí recibidozgjö na yeje. A poco in cjiññiji ni jyodü rí dyacöji 'na carta de recomendación rá jíchi c'o 'ñaja cjuarma, ngue c'ua xo ra recibidozjüji. <sup>2</sup>Ma ró zo'c'öji, i 'ñench'e in mün'c'eji e Jesucristo. Rí pārāgö c'ü rí mbēpjigö cja Mizhocjimi. 'Ma cjó c'o xo ra unü ngüenda ja vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, xo ra mbārāji 'ma c'ü rí mbēpjigö cja Mizhocjimi. <sup>3</sup>Ma ró xi'tsc'öji o jña Mizhocjimi, e Cristo

o tsjapü o zi'ch'i in mü'büji c'o jña. Nguec'ua gui nzhodüji c'ua ja nzi ga ne angueze. Nguec'ua in chjēntcjeji 'na carta de recomendación, ngue c'ua ra unü ngüenda yo nte c'ü rí mbēpjigö cja Mizhocjimi. Nu o jña Mizhocjimi, dya jñu'sc'üji co o tinta; ngue o Espiritu Mizhocjimi o tsjapü o zi'ch'i in mü'büji. Mi jinguā 'ma o dyacöji Mizhocjimi c'o o mandamiento, o jñu's'ü cja laja c'o. Pero nudya, je ngue a mbo cja in mü'büji nu ja jü's'ü dya o jña.

<sup>4</sup>Na ngue pjöxcö e Jesucristo, rí pārāgö c'ü sö na jo rá pēpcö Mizhocjimi. <sup>5</sup>Nutscö, dya sö rá c jatsjēgö c'ü na jo. Ngueje Mizhocjimi c'ü dacö poder ngue c'ua sö rá pēpcö c'ü. <sup>6</sup>O dyacö poder rá pēpcö, rá zopjü yo nte rá xipjiji 'na jña c'ü nuevo c'ü me na jo. C'e jña'a, dya ngue c'o mandamiento c'o o jñu's'üji cja c'o laja 'ñe cja c'o xipjadü; ngueje 'na jña c'ü ra jñu's'ü o Espiritu Mizhocjimi a mbo cja ín mün'c'öji. C'o me jodü ra cumple c'o mandamiento, ra ndüji, dya ra salvaji. Pero o Espiritu Mizhocjimi ra dyacöji c'ü rga bübütjaji.

<sup>7,8</sup>Mizhocjimi o zopjü e Moisés, o unü c'o laja c'o mi juns'ü c'o mandamiento. E Moisés cjanu o tjēnpi c'o nu menzumüji a Israel. Me ma zö ma jya's'ü o jmi e Moisés 'ma o ch'unü c'o mandamiento. Nguec'ua c'o nte, dya mi sö ro jñandbaji o jmi. Zö ma zö o jmi e Moisés, pero ts'è ts'è va cambia ngue c'ua mi ma ma tjorü c'ü mi juēns'i. Me ma zö'ö 'ma o ch'unü c'o mandamiento, pero xenda na zö 'ma cjó c'o ra xipji yo nte ja ga cja e

Jesucristo. Na ngueje 'ma cjó c'o me jodü ra cumple c'o mandamiento, ra ndü 'ma c'o. Pero 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, ra tsja o Espíritu Mizhocjimi ra unü c'ü rguí bübüttö c'o. <sup>9</sup>Me ma zö 'ma o ch'unü c'o mandamiento, pero dya mi cumplegöji. Nguec'ua rvá unnc'öji ngüenda c'ü rí tügöji ín nzhunc'öji. Pero yo jña yo mama ja ga cja e Jesucristo, mamaji ja rgá sö ra perdonaozgöji ra jogü ín mü'büji a jmi Mizhocjimi. Nguec'ua xenda na zö yo jña yo, que na ngueje c'o mandamiento. <sup>10</sup>E zana na zö ga jñetse, pero 'ma cñjĩ e jyarü, dya cja zärä na jo e zana. Je xo ga cjatjonu c'o mandamiento. Na zö c'o, pero ya ch'acöji dya 'na jña c'ü xenda na zö. <sup>11</sup>Me ma zö 'ma o ch'unü c'o mandamiento, pero ro zädä 'ma dya cja ro mandazüji c'o. Nguec'ua ne jña nu cja ch'acöji, xenda na zö nu, na ngueje nunca ra nguarü.

<sup>12</sup>Rí pãrãgö c'ü dya ra nguarü ne jña nu. Nguec'ua, dya rí co'bügö ne rí 'naja jña, rí xi'tsc'öji na cjuana texe c'ü ja ga cja. <sup>13</sup>'Ma ra jya's'ü o jmi e Moisés, mi co'bü c'ua o jmi 'na bitu. Mi co'bü o jmi, ngue c'ua c'o nu menzumüji a Israel, dya ro unüji ngüenda c'ü mi ma ma tjorü nu c'ü mi juëns'i. Pero nutscö, dya rí co'bügö ne ri 'na jña; rí xi'tsc'öji na cjuana texe c'ü ja ga cja. <sup>14</sup>C'o nte c'o mi pöji e Moisés, dya unüji ngüenda pje vi ch'unüji c'o mandamiento. C'ua ja nzi va ngo'bü e Moisés c'ü o jmi, je xo ga cjatjonu c'o ín menzumügöjme a Israel hasta yo pa dya. 'Ma xörüji c'o mandamiento, nza cja c'ü ya tsot'ü

o ndöji, dya unüji ngüenda ja ga cja. Nguextjo 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, nu'ma, ngue 'ma ra unüji c'ua ngüenda ja ga cja. <sup>15</sup>Jã, hasta yo pa dya, 'ma xörüji o ley c'o o dyopjü e Moisés, tsot'ü o ndöji. <sup>16</sup>Pero 'ma cjó c'o ra nzhogü o mü'bü cja c'ín Jmugöji, dya cja ra tsot'ü 'ma o ndöji, ra unüji c'ua ngüenda c'ü dya ngue c'o mandamiento c'o ra 'ñevgueji libre cja c'o na s'o; nguextjo e Jesucristo ra 'ñevgueji libre. <sup>17</sup>Ngue c'ín Jmugöji c'ü o dyacüji o Espíritu o ëjë co nuzgöji. 'Ma rá ench'e ín mün'c'öji e Jesucristo c'ín Jmugöji, c'ü o Espíritu ra dyacöji c'ü dya cja rá sũ rga chëzhiji a jmi Mizhocjimi. <sup>18</sup>Nutscöji, dya cja tsot'ü ín chögöji. Nguec'ua 'ma rá sido rá chëzhiji cja e Jesucristo c'ín Jmugöji, 'ma rá sido rá unüji ngüenda ja ga cja c'ü me na zö angueze 'ñe me na jo, xo 'ñetscöji ya rguí ma ra pötcüji ín mü'büji c'ü. Nguec'ua ja c'o nzi ga cja angueze, je xo rga cjazgöji nu. Na ngueje c'ü o Espíritu ra pëpji a mbo ín mü'büji.

**4** Mizhocjimi o s'iyazügö o dyacö ne bëpji. Nguec'ua, dya rí sügö rgá zopcjö yo nte, ni xo ri tögü ín mün'c'ö. <sup>2</sup>Bübü c'o cja na s'o c'ü ix 'na tsetjo. Me pãrãji ja ga dyonpüji yo nu minteji. Cjapü ñaji o jña Mizhocjimi, pero dya mamaji c'ü na cjuana. Pötüji c'e jña ngue c'ua yo nte ra ndeñeji co anguezeji. Nutscö, dya ga cjanu rgá cjangö. Jandgagö Mizhocjimi c'ü rí mangö c'ü na cjuana c'ü ja ix ga cja o jña. 'Ma ra ne ra unü ngüenda yo nte, ra sö ra mbãrãji texeji c'ü na cjuana c'o rí xipjiji. <sup>3</sup>'Ma rí xipjigö

yo nte ja ga cja e Jesucristo, bübü c'o dya creo c'o rí mangö. Ngueje c'o ya ni ma ra bészhi o aljma, dya ra salvaji. <sup>4</sup> Anguezeji, dya ne ra 'ñenche o mü'büji e Jesucristo; ätäji e Satanás nu c'ü dya jo, ätäji nza cja c'ü ri ngue Mizhocjimi. C'ü dya jo, co'tp'ü o ndöji. Nguec'ua 'ma äräji ja ga cja e Jesucristo, dya jya's'ü o mü'büji. Nguec'ua, dya päräji cjo Mizhocjimi e Jesucristo c'ü me na zö. <sup>5</sup> Nutscö, dya rí xi'tsc'öji ja ga cjazgö; rí xi'tsc'öji ja ga cja e Jesucristo. Rí xi'tsc'öji ngue ín Jmugöji c'ü. Rí zo'c'öji, na ngueje rí pëpcö angueze rgá pjöxc'öji. <sup>6</sup> Mi jinguä 'ma mi bëxömütjo, o mama Mizhocjimi que ro bübü o jya's'ü. O bübü c'ua jya's'ü. Je xo va cjatjonu, Mizhocjimi o dyacöji o jya's'ü a mbo cja ín mün'c'öji. Nguec'ua rí unnc'öji ngüenda, 'ma rí äräji ja ga cja e Cristo, rí päräji ja ga cja c'ü me na zö Mizhocjimi. Na ngueje e Cristo, xo Mizhocjimi c'ü.

#### El vivir por la fe

<sup>7</sup> Yo nte pë's'iji c'o me ni muvi a mbo cja 'na s'äbä, maco dya ni muvi c'e s'äbä. Je xo ga cjazgönu, me ni muvi o jya's'ü Mizhocjimi c'ü bübü ín mün'c'ö. Pero ín cuerpogö, dya ni muvi, dya ga zëzhi. A cjanu ga jñetse c'ü je ngue Mizhocjimi c'ü me na zëzhi, dya nguetscö. <sup>8</sup> Bübü 'ma pje c'o nde rí sufregö. Pero me na zëzhi Mizhocjimi, me pjöxcö na puncjü. Bübü 'ma me cijñi ín mü'bü ja rga cja, pero dya tögü ín mü'bü. <sup>9</sup> Me jongö yo nte, me ne ra tsjacüji rá sufre. Pero dya jëzguigö Mizhocjimi. Zö bübü 'ma ya ra mbötcöji, pero xe rí bübüjtjo.

<sup>10</sup> Ja c'o nde rí nzhodügö, me jongöji ja rgá mbötcöji, ja c'o nzi va mbö't'üji e Jesús. Nguec'ua me rí sufregö. Pero Mizhocjimi pjöcügö. Je ga cjanu ga jñetse c'ü bübüjtjo e Jesucristo, y dacü c'ü rgá bübüjtjogö. <sup>11</sup> Nu dya xe rí büntcjö, me jongöji ja rgá mbötcöji, na ngueje rí pëpigö e Jesús. Dya pje ga zëtscö, pero angueze cjacü rá zëzhgö. Je ga cjanu ga jñetse c'ü bübü e Jesús a mbo cja ín mün'c'ö. <sup>12</sup> Na ngue c'ü rgá zo'c'öji, o dya'c'üji nueva vida, pero rí bübü peligro rá tügö.

<sup>13,14</sup> T'opjü a cjava o jña Mizhocjimi: "Ró creo c'ü ró ärä, nguec'ua rvá mangö", eñe. Je xo ga cjazgönu. Rí creogö zö rá tügö, pero ra tsjacö Mizhocjimi rá bübüjtjo na yeje, c'ua ja nzi va tsjapü e Jesús o bübüjtjo na yeje. Y ra zinzgö co nu'tsc'leji, rá ma cäräji cja o jmi. Nguec'ua rvá zo'c'üji. <sup>15</sup> Nu yo rí sufregö, ngue para rá pjöxc'öji. Na ngue c'ü rí zo'c'öji, xenda na puncjüts'üji c'o ra unü ngüenda ja ga s'iyazgöji Mizhocjimi. Nguec'ua na puncjü c'o ra unü 'na pöjö Mizhocjimi, ra mamaji c'ü me na nojo angueze, 'ñe me na jo.

<sup>16</sup> Nguec'ua, dya ga tögü ín mün'c'ö. Zö ya ni ma rá titagö, pero pama pama pjöxcö Mizhocjimi, dacö cja ín mün'c'ö c'ü rga zëzhigö. <sup>17</sup> Yo rí sufregö, nza cja c'ü 'na ts'indajmetjo, chjëntjui c'ü dya rí sufregö. Na ngueje rí pärägö ra dyacö Mizhocjimi ja c'o me na zö, c'ü dya ra nguarü. <sup>18</sup> Dya rí cja, pero dya rí janda cja ne xoñijömü. Rí cja, pero dya rí janda. Na ngueje yo rí janda, ra cjojtjo yo.

Pero c'o dya rí janda, ra mezhe c'ü dya ra nguarü c'o.

**5** 'Ma rá tügöji, ra chjorü nu ín cuerpogöji nu rí bübügöji cja ne xoñijömü. Pero rí pärägö ra zädä 'ma ra dyacöji c'ü ri nuevo ín cuerpoji c'ü dya ra chjorü. Ngue Mizhocjimi c'ü ra dyacöji c'ü ri nuevo ín cuerpoji; dya ngue yo nte yo ra dyät'ä. 'Ma ya ri nuevo ín cuerpoji, rá sido rá bübügöji a jens'e para siempre. <sup>2,3</sup>Nu dya xe bübü dya ín cuerpogö, me rí sö rgá sufre. Rí negö ra ch'acö c'ü ri nuevo ín cuerpo c'ü dya rá tügö. Na ngueje 'ma rá tügö, ra dya ín cuerpogö, y dya be ri ch'acügö c'ü ri nuevo ín cuerpogö. Cja ra ch'acü a cjanu, 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo. <sup>4</sup>Nu dya xe bübü dya ín cuerpogö, me rí sö rgá sufre. Pero dya rí negö rá tügö dya. Na ngueje 'ma rá tügö, ra dya'a ín cuerpogö y dya be ri ch'acügö c'ü ri nuevo ín cuerpo. Rí negö ra ch'acö c'ü ri nuevo ín cuerpo, nu dya xe rí bübügö. Ngue c'ua ra pötcügöji nu ín cuerpo nu ra chjorü, ixta ch'acö c'ü ri nuevo ín cuerpo ngue c'ua dya ra chjorü. <sup>5</sup>Nguetsjë Mizhocjimi c'ü o mama ra dyacöji a cjanu. Y ya xipji o Espíritu o ëjë o 'ñe bübü cja ín mün'c'öji. Nguet'ua rí pärägöji c'ü xo ra dyacöji c'ü ri nuevo ín cuerpogöji.

<sup>6</sup>Zö rá tügö, pero dya ra tsja'a, na ngue me mäjä ín mün'c'ö. Nu dya xe rí bübügöji, dya be rí cārāji a jens'e a jmi c'ín Jmugöji. <sup>7</sup>C'ü rí mangö, rí ench'e ín mün'c'öji e Jesucristo, zö dya be rí jandgöji dya c'ü. <sup>8</sup>Zö rá tügö, pero dya rí sügö. Na ngue rí pärägö nzi rá

tügöji, ixtá ma bübügöji a jens'e a jmi c'ín Jmugöji. Zö dya be ri ch'acö c'ü ri nuevo ín cuerpo, pero xenda na jo rá tügö rá ma bübügö a jmi c'ü ín Jmugöji, que na ngue ra mezhe rá sufre rga minc'ö va. <sup>9</sup>Zö xe ri bübügö 'ma ra ëjë e Jesucristo, zö ya rga tügö, pero dya ra tsja. Me rí jodügö rá cjangö ja c'o nzi ga ne angueze. <sup>10</sup>Na ngueje rí texeji rá cārāji a jmi e Cristo nu ja ra jñüncöji ngüenda, ngue c'ua ra jñetse ja rvá minc'öji, ngue c'ua angueze ra ngötcöji nzi 'nazgöji texe c'o ró cjaji cja ne xoñijömü. 'Ma rá cjaji ja c'o nzi ga ne angueze, ra ngötcüji 'ma c'o na jo. 'Ma jiyö, dya ra ngötcüji 'ma; ra jñetse c'ü rvá cjaji c'o na s'o.

#### El mensaje de la paz

<sup>11</sup>Rí sügö c'ín Jmugöji, na ngueje rí pärägö ra jñüncü ngüenda c'ü. Nguet'ua rí xipji yo nte ra unüji ngüenda nguetscö 'na xöpüte c'ü na cjuana. Mizhocjimi pätcö ín mü'bü c'ü rí jodü rá xöpügö ja c'o nzi ga ne. Y rí tel'begö c'ü xo 'ñetsc'ejí xo rí unnc'ejí ngüenda c'ü rí jodü rá xöpügö ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>12</sup>Ró xi'tsc'öji na yeje c'ü nguetscö 'na xöpüte c'ü na cjuana. C'ü rgá xi'tsc'öji yo, dya ngue c'ü rí cjanü na nojo; ngue c'ü rguí pärāgueji ja rguí chjünrüji 'ma pje c'o ra xi'tsc'ejí c'o na s'o ga xöpüte. Anguezeji mamaji c'ü dya cjuanazgö 'na xöpüte. Na ngueje cjanüji ni muvi 'na nte, 'ma pje c'o pjézhi o 'ma pjéchi ra ña'a na jo; dya cjanüji ngüenda c'ü bübü a mbo cja o mü'bü. Rí xi'tsc'öji yo, ngue c'ua ra sö rí xipjiji c'o 'ña xöpüte

c'ü na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji. <sup>13</sup>Na ngue c'ü rí mangö c'ü na cjuanzgö 'na xöpüte, bübü c'o xi'ts'üji ya rí locogö. Y mamaji c'ü rí cjacö me na nozü. Pero rí xi'tsc'öji, c'ü rgá mangö na cjuanzgö 'na xöpüte, ngue c'ü rguí jñetse me na nojo Mizhocjimi. Y 'ma rí xi'tsc'öji na jo 'na pjeñe, ngue c'ü rgá pjöxc'öji c'ü. <sup>14</sup>Na ngue c'ü me go s'iyazgöji e Jesucristo, rí unnc'ö ngüenda xo ni jyodü rá s'iyagö yo nte rga zopcjö yo. Na ngueje ró unü ngüenda o ndü angueze c'ü ro tügöji rí texeji; nguec'ua chjëntjui c'ü ya ró tügöji. <sup>15</sup>O ndü por nutscöji rí texeji, nguec'ua 'ma rá ench'e ín mü'büji angueze, rá bübütojoi 'ma. Nuc'ua, dya cja rá cjaji ja c'o rgá netsjëji, rá cjaji dya ja c'o nzi ga ne angueze. Na ngueje o ndü por nutscöji, cjanu o bübütojoi na yeje. <sup>16</sup>Nguec'ua nutscö, dya cja rí cjacü ngüenda zö ja ga jñetse 'na nte, o zö pje ri pjëzhi. 'Ma ot'ü, mi cjacö dya mi muvi e Jesús, mi cijjñigö c'ü mi nguextjo 'na nte. Pero dya cja rí cijjñigö a cjanu, rí unnc'ö dya ngüenda e Jesús ngueje Cristo c'ü ne ra mama: Vi 'ñeje cja Mizhocjimi. <sup>17</sup>'Ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Cristo, ya ri nuevo 'ma o mü'bü 'ñe o pjeñe c'ü. Dya cja ri cijjñi nza cja 'ma ot'ü. Tsjjñiji cjuarma, ya ri nuevo rgá nguiñi o mü'bü 'ma c'e nte.

<sup>18</sup>Nguetsjë Mizhocjimi o tsjacöji ya nuevo dya ín mün'c'öji. O ndäjä e Cristo o ëjë, o 'ñe ndü por nutscöji, ngue c'ua sö ra nugüji dya na jo Mizhocjimi. Y nguetsjë Mizhocjimi c'ü o dyacö ne bëpji rá xipji yo nte, c'ü ya sö rá chëzhiji dya a jmi

Mizhocjimi, na ngue angueze ya sö ra recibidozüji. <sup>19</sup>Mizhocjimi o ndäjä e Cristo o ë ndü por nutscöji rí nteji. Nguec'ua sö dya Mizhocjimi ra perdonaozgöji dya c'o, ra nugüji na jo. O dyacö ne bëpji rá xipji yo nte, c'ü ra sö ra chëzhiji dya a jmi Mizhocjimi. <sup>20</sup>Rí pätpägö e Cristo rgá zopjü yo nte, chjëntjui c'ü ri nguetsjë Mizhocjimi ri 'ña'a. C'ü ro mama e Cristo, nutscö rí zopjü yo nte co texe ín mün'c'ö, rí xicöji a cjava: “Chëzhgueji dya cja o jmi Mizhocjimi; angueze ra recibidots'üji”, rí embe yo nte. <sup>21</sup>E Jesucristo mi ojtjo o nzhübü, nunca mi cja c'o na s'o. Pero Mizhocjimi o tsjapü e Jesucristo o ngötcüji ín nzhunc'öji, nza cja 'ma ri ngue angueze rví tsja c'o na s'o. O tsja a cjanu Mizhocjimi ngue c'ua 'ma rá ench'e ín mün'c'öji e Jesucristo, ra nugüji Mizhocjimi nza cja c'ü nunca rva cjacöji c'o na s'o.

**6** Rí pëpcö Mizhocjimi; nguec'ua rí zo'c'öji. Ín mangueji c'ü ín junt'ü ín mü'büji que Mizhocjimi nugüji dya na jo. Pero 'ma dya rí tsjaji ja c'o nzi ga ne, nu'ma, 'ñetse c'ü dya cjuana ín creoji. <sup>2</sup>O mama Mizhocjimi: C'e pa c'ü rvá mangö, ró äjte'ägöji 'ma í dyötcöji. Ró pjöxc'öji c'e pa c'ü ya rvá mangö ro emp'c'öji libre, eñe Mizhocjimi.

Rí tsjijñiji, ya zädä c'o cjë nu c'o o mama Mizhocjimi. Nudya, ngue dya, sö ra salvatsc'ëji Mizhocjimi.

<sup>3</sup>Rí jodü ja rga minc'ö na jo, ngue c'ua dya ra sö cjó ra zopcügö ra mama: “Dya ga jo yo jña yo xitscöji e Pablo. Dya rí negö yo”, ra 'ñeñe.

<sup>4</sup>Zö pje rí sufregö pero rí sëchcö, dya rí jëzgö ne bëpji. Rí cjägö a cjanu ngue c'ua ra 'mārā na jo'o c'ü ngue o mbëpjizü Mizhocjimi. Bübü 'ma pje c'o nde rí sufregö, dya rí pārā ja rga cjäpü. Pero rí sëchcö c'o. <sup>5</sup>Bübü 'ma jücüji co chirrio. Xo bübü 'ma pantcaji a pjörü. Xo bübü 'ma me jmurü yo nte me mamaji pje ra tsjacöji. Pero rí sëchcö c'o. Rí pëpcö Mizhocjimi hasta ya me ni mbotjo ín cuë. Nguéc'ua rí bëzhi na puncjü ín ch'ijī, y bün'ma dya rí sigö o xëdyi. <sup>6</sup>Siempre rí jodügö ja rga cjägö c'o na jo. C'ü rí pārāgö ja ga cja Mizhocjimi, ngue c'ü rí xipjigö yo nte. 'Ma cjó pje cjacö, rí pësp'ijji paciencia. Rí cjägö na jontezgö ngue c'ua rá pjös'ü yo nín mintegöji. Me pjöxcö o Espiritu Mizhocjimi ja rgá pëpcö Mizhocjimi. Y rí s'iyagö yo nín mintegöji, dya rí cjäpütjo que rí s'iyaji. Nujoyo, ngue yo ni jñetse c'ü ngue o mbëpjizü Mizhocjimi. <sup>7</sup>Bübüzgö o poder Mizhocjimi; nguec'ua rgá zopcjö yo nte rí xicöji o jña angueze c'o na cjuana. Ya na jozügö dya a jmi Mizhocjimi; nguec'ua ya dyacö texe c'ü ni jyongö, ngue c'ua rá tögö o nte ra dyätpäji o jña e Jesucristo, ñe ngue c'ua dya ra ndöcö e Satanás nu c'ü dya jo. <sup>8</sup>Bübü 'ma respetaozüji, bübü 'ma cjacöji c'ü dya ni muvizgö. Bübü 'ma xoscöji o bëchjine, bübü 'ma mamaji c'ü na jontezgö. Pero rí sido rí pëpcö Mizhocjimi rgá zopcjö yo nte. Zö mamaji c'ü rí onpü yo nte, pero rí sido rí xicöji c'ü na cjuana. <sup>9</sup>Zö cārā c'o cjacö c'ü dya ni muvizgö, pero bübü c'o unü ngüenda ngue o mbëpjizgö Mizhocjimi. Zö bübü 'ma

ya ngue rá tügö, pero rí jñandaji xe rí bübütjo. Zö pencö Mizhocjimi o ndümü, pero dya cjacü rá tügö. <sup>10</sup>Bün'ma me rí nzhumügö, pero Mizhocjimi cjacö rá mājā. Zö dya pje rí pë'sc'ö, pero rí xicö yo nte yo jña yo me ni muvi, ngue c'ua ra mbë's'ijji c'o na cjuana ni muvi. Dya pje rí pë'sc'ö nzi ga mbë's'i yo nte. Pero rí pë'sc'ö texe c'o na cjuana ni muvi.

<sup>11</sup>Mi cjuarmats'üji ín cārāji a Corinto, rí xi'tsc'öji texe c'o rí pë'sc'ö cja ín mü'bü, dya pje rí col'bügö ne rí 'na jña. Me rí nets'leji. <sup>12</sup>Ín cjiññijji c'ü dya rí netsc'öji. Ngué'tsc'ejji, dya ín nezgöji. <sup>13</sup>Rí xi'tsc'öji dya, nza cja 'na bëzo c'ü zopjü c'o o t'i. Rí ñezgöji ja c'o nzi rgá netsc'öji.

#### Somos templo del Dios viviente

<sup>14</sup>Dya sö rá 'hüech'ijji cja 'na yovo 'na nzhünü co 'na burru. Je xo ga cjatjonu, dya sö rí nzhodüji c'o dya creo Mizhocjimi rí tsjaji c'ua ja nzi ga tsja anguezeji. C'o na jo, dya sö ra dyoji c'o na s'o. C'o ya bübü o mü'bü o jya's'ü Mizhocjimi, dya sö ra dyoji c'o nzhodü cja bëxömü. <sup>15</sup>Dya xo sö e Cristo ri 'natjo o pjeñevi e Satanás nu c'ü dya jo. 'Na nte c'ü ya 'ñench'e o mü'bü e Cristo, dya sö ra nzhodüvi c'ü dya ne ra 'ñench'e o mü'bü e Cristo. <sup>16</sup>Cja c'e templo nu ja ma't'üji Mizhocjimi, dya sö ra ndägä o santo. Je xo rga cjatsc'ejji nu, dya rí nzhodüji c'o dya ne ra 'ñejme Mizhocjimi. Na ngueje ngue o templotsc'ejji dya Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. O mama a cjava:

Rá mimigö a nde anguezeji, rá nzhodügö co anguezeji.



Ri nguetscö o Mizhocjimizüji,  
y rá cjacö ín ch'igö c'o, eñe  
Mizhocjimi.

<sup>17</sup>Nguec'ua ni jyodü rí tsjaji ja c'o  
xo nzi va mama Mizhocjimi:

Rí xögüji cja c'o cja'a na s'o, dya  
cja rí dyocjeji.

Dya cja rí tsjaji c'o na s'o.

Nguec'ua rá recibidots'öji.

<sup>18</sup>Ri nguetscö in Tatazügöji. Y rá  
cja'c'öji ín ch'itsc'öji ñe ín  
xunt'itsc'öji, eñe Mizhocjimi  
c'ü me na nojo.

**7** Rí s'iyatsc'öji cjuarma;  
nguec'ua rí xi'tsc'öji yo. Na  
ngue yo o mama Mizhocjimi, ni  
jyodü rá xögüji texe cja c'o na s'o,  
ngue c'ua ra ndintsquigöji c'o. Na  
ngueje 'ma rá cjaji c'o na s'o, ra  
s'odü ín cuerpogöji ñe ín mü'büji.  
Ni jyodü rá cjaji c'ua ja nzi ga ne  
Mizhocjimi, y nguextjo angueze rá  
sügöji.

### El cambio de actitud de los corintios

<sup>2</sup>Rí ñezgöji co texe in mün'c'eji.  
Dya pje ró cja'c'öji c'ü na s'o ne rí  
'natsc'ejí. Dya pje ró xi'tsc'öji c'ü ro  
s'odü in mün'c'eji ne rí 'natsc'ejí.  
Dya ró pe'chc'ejí bëchjine ne rí  
'natsc'ejí. <sup>3</sup>C'ü rvá xi'tsc'öji yo, dya  
ngue c'ü rí mangö c'ü in cjiññiji  
c'ü rvá cja'c'öji c'o na s'o. Ya ró  
xi'ts'iiji c'ü me rí nets'ejí co texe ín  
mün'c'ö. Zö pje xe rá sufregö, pero  
rá sido rá nets'ejí hasta rí bübü rá  
tügö co nu'tsc'ejí. <sup>4</sup>Rí xi'tsc'öji me  
rí mä'c'öji. Y rí xipjigö c'o ñaja  
cjuarma c'ü na jo gui tsjagueji. Zö  
me rí sufregö, pero me rí mäjö.

<sup>5</sup>Ma ró sät'ägö a Macedonia, dya  
sö ro söya ín pjeñegö, na gue mi  
bübü c'o pje nde ma problema. Mi

sufregö, y me mi mbeñe ín mün'c'ö.

<sup>6</sup>Pero Mizhocjimi me cja'pü ra  
mäjä 'ma cjó c'o ya ni tögü o mü'bü.  
Nuc'ü, xo tsjacö ró mäjä. Na ngueje  
e Tito o zät'ä nu ja mi bübügö. <sup>7</sup>C'ü  
vi zät'ä e Tito, dya nguextjo c'ü rvá  
mäjö c'ü. Xo ró mäjö, na gue o  
xitscö e Tito c'ü vi mäjä angueze  
'ma o ñe nuc'ejí. O xitscö c'ü me in  
ne rí jñandgagöji. O xitscö c'ü me i  
nzhumügueji por c'ü vi tsjagueji. Xo  
xitscö c'ü me in ne rí tsjagueji c'o  
ya rvá xi'tsc'öji. Nguec'ua xe mas ró  
mäjö.

<sup>8</sup>Me i nzhumügueji 'ma i xörüji  
c'e carta c'ü ró pen'c'öji. Nguec'ua  
mi cjiññigö: “Na jo, dya ro penpegöji  
c'e carta”, rí eñetsjögö. Pero rí  
pärägö dya, dya go mezhe vi  
nzhumügueji. Nguec'ua rí mäjö ró  
pen'c'öji c'e carta. <sup>9</sup>C'ü rgá mäjö,  
dya nguextjo c'ü vi nzhumügueji.  
Rí mäjö na ngueje i nzhümüji c'ua  
ja nzi va ne Mizhocjimi, i nzhümüji  
cjanu o nzhögü in mün'c'eji cja  
Mizhocjimi. Nguec'ua ixi jñetsetjo  
c'ü dya ró cja'c'öji na s'o 'ma ró  
pen'c'öji c'e carta. <sup>10</sup>Ma cjó c'o ra  
nzhümü ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi,  
ra nzhögü o mü'bü ra salva. Y  
dya ra yembeñe c'e nte c'ü xe ra  
nzhögü cja c'o na s'o. Na puncjü o  
nte c'o nzhümü, pero dya nzhögü  
o mü'büji cja Mizhocjimi. Nguec'ua  
ra ndüji, dya ra salvaji. <sup>11</sup>Nu'tsc'ejí  
i nzhumügueji ja c'o nzi va ne  
Mizhocjimi; guec'ua me in ne rí  
tsjaji dya c'o na jo. Dya mi cja'pueji  
ngüenda c'o na s'o c'o mi bübü a  
ndetsc'ejí. Pero 'ma i xörügueji c'e  
carta, ix i tsjapüji ngüenda. Y mi  
negueji ro pärägö c'ü ja ma cja,  
c'ü dya i pè'sc'ejí in s'ocügueji in

texeji. Me xo i s'ogueji c'ü vi tsja na s'o 'na cjuarmatsc'ejji. Me xo i sügueji. Me xo mi ne ri jñandgagöji, ri xitscöji c'ü in ne rí dyätcägöji. Xo i castigaoji c'e cjuarma na ngue vi tsja na s'o. I tsjaji texe c'o ró xi'tsc'öji; nguec'ua dya cja pje sö'ö pje xe rá xi'tsc'öji dya. <sup>12</sup>Ró pen'c'öji c'e carta, ró xi'tsc'öji ri castigaoji c'e cjuarma c'ü vi tsja na s'o. Xo mi juentsegö nu c'ü vi tsjapüji na s'o. Pero c'ü xenda mi cjijñigö, ngue'tsc'ejji. Ró pen'c'ejji c'e carta ngue c'ua ri unnc'ejji ngüenda c'ü ix na cjuana in nezeji a mbo cja in mün'c'ejji, 'ñe in ne rí dyätcäji. Je a cjanu va ne Mizhocjimi.

<sup>13</sup>Nguec'ua rí mäjö dya, dya cja pje rí mbeñe dya. Y mas rí mäjö, na ngueje ya xo vi mäjä e Tito. 'Ma o ëjë e Tito o 'ñe nuc'ejji, i recibidoji in texeji; nguec'ua dya cja pje xo mbeñe dya c'ü. <sup>14</sup>Ante c'ü ro ëjë e Tito ro 'ñe zenguats'üji, ya rvá xicö que ri dyätcäji. Y dya ró bëzhgö ín tsegö. Na ngue i dyätcäji. Nguec'ua na cjuana c'o ró xipji e Tito. Je xo ga cjatjonu, texe c'o rí xi'tsc'öji, na cjuana c'o. <sup>15</sup>E Tito, me nets'ejji na puncjü, na ngueje mbeñe ja c'o vi recibidogueji angueze. Me i sügueji 'ma i dyäräji c'ü o xi'ts'ijji. Me i dyätäji c'ü. <sup>16</sup>Me rí mäjö, rí pärägö que rí tsjagueji na jo.

### Dando generosamente

**8** Rí ne rá xi'tsc'öji cjuarma, c'o o tsja c'o cjuarma c'o jmurü cja c'o jñiñi c'o tsja a manu a Macedonia. Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü c'o cjuarma a Macedonia ra mbös'üji c'o cjuarma a ma a Judea c'o pje ni jyodü. <sup>2</sup>C'o cjuarma

a Macedonia me go sufreji o prueba, pero me go mäji na puncjü. Nguec'ua va tsja anguezeji o jmutüji o merio ra mbenpeji c'o cjuarma a Judea. O jmutüji co texe o mü'büji zö dya pje xo teme anguezeji. <sup>3</sup>Rí xi'ts'ijji c'ü na cjuana. Anguezeji o tsjaji mas posible o jmutüji o t'opjü c'ü o söji. Anguezetsjëji o ne o jmutüji. <sup>4</sup>O dyötcöji na puncjü c'ü xo ro sö anguezeji ro mbös'üji c'o 'ñaja jñiñi rvá mbenpeji o merio c'o cjuarma a Judea. <sup>5</sup>Ya mi te'begö c'ü ro tsja anguezeji ro mbös'üji o merio. Pero dya nguextjo c'ü o tsjaji. Ot'ü o unüji o mü'büji c'ín Jmugöji ro dyätäji c'ü, 'ñezgö xo ro dyätcägöji. Na ngue je va cjanu va ne Mizhocjimi. <sup>6</sup>Nguec'ua ró xipji e Tito ra ëjë ra 'ñe cjuatü c'e bëpji c'ü o mbürü a ndetsc'ejji. Na ngue 'ma mi bübü e Tito co nu'tsc'ejji, o xi'tsc'ejji c'ü na jo ri jmutqueji o merio ri pjösc'ejji c'o cjuarma a Judea. <sup>7</sup>Na jo gui 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo. In päräji na jo o jña Mizhocjimi, y in päräji ja gui zopjüji na jo yo nte. Me in jodü rí tsjaji c'o na jo. Me xo in nezeji. Ja c'o nzi gui tsjaji texe yo na jo, xo rí pjös'üji c'o cjuarma a Judea. <sup>8</sup>Nujyo, dya xtí mandats'üji yo. Nguextjo c'ü rí unnc'ejji ngüenda ja ga tsja c'o cjuarma a Macedonia me jodü ra mbös'üji c'o cjuarma a Judea. Nguec'ua je xo rgui tsjagueji a cjanu. A cjanu ra jñetse c'ua na jo, c'ü na cjuana in nezeji. <sup>9</sup>In pärägueji ja va s'iyazgöji e Jesucristo c'ín Jmugöji. Nutscöji, dya pje mi muvizgöji cja o jmi Mizhocjimi. E Jesucristo me ni muvi; nuc'ü, ixmi bübüvi

Mizhocjimi c'ü. Pero o ëjê cja ne xoñijômü nza cjazgöji rí nteji, me go tsjapüji dya ni muvi c'ü. Nguec'ua me ni muvizgöji dya cja jmi Mizhocjimi.

<sup>10</sup>A cje'ë mi negueji ri pjös'üji c'o cjuarma a Judea; nguec'ua vi jmutqueji ja nzi o merio. Rí cijjñigö, na jo rí cjuatüji c'ü i pjürügueji. <sup>11</sup>C'ü ya i pjürüji, nudya rí cjuatüji co texe in mü'büji ja c'o nzi vi pjürüji. Rí pjös'üji c'o cjuarma c'ü mas ra sötsc'ejí. <sup>12</sup>Ma rí unügueji co texe in mün'c'ejí, ra mäjä 'ma Mizhocjimi. Mizhocjimi dya tel'be rí unügueji c'o dya in pè's'íji, nguextjo c'o sötsc'ejí.

<sup>13</sup>Rí negö rí pjösc'ejí c'o cjuarma a Judea. Pero dya rí tsjopqueji rguí unüji o merio. 'Ma ga cjanu, ngue'tsc'ejí me rí sufregueji c'o rguí jyodüts'üji. <sup>14</sup>Rí pjösc'ejí ngue c'ua anguezeji ra mbè's'íji algo, 'ñetsc'ejí xe xo rí pè'sc'ejí algo. Nu'tsc'ejí xenda in pè'sc'ejí dya; nguec'ua rí unügueji c'o ni jyodüji anguezeji dya. 'Ma ra zädä 'ma xenda ra mbè's'íji anguezeji, ra sö anguezeji ra dya'c'ejí c'o rguí jyodüts'üji. Nguec'ua nde rí pè'sc'ejí algo in texeji. <sup>15</sup>Mbeñeji ja c'o nzi ga t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Je mama a cjava: “Nu c'o na puncjü va jñüs'ü c'o maná, dya pje go mboncjü c'o. Nu c'o dya nda jñüs'ü, xo zötjo c'o, dya pje go bëzhi c'ü ro ziji.”

#### Tito y sus compañeros

<sup>16</sup>Rí unügö 'na pöjö Mizhocjimi. Na ngueje o 'ñünbü o mü'bü e Tito me xo ne'e c'ü rí tsjagueji a cjanu yo na jo. <sup>17</sup>Ma ró xipji e Tito ra 'ñe xi'ts'íji rí pjös'üji c'o cjuarma

a Judea, me go mäjä va dyätcägö. Ya xmi ne e Tito ra 'ñe nuc'ejí. Na ngue me ne'e ra 'ñe mböxc'üji.

<sup>18</sup>Rá xipji e Tito ra ëji yeje cjuarma. 'Na c'o cjuarma c'o ra ëji e Tito, me nädäji texe nu ja jmurü yo cjuarma. Na ngueje cja'a c'e cjuarma me zopjü yo nte, me xipjiji ja ga cja e Jesucristo. <sup>19</sup>C'o congregación o juajnüji c'e cjuarma rá ma sopcöjme c'o merio c'o cjuarma a Judea 'ma rí cjuarü rí jmutqueji. Nguec'ua 'ma rá ëcjöjme ja nzi cjuarma c'o tsja a Macedonia rá säcjöjme va a Corinto, ya rguí jmutqueji c'o merio. Nguec'ua rá möcjöjme c'ua c'e cjuarma a ma a Judea, rá pjös'üji c'o merio. A cjanu ra jñetse c'ü me na jo Mizhocjimi. Xo ra jñetse c'ü me in ne rí pjösc'ejí c'o. <sup>20</sup>Rá möcjöjme c'e cjuarma ngue c'ua dya ra jyäxcöji c'o merio c'o na puncjü c'o rrü pjös'üji c'o cjuarma a Judea. <sup>21</sup>Pärä c'ín Jmugöji c'ü dya rá tjörügö c'o merio. Pero rá möcjöjme c'e cjuarma. 'Ma jiyö, 'na ra mamaji c'ü ró tjörügö c'o merio.

<sup>22</sup>C'e cjuarma c'ü ra ëji e Tito 'ñe c'e cjuarma c'ü cja ró xi'ts'íji, na jonte c'ü. Na puncjü rvä sögö c'e cjuarma; nguec'ua rí pärägö me jodü ja rgá tsja c'o na jo. Nudya, me ne'e angueze ra 'ñe zenguats'üji, na ngueje pärä c'ü rí tsjaji na jo. <sup>23</sup>Nu'tsc'ejí, 'ma cjó c'o ra dyönn'c'ejí: “¿Pje pjëzhi e Tito?”, ra 'ñentsc'ejí, rí xipjigueji: “Ngue o dyojui e Pablo nu pëpjivi. Anguezevi pjöxcöjme”, rí 'ñembeji c'o. 'Ma cjó c'o ra dyönn'c'ejí c'ü pje pjëzhi c'o yeje cjuarma c'o ra ëji e Tito, rí xipjiji ngueje c'o vi

juajnü c'o congregación. Rí xipjiji c'ü pëpjivi na jo cja Mizhocjimi; nguec'ua ga unü ngüenda yo nte c'ü me na nojo e Cristo. <sup>24</sup>C'o cjuarma c'o ra 'ñe zenguats'üji, rí xicöji c'ü in cjagueji na jo. Rí recibidogueji na jo c'o cjuarma. A cjanu ra jñetse c'ü in s'iyagueji c'o. Ra mbārā c'ua c'o cjuarma cja c'o 'ñaja congregación c'ü na cjuana c'o rí xicö anguezeji c'ü in cjagueji na jo.

### La colecta para los hermanos

**9** Zö rí xi'tsc'öji cja ne carta ja rguí pjösc'ejí o merio c'o cjuarma a Judea, pero dya ni jyodü rá xi'ts'íji. <sup>2</sup>Na ngueje rí pāragö in ne rí pjös'ügueji. Rí xipjigö c'o cjuarma a ma a Macedonia ja gui tsjagueji nu'tsc'ejí in menzumüji a Corinto c'ü tsja a Acaya. Rí xicöji a cjava: “C'o cjuarma a ma a Acaya, ya bübüji dispuesto ra mbös'üji o merio c'o cjuarma a Judea. Ndeze a cjë'ë, neji a cjanu”, rí embeji. Nguec'ua me xo ne o mü'bü c'o cjuarma a Macedonia xo ra mbös'üji c'o cjuarma a Judea. <sup>3</sup>Ró xipji c'o cjuarma a Macedonia c'ü rí pjösc'ejí o merio c'o cjuarma a Judea. Nguec'ua rá xipji e Tito 'ñe c'o yeje cjuarma ra ëji, ngue c'ua rí pjürü rí jmutqueji c'o merio. 'Ma dya rí jmutügueji, ra mama c'o cjuarma a ma a Macedonia c'ü dya cjuana c'ü ró xicöji. <sup>4</sup>Na ngueje 'ma rá ëcjöjme ja nzi o cjuarma c'o tsja a Macedonia rá säcjöjme va a Corinto, 'ma ra chö'tc'ejí anguezeji c'ü dya be ri jmutqueji o merio, rá bëzhgö ín tseje 'ma. Na ngue me rí mājā rgá xipji c'o cjuarma a Macedonia c'ü rí pjösc'ejí c'o cjuarma a Judea.

Xo 'ñetsc'ejí xo rí tsegujei 'ma.

<sup>5</sup>Nguec'ua ró cjiñigö c'ü mi jyodü ro xipji e Tito 'ñe c'o ra dyoji, ra ëji ante c'ü rá ëcjöjme c'o cjuarma c'o tsja a Macedonia. Ra xi'tsc'ejí ja rguí jmutqueji c'o merio c'o ya i mangueji ri pjösc'ejí c'o cjuarma a Judea, ngue c'ua 'ma rá säcjöjme c'o cjuarma c'o tsja a Macedonia, ya ri quixtjo c'o merio. 'Ma rí unügueji o merio, dya rí tsjiñigueji c'o in meriogueji. Rí unüji co texe in mü'büji.

<sup>6</sup>'Ma rí unügueji in merioji, rí mbeñeji yo rá xi'tsc'öji dya: C'ü ts'inguilëtjo o ts'indëchjō ra ndujmü, ts'inguilëtjo o tjō ra xenze c'ü. C'ü na puncjü o ts'indëchjō ra ndujmü, na puncjü o tjō ra xenze c'ü. <sup>7</sup>Rí unügueji ja c'o nzi va ngujiñi in mü'bügueji nzi 'natsc'ejí. Dya rí sentio rguí unüji. Dya xo rí unüji nza cja c'ü ri cja'c'üji a fuerza. Mizhocjimi me ne'e nu c'ü me mājā ga unü. <sup>8</sup>Me na zëzhi Mizhocjimi, sö ra dya'c'ejí texe c'o na jo, ngue c'ua rí pë'sc'ejí na puncjü, dya ra bë'ts'íji. Nguec'ua ra sö rí pjösc'ejí c'o pje ni jyodü. <sup>9</sup>Ra sö rí tsjaji c'ua ja nzi ga mama o jña Mizhocjimi c'ü t'opjü a cjava:

'Ma cjó c'o ra mbös'tü yo nu minteji c'o pje rguí jyodüji, siempre ra mbës'i 'ma c'ü, ngue c'ua ra sö ra sido ra mbös'ü yo nu minteji.

<sup>10</sup>Mizhocjimi dacüji o semilla rá tujmüji. Xo dacüji c'o pje rá siji. Je xo rga cjatjonu ra dya'c'ejí texe c'o ni jyodüts'üji, y mas ra dya'c'ejí. A cjanu ra sö rí tsjagueji rrü jontetsc'ejí rí pjösc'ejí yo nin mintequeji. <sup>11</sup>Ra dya'c'ejí

Mizhocjimi c'o na jo, ngue c'ua rí pjösc'ejí na jo c'o nin cjuarmagueji. Nguec'ua 'ma rá ma sopcöjme o merio c'o cjuarma, anguezeji ra unüji na puncjü 'na pöjô Mizhocjimi. <sup>12</sup>C'ü rguí pjösc'ejí c'o cjuarma a Judea, na jo c'ü. Na ngueje pje c'o ni jyodüji anguezeji. Pero c'ü xenda ni muvi, ngueje c'ü ra tsja anguezeji ra unüji na puncjü 'na pöjô Mizhocjimi na ngue vi pjösc'ejí c'o. <sup>13</sup>In mangueji c'ü in átqueji o jña e Cristo. 'Ma rí pjösc'ejí c'o cjuarma a Judea, ra unüji 'ma ngüenda na cjuana in ejmeji e Jesucristo, ra mamaji me na nojo Mizhocjimi. Ra mamaji me na nojo Mizhocjimi por c'ü vi pjösc'ejí na jo anguezeji, 'ñe in pjös'üji 'ma cjó c'o pje ni jyodü. <sup>14</sup>Anguezeji ra mbents'ejí ra dyö'tc'ejí Mizhocjimi. Na ngueje me go 'ñünc'ü in mün'c'ejí Mizhocjimi i pjös'üji. <sup>15</sup>Dya rí jünji jña ja rga unüji na jo 'na pöjô Mizhocjimi. Na ngue o dyacöji c'ü me ni muvi c'ü ngueje e Jesucristo c'ü o êjê cja ne xoñijömü por nutscöji.

#### La autoridad de Pablo como apóstol

**10** Nutscö e Pablo rí xi'tsc'öji rí dyätcägöji. Pero c'ua ja nzi ma cja e Jesucristo, je xo ga cjazgönu, dya rí cjacpö na nojo rgá zo'c'öji, y rí bübü dispuesto rá perdonautsc'öji. Bübüts'ejí c'o mama me rí sũ rgá zo'c'öji 'ma rí bübü co nu'tsc'ejí, pero c'ü me rí huënchc'öji na zêzhi 'ma rí pen'c'öji 'na carta. <sup>2</sup>Bübüts'üji c'o pêzhi que rí cjsatsjögö ne bëpji nza cja 'na nte c'ü dya creo Mizhocjimi. Rí ö'tc'öji rí dyätcäji in texeji. 'Ma jiyö, ya

ró cjiññögö, 'ma rá 'ñe zenguats'üji, rá huënch'i na zêzhi c'o mama rí sũ rgá zo'c'öji. Dya rá sügö. <sup>3</sup>Rí ntetjogö, pero c'ü rgá zo'c'öji, dya nza cja ga zo'c'üji yo nte yo dya pârâ Mizhocjimi. <sup>4</sup>Cja ne bëpji nu rgá pëpcö Mizhocjimi, dya rí cjiññätsjögö in pjeñe ja rga zopjü c'o mama dya cjuana o jña Mizhocjimi; Mizhocjimi dacö o poder. <sup>5</sup>Yo nte, me cjiññätsjêji o pjeñe ga tsjapüji na nojo. Me üji yo jña yo mama ja ga cja Mizhocjimi. Pero co o poder Mizhocjimi rí zopcöji, ngue c'ua na puncjü c'o jêzi c'e pjeñe c'ü cjiññäji, cja na dyätäji c'ua e Cristo. <sup>6</sup>Nguec'ua nu'tsc'ejí rí dyätcägöji. C'o dya ra dyätcägö, ya rí bübü rá castigaogö c'o.

<sup>7</sup>Bübü c'o cjiññätsjê c'ü mbëpji cja Mizhocjimi, y mamaji c'ü dya ngue o mbëpjizü c'ü. Nu'tsc'ejí in creogueji c'o, na ngue dya in pâtpäji o mü'büji. Bueno, 'ma cjó c'o mama ngueje o mbëpji Mizhocjimi anguezeji, ni jyodü xo ra unüji ngüenda nutscö xo rí mbëpjigö cja Mizhocjimi. <sup>8</sup>Nguetsjê c'ín Jmugöji o dyacö poder rá cjägö ne bëpji. Ne bëpji, dya ngue c'ü rá xöcüs'tüji; ngueje c'ü mas rí 'ñejmeji e Jesucristo. Zö xe rá xi'tsc'öji c'ü ja ga mbëtscö na nojo, pero na cjuana. Dya cjó sö ra mama c'ü dya cjuana yo rí mangö c'ü rga bëzhgö in tseje. <sup>9</sup>Ixtí unnc'ejí ngüenda, c'ü rgá pen'c'öji o carta, dya ngue c'ü rguí sügueji. <sup>10</sup>C'o xöpüte xi'tsc'ejí a cjava: "E Pablo 'ma pen'c'ejí o carta, me huënchc'ijí na zêzhi nza cja c'ü ri pês'i o poder. Pero 'ma bübü co nu'tsc'ejí c'ü, dya huënchc'ejí a cjanu. Y dya ña na jo",

ents'ejji c'o xöpüte. <sup>11</sup>C'o xi'tsc'ejji a cjanu, ni jyodü ixta unüji nguenda, 'ma rá êcjö co nu'tsc'ejji rí bübü rá castigaots'üji c'ua ja nzi rgá mangö cja yo carta 'ma dya rí bübü co nu'tsc'ejji.

<sup>12</sup>C'o xöpüte, me mamatsjéji c'ü me na jo ga jizhiji. Cjijñitsjéji que na jo ga xöpüntéji, na ngue nde dyotji ga jizhiji. Pero dya ni muvi c'ü ni jyëtsitsjéji a cjanu. Nutscö, dya rá mangö cjo nda na jozgö que na ngue anguezeji. <sup>13</sup>Dya rá c'apütsjégö a cjanu na nojo. C'ü rá mangö, nguextjo c'ü ja va cja va dyacö Mizhocjimi ne bëpji nu rgá zopcjö yo nte. Ngue angueze o dyacö ró ñe zo'c'öji. <sup>14</sup>Nguetscö ot'ü ró ñe xi'tsc'öji ja ga cja e Cristo. Nguet'ua rí pë'sc'ö derecho rá zo'c'öji; nu'tsc'ejji ni jyodü rí dyätcägöji. <sup>15</sup>Dya rí c'agö ja c'o ga tsja c'o xöpüte. Anguezeji pöji nu ja ya vi ma'a c'ü 'naja vi ma zopjü yo nte. C'apüji na noji nza cja 'ma ri nguetsjé anguezeji ot'ü vi zopjüji yo nte. Rí te'begö rí ñejmeji na jo Mizhocjimi. A cjanu ra sö rá magö cja c'o 'ñaja jñiñi ja c'o nzi va dyacö Mizhocjimi rá ma pëpji. <sup>16</sup>Rá magö cja c'o jñiñi c'o mas na jê, rá ma xipjiji ja ga cja e Jesucristo. Y 'ma rá sät'ägö nu ja ya mbürü o creoji o jña Mizhocjimi, dya rá onpü yo nte, cja rrü mangö: “Na puncjü o nte va yo ya ndenngue co nuzgö”, rá eñegö, iyö. Na ngue ri ngue c'ü 'na cjuarma c'ü ya vi pjütü c'e bëpji.

<sup>17</sup>Ma cjó c'o ra mbëpi na jo Mizhocjimi, dya ni jyodü ra mama: “Nutscö ró c'agö ne bëpji.” C'ü ni jyodü ra mama: “Mizhocjimi o mböxcü ró pëpjigö ne bëpji”,

ra'ñeñe. <sup>18</sup>Zö ra mama 'na nte: “Me na jozgö”, ra 'ñeñe, pero dya ngue c'ü ni jñetse cjo na jo. Pero 'ma mama Mizhocjimi c'ü na jo 'na nte, ix na cjuana na jo 'ma c'ü.

#### Pablo y los apóstoles falsos

**11** Xa'ma rí pë'sc'ejji paciencia co nutscö c'o xe rá xi'tsc'öji. Na ngue c'ü rí c'apcö me ni muvi ne bëpji nu rgá zopcjö yo nte, bübü c'o ra mama que rí locogö, dya rí jüngö ín pjeñe. Pero rí ö'tc'öji rí pëscöji paciencia c'o xe rá xi'tsc'öji. <sup>2</sup>'Na bëzo me pjörü c'ü nu xunt'i, ngue c'ua 'ma ra chjüntpü c'ü o xunt'i, dya be ri chjévi o bëzo. Nguet'ua nguextjo c'ü nu xïra ra dyojui. Je xo ga c'azgö nu, me rí pjö'c'öji c'ua ja nzi ga mbö'c'ejji Mizhocjimi. Rí negö nguextjo e Cristo rí ñegueji. <sup>3</sup>C'e c'ijmi o dyonpü e Eva, mi c'apü mi xipji c'o na cjuana pero iyö. Je xo ga c'jatjonu, rí sügö 'na cjó c'o ra dyon'c'üji ra s'onnc'üji in pjeñeji; nguec'ua dya cja rí ñegueji e Cristo co texe in mün'c'ejji. <sup>4</sup>Ró xi'tsc'öji ja rgá sö e Jesús ra 'ñevgueji libre cja c'o na s'o; nguec'ua vi creogueji. Y Mizhocjimi o dya'c'ejji c'ü o Espíritu o êjê cja in mün'c'ejji. Pero bübü o xöpüte c'o va êtsjé c'o nan'ño ga zo'c'üji. Maco in pësp'iji paciencia anguezeji, xo ni jyodü rí pëscöji paciencia yo rí xi'tsc'öji. <sup>5</sup>Anguezeji c'apüji me na noji, mamaji c'ü ngue anguezeji o apóstole e Jesucristo. A poco in c'ijñiji c'ü xenda na nojo anguezeji que rá nguetscö. <sup>6</sup>Anguezeji mamaji c'ü dya zö rgá ñagö. Zö ga cjanu, pero rí pärägö na jo yo rí xi'tsc'öji. In pärägueji c'ü rí pärägö na jo. Na ngueje 'ma ró

zo'c'öji, dya ró co'bügö ne rí 'naja jña.

<sup>7</sup>Ma ró xi'tsc'öji o jña Mizhocjimi, dya ró jüngö c'o mi dacöji. A poco in cjiññiji c'ü rvá cja na s'o, na ngue dya ró jün'c'üji. Nu c'ü rvá zo'c'öji, dya ngue c'ü pje ro jün'c'üji; ngueje c'ü rví muvitsc'ejí a jmi Mizhocjimi. <sup>8</sup>Ró jüngö c'o merio c'o o dyacö c'o cjuarma cja c'o 'ñaja congregación. Nguec'ua o sò ró xi'tsc'öji o jña Mizhocjimi. <sup>9</sup>Ma mi bübü co nu'tsc'ejí, 'ma pje c'o mi bëtscö, dya ró ötü ne ri 'natsc'ejí. Pero c'o cjuarma a ma a Macedonia o ndäji c'o o ëjë o 'ñe zocüzügöji c'o mi jyodüzü. Nguec'ua dya ró jün'c'üji, dya pje xo rá jün'c'üji. Na ngueje dya rí negö rí sögueji na jyü. <sup>10</sup>Bübü e Cristo co nutscö; nguec'ua na cjuana c'ü rí xi'tsc'öji. Me rí mächö na ngueje dya ró jüngö c'o mi dacöji nu'tsc'ejí in tsjaji texe a 'ñe a Acaya. Y nunca dya pje rá jün'c'üji. <sup>11</sup>Bübü c'o mama c'ü dya rí nets'egöji, nguec'ua dya rgá jüngö c'o ri dyacöji. Pero pätcö in mü'bü Mizhocjimi rí nets'ejí.

<sup>12</sup>C'o 'ñaja xöpüte, neji c'ü rá jüngö c'o ri dyacöji. A cjanu ra sò ra xi'ts'iji: "Jñanchjaji, e Pablo rí chjëntc'ójme c'ü", ra 'ñeñeji. Nguec'ua, dya rgá jün'c'üji c'o ri dyacöji, dya xo rá jün'c'üji. <sup>13</sup>Anguezeji me nzhodüji ga dyonpüji yo nte. Cjapüji c'ü ri ngue o apóstole e Cristo, maco dya juajñü e Cristo anguezeji. <sup>14</sup>Dya ni jyodü rí tsjiññiji na puncjü c'ü ni tsja a cjanu anguezeji. Na ngue je xo ga cjanu ga tsja e Satanás nu c'ü dya jo, bün'ma cjapü c'ü ri ngue 'naja c'o o anxe Mizhocjimi. <sup>15</sup>Nguec'ua

dya ni jyodü rí tsjiññiji na puncjü c'o xöpüte c'o cjapü ri xi'tsc'ejí c'o na jo. Na ngueje anguezeji, ngue o mbëpji c'ü dya jo. Mizhocjimi ra tsjapü ra sufreji, na ngueje cjaji na s'o.

### Sufrimientos de Pablo como apóstol

<sup>16</sup>Me rí xi'tsc'öji ja ga mbëtscö na nojo, pero dya rí ma tsjiññiji cjo rí locogö. Zö rí tsjiññiji c'ü rí locogö, pero xe rí pëscöji paciencia c'ü xe rá mangö c'ü ja ga mbëtscö na nojo. Maco in pësp'iji paciencia c'o xöpüte c'o cjapü na nojo. <sup>17</sup>Dya mandazgöji c'in Jmugöji me rá mangöji pje pjëtscöji. Pero xe ni jyodü rá mangö c'ü pje pjëtscö, zö rí mangueji rí locogö. <sup>18</sup>C'o xöpüte me cjapüji na nojo na ngue c'ü pjëzhiji. Xo rá mangö dya c'ü ja ga mbëtscö na nojo. <sup>19</sup>In cjiññiji in pë'sc'ejí na puncjü in pjeñeji; nguec'ua gui pësp'iji paciencia c'o xöpüte c'o cjapü na nojo. <sup>20</sup>C'o xöpüte me mandatsc'ejí, pero in sido in pësp'iji paciencia in ätägueji c'o. Anguezeji me jün'c'üji in merioji, pero in sido in pësp'iji paciencia. Anguezeji me cjapüji in jmugueji, me cja'c'ejí c'ü dya ni muvitsc'ejí. Xo pjë'chc'ejí in jmiji, pero in sido in pësp'iji paciencia in ätäji. <sup>21</sup>A poco in cjiññiji xe na jo 'ma xo ro cjapcö chala a ndetsc'ejí ja c'o nzi ga tsja c'o xöpüte. Rí perdonaozögöji c'ü dya ró cja'c'öji a cjanu c'o na s'o.

C'o xöpüte, me mäjä ga tsjapütsjëji na nojo. Je xo rga czazgö dya nu, c'o mama anguezeji ja ga mbëzhiji na nojo, xo ngue c'o xo sò rá mangö c'ü pje pjëtscö, zö rí mangueji rí locogö. <sup>22</sup>C'o xöpüte cjapüji na nojo

na ngueje ñaji hebreo. Xo 'ñezgö xo rí ñagö hebreo. Anguezeji mamaji je menzumüji a Israel. Xo 'ñezgö je xo rí menzumügö nu. Xo mamaji je mboxbêcheji cja e Abraham. Xo 'ñezgö xo ngue o mboxbêchezü c'ü. <sup>23</sup>Xo mamaji c'ü mbëpjiji cja e Cristo. Nutscö mas na jo rgá pëpcö c'ü. Bueno, rí mangö yo, zö rí tsijñiji c'ü me rí locogö. Mas ró pëpji na zëzhi que na ngue anguezeji. Mas o jyücüji co chirrio que na ngue anguezeji. Y mas go pantcaji a pjörü. Na puncjü rvá cjogü peligro c'ü ya ro tügö. <sup>24</sup>C'o ín menzumügöjme a Israel, tsi'ch'a vez va jyücüji co chirrio. O zö treinta y nueve c'o o dyacöji nzi 'na vez c'ü mi jücüji. <sup>25</sup>Jñi vez va jyücöji co dyenza. 'Na vez o pjacöji o ndojo. Jñi vez va chödü a nde c'o barco 'ma mi nzhodügö cja mar. Nguec'ua 'naxömü cja na 'napa ró sufregö cja ndeje. <sup>26</sup>Na puncjü rgá nzhodügö rgá zopjügö yo nte. Rí cjogü peligro rgá pes'egö cja ndare. Rí cjogü peligro ra ts'acüzgö o mbêê. Rí cjogü peligro 'na pje c'o ra tsjacö yo ín menzumügöjme, 'ñe c'o dya ngue ín menzumügöjme. Rí cjogü peligro 'ma rí nzhodügö cja c'o jñiñi, 'ñe 'ma rí nzhodügö cja majyadü, 'ñe 'ma rí nzhodügö cja barco. Xo rí cjogü peligro 'ma rí chjögöjme c'o cja pü cjuarma. <sup>27</sup>Bübü 'ma rí pëpcjö na zëzhi hasta me ni mbotjo ín cuëgö, 'ñe me rí sögö na ü. Bübü 'ma rí bëzhi na puncjü ín ch'iñjigö. Bübü na puncjü 'ma dya rí sigö o xëdyi, na ngueje ojtjo pje rá sigö. Na puncjü rgá tüsëgö, na ngueje bëtsi c'ü rá jegö.

<sup>28</sup>Nujyo, dya nguextjo yo rí sufregö yo. Pama me rí

mbeñegö c'o cjuarma texe cja c'o congregación. <sup>29</sup>'Ma bübü 'na cjuarma c'ü dya nda ejme Mizhocjimi, me rí sentiogö nza cja c'ü ri nguetscö c'ü dya nda ri creö. 'Ma cjó c'o cja pü ra tsja na s'o 'na cjuarma, rí ügöbe c'e nte c'ü. Y rí tsegö nza cja 'ma ri nguezgö ro cja gö c'o na s'o. <sup>30</sup>Pe ín neji xe rá mangö c'ü pje pjëtscö. Iyö. C'ü rá cja gö dya, rá xi'tsc'öji ja ga cja c'ü dya zëtscö. <sup>31</sup>Na cjuana yo rí xi'tsc'öji; nzi ga mbärã Mizhocjimi c'ü mi ma't'ü e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü ngue o T'i. Me na nojo Mizhocjimi; ni jyödü nunca rá jëzi rga cja püji na nojo c'ü. <sup>32</sup>'Ma mi bünc'ö a Damasco, o tsja c'e gobernador c'ü vi 'ñeme e rey Aretas, o ngama c'o mi pjörü cja c'o trangoxtji, ngue c'ua 'ma ro pedyegö, ro ts'acüzüji. <sup>33</sup>Pero c'o ín dyocjöjme go pjongüzüji cja 'na ventana c'ü mi bübü cja c'e varda, cjanu o sjöpcüji cja 'naja bos'i. Ró c'ueñegö c'ua cja c'e ciudad, dya pje tsjacö c'e gobernador.

### Visiones y revelaciones

**12** Dya ni muvi c'ü me rgá mangö c'ü pje pjëtscö. Pero bübü c'ü xe rá xi'tsc'öji. Rá xi'tsc'öji ja ga cja c'o o dyacö e Jesucristo c'ín Jmugöji ró cjinch'igö, 'ñe c'o o jítscö. <sup>2,3</sup>Ya cjogü catorce cjë 'ma o zinzgö a jens'e Mizhocjimi. Dya rí pärägö cjo o zinzgö co texe ín cuerpo, cjo nguextjo ín aljma c'ü o zinnguü. Nguextjo Mizhocjimi pärã. <sup>4</sup>O zinzgö nu ja me na zö. Je ró ärägö nu c'o jña'a c'o me na sjü c'o dya sö rá xi'tsc'öji. <sup>5</sup>Pero dya rá cja pütsjë na nojo. Ngue



Mizhocjimi c'ü rá cjapcö na nojo, na ngueje ngue c'ü o zinzgö c'ü. C'ü rá xi'tsc'öji ja ga czazgö, dya ngue c'ü me na nozgo; ngueje c'ü dya ga zëtscö. <sup>6</sup>Zö ri negö ro xi'tsc'öji c'o me na zö rvá jandagö, pero dya ri locogö. Na ngueje na cjuana c'ü ro xi'tsc'öji. Pero dya rá xi'tsc'öji c'o. In jandgaji ja rgá nzhodügö. Xo in äräji c'o jña c'o rí xi'tsc'öji. Nguec'ua dya ni jyodü rá xi'tsc'öji c'o me na zö c'o ró jandagö. 'Ma jiyö, ri cijjñigueji c'ü me na jozgö na puncjü, zö dya ga czazgö nu.

<sup>7</sup>Me na zö c'o o jítscö Mizhocjimi. Pero dya go ne Mizhocjimi c'ü rá cjapcö na nozü rga mangö c'o ró jandagö nu. Nguec'ua o jyëzi Mizhocjimi e Satanás nu c'ü dya jo cjacü rá sufregö nza cja 'ma ri tjocüzgö 'na bidyi. Nuc'ü, me rí sufregö c'ü, ngue c'ua dya rá cjapcö na nozü. <sup>8</sup>Jñi vez rvá ötügö c'ín Jmugöji ro tsjapü ro c'ueñe c'ü rgá sufregö. <sup>9</sup>O ndünrü c'ua c'ín Jmugöji o xitsigö: "Me rí s'iyats'ügö. ¿Pje xe ni jyonc'ü? 'Ma dya pje ga zëzhi 'na nte, je ngue 'ma jñetse c'ü me na zëtscö, na ngueje rí pjös'ügö c'ü", enzgö c'ín Jmugöji. Nguec'ua me rí mäcjö na puncjü na ngue dya pje ga zëtscö. Rí mäcjö na ngueje bübüzü o poder e Cristo. <sup>10</sup>Na ngue c'ü rgá pëpcö e Cristo, me cjacö na s'o yo nte me pjongüzüji cja o jññiji, y pje c'o nde rí sufregö. Pero rí mäcjö. Na ngueje 'ma dya ga zëtscö, ngue 'ma ix na cjuana na zëtsi.

#### Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

<sup>11</sup>Na ngue me ró xi'tsc'öji pje pjëtscö, pe in mamaji c'ü rí locogö.

Pero, ¿ja rva cjapü? 'Ma o xi'tsc'ëji c'o xöpüte c'ü dya jo rgá jizhigö, dya i xiqueji c'ü na jo rgá xöpütegö. Nguec'ua ni jyodü rá xi'tsc'öji pje pjëtscö. C'o xöpüte cjapüji ri ngue o apóstole e Cristo c'o me ni muvi. Pero xenda na nozgo, zö dya ni muvizgö. <sup>12</sup>'Ma mi bünc'ö co nu'tsc'ëji, ró sufregö. Pero ró sido ró pëpcö e Cristo. Y ró cjagö c'o me na nojo c'o nunca mi jandagueji. Nguec'ua vi unnc'ëji ngüenda c'ü na cjuana c'ü mi xi'tsc'öji. Nguec'ua in pärägueji c'ü ngue o apóstolezö e Jesucristo. <sup>13</sup>A poco in cijjñiji c'ü xenda ró s'iyagö na jo c'o 'ñaja congregación que na ngue'tsc'ëji. Bueno, c'ü ró cjagö, ngueje c'ü dya ró jün'c'üji in meriogueji. 'Ma jiyö, rvi sögueji na jyü. Perdonaozgöji c'ü dya ró jün'c'üji in merioji.

<sup>14</sup>Dya ra metscö rá 'ñe nuc'üji. Ra zö'ö na jñi c'ü rga ëjë. Y dya rá jün'c'üji in meriogueji. Dya ngue in meriogueji c'o rí mbeñegö, ngue'tsc'ëji me rí mbents'ëji. Dya ngue yo t'i c'o ni jyodü ra mbë's'iji c'ü rguí mbös'üji nu tataji; ngueje yo nzhante c'o ni jyodü ra mbë's'iji c'ü rguí mbös'üji nu t'iji. <sup>15</sup>Me rí mäcjö rgá pëpcö Mizhocjimi rgá pjöxc'öji, zö me potjo ín cuëgö. Nza cja c'ü mas rí netsc'öji, y dya nda in nezgöji.

<sup>16</sup>Bübüts'ëji c'ü ra mama, zö dya ró jüngö c'o merio c'o mi dacöji, pero ró jodügö ja rvá on'c'üji. <sup>17</sup>Rí xi'tsc'öji, 'ma ró xipji c'o cjuarma o ëji o 'ñe zo'c'ëji, dya pje xo jñün'c'üji. <sup>18</sup>Ró xipji e Tito ro ëjui c'ü 'na cjuarma, o 'ñe nuc'ëji. ¿Cjo pje c'o o jñün'c'üji e Tito? Iyö, dya pje xo jñün'c'üji. ¿Cjo dya xo

mbents'ejji angueze, ja c'o nzi rgá mbents'ejji? Jã, xo mbents'ejji. ¿Cjo dya xo tsja ja c'o nzi rgá c'jagö? Jã, je xo va tsjatjo a cjanu.

<sup>19</sup>Nu yo rí xi'tsc'öjji, pe in c'jijñijji c'ü rrã ñanatsjê cja in jmigueji nza cja 'ma ro c'jagö na s'o. Pero dya je ga cjanu. Nu yo rí xi'tsc'öjji, jandgagö Mizhocjimi. Y bübü e Cristo co nutscö. Rí s'iyatsc'öjji cjuarma. C'ü rgá xi'tsc'öjji yo, ngue c'ü mas rí pãrãji Mizhocjimi. <sup>20</sup>Rí negö rí nzhodügueji na jo. In negueji c'ü rá mã'c'öjji. Pero rí sügö 'ma rá 'ñe nuc'ejji, 'na rá tö'tc'üjji c'ü dya ri nzhodüjji na jo. 'Ma rga cjanu, dya ra sö rá mã'c'öjji 'ma. Rí sügö 'na rá tö'tc'üjji c'ü me ri sögueji o jña, 'ñe me ri ne ra mbë'ts'ljji na nojo c'ua ja nzi ga mbëzhi c'o 'ñaja. O rá tö'tc'üjji ri pötqui sjëyaji, 'ñe ri pötqui huï's'ljji. O rá tö'tc'üjji ri pötqui xos'üjji o bëchjine, 'ñe me ri pötqui tsjojneji. O rá tö'tc'üjji ri c'japquetsjêji rrü notsc'ejji nzi 'natsc'ejji, 'ñe me ri ñatsjê ri ñatsjêgueji. <sup>21</sup>Bübütsc'ejji c'o cja na s'o. In c'jijñijji na s'o cja in mü'bügueji. In tsãgueji o bëzo o ndixü, 'ñe pje c'o nde in c'jaji a cjanu c'o na s'o. Rí sügö, 'ma rá 'ñe nuc'ejji, 'na rá tö'tc'üjji c'ü dya be ri nzhogü in mü'büjji. Nguec'ua Mizhocjimi ra tsjacö me ra sentio in mü'bügö me rá huë'c'öjji.

#### Advertencias y saludos finales

**13** 'Ma rá ëcjö na yeje, ya ra zö na jñi c'ü rvã ëgö va. Ts'ijñijji c'ü t'opjü a cjava: "Ma c'jö c'o ra tsja na s'o, ni jyodü yeje o jñi'i c'o o jñanda vi tsja na s'o, c'o ra cöste. Nu'ma, ra sö ra

castigaojji 'ma c'ü", eñe. <sup>2</sup>'Ma ró 'ñe zenguats'üjji c'ü na yeje, ró zopjü c'o mi c'jats'ügueji na s'o, ró xicöji ro nzhogü o mü'büjji. 'Ma jiyö, ro castigaogö c'o, 'ma ro ëgö na jñi'i. Nudya, dya rí bünc'ö co nu'tsc'ejji. Pero rí zo'c'öjji nu'tsc'ejji in sido in c'jaji c'o na s'o, rí xi'tsc'öjji, 'ma rá ëcjö na jñi, rá castigaots'üjji. <sup>3</sup>Nu 'ma dya in pãrãgueji cjo rí pãtpãgö e Cristo, jo rí ñugueji 'ma, 'ma rá ëcjö. Me na zëzhi angueze, dya sü ra castigaots'üjji. <sup>4</sup>'Ma o ndãbãji e Cristo cja ngronsi, o jñetse nza cja c'ü dya ma zëzhi. Pero bübü'tjo dya c'ü, na ngueje c'ü o poder Mizhocjimi o tsjapü o bübü'tjo na yeje. Je xo ga c'jazgönu. Na ngueje bübü in mün'c'ö e Cristo, jmanch'a rgá zo'c'öjji na jo, nza cja c'ü dya ri pë'sc'ö poder. Pero bübüzü o poder Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma dya ra nzhogü in mü'bügueji, rí bübü rá castigaots'üjji.

<sup>5</sup>Nu'tsc'ejji, ngue'tsc'ejji ni jyodü rí ñutsjêji cjo na cjuana i 'ñench'e in mün'c'ejji e Cristo. ¿Cjo bübü in mün'c'ejji e Cristo? ¿Cjo 'ñünnc'ü in mü'büjji rí tsjaji ja c'o nzi ga ne? 'Ma jiyö, dya cjuana in ejmeji 'ma. <sup>6</sup>Pero 'ma bübü in mün'c'ejji e Cristo, rí te'begö rí unnc'ejji ngüenda xo 'ñetscö xo bübüzügö c'ü, y ngue o apóstolezügö c'ü. <sup>7</sup>'Ma rá 'ñe castigaots'üjji, nu'ma, rí pãrãgueji c'ü rí bünc'ö o poder e Cristo. Pero rí ötcö Mizhocjimi c'ü rí jyëzgueji c'o na s'o. Zö rí negö ra jñetse c'ü ngue o apóstolezü e Cristo, pero rí negö mas c'ü rí tsjagueji ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>8</sup>Ra sö rá zo'c'öjji ngue c'ua rí tsjaji c'o na jo. Pero 'ma ya rguï tsjaji c'o na jo, dya cja

ra sö rá castigaots'üji 'ma. <sup>9</sup>Ma na zè'tsc'eji, 'ma in cjaji c'o na jo, dya ni jyodü rá castigaots'üji co o poder Mizhocjimi. Ngue c'ü rgá mácjö c'ü. Y ngue c'ü rí ötcö Mizhocjimi, c'ü rí tsjagueji dya c'o na jo. <sup>10</sup>Mizhocjimi o dyacö poder, pero dya ngue c'ü rga chjojtc'öji; ngueje c'ü rga pjöxc'öji mas rí 'ñejmeji Mizhocjimi. Nguec'ua nudya dya rí bünc'ö co nu'tsc'eji, rí pen'c'eji ne carta rí xi'tsc'öji yo, xa'ma rí dyätcägöji ante c'ü rá ëcjö. 'Ma rí tsjaji a cjanu, dya rguí jyodü rá huënch'öji 'ma rá ëcjö.

<sup>11</sup>Ya rá cjuatügö ne carta. Mizhocjimi ra mböxc'üji cjuarma. Jyëziji c'o na s'o, mas rí tsjaji ja

c'o nzi ga ne Mizhocjimi. Dyätcäji c'o rí xi'tsc'öji, ngue c'ua ra mäjä in mün'c'eji. Rí tsjijñiji 'natjo in pjeñeji, rí tsärägueji na jo. 'Ma rí tsjaji yo, ra bübüts'c'eji Mizhocjimi c'ü s'iyazgöji 'ñe cjacöji ra mäjä in mün'c'öji, ngue c'ua dya pje rá mbeñeji. <sup>12</sup>Rí pötqui zenguateji co texe in mü'büji, na ngueje ngue o t'its'c'eji Mizhocjimi. <sup>13</sup>Bö'tc'ütjoji Cjimi c'o cjuarma c'o rí cärägöjme.

<sup>14</sup>Rí ötcö Mizhocjimi c'ü mas rí unnc'eji ngüenda in texeji c'ü me nugüji na jo e Jesucristo c'ín Jmugöji. Xo rí ötcö Mizhocjimi c'ü mas rí unnc'eji ngüenda c'ü me s'iyazgöji Mizhocjimi, 'ñe c'ü bübü in mün'c'öji o Espíritu. Amén.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

---

## Pablo escribe a las iglesias en Galacia

**1** Nguetscö e Pablo rí pen'c'öji ne carta. Bübü c'o xi'tsc'ejí nguetsjé yo nte yo o juancü rá c'jagö apóstole. O 'ma jiyö, xi'ts'ijí Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü yo nte o juancüji. Pero iyö. C'ü o juancü nguetsjé e Jesucristo c'ü o te 'ma ya vi ndü, 'ñe Mizhocjimi c'ü nu Tata c'ü o tsjapü o te. <sup>2</sup>Nu'tsc'ejí in jmurüji a Galacia in ench'e in mün'c'ejí e Jesucristo, ngue'tsc'ejí rí pen'c'öji ne carta. Nutscö 'ñe texe yo cjuarma yo rí cārāgöjme, rí zenguats'üjme. <sup>3</sup>Rí ötcö Mizhocjimi c'ü mi Tataji, 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji ra sido ra nuc'ejí na jo, ngue c'ua ra mājā in mü'büji, dya pje rí mbeñejí. <sup>4</sup>E Jesucristo o ne o ndü va ngötcüji ín nzhunc'öji. O 'ñevgueji libre, ngue c'ua dya cja ra mandazüji c'ü na s'o c'ü bübü cja ne xoñijömü. O ndü a cjanu e Jesucristo na ngueje je ga cjanu va ne Mizhocjimi c'ü mi Tatagöji. <sup>5</sup>Me na nojo Mizhocjimi 'ñe me na jo. Je ga cjanu angueze texetjo c'o cjé, 'ñe 'ma ya rguí nguarü ne xoñijömü. Amén.

## No hay otro mensaje de salvación

<sup>6,7</sup>'Ma ró zo'c'öji, o 'ñünnc'ejí in mün'c'ejí Mizhocjimi o jí'tsc'ejí c'ua ja va s'iyatsc'ejí e Cristo va ndü. Nguец'ua vi 'ñench'e in mün'c'ejí e Jesucristo. Pero nudya va ètsc'ejí c'o nan'ño ga zo'c'ejí; dya xi'tsc'ejí c'ü nguextjo e Cristo ra salvatsc'ejí. Nguец'ua in yembeñejí; in ne rí creoji c'e jña c'ü xi'tsc'ejí c'o nan'ño xöpüte. ¿Jenga me ts'i ni jyézugueji a cjanu c'e jña c'ü o dya'c'ejí Mizhocjimi c'ü ja ga cja e Cristo? Mi c'japcö mi nzhodügueji na jo cja o 'ñiji e Cristo. C'e jña c'ü in ne rí creoji, dya ngue c'ü ra 'ñempc'ejí libre cja c'o na s'o.

<sup>8</sup>Nutscöjme ya ró xi'tsc'öjme ja rga 'ñevgueji libre e Cristo. Nguец'ua rí xi'tsc'öji, zö rí apóstolegö pero 'ma ro xi'tsc'öji nan'ño jña, nu'ma, ro jyézgö 'ma Mizhocjimi ro tsjaci ro ma sufregö. Je xo rga cjatjonu c'o o anxe Mizhocjimi c'o ixi cārā a jens'e, 'ma ro è xi'tsc'ejí nan'ño jña, xo ro tsjapü Mizhocjimi ro ma sufre 'ma c'o. <sup>9</sup>Ya ró xi'tsc'öji ja rgui salvagueji. Xo ró xi'tsc'öji 'ma cjö c'o ra 'ñe xi'ts'ijí nan'ño jña,

Mizhocjimi ra tsjapü ra sufre c'ü. Y rí yepe rí xi'tsc'öji a cjanu.

<sup>10</sup>C'ü rvá xi'tsc'öji a cjanu, ngue c'ü rgui unnc'eji ngüenda c'ü dya ngue c'o xöpüte c'o rí jodügö ra mächögö, ni xo ri ngue'tsc'eji; ngue Mizhocjimi rí jodü ra mächögö. Nu 'ma cjó c'o ri ngueje cja yo nte c'ü ro jodü ro mächögö, dya ngue e Cristo c'ü rí pëpcö 'ma.

### Cómo llegó Pablo a ser apóstol

<sup>11</sup>Rí mbeñegueje cjuarma. C'o jña c'o ró xi'tsc'öji ja ga jogü ín mün'c'öji, dya ngueje yo nte yo o nguijñitsjé o mü'bü c'o. <sup>12</sup>Na ngueje dya cjó xitsigö yo nte ja ga cja, ni cjó xo ro xöcü. Nguetsjé e Jesucristo o jítisi ró părăgö ja ga jociüzü ín mü'büji.

<sup>13</sup>Ya ró xi'tsc'öji ja ga cja rmá minc'ö 'ma dya be mi ejmegö e Cristo. Mi cjadö ín chjürügöjme nutscöjme rí menzumüjme a Israel. Ró xi'tsc'öji c'ü me mi cjacpö ra sufre c'o o nte Mizhocjimi c'o mi jmurü mi ma't'üji e Jesucristo. Y me mi cjadö ro chjotcö c'o. <sup>14</sup>Xenda mi cjadö ín chjürügöjme, que na ngueje na puncjü c'o ín menzumügöjme c'o cja nde mi sêgöjme. Na ngueje xenda mi tēpcö o tjürü c'o mi mboxpalejme. <sup>15</sup>Pero ante c'ü ro jmuxcü, ya vi xöcüzü Mizhocjimi c'ü ro pēpcö c'ü. Na ngue c'ü vi s'iyazügö Mizhocjimi, o ã 'na nu pa o 'ñünngü ín mü'bü. Y nutscö ró ench'e ín mü'bü e Jesucristo na ngueje c'ü vi s'iyazügö c'ü. <sup>16</sup>Y go ne Mizhocjimi go tsjacü ró părăgö ja ga cja e Jesucristo c'ü nu T'i. O jítisigö a cjanu ngue c'ua rá magö cja yo nte yo dya menzumü a Israel,

rá ma xipjiji ja rgá sö e Cristo ra 'ñeme libre anguezeje cja c'o na s'o. 'Ma o jítisigö a cjanu Mizhocjimi, dya cjó ró önü ne rí 'naja nte ja rva cja rva zopcjö yo nte. <sup>17</sup>Dya xo ró magö a ma a Jerusalén ro ma önü c'o ot'ü vi mbézhi apóstole que na nguezgö. C'ü ró cjadö, ixtó xögütsjé ró magö a ma a Arabia. O cjugü ja nzi pa, cja rrü nzhogö ró ã c'ua a Damasco.

<sup>18</sup>Nuc'ua 'ma ya vi cjugü jñi cjé, ró magö a ma a Jerusalén c'ü tsja a Judea. Pero dya ngue c'ü ro ma önnögö ja rva zopcjö yo nte. Ngue c'ü rvá ma părăgö e Pedro. Y dya mezhe rvá minc'ö nu, c'ü ro ñabe; yenzotjo. <sup>19</sup>Xo ró chjégöbe nu, e Jacobo c'ü nu cjuarma e Jesucristo c'ín Jmugöji. Pero c'o 'ñaja apóstole, dya ró chjégöjme c'o. <sup>20</sup>Nujoyo rí xi'tsc'öji, dya bëchjine yo. Na cjuana yo, c'ua ja nzi ga mbätcä ín mü'bü Mizhocjimi.

<sup>21</sup>Nuc'ua ró pedyegö a Jerusalén ró magö a ma a Cilicia 'ñe a Siria. <sup>22</sup>C'o cjuarma c'o mi jmurü cja c'o 'ñaja jñiñi a Judea, dya be mi pächögö c'o. <sup>23</sup>Pero mi äräji c'o mi mama c'o o dyoji: “E Pablo dya mi ne cjó ro 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Nguec'ua mi cjacüjme rá sufrejme y me mi ne ro mbötcüjme. Pero nudya, e Pablo xipji dya yo nte xo ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo”, mi eñe c'o cjuarma ma xipjiji c'o o dyoji. <sup>24</sup>Nguec'ua c'o cjuarma c'o mi cärã a Israel mi mamaji c'ü me na zëzhi Mizhocjimi, na nguezgö e Pablo xo ró ench'e ín mü'bügö e Jesucristo.

### Los otros apóstoles aceptan a Pablo

**2** O cjugü c'ua catorce cjé ró magö a ma a Jerusalén, ró

mëbe e Bernabé. Xo ró sidyibe e Tito. <sup>2</sup>Nguetsjë Mizhocjimi o tsjacü ró pärägö c'ü mi jyodü ro möcjøjme nu. Ró ma ñatsjëjme c'o pjëzhi apóstole nu. Ró xipjiji ja ga cja rgá zopcjö yo dya menzumü a Israel rí xipjiji ja rgá sö e Jesucristo ra 'ñeme libre anguezeji cja c'o na s'o. Mi negö c'ü ro unü ngüenda c'o apóstole, c'o jña c'o rí xipjigö yo nte, chjëntjui c'o jña c'o mama c'o apóstole. 'Ma jiyö 'na dya rví muvi 'ma c'ü rvá pëpcjö na puncjü, 'ñe c'ü cja xe rá pëpcjö. Na ngueje 'na dya ro mböxcügö c'o apóstole cja ne bëpji. <sup>3-5</sup>Na ngueje cārā c'o 'ñaja c'o vi mama c'ü ni jyodü ra circuncidaoji yo dya menzumü a Israel ra dyopcüji o cuerpoji. Nutscöji bübü ín mün'c'öjji dya e Cristo Jesús; nguec'ua dya cja mandazüji c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés. Pero bübü c'o chaque cjavü cjuarma; mi nugüttojme cjo mi cjavme c'ua ja nzi ga t'opjü c'o ley cjo iyö. Na ngueje anguezeji mi neji ro nzhogüjme ro jodü ro ätcøjme c'o ley c'o. Mi neji ro circuncidaoji e Tito c'ü mi dyocjøjme, na ngueje dya mi menzumü a Israel, nguec'ua dya vi circuncidaoji c'ü. Pero dya ró negö ro circuncidaoji e Tito. Ni xo ro negö ro circuncidaoji c'o 'ñaja cjuarma c'o dya menzumü a Israel. Na ngueje mi mbentsc'öji nu'tsc'ëji, dya in menzumüji a Israel, ró negö rí sido rí 'ñejmeji c'ü na cjuana c'ua ja rgui salvagueji. Nguec'ua 'ma ró cjuarü ró ñajme c'o apóstole, cjanu o mama c'ua anguezeji c'ü dya ni jyodü ra circuncidaoji c'o cjuarma c'o dya menzumü a Israel, ni xo rí ngueje e Tito.

<sup>6</sup>C'o pjëzhi apóstole, dya pje xitsigöji c'ü pje xe ro jíhcö yo dya menzumü a Israel. Para nutscö, dya ra tsja zö pje pjëzhiji, na ngueje Mizhocjimi ra juajnü 'na nte'e zö dya pje rí pjëzhi. <sup>7</sup>C'o pjëzhi apóstole, c'ü o tsjaji, o unüji ngüenda c'ü vi juancügö Mizhocjimi rá sátc'ö cja yo dya menzumü a Israel, rá xipjiji ja rgá sö ra jogü o mü'büji. Xo unüji ngüenda vi juajnü Mizhocjimi e Pedro ra zopjü yo menzumü a Israel. <sup>8</sup>Xo mbārāji ngue Mizhocjimi c'ü 'ñünbü o mü'bü e Pedro ra tsja apóstole, ngue c'ua ga zopjü yo menzumü a Israel. Y xo mbārāji ngue Mizhocjimi c'ü 'ñünngü ín mün'c'ö ngue c'ua xo pjëtsi apóstole rí zopjü yo dya menzumü a Israel. <sup>9</sup>C'o apóstole c'o me mi nántji pjëzhi na puncjü, ngueje e Jacobo 'ñe e Pedro 'ñe e Juan. Anguezeji o unüji ngüenda c'ü vi tsja Mizhocjimi vi tsjacügö apóstole, 'ñe vi mböxcü na puncjü. Nguec'ua va dyacüji o dyëji va mácäbe e Bernabé, cjanu xitsibe: “Nu'tsc'ëvi 'ñetscøjme rí mbëpjiji cja e Cristo. Nu'tsc'ëvi rí ma zopjüvi yo nte yo dya menzumü a Israel, nutscøjme rá ma zopjüjme yo rí menzumüji a Israel. <sup>10</sup>Pero dya rí jyombeñevi rí pjös'üvi c'o ín menzumügöji c'o dya pje pë's'i”, o 'ñenzgöbe c'o. C'e jña'a ró negö c'ü, na ngueje siempre rí mbeñe c'o cjuarma c'o dya pje pë's'i.

#### **Pablo reprende a Pedro en Antioquía**

<sup>11</sup>'Na nu pa, zö mi pärā e Pedro c'o na jo, pero nan'ño va tsja. Nguec'ua rvá huënchc'ö c'ua. Rá xi'tsc'öji dya, ja va ts'a. Ot'ü o ma e Pedro a ma

a Antioquía. <sup>12</sup>Nuc'ua 'natjo c'ua mi siji o xëdyi c'o cjuarma c'o dya menzumü a Israel. Nuc'ua cjanu säjä c'ua ja nzi c'o menzumü a Israel c'o mi ngue o dyoji e Jacobo. Nguec'ua mi sũ e Pedro xe ro ziji o xëdyi c'o cjuarma c'o dya menzumü a Israel. Na ngueje 'na ro mama c'o ya vi säjä, jenga mi siji o xëdyi e Pedro c'o cjuarma c'o 'ñaja menzumü. Nguec'ua zö mi pãrã e Pedro ma jo c'ü 'natjo c'ua mi siji o xëdyi c'o cjuarma c'o dya menzumü a Israel, pero go xögü c'ua; dya cja 'natjo c'ua go ziji o xëdyi c'o. <sup>13</sup>Xo 'ñetjo c'o 'ñaja cjuarma c'o menzumü a Israel c'o mi cãrã a Antioquía, zö xo mi pãrãji ma jo c'ü 'natjo c'ua mi siji o xëdyi c'o 'ñaja cjuarma, pero xo tsjaji c'ua ja va tsja e Pedro go xögüji. Y 'ma o nu'u ga cjanu e Bernabé, xo xögü c'ü. <sup>14</sup>Nguec'ua ró unnc'ö ngüenda c'ü dya ma jo c'ü mi xögüji. Na ngueje c'o jña c'o mama ja ga salvazüji, dya mama c'ü rá xögüji a cjanu. Nguec'ua rvá huënc'h'i e Pedro nu ja mi cãrãji texeji, ró xipji a cjava: “Nu'tsc'e in cjague c'ü t'opjü c'o in leygöji c'ü dya rá cjaji nutscöji rí menzumüji a Israel; in sigueji o xëdyi yo dya menzumü a Israel. Dya s'o c'ü in cjague dya a cjanu, na jo c'ü. Nguec'ua, ¿jenga i xögue cja yo cjuarma yo dya menzumü a Israel? Ra nguiññiji c'ü ni jyodü ra tsjaji c'ua ja nzi ga tsja yo in menzumügöji, xo ra jyodü ra cumpleji texe c'o in leygöji. Pero dya ni jyodü.”

**La gente de Israel, igual que todos, se salva por fe**

<sup>15</sup>Xo ró xipji a cjava e Pedro: “Yo dya menzumü a Israel, dya tjëji

c'o o ley Mizhocjimi; nguec'ua nutscöji rí menzumüji a Israel mi xicöji cja'a na s'o c'o. Nutscövi, ixtí menzumügövi a Israel. <sup>16</sup>Pero ró unnc'övi ngüenda zö ra jyodü 'na nte ra dyätã texe c'o ley, pero xe ri tütjo o nzhubü a jmi Mizhocjimi. Xo ró unnc'övi ngüenda nguextjo 'ma ra tsja 'na nte ra 'ñenche o mü'bü e Jesucristo, nu'ma, ra mama Mizhocjimi c'ü dya cja ri tũ o nzhubü 'ma c'ü. Nguec'ua xo 'ñezgövi xo ró ench'e in mün'c'övi e Jesucristo ngue c'ua dya cja xe rá tuns'üvi in nzhunc'övi. Na ngueje je t'opjü a cjava o jña Mizhocjimi: “Zö cjó c'o ra tsja ra dyätã texe c'o ley, pero xe ri tütjo o nzhubü a jmi Mizhocjimi c'e nte c'ü, eñe.”

<sup>17</sup>Xe ró xicö e Pedro: “Nutscövi ró negövi c'ü dya cja xe ra bübüzüvi c'o na s'o. Nguec'ua rvá ench'e in mün'c'övi e Cristo. Nguec'ua sö rá jyëtsitsjëvi dya yo dya menzumü a Israel yo xiji na s'o. Na ngueje c'ua ja nzi ga cja anguezeji, dya tjëji c'o in leygöji, je xo ga cjazgövi dya nu, dya cja mandazüvi c'o ley. 'Ma ró jëzgövi c'o ley ngue c'ua ro ench'e in mün'c'övi e Cristo, ¿cjo ix ma s'o ga cjanu? Iyö. <sup>18</sup>Rí xi'tsc'ö na cjuana cjó ngue c'ü cja na s'o. 'Ma cjó c'o ya 'ñenche o mü'bü e Jesucristo, 'ma ra nzhogü na yeje ra jyodü ra cumple c'o ley, nu'ma, ngue 'ma ix na cjuana tuns'ü o nzhubü c'ü. <sup>19</sup>Nuzgö ró unnc'ö ngüenda c'ü dya sö ro cumplegö texe c'o ley. C'ua ja nzi ga cja 'na mbëpji c'ü ya ndi'ü, dya cja manda c'ü nu lamu, je xo ga cjazgö dya nu, dya cja mandazü c'o ley. Nguec'ua nza cjazgö c'ü ya ró tügö. Pero a

jmi Mizhocjimi rí büntejö dya, y nguextjo angueze rí ätcö c'ü. <sup>20</sup>Ma o ndü e Cristo cja ngronsi, xo ró tügö nu. Nguец'ua dya cja nza cjazgö 'ma ot'ü. Zö xe bübüzü ín cuerpogö, pero bübü dya a mbo cja ín mün'c'ö e Cristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi. Nguец'ua nudya, rí ench'e ín mü'bü c'ü recibidozü dya Mizhocjimi, na ngueje o s'iyazügö e Cristo o ne o pätcä va ndü c'ü. <sup>21</sup>Bübü c'o cjäpü dya ni muvi c'ü vi s'iyazüji Mizhocjimi va ndäjä c'ü o T'i o ë ndü; mamaji ni jyodü rá cumplegöji c'o ley, ngue c'ua rrä jözüji a jmi Mizhocjimi. Pero nutscö, dya rí mangö a cjanu. Na ngue 'ma rva cjanu, ¿pje ro dyeje 'ma c'ü vi ë ndü e Cristo?», ró embe e Pedro.

### La ley o la fe

**3** Nu'tsc'ejji cjuarma in cäräji a Galacia, ró xi'tsc'öji na jo'o ja va ndü e Cristo cja ngronsi por nutscöji. Pero nudya in ne rí dyäräji 'na jña c'ü dya cjuana. ¿Jenga i jyëzgueji o dyon'c'ejji? Dya in cjiññji na jo 'na pjeñe. <sup>2</sup>Bübü c'ü rí negö rá önn'c'üji. Mizhocjimi o dya'c'üji o Espíritu o ë bübü cja in mü'büji. ¿Cjo i tsjaji texe c'ü t'opjü c'o ley nguец'ua va dya'c'üji c'ü? Jiyö. O dya'c'üji c'ü, na ngueje 'ma i dyäräji ja ga cja e Cristo, i 'ñench'e in mün'c'ejji c'ü. <sup>3</sup>Ma i 'ñench'e in mün'c'ejji e Jesucristo, o tsja Mizhocjimi o ndäjä o Espíritu ra dya'c'ejji poder rí tsjaji na jo. Maco in jodü rí tsjatsjéji c'o na jo rgui cumpleji c'o ley. Dya jo c'e pjeñe c'ü in cjiññji. <sup>4</sup>Ma i pjürü i 'ñejmeji o jña e Cristo, i sufregueji na puncjü. Pero 'ma rí jyëzgueji dya c'e jña,

dya ni muvi dya 'ma c'ü i sufreji. Xa'ma dya rí jyëzgueji c'ü. <sup>5</sup>O Espíritu Mizhocjimi da'c'ejji o poder. A cjanu Mizhocjimi da'c'üji in cjaji c'o na nojo c'o nunca mi janda yo nte. ¿Cjo in ätqueji texe c'o ley nguец'ua ga dya'c'ejji Mizhocjimi o poder? Iyö. Da'c'ejji a cjanu o poder, na ngueje 'ma in äräji ja ga cja e Cristo, in creoji.

<sup>6</sup>Je xo va cjatjonu e Abraham mi jinguä, o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, o creo c'ü ro tsja c'ua ja nzi va xipji. Nguец'ua va mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tü o nzhubü e Abraham. <sup>7</sup>Nguец'ua ixtí unnc'ejji ngüenda, c'o je ga cjanu ga 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, je ngueje c'o na cjuana mboxbëche cja e Abraham c'o, na ngueje ench'e o mü'büji Mizhocjimi c'ua ja nzi va tsja e Abraham. <sup>8</sup>Mizhocjimi xo xipji a cjava e Abraham: “Na ngue i creo c'ü ró xi'ts'i, ró intsjimits'ü. Je xo rga cjanu yo cärä texe cja ne xoñijömmü, xo rá intsjimigö yo”, eñe. Nguец'ua t'opjü dya cja o jña Mizhocjimi. O mama a cjanu Mizhocjimi, na ngue ya ixmi pärä c'ü xo 'ñetjo c'o dya menzumü a Israel xo ro 'ñench'e o mü'büji angueze. Y 'ma ro 'ñench'e o mü'büji, dya cja ri tüji o nzhubüji 'ma. <sup>9</sup>Nguец'ua c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Cristo, ngue c'o ra intsjimi dya Mizhocjimi, ra mama c'ü dya cja ri tüji o nzhubüji, c'ua ja nzi va mama c'ü dya cja mi tü e Abraham o nzhubü, na ngue xo 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi.

<sup>10</sup>Cärä c'o cjiññi c'ü dya cja ri tü o nzhubüji nu 'ma ra cumpleji texe c'o o ley Mizhocjimi. Pero



dya cjó sò ra cumple texe c'o o ley Mizhocjimi. Nguec'ua c'o cjiñi a cjanu, ra tsjapü Mizhocjimi ra ma sufreji. Na ngue je t'opjü a cjava o jña Mizhocjimi: “Ma cjó c'o dya ra cumple texe c'ü t'opjü cja o ley Mizhocjimi, ra ma sufre 'ma c'o”, eñe. <sup>11</sup>C'o jodü ra cumple texe c'o ley ngue c'ua ra jogüji a jmi Mizhocjimi, rí pãrãgöji c'ü xe tütjoji o nzhubüji a jmi Mizhocjimi. Na ngueje je xo t'opjü a cjava o jña Mizhocjimi: “C'ü ra 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, ngue c'ü ra mama Mizhocjimi c'ü dya cja ri tû o nzhubü c'ü, y ra ch'unü c'ü rguí bübütjo c'ü”, eñe. <sup>12</sup>Pero c'o ley, nan'ño ga mamaji. Je t'opü ga cjava c'o ley: “Na nte, 'ma dya ra cumple texe c'o ley, dya ra ch'unü c'ü rguí bübütjo”, eñe c'o ley.

<sup>13</sup>Nguec'ua ixi jñetse cja c'e ley c'ü ro tsjacüji Mizhocjimi ro ma sufreji, na ngueje dya sò ro cumpleji texe c'o mama cja c'e ley. Pero Mizhocjimi o tsjapü o sufre e Cristo c'ü ro ma sufregöji, ngue c'ua dya cja xe ni jyodü rá ma tûji. C'ü rguí unnc'eji ngüenda c'ü ngue Mizhocjimi o tsjapü o sufre e Cristo, ngue c'e jña c'ü je t'opjü ga cjava: “Mizhocjimi je ngue c'ü cjpü ra sufre 'ma cjó c'o ra sufre rgá ndü cja ngronsi”, eñe o jña Mizhocjimi. <sup>14</sup>O pãtcãgöji va ndü e Cristo. Nguec'ua nu'tsc'eji zö dya in menzumüji a Israel, pero xo 'ñetsc'eji ra intsjmits'üji dya Mizhocjimi c'ua ja nzi va xipji e Abraham, ra perdonats'üji. Y ra dya c'üji o Espíritu; 'ñetscöjme xo ra dyacüjme. Na ngue rí ench'e ín mü'büji e Jesucristo.

### La ley y la promesa

<sup>15</sup>Tsjijñi cjuarma, ja rgá cjai va cja ne xoñijö mü. 'Naja nte 'ma ya rguí mbäbä 'naja xiscömü, y 'ma ya rguí cuatüji sello c'e xiscömü c'ü, dya cjó ra sò ra ts'a's'ü ni cjó pje xe ra jñu's'ü c'ü. <sup>16</sup>Ma mü o mama Mizhocjimi c'ü ro intsjimi c'o nte, dya nãdãji c'o o mboxbëche e Abraham. Na ngue 'ma rva cjanu, rvã puncjü o mboxbëche c'o ro jnãdã 'ma. Pero 'natjo c'ü o mboxbëche e Abraham c'ü o jnãdã, c'ü ngueje e Cristo. Na ngue je ga cjava va mama Mizhocjimi va xipji e Abraham: “Na ngue c'ü ra tsja c'ü in mboxbëchegue, rá intsjmigö c'o nte c'o ri cãrã texe cja ne xoñijö mü”, eñe. <sup>17</sup>Dyãrãji na jo c'ü rá xi'tsc'öji. Mizhocjimi o mama c'ü ro intsjimi c'o nte c'o ri cãrã texe cja ne xoñijö mü. C'ü vi mama a cjanu Mizhocjimi, chjëntjui c'ü ro mbäbãvi 'na xiscömü e Abraham, cja rrü cuatütsjê sello. Xe go mezhjetjo c'ua cuatrociento treinta cjë, cja ch'unü 'ma c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés. Nguec'ua zö bübü c'o ley, pero ya zãdã c'e jña c'ü ot'ü vi mama Mizhocjimi va xipji e Abraham. Na ngueje na cjuana ya intsjmizüji dya Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama. <sup>18</sup>C'ü rguí cumple 'na nte o ley Mizhocjimi, dya ngue c'ü rguí perdonao Mizhocjimi c'e nte. Na ngue 'ma dya be mi ch'unü c'o ley, o mama Mizhocjimi 'ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü, ra perdonao Mizhocjimi c'ua ja nzi va perdonao e Abraham.

<sup>19</sup>¿Cjo dya ni muvi 'ma c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e

Moisés? Dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. Zö ya vi mama Mizhocjimi c'ü ro intsjimizüji, pero xo dyacüjme c'o ley nutscöjme rí menzumüjme a Israel, ngue c'ua ro unnc'öji ngüenda rí texeji c'ü rí tügöji ín nzhunc'öji, dya rí ätcöji Mizhocjimi. O dyacüjme c'o ley hasta 'ma cja ro ëjë c'ü o mboxbëche e Abraham c'ü ngue e Jesucristo. Nuc'ü, ngueje c'ü vi mama Mizhocjimi ro intsjimizüji ja c'o nzi va xipji e Abraham. C'o ley, ngue Mizhocjimi o manda c'o o anxe o 'ñe unü c'o ín mboxpalejme c'o. O unüji a dyë e Moisés. <sup>20</sup>Ma o unüji c'o ley, dya je ngue anguezeji o unüji; je ngueje a dyë e Moisés c'ü o unüji c'o. Pero 'ma o mama Mizhocjimi c'ü ro intsjimi c'o nte c'o ri cārā texe cja ne xoñijömü, nguetsjë Mizhocjimi o zopjütsjë e Abraham.

### El propósito de la ley

<sup>21</sup>¿Pje rá mangöji 'ma? Maco Mizhocjimi o xipji e Abraham c'ü ro intsjimi yo nte yo cārā texe cja ne xoñijömü, ¿cjo dya ni muvi 'ma c'o ley? Iyö, na jo c'o ley. Pero c'o ley, dya sö ra dyacüji c'ü rga bübütojji, dya sö ra dyacüji poder. 'Ma jiyö, ro sö ro cumplegöji 'ma c'o ley, ngue c'ua dya ro tüji ín nzhunc'öji. <sup>22</sup>Pero dya je ga cjanu. Na ngueje je t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü rí tügöji ín nzhunc'öji rí texeji; dya cjó bübü c'ü ri ätä texe c'o ley. Nguec'ua nudya, 'ma cjó c'o ra 'ñenche o mü'bü e Jesucristo, ra intsjimi Mizhocjimi c'ua ja nzi va xipji e Abraham, ra perdonaoji.

<sup>23</sup>Nutscöjme rí menzumüjme a Israel, 'ma dya be rmí ench'e

ín mü'büjme e Jesucristo, mi mandazüjme c'o ley, pero dya sö ro cjangöjme c'o mi mandazüjme c'o. Mi mandazüjme a cjanu, ngue c'ua 'ma ro ëjë e Jesucristo, ro ench'e ín mün'c'öjme angueze. <sup>24</sup>Tsjijnäji ja ga cja c'o pë's'i o bëpji ra mbörü o t'i. Pjörüji hasta 'ma cja ra ndümbeñe c'o t'i. Je xo ga cjatjonu c'o ley, mi pjöcüjme ngue c'ua 'ma ro ëjë e Cristo, ro ench'e ín mün'c'öjme 'ma c'ü, ngue c'ua ro mama 'ma Mizhocjimi c'ü dya cja ri tügöjme ín nzhunc'öjme. <sup>25</sup>Nguec'ua nudya ya zädä c'ü rí ench'e ín mü'büjme e Jesucristo, nguec'ua dya cja mandazüjme dya c'o ley.

<sup>26</sup>Zö ri menzumügueji a Israel o jiyö, pero ya o t'itsc'ëji dya Mizhocjimi, na ngueje ín ench'e ín mün'c'ëji dya e Jesucristo. <sup>27</sup>Ya i jigueji, ín 'natjoji co e Jesucristo. C'ua ja ga cja angueze, xo rga cjatsc'ëji dya nu. <sup>28</sup>A jmi Mizhocjimi, dya ra tsja zö ri menzumü a Israel 'naja nte, o jiyö. Dya ra tsja, zö ri esclavo o zö ri libre. Dya ra tsja, zö ri bëzo o zö ri ndixü. Nde 'na ma cjatsc'ëji dya, na ngueje bübü dya e Jesucristo cja ín mün'c'ëji ín texeji. <sup>29</sup>Ngue o ntetsc'ëji dya e Cristo. Nguec'ua zö dya ín menzumüji e Abraham, pero o mboxbëchets'üji dya c'ü, na ngueje ín ench'e ín mün'c'ëji dya Mizhocjimi c'ua ja nzi va tsja e Abraham. Nguec'ua xo 'ñetsc'ëji ra dya'c'ëji Mizhocjimi c'ü vi xipji ro unü angueze.

**4** 'Ma ra ndü 'na bëzo, ra zopcü c'ü nu t'i'i texe c'o pë's'i. Nuc'ua c'ü nu t'i, zö ri mentsjaja texe c'o o s'opcü, pero 'ma dya

be ri tjümbeñe, chjëntjui c'ü ri mbëpjítjo c'ü. <sup>2</sup>Na ngueje bübü c'o pjörü c'e t'i c'ü, 'ñe c'o vi s'opcü. Nguec'ua c'e t'i ni jyodü ra dyätä anguezeji hasta 'ma cja ra zädä c'e pa c'ü o mbäl's'ä c'ü ndü nu tata, cja ra tsjapü o cjaja 'ma c'o. <sup>3</sup>C'ua ja nzi ga cja c'e t'i, je xo ma czjzgöji nu. 'Ma dya be mi ngue na cjuana o t'izgöji Mizhocjimi, mi nza czjztjogöji mbëpji na ngue mi mandazügöji c'o ley, 'ñe yo tjürü yo cjaji va cja ne xoñijömü. <sup>4</sup>Pero 'ma mü o zädä c'o pa c'o vi juajnü Mizhocjimi, o ndjä c'ua c'ü nu T'i c'ü ngue e Jesucristo o ë o 'ñe jmus'ü cja 'naja ndixü, o jmus'ü nza czjzgöji. O ë o 'ñe cumple c'o ley c'o mi mandazüjme nutscöjme rí menzumüjme a Israel. <sup>5</sup>O ëjē para o 'ñe ndü va 'ñevgueji libre. Nguec'ua nutscöji, dya cja xe ra mandazüji dya c'o ley 'ñe yo tjürü, ngue c'ua Mizhocjimi sö ra tsjacüji o t'izgöji dya c'ü.

<sup>6</sup>Na ngueje o t'itsc'ejji dya Mizhocjimi, nguec'ua Mizhocjimi o dya c'üji c'ü o Espíritu o ë bübü cja in mün'c'ejji dya. Nuc'ü, 'ñünnc'ejji in mün'c'ejji c'ü, nguec'ua gui xipjiji Mizhocjimi: “Mí Tatats'üjme”, in embeji c'ü. <sup>7</sup>Nguec'ua, dya cja in mbëpjítjoi ne rí 'natsc'ejji; o t'itsc'ejji dya Mizhocjimi. Nguec'ua ga dya c'ejji c'ü o mama mi jinguä va xipji e Abraham. Dacüji a cjanu na ngueje c'ü vi 'ñe ndü e Cristo.

#### **Pablo se preocupa por los creyentes**

<sup>8</sup>Ma dya be mi pärägueji Mizhocjimi, mi nza czjztjotsc'ejji mbëpji, na ngueje me mi sügueji yo ts'ita, mi cjaji c'o o mandamientoji.

Maco dya Mizhocjimi yo. <sup>9</sup>Pero nudya, ya in pärägueji dya Mizhocjimi. C'ü xenda na jo, ngue c'ü ya mbäl'c'äji Mizhocjimi ya tsja c'ejji o t'itsc'ejji dya c'ü. Nguec'ua, çjenga in ne rí nzhogü rí dyätqueji c'o ley 'ñe yo tjürü c'o mi mandats'üji? Maco dya sö ra 'ñempc'ejji libre cja c'o na s'o, ni pje ra mböxc'üji c'o. <sup>10</sup>In süpüji yo pa, 'ñe yo zana, 'ñe yo cj'ë, cja na 'ñe yo mbaxua. <sup>11</sup>Nguec'ua me rí czjñi cja in mü'bügö cjo na cjuana i 'ñench'e in mün'c'ejji e Jesucristo. 'Ma jiyö, çpje dyeje c'ü rvä pëpcjö na puncjü a ndetsc'ejji?

<sup>12</sup>Nu'tsc'ejji, dya mi mandats'üji c'o ley, na ngueje dya mi tjëgueji c'o. Nutscöjme rí tjëgöjme, pero nutscö ró ench'e in mün'c'ö e Jesucristo, nguec'ua dya cja mandazü c'o. In ne rí cumpleji c'o ley. Pero rí xi'tsc'öji co texe in mü'bü cjuarma, rí tsjaji c'ua ja nzi rgä cjagö dya, dya rí jyëzgueji ra mandats'üji c'o ley. C'ü rvä xi'tsc'öji a cjanu, dya ngue c'ü pje vi tsjacüji, iyö. <sup>13</sup>Na ngue rí mbeñegö c'ü na jo vi recibidozüji 'ma. Mi sö'dyëgö 'ma, nguec'ua rvä 'ñe mimigö cja in jñiñiji. Nguec'ua ró xi'tsc'öji ja rgä sö ra salvatsc'ejji e Cristo. <sup>14</sup>Nu c'e ngueme, zö mi xichats'üji pero dya i tsjapqueji c'ü dya rví muvi c'o jña c'o mi xi'tsc'öji 'ma. Dya xo i xitscöji: “Dya rí ne rá äräjme”, ri 'ñenzgöji. C'ü i tsjaji, i recibidozüji nza cja 'ma ri nguezgö 'naja c'o o anxe Mizhocjimi. I recibidozüji nza cja 'ma ri nguezgö e Cristo Jesús. <sup>15</sup>¿Jenga dya cja in ne rí dyätcäji? Maco mi mäc'ejji 'ma ró zo'c'öji 'ma ot'ü. Me mi ne ri pjöxcöji hasta

mi cjiññiji quisiera ro sô ri dyacü in chögueji. <sup>16</sup>Pero nudya, pe rí xitsigöji ya rí nuc'öji na ü dya, na ngueje c'ü rvá xi'tsc'öji c'ü na cjuana.

<sup>17</sup>Nu c'o xöpüte c'o xi'tsc'ejji rí circuncidaogueji, me ne ra xi'tsc'ejji jña c'o rgui mägueji, pero dya jo c'ü xi'tsc'ejji c'o. Na ngueje ne ra tsja'ejji rí xögueji co nuzgö, cja rrí cheñeji co nu c'o. <sup>18</sup>Ma cjó c'o ne ra xi'tsc'ejji jña c'o rgui mägueji, na jo c'ü, zö ri bünc'ö co nu'tsc'ejji zö jiyö. Pero ni jyodü ra xi'tsc'ejji jña c'o na cjuana. 'Ma jiyö, dya jo 'ma. <sup>19</sup>Nu'tsc'ejji ín ch'itsc'öji, c'ua ja nzi ga cja 'na ndixü c'ü ya ra zö'dyë sö'ö c'ua ja na ü'ü, je xo ma czazgö nu; me mi sentio ín mü'bü por nu'tsc'ejji hasta 'ma i creoji. Nudya, me sentio na yeje ín mü'bü. Na ngueje rí pëtsa c'ü rí jyëzgueji c'e pjeñe c'ü in cjiññiji dya, ngue c'ua ra ñetse na jo c'ü na cjuana i ñenche in mü'büji e Jesucristo. <sup>20</sup>Me cja ín mü'bü ro bünc'ö co nu'tsc'ejji, ngue c'ua xenda ro pãrãgö ja rva zo'c'öji. Na ngueje dya rí pãrãgö jenga in ne rí creoji c'o xöpüte c'o va ñe on'c'ejji.

### El ejemplo de Agar y Sara

<sup>21</sup>C'o netsc'ejji ra mandats'üji c'o ley, xitsixãji, ¿cjo dya in unüji na jo ngüenda pje pjëzhi c'ü mama c'o ley? <sup>22</sup>C'o ley, je t'opjü nu, c'ü mi ñeje yeje t'i e Abraham. C'ü 'naja, vi mus'ü 'na ndixü c'ü mi mbëpíte. C'ü 'naja, vi mus'ü 'na ndixü c'ü dya cjó mi ngue o mbëpíte c'ü, c'ü mi nguetsjë c'ü nu su e Abraham. <sup>23</sup>Nu c'ü o t'i c'e mbëpíte, o jmus'ü c'ua ja va netsjë e Abraham. Pero

c'ü o t'i c'e ndixü c'ü dya mi mbëpíte, o jmus'ü c'ü, na ngueje Mizhocjimi ya vi xipji e Abraham ro jmus'ü. <sup>24</sup>C'o ndixü c'o, rá jyëtscö c'o ye jña c'ua ja va zocüji Mizhocjimi. C'e mbëpíte c'ü mi chjü'ü e Agar, ngueje c'ü rá jyëtscö c'o ley c'ü, c'o o unü Mizhocjimi c'o ín mboxatitajme cja c'e t'ejje a Sinaí. Na ngueje c'o me jodü ra cumple c'o ley c'o, nza cjatjo mbëpji, dya libre c'o. Na ngueje me súpüji c'o ley. <sup>25</sup>E Agar, xo rá jyëtscö c'e t'ejje a Sinaí c'ü je bübü a Arabia. Xo rá jyëtscö c'e jñiñi a Jerusalén yo pa dya. Na ngueje c'o ín menzumüjme a Jerusalén chjëntjui nza cja mbëpji c'o, na ngueje me jodü ra cumpleji c'o ley. <sup>26</sup>Nu c'e ndixü c'ü mi libre c'ü dya mi mbëpíte, rá jyëtscö c'e Jerusalén a jens'e c'ü. Nutscöji je rí menzumüji nu, nguec'ua dya cja nza czazgöji mbëpji, ya rí libregöji dya. <sup>27</sup>Ra sö rí unnc'ejji ngüenda a cjanu, na ngueje ya t'opjü a cjava:

Mäjãgue, nu'tsc'e dya i ndunte, ni xo ri muxt'i.

Mapcje na zëzhi rgui mäjce, nu'tsc'e dya i sö c'ua na ü'ü rvi muxt'i.

Na ngueje zö dya in muxt'igüe, pero xenda rrã puncjü c'o in ch'igüe, que na ngueje c'o o t'i c'e ndixü c'ü mbëpíte c'ü o musp'ü t'i c'ü nin xirague, eñe.

<sup>28</sup>C'ü o t'i c'e ndixü c'ü mi libre, mi ngue e Isaac. O jmus'ü c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. Je xo ga cjatjonu, cjuarma, o t'izgöji Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama. <sup>29</sup>C'o pa c'o, mi nuji na ü c'e t'i c'ü vi mama Mizhocjimi ro jmus'ü; mi

cja c'e t'i c'ü vi jmus'ü na ngue c'ü mi netsjê a cjanu c'ü nu tata. Je xo ga cjatjo dya nu, c'o me jodü ra cumple c'o ley, nugüji na ü c'o, nutscöji rí ätäji e Jesucristo.

<sup>30</sup>Pero dyärä'maji c'ü t'opjü cja o jña Mizhocjimi: “Chäjnä ne ndixü nu mbëpíte rí xipji ra mëvi nu t'i. Na ngueje nu o t'i ne ndixü nu, dya pje ra ch'unü ni pje xo ra s'opcü nu. Nguextjo nujnu t'i ne ndixü nu dya mbëpíte, nu ra s'opcü texe”, eñe cja o jña Mizhocjimi.

<sup>31</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma, dya cja mandazüji c'o ley, dya cja nza czazgöji c'ü o t'i c'e ndixü c'ü mi mbëpíte. O ñevguegöji libre e Cristo; guec'ua nza czazgöji dya c'ü o t'i c'e ndixü c'ü dya mi mbëpíte.

#### Sigan firmes en la libertad

**5** E Cristo o ñevgueji libre ngue c'ua dya cja ra mandazüji nza cja o mbëpji. Guec'ua dya rí tsjapüji ngüenda c'o ñajaja xöpüte, dya rí jyëzgueji ra mandatsc'ejí c'o ley.

<sup>2</sup>C'o xöpüte neji ra circuncidaots'üji. Dyäräji na jo c'ü rá xi'tsc'öji nutscö e Pablo rí apóstolegö. Dya rí jyëziji ra circuncidaots'üji. Na ngueje, dya ngue c'ü rguí salvagueji; nguextjo e Cristo ra salvats'üji. <sup>3</sup>Xo rá yepe rá xi'tsc'öji 'naja jña. Texe c'o cja ra circuncidaoji, xo ni jyodü ra tsjaji texe c'o ñajaja jña c'ua ja nzi ga mama c'o o ley Mizhocjimi c'o o dyopjü e Moisés. 'Ma jiyö, dya ra salva 'ma c'o. <sup>4</sup>Bübütsc'ejí c'o ne ra cumple c'o ley, na ngueje cjiññiji 'ma ra tsjaji a cjanu, dya cja ri tû o nzhubüji. Pero rí xi'tsc'öji,

'ma cjiññiji a cjanu, dya ench'e o mü'büji 'ma e Cristo, ya xögüji co angueze. Y ya o jyëziji Mizhocjimi, maco o s'iyazüji va ndäjä e Cristo. <sup>5</sup>Nutscöji ró ench'e ín mü'bügöji e Jesucristo, bübü ín mün'c'öji dya o Espíritu Mizhocjimi. Guec'ua rí pärägöji 'ma rá sätc'öji cja jmi Mizhocjimi, ra xitsiji c'ü dya rí tügöji ín nzhunc'öji. <sup>6</sup>'Ma cjó c'o bübü o mü'bü e Cristo Jesús, dya ra tsja zö ya vi circuncidaoji o jiyö. Na ngueje 'ma cjó c'o ra ñench'e o mü'bü e Jesucristo, ra sö ra s'iya yo nu minteji 'ma. Ngue c'ü ni muvi c'ü.

<sup>7</sup>Nu'tsc'ejí mi nzhodügueji na jo cja o ññiji e Cristo. ¿Jenga i jyëzgueji o dyon'c'ejí, guec'ua dya cja ín ne rí dyätqueji dya c'o jña c'o na cjuana? <sup>8</sup>C'ü o ññünn'c'ejí ín mü'büji ngue c'ua vi jyëzgueji c'o jña c'o na cjuana, dya ngue Mizhocjimi. C'ü o tsja Mizhocjimi, o ññünn'c'ü ín mün'c'ejí 'ma ot'ü, ngue c'ua vi ñench'e ín mü'büji e Jesucristo. <sup>9</sup>Nguec'ua rí pjötpügueji ngüenda c'o jña c'o ni dyon'c'ejí, na ngueje chjëntjui nza cja o ixecjüjnü. In pärägueji co ts'inguilëjë c'ü rrä xixi, ra s'odü texe o cjiññü. <sup>10</sup>Bübüzügöji dya c'ín Jmugöji, guec'ua rí junc'tö ín mü'bü c'ü xo rí tsjiññiji c'e pjeñe c'ü rí cjiññigö, c'ü dya nan'ño rguí tsjiññiji. Pero nu c'ü cja'c'ejí rí yembeñeji, ra nduns'tü o nzhubü c'ü, zö cjó rí ngueje y zö pje ri pjëzhi.

<sup>11</sup>Rí xipjigö yo nte c'ü o pätcäji va ndü e Cristo cja ngronsi. Guec'ua ga nugüji na ü. 'Ma ro jü'sc'ö xe 'na jña c'ü xe ro xicöji c'ü ni jyodü ra circuncidaoji, jo ri ñu'maji

cjuarma, dya cja ro nugü na ü 'ma c'o. <sup>12</sup>Ya ponch'ü in mün'c'eji na ngueje c'o xöpüte c'o va 'ñe xi'tsc'eji c'ü ni jyodü ra circuncidaots'üji ra dyocüts'üji in cuerpoji. Maco c'o xöpüte c'apüji ni muvi c'ü ni dyopcüji o cuerpo 'na nte, ¿jenga dya ne c'o xöpüte ixta cji'p'itsjéji?

<sup>13</sup>Nu'tsc'eji o 'ñünnc'ü in mü'büji Mizhocjimi i 'ñench'e in mün'c'eji e Cristo, ngue c'ua rí libregueji, dya cja xe ra mandats'üji c'o ley. Pero dya rí tsjiññiji: “Rí libregöji dya, nguec'ua sò rá c'ajaji dya texe c'ua ja nzi rgá netsjégöji”, rí 'ñeñeji. Iyö. Nu c'ü rí tsjaji, rí pötqui s'iyaji y rí pötqui pjösteji. <sup>14</sup>Mama a cjava o jña Mizhocjimi: “S'iyagueji yo nin minteji c'ua ja nzi gui s'iyatsjéji”, eñe. Nu 'ma rí s'iyaji a cjanu yo nin minteji, nu'ma, ya i cumpleji 'ma c'ü mama c'o ley. <sup>15</sup>Pjötüpüji na jo ngüenda. Na ngue 'ma in pötqui ñuji na ü, 'ñe 'ma in pötqui chüji, 'na rí chjorütsjéji 'ma.

### Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

<sup>16</sup>Dyäräji c'ü rá xi'tsc'öji. Nu 'ma rí dyätäji o Espiritu Mizhocjimi, dya in cjagueji 'ma c'ua ja nzi gui ñetsjéji c'o na s'o. <sup>17</sup>C'o va éjē in pjeñetsjéji rá c'ajaji, dya ne o Espiritu Mizhocjimi c'o. Y c'ü ne o Espiritu Mizhocjimi c'ü rá cjagöji, dya rí netsjégöji c'o. Nguec'ua bübü 'ma rí yembeñeji c'o rí c'ajaji. <sup>18</sup>Pero 'ma rí dyätqueji o Espiritu Mizhocjimi, dya cja xe ra mandats'üji 'ma c'o ley.

<sup>19</sup>Ixi jñetsetjo 'na nte, 'ma c'ja'a c'ua ja ga netsjé c'o na s'o. C'o nte c'o cja c'ua ja ga netsjé, cārā c'o 'ñeje ndixü c'o dya ngue nu su'u. Y

cārā ndixü c'o 'ñeje bëzo c'o dya ngue nu xīra. Xo cārā c'o pje nde cja ga cjanu c'o na s'o, c'ajaji c'o va éjē o pjeñetsjéji, dya c'a's'üji. <sup>20</sup>Yo nte c'o cja c'ua ja ga netsjé c'o na s'o, cārā c'o ma't'ü yo ts'lita. Xo cārā c'o cëro. Cārā c'o nu'u na ü yo nu minteji. Cārā c'o jonbü chü yo nu minteji. Cārā c'o nepe c'ü pë's'i yo nu minteji. Cārā c'o me ts'i ni üdü. Cārā c'o me jodü nguextjo c'o netsjé. Cārā c'o me xöcü yo nte, y me üji c'o dya ngue o dyotsjéji. <sup>21</sup>Yo nte c'o cja c'ua ja nzi ga netsjéji c'o na s'o, cārā c'o me jodü ja rgá tsjapüji o c'ajaji c'o pë's'i yo nu minteji. Cārā c'o pö't'unte. Cārā c'o t'í'í. Cārā c'o me cja c'o na s'o cja mbaxua. Y pje c'o xe nde c'ajaji. Ya ró xi'tsc'öji 'ma ot'ü, y nudya rí yepe rí xi'tsc'öji, c'o cja ga cjanu, dya ra sò ra zät'äji a jmi Mizhocjimi ja manda.

<sup>22</sup>Pero 'ma rá ätcöji o Espiritu Mizhocjimi, ra 'ñünngüji 'ma in mün'c'öji ngue c'ua rá s'iyaji yo nín minteji, y rá mápäji Mizhocjimi, y rá mimiji na jo, dya pje rá mbeñeji. Y 'ma rá ätcöji c'ü, rá pësp'iji paciencia zö cjó pje ra tsjacüji, dya pje rá nzhopcüji c'o na s'o. Y rá cjagöji rrā jontezgöji rá pjös'üji yo nín minteji. Y 'ma pje c'o rá mamaji c'ü rá c'ajaji, rá cumpleji c'ua ja rvá mangöji. <sup>23</sup>Xo 'ñeje 'ma rá ätcöji o Espiritu Mizhocjimi, rá ätäji Mizhocjimi, dya rá c'apcöji rrā nozgöji. Y rá pjörütsjéji ngue c'ua dya rá c'jatsjéji c'ü rá cjiññitsjéji. 'Ma rá cjagöji a cjanu texe yo na jo, dya bübü ne rí 'naja ley c'ü ri mama na s'o rí cjagöji 'ma. <sup>24</sup>'Ma o ndü e Cristo cja ngronsi, xo ró tügöji

nutscöji ya rí ench'e ín mü'büji. Nguec'ua rí jéziji c'o na s'o c'o netsjé ín mü'büji. <sup>25</sup>Je ngue por o Espíritu c'ü ni бүбү Mizhocjimi cja ín mü'büji dya. Nguec'ua angueze rá ätcöji dya.

<sup>26</sup>Dya rá jodüji c'ü ra mama yo nte c'ü me na jozgöji. Dya cjó rá xipjiji: “Xenda na jozgö que na ngue'tsc'e”, rá embeji. Iyö. Dya xo rá pötca mbidiaji.

### Ayúdense unos a otros

**6** Mi cjuarmatsc'öji, бүбү 'ma ra tsja na s'o 'na cjuarma. 'Ma ga cjanu, nu'tsc'eji in ätqueji o Espíritu Mizhocjimi ngue'tsc'eji rí zopjüji, ngue c'ua ra nzhögü o mü'bü ra jyézi c'o na s'o c'ü. Pero jmanch'a rguí zopjüji, dya rí tsjapütsjéji rã jotsc'eji. Xo rí pjötpügueji ngüenda c'ü dya xo ra ndö'c'ü ín mün'c'eji c'ü xo rguí tsjagueji c'o na s'o. <sup>2</sup>'Ma cja na s'o 'na cjuarma, chjëntjui c'ü ri tuns'ü 'na pöjö c'ü me na jyü. Nguec'ua rí pjösc'eji 'ma c'ü. O zö pje ri pjëzhi c'ü ni jyodü 'na cjuarma, rí pjösc'eji c'ü. 'Ma rí tsjagueji a cjanu, ya i tsjagueji c'ü o xitsiji e Cristo.

<sup>3</sup>Nu 'ma cjó c'o cjjjñitsjé c'ü me na jo c'ü cja'a, pero 'ma dya je ga cjanu ga tsja, nu'ma, dya cjuana 'ma c'ü cjjjñi c'e nte. <sup>4</sup>Yo nin cjuarmatsjéji, dya ngueje yo rí jñandagueji c'ü cja yo, cja rri mangueji: “Xenda na jozgö que na ngue ne cjuarma nu”, rí ñeñeji. Iyö. Je nguetsjé c'o in cjagueji rí ñuji cjo na jo c'o o jiyö. Y 'ma na jo c'o in cjagueji, je ngue c'o rguí mägueji 'ma c'o. <sup>5</sup>Nzi 'nazgöji rá nzhötüji ngüenda Mizhocjimi c'ua ja nzi rvá

minc'öji; dya ngueje c'ua ja va mimi c'ü 'naja mi cjuarmagöji.

<sup>6</sup>C'o xötpü o jña Mizhocjimi ni jyodü ra mbös'üji c'o jizhi o jña Mizhocjimi, ra unüji c'o rguí jyodüji.

<sup>7</sup>Pe in cjjjñiji c'ü dya ra tsja, zö ja rgá mimi 'na nte. Pero rí xi'tsc'öji, dya cja rí tsjjjñiji a cjanu, na ngueje dya cjuana. Na ngueje Mizhocjimi dya sö cjó ra tsjapü burla c'ü. Na ngue c'ua ja ga tsja 'na nte, je xo rgá cjanu rgá nzhopcüji c'ü.

Chjëntjui nza cja 'na c'ü ra mbodü

o ndëxü, ra ndagü o ndëxü. Pero 'ma ra mbodü o ndöbidi, bidyi ra ndagü. <sup>8</sup>Nu c'o sido cja'a c'ua ja ga netsjé nguec'ua ga tsjaji c'o na s'o, dya ra бүбүji co Mizhocjimi c'o, ra ndüji. Pero c'o sido ätä o Espíritu Mizhocjimi nguec'ua ga tsjaji c'o na jo, ra ch'unüji c'ü rguí бүбүji Mizhocjimi, dya ra ndüji.

<sup>9</sup>Nguec'ua ni jyodü, dya ra tögüzüji rga cjaji c'o na jo. Na ngueje 'ma dya rá jéziji, ra ngötcüji na jo 'ma Mizhocjimi 'ma ra zädä c'e pa 'ma ra tjün ngüenda. <sup>10</sup>Nguec'ua texe 'ma sö'ö, ni jyodü rá pjös'üji texe yo nín mintegöji. C'o xenda rá pjösc'öji ngue yo mi cjuarmagöji yo ench'e o mü'bü e Cristo.

### Advertencias y saludos finales

<sup>11</sup>Jñant'maji dya yo letra yo na nojo yo rí opjütsjögö. Ngue yo rguí nguarü. <sup>12</sup>C'o xöpüte neji c'ü ra mama yo ín menzumüjme: “Na jo c'o xöpüte, na ngueje xo cjaji ín chjürügöji”, ra ñeñeji. Nguec'ua ga xi'tsc'eji c'o xöpüte c'ü rí circuncidaogüje. Nu 'ma dya ro xi'ts'iji a cjanu, ro tsja yo nte ro nuji na ü 'ma c'o xöpüte.

Na ngueje c'o xöpüte creoji c'ü o pätcägöji e Cristo va ndü cja ngronsi. Pero dya neji cjó ra nuji na ü. <sup>13</sup>Nu c'o xöpüte c'o xi'tsc'leji ra circuncidaots'üji, dya xo cumpleji c'o ley. Pero neji c'ü ra circuncidaots'üji ngue c'ua ra mä'c'äji ra mamaji: “Jñant'maji, ya circuncidaoji c'o cārã a Galacia”, ra ñembeji c'o nu menzumüji. <sup>14</sup>Pero nutscö, dya cja rí ne rá cjacpö rguí muvi c'ü rguí circuncidaoji 'na nte o c'o pje ri pjëzhi. C'ü rá cjacpö rguí muvi, nguextjo c'ü o pätcäji e Jesucristo c'ín Jmugöji va ndü cja ngronsi. Na ngueje c'ü vi ndü cja ngronsi e Jesucristo, chjëntjui c'ü ró tügö. Nguéc'ua dya cja mandazü yo na s'lo yo bübü cja ne xoñijöümü. Y nguec'ua yo nte yo dya ejme Mizhocjimi, dya xo cjacü ngüenda yo. <sup>15</sup>Ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Cristo, dya ni muvi c'ü ya vi circuncidaoji o

jiyö. C'ü na cjuana ni muvi, ngue c'ü ya ngue o t'i Mizhocjimi 'na nte, ngue c'ua nuevo ga nguijñi dya, y nuevo ga mimi. <sup>16</sup>Texe c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo ngue c'ua ra mbös'üji nuevo rgá mimiji, Mizhocjimi ra juentse c'o, y ra unü c'ü rguí mājã o mü'büji, dya pje ra mbeñeji. Na ngueje c'o ra tsja a cjanu, ngueje c'o ra tsjapü Mizhocjimi o nte c'ua ja nzi va tsja mi jinguã o tsjapü e Israel o nte.

<sup>17</sup>Ndeze dya, ga ma a xo'ñi, dya rí negö cjó ra mama c'ü dya rí apóstolegö o ra tsjapü ni muvi c'ü ni dyopcüji o cuerpoji ga circuncidaoji yo nte. Na ngueje xo 'ñezgö xo bübü yo jñetse cja ín cuerpogö, pero ngueje c'ua ja rvã sufregö na ngue rí pëpi e Jesús.

<sup>18</sup>Mi cjuarmats'ügöji, e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü bübü cja in mün'c'leji ra mböxc'üji nuevo rguí minc'leji. Je rga cjanu, amén.



# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

---

**Pablo escribe a la iglesia en Efeso**

**1** Nuzgö e Pablo, rí apóstolegö cja e Jesucristo, na ngueje o ne a cjanu Mizhocjimi. Rí pen'c'eji ne carta, nu'tsc'eji *in* cārāji a Efeso; o ntets'üji Mizhocjimi na ngueje *in* ejmeji e Jesucristo. <sup>2</sup>Rí ötcö Mizhocjimi c'ü *in* Tataji, 'ñe e Jesucristo c'ü *in* Jmugöji ra sido ra nucleji na jo'lo. Nguec'ua ra mājā *in* mü'büji, dya pje rí mbeñeji.

**Bendiciones espirituales en Cristo**

<sup>3</sup>Me na jo Mizhocjimi c'ü ngueje nu Mizhocjimi c'ü *in* Jmugöji e Jesucristo. Xo ngueje nu Tata e Jesucristo c'ü *in* Jmugöji, na ngueje xo Mizhocjimi e Jesucristo. Mizhocjimi ngue c'ü o nintsjimizüji c'ü; na ngueje rí 'natjoji dya co e Cristo. Me co nintsjimizügöji Mizhocjimi co texe c'ü je va eñe a jens'e cja e Jesucristo. <sup>4</sup>Ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijömmü, o juancügöji Mizhocjimi c'ü ra nguezüji o t'i angueze c'ü dya rá tū *in* nzhubüji a jmi angueze. O juancügöji c'ü exti nguetjozügöji e Cristo. <sup>5</sup>Me co s'iyazügöji Mizhocjimi. O ne o tsjacüji o t'i. O tsja c'ua ja nzi

va nguiñi angueze. Ngue c'ü o ndājā e Jesucristo c'ü nu T'i cja ne xoñijömmü ngue c'ua o tsjacüji o t'izüji Mizhocjimi. <sup>6</sup>Sido rí ma't'ügöji Mizhocjimi na ngueje me co mbenzeji. Mizhocjimi me s'iya c'ü nu T'i. Me xo s'iyazügöji na ngueje rí 'natjoji dya co c'ü nu T'i. <sup>7</sup>Me co s'iyazügöji Mizhocjimi. O ndājā e Jesucristo cja ne xoñijömmü. E Jesucristo o ñe pjödü o cji va ndömbgüji. A cjanu o perdonao Mizhocjimi *in* nzhubügöji. <sup>8</sup>Mizhocjimi o jítsiji c'ü me co s'iyazüji. O dyacüji rí pārāji ja cja angueze. <sup>9</sup>Nu c'ü mi ne Mizhocjimi ro tsja'a, dya cjö mi pārā. Pero ya o tsjacüji Mizhocjimi ró pārāji dya, nu c'ü o mbeñe o tsja. <sup>10</sup>Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi ngueje e Cristo ra manda texe c'o bübü a jens'e 'ñe cja ne xoñijömmü. Nguec'ua a cjanu ya ra 'natjoji. Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi ya cja dya, na ngueje ya zādā c'o cjē c'o ya vi mama.

<sup>11</sup>Nutscöji rí 'natjoji co e Cristo. Nguec'ua, c'ua ja nzi va ne Mizhocjimi, o tsjacüji o t'izüji angueze. Na ngueje Mizhocjimi cja'a texe c'ua ja nzi ga nguiñi. <sup>12</sup>Nutscöjme rí menzumüjme

a Israel. 'Ma dya be ma ējē e Jesucristo, ya rmí te'bejme angueze. Rí cārāgōjme ja rí nzijme c'ü ot'ü ró ejmejme e Jesucristo. Mizhocjimi o ne o tsjacüjme nguezüjme o t'i angueze; ngue c'ua yo nte ra jñandaji nu c'ü o tsjacüjme angueze, ra mamaji c'ü me na nojo c'ü, 'ñe me na jo. <sup>13</sup>Nu'tsc'ejji, dya in menzumügueji a Israel, xo 'ñetsc'ejji i 'ñench'e in mü'büjji e Jesucristo 'ma i dyärägueji c'e jña c'ü na cjuana c'ü mama ja rga jocüts'ü in mü'büjji. Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi c'ü vi mama Mizhocjimi ro ējē, o ē mimi cja in mü'bügueji. A cjanu xo 'ñetsc'ejji o tsja'c'üjji Mizhocjimi o t'its'üjji dya. Ya xo in 'natjoji dya co e Jesucristo. <sup>14</sup>O Espíritu Mizhocjimi bübü cja ín mü'bügōjji. Ngue angueze cjacüjji rí pārajji, ra cjuatü Mizhocjimi nu c'ü cja'a. Nu c'ü cjacüjji Mizhocjimi ngue c'ü exti nguetjoczüjji e Jesucristo, 'ma rá sāt'äjji a jens'e nu ja bübü angueze. Nguec'ua rá ma't'üjji dya Mizhocjimi na ngueje me na nojo.

**Pablo pide a Dios que dé  
sabaduría a los creyentes**

<sup>15</sup>Rí ārāgō c'ü mamaji sido in ejmeji e Jesucristo c'ü ín Jmugōjji; y me xo in s'iyaji c'o dyaja c'o xo ngue o nte Mizhocjimi. <sup>16</sup>Nguec'ua nuzgō, dya rí söyagō rgá unü na pōjō Mizhocjimi. Rí mbents'ejji 'ma rí ötügō Mizhocjimi. <sup>17</sup>Mizhocjimi ngueje o Mizhocjimi c'ü ín Jmugōjji c'ü ngueje e Jesucristo. Mizhocjimi ngueje mi Tataji c'ü me na nojo. Nuzgō rí ötügō Mizhocjimi xenda ra j'its'ijji ja cja angueze; ngue c'ua xenda rí pārägueji angueze

cja in mü'bügueji. <sup>18</sup>Me rí ötügō Mizhocjimi ra dya'c'üjji jya's'ü cja in mü'büjji c'ü rí tsjijñigueji na jo, ngue c'ua xenda rí tendiogueji na jo nu c'ü o tsja'c'üjji Mizhocjimi me na zō. O zon'c'ügueji ri ngue o t'its'üjji angueze. Rí ötcō Mizhocjimi ra dya'c'üjji xo rí pārägueji c'ü exti nguetjots'üjji e Jesucristo. Ngue c'ü in te'beji dya. Nguezgōji o t'izüjji Mizhocjimi ra dyacōjji a cjanu. <sup>19</sup>Me rí ötügō Mizhocjimi c'ü xo rí tendiogueji c'ü me na zēzhi Mizhocjimi. Angueze sō ra tsja texe. Nutscōjji rí ejmeji Mizhocjimi, ngue o Espíritu angueze c'ü me na zēzhi ga pēpji cja ín mü'bügōjji. <sup>20</sup>Mizhocjimi, c'ua ja nzi o pēpji na zēzhi 'ma o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü, je xo va cjanu ga pēpji na zēzhi cja ín mü'bügōjji. 'Ma ya vi xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü, nuc'ua o tsjapü c'ua o mimi Jmu a jens'e cja o jodyē Mizhocjimi. <sup>21</sup>Mizhocjimi o unü e Jesucristo ra manda texe cja yo gobierno, 'ñejyo jmu, 'ñeje texe yo pje nde pjēzhi cja yo nte. E Jesucristo manda texe dya. Dya ra nguarü c'ü ra manda c'ü. <sup>22</sup>Mizhocjimi o unü e Jesucristo ra manda texe; texe bübü a jōmü cja o ngua'a. Mizhocjimi o tsjapü e Jesucristo ín ñigōjji, nutscōjji rí jmurüjji rí ejmeji angueze. <sup>23</sup>Nguezüjji o cuerpozüjji angueze. Ngue angueze c'ü manda cja ín mü'bügōjji. A cjanu 'ñetse cja ne xoñijōmü ja cja e Jesucristo, 'ñetse c'ü sädä texe c'ü o mbeñe Mizhocjimi.

**Salvos por el amor de Dios**

**2** Nu'tsc'ejji, xo o xoxc'ügueji Mizhocjimi; o dya'c'ügueji

c'ü gui bübütjogueji. Na ngue c'o na s'o c'o mi cjagueji, chjëntjui c'ü ya rvi chügueji. <sup>2</sup>Nu'tsc'eji mi cjagueji c'o na s'o; mi nzhodügueji c'ua ja nzi ga tsja yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi. Mi ätãgueji e Satanás c'ü dya jo c'ü ndaxojñi texe yo demonio. Ngue e Satanás c'ü pëpji cja o mü'bü yo nte yo dya ätä Mizhocjimi. <sup>3</sup>Nutscöji, dya rmí ätãgöji Mizhocjimi. Rmí c jagöji c'o mi netsjëji; texe c'o mi ne ín cuerpogöji. Rmí c jagöji texe c'o ma ëjê cja ín ñigöji. Mizhocjimi rmí ünngügöji c'ua ja xo nzi ga ünmbü texe c'o dyaja c'o cja na s'o. Mizhocjimi ra tsjapü ra sufrido c'o. <sup>4</sup>Pero Mizhocjimi me juentsquegöji me go s'iyazüji na puncjü. <sup>5</sup>Na ngue c'o na s'o c'o mi c jagöji chjëntjui c'ü ya rvã tügöji. Pero o dyacüji Mizhocjimi c'ü rí bübütjoji, na ngueje e Jesucristo bübütjo. A cjanu Mizhocjimi o 'ñevgueji libre cja c'o na s'o, na ngue me s'iyazüji. <sup>6</sup>Mizhocjimi o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü; xo 'ñetscöji o xoxcügöji 'ma. Nguec'ua Mizhocjimi o tsjacüji rí 'natjoji dya, co e Jesucristo c'ü manda a jens'e. C'ua ja nzi ga nugüji dya Mizhocjimi, ya 'natjo c'ua rí mimiji co e Jesucristo. <sup>7</sup>Mizhocjimi o tsja texe yo, ngue c'ua texe yo cjë yo va ëjê 'ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijömü; texezüji rá unüji ngüenda c'ü me o s'iyazüji Mizhocjimi, me o juentsquegöji, nutscöji ya rí 'natjoji co e Jesucristo. <sup>8</sup>C'ü vi jogü in mü'bügueji, dya ngue c'ü rvi tsjagueji c'o na jo. Ngue c'ü me o s'iyats'üji Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma i 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, o jocüts'üji Mizhocjimi

in mü'büji. Mizhocjimi o ne o tsja a cjanu. <sup>9</sup>Dya cjó sö cjó ra tsjapütsjë na nojo c'ü ra mama: “Na jözügö a jmi Mizhocjimi na ngueje ró c jagö na jo”, ra 'ñeñe. <sup>10</sup>Ngue Mizhocjimi c'ü o jocüzüji ín mü'bügöji. O tsjacüji rí 'natjoji co e Jesucristo, nguec'ua dadyo ín mü'büji. Nudya, ne'e Mizhocjimi dadyo rga mimiji dya, ngue c'ua rá c jagöji c'o na jo c'ua ja ya nzi va mbeñe Mizhocjimi.

### La paz tenemos por medio de Cristo

<sup>11</sup>Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, mbeñeji ja ma cjats'üji mi jinguã. Nutscöjme rí menzumüjme a Israel mi ocüjme ín cuerpojme ngue c'ua ro 'mãrã mi ngue o ntezüjme Mizhocjimi. Mi mamajme que nu'tsc'eji, dya mi nguets'üji o ntets'üji Mizhocjimi na ngueje, dya pje mi ocüji in cuerpogueji. <sup>12</sup>Mi jinguã Mizhocjimi o mama c'ü ro ëjê e Cristo ro 'ñe jopcü o mü'bü yo nte. Nguetscöjme rí menzumüjme a Israel o xitsijme a cjanu Mizhocjimi. Nguec'ua mi te'bejme e Cristo. Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, nguec'ua dya mi te'begueji e Cristo c'ua ja nzi rmã te'begöjme. Y dya mi ngue o ntets'üji Mizhocjimi nza c jagöjme. Dya mi pãrãgueji ja ga cja Mizhocjimi. <sup>13</sup>Pero nudya, ya in 'natjoji co e Jesucristo. Nu 'ma ot'ü, dya pje mi ngue'tsc'eji o ntets'ügueji Mizhocjimi. Pero nudya, dya nguextjözüjme o ntezüjme Mizhocjimi, xo 'ñetsc'eji ya xo ngue o ntets'üji dya c'ü; na ngueje e Jesucristo o pjödü o cji va ngötcüji ín nzhubüji. <sup>14</sup>Nutscöjme rí menzumüjme a Israel, 'ñetsc'eji, dya in menzumüji a Israel, e Jesucristo

ya o tsjacüji ya 'natjo jñiñi c'ua ja rí menzumüji dya. Nutscöjme 'ñetsc'eji mi pötü rmá nuji na ü. Pero nudya e Jesucristo ya tsjacüji c'ü rí cārāji na jo dya. <sup>15</sup>Mi pötü rmá nuji na ü, na ngueje nutscöjme mi tjějme c'o o ley Mizhocjimi; nu'tsc'eji, dya mi tjėgueji c'o. Pero o 'ñe ndü e Jesucristo va ngötcüji ín nzhubüji, nguec'ua dya cja mandazüjme c'o ley. A cjanu o tsjacüji ya rí 'natjo ntezüji c'ü cja rí dadyoji; nutscöjme rí menzumüjme a Israel, 'ñetsc'eji, dya in menzumügueji a Israel. A cjanu xo o tsjacüji rá cārāji na jo. <sup>16</sup>Ngue cja ngronsi o ndü e Jesucristo. O böbü a nde'ezüji 'ñe cja Mizhocjimi, nguec'ua rí pötca mājāji dya Mizhocjimi. Nudya, dya cja rí pötca üji Mizhocjimi. E Jesucristo o ndü cja ngronsi va ngötcüji ín nzhubügöji. A cjanu, nutscöjme rí menzumüjme a Israel, 'ñetsc'eji, dya in menzumüji a Israel, ya rí 'natjo cuerpoji, dya cja rí pötca üji.

<sup>17</sup>O ějē e Jesucristo, nguec'ua rí pārāji ya nugüjme na jo Mizhocjimi, nuzgöjme rí menzumüjme a Israel. Xo 'ñetsc'eji, dya in menzumüji a Israel, xo nuc'üji na jo. <sup>18</sup>Nudya nutscöjme rí menzumüjme a Israel ya sö rá chėzhijme a jmi Mizhocjimi c'ü ngueje ín Tatagöji. Xo 'ñetsc'eji sö rí chėzhigueji na ngueje 'natjo o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü ín mü'bügueji 'ñe ín mü'bügöjme. <sup>19</sup>Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, nguec'ua dya mi ngue o ntets'üji Mizhocjimi. Pero nudya, ya ngue o ntets'üji dya c'ü. A cjanu xo in menzumüji dya a jens'e cja Mizhocjimi. <sup>20</sup>Nu'tsc'eji dya; xo

'ñezgöjme nguezgöji 'na templo nu ja bübü Mizhocjimi na ngueje rí ejmeji e Jesucristo. Angueze ngue c'e ndojo c'ü ot'ü o tjumü cja squina c'ü. Nu c'o apóstole 'ñe c'o profeta o mamaji ja ga cja e Jesucristo. Anguesji ngueje c'o ndojo c'o o jñumüji cja c'e cimient. Nutscöji rí ejmeji o jña Mizhocjimi, nguezgöji c'o ndojo c'o o dyü's'üji a xes'e cja c'e cimient. <sup>21</sup>Ra nocü c'e templo c'ü nguezgöji o ntezüji Mizhocjimi. Texe c'o ejme e Jesucristo ngue c'o ndojo c'o na jü's'üji a xes'e cja c'e cimient. Texe c'o ejme e Jesucristo ya 'natjoci co angueze. C'e templo c'ü na jábāji me na sjü, na ngueje ngue o tsjaja Mizhocjimi. Nunu, je bübü nu angueze. <sup>22</sup>Xo 'ñetsc'eji xo na jü'sc'ügueji cja c'e templo c'ü ngue o nte Mizhocjimi, na ngueje xo 'ñetsc'eji bübü ín mü'bügueji dya, o Espíritu Mizhocjimi.

#### Pablo encargado del evangelio para los que no eran de Israel

**3** Nutscö e Pablo, rí mbėpjitjogö cja e Jesucristo. Nguec'ua rí ogö cja pjörü na ngueje rí zo'c'öji o jña e Jesucristo, nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel. <sup>2</sup>Ya jo in pārāgueji me s'iyazügö Mizhocjimi. O 'ñembgö rá xi'ts'ijji c'ü me s'iyats'üji angueze. <sup>3</sup>Ya ró xi'tsc'öji ja nzi jña cja ne carta ngue c'ua rí pārāgueji nguetsjė Mizhocjimi o jitsi pje na mbė c'ü o mbeñe angueze. Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi, dya mi pārāji mi jinguā. Pero nudya, ya 'mārā dya. <sup>4</sup>Ma rí xörügueji c'o jña c'o ró xi'tsc'öji cja ne carta, ra sö rí unügueji ngüenda c'ü rí pārāgö nu

c'o o mbeñe Mizhocjimi, nguec'ua va ndäjä e Cristo. <sup>5</sup>Nu c'o nte c'o mi cārā mi jinguā, nuc'o, dya mi pārāji c'ü o mbeñe Mizhocjimi c'o. Yo cjë dya yo, o Espíritu Mizhocjimi jíchi c'o apóstole 'ñe c'o profeta, nu c'ü o mbeñe. Nu c'o apóstole 'ñe c'o profeta ngue c'o o xōcū Mizhocjimi ra mbëpiji angueze. <sup>6</sup>Nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi ngue c'ü rá 'natjoji co e Jesucristo 'ma rá ench'e ín mü'büji e Jesucristo. A cjanu, nu'tsc'eji, dya in menzumügeji a Israel, 'ñezgöjme rí menzumüjme a Israel, nudya, ya rí 'natjo cuerpoji cja e Jesucristo. Nu c'o o mama Mizhocjimi ro dyacüjme, ya xo da'c'üji. <sup>7</sup>Me co s'iyazü Mizhocjimi. O juancü ngue c'ua rí zopjü yo nte rí xipjiji ja rgá sō ra jogü o mü'büji. Me na zëzhi o pëpji cja ín mü'bügö 'ma o juancügö. <sup>8</sup>Nguezgö e Pablo, xenda rí menutjogö cja texe yo o nte Mizhocjimi. Pero me co s'iyazügö Mizhocjimi. O juancügö rá zo'c'üji, nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel. Rá zo'c'üji o jña e Jesucristo c'ü mama ja ga cja angueze, me na nojo, me s'iyats'üji. <sup>9</sup>Mizhocjimi o juancügö rá zopjü yo nte rá xipjiji nu c'ü o mbeñe angueze. Ndeze 'ma o dyät'ä Mizhocjimi e jens'e 'ñe ne xoñijömü o mbeñe angueze c'ü ra 'natjoji cja e Cristo texe yo nte. Pero c'o nte, dya mi pārāji c'o mi mbeñe Mizhocjimi. <sup>10</sup>Na ngue c'ü rí zo'c'öji nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, in ench'e in mü'büji e Jesucristo. Nguec'ua nu'tsc'eji 'ñezgöjme rí 'natjoji dya. Na ngue c'ü rí 'natjoji, pārā yo anxe a jens'e me na nojo Mizhocjimi, me pë's'i na puncjü o

pjeñe. Xo 'ñe yo demonio xo pārāji a cjanu. <sup>11</sup>'Ma dya be mi t'ät'ä ne xoñijömü, Mizhocjimi o mbeñe c'ü rá 'natjoji co e Cristo. Ya o ëjë e Jesucristo. Texe c'o ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo, 'natjoji co e Cristo. <sup>12</sup>Nguec'ua, dya rí sügöji rgá chëzhiji a jmi Mizhocjimi; na ngueje ró ench'e ín mü'büji e Jesucristo; ya rí 'natjoji co angueze. <sup>13</sup>Nutscö e Pablo, rrā sufridogö na ngueje rí zo'c'öji nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel; ngue c'ua rí pārāgeji nu c'ü o mbeñe Mizhocjimi. Me rí ö'tc'üji, dya ra tögü in mü'bügueji na ngueje c'ü rrā sufridogö. Rí mácjeji na ngue c'ü rí zo'c'üji o jña Mizhocjimi.

#### El amor de Cristo

<sup>14</sup>Nu'tsc'eji, dya in menzumüji a Israel, nudya, ya xo ngue o t'its'üji Mizhocjimi dya; na ngueje in ench'e in mü'bügueji e Jesucristo. Nguec'ua, nutscö e Pablo, rí ndüñijömü a jmi Mizhocjimi c'ü nu Tata e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. Me rí unügö na pöjö angueze. <sup>15</sup>Mizhocjimi xo ngueje nu Tata texe c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo. Nguejnu Tata nu c'o ya ndü c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Xo nguejnu Tata nu c'o bübütjo c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo. <sup>16</sup>Mizhocjimi c'ü ín Tatagöji me na nojo; me na zëzhi c'ü. Rí öttögö angueze c'ü xenda rí zëzhiji na ngueje o Espíritu Mizhocjimi bübü cja in mü'bügueji. <sup>17</sup>Rí ö'tc'üji Mizhocjimi c'ü sido rí 'ñejmegueji e Jesucristo; ngue c'ua sido ra bübü e Jesucristo cja in mü'bügueji. A cjanu rí s'iyaji

Mizhocjimi. Xo rí s'iyagueji nin minteji. <sup>18</sup>A cjanu ra sò rí pârâgueji co texe yo o nte Mizhocjimi c'ü me s'iyazüji e Jesucristo. Dya ts'iquëtjo va s'iyazüji c'ü. Me s'iyazüji na puncjü. <sup>19</sup>Rí ö'tc'üji Mizhocjimi c'ü rí pârâgueji ja me ga s'iyazügöji e Cristo; zö dya sò rá tendioji texe c'ua ja ga s'iyazügöji c'ü. A cjanu xo rí ö'tc'ügöji Mizhocjimi c'ü ra manda cja in mü'bügöji angueze; ngue c'ua rí nocüji cja o dyë angueze. Ngue c'ua, c'ua ja ga cja angueze, je xo rgá cjats'ügüjeji nu.

<sup>20</sup>Mizhocjimi pëpji cja in mü'bügöji. Sö ra tsja xenda na puncjü que na ngueje c'ü sò rá ötüji. C'ü rí cjiññiji rá ötüji Mizhocjimi, ts'iquëtjo; pero c'o cja'a Mizhocjimi, me na puncjü. <sup>21</sup>Me na nojo Mizhocjimi. Texe c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi ra tsjapüji o nte c'o. Ra tsjapüji ri 'natjoji co e Cristo. Texe yo cje yo va ëjë ra 'ñetse me na nojo Mizhocjimi; xo 'ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijömü. Je rga cjanu, amén.

### Unidos por el Espíritu

**4** Nuzgö e Pablo, rí ogö a pjörü na ngueje rí zopjügö yo nte rí xipjiji o jña c'ü in Jmugöji. O zon'c'ügüjeji Mizhocjimi ri 'natjots'üji co e Jesucristo. Nguec'ua me rí ö'tc'üji c'ü rí nzhodüji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>2</sup>Dya rí tsjapüji c'ü me rrä nojots'üji. Me na jontets'ü rgui mimiji. 'Ma cjó pje ra tsja'c'üji, dya rí tsjapüji na s'o c'o. Rí pësp'iji paciencia, rí s'iyaji. <sup>3</sup>Tsjacjuanagueji rí pötqui ñugueji na jo. A cjanu ri 'na ma cjatjo in mü'bügüjeji c'ua ja nzi va

dya'c'üji o Espiritu Mizhocjimi. <sup>4</sup>Na ngueje, nutscöjme rí menzumüjme a Israel, 'ñetsc'eji, dya in menzumüji a Israel, ya 'natjo in cuerpogöji co e Jesucristo. Nutscöji, 'natjo o Espiritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'bügöji. Nuzgöji o zoncüji Mizhocjimi ri nguezüji o t'izüji angueze; nguec'ua texezüji ya rrä te'begöji c'ü exti nguetjözügöji e Jesucristo. <sup>5</sup>'Natjo in Jmugöji c'ü ngueje e Jesucristo. 'Natjo c'ü jocüzü in mü'bügöji c'ü ngueje e Jesucristo c'ü ró ench'e in mü'büji. Nu'tsc'eji 'ñezgöjme ró jigöji. A cjanu ró jizhiji c'ü rí 'natjoji co e Jesucristo. <sup>6</sup>Nuzgöji rí ejmeji e Jesucristo; 'natjo Mizhocjimi c'ü ngueje in Tatagöji. Ngueje angueze c'ü manda texe; je pëpji cja in mü'bügöji, rí ndexeji.

<sup>7</sup>Rí 'natjoji cja e Jesucristo. Pero angueze nandyo ga dyacüji nzi 'nazgöji ja rgá pëpji angueze. <sup>8</sup>Mama a cjava cja o jña Mizhocjimi:

Nu c'ü mi manda o ndöpü c'o mi üji, cjanu o zidyiji; o nguins'i cja t'eje o zät'äji nu ja mi manda.

Nuc'ua c'ü mi manda o jñü c'o vi jñünbüji c'o vi ndöpü, cjanu o unü c'o o nte angueze.

<sup>9</sup>Je xo va cjatjonu e Jesucristo; o nguins'i o ma a jens'e. Pero ot'ü vi 'ñeje a jens'e o ëjë cja ne xoñijömü. <sup>10</sup>Angueze o ëjë cja ne xoñijömü, nuc'ua 'ma o ndü, 'ma o nanga; cjanu o ma a jens'e. Nguec'ua angueze manda texe a jens'e 'ñe cja ne xoñijömü. <sup>11</sup>E Jesucristo o dyacüji nzi 'najazüji ja rgá pëpji angueze. Bübü c'o o

ch'unü ra tsja apóstole. Bübü c'o ra zopjü yo cjuarma ra xipjiji c'ü ne Mizhocjimi. Bübü c'o ra zopjü yo nte ngue c'ua ra mbārāji ja rga jopcü o mü'büji. Bübü c'o ra mbörü o nte Mizhocjimi. Bübü c'o ra xöpü o jña Mizhocjimi yo nte. <sup>12</sup>A cjanu Mizhocjimi o dyacüji nzi 'nazgöji ja rgá pēpiji angueze, ngue c'ua rá zēzhiji nutscöji o cuerpozüji e Jesucristo. <sup>13</sup>Mizhocjimi ne c'ü xenda rá pārāgöji e Jesucristo c'ü nu T'i c'ü ya ró ench'e ín mü'bügöji. Ne Mizhocjimi c'ü sido rá nocüji cja o dyē angueze; ngue c'ua exti nguetjözügöji e Cristo. <sup>14</sup>Bübü o xöpüte c'o dya pārā o 'ñiji Mizhocjimi. Me mamaji bēchjine ga dyonpüji yo nte. Nu'tsc'eji, dya rí 'ñejmeji c'o. Yo ts'it'i me pötüji o pjeñeji; texe c'o ärāji, nde ejmeji. Mizhocjimi, dya ne c'ü rga cjatsc'eji o ts'it'i. <sup>15</sup>Mizhocjimi ne c'ü rá s'iyaji yo ín minteji; ne'le c'ü rá mamaji c'ü na cjuana, dya rá cjaji o bēchjine. A cjanu rá nocüji cja o dyē'ē Mizhocjimi; exti nguetjözügöji e Jesucristo. E Jesucristo ngueje ín ñigöji nutscöji rí ejmeji angueze. <sup>16</sup>Nutscöji ngue o cuerpozüji angueze; rí 'natjoji co angueze. Na ngue c'ü bübü angueze cja ín mü'büji, ra sö rá pötü rga s'iyaji ra sö rá pötü rga pjös'üji, ngue c'ua rí texeji mas rá nocüji cja o dyē Mizhocjimi.

#### La nueva vida en Cristo

<sup>17</sup>Nguec'ua me rí ö'tc'üji rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne ín Jmugöji; dya cja rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga nzhodü nu c'o dya pje ejme Mizhocjimi. Anguezeji me cjaji c'ua

ja nzi ga netsjēji; dya jo c'ü cjiññiji.

<sup>18</sup>Dya bübü o jya's'ü Mizhocjimi cja o mü'büji. Me na me o mü'büji, dya ne ra dyätāji Mizhocjimi, nguec'ua, dya pārāji Mizhocjimi. A cjanu, dya bübü Mizhocjimi cja o mü'büji.

<sup>19</sup>Me cjaji c'o na s'o, c'o ix 'na tsejetjo; pero dya tsejeji. Me cjaji texe c'o me netsjē o cuerpoji, 'ñe c'o va ējē o ñiji, dya c'a's'üji c'o. <sup>20</sup>Pero nu'tsc'eji, in pārāgueji, dya a cjanu c'ü ne e Jesucristo c'ü rí tsjagueji.

<sup>21</sup>Nu'tsc'eji, ya in pārāgueji ja cja e Jesucristo. In pārāgueji c'o ne angueze rí tsjaji. <sup>22</sup>Ne e Jesucristo c'ü dya cja rí nzhodügueji c'ua ja nzi mi nzhodügueji 'ma dya mi pārāgueji angueze. Nu c'o mi cjagueji 'ma, ma s'o c'o. Mi pēzhgueji c'ü me ri mácjeji a cjanu; pero dya ma cjuana. Na ngue c'o mi cjagueji, ngue c'o rvi chügueji c'o. <sup>23</sup>Nudya, ni jyodü dadyo rgui tsjiññigüjeji dya. <sup>24</sup>Mizhocjimi ya tsja'c'üji o t'itsc'eji dya. Nguec'ua rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze c'o na jo. Na ngueje je ga cjanu angueze, me na jo c'ü.

<sup>25</sup>Dya rí pezheji bēchjine. Nu c'ü rí tsjaji, rí pötü rgui xipjiji c'o na cjuana. Rí tsjaji a cjanu na ngueje ya 'natjo ín cuerpoji co e Jesucristo.

<sup>26</sup>Nu 'ma ünnc'üji, dya rí jyēziji ra ndō'c'üji c'ü rí tsjagueji na s'o. Dya rí sjējaji 'napa. <sup>27</sup>Ma in sido in sjējaji, ya in jēziji 'ma c'ü dya jo ra tsja'c'ü rí tsjaji texe c'ua ja nzi ga ne angueze.

<sup>28</sup>Nu 'ma in mbēgue, rí jyēzigue c'o, dya cja rí pönü. Nu c'ü rí tsja, rí pēpji na jo, ngue c'ua rí pēs'i pje rí unü nu c'o pje ni jyodü.

<sup>29</sup>Dya xo rí ñaji na s'o jña. Dya rí ñagueji c'o jña c'o dya pje ni

muvi. Rí ñagueji jña c'o na jo c'o ra mbös'ü c'o ärä. <sup>30</sup>Bübü o Espíritu Mizhocjimi cja ín mü'bügöji. A cjanu rí pärägöji, 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo, ya exti nguetjözüji angueze. Nguец'ua rí pjötpügueji ngüenda rí ñagueji jña c'ua ja nzi ga ne o Espíritu Mizhocjimi. 'Ma jiyö, dya ra mäjä angueze.

<sup>31</sup>Nguец'ua, dya cja rí pötqui ñagueji na ü. Nu'tsc'ejji, dya cja rí tsja in cuëji. Rí jyombeñeji 'ma cjó pje ra tsja'c'üji. Dya cjó xo rí sannc'ejji; dya cjó xo rí xosp'üji o bëchjine. Dya cjó cja rí tsjapüji na s'o. <sup>32</sup>Nu c'ü rí tsjagueji, rí pötqui tsjagueji c'o na jo. Nu'tsc'ejji rí pötqui juentsegujeji. Rí pötqui perdonaoji na ngueje Mizhocjimi o perdonaots'ügueji in nzhubüji. Na ngueje e Jesucristo o ndü; o ngö'tc'üji in nzhubüji.

### Cómo deben vivir los hijos de Dios

**5** Nu'tsc'ejji, o t'its'üji Mizhocjimi dya. Mizhocjimi me s'iyats'üji. Nguец'ua, nudya, xo rí s'iyagueji dya yo nin minteji. <sup>2</sup>Rí s'iyaji rguí nzhodüji, c'ua ja nzi o tsja; o s'iyazüji. O ne o ndü va ngötcüji ín nzhubüji. Mizhocjimi me co mäpä e Jesucristo na ngue c'ü o tsja e Jesucristo.

<sup>3</sup>Nu'tsc'ejji, ya nguets'üji o ntets'üji Mizhocjimi dya. Nguец'ua, nudya, rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Nu'tsc'ejji, ín bëzoji, dya rí tsäjägüjeji o ndixü. Nzitjots'ügueji ín ndixüji, dya rí tsäjägüjeji o bëzo. Dya rí ñepegueji c'ü pë's'i yo nin minteji. Nuyo, dya rí tsjagueji yo; dya xo rí mamaji yo. <sup>4</sup>Dya rí mamaji c'o na s'o jña ngue

c'ua dya rí bëzhi in tsejeji. Dya rí ña, ñagueji jña c'o dya pje ni muvi. Dya rí enmbegueji c'o jña c'o mama c'ü rí tsjagueji c'ü na jo. Nu c'ü rí tsjagueji, rí mamaji jña c'o rguí unüji na pöjö Mizhocjimi. <sup>5</sup>Ya ín pärägüjeji, c'o bëzo c'o tsäjä ndixü, 'ñe c'o ndixü c'o tsäjä bëzo, nuc'o, dya ra zät'äji a jens'e nu ja manda e Jesucristo co Mizhocjimi; ne ri ngue c'o nepe c'ü pë's'i c'o dyaja, dya xo ra zät'äji a jens'e. Nuc'o, chjëntjovi c'ü ri ma't'üji yo ts'ita. <sup>6</sup>Bübü c'o ra xi'ts'üji c'ü dya ra tsja, zö rí tsjaji a cjanu c'o na s'o. Pero dya cjuana. Nguец'ua, dya rí jyëziji ra dyon'c'üji. C'o dya ätä Mizhocjimi c'o cja a cjanu c'o na s'o, ya mama Mizhocjimi ra tsjapü ra sufrido c'o. <sup>7</sup>Nu'tsc'ejji, dya rí dyocjeji c'o cja'a c'o.

<sup>8</sup>Me ma bëxö mü a mbo in mü'bügujeji. Ya o jya's'ü cja in mü'bügujeji na ngueje ya ín 'natjoji co e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmugöji dya; nguец'ua ya ín 'natjoji co angueze. Nguец'ua rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>9</sup>Nu 'ma rí nzhodügueji cja jya's'ü, rrä jontets'ügujeji 'ma; rí ñagueji c'o na cjuana 'ma, rí mimigüjeji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>10</sup>Ni jyödü rí xötpügujeji rí tsjagueji c'o rguí mäjä e Jesucristo c'ü in Jmugöji. <sup>11</sup>C'o me bübü bëxö mü cja o mü'bü, me cjaji c'o na s'o. Nu'tsc'ejji, dya rí tsjagueji a cjanu. C'ü rí tsjaji, rí zopjüji c'o cja a cjanu, rí xipjiji c'ü dya ne Mizhocjimi a cjanu na ngueje c'ü me na s'o cjaji. <sup>12</sup>Anguezeji 'ma cärätsjëji, cjaji c'o me na s'o. Nguец'ua me rí tsecjöji rá



mamaji c'o cja'a c'o. <sup>13</sup>Pero 'ma rá xipjiji ja cja c'ü mama Mizhocjimi; nu'ma, ra unüji ngüenda c'ü na s'o c'ü cjaji. Nuc'ua 'ma ra dyötüji Mizhocjimi, ra ndintspiji c'o o mü'büji, ya ra jya's'ü cja o mü'büji 'ma. <sup>14</sup>Nguec'ua mama a cjava cja o jña Mizhocjimi:

Nu'tsc'eji in cjaji c'o na s'o, chjëntjovi c'ü in ĩcjeji, dya in ätäji Mizhocjimi.

Nguec'ua rí sögueji rí unnc'eji ngüenda c'ü na s'o in cjaji.

E Jesucristo ra dya'c'üji jya's'ü cja in mü'büji, eñe.

<sup>15</sup>Nguec'ua pjötpügueji ngüenda ja rgui nzhodügueji. Dya rí nzhodügueji c'ua ja nzi ga nzhodü c'o dya pārã Mizhocjimi. Rí nzhodügueji na jo, na ngueje ya in pārãgueji Mizhocjimi c'ü ne angueze rí tsjaji. <sup>16</sup>Cja ne xoñijömü me cjaji na puncjü c'o na s'o. Pero nu c'ü rí tsjagueji, sido rí jyodü rí tsjagueji c'o na jo. <sup>17</sup>Dya rí tsjaji c'o na s'o nza cja c'o dya pārã Mizhocjimi. Jyodügueji rí pārãgueji c'ü ne Mizhocjimi rí tsjaji. <sup>18</sup>Dya rí tġueji. 'Ma cjó c'o tġġ, sö'ö c'ü me mäjã, pero cja c'o na s'o. Nu'tsc'eji rí jyëziji o Espġritu Mizhocjimi ra manda cja in mü'büji. Nu'ma, na cjuana in mäcjeji 'ma. <sup>19</sup>Rí pötqui ñagueji o salmo, ñeje o himno. Rí ma't'üji ín Jmugöji co texe in mü'bügueji 'ma rí tøjöji o himno. <sup>20</sup>Texe c'o ra tsja'c'üji, pero sido rí unügueji na pøjö. 'Ma rí unüji na pøjö Mizhocjimi rí ñädägueji e Jesucristo c'ü ín Jmugöji.

#### La vida familiar del cristiano

<sup>21</sup>Me rí pötqui dyätäji na ngueje in sügueji c'ü ín Jmugöji.

<sup>22</sup>Nu'tsc'eji in ndixüji 'ma ya in chjüntüji, rí dyätägueji c'ü nin xġraji. Na ngueje je ga cjanu ga ne Mizhocjimi rí tsjaji. <sup>23</sup>Na ngueje e bëzo ngueje o ñi c'ü nu su; c'ua ja xo nzi ga cja e Jesucristo, ngueje o ñi yo ejme angueze. E Jesucristo ngue c'ü jopcü o mü'bü yo ejme angueze. Nu yo ejme e Jesucristo ngue o cuerpo angueze. <sup>24</sup>C'ua ja nzi ga cja'a yo ejme e Jesucristo me ätäji angueze; xo rga cjanu yo ndixü yo ya chjüntü ni jyodü ra dyätã c'ü nu xġra.

<sup>25</sup>Nu'tsc'eji, in bëzoji 'ma ya in chjüntüji, ni jyodü rí s'iyaji c'ü nin su; c'ua ja xo va s'iya e Jesucristo yo o nte angueze. E Jesucristo o ĩ ndü; ngue c'ua ro unü c'ü ro bübü'tjo yo o nte angueze. <sup>26</sup>O ndü e Jesucristo ngue c'ua ra ndintspi o mü'bü yo o nte angueze. A cjanu o tsjacüji e Jesucristo o ntezüji dya c'ü. C'ü rvã jigöji, ne ra mama e Jesucristo o ndintsqigöji c'o na s'o c'o mi cjagöji, na ngueje rí ejmegöji o jña angueze. <sup>27</sup>E Jesucristo o ndintsqiiji ín mü'büji nutscöji o ntezüji c'ü; ngue c'ua 'ma ra ĩjë na yeje angueze, me ra mäjã rgã recibidozüji. Na ngueje ya rrã zözüji a jmi angueze, nza cja 'na novia c'ü dya pje bübü c'o na s'o, na zö cja jmi c'ü nu novio. <sup>28</sup>E Jesucristo me s'iya yo o nte angueze. A cjanu, nu'tsc'eji in bëzoji 'ma ya in chjüntüji, xo ni jyodü rí s'iyaji c'ü nin su. 'Ma cjó c'o s'iya c'ü nu su, nguetsjġ o cuerpo c'ü s'iya c'ü, na ngueje 'natjo o cuerpovi co nu su. <sup>29</sup>Nguec'ua me s'iya nu su; unü pje ra zi ñe pje ra jye. Na ngueje 'natjo o cuerpovi co c'ü

nu su. Je xo ga cjanu e Jesucristo s'iyazüji nutscöji o ntezüji dya angueze. <sup>30</sup>Na ngueje 'natjo ín cuerpoji co angueze. E Jesucristo ngue ín ñigöji; nutscöji nguetscöji c'o chäcä cja o cuerpo. <sup>31</sup>Mama a cjava cja o jña Mizhocjimi: "A cjanu 'ma ra chjüntü 'na bëzo, ra zogü nu tata 'ñejnu mamá, ngue c'ua ra bübüvi nu su. Nuc'ua ya ri 'natjo o cuerpovi", eñe. <sup>32</sup>Me na zö a cjanu c'ü ni 'natjo o cuerpovi 'na bëzo nu su. Pero c'ü rí negö rí unnc'ejji ngüenda, ngue c'ü xenda ni muvi. Nutscöji rí ejmeji e Jesucristo, 'natjo ín cuerpoji co angueze. 'Ma ot'ü, dya cjó mi pãrã a cjanu. <sup>33</sup>C'ü rá xi'ts'ijji dya, nu'tsc'ejji cjuarma ya in chjüntüji, ni jyodü rí s'iyagueji c'ü in sugueji c'ua ja xo gui s'iyatsjëji. Xo 'ñetsc'ejji in ndixüji, ni jyodü nzi 'najats'üji rí respetaoji c'ü in xiragueji.

**6** Nu'tsc'ejji in t'i'ijji, ni jyodü rí dyätäji nin tataji 'ñejni mamáji, na ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji ne a cjanu. <sup>2</sup>Rí respetaogeeji nin tataji 'ñejni mamáji, na ngueje nujnu manda Mizhocjimi. 'Ma rí tsjagueji a cjanu, Mizhocjimi ra nintsjimits'üji. Nu e mandamiento nu, ngue nu ot'ü c'ü mama Mizhocjimi ra nintsjimits'üji 'ma rí tsjagueji nu. <sup>3</sup>Mama Mizhocjimi, 'ma rí respetaoji nin tataji 'ñejni mamáji, rí mäjägueji 'ma; y rí mimiji na puncjü cjé cja ne xoñijömü 'ma.

<sup>4</sup>Xo 'ñetsc'ejji in tataji, rí zopjüji na jo yo in ch'igeeji; dya rí huënc'h'ijji na zëzhi. 'Ma jiyö, 'na ra sjëyaji. Nu c'ü rí tsjaji, rí jíchiji ra dyäräji. Rí xöpügeeji o jña Mizhocjimi.

<sup>5</sup>Nu'tsc'ejji in mbëpjiji rí dyätägueji yo in lamuji cja ne xoñijömü. Rí dyätäji co texe in mü'büji nza cja gui dyätägueji e Jesucristo c'ü in lamugueji a jens'e. <sup>6</sup>Rí pëpigeeji na jo nin lamuji; dya nguextjo 'ma ra jñantc'aji anguesji, para ra mamaji c'ua c'ü na jo c'ü in cjagueji. Rí pëpiji na jo nin lamuji na ngueje in pëpigeeji e Jesucristo. Rí pëpigeeji co texe in mü'büji, na ngueje je ga cjanu ga ne Mizhocjimi. <sup>7</sup>Me rí mäjäji rgui pëpigeeji na jo yo in lamuji; na ngueje, dya xo nguextjo yo bëzo yo in pëpiji. Xo ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji in pëpigeeji c'ü. <sup>8</sup>Ya in pãrãgueji, nu c'ü ni tsjagueji na jo cja yo in minteji, e Jesucristo c'ü ín Jmugöji ra ngö'tc'üji c'ü i tsjagueji c'o na jo. Dya ra tsja, zö ri mbëpjigeeji, zö dya ri mbëpjigeeji.

<sup>9</sup>Xo nzitjots'ügeeji in lamugueji, xo rí ñugueji na jo nuyo in mbëpjigeeji. Dya rí menasaoji. In pãrãgueji nu c'ü nu Jmu anguesji, xo ngueje c'ü in Jmugueji c'ü. Ngueje e Jesucristo c'ü je bübü a jens'e. Angueze dya juajnü; ra dyötü ngüenda yo lamu, xo 'ñe yo mbëpji.

### Las armas espirituales del cristiano

<sup>10</sup>Mi cjuarmats'ügöji, xe bübü c'ü xe rá xi'tsc'öji. Ya in 'natjoji co e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmugöji. Nguec'ua me rí zëzhiji, na ngueje na zëzhi angueze. <sup>11</sup>E Satanás c'ü dya jo, me jodü ja rga dyoncüji c'ü dya cja rá cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Pero Mizhocjimi me dacüji ja rga sö rá zëzhiji. 'Na xondaro je'e c'ü pjötpü o cuerpo

cja chũ. Xo ga cjanu Mizhocjimi me dacũji c'ũ rgá zẽzhiji, ngue c'ua, dya ra ndõcũji c'ũ dya jo. <sup>12</sup>Nu yo rí ùgõji yo rí chũgõji, dya ngueje yo nte. C'o rí chũgõji, ngueje c'ũ dya jo 'ñe c'o o mbẽpji c'o dya rí jandaji. C'ũ dya jo 'ñe c'o o mbẽpji ngue c'o manda cja ne xoñijõmũ. Nuc'o, me na s'o c'o. Ngue c'o cjavũ me na bẽxõmũ cja o mũ'bũ yo nte; nguec'ua yo nte, dya átãji Mizhocjimi. <sup>13</sup>Nguec'ua ni jyodũ rí zẽzhigueji rgui 'ñejmeji Mizhocjimi. A cjanu, 'ma ra jyonnc'ũji chũ c'ũ dya jo, dya ra ndõc'ũji 'ma. A cjanu, dya rí ñũgũji, dya rí tsjaji c'o na s'o. <sup>14</sup>A cjanu rí zẽzhiji. 'Na xondaro nzũnt'ũ na jo o mbũnt'ũ c'ũ na jo rga zẽzhi. A cjanu ra zẽ'ts'iji na jo 'ma sido rí mamaji c'ũ na cjuana. 'Na xondaro co'bũ o tijmi co 'na t'ẽzi nguec'ua nu c'o ùvi, 'ma pjat'ũji, dya ra chõtpũ cja ts'ingue. A cjanu 'ma sido rí tsjagueji c'o ne Mizhocjimi, angueze ra mbõc'ũji na ngueje e Jesucristo ya je bũbũ cja in mũ'bũgueji. Nguec'ua dya pje ra nguich'i cja in mũ'bũji c'o na s'o. <sup>15</sup>'Na xondaro t'ĩ'ch'ĩ o dyatsi, ngue c'ua dya pje ra chjocũ o ngua cja chũ. Je xo ga cjatsc'ejji nu. Ya ì 'ñench'e in mũ'bũji e Jesucristo, nguec'ua Mizhocjimi cja'c'ũji ra sõya in mũ'bũgueji, dya rí sũgueji cja ne chũ nu jonnc'ũji e Satanás c'ũ dya jo. <sup>16</sup>'Na xondaro jũn 'na escudo ngue c'ua, dya ra chõt'ũ c'o flecha c'o ya ri tjẽ'ẽ c'o ra pana c'o enemigo. Je xo ga cjatsc'ejji nu, sido rí 'ñejmeji e Jesucristo c'ũ o ndin'tsc'igueji in mũ'bũgueji. A cjanu, dya ra ndõc'ũji e Satanás c'ũ me jonnc'ũ ja rgá ndõc'ũji. <sup>17</sup>'Na

xondaro junt'ũ 'na casco o ñi ngue c'ua ra mbõrũ o ñi cja chũ. Je xo ga cjats'ũgueji nu. In pãrãgueji e Jesucristo o jocũts'ũji in mũ'bũji; o 'ñempc'ejji libre ngue c'ua, dya rí tsjijñiji c'o na s'o cja in ñigueji. 'Na xondaro xo jũn 'na tjẽdyi. Co c'e tjẽdyi c'ũ jũn, cjavũ ra c'ueñe c'o chũvi. Je xo ga cjats'ũgueji nu. C'ũ dya jo, me jonnc'ũji chũ. Pero in pãrãgueji o jña Mizhocjimi. Co c'e jña, o Espĩritu Mizhocjimi ra mbõxc'ũji ngue c'ua, dya rí dyãtãji c'ũ dya jo; rí tsjavũji ra c'ueñe. <sup>18</sup>Nu'tsc'ejji, sido rí dyõtũgueji Mizhocjimi ra mbõxc'ũji. Xõmũ, ndempa rí dyõtũgueji Mizhocjimi. Rí dyõtũji c'ua ja nzi ga ne o Espĩritu Mizhocjimi c'ũ bũbũ cja in mũ'bũgueji. Rí dyõtũgueji Mizhocjimi ra mbõs'ũ texe c'o o nte angueze. <sup>19</sup>Nutscõ e Pablo, xo rí dyõtcũgõji Mizhocjimi ra dyacũgõ jña rá zopjũ yo nte. Xo rí dyõtcũji Mizhocjimi c'ũ dya rá sũgõ rga zopjũji, pero rá xipjiji na jo c'ũ mama Mizhocjimi c'ũ ja rgá sõ yo nte ra 'natjoji co e Jesucristo, zõ menzumũji a Israel o jiyõ. <sup>20</sup>Mizhocjimi o 'ñembguegõ c'ũ rá zopjũ yo nte rá xipjiji c'o o jña angueze. Na ngue c'ũ rí zopjũgõ yo nte, rí ogõ a pjõrũ. Pero rí dyõtcũgõji Mizhocjimi c'ũ rá zopjũ yo nte c'ua ja nzi ga ne angueze; c'ũ dya rá sũgõ.

### Saludos finales

<sup>21</sup>E Tíquico c'ũ in cjuarmagõji ra xi'ts'iji pje rí cjavõ 'ñe c'o bẽpji c'o rí pẽpcõ Mizhocjimi. Nuc'ũ, me rí s'iyagõ c'ũ. Angueze me pjõxcũgõ cja o bẽpji in Jmugõji e Jesucristo.

<sup>22</sup>Nguec'ua rvá tājägö e cjuarma Tíquico ngue c'ua rí pārāgueji pje rí cjaime. Nguec'ua a cjanu ra mājä in mü'bügueji.

<sup>23</sup>Rí ötügö e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, 'ñe Mizhocjimi c'ü nu Tata ra tsja'c'üji ra mājä in mü'büji, dya pje rí mbeñeji. Xo

rí ötügö anguezevi ra dya'c'üji rí pötqui s'iyaji. Ra dya'c'üji a cjanu, 'ma rí jñunt'ü in mü'büji ra dya'c'üji c'o. <sup>24</sup>Nuzgö, xo rí ötügö Mizhocjimi ra nintsjimi texe c'o na cjuana ätä ín Jmugöji e Jesucristo, 'ñe neji. Je rga cjanu, amén.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

## Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

**1** Nutscö e Pablo 'ñe e Timoteo, rí mbëpjigöbe cja e Jesucristo. Nutscöbe rí pen'c'egöbe ne carta, nu'tsc'ejí cjuarma in cārāji a Filipos, co texe c'o pastor 'ñe c'o pjös'ü c'o pastor. Nu'tsc'ejí o ntets'üji Mizhocjimi. In 'natjoji co e Jesucristo. <sup>2</sup>Mizhocjimi c'ü ín Tatagöji 'ñe e Jesucristo c'ü ín Jmugöji ra nuc'ejí na jo; y ra tsja'c'üji ra mājā in mü'büji, dya pje rí mbeñeji.

## Oración de Pablo por los creyentes

<sup>3</sup>Texe 'ma rí mbents'egöji rí unü na pöjö Mizhocjimi. <sup>4</sup>Rí mbents'egöji texe 'ma rí ötügö Mizhocjimi. Me mājā ín mü'bügö rgā ötü Mizhocjimi. <sup>5</sup>Rí unügö na pöjö Mizhocjimi na ngueje ndeze nu pa 'ma ot'ü i dyärägueji c'e jña c'ü mama ja ga cja e Jesucristo, hasta nudya, yo pa dya yo, nutscö 'ñetsc'ejí rí 'natjoji. Na ngueje nu'tsc'ejí sido in ejmegueji e Jesucristo 'ñe in zopjüji yo nte c'ua ja nzi rgā zopjügö. <sup>6</sup>Ngue Mizhocjimi c'ü o pëpji cja in mü'bügueji ngue c'ua i 'ñench'e in mü'büji angueze. Rí

pārāgö Mizhocjimi sido ra pëpji cja in mü'büji hasta 'ma ra ëjē na yeje e Jesucristo; ngue c'ua rí nocüji cja o dyē Mizhocjimi. <sup>7</sup>Na jo rá mbents'ejí a cjanu, na ngueje me rí s'iyats'üji. Exi 'ñetse pëpji Mizhocjimi cja in mü'büji. Na ngueje dya i jyombeñezügöji c'ü rrā ogö a pjörü. Xo i pjöxcüji 'ma o zinzigöji a jmi c'o pje pjëzhi, 'ma mi xipjigöji ja ga cja o jña e Cristo. <sup>8</sup>Mizhocjimi pārā c'ü me rí s'iyats'ügöji in texeji, na ngueje 'natjo ín mü'büji co e Jesucristo c'ü me s'iyazüji. <sup>9</sup>Nu'tsc'ejí in s'iyaji Mizhocjimi. Xo in pötqui s'iyaji. Me rí ötügö Mizhocjimi c'ü xenda me rí s'iyaji. A cjanu xenda rí pārāgueji Mizhocjimi. Xo rí ötügö Mizhocjimi ra jí'ts'íji c'o ne angueze rí tsjaji. <sup>10</sup>A cjanu sö rí pārāji c'ü na jo rí tsjagueji. Ngue c'ua 'ma ra ëjē na yeje e Jesucristo, ra 'ñetse vi tsjagueji c'ua ja nzi ga ne angueze, nguec'ua dya ra sö pje ra xi'ts'íji. <sup>11</sup>A cjanu 'ma sido rí 'ñejmeji e Jesucristo c'ü bübü cja in mü'büji, rí tsjaji c'o ne Mizhocjimi 'ma. Nuc'ua ra 'ñetse c'ua c'ü me na nojo Mizhocjimi, 'ñe me na jonte.

## Para mí la vida es Cristo

<sup>12</sup>Mi cjuarmats'ügöji, zö rí ogö a pjörü, pero nu o jña e Cristo, dya

c'a's'ùji. Na cjuana, nudya ngue dya xenda àràji dya, ne jña. <sup>13</sup>Texe yo xondaro yo pjörü va cja ne palacio, y texitjo nu va a Roma pàràji c'ü rí ogö a pjörü na ngueje rí ejmegö e Jesucristo. <sup>14</sup>Yo cjuarma pàràji c'ü sido rí ñagö o jña Mizhocjimi zö rí ogö a pjörü. Nguec'ua na puncjü anguezeji xenda o zèzhiji. Nudya, dya cja sùji ga zopjüji o jña Mizhocjimi yo nte. Na ngueje pàràji c'ü ín Jmugöji, dya jèzguigöji; me pjöxcüji.

<sup>15-17</sup>Bübü cjuarma c'o zopjü yo nte, xipjiji o jña e Cristo, na ngueje me juentsqueji. Anguezeji me neji e Cristo. Xo s'iyazügöji. Pàràji Mizhocjimi o ñembgue rá zopjü yo nte rá xipjiji o jña e Cristo. Pero бүбү cjuarma c'o ña o jña e Cristo, na ngueje neji c'ü ra xögü na puncjü cjuarma co nuzgö, cja rrü möji co anguezeji. Anguezeji nzhodüji libre ga zopjüji o jña Mizhocjimi yo nte. Pero xöcüji c'o cjuarma. Cjijñiji, 'ma rá àràgö xögü c'o cjuarma ngue c'ua ra ndünt'ü a xütjü anguezeji, xenda ra sufrido ín mü'bügö va a pjörü. <sup>18</sup>Pero dya ra tsja zö neze c'o cjuarma c'o ña o jña e Cristo, zö nugü na ü c'o. Nu c'ü je me ni muvi, ngue c'ü zopjüji yo nte.

Nguec'ua me mäjä ín mü'bügö dya. <sup>19</sup>Sido rá mäjägö, na ngueje rí pàràgö texe c'o ts'acü ra mbedye na jo c'o. Rí pàràgö ra mbedye na jo na ngueje me in ötcüji Mizhocjimi. Xo pjöxcügö o Espíritu e Jesucristo. <sup>20</sup>Nu c'ü je rí negö, rí te'begö cja ín mü'bügö c'ü dya rá sügö. Rí ne sido rá zopjü na zèzhi yo nte, rá xipjiji nu o jña e Cristo c'ua ja nzi rvá cjangö 'ma cja rvá ench'e ín

mü'bügö e Jesucristo. Dya ra tsja zö ra mbötcüji, zö ra 'ñevguegöji libre xe rá mimitjo cja ne xoñijömü; pero c'ü rí negö ngue c'ü ra unü ngüenda yo nte c'ü me na nojo e Cristo. <sup>21</sup>Rí 'natjogöbe co e Cristo, nguec'ua me rí mäjä xe rí бүбүтjogö cja ne xoñijömü. Pero xenda na jo rá tügö, na ngueje rá ma бүңc'ö co e Cristo. <sup>22</sup>'Ma xe rá mimitjo cja ne xoñijömü, xe sö rá pèpitjo c'ü mi Jmugöji e Jesucristo. Nuc'ua na puncjü c'o ra dyärä o jña e Cristo. Nguec'ua, dya rí pàràgö ja ngue c'ü xenda na jo; cjo xenda na jo xe rá mimitjogö cja ne xoñijömü, o cjo ya ra zixqui e Cristo. <sup>23</sup>Bübü 'ma rí mangö na jo rá tügö; бүбү 'ma xo rí mangö na jo xe rá mimitjogö. Nuzgö, nu c'ü rí negö, rá tügö ngue c'ua rá ma бүбүгöbe e Cristo. Ngue c'ü xenda na jo. <sup>24</sup>Pero por nu'tsc'eji xenda na jo xe rá mimitjo va cja ne xoñijömü ngue c'ua xe ra sö rá zo'c'üji nu o jña e Cristo. <sup>25</sup>Ni jyodü rá zo'c'üji, nguec'ua rí pàràgö c'ü xe rá mimitjo, rá ã zo'c'üji na yeje, ngue c'ua xenda rí pàràgueji na jo e Cristo, y rí mäjäji rgui 'ñejmeji angueze. <sup>26</sup>'Ma rá ã zenguats'üji na yeje, rí mäjceji na puncjü, rí mangueji c'ü me na nojo e Jesucristo na ngueje ya rgui pjongüzü libre cja pjörü.

<sup>27</sup>Zö rá ècjö; zö dya rá ècjö, rí minc'eji na jo c'ua ja nzi ga mama o jña e Cristo. Nguec'ua rá àràgö c'ü rí mamaji c'ü sido in ejmeji e Jesucristo; c'ü 'na ma cjatjo c'ü in cjijñiji; c'ü in cjacjuanaji in zopjüji o jña e Jesucristo yo nte. <sup>28</sup>Dya pje rí sù'üji c'o nuc'üji na ü. Nu c'ü ni nuc'üji na ü exi 'ñetse c'ü

ra ndüji. Mizhocjimi, dya ra unüji c'ü ra bübütjoji. Pero nu'tsc'ejí c'ü rguí zëzhigueji, rí 'ñetse c'ü ya o 'ñempc'ejí libre Mizhocjimi. <sup>29</sup>Mizhocjimi o dya'c'üji c'ü i dyäräji o jña angueze; nguec'ua i 'ñejmeji e Jesucristo. Mizhocjimi xo o dya'c'üji c'ü in sufridoji na ngueje in ejmeji e Jesucristo. Me na jo nu yo o dya'c'üji Mizhocjimi. <sup>30</sup>I jñandgueji o tsjacüji ró sufrido na puncjü, na ngueje rí pëpigö e Jesucristo. Xo in äräji c'ü rí sufridogö dya. Nu'tsc'ejí 'ñetscö 'na ma cjatjo c'ü rgá cjangöji na s'ëzhi; rí sëchitjoji.

#### La humillación y la grandeza de Cristo

**2** E Cristo bübü cja in mü'bügueji. Me s'iyats'üji angueze nguec'ua me cja'c'üji rí mäcjeji. O Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'büji ngue c'ü cja'c'üji rí s'iyaji yo in minteji. Xo cja'c'üji rí juentseji yo in minteji. <sup>2</sup>Na ngueje texe yo cja ró xi'ts'íji, rí 'na ma cjatjo c'ü rí tsjijñiji ngue c'ua rí tsjacüji xenda rá mäcjö. Rí pötqui s'iyaji c'ua ja nzi ga s'iyats'üji e Cristo, rí 'na ma cjatjo in mü'büji. <sup>3</sup>Dya rí huinsteji, dya rí jyodügueji ja rgá mbë'ts'íji na nojo. Nu c'ü rí tsjaji, nu'tsc'ejí tsjapüji xenda ni muvi nzi 'na yo nin cjuarmaji que na ngue'tsc'ejí. <sup>4</sup>Dya nguetjo cja in bëpjiji rí jyodü rí pëpjiji. Xo rí jyonnc'ejí ja rguí pötü rguí pjös'üji. <sup>5</sup>C'ua ja nzi va nguijni e Cristo Jesús, xo rguí tsjijñigüejí c'ua. <sup>6</sup>C'ua ja nzi ga cja Mizhocjimi, xo ga cjanu e Cristo Jesús, na ngueje angueze Mizhocjimi. Pero dya o

tsjapütsjë na nojo e Cristo Jesús c'ü dya ro dyätä nu Tata. <sup>7</sup>Mizhocjimi angueze, pero o ë jmus'ü nza cjatscöji rí nteji. O ëjë o ë dyätä Mizhocjimi c'ü nu Tata. <sup>8</sup>Mi nte'e e Jesucristo. O ne o tsja texe c'ü mi ne Mizhocjimi c'ü nu Tata; nguec'ua o ne o ndü. Je ngue cja 'na ngronsi o ndü. 'Ma cjó c'o tû cja 'na ngronsi, mamaji c'ü me na s'o c'ü. <sup>9</sup>E Cristo Jesús o tsja c'ü mi ne Mizhocjimi. Nguec'ua Mizhocjimi o unü o mbëzhi me na nojo a jens'e. Dya cjó bübü c'ü ra mbëzhi nza cja e Cristo Jesús. Angueze manda texe. <sup>10</sup>Na ngueje me na nojo e Jesús, nguec'ua ra ndüñijömüji a jmi angueze texe c'o cãrã a jens'e 'ñe yo cãrã cja ne xoñijömü, 'ñe c'o cãrã a linfiernu. <sup>11</sup>Texeji ra nädäji e Jesucristo ngueje c'ü Jmu'u. A cjanu ra 'mãrã c'ü me na nojo Mizhocjimi c'ü nu Tata.

#### Los cristianos son como luces en el mundo

<sup>12</sup>'Ma mi bünc'ö co nu'tsc'ejí i dyätägüejí Mizhocjimi; i tsjagüejí c'o ne angueze. Nudya rí bünc'ö na jë, pero rí ö'tc'ügöji sido rí dyätägüejí Mizhocjimi. E Jesucristo o 'ñempc'ejí libre cja c'o na s'o, nguec'ua sido rí tsjacjuanaji, rí süji Mizhocjimi. <sup>13</sup>Ra sö rí dyätäji Mizhocjimi, na ngueje Mizhocjimi ngue c'ü pëpji cja in mü'bügüejí. Ngue angueze cja'c'üji rí ñe rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze. Xo pjöxc'üji nguec'ua sö rí tsjaji c'o.

<sup>14</sup>Nu'tsc'ejí, dya rí pötqui reclamaoji. Dya xo rí pötqui söji o jña. <sup>15</sup>Nguec'ua, dya ra sö cjó pje ra xi'ts'íji. Ra 'ñetse in ätäji

Mizhocjimi co texe in mü'bügueji. A cjanu ra 'ñetse exi nguettjots'ügueji Mizhocjimi, nu'tsc'ejji o t'its'üjji angueze. In cãrãji a nde yo nte yo dya nzhodü na jo. Pero nu'tsc'ejji 'ñetsets'üjji a nde anguesji c'ü bübü o jya's'ü Mizhocjimi in mü'bügueji. <sup>16</sup>Nu'tsc'ejji rí zopjügueji yo nte, rí xipjiji ja rgá sô e Cristo ra unü c'ü rguí bübütjoi. Nuc'ua 'ma ra êjê na yeje e Cristo, me rá mã'c'ägöjji na ngueje i dyätãji c'ü me ró zo'c'ügöjji. <sup>17</sup>Nu'tsc'ejji in ejmeji e Cristo, ya i unügueji in mü'büjji, in pëpiji angueze. Zö ra mbötcügöjji, pero nuzgö me rí mã'c'ägöjji. <sup>18</sup>Nguec'ua a cjanu xo rí mãjãgueji. Rí mãjãgueji co nutscö.

#### Timoteo y Epafrodito

<sup>19</sup>Ma ra ne e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmugöjji, rí negö, dya cja ra mezhe c'ü rá täcjö e Timoteo ra êjê c'ua ja in cãrãji. Rá mãcjö 'ma ya rá pãrãgö pje in cjaji. <sup>20</sup>Dya cjó bübü co nutscö c'ü ri cjiñni nza cja e Timoteo. Angueze ra jyodü na cjuana ra mböxc'üjji. <sup>21</sup>C'ö dyaja cjuarma c'ö bübü co nutscö dya, jodütsjêjêji c'ö netsjêjêji. Dya pje jodüjji c'ü ra mbös'üjji c'ö dyaja c'ua ja nzi ga ne e Jesucristo. <sup>22</sup>Nu'tsc'ejji ya in pãrãgueji c'ü na jonte e Timoteo. Nuc'ü, chjëntjovi 'ma ri ngueje ín ch'igö, me o mböxcügö na puncjü ró zopjübe yo nte nu o jña e Cristo. <sup>23</sup>Nuzgö, 'ma rá pãrãgö cjo ra bötcügö cjo ra pjongüzüjji libre, rí negö extá täcjö e Timoteo ra êjê c'ua ja in cãrãgueji. <sup>24</sup>Ma ra ne e Jesucristo c'ü ín Jmugöjji, dya ra mezhe ra pjongüzüjji libre xo rá êcjö c'ua ja in cãrãgueji.

<sup>25</sup>Rí mangö c'ü xo ni jyodü rá täcjö e cjuarma Epafrodito nu ja in cãrãgueji. Ngueje ín mimbëpjibe. Ngue c'ü rí dyocjöbe c'ü. Mi zopjügöbe o jña e Cristo yo nte. Nguetsjê e Epafrodito nu c'ü i chãjãji c'ü; guec'ua ro ê mböxcü. <sup>26</sup>E cjuarma Epafrodito me mbents'ejji in texeji. Angueze me ne ra ma zenguats'üjji. Me mbents'ejji na ngueje vi pãrãgueji mi sö'dyê c'ü. <sup>27</sup>Na cjuana nda mi cja c'ü e cjuarma. Ya mi ngue ro ndü'ü. Pero Mizhocjimi o juentse angueze. Xo 'ñezgö, me xo o juentscö Mizhocjimi. Ya mi sufrido ín mü'bügö. Pero 'ma ro ndü c'e cjuarma, xenda ro sufrido na puncjü ín mü'bügö 'ma. <sup>28</sup>Nguec'ua rí negö extá täjãgö c'ua ja in cãrãgueji; guec'ua 'ma ya rí jñandaji na yeje angueze, me rí mãjãji. Nutscö dya, dya cja me rá cjiñnigö 'ma. <sup>29</sup>Nu'tsc'ejji rí mãjãgueji rguí tsjocüjji in nzumügueji, na ngueje ngue 'naja cjuarma c'ü ejme ín Jmugöjji e Jesucristo. Rí resetaogueji texe c'ö nza cja angueze. <sup>30</sup>Nune cjuarma nu, ya mi ngue ro ndü na ngueje pëpi e Cristo. Nu'tsc'ejji me mi ne ri pjöxcüjji. Pero dya söts'ügueji, na ngueje dya mi bünc'ö c'ua ja in cãrãgueji. Nguec'ua e Epafrodito mi cja posible ro tsja texe c'ö mi jyongü, zö 'na ro bö't'ü angueze.

#### La rectitud verdadera

**3** Nu'tsc'ejji ín cjuarmats'ügöjji, xe bübütjo c'ü xe rá xi'ts'ijji. Sido rí mãpãgueji c'ü ín Jmugöjji. Nuzgö, dya pje xichazügö c'ü rá opcjö na yeje c'ö ya ró xi'tsc'öjji. Nuc'ö, ni jyodü rá xi'ts'ijji na yeje



c'o, ngue c'ua rí mbeñegueji na jo. <sup>2</sup>Rí pjötpügueji ngüenda c'o me na s'o ga xöpüte. Nuc'o, chjëntjovi dyo'o c'o me na sate. Anguezeji jodü ra cumpletsjëji c'o na jo, pero cjaji c'o na s'o. Mamaji ni jyodü rí meyaji in cuerpoji; 'ma jiyö, dya ra tsja'c'eji Mizhocjimi o t'its'üji 'ma. <sup>3</sup>Pero nutscöji na cjuana o t'izüji Mizhocjimi na ngueje ya ró ench'e ín mü'büji e Jesucristo; nguec'ua rí ma't'üji Mizhocjimi cja ín mü'büji. Rí mamagöji nguetjo e Jesucristo c'ü embgueji libre. Dya rí jodüji rá cumpletsjëji c'o na jo. <sup>4</sup>Bübü c'o mama ngueje o t'iji Mizhocjimi na ngueje pje pjëzhiji cja yo nte a Israel. Nutscö xenda pjëtsi que na ngueje texe anguesji. <sup>5</sup>Nutscö je rí menzumügö a Israel. O mboxbëchezügö e Benjamín. 'Ma ya vi cjogü c'o ocho pa 'ma ya vi jmuxcügö, nuc'ua o meyzüji ín cuerpogö c'ua ja nzi ga cja yo ín menzumüjme a Israel. Rí ñagö c'e jña hebreo. Xo mi ña hebreo mi tatagö 'ñe mi mamágö. Nuzgö ró cjangö c'o mama cja o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. Ró cjangö c'ua ja nzi ga cja c'o fariseo na ngueje xo rmí fariseogö. <sup>6</sup>Me mi süpügö c'o ín leygöjme, y mi negö texeji nde ro züpüji c'o. Nguec'ua me mi cchapü ra sufrido c'o vi 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. Mi jodü ja rva chjotüji. Nuzgö mi ätägö c'o mama cja o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés, nguec'ua dya cjó mi sö ro huënzhuui. <sup>7</sup>Texe yo, ró mangö c'ü me ni muvi yo. Pero ya rí pärägö na jo c'ü dya pje ni muvi yo, mi c'axcöji yo, ngue c'ua dya ro jocüzü

ín mü'bügö. Nu c'ü ni muvizügö ngue c'ü bübü e Jesucristo cja ín mü'bügö dya. <sup>8,9</sup>Rí pärägö na jo c'ü pje mi pjëtsigö, dya pje ni muvi; ne ri ngue c'ü pje xe ra mbëtsi c'ü rguí muvi. Nu c'ü ni muvi ngue c'ü rí pärägö e Jesucristo c'ü ngueje ín Jmugö. Nu c'o rmí cchapügö me ni muvi, nudya ya rí cchapütjogö ngue cañabü. Nuzgö ró jëzi texe c'o, ngue c'ua ro 'natjobe co e Cristo. Zö ró cjangö c'o mama cja o ley e Moisés, dya ngue a cjanu o jozü a jmi Mizhocjimi. O jocüzügö Mizhocjimi 'ma ró ench'e ín mü'bügö e Jesucristo. Mizhocjimi ra jocü texe c'o ra 'ñejme e Jesucristo. <sup>10</sup>Rí negö rá pärägö texe c'ua ja ga cja e Cristo. Mizhocjimi me na zëzhi. O tsjapü o te'e e Jesucristo 'ma ya vi ndü. O te'e ngue c'ua ra dyacüji c'ü rá bübütojji. Nguec'ua rí negö dadyo rga mimigö dya. O sufrido e Jesucristo; nguec'ua nuzgö, rí ne rá ätägö c'ü, zö xo rá sufridogö. Dya cja xo rí negö ra mandazü yo nzhubü, na ngueje o ndü e Jesucristo va ngötcüji ín nzhubüji. <sup>11</sup>A cjanu, nuc'ua 'ma rá tügö, ra tsjacü Mizhocjimi rá tetcjö nu pa'la 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo.

#### La lucha para llegar a la meta

<sup>12</sup>Nuzgö dya be exi nguetjozügö e Cristo, texe c'ua ja ga cja angueze. Pero nutscö rí cjacjuanagö ngue c'ua exti nguetjozügö angueze, na ngueje ngue c'ü vi 'ñevgue libre. <sup>13</sup>Nu'tsc'eji mi cjuarmats'ügöji; rí pärägö c'ü dya be exi nguetjozügö e Cristo, texe c'ua ja ga cja angueze. Pero dya cja rí cijjñigö c'ua ja nzi rmá cjangö. Nuzgö c'ü rí cjangö, rí

cjacjuanagö, sido rá tjünt'ü a xütjü e Cristo; ngue c'ua exti nguetjozügö c'ua ja nzi ga cja angueze. <sup>14</sup>Nu c'ü rí c jagö rí chjëntcjöbe nza cja 'naja nte c'ü me cja carrea. Nu c'e nte c'ü, ne ra ndöjö c'ü ra ch'unü. A cjanu, nuzgö rí cjacjuanagö, rí tjünt'ügö a xütjü e Jesucristo; ngue c'ua rá tøjö c'ü ra unü Mizhocjimi. Mizhocjimi ra dyacü rá sät'a a jens'e nu ja bübü angueze; ra dyacü c'ü exti nguetjozügö e Jesucristo.

<sup>15</sup>Ma in cjiñigueji c'ü ya exi nguetjots'ügueji e Jesucristo, ni jyodü rí mbeñegueji c'ü xe bē'ts'iji. Mizhocjimi ra jí'ts'iji c'ü ni jyodü xe rí tsjacjuanagueji sido rí chjünt'üji a xütjü e Jesucristo. <sup>16</sup>Nu 'ma rí pāragöji c'ua ja ga cja e Jesucristo, ni jyodü rá c jagöji c'ua ja nzi ga ne angueze. Dya rá yembeñegöji.

<sup>17</sup>Nu'tsc'eji ín cjuarmats'ügöji, rí tsjaji c'ua ja nzi rgá c jagö. Nu'tsc'eji rí unüji ngüenda nu c'o nzhodü c'ua ja nzi rgá nzhodügö. <sup>18</sup>Cārā na puncjü c'o dya nzhodü a cjanu. Ya na puncjü rgá xi'ts'iji, nudya rí huè'è dya, rgá xi'ts'iji; dya cjaji c'ua ja nzi ga ne e Jesucristo. Nza cja c'ü me nuji na ü e Jesucristo c'ü o ndü cja ngronsi. <sup>19</sup>Nu c'ü je ra tsjapüji yo, ngue c'ü ra ndüji; je ra möji a linfiernu. Anguezeji cjatsjéji c'o netsjéji; dya cjaji c'o ne Mizhocjimi. Cjaji c'o na s'o c'o ex 'na tsejetjo, pero me mápäji c'o. C'o cja'a yo nte cja ne xoñijö mü ngue c'o me jodü ra tsjaji c'o. <sup>20</sup>Pero nutscöji je rí menzumüji a jens'e. Nutscöji rí ten'c'öji je rguí 'ñeje nu, nu c'ü o 'ñevgueji libre. Ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>21</sup>Angueze ra pötcüji ín cuerpoji nu tsjaja cja ne

xoñijö mü. Nuc'ua c'ü ín cuerpoji ya exti nguetjo o cuerpo angueze c'ua ja nzi ga cja ndeze o te, o ma a jens'e. Ra pötcügöji ín cuerpoji na ngueje na zēzhi angueze. Nde manda texe.

#### Alégreñse siempre en el Señor

**4** Nu'tsc'eji ín cjuarmats'ügöji, me rí s'iyats'üji. Me rí negö rá ma nuc'üji. Me rí má'c'ägöji na ngueje i dyätäji o jña Mizhocjimi c'ü ró zo'c'üji. Exi 'ñetse ró pēpcö na jo Mizhocjimi rvá zo'c'üji. Nuzgö rí ö'tc'üji, dya ra tögüts'üji, sido rí dyätäji e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. Rí xi'ts'iji yo, na ngueje me rí s'iyats'ügöji.

<sup>2</sup>Nudya bübü 'na jña c'ü rá xipjivi yo hermana, e Evodia 'ñeje e Síntique. Nu'tsc'levi ni jyodü ri 'na ma cjatjo rgui tsjiñivi na ngueje in ejmevi e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>3</sup>Xo 'ñetse'e mi cjuarmats'ügö, 'ma rí zopjügö nu o jña e Cristo yo nte, dya tögü in mü'bügue gui pjöxcü. Rí ö'tc'ügö rí zopjü nza yeje c'o hermana ngue c'ua ri 'na ma cjatjo rgá nguiñivi. Rí zopjüvi na ngueje nza yeje c'o hermana o mböxcügö 'ma rmi zopjügö nu o jña e Cristo yo nte. Xo o mböxcü e Clemente 'ñe c'o dyaja. Texe c'o, o 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo; nguec'ua o tjü'ü anguesji je t'opjü cja c'e libro c'ü quis'i o tjü c'o ra bübütjo.

<sup>4</sup>Nu'tsc'eji, dya ra tögü in mü'bügueji rgui mājāji, na ngueje in ejmeji e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. Nuzgö rá yepcö rá xi'ts'iji, rí mājāgueji. <sup>5</sup>Zö cjo pje ra tsja'c'üji, pero rí pēsp'iji paciencia. Nuc'ua ra mbārā yo nte c'ü me na jopü

in mü'bügueji. Rí tsjaji a cjanu na ngueje e Jesucristo c'ü ín Jmugöji ya ngue ra ëjë.

<sup>6</sup>Dya pje rí tsjijñigueji. Rí xipjigüejü Mizhocjimi texe c'o ni jyonc'üji. Rí dyötügueji angueze. Rí unüji na pöjö. <sup>7</sup>Nuc'ua Mizhocjimi ra tsja'c'üji ra söya in mü'bügueji c'ü dya pje rí tsjijñiji, na ngue in 'natjoji co e Jesucristo. Me na nojo Mizhocjimi. Dya cjó sö ra mbärä ja ga tsjacüji rá mäjäji cja ín mü'büji.

### Piensen en lo que es bueno

<sup>8</sup>Xe bübüjtjo c'ü xe rá xi'ts'iji cjuarma. Rí unüji ngüenda texe c'o na cjuana, 'ñe texe c'o ni jyodü rá respetaoji. Rí unüji ngüenda texe c'o na jo, 'ñe c'o dya pje bübü c'ü na s'o. Rí unüji ngüenda texe c'o me na zö, 'ñe texe c'o me na jo rgä äräji. Nguejyo je rí tsjijñiji yo.

<sup>9</sup>Rí tsjagueji c'o ró jí'tsc'öji. Ya in pärägüejü xo ngue c'o rí cjägö c'o. Nuc'ua ra bübü Mizhocjimi cja in mü'bügueji c'ü cja'c'üji rí mäjäji cja in mü'büji.

### Ofrendas de los filipenses para Pablo

<sup>10</sup>E Jesucristo c'ü ín Jmugöji me cjacügö rá mäjjö na ngueje ya na yeje c'ü i mbenzegöji i pjöxcüji. Dya pje rí mangö c'ü ya vi jyombeñezüji. Pero dya pje mi tö'tügueji ja rvi pjöxcüji. <sup>11</sup>Dya rí mangö c'ü pje ni jyongü; na ngueje ya rí pärägö ja rga mäjägö 'ma pje rí pè'sc'ö, y 'ma dya pje rí pè'sc'ö. <sup>12</sup>Nuzgö ró nugö 'ma rí jün pje rá si; ya xo ró nugö 'ma dya rí jün. Zö rí sant'agö, zö rí nijmigö, zö ri ojtjo, zö ri bübü texe; pero nutscö rí pärägö ja rga mäjägö rga mimigö. <sup>13</sup>Nuzgö sö rá cjägö texe na

ngueje e Jesucristo cjacü rá zëzhi.

<sup>14</sup>Zö mi zëzhigö, pero i tsjagueji na jo c'ü i pjöxcüji c'ü pje mi jyongü.

<sup>15</sup>Nu'tsc'ejü cjuarma in cäräji a Filipos; in mbeñeji 'ma ró pedyegö cja c'e estado de Macedonia. Nu'tsc'ejü cja vi 'ñejmeji o jña e Jesucristo. Pero i penqueji o ofrenda 'ma. In päräji nguextjots'üji i pjöxcüji a cjanu. I tsjagueji na ngueje me i gradecidogüejü yo jña yo ró zo'c'ügöji. Nu c'o cjuarma cja c'o dyaja jñiñi, dya cjó o mbenque o ofrenda 'ma. <sup>16</sup>Ma xe mi bünc'ö a Tesalónica yengüi pjöxcüji. I penquegöji o ofrenda. <sup>17</sup>Nuzgö, dya ngue c'ü me rí negö pje rí dyacüji. Nu c'ü je rí negö, rí tsjagueji c'ü ne Mizhocjimi. Nguec'ua xenda ra nintsjimits'üji 'ma angueze. <sup>18</sup>Ya rí pè'sc'ö dya texe c'o ni jyongö. Na cjuana poncjütjo. Nuzgö rí mäjjö na ngueje ya o dyacu e Epafrodito nu c'o merio c'o i penqueji. Me xo mäjä Mizhocjimi na ngueje chjëntjovi c'ü rí unüji angueze nu c'o merio c'o i dyacüji. <sup>19</sup>Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e xo ra dya'c'üji texe c'o bè'ts'iji na ngueje texe ngueje o tsjaja angueze. Ra dya'c'üji na ngueje rí 'natjoji co e Jesucristo. <sup>20</sup>Mizhocjimi c'ü ín Tatagöji me na nojo. Dya ra nguarü rá mamaji c'ü me na nojo angueze. Je rga cjanu, amén.

### Saludos finales

<sup>21</sup>Xipjiji ra mbörü Cjimi texe c'o ya 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo. Nu yo cjuarma yo rí bünc'öjme bö'tc'ütjoji Cjimi. <sup>22</sup>Yo cjuarma yo cärä cja o ngümü e César c'ü manda, bö'tc'üji Cjimi. Xo 'ñe texe yo cjuarma yo cärä va.

<sup>23</sup>E Jesucristo c'ü ín Jmugöji ra nuc'üji na jo, in texeji. Je rga cjanu, amén.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

---

**Pablo escribe a la iglesia de Colosas**

**1** Nutscö e Pablo, rí apóstolegö cja e Jesucristo; na ngueje o ne a cjanu Mizhocjimi. Rí opjügö ne carta rá pen'c'ejí. E Timoteo c'ü ín cjuarmagöji xo va bö'tc'ügueji Cjimi. <sup>2</sup>Rí pen'c'ejí ne carta, nu'tsc'ejí ín menzumüji a Colosas. Nu'tsc'ejí o ntetsc'ejí Mizhocjimi. Sido ín ejmegueji e Jesucristo. Mizhocjimi c'ü ín Tatagöji ra nu'cüji na jo, y ra tsja'c'ü ra söya in mü'bügueji c'ü.

**La oración de Pablo por los creyentes**

<sup>3</sup>Ma rí ö'tc'ügöbe Mizhocjimi, rí unübe na pöjö Mizhocjimi c'ü nu Tata e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. <sup>4</sup>Na ngueje ró äragöbe mamaji c'ü ín ejmegueji e Jesucristo. Me xo ín s'iyagueji texe yo dyaja o nte Mizhocjimi. <sup>5</sup>Xo ín te'begueji Mizhocjimi ra dya'c'üji c'ü 'natjo c'ua rí bübüji a jens'e co angueze. Ngue c'ü o mama nu c'o o xi'ts'iji o jña e Jesucristo. Na cjuana o jña angueze. <sup>6</sup>Ya o zo'c'ügueji o jña e Cristo. Nguec'ua vi 'ñench'e in mü'büji angueze, y ya dadyo gui mimiji. Xo zopjüji c'o dyaja nte cja ne xoñijö mü. Nguec'ua xo ejmeji o

jña e Jesucristo; y ya xo dadyo ga mimiji dya. 'Ma í dyärägueji o jña e Jesucristo, nuc'ua ya í pärägueji me na cjuana me nugüji na jo Mizhocjimi. <sup>7</sup>Ngue e Epafras c'ü rí s'iyaji c'ü o zo'c'ügueji o jña e Jesucristo. Rí mimbëpjiime e Epafras cja e Jesucristo. Nuc'ü, pëpi na jo e Jesucristo c'ü. C'ü ro ëcjö ro ë zenguats'üji, o pätcägö e Epafras o ëjë. <sup>8</sup>Angueze o xitsibe c'ü ín pötqui s'iyaji yo cjuarma na ngueje o Espíritu Mizhocjimi bübü cja in mü'bügueji.

<sup>9</sup>Nguec'ua ndeze c'e pa 'ma ró pärägöjme c'ü ín ejmeji e Jesucristo, dya rí söyajme rgá ö'tc'üjme Mizhocjimi. Rí ötüjme Mizhocjimi ra tsja'c'üji rí pärägueji na jo c'ü ne angueze rí tsjaji. Xo ra tsja'c'üji rí pärägueji c'ü mbeñe Mizhocjimi. Ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü cja in mü'bügueji c'ü ra tsja'c'üji rí pärägueji yo. <sup>10</sup>Rí ötüjme Mizhocjimi c'ü rí nzhodügueji na jo c'ua ja nzi ga ne e Jesucristo c'ü ín Jmugöji. A cjanu ra mä'c'äji angueze. A cjanu rí tsjaji c'o na jo; y xenda rí pärägueji angueze. <sup>11</sup>Rí ötüjme Mizhocjimi ra dya'c'üji rí zëzhiji na ngueje

Mizhocjimi me na zëzhi. Ngue c'ua zö pje c'o rí sufridoji, pero rí mächjeji, dya ra tögü in mü'büji. <sup>12</sup>Nuzgøjme rí ötüjme Mizhocjimi c'ü in Tataji c'ü sido rí unügeje na pöj angueze. Na ngueje o jocüts'ü in mü'bügeje. O tsja'c'üji o t'its'üji angueze. Nguec'ua in nzhodügeje cja e jya's'ü; y 'na nu pa rí tsäräji a jens'e cja Mizhocjimi co texe c'o o t'i Mizhocjimi. <sup>13</sup>Mizhocjimi o 'ñembgeje libre, ngue c'ua dya cja mandazüji e Satanás c'ü cjavü ra bëxömü cja o mü'bü yo nte. O tsjacüji Mizhocjimi o t'izüji, nguec'ua c'ü mandazüji dya, ngue e Jesucristo c'ü o T'i. Mizhocjimi me s'ia c'ü nu T'i. <sup>14</sup>E Jesucristo o ngötcüji in nzhubüji, nguec'ua va perdonaozüji Mizhocjimi.

#### La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

<sup>15</sup>Mizhocjimi, dya cjó janda. Pero rí unüji ngüenda ja ga cja, na ngueje texe c'ua ja ga cja angueze je xo ga cjavonju e Jesucristo c'ü ya exmi bübüvi Mizhocjimi 'ma dya be mi t'ät'ä e jens'e 'ñe ne xoñijömü. <sup>16</sup>E Jesucristo o dyät'ä e jens'e 'ñeje ne xoñijömü c'ua ja nzi ma mbeñe Mizhocjimi. O dyät'ä yo rí jandaji 'ñe c'o dya rí jandaji. O dyät'ä c'o anxe c'o ätä angueze; 'ñe c'o dya cja ätä angueze. O dyät'ä texe, ngue c'ua ra dyätäji angueze, y ngue c'ua ra zädä texe c'o o mbeñe angueze ra tsja'a. <sup>17</sup>Ya exmi bübü e Jesucristo 'ma dya pje be mi t'ät'ä. Yo o dyät'ä angueze, xe bübüjtjo yo, na ngueje ngue angueze c'ü pjörü yo. <sup>18</sup>E Jesucristo ngueje in ñigöji nutscöji rí ejmeji angueze;

nutscöji ngue o cuerpozüji angueze. E Jesucristo o te'e na yeje 'ma ya vi ndü. Ngue c'ü ot'ü o te'e c'ü dya cja ra ndü. Nguec'ua unü c'ü rguí bübüjtjo c'o ejme angueze. Nguec'ua ngueje angueze c'ü manda texe. <sup>19</sup>Texe c'ua ja ga cja Mizhocjimi, je xo ga cjavonju e Cristo. Je va ne a cjanu Mizhocjimi. <sup>20</sup>Mizhocjimi o ndjä e Jesucristo cja ne xoñijömü ngue c'ua o 'ñe pjödü o cji cja ngronsi. A cjanu e Jesucristo o jocü texe c'ü vi s'odü a jens'e 'ñe cja ne xoñijömü, ngue c'ua texe yo nte ra sö ra nzhogüji cja Mizhocjimi.

<sup>21</sup>Nu'tsc'eji, dya mi pärägueji Mizhocjimi. Me mi nugeje na ü Mizhocjimi. Me mi cjavueji c'o na s'o. Pero nudya, ya tsja Mizhocjimi ngue c'ua dya cja in nuji na ü dya c'ü. <sup>22</sup>O ndjä e Jesucristo o ëjë nza cjavgöji rí nteji. O ndü va ngötcüji in nzhubügöji; ngue c'ua dya cja in nugeje na ü dya Mizhocjimi. Nudya, a jmi Mizhocjimi ya 'nin'tsc'eji in mü'büji, dya cja bübüts'üji c'o na s'o. Y dya cjó sö pje ra xi'ts'iji. <sup>23</sup>Pero ni jyödü sido rí 'ñejmeje e Jesucristo. Sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi, dya rí chjench'egueji. Sido rí che'begueji c'ü ra dya'c'üji e Jesucristo c'ü rí mimiji co Mizhocjimi a jens'e. Nu yo jña'a yo, ya i dyärägueji yo. Ya xo o dyäräji texe cja yo jña'ni. Nutscö e Pablo, rí zopjügö yo nte rí xipjiji yo jña'a yo.

#### Pablo encargado de servir a la iglesia

<sup>24</sup>Rí mächö dya, nu c'ü me rrä sufridogö na ngueje rí zo'c'ügöji o jña Mizhocjimi. E Jesucristo o sufrido ngue c'ua ro ngärä c'o

ejme angueze. Nuc'o, ngueje o cuerpo angueze. Nguec'ua rrã sufridogö, y xe rá sufridogö ngue c'ua xenda na puncjü nte ra dyärã o jña Mizhocjimi. <sup>25</sup>Mizhocjimi o ñembguegö rá c jagö mbörü cja yo ejme angueze. Nguec'ua rrã zo'c'ügöji dya, yo o jña Mizhocjimi; nguec'ua sö rá pärãgueji na jo, ja cja c'ü mama Mizhocjimi. <sup>26</sup>C'e jña c'ü mama Mizhocjimi, dya mi pärãji ndeze 'ma o mbürü o ngärãji. Pero nudya, yo ejme e Jesucristo, Mizhocjimi c japiji ra mbärãji c'e jña c'ü dya mi pärãji. <sup>27</sup>Nutscöji rá ejmeji Mizhocjimi, Mizhocjimi ne'e c'ü rá pärãji c'e jña c'ü dya mi 'mãrã mi jinguã. Me na zö c'e jña; mama c'e jña c'ü nu'tsc'ejji, dya in menzumüji a Israel, xo ñetsc'ejji bübü e Jesucristo cja in mü'bügueji, nguec'ua in pärãgueji 'na nu pa rá bübüji co angueze a jens'e, y exti nguetjots'üji angueze.

<sup>28</sup>Ngueje e Jesucristo c'ü rá nãnc'öjme 'ma rá zopjüjme yo nte. Rí xipjigöjme texe yo nte c'o rá chjögöjme c'ü ni jyodü ra ñejmeji e Jesucristo. Rí xipjigöjme ra jyéziji c'o na s'o. Rí xipjigöjme texe c'ua ja ga dyacüjme pjeñe Mizhocjimi, ngue c'ua sido ra ñejmeji e Jesucristo. Ngue c'ua a cjanu ra nzhodüji c'ua ja nzi ga ne angueze na ngueje angueze ri bübü cja o mü'büji. <sup>29</sup>Ngue c'ü rá pëpji na zëzhi texe yo pa, dya pje rá söyagö rgá xipji yo nte c'ua ja ga cja e Jesucristo. Me na zëzhi e Jesucristo c'ü dacü rá zëzhigö ngue c'ua rá c jagö o bëpji angueze.

**2** Rí ne rá pärãgueji c'ü me rí mbents'ejji; me rí ö'tc'ügöji

Cjimi, nu'tsc'ejji in cãrãji a Colosas. Me xo rá ötpü Cjimi c'o cãrã a Laodicea; xo ñe texets'üji cjuarma, dya rá chjögöji. <sup>2</sup>Me rá ötügö Mizhocjimi c'ü ra zëzhi in mü'bügueji; c'ü rá pötqui s'iyaji ngue c'ua ri 'natjo in mü'bügueji. Me rá ötügö Mizhocjimi c'ü rá tendiogueji na jo ja ga cja c'e jña c'ü mama Mizhocjimi ja ga cja e Jesucristo. C'e jña, dya mi pärãji mi jinguã. <sup>3</sup>Na ngueje nguextjo e Jesucristo c'ü pärã texe c'ü mbeñe Mizhocjimi. Nu c'ü mbeñe Mizhocjimi ngue c'ü me na zö'ö c'ü. Nu 'ma bübü e Jesucristo cja in mü'bügöji; ngue 'ma rá pärãgöji ja ga cja Mizhocjimi 'ma. <sup>4</sup>Nujyo rá mamagö yo, ngue c'ua dya cjó ra dyon'c'üji. Na ngueje bübü c'o me pärã o jña ja ga dyonpü yo nu minteji. <sup>5</sup>Nuzgö, zö dya rá bünc'ö nu ja in cãrãgueji, pero rá mbents'ejji cja in mü'bügö. Me rá mëjãgö c'ü in nzhodügueji na jo; na cjuana in ejmegueji e Cristo.

<sup>6</sup>Ya i ñench'egueji in mü'büji e Jesucristo. Angueze ngue c'ü in Jmugueji dya c'ü. Nguec'ua sido rí ñejmegueji angueze, na ngueje in 'natjoji co angueze dya. <sup>7</sup>Ni jyodü xenda rá pärãgueji e Jesucristo. Nuc'ü, bübü cja in mü'bügueji c'ü. Rí zëzhigueji rgui ñejmeji angueze, c'ua ja ya nzi va xö'c'üji. Y me rá unügueji na pöjö Mizhocjimi.

#### La nueva vida en Cristo

<sup>8</sup>Bübü o xöpüte c'o va ã on'c'üji. Mamaji me pärãji, pero dya pje ni muvi c'ü xi'ts'ijji na ngue dya mamaji c'ua ja ga cja e Jesucristo. Nu c'ü xi'ts'ijji, ngueje o tjürü yo

nte; c'ua ja nzi ga nguiññiji cja ne xoñijōmū. Nguec'ua rí xi'tsc'ōji rí pjōtpügueji ngüenda c'ü dya rí jyëziji ra dyon'c'üji.

<sup>9</sup>E Jesucristo ngue Mizhocjimi. Texe c'ua ja nzi ga cja Mizhocjimi, je xo ga cjatjonu e Jesucristo.

<sup>10</sup>Texe c'o ni jyodüts'üji, ra dya'c'üji Mizhocjimi, na ngueje ya in 'natjoji co e Jesucristo. Ngueje angueze c'ü je manda texe c'o pje nde pjëzhi, c'o pje nde manda, zō ri ngue a jens'e, zō ri ngue cja ne xoñijōmū. <sup>11</sup>Nu c'o na s'o ga xōpüte, mamaji c'ü ni jyodü ra circuncidaots'üji ngue c'ua rrā jots'üji a jmi Mizhocjimi. Pero, dya je a cjanu. Na ngueje e Jesucristo o ndin'tsc'iji in mü'büji. Nguec'ua ya na jots'üji dya a jmi Mizhocjimi. <sup>12</sup>Nu c'ü vi jigueji ne ra mama ya i 'natjoji co e Jesucristo 'ma o ndü, 'ñe 'ma o t'ōgü. A cjanu xo i 'natjoji co angueze 'ma o te'le. Nudya ya dadyo in mü'büji dya. Na ngueje in ejmeji Mizhocjimi c'ü me na zëzhi c'ü o xos'ü e Jesucristo 'ma ya vi ndü. <sup>13</sup>Na ngue c'o na s'o c'o mi cjagueji, chjëntjui c'ü ya rvi chügueji. Mi cjagueji c'ua ja nzi mi netsjëji. Pero 'ma ró ench'e ín mü'büji e Jesucristo, o perdonaozüji Mizhocjimi texe c'o ín nzhubügöji, o tsjacüji rá bübüjtjoji. Na ngueje o te'le e Jesucristo 'ma ya vi ndü, y bübüjtjo dya. <sup>14</sup>Dya rmí cjagöji c'ua ja nzi ga mama cja o ley Mizhocjimi; nguec'ua rmí tügöji ín nzhubüji c'o ro ma cjōt'üji. Pero e Jesucristo, o ndät'äji cja ngronsi. A cjanu o ndü va ngōtcüji ín nzhubügöji. Nguec'ua nudya, dya cja mandazüji c'ü o ley Mizhocjimi. <sup>15</sup>Mi ätägöji c'ü dya jo 'ñe c'o

o mbëpji, nguec'ua rvá tunc'ō ín nzhubüji. Pero 'ma o ndü cja ngronsi e Jesucristo, o ngōtcügöji texe ín nzhubügöji c'ü. A cjanu e Jesucristo o jizhi c'ü xenda na zëzhi angueze que na ngueje e Satanás c'ü dya jo; o jizhi c'ü nguetsjë angueze c'ü manda texe.

### Busquen las cosas que son del cielo

<sup>16</sup>C'o na s'o ga xōpüte so'pc'üji c'o. Mamaji c'ü bübü o ts'ingue c'o dya sō rí sagueji, y bübü c'o dya sō rí sigueji. Xo mamaji c'ü ni jyodü rí sūpügueji yo mbaxua, zō ri ngue c'o cjaji chjümü o zā'mā o tsj'ema. Dya rí jyëziji ra zo'pc'üji a cjanu. <sup>17</sup>C'o ley c'o mama anguezeji rí tsjaji, ngue c'ü rví unü ngüenda c'o ín mboxtitajme c'ü ro ëjë e Cristo. Ya ëjë dya c'ü, nguec'ua dya cja mandazüji c'o ley. <sup>18</sup>Dya rí 'ñejmeji 'ma cjó c'o ra xi'ts'iji Mizhocjimi dya ra recibidots'üji, nu'tsc'ëji in ench'ëji in mü'büji e Jesucristo. Cārā c'o xōpü c'ü dya cjuana. Mamaji c'ü dya sō rí chëzhiji a jmi Mizhocjimi na ngueje in ntetjoji. Mamaji ni jyodü rí ma't'üji c'o anxe c'ua ja nzi ga tsja anguezeji. Me cja'püji na nojo na ngueje dya bübü Mizhocjimi co anguezeji. Mamaji c'ü xenda pārajī na ngueje pje c'o cjinch'iji. <sup>19</sup>C'o xōpüte, dya cja'püji ngüenda e Jesucristo c'ü me na nojo. E Jesucristo ngueje ín ñigöji. Texe c'o ejme angueze, angueze cja'püji ra nocüji cja o dyë c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi, na ngueje 'natjoji co e Jesucristo.

<sup>20</sup>I 'natjogueji co e Jesucristo 'ma o ndü. Ngueje angueze o 'ñempc'ëji libre, nguec'ua, dya cja

mandats'ügueji dya c'o ley. ¿Jenga in cjatjogueji nza cja yo nte yo dya pje ejme e Jesucristo? ¿Jenga in ätägueji c'o xi'ts'liji c'o xöpüte? <sup>21</sup> Anguesji xi'ts'liji c'ü pje nde ma jñönü na jo rí siji, 'ñe c'ü dya jo rí sigueji. Mamaji c'ü bübü c'o dya jo rí chjörüji. <sup>22</sup> Texe c'o xi'tsc'ejji ngue c'o cjiññitsjé yo nte yo. Zö rí siji, o dya rí siji, nuc'o, dya ngue c'o ra jocüts'ü in mü'bügueji. Nuc'o, ra tjeze c'o. <sup>23</sup> C'o nte c'o tjünt'ü a xütjü c'o xöpüte mamaji, dya sö ra chëzhiji cja jmi Mizhocjimi; mamaji ni jyodü ra cumpleji c'ü mamatsjéji anguesji na jo ra tsjaji. Mamaji ni jyodü ra huanta o cuerpoji; 'ma jiyö, dya ra recibido Mizhocjimi anguezeji. C'ü ni huantaji a cjanu, nza cja c'ü na jo cjaji. Pero dya pjös'üji ra jyéziji c'o na s'o c'o cjiññi o mü'büji. Na ngue sido cjaji c'o netsjéji.

**3** Nu'tsc'ejji i 'natjoji co e Cristo 'ma o te'e, 'ñe 'ma o ma manda cja o jodyë Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. Nguec'ua jyodügueji dya, co texe in mü'büji rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne e Jesucristo. <sup>2</sup> Rí tsjijñigueji ja ga cja Mizhocjimi c'ü je bübü a jens'e. Dya me rí jyodügueji yo bübü cja ne xoñijömü. <sup>3</sup> Na ngueje nu'tsc'ejji i 'natjogueji co e Jesucristo 'ma o ndü. Nguec'ua xo in 'natjoji co Mizhocjimi c'ü nu Tata, zö dya tjanda. <sup>4</sup> Pero 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo; c'ua ja rga jandaji angueze, je xo rgá jñandgagöji a cjanu. Rí bübütgogöji na ngueje e Cristo bübü cja in mü'bügöji.

#### La vida antigua y la vida nueva

<sup>5</sup> Nu'tsc'ejji i 'natjoji co e Cristo 'ma o ndü; nguec'ua dya rí tsjaji

c'o cjaji cja ne xoñijömü. Nu'tsc'ejji in bëzoji, dya rí tsājāgueji ndixü; xo 'ñetsc'ejji in ndixüji, dya xo rí tsājāgueji bëzo. Y 'ma dya be in 'ñeji nin su, dya cjó rí tsjaji c'o na s'o. Dya rí tsjijñigueji c'o me na s'o. Dya xo rí tsjagueji c'o me na s'o. Dya xo rí ñegueji c'o pës'i c'ü 'naja in dyoji. 'Ma rí ñegueji c'o pës'i c'ü 'naja, rí pës'c'ejji in s'ocügueji 'ma, chjëntjovi 'ma ri ma't'üji o ts'lita. <sup>6</sup> Ngue c'o nte c'o dya ätä Mizhocjimi c'o cja a cjanu. Mizhocjimi ra tsjapü ra ma sufridoji, na ngue yo me na s'o yo cjaji. <sup>7</sup> Xo nzitjots'ügueji xo mi cjagueji c'o na s'o, dya mi ätägueji Mizhocjimi. <sup>8</sup> Nudya ni jyodü rí jyéziji texe yo. Dya rí tsjaji cuë. Rí jyombeñeji 'ma cjó pje ra tsja c'üji. Dya xo rí tsjijñiji c'ü cjó rí tsjapügueji c'ü na s'o. Dya xo rí santegueji. Dya ra mbedye c'o na s'o jña cja in tegueji. <sup>9</sup> Dya rí pötqui pezhgueji bëchjine. Nu'tsc'ejji c'ua ja nzi ma cjats'üji, dya cja cjatsc'ejji dya nu. Na ngueje i jyëzgueji c'o na s'o. <sup>10</sup> Nu'tsc'ejji ya dadyo in mü'bügueji dya. Ya ni ma ra jñu'sc'ügueji dya e Jesucristo c'ü bübü cja in mü'bügueji. Ngue angueze c'ü cja c'üji xenda rí pärāgueji ja ga cja Mizhocjimi. <sup>11</sup> 'Ma rí ejmegöji e Jesucristo, dya ra tsja zö rí menzumügöji a Israel, o zö dya rí menzumüji nu. Dya xo ra tsja, zö rí cjagöji c'o tjürü c'o cja yo menzumü a Israel, zö dya rí cjagöji c'o. Dya xo ra tsja zö rí pjëchiji rá xörüji, zö dya rí pjëchcöji. Dya xo ra tsja zö rí mbëpcjöji, o dya rí mbëpcjöji. C'ü ni muvi, ngueje e Jesucristo c'ü ya je bübü cja in mü'bügöji rí texeji 'ñe mandazüji.



<sup>12</sup>Mizhocjimi me s'iyats'üji. O juan'c'üji rí tsjagueji o ntets'üji angueze. Nguec'ua xo rí juentseji yo nte. Rí tsjagueji na jonte. Nu'tsc'eji, dya rí tsjatsjégueji c'ü me na nots'üji. Tsjapüji c'ü xenda na jonte c'o dyaja que na ngue'tsc'eji. Dya rí nzhopcüji c'ü cja'c'üji c'ü na s'o yo nin minteji. <sup>13</sup>Rí pötqui pësp'iji paciencia. Rí pötqui perdonaogueji 'ma cjó pje ra tsja'c'üji. Nu'tsc'eji o perdonaots'ügueji e Jesucristo. Nguec'ua xo rí perdonaogueji c'o in dyoji. <sup>14</sup>Texe yo rrã xi'ts'iji, ni muvi yo. Pero c'ü xenda ni muvi ngue c'ü me rí pötqui s'iyaji. A cjanu rí tsjaji texe c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>15</sup>Rí pötqui ñegueji na ngueje Mizhocjimi ya o zon'c'üji c'ü rí 'natjoji co e Jesucristo. Y rí unügueji na pøjö Mizhocjimi.

<sup>16</sup>Me na zö o jña e Cristo; jyëzi ra zi'ch'i cja in mü'bügueji. Jyodüji rí pãrãgueji ja ga cja Mizhocjimi. A cjanu rí pötqui xöpügueji ja cja o jña e Cristo. Rí chöpügueji o salmo Mizhocjimi, 'ñe o himno. Rí unüji na pøjö Mizhocjimi co texe in mü'büji. <sup>17</sup>Texe c'o rí mamagueji, rí mamaji na ngueje o ntets'üji e Jesucristo. Texe c'o rí tsjagueji, rí tsjaji na ngueje o ntets'ügueji e Jesucristo. Xo rí unügueji na pøjö Mizhocjimi c'ü in Tatagöji, na ngueje c'o o tsja e Jesucristo.

#### Deberes sociales del cristiano

<sup>18</sup>Nu'tsc'eji in ndixügueji 'ma ya in chjüntüji, rí dyätäji nin xiraji c'ua ja ga ne'e e Jesucristo c'ü ngueje in Jmugöji. <sup>19</sup>Nu'tsc'eji in bëzoji 'ma ya in chjüntüji xo rí s'iyagueji c'o in suji. Dya na s'o rgui huënc'h'iji.

<sup>20</sup>Nu'tsc'eji in t'l'iji, rí dyätqueji nin tataji texe c'ü ra mandats'üji; na ngueje je a cjanu ga ne'e e Jesucristo c'ü ngueje in Jmugöji. <sup>21</sup>Nu'tsc'eji in tataji, rí zopjüji na jo yo in ch'igüejji, dya rí huënc'h'iji na zëzhi. 'Ma jiyö, 'na ra sjëyaji, y ra tögü o mü'büji. <sup>22</sup>Nu'tsc'eji in mbëpjigüejji, tsjagueji texe c'o ra mandats'üji nu c'o rí pëpiji cja ne xoñijömü. Dya nguextjo 'ma ra jñantc'aji anguezeji, para ra mamaji c'ua c'ü na jo c'ü in cjagueji. Rí pëpjiji co texe in mü'büji na ngueje in süji Mizhocjimi. <sup>23</sup>Texe c'o rí tsjagueji, tsjaji co texe in mü'büji. Dya nguextjo yo nte yo in pëpiji; xo 'ñe e Jesucristo c'ü ngueje in Jmugöji, xo in pëpiji. <sup>24</sup>In pãrãgueji e Jesucristo c'ü in Jmugöji ra dya'c'üji nu c'ü mbeñe Mizhocjimi, na ngueje e Jesucristo ngueje c'ü in pëpigüejji c'ü. <sup>25</sup>Mizhocjimi dya juajnü. Zö cjó ri ngueje, 'ma ra tsja c'ü na s'o, Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda; ra tsjapü ra sufrido na ngue c'ü vi tsja na s'o.

**4** Nu'tsc'eji in lamuji, rí tsjapügueji na jo yo in mbëpji. Rí tsjöt't'üji c'ua ja nzi ga pëpjiji. Rí tsjagueji a cjanu na ngueje in pãrãgueji in Jmugöji c'ü bübü a jens'e ngue in lamugeji c'ü.

<sup>2</sup>Sido rí dyötüji na pøjö Mizhocjimi. 'Ma rí unügueji na pøjö Mizhocjimi, dya rí tsjijñiji yo tsja cja ne xoñijömü. <sup>3</sup>'Ma rí dyötüji Mizhocjimi, rí dyötcöjme ra mböxcüjme, ngue c'ua ra sö rá zopjüjme yo nte rá xipijjme c'ü mbeñe Mizhocjimi c'ü dya mi pãrãji. Nu c'ü mbeñe Mizhocjimi ngue c'ü rá 'natjoji co e Jesucristo. Nutscö

e Pablo, rí ogö a pjörü na ngueje rí zopjügö yo nte rí xipjiji o jña e Jesucristo. <sup>4</sup>Rí dyötc'üji Mizhocjimi c'ü ra sö rá zopju na jo yo nte; ngue c'ua ra dyäräji na jo nu c'o o mbeñe Mizhocjimi. A cjanu ne Mizhocjimi c'ü rá ñagö.

<sup>5</sup>Rí nzhodügueji na jo. A cjanu, nu c'o dya ejme e Jesucristo ra unüji ngüenda c'ü na cjuana o jña e Jesucristo. Jyodügueji ja rgui zopjügueji yo dya ejme e Jesucristo. <sup>6</sup>Jyodügueji ja rgui xipjiji c'o o jña e Cristo c'o ni jyodü ra dyäräji. Ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü je bübü cja in mü'bügueji c'ü je ra mböxc'üji, ngue c'ua rí pärägueji ja rgui zopjüji nzi 'naja.

### Saludos finales

<sup>7</sup>Texe c'o rí c jagö, ra xi'ts'iji e Tíquico c'ü in mimbëpjibe. Ngue in cjuarmagöji c'ü me rí s'iyagöji c'ü. E Tíquico sido pëpi na jo e Jesucristo c'ü in Jmugöji, y pjöxte na jo. <sup>8</sup>Rrä täjägö e Tíquico ngue c'ua rí pärägueji pje rí c jagöjme. Nu c'o ra xi'ts'iji dya c'ü, ra tsjapü ra mäjä in mü'bügueji. <sup>9</sup>Ra ëjēvi e cjuarma Onésimo c'ü ngueje in menzumügueji, nu c'ü me rí s'iyagöji. Nuc'ü, pëpi na jo e Jesucristo. Anguezevi ra xi'ts'iji texe c'o rí c jajme a ñecjua.

<sup>10</sup>E Aristarco c'ü rrä ogöbe a pjörü va bö'tc'üji Cjimi in texeji. Xo va bö'tc'üji Cjimi e Marcos c'ü nu primo hermano e Bernabé. Ya xo ró xi'ts'iji, 'ma ra ë e Marcos va ja in cārāgueji rí recibidogueji na jo. <sup>11</sup>Xo va bö'tc'üji Cjimi e Jesús, c'ü xo xiji Justo. Cja yo menzumü a Israel c'o ejme e Jesucristo nguextjo

e Aristarco ñe e Marcos ñe e Justo c'o pjöxcügö rá zopjüjme yo nte rá xipjijme ra ñench'e o mü'büji e Jesucristo, ngue c'ua ra tsjapüji Mizhocjimi o Jmuji. Nza jñi'i yo, me cjacügö ra mäjä in mü'bügö yo. <sup>12</sup>Xo va bö'tc'ügueji Cjimi e Epafras c'ü xo ngueje in menzumügueji. Nuc'ü, xo pëpi e Jesucristo. E Epafras sido ö'tc'ügueji Mizhocjimi. Me ö'tc'ügueji Mizhocjimi c'ü rí nocüji cja o dyë Mizhocjimi; c'ü rí pärägueji c'o ne Mizhocjimi rí tsjaji, y rí tsjacjuanaji rí tsjaji c'o. <sup>13</sup>Rí mangö, e Epafras me mbents'ejji, nu'tsc'ejji in cārāji a Colosas. Me ötü Mizhocjimi ra mböxc'üji. Me xo ötü Mizhocjimi ra mbös'ü c'o cārā a Laodicea ñe c'o cārā a Hierápolis. <sup>14</sup>Xo va bö'tc'ügueji Cjimi e Lucas c'e médico c'ü me rí s'iyagöji. E Demas xo va bö'tc'üji Cjimi.

<sup>15</sup>Nuzgö e Pablo, xo rí bötpügö Cjimi c'o cjuarma c'o cārā a Laodicea. Xo rí bötpügö Cjimi e Ninfas ñeje c'o ejme e Jesucristo c'o jmurü cja o ngümü. <sup>16</sup>Nu 'ma rí xörüji ne carta, nuc'ua rí penpegueji c'o cjuarma a Laodicea xo ra xörüji. Nu'tsc'ejji xo rí xörügueji c'e carta c'ü je rá peñe a Laodicea. <sup>17</sup>Rí negö rí xipjiji a cjava e Arquipo: “Ngue Mizhocjimi o ñempc'egue ngue c'ua rí pëpi angueze. Sido rí tsjacjuana rí tsja c'ua ja nzi ga ne angueze”, rí ñembeji.

<sup>18</sup>Yo jña yo cja ni nguarü yo rvä bö'tc'üji Cjimi, nguezgö e Pablo ró opjütsjögö yo. Nuzgö rrä ogö a pjörü. Rí ö'tc'üji rí mbenzeji. Mizhocjimi me ra nuc'üji na jo. Je rga cjanu, amén.

# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

## Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

**1** Nutscö e Pablo 'ñe e Silvano 'ñe e Timoteo rí pen'c'øjme ne carta. Rí pen'c'øjme ne carta nu'tsc'eji in jmuríji a Tesalónica in ench'e in mün'c'eji Mizhocjimi c'ín Tatagöji, 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji. Mizhocjimi c'ín Tataji 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji ra sido ra nucl'ügueji na jo, ngue c'ua ra mäjä in mün'c'eji, dya pje rí mbeñeji.

## El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

<sup>2</sup>Texe 'ma rí ö'tc'øjme Mizhocjimi c'ín Tataji, rí nännc'øjme in chjüji nzi 'natsc'eji, y rí unngöjme 'na pöjö angueze. <sup>3</sup>Na ngueje sido rí mbeñeje c'o na jo c'o in cjaji. I 'ñench'e in mün'c'eji e Jesucristo nguec'ua gui tsjaji dya c'o na jo. In s'iyagueji yo nín minteji nguec'ua na zézhi gui pjösteji hasta 'ma ya me ni mbo in cuëgueji. Xo in te'beji 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo c'ín Jmugöji y rá cārāji a jmi Mizhocjimi c'ín Tatagöji. Nguec'ua c'o pje nde in sufregueji, in sēchqueji c'o. <sup>4</sup>Xo rí unngöjme 'na pöjö Mizhocjimi

cjuarma, na ngueje rí pārājme me netsc'eji c'ü, 'ñe o juan'c'ügueji c'ü. <sup>5</sup>Rí pārägöjme c'ü o juan'c'üji Mizhocjimi. Na ngueje 'ma ró 'ñe xi'tsc'øjme ja rga salvats'üji e Jesucristo, dya i dyärägueji nza cja 'ma ri ngue pje nde ma jña'a. Pero o Espíritu Mizhocjimi o 'ñünn'üji na zézhi in mün'c'eji, nguec'ua vi pārägueji c'ü ngue o jña Mizhocjimi c'ü rvá xi'tsc'øjme. In pārägueji c'ü rvá zo'l'øjme a cjanu, nguextjo c'ü ro pjöxc'üjme xo ri 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo.

<sup>6</sup>Xo rí pārägöjme c'ü o juan'c'üji Mizhocjimi. Na ngueje i chēpqueji c'ín 'ñijigöjme c'ü ngue o 'ñiji e Jesús c'ín Jmugöji. 'Ma i creoji o jña Mizhocjimi, me go tsja'c'üji yo nte i sufregueji na puncjü; pero o Espíritu Mizhocjimi o dya'c'üji c'ü me go mäjä in mün'c'eji. <sup>7</sup>C'ü vi mächjeji a cjanu vi 'ñejmeji o jña Mizhocjimi, ngue 'na 'ñiji c'ü o mbürü o ndēpi texe c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo c'o tsja a Macedonia 'ñe c'o tsja a Acaya. <sup>8</sup>I xipjiji c'o 'ñaja, nguec'ua ja c'o nde go mbārāji o jña e Jesucristo c'ín Jmugöji. Dya nguextjo a Macedonia 'ñeje a Acaya; texe cja

yo jñiñi pãrãji dya c'ü i 'ñejmeji Mizhocjimi. Nguец'ua, dya ni jyodü pje rá xicöjme ja vi 'ñejmegueji. <sup>9</sup>Na ngueje anguezeji mamaji ja va cja vi tsjagueji 'ma ró 'ñe zo'c'öjme. Mamaji c'ü i jyëzgueji c'o ts'lita, i 'ñenche in mün'c'öji c'ua Mizhocjimi c'ü ix na cjuana c'ü ixi bübüjtjo. Nguец'ua nudya in pëpqueji dya angueze. <sup>10</sup>Xo mamaji c'ü in te'beji rguí 'ñeje na yeje a jens'e e Jesús c'ü nu T'i Mizhocjimi c'ü o tsjapü o te'le 'ma ya vi ndü. Nuc'ü, o ã 'ñevgueji libre cja c'o na s'o c'o rí cjai, ngue c'ua dya ra tsjacüji Mizhocjimi rá ma sufregöji.

### El trabajo de Pablo en Tesalónica

**2** In pãrãgueji cjuarma, 'ma ró 'ñe zo'c'öjme, dya ndunü ndajma in jñagöjme. <sup>2</sup>In pãrãgueji ante que ró säjme cja in jñiñigueji, me ró sufregöjme na puncjü a ma a Filipos, y me go bëchquijme in tsegöjme va tsjacüjme c'o na s'o. Xo 'ñe cja in jñiñigueji mi bübü c'o mi cja ro ts'axcüjme. Pero Mizhocjimi o tsjacüjme ró zëzhgöjme ngue c'ua dya ró sügöjme ró xi'tsc'öjme ja ga ne Mizhocjimi ra jogü in mün'c'öji. <sup>3</sup>C'o jña c'o ró xi'tsc'öjme, dya ngue o bëchjine c'o rva creojme. C'ü rvá zo'c'öjme, dya xo ngue c'ü rvi tsjötçöjme o me rvi sücüjme. Dya xo ró on'c'öjme c'ü ro xi'tsc'öjme o bëchjine. <sup>4</sup>Ngue Mizhocjimi o dyacöjme ne bëpji nu rgá zo'c'öjme, na ngueje o nutcügöjme c'ü rí cjacjuanajme. Nguец'ua rvá 'ne zo'c'öjme. Dya ngue c'ü rvá 'ne xi'tsc'öjme jña c'o rvi mäjceji, pero c'ü rví mäjä Mizhocjimi c'ü pãtcã in mün'c'öjme. <sup>5</sup>In pãrãgueji c'ü

dya xo ró xi'tsc'öjme c'ü ma jotsc'ejji ngue c'ua rvi creozüjme. Dya xo ró zo'c'öjme para rvi tsjötçöjme. Pãtcö in mü'büjme Mizhocjimi c'ü na cjuana yo rí xi'tsc'öjme a cjanu. <sup>6</sup>Dya ró jodüjme c'ü me ri mäjçöjme, ró jodügöjme c'ü me ri mäjpqueji Mizhocjimi. Ni xo ri ngue c'o 'ñaja jñiñi ro jodügöjme c'ü ro mäjçöjme. O juancüjme e Cristo rá zopjüjme yo nte. Nguец'ua ro sö ro çjagöjme c'ü rvi sücüjme. <sup>7</sup>Pero dya ró çjagöjme a cjanu. C'ua ja nzi ga tsja 'na ndixü me s'iya ga mbörü c'o o ts'tit'i, je xo va cjanu rvá pjö'c'öjme. <sup>8</sup>Ró netsc'öjme me na puncjü. Nguец'ua c'ü mi negöjme, dya nguextjo c'ü ro xi'tsc'öjme o jña Mizhocjimi; xo ró ne ró pjöxc'öjme co texe in mün'c'öjme. Na ngueje rí netsc'öjme na puncjü. <sup>9</sup>In mbeñeji cjuarma, ja ma pëpcjöjme na zëzhi hasta 'ma me mi po in cuëgöjme. Mi zo'c'öjme o jña Mizhocjimi, pero zö xömü zö ndempa mi pëpcjöjme c'o 'ñaja bëpji, ngue c'ua dya ri tsjötçöjme. 'Ma jiyö, 'na rvi sögueji na jyü.

<sup>10</sup>Nu'tsc'ejji in ench'e in mü'büjji dya e Cristo, in pãrãgueji ja rvá minc'öjme a ndetsc'ejji. Ró ätcöjme Mizhocjimi y ró çjagöjme c'o na jo'o, nguec'ua dya sö çjö pje ro xitscöjme. Xo pãrã Mizhocjimi c'ü je ga cjanu rvá çjagöjme. <sup>11</sup>In pãrãgueji c'ü ró zo'c'ötsjëmje nzi 'natsc'ejji, c'ua ja nzi ga tsja 'na bëzo zopjütsjëm c'ü nu t'i'i. 'Ma mi nzhumügueji, ró xi'tsc'öjme jña c'ü vi mäjceji. <sup>12</sup>Xo ró zo'c'öjme na zëzhi c'ü ni jyodü rí nzhodügueji na jo, c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Na ngueje nguetsjëm angueze mbitats'üjji

rí möji nu ja manda angueze nu ja me na zö'ö.

<sup>13</sup>Rí sido rí unngöjme 'na pöjö Mizhocjimi. Na ngueje 'ma ró xi'tsc'öjme o jña Mizhocjimi, dya i dyärätjoji nza cja 'ma ri ngue o jña yo nte. Pero i jyëziji o zi'ch'i in mü'büji na ngueje i unnc'ejji ngüenda c'ü ngueje o jña Mizhocjimi. Y ixna cjuana ngueje o jña angueze c'ü, c'ü pëpji na zëzhi a mbo cja in mün'c'ejji nu'tsc'ejji in ench'e in mün'c'ejji dya e Cristo. <sup>14</sup>Nguec'ua 'ma o tsja'c'ejji yo nte i sufregueji cjuarma, i sëchqueji c'ua ja nzi va sëchi c'o congregación a Judea c'o ench'e o mü'bü e Cristo 'ñe ma't'üji Mizhocjimi. Yo in menzumügueji o tsja'c'ejji i sufregueji, chjëntjui nza cja c'o in menzumügöjme o tsjapüji o sufre c'o in dyocjöjme a ma a Judea. <sup>15</sup>C'o in menzumügöjme a Judea ngue c'o o mbö't'ü e Jesús, maco ngue in Jmugöji c'ü. O tsjaji c'ua ja nzi va tsja c'o mi mboxpalegöjme va mbö't'üji c'o profeta c'o in menzumütsjëjme. Ngue c'o in menzumügöjme a Judea c'o o pjongüzüjme cja in jñiñigueji, 'ñe cja c'o 'ñaja jñiñi. Mizhocjimi üdü na ngue anguezeji cjaji c'o na s'o. Anguezeji na s'o ga ts'asp'üji yo nu minteji. <sup>16</sup>Ma rí zopjüjme c'o dya menzumü a Judea ja rgá salvaji, c'axcöjme c'o in menzumügöjme a Judea c'o dya ejme e Cristo. Nguec'ua ya nduns'üji na puncjü o nzhubüji. Nguec'ua me ra tsjapü Mizhocjimi ra sufreji.

**Pablo desea visitar otra  
vez a los de Tesalónica**

<sup>17</sup>Dya mezhe rvá pedeyjme cja in jñiñigueji, 'ma ró pjürü ró jonc'üjme

cjuarma. Zö mi nzhodüjme na jë'ë, pero in mün'c'öjme, dya mi nzhodü na jë co nu'tsc'ejji. Me mi mbeñe in mün'c'öjme ro 'ñe zenguats'üjme.

<sup>18</sup>Nuzgö e Pablo na puncjü mi mbeñe ro 'ñe zenguats'üjme, pero dya ró ëcjöjme na ngueje e Satanás c'ü dya jo, o ts'axcöjme c'ü. <sup>19</sup>¿Cjo in cjaqueji c'ü dya rí mä'l'öjme, ngue c'ua dya rvá 'ñe zenguats'üjme? Iyö. Rí junt'ü in mün'c'öjme c'ü rí tsjagueji c'o na jo. Nguec'ua 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo c'in Jmugöji y rá cārāgöji a jmi, me rá mäc'öjme 'ma ra xi'tsc'ejji angueze c'ü vi tsjagueji c'o na jo. <sup>20</sup>Jā, ngue'tsc'ejji rí mä'l'öjme.

**3**<sup>1-2</sup>Ma ró pedeyjme cja in jñiñigueji, me mi mbents'ejme na puncjü. Nguec'ua rvá mbeñebe e Silvano ró tājābe c'in cjuarmagöji e Timoteo o 'ñe nucleji. Ró tājābe zö ro sufregöbe rva quentsjēbe a ma a Atenas. E Timoteo rí pëpcöjme Mizhocjimi rgá xipcjöjme yo nte c'ü ja rgá sō e Cristo ra jopcü o mü'büji ra salvaji. Pero ró täcjöbe c'ü, ro 'ñe zo'c'ejji, ngue c'ua xe nda rvi zëzhgueji, y ngue c'ua ro mājā in mün'c'ejji. <sup>3</sup>O 'ñe zo'c'ejji e Timoteo ngue c'ua dya ro tögü in mü'büji rí jyëzgueji e Cristo na nguejyo in sufregueji. In pāragueji c'ü ya ch'acöji rá sufregöji nutsöji rí ätpäji o jña e Jesucristo. <sup>4</sup>Na ngue 'ma xe mi bünc'öjme co nu'tsc'ejji, mi xi'tsc'öjme c'ü mi pë'sc'ü ro sufregöji. In pāragueji dya, c'ü ya zädä c'ua ja nzi rvá xi'tsc'öjme. <sup>5</sup>C'ua ja nzi rvá xi'tsc'öjme cja ne carta, me mi mbents'ejme na puncjü. 'Na ya rvá dyon'c'ejji c'ü

dya jo, ri jyëzgueji e Cristo. Y 'ma rva cjanu, ðpje ro dyeje 'ma c'ü rvá pëpcjõjme a ndetsc'ëji hasta 'ma me mi potjo ín cuëgõjme? Nguéc'ua ró tájä e Timoteo ro ë nucl'üji, para ro pärägõ cjo xe in ejmeji.

<sup>6</sup>Cja nzhogü e Timoteo, cja jüncübe 'na jña c'ü me rvá mäcjõbe e Silvano. O xitscõbe in ejmeji na jo e Jesucristo, y in põtqui s'iyaji. Xo xitscõbe me in mbenzgjõme na puncjü. O xitscõbe me ne in mün'c'ëji rí jñandgõbe ín jmigõbe, c'ua ja xo nzi ga ne ín mün'c'õbe rá jantc'õbe in jmiegeji. <sup>7</sup>Nguéc'ua zõ pje nde rí cjogüjme, zõ rí sufregõjme cjuarma, pero mäjä ín mün'c'õjme na ngueje sido in creoji e Jesucristo. <sup>8</sup>Nguéc'ua 'ma rí sido rí 'ñejmeji e Cristo, nutscõjme rá mäjä rga minc'õjme. <sup>9</sup>Me rí mäpcõjme na puncjü Mizhocjimi na ngue in sido in ejmegueji e Jesucristo. Dya rí jünjme jña c'ü ja rga nzhopcõjme na jo 'na pøjõ angueze. <sup>10</sup>Zõ xõmü zõ ndempa rí ötcõjme Mizhocjimi co texe ín mün'c'õjme ra dyacõjme sjëtsi rá jantc'ajme in jmiegeji. Nguéc'ua c'ü xe b'ëtsc'ëji, ra sö rá jí'tsc'õjme. Nguéc'ua xenda na jo rgui dyätäji e Jesucristo.

<sup>11</sup>Rí ötcõjme Mizhocjimi c'ü mi Tataji, 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugõji ra sizijme na jo rá säjme va ja in cãrãgueji. <sup>12</sup>Rí ötcõjme c'ín Jmugõji c'ü ra mbõxc'ëji, ngue c'ua xenda rí põtqui s'iyaji yo nin cjuarmaji, 'ñe c'ü xenda rí s'iyagueji yo nte'e c'ua ja nzi rgá s'iyatc'õjme. <sup>13</sup>Nguéc'ua ra sö rí zëzhgueji na jo. Nguéc'ua 'ma ra ëjë e Jesús c'ín Jmugõji co texe c'õ ejme angueze c'õ ya cãrã

a jens'e, me rrã jotsc'ëji a jmi Mizhocjimi, c'ü dya ra sö pje ra xi'tsc'ëji.

#### La vida que agrada a Dios

**4** In pärãgueji cjuarma, ró xi'ts'ijme c'ü ni jyodü rí nzhodüji na jo c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi, ngue c'ua ra mä'c'ëji c'ü. In nzhodüji na jo c'ua ja rvá xi'ts'ijme. Pero rí ö'tc'üjme co texe ín mün'c'õjme c'ü xenda rí tsjaji na jo. Rí xi'tsc'õjme c'ü rí tsjagueji a cjanu na ngueje je ga mandazüji a cjanu e Jesucristo c'ín Jmugõji.

<sup>2</sup>Ya in pärãgueji c'õ jña c'õ ró xi'tsc'õjme. Nguetsjë e Jesucristo c'ín Jmugõji o 'ñünngü ín mün'c'õjme ró xi'ts'ijme. <sup>3</sup>Ne'e Mizhocjimi c'ü rí tsjaji c'ua ja ga ne angueze c'õ na jo. Ne'e c'ü dya rí tsãgueji o ndixü. Ni ri ngue'tsc'ëji in ndixüji, dya rí tsãji o bëzo. <sup>4</sup>Xo ne'e c'ü rí pärãji nzi 'natc'ëji ja rgui pjörüji na jo in cuerpoji, ngue c'ua nguextjo c'ü nin chjüntqueji rí mimiji. Na ngueje ni muvi ín cuerpogõji, ni jyodü rá cjaji ja c'õ nzi ga ne Mizhocjimi c'õ na jo. <sup>5</sup>C'ü ne in cuerpoji, dya rí jyëziji ra zints'iji rí tsjaji c'õ na s'õ. Ngue c'õ dya pärã ra dyätã Mizhocjimi c'õ cja ga cjanu. <sup>6</sup>Dya rí 'ñeji c'ü 'na lado 'na ndixü. 'Ma jiyö, in cjäpüji na s'õ c'ü nu xãrã; maco ngue nin cjuarmaji c'e bëzo c'ü. Texe c'õ ra tsja a cjanu, ra tsjäpü c'ín Jmugõji ra sufrejji, na ngue na s'õ c'õ vi tsjaji. Nujyo, ya ró xi'ts'ijme. <sup>7</sup>C'ü 'ñünngü ín mü'büji Mizhocjimi, dya ngue c'ü rá cjaji c'õ na s'õ. Ngue c'ü rá cjaji c'õ na jo. <sup>8</sup>Nguéc'ua 'ma cjõ c'õ dya ra ne ra dyärã yo jña

yo, dya ngue o jña yo nte c'ü na jünpütjo, ngue o jña Mizhocjimi. Maco nguetsjë angueze o dyaciüji o Espíritu c'ü me na jo'o, ngue c'ua rá cjaji na jo.

<sup>9</sup>Dya ni jyodü rá xi'ts'ijji cja ne carta c'ü ni jyodü rí pötqui s'iyaji. Na ngue Mizhocjimi sido jí'ts'ijji in pötqui s'iyaji. <sup>10</sup>Xo in s'iyaji texe yo cjuarma yo cārā a Macedonia. Pero rí xi'ts'ijme cjuarma, xenda rí pötqui s'iyaji. <sup>11</sup>Dya cja rí tsjijñijji c'e pjeñe c'ü ixtí jyéziji in bēpjiji. Dya cja rí ma ñu'ujji c'o o bēpji c'o 'ñaja. C'ü rí tsjaji, rí pēpjitsjēji in bēpjiji c'ua ja rvá xi'ts'ijme. <sup>12</sup>Nguec'ua dya ra bē'ts'ijji pje rí siji 'ñe pje rí jyeji. Y guec'ua c'o dya pārā Mizhocjimi ra mamaji na jo in cjaji.

### La venida del Señor

<sup>13</sup>Rí negöjme rí pārāji cjuarma, ja rga cja c'o ya ndū'ü. C'o dya ma't'ü Mizhocjimi, 'ma cjó c'o tū anguezeji, me ndumü ga huēpiji. Na ngue dya pārāji cjo ra te'e c'e añima ra ma bübüvi Mizhocjimi o jiyö. Pero nu c'ü rá xi'tsc'öjme dya, ngue c'ü dya rí huēpiji a cjanu c'o ya ndütsc'eji. <sup>14</sup>Rí creoji e Jesús o ndü, cjanu o tetjo. Nguec'ua rí pārägöji c'o ya ndü c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, Mizhocjimi xo ra tsjapü ra tetjo c'o, ra ngārāji e Jesucristo 'ma ra ējē na yeje.

<sup>15</sup>Yo jña yo rá xi'ts'ijme, ngueje e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü o tsjacöjme ró pārägöjme yo. 'Ma ra ējē angueze, c'o xe ri bübüzüji, rá chjēji angueze. Pero dya rá otc'öji cja c'o ya ndü'ü. <sup>16</sup>Na ngueje nguetsjë c'ín Jmugöji c'ü rguü 'ñeje

a jens'e. Y ra ña'a na jens'e. Y xo ra ña'a na jens'e 'naja c'o o anxe Mizhocjimi c'ü xenda manda. Y ra mbē'biji o trompeta Mizhocjimi. Nguec'ua c'o añima c'o vi 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, ot'ü ra te c'o. <sup>17</sup>Nuc'ua c'o xe ri bübüzüji, 'nandga zinzgöji cja ngömü co anguezeji. Nuc'ua, ngue c'ü rga chjēji c'ín Jmugöji. Y nunca ra nguarü rga mintcöji co angueze. <sup>18</sup>Nujoyo, rí pötqui xipjiji yo, ngue c'ua rí mājāji, dya rí huēpiji c'o ya ndütsc'eji.

**5** Pero mi cjuarmats'üji, dya ni jyodü rá xi'ts'ijme cja ne carta jinguā ra ējē e Jesucristo, 'ñe ja rgá cja c'o pa c'o. <sup>2</sup>Na ngueje in pārāji na jo, ja rgá zädä c'e pa'a 'ma ra ējē c'ín Jmugöji. Ra zädä c'ü dya ri te'beji, chjëntjui nza cja 'ma ra ējē 'na mbē'ē 'ma xömü, 'ma dya cjó te'be. <sup>3</sup>C'o dya ri ench'e o mü'bü e Jesucristo ra mamaji: "Rí cārāji na jo, dya pje cjacöji", ri eñeji. Pero nu'ma, ngue 'ma ra ējē c'ín Jmugöji. Y c'ua ja nzi ga cja 'na ndixü c'ü ndunte 'nanga zö na ü, je xo rga cjatjonu anguezeji, 'nandga mbārāji c'ü ya bēzhiji, y ra tsjapüji ra sufreji. Y dya ra sö ja ra möji c'ü dya ra sufreji. <sup>4</sup>Pero nu'tsc'eji mi cjuarmats'üji, dya in nzhodüji cja bēxömü. Nguec'ua c'e pa'a, dya ra zädäts'üji nza cja 'na mbē'ē. <sup>5</sup>Na ngueje texets'üji bübü in mün'c'eji o jya's'ü Mizhocjimi. Nguec'ua rí tsārāji e Jesucristo c'e pa 'ma ra ējē. Nutscöji, dya rí nzhodüji cja bēxömü. <sup>6</sup>C'o nzhodü cja bēxömü ga tsja c'o na s'o, dya cja püji ngüenda c'e pa c'ü ra zädä. Nza cja c'ü ri itji. Nutscöji, dya rá cjaji a cjanu. Rá te'beji c'e

pa y rá pjötpüji ngüenda ja rga mimiji. <sup>7</sup>Yo nte'e, xömü iji. C'o tĩ'i, xömü tiji. <sup>8</sup>Nutscöji rá cārāji e Jesucristo c'e pa c'ü. Nguec'ua ni jyodü rá pjötpüji ngüenda rá sido rá ejmeji e Jesucristo. Xo rá sido rá s'iyaji yo nín minteji. Xo rá sido rá te'beji ra 'ñe zinzgöji Mizhocjimi rá mimiji co angueze. Je ga cjanu rga pjörütsjēji ín aljmaji. <sup>9</sup>Dya ne Mizhocjimi ra tsjacöji rá sufreji. O ne o ndjä e Jesucristo o 'ñe sufre. Nguec'ua 'ma rá ench'e ín mün'c'öji c'ü, dya ra tsjacöji Mizhocjimi rá ma sufreji. <sup>10</sup>C'ü ro tügöji, o ndü e Jesús. Nguec'ua zö ri bübüjtjogöji 'ma ra ējē, zö ya rga tū'üji, pero rá bübüjtjoi co angueze. <sup>11</sup>Nujyo jña yo, rí pötqui zopjüji yo. Nguec'ua rí mājāji, y xenda rí zēzhgueji. Ya ín pötqui zopjüji a cjanu, pero rí sidoji.

### Pablo aconseja a los hermanos

<sup>12</sup>Bübü c'o in xo'ñāgueji cja o jña c'ín Jmuji. Anguezeji pēpjiji zö ya me rguí mbotjo o cuēji. Y zo'c'ejī 'ma pje ín cjaji. Ni jyodü rí respetaoji anguezeji, cjuarma. <sup>13</sup>Xo rí xi'tsc'öjme rí ñeji yo, y rí dyätāji, na ngueje c'e bēpji c'ü cjaji. In texeji rí tsārāji na jo.

<sup>14</sup>Mi cjuarmats'üji, xo rí xi'tsc'öjme rí huēnch'iji c'o dya ne ra pēpji. C'o me tögü o mü'bü, rí xipjiji o jña Mizhocjimi ngue c'ua ra mājī. C'o dya nda ätpā na jo o jña Mizhocjimi, rí pjös'üji. Jmanch'a rgui zopjüji texeji, dya ra ünnc'ejī.

<sup>15</sup>Rí pjötpüji ngüenda c'ü dya rí nzhopqueji 'ma cjó c'o pje ra tsja'c'üji na s'o. C'ü rí tsjaji, rí pötqui pjös'üji yo nin cjuarmaji, y rí s'iyaji texe yo nte.

<sup>16</sup>Dya rí jyēzi rgui mājāji. <sup>17</sup>Dya rí jyēzi rgui dyötüji Mizhocjimi. <sup>18</sup>Zö pje rí sufreji, pero rí unngueji 'na pöjō Mizhocjimi. Je ga cjanu ga ne Mizhocjimi rí tsjaji nu'tsc'ejī bübü ín mün'c'ejī dya e Cristo Jesús.

<sup>19</sup>'Ma cjó c'o ra 'ñünbü o mü'bü o Espíritu Mizhocjimi ra zo'c'ejī o jña Mizhocjimi, dya rí ts'a's'üji. <sup>20</sup>Dya rí tsjapüji menu 'ma cjó c'o ra pätpä Mizhocjimi rgá zo'c'ejī. <sup>21</sup>Pero dya xtí creoji texe c'o ra xi'ts'iji c'o. Rí tsjijñiji cjo na jo o jiyö. Nu 'ma na jo, rí tsjaji 'ma c'o xi'ts'iji. <sup>22</sup>Rí xögüji texe cja c'o na s'o.

<sup>23</sup>Mizhocjimi ngue c'ü cjacüji ra mājā ín mü'büji ngue c'ua dya pje rá mbeñeji. Rí ö'tc'öjme ra mböxc'ejī rí tsjaji texe c'ua ja nzi ga ne angueze. Ra mbö'c'üji co texe in aljmaji 'ñe in mü'büji 'ñe in cuerpoji. Nguec'ua 'ma ra ējē e Jesucristo c'ín Jmuji, dya pje ra chö'tc'ejī c'o na s'o. <sup>24</sup>Jñunt'ü in mün'c'ejī c'ü ra mböxc'ejī a cjanu Mizhocjimi, na ngueje ixi nguetsjē o 'ñünnc'ü in mü'büji i 'ñejmeji e Jesucristo.

### Saludos y bendición final

<sup>25</sup>Mi cjuarmats'ügöjme, rí dyötcüjme Mizhocjimi.

<sup>26</sup>Xipjiji texe c'o cjuarma ra mbörüji Cjimi. Xipjiji c'ü rí ne anguezeji co texe ín mü'bü. Na ngue o 't'izgöji Mizhocjimi.

<sup>27</sup>Nutscö e Pablo rí xi'tsc'öji rí pjötpüji na puncjü ngüenda rí xörüji ne carta nu, ra dyärä texe yo cjuarma. Na ngue je ga cjanu ga ne Mizhocjimi.

<sup>28</sup>Rí ötügö e Jesucristo c'ín Jmuji ra sido ra nuc'üji na jo. Je rga cjanu, amén.



# SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

**Pablo y sus compañeros  
escriben a la iglesia**

**1** Nutscö e Pablo 'ñe e Silvano 'ñe e Timoteo rí pen'c'ejme ne carta. Rí zenguats'üjme nu'tsc'ejji in jmurüji a Tesalónica in ench'e in mü'büji Mizhocjimi c'ü mi Tataji, 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji. <sup>2</sup>Anguezevi ra nu'c'ejji na jo. Xo ra tsja'c'üji ra majä in mü'büji, dya pje rí mbeñji.

**Dios juzgará a los pecadores  
cuando Cristo venga**

<sup>3</sup>Mi cjuarmats'üji, dya rí jèzi rgá unüjme 'na pöjö Mizhocjimi na ngueje xenda in ejmeji na jo e Jesucristo, 'ñe xenda in pötqui s'iyaji in texeji. <sup>4</sup>Nguec'ua texe c'o ja nde jmurü c'o ma't'ü Mizhocjimi, rí majä rgá xipijime c'ü me na jo gui tsjagueji. Rí xipijime c'ü cja'c'ejji na s'o yo nte, 'ñe me va säts'c'ejji o ndümü, pero in zèzhiji, dya in jèziji c'ü ni 'ñench'e in mü'büji Mizhocjimi. <sup>5</sup>In sufregueji yo, na ngueje in ätqueji Mizhocjimi c'ín Jmugöji. C'ü ni zèzhgueji cja yo in sufreji, ngue c'ü rgui unnc'ejji ngüenda Mizhocjimi ra ngö'tc'üji

na jo 'ma rí sätc'ejji nu ja ri manda angueze. Ra mama c'ü na jo vi tsjagueji, ngue c'ua rí tsärägueji nu co angueze.

<sup>6</sup>Pero nu c'o cja'c'ejji na s'o, Mizhocjimi mbeñe c'ü na jo ra tsjapü ra sufreji. <sup>7</sup>Xo mbeñe c'ü na jo ra tsja'c'ejji rí söyaji, dya cja pje rí sufregueji, ni ri nguezgöjme. Nujyo, ra zädä yo, 'ma ra ëjë e Jesucristo rá jandaji rí texeji. Rguí 'ñeje a jens'e. Y na ngueje pè's'i na puncjü o poder, ra dyoji c'o o anxe. Ra ëjë cja 'na trasivi c'ü ri tjë. <sup>8</sup>Ra tsjapü ra sufre c'o dya vi 'ñench'e o mü'bü angueze para ro jogü o mü'büji. Na ngue dya ne go dyätäji Mizhocjimi. <sup>9</sup>C'o cja a cjanu c'o na s'o, nunca ra zät'äji cja jmi Mizhocjimi, nunca ra jñandaji ja ga cja Mizhocjimi c'ü me na zö'ö 'ñe me na zèzhi. Mizhocjimi ra tsjapü ra sufreji para siempre, na ngue na s'o c'o vi tsjaji. <sup>10</sup>Nujyo, ra zädä yo, c'e pa 'ma ra ëjë e Jesucristo. Texe c'o ench'e o mü'bü e Cristo, ngueje o t'i Mizhocjimi c'o. C'e pa 'ma ra ëjë e Jesucristo, ra 'ñetse c'ua c'o o t'i Mizhocjimi c'ü ya ri chjëntji angueze. Na ngueje 'ma ró zo'c'öjme, i 'ñench'e in mün'c'ejji c'ü. Nguec'ua c'o ra

jñanda c'e pa, me ra nguijniji ra mamaji c'ü me na jo e Jesucristo, ñe me na nojo.

<sup>11</sup>Nguec'ua dya rí jëzi rgá ò'tc'òjme ín Mizhocjimigöji nu c'ü o 'ñünnc'ü in mü'büji i dyätpäji o jña e Jesucristo. Rí ò'tc'òjme ra mböxc'eji xenda rí ñejmeji c'ü. Nu'ua, ra sö rí tsjaji texe c'o na jo c'o in mbeñe rí tsjaji. Nguec'ua 'ma ra ëjë e Jesucristo, Mizhocjimi ra xi'ts'ijji c'ü i tsjaji c'o na jo. <sup>12</sup>Y me ra nântji e Jesucristo c'ín Jmugöji ra mamaji me na jo angueze, na ngue vi tsjagueji c'o na jo. Me xo ra nãnc'äji me na jotsc'eji na ngueje c'ua ja va mböxc'üji angueze.

### El hombre de pecado

**2** <sup>1,2</sup>Mi cjuarmats'üji, ró xi'ts'ijme c'ü ra ëjë na yeje e Jesucristo c'ín Jmugöji, ra ñe zinzgöji rá bübüji co angueze. Pe bübü c'o xi'ts'ejji: “O Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Pablo o mama c'ü ya zädä c'o pa 'ma ra ëjë e Jesucristo c'ín Jmugöji”, ents'eji. O 'ma jiyö, xi'ts'ejji c'ü rí zopcjòjme yo cjuarma rí xipijme c'ü ya zädä c'o pa. O 'ma jiyö, c'ü rvä jü'sc'òjme a cjanu cja 'na carta. Pero dya rí mangöjme a cjanu. Nguec'ua dya ra pi'ts'ijji, dya rí süji. <sup>3</sup>Dya rí dyätqueji c'o xi'ts'ijji a cjanu c'o dya cjuana. Na cjuana ra ëjë e Jesucristo. Pero ante c'ü ra ëjë, yo nte dya cja ra züji Mizhocjimi zö ya vi mbäräji o jña. Y ra üji Mizhocjimi. Ante c'ü ra ëjë e Jesucristo, ra ëjë c'e nte c'ü me na s'o c'ü ra juajnü e Satanás c'ü dya jo ra tsjapü o mbëpji. Ra ñe jizhi c'ü me ri pjëzhi na nojo. Pero

ya mama Mizhocjimi ra ma sufre c'e nte. <sup>4</sup>C'e nte c'ü, dya ra ne cjó xe ra ma't'ü Mizhocjimi, ni yo pje nde ma't'ü yo nte. Ra tsjapütsjë na nojo, ra tsjapü dya pje ni muvi yo. Nguec'ua angueze ra mimi cja o templo Mizhocjimi, ra mama ri ngue Mizhocjimi.

<sup>5</sup>Ma xe mi bübügö co nu'tsc'eji, ró xi'ts'ijji yo. ¿Cjo dya in mbeñeji? <sup>6</sup>Nudya in päräji c'ü c'a's'ü, guec'ua dya be va ëjë c'e nte c'ü ra juajnü c'ü dya jo. Xo in päräji pje pjëzhi c'ü c'a's'ü. Cja ra ñe jizhitsjë c'e nte 'ma ra zädä c'e pa'a c'ü ya ch'unü. <sup>7,8</sup>Nu yo rí xi'ts'ijji, ya va pjürü yo, zö dya be jñetse na jo. Ya cãrã o nte c'o dya ne ra dyätã Mizhocjimi, ngue c'ua ga tsjaji c'o na s'o. Pero c'e nte c'ü ra juajnü c'ü dya jo ra tsjapü o mbëpji, dya be va ëjë. Na ngueje bübü c'ü c'a's'ü. 'Ma ya rguí ojtjo c'ü c'a's'ü, ixta jñetse 'ma c'e nte c'ü me na s'o. Pero 'ma ra ëjë e Jesucristo c'ín Jmugöji, nguextjo c'ü ra ña c'o o jña, ixta ndü 'ma c'e nte. Y nguextjo c'ü rva juëns'i e Jesucristo, ra chjotpü c'o na s'o c'o vi tsja c'e nte. <sup>9</sup>Ma ra ëjë c'e nte, ya ri ench'e o mü'bü e Satanás c'ü dya jo c'ü ra unü poder. Nguec'ua ra tsja na puncjü c'o na nojo. Nguec'ua yo nte'e ra dyonpüji yo, ra creoji c'ü ri mero na zëzhi. <sup>10</sup>Y na ngue c'ü me rrã s'o c'e nte c'ü, ra zopjü c'o nte c'o ya rguí bëzhi o aljma, ra xipijji c'o dya cjuana. Na ngueje anguezeji ya ri äräji yo jña yo na cjuana c'ü rví salvaji, pero dya ri neji. <sup>11</sup>Nguec'ua Mizhocjimi ra mbenpeji c'ü ra pëpji a mbo cja o mü'büji, ngue c'ua ra creoji c'e bëchjine c'ü ri mama

c'e nte. <sup>12</sup>Nguec'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra ma sufre texe c'o ya ri ärä yo jña yo na cjuana pero dya ri ätä, y ri mäpäji c'o na s'o.

#### Escogidos para ser salvados

<sup>13</sup>Pero nu'tsc'ejí mi cjuarmats'üji, s'iyats'üji c'ín Jmugöji. Ni jyodü c'ü dya rá jëzijme rga unüjme 'na pöjô Mizhocjimi, na ngueje ndeze mi jinguã o juan'c'üji c'ü rguí jogü in mün'c'ejí. Nguec'ua 'ma i creoji yo jña yo na cjuana, o xöcüs'tüji o Espíritu Mizhocjimi o tsja'c'ejí o t'itsc'ejí Mizhocjimi. <sup>14</sup>'Ma ró xi'ts'ijme ja rvá jogü in mü'büji, ngue Mizhocjimi o 'ñünn'c'ü in mü'büji. Ya vi ne Mizhocjimi c'ü me xo rrã jots'üji c'ua ja ga cja e Jesucristo c'ín Jmugöji me na jo.

<sup>15</sup>Nguec'ua dya rí creoji c'o ra xi'ts'ijí o bëchjine, dya xo ra pi'ts'ijí. Dya xo rí jyëziji c'o jña c'o o dyacöjme Mizhocjimi ró xi'tsc'öjme. Rí sido rí 'ñejmeji c'o ró xi'tsc'öjme 'ma mi bübüjme co nu'tsc'ejí. Xo 'ñe c'o ró xi'tsc'öjme cja carta. <sup>16,17</sup>Mizhocjimi o s'iyazgöji va ndäjä o T'i. Y o nugüji na jo, nguec'ua va tsjapü o zëzhi ín mün'c'öji, dya ni jyodü nunca xe rá süji. Rí junt'ü ín mün'c'öji dya, c'ü rá ma minc'öji co Mizhocjimi. E Jesucristo c'ín Jmuji 'ñe Mizhocjimi c'ín Tataji, rí ötcöjme ra tsjapü ra zëzhi in mün'c'ejí. Y ra mböxc'ejí rí tsjaji texe c'o na jo, y rí mamaji texe c'o na jo.

#### Oren por nosotros

**3** Nguextjo yo rí xi'tsc'öjme yo. Mi cjuarmats'üji rí dyötcüjme Mizhocjimi, ngue c'ua ra sö rá zopjüjme na puncjü o nte

rá xipijme o jña Mizhocjimi, ngue c'ua ra dyätä na puncjü o nte c'ua ja nzi vi dyätqueji. <sup>2</sup>Xo rí dyötcüjme Mizhocjimi c'ü ra böbü a nde'e ra mböxcöjme. Na ngueje cãrä nte c'o me na s'o c'o pje nde cjacöjme, na ngueje dya ench'e o mü'büji e Jesucristo. <sup>3</sup>Pero jñunt'ü in mü'büji, ra tsja c'ín Jmugöji c'ua ja va mama. Ra tsja'c'ü ra zë'ts'ijí 'ñe ra mbö'c'üji na ngueje c'ü dya jo'o me jodü pje ra tsja'c'üji. <sup>4</sup>Na ngue c'ü ya ni mböxc'üji a cjanu c'ín Jmugöji, rí pãrãjme c'ü in cjai c'o ró xi'ts'ijme, 'ñe c'ü xe rí tsjaji. <sup>5</sup>Rí ö'tc'öjme e Jesucristo c'ín Jmugöji, c'ü rí unnc'ejí na jo ngüenda c'ua ja ga s'iyats'üji Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma pje c'o rí sufreji, rí sëchiji c'ua ja nzi va tsja e Cristo, dya rí jyëziji Mizhocjimi.

#### El deber de trabajar

<sup>6</sup>Nujjo rá xi'tsc'öjme dya cjuarma, nguetsjë e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü manda. 'Ma mi bübüjme co nu'tsc'ejí, o ch'acöjme ró xi'ts'ijme c'ü ni jyodü rí pëpjijí. 'Ma bübüts'ejí o cjuarma c'o dya ne ra pëpji, dya rí dyocjeji c'o. <sup>7</sup>Nu'tsc'ejí in pãrãji c'ü ni jyodü rí tsjaji c'ua ja nzi rgá c jagöjme. Dya mi ndemegöjme 'ma mi bübüjme a ndetsc'ejí. <sup>8</sup>Dya cjó ró sipcöjme o xëdyi c'ü dya ro cjö't'üjme. Ró pëpjijme na zëzhi. Zö xömü zö ndempa mi pëpjijme, ngue c'ua dya rvi tsjötöjme 'ne rí 'natsc'ejí. 'Ma jiyö 'na ri sögueji na jyü. <sup>9</sup>Mi pë'sc'öjme derecho ro ch'acöjme c'ü ro sijme, pero dya cjó ró ötcöjme. Ró pëpcöjme ngue c'ua xo rvi tsjagueji c'e tjürü c'ü rvá cjaime

a cjanu. <sup>10</sup>Ma xe mi bübüjme co nu'tsc'ejí, ró xi'tsc'øjme 'ma cjó c'o dya pëpji, dya xo ra zi o xëdyi, ró ents'eji. <sup>11</sup>Rí äräjme bübüts'üji c'o na maña, dya pëpjiji. C'ü cjaji, me nzhodü ga nu'tp'üji o bëpji yo nín minteji c'o dya ni jyodü ra nuji.

<sup>12</sup>Nu'tsc'ejí in cjaji a cjanu, nguetsjë e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü manda yo rá xi'tsc'øjme dya. Rí xi'tsc'øjme c'ü dya cja rí nzhodü rí ñu'tp'ügueji o bëpji c'o 'ñaja, pero rí pëpjiji ngue c'ua rí chöt'üji c'ü rí sigueji.

<sup>13</sup>Mi cjuarmats'üjme in texeji, rí tsjaji c'o na jo. Dya ra tögüts'üji rguí tsjaji a cjanu. <sup>14</sup>Ma cjó c'o dya ra dyätcäjme yo jña yo ró xi'ts'ijme cja ne carta, ixtí unnc'ejí na jo ngüenda cjó ngueje, ngue c'ua dya rí dyoji c'o. Xa'ma ra tseje

c'o. <sup>15</sup>Pero dya rí ñugueji na ü c'o. Jmanch'a rguí zopjüji rí xipjiji ra jyëziji c'o na s'o. Na ngueje ngue nin cjuarmaji.

#### Bendición final

<sup>16</sup>C'ín Jmugöji ngue c'ü dacöji c'ü rguí mäjä in mün'c'öji. Nguec'ua rí ötcö angueze ra dya'c'ejí c'ü dya ra nguarü rgá mäjä in mün'c'ejí, zö pje c'o nde rí tsjogüji. Rí ötcö angueze ra bübüts'üji nzi 'natsc'ejí.

<sup>17</sup>Yo jña yo ni nguarü yo rgá ma'tc'üji Cjimi, nguezgö e Pablo rí opjügö co in dyëgö yo. Texe cja yo carta yo rí pejñe, rí opjü ja nzi jña co in dyëgö, ngue c'ua ra 'mārā nguezgö rí pejñe yo. <sup>18</sup>E Jesucristo c'ín Jmuji ra nuc'üji na jo in texeji. Je rga cjanu, amén.

# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

---

## Pablo escribe a Timoteo

**1** Nutscö e Pablo rí pen'c'e ne carta. O juancügö e Cristo Jesús rá c'jagö apóstole rá zopjü yo nte. O mandazü Mizhocjimi 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji rá zopcjöji a cjanu. Mizhocjimi o ndäjä e Jesucristo o ã ñevgueji libre, nguec'ua rí pãrãgöji rá salvagöji. <sup>2</sup>Nu'tsc'e Timoteo rí pen'c'e ne carta. Rí cja'c'ö nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'ö. Na ngueje 'ma ró zo'c'ö, xo í ñench'e in mü'bü e Jesucristo. Rí ötcö Mizhocjimi c'ín Tataji ra nu'ü na jo, 'ñe ra juen'tsc'e, ngue c'ua ra mäjä in mü'bügue, dya pje rí mbeñe. Je xo rgá ötcö a cjanu e Jesucristo c'ín Jmugöji.

## Advertencia contra enseñanzas falsas

<sup>3,4</sup>Mizhocjimi ne'e c'ü rá ench'e ín mü'büji e Jesucristo. Pero cãrã a Efeso c'o nan'ño ga jizhi. Mamaji ja ma cja c'o ín mboxatitagöji, pero xe jü's'üji jña c'o dya t'opjü cja o jña Mizhocjimi. Nguec'ua c'o nte c'o ärä c'ü mama c'o xöpüte, me söji o jña pje ne ra mama c'o jña, y dya sö ra mbãrãji na jo Mizhocjimi. Y dya ench'e o mü'büji e Jesucristo.

Nguec'ua 'ma ró magö a Macedonia, ró xi'tsc'ö í tsejme a Efeso. Ró xi'tsc'ö rvi zopjü yo nan'ño ga xöpüte, rvi xipjiji c'ü dya cja ro xöpüji a cjanu yo nte, 'ñe dya cja ro mbezheji c'o me mamaji. Y rí xi'tsc'ö dya na yeje, rí zopcjeji c'ü dya cja ra xöpüji a cjanu.

<sup>5</sup>Ni jyodü rá unü ín mü'büji rá cjaji c'o na jo, 'ñe rá creoji Mizhocjimi co texe ín mü'büji. 'Ma ga cjanu, ra sö rá s'iyaji yo nín minteji, 'ñe rá ne'eji Mizhocjimi.

<sup>6</sup>Pero bübü c'o dya ne o mü'bü ra tsja c'o na jo. Dya ätäji na jo Mizhocjimi. Nguec'ua ya xögüji cja c'e 'ñiji c'ü na jo, me mamaji jña c'o dya pje ni muvi. <sup>7</sup>Ne anguezeji ra xöpüji yo nte ja ga cja c'ü o ley Mizhocjimi; me xipjiji: “Je ga cjava ne ley”, embeji. Pero dya pãrã c'o xöpüte ja ga cja c'e ley, ni xo pãrãji c'o jña c'o mamaji.

<sup>8</sup>Bueno, rí pãrãgöji c'ü me na jo c'ü o ley Mizhocjimi. Pero ni jyodü rá unüji na jo ngüenda pje vi ch'acöji c'ü. <sup>9</sup>C'ü vi ch'acöji c'ü o ley Mizhocjimi, dya ngue para c'o ätä Mizhocjimi c'o cja na jo; ngue para c'o dya ne ra dyärã, ngue c'ua ra unüji ngüenda c'ü na s'o cjaji.

C'ü o ley Mizhocjimi ngue para c'o dya ätä Mizhocjimi c'o cja na s'o. Xo ngue para c'o dya sü Mizhocjimi c'o me yönbü o jña'a. C'ü vi ch'acöji c'ü o ley Mizhocjimi, xo ngue para c'o pärã nu tata 'ñe nu nana, xo 'ñe c'o pöt'üte. <sup>10</sup>Xo 'ñe c'o tsājã o ndixü, 'ñe c'o ndixü c'o tsājã o bëzo. Xo 'ñe c'o dya be chjüntü c'o cja na s'o. C'ü vi ch'acöji c'ü o ley Mizhocjimi, xo ngue para c'o obütsjëvi nín mibëzovi, 'ñe c'o pönü nu minteji para ra tsjapüji o mbëpjiji, 'ñe c'o mbëchjine, 'ñe c'o nädã Mizhocjimi y mamaji c'o dya cjuana. Xo ngue para c'o pje nde cja, c'o dya ätä o jña Mizhocjimi c'ü me na jo. <sup>11</sup>Mizhocjimi o juancügö rá zopjü yo nte rá xipjiji ja ga cja angueze me na nojo 'ñe me na jo.

#### Gratitud por la misericordia de Dios

<sup>12</sup>E Cristo Jesús c'ín Jmugöji, ngue c'ü o dyacö ja rgá zopjü a cjanu yo nte. Nuc'ü, rí unügö 'na pöjö na ngueje mi pärã angueze c'ü ro ätcö, nguec'ua va juancü rí pëpigö c'ü. <sup>13</sup>O juancü zö na s'o mi c jagö 'ma ot'ü. Mi sadügö e Jesucristo. Y mi c japü ra sufre c'o ätpã o jña c'ü; mi c japcö ma nozgö, dya mi juentsegö anguezeji. Pero o juentsque e Jesucristo, na ngue dya be mi ench'e ín mü'bügö c'ü, dya mi pärãgö pje pjëzhi angueze. Nguec'ua mi pëzhgö ma jo c'o mi c jagö. <sup>14</sup>O nugü na jo Mizhocjimi o perdonaozü texe c'o na s'o. Nguec'ua rí ench'e ín mü'bü e Cristo Jesús nguec'ua rí s'iyagö dya yo nte.

<sup>15</sup>Bübü 'na jña c'ü na cjuana c'ü ni jyodü ra creo yo nte. Je ga cjava

ne jña: “O ëjë e Cristo Jesús cja ne xoñijömü, o ëjë para o ë jocüzü ín mü'büji nutscöji rí cjai c'o na s'o.” Texe cja yo nte, nutscö xenda ma s'ozgö. <sup>16</sup>Zö me ma s'o mi c jagö, pero e Jesucristo o mezhe va mbësquigö paciencia o juentscö a cjanu, ngue c'ua c'o cjë c'o ra ëjë, ra unü ngüenda yo nte c'ü me pë's'i paciencia e Cristo ga juentseji. Nguec'ua ra 'ñench'e o mü'büji c'ü, ra ch'unü c'ü rguí bübütojji. <sup>17</sup>Mizhocjimi nunca ra nguarü rgá manda. Zö ya rguí nguins'i ne xoñijömü, pero Mizhocjimi ra bübütjo para siempre. Dya sö rá jandagöji. Dya cjó bübü c'ü ri pärã nza cja angueze; ojtjo xe 'na Mizhocjimi. Nguec'ua ni jyodü rá sügöji c'ü, y rá mamaji c'ü me na nojo. Nunca rá jëziji rga ma't'üji. Amén.

<sup>18</sup>Nu'tsc'e Timoteo ín ch'itsc'ö, 'ma dya be mi pëpque Mizhocjimi, bübü o cjuarma c'o o pätpã Mizhocjimi va mamaji c'ü rí pëpque na jo c'ü. Nguec'ua rí xi'tsc'ö dya, rí pëpcje na jo cja Mizhocjimi, ja c'o nzi ga tsja na jo o chü 'na tropa ga mbëpi c'ü nu gobierno. <sup>19</sup>I 'ñench'e ín mü'bü e Jesucristo; dya rí jyëzi. Y rí tsja c'o in pärãgue c'o na jo. Bübü c'o mi pärã pje pjëzhi c'o na jo, pero go ne go tsjaji c'o na s'o. Nguec'ua o s'odü o mü'büji, dya cja ejmeji e Jesucristo. <sup>20</sup>Nza cja e Himeneo 'ñe e Alejandro. Ró xipji c'o cjuarma o pjongüji anguezevi cja c'o cjuarma. Ngue c'ua ra sö e Satanás c'ü dya jo ra tsjapü ra sufrevi. Xa'ma ra nzhogü o mü'büvi, dya cja ra tsjavi c'o na s'o. Na ngue 'ma cjó c'o ra tsja a cjanu, nu'ma,

cja c'ü na s'o, chjëntjui c'ü ro zadü Mizhocjimi.

### Instrucciones sobre la oración

**2** Nu'tsc'e Timoteo, rá xi'tsc'ö c'ü xenda ni jyodü rí xipcje texe yo cjuarma. Ni jyodü ra chëzhji a jmi Mizhocjimi ra dyötüji 'ma cjó c'o pje ni jyodü. Y ra unüji 'na pöjö. 'Ma rí dyötüji Mizhocjimi, dyötpüji texe yo nte. <sup>2</sup>Rí dyötpüji Mizhocjimi yo gobierno 'ñe texe yo pjëzhi na nojo, ngue c'ua rá mimiji na jo, rá cãrãji paz. Y ngue c'ua rá sÿji Mizhocjimi, 'ñe rá mimiji na jo cja yo nte. <sup>3</sup>Mizhocjimi ne ra salvazüji rí nteji ra jocüzü ín mü'büji. Nguec'ua 'ma rá ötpöji texe yo nte, na jo 'ma, y ra mäjä 'ma angueze. <sup>4</sup>Na ngue ne'e angueze ra jogü o mü'bü texe yo nte, ra mbãrãji c'ü na cjuana. <sup>5</sup>Na ngue 'natjo Mizhocjimi. Xo 'natjo c'ü ñacöji cja jmi Mizhocjimi; ngueje e Jesucristo. Nuc'ü, Mizhocjimi c'ü, pero xo nte. <sup>6</sup>Nuc'ü, o ne o pätcöji va ndü va ngötcüji c'o na s'o. O 'ñe ndü e Jesús 'ma o zädä c'o pa c'o vi mama Mizhocjimi. Nguec'ua rá unüji ngüenda c'ü ne Mizhocjimi ra 'ñevgueji libre rí texeji. <sup>7</sup>Mizhocjimi o juancü rá cjägö apóstole rá zopjü yo nte rá xipjiji ja ga s'iyazüji c'ü. Pãtcö ín mü'bü e Cristo c'ü dya bëchjine yo rí mangö c'ü o juancü Mizhocjimi; na cjuana. O juancü rá xöptü yo dya menzumü a Israel, ngue c'ua ra mbãrãji c'ü na cjuana, ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo.

<sup>8</sup>Rí xi'tsc'ö, texe c'ua ja jmurü yo cjuarma, ni jyodü yo bëzo ra dyötüji Mizhocjimi. 'Ma neji c'ü ra tsja Mizhocjimi ra dyätãji, ni jyodü

ra tsjaji c'o na jo. 'Ma nzhãnt'ã na ötüji Mizhocjimi, ri 'natjo o pjeñeji, dya cjó ra sjëya na ngue c'ü vi tsja na s'o 'na nu cjuarmaji. <sup>9</sup>Yo hermana, rí xipjiji c'ü dya ra jyodüji c'ü rguí jñetse rrü zöji cja yo nte. Bübü o ndixü c'o je'e o bitu c'o dya ni jyodü ra jye'eji. Cjapüji me rrü zö o ñi'lji. Me teveji o tjeve de oro 'ñe de plata. Je'eji o bitu c'o me na mizhi ngue c'ua ra mama yo nte me na zöji. <sup>10</sup>C'ü rguí jñetse na zö yo hermana, ngueje c'ü ra pjösteji cja yo nte. Ngue c'ü ni jyodü ra tsja yo ndixü yo sÿ Mizhocjimi. <sup>11</sup>'Ma jmurü yo cjuarma, ni jyodü yo ndixü ra dyärãji na jo 'ma cjó c'o ra zopjüji, dya ra ndünrÿji. <sup>12</sup>Dya rí jëzigö yo ndixü ra xöptüji yo cjuarma, ni xo ra mandaji cja yo bëzo. C'ü ra tsjaji, ra dyärãji, dya pje ra ndünrÿji. <sup>13</sup>Na ngueje ot'ü o dyät'ã Mizhocjimi c'e bëzo c'ü mi ngue e Adán. Cjanu o dyät'ã c'e ndixü c'ü mi ngue e Eva. <sup>14</sup>Y 'ma o tsja na s'o e Adán 'ñe e Eva c'ü dya dyätãvi Mizhocjimi, dya ngue e Adán c'ü o dyonpüji. C'ü o creo c'ü o mama e Satanás c'ü dya jo, ngueje e Eva. Ngue e Eva c'ü ot'ü o tsja na s'o. <sup>15</sup>Nguec'ua yo ndixü, söji na ü 'ma mus'üji o t'i. Pero ra salvaji nu 'ma ra dyätpãji o jña e Jesucristo. Xo ni jyodü ra s'iyaji yo nín minteji, 'ñe ra tsjaji na jo y ra nguijniji na jo o pjeñeji.

### Cómo deben ser los obispos

**3** Na cjuana ne jña'a nu: Na jo, 'ma cjó c'o ne ra tsja pastor cja yo cjuarma. Ngueje 'na bëpji c'ü na jo. <sup>2</sup>Para ra tsja pastor 'na cjuarma, ni jyodü ra mimi na jo, ngue c'ua

dya cjó sò pje ra xipji. Y nguextjo nu su ra dyojui, dya ra 'ñeje c'ü 'na lado. Ra nguijñi na jo o pjeñe. Y ra mimi na jo cja yo nte. C'ü ra tsja pastor, xo ni jyodü ra unü sjëtsi ra oxü c'o nan'ño menzumü. Xo ni jyodü ra jíchi na jo yo nte. <sup>3</sup>Xo ni jyodü c'ü dya ra tí'i. Dya xo ra jyodü o chü. Dya xo ra jyodü ja rgá jñü na puncjü o merio. Y 'ma cjó pje ra xipji, ra mbë's'i paciencia, dya ra ndünrü. Dya cjó me ra zövi o jña. Dya xo ra ne'e o merio. <sup>4</sup>Ni jyodü ra tsja c'e pastor ra zopjü na jo c'o ri cārā o ngumü. Ngue c'ua c'o o t'i ra respetaoji ra dyätäji. <sup>5</sup>'Ma dya pāra 'na bëzo ra manda na jo c'o o t'i, çja rgá sò ra mbörü yo o t'i Mizhocjimi? <sup>6</sup>Dya sò ra tsja pastor 'na bëzo nu 'ma cja ni creo. 'Ma jiyö, 'na ra tsjapü na nojo. Nguec'ua Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda ra sufre ja c'o nzi va jñünpü ngüenda e Satanás c'ü dya jo, na ngue xo tsjapü na nojo c'ü. <sup>7</sup>C'ü ra tsja pastor, xo ni jyodü ra mimi na jo, ngue c'ua yo nte yo dya ejme e Jesucristo ra mamaji: “Me na jonte nu”, ra 'ñeñeji. 'Ma jiyö, ra mamaji c'ü dya jo cja c'ü. Je ga cjanu ga ne e Satanás c'ü dya jo c'ü rá bëzhgö ín tseji cja yo nte.

### Cómo deben ser los diáconos

<sup>8</sup>Je xo rga cjanu yo diácono. Ni jyodü ra mimiji na jo, ngue c'ua yo nte ra respetaoji. C'ü ra mamaji, ra mamaji c'ü na cjuana. Dya ra tí'i. Dya xo ra jyodü ja rgá jñüji na puncjü o merio. <sup>9</sup>Ya ch'acöji rá pāraji dya yo jña yo dya cjó mi pāra mi jinguā. C'ü ra tsja diácono ni jyodü ra sido ra creo yo jña yo. Pero

dya nguextjo ra creo; xo ni jyodü ra tsja c'o na jo. <sup>10</sup>Ot'ü ra mama texe yo cjuarma cjo na jo ra tsja diácono c'e cjuarma o jiyö. Nuc'ua 'ma dya pje tö'tp'üji c'o na s'o, na jo ra tsja diácono 'ma c'ü. <sup>11</sup>Je xo rga cjatjonu c'o ndixü c'o ra tsja mböste. Ni jyodü ra mimiji na jo, ngue c'ua yo nte ra respetaoji. Ni jyodü dya ra xos'üji o bëchjine. Ra nguijñi na jo o pjeñeji. Ra tsjaji na cjuana texe c'o cjaji. <sup>12</sup>Yo diácono, nguextjo nu suji ra dyojui, dya ra 'ñejeji c'ü 'na lado. Ni jyodü ra zopjüji na jo c'o o t'iji, 'ñe cjó c'o xe bübü o ngumüji, ngue c'ua ra ngārāji na jo. <sup>13</sup>Nu c'o ra tsja na jo diácono, me ra nädätjoji cja yo nte c'ü cjaji na jo. Nguec'ua ra sò na jo c'o diácono ra zopjüji yo nte, ra xipjiji ra 'ñejmeji e Jesucristo.

### El secreto de nuestra religión

<sup>14</sup>Rí pëtsagö c'ü dya ra mezhe rá ègö rá 'ñe nuc'ü. Pero nujyo, rí xi'tsc'ö cja ne carta yo. <sup>15</sup>Na ngue 'na ra metse. Rí xi'ts'i yo, ngue c'ua rí pārague ja rgá mimi yo o t'i Mizhocjimi. Yo o t'i, ngue o templo angueze, na ngue angueze bübü cja o mü'büji. Ni jyodü c'o o t'i Mizhocjimi ra zopjüji yo nte ra xipjiji c'o jña c'o na cjuana. Y ra sido ra tsjaji ja c'o nzi ga mama c'o jña c'o. <sup>16</sup>C'o jña c'o na cjuana c'o rí creogöji, dya mi pāraji mi jinguā c'o. Y rí mangöji me na zö:

E Jesucristo ngue Mizhocjimi, pero o 'ñe jmus'ü nza czazgöji rí nteji.

O Espíritu Mizhocjimi o tsjapü o jñetse e Jesucristo c'ü ixi ngue o T'i Mizhocjimi.



C'o anxe, me co jñandaji e  
 Jesucristo.  
 C'o dya menzumü a Israel,  
 sjipjiji ja ga cja e Jesucristo.  
 Nguec'ua texe cja ne xoñijömü,  
 ench'e o mü'büji c'ü.  
 O s'ldiyi a jens'e e Jesucristo nu ja  
 me na nojo c'ü, 'ñe me na zö.

#### Los que se apartarán de la fe

**4** Mama o Espíritu Mizhocjimi ja  
 rga cja c'o cjé 'ma ya ra nguins'i  
 ne xoñijömü. Ra бүбү o xöpüte c'o  
 ra 'ñünbү o mü'bү e Satanás c'ü dya  
 jo 'ñe c'o demonio, me ra dyonpüji  
 yo nte rgá xöpüji. Nguec'ua бүбү  
 c'o ra creo c'o ri mama c'o xöpüte,  
 ra jyéziji c'o jña c'o ya dyacöji  
 Mizhocjimi. <sup>2</sup>C'o xöpüte ra tsjapüji  
 me rrä joji, pero ri bëchjine c'o ri  
 mamaji. Me ri cjaji c'o na s'o, pero  
 dya cja ri söji cjo na s'o c'o ri cjaji.  
<sup>3</sup>C'o xöpüte ra xipjiji c'o nte c'ü dya  
 ra sö ra chjüntüji. Y ra xipjiji c'ü  
 бүбү o jñönü c'ü dya jo ra ziji. Maco  
 yo jñönü, nguetsjé Mizhocjimi dacöji  
 yo, nguec'ua nutsöji rí nteji rá unüji  
 'na pöjö Mizhocjimi, cja rrü sigöji.  
 Nutsöji rí ejmeji e Jesucristo y rí  
 pärägöji dya c'ü na cjuana, xo sö rá  
 siji c'o pje nde ma jñönü. <sup>4</sup>Na ngueje  
 na jo texe yo o dyät'a Mizhocjimi.  
 Nguec'ua rá siji texe o jñönü. Pero  
 ot'ü rá unüji 'na pöjö Mizhocjimi  
 cja rrü siji. <sup>5</sup>O mama Mizhocjimi  
 na jo rá sigöji c'o pje nde ma jñönü.  
 Nguec'ua 'ma rá unüji 'na pöjö, ra  
 intsjimi 'ma Mizhocjimi c'e jñönü  
 ngue c'ua ra jogü rá siji.

#### Un buen siervo de Jesucristo

<sup>6</sup>Yo jña yo rí xi'tsc'ö, rí xipcje  
 yo cjuarma. Xo 'ñetsc'e ni jyodü

rí xörü c'o jña c'o rí creoji, y rí  
 tsjijñi c'o. O jí'tsc'eji c'o na jo; ni  
 jyodü rí sidogue c'o. 'Ma rí tsjague  
 a cjanu, na jo 'na mbëpjitsc'e cja e  
 Jesucristo. <sup>7</sup>Dya rí tsjapü ngüenda  
 c'o jña c'o mama c'o na s'o ga  
 xöpüte. C'o pezhe c'o, dya pjöxcöji  
 rá ätäji Mizhocjimi, na ngueje dya  
 ni muvi c'o. Nu'tsc'e rí xötpü rí  
 dyätä Mizhocjimi. <sup>8</sup>'Ma rá xötpü  
 rá cjaji jercicio, rguí muvi para ín  
 cuerpoji, pero ts'inguilëtjo. Pero  
 'ma rá xötpü rá ätäji Mizhocjimi, me  
 rguí muvi na puncjü 'ma. Na ngueje  
 ya mama Mizhocjimi, 'ma cjó c'o  
 ra dyätä angueze, ra tsja angueze  
 ra mbös'üji va, y ra unüji c'ü rguí  
 mimitjoji a jens'e. <sup>9</sup>Na cjuana ne  
 jña'a nu, y ni jyodü ra creo nza texe  
 yo nte. <sup>10</sup>C'ü rí ench'e ín mü'bügö,  
 ngueje Mizhocjimi c'ü бүбүtjo 'ñe  
 dacüji c'ü rgá бүбүtjoji. Rí ench'e  
 ín mü'bү na ngueje ne angueze ra  
 'ñeme libre yo nte texe cja c'o na s'o.  
 C'o ra 'ñench'e o mü'bү e Jesucristo,  
 Mizhocjimi ra salva c'o. Nguec'ua  
 rí pëpcjö rgá zopjü yo nte hasta me  
 potjo ín cuëgö, y rí sufregö c'o pje  
 nde xitscöji.

<sup>11</sup>Nujoyo jña'a yo, rí xipcjeji ra  
 tsjaji yo, y rí xöpqueji yo. <sup>12</sup>Bүбү  
 c'o ya 'ñench'e o mü'bү e Jesucristo  
 c'o cja'c'ü menu na ngueje cja ín  
 t'igüe. Pero rí tsja 'na tjürü c'ü na  
 jo, ngue c'ua xo ra tsja anguezeji. Rí  
 ñague jña c'o na jo, y rí nzhodü na  
 jo. Rí s'iya yo nte co texe in mü'bү.  
 Rí 'ñejme na jo Mizhocjimi. Y dya  
 rí tsjague c'o na s'o. 'Ma rí tsjague  
 a cjanu yo na jo, dya cjo ra tsja'c'ü  
 menu 'ma. <sup>13</sup>Hasta 'ma cja rá ëgö  
 va ja ín бүбү, rí pjötpügüe ngüenda  
 rí xörügüe o jña Mizhocjimi, ra

dyäräji texeji. Rí zopjüji y rí xöpüji. <sup>14</sup>C'o cjuarma o pätpäji Mizhocjimi va mamaji c'ü rí tsjague ne bëpji, y c'o tita cja c'o cjuarma o 'ñe'sc'ejí o dyëji. Nguec'ua Mizhocjimi o dya'c'ü ja rguí tsjague ne bëpji. Nguec'ua rí xi'tsc'ö, dya rí jyëzi ne bëpji, sido rí tsjague.

<sup>15</sup>Nu yo rí xi'tsc'ö, rí tsjijñi yo y rí jyodü rí tsja, ngue c'ua texeji ra jñantc'aji c'ü xenda na jo gui tsja. <sup>16</sup>Rí pjötpütsjë ngüenda ja rguí dyätque Mizhocjimi. Xo rí pjötpü ngüenda ja rguí xöpque c'o 'ñaja. 'Ma rí sido a cjanu, ra jogü in mü'bügue 'ñe c'o o mü'bü c'o ra dyä'tc'ägue.

#### Cómo portarse con los creyentes

**5** 'Ma pje c'o ra tsja yo cjuarma c'o ya tita, dya rí huënc'higue na zëzhi c'o. Rí zopjüji na jo nza cja 'ma ri ngueje nin tatague. Xo 'ñe yo sē'ë, rí zopjüji nza cja 'ma ri ngueje nin cjuarma. <sup>2</sup>Yo nita, rí zopjüji na jo nza cja 'ma ri ngueje nin nana. Yo süngü, rí zopjüji nza cja 'ma ri ngueje nin cjü'ü; y dya rí tsjapügue na s'o yo.

<sup>3</sup>Yo ndixü yo ya ndü nu xïra, 'ma dya 'ñeje cjó ra mbös'ü, rí pjös'üji yo. <sup>4</sup>Pero 'ma 'ñejeji o t'i'i, ni jyodü c'o o t'i ra mbös'üji c'ü. C'o t'i, 'ma mi ts'it'iji, o mbös'üji anguezeji, o tsja c'ü nu nanaji. Nguec'ua nudya ni jyodü anguezeji ra nzhopcüji ra mbös'üji c'ü. Je xo rga cjanu 'ma 'ñeje o bëche c'e ndixü, ra mbös'üji c'ü. 'Ma ra tsjaji a cjanu, ixi na cjuana respetaoji 'ma c'ü. Y ngue c'ü rguí mäjä Mizhocjimi. <sup>5</sup>C'e ndixü c'ü dya cjó 'ñeje, junt'ü o mü'bü nguextjo Mizhocjimi

ra mbös'ü. Nguec'ua sido ötü Mizhocjimi zö xömü zö ndempa.

<sup>6</sup>Nu c'ü ya ndü nu xïra, nu 'ma me mäpä yo bübü cja ne xoñijöümü, chjëntjui c'ü ya ndü, na ngue dya cja mäpä Mizhocjimi. <sup>7</sup>Rí xipjigüe c'o cjuarma ra mbös'üji c'o ndixü c'o dya cjó 'ñeje. 'Ma ra tsjaji a cjanu, dya cjó sö cjó pje ra xipjiji 'ma. <sup>8</sup>C'o ejme Mizhocjimi, ni jyodü ra mbös'üji c'o cārä o ngümü 'ñe c'o 'ñaja o dyoji. 'Ma cjó c'o dya pjös'ü c'o o dyoji, dya ejme na jo 'ma c'ü. Maco c'o dya ejme, pjös'üji c'o o dyoji.

<sup>9</sup>Yo ndixü yo ya ndü nu xïra, bübü c'o rí juajnügue ra tsjaji 'na bëpji cja yo cjuarma. Pero ngue 'ma ya ri ëdyi sesenta cjë'ë, 'ñe 'ma 'natjo nu xïra c'ü mi 'ñeje. <sup>10</sup>Xo 'ñe 'ma o tsja na jo nguec'ua ga mama yo nte: “Nujnu, na jo va mbös'ü yo nte'e. O s'ïya c'o o t'i, y o unü sjëtsi ro oxü c'o nan'ño menzumü, y o mbe'chp'e o ngua c'o o t'i Mizhocjimi, y o mbös'ü na puncjü c'o mi sufre na puncjü. O mbös'ü 'ma cjó pje mi jyodü”, eñe yo nte. 'Ma ga cjanu, na jo ra tsja 'na bëpji cja Mizhocjimi 'ma.

<sup>11</sup>Yo ndixü yo ya ndü nu xïra c'o cja xe xunt'i, dya rí juajnügue ra tsjaji 'na bëpji. Na ngueje 'ma xenda ra neji o bëzo que na ngueje e Cristo, ra ne ra chjüntüji na yeje 'ma. <sup>12</sup>Na s'o a cjanu, na ngueje dya mbëpji e Jesucristo ja c'o nzi va mamaji. <sup>13</sup>Xo 'ñe ra xötpüji rrü mañaji, ra nzhöt'ütjoji cja ngümü. Dya nguextjo nu; xo ra mamaji jña c'o dya pje ni muvi. Xo ra zo'p'üji c'o o bëpji c'o 'ñaja. Y me ri ña ri ñaji c'o dya ni jyodü ra ñaji.

<sup>14</sup>Nguec'ua yo ndixū yo ya ndū nu xīra c'o cja xe xunt'i, rí negō c'ū ra chjüntūji na yeje, ra mus'ūji o t'i'i. Y ra zopjūji na jo c'o cārā o ngumū ngue c'ua ra ngārāji na jo. Nguec'ua dya ra sō pje ra xitscōji c'o nugūji na ü. <sup>15</sup>Bübü ndixū c'o ya ndū nu xīra c'o ya xōgū cja o 'ñīji Mizhocjimi. Ya möji c'ū dya jo.

<sup>16</sup>Ma ra ndū c'ū nu xīra 'na o dyoji 'na cjuarma, ni jyodü c'e cjuarma ra mbös'ü c'e ndixū. C'e cjuarma, dya ra nde'be texe yo cjuarma ra mbös'ūji c'e ndixū. Pero 'ma bübü 'na ndixū c'ū dya cjó 'ñeje cjó ra mbös'ü, ni jyodü texe yo cjuarma ra mbös'ūji c'ū.

<sup>17</sup>C'o tita c'o na jo ga manda cja yo cjuarma, 'ma pëpjiji na zëzhi ga zopjūji yo nte 'ñe ga xöpūji, ni jyodü rí pjös'ūji na jo o merio. <sup>18</sup>Na ngueje t'opjü a cjava cja o jña Mizhocjimi: "Ma ra yödü o ndëxü c'o in nzhünūji, dya pje rí jñu'tp'ūji a ne'e c'o; jyëziji ra ñönūji." Xo t'opjü a cjava: "Na mbëpji pë's'i derecho ra mbös'ūji o merio."

<sup>19</sup>Ma cjó c'o ra 'ñe xi'tsc'e c'ū o tsja na s'o 'naja c'o tita, dya xtí creogue. Nu 'ma bübü yeje o jñi'i c'o o ndäcä vi tsja na s'o, rí creogue 'ma. <sup>20</sup>Ma cjó c'o sido cja na s'o, rí huënh'i 'ma cārāji texeji. Nguec'ua ra zū'ü c'o 'ñaja cjuarma. <sup>21</sup>Pätcö ín mü'büvi Mizhocjimi 'ñe e Jesucristo c'ín Jmuji 'ñe c'o o anxe c'o o juajnü. Nguec'ua rí xi'tsc'ö rí pjötpügue ngüenda ixtí tsjapü na jo t'önü ante c'ū rí huënh'i 'na cjuarma. Y dya cjó rí unügue favor. <sup>22</sup>Dya ts'i rguí juajnü c'o tita c'o ra manda cja yo cjuarma; ot'ü rí ñu'u cjo bübü na jo. Na ngueje 'ma rí

juajnügue 'na tita c'ū cja na s'o, xo in pë's'i in s'ocügue. Nu'tsc'e xo ni jyodü rí tsjague c'o na jo.

<sup>23</sup>Dya rí sitjogue ndeje. Xo rí si'i ts'inguilëjë vino como 'ñechjë, xa'ma ra ndis'i in pjeme c'ū ndajmetjo ga ü'ü.

<sup>24</sup>Bübü o nte c'o ixtí pārāji c'ū na s'o cjaji. Bübü c'o dya rá pārāji o nzhübü hasta 'ma cja rá fijaji na jo ja ga nzhodūji. <sup>25</sup>Xo bübü o nte c'o ixi jñetsetjo c'ū cjaji na jo. O 'ma dya jñetse, dya ra mezhe ra 'mārā.

**6** Bübüts'cjei o cjuarma c'o pëpji cja o lamu c'o dya ejme Mizhocjimi. Zö me cja pūji ra pëpjiji o bëpji c'o na jyü, pero ni jyodü ra respetaoji c'o nu lamuji. 'Ma jiyö, ra mama yo nte: "Dya jo Mizhocjimi 'ñe yo o jña", ra 'ñeñeji. <sup>2</sup>Bübüts'cjei c'o pëpji cja o lamu c'o ejme Mizhocjimi. C'e cjuarma c'ü mbëpji, zö cjuarmavi dya c'ü nu lamu, pero dya ra jogü ra tsjapü c'ü dya ni muvi c'ü nu lamu. C'ü ra tsja, xenda ra mbëpi na jo'o, na ngueje cjuarma c'e lamu c'ü pëpi, nguec'ua ga tsja c'e mbëpji s'iya c'ü nu lamu. Nujyo rí xöpügue yo, y rí xipjiji ra tsjaji yo.

### La religión y el contentamiento

<sup>3</sup>C'o o jña e Jesucristo c'ín Jmugöji, me na jo c'o. Na ngueje jítscōji ja rga ätäji Mizhocjimi. Pero bübü c'o nan'ño ga nguiñi 'ñe nan'ño ga xöpü. <sup>4</sup>Cjapūji na nojo, pero dya pārāji ja ga cja. Y s'odü o pjeñeji, nguec'ua me cjaji o t'önü 'ñe me söji o jña. Nguec'ua ne ra huinste rgá xöpüteji, y cjaji o chü, y sadūji c'ü nu mixöpüteji, y me ne ra mbëzhiji c'ü pjëzhi c'o 'ñaja. <sup>5</sup>Me söji o jña'a na ngueje ya s'odü

o pjeñeji, dya pãrãji c'ü na cjuana. Cjijñiji 'ma ra ma't'üji Mizhocjimi, ra jñüji 'ma na puncjü o merio. Nu'tsc'e, dya rí dyocjeji c'o ga cjanu ga tsja. <sup>6</sup>Nu 'ma rá quejmetjoji conforme co nu yo rí pè's'iji, ñe 'ma rá sũji Mizhocjimi, nu'ma, ngue 'ma rá tõi na puncjü que o merio. <sup>7</sup>Dya pje ró jünji 'ma o jmuxcüji cja ne xoñijõmü. Y na cjuana c'ü dya xo sò pje rá jünüji 'ma rá tügõji. <sup>8</sup>Nguec'ua 'ma rí pè's'iji pje rá si'iji ñe pje rá je'ej, rá mäjãji, dya pje rá mbeñeji. <sup>9</sup>Nu c'o ne ra mbè's'i na puncjü o merio, cjijñiji o mü'bü pje c'o nde ra tsjaji, maco na s'o c'o, dya ni jyodü ra tsjaji. Nguec'ua ga bëzhiji o aljmaji y ra möji a ma a linfiernu. <sup>10</sup>Ma cjó c'o me ne ra jñü na puncjü o merio, ra mbürü ra tsja c'o nde na s'o, ngue c'ua ra jñü. Bübü c'o me ne o merio, nguec'ua ts'è ts'è va xõgüji cja e Jesucristo. Nguec'ua dya cja creoji dya c'ü. Nguec'ua me sufre ga ndumü o mü'büji.

### La buena lucha de la fe

<sup>11</sup>Nu'tsc'e o juan'c'e Mizhocjimi rí pëpque, nguec'ua rí xi'tsc'ö rí xõgue texe cja yo na s'o. Sido rí tsja na jo. Y rí sügue Mizhocjimi. Y sido rí ñejme e Jesucristo. Y rí s'iya yo nte. Zõ pje ri sufregue, pero dya rí jyëzgue Mizhocjimi. Y dya rí tsjapü na nots'ü. <sup>12</sup>O ñünn'ü in mü'bügue Mizhocjimi nguec'ua i mangue c'o jña c'o me na jo; i mangue e Jesucristo ngue in Jmugue, o dyärã na puncjü o nte. Nguec'ua rí xi'tsc'ö, zõ bübü c'ü c'axc'ü, pero rí sido rí creo e Jesucristo, ngue c'ua siempre

rí bübütjogue co Mizhocjimi.

<sup>13</sup>Jantc'ague Mizhocjimi c'ü dacõji c'ü rgá bübütjoji. Xo jantc'ague e Jesucristo. 'Ma o tsja e Poncio Pilato o tsjapü t'önü e Jesucristo c'ü pje mi pjëzhi, dya zü e Jesús, o mama na jo. <sup>14</sup>Nguec'ua texe yo rí xi'tsc'ö, xo rí tsjague y dya rí sü rguì xöpügue yo. Ngue c'ua dya ra s'odü in mü'bü, y ngue c'ua dya ra sò cjó pje ra xi'ts'i. Rí tsjague a cjanu hasta 'ma cja ra ëjë e Jesucristo c'ín Jmuji. <sup>15</sup>Ngue Mizhocjimi ra tsjapü ra jñetse a cjanu e Jesucristo 'ma ra zädã c'e pa c'ü o mama. Na ngueje me na zëzhi Mizhocjimi; ojtjo xe 'naja c'ü ri nza cja angueze me na zëzhi, ñe me na jo. Me na nojo Mizhocjimi; manda texe cja yo rey ñe cja yo gobierno. <sup>16</sup>Angueze ixi bübü, y je ni ñeje nu, c'ü rgá bübügõji. Bübü cja jya's'ü c'ua ja dya cjó sò cjó ra chëzhi. Dya cjó jñanda Mizhocjimi ne ri 'na nte'e; dya cjó xo sò cjó ra jñanda. Me na jo angueze, y dya nunca ra nguarü c'ü ra manda. Nguec'ua ni jyodü rá sügõji c'ü. Je rga cjanu, amén.

<sup>17</sup>Nu c'o rico cja ne xoñijõmü, rí xipcjeji c'ü dya ra confiaoji o merio. Na ngue 'na ndajme jünji, 'na ndajme ojtjo. C'ü ra confiaoji, ngue Mizhocjimi c'ü dacõji texe c'o ni jyodüzüji ngue c'ua rá mäjã rga mimiji. <sup>18</sup>Nguec'ua rí xipcje c'o rico ra mbös'üji c'o pje ni jyodü. 'Ma ra tsjaji ga cjanu, ix na cjuana ri rico 'ma anguezeji a jmi Mizhocjimi. Xipcjeji 'ma cjó pje ni jyodü, ra unüji, dya ra mamaji "jüyö." <sup>19</sup>Nu'ma, ix na cjuana ri ricoji 'ma a jmi Mizhocjimi, y dya ra zü'üji

c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi. Na ngueje ra bübüttöji ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi.

**Encargo final a Timoteo**

<sup>20</sup>Nu'tsc'e Timoteo, Mizhocjimi o dya'c'e in pärâgue yo jña yo na cjuana. Nguec'ua rí tsjague yo, 'ñe

rí xipji yo nte xo ra tsjaji yo. Bübü c'o me cjapü pärâ pero dya cjuana. Anguezeji me sóji o jña c'o dya pje ni muvi. Nu'tsc'e, dya rí dyocjeji c'o xöpü ga cjanu. <sup>21</sup>Na ngue c'o xöpü ga cjanu, bübü c'o ya xögü, dya cja ejmeji e Jesucristo.

Mizhocjimi ra mböxc'ü. Amén.

# SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

---

## Pablo escribe a Timoteo

**1** Nutscö e Pablo rí pen'c'e ne carta. Ndeze mi jinguã Mizhocjimi o mama c'ü ra unü c'ü rguí bübü'tjo yo nte. Nguec'ua o juancügö rá c'jagö apóstole rá zopcjo yo nte, ngue c'ua 'ma c'jó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Cristo Jesús, ra bübü'tjo c'o. <sup>2</sup>Nu'tsc'e Timoteo, ngue'tsc'e rí pen'c'e ne carta. Rí cja'c'ü nza cja 'ma ri ngueje ín ch'itsc'ö, y me rí s'iyats'ü. Mizhocjimi c'ín Tataji ra nu'c'ü na jo 'ñe ra juen'tsc'e. Xo 'ñe e Cristo Jesús c'ín Jmugöji ra nu'c'ü na jo 'ñe ra juen'tsc'e. Nguec'ua ra mäjä in mü'bügüe, dya pje rí mbeñe.

## Dando testimonio de Cristo

<sup>3</sup>C'o ín mboxatitagöji mi ma't'üji Mizhocjimi y mi cjaji na jo. Je xo ga c'jagö nu, rí ma't'ü Mizhocjimi y rí c'jagö c'o rí pãrãgö c'ü na jo. Xo 'ñetsc'e. Nguec'ua 'ma rí ötcö Mizhocjimi xömü ndempa, rí unügö 'na pöjö. <sup>4</sup>Ma rí ö'tc'ö Mizhocjimi, rí mbeñegö ja vi huëgue 'ma ró jyanbügövi. Me rí ne rá jantc'a in jmi, ngue c'ua me rá mäjä. <sup>5</sup>Ma rí ö'tc'ö Mizhocjimi xo rí mbeñegö ja

gui dyãtpã o jña e Jesucristo. Ot'ü o creo e Loida c'ü nin nitague, 'ñe e Eunice c'ü nin nana. Y rí pãrãgö, xo 'ñetsc'e xo ín creogue na cjuana e Jesucristo co texe in mü'bügüe.

<sup>6</sup>Nguec'ua rí mbennc'egö ja rvá ë's'ë ín dyëgö cja in ñigüe. Mizhocjimi o dya'c'ü ja rguí tsjague 'na bëpji cja yo cjuarma. Rí mbennc'egö dya, rí tsjacjuana rí tsjague c'e bëpji. <sup>7</sup>C'ü o dyacöji Mizhocjimi, dya ngue c'ü ra zü ín mü'büji. Ngueje c'ü ra zëzhi ín mü'büji, 'ñe c'ü rá s'iyaji yo nte, 'ñe c'ü rá c'jijñiji na jo 'na pjeñe.

<sup>8</sup>Nguec'ua, dya rí tsejegüe 'ma pje ra xi'ts'i yo nte. Rí xipcjeji ja ga cja e Jesucristo c'ín Jmugöji. Nutscö rí xipji c'ü o jña e Jesucristo yo nte, nguec'ua rrü ogö a pjörü. Pero nu'tsc'e, dya rí sügue c'ü rrã ogö a pjörü. Zö ra tsja'c'ü yo nte rí sufregüe c'ua ja nzi rgá sufregö, pero xo rí sido rí xipji yo nte ja rgá sö e Jesucristo ra ndintspi o mü'büji c'o na s'o. Mizhocjimi me na zëzhi; ra dya'c'ü c'ü rguí zëzhgüe. <sup>9</sup>Nguetsjë Mizhocjimi o 'ñevgueji libre cja c'o na s'o, y o 'ñünngü ín mü'büji rá cjaji c'ua ja nzi ga ne angueze. C'ü vi salvazgöji, dya

ngue c'ü rva cjaji c'o na jo. C'ü vi salvazgöji Mizhocjimi, ngue c'ü ya vi ne a cjanu, 'ma dya be mi ät'ä ne xoñijömü. Me go s'iyazgöji go mama c'ü ro ndäjä e Cristo Jesús. <sup>10</sup>Rí pārägöji c'ü me s'iyazgöji Mizhocjimi. Na ngueje o ëjë e Jesucristo o 'ñe 'ñevgueji libre. O ndü'ü, cjanu o tetjo o bübütjo na yeje, nguec'ua dya cja ni jyodü rá sügöji c'ü rá tūji. Y cja o jña, rí unüji ngüenda c'ü rá bübütjoji co Mizhocjimi para siempre, zö ya rguí nguins'i ne xoñijömü.

<sup>11</sup>Nu o jña angueze, ngue c'ü vi juancügö Mizhocjimi rá xipji yo nte yo dya menzumü a Israel, 'ñe c'ü rá xöpügöji. <sup>12</sup>Nguec'ua rrü sufregö a pjörü. Pero dya rí tsegö rgá sufre. Rí ench'e ín mü'bü Mizhocjimi, rí pārägö c'ü na zëzhi angueze, nguec'ua ga tsja'a ja c'o nzi ga mama. Na ngueje ró unü ín mü'bügö c'ü, rí pārägö ra mböcügö ngue c'ua 'ma ra zädä c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi, dya pje ra chötcö c'o na s'o.

<sup>13</sup>Ró xi'tsc'ö c'ü na cjuana ja ga cja Mizhocjimi. Je xo rgui xipjigue a cjanu yo nte, dya nan'ño rgui xipceji. Rí sido rí 'ñejme Mizhocjimi y rí s'iyague yo nte. Na ngueje bübü e Cristo Jesús a mbo ín mün'c'e. <sup>14</sup>Mizhocjimi o dya'c'ü ín pārägue c'o jña c'o na cjuana. Nguec'ua rí pjötpügie ngüenda c'ü rgui tsjague c'o, 'ñe xo rí xipji yo nte c'ü xo ra tsjaji yo. Ra mböxc'ügie o Espiritu Mizhocjimi c'ü bübü ín mün'c'öji.

<sup>15</sup>Ya ín pārägue o xögü e Figelo 'ñe e Hermógenes co nutsö. Xo 'ñeje c'o 'ñaja cjuarma a Asia. <sup>16</sup>Rí

ötcö Mizhocjimi ra juentse c'o cārā o ngümü e Onesíforo. E Onesíforo o mböxcö na puncjü, nguec'ua me va mājā ín mün'c'ö. Angueze dya tseje c'ü rrü o'o a pjörü. <sup>17</sup>Na ngueje 'ma o sājā a Roma, me go jyongö na puncjü hasta 'ma o chöcö. <sup>18</sup>Xo ín pārägue ja va mböxcöji na puncjü a Efeso. Rí ötcö Mizhocjimi c'ín Jmugöji ra juentse c'e cjuarma 'ma ra jñüncüji ngüenda.

### Un buen soldado de Jesucristo

**2** Rí zo'c'ö dya, nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'ö. Rí zëzhgue, ra mböxc'ü e Cristo Jesús rí zëzhgue. <sup>2</sup>Ró xi'tsc'ö ja ga cja Mizhocjimi, 'ñe ja ga cja e Jesucristo. Na puncjü c'o cjuarma c'o xo mi cārägöji c'o xo dyärä 'ma mi xi'tsc'ö. C'o jña c'o ró xi'tsc'ö, rí xipjigue c'o cjuarma c'o ra tsjacjuana c'o ra sö ra xöpü c'o 'ñaja cjuarma.

<sup>3</sup>Rí tsjijñigue ja ga cja o tropa. Zö sufreji, pero sëchiji ga mbëpiji c'ü nu gobiernoji. Je xo rga cjatse'e nu, zö ri sufregue, pero rí sido rí pëpque na jo e Cristo Jesús. <sup>4</sup>Ma cjó c'o ra tsja o tropa, ni jyodü ra jyombeñe c'e bëpji c'ü mi cja'a 'ma dya be mi tropa ngue c'ua ra dyätä co texe o mü'bü c'ü manda cja yo tropa. <sup>5</sup>Ma cjó c'o ra tsja carrera, ni jyodü ra tsja c'ua ja nzi ga mama c'e orde cja c'e carrera. 'Ma jiyö, dya ra ndöjō 'ma c'e listón, zö ot'ü ra zät'ä cja c'e raya. <sup>6</sup>Na campesino ngue c'ü ot'ü ra zi'i c'o ra mbedye cja juajma. Pero ni jyodü ra pëpji na jo zö ri po'o o cuë. <sup>7</sup>Tsjijñi na jo pje ne ra mama yo jña yo cja ró xi'tsc'ö. C'ín Jmugöji ra mböxc'ü rí tendiogue yo.

<sup>8</sup>Rí mbeñegue e Jesucristo c'ü o mboxbêche e David. Nuc'ü, o ndü'ü c'ü, pero o tetjo na yeje. Ngue c'ü rí xipjigö yo nte 'ma rí zopjüji. <sup>9</sup>Na gue c'ü rí zopjü a cjanu yo nte, o ts'axcüji o pantcaji a pjörü nza cja 'ma ri c jagö c'o na s'o. Nguec'ua me rí sufregö. Pero o jña Mizhocjimi, dya sö ra ts'a's'üji. <sup>10</sup>Zö me rí sufregö, pero rí sëhcö, dya rí jëzi rgá zopjü yo nte. Na ngueje rí pärägö cārã c'o ya juajnü Mizhocjimi. Anguezeji ra dyäräji c'e jña c'ü rá xipjiji, ra 'ñench'e o mü'büji e Jesucristo. Nguec'ua ra jogü o mü'büji y ra ma mimiji co Mizhocjimi nu ja me na zö'ö.

<sup>11</sup>Na cjuana ne jña nu cja rá xi'tsc'ö dya:

O ndü e Jesucristo por nutscöji.  
'Ma rá bübüji dispuesto rá tüji na gue c'ü rgá ätpägöji o jña, xo rá bübütojji 'ma co angueze.

<sup>12</sup>Zö rá sufregöji, pero 'ma rá sëhcöji, rá mandaji 'ma co e Jesucristo.

Pero 'ma rá mamaji: “Dya rí pärägö c'ü”, rá eñeji, nu'ma, xo ra mama angueze c'ü dya päcüji.

<sup>13</sup>Zö dya rá sidoji angueze c'ua ja nzi rgá mangöji, pero angueze ra tsja c'ua ja nzi va mama; ra ngötcüji 'ma rá sidoji, y ra castigaozüji 'ma rá jëziji. Siempre cumple c'ü mama.

#### Un trabajador aprobado

<sup>14</sup>Rí mbenmbegue yo cjuarma, rí xipjiji c'ü ra mbötpüji na puncjü ngüenda c'ü dya ra zöji o jña. Na ngueje dya ne ga cjanu Mizhocjimi

c'ín Jmugöji. Rí xipjiji c'ü dya ra zöji o jña, na ngueje ra s'onbü o mü'bü c'o ri ärä. <sup>15</sup>Nu'tsc'e rí pjötpügie na puncjü ngüenda rí zopjü yo nte c'ua ja nzi ga t'opjü o jña Mizhocjimi c'ü na cjuana. 'Ma rí tsjague a cjanu,ra mä'c'ä 'ma Mizhocjimi. 'Ma jiyö, rí bëzhgue 'ma in tseje. <sup>16</sup>Cārã o xöpüte c'o me ña jña'a c'o dya ni muvi, na ngueje dya süji Mizhocjimi. Dya rí dyocjeji anguezeji ni xo rí sögueji o jña c'o. Na ngueje co c'o jña c'o mamaji, xenda ra tsjaji c'o na s'o, cja na 'ñe c'o nte c'o ri ärä. <sup>17</sup>C'o o jña c'o xöpüte ra s'onbü o mü'büji, chjëntjui nza cja 'na herida c'ü ni ma ni nguibi c'ü ni dya'a. Nza cja e Himeneo 'ñe e Fileto c'o xöpüte. <sup>18</sup>Anguezevi ya xögüvi cja c'e 'ñiji c'ü na cjuana. Mamavi c'ü ya ró tetcjöji 'ma o dyacöji nueva vida. Na jo c'ü. Pero dya nguextjo nu. Xo mamavi c'ü dya rá tetcjöji na yeje c'ü ri nuevo ín cuerpoji. Nguec'ua bübü c'o ya s'onbü o mü'bü, dya cja creoji e Jesucristo. <sup>19</sup>Pero c'o na cjuana o t'i Mizhocjimi, dya ra xögüji cja e Jesucristo. Anguezeji chjëntjui nza cja 'na ngümü c'ü na jo va jyäbäji c'ü dya ra tunü. Na ngueje c'ín Jmugöji pärã cjó ngueje c'o o t'i, y pjörü c'o. Y 'ma cjó c'o mama: “E Jesucristo gue in Jmugö c'ü”, eñe, ni jyodü ra jyëzi texe c'o na s'o. <sup>20</sup>Cja o ngümü 'na rico, bübü o traste de oro 'ñe de plata c'o me ni muvi c'o cant'aji o ndäjnä, 'ñe c'o ni sirveji o jñönü. Xo bübü o traste de za'atjo o de varrotjo c'o na sucio c'o üt'üji o basura. <sup>21</sup>'Ma cjó c'o ra jyëzi c'o na s'o c'o ya ró xi'tsc'ö, ri chjëntjui 'ma 'na traste de oro c'ü



dya sucio. Nu'ma, ra sō c'e cjuarma ra mbēpi na jo 'ma c'ín Jmugōji, ra tsja ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi c'o na jo.

<sup>22</sup>Ma cja t'itjo 'na nte, bübü na puncjü c'o na s'o c'o ne ra tsja. Nu'tsc'e, dya rí tsjague c'o, ni rí tsjijñi c'o. C'ü rí tsjague, sido rí tsjague na jo, y rí sido rí 'ñejme e Jesucristo. Sido rí s'iyague yo nte. Xo 'ñe, sido rí dyocjeji c'o ma't'ü Mizhocjimi c'o xo xögü cja c'o na s'o. Rí tsārāgueji na jo nu c'o cjuarma c'o. <sup>23</sup>Cārā c'o me sōji o jña ga mamaji c'o jña c'o dya ni muvi. Na ngueje dya pārāji pje pjēzhi c'ü na cjuana. Nu'tsc'e, dya rí tsjapü ngüenda c'o nte c'o ri sōji o jña. In pārāgue, je ngue c'ü ni mbürü o chü. <sup>24</sup>Ngue o mbēpjits'ügue c'ín Jmugōji. Nguec'ua dya cjó ni jyodü cjó rí sōguevi o jña. Jmanch'a rgui zopjü yo nte. Rí jíchiji na jo o jña Mizhocjimi. Zó cjó c'o pje ra xi'ts'i, pero rí pēsp'i paciencia, dya rí chjünrü. <sup>25</sup>Ma cjó c'o dya ra ne ra dyä'tc'ägue, jmanch'a rgui zopjüji. Xa'ma ra 'ñünbü Mizhocjimi o mü'büji ra nzhogüji. Ra mbārāji 'ma o jña angueze c'ü na cjuana, ra 'ñejmeji. <sup>26</sup>Nudya, c'o dya ne ra dyä'tc'ägue, ya zo'oji cja o dyē e Satanás c'ü dya jo. Nguec'ua ga tsjaji c'o na s'o, ja c'o nzi ga ne e Satanás. Pero 'ma ra nzhogü o mü'büji, dya cja ra dyätāji c'ü dya jo.

### Cómo será la gente en los últimos días

**3** Ixtí unnc'e ngüenda yo cjē yo ya va chēzhi ra nguins'i ne xoñijömü, ra zädä cjē'ë c'o me rrü

s'ēzhi. <sup>2</sup>Yo nte'e ra s'iyatsjēji; dya ra s'iyaji yo nín minteji. Me ra neji o merio. Me ra pötü rgá mamatsjēji me na joji. Me xo ra tsjapütsjēji na nojo, ra tsjapüji menu c'o 'ñaja. Ra zadüji Mizhocjimi y ra zadüji yo nín minteji. Dya ra dyätāji c'o nu tataji. Dya cjó ra gradecidoji c'ü rgüu unüji 'na pōjö. Dya cjó ra respetaoji. <sup>3</sup>Dya ra s'iyaji c'o o dyoiji. Dya ra jo'tp'üji c'o ri üji, zó ri ne c'o ri üji. Ra xosp'üji o bēchjine yo nín minteji. Y c'ü ra ējē o ñiji, ixta tsjaji, dya ra ts'a's'üji. Nguec'ua ri chjēntjui nza cja o animale c'o na sate. Y ra nuji na ü texe c'o na jo. <sup>4</sup>Ra zidyiji yo nín minteji cja c'o pje pjēzhi. C'ü ra nguijñi o ñiji, ra tsjaji. Ra tsjapü me ri pārāji. Ra tsja yo nte, dya ra mápāji Mizhocjimi; ra mápāji c'o netsjēji. <sup>5</sup>Ra tsjapü ri ma't'üji Mizhocjimi, pero 'ma ra 'ñünbü Mizhocjimi o mü'büji, anguezeji dya ra dyätāji c'ü.

Nu c'o ra tsja ga cjanu, dya pje rí dyocjeji c'o. <sup>6</sup>Nuc'o, ngue c'o me zenguate cja yo ngümü, me xipjiji jña yo ndixü ga dyonpüji. Bübü o ndixü c'o unü ngüenda c'ü tū na puncjü o nzhübü, nguec'ua ga creoji c'ü mama c'o na s'o ga xöpüte. Na ngue c'o pje nde ne c'o ndixü, cjaji c'o na s'o. <sup>7</sup>C'o ndixü siempre neji cjó ra jíchiji, ra dyärāji c'o. Pero dya nunca ra mbārāji c'ü ix na cjuana. <sup>8</sup>C'o na s'o ga xöpüte, ya s'odü o pjeñeji. Zó mama ejmeji Mizhocjimi, pero dya cjuana. C'ua ja nzi va tsja e Janes 'ñe e Jambres mi onpüvi c'o nte ngue c'ua dya ro dyätāji e Moisés, je xo ga cjatjonu c'o xöpüte onpüji yo nte; dya neji c'ü ra mbārā yo nte c'o jña c'o na cjuana. <sup>9</sup>Pero

dya texe yo nte ra creoji c'o xöpüte. Na ngueje ra zädä c'o xöpüte c'ua ja nzi va zädä e Janes 'ñe e Jambres; ra mbärä texe yo nte c'ü dya ni muvi c'ü ri mama c'o xöpüte, ni rrä cjuana.

**El último encargo de  
Pablo a Timoteo**

<sup>10</sup>Nu'tsc'e, dya pje nza cjatsc'e c'o. Na ngueje c'o jña c'o ró jí'tsc'ö, i dyätcägö c'o. C'ua ja nzi rgá minc'ö, je xo gui minc'e a cjanu. I unügue ngüenda rí pëpcö Mizhocjimi co texe ín mü'bü. Xo i unü ngüenda ja rgá ätpägö o jña, 'ñe c'ua ja rgá pësp'i paciencia 'ma cjó pje cjacü; dya rí nzhopcö c'ü rá cjapü na s'o c'ü. Xo i unü ngüenda c'ü rí s'iyagö yo nte. Xo i unü ngüenda rí sidogö Mizhocjimi. <sup>11</sup>Rí sido Mizhocjimi zö nugüji na ü, zö me cjacüji rá sufregö. In pärägue ja va nugüji na ü 'ma mi bünc'ö cja c'o ciudad a Antioquía, 'ñe a Iconio, 'ñe a Listra. In pärägue ja va tsjacüji ró sufregö na puncjü. Pero Mizhocjimi o mböxcö rvá sèchi texe c'o. <sup>12</sup>C'o ench'e o mü'bü e Jesucristo c'o ne ra dyätä angueze, nuc'o, ra nu'uji na ü c'o, ra tsja yo nte. <sup>13</sup>C'o xöpüte c'o me na s'o c'o onpü yo nín minteji, xenda rrä s'o c'o. Ra sido ra dyonpüji yo nte. Y c'o xöpüte xo ra creoji o bëchjine.

<sup>14</sup>Nu'tsc'e sido rí creo c'o jña c'o ya i xötpü c'o in pärägue c'ü na cjuana. In pärägue nu c'o o jí'ts'i, na cjuana c'ü mama c'o. <sup>15</sup>Xo in pärägue o jí'tsc'eji o jña Mizhocjimi ndeze 'ma cja mi ts'it'igue. Nguec'ua in pärägue ja ga cja e Cristo Jesús. Nuc'ü, ra

sido ra jocüts'ü in mü'bü, na ngue in ench'e in mü'bü c'ü. <sup>16</sup>Texe c'o o dyopjü o jña Mizhocjimi, ngue o Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'büji o dyopjüji. Me ni muvi o jña Mizhocjimi para rá jíhcöji yo nte c'ü na cjuana ja ga cja Mizhocjimi, 'ñe ja rga pjöngüendaji cja c'o dya cjuana. Me xo ni muvi o jña Mizhocjimi para rá zopjüji c'o cja na s'o, ngue c'ua ra jyëziji c'o, ra tsjaji c'o na jo. Me xo ni muvi para rá jíchiji pje ni mbë c'o na jo c'o ra tsjaji. <sup>17</sup>Mizhocjimi o dyacöji o jña, ngue c'ua nutscöji o t'izgöji rá cjaji texe c'ua ja nzi ga ne angueze c'o na jo.

**4** Päl'tc'ä in mü'bü Mizhocjimi 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji. Nguec'ua rí pjötpügue na puncjü ngüenda rí tsjague yo cja rá xi'tsc'ö dya. Na ngueje ra ëjë na yeje e Jesucristo ra 'ñe manda. Pero ante c'ü ra manda, ra jñünpü ngüenda c'o xe ri bübütjo 'ñe c'o ya rguí ndü. <sup>2</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'ö rí tsjacjuana rí zopjügue yo nte, rí xipjiji o jña Mizhocjimi. Rí xipjiji ma dyä'tc'äji, o dya dyä'tc'äji. Xipjiji o jña Mizhocjimi ngue c'ua c'o cja na s'o ra untüji ngüenda c'ü na s'o cjaji. Xipjiji o jña Mizhocjimi rguí huënc'hiji. Xipjiji o jña Mizhocjimi rguí zopjüji ra tsjaji c'o na jo. Rí pësp'igueji na puncjü paciencia rguí jíchqueji. <sup>3</sup>Rí xipjigueji dya o jña Mizhocjimi, na ngueje ra zädä 'ma dya cja ra dyäräji c'o o jña Mizhocjimi c'o me na jo y na cjuana. Me ra ndeñeji c'o xöpüte c'o ra xipjiji jña c'o ra ne ra dyäräji c'o rguí mäjäji. <sup>4</sup>Ra ngo't'üji o ngöji, dya cja ra dyäräji c'ü na cjuana. Ra

creoji c'o pje nde ma bëchjine c'ü pezhe yo nte. <sup>5</sup>Nu'tsc'e, rí tsjjñigue na jo in pjeñe, dya rí creogue c'o bëchjine. C'o rí sufregue, rí sèchque c'o. Sido rí xipjigue yo nte ja ga cja e Jesucristo. Rí tsjague texe c'o bëpji c'o ya dya'c'ü Mizhocjimi.

<sup>6</sup>Ya ra zädä 'ma ra bötcö. C'ü rga tügö, chjëntjui 'na ofrenda c'ü ro unügö Mizhocjimi. <sup>7</sup>Xo rí chjëntcjöbe nza cja c'ü ya tsja na jo 'na carrera, ró sido cja o 'ñiji Mizhocjimi, ró cjägö c'o o xitsi. Y sido rí ejmegö c'ü. <sup>8</sup>Nguec'ua ya bësquigö a jens'e c'ü ra dyacö c'ín Jmugöji c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda. Ra ch'acö na ngueje rvá ätcö na jo. Na ngueje c'ín Jmugöji cjö't'ü na jo c'o cja na jo. Dya nguextjözügö ra ch'acügö; xo 'ñetjo texe c'o me ne o mü'bü ra êjē na yeje e Jesucristo.

### Instrucciones personales

<sup>9</sup>Rí tsjague posible ts'i rgui ma zenguazü. <sup>10</sup>Na ngueje e Demas ya o zogüzü, o ma a ma a Tesalónica. Na ngueje o mähä yo cjaji dya cja ne xoñijö mü. E Crescente o ma a ma a Galacia. E Tito o ma a ma a Dalmacia. <sup>11</sup>Nguextjo e Lucas xe rí bübügöbe. 'Ma rí ma zenguazü, rí jyodü e Marcos rí mëvi ra ma mböxcü. Na ngueje angueze na jo ga mböste. <sup>12</sup>E Tíquico ró xipji ra ē va a Efeso. <sup>13</sup>'Ma rí ma zenguazü, rí tsangga c'ín gaván c'ü ró sogö a ma a Troas cja o ngümü e Carpo. Xo rí chjēnngui c'o ín libro. C'ü xenda rí unü ngüenda rí chjēnngui, ngue c'o xipjadü c'o t'opjü o jña Mizhocjimi.

<sup>14</sup>Me go tsjacügö c'o na s'o e Alejandro c'ü pēpji cja yo metal.

Nguec'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra sufre. <sup>15</sup>Nu'tsc'e rí pjötpü ngüenda angueze. Na ngueje me go nugüjme na ü'ü, mi cjäpütjo bëchjine c'o ín jñagöjme.

<sup>16</sup>'Ma o dyönnögö c'o pje pjēzhi, 'ma o jñüncöji ngüenda c'ü primero vez, dya cjö ñacö; ró ñatsjēgö. Na ngueje texeji go zogüzüji. Rí ötcö Mizhocjimi ra perdonaoji c'ü vi zogüzüji a cjanu. <sup>17</sup>Zö o zogüzüji, pero mi bübü c'ín Jmugöji co nuzgö, o tsjacü ró zēzhgö. Nguec'ua rvá zopjü c'o nte ró xipjiji na jo'o ja ga cja e Cristo. Nguec'ua va dyärä me na puncjü c'o dya menzumä a Israel. Y nguec'ua dya jñüncüji ngüenda c'ü ro mbötcöji. C'o ne ra mbötcö, chjëntjui nza cja o león yo me na sate. <sup>18</sup>C'ín Jmugöji ra mböxcö zö me ra tsjacüji c'o me rá sufre. Ra mböxcö ngue c'ua rá mimigö nu ja manda angueze a jens'e. Me na jo angueze 'ñe me na nojo. Je rga cjanu texe c'o cjä'ē, zö ya rgui nguins'i ne xoñijö mü.

### Saludos y bendición final

<sup>19</sup>Xipji ra mbörü Cjimi e Prisca 'ñeje e Aquila. Xo rí xipji ra mbörü Cjimi c'o cärä o ngümü e Onesíforo. <sup>20</sup>E Erasto o nguejme a ma a Corinto. E Trófito ró sogü a ma a Mileto, na ngueje mi sö'dyē c'ü. <sup>21</sup>Rí tsjague posible rí ma zenguazü ante c'ü ra zädä yo pa yo na sē'ē. Va bö'tc'ütjo Cjimi e Eubulo 'ñeje e Pudente 'ñe e Lino 'ñeje e Claudia, cja na 'ñe texe c'o cjuarma.

<sup>22</sup>Nu'tsc'e Timoteo, ra mböxc'ü e Jesucristo c'ín Jmugöji. Y sido ra nuc'ejí na jo ín texeji. Je rga cjanu, amén.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A TITO

---

## Pablo escribe a Tito

**1** Nutscö e Pablo rí pen'c'e ne carta. Rí mbëpjigö cja Mizhocjimi. O apóstolezügö e Jesucristo, o juancügö rá zopjü yo nte, rá xipjiji ja ga cja angueze. Ngue c'ua ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'o o juajnü Mizhocjimi. Y ngue c'ua ra mbārāji yo jña yo na cjuana ja ga cja Mizhocjimi, ngue c'ua ra mimiji c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>2</sup>Rí zopjügö yo nte, na ngueje rí pārāgö Mizhocjimi ra tsja c'ua ja nzi va mama, ra unü c'ü rguí bübütjo yo nte. Na ngueje 'ma dya be mi ät'ä Mizhocjimi ne xoñijömü, o mama c'ü ro dyacöji c'ü rva bübütjoji. Mizhocjimi, dya mbëchjine c'ü. <sup>3</sup>Ya zädä dya yo cjë c'o o mama Mizhocjimi. O mandazü angueze o dyacö ne bëpji rá zopjü yo nte, ngue c'ua ra mbārāji dya c'ü ngue Mizhocjimi ra salva anguezeji. <sup>4</sup>Nu'tsc'e Tito, ngue'tsc'e rí pen'c'e ne carta. Rí cja'c'ü nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'ö. Na ngueje 'ma ró xit'sc'ö ja ga cja e Jesucristo, i 'ñench'e in mü'bügue c'ü, c'ua ja nzi rvá ench'e ín mün'c'ö. Rí ötcö Mizhocjimi c'ín Tataji ra nu'c'ü na jo,

'ñe ra juen'tsc'e 'ñe ra tsjapü ra söya in mü'bü, dya pje rí mbeñegue. Je xo rgá ötcö e Jesucristo c'ín Jmugöji nu c'ü o ë 'ñevguegöji libre cja c'o na s'o.

## El trabajo de Tito en Creta

<sup>5</sup>Ma ró sogüts'ü a ma a Creta, ngue c'ü ri tsjague c'ü xe mi bëzhi ro cjangö. Ngue c'ü ri juajnü cjó ro tsja pastor c'ua ja ya nzi rvá xi'tsc'ö; nzi 'na jñiñi c'ü tsja a Creta ri juajnügue c'o ri menzumü nu, ra tsja pastor. <sup>6</sup>Para ra tsja pastor 'na cjuarma, ni jyodü ra mimi na jo, ngue c'ua dya cjó sö pje ra xipji. Y nguextjo nu su ra dyojui, dya ra 'ñeje c'ü 'na lado. Ni jyodü c'o o t'i ya ri ench'e o mü'büji Mizhocjimi. Ni jyodü ra dyärāji, dya ra tsjaji c'o na s'o. <sup>7</sup>'Na pastor, pjörü yo nu cjuarma ga mbëpi Mizhocjimi. Nguec'ua c'ü ra tsja pastor, ni jyodü ra mimi na jo, ngue c'ua ra nädāji cja'a na jo. Dya ra tsjapü na nojo. Dya xo ra sjëya. Dya xo ra t'í'i. Dya xo ra jyodü o chü. Dya xo ra ne o t'opjü. <sup>8</sup>C'ü ra tsja pastor, ra unü sjëtsi ra oxü c'o nan'ño menzumü. Ra tsja c'o na jo. Ra nguiñi na jo o pjeñe. Rrā jonte cja yo nu minteji.

Ra tsja c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. Ra mbörütsjê ja rgá mimi. <sup>9</sup>Yo jña yo na cjuana yo vi jíchiji yo pastor ja ga cja e Jesucristo, ni jyodü yo pastor ra unüji na jo ngüenda, dya ra jyéziji. Ngue c'ua ra sô yo pastor ra jizhiji na jo yo jña yo me na jo. Y 'ma cjó c'o ra mama "Iyö, dya cjuana", ra 'ñeñe, ra sô c'e pastor ra zopjü c'o, ngue c'ua ra 'ñetse c'ü dya jo va ña'a c'o.

<sup>10</sup>Na ngueje cãrã na puncjü o xöpüte c'o dya pje ne ra dyärã yo jña yo mama ja ga cja e Jesucristo. Mamaji jña c'o dya ni muvi, y onpüji yo nte. Ngue c'o ín menzumügöjme a Israel c'o xenda cja a cjanu, dya ne ra dyärãji. <sup>11</sup>Xipjiji jña c'o cjuarma c'ü dya ni jyodü ra xipjiji. Nguec'ua bübü o ngümü nu ja ya nde jyéziji Mizhocjimi. C'ü ni tsjaji xöpüte, nguextjo c'ü ra ndöji na puncjü o t'opjü. Nguec'ua ni jyodü rí huench'igue c'o xöpüte, ngue c'ua dya cja ra ñaji a cjanu. <sup>12</sup>Tsjijñi c'ü o mama 'naja c'o o menzumütsjêji c'ü mi cjapüji mi ngue 'na profeta. O mama a cjava: "Yo ín menzumüjme a Creta, me pezheji o bëchjine. Me na s'onteji. Me siji o xëdyi, pero me na mañaji, dya ne ra pëpjiji", eñe c'e nte c'ü mi cjapüji profeta. <sup>13</sup>Na cjuana va mama c'e nte. Na ngueje cãrã c'o me na mbëchjine nza cja c'o xöpüte c'o onpü yo cjuarma. Nguec'ua nu'tsc'e rí huench'i yo cjuarma, ngue c'ua dya cja ra creoji c'o xöpüte, ra creoji na jo Mizhocjimi. <sup>14</sup>Na ngueje c'o xöpüte xipjiji yo cjuarma c'o jña c'o cjiññitsjê yo ín menzumügöjme a Israel, yo dya ne

ra creo yo jña yo na cjuana c'ü ja ga cja e Jesucristo. C'o xöpüte xipjiji yo cjuarma c'ü bübü o jñönu c'ü dya sô ra ziji.

<sup>15</sup>Pero rí xi'tsc'ö, c'o ya ndintspiji o mü'bü c'o na s'o, unüji ngüenda c'ü na jo zö pje ra ziji. Pero c'o dya ench'e o mü'bü e Jesucristo, na s'o o mü'büji. Nguec'ua na s'o, zö pje ra tsjaji. Na ngueje ya s'odü o pjeñeji, dya pãrãji pje ni mbë c'ü na jo'o 'ñe c'ü na s'o. <sup>16</sup>Mama c'o xöpüte c'ü pãrãji Mizhocjimi. Pero c'ü ni tsjaji na s'o, ixi 'ñetse c'ü dya pãrãji. Me na s'oji cja o jmi Mizhocjimi, dya pje ne ra dyärãji. Ya 'mãtpãji c'ü dya pje sölö pje ra tsjaji c'o na jo.

#### La enseñanza sana

**2** Nu'tsc'e Tito, dya rí xipjigue yo cjuarma ja c'o ga mama c'o xöpüte c'o na mbëchjine. Rí xipjiji ra mimiji na jo, c'ua ja nzi ga mama o jña Mizhocjimi nu me na jo. <sup>2</sup>Rí xique yo cjuarma yo ya tita ra mbörütsjêji ja rgá mimiji, ra mimiji na jo ngue c'ua yo nte ra respetaoji c'o. Xipjiji ra nguiññiji na jo o pjeñeji, 'ñe ra sido ra 'ñejmeji Mizhocjimi. Xo rí xipjiji ra s'iyaji na jo yo nu minteji. Zö pje ra sufreji, xipjiji c'ü dya ra tögü o mü'büji, ra sidoji Mizhocjimi. <sup>3</sup>Je xo rga cjanu yo nita. Xique anguezeji ra züji Mizhocjimi rgá mimiji na jo. Xipjiji c'ü dya ra xos'üji o bëchjine. Xipjiji c'ü dya ra tiji. Xipjiji ra jizhiji 'na tjürü c'ü na jo. <sup>4</sup>Nguec'ua yo cja xe xunt'i xo ra s'iyaji o xiraji 'ñe o t'iji. <sup>5</sup>Y ra mbörütsjêji ja rgá mimiji, dya ra nguiññiji c'o 'ñaja bëzo. Ra pëpjiji na jo cja o ngümüji, y me rrã jonteji. Xo ra dyätãji c'o nu xiraji. Ni jyodü

rga cjanu rgá tsjaji. 'Ma jiyö, ra mama yo nte: "Dya pje ga jo o jña Mizhocjimi", ra 'ñeñeji.

<sup>6</sup>Je xo rga cjanu yo cjuarma yo cja xe t'i. Rí xipjiji ra mbörütsjëji ja rgá mimiji. <sup>7</sup>Nu'tsc'e, texe c'ü rí tsjague, rí jizhi 'na tjürü c'ü na jo, ngue c'ua yo cjuarma je xo rga cjanu rgá tsjaji. 'Ma rí jíchi yo cjuarma, dya rí jíchiji o bëchjine. Y rí zopjüji na jo co respeto. <sup>8</sup>Rí jíchi na jo yo cjuarma, ngue c'ua dya ra sò cjó ra mama: "Dya jo yo jña yo", ra 'ñeñeji. Rí jíchiji na jo'o, ngue c'ua c'o dya ne ra creo yo jña yo na cjuana, ra tseji. Y dya pje ra chö'tc'ejí c'ü rguí zanc'ejí. <sup>9</sup>Bübü o cjuarma c'o mbëpjítjo. Xique anguezeji ra dyätäji c'ü nu lau, ra tsjaji texe c'ü ra xipjiji. Xipjiji, dya ra ndünrüji. Texe c'o ra tsjaji, ra jyodüji ja rgá mäjä c'ü nu lamu. <sup>10</sup>Rí xipji c'o cjuarma c'ü dya pje ra pönbüji c'ü nu lamu. Nguec'ua c'ü nu lamu ra mbësp'i confianza c'o. Ra tsjaji na jo'o, ngue c'ua ra unü ngüenda yo nte, c'ü na jo ne jña nu mama c'ü ja va jocüzü ín mü'büji Mizhocjimi.

<sup>11</sup>Ya jítscöji dya Mizhocjimi c'ü me s'iyazgöji. Nguec'ua sò ra salva 'na nte, zö ri mbëpji, zö pje ri pjëzhi. <sup>12</sup>Na ngue me go s'iyazgöji a cjanu Mizhocjimi, nguec'ua rí unnc'öji ngüenda ni jyodü rá ätcöji Mizhocjimi rga jëziji c'o na s'o. Dya cja rá cjaji c'o rí netsjëgöji, c'ua ja nzi ga tsja yo nte yo cjë yo rí cārāji dya. Ni jyodü rá pjörütsjëji ja rga mimiji. Y rrä jontezüji cja yo nín mintegöji. Y rá cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>13</sup>Na ngueje rí pärägöji ra ëjë na yeje e Jesucristo

c'ü ngue ín Mizhocjimi, c'ü me na nojo c'ü o ë 'ñevguegöji libre. Nuc'ü, me rrä zö rgá 'ñeje. Nutscöji me rí mäjä rgá te'begöji. <sup>14</sup>E Jesucristo o ne o ndü va ngötcüji ín nzhubüji. O ndintsquiji ín mün'c'öji, ngue c'ua o sò o tsjacüji o ntezgöji c'ü. O ndintsquiji ngue c'ua rá cjaji dya c'o na jo, co texe ín mün'c'öji.

<sup>15</sup>Nu yo jña yo, rí xipjigüe yo cjuarma. Rí zopjüji ra tsjaji a cjanu c'o na jo. Y 'ma ra tsjaji c'o na s'o, rí huënc'h'iji. Na ngueje je ga cjanu ga xi'ts'i Mizhocjimi. Nguec'ua, dya cjó ra despreciaots'ügue c'o jña c'o rí xipjiji.

#### Deberes de los creyentes

**3** Nu'tsc'e Tito, rí mbenmbegüe yo cjuarma ra dyätäji nu o gobiernoji 'ñe texe yo pje nde pjëzhi, ra tsjaji c'ü ra xipjiji. Y ra бүбүji dispuesto ra mbös'üji yo nín minteji. <sup>2</sup>Xo rí mbenmbeji c'ü dya cjó ra zadüji. Y dya cjó ra jyonbüji o chü. Zö pje c'o ra xipjiji, pero dya pje ra tsjapüji. Dya ra tsjapüji na nojo, pero ra zopjüji co respeto texe yo nte.

<sup>3</sup>Ni jyodü rá trataji na jo yo nte. Na ngueje xo 'ñetscöji, dya xo mi pärägöji Mizhocjimi, y dya xo mi ne ro äräji. Mi oncügöji nguec'ua sido mi cjaji c'o mi netsjëgöji, y mi mäpcöji c'o na s'o, dya mi sò ro jëzgöji. Me mi cjiñi na s'o ín mü'büji. Y me mi mbidiaji c'o 'ñaja. Nguec'ua mi pötma nugöji na ü yo nín mintegöji. <sup>4,5</sup>Mizhocjimi o jítscöji c'ü me na jonte, me s'iyazgöji nutscöji rí nteji; o 'ñevguegöji libre cja c'o na s'o c'o mi cjaji. Mi jodü ro cumplëgöji ro

cjaji c'o na jo, pero dya ngue c'ü vi 'ñevgueji libre Mizhocjimi. C'ü vi 'ñevgueji libre, ngue c'ü me go juentsqueji. O ndintsquiji ín mü'büji c'o na s'o, nguec'ua nuevo ín mü'büji 'ñe ín pjeñeji. O dyacüji o Espíritu c'ü bübü dya ín mün'c'öji ngue c'ua nuevo rgá minc'öji dya.

<sup>6</sup>Na ngue c'ü o 'ñe salvazgöji e Jesucristo, o dyacüji Mizhocjimi c'ü o Espíritu c'ü pjöxcöji rá cjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>7</sup>Me go ne Mizhocjimi go perdonaozüji, nguec'ua ya recibidozüji nza cja 'ma dya ro cjaji c'o na s'o. Nguec'ua rí pārāgöji c'ü ra ch'acöji rá ma minc'öji co Mizhocjimi para siempre, zö ya rguí nguins'i ne xoñijömmü.

<sup>8</sup>Na cjuana yo jña yo cja ró xi'ts'i. Nguec'ua rí negö sido rí zopjügue yo ench'e o mü'bü Mizhocjimi, rí xipjiji co texe in mü'bü c'ü na cjuana yo, ngue c'ua ra mbötpüji ngüenda ra tsjaji c'o na jo. Na jo yo jña yo; ni muvi na puncjü 'ma cjó c'o ra unü ngüenda. <sup>9</sup>Bübü c'o me pötca dyönütsjëji o jña c'o dya ni muvi. Me pezheji ja ma cja c'o ín mboxatitagöjme. Me xo chüji ga zöji o jña ja ga cja c'ü o ley Mizhocjimi c'ü o dyopjü e Moisés. Nu'tsc'e, dya rí tsjague a cjanu, ni xo rí tsjapü ngüenda c'o cja ga cjanu. Na ngueje dya ni muvi, y dya cjó ra mbös'ü c'o jña c'o.

<sup>10,11</sup>Ma cjó c'o nan'ño ga xöpü ngue c'ua ga xöcüji yo cjuarma, rí xipjigue ra jyëzi c'ü na s'o c'ü cja. 'Ma ya na yeje vez vi zopjügue, 'ma dya dyä'tc'ä, nu'ma, ixtí unnc'e ngüenda c'ü ya s'odü o mü'bü c'e cjuarma. Na ngueje ya vi tsjapügue saber c'ü me cja na s'o, pero dya jyëzi. Nguec'ua rí pjongü a ndetsc'eji c'e cjuarma.

### Instrucciones personales

<sup>12</sup>Rá xipji e Artemas ra ëjë, ra 'ñe päjtc'ägue. O 'ma jiyö, ngue e Tíquico c'ü rá xipji ra ëjë. 'Ma ra säjä, rí tsja posible ixtí mague a ma a Nicópolis nu ja rá chjägövi. Na ngueje ya ró mbeñe je rá ma mimi nu, yo pa'a yo rrã së. <sup>13</sup>Rí tsja posible rí pjös'tü na jo e Zenas c'ü licenciado, 'ñeje e Apolos ngue c'ua 'ma ra mëvi, dya pje ra bëzhivi cja 'ñiji. <sup>14</sup>Xipji yo cjuarma xo ra mbös'üji c'o. Na ngueje ni jyodü yo cjuarma ra xötpü ra mbös'üji na jo yo nu cjuarmaji, 'ma pje c'o ni jyodüji. Na ngueje c'o na cjuana ench'e o mü'bü e Jesucristo, s'iyaji a cjanu yo nu cjuarmaji.

### Saludos y bendición final

<sup>15</sup>Va bö'tc'ütjo Cjimi texe yo rí dyocjömje. Xipji ra mbörü Cjimi yo ench'e o mü'bü Mizhocjimi yo s'iyazüjme. Mizhocjimi ra mböxc'üji in texeji. Amén.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

---

## Pablo escribe a Filemón

<sup>1</sup>Nutscö e Pablo rí pen'c'e ne carta. Rrã ogö a pjörü na ngueje o mbëpjizü e Jesucristo. Nutscö 'ñe e cjuarma Timoteo rí zenguats'ügöbe nu'tsc'e Filemón rí s'iyats'übe. Nuzgöbe 'ñetsc'e rí pëpcöji Mizhocjimi. <sup>2</sup>Xo rí zenguats'ügöbe Apía nu'tsc'e ín cjüts'ügöbe. Xo rí zenguats'übe Arquipo nu'tsc'e' ñezgöbe o tropazüji Mizhocjimi rí pëpcöji c'ü. Cjuarma Filemón, xipji ra mbörü Cjimi texe yo cjuarma yo jmurü cja in nzungue. <sup>3</sup>Mizhocjimi c'ín Tataji 'ñe e Jesucristo c'ín Jmugöji ra nuc'ejí na jo, 'ñe ra tsja'c'ejí ra mäjä in mü'büji, dya pje rí mbeñeji.

## El amor y la fe de Filemón

<sup>4</sup>Nu'tsc'e Filemón, rí mbents'egö texe 'ma rí ötü Mizhocjimi. Rí unügö 'na pöjö Mizhocjimi. <sup>5</sup>Na ngueje rí ärägö c'ü in sido in ejme e Jesús c'ín Jmugöji. Xo rí ärägö c'ü in sido in s'iyague texe yo o t'i Mizhocjimi. <sup>6</sup>Na ngue in ench'e in mün'c'e e Jesucristo, in zopcje c'o 'ñaja; nguec'ua xo ga 'ñench'e o mü'büji c'ü. Nguec'ua rí ötcö

Mizhocjimi, anguezeji 'ñetsc'e ra tsja'c'üji rí unnc'ejí ngüenda c'ü ja va dyacöji e Cristo c'o me na jo, ngue c'ua rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne angueze. <sup>7</sup>Na ngue in s'iyague yo o nte Mizhocjimi, anguezeji me mäjä o mü'büji, dya pje mbeñeji. Nguec'ua xo 'ñezgö xo rí mäjägö, dya pje xo rí mbeñe.

## Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

<sup>8</sup>O 'ñevgue e Cristo rí c jagö apóstole. Nguec'ua sö rá mandats'ü pje ni jyodü rí tsja'a. <sup>9</sup>Pero dya rí mandats'ü; rí ö'tc'ö favor rí tsja, na ngueje pötü rgá s'iyavi. Mbeñegue, nutscö e Pablo rí tita, y nudya rrã o'o a pjörü na ngueje o mbëpjizü e Cristo. <sup>10</sup>Rí ö'tc'ü favor rí recibidogue e Onésimo c'ü in c'apü in mbëpjigue. Rí recibidogue na ngueje chjëntjui c'ü ri ngue ín ch'igö c'ü. Na ngue 'ma ró zopjügö va a pjörü, xo 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo.

<sup>11</sup>'Ma ot'ü, dya mbë'pc'i na jo c'ü. Nudya, ra mbë'pc'i na jo. Xo ra mböxcügö na jo. <sup>12</sup>Nujnu, ró xipji ra nzhogü ra säjä cja in jmigue. Rí recibidogue nu. Na



ngueje chjëntjui c'ü ri ngue ín ch'igö nu me rí mäpägö co texe ín mü'bü. <sup>13</sup>Rrã o'ogö a pjörü na ngueje rí zopjü yo nte rí xipjiji ja ga cja e Jesucristo. Nguец'ua mi ne ro süjmügö e Onésimo ro nguejme co nutscö. Nguец'ua c'ü ri pjöxcügue, ro mböxcö angueze. <sup>14</sup>Pero dya mi ne ro süjmügö 'ma dya ri xitscö. Na ngue dya mi ne ro cja'c'ü a fuerza. Nguetsjé c'ü ri mbeñegue a mbo in mü'bü ri mangue cjo ro nguejme cjo dya ro nguejme. <sup>15</sup>O c'ueñe e Onésimo o xögü ja nzitjo pa co nu'tsc'e. Pero 'ma rí recibidogue, xa'ma rí mimivi dya textjo yo cjé'ë. <sup>16</sup>Dya cja rí 'ñegue dya e Onésimo nza cja 'ma mi cja'pü in mbëpjigüe; rí 'ñeje dya, nza cja c'ü nda rrí muvi que 'na mbëpji. Rí 'ñeje dya, na ngueje ngue in cjuarmague c'ü rí s'iyague. Nutscö rí s'iyagö nu, nu'tsc'e xenda rí s'iyague nu. Na ngueje e Onésimo ngue in mbëpjigüe, y xo ngue in cjuarmague dya, na ngueje xo ench'e o mü'bü c'ín Jmugöji.

<sup>17</sup>'Ma rí dyocjövi, rí recibidogue nu nza cja 'ma ri nguetscö. <sup>18</sup>'Ma pje c'o tsja'c'ü e Onésimo, 'ñe 'ma

pje c'o tun'c'ü, jñu's'ügue. Nguetscö rá cjö'tc'ü. <sup>19</sup>Nutscö e Pablo nguetsjé ín dyé'ë rí opjü; nguetscö rá cjöt'ü. Maco dya rí cobrats'ü c'ü rvá xi'tsc'ö ja ga cja e Jesucristo. In bübü'tjogue dya, na ngue c'ü rvá zo'c'ö. <sup>20</sup>Nguец'ua rí ö'tc'ü favor cjuarma rí recibidogue e Onésimo. Na ngue je ga cjanu ga ne e Cristo c'ín Jmugöji. Rí recibidogue, ngue c'ua dya cja ra pëtsa ín mü'bü.

<sup>21</sup>Rí opjügö yo, na ngue rí pärägö na jo c'ü rí dyätcägö. Xo rí pärã na jo c'ü xe rí pjös'ügue na puncjü e Onésimo que nu yo rí xi'tsc'ö. <sup>22</sup>C'ü xe rí tsjague, rí xa'ma nu ja rá oxügö in nzungue. Na ngueje 'ma rí dyötcöji Mizhocjimi, rí tel'be ra ch'acö sjëtsi rá ëjë rá 'ñe zenguats'üji.

#### Saludos y bendición final

<sup>23</sup>Va bö'tc'ütjo Cjimi e Epafras. Rí bübübe a pjörü c'ü, na ngueje o mbëpjizübe e Cristo Jesús. <sup>24</sup>Xo va bö'tc'ütjoji Cjimi e Marcos, 'ñe e Aristarco, 'ñe e Demas, 'ñe e Lucas. Anguezeji rí pëpijme Mizhocjimi.

<sup>25</sup>E Jesucristo c'ín Jmugöji ra mböxc'üji.

# LA CARTA A LOS HEBREOS

---

Dios ha hablado por  
medio de su Hijo

El Hijo de Dios es superior  
a los ángeles

**1** Mi jinguã Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü c'o profeta o zopjüji c'o ín mboxpalegöji, o xipjiji ja ga cja Mizhocjimi. Na puncjü c'ua ja va zopjüji, pero dya be xipjiji texe. <sup>2</sup>Pero nudya yo cjë yo ya ni ma ra nguins'i nu xoñijöümü, Mizhocjimi o ndäjä c'ü nu T'i o ëjë cja ne xoñijöümü. Nguec'ua sô rá pãrãgöji dya na jo, ja ga cja Mizhocjimi. Ngue c'ü nu T'i Mizhocjimi c'ü o dyät'ä ne jens'e 'ñe ne xoñijöümü, c'ua ja nzi va xipji c'ü nu Tata. Y je ngueje c'ü nu T'i, c'ü ya 'ñeme Mizhocjimi c'ü ra tsjapü o cjaja texe yo. <sup>3</sup>Me na nojo Mizhocjimi 'ñe me na jo. Nguec'ua je ga jñu's'ü ga cjanu c'ü nu T'i. Texe c'ua ja ga cja Mizhocjimi, je ixca cjatjonu c'ü nu T'i. C'ü nu T'i me na zëzhi c'ü; sido ra bübüttö ne jens'e 'ñe ne xoñijöümü hasta 'ma cja ra mama angueze c'ü dya cja ra bübü yo. Angueze o 'ñe ndü va ngötcüji ín nzhunc'öji. Pero o tetjo o bübüttö na yeje, cja nu o ma mimi cja o jodyë Mizhocjimi c'ü manda a jens'e.

<sup>4</sup>Mizhocjimi ya unü c'ü xenda pjëzhi na nojo c'ü o T'i, que na ngueje c'o o anxe Mizhocjimi c'o ixi cãrã a jens'e. C'ü rgã pãrãgöji c'ü xenda na nojo c'ü, ngue c'o jña c'o o mama Mizhocjimi. <sup>5</sup>O xipji a cjava c'ü nu T'i:

Ixi ngue'tsc'e ín Ch'itsc'ö. Ne pa dya, ró jizhi que nu'tsc'e ín Ch'itsc'ö, ëñe Mizhocjimi.

Pero c'o o anxe c'o ixi cãrã a jens'e, nunca go xipji a cjanu Mizhocjimi c'o. Mizhocjimi xo mama:

Nutscö rá jizhigö c'ü ngue o Tãtazügö;

y angueze ngue ín Ch'igö c'ü, ëñe Mizhocjimi.

Dya ngue c'o anxe c'o mi sjipji ngue nu T'i Mizhocjimi. <sup>6</sup>Ma o tsja Mizhocjimi o xipji c'ü nu T'i o ëjë cja ne xoñijöümü, o mama Mizhocjimi va xipji c'o o anxe:

Nu'tsc'eji, rí ndüñijöümüji a jmi ín Ch'igö rí ma'tc'eji ín texeji, ëñe Mizhocjimi.

<sup>7</sup>Je ga cjava ga nädã Mizhocjimi c'o o anxe:

Yo ín anxe yo cjacö jmandago,  
 bübü 'ma rí cjacö ra jñetse  
 nza cja o sivi 'ma pëpcö yo.  
 O 'ma jiyö, nza cja o ndajma,  
 eñe Mizhocjimi.

<sup>8</sup>Pero o xipji a cjava c'ü nu T'i:

Nu'tsc'e Mizhocjimi, nunca ra  
 nguarü rgui tsjague Jmu. Me  
 na jo rgui mandague.

<sup>9</sup>Nu'tsc'e me ì ñegue ì tsjague c'o  
 na jo. Nunca ì tsjague c'o na  
 s'o, na ngue dya ì ñegue.

Nguec'ua rvá da'c'ö c'ü me na  
 notsc'e. Nguec'ua in dyocjeji  
 mäjä c'o, pero nu'tsc'e xenda  
 in mäcje.

<sup>10</sup>Mizhocjimi xo xipji a cjava c'ü nu  
 T'i:

Nu'tsc'e in Jmugue, ì dyät'ä ne  
 jens'e 'ñe ne xoñijömü ndeze  
 mi jinguä. ì dyät'ä co in  
 dyëtsjégue yo.

<sup>11</sup>Nujyo, ra zädä 'ma ra chjorü yo;  
 nu'tsc'e rí sido rí bünteje.

Nujyo, ra tjeze nza cja 'naja  
 zëbitu yo.

<sup>12</sup>'Na bitu c'ü ya zëbitu, ra  
 mbägäji cja rrü jyeji 'na nuevo  
 bitu.

Je xo rga cjanu rí chjotügue ne  
 jens'e 'ñe ne xoñijömü, cja rrí  
 cambiague c'ua c'ü ri nuevo  
 yo.

Nu'tsc'e nunca rí cambiague.  
 Y rí sido rí bünc'e, eñe  
 Mizhocjimi va xipji c'ü nu T'i.

<sup>13</sup>Mizhocjimi xo xipji c'ü nu T'i:

Mimigue cja ín jodyëgö.  
 Rí da'c'ü rí mandague hasta 'ma  
 cja rí chöpü yo nuc'ü na ü'ü,  
 eñe Mizhocjimi.

Pero c'o o anxe Mizhocjimi, nunca  
 go xiji c'ü ro manda a cjanu

c'o. <sup>14</sup>Anguezeji mbëpjitjoji cja  
 Mizhocjimi. Nguec'ua ga xipji  
 Mizhocjimi anguezeji ra ëji, ra 'ñe  
 mböxcöji rí texeji nutscöji ya ni ma  
 ga jocüzü ín mü'büji e Jesucristo.

**No hay que descuidar la salvación**

**2** C'ü nu T'i Mizhocjimi xenda  
 pjëzhi na nojo que na ngue  
 c'o o anxe Mizhocjimi. Nguec'ua  
 ni jyodü rá unnc'öji na jo ngüenda  
 c'o jña c'o ró äragöji c'ü ja ga cja  
 angueze. 'Ma jiyö, ts'ë ts'ë rga  
 xögöji 'ma cja o 'ñiji. <sup>2</sup>Mi jinguä,  
 Mizhocjimi o ndjäjä c'o o anxe o  
 'ñe unü c'ü o ley Mizhocjimi nu c'o  
 ín mboxpalegöji. Nu c'o ley c'o, je  
 t'opjü nu, c'o na jo c'o ro tsja c'o  
 nte, 'ñe c'o na s'o c'o dya ro tsjaji.  
 'Ma cjó c'o dya ro dyätä, mi jyodü  
 ro sufre c'o. <sup>3,4</sup>Je xo rga cjazgöji nu.  
 'Ma dya rá cjäpüji ngüenda c'o o jña  
 c'ü nu T'i Mizhocjimi, Mizhocjimi  
 ra tsjacüji me rá sufreji. C'ü nu T'i  
 Mizhocjimi c'ü pjëzhi Jmu o ëjë,  
 o 'ñe mama ja rgá sö rá salvagöji.  
 Bübü c'o o dyärä c'o mi mama c'ü  
 nu T'i Mizhocjimi. Anguezeji cjanu  
 o xitscöji c'ü ja rga salvagöji. Rí  
 päragöji c'ü na cjuana c'o o xitscöji  
 c'o. Mizhocjimi o unü ja va tsjaji  
 c'o ma nojo. Nguec'ua rvá päragöji  
 c'ü na cjuana c'o mi mamaji.  
 Mizhocjimi o mbös'ü anguezeji  
 o tsjaji c'o me na nojo c'o nunca  
 mi janda c'o nte. Nguec'ua c'o nte  
 me go nguiññiji c'ua. O Espiritu  
 Mizhocjimi o unü ja va pëpji nzi  
 'na anguezeji, nde nan'ño bëpji va  
 mbëpji Mizhocjimi. O tsjaji a cjanu  
 texe yo, na ngue Mizhocjimi je va  
 ne a cjanu. Nguec'ua 'ma dya rá  
 cjäpüji ngüenda c'o jña c'o mama

Mizhocjimi c'ü ja rga salvazgöji c'ü nu T'i, nu'ma, dya ra perdonaozüji Mizhocjimi 'ma, ra tsjacüji rá sufreji.

**Jesucristo, hecho como  
sus hermanos**

<sup>5</sup>Rrä xi'tsc'öji ja rga cja 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijömü. Dya ngueje c'o anxe c'o o ngama Mizhocjimi ra manda c'o. <sup>6</sup>Rí pârâgöji c'ü dya ngueje c'o o anxe Mizhocjimi c'o ra manda, na ngue je t'opjü a cjava cja o jña Mizhocjimi:

Maco dya ni muvizgøjme rí ntejme, pero in pjöxcøjme in pjöcüjme.

<sup>7</sup>I tsambgagøjme c'ü rí ts'iquëgøjme. Xenda na nojo c'o anxe c'o ixi cārā a jens'e, na ngue xenda manda que rá nguezgøjme. Pero i mangue c'ü ra zädä 'ma xo rrā nozgøjme, y rrā zözgøjme nza cjatsc'e.

Y i tsambgagøjme rá mandajme texe cja yo i dyätc'e.

<sup>8</sup>Ngue c'ua nde ra respetaozüjme texe yo, embeji Mizhocjimi.

O mama Mizhocjimi c'ü ra respetaozüji nutscöji rí nteji; ra respetaozüji texe yo o dyät'ä angueze. Nguec'ua rí unnc'öji ngüenda c'ü rá mandaji texe yo. Rí pârgöji c'ü dya be va sädazügöji c'e jña, na ngue dya be rí mandaji a cjanu. <sup>9</sup>Pero rí unnc'öji ngüenda c'ü ya va sädä yo jña. Na ngueje c'o cjë c'o mi bübü va e Jesús cja ne xoñijömü, xenda mi pjëzhi ts'inguilëjë ma nojo c'o o anxe Mizhocjimi que na ngueje e Jesús.

Na ngue e Jesús vi 'ñe nza czazgöji rí nteji. Y me go sufre va ndü. Nguec'ua Mizhocjimi o 'ñeme ra manda e Jesús. Nguec'ua rá sügöji dya c'ü. Mizhocjimi me go nezgöji, nguec'ua va ndjä a cjanu e Jesús o 'ñe pätcägöji va ndü c'ü.

<sup>10</sup>Mizhocjimi o dyät'ä ne jens'e 'ñe ne xoñijömü ngue c'ua rá ma't'üji angueze. Pero xo mama c'ü ra tsjapü na puncjü o t'i yo nte, ngue c'ua rrā zöji nza cja angueze. Nguec'ua va tsja angueze o ndjä c'ü 'natjo o T'i'i, o ëjë nza czazgöji rí nteji, o 'ñe sufre va ndü. Nguec'ua nudya, c'ü nu T'i Mizhocjimi sö ra 'ñeme libre yo nte, xo ra tsjapüji dya o t'i Mizhocjimi. <sup>11</sup>E Jesucristo c'ü o T'i Mizhocjimi o ëjë o 'ñe ndintsqui ín mü'büji c'o na s'o. Nutscöji o ndintsqui ín mü'büji, xo 'ñezgöji o t'izüji dya Mizhocjimi. Nguec'ua, dya tseje o T'i Mizhocjimi ga mama ngue o cjuarmazüji. <sup>12</sup>O mama a cjava va xipji c'ü nu Tata:

Rá xicö yo mi cjuarma ja ga cjatsc'e. 'Ma ra jmurü yo mi cjuarmagö, rá bübügö a nde anguezeji y rá tō'c'øjme o himno, embe Mizhocjimi.

<sup>13</sup>Xo mama c'ü nu T'i Mizhocjimi: Xo 'ñezgö rí ench'e ín mün'c'ö Mizhocjimi, eñe.

Xo mama:

Mi Tatats'ügö, yo in ch'igüe yo i dyacö yo rí cjuarmajme dya, rí ne rá cjaime c'ua ja nzi gui ñegue, embeji Mizhocjimi.

<sup>14,15</sup>Nutscöji mi ätcöji e Satanás c'ü dya jo, mi tüji ín nzhubüji. Nguec'ua ndeze 'ma cja mi ts'iquëgöji, mi sügöji ro ma sufregöji 'ma ro tügöji. Pero o ëjë e Jesús o

'ñe jmus'ü nza cjazgöji rí nteji. O ëjë a cjanu, ngue c'ua ro ndü. 'Ma o ndü, o 'ñevgueji libre cja o dyë c'ü dya jo. Nguec'ua, dya cja rí sù rga tügöji. <sup>16</sup>Rí pãragöji na jo c'ü dya ngue c'o o anxe Mizhocjimi c'o vi 'ñeje e Jesús ro ë mbös'ü. Nutscöji rí nteji o mboxbëchezüji e Abraham, nguezgöji o 'ñe mböxcöji e Jesús. <sup>17</sup>Nguec'ua va 'ñe jmus'ü e Jesús nza cjazgöji rí cjuarmagöji dya angueze, y o sufre texe c'ua ja xo nzi rgá sufregöji. Nguec'ua angueze ngue ín ndamböcjimigöji dya c'ü. O tsja angueze o dyätä Mizhocjimi va ngötcöji ín nzhunc'öji, nguec'ua sö rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi; ra recibidozüji c'ü. Na ngue e Jesús o 'ñe sufre yo rí sufregöji va, nguec'ua ga juentsquegöji. <sup>18</sup>E Satanás c'ü dya jo, mi üt't'ü e Jesús ro tsja c'o na s'o. Mi üt't'üji c'ü, hasta me go sufre e Jesús, pero dya go tsja c'o na s'o. Nguec'ua pãrã na jo angueze ja ga mböxcöji 'ma xo ütücüji c'ü dya jo.

### Jesús es más importante que Moisés

**3** Mi cjuarmats'ügöji, o t'it'sc'leji dya Mizhocjimi; nguetsjë angueze o 'ñünnc'ü in mü'büji nguec'ua vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo. Ixtí unnc'leji na jo ngüenda ja ga cja e Jesús c'ü rí creoji. Ngue apóstole c'ü, na ngue Mizhocjimi o xipji o ëjë cja ne xoñijömmü, o 'ñe zocüji. Xo ngue ín ndamböcjimigöji, na ngueje ñacöji dya a jmi Mizhocjimi. <sup>2</sup>Mizhocjimi o 'ñeme va cjanu e Jesús. Mi jinguã Mizhocjimi vi 'ñeme e Moisés mi zopjü c'o nu menzumütsjëji c'o vi juajnü Mizhocjimi. E Moisés o tsja

na jo c'o o xipji Mizhocjimi c'ü. Je xo va cjatjonu e Jesús, xo tsja c'o o xipji Mizhocjimi ro tsja. <sup>3</sup>Ya mama Mizhocjimi c'ü xenda pjëzhi na nojo e Jesús que na ngueje e Moisés, na ngue e Jesús vi ngama cja ne xoñijömmü c'o nte c'o; pero e Moisés mi ngue o menzumütjoji c'o. Nguec'ua ni jyodü xenda rá sügöji e Jesús que na ngueje c'o ley c'o o dyopjü e Moisés. <sup>4</sup>Mi cãrã c'o nte c'o, pero bübü c'ü vi ngama c'o. C'ü o ngamaji, nguetsjë Mizhocjimi c'ü o dyät'ä ne jens'e 'ñe ne xoñijömmü. <sup>5</sup>E Moisés o dyätä Mizhocjimi mi pëpji a nde c'o nu menzumüji c'o vi juajnü Mizhocjimi. C'e bëpji c'ü, ngue c'ü rví unüji ngüenda ro ëjë c'ü xe 'naja c'ü ro 'ñe pätpä Mizhocjimi rvã ñã'a. E Moisés mi nza cjatjo 'naja c'ü manda cja c'o nu mimbëpji. <sup>6</sup>Pero e Jesucristo chjëntjui nza cja 'na t'i c'ü manda texe cja c'o o mbëpji c'ü nu tata. Nutscöji, dya rí sù rgá nädäji dya e Cristo, y me rí mäcjö rgá junt'ü ín mün'c'öji c'ü ra salvazüji c'ü. 'Ma rá sidoji ga cjanu, 'ma dya rá jëziji, ra 'ñetse xo ngue o t'izgöji Mizhocjimi 'ma.

### El descanso para el pueblo de Dios

<sup>7</sup>Ni jyodü rí tsjaji c'ua ja nzi ga t'opjü c'ü o mama o Espíritu Mizhocjimi:

Nu 'ma rí dyärägueji o jã Mizhocjimi, ixtí dyätqueji 'ma c'ü.

<sup>8</sup>Dya rí tsjapqueji ra meze in mün'c'leji c'ua ja nzi va tsja c'o in mboxpalegueji 'ma mi nzhodüji cja c'e majyadü. Anguezeji go sjëyaji, dya go ne go dyätcöji. Mi nuji cjo ro castigaoji.

<sup>9</sup> Texe c'lo cuarenta cjë c'lo, mi c'jagö c'lo me na nojo a nde anguezeji.

Pero sido mi c'jaji c'lo na s'lo, mi nuji c'jo ro castigaogö anguezeji.

<sup>10</sup> Nguec'ua me rvá sjëyagö, cja rrü mangö c'ua: “Yo nte yo, siempre na jë nzhodü o mü'bü co nutscö yo. Y dya ne ra mbârâji ín 'ñijigö”, rí eñegö.

<sup>11</sup> 'Ma ró sjëyagö a cjanu, ixtó mamatsjëgö na cjuana c'ü nunca ro zät'âji ro ma mimiji cja c'e jñiñi nu ja ya rvá xicöji, eñe Mizhocjimi.

<sup>12</sup> Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma rí pjötpüji na puncjü ngüenda, 'na ri bübüts'ejji c'lo ri c'jijñi na s'lo o mü'bü c'lo dya ra ne ra sido ra ñejme. C'lo cja ga cjanu, ngue c'lo ya na xögü cja Mizhocjimi c'lo, maco me na zëzhi angueze. <sup>13</sup> C'ü rí tsjaji, pama rí pötqui zopjütsjëji 'ma xe ín bübüts'ojji. Na ngueje 'ma c'jó c'lo ra nguijnäts'üji c'ü dya ra tsja'a zö ra sido ra tsja c'lo na s'lo, ra zädä 'ma ya rrä me o mü'bü, dya cja ra zi'ch'i o jña Mizhocjimi. <sup>14</sup> Nu'tsc'ejji o zädä c'e pa 'ma i ñench'e in mün'c'ejji e Cristo, i creoji co texe in mü'büji. Nu 'ma rí sido rí ñejmeji a cjanu c'ü, nu'ma, ngue o ntets'üji 'ma c'ü.

<sup>15</sup> O mama o Espíritu Mizhocjimi: Nu 'ma rí dyäräji o jña Mizhocjimi, ixtí dyätqueji 'ma c'ü.

Dya rí tsjapqueji ra meze in mün'c'ejji c'ua ja nzi va tsja c'lo in mboxpalegueji 'ma mi nzhodüji cja c'e majyadü.

Anguezeji go sjëyaji, dya go ne go dyätcöji, eñe c'ü.

<sup>16</sup> Rá önn'üji 'na t'önü. ¿Cjó mi ngue c'lo dya go ne go dyärä 'ma mü o zopjü Mizhocjimi? In pärägueji ngueje c'lo ín mboxpalegöji, maco Mizhocjimi ya vi mandaji e Moisés vi ma pjongüji libre a Egipto. <sup>17</sup> ¿Cjó mi ngue c'lo vi tsja na s'lo c'lo cuarenta cjë, nguec'ua va sjëya Mizhocjimi? Je ngue c'lo ín mboxpalegöji. Mi c'jaji c'lo na s'lo, nguec'ua ma ndüji nu cja c'e majyadü. <sup>18</sup> Mizhocjimi ya vi mama ro ma mimiji cja c'e jñiñi c'ü vi xiji c'lo. Pero dya mi ätäji Mizhocjimi. Nguec'ua va mama na cjuana Mizhocjimi: “Nujyo, dya rá jëzi ra zät'ä nu ja rvá xicö yo”, eñe. <sup>19</sup> Rí unnc'öji ngüenda c'ü dya zät'âji, na ngue c'ü dya creoji Mizhocjimi c'ü ro mbös'üji ro zät'âji nu ja vi xipji Mizhocjimi anguezeji.

**4** Nguec'ua nguetscöji dya, zocöji dya Mizhocjimi, xitscöji ja rga minc'öji dya co angueze. Pero ni jyodü rá pjöngüendagöji. 'Ma jiyö 'na c'jó c'lo ri bübüzüji c'ü dya ra zät'ä nu ja c'lo ra söya a jmi Mizhocjimi. <sup>2</sup> Dya nguextjozgöji o xitscöji o jña Mizhocjimi. Xo 'ñe c'lo ín mboxpalegöji xo dyäräji o jña'a. Pero c'lo jña c'lo, dya pje mbös'üji anguezeji na ngueje o dyärätjaji, dya go creoji c'lo. <sup>3</sup> Nuts'cöji ró ench'e ín mün'c'öji e Cristo. Nguec'ua me sö na jo rá söyagöji a jens'e a jmi Mizhocjimi. Na ngueje je ga cjava va mama Mizhocjimi va nädä c'lo ín mboxpalegöji:

O sjëyazü ró mama c'ü nunca ro zät'âji cja c'e jñiñi nu ja ya

rvá xipjiji ro ma mimiji, eñe Mizhocjimi.

'Ma o nguarü Mizhocjimi o dyät'ä ne jens'e 'ñe ne xoñijöümü, cjanu o söya c'ua angueze. Je xo rvá cjanu rvá söya c'o ín mboxpalegöji, dya cja ro nzhodüji. <sup>4</sup>O jña Mizhocjimi nádä ga cjava c'ü na yenko nu pa:

Mizhocjimi o söya c'ua c'ü na yenko nu pa, dya cja pje dyät'ä, eñe.

<sup>5</sup>Xo mama Mizhocjimi:

Nujyo nte yo, nunca ra zät'ä yo nu ja ró xipji ro ma mimiji, eñe Mizhocjimi.

<sup>6</sup>Ixi 'ñetsetjo c'ü me go ne Mizhocjimi cjó c'o ra söya a jmi angueze. C'o ín mboxpalegöji ot'ü o dyäräji c'ü o jña Mizhocjimi ja rvá söyaji, dya cja ro nzhodüji. Pero dya go zät'äji na ngueje dya go ne go dyätäji Mizhocjimi. <sup>7,8</sup>C'o o t'i c'o mi mboxpalegöji, ngue c'o o zät'ä cja c'e jñiñi nu ja vi mama Mizhocjimi ro ma mimi c'o nu tataji. O möji co e Josué c'ü mi ngue o xo'ñiji. O zät'äji c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. Pero dya ngue c'ü ixmi mbeñe Mizhocjimi 'ma mü o mama c'ü ro sö cjó ro söya. Na ngue 'ma xe go mezhe na puncjü o cjë'ë, Mizhocjimi o mama c'ü xe ro zädä 'ma ro sö na jo cjó ro söya. O 'ñünbü o mü'bü e David xo mama c'o jña c'o cja ró xi'tsc'öji. Je ga cjava va mama:

'Ma rí dyäräji o jña Mizhocjimi, ixtí dyätqueji c'ü, dya rí tsjapqueji ra meze in mün'c'eji, eñe c'ü.

A cjanu va mama e David ja rgá sö rá söyaji. <sup>9</sup>Nguec'ua me sö na jo dya, rá ma söyagöji a jmi

Mizhocjimi a jens'e, nutscöji o t'izgöji dya. <sup>10</sup>'Ma o nguarü Mizhocjimi o dyät'ä texe yo rí jandagöji, cjanu o söya c'ua c'ü. Je xo rga cjatjonu c'o ra zidy Mizhocjimi c'o ra ma söya a jens'e, ya rguí nguarü o böpji c'o.

<sup>11</sup>Ni jyodü rá pjötpüji na puncjü ngüenda c'ü mama Mizhocjimi, ngue c'ua rá sätc'öji a jens'e nu ja c'o rá söyaji. 'Ma jiyö, 'na ri bübüzügöji cjó c'o ra ndepi c'o o 'ñiji c'o ín mboxpalegöji c'o dya go ne go dyärä. 'Ma rga cjanu, dya rá sät'äji.

<sup>12</sup>Me na zézhi o jña Mizhocjimi c'ü pöpji a mbo cja ín mün'c'öji. Chjëntjui nza cja 'na tjëdyi c'ü na mbeñe nza ye lado. Na ngue o jña Mizhocjimi si'ch'i ín mü'büji, cjacüji ixtä pärägöji ja ga nguiñi ín mün'c'öji, 'ñe ja ga mbeñe. <sup>13</sup>Dya cjó sö ra tsjōō c'ü dya ra jñanda Mizhocjimi; angueze ixi päcätjoi texe yo rí cjiñigöji. Je ngue angueze c'ü ra jñüncüji ngüenda.

#### Jesús es el gran sumo sacerdote

<sup>14</sup>Pero e Jesús c'ü nu T'i Mizhocjimi ngue ín ndamböcjimigöji dya c'ü, c'ü me na nojo c'ü ñacöji a jmi Mizhocjimi. Angueze ya cjogü a jens'e a jmi Mizhocjimi. Nguec'ua ni jyodü rá sido rá ejmeji c'ü. <sup>15</sup>Angueze ngue 'na mböcjimi c'ü sö ra sentio 'ma pje c'o rá sufregöji. Na ngueje o 'ñe mbärä yo rí sufregöji yo xo o sufre angueze. Y xo mi üt'ü e Satanás c'ü, pero e Jesús, dya go tsja c'o na s'o. <sup>16</sup>Nguec'ua ni jyodü, dya rá süji rga chëzhgöji a jmi Mizhocjimi c'ín Jmugöji, na ngue me nezgöji

na jo. 'Ma pje c'o ni jyodüzüjji, ra mböxcöji. Y 'ma rí cjaji c'o na s'o, ra perdonaozgöji c'ü.

**5** Yo ndamböcjimi cja yo ín menzumügöji a Israel, rí chjëntcjöji rí nteji. Emeji a cjanu yo, ngue c'ua ra dyötcüji Mizhocjimi, 'ñe ra mbö't'üji o animale, cja rrü mbäsp'äji Mizhocjimi cja c'e arta. Y cja na 'ñe, pje c'o nde ma ofrenda c'o ra unüji Mizhocjimi nu. Je ga cjanu ga tsja yo ndamböcjimi para ra perdonaozüji Mizhocjimi c'o na s'o c'o rí cjaji. <sup>2</sup>Cärã nte c'o dya nda pärã o 'ñiji Mizhocjimi, nguec'ua ga jyopü ga tsjaji c'o na s'o. Pero yo ndamböcjimi päräji ja rgá zopjüji na jo c'o, dya sjëyaji por c'ü vi tsja na s'o c'o. Na ngue xo bëzotjo yo ndamböcjimi xo bübü 'ma cjaji c'o na s'o. <sup>3</sup>Nguec'ua ni jyodü yo mböcjimi ot'ü ra mbäsp'äji animale Mizhocjimi ngue c'ua ra perdonaoji o nzhubütsjëji. Nuc'ua cja rrü mbäsp'äji Mizhocjimi c'o rguí perdonaoji yo nu minteji.

<sup>4</sup>Dya cjó cjiñätsjë ra tsja c'e bëpji de mböcjimi. C'ua ja nzi va tsja Mizhocjimi va 'ñeme e Aarón mi jinguã, je xo ga cjatjo dya nu, nguetsjë Mizhocjimi c'ü eme yo ndamböcjimi cja yo ín menzumügöji a Israel. <sup>5</sup>Je xo ga cjatjonu e Cristo. Dya xo tsjatsjë ndamböcjimi. Je ngue Mizhocjimi c'ü o 'ñeme o unü c'e bëpji c'ü me ni muvi. O xipji a cjava:

Ngue'tsc'e ín Ch'itsc'ö. Ya ró jizhgö ne pa dya c'ü je ngue ín Ch'itsc'ö, eñe Mizhocjimi.

<sup>6</sup>Cja c'ü 'na o jña Mizhocjimi, je t'opjü a cjava:

Nu'tsc'e ín mböcjimigue c'ua ja nzi ma cja e Melquisedec,

rí sido rí tsjague mböcjimi para siempre, eñe Mizhocjimi va xipji e Cristo.

<sup>7</sup>E Jesucristo, 'ma xe mi bübü cja ne xoñijömü nza cjazgöji rí nteji, 'ma ya ro zädä ro zürüji ro mbö't'üji c'ü, me go dyötü Mizhocjimi. Me go mapjü va dyötü ro ts'a's'ü c'ü rví bö't'ü. Na ngueje na zëzhi Mizhocjimi, mi sö ro ts'a's'ü. Me xo go pjödü o nguizhö e Jesús va dyötü. Pero xo mi te'be c'ü ro tsja c'ua ja nzi ma ne Mizhocjimi. Nguec'ua va tsja Mizhocjimi o dyätä, o tsjapü o zëzhi e Jesús para ro tsja c'ua ja nzi ma ne Mizhocjimi.

<sup>8</sup>E Jesús, ixi ngue o T'i Mizhocjimi pero me go sufre va dyätä. Nguec'ua va unü ngüenda e Jesús, 'ma ra tsja 'na nte texe c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi, ra sufre c'e nte'e rgá dyätä. <sup>9</sup>Na ngue c'ü vi sufre e Jesucristo va ndü'ü, sö angueze ra salva dya texe c'o ra sido ra 'ñejme c'ü. Nguec'ua nunca ra bëzhiji.

<sup>10</sup>Nguetsjë Mizhocjimi ya mama c'ü ndamböcjimi e Cristo, c'ua ja nzi ma cja e Melquisedec.

#### **Peligro de renunciar a la fe**

<sup>11</sup>Xe ro xi'tsc'öji na puncjü o jña c'ü ja ma cja e Melquisedec. Pero dya sö rí pärägueji, na ngueje ya meze in mün'c'eji. <sup>12</sup>Ya mezhe ndeze 'ma ot'ü i dyärägueji ja ga cja e Cristo. Nguec'ua nudya ya xo ri xiqueji c'o 'ñaja ja ga cja c'ü. Pero nu'tsc'eji ni jyodü cjó xe ndo ra xö'c'eji na yeje c'o o jña Mizhocjimi c'o ya vi xi'tsc'eji. Rá jyë'tsc'öji nza cja o lëlë yo sibatjo, yo dya sö ra zi o jñönü. <sup>13</sup>Texe c'o dya pärã na jo'o o 'ñiji e Cristo, chjëntjui nza



cja yo lëlë yo sibatjo. <sup>14</sup>Pero 'ma cjó c'o pama pama ra nguiñi c'o na jo, ra mbārāji 'ma ja ngue c'o na jo, 'ñe c'o na s'o. Nuc'o, chjëntjui o nzhante yo sò ra zi o jñõnü.

**6** <sup>1,2</sup>'Ma ot'ü, o xi'tsc'ejí c'ò ni mbürü jña c'ua ja ga cja e Cristo. O xi'tsc'ejí c'ü ni jyodü 'na nte ra 'ñejme Mizhocjimi y ra jyëzi c'o na s'o; 'ma jiyö, dya ra salva 'ma c'ü. 'Ma ot'ü, xo xö'c'ejí ja rga jigöji nutscöji rí menzumüji a Israel; cja rrü 'ñescöji o dyë'ëji rgá dyötcöji Mizhocjimi. Xo xö'c'ejí c'ü ra te yo añima ra bübütjoi na yeje, cja rrü tjünpüji ngüenda ja ra ma ngārāji. Nujyo ni mbürütjo jña yo, dya nguextjo c'o ni jyodü rá unnc'öji ngüenda yo. Dya xo ni jyodü xe rá yepe rá xi'tsc'öji yo, na ngueje chjëntjui o cimientó 'na ngumü c'ü ot'ü cju'p'üji. C'ü ni jyodü rí tsjaji dya, ngue c'ü rí pāragueji mas ja ga cja e Cristo. <sup>3</sup>'Ma ra mböxcö Mizhocjimi rá zo'c'öji na jo, 'ñe 'ma ra mböxc'ejí rí dyārāji na jo, rá xi'tsc'öji c'o xe 'ñaja jña c'o rá jyetscö o jñõnü c'o si yo nzhante.

<sup>4-6</sup>Cārā c'o ya mbārā ja ga cja e Jesucristo, y ya unüji ngüenda nu c'o na jo c'o dacöji Mizhocjimi, y ya 'ñünbü o mü'büji o Espiritu Mizhocjimi. Anguezeji ya unüji ngüenda c'ü me na jo o jña Mizhocjimi. Y ya mbārāji ja je rga cja 'ma ra nguins'i ne xoñijõmü. Pero 'ma ra xögüji cja e Cristo, nu'ma, dya ra sò ra nzhogüji a jmi Mizhocjimi 'ma. Na ngueje 'ma xögüji a cjanu, cjaji c'o na s'o, chjëntjui c'ü rí ngue anguezeji ro ndät'āji e Jesús cja ngronsi. A cjanu ra mama yo nte: “Dya jo o 'ñiji e

Jesús”, ra 'ñeñeji. <sup>7</sup>Tsjijñāji ja ga cja 'ma cjó c'o pje ra ndujmü cja 'na juajma. Nu c'e juajma ra zi'ch'i co c'e dyebe c'ü ëjē na puncjü. Nuc'ua 'ma ra unü c'o ra zi'i c'o o cja c'e juajma, nu'ma, Mizhocjimi ra bendecigo 'ma c'e juajma c'ü, ra tsjapü xenda ra unü. <sup>8</sup>Pero 'ma dyavü o bidyi c'o ra unü c'e juajma, dya pje ga jo 'ma c'ü. Mizhocjimi ra tsjapü ra ndē c'o bidyi, y ra jyéziji c'e juajma; dya cjó cja xe ra ndujmü c'ü.

#### La esperanza que nos mantiene firmes

<sup>9</sup>Rí s'iyatsc'öji cjuarma. Zö ga cjanu rvá xi'tsc'öji dya, pero rí junt'tü ín mün'c'ö rí tsjaji na jo, dya rí tsjaji nza cja c'e juajma c'ü o unü dyavü o bidyi. Na ngueje texe c'o ya jogü o mü'l'bü, na jo ga tsja c'o. <sup>10</sup>In negueji Mizhocjimi, nguec'ua vi pjösc'ejí c'o 'ñaja o t'i Mizhocjimi, y sido in pjösc'ejí c'o. C'ü ni tsjagueji a cjanu, dya ra jyombeñe Mizhocjimi. <sup>11</sup>In cjacjuanaji in pjösc'ejí yo nin cjuarmaji. Me ne ín mün'c'ö c'ü xo rí tsjacjuanaji nzi 'natsc'ejí rgui che'beji rí möji a jens'e. Rí negö c'ü rí jñunt'ü in mü'büji a cjanu texe c'o cjē c'o xe rí minc'ejí, c'ü rí ma tsārāji co Mizhocjimi. <sup>12</sup>Dya rí negö rí jyëzgueji rgui che'beji e Cristo. Rí tsjagueji c'ua ja va tsja c'o mi cārā mi jingüā c'o o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Anguezeji go sidoji, dya jyéziji Mizhocjimi. Nguec'ua ya ch'unüji dya c'o vi xipji Mizhocjimi anguezeji.

<sup>13</sup>Mizhocjimi o xipji e Abraham c'ü ro intsjimi angueze. Dya cjó

mi bübü c'ü xenda ri pjëzhi na nojo que na ngueje Mizhocjimi. Nguec'ua o mamatsjë na cjuana Mizhocjimi va zopjü e Abraham. <sup>14</sup>O xipji: “Na cjuana rá intsjimits'ü na puncjü, y rá cja'c'ü c'ü me rrã puncjü in mboxbëchegue”, embeji e Abraham. <sup>15</sup>E Abraham mi sido mi te'be, nguec'ua va ch'unü c'o vi xipji Mizhocjimi. <sup>16</sup>Ma jura yo nte, nãdãji 'naja c'ü xe na sjü'ü que na ngue anguezeji. 'Ma cjó c'o ra zopjü c'ü 'naja, 'ma ra jura rgã xipji, dya sö 'ma c'ü 'naja ra mama: “Dya cjuana”, ra 'ñeñe. <sup>17</sup>Xo va cjatjonu Mizhocjimi, 'ma o xipji e Abraham c'ü ro intsjimi angueze y ro tsjapü c'ü rvã puncjü o mboxbëche, o mamatsjë na cjuana va xipji. Na ngueje me go ne Mizhocjimi ro jizhi na jo, c'ü dya ro pötü c'o vi xipji e Abraham, ro tsja c'ua ja nzi va mama. Ngue c'ua c'o ro tsjapü o mboxbëche e Abraham, ro creoji c'ü vi mama Mizhocjimi. <sup>18</sup>Nutscöji ya ró ench'e ín mü'büji e Jesucristo, ngue c'ua dya rá ma sufregöji. Ya rí te'beji dya c'ü rá ma cãrãji co Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama. Ra sö rá junt'ü ín mün'c'öji c'ü rá ma cãrãji co Mizhocjimi, na ngueje dya ra pötü c'o o mama. O mamatsjë na cjuana; dya sö ra tsja bëchjine. <sup>19</sup>Rí pärãgöji cumple Mizhocjimi, nguec'ua rá zëzhiji rá sido rá ejmeji. Rí te'beji rá ma cãrãgöji co Mizhocjimi a jens'e. <sup>20</sup>Na ngue ya cjugü e Jesús a jens'e nu ja va ñacöji dya cja Mizhocjimi. Angueze o ot'ü a xo'ñi; nutscöji rá bëpjagöji. Na ngueje angueze ya mbëzhi dya ndamböcjimi c'ua ja nzi ma mbëzhi e Melquisedec. Y dya ra nguarü rgã tsja ndamböcjimi c'ü.

### Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

**7** E Melquisedec c'ü rí xi'tsc'öji, mi manda cja c'e jñiñi a Salem, mi ndamböcjimi cja Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e. 'Na nu pa e Abraham o ma zürü c'o rey c'o vi 'ñe zidy a fuerza c'ü o sobrino, o ndöpü c'o, y o ndunbü c'o mi tunü c'o rey. Nuc'ua 'ma mü o nzhogü e Abraham, o chjëvi c'ua e Melquisedec. Nuc'ua e Melquisedec go dyötpü c'ua Mizhocjimi e Abraham. <sup>2</sup>Nuc'ua e Abraham o jñü 'na diezmo texe c'o vi ndunbü c'o rey, cjanu o unü c'ua e Melquisedec. Nu c'e tjü'ü Melquisedec ne ra mama “jmu'u c'ü manda na jo”. Y c'e tjü Salem ne ra mama “yo nte me mäjãji, dya pje mbeñeji”. Nguec'ua c'ü o tjü angueze ne ra mama “jmu'u nu ja mãji, dya pje mbeñeji”. <sup>3</sup>E Melquisedec, dya 'mãrã cjo mi 'ñeje o tata o nana, ni xo ri ngue c'o o mboxpale. Dya xo 'mãrã jinguã o jmus'ü ni jinguã o ndü. Nguec'ua, ja c'o nzi ma cja e Melquisedec, je xo ga cjatjonu c'ü nu T'i Mizhocjimi, dya ra nguarü rgã tsja mböcjimi.

<sup>4</sup>E Abraham mi ngue ín mboxpalegöji c'ü, c'ü me ma jo a jmi Mizhocjimi. Pero o jñü 'na diezmo c'o vi ndunbü c'o rey, cjanu o unü c'ua e Melquisedec. Nguec'ua sö rí unnc'eji ngüenda c'ü mi pjëzhi na nojo e Melquisedec. <sup>5</sup>In pärãgueji ngueje yo o mboxbëche e Leví yo pjëzhi dya mböcjimi cja yo ín menzumügöji a Israel. C'o ley, je t'opjü nu, c'ü pë's'i derecho yo mböcjimi ra dyörüji diezmo. Ra

dyötüji yo nu menzumütsjëji, zö xo ngue o mboxbëche e Abraham. <sup>6</sup>Mizhocjimi ya vi zopjü e Abraham vi xipji c'ü ro tsja Mizhocjimi ro intsjimi texe c'o ri cārā cja ne xoñijömü. E Melquisedec, maco dya pje mi cjavi e Leví, pero o jñü'u c'e diezmo c'ü o unü e Abraham c'ü; cjanu o dyötpüji c'ua Mizhocjimi e Abraham. <sup>7</sup>Dya dyötü e Abraham Mizhocjimi por e Melquisedec; ngue e Melquisedec o dyötü Mizhocjimi por e Abraham. Nguec'ua rí unnc'öji ngüenda c'ü xenda mi pjézhi na nojo e Melquisedec que na ngue e Abraham. <sup>8</sup>Yo mböcjimi yo o mboxbëche e Leví c'o örü dya o diezmo, nde tñü c'o. Pero e Melquisedec, dya t'opjü cja o jña Mizhocjimi cjo o ndü c'ü. <sup>9</sup>Yo o mboxbëche e Leví ötüji o diezmo yo nu menzumütsjëji, pero xo unüji o diezmo. Ra sō rá mangöji c'ü dya nguextjo e Abraham c'ü o jñü diezmo cjanu o unü e Melquisedec; xo 'ñetjo c'o o mboxbëche e Leví xo unüji diezmo e Melquisedec 'ma dya be mi jmus'üji. <sup>10</sup>Na ngueje mi 'natjoji co e Abraham c'ü nu mboxpaleji 'ma o chjëvi e Melquisedec.

<sup>11</sup>Zö mi mböcjimi c'o o mboxbëche e Leví y mi päsp'äji animale Mizhocjimi, pero c'o nte, dya 'nintspiji o mü'büji c'o na s'o. Nguec'ua mi jyodü c'ü ro bübü c'ü 'na ndamböcjimi c'ü ri nan'ño, c'ü dya ri nza cja e Aarón c'ü nu mboxbëche e Leví. Mi jyodü ro bübü 'na ndamböcjimi c'ü ri nza cja e Melquisedec. C'o o ley Mizhocjimi c'o o ch'unü c'o nte c'o pa c'o, je mi t'opjü c'o, c'ü

ja rvá pëpji c'o o mboxbëche e Leví c'o mi mböcjimi. <sup>12</sup>Nudya, ya pötü mböcjimi; ya bübü dya 'na ndamböcjimi c'ü nza cja e Melquisedec. Nguec'ua xo ni jyodü ra pötü dya c'o ley. <sup>13</sup>E Jesucristo c'ü ngue ín ndamböcjimigöji dya, dya mboxbëche cja e Leví c'ü; je mboxbëche cja c'ü 'na o t'i e Israel. Dya cjó mi mböcjimi ne rí 'naja c'o o mboxpale e Jesucristo. <sup>14</sup>Rí pāragöji na jo, e Jesucristo c'ín Jmugöji je mboxbëche cja e Judá; maco e Moisés nunca vi mama c'ü ro tsja mböcjimi c'o o mboxbëche e Judá.

<sup>15</sup>Ni jyodü ra pötü c'o ley. Na ngueje cja bübü dya 'na ndamböcjimi c'ü pjézhi nza cja e Melquisedec. C'e ndamböcjimi ngue e Jesucristo c'ü. <sup>16</sup>C'o 'ñaja mböcjimi mi emeji c'ua ja nzi ga mama c'o ley, mi cjaji mböcjimi na ngueje mi mboxbëcheji cja e Leví. Pero nudya, c'ü ya tsja mböcjimi, me na zëzhi c'ü. Zö o ndü pero o bübüttö, y nudya dya cja ra ndü. Nguec'ua ga tsja dya ndamböcjimi c'ü. <sup>17</sup>Na ngueje o mama a cjava Mizhocjimi o xipji c'ü nu T'i:

Nu'tse'e, rí sido rí tsjague mböcjimi c'ua ja nzi ma cja e Melquisedec, eñe Mizhocjimi.

<sup>18</sup>C'o ley c'o ot'ü vi unü Mizhocjimi, Mizhocjimi ya mama c'ü dya cja mandazgöji c'o. Na ngueje nuc'o, dya sō ro mböxcöji ro perdonaozgöji ín nzhunc'öji. <sup>19</sup>C'o ley c'o, dya cjó ndintspi o mü'bü c'ü rvá chëzhi a jmi Mizhocjimi. Pero o ëjë e Jesús o 'ñe ngötcüji c'o na s'o. Nguec'ua 'ma rá ench'e ín mü'büji angueze, ra ndintsqiui ín mü'büji, ngue c'ua ra sō rá chëzhiji cja Mizhocjimi.

<sup>20</sup>Mizhocjimi 'ma o 'ñeme mböcjami e Jesucristo, o mamatsjë na cjuana. <sup>21</sup>'Ma o 'ñemeji c'o 'ñaja mböcjami, dya cjó jura 'ma. Pero Mizhocjimi 'ma mü o 'ñeme mböcjami e Jesús, o mamatsjë na cjuana 'ma c'ü. O xipji a cjava:

Nutscö rí Mizhocjimigö rí mamatsjögö na cjuana y dya rá pötü c'ua ja rgá mbeñegö, c'ü dya ra nguarü rí tsjague mböcjami nza cja e Melquisedec, eñe Mizhocjimi.

<sup>22</sup>Na ngue c'ü ni bübü mböcjami dya e Jesús, ra sö ra zädä c'o jña c'o ya zocöji Mizhocjimi. Nu c'o jña c'o, ngue 'na testamento c'ü xenda ni muvi que na ngue c'e testamento c'ü o ch'unü c'o ín mboxpalegöji, c'ü ngue c'o ley.

<sup>23</sup>C'o 'ñaja mböcjami, na puncjü c'o. Na ngue c'ü tñji, dya sö ra sido ra tsjaji mböcjami. <sup>24</sup>Pero e Jesús, dya ra ndü c'ü, nguec'ua ra sido ra tsja mböcjami. <sup>25</sup>'Ma cjó c'o ra 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, ra sö ra chëzhi cja jmi Mizhocjimi; Mizhocjimi ra recibido c'o. E Jesucristo ra ndintspi o mü'büji, ngue c'ua dya ra bëzhiji. Na ngueje e Jesús dya cja nunca ra ndü'ü, nguec'ua dya ra jyëzi rgá dyötpü Mizhocjimi c'o.

<sup>26</sup>Me na jo 'na ndamböcjami e Jesucristo; ngue c'ü ni jyodüzüji c'ü. Angueze o tsja c'ua ja nzi ma ne Mizhocjimi c'o na jo; dya nduns'ü o nzhübü ni ro tsja c'o rvä s'o. Nuc'ü, dya pje nza czazgöji rí cjaji c'o na s'o. Nguec'ua, ndo pjëzhi na nojo a jens'e dya c'ü. <sup>27</sup>C'o 'ñaja mböcjami pama pö't'üji o animale, cja na mbäsp'äji c'ua Mizhocjimi ngue c'ua ra perdonaoji o nzhübütsjëji.

Nuc'ua cja na mbö'tp'üji c'ua animale Mizhocjimi ngue c'ua ra perdonaoji c'o nte. Pero e Jesús, dya mi jyodü ro tsja a cjanu c'ü. Na ngueje 'natjo vez o ndü va ngötcöji ín nzhunc'öji. <sup>28</sup>C'o ley, je t'opjü c'ü ngue yo nte yo ra tsja ndamböcjami, maco bübü 'ma cjaji c'o na s'o. Pero 'ma ya vi cjogü na puncjü o cjë, Mizhocjimi o mamatsjë na cjuana va 'ñeme c'ü 'naja c'ü ra tsja ndamböcjami. C'ü o 'ñeme ngueje c'ü o T'i. Nguetsjë c'ü nu T'i c'ü sö ra tsja me na jo 'na ndamböcjami c'ü dya ra nguarü.

#### Jesús, abogado de un nuevo pacto

**8** Texe c'o ya ró xi'tsc'öji, ngue c'ü rguí pãrãgueji c'ü ya rí 'ñecjöji dya 'na ndamböcjami c'ü me pjëzhi na nojo. Angueze ya mimi dya cja o jodyë Mizhocjimi c'ü manda a jens'e. <sup>2</sup>Nu cja c'e ngümü de xipjadü nu ja mi pëpji c'o mböcjami, mi bübü c'e cuarto c'ü me ma sjü'ü. Pero c'ín ndamböcjmigöji c'ü rí 'ñecjöji dya, je va pëpji dya c'ü, nu ja me na sjü a jens'e. Nu c'e lugar a jens'e, dya ngue 'na nte c'ü o dyät'ä c'ü; ngueje Mizhocjimi. <sup>3</sup>Texe yo ndamböcjami emeji yo, ngue c'ua pje c'o ra mbö'tp'üji Mizhocjimi y pje c'o xe nde ra unüji, para ra perdonao Mizhocjimi o nzhübü yo nte. E Jesús c'ín ndamböcjmigöji dya, xo mi jyodü pje ro unü a jmi Mizhocjimi c'ü. <sup>4</sup>'Ma xe ri bübü dya angueze cja ne xoñijöümü, dya ro tsja mböcjami 'ma c'ü. Na ngueje xe cãrã yo mböcjami yo pje c'o nde unü Mizhocjimi c'ua ja nzi ga t'opjü cja o ley Mizhocjimi. <sup>5</sup>Nu

c'e cuarto c'ü me na sjü nu ja pëpji yo mböcjimi, dya ixi ngue a jens'e c'ü. Pero ngue c'ü rá unüji ngüenda ja ga cja a jens'e. In mbeñeji ja va sjipji e Moisés 'ma ya mi ngue ro dyät'ä c'e ngüxipjadü. O zopjü na ts'izëzhi Mizhocjimi va xipji: "Rí pjötpügue ngüenda ja rgui dyät'ä c'e ngüxipjadü. Rí dyät'ä c'ü ri nza cja c'o i jñandague ró jí'tsc'ö cja ne t'eje", embeji e Moisés. <sup>6</sup>Na ngue c'ü ni tsja dya mböcjimi e Cristo, cja nuevo ne testamento nu o zocüzüji dya Mizhocjimi. C'ü ot'ü testamento c'ü ngue c'o ley, dya sö ro ndintsquiji ín mü'büji. Pero ya mama Mizhocjimi ra ndintsqui e Jesucristo ín mü'bügöji. Nguec'ua c'e bëpji c'ü pë's'i dya e Cristo, xenda ni muvi c'ü, que na ngueje c'ü o bëpji yo mböcjimi.

<sup>7</sup>Nu 'ma ro mböxcöji na jo c'ü ot'ü testamento c'ü ngue c'o ley, dya rví jyodü 'ma c'ü xe ro zocüzüji dya Mizhocjimi nu 'na testamento. <sup>8</sup>Pero Mizhocjimi o chö'tp'ü c'o nte c'ü dya mi ätäji c'e testamento c'ü vi unüji c'ü ngue c'o ley. Nguec'ua va mama c'ua:

Ra zädä 'na nu pa'a, 'ma rá zopcjö yo menzumü a Israel 'ñe yo menzumü a Judá, rá unüji 'na testamento c'ü cja nuevo c'ü me rrä jo.

<sup>9</sup>Dya ri nza cja c'e testamento c'ü ró unü c'o o mboxpale anguezeji 'ma ró pjongüji a Egipto o mbedyeji libre.

C'o ró xipcjöji, dya go dyätcöji. Nguec'ua dya cja xo rvá cjapcöji ngüenda.

<sup>10</sup>Pero c'e testamento c'ü rá unügö yo menzumü a Israel

'ma ra zädä c'o pa c'o, je rga cjava c'o:

Rá cjapcö ín jñagö ra zi'ch'i na jo cja o mü'büji 'ñe cja o pjeñeji, ngue c'ua ra mbärä ra tsjaji ja c'o nzi rgá negö.

Ngue c'ua ri nguetscö o Mizhocjimizgö anguezeji, y anguezeji ri ngueje ín ch'igö c'o.

<sup>11</sup>Y dya cja xe rguí jyodü cjó ra jíchi c'o nu dyoji ra xipjiji: "Ni jyodü rí pärägue Mizhocjimi", ra 'ñeñeji. Iyö.

Texeji ra mbäcöji, zö pje pjëzhiji, zö dya pje pjëzhiji.

<sup>12</sup>Na ngueje rá perdonaogö c'o ri cjaji na s'o.

Dya cja xo rá mbeñegö c'o o nzhubüji, eñe Mizhocjimi.

<sup>13</sup>C'ü vi mama Mizhocjimi c'ü ri bübü 'na testamento c'ü cja ri nuevo, ixi 'ñetsetjo c'ü ya cjogü c'e testamento c'ü ot'ü vi xipjiji c'o nte, c'ü ngue c'o ley. Y 'ma ya cjogü c'o ley, dya cja mandazüji c'o.

#### El santuario terrenal y el santuario celestial

**9** C'o ley c'o o dyopjü e Moisés c'o vi xipjiji c'o nte mi jinguã, je mi t'opjü nu, c'ü ja rvá ma't'üji Mizhocjimi, 'ñe ja rvá mbëpiji. Xo mi bübü c'e ngüxipjadü c'ü ma sjü'ü, pero mi bübü cja ne xoñijömi c'ü. <sup>2</sup>Cja c'e cuarto c'ü mi mbürü mi cjogü c'o mböcjimi, je nguejnu ma já'ä nu c'e tracandelerero. Xo ma já'ä nu c'e mexa c'ü mi päsp'äji tjömëch'i Mizhocjimi. C'e cuarto c'ü, ngue c'ü ma sjü c'ü. <sup>3</sup>Y nu ja mi cjogüji c'ü na yeje cuarto, je xo mi 'nüns'ü nu c'e bitu c'ü mi

cjo't'ü c'e cuarto. C'e cuarto c'ü na yeje, ngue c'ü xenda ma sjü c'ü. <sup>4</sup>Je nguejnu ma jä'ä nu c'e arta c'ü dyavü o oro, nu ja mi tjüt'üji c'o me ma jo ma jyärä nza cja o nguichjünü. Je xo ma jä'ä nu, c'e cja c'ü mi bës'l'i c'o laja c'o mi t'opjü c'ü ot'ü testamento c'ü ngue c'o o mandamiento Mizhocjimi. Nu c'e cja vi ngos'üji dyavü o oro c'ü. A mbo cja c'e cja, mi jä'ä c'e s'äbä c'ü xo mi dyavü o oro c'ua ja mi qui'i c'e maná. Je xo mi jü'ü nu c'e dyenza c'ü o nzhäjnä 'na nu pa'a 'ma mi jün e Aarón. Je xo mi qui'i nu, c'o laja c'o mi t'opjü c'o mandamiento. <sup>5</sup>C'ü mi cjo'bü c'e cja c'ü, je mi xis'l'iji nu, c'o o cji'i c'o animale para ro perdonao Mizhocjimi o nzhübü c'o nte. A xes'e cja c'ü mi cjo'bü, mi bübü yeje c'o vi t'ät'ä de oro c'o mi peje o juaja. Nu c'o, mi xiji querubín c'o. Mi col'büvi o juavi a xes'e cja c'e cja. Nuc'o, ngue c'o rví unü ngüenda c'o nte c'ü mi bübü Mizhocjimi co anguezeji. Nujyo, ro sö xe ro xi'tsc'öji ja ga cja, pero dya ni jyodü dya.

<sup>6</sup>Ma ya vi jogü cja c'e ngüxipjadü texe yo ya ró xi'tsc'öji, o mbürü c'o mböcjimi o pëpjiji nu. Pama mi cjogüji cja c'e cuarto c'ü ma sjü, ro mbëpji Mizhocjimi. <sup>7</sup>C'e cuarto c'ü xenda ma sjü, nguextjo c'e ndamböcjimi c'ü mi sö ro cjogü nu. 'Natjo pa nu cjë mi cjogü nu c'ü. 'Ma mi cjogü c'ü, mi tjëdyi o cji o animale, mi unü a jmi Mizhocjimi c'ü. Mi xis'l'i nu c'o cji c'ü rví perdonao Mizhocjimi o nzhübü angueze, 'ñe c'o o nzhübü c'o nte. <sup>8</sup>C'ü mi cja a cjanu c'e

ndamböcjimi, ngue c'ü ni jítscöji o Espíritu Mizhocjimi c'ü dya sö c'o nte ro chëzhiji a jmi Mizhocjimi nu ja me ma sjü. Dya sö ro chëzhiji 'ma xe mi bübü c'e ngüxipjadü nu ja mi pëpi c'o mböcjimi Mizhocjimi. <sup>9</sup>Nguec'ua yo cjë yo rí cārāgöji dya, sö rá unnc'öji dya ngüenda pje ne ra mama c'o bëpji c'o mi cja c'o mböcjimi. C'o mböcjimi mi pöt't'üji animale, cja ma mbäsp'äji Mizhocjimi, y pje c'o xe nde ma ofrenda mi unüji c'ü. Pero c'o nte c'o ma ã unü c'o animale c'o mböcjimi ro mböt't'üji, dya go 'nintspiji o mü'büji c'o na s'o, pero mi sido mi unüji ngüenda c'ü mi tütü o nzhübüji. <sup>10</sup>C'o ley c'o mi ätä c'o mböcjimi ma mbëpji Mizhocjimi, je t'opjü c'o, c'ü pje ma jñönü mi sö ro z'i'iji, 'ñe c'o dya mi sö ro ziji. Je xo t'opjü c'o, c'ü ja rvá xajaji, 'ñe ja rvá xindyëji, 'ñe ja rvá mbe'ch'e o nguaji. Mizhocjimi vi dyacöji c'o ley c'o, hasta 'ma cja ro zädä c'o cjë 'ma ro ndintscöji ín mün'c'öji c'ü.

<sup>11</sup>Ya zädä o ëjë e Cristo c'ü ngue ín ndamböcjimigöji dya. Nguec'ua Mizhocjimi ga dyacöji dya c'o xenda na jo. E Cristo ya cjogü a mbo'o nu ja me nda ni muvi 'ñe me nda na jo. Nu ja bübü dya angueze, dya cjó dyät'ä co o dyë 'na nte. Na ngue, dya ngue 'na ngümü cja ne xoñijöümü. <sup>12</sup>E Jesús 'ma o cjogü a jens'e, dya ndëdyi o cji c'o ts'ichivo, ni ri ngue o cji c'o ts'itrangëlo. Pero o cjogü a jens'e na ngueje nguetsjë o cji c'ü o pjödü 'ma o mböt't'üji. Je bübü dya nu e Jesús; dya ni jyodü ra cjogü y ra mbedye c'ua ja nzi ma tsja c'o mböcjimi. Na ngue c'ü vi 'ñe ndü angueze, o ngötcüji c'o

na s'o c'o rí cjaji. Nguec'ua, dya cja rá ma cjöt'ügöji c'o. <sup>13</sup>C'o nte c'o, 'ma cjó c'o pje mi tjörü c'o ma s'o, mi pëgaji c'o na s'o cja o cuerpoji. Nuc'ua c'o mböcjimi ra mböt'tüji c'ua c'o ts'itrangëlo 'ñe c'o ts'ichivo. O bübü 'ma ra mbant'aji co ndeje c'o o bozivi 'na ts'isungëlo, cja rrü xis'iji c'ua c'o nte c'o vi pëga c'o ma s'o, para ro jogü c'o vi pëgaji c'o o cuerpoji. <sup>14</sup>Pero xenda ni muvi c'ü vi mböt'tüji e Cristo va pjödü o cji. Na ngueje Mizhocjimi angueze y ra bübüttö. Y na yeje, angueze o netsjö ro mböt'tüji, na ngue je ga cjanu va ne Mizhocjimi. Y c'ü na jñi'i, mi ojtjo c'o ma s'o angueze. Nguec'ua c'o na s'o c'o mi cja göji 'ma ya mi ngue ro bëzhgöji ín aljmaji, ra perdonaozüji dya c'o, ngue c'ua rá pãrãgöji c'ü dya cja rí tügöji ín nzhunc'öji. Ngue c'ua xo ra sö rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e, rá ma'tc'öji c'ü.

<sup>15</sup>Mizhocjimi o mama mi jinguã c'ü ro perdonaozgöji ín nzhunc'öji, y dya cja ri tügöji c'o. Mi tüji ín nzhunc'öji na ngueje dya mi ätcöji c'ü ot'ü testamento c'ü ngue c'o ley c'o vi mandazgöji Mizhocjimi. Pero ya zociüzüji dya 'na testamento nu cja nuevo. Na ngue 'ma o ndü e Jesucristo, o ngötcöji c'o mi tügöji, 'ñe c'o mi tû c'o mi cãrã mi jinguã. Nguec'ua nudya, texe c'o o tsjapü Mizhocjimi o t'i mi jinguã, 'ñe c'o c'apü dya o t'i, ra perdonao dya Mizhocjimi c'o, c'ua ja nzi va mama mi jinguã. <sup>16</sup>Tsjijñiji ne jña nu rá xi'tsc'öji dya. 'Ma cjó c'o ra mbäbã 'na testamento ra jñu's'ü cjó ra zopcü c'o pë's'i, dya ixta ch'unü. Cja ra ch'unü c'o pë's'i, 'ma cja ra mbãrã c'o pje

pjëzhi c'ü na cjuana ya ndü'ü c'e nte c'ü o mbäbã c'e testamento. <sup>17</sup>Cja ra ch'unü c'o, 'ma ya rguí ndü c'e nte. Dya cjó be sö ra ch'unü c'o pë's'i c'e nte c'ü, 'ma xe ri büntjo c'ü. <sup>18</sup>Je xo ma cjatjonu 'ma o unü Mizhocjimi c'o ín mboxpalegöji c'ü ot'ü testamento c'ü ngue c'o o ley Mizhocjimi, o tsja e Moisés o xis'iji c'o o cji c'o animale c'o ya vi bö't'ü. Nuc'ua ndeze c'e pa c'ü, c'o ín mboxpalegöji mi jyodü ro dyätãji c'o ley c'o. <sup>19</sup>C'e pa c'ü, o tsja e Moisés, ot'ü o zopjü c'o ín mboxpalegöji o xipjiji texe c'o o ley Mizhocjimi. Nuc'ua cjanu o ma tjë'ë c'ua c'o o cji c'o ts'itrangëlo 'ñe c'o o cji c'o ts'ichivo, c'o ya vi chjanba o ndeje. Cjanu o jün 'na pjñi'ño c'ü mi böch'ü o mbaxidyo. Nuc'ua co c'e pjñi'ño c'ü, ngue c'ü vi xis'i o cji'i c'e libro c'ü mi t'opjü c'o ley. Cja xo nu xis'i c'ua cji'i texe c'o nte. <sup>20</sup>Nuc'ua e Moisés cjanu o zopjü c'o nte o xipjiji: “Yo cji yo ró xixc'iji 'ñe yo ró xis'i ne libro, ngue yo rguí unnc'eji ngüenda c'ü ni jyodü rí dyätqueji ne testamento nu cja dya c'üji Mizhocjimi, ni jyodü rí dyätqueji dya yo ley yo cja mandatsc'eji”, eñe e Moisés. <sup>21</sup>Je xo va cjatjonu xo xis'i o cji'i c'e ngüxipjadü, 'ñe texe c'o traste 'ñe c'o pje nde mi jyodü cja o bëpji c'o mböcjimi. <sup>22</sup>Xo t'opjü cja c'o ley, casi texe 'ma cjó c'o mi pëga c'o ma s'o, mi jyodü ro ndintspiji co cji'i. 'Ma cjó c'o mi cja c'o ma s'o, mi jyodü ro mböt'tüji animale ro xis'iji c'o o cji c'o, ngue c'ua ro perdonaoji o nzhübü c'e nte c'ü.

### El sacrificio de Cristo quita el pecado

<sup>23</sup>Xo mi jyodü ro xis'iji o cji o animale cja c'e ngüxipjadü ngue

c'ua ro ndintspiji c'ü, 'ñe c'o pje nde mi cupaji nu. Pero para ro ndintscöji ín mün'c'öji ngue c'ua ro sö ro chëzhgöji a jmi Mizhocjimi c'ü bübü a jens'e, dya mi muvi c'o o cji o animale. C'ü vi t'ät'ä c'e ngüxipjadü c'ü, ngue c'ü rví unü ngüenda c'o nte ja ga cja a jens'e nu ja bübü Mizhocjimi. <sup>24</sup>Nu ja cjogü dya e Cristo, dya ngue c'e ngüxipjadü c'ü vi dyät'ä co a dyë c'o nte. Nu ja cjogü, je ngueje a jens'e nu ja va ötü dya Mizhocjimi por nutscöji. <sup>25</sup>C'o ndamböcjimi tsjé'ma mi cjogüji nu ja me ma sjü. Je mi tjëdyiji nu c'o cji c'o dya mi ngue o cjitsjëji anguezeji. Pero dya ga cjanu va tsja e Cristo. Na ngue 'natjo vez c'ü o 'ñe ndü. <sup>26</sup>Ma ro ë na puncjü vez, ya na puncjü vez rví mböt't'üji c'ü, ndeze 'ma o mbürü o ngärã yo nte. Pero dya je ga cjanu. Na ngueje yo cjë yo ya ni ma ra nguins'i nu xoñijömü, 'natjo vez o ëjë angueze. O ë ro 'ñe unü c'ü o vida ro mböt't'üji, ngue c'ua ro ndintscöji ín mün'c'öji c'o na s'o. <sup>27</sup>Nutscöji rí nteji, o ch'acöji c'ü 'natjo vez rá tügöji. Y nuc'ua, cja rrü jñüncüji c'ua ngüenda Mizhocjimi. <sup>28</sup>Je xo va cjatjonu e Cristo. 'Natjo vez va 'ñe ndü'ü ngue c'ua va ngö'tp'ü o nzhübü na puncjü o nte. Angueze ra ëjë na yeje. C'ü rguí 'ñeje, dya ngue c'ü ra ë ndü na yeje c'ü rguí ngötcöji c'o na s'o, jiyö. Ngue c'ü ra 'ñe zidyí c'o te'be c'ü, ra mimiji co Mizhocjimi a jens'e.

**10** C'o ley c'o vi ch'unü c'o ín mboxpalegöji, ngue c'ü rví unüji ngüenda c'ü ro ëjë 'naja c'ü ro ndintspiji o mü'büji. C'o ley, dya ndintspiji o mü'büji c'o. Zö tsjé'ma

mi pöt't'üji o animale c'o mi päsp'äji Mizhocjimi, pero sido mi tüji o nzhübüji. <sup>2</sup>Nu c'ü mi mbäsp'äji o animale, 'ma ro sö ro ndintspiji o mü'büji, dya cja xe ro mbäsp'äji 'ma. Na ngue ya rví 'nintspiji na jo; dya cja xe ri söji cjo ri tüji c'o na s'o 'ma. <sup>3</sup>Pero dya je ma cjanu. Na ngueje tsjé'ma tsjé'ma mi päsp'äji c'o animale Mizhocjimi, nguec'ua c'o nte'e tsjé'ma tsjé'ma mi mbeñeji c'ü xe mi tüji c'o na s'o. <sup>4</sup>Na ngueje c'o o cji c'o ts'itrangëlo 'ñe c'o o cji c'o ts'ichivo, dya sö ra ndintscöji ín mün'c'öji c'o na s'o.

<sup>5</sup>Nguec'ua 'ma o ëjë e Cristo cja ne xoñijömü, o mama a cjava angueze va xipji Mizhocjimi c'ü nu Tata:

Yo nte pä'sc'äji o animale y pje c'o nde da'c'eji. Pero dya nda in negue a cjanu.

Nguec'ua rí dyacö 'na cuerpo rá cjagö texe c'ua ja nzi gui ñegue.

<sup>6</sup>C'ü ni mbä'sc'äji o animale, 'ñe c'o pje c'o nde ni dya'c'eji, dya nda in negue a cjanu.

<sup>7</sup>Nguec'ua ró mangö: "Nu'tsc'e Mizhocjimi, rí ne rá cjagö c'ua ja nzi gui ñegue.

Rí ne rá cjagö c'ua ja nzi ga t'opjü c'o in leygue cja c'e libro c'ü 'mans'a. Rí ne rá cjagö c'ua ja nzi ga t'opjü rá cjagö", eñe e Cristo.

<sup>8</sup>Tsjijñiji c'o o mama e Cristo. Ot'ü o mama c'ü dya nda go ne Mizhocjimi c'ü mi mbäsp'äji o animale, ni ri ngue c'ü mi tjüt'p'üji c'o, ni xo ri ngue c'ü pje c'o mi unüji angueze para ro perdonaoji o nzhübü c'o nte. Maco c'o ley, je



t'opjü c'ü je ga cjanu rvá tsja c'o mböcjimi. <sup>9</sup>Nuc'ua e Cristo cjanu o mama: “Nu'tsc'e Mizhocjimi, rí ne rá cjagö c'ua ja nzi gui ñegue”, eñe. Nguec'ua dya cja ni muvi c'ü ni mbäsp'äji animale Mizhocjimi, o c'ü pje c'o nde unüji para ra perdonaozgöji ín nzhunc'öji. C'ü ni muvi dya, ngue c'ü o 'ñe ndü e Cristo c'ua ja nzi va ne Mizhocjimi. <sup>10</sup>E Cristo 'natjo vez va 'ñe ndü'ü, na ngue je ga cjanu va ne Mizhocjimi. Nguec'ua ya na jozügöji dya a jmi angueze.

<sup>11,12</sup>Yo mböcjimi pama pama pö't'üji o animale, cja rrü mbäsp'äji c'ua Mizhocjimi. Maco c'o o cji o animale, dya sö ra ndintspi o mü'bü yo nte c'o o pecadoji. Pero e Cristo 'natjo vez va 'ñe ndü va ngötcöji ín nzhunc'öji c'ü, nguec'ua dya cja rí tügöji c'o. Yo mböcjimi, dya söyaji, sido pö't'üji o animale. Pero e Cristo, ya mimi dya a jens'e cja o jodyë Mizhocjimi, ya söya. Na ngue ya nguarü c'e bëpji c'ü o 'ñe tsja, 'natjo vez o 'ñe ndü por nutscöji. <sup>13</sup>Nudya, je mimi e Cristo a jens'e; te'be hasta 'ma ra ndöpüji c'o nu'u na ü. <sup>14</sup>Na ngue c'ü 'natjo vez va ndü e Cristo, ya ndintsquiji ín mün'c'öji nutscöji o ntezgöji dya. Nguec'ua, dya cja rí tüji dya c'o na s'o. <sup>15</sup>Je xo ga cjatjonu ga xitscöji o Espiritu Mizhocjimi:

<sup>16</sup>C'e testamento c'ü rá unügö yo nte 'ma ra zädä c'o pa c'o, je rgá cjava c'ü.

Rá cjacö ín jñagö ra z'ch'i na jo cja o mü'büji 'ñe cja o pjeñejí, ngue c'ua ra mbärä ra tsjaji c'ua ja nzi rgá negö, eñe Mizhocjimi.

<sup>17</sup>Xo mama a cjava:

Yo nte, dya ätcäji ín leygö, me tuns'ü o nzhübüji. Pero rá perdonaozgöji, dya cja xe rá mbeñe c'o na s'o c'o cjaji, eñe.

<sup>18</sup>Ma ya perdonaozgöji Mizhocjimi c'o na s'o, ixi pärägueji c'ü dya cja xe ni jyodü cjó pje xe ra unü Mizhocjimi ngue c'ua ra perdonaozgöji c'o.

### Debemos acercarnos a Dios

<sup>19</sup>Nguec'ua mi cjuarmats'ügöji, ra sö rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi c'ü bübü nu ja me na sjü'ü; dya cja ni jyodü rá sügöji. Na ngueje e Jesucristo o pjödü o cji va ndü. <sup>20</sup>Nu cja c'e ngüxipjadü nu ja mi pëpji c'o mböcjimi mi jinguã, mi 'nüns'ü 'na bitu ngue c'ua dya sö ro cjogüji nu ja me ma sjü'ü. Pero nutscöji sö rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi c'ü bübü nu ja me na sjü a jens'e. Sö rá chëzhgöji, na ngue o ndü e Jesucristo, cjanu o te o bübü'tjo na yeje. <sup>21</sup>Nguetsjë angueze ín ndamböcjimigöji dya c'ü, nutscöji o t'izgöji dya Mizhocjimi. <sup>22</sup>C'ua ja nzi va tsja e Moisés o xis'i c'o mböcjimi o cji c'o animale ngue c'ua ro 'nintspi c'o, je xo ga cjazgöji dya nu, Mizhocjimi ya ndintscöji ín mün'c'öji dya. Y c'ua ja nzi ma xaja c'o mböcjimi ngue c'ua ro chjintsitsjëji o cuerpoji, je xo ga cjazgöji dya nu, ró jigöji rvá jizhgöji c'ü ya 'nintscöji dya ín mün'c'öji. Nguec'ua ni jyodü rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi co texe ín mün'c'öji, y rá junt'ü ín mün'c'öji c'ü ra recibidozüji dya c'ü. <sup>23</sup>Ni jyodü sido rá junt'ü ín mü'büji a cjanu; dya rá yembeñeji. Y rá

xipjiji yo nte. Na ngue Mizhocjimi cumple c'ü mama. <sup>24</sup>Xo ni jyodü rá pötü rga zopjüji yo mi cjuarmaji, ngue c'ua rá s'iyaji yo nín minteji y rá pjösc'öji yo. <sup>25</sup>Cārā o cjuarma c'o dya cja jmurüji co c'o nu cjuarmatsjëji. Dya ni jyodü a cjanu. Ni jyodü rá jmurügöji y rá pötü rga zopjüji. Ni jyodü na puncjü rá cjaji a cjanu, na ngueje rí pārägöji ya va chëzhi c'e pa 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo.

<sup>26</sup>Nutscöji rí pārägöji c'ü na cjuana ja ga cja e Cristo. Nguec'ua nu 'ma ixtá mbeñe rá cjaji c'o na s'o, dya sò xe ra perdonaozgöji c'o. Na ngueje ya ndü e Cristo por nutscöji, dya cja sò xe ra ndü na yeje. <sup>27</sup>C'ü ra sò rá te'beji 'ma, nguextjo c'ü ra tsjacöji Mizhocjimi me rá sufregöji na puncjü. Na ngueje texe c'o üji e Cristo, Mizhocjimi me ra ünübü c'o, ra tsjapü ra ma sufreji cja sivi. <sup>28</sup>Mi jinguã mi cārā c'o o tsjapü dya ni muvi c'o o ley Mizhocjimi c'o vi dyopjü e Moisés, o tsjaji na s'o. Pero 'ma mi bübü yeje o jñi'i testigo c'o ro mama pje vi tsja c'o nte c'o, ro mbö't'üji 'ma c'o vi tsja na s'o, dya ro perdonaoji. <sup>29</sup>E Jesús o pjödü o cji va ndü'ü. Nguec'ua Mizhocjimi sò ra dyacöji dya c'o na jo c'o vi mama, y nguec'ua sò ra ndintscöji dya c'o na s'o. Y o Espíritu jítscöji ja ga s'iyazgöji Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma cjó c'o mbeñe ra tsja c'o na s'o, nu'ma, jünpü 'ma o jña e Jesús c'ü nu T'i Mizhocjimi cja rrü yönbü c'ua, y cjapü dya ni muvi c'ü vi ndü c'ü, y cja c'o na s'o chjëntjui c'ü ro zadü o Espíritu Mizhocjimi. Nguec'ua c'e nte c'ü, mercedo c'ü xenda ra sufre na puncjü, que na

ngueje c'o dya dyätä c'o ley mi jinguã. <sup>30</sup>Na ngueje rí pārägöji ja ga cja Mizhocjimi c'ü o mama a cjava: “Nguetscö rá cjapü ra sufre c'o cja na s'o, rá nzhocpöji c'o na s'o c'o vi tsjacöji”, eñe. Je xo t'opjü a cjava o jña Mizhocjimi: “Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda c'o o t'i”, eñe. <sup>31</sup>Me na sjü 'ma cjó c'o ra tsja c'o na s'o. Na ngue Mizhocjimi ra tsjapü ra sufre na puncjü.

<sup>32</sup>Nu'tsc'ejji rí mbeñegueji na jo c'o pa 'ma cja vi pārägueji ja ga cja e Cristo. O tsja'c'üji yo nte i sufregueji na puncjü pero i sëchqueji, dya i jyëzgueji e Jesucristo. <sup>33</sup>Bübü 'ma me go tsja'c'üji burla va zanc'üji yo nte, y va tsja'c'ejji c'o na s'o. Xo bübü 'ma i dyocjeji c'o cjuarma c'o je xo ga cjatjonu va tsjapüji, i juentsqueji c'o. <sup>34</sup>I juentsqueji c'o cjuarma c'o mi sufre a pjörtü, i pjösc'ejji c'o. Y 'ma o tsja c'o nte o jñünn'ejji c'o mi pë'sc'ejji, me i mácjeji vi pësp'ijji paciencia c'o. Na ngueje in pārägueji je bè'sc'ejji a jens'e c'o xenda na jo'o c'o dya ra chjorü. <sup>35</sup>Nguec'ua, dya rí jyëziji e Cristo; sido rí jñunt'ü in mü'büji c'ü ra salvats'üji c'ü, dya rí sÿji. Na ngueje 'ma rí sidoji, ra dya'c'ejji 'ma Mizhocjimi c'o me na jo. <sup>36</sup>Ni jyodü rí tsjagueji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi; ni jyodü rí sëchqueji ngue c'ua ra dya'c'ejji c'ü ya mama. <sup>37</sup>Na ngueje je t'opjü a cjava o jña Mizhocjimi:

Ya ngue ra ëjë na yeje nu c'ü in te'beji; dya ra mezhe c'ü.

<sup>38</sup>'Ma cjó c'o ench'e o mü'bü c'ü, ya jogü cja ín jmigö 'ma c'o. Y 'ma ra sido ra creoji, rá unüji ra ma mimiji co nuzgö.

Pero 'ma c'jó c'o ra zũ'ũ y ra chjench'eji, 'ma dya cja ra 'ñejmeji, nu'ma, dya cja rá mǎpǎgö 'ma c'o, eñe Mizhocjimi.

<sup>39</sup>C'o sũ a cjanu, ra ndũji, dya ra salvaji. Nutscöji, dya rá sũji. Rí ench'e ín mün'c'öji Mizhocjimi nguec'ua ra dyacöji c'ũ dya rá tũji, rá bünc'öji.

### La fe

**11** Nu 'ma rí ench'e ín mü'bügöji Mizhocjimi, rí pǎrǎgöji 'ma c'ũ ra zǎdǎ c'o ya mama angueze. Y rí te'beji c'o, zö dya rí jandaji cjo ra zǎdǎ. <sup>2</sup>Bübü c'o mi cǎrǎ mi jinguǎ c'o me nǎntji cja o jña Mizhocjimi c'ũ mi cjaji na jo. Me nǎntji a cjanu na ngue mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi, mi pǎrǎji c'ũ ro tsja c'ua ja nzi va mama.

<sup>3</sup>Mi jinguǎ mi ojtjo yo bübü dya; mi nguextjo Mizhocjimi. Nuc'ua o mama Mizhocjimi c'ũ ro bübü ne jens'e 'ñe ne xoñijö mü, o bübü c'ua. Nguec'ua rí ench'e ín mün'c'öji Mizhocjimi, rí pǎrǎji ra zǎdǎ c'ua ja nzi ga mama angueze.

<sup>4</sup>Mi jinguǎ, e Abel o mbö't'ũ o animale c'o o mbǎsp'ǎ Mizhocjimi. Xo 'ñetjo e Caín, xo mbǎsp'ǎ Mizhocjimi c'o vi mbedye cja o juajma. Pero c'o o mbǎsp'ǎ e Abel, xenda ma jo a jmi Mizhocjimi c'o, na ngueje e Abel mi ench'e o mü'bü Mizhocjimi. Rí pǎrǎgöji c'ũ ma jo e Abel a jmi Mizhocjimi, na ngueje Mizhocjimi o mǎpǎ c'o o unũ e Abel. Nguec'ua zö ya ndũ e Abel, pero chjëntjui c'ũ xe rí ñatjo c'ũ, na ngueje sö rá unnc'öji ngüenda cja

o jña Mizhocjimi ja va 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi c'ũ.

<sup>5</sup>E Enoc mi ench'e o mü'bü Mizhocjimi. Nguec'ua o s'idiy a jens'e, dya go ndũ c'ũ. Dya cja xe go mimi va cja ne xoñijö mü, na ngueje Mizhocjimi ya vi zidy a jens'e. Je t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ũ mi cja Mizhocjimi mi mǎpǎ e Enoc 'ma dya be mi sidy a jens'e.

<sup>6</sup>'Na nte, 'ma dya ra 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, nu'ma, dya sö Mizhocjimi ra mǎpǎ 'ma c'e nte. Na ngueje 'ma c'jó c'o ne ra chözhi a jmi Mizhocjimi, ni jyodü ra jñunt'ũ o mü'bü c'ũ bübü'tjo Mizhocjimi. Xo ni jyodü ra jñunt'ũ o mü'bü, 'ma ra jyodü Mizhocjimi co texe o mü'bü, Mizhocjimi ra unũ c'ũ rguí mbǎrǎ ja ga cja angueze, y ra recibido c'ũ.

<sup>7</sup>E Noé, xo 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Mizhocjimi o zopjü e Noé o xipji c'ũ ro peñe 'na tradyebe ro chjotü texe c'o nte. Zö nunca mi jandaji a cjanu c'o pa c'o, pero e Noé o creo c'ũ vi mama Mizhocjimi. O züpü c'ua c'o jña c'o, go dyät'ǎ c'ua 'na barco. Nguec'ua dya ndũ e Noé cja c'e tradyebe, ni ri ngue c'ũ nu su, ni xo ri ngue c'o o t'i, ni xo ri ngue c'o o cjö. E Noé o jñunt'ũ o mü'bü c'ũ ro 'ñeje 'na tradyebe c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. Nguec'ua va mama Mizhocjimi c'ũ ya ma jo e Noé cja o jmi. Pero c'o nte, dya tsjapüji ngüenda c'ũ vi mama Mizhocjimi. Nguec'ua jñetse ma s'o c'o nte c'o.

<sup>8</sup>E Abraham, Mizhocjimi o xipji ro mbedye cja c'ũ o jñiñi, ro ma cja c'ũ 'na jñiñi c'ũ ro tsjapü o cjaja. E Abraham o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi c'ũ. Nguec'ua ixco

dyätä Mizhocjimi go mbedye go ma c'ua, zö dya mi pärã ja je ro zät'ä. <sup>9</sup>Nu cja c'e jñiñi c'ü vi mama Mizhocjimi ro unü e Abraham, e Abraham mi nzhontjo mi nzhontjo nu. Na ngue dya be mi ngue o cjava c'e jñiñi c'ü. Mi bübütjo e Abraham cja 'na ngüxipjadü c'ü mi tä's'ätjoji. E Abraham mi nzhontji e Isaac c'ü nu t'i, 'ñe e Jacob c'ü nu bëche c'o xo vi xipji Mizhocjimi ro tsjapü o cjajavi c'e jñiñi c'ü. Zö mi nzhontjo e Abraham, pero mi sido mi ejme Mizhocjimi. <sup>10</sup>Mi te'be ro ma mimi cja c'e jñiñi a jens'e c'ü nunca ra chjorü, c'ü nguetsjé Mizhocjimi o dyät'ä ja c'o nzi va ne.

<sup>11</sup>E Sara c'ü nu su e Abraham, dya mi muxt'i c'ü. Ya xo vi cjogü o cjëlë 'ma ro muxt'i. Pero o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, mi pärã c'ü ro mus'ü 'na ts'it'i c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. Nguec'ua Mizhocjimi o unü e Sara ro nduns'ü c'e ts'it'i c'ü o mus'ü. <sup>12</sup>Nguec'ua e Abraham, zö ya me mi pale cjó xe ro mama c'ü xe ro sö ro 'ñeje t'i c'ü, pero go tsãjã na puncjü o mboxbëche c'ü. Yo seje a jens'e, 'ñe c'o 'ñõxõmü c'o jãrä a ñünü cja yo ndare 'ñe cja yo mar, dya cjó sö ra mbezhe c'o. Je xo ga cjatjonu yo o mboxbëche e Abraham, me na puncjü yo.

<sup>13</sup>E Abraham o ndü c'ü, y dya go ch'unü va texe c'o vi xipji Mizhocjimi c'ü. Je xo va cjatjonu e Isaac 'ñe e Jacob. Pero mi sido mi junt'ü o mü'büji c'ü ro unü Mizhocjimi anguezeji c'ua ja nzi va mama; mi sido mi creoji hasta 'ma mü o ndüji. Mi pärãji, zö ro mezhe pero ro zädã c'o vi mama Mizhocjimi. Nguec'ua ma mäji. Y

mi mama anguezeji mi xipji a cjava c'o 'ñaja nte: “Nutschöjme, rí nzhontcjöjme cja ne xoñijömü”, mi eñeji. <sup>14</sup>C'ü vi mamaji a cjanu, ixi 'ñetsetjo c'ü mi jodüji c'ü 'na jñiñi. <sup>15</sup>C'e jñiñi c'ü mi jodü e Abraham 'ñe e Isaac 'ñe e Jacob, dya mi ngue c'e jñiñi nu ja ot'ü mi bübü e Abraham. 'Ma ri ngueje c'ü, ro sö ro nzhogüji 'ma; dya pje ro ts'a's'üji. <sup>16</sup>Pero me mi ne o mü'büji 'na jñiñi c'ü me xe na jo'o, c'ü ngue a jens'e. Nguec'ua, dya tseje Mizhocjimi ga mama: “Ngue o Mizhocjimizgö yo”, eñe. Ixi jñetsetjo c'ü dya tse c'ü. Na ngueje ya dyät'ä 'na jñiñi nu ja ra ma ngãrã anguezeji.

<sup>17,18</sup>Mizhocjimi ya vi xipji a cjava e Abraham: “Je ngue in ch'igüe e Isaac c'ü ra tsja tata cja in mboxbëchegue”, eñe Mizhocjimi. 'Na nu pa'a Mizhocjimi o tsjapü 'na prueba e Abraham; o xipji c'ü ro tsja e Abraham ro unü e Isaac c'ua ja nzi ma mbäsp'ãji o animale Mizhocjimi. Zö e Isaac mi ngue c'ü 'natjo nu t'i e Abraham, pero e Abraham ya mi ngue ro mböt'tü e Isaac ro unü Mizhocjimi. Na ngue mi junt'ü o mü'bü c'ü je ri ngue e Isaac c'ü ro tsja tata cja nu mboxbëche e Abraham, c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. <sup>19</sup>E Abraham mi pärã, zö ro mböt'tü e Isaac pero Mizhocjimi mi pès'i poder, mi sö ro tsjapü ro te e Isaac ro bübütjo na yeje. Nguec'ua Mizhocjimi o ts'a's'ü c'ua e Abraham, dya jyëzi ro mböt'tü e Isaac. Nguec'ua e Abraham xe go sitjo c'ü nu t'i, chjëntjui c'ü ya rví ndü. Na ngueje ya mi ngue ro mböt'tü.

<sup>20</sup>E Isaac xo 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Nguec'ua va tsja e

Isaac va dyötpü c'ua Mizhocjimi c'o nu t'i c'o mi ngue e Jacob 'ñe e Esaú. Y o xipjivi ja rvá intsijimi Mizhocjimi anguezevi 'ñe c'o nu mboxbêchevi c'o cjë c'o cja ro ëjë.

<sup>21</sup>E Jacob xo 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi. Nguec'ua 'ma ya ma tû'ü c'ü, o dänä c'ü o ch'äjä va dyötpü Mizhocjimi nza yeje c'o o bëche c'o mi ngue o t'i e José.

<sup>22</sup>E José xo 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, mi pãrã c'ü ro tsja Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama. Nguec'ua 'ma ya ma tû'ü c'ü, o mama ja rvá tsja c'o o mboxbêche e Jacob c'o mi xiji Israelita. O mama c'ü ro ngãrãji a Egipto pero ro mbedyevi nu, 'ma ro zädä c'o pa. Y xo xipji c'o o dyoji ro ndunbüji c'ü o cuerpo angueze 'ma ro mbedyevi.

<sup>23</sup>O mezhe c'ua, c'ü mi rey a Egipto o manda ro pant'aji cja ndare texe c'o ts'it'i cja c'o Israelita 'ma cja mi jmus'ütjoji. 'Ma o jmus'ü e Moisés, c'ü nu tata 'ñe c'ü nu nana o jñandavi c'ü me ma zö c'e ts'ilëlë, xa'ma pje c'o ro mbëzhi c'ü. Anguezevi o 'ñench'e o mü'büvi Mizhocjimi. Nguec'ua va pönüvi jñi zana c'e ts'ilëlë c'ü mi ngue e Moisés. Dya go züpüvi o jña c'e rey. <sup>24</sup>Nuc'ua c'ü nu xunt'i c'e rey a Egipto, 'ma o chöt'ü c'e ts'ilëlë c'ü mi ngue e Moisés, o tsjapü o t'i c'ua c'ü. Pero 'ma mü o nocü e Moisés o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi c'ü. Nguec'ua 'ma ya vi bëzo angueze, dya cja ne xe ro nädäji angueze mi ngue o t'i c'ü nu xunt'i c'e rey. <sup>25</sup>Ro sö e Moisés xe ro tsja bëche cja c'e rey, ngue c'ua xe ro mäjä e Moisés rvá züji, ro tsja c'o nte. Pero o unü nguenda c'ü dya rvá jo a cjanu, 'ñe

c'ü dya ro mezhe rvá mäjä. Na ngue c'ü rví mäjä a cjanu, je ri tsjatjo va cja ne xoñijömü. C'ü o tsja, o mbeñe c'ü xenda rvá jo ro dyoji c'o nu menzumüji a Israel c'o vi juajni Mizhocjimi, y ro sufre co anguezeji. <sup>26</sup>O nguijñi angueze, zö ro zadüji angueze pero xenda rví muvi c'ü ro dyätä e Cristo rvá mbeye a Egipto, que na ngueje c'ü ro nguejme ro tsjapü o cja texe c'o mi pë's'iji cja trabodega nu. Na ngueje e Moisés mi te'be c'o xenda na jo c'o ro unü Mizhocjimi. <sup>27</sup>C'ü vi mbeye e Moisés a Egipto, dya ngue c'ü mi sũ c'ü pje ro tsjapü c'e rey; ngue c'ü mi junt'ü o mü'bü ro zädä 'ma ro sö ro pjongü libre c'o nu menzumütsjëji. Mi creo c'o vi mama Mizhocjimi, nza cja 'ma ixto ñavi ro jñandba o jmi; maco dya cjó janda Mizhocjimi.

<sup>28</sup>Na ngue c'ü mi ench'e o mü'bü Mizhocjimi, o mbürü e Moisés o pjongü c'e mbaxua c'ü ni chjü Pascua, o xipji c'o nu menzumüji a Israel ro xis'iji o cji cja ngoxtji c'o o ngumüji, ngue c'ua 'ma ro ëjë c'ü o anxe Mizhocjimi, dya ro mbö'tp'üji 'ma c'o nu ndats'it'iji. <sup>29</sup>E Moisés 'ñe c'o nu menzumüji a Israel o 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi, o jñunt'ü o mü'büji c'ü ro mbös'ü Mizhocjimi anguezeji ja rvá mbes'ëji cja c'e trazapjü c'ü jüsp'üji Mar Rojo. Nguec'ua va mbes'ëji c'ua, nza cja 'ma ri nguetjo cja jömü c'ü na dyodü. Pero c'o mi menzumü a Egipto, 'ma mi cja ro mbes'ëji, go nzhogü c'o ndeje c'o vi xögü, go chjorüji c'ua texeji nu.

<sup>30</sup>C'o Israelita o 'ñench'e o mü'büji Mizhocjimi. Nguec'ua pama mi xinchp'itjoji cja c'e jñiña a Jericó.

Nguec'ua 'ma ya vi cjugü siete pa, go nügü c'ua c'o trandüngumü c'o mi c'ot'ü c'e jñiñi. <sup>31</sup>'Ma dya be mi xinchp'lji cja c'e jñiñi, o xipjiji ye bëzo c'o mi Israelita o ëjui, o 'ñe zo'büvi nu. Cja c'e jñiñi, mi bübü 'na ndixü c'ü nde ma dyonpütjo o bëzo. Nucl'ü, mi chjü'ü Rahab c'ü. Pero c'e ndixü go 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, guec'ua va mbös'ü c'o vi 'ñe zo'bü. O tsjocüvi a mbo cja o ngumü, guec'ua dya ro zürüji c'o. Nguec'ua 'ma o nügü c'o ndüngumü c'o mi c'ot'ü c'e jñiñi, c'o tropa c'o mi Israelita, dya go mbö't'üji c'e ndixü. Pero c'o nu menzumüji a Jericó, dya go züji Mizhocjimi. Nguec'ua va mbö't'üji c'o.

<sup>32</sup>¿Pje xe rá xi'tsc'öji? Dya rá sürü rá xi'tsc'öji dya, texe c'ua ja va tsja e Gedeón, 'ñe e Barac, 'ñe e Sansón, 'ñe e Jefté, 'ñe e David, 'ñe e Samuel, 'ñe c'o profeta.

<sup>33</sup>Anguezeji mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi, guec'ua mi bübü anguezeji c'o o ndöpü o rey. Xo mi bübü c'o o mbëzhi juesi c'o na jo va zopjü c'o nu menzumüji. Xo mi bübü c'o o zädä c'ü vi xipji Mizhocjimi. Xo mi bübü anguezeji c'ü o pant'aji a nde cja o león, pero Mizhocjimi o ngo'tp'ü a ne c'o león. Na gueje mi ench'e o mü'bü Mizhocjimi c'e nte c'ü. <sup>34</sup>Mi bübü c'o o mboch'üji cja trasivi c'ü me mi yorü, pero Mizhocjimi o tsja c'ü dya pje tsjapüji c'e trasivi. Na gueje anguezeji xo mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi. Mi bübü c'o ro bö't'ü co tjëdyi. Pero dya pje xo tsjapüji c'o, na gueje anguezeji xo mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi. Mi bübü c'o mi sü o mü'bü. Pero

Mizhocjimi go tsjapu ro zëzhiji, na gueje mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi. Nguec'ua va chüji na jo c'o o tropa c'o nte c'o dya mi ma't'ü Mizhocjimi, va ndöpüji c'o. <sup>35</sup>Mi bübü ndixü c'o vi ndü c'o mi cārā o ngumü, pero o tetjo c'o, o bübü'tjoji na yeje.

Mi bübü c'o o mbäräji hasta 'ma cja mü o ndüji. 'Ma ro mama anguezeji c'ü dya cja ro ma't'üji Mizhocjimi, ro 'ñemeji 'ma libre, dya pje ro tsjapüji 'ma c'o. Pero anguezeji, dya mamaji a cjanu c'ü ro jyëziji Mizhocjimi. Na gue mi te'beji c'ü xenda na jo; mi te'beji c'e pa 'ma ra tetjoji ra mimiji co Mizhocjimi. <sup>36</sup>Mi bübü c'o me go mbätäji va nda's'üji co chirrio, na gueje mi ench'eji o mü'bü Mizhocjimi. Mi bübü c'o mi sufre a pjörü, y xo mi tjün't'üji co cadena. <sup>37</sup>Mi bübü c'o o pjat'üji o ndojo va mbö't'üji. Mi bübü c'o o dyocüji a nde co serrote. Mi bübü c'o o xipjiji c'ü na jo ro mamaji c'ü dya cja ro ma't'üji Mizhocjimi; 'ma jiyö, ro tsjapüji ro sufreji 'ma na puncjü. Mi bübü c'o o mbö't'üji co tjëdyi. Mi bübü c'o o c'ueñe cja o ngumüji o möji na jë. Nguec'ua mi bëzhi c'o mi jyodüji, guec'ua ya nguextjo o xipjadü o ndëchjürü c'ü mi je'ëji, 'ñe o xipjadü o chivo. Mi sufreji na puncjü, y mi cjapüji na s'o c'o. <sup>38</sup>C'o nte c'o dya mi creo Mizhocjimi mi mamaji c'ü ma s'o c'o mi ma't'ü Mizhocjimi; mi mamaji c'ü dya mi jyodü c'o mi ma't'ü Mizhocjimi xe ro mimiji cja c'o o jñiñiji. Maco mi nguetsjë c'o mi mama a cjanu, c'o ma s'o. C'o mi ejme Mizhocjimi, o c'ueñeji cja o ngumüji o möji na

jě, nguec'ua mi nzhodütjoji cja majyadü, 'ñe cja t'eje. Mi tsädätjoji cja cueva. <sup>39</sup>Texe c'o nte c'o ya ró xi'tsc'öji, me nântji c'ü na jo va tsjaji, na ngue mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi. Pero dya ch'unüji va, nu c'o vi mama Mizhocjimi. <sup>40</sup>Na ngueje Mizhocjimi ya vi mbeñe c'ü ro zädä c'ü xenda na jo. Mi te'be Mizhocjimi c'ü ro cārāgöji nutscöji, ngue c'ua c'o mi cārā mi jinguā, 'ñezgöji sō rá chēzhgöji a jmi angueze rí texeji.

### Fijemos la mirada en Jesús

**12** C'o nte c'o cja ró xi'tsc'öji, zö mi sufreji pero dya jyeziji c'ü mi ench'e o mü'büji Mizhocjimi. Xo rga czazgöji nu, ni jyodü, dya rá jěziji c'ü rgä ench'e ín mü'büji e Jesucristo, zö xo rá sufreji. C'ü rgä nzhodüji cja o 'ñiji Mizhocjimi chjëntjui nza cja 'na nte c'ü ri cja carrera. Nu'ü, ra ts'o's'ü c'o bitu c'o ri je'e. 'Ma jiyö, ra ts'a's'ü c'o bitu, y ra bēzhi 'ma c'e carrera. Je xo ga czazgöji nu. Ni jyodü rá jēzgöji texe c'o na s'o c'o rí cjaji, 'ñe c'o pje nde c'axcöji. <sup>2</sup>Ni jyodü rá unnc'öji ngüenda c'ü ja va tsja e Jesús, y rá te'beji ra mböxcüji angueze xo rá zēzhgöji 'ma pje c'o rá sufreji. 'Ma o ndät'äji e Jesucristo cja ngronsi, me co bëchpiji o tseje va tsjapüji burla. Pero e Jesús go ne go ndü, dya tsjapü ngüenda c'ü mi bëchpiji o tseje. Na ngue mi pārä c'ü ro zädä 'ma me ro mājä angueze, na ngue ya rví mböxcüji. Na ngue c'ü o ndü e Jesús, nudya, je mimi dya cja o jodyë Mizhocjimi.

<sup>3</sup>Mbeñeji c'ü o tsja e Jesús. Mbeñeji, ngue c'ua 'ma pje c'o ra

tsja'c'ejji, dya ra tögü in mün'c'ejji c'ü rgui jyēzgueji Mizhocjimi. C'o nte, me go tsjapüji o sufre e Jesús; maco mi nguetsjë anguezeji ma s'oji. Pero e Jesús go sēchi texe c'o. <sup>4</sup>C'ü ni 'ñench'e in mün'c'ejji e Cristo, ngue c'ü ni jyonnc'ügueji o chü yo nte. Pero dya cjó be bö't'ütsc'ejji. Nguec'ua, dya ni jyodü rí tsjaji na s'o rgui xōgueji co e Cristo. <sup>5</sup>Pe ya i jyombeñeji c'ü mama cja o jña Mizhocjimi nza cja 'na tata 'ma zopjü c'o o t'i. Je mama ga cjava c'ü:

Nu'tsc'e ín ch'itsc'ö, 'ma ra huēnch'igüe Mizhocjimi c'in Jmugue, dya rí tsjapü c'ü dya pje ni muvi c'ü o jña c'ü.

Ni xo rí tsjijñi rgui sentiogue 'ma ra xi'tsc'e c'ü na s'o i tsja.

<sup>6</sup>C'in Jmugue 'ma s'lya 'na nte, c'apü ra sufre 'ma.

Y ngue c'o c'apü o t'i, c'o castigao c'ü, eñe c'e jña.

<sup>7</sup>Nujoyo in sufregueji, nguetsjë Mizhocjimi c'ü jēzi rí sufregueji yo. Nguec'ua rí xötpügueji 'ma c'ü ja rgui dyätqueji na jo angueze. Mizhocjimi cja'c'ejji nza cja 'na tata c'apü c'ü nu t'i. Na ngueje texe yo bëzo, bübü 'ma ni jyodü ra castigaoji c'o o t'iji. <sup>8</sup>Mizhocjimi jēzi ra sufre texe c'o o t'i. Nguec'ua 'ma dya in sufreji, nu'ma, dya ngue o t'itsc'ejji 'ma c'ü. <sup>9</sup>C'o mi tatagöji cja ne xoñijömü mi castigaozüji c'o, ngue c'ua ro ätcöji c'o. Y mi sügöji c'o. Nadya c'ín Tatagöji c'ü bübü a jens'e, čcjo dya xo ni jyodü rá sügöji angueze, ngue c'ua rá bübü'tjoji? Jä, ni jyodü. <sup>10</sup>Ja nzitjo cjë c'o o castigaozüji c'o mi tatagöji. Mi castigaozüji c'ua ja nzi ma

netsjëji anguezeji. Pero Mizhocjimi castigaozïji ngue c'ua ra mböxcöji, ngue c'ua rga cjazgöji angueze.

<sup>11</sup>Ixi 'mārätjo, 'ma jëzi Mizhocjimi ra sufre 'na nte, dya mājä c'e nte, nzhumü 'ma c'ü. Pero 'ma ra unü na jo ngüenda c'e nte jenga ni sufre c'ü, cja rrü dyätä c'ua Mizhocjimi, nu'ma, xenda rrä jo c'o ra tsja 'ma c'e nte, y dya cja pje xe ra mbeñe 'ma c'ü.

### El peligro de rechazar la voz de Dios

<sup>12</sup>C'o cja carrera, bübü 'ma ya me ni tögü o ngua. Nguec'ua dya cja nda sö ra cjuan'diji. Je xo ga cjatsc'ejj nu, me tögü in mün'c'ejj. Nguec'ua rí xi'ts'ijj rí zëzhgueji.

<sup>13</sup>Ixt' tsjijñiji c'ü ngueje o 'ñiji e Cristo c'ü rí möc'ejj. Ngue c'ua c'o yembeñetsc'ejj, dya ra xögüji cja c'e 'ñiji c'ü na jo, y dya cja xe ra yembeñejj.

<sup>14</sup>Me rí jyodüji ja rgui tsārāgueji na jo texe yo nte. Xo rí jyodüji rí tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi c'o na jo. 'Ma jiyö, dya ra sö rí pārāji 'ma na jo ja ga cja angueze, y dya ra sö rí ma minc'ejj co angueze.

<sup>15</sup>Rí pjötpütsjëji ngüenda. 'Ma jiyö, 'na ri bübüts'ejj 'naja c'ü ra xögü co Mizhocjimi, maco o nugüji na jo va ndājä c'ü nu T'i. 'Ma ri bübüts'üji c'ü ri cja na s'o, zö ri 'natjo nte, pero ra jí'ts'ijj 'na 'ñiji c'ü na s'o, nguec'ua ri bübüts'üji na puncjü c'o xo ra tsja na s'o. <sup>16</sup>Rí pjötpüji ngüenda c'ü dya cjó ri bübüts'ejj hermano c'ü ri 'ñeje c'ü 'na ndixü, o hermana c'ü ri 'ñeje c'ü 'na bëzo. Y 'ma dya in chjüntüji, dya rí jyöt'üji o ndixü. Xo rí pjötpüji ngüenda c'ü dya cjó ri bübüts'ejj c'ü ra tsja c'ua

ja nzi va tsja e Esaú, ra tsjapü dya pje ni muvi c'o me na jo c'o ne ra dyacöji Mizhocjimi. E Esaú mi ngue c'ü nu ndat'i e Isaac, nguec'ua je ngue e Esaú c'ü ro intsjimiji ro tsja Mizhocjimi. Pero c'ü rví intsjimiji c'ü, o mbö'ö e Esaú por 'na mojmü o jñönü c'ü o ch'unü ro zi. <sup>17</sup>In pārāgueji ja va tsja c'ua e Esaú. O mezhe c'ua e Esaú mi ne c'ü ro intsjimiji c'ü. Pero Mizhocjimi dya go ne a cjanu. Me go hu'ë c'ua e Esaú, 'na xe ro sö ro intsjimiji c'ü. Pero dya cja sö.

<sup>18</sup>Nu cja c'e t'eje nu ja o ch'unü c'o o mandamiento Mizhocjimi c'o in mboxpalegöji, me mi yorü o trasivi nu. Me xo ma bëxömütjo ma jängömü nu. Y me ma zëzhi ma vü'ü trandajma nu. <sup>19</sup>Y cja c'e t'eje, xo mi zünü me na jens'e 'na trompeta nu. Cjanu ña c'ua Mizhocjimi o zopjü c'o in mboxpaleji. Anguezeji me go züji va dyäräji c'o jña c'o, nguec'ua va dyötüji e Moisés c'ü ro xipji Mizhocjimi c'ü dya cja ro ña'a.

<sup>20</sup>Me mi süji, dya cja ne ro dyäräji. Na ngueje Mizhocjimi vi mama a cjava: “Zö ri nguextjo 'na animale ra säjä cja ne t'eje, pero rí pö't'üji c'ü. Pero dya rí chëzhiji. Rí pjat'üji co ndojo, o 'ma jiyö rí pjat'üji co lanza”, eñe Mizhocjimi. <sup>21</sup>Me mi sũ'ü ma jñandaji cja c'e t'eje. Nguec'ua hasta e Moisés o mama: “Me rí mbigö rgä sügö na puncjü”, eñe. Nu c'e t'eje c'ü, dya ngue c'ü in chëzhgueji a jmi c'ü, iyö.

<sup>22</sup>Nu c'ü in chëzhgueji dya a jmi, ngueje Mizhocjimi c'ü ixi bübütjo. Nuc'ü, je bübütjo cja c'ü 'na t'eje c'ü ni chjü Sion, cja c'e jñiñi a



Jerusalén a jens'e. Je nguejnu me mājā ga ngārā c'o o anxe Mizhocjimi c'o me na puncjü. <sup>23</sup>Je ngue nu, va juns'ü o tjū'ü texe c'o o t'i Mizhocjimi c'o na puncjü, na ngueje je menzumüji dya nu. Nu c'ü ra jñün'c'eji ngüenda, nguetsjē Mizhocjimi c'ü manda texe a jens'e 'ñe cja ne xoñijömü. Nu ja bübü angueze, je xo cārā nu, c'o nte c'o ya jogü cja o jmi. Nuc'o, ojtjo nada c'o na s'o a jmi Mizhocjimi c'o. <sup>24</sup>Xo in chēzhgueji dya a jmi e Jesús. C'ua ja nzi ma tsja c'o mböcjimi ma xis'iji c'o o cji o animale ngue c'ua ro perdonaoji c'o nte, je xo ga cjatjo nu'tsc'eji. 'Ma in ench'e in mü'büji e Jesucristo, Mizhocjimi perdonao'ts'üji, na ngue o pjödü o cji e Jesús va ngötcüji ín nzhubüji. 'Ma o tsja e Caín o mbö'tt'ü e Abel, mi jyodü ro nzhopcüji c'o na s'o e Caín. Pero na ngue c'ü o mbö'tt'üji e Jesús, Mizhocjimi dya ra nzhocüzgöji c'o na s'o c'o rí cjai, ra perdonaozgöji dya c'ü.

<sup>25</sup>Nguec'ua rí pjötpügueji ngüenda c'ü rí dyätäji Mizhocjimi c'ü zocöji. Nu c'o ín mboxpaleji, 'ma o ch'unüji c'o o mandamiento Mizhocjimi, dya go ne go dyäräji. Nguec'ua Mizhocjimi o tsjapü o sufreji, maco nguxetjo va cja ne xoñijömü c'ü vi sjipjiji c'o. Pero nudya, Mizhocjimi ya ndājā 'naja c'ü vi 'ñeje a jens'e. Nguec'ua 'ma rá jünpügöji o jña e Jesús ja va 'ñe ndü, cja rrü yönbüji c'ü, ¿ja rga möcjöji 'ma, c'ü dya pje ra tsjacöji Mizhocjimi? Nu 'ma ga cjanu, xenda rá sufregöji 'ma que na ngue c'o ín mboxpaleji. <sup>26</sup>'Ma o ña Mizhocjimi c'o pa c'o, me

go mbi'li c'e t'eje. Pero nudya, ya mama Mizhocjimi pje pjēzhi c'ü cja ra tsja. O mama ga cjava c'ü: "Xe 'na vez rá cjacö ra mbi'li na zēzhi ne xoñijömü. Dya nguxetjo ne xoñijömü. Xo 'ñe ne jens'e, xo rá cjapü ra mbi'", eñe Mizhocjimi. <sup>27</sup>C'e jña c'ü vi mama Mizhocjimi c'ü xe 'na vez ra tsjapü ra mbi ne xoñijömü, ngue c'ü rga pāragöji ra chjorütjo ne jens'e 'ñe ne xoñijömü. Na ngueje o t'ät'ätjo yo. Nuc'ua, c'o dya sö ra chjorü, ngue c'o ra sido ra bübü. <sup>28</sup>Nu c'ín Jmugöji, dya ra chjorü c'ü, ni xo ra chjorü nu ja rá ma cārāgöji c'ü. Nguec'ua rga unngöji na jo 'na pöjö Mizhocjimi, y rá ma'tt'üji c'ua ja nzi ga ne c'ü. Ni jyodü rá sügöji rga ätcöji c'ü. <sup>29</sup>C'ua ja nzi ga cja 'na sivi, cjapü ra sufre c'ü ra zant'a, je xo ga cjatjonu Mizhocjimi ra tsjapü ra sufre c'o cja na s'o.

### Cómo agradecer a Dios

**13** Sido rí pötü rgui s'iyagueji yo nin cjuarmaji. <sup>2</sup>'Ma ra säjä cja in jñiñigueji c'o cjuarma c'o dya ngue in menzumügueji, rí recibidogueji na jo c'o; dya rí jyombeñeji. 'Na ri ngue o mbēpji Mizhocjimi c'o. Mi jinguā, mi bübü c'o mi recibido na jo c'o ma säjä. Nguec'ua bübü 'ma mi recibidoji c'o o anxe Mizhocjimi, zö dya mi pāräji cjo mi ngue c'o.

<sup>3</sup>C'o o'o a pjörü, rí mbeñegueji rí pjös'üji c'o, nza cja 'ma ri 'natjo c'ua ri cäji a pjörü. Xo rí mbeñeji rí pjösc'eji c'o cjapüji ra sufre. Na ngueje 'na xo bübü 'ma ra tsja'c'eji xo rí sufregueji.

<sup>4</sup>Rí unnc'eji ngüenda c'ü dya s'o c'ü ni chjüntüvi 'na bëzo 'na ndixü.

Pero c'ü ya chjüntü, ni jyodü c'ü dya cjó xe ra 'ñeje. Porque na s'o ga cjanu. Mizhocjimi ra tsjapü ra sufre texe c'o bëzo c'o ra dyojui c'ü dya ri ngue nu su, 'ñe c'o ndixü c'o ra dyojui c'ü dya ri ngue o xira.

<sup>5</sup>Dya rí mbeñegueji na puncjü o merio. Rí mácjeji co nu c'o ya in pè'sc'ejji. Na ngueje ya mama a cjava Mizhocjimi: “Nunca rá jëtsc'ö, ni xo rá xögü co nu'tsc'e”, eñe.

<sup>6</sup>Nguec'ua, dya rá sūji pero ra sō rá mangöji:

Mizhocjimi ngue c'ü pjöxcö c'ü.

Dya rá sūgö cjó pje ra tsjacö, rá eñegöji.

<sup>7</sup>Rí mbeñegueji nu c'o cjuarma c'o o xi'tsc'ejji o jña Mizhocjimi. Rí mbeñeji na jo ja va dyätäji e Jesucristo hasta 'ma cja o ndüji. Rí mbeñeji ngue c'ua xo rí 'ñejmeji a cjanu c'ü. Na ngue angueze, dya pötü c'ü.

<sup>8</sup>C'ua ja nzi ma cja c'o cjë c'o ya cjogü, je xo ga cjatjonu angueze ne pa dya, 'ñe texe c'o cjë c'o cja ra ëjë, 'ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijömmü.

<sup>9</sup>Nguec'ua, dya rí creogueji cjó c'o ra 'ñe dyon'c'üji ra jí'tsc'ejji jña c'o ri nan'ño. Dya rí creoji 'ma dya ri chjëntjui c'o jña c'o ya i dyäräji. Nutscöji ni jyodü rá unüji na jo ngüenda c'ua ja ga s'iyazgöji Mizhocjimi, ngue c'ua rá nzhodüji na jo cja o 'ñiji. Dya ni jyodü me rá xöcüji pje ma jñönu c'o rá sigöji, o c'o dya rá sigöji. Cärã c'o me xöcü a cjanu, pero dya pjös'üji ja rgá mbäräji na jo Mizhocjimi.

<sup>10</sup>Nutscöji, ngue e Cristo c'ü o bö't'ü para o ndintscöji ín mün'c'öji c'o na s'o. C'o animale c'o tsjè'ma mi pöt'üji ngue c'ua ro perdonaoji

c'o o nzhubü c'o nte, mi ngue c'ü rví unü ngüenda c'o nte c'ü ro ë 'naja c'ü ro 'ñe pätpäji rvá ndü. Nu c'o animale c'o tsjè'ma mi bö't'ü, dya sō ro zi c'o mböcjimi. <sup>11</sup>C'ü mi cjaji, nu c'ü mi mero ndamböcjimi mi cjogü a mbo nu ja me ma sjü'ü, mi tjëdyi c'o o cji c'o animale c'o vi bö't'ü. Cja ma xis'i c'o cji nu, ngue c'ua ro perdonaoji c'o o nzhubütsjè, 'ñe c'o o nzhubü c'o nte. Nuc'ua cja ma ndunüji c'o animale a tji'i cja c'o ndüngümü. Cja ma yepe ra ndüt'üji texe c'o o ts'ingue c'o. <sup>12</sup>Je xo va cjatjonu e Jesús, je ngue a tji'i cja c'e ndajñiñi a Jerusalén nu ja o pjongüji angueze ro ma sufre. Je ngue nu o ma pjödü o cji'i va ndü nu, para o ndintsquiji ín mün'c'öji c'o na s'o, nutscöji rí nteji. <sup>13</sup>Nguec'ua nutscöji na jo rá jyombeñeji c'o tjürü c'o mi cjaji 'ma ot'ü, y rá chëzhgöji a jmi e Jesús. Yo nte ra zangöji c'ua ja nzi va zadüji e Jesús o bëchpiji o tseje. Pero ni jyodü rá jyombeñeji a cjanu c'o tjürü c'o. <sup>14</sup>Na ngueje ne xoñijömmü, dya ngue ín s'öyagöji va; ra chjorütjo nu. Rí te'beji c'e s'öya nu ja rá ma mimiji. <sup>15</sup>Na ngue c'ü o tsja e Jesucristo, dya cja ni jyodü rá unngöji dya o animale Mizhocjimi. C'o rá unngöji dya, pama rá unüji 'na pöjō; rá unüji c'o jña c'o ra mbedye ín tegöji. <sup>16</sup>Dya rí jyombeñeji rí pötü rguí pjös'üji, 'ñe rí unüji c'o pje ni jyodü. Nujoy, ngue yo me rguí mājã Mizhocjimi yo.

<sup>17</sup>Rí dyätqueji yo in xo'ñigueji yo xi'ts'iji o jña Mizhocjimi, zō nan'ño gui tsjijñiji. Na ngueje ngue anguezeji c'o me pëpji ga mbö'c'ejji.

Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda anguezeji ja ga cja vi minc'ejji. Rí dyätqueji anguezeji, ngue c'ua ra sö ra mäji rgá mbö'c'ejji. 'Ma jiyö, 'ma dya rí dyätqueji anguezeji, 'na me ra sufre cja o mü'büji. Y nu'tsc'ejji, 'na rí bëzhgueji.

<sup>18</sup>Rí dyötcüji Mizhocjimi, na ngue rí pârägö c'ü dya rí cjiñni na s'o ín mü'bügö. Me rí ne rá c jagö na jo'o texe. <sup>19</sup>Me rí ö'tc'öji rí dyötcüji Mizhocjimi, ngue c'ua dya ra mezhe, rá 'ñe zenguats'üji na yeje.

#### Bendición y saludos finales

<sup>20</sup>E Jesús c'ín Jmugöji, ndambörü c'ü; nutscöji chjëntcjuí c'ü ri ndënc'hjürüji. Nguéc'ua va ndü e Jesús por nutscöji. O pjödü o cji para o perdonaozgöji Mizhocjimi c'ua ja nzi va mama cja ne testamento nu cja nuevo nu o zocüzüji. Nguéc'ua dya cja rí tügöji ín nzhunc'öji. Nuc'ua Mizhocjimi o tsjapü o tetjo e Jesús, o bübüjtjo na yeje. Nguéc'ua ra sö ra mäjä ín mün'c'öji, dya cja ni jodü xe rá mbeñeji c'o ín nzhubüji c'o mi tüji.

<sup>21</sup>Rí ö'tc'öji Mizhocjimi ra dya'c'ejji c'o xe bë'tsc'ejji, ngue c'ua ra sö rí tsjaji texe c'o na jo, c'ua ja nzi ga ne angueze. Nguetsjë angueze ra pëpji a mbo cja in mün'c'ejji, ngue c'ua rí tsjaji c'o na jo c'o rguí mäjä angueze. Ra pëpji a cjanu a mbo in mün'c'ejji, na ngueje in ench'e in mü'büji e Jesucristo. Angueze me na nojo, 'ñe me na jo. Je rga cjanu textjo yo cjë'ë 'ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijömu, amén.

<sup>22</sup>Rí ö'tc'öji cjuarma rí pëscöji paciencia yo jña yo ró zo'c'öji. Na ngueje dya puncjü yo ró xi'tsc'öji cja ne carta. <sup>23</sup>Rí negö rí pârägueji c'ü ya 'ñemeji dya libre e Timoteo c'ín cjuarmagöji. Nu 'ma dya ra mezhe ra zät'ä nu ja rí bünc'ö, rá ëcjöbe rá 'ñe zenguats'ügöbe.

<sup>24</sup>Xipjiji ra mbörü Mizhocjimi texe yo in xo'ñigueji yo xi'ts'ijji o jña Mizhocjimi, 'ñe texe c'o 'ñaja cjuarma. Va bö'tc'ütjoji Cjimi c'o cjuarma c'o menzumü a Italia c'o rí cārägöjme.

<sup>25</sup>Mizhocjimi ra mböxc'üji in texeji. Je rga cjanu, amén.

# LA CARTA DE SANTIAGO

---

## Santiago escribe a los esparcidos

**1** Cjimi, cjuarma, rí zenguats'üji. Nutscö e Jacobo rí pen'c'eji ne carta. Rí mbëpjigö cja Mizhocjimi, 'ñe cja e Jesucristo c'ín Jmugöji. Rí pen'c'eji ne carta nu'tsc'eji in tsjaji cja yo doce estado a Israel, pero in pjötc'eji dya texe cja ne xoñijömmü.

## La sabiduría que viene de Dios

<sup>2</sup>Bübü 'ma ra säts'c'eji 'na ndümü o pje c'o nde rí sufregueji. Pero jñunt'ü in mün'c'eji cjuarma, ngue yo rgui mäcjeji yo; ni ri ts'inguilë rí ndümüji. <sup>3</sup>Na ngue in pärägueji 'ma rí sufregueji a cjanu, ra jñetse cjo sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi. 'Ma rí zëzhgueji, 'ma dya rí jyëzgueji Mizhocjimi, nu'ma, ra dya'c'üji mas c'ü rgui zëzhiji, 'ma ra ë c'o rí sufreji c'o xe na s'ëzhi. <sup>4</sup>Nguec'ua sido rí zëzhgueji ngue c'ua ra sö rí dyätqueji na jo 'ma Mizhocjimi. Nguec'ua dya ra bë'tsc'eji c'ü rgui tsjagueji c'ua ja nzi ga ne angueze.

<sup>5</sup>'Ma bübüts'üji c'ü bëzhi pjeñe ja rgá tsja c'o ne Mizhocjimi, ni jyodü ra dyötü Mizhocjimi 'ma c'ü. Mizhocjimi ra unü c'ua c'ü rguí mbārā. Na ngue c'o pë's'i Mizhocjimi, dacöji na puncjü c'ü,

dya xo huënzghöji c'ü. <sup>6</sup>Pero c'ü ra dyörü, ni jyodü ra jñunt'ü o mü'bü c'ü ra ch'unü pjeñe, dya ra yembeñe cjo ra ch'unü cjo dya ra ch'unü. Na ngue c'ü yembeñe, chjëntjui nza cja ndeje cja trazapjü c'ü pjö's'ü ga ndunü e ndajma ga mava ga mava. <sup>7</sup>C'e nte c'ü yembeñe ga cjanu, ni jyodü ixta unü ngüenda c'ü dya pje ra unü c'ín Jmugöji c'ü. <sup>8</sup>Na ngueje dya pärā pje ra nguijñi; yembeñe texe c'ü cja'a c'ü.

<sup>9</sup>Nu'tsc'eji in pöbreji cjuarma, zö dya nda in pë's'iji pero rí mäcjeji. Na ngueje ya ni muvits'c'eji dya a jmi Mizhocjimi. <sup>10</sup>Nu'tsc'eji in pë's'iji na puncjü, xo rí mäcjeji. Na ngueje o dya'c'üji Mizhocjimi in pärägueji dya, c'ü dya nda ni muvi c'ü ni pë's'c'eji na puncjü. C'o rico, ra zädä 'ma ra ojtjo anguezeji, ra chjëntjui nza cja o ndäjnä o pjin'ño. <sup>11</sup>Na ngueje 'ma go mbes'e e jyarü, na pa'a. Nguec'ua ga dyot'ü o pjin'ño, y joca juenzhänä c'o. Y zö na zötjo pero ra ojtjo c'ua c'o. Je xo rga cjatjonu c'o rico; zö pëpjiji töji o merio, pero ra zädä 'ma ra ndü c'o.

## Pruebas y tentaciones

<sup>12</sup>'Ma cjö c'o ra säjä 'na ndümü o pje c'o ra sufre, pero 'ma ra sido

ra 'ñejme Mizhocjimi, nu'ma, ngue nu rguí mājā 'ma c'e nte. Na ngueje Mizhocjimi ra unü c'ü rguí bübüjtjo co angueze. Je ga cjanu va mama Mizhocjimi ra unü c'o ejme, 'ñe neji angueze. <sup>13</sup>Ma cjó c'o ra nguijñi ra tsja c'o na s'o, dya ra mama que ngue Mizhocjimi c'ü cjavü ra tsja c'o na s'o. Na ngueje me na jo Mizhocjimi, dya cjó sô ra 'ñünbü o mü'bü Mizhocjimi ra tsja c'o na s'o. Mizhocjimi dya xo 'ñünbü o mü'bü 'na nte ra tsja c'o na s'o. <sup>14</sup>Ma cjó c'o cjiñi ra tsja c'ua ja c'o nzi ga netsjé c'o na s'o, je ni 'ñeje cja mü'bü c'e s'opjeñe. <sup>15</sup>Nuc'ua 'ma ra sido ra nguijñi c'o na s'o c'o ri ne ra tsja, ra zädä c'ü ra tsja 'ma c'o. Y 'ma dya ra jyézi c'o na s'o, dya ra salva.

<sup>16</sup>Rí s'iyats'üji cjuarma. Nguec'ua rí xit'sc'öji, dya cja rí tsjiñi c'ü ngue Mizhocjimi c'ü 'ñünngü ín mü'büji rá cjaji c'o na s'o. Na ngueje dya cjuana. <sup>17</sup>C'ü dacöji Mizhocjimi, nde na jo texe c'o. Y ngue c'o ni jyongöji c'o. Nguetsjé angueze o dyät'a e jyarü, 'ñe e zana, 'ñe yo seje. Nujoyo, chjench'e yo. Pero Mizhocjimi dya pötü; xenche'ü ga cjatjo, dacüji c'o na jo. <sup>18</sup>Nguetsjé angueze o mbeñe ndeze mi jinguã c'ü ro tsjacüji o t'izüji. Nguetscöji ot'ü o tsjacüji o t'izgöji, 'ma ró ätpägöji nu o jña nu na cjuana. Je xo rga cjatjonu c'o 'ñaja c'o cja ra creo.

### La verdadera religión

<sup>19</sup>Rí s'iyats'üji cjuarma. Nguec'ua rí xit'sc'öji rí dyäräji na jo o jña Mizhocjimi in texeji. Dya ts'i rgui chjünrüji jña c'o va ë in pjeñetsjëji.

Dya xo ra ünc'ëji rgui dyäräji c'ü o jña. <sup>20</sup>Na ngue 'ma cjó c'o üdü, dya ra sô ra tsja c'ua ja ga ne Mizhocjimi c'o na jo. <sup>21</sup>Nguec'ua rí xit'sc'öji, jyéziji texe c'o me na s'o c'o in cjiñi, 'ñe texe c'o na s'o c'o xe in cjaji. Rí dyäräji na jo nu o jña Mizhocjimi nu bübü in mün'c'ëji dya. Na ngue 'ma rí dyärägueji ne jña nu, sô ra jogü in mü'büji.

<sup>22</sup>Dyätäji o jña Mizhocjimi. Dya rí dyärätjoji, cja ndo rrí jyézi'tjoji. Na ngue 'ma in cjiñi c'ü dya pje ni jyodü nguextjo c'ü rí dyärätjoji, dya in cjiñi na jo 'ma. Na ngueje dya cjuana. <sup>23</sup>Ma cjó c'o ärä o jña Mizhocjimi, nu 'ma dya cja'a c'ua ja nzi ga dyärä, nu'ma, chjëntjui nza cja 'na nte c'ü janda na jo cja jñeje c'ü ja ga cja a jmi c'ü. <sup>24</sup>Jandatsjé na jo'o, cja na matjo c'ü. Nuc'ua ixi jyombeñetjo pje mi nza jmi c'ü. <sup>25</sup>Mizhocjimi ya 'ñevgueji libre, ngue c'ua ra sô rá ätäji dya o jña angueze. 'Ma cjó c'o ra unü na jo ngüenda c'ü pje mama c'ü o jña, y ra sido ra mbeñe, y ra tsja c'ua ja nzi ga mama c'e jña'a, nu'ma, ngue nu rguí mājā 'ma c'e nte c'ü. Na ngueje cja'a c'ü mama c'e jña. Pero 'ma ra dyärä jo rrü jyombeñetjo c'ü, iyö 'ma.

<sup>26</sup>Ma cjó c'o pëzhits'üji na jo ga ma't'ü Mizhocjimi, pero 'ma dya pjötpü ngüenda c'o jña c'o pedye a ne'e ga xipji yo nu minteji, dya jo c'ü cjiñi 'ma c'ü. Na ngueje dya cjuana. Na ngue dya pje ni muvi c'ü ni mama ma't'ü Mizhocjimi c'ü. <sup>27</sup>C'o ix na cjuana ma't'ü Mizhocjimi c'ín Tataji, pjös'üji yo ndixü yo ya ndü nu xira, 'ñe yo jyoyya 'ma sufreji. Xo pjörütsjëji

ngue c'ua dya ra ndëpiji o 'ñiji yo nte cja ne xoñijömü va yo dya pârã Mizhocjimi. C'ò cja a cjanu yo na jo, dya s'ò a jmi Mizhocjimi c'ò.

### No hay que hacer distinción entre personas

**2** Me na nojo e Jesucristo c'ín Jmugöji, cjuarma. Nguec'ua 'ma in ejmeji angueze, dya cjó rí tsjapüji xenda rrí muvi 'na nte que na ngue c'ü 'na. <sup>2</sup>Bübü 'ma cjogü 'na nte nu ja in ma't'üji Mizhocjimi c'ü ri junt'ü anillo a dyë, c'ü ri dyavü o oro, y ri je'e bitu c'ò rrã jo. Xo бүбү 'ma cjogü 'na bëzo c'ü pöbre c'ü ri je'e zëbitu. <sup>3</sup>Dya ga jo 'ma in cjaüji me ni muvi nu c'ü je'e bitu c'ü me na jo, 'ñe 'ma in xipjiji: “Nu'tsc'e nin t'ecjañömü, je rí mimigue va nu ja na jo”, in embeji. Dya xo ga jo 'ma in xipjiji c'e pöbre c'ü je'e zëbitu: “Nu'tsc'e rí böntjogue a mava”, o in xipjiji: “Mimitjogue a jömü”, in embeji. <sup>4</sup>Nu 'ma in cjaüji a cjanu, xenda in cjaüji ni muvi 'ma c'ü 'naja, que na ngue c'ü 'na. Na s'ò in pjeñegueji 'ma.

<sup>5</sup>Rí s'iyats'üji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'öji a cjanu. Dyäräji na jo. Yo pöbre, cjaüji dya ni muvi cja ne xoñijömü. Pero Mizhocjimi o juajnü na puncjü anguezeji. Anguezeji ench'e o mü'büji e Jesucristo, nguec'ua me ni moviji dya a jmi. Y xe ra ch'unüji c'ü me ni muvi; ra ch'unü ra zät'äji nu ja manda Mizhocjimi. Ngue c'ü o mama Mizhocjimi ra unü c'ò ejme 'ñe neji angueze. <sup>6</sup>Maco nu'tsc'ëji in cjaüji c'ü dya nda ni muvi yo pöbretsc'ëji. ¿Cjo dya ngue yo rico yo cja'c'üji rí sufregueji? ¿Cjo dya ngue yo

rico yo sints'iji cja juesi nu ja ra jñün'c'üji ngüenda? Jã, ngue yo rico. <sup>7</sup>¿Cjo dya ngue yo rico yo xenda sanbü o tñü e Cristo, que na ngue yo pöbre? Maco me na jo e Cristo. Nu'tsc'ëji ngue o ntets'üji c'ü.

<sup>8</sup>C'ü xenda ni muvi ley cja o jña Mizhocjimi, je t'opjü a cja va c'ü: “Nu'tsc'ëji rí s'iyaji yo nin minteji, c'ua ja nzi gui s'iyatsjëji”, eñe. Nu 'ma rí tsjaji a cjanu, na jo c'ü in cjaueji 'ma. <sup>9</sup>Pero 'ma dya jyëzgui s'iyaji yo nin minteji, in cjaüji na s'ò 'ma. Na ngue dya in ätäji c'ü o ley Mizhocjimi c'ü mama rá jyëzga s'iyaji yo nín minteji. <sup>10</sup>Na ngue c'e nte c'ü ra dyätä texe c'ò o ley Mizhocjimi, pero nu 'ma ra bëzhtjo 'na c'ò ley ra dyätä, ya mbë's'ü nu s'ocü 'ma c'ü, chjëntjui c'ü dya ro dyätä ne rí 'na c'ò ley. <sup>11</sup>Bübü ley c'ò mandazüji Mizhocjimi nza cja ne jña nu mama a cjava: “Dya rí tsäji o ndixü. Ni xo ri ngue'tsc'ëji in ndixüji, dya rí tsäji o bëzo”, eñe Mizhocjimi. Xo mama: “Dya rí pö't'üntëji”, eñe c'ü. 'Ma dya in tsäji o ndixü, pero 'ma ya i pö't'üntëji, dya in ätäji 'ma c'ò ley. <sup>12</sup>Ya 'ñevgueji dya libre Mizhocjimi, ngue c'ua sò rá ätcöji dya c'ü. Y 'ma ra jñüncöji ngüenda, ra mbäcöji cjo ró cjaöji c'ua ja va ne angueze. Nguec'ua nu'tsc'ëji rí pjötpüji ngüenda ja rgui ñagueji, 'ñe ja rgui minc'ëji. <sup>13</sup>Na ngueje 'ma ra jñü ngüenda Mizhocjimi, dya ra juentse c'e nte c'ü dya juentse yo nu minteji. Pero c'ü o juentsete, ra juentse Mizhocjimi, dya ra tsjapü ra sufre.

### La fe y las obras

<sup>14</sup>Mi cjuarmats'üji, 'ma cjó c'ò ra mamatsc'ëji: “Rí ejmegö Mizhocjimi”, ra 'ñeñe, pero 'ma

dya cja'a c'o na jo, ¿pje ra dyeje 'ma c'ü? ¿Cjo sö ra salva c'e nte na ngue c'ü ni mantjo ejme? Dya ra sö. <sup>15</sup>Bübüts'üji hermano 'ñe hermana c'o dya cãjã pje ra jye'e, ni xo ri pë's'liji pje ra ziji. <sup>16</sup>Nguec'ua ni jyodü rí unüji c'o ni jyodü ra jyeji 'ñe c'ü ra ziji. Na ngueje 'ma rí xitjoji: “Mizhocjimi rí mëvi. Ra dya'c'eji bitu c'ü rguí pac'ü, 'ñe c'ü rí si'i c'ü me ri nintjo”, rí 'ñembeji; pero 'ma dya rí unüji, ¿pje ra dyeje 'ma c'ü in xipijji? <sup>17</sup>Nguec'ua 'ma cjó c'o mama ejme Mizhocjimi, pero 'ma dya unü c'o pje ni jyodü yo nu minteji, chjëntjui c'ü dya ri ejme 'ma c'ü.

<sup>18</sup>Pe bübüts'ejji c'o ra ne ra xitscö a cjava: “Rí cjiññijme bübü c'o nguextjo c'ü creo, y bübü c'o cja c'o na jo”, ra 'ñenzgöji. Pero rá xicö a cjava c'o: “Nu'tsc'ejji in xitscöji c'ü in ejmeji. Pero, ¿ja rga jñetse 'ma dya rí tsjaji c'o na jo? Nuzgö rá cjangö c'o na jo, ngue c'ua ra jñetse c'ü rí ench'e ín mün'c'ö Mizhocjimi.” <sup>19</sup>Nu'tsc'ejji in creoji c'ü 'natjo Mizhocjimi bübü. Na jo c'ü in mangueji. Xo 'ñe c'o demonio c'o ngue o dyoji c'ü dya jo, xo pãrãji c'ü 'natjo Mizhocjimi. Pero c'o demonio me mbi'i ga züji, na ngue Mizhocjimi ra tsjapü ra sufreji. <sup>20</sup>¿Cjo dya in pãrãji ja ga cja? ¿Cjo dya in unnc'ejji ngüenda, 'ma cjó c'o dya cja c'o na jo, dya ni muvi c'ü ni mama ejme Mizhocjimi 'ma c'ü? <sup>21</sup>Tsjijñijji e Abraham c'ü mi mboxpalegöji. Ya mi ngue ro tsja e Abraham ro mböt'ü e Isaac c'ü nu t'i, c'ua ja va manda Mizhocjimi; cja rrü unü c'ua Mizhocjimi cja c'e arta. Na ngue c'ü vi dyätä a cjanu,

o mama Mizhocjimi: “Dya cja tû o nzhubü dya ne Abraham”, eñe. <sup>22</sup>¿Cjo dya in unnc'ejji ngüenda e Abraham? Dya nguextjo c'ü vi creo c'o o mama Mizhocjimi; xo tsja c'ua ja nzi va xipji. Nguec'ua ixi 'ñetse c'ü na jo ma 'ñejme c'ü. <sup>23</sup>Ma o tsja a cjanu e Abraham, je o zädä angueze c'ü t'opjü cja o jña Mizhocjimi c'ü mama a cjava: “E Abraham o 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi; o creo c'ü ro tsja c'ua ja nzi va mama. Nguec'ua va mama Mizhocjimi c'ü dya cja mi tû o nzhubü e Abraham”, eñe. E Abraham xo t'opjü cja o jña Mizhocjimi, c'ü mi jovi na jo Mizhocjimi.

<sup>24</sup>Nguec'ua ya in unnc'ejji ngüenda 'ma cjó c'o mama creo pero 'ma dya cja c'o na jo, dya sö ra mama 'ma Mizhocjimi c'ü dya cja tû o nzhubü c'ü. <sup>25</sup>Xo rí tsjijñijji c'ua ja va tsja e Rahab. O recibido cja o ngümü c'o ye bëzo c'o vi 'ñe zo'bü cja c'e jñiñi. Nuc'ua 'ma ya ro mëvi, o tsja c'ua c'e ndixü o xipjivi nan'ño 'ñijji ja rví mëvi ngue c'ua dya ro zürüji c'o. Na ngue c'ü o tsja c'e ndixü o mbös'ü c'o ye bëzo, o mama c'ua Mizhocjimi c'ü dya cja mi tû o nzhubü. Ante, nde ma dyonpütjo o bëzo c'e ndixü. <sup>26</sup>Xo rí mbeñegueji ja ga cja 'ma ya ni ndü 'na nte, dya cja ni muvi c'ü o cuerpo, na ngue dya cja bübü o aljma c'ü. Je xo ga cjatjonu 'na nte, 'ma dya cja c'o na jo, nu'ma, dya xo ni muvi 'ma c'ü ni mama creo.

### La lengua

**3** Dya rí tsjaji rrã puncjüts'üji o xöpüte cja jña Mizhocjimi,

cjuarma. Na ngueje in pārāgueji 'ma rá cjaji xöpüte pero 'ma dya rá cjacjuanagöji, xenda ra jñüncöji ngüenda 'ma Mizhocjimi, que na ngue 'ma dya ri xöpütegöji. <sup>2</sup>Rí texeji rí cjaji na puncjü c'o na s'o. 'Ma rá pjörüji c'ü ra mbedye ín teji ngue c'ua dya rá mamaji jña c'o dya ni jyodü, xo ra sö rá pjörütsjéji ngue c'ua rá ätäji na jo Mizhocjimi, dya rá cjaji ja c'o nzi rgá netsjéji. <sup>3</sup>Tsjijñiji ja rgá cjaþüji o pjadü. Rí cã'tp'ãji frenu a ne'e yo, ngue c'ua ra dyätcãji. Maco ts'iquë c'e frenu, pero rí cjaþüji ra ma c'ua ja rgá negöji. <sup>4</sup>Xo rí tsjijñiji ja xo ga cja o barco c'o nzhodü cja ndeje. Me na nojo c'o, y bübü 'ma me na zëzhi e ndajma ga ndunü c'o. Pero co c'e za c'ü ni dyëji, sö ra dyëdyi c'ua ja ga ne'e c'ü ri ëdyi; maco ts'iquëtjo c'e za c'ü. <sup>5</sup>Je xo ga cjatjonu nín ts'ijñiji. Ts'iquë cja ín cuerpogöji nu, pero co nín ts'ijñiji rí mamaji jña c'ü rgá cjaþütsjéji na nojo. Tsjijñiji yo t'ëje yo cja na puncjü o za'a. Maco ra ndë yo, co 'na ts'isivitjo. <sup>6</sup>Nín ts'ijñigöji chjëntjui 'na sivi nu. Cja nín ts'ijñigöji, je bübü texe c'o na s'o nu. C'ü ni mama na s'o jña nín ts'ijñiji, s'onngöji na puncjü cja ín cuerpoji nu. Cjacöji rá pötca nuji na ü yo nín mintegöji, chjëntjui nza cja 'ma yorü 'na trasivi. Ngueje c'ü dya jo c'ü 'ñünngü ín mü'büji rá mamaji c'o na s'o. <sup>7</sup>Nutscöji rí dominaoaji yo animale yo bübü nziyo a ngua, xo 'ñe yo peje o juaja, xo 'ñe yo cjüt'ü a mbeme, xo 'ñeje yo cã'ã cja ndeje. Texe yo, ya xo vi dominaoaji ndeze mi jinguã yo. <sup>8</sup>Pero dya cjó sö ra dominaotsjé o c'ijñitsjé. Ngue 'naja c'ü na s'o

c'ü dya cjó sö ra ts'a's'ü c'o jña c'o mama nu. O c'ijmi 'ma sate, pedye o posuña cja o c'ijñiji. Je xo ga cjazgöji nu, bübü 'ma pedye ín tegöji na s'o jña rgá santegöji. <sup>9</sup>Bübüzgöji c'o mama co o ne'e c'ü me na jo Mizhocjimi c'ín Tatagöji. Pero xo sadüji yo nu minteji. Nguec'ua chjëntjui c'ü ro zadüji Mizhocjimi. Na ngueje Mizhocjimi o ngambgöji c'ü ixi nza cjatjogöji angueze. <sup>10</sup>Natjo o ne 'na nte. Pero je pedye nu, c'ü ni mama me na jo Mizhocjimi, y xo 'ñe c'ü ni sante c'e nte c'ü. Dya jo rá cjaji a cjanu, cjuarma. <sup>11</sup>Tsjijñiji ja ga cja 'na mbereje. ¿Cjo 'natjo c'ua peje ndeje c'ü na õ'õ, 'ñe c'ü na õxü? Iyö. <sup>12</sup>Tsjijñiji cjuarma. ¿Cjo sö'õ e ndora ra nguis'i o ndënsë? ¿Cjo sö'õ e ndëmpë ra nguis'i o ndora? Je xo ga cjatjonu o mbereje; dya sö 'natjo c'ua ra mbeje c'ü na õxü, 'ñe c'ü na õ'õ.

### La verdadera sabiduría

<sup>13</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji, 'ma bübüts'üji 'na cjuarma c'ü pärã c'o na jo c'o ra tsja, 'ñe pjëchi, ni jyodü ra mbötpü na jo ngüenda ja rgá mimi, 'ñe dya ra tsjaþütsjé na nojo c'ü. Nu 'ma je rguí tsjagueji a cjanu, ra unü ngüenda 'ma yo nte, c'ü na cjuana in jüngueji na jo 'na pjeñe. <sup>14</sup>Pero 'ma me üdü in mün'c'ëji gui huinsteji ngue c'ua xenda rí pjëzhgueji rrã notsc'ëji que na ngue c'o 'ñaja, dya cja rí tsjaji c'o. Na ngue 'ma in cjaþqueji a cjanu na notsc'ëji, dya in cjaþueji 'ma c'ü mama o jña Mizhocjimi c'ü na cjuana. <sup>15</sup>Na ngue 'ma cjó c'o me pärãts'ëji pero 'ma üdü rgá



zöji o jña, nu'ma, dya je ni 'ñeje cja Mizhocjimi c'ü pãra 'ma c'o. Je ni 'ñeje cja ne xoñijômü, 'ñe cja o mü'bütsjèji, 'ñe cja c'ü dya jo. <sup>16</sup>Na ngue 'ma cjó c'o ra huinste ngue c'ua xenda ra mbèzhi rrã nojo que na ngue c'o 'ñaja, ngue 'ma ra hueñiji rgá zöji o jña, 'ñe ra tsjaji texe c'o na s'o. <sup>17</sup>Pero 'ma ngue Mizhocjimi c'ü dacöji rgá pãrãgöji, rá cjaji na jo 'ma. Rá jodüji ja rga mimiji na jo yo nín minteji, y rá zopjüji na jo yo. Rá ärãji cjó c'o jün 'na jña c'ü ra mama, dya rá c'a's'üji. Me rá juentseji yo nín minteji y rá pjös'üji. Rá jyëzga s'iyaji. C'o rá cjiññiji c'o na cjuana, ngue c'o rá mamaji c'o; dya rá pezheji o bëchjine. <sup>18</sup>Ma cjó c'o ne ra ngãrãji na jo yo cjuarma o yo nte, ni jyodü ra zopjüji na jo, dya ra huëneh'iji na zëzhi. C'o jña c'o rguí zopjüji a cjanu, chjëntjui nza cja 'na ts'indëchjõ c'ü tujmü 'na bëzo. Y c'ü rguí tsja c'ua na jo yo nte, chjëntjui nza cja 'ma ri xepje.

#### La amistad con el mundo

**4** ¿Jenga in chütsjèji, 'ñe in sòtsjèji o jña? In chütsjèji na ngue c'o me ne in cuerpogueji c'o in netsjèji. <sup>2</sup>Na ngue 'ma cjó c'o pje nepetsc'èji c'o pè's'i nu minteji, 'ma dya pè's'i c'ü, nguec'ua ga pö't'üntè 'ma c'ü. 'Ma in cjinnceji: “Quera ri pjëtscö c'ü pjëzhi ne nte nu”, rí 'ñeñeji; pero 'ma dya sö ra mbè'tsc'èji c'ü pjëzhi yo nin minteji, nguec'ua gui jyonbüji o chü, 'ñe gui söji o jña c'ua. Dya in ötqueji Mizhocjimi, nguec'ua dya ga dya'c'üji c'o ni jyonc'èji. <sup>3</sup>O 'ma jiyö, in ötqueji

ra dya'c'èji c'o na jo'o ngue c'ua rí mäjã rgui tsjaji c'ua ja nzi gui ñetsjèji. Nguec'ua dya ga dya'c'üji. <sup>4</sup>C'ua ja nzi ga tsja 'na ndixü c'ü tsjã o bëzo, dya cja ne'e c'ü nu xïra, je xo ga cjatsc'èji nu. Dya cja in neji Mizhocjimi, in mápãji c'o na s'o c'o cjaji cja ne xoñijômü. ¿Cjo dya in unnc'èji ngüenda 'ma cjó c'o ne ra tsja a cjanu, nu'ma, dya jovi 'ma Mizhocjimi? C'o ya mama ra tsja ga cjanu, ya üji dya Mizhocjimi. <sup>5</sup>Dya rí tsjapüji dya ni muvi yo rí xi'tsc'öji. Na ngueje je xo t'opjü a cjava: “Mizhocjimi o dya'c'üji o Espíritu ga bübüjtjo in mün'c'èji. Nu'c'ü, me pjö'c'üji c'ü, me ne'e c'ü rí ñegueji angueze co texe in mün'c'èji, dya rí mápãji c'o na s'o”, eñe. <sup>6</sup>Y para dya rá mápãji c'o na s'o, xenda pjöxcöji o Espíritu Mizhocjimi, c'ua ja xo nzi ga t'opjü a cjava: “Mizhocjimi üji c'o me cjapütsjè na nojo. Pero c'o ätä Mizhocjimi, 'ñe dya cjapüji na nojo, ngue c'o pjös'ü angueze c'o”, eñe. <sup>7</sup>Nguec'ua rí dyätqueji Mizhocjimi. Rí zëzhiji c'ü dya rí dyätãji e Satanás c'ü dya jo, ngue c'ua ra xögü angueze co nu'tsc'èji. <sup>8</sup>Chëzhgueji a jmi Mizhocjimi; angueze xo ra chëzhi in jmigueji. Nu'tsc'èji in cjaji c'o na s'o, rí chëzhgueji a jmi angueze, ngue c'ua ra ndin'tsc'èji in mü'büji. Nu'tsc'èji in yembeñeji, xo rí chëzhgueji a jmi, ngue c'ua ra ndin'tsc'èji c'e s'opjeñe c'ü in mbeñeji. <sup>9</sup>Rí huëji na ngue c'o na s'o c'o in cjagueji. Nu'tsc'èji, me in mápãji c'o na s'o. Nguec'ua rí mbeñeji c'ü dya ga jo c'ü xe rí mápãji yo. <sup>10</sup>Ma rí chëzhgueji a jmi Mizhocjimi, rí unnc'èji ngüenda

c'ü dya pje ni muvitsc'eji. Nuc'ua angueze ra tsja'c'üji c'ü rguí muvitsc'eji a jmi.

### Juzgando al hermano

<sup>11</sup>Mi cjuarmats'üji, dya cja xe rí pötqui zo'büteji. C'ü so'bü nu cjuarma y cjaü dya ni muvi, cjaütjo burla c'ü o ley Mizhocjimi c'ü je t'opjü c'ü dya rá so'bütegöji. Nu 'ma in cjaütjoci burla c'e ley, dya in ätäji 'ma c'ü. Chjëntjui c'ü ri cjaqueji c'ü dya ni muvi 'ma c'e ley c'ü. <sup>12</sup>Dya jo c'ü in cjaqueji a cjanu. Na ngueje 'natjo c'ü o dyät'ä c'e ley; ngue Mizhocjimi. Nguec'ua nguextjo angueze sö ra jñünpü ngüenda 'na nte cjo ra salva o dya ra salva. Natsc'eji, ¿pje pjë'tsc'eji c'ü ni so'bügeje yo nin minteji?

### Inseguridad del día de mañana

<sup>13</sup>Mbeñeji na jo c'ü rá xi'tsc'öji. Nu'tsc'eji in juajnüji c'e jñiñi 'ñe c'e pa c'ü rí pedye rí möcjëji pje nde rí ma pögueji. In mangueji a cjava: “Rá ma mimiji nu 'na cjë. Rá tñmüji pje rá pöji, ngue c'ua rá tñji na jo o merio”, in eñeji. <sup>14</sup>Maco nu'tsc'eji, dya in pärägueji pje rí tsjagueji c'o pa c'o va ëjë, ndümü nde rí dyotji. Nza cjatsc'etjoci o pa'a o ndeje, c'ü 'na ts'indajmetjo 'ñetse, pero 'nanga ojtjo. <sup>15</sup>Xenda na jo rí mangueji: “Ma ra ne Mizhocjimi, xe rá mintcjöji 'ma, 'ñe xo rá cjaögöji yo bëpji yo, o c'o pje nde ma bëpji”, rí 'ñeñegueji. <sup>16</sup>Pero nudya me in mäcjeji gui tsjapqueji na nots'üji. C'ü in cjaqueji a cjanu, na s'o c'o. <sup>17</sup>Tsjijñiji. C'o pärä ra tsja c'o na jo, pero 'ma dya cjaji c'o, tuns'ü o nzhübü 'ma c'o.

### Advertencia a los ricos

**5** Nu'tsc'eji in ricoji, bübü 'na jña c'ü rá xi'tsc'öji. Me rí huë rgui ndümüji, na ngueje ya va sädä c'ü rí sufregueji. <sup>2</sup>C'o in pë'sc'eji, ya dya'a c'o. C'o in bitugueji, ya dyo'tc'eji o ts'idyoxü c'o. <sup>3</sup>C'o in merioji de oro 'ñe de plata, ya xo s'odü c'o. Maco ya rí cäxtjoci yo cjë yo ya ni ma ra nguins'i ne xoñijömü, pero ya i jmutqueji na puncjü o merio 'ñe c'o pje nde pjëzhi. C'ü vi jmutqueji a cjanu c'o, ixi 'ñetsetjo c'ü in cjaqueji c'o na s'o. Nguec'ua ra zädä c'ü rí ma sufregueji cja sivi. <sup>4</sup>Mbeñeji c'o ndagrëxü c'o o pëpji cja in juancjeji. I jyöt'üji ro mbë'pc'eji, pero dya i tsjöt'eji texe o raya c'o. Nguec'ua anguezeji o reclamaots'üji. Y ya dyärä Mizhocjimi. Me na zëzhi angueze ra nzhocüts'üji c'o i tsjapqueji a cjanu c'o in mbëpcjeji. <sup>5</sup>Na animale ench'eji ra pi, ngue c'ua 'ma ra zädä c'e pa'a ra mböt'ji c'ü. Je xo ga cjatsc'eji nu. Me na chjönü gui minc'eji dya, y in cjaji texe c'o me ne in mü'büji, pero ya va sädä 'ma rí ma sufregueji. <sup>6</sup>Nu'tsc'eji in ricoji, xo in sidijji yo pöbre cja juesi, zö dya pje cja c'o. Y nu yo pöbre, dya jëziji ra ñaji.

### La paciencia y la oración

<sup>7</sup>Nu'tsc'eji mi cjuarmats'üji, 'ma pje c'o ra tsja'c'eji a cjanu c'o rico, dya pje rí nzhopqueji c'o na s'o c'o. Pero rí pësp'iji paciencia hasta 'ma cja ra ëjë c'in Jmugöji. Tsjijñiji c'ü tjë 'na juajma. 'Ma ya vi ndujmü o ndëchjö c'ü, pëtsa c'ü ra jogü c'o ts'itjö cja o juajma c'ü. Pero ni

jyodü ra nde'be c'ü ra sido ra 'ñe o dyebe. <sup>8</sup> Je xo rga cjatse'jeji nu, rí pësp'iji paciencia c'o pje nde ra tsja'c'üji. Rí zëchiji in mü'büji, na ngueje dya cja ra mezhe ra ëjë c'ín Jmugöji. <sup>9</sup> Mi cjuarmats'üji, 'ma pje c'o in sufregueji, bübü 'ma in pötqui culpaji yo nin cjuarmaji zö dya pje ri cja'c'jeji yo. Dya cja xe rí tsjaji a cjanu. 'Ma jiyö, xo 'ñetsc'jeji xo ra jñün'c'üji ngüenda 'ma. Tsjijñiji, ya ngue ra ëjë c'ü ra jñü ngüenda. <sup>10</sup> Mi cjuarmats'üji, para rí pârâgueji ja rgui pësp'iji paciencia c'o pje nde ra tsja'c'üji, rí mbeñeji ja ma tsja c'o profeta c'o mi pätpä Mizhocjimi ma zopjü c'o nte. Me go tsjapüji o sufreji, pero o mbë's'iji paciencia, dya go nzhopcüji c'o na s'o. <sup>11</sup> Mbeñeji c'o rí mangöji, c'o ya sufre o ndümü y dya jyëziji Mizhocjimi, nuc'o, mäjä na jo cja jmi Mizhocjimi dya c'o. Ya xo i dyäräji ja va sëchi e Job 'ma mü o sufre c'o ndümü. Pero o mbedye na jo. Na ngueje c'ín Jmugöji me go juentse e Job, o mbös'ü.

<sup>12</sup> Rí pjötpüji na puncjü ngüenda cjuarma c'ü dya rí nänbäji o tjü Mizhocjimi c'ü rí mamaji: “Nzi ga mbärä c'ü bübü a jens'e.” Ni xo rí mamaji: “Nzi ga mbärä ne xoñijö mü.” Ni pje xe ma jña c'ü rgui nännc'jeji Mizhocjimi. Rí mantji “Jä” o “Jiyö”, pero rrä cjuana. Na ngue 'ma xe rí mangujeji jña c'ü cjo c'o nzi ga mbärä, ra jñün'c'üji ngüenda 'ma Mizhocjimi.

<sup>13</sup> 'Ma cjo c'o va säts'c'jeji o ndümü, ra dyötü Mizhocjimi

c'o. 'Ma bübüts'c'jeji c'o me mäjä, ra töji o himno rgá ma't'üji Mizhocjimi. <sup>14</sup> 'Ma bübüts'c'jeji c'o sö'dyë, ra zojnüji c'o pje pjëzhi cja c'o cjuarma, ra 'ñe dyötpüji Mizhocjimi, y ra nänbäji o tjü e Jesucristo c'ín Jmugöji rgá ngosp'üji o aceite. <sup>15</sup> Nuc'ua 'ma ra 'ñejmeji co texe o mü'büji rgá dyötüji, ra tsja c'ín Jmugöji ra jocü c'o ri sö'dyë 'ma. Y 'ma vi tsja c'o na s'o, xo ra perdonao Mizhocjimi 'ma c'ü. <sup>16</sup> 'Ma cjo c'o ra tsjats'c'jeji c'o na s'o, ni jyodü ra ma cja yo cjuarma ra xipjiji c'ü vi tsja na s'o, ngue c'ua ra dyötüji Mizhocjimi por c'ü vi tsja na s'o. Ra jogü 'ma c'e cjuarma. 'Ma ra dyötü Mizhocjimi 'na nte c'ü ätä Mizhocjimi, ra dyärä 'ma Mizhocjimi. Y ra tsja c'ua ja va dyörü c'e nte. <sup>17</sup> Tsjijñiji e Elías. Mi ntetjo nza czagöji c'ü. Pero o dyötü Mizhocjimi co texe o mü'bü c'ü dya ro 'ñeje o dyebe. O mezhe c'ua jñi cjë'ë nde, c'ü dya go 'ñeje o dyebe cja ne xoñijö mü. <sup>18</sup> Nuc'ua, cjanu o dyötü c'ua Mizhocjimi ro 'ñe o dyebe. Cjanu o 'ñe c'ua dyebe. Nuc'ua cjanu o unü c'ua ne xoñijö mü c'o ro zi c'o nte.

<sup>19</sup> Mi cjuarmats'üji, 'ma cjo c'o ra jyëzi o 'ñiji Mizhocjimi c'ü na cjuana, rí pjös'üji ra nzhogü c'ü. <sup>20</sup> Na ngueje 'ma dya ra jyëzi c'o na s'o y ra nzhogü cja Mizhocjimi, dya ra salva 'ma c'ü. Nguec'ua ixtí unnc'jeji ngüenda 'ma rí pjös'üji ra nzhogü, ya i pjös'üji o salva 'ma c'ü. Na ngueje Mizhocjimi ra perdonao o nzhübü c'o na puncjü vi tsja c'ü.

# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN PEDRO

---

## Pedro escribe a los creyentes esparcidos

**1** Nutscö e Pedro nguetscö rí pen'c'eji ne carta. E Jesucristo o 'ñempque rí c'agö apóstole. Rí pen'c'eji ne carta nu'tsc'eji ya in pjötc'eji in cārāji dya cja c'e estado de Ponto, 'ñe c'e estado de Galacia, 'ñe c'e estado de Capadocia, 'ñe c'e estado de Asia, 'ñe c'e estado de Bitinia. <sup>2</sup>Nu'tsc'eji ya juan'c'üji Mizhocjimi c'ü mi Tatagöji, ja c'o nzi va mama ndeze mi jinguã. O Espíritu Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mü'büji i creoji. Nguec'ua Mizhocjimi o xöcüts'üji o tsja'c'üji o t'itsc'eji, ngue c'ua rí dyätäji e Jesucristo ra ndin'tsc'iji in mü'büji co o cji. Mizhocjimi ra mböxc'üji, ra tsja'c'üji xenda rí mäcjeji, dya pje rí mbeñeji.

## Una vida de esperanza

<sup>3</sup>Me na jo Mizhocjimi c'ü o Tata e Jesucristo c'ín Jmugöji. Me go juentsquegöji o dyacüji nuevo rgá mimiji dya, o tsjacüji o t'izgöji. Nguec'ua rí pārāji rá teji rá bübügöji co Mizhocjimi, na ngue e Jesucristo o te'e 'ma ya vi ndü.

<sup>4</sup>Na ngue o t'itsc'eji Mizhocjimi, ya bē'sc'iji a jens'e c'o me na jo c'o ra dya'c'üji. Nuc'o, dya ra tjeze c'o. Dya xo ra s'odü, ni xo ra pötü. <sup>5</sup>Me na zēzhi Mizhocjimi; pjö'c'üji na ngue in ench'e in mü'büji e Jesucristo. Nguec'ua 'ma ra nguarü ne xoñijö mü, rá jandaji texe ja va 'ñevgueji libre cja c'o na s'o.

<sup>6</sup>Ma ne Mizhocjimi, in sufreji ja nzi pa c'o pje nde cja'c'üji. Pero me in mäcjeji na ngue in pārāji ra dya'c'üji a jens'e c'o me na jo. <sup>7</sup>Mizhocjimi jētsc'iji in sufreji a cjanu, ngue c'ua ra jñetse cjo sido rí 'ñejmeji c'ü. O oro, c'japüji ra xögü na jo cja sivi, ngue c'ua ra jñetse c'e oro. Maco c'japüji ra xögü o oro c'ü tjeze, xo ni jyodü rí sufregueji. Na ngue xenda ni muvitsc'eji que na ngue o oro. Pero 'ma sido rí dyätäji Mizhocjimi, ra xi'ts'iji Mizhocjimi c'ü na jo vi tsjaji y me ni muvits'üji cja o jmi.

<sup>8</sup>In neji e Jesucristo zö dya i jñandaji. Zö dya xo in jandaji dya, pero in ench'e in mü'büji. Me in mápqueji na puncjü, c'ü dya in jüngueji jña ja rgui mamaji ja cja c'ü ni mägueji. <sup>9</sup>Na ngue in ench'e in mü'büji c'ü, ra zädä c'e pa 'ma ra

'ñempc'ejí libre texe cja c'o na s'o. Me in mägueji na ngue ya ni ma ra 'ñempc'ejí libre.

<sup>10-11</sup>C'o profeta o mamaji c'ü ro zädä c'e pa 'ma ro juentscöji Mizhocjimi ro 'ñevgueji libre. O Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'büji o mamaji c'ü ro ëjë e Cristo nu c'ü vi mama Mizhocjimi ro 'ñevgueji libre, ro ë sufre, cja rrü ch'unü ro manda. C'o profeta mi xörüji cja o jña Mizhocjimi y mi cjaji t'önü cjó ri ngueje c'ü ro 'ñevgueji libre, 'ñe jinguã ro sufre. <sup>12</sup>Mizhocjimi o tsjapü o mbärã c'o profeta c'ü dya be ro zädä 'ma mi cärã anguezeji c'o me na jo c'o mi mamaji. Je ro zädä yo cjë yo rí cärãji dya. Mizhocjimi ya ndäjã o Espíritu o ë 'ñünbü o mü'bü c'o 'ñaja nte o xi'ts'ljí ja rgá sô ra 'ñempc'ejí dya libre, ja c'o nzi va mama c'o profeta. Nu'tsc'ejí, o jí'tsc'ejí Mizhocjimi yo; maco c'o o anxe, dya nda pãrãji ja ga cja, pero ne ra mbärãji.

#### **Dios nos llama a una vida santa**

<sup>13</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji rí tsjijñiji na jo in pjeñeji. Rí pjörütsjëji ja rgui minc'ejí. Jñunt'ü in mü'büji ra ch'a'c'üji c'o me na jo, 'ma ra ëjë na yeje e Jesucristo. <sup>14</sup>Rí tsjagueji nza cja o t'i c'o cja'a texe c'ü xiji ra tsjaji. 'Ma dya be mi pãrãgueji Mizhocjimi, mi cjagueji c'o mi netsjëgueji. Nudya, dya cja rí tsjagueji dya c'o. <sup>15</sup>Me na jo Mizhocjimi c'ü o 'ñünnc'ü in mü'büji i creoji. Nguec'ua xo rrã jo texe c'o rí tsjaji. <sup>16</sup>Na ngue ya t'opjü a cjava cja o jña Mizhocjimi: "Rí tsjaji ja c'o nzi rgá negö c'o

na jo, na nguetscö na jozgö", eñe Mizhocjimi.

<sup>17</sup>Nu'tsc'ejí in xiqueji Mizhocjimi: "Mi Tatats'ügöjme", in embgueji c'ü. Maco angueze jünncöji ngüenda ja c'o nzi rgá cjagöji nzi 'nazgöji; dya juajnü. Nguec'ua ni jyodü rí sÿji angueze rgui mimiji texe c'o pa c'o xe rí minc'ejí va cja ne xoñijömü. <sup>18</sup>C'o in mboxatitaji o zocüts'üji c'o tjürü c'o dya ni muvi. Pero nudya, in pãrãgueji o ndömpc'üji va 'ñempc'ejí libre texe cja c'o tjürü. C'ü vi ndömpc'üji, dya ngue co oro, ni xo ri ngue co plata c'o tjeze. <sup>19</sup>O ndömpc'üji co o cji e Cristo c'ü me ni muvi. Ja c'o nzi ma cja c'o ts'imë c'o mi pö't'üji, dya pje mi s'odü ni xo mi mancha, je xo va cjanu e Jesucristo, dya pje mi bübü c'o ma s'o. <sup>20</sup>Mizhocjimi, 'ma dya be mi ät'ä ne xoñijömü, o mama c'ü je rva cjanu rvá ndü e Jesucristo. Ngue yo cjë yo ni ma ra nguarü, yo o ëjë c'ü, o ë ndü por nu'tsc'ejí. <sup>21</sup>Mizhocjimi o tsjapü o te'e e Jesucristo 'ma ya vi ndü, cjanu o unü c'ü ra manda. Nguec'ua in ench'e in mü'büji Mizhocjimi, in pãrãji ra dya'c'üji c'o me na jo.

<sup>22</sup>O Espíritu Mizhocjimi o 'ñünnc'ü in mü'büji i creoji c'o jña c'o na cjuana ja ga cja e Jesucristo. Nguec'ua va ndin'tsc'ljí in mü'büji c'o na s'o. Nguec'ua nudya, in pötqui s'iyagueji dya yo nin cjuarmaji. Dya nguextjo co in teji c'ü rí mamaji in s'iyaji; rí pötqui s'iyaji co texe in mü'büji. <sup>23</sup>Ya ch'a'c'üji dya 'na mü'bü c'ü nuevo. Nuc'ü, dya vi 'ñeje cja nin tataji 'ñe nin nanaji. 'Ma jiyö, ro tjeze. Pero Mizhocjimi o dya'c'üji c'ü, 'ma

i dyätpäji o jña. Nu o jña, me na zëzhi, dya ra tjeze. <sup>24</sup>Je t'opjü a cjava cja o jña Mizhocjimi c'ü o dyopjüji mi jinguã:

O pjin'ño me na zö o ndäjnä, pero dyot'ü o pjin'ño 'ñe jäbä o ndäjnä.

Je xo ga czazgöji nu, rí nteji.

Bübü yo rí pãrãji 'ñe yo rí ät'ãji yo me na zö.

Pero 'ma rá tügöji, ra chjorü yo na zö.

<sup>25</sup>Pero o jña Mizhocjimi, dya ra chjorü nu, eñe.

Ngue o jña Mizhocjimi c'ü o xi'ts'iji ja rgá salvats'üji.

**2** Nguec'ua rí jyëziji texe c'o na s'o. Dya cja rí pezhgueji o bëchjine. Dya cja rí tsjapqueji c'ü me na jotsc'ejji a jmi yo nin minteji. Dya cja rí deseaji c'o ch'unü c'o 'ñaja. Dya cjo cja rí xosp'üji o bëchjine. <sup>2</sup>O lëlë 'ma cja ni jmus'üji, me neji o chichi ra ziji o lechi. Je xo rga cjatsc'ejji nu; me xo rí ñeji yo o jña Mizhocjimi yo na cjuana. Ngue o jñönü c'o da'c'üji para in mü'büji ngue c'ua rí zëzhgueji, ngue c'ua ra 'ñempc'ejji libre texe cja c'o na s'o. <sup>3</sup>Nu 'ma ya in pãrãji c'ü me s'iyats'üji c'ü in Jmugöji, nu'ma, rí ñegueji o jña Mizhocjimi.

### Cristo, la piedra viva

<sup>4-5</sup>Ma jäbãji o ngümü de piedra, 'ma töt'üji 'na piedra c'ü dya neji, nu'ma, pëziji 'ma. Je xo ma cjatjonu e Jesucristo. Yo nte, dya neji c'ü. Pero Mizhocjimi ya vi juajnü, na ngue me ni muvi c'ü. E Jesucristo ixi bübüjtjo, o dya'c'üji c'ü ni bübüjtjogueji dya. Nguec'ua xo in chjëntc'ejji o piedra. Rí chëzhgueji

cja e Jesucristo, ra jyäbäts'üji o templo Mizhocjimi. Ya xöcüts'üji o tsja'c'üji o mböcjimits'üji. C'o mböcjimi mi unüji o animale Mizhocjimi c'o mi pö'tp'üji. Nu'tsc'ejji rí unü in mü'büji ja c'o nzi ga ne, na ngue c'ü o ndü e Jesucristo. <sup>6</sup>Je t'opjü a cjava cja o jña Mizhocjimi:

C'e piedra, rá jumügö a squina c'ü rá jäbägö a Sion, ngue c'ua ra zëzhi.

Ró juajnügö c'e piedra; me ni muvi c'ü.

Nu c'o ra 'ñench'e o mü'bü c'ü, dya ra bëzhi o tseji, ra ch'unüji c'o na jo c'o te'beji, eñe o jña Mizhocjimi.

<sup>7</sup>Nu'tsc'ejji in ejmeji e Jesucristo, in pãrãji c'ü me ni muvi. Nu c'o dya ne ra dyätä, iyö c'o. Ya t'opjü cja o jña Mizhocjimi ja ga cja anguezeji: C'o mi jäbä c'e ngümü go zöpüji c'e piedra, dya go neji c'ua c'ü. Pero ngue c'ü ot'ü o jñümü Mizhocjimi cja squina, eñe o jña Mizhocjimi.

<sup>8</sup>Je xo t'opjü a cjava:

Nuc'ü, chjëntjui nza cja 'na piedra c'ü rguí pjeñe yo nte, 'ñe c'ü rguí nügüji, eñe.

C'o nte c'o, dya neji e Jesucristo, na ngue dya ne ra dyätãji c'ü. Nu c'o dya ra dyätä e Jesucristo, Mizhocjimi ya mama ndeze mi jinguã c'ü ra ma sufreji.

### Los que pertenecen a Dios

<sup>9</sup>Nu'tsc'ejji ya juan'c'ügueji Mizhocjimi o tsja'c'üji o ntets'üji. In mböcjimigueji dya, in pëpqueji c'ín Jmugöji c'ü bübü a jens'e. Ya xöcüts'üji nguec'ua ya 'natjo

jñiñits'úji dya. Mizhocjimi ya tsja'c'úji o ntetsc'ejí dya angueze. O tsja'c'úji texe yo, ngue c'ua rí zopjügueji yo nte. Rí xiqueji c'ü me na jonte Mizhocjimi. Na ngue 'ma mi nzhodügueji cja bëxömü, o 'ñünnc'ü in mü'büji i jyëzgueji c'o na s'o, o dya'c'úji c'ü o jya's'ü c'ü me na jo cja in mü'büji. <sup>10</sup>Ma ot'ü, dya mi ngue o ntetsc'ejí Mizhocjimi. Pero nudya, ngue o ntetsc'ejí dya c'ü. 'Ma ot'ü, dya mi pārāgueji c'ü mi juen'tsc'ejí Mizhocjimi. Pero nudya in pārāji me juen'tsc'ejí.

#### Vivan para servir a Dios

<sup>11</sup>In pjöt'úji in cārāji cja c'o jñiñi c'ua ja dya in menzumügueji. Zö ne in mü'büji rí tsjaji c'o na jo, pero va ëjë in pjeñeji rí tsjaji c'o na s'o. Rí s'iyats'úji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya rí tsjaji ja c'o nzi gui ñetsjëji c'o na s'o. <sup>12</sup>Yo nte yo dya pārā Mizhocjimi, sanc'ejí yo, mamaji c'ü in cjagueji c'o na s'o. Nu'tsc'ejí rí tsjagueji na jo, ngue c'ua ra jñantc'aji in cjaji c'o na jo. Nguec'ua c'e pa 'ma ra 'ñünbü Mizhocjimi o mü'büji, ra mamaji c'ü me na jo Mizhocjimi.

<sup>13</sup>Rí dyätäji texe c'o pje nde pjëzhi. Na ngue je ga cjanu ga ne Mizhocjimi. Rí dyätäji c'ü mero manda. <sup>14</sup>Xo rí dyätäji c'o gobernador c'o o 'ñeme c'ü mero manda. C'ü vi 'ñemeji c'o, ngue c'ü ra castigaoji c'o cja na s'o, 'ñe ra mamaji na jo'o c'o cja na jo. <sup>15</sup>Bübü c'o sanc'úji, mamaji c'ü in cjagueji c'o na s'o, pero dya pārāji c'o mamaji. Mizhocjimi ne'e c'ü rí tsjagueji c'o na jo, ngue c'ua dya ra sö pje ra xi'ts'iji.

<sup>16</sup>Zö dya ngue o cjatsc'ejí c'ü mero manda, zö in libregueji, pero dya rí tsjijñiji c'ü sö rí tsjaji c'o na s'o. Iyö. Na ngue ya ngue o ntets'úji dya Mizhocjimi. <sup>17</sup>Rí respetaoji texe yo nte. Rí pötqui s'iyaji yo nin cjuarmaji. Rí s'üji Mizhocjimi. Rí respetaoji c'ü mero manda.

#### El ejemplo del sufrimiento de Cristo

<sup>18</sup>Nu'tsc'ejí in mbëpjiji, rí respetaoji c'o in lamugueji. Dya nguextjo c'o in lamugueji c'o na jonte c'o s'iyats'úji, c'o rí respetaoji. Xo rí respetaoji c'o in lamuji c'o na s'o. <sup>19</sup>Bübü 'ma ra tsja'c'úji rí sufregueji, zö dya pje in cjagueji c'o na s'o. Pero 'ma rí pësp'iji paciencia na ngue c'ü ni pārāgueji c'ü je ga cjanu ga ne Mizhocjimi, ra mä'c'äji 'ma c'ü. <sup>20</sup>Ma ra yape'úji na ngue i tsjaji c'o na s'o, ¿pje ra dyeje, zö rí pësp'iji paciencia? Pero nu 'ma rí tsjagueji c'o na jo, 'ñe 'ma rí pësp'iji paciencia c'o ra tsja'c'úji rí sufreji, nu'ma, ra mä'c'äji 'ma Mizhocjimi. <sup>21</sup>Mizhocjimi o tsja'c'úji o t'itsc'ejí ngue c'ua rí tsjaji c'e tjürü ja c'o nzi va tsja e Jesucristo. O sufre por nutscöji. Nu'tsc'ejí xo rí tsjaji na jo, zö rí sufregueji. <sup>22</sup>Angueze, dya tsja c'o na s'o; dya xo mama o bëchjine. <sup>23</sup>Ma o zadüji c'ü, dya ndünrü. 'Ma o tsjapüji o sufre, dya mama c'ü pje ro tsjapü anguezeji. C'ü o tsja, o sufre na ngue mi pārā Mizhocjimi jün ngüenda na jo. <sup>24</sup>Ma o sufre va ndü cja ngronsí, o ngötcüji in nzhubüji. O tsja a cjanu, ngue c'ua rá jëziji c'o na s'o, rá cjaji ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi. Na ngue o sufre e Jesucristo, nguec'ua va jogü in mü'büji c'o na s'o. <sup>25</sup>Nu'tsc'ejí mi

nza cjatse'jeji o ndënchjürü c'o ya vi xögü. Pero nudya, ya i nzhogueji a jmi c'e Ndambörü c'ü pjö'c'üji.

### Cómo deben vivir los casados

**3** Nu'tsc'jeji in ndixüji, rí dyätäji yo nin xiraji. Nu 'ma dya ne ra 'ñejme o jña Mizhocjimi c'o nin xiraji, dya rí sido rí xipjiji ra 'ñejmeji. Rí sido rí dyätäji anguezeji. A cjanu, ra unüji ngüenda in cjaji c'o na jo, xa'ma xo ra 'ñejmeji. <sup>2</sup>Na ngue anguezeji ra nuc'üji ja c'o nzi gui süji Mizhocjimi gui tsjaji c'o na jo. <sup>3</sup>C'ü rrã zöts'c'jeji, dya ngue c'ü me rí jocüji cja in ñigueji. Dya rí chevgueji o oro, c'ü ra jñantc'ajaji. Ni xo rí sütqueji c'o, ni xo rí tsötc'jeji in dyëji. Ni xo ri ngue bitu c'o me ni muvi c'o rí jyegueji. Na nguejyo, nguextjo a xes'e c'ü ni jñetse na zö yo. <sup>4</sup>C'ü rrã zöts'c'jeji, je ngue a mbo cja in mün'c'jeji nu ja dya cjó janda. Ngueje c'ü rí dyätäji na jo, dya rí tsjapqueji na nojo, dya rí chjünrüji. 'Ma rí tsjaji yo, me rguí muvits'üji 'ma a jmi Mizhocjimi. <sup>5</sup>Je xo ma cjanu ma tsja c'o ndixü c'o mi cãrã mi jinguã c'o mi creo Mizhocjimi. Ma zö o mü'büji cja jmi Mizhocjimi. Y mi ätäji c'o nu xiraji. <sup>6</sup>'Naja c'o o tsja a cjanu, ngueje e Sara. Mi ätä e Abraham, mi xipji: "Nu'tsc'e in Jmuts'ügö, texe c'ü rí mandazü, rá c jagö", embe. Je xo rga cjatse'jeji nu; rí tsjaji c'o na jo, dya rí süji. 'Ma rí tsjaji a cjanu, ra jñetse c'ü o mboxbëchets'üji e Sara.

<sup>7</sup>Nu'tsc'jeji in bëzoji, rí minc'jeji na jo co yo nin suji, rí respetaoji. Na ngue in pärãgueji xenda na zë'tsc'jeji que na ngue anguezeji. Ya dya'c'üji c'ü ni bünc'jeji co

Mizhocjimi para siempre. Xo 'ñe yo nin sugueji, ya xo ch'unüji a cjanu. Nguec'ua ni jyodü rí respetaoji yo. 'Ma jiyö, dya ra dyä'tc'äji 'ma Mizhocjimi, 'ma pje rí dyötqueji.

### Los que sufren por hacer el bien

<sup>8</sup>C'ü xe rá xi'tsc'öji in nza texeji, rí tsjijñiji c'ü ri 'natjo in pjeñeji. Rí pötqui sentioji, y rí pötqui mäcjeji, y rí pötqui s'iyaji yo nin cjuarmaji. Xo rí pötqui juentseji. Dya rí tsjapü na nots'üji. <sup>9</sup>C'o pje cja'c'üji, dya rí nzhopqueji. C'o sanc'üji, dya pje rí xiqueji. C'ü rí tsjagueji, rí ma'tp'ügueji Mizhocjimi ra intsjimi c'o. Na ngue je xo va cjanu va intsjimits'üji Mizhocjimi 'ma o 'ñünnc'ü in mü'bügueji. <sup>10</sup>Je mama ga cjava o jña Mizhocjimi:

'Ma cjó c'o ne ra mäjã rgã mimi texe c'o pa, ni jyodü dya cja ra mama o jña c'o na s'o.

Dya xo ra mbedye bëchjine a ne.

<sup>11</sup>Ra jyëzi c'o na s'o, ra tsja c'o na jo.

Ra jyodü ja rgã mimiji na jo yo nu minteji.

<sup>12</sup>Na ngue Mizhocjimi nu'u na jo c'o cja na jo, 'ñe unüji ja c'o nzi ga dyötüji.

Pero Mizhocjimi dya nu'u na jo c'o cja na s'o, eñe o jña Mizhocjimi.

<sup>13</sup>'Ma me in jodüji c'ü rí tsjaji na jo, çja rgã sö cjó pje ra tsja'c'üji 'ma? <sup>14</sup>Zö bübü 'ma cja'c'üji in sufreji na ngue c'ü ni tsjaji na jo, pero ngue c'ü rguí mäcjeji. Zö pje ra xi'ts'ijji ra tsja'c'üji, pero dya rí süji, dya pje rí mbeñeji. <sup>15</sup>C'ü rí tsjagueji, rí sügueji Mizhocjimi c'ü in Jmugöji. Rí tsjijñiji na jo.



Nguec'ua 'ma cjó c'o ra tsja'c'üji t'önü jenga in ench'e in mü'büji e Jesucristo, ra sö rí xipcjeji na jo 'ma c'o. Rí chjünrüji na jo co respeto. <sup>16</sup>In cjaji dya c'o na jo, na ngue bübüts'üji dya e Jesucristo. Zö ra xo'sc'üji o bëchjine ra mamaji in cjaji c'o na s'o, pero sido rí tsjaji c'o in pârâgueji na jo. Xa'ma ra tseje c'o pe'hc'eji a cjanu. <sup>17</sup>Nu 'ma ne Mizhocjimi rí sufregueji, xenda na jo rí sufreji na ngue c'ü rgui tsjagueji c'o na jo, que na ngue c'ü rvi tsjaji c'o na s'o.

<sup>18</sup>Natjo vez o pätcäji va sufre e Jesucristo va ngötcüji in nzhubüji. Maco me na jo c'ü; nuzgöji, dya ma jozgöji. O ngötcüji in nzhubüji, nguec'ua sö rá chëzhgöji dya a jmi Mizhocjimi ra recibidozüji. E Jesucristo mi bübü o cuerpo, nguec'ua o sö o mbö't'üji. Pero o tetjo, na ngue c'ü o Espíritu o tsjapü o te. <sup>19</sup>C'ü o Espíritu o ma zopjü c'o o aljma c'o añima, nu ja cjot'ü. <sup>20</sup>Nuc'o, ngue c'o mi cārã 'ma mi bübü e Noé, 'ma mi ät'ä c'e trabarco. Mizhocjimi me go mezhe va mbësp'i paciencia anguezeji, pero dya go ne go dyäräji. 'Ma o ñeje c'e tradyebe, mi tuns'ü c'e ndeje c'e barco. Nguec'ua, dya go ndü c'o ocho c'o vi cjogü a mbo o salvaji. <sup>21</sup>C'e ndeje sö rá jyëntspiji dya, c'ü rvá jigöji c'ü o salvazüji, na ngue c'ü vi te e Jesucristo. C'ü rvá jigöji, dya ngue c'ü o mbechqueji in cuerpoji; je ngue c'ü rvá jizhiji a jmi Mizhocjimi c'ü ya 'nintsquiji in mü'büji, y rá cjaji dya c'o rí pâräji na jo. <sup>22</sup>E Jesucristo ya ma a jens'e; bübü dya, cja o jodyë Mizhocjimi. Angueze manda dya texe cja c'o

o anxe Mizhocjimi 'ñe c'o pje nde pjëzhi c'o pë's'i poder a jens'e.

#### Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

**4** E Jesucristo o sufre o cuerpo va mböxcüji. Nu'tsc'eji xo ni jyödü rí bübüji dispuesto rí sufregueji. Na ngue 'ma rí sufreji, ya ni ma rgui jyëziji c'o na s'o. <sup>2</sup>Nguec'ua c'o pa c'o xe rí minc'eji, dya rí tsjagueji ja c'o nzi gui ñetsjëji c'o na s'o. Rí tsjaji ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>3</sup>Ya rguí chjëntjui c'ü i tsjagueji ja c'o nzi ga tsja c'o dya pârã Mizhocjimi. Mi cjagueji texe c'o ma s'o c'o ma ëjë in pjeñeji. Mi cjagueji c'o na s'o cja mbaxua, mi jmurügueji, 'naxömü rí tigueji. Xo mi ma'tc'eji yo ts'ita, maco mama c'o ley c'ü dya cjó sö ra ma't'ü yo. <sup>4</sup>C'o dya pârã Mizhocjimi, me cjaji c'o na s'o, texe c'o va ëjë o pjeñeji. Nguec'ua me cjiñäji jenga dya cja in cjagueji c'o na s'o co anguezeji. Nguec'ua me sanc'eji yo. <sup>5</sup>Pero anguezeji ra nzhötüji ngüenda Mizhocjimi c'ü ya bübü ra jñünpü ngüenda yo bübü'tjo, 'ñe c'o ya ndü. <sup>6</sup>C'o ya ndü, 'ma xe mi bübüji, o xipjiji o jña Mizhocjimi. Zö o tsjapüji o sufreji va, ja c'o nzi ga sufre texe yo nte, zö ya ndüji, pero c'o mi ench'e o mü'bü Mizhocjimi, sido ra bübü'tjo o aljmaji ja c'o nzi ga bübü Mizhocjimi.

<sup>7</sup>Ya ni ma ra nguins'i ne xoñijömi. Nguec'ua nu'tsc'eji rí tsjiñäji na jo in pjeñeji. Rí pjörüji ja rgui minc'eji. Y rí sido rí dyötüji Mizhocjimi. <sup>8</sup>C'ü xenda ni muvi rí tsjaji, rí pötqui s'iyaji co texe in mü'büji. Na ngue 'ma in s'iyaji, in perdonaoji, 'ma

cjó c'o pje tsja'c'üji. <sup>9</sup>Ma va säjä nin cjuarmaji yo ni 'ñeje nan'ño jñiñi, rí unüji ja ra oxüji. Rí pötqui recibidoji a cjanu, dya pje rí mamaji. <sup>10</sup>Na puncjü c'ua ja nde va dyacüji Mizhocjimi c'ü rá pëpcöji angueze. C'o vi ch'a'c'ü rí tsjaji, tsjaji ngue c'ua rí pötqui pjös'üji yo nin cjuarmaji. 'Ma rí tsjaji a cjanu, in pëpqueji na jo 'ma Mizhocjimi. <sup>11</sup>Nu c'o zopjü yo nte, ni jyodü ra mamaji o jña'a ja c'o nzi ga 'ñünbü o mü'bü Mizhocjimi c'ü rguí mamaji. Nu c'o pjöste, ra pjösteji ja c'o nzi va unü Mizhocjimi ra pjösteji. Nguec'ua texe c'o rí tsjaji, ra unüji ngüenda ja ga cja e Jesucristo, ra mamaji c'ü me na jo Mizhocjimi. E Jesucristo, ni jyodü c'ü dya rá jëziji c'ü rgá mamaji c'ü me na jo, 'ñe me na nojo. Je rga cjanu.

### Sufriendo como cristianos

<sup>12</sup>Ma va ëjë c'o me na s'ëzhi c'o me in sufreji, dya rí tsjijñiji: “Maco rí ench'e ín mü'büjme e Jesucristo, ¿jenga rí sufregøjme?”, rí 'ñeñeji. Jëts'iji rí sufreji, ngue c'ua ra jñetse cjo sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi. Rí xi'tsc'öji yo, na ngue rí s'iyats'üji. <sup>13</sup>C'ü rí tsjaji, rí mägueji, na ngue c'ü rguí sufregueji ja c'o nzi va sufre e Jesucristo. 'Ma ra ëjë angueze c'ü me rrã zö rva ëjë, me rí mägueji na puncjü. <sup>14</sup>Nu 'ma sanc'üji yo nte na ngue c'ü ni dyätpägueji o jña e Jesucristo, ngue c'ü rguí mäcjeji. Na ngue bübüts'üji o Espíritu Mizhocjimi c'ü cja'c'üji rí päräji c'ü bübü Mizhocjimi co nu'tsc'ëji. C'o nte, na cjuana sadü e Cristo c'o. Nu'tsc'ëji in mangueji c'ü me na jo c'ü. <sup>15</sup>Dya rí pö't'ütegueji,

ni pje xo rí pönüji, ni xo rí tsjagueji c'o na s'o, ni xo rí ma ñaji c'ua ja dya pë'sc'ü rí ñugueji. Nujyo na s'o, dya nguejyo ne Mizhocjimi c'ü rguí sufregueji va yo. <sup>16</sup>Pero 'ma cjó c'o sufre na ngue c'ü ni dyätpä o jña e Jesucristo, dya ni jyodü ra tseje 'ma. Sido ra dyätä na jo, ngue c'ua yo nte ra mbäräji c'ü me na jo Mizhocjimi.

<sup>17</sup>Nutscöji o ntezgöji Mizhocjimi, c'ü rgá sufregöji chjëntjui c'ü ya ri jüncüji ngüenda Mizhocjimi. Maco nguetscöji ot'ü rí sufregöji, na c'o dya ne ra dyärä o jña Mizhocjimi, juejme c'o. Ra sufreji me na puncjü 'ma ra jñünpü ngüenda Mizhocjimi anguezeji. <sup>18</sup>Nu c'o ya na jo a jmi Mizhocjimi, sufre ga 'ñemeji libre cja c'o na s'o. Na c'o dya sū Mizhocjimi c'o dya jëzi c'o na s'o, juejme c'o. Ra ma sufreji na puncjü. <sup>19</sup>Mizhocjimi o ngambgagöji va, dya ra jyëzguigöji. Nguec'ua, nu c'o sufre ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi, ni jyodü c'ü dya ra züji, na ngue Mizhocjimi ra mbörü anguezeji. Y ra sido ra tsjaji c'o na jo.

### Consejos para los creyentes

**5** Bübüts'üji c'o pastor. Ngueje c'o rá zopjügö dya, na ngue xo rí pastorgö. Ró nugö 'ma mü o sufre e Jesucristo. Y 'ma rá jandgöji ja ga cja c'ü me na nojo, me xo rguí muvizgöji co angueze a jmi Mizhocjimi. <sup>2</sup>Nu'tsc'ëji in pastorji, in chjëntcjeji nza cja o mbörü. Nguec'ua rí xi'ts'iji c'ü rí pjörüji o nte Mizhocjimi c'o o dya'c'üji rí pjörüji. Dya ngue c'ü ixi cja'c'üji a fuerza rí pjörüji; ngue c'ü rí ñegueji rí pjörüji. Dya ngue c'ü rguí pjörüji

c'ü rí chōgueji o merio; ngue c'ü rí pjörüji co texe in mü'büji. <sup>3</sup>Dya xo rí tsjapüji na nojo cja yo o dya'c'üji c'ín Jmugöji in pjörüji. C'ü rí tsjaji, rí jizhgueji 'na tjürü c'ü na jo, ngue c'ua xo 'ñe anguezeji ra tsjaji. <sup>4</sup>Nguec'ua 'ma ra ëjë c'e Ndambörü c'ü ngue e Jesucristo, ra dya'c'üji c'ü dya ra tjeze, ra dya'c'üji c'ü me rguí muvits'üji cja o jmi; rí bübüttöji co angueze para siempre.

<sup>5</sup>Nu'tsc'ejji in sēji, 'ñetsc'ejji in süngüji, rí dyätäji yo pastor. Nu'tsc'ejji in texeji, rí pötqui respetaoji, dya rí tsjapü rrä nots'üji. Na ngue je t'opjü a cjava cja o jña Mizhocjimi:

Mizhocjimi nu'u na ü c'o cjapü na nojo.

Pero c'o dya cjapü na nojo, me nu'u na jo c'o, eñe.

<sup>6</sup>Me na zëzhi Mizhocjimi. Nguec'ua nu'tsc'ejji, dya rí tsjapqueji rrä nots'ejji. Nguec'ua 'ma ra zädä c'e pa c'ü ya juajnü angueze, ra dya'c'üji c'ü me rguí muvits'üji cja o jmi. <sup>7</sup>Texe c'o in mbeñeji, rí xipcjeji Mizhocjimi. Na ngue angueze me mbents'ejji ga mbö'c'üji.

<sup>8</sup>Rí tsjijñijji na jo in pjeñeji. Rí pjörütsjēji ja rguí mimiji. Na ngue c'ü dya jo'o nu'c'üji na ü, chjëntjui nza cja 'na león c'ü me ngäxã me jodü cjó ra za'a. <sup>9</sup>Pero dya rí sügueji; sido rí 'ñejmeji Mizhocjimi, ngue c'ua rí chōpüji c'ü dya jo. Rí

zëzhgueji na ngue in pãrãgueji c'ü je xo ga cjanu ga sufre c'o nin cjuarmaji c'o cãrã texe cja ne xoñijömü. <sup>10</sup>Mizhocjimi o 'ñünngü in mü'büji ró creoji. Na ngue ne'e c'ü rá mandaji co e Jesucristo. Nguec'ua zö rí sufregueji ja nzi pa, pero 'ma rí sēchiji, Mizhocjimi ra jocüts'üji na jo in mü'büji. Y ra dya'c'üji rí zëzhgueji, ngue c'ua dya rí jyëzgueji, sido rí dyätäji. Na ngue angueze pjöxcüji texe c'o ni jyodüzüji. <sup>11</sup>Me na nojo Mizhocjimi, ra manda para siempre. Je ga cjanu.

#### Saludos finales

<sup>12</sup>Ne carta nu, nguezgö ró mamagö yo jña; e cjuarma Silvano o dyopjü. Nujnu, rí pãrãgö pēpi na jo Mizhocjimi. Dya nda puncjü yo ró xi'tsc'öji cja ne carta. Ró zo'c'öji, 'ñe ró xi'tsc'öji c'ü na cjuana me s'iyazüji Mizhocjimi me pjöxcüji. Dya rí jyëziji c'ü.

<sup>13</sup>Va bö'tc'ütjoi Cjimi c'o jmurü a Babilonia c'o ya xo juajnü Mizhocjimi ja c'o nzi va juan'c'üji. Xo va bö'tc'ütjoi Cjimi e cjuarma Marcos c'ü chjëntjui c'ü ri ngue in ch'igö. <sup>14</sup>Rí pötqui s'iyaji; rí pötqui zenguateji co texe in mü'büji.

Nu'tsc'ejji bübü in mü'büji e Jesucristo, rí ötcö Mizhocjimi ra mājã in mü'büji, dya pje rí mbeñeji. Je rga cjanu.

## SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN PEDRO

---

### Pedro escribe a los creyentes

**1** Nutscö e Simón Pedro rí pen'c'ejí ne carta. O juancü e Jesucristo rá c'jagö apóstole. Pero rí mbëpjitjogö; angueze ngue ín lamugö. Nutscöjme rí apóstolejme o dyacüjme Mizhocjimi rí ench'e ín mün'c'öjme e Jesucristo. Xo 'ñetsc'ejí xo dya'c'üjì ín ench'e ín mün'c'ejí c'ü. Nguec'ua, dya nguextjozüjme o salvazügöjme c'ü; xo 'ñetsc'ejí xo salvats'üguejì. Na ngue me na jonte e Jesucristo c'ü ín Mizhocjimigöjì c'ü o 'ñe salvazüjì; dya juajnü c'o ri ne. <sup>2</sup>Rí ötcö Mizhocjimi ra mböxc'üjì xenda rí pãrãguejì e Jesucristo nu c'ü ngue ín Mizhocjimigöjì 'ñe ngue ín Jmugöjì, ngue c'ua xenda rí unnc'ejí ngüenda c'ü me nuc'ejí na jo Mizhocjimi. 'Ma ga cjanu, xenda ra mäjä in mün'c'ejí, dya pje rí mbeñejì.

### Cualidades del cristiano

<sup>3</sup>E Jesucristo o matcüjme; nutscöjme ró möjme co angueze. Ró unnc'öjme ngüenda c'ü me na nojo angueze, 'ñe c'ü me na jo c'o mi cja. E Jesucristo ngue Mizhocjimi c'ü, y

me na zëzhi. Nguec'ua va jítsgöjme texe c'o ni jyodü rá xi'tsc'öjme, ngue c'ua mas rí pãrãguejì angueze. Ngue c'ua ra bübüts'üjì Mizhocjimi; nu'tsc'ejí rí süjì rí dyätquejì c'ü.

<sup>4</sup>Nu cja ne xoñijömü, ya ni ma ra s'odü, na ngueje yo nte me mápäjì c'o netsjëjì. Pero me na nojo e Jesucristo, nguec'ua me xo na nojo c'o o xitsijme ra dyacüjì. Nguec'ua sö rá jëzgöjì c'o rí netsjëjì. A cjanu, ja c'o ga cja Mizhocjimi, je xo rga c'jazgöjì nu. <sup>5</sup>Nu'tsc'ejí ya dya'c'ejí ín ench'e ín mün'c'ejí e Jesucristo. Nguec'ua rí pjötpüguejì na puncjü ngüenda rí tsjajì c'o na jo. Nuc'ua ra sö rí pãrãjì c'o na jo c'o rí tsjajì, 'ñe c'o na s'o c'o dya rí tsjajì. <sup>6</sup>Nuc'ua, ra sö rí pjörü ja rguì mimijì; dya rí tsjatsjëjì c'o ín netsjëjì. Nuc'ua, ra sö rí pë's'ljì paciencia 'ma cjó pje ra tsja'c'üjì. Nuc'ua, ra sö rí süjì Mizhocjimi y rí tsjajì c'ua ja nzi ga ne. <sup>7</sup>Nuc'ua, ra sö rí pötü rguì ñejì yo nin cjuarmajì. Nuc'ua, ra sö rí s'iyaguejì texe yo nte.

<sup>8</sup>'Ma rí sido rí tsjajì yo me na jo, ra jñetse c'ü ín pãrãguejì e Jesucristo c'ü ín Jmugöjì. <sup>9</sup>'Na cjuarma, 'ma dya cja yo na jo, chjëntjui c'ü ri ngorö c'ü dya

ri janda na jo. 'Ma ga cjanu, ya jyombeñe c'ü o ndintspi o mü'bü c'o na s'o c'o mi cja 'ma dya be mi pārã e Jesucristo. <sup>10</sup>Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma, rí sido rí tsjaji yo me na jo. 'Ma rí tsjaji yo, ra jñetse c'ü o juan'c'ügueji Mizhocjimi, y o 'ñünnc'ü in mü'büji i 'ñejmeji e Jesucristo. 'Ma rí sido rí tsjaji yo, dya rí xögueji 'ma cja c'e 'ñiji c'ü na jo. <sup>11</sup>Y me ra mä'l'äji, 'ma rí sät'äji nu ja ri manda e Jesucristo c'ín Jmugöji c'ü o 'ñe jocüzü in mü'büji. Je ngueje nu rí tsärãgueji para siempre.

<sup>12</sup>Ya in pārãgueji yo jña yo na cjuana, y dya in jëzgueji yo. Pero rá sido rá mbennc'ejí yo. <sup>13,14</sup>Rí pārãgö c'ü dya ra mezhe ra mbötcügöji. Na ngueje o jítsi a cjanu e Jesucristo c'ín Jmugöji. Nu dya xe rí bünc'ö, rí pārãgö ni jyodü rá mbennc'ejí yo jña yo ya xi'ts'íji, ngue c'ua rí unnc'ejí na jo ngüenda. <sup>15</sup>Rá jü'sc'ö cja xiscömü yo, ngue c'ua ra sö rí mbeñegueji 'ma ya rga tügö.

### Los que vieron la grandeza de Cristo

<sup>16</sup>Ró xi'tsc'öjme c'ü ra ëjë na yeje e Jesucristo c'ín Jmugöji co o poder Mizhocjimi. Bübü c'o mama ngue 'na bëchjine c'ü ró cijjñitsjögöjme c'ü rí xipjijme yo nte. Pero dya je ga cjanu. Na ngueje ró nu'ujme c'ü me na nojo e Jesucristo. <sup>17,18</sup>Ró jandajme 'ma mi cãrãjme angueze cja c'e t'eje. Me ma sjü'ü nu, na ngue Mizhocjimi c'ü nu Tata o tsjapü me go juëns'i e Jesucristo, y o mama c'ü me na jo c'ü. Ró ärãgöjme o jña Mizhocjimi c'ü vi 'ñeje nu ja me na zö, o mama:

“Nujnu, ngue ín Ch'igö nu me rí s'iyagö nu me rí mápãgö”, eñe.

<sup>19</sup>Je a cjanu va zädã c'ü o mama c'o profeta c'ü ro ëjë e Cristo. Nguec'ua rí pārãgöji c'ü na cjuana c'o o dyopjü c'o profeta. Rí tsjapügueji na puncjü ngüenda c'o o dyopjüji, na ngueje chjëntjui nza cja 'na sivi c'ü jya's'ü nu ja na bëxömü. 'Ma va pes'e e tanse, in pārãgueji c'ü ya ra jyas'ü. Je xo ga cjatjonu, 'ma rí tsjapüji na puncjü ngüenda c'o o dyopjü c'o profeta, rí pārãgueji, 'ma ya ra zädã ra ëjë na yeje e Jesucristo. <sup>20</sup>C'o o jña Mizhocjimi c'o o dyopjü c'o profeta, ixtí unnc'ejí ngüenda c'ü dya cjó sö ra mbärãtsjé c'ü mama c'o; ni jyodü o Espíritu Mizhocjimi ra mbös'ü ra mbärã c'o. <sup>21</sup>Na ngue c'o profeta, dya nguijñitsjéji c'o jña c'o o dyopjüji; nguetsjé o Espíritu Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'büji o pätpãji Mizhocjimi.

### Los que enseñan mentiras

**2** C'o nte a Israel, mi cãrã c'o mi cjavü mi 'ñeje cja Mizhocjimi c'o jña c'o mi mamaji, pero dya ma cjuana c'o mi mamaji. Je xo rga cjanu a ndetsc'ejí, rí cãrã o xöpüte c'o dya rga cjuana. Anguezeji, dya ra tsjapüji ngüenda c'ü ín Jmugöji, maco o ndü por anguezeji. Nguec'ua Mizhocjimi ra tsjapü ra ma sufrejí. C'o xöpüte ra jí'ts'íji c'o dya cjuana. 'Ma cjó c'o ra creo c'o ri jizhi anguezeji, ra bëzhi 'ma c'o. <sup>2</sup>C'o xöpüte, me ra tsjaji c'o ri netsjéji c'o na s'o. Na puncjü o cjuarma c'o ra ndeñe co anguezeji, je xo rgã tsjatjoi nu. Nguec'ua yo nte yo dya be ejme e Jesucristo, ra

mamaji c'ü dya jo o ññiji Mizhocjimi nu na cjuana. <sup>3</sup>C'ö xöpüte, me ri neji o merio. Ra jyodüji ja rgá zo'c'üji, ngue c'ua rí cheñeji co anguezeji rí unüji o ofrenda. Pero ndeze mi jinguã, ya mama Mizhocjimi c'ü ra jñünpü ngüenda c'o. Y ya bübü ra tsjapü ra ma sufre c'o.

<sup>4</sup>Bübü c'o o anxe Mizhocjimi c'o o tsja na s'o. Nguec'ua Mizhocjimi o tsjapü o sufreji, o mboch'üji a linfiernu nu ja me na bëxömü. Je 'nün't'üji nu co cadena, hasta 'ma ra zädä c'e pa 'ma ra jñünpü ngüenda Mizhocjimi anguezeji.

<sup>5</sup>Mizhocjimi xo tsjapü o sufre c'o mi cãrä mi jinguã c'o me mi cja na s'o, c'o dya mi ätä Mizhocjimi. O pejñe 'na tradyebe cja ne xoñijömü o chjotüji. C'o pa c'o, mi bübü 'na bëzo c'ü mi chjü e Noé. Mi xipji c'o nte ro jyëziji c'o na s'o, ro tsjaji c'o na jo. Nuc'ü, dya ndü cja c'e tradyebe c'ü, ni xo ri ngue c'o nu familia. Mi ochoji, dya chjotüji. <sup>6</sup>O mezhe c'ua Mizhocjimi xo chjotü c'o jñiñi a Sodoma 'ñe a Gomorra c'o me ma s'o. O chjotü co sivi o mbëzhiji o bozivi. Nguec'ua yo dya c'apü ngüenda Mizhocjimi sô ra unüji ngüenda xo 'ñe anguezeji ra ma sufreji, c'ua ja nzi va sufre c'o mi cãrä a Sodoma 'ñe a Gomorra. <sup>7</sup>Mizhocjimi o chjotü c'o mi cãrä c'o jñiñi c'o, pero o salva e Lot o pjongü. E Lot, mi cja c'o na jo. Nguec'ua me mi xicha o mü'bü c'o na s'o c'o mi cja c'o nte. Porque mi c'atsjéji c'o mi netsjéji c'o me ma s'o, dya mi c'apüji ngüenda Mizhocjimi. <sup>8</sup>E Lot, mi cja c'o na jo. Nguec'ua pama pama me mi sufre o mü'bü,

na ngue o jñanda c'o nu menzumüji mi c'ajaji c'o me ma s'o. Y o dyärä mi ñaji c'o me ma s'o. <sup>9</sup>C'ö ma't'ü Mizhocjimi c'o cja na jo, me sufreji na ngue c'ü na s'o c'ü cja yo nte. Pero me na zëzhi c'ü ín Jmugöji, ra mbös'ü ra zëzhi c'o. C'o mi cja na s'o, zö dya be va sädä c'e pa 'ma ra jñünpüji ngüenda, pero ya mama Mizhocjimi ra castigao c'o.

<sup>10</sup>C'ö xöpüte c'o dya ga cjuana, c'atsjé c'o netsjéji c'o me na s'o. C'apüji c'ü dya ni muvi c'ín Jmugöji. Nuc'o, ngue c'o xenda ra tsjapü Mizhocjimi ra sufre c'o. C'apüji me na nojo, dya neji cjó pje ra xipji. Y sadüji yo pjëzhi na nojo, dya süji. <sup>11</sup>Maco dya cja a cjanu c'o o anxe Mizhocjimi. Na ngue 'ma cjó c'o ra tsja c'o na s'o, zö ra ma c'o anxe a jmi c'ín Jmugöji ra ma cösteji, pero dya ra zadüji c'ü vi tsja na s'o. Maco xenda na zëzhi c'o anxe que na nguetscöji.

<sup>12</sup>C'ö xöpüte, chjëntjui nza cja yo animale yo dya sü Mizhocjimi. C'ü vi ngama Mizhocjimi yo animale, ngue c'ü ra zürüji ra mbö't'üji. Je xo rga c'atjonu c'o xöpüte c'o na s'o, ra chjotüji c'o, dya ra salvaji. Na ngue sadüji nu c'ü dya pãräji. <sup>13</sup>Mizhocjimi ra tsjapü ra sufreji na ngue anguezeji vi tsjapüji o sufre c'o ñaja. Anguezeji me mäjä ga tsjaji o mbaxua zö ri xömü zö ri ndempa. Jmurüji co nu'tsc'eji 'ma in sigueji o xëdyi. Pero me na s'o a ndetsc'eji, ix 'na tsetjo c'ü c'ajaji. Na ngue me mäjä ga xi'ts'iji c'o dya cjuana.

<sup>14</sup>Texe 'ma jandaji 'na ndixü, me neji ra tsjaji c'ü na s'o. Dya söyaji, sido c'ajaji c'o na s'o. Onpüji c'o nte

c'o dya creo Mizhocjimi co texe o mü'büji, ngue c'ua xo ra tsjaji a cjanu c'o na s'o. Me pārā ja ga zopjüji c'o, ngue c'ua ra ndeñeji co anguezeji ra unüji o ofrenda. Me na s'o anguezeji; Mizhocjimi ra tsjapü ra ma sufreji. <sup>15</sup> Anguezeji ya xögüji cja c'e 'ñiji c'ü na jo, ya ndëpiji c'ü o 'ñiji e Balaam c'ü mi ngue o t'i e Beor. E Balaam mi ne ro ndöjō na puncjü o merio; nguec'ua va tsja na s'o. <sup>16</sup> E Balaam mi ngue 'naja profeta c'ü mi ña o jña Mizhocjimi. Pero o nguijñi o mü'bü c'ü na s'o, mi ne ro mama 'na jña c'ü dya vi xipji Mizhocjimi. Zö dya ña yo animale, pero o ña'a 'na burru nza cja 'na nte va huënc'h'i e Balaam, na ngue na s'o c'ü mi cjiñi e Balaam. Nguec'ua go ndümbeñe e Balaam, dya go mama c'e jña c'ü mi ne ro mama.

<sup>17</sup> C'o xöpüte, chjëntjui nza cja 'na pozo c'ü ojtjo ndeje. Xo chjëntjui nza cja o ngömü c'o tunütjo ndajma 'ma na zëzhi ga vü. Ya mama Mizhocjimi c'ü ra mboch'üji a linfiernu nu ja me na bëxömü; nunca ra mbedyeji nu. <sup>18</sup> Yo nte, dya pārāji o 'ñiji Mizhocjimi. Pero cārā anguezeji c'o cja ni ma ra jyëzi c'o tjürü c'o na s'o. C'ü cja'a c'o xöpüte, zopjüji c'o nte c'o, ngue c'ua ra ndeñeji co anguezeji. Cjapüji me pārāji, pero mamaji jña c'o dya ni muvi. Xipjiji c'o nte, na jo ra tsjaji ja c'o nzi ga netsjëji, dya ni jyodü ra mbötpüji nguenda ja rgá mimiji. <sup>19</sup> Mama c'o xöpüte ga xipjiji c'o cjuarma: “Nu'tsc'eji in libregueji dya, dya cja mandats'üji c'o ley, sö rí tsjatsjëji c'ua ja c'o nzi gui ñetsjëji”, eñeji. Maco dya

libre c'o xöpüte, sido me cjaji c'o na s'o. 'Ma dya sö 'na nte ra jyëzi c'o na s'o, dya libre, mandaji 'ma c'ü. <sup>20</sup> Cārā o nte c'o ya jyëzi c'o na s'o c'o cja'a yo nte cja ne xoñijömü. Ya mbedyeji libre, na ngue pārāji ja ga cja e Jesucristo c'ín Jmugöji, nu c'ü o ëjë o ë 'ñevgueji libre cja c'o na s'o. Pero 'ma ra nzhogüji na yeje cja c'o na s'o, 'ma dya ra jyëziji, nu'ma, xenda rrā s'o 'ma, que na ngue 'ma dya be mi pārāji e Jesucristo. <sup>21</sup> O jíhiji o jña Mizhocjimi, o mbārāji o 'ñiji e Cristo c'ü me na jo. Pero o jyëziji c'e jña. Nguec'ua xenda ra sufreji que na ngue 'ma dya ro mbārāji c'e 'ñiji. <sup>22</sup> In pārāgueji c'e jña c'ü rí mamaji: “Ne dyo, ya nzhogü o zi'i yo na s'o yo vi nzhocü. Ne cuchi nu ya vi be'ch'e, o yepe o ma 'ñönt'ü cja mbëmü”, eñe c'e jña. Je xo ga cjatjonu yo nte c'o jëzi c'o na s'o, cja na nzhogü cjaji na yeje c'o na s'o.

### La venida del Señor

**3** Rí s'iyats'üji cjuarma. Ne carta nu rí opcjō rí pen'c'eji, ngue nu na yeje, na ngueje ya ró pen'c'eji 'naja. In cjiññiji na jo, nguec'ua rí pen'c'eji yo carta rí mbenn'c'eji c'o ya in pārāgueji. <sup>2</sup> Nguec'ua, dya rí jyombeñeji c'o jña c'o o mama c'o o profeta Mizhocjimi mi jinguā, 'ñe c'o xo ró xi'tsc'öjme nutscöjme rí apóstolejme. C'o ró xi'tsc'öjme, ngueje c'o o jítsijme c'ín Jmugöji nu c'ü o ë 'ñevgueji libre cja c'o na s'o.

<sup>3</sup> Ixtí unnc'eji na jo nguenda c'ü rá xi'tsc'öji dya. C'o cjë 'ma ya ngue ra nguins'i e jens'e 'ñe ne xoñijömü, ra ngārā c'o me ra tsjapü burla o jña Mizhocjimi, ra tsjaji ja c'o nzi

ga netsjëji c'o na s'o. <sup>4</sup>Ra mamaji: “¿Ja je bübü c'e bëzo c'ü Jesús c'ü o mama ra ëjë na yeje? Maco dya va ëjë. Ya ndü c'o ín tatagöji. Y nuc'ü, dya sö ra ëjë. Ne xoñijömü sidotjo ja c'o nzi va t'ät'ä”, eñeji. <sup>5</sup>Anguezeji, dya ra ne ra mbeñeji ja va chjorü ne xoñijömü. Mi jinguã, nguextjo c'ü o ña Mizhocjimi, o bübü ne jens'e 'ñe ne xoñijömü. Ne xoñijömü, o c'os'ü cja c'o ndeje c'o mi po'o, go jñetse e jömü. Nguec'ua ne xoñijömü mi bübü a nde'e cja yo ndeje. <sup>6</sup>Yo ndeje, o zädä 'ma o tsjapü Mizhocjimi o tsobü cja ne xoñijömü, go chjotü. <sup>7</sup>Ne jens'e 'ñe ne xoñijömü nu rí cārāji dya, ya mama Mizhocjimi ra chjorü yo. Nujyo, ra ndë'ë yo, 'ma ra zädä c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda Mizhocjimi. Nu'ma, ra ma sufre c'o dya zü Mizhocjimi.

<sup>8</sup>Rí s'iyats'üji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'öji, dya rí jyombeñeji ja ga cja. 'Natjo pa, chjëntjui 'na mil o cjë cja o jmi Mizhocjimi. Y 'na mil o cjë'ë, chjëntjui 'natjo pa. <sup>9</sup>Bübü c'o mama: “Ya mezhe na puncjü e Jesucristo; maco dya sö ra ëjë c'ua ja nzi va mama”, eñeji. Pero dya je ga cjanu. E Jesucristo me pëscöji paciencia, dya ne cjó ra ma sufre; ne'e c'ü ra nzhogü o mü'bü texe yo nte. Nguec'ua dya be ga 'ñeje.

<sup>10</sup>Ra ëjë na yeje c'ín Jmugöji ra 'ñe jñüncüji ngüenda. Ra zädä c'e pa c'ü dya ri te'beji, chjëntjui 'na xömü 'ma ra ëjë 'na mbë'ë cja 'na ngumü, 'ma dya cjó te'be. Ra yürü me na jens'e, y ra chjorü ne jens'e. Yo bübü a jens'e, xo ra chjorü co sivi yo. Ne xoñijömü, xo ra ndë'ë nu, ra chjorü. Xo 'ñe texe yo bübü cja ne xoñijömü, nde ra chjorü yo.

<sup>11</sup>Na ngue ra chjorü texe yo, ni jyodü na puncjü rí sügueji Mizhocjimi rí tsjaji ja c'o nzi ga ne angueze. <sup>12</sup>Rí che'beji c'e pa 'ma ra ëjë na yeje Mizhocjimi; rí che'beji co texe in mü'büji. Nu'ma, ngue 'ma ra ndë'ë ne jens'e ra chjorü. Xo 'ñe texe yo bübü a jens'e, nde ra chjorü yo. <sup>13</sup>Nutscöji rí te'begöji ra bübü 'na jens'e nuevo, c'ua ja nzi va mama Mizhocjimi. Xo 'ñe 'na xoñijömü nuevo. Texe c'o ra tsjaji nu, nde na jo c'o.

<sup>14</sup>In te'beji yo na jo yo ya ró mangö. Nguec'ua rí pjötpügueji ngüenda ja rgui minc'ëji, ngue c'ua 'ma ra ëjë c'ín Jmugöji, ra mājā in mün'c'ëji, dya rí tsegueji. Y dya pje ra chö'tc'üji c'ü rrā s'o. Rí xi'tsc'öji yo, cjuarma, na ngue rí s'iyats'üji. <sup>15</sup>Dya rí tsjijñiji c'ü ya mezhe na puncjü c'ín Jmugöji. Rí mbeñegueji c'ü me pëscöji paciencia ngue c'ua ra jogü ín mü'büji. Mi cjuarmagöji e Pablo c'ü me rí neji, xo o xi'ts'iji a cjanu cja c'e carta c'ü o pen'c'ëji. Na ngueje Mizhocjimi o unü o pjeñe. <sup>16</sup>Texe cja yo carta yo opjü e Pablo, xo mama a cjanu nu yo rí xi'tsc'öji. C'o jña c'o mama angueze, bübü c'o na s'ëzhi rga pāragöji. Nguec'ua c'o yembeñe c'o dya nda pāra o 'ñiji Mizhocjimi, 'ma xörüji c'o o dyopjü e Pablo, dya pāraji ja c'o nzi va nguiñi e Pablo; nan'ño ga nguiñiji. Je xo ga cjanu ga xörüji texe yo o jña Mizhocjimi. Nguec'ua ga bëzhiji.

<sup>17</sup>Ya ró xi'tsc'öji; nguec'ua in pāraji ja ga cja c'o xöpüte c'o dya cjuana. Ya xögüji cja o 'ñiji Mizhocjimi, y dya ätpäji o jña. Rí pjötpügueji na puncjü ngüenda



c'ü dya rí creogueji c'o xi'ts'iji  
 c'o, na ngue dya cjuana. 'Ma jiyö,  
 xo 'ñetsc'eji xo rí yembeñeji, xo  
 rí xögüji cja o 'ñiji Mizhocjimi.  
 Rí xi'tsc'öji a cjanu, cjuarma, na  
 ngue rí s'iyats'üji. <sup>18</sup>C'ü rí tsjagueji,  
 xenda rí pārāgueji e Jesucristo c'ín

Jmugöji nu c'ü o 'ñe 'ñevgueji libre  
 cja c'o na s'o. Angueze s'iyats'üji  
 ra mböxc'üji xenda rí tsjaji ja c'o  
 nzi ga ne Mizhocjimi. Me na nojo  
 e Jesucristo. Rá ma'tc'öji dya, y  
 rá sido rá ma'tc'öji para siempre.  
 Amén.

# PRIMERA CARTA DEL APOSTOL SAN JUAN

---

## El mensaje de vida

**1** Rí xi'tsc'öji ja rgá sö rá búbütjoji co Mizhocjimi. Nu c'ü dacüji c'ü ni búbü Mizhocjimi cja ín mü'büji, ixmi búbü 'ma dya be mi t'ät'ä e jens'e ñe ne xoñijöümü. Pero o ëjë va cja ne xoñijöümü. Nguec'ua nutscöjme rí apóstolejme ró äräjme c'o jña c'o mi mama. Xo ró jandajme y ró tjödüjme. Rí päräjme c'ü mi búbü o cuerpo nza czazgöji. <sup>2</sup>Nu c'ü dacüji c'ü rgá búbütjogöji o ëjë; nutscöjme ró jandajme ngue c'ua ró unnc'öjme ngüenda cjó ngueje. Rí xi'tsc'öjme c'ü ixmi búbüvi co Mizhocjimi, pero o ëjë va ja rí cärägöji. <sup>3</sup>Rí xi'tsc'öji nu c'o ró äräjme ñe c'o ró jandajme ngue c'ua nuzgöjme ñetsc'ejí rá 'natjoji. A cjanu xo ñetsc'ejí rí 'natjogueji co Mizhocjimi ñe co e Jesucristo c'ü o T'i. <sup>4</sup>Rí xi'tsc'öji yo, ngue c'ua rí 'natjogueji co Mizhocjimi. A cjanu me rí mäcjeji.

## Dios es luz

<sup>5</sup>Nu c'o ró ärägöjme c'o o mama e Jesucristo, ngueje c'o rá xi'tsc'öji c'o. Mizhocjimi me jya's'ü; ojtjo bëxöümü c'ü ri búbü c'o na s'o. <sup>6</sup>Ma rá

mamaji: “Rí 'natjoji co Mizhocjimi”, rá eñeji, pero 'ma rí nzhodüji cja bëxöümü rí cjaji c'o na s'o, nu'ma, na mbëchjinezüji 'ma. Na ngue dya cjuana c'o rí mangöji 'ma. <sup>7</sup>Pero 'ma rá jëziji ra zi'ch'i o jya's'ü Mizhocjimi ín mü'büji nguec'ua rá cjaji ja c'o nzi ga ne angueze c'o na jo, nu'ma, rí 'natjogöji 'ma. A cjanu ni ma ra ndintsqui ín mü'büji texe c'o na s'o, na ngue e Jesucristo c'ü o T'i Mizhocjimi o pjödü o cji por nutscöji.

<sup>8</sup>Zö rá mangöji c'ü dya búbüzügöji c'o na s'o, pero dya cjuana c'ü rí mangöji; rí jyopü rgá cjiñiji. Ixi jñetse 'ma, c'ü dya búbü ín mün'c'öji o jña Mizhocjimi c'ü mama na cjuana na s'ozgöji. <sup>9</sup>Pero 'ma rá xipjiji Mizhocjimi: “Jã, na s'ozgöjme ja c'o nzi gui mangue”, rá embeji, nu'ma, ra perdonaozüji ín nzhubüji ja c'o nzi va mama. Na ngue o ndü e Jesucristo va ngötcüji c'o. Ra ndintsquiñi ín mü'büji texe c'o. <sup>10</sup>Ma rá mamaji: “Nunca rí cjägö c'o na s'o”, rá eñeji, nu'ma, chjëntjovi c'ü ro mangöji na mbëchjine Mizhocjimi. Ixi jñetse 'ma c'ü dya búbü ín mü'büji o jña.

### Cristo, nuestro abogado

**2** Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Nujoy rí opjügö cja ne carta, rí xi'tsc'öji ngue c'ua dya rí tsjaji c'o na s'o. Pero 'ma rí tsjaji c'o na s'o, rí dyötüji Mizhocjimi, ra perdonaots'üji 'ma. Na ngue bübü 'naja c'ü ñacöji cja Mizhocjimi c'ín Tataji. C'ü ñacöji ngueje e Jesucristo c'ü nunca go tsja c'o na s'o. <sup>2</sup>Nuc'ü, o ngötcüji ín nzhubüji. Dya nguextjözügöji o ngötcüji ín nzhunc'öji; xo ngö'tp'ü te xe yo nte yo cārā cja ne xoñijōmü.

<sup>3</sup>Ma rá cjaji ja c'o nzi va mama e Jesucristo, nu'ma, ra sō rá pāragöji c'ü rí 'natjoji co Mizhocjimi. <sup>4</sup>Ma cjó c'o ra mama: “Rí pāragö Mizhocjimi”, ra 'ñeñe, pero 'ma dya cja'a ja c'o nzi va manda Mizhocjimi, nu'ma, na mbēchjine 'ma c'ü, y dya bübü o mü'bü o jña Mizhocjimi c'ü na cjuana. <sup>5</sup>Pero 'ma cjó c'o ra dyätpä o jña Mizhocjimi, na cjuana ne Mizhocjimi 'ma c'ü, co te xe o mü'bü. Nguec'ua 'ma rá ätpöji o jña Mizhocjimi, nu'ma, ra sō rá pāragöji c'ü rí 'natjoji co angueze. <sup>6</sup>Ma cjó c'o ra mama: “Rí 'natjobe co e Jesucristo”, ra 'ñeñe, nu'ma, ni jyodü ra nzhodü ja c'o nzi va nzhodü e Jesucristo.

### El nuevo mandamiento

<sup>7</sup>Ne mandamiento nu rá xi'tsc'öji dya, cjuarma, dya nan'ño nu. Ngue 'na mandamiento nu ya ín pāragueji ndeze 'ma i pjürü i dyätpäji o jña e Jesucristo. Ya i dyäräji nu. Ngue c'ü rá pötü rga s'iyaji yo nín minteji. <sup>8</sup>Zö ya ín pāragueji ne jña, pero

chjëntjui c'ü cja ri nuevo, na ngue xenda rí pāragöji dya c'ü ja ga cja. Na ngue e Jesucristo o tsja ja c'o nzi ga mama ne jña, o s'iyazüji. Nguec'ua xo 'ñezgöji rá pötü rga s'iyagöji dya. Na ngue e bēxömü ya ni ma ra cjogü. Na ngue bübü ín mün'c'öji dya e Jesucristo c'ü ngue o jya's'ü Mizhocjimi.

<sup>9</sup>Ma cjó c'o ra mama: “Bübü ín mü'bü o jya's'ü Mizhocjimi”, ra 'ñeñe, pero 'ma nu'u na ü nu cjuarma, nu'ma, sido nzhodü cja bēxömü 'ma c'ü. <sup>10</sup>Ma cjó c'o ra s'iya nu cjuarma, nu'ma, bübü o mü'bü o jya's'ü Mizhocjimi. Nguec'ua, dya ra tsja c'o na s'o. <sup>11</sup>Ma cjó c'o ra nu'u na ü nu cjuarma, nu'ma, ixi jñetsetjo 'ma c'ü dya bübü o jya's'ü Mizhocjimi cja o mü'bü, nguec'ua nzhodü cja bēxömü ga tsja c'o na s'o. Nu c'ü cja'a ga cjanu, dya pāra ja ni ma ni ja ra zät'ä. Na ngue c'ü ni nzhodü cja bēxömü ga tsja c'o na s'o, nguec'ua ya tsot'ü o ndö, dya cja janda o jya's'ü.

<sup>12</sup>Cja ne carta nu rí opjügö, rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Rí xi'tsc'öji yo jña, na ngue ya perdonaots'üji in nzhubüji, na ngue c'ü o ndü e Jesucristo por nuzgöji. <sup>13</sup>Nu'tsc'eji ín tataji rí pen'c'eji ne carta rí zo'c'öji, na ngue ya ín pāraji e Jesucristo c'ü ixmi bübü 'ma o jyans'ü ne xoñijōmü; ya ín 'natjoji dya co angueze. Nu'tsc'eji ín sēji rí zo'c'öji na ngue ya i chöpüji e Satanás c'ü dya jo.

Nu'tsc'eji ín ts'it'iji, rí zo'c'öji na ngue ya ín pāraji mi Tataji c'ü bübü a jens'e. <sup>14</sup>Nu'tsc'eji ín tataji rí pen'c'eji ne carta rí zo'c'öji, na ngue

ya in pārāji e Jesucristo c'ü ixmi bübü 'ma o jyans'ü ne xoñijömü. Nu'tsc'eji in sēji, rí zo'c'öji na ngue ya i chöpüji c'ü dya jo. I chöpüji c'ü, na ngue o jña Mizhocjimi c'ü bübü in mü'büji cja'c'ü rí zēzhgueji.

<sup>15</sup>Dya rí ñe rí tsjaji c'o na s'o c'o cja yo nte yo dya pārā Mizhocjimi. 'Ma cjó c'o me mǎpǎ c'o cjaji cja ne xoñijömü, dya mǎpǎ 'ma Mizhocjimi c'ü ín Tataji. <sup>16</sup>Yo nte yo dya pārā Mizhocjimi c'ü ín Tataji, cjatsjēji ja c'o nzi ga netsjēji c'o na s'o. Jandaji c'o na s'o, na ngue me ne ra jñandaji c'o. C'o pē's'i na puncjü o merio, me cjapüji na nojo. Xo ñeje c'o pjēzhi na nojo. Texe yo na s'o yo cja yo nte, dya ni ñeje cja Mizhocjimi yo; je ni ñeje cja c'ü dya jo c'ü manda dya yo nte yo cja na s'o. <sup>17</sup>Dya rí ñe rí tsjaji yo na s'o yo cjaji cja ne xoñijömü. Na ngue ne xoñijömü ya ni ma ra nguarü. Ya xo ni ma ra nguarü yo bübü cja ne xoñijömü yo na s'o, yo me ne yo nte y cjaji. Pero 'ma cjó c'o ra tsja ja c'o nzi ga ne Mizhocjimi, ra bübütjo para siempre.

### La verdad y la mentira

<sup>18</sup>Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Ya rí cǎxtjoji yo cjē yo ya ni ma ra nguarü. Ya i dyärāji ra zädǎ 'ma ra ējē 'naja c'ü ra nu'u na ü e Cristo, ra jyodü ja rgǎ huins'i c'ü. Ya cǎrǎ dya na puncjü o xöpüte c'o nu'u na ü e Jesucristo. Nujoyo, ngue yo rgǎ pārāgöji c'ü ya rí cǎxtjoji yo cjē yo ya ni ma ra nguarü. <sup>19</sup>C'o xöpüte mi jmurüji co nuzgöji, pero dya mi 'natjo o pjeñeji co nuzgöji. Nguec'ua va xögüji. Nu 'ma ri 'natjo o pjeñeji co nuzgöji,

sido ro ēji co nuzgöji. Pero o xögüji. A cjanu Mizhocjimi dacüji c'ü rgǎ pārāgöji c'ü dya ín dyocjöji ne ri 'naja c'o.

<sup>20</sup>Nu'tsc'eji, dya rí dyätqueji c'o. Na ngue c'ü o T'i Mizhocjimi o dya'c'üji o Espiritu o ē bübü cja in mü'büji. Nguec'ua in pārāji ja ga cja c'ü na cjuana in texeji. <sup>21</sup>C'ü rgǎ pen'c'eji ne carta, dya ngue c'ü rá jítsc'öji 'na jña c'ü dya in pārāji. Na ngue ya in pārāji c'o jña c'o na cjuana. Y 'ma cjó c'o ra xi'ts'ljji 'na bēchjine, ixtí pārāgueji 'ma, c'ü dya ni ñeje cja Mizhocjimi c'e jña. Na ngue na cjuana c'ü mama Mizhocjimi.

<sup>22</sup>Bübü c'o mama c'ü dya vi ñeje e Jesús cja Mizhocjimi. Dya bübü c'ü xenda rrǎ s'o nza cja ne bēchjine me na s'o. 'Ma cjó c'o ra mama: “E Jesús dya ngue o T'i Mizhocjimi, na ngue mi ntetjo c'ü”, ra ñeñe, nu'ma, anticristo 'ma c'ü. Na ngue nu'u na ü e Jesucristo. <sup>23</sup>'Ma cjó c'o ra mama: “Dya rí ma't'ügö e Jesús, na ngue dya ngue o T'i Mizhocjimi”, ra ñeñe, nu'ma, ix na cjuana, dya bübüvi Mizhocjimi 'ma c'e nte. Pero 'ma cjó c'o ra ma't'ü e Jesucristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi, xo ma't'ü 'ma Mizhocjimi. Nguec'ua Mizhocjimi bübü 'ma co c'e nte.

<sup>24</sup>'Ma cja vi creoji, i dyärāji ja ga cja Mizhocjimi ñe e Jesucristo c'ü o T'i. Sido rí tsjaji ja c'o nzi ga mama c'o jña c'o i dyärāji; dya rí jyombeñeji. 'Ma sido rí tsjaji c'o, sido ra bübü e Jesucristo co nu'tsc'eji; ñe Mizhocjimi c'ü nu Tata. <sup>25</sup>Nuc'ü, ngueje c'ü o mama e Jesucristo; ra dyacüji c'ü rá bübütjoji co Mizhocjimi para siempre.

<sup>26</sup>Ró xi'tsc'öji cja ne carta yo, na ngueje cãrã c'ò ne ra dyon'c'üji ra jí'ts'íji c'ò dya cjuana. <sup>27</sup>Pero dya ni jyodü rí dyätpäji o jña anguezeji. Na ngue bübü dya in mün'c'eji o Espíritu Mizhocjimi c'ü o dya'c'üji e Jesucristo. Nuc'ü, jí'ts'íji nguec'ua in pārãji na jo ja ga cja. Nguec'ua rí xi'tsc'öji sido rí mbeñeji e Jesucristo ngue c'ua ri 'natjo in pjeñeji ja c'ò nzi va jí'ts'íji. Na ngue na cjuana c'ò mama o Espíritu Mizhocjimi; dya bëchjine c'ò.

<sup>28</sup>Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Rí sido rí dyätãji e Jesucristo, na ngue in 'natjogueji co angueze. 'Ma rá cjaji a cjanu, dya rá sũji 'ma ra ëjẽ na yeje c'ü; dya rá tseji. <sup>29</sup>In pārãgueji c'ü me na jo Mizhocjimi. Nguec'ua rí jñunt'ü in mü'büji, 'ma cjó c'ò cja'a c'ò na jo, nu'ma, ixi jñetse 'ma c'ü ngue o t'i Mizhocjimi c'ò.

### Hijos de Dios

**3** Tsijjñiji ja va s'iyazgöji Mizhocjimi. Me go s'iyazgöji na puncjü o tsjacüji o t'izgöji. Jã, ya ngue o t'izgöji dya Mizhocjimi. Yo nte yo dya pārã Mizhocjimi, dya unüji ngüenda c'ü ngue o t'izgöji Mizhocjimi. Na ngue, dya xo unüji ngüenda e Jesucristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi. <sup>2</sup>Mi cjuarmats'ügöji rí nets'leji. Ya ngue o t'izgöji dya Mizhocjimi. Dya rí pārãgöji texe c'ü ja rga czazgöji 'ma ra ëjẽ na yeje e Jesucristo. Pero rí pārãgöji 'ma rá chjẽji c'ü, ixta jñetsezüji nza cja angueze. Na ngue rá jandaji angueze ja rga cja. <sup>3</sup>'Ma cjó c'ò te'be a cjanu c'e pa c'ü rga czazgöji nza cja e Jesucristo, ni jyodü ra

dyötü Mizhocjimi ra ndintspi o mü'bü. Xo ni jyodü ra jyëzi texe c'ò na s'ò ngue c'ua rrã jo nza cja e Jesucristo me na jo.

<sup>4</sup>'Ma cjó c'ò cja'a c'ò na s'ò, nu'ma, dya ätä 'ma Mizhocjimi. 'Ma cjó c'ò dya ätä Mizhocjimi, tuns'ü o nzhubü 'ma c'ü. <sup>5</sup>In pārãgueji o ëjẽ e Jesucristo o ë ngötcüji c'ò na s'ò c'ò rí cjaji, ngue c'ua dya cja ra mandazüji c'ò. Angueze, dya bübü c'ò na s'ò. <sup>6</sup>'Ma cjó c'ò sido ätä e Jesucristo, dya cja'a 'ma c'ò na s'ò. 'Ma cjó c'ò sido cja'a c'ò na s'ò, nu'ma, ixi jñetse 'ma c'ü dya pārã ja ga cja e Jesucristo. Dya xo unü ngüenda pje vi 'ñeje c'ü. <sup>7</sup>Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Dya rí creogueji c'ò xi'ts'íji: “Dya ra tsja zö rí tsjaji c'ò na s'ò”, ents'leji. Pero dya cjuana. Rí xi'tsc'öji, 'ma cjó c'ò cja'a c'ò na jo'ò ja c'ò nzi ga ne Mizhocjimi, na jo 'ma c'ü, nza cja e Jesucristo me na jo. <sup>8</sup>'Ma cjó c'ò sido cja'a c'ò na s'ò, ngue o t'i e Satanás c'ü dya jo. Na ngue c'ü dya jo, sido cja'a c'ò na s'ò ndeze 'ma o mbürü o tsja c'ò na s'ò. Y 'ñünbü o mü'bü yo nte xo cjaji c'ò na s'ò. C'ü vi 'ñeje o T'i Mizhocjimi, ngue c'ü o juapcü o bëpji e Satanás c'ü dya jo.

<sup>9</sup>C'ò ya ngue o t'i Mizhocjimi, dya ra sido ra tsja c'ò na s'ò. Na ngue Mizhocjimi ya jñu's'ü anguezeji; ja c'ò ga cja angueze, je xo ga cjatjonu c'ò. Ra jyëziji texe c'ò na s'ò, na ngue ya ngue o t'i Mizhocjimi.

<sup>10</sup>Nguec'ua rgã pārãgöji cjó ngue o t'i Mizhocjimi, 'ñe cjó ngue o t'i c'ü dya jo. 'Ma cjó c'ò dya cja'a c'ò na jo, 'ñe 'ma dya xo s'iya o cjuarma, nu'ma, dya ngue o t'i Mizhocjimi 'ma c'ü.

### Amémonos unos a otros

<sup>11</sup> C'e jña c'ü i dyäräji 'ma cja vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo, ngue c'ü ni jyodü rá pötca s'iyaji. <sup>12</sup> Dya rá cjaji c'ua ja nzi va tsja e Caín. Nuc'ü, o tsja c'o na s'o c'o o bëpji e Satanás c'ü dya jo, o mbö't'ü c'ü o cjuarma. Na ngue c'ü o cjuarma mi cja c'o na jo, y e Caín mi cja c'o na s'o.

<sup>13</sup> Nguec'ua rí xi'tsc'öji cjuarma, 'ma ra nuc'üji na ü yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi, dya rí tsjijñiji: "¿Pje ni nugüji na ü?" rí 'ñeñeji. <sup>14</sup> Ma ot'ü, mi nza czazgöji 'na nte c'ü ya ndü c'ü dya cja ärã. Na ngue dya mi ätcöji Mizhocjimi. Pero nudya, rí bübüjtjogöji. Rí pãrãgöji c'ü rí bübüjtjoji, na ngue rí s'iyaji yo mi cjuarmaji. 'Ma cjó c'o dya s'iya yo nu minteji, chjëntjui c'ü ya ro ndü. <sup>15</sup> Ma cjó c'o nu'u na ü nu cjuarma, chjëntjui c'ü ro pö't'unte. In pãrãgueji c'o pö't'unte, dya bübü Mizhocjimi cja o mü'bü c'o. <sup>16</sup> Rí pãrãgöji c'ü o s'iyazgöji e Jesucristo. Na ngue o ne o ndü por nutscöji. Nutscöji xo ni jyodü rá pjös'üji yo mi cjuarmaji, zö rá tñji. <sup>17</sup> Ma cjó c'o pës'si c'ü ra zi 'ñe c'ü ra jye, 'ma ra jñanda nu cjuarma c'ü pje ni jyodü, pero 'ma dya ra juentse ra unü c'o ni jyodü, nu'ma, dya s'iya 'ma nu cjuarma c'ua ja nzi ga s'iyazüji Mizhocjimi. <sup>18</sup> Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Zö rá mamaji rí s'iyagöji yo mi cjuarmaji, pero 'ma dya rá pjös'üji c'o pje ni jyodü, nguextjo co ín teji rgã mangöji 'ma. Ni jyodü rá s'iyaji yo mi cjuarmaji co texe ín mü'büji.

### Confianza delante de Dios

<sup>19,20</sup> Nu 'ma rí s'iyaji a cjanu mi cjuarmaji, rí pãrãgöji 'ma c'ü na

cjuana rí ejmeji Mizhocjimi. Zö bübü 'ma va ëjë 'na pjeñe cja ín mü'büji cjo na cjuana rí ejmeji Mizhocjimi, pero dya ni jyodü rá sñji. Ni jyodü rá mbeñeji c'ü mama Mizhocjimi, 'ma rí s'iyaji yo mi cjuarmaji, ixi 'ñetse 'ma c'ü ngue o t'izgöji. Angueze pãrã, 'ma na cjuana rí s'iyagöji yo mi cjuarmaji; angueze pãrã texe. <sup>21</sup> Mi cjuarmats'üji rí nets'eji. 'Ma pãrã ín mü'büji c'ü dya pje rí cjaji, ra sö rá chëzhiji cja o jmi Mizhocjimi, dya rá sñji rga ötgöji c'ü. <sup>22</sup> Nuc'ü, texe c'o rá ötüji, ra dyacöji c'o. Na ngue rí cjaji ja c'o nzi ga ne angueze c'o mandamiento c'o xitscöji c'ü. <sup>23</sup> Nu c'o o mandamiento ngue c'ü rá ench'e ín mü'bügöji e Jesucristo c'ü o T'i, 'ñe rá pötü rga s'iyaji yo mi cjuarmaji. Ngue c'ü o mama rá cjaji. <sup>24</sup> Ma cjó c'o cja'a ja c'o nzi ga mama Mizhocjimi, 'natjovi 'ma co Mizhocjimi, y Mizhocjimi bübü o mü'bü. C'ü rgã pãrãgöji bübü Mizhocjimi cja ín mü'büji, ngue c'ü 'ñünngü ín mü'büji o Espíritu c'ü o dyacöji.

### El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

**4** Cãrã na puncjü o xöpüte c'o dya cjuana c'o nzhodü cja ne xoñijömü. Nguec'ua dya xtí creoji texe c'o ra jí'ts'iiji. Rí tsjijñiji na jo c'o jña c'o mamaji, cjo ngueje Mizhocjimi c'ü o 'ñünbü o mü'büji cjo jiyö. Rí xi'tsc'öji yo, na ngue rí s'iyats'üji. <sup>2</sup> Rá xi'tsc'öji dya, c'ü rgui pãrãgueji cjo ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü 'ñünbü o mü'bü c'o xöpüte c'o rí jí'ts'iiji. 'Ma ra mama c'e xöpüte ra xipji yo nte: "E

Jesucristo vi 'ñeje cja Mizhocjimi o ē jmus'ü nza cjazgöji rí nteji”, ra 'ñeñe, nu'ma, ngue o Espíritu Mizhocjimi c'ü 'ñünbü o mü'bü ra mama a cjanu. <sup>3</sup>Ma cjó c'o ra mama c'ü dya vi 'ñeje e Jesucristo cja Mizhocjimi, nu'ma, dya ngue Mizhocjimi c'ü 'ñünbü o mü'bü c'ü; ngue c'ü dya jo. Nu c'o mama a cjanu, anticristo c'o. Na ngue 'ñünbüji o mü'büji ra nuji na ü e Jesucristo. Ya i dyärägueji ra ējē e anticristo c'ü ra jyodü ja rgá huins'i e Jesucristo. Nudya, ya cārā cja ne xoñijömü na puncjü c'o sō rá xiji anticristo, na ngue nuji na ü e Jesucristo.

<sup>4</sup>Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Ngue o t'its'üji Mizhocjimi. I chöpüji c'o xöpüte, dya in creoji. Na ngue xenda na zēzhi nu c'ü bübü dya in mü'büji, que na ngue c'ü bübü o mü'bü yo nte yo dya pārā Mizhocjimi. <sup>5</sup>C'o xöpüte c'o dya cjuana, cjiñi o pjeñeji nzi ga nguñiñi c'o nte c'o dya pārā Mizhocjimi. Nguec'ua jizhiji ja ga cja cja ne xoñijömü. Yo nte yo dya pārā Mizhocjimi ätpäji o jña c'o xöpüte. <sup>6</sup>Nutscöjme rí apóstolejme, ngueje Mizhocjimi c'ü 'ñünngü ín mü'büjme rí zopcjójme yo nte. Nu c'o pārā Mizhocjimi, ätcäjme. Nu c'o dya ngue o t'i Mizhocjimi, dya ätcäjme c'o. Ngue c'ü rgá pārägöji c'o 'ñünbü o mü'bü o Espíritu Mizhocjimi c'ü na cjuana, 'ñe c'o 'ñünbü o mü'bü e Satanás c'ü dya jo c'ü na mbēchjine.

#### Dios es amor

<sup>7</sup>Mi cjuarmats'ügöji rí s'iyats'üji. Ni jyodü rá pötü rga s'iyaji, na

ngue Mizhocjimi s'iyazüji y dacüji c'ü rgá s'iyaji yo nín minteji. 'Ma cjó c'o s'iya yo nín minteji, ixi jñetse c'ü ngue o t'i Mizhocjimi 'ñe pārā Mizhocjimi 'ma c'ü. <sup>8</sup>Ma cjó c'o dya s'iya yo nín minteji, dya pārā Mizhocjimi 'ma c'ü. Na ngue Mizhocjimi me s'iyazüji rí texeji. <sup>9</sup>Mizhocjimi o jítscöji c'ü me s'iyazüji; o ndājā c'ü 'natjo o T'i o ējē cja ne xoñijömü, ngue c'ua ra bübü Mizhocjimi cja ín mü'büji. <sup>10</sup>Xenda s'iyazüji Mizhocjimi que na ngue c'ü rgá negöji angueze. Angueze me go s'iyazügöji o ndājā c'ü o T'i o 'ñe ngötcüji ín nzhubüji.

<sup>11</sup>Rí s'iyats'ügöji cjuarma. Na ngue c'ü o s'iyazüji a cjanu Mizhocjimi, xo ni jyodü rá pötü rga s'iyaji. <sup>12</sup>Dya cjó jñanda Mizhocjimi y dya cjó sō ra jñanda. Pero 'ma rá pötü rga s'iyaji, ixi 'ñetse 'ma c'ü bübü ín mü'büji Mizhocjimi. Na ngue rí s'iyaji yo nín minteji ja c'o nzi ga s'iyazüji Mizhocjimi. <sup>13</sup>Mizhocjimi o dyacüji o Espíritu. Nguec'ua rí pārägöji c'ü bübü Mizhocjimi ín mü'büji, 'ñe c'ü rí 'natjovi co angueze. <sup>14</sup>Nutscöjme rí apóstolejme ró jandajme e Jesucristo. Rí pārägöjme e Jesucristo ngueje o T'i Mizhocjimi c'ü o ndājā o ē 'ñevgueji libre cja c'o na s'o, nutscöji rí cārāji cja ne xoñijömü. Ngue c'ü rí xi'tsc'öjme c'ü. <sup>15</sup>Ma cjó c'o ra mama co texe o mü'bü: “E Jesucristo ngue o T'i Mizhocjimi”, ra 'ñeñe, nu'ma, bübü 'ma Mizhocjimi cja o mü'bü c'ü. Y angueze 'natjovi co Mizhocjimi.

<sup>16</sup>Ró unnc'öji ngüenda ja va s'iyazgöji Mizhocjimi; nguec'ua ró ench'e ín mü'büji. Mizhocjimi

s'iyazgöji rí texeji. 'Ma cjó c'o s'iya yo nín minteji, nu'ma, 'natjovi 'ma co Mizhocjimi. Y Mizhocjimi búbü o mü'bü. <sup>17</sup>'Ma rá s'iyaji yo nín mintegöji ja c'o nzi ga s'iyazüji Mizhocjimi, dya rá süji c'e pa 'ma ra jñüncüji ngüenda. Dya rá süji, na ngue rí s'iyaji yo nín minteji va cja ne xoñijömü ja c'o nzi ma s'iya e Jesucristo c'o nte. <sup>18</sup>Zö búbü 'ma rá süji c'ü ra jñüncüji ngüenda, pero 'ma rá unnc'öji na jo ngüenda ja va s'iyazüji Mizhocjimi, ra mäjä 'ma ín mü'büji, dya cja rá süji. C'o sü, süji 'na ra castigao Mizhocjimi anguezeji. 'Ma sü 'na nte, ixi jñetse c'ü dya creo na jo ja ga s'iyazüji Mizhocjimi.

<sup>19</sup>Rí negöji Mizhocjimi y rí s'iyaji yo nín minteji. Na ngue Mizhocjimi ot'ü o s'iyazüji. <sup>20</sup>'Ma cjó c'o ra mama: "Rí negö Mizhocjimi", ra ñeñe, pero 'ma nu'u na ü yo o cjuarma, nu'ma, na mbëchjine 'ma c'ü. ¿Ja rgá sö ra ne'e Mizhocjimi c'ü nunca janda? Maco dya s'iya yo o cjuarma yo janda. <sup>21</sup>Nujnu ngueje nu jña nu o xitsiji: nu c'ü ne'e Mizhocjimi, xo ni jyodü ra s'iya yo nu cjuarmaji.

#### Nuestra victoria sobre el mundo

**5** 'Ma cjó c'o creo e Jesús c'ü vi ñeje cja Mizhocjimi, ngue o t'i Mizhocjimi 'ma c'ü; nguec'ua ne'e Mizhocjimi. Texe c'o ne'e Mizhocjimi, xo s'iyaji c'o 'ñaja c'o creo e Jesucristo, na ngue ngue o t'i Mizhocjimi c'o. <sup>2</sup>'Ma rá neji Mizhocjimi, ñe rá cjaji ja c'o nzi ga mama, ixi jñetse 'ma c'ü rí s'iyaji yo ín cjuarmaji yo xo ngue o t'i Mizhocjimi. <sup>3</sup>'Ma rí neji Mizhocjimi,

rí cjaji ja c'o nzi ga mama. Dya rí sögöji na jyü c'o jña c'o mama angueze rá cjaji. <sup>4</sup>Nutscöji ya tsjacüji Mizhocjimi o t'izgöji, dya cja rí cjaji c'o na s'o c'o cja yo nte yo dya pãrã Mizhocjimi. Na ngue rí ench'e ín mü'büji e Jesucristo ra mböxcüji texe c'o ni jyodüzüji. <sup>5</sup>Dya cjó sötsjê ra jyêzi c'o na s'o c'o cjaji cja ne xoñijömü; nguextjo c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo c'ü o T'i Mizhocjimi.

#### El testimonio acerca del Hijo de Dios

<sup>6-8</sup>'Ma o jil'i e Jesús, ya ixmi Mizhocjimi. Y zö o ndü o pjödü o cji, pero sidotjo Mizhocjimi. Ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü cjacüji rá pãrãji vi ñeje e Jesús cja Mizhocjimi. Na cjuana c'o mama o Espíritu Mizhocjimi. Rí unnc'öji ngüenda ja va cja 'ma mü o jil'i e Jesús, ñe 'ma mü o pjödü o cji va ndü. Y o Espíritu Mizhocjimi 'ñünngü ín mü'büji rá pãrãji e Jesucristo ngue o T'i Mizhocjimi. Búbü jñi c'o cjacüji rá pãrãji a cjanu. Ngueje Mizhocjimi a jens'e, ñe o jña, ñe o Espíritu. Nde 'na ma cjatjo ga mama nza jñiji. <sup>9</sup>Maco rí creoji c'ü mama yo nte, ni jyodü rá creoji mas c'ü mama Mizhocjimi. Mama Mizhocjimi e Jesús ngue c'ü o T'i. <sup>10</sup>'Ma cjó c'o ench'e o mü'bü e Jesucristo, pãrã c'ü ngue o T'i Mizhocjimi e Jesús. Mizhocjimi o mama e Jesús ngue c'ü o T'i. Nu c'o dya ejme Mizhocjimi, chjëntjui c'ü ro mamaji na mbëchjine Mizhocjimi. Na ngue dya creoji c'o o mama Mizhocjimi ja ga cja e Jesucristo. <sup>11</sup>C'ü o mama Mizhocjimi, ngue c'ü o dyacüji



c'ü rgá búbütjoji co angueze para siempre. Rí búbütjoji na ngue o T'i Mizhocjimi búbü co nuzgöji. <sup>12</sup>Ma cjó c'o ench'e o mü'bü c'ü o T'i Mizhocjimi, ya búbü co Mizhocjimi c'o. 'Ma cjó c'o dya ench'e o mü'bü c'ü o T'i Mizhocjimi, dya búbü co Mizhocjimi 'ma c'o.

### Conclusión y consejos finales

<sup>13</sup>Nu'tsc'eji ya in ench'e in mü'büji e Jesucristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi. Rí pen'c'öji ne carta ngue c'ua rí pârâgöji c'ü ya in búbütjogueji dya co Mizhocjimi y rí búbütjoji para siempre.

<sup>14</sup>Dya rá sÿji rga ötüji Mizhocjimi. Na ngue 'ma rá ötüji ja c'o nzi ga ne angueze, rí pârâgöji ra dyätcäji.

<sup>15</sup>Texe c'o rí ötcöji, 'ma rí pârâgöji ra dyätcäji, xo rí pârâgöji c'ü ya mama Mizhocjimi ra dyacüji c'o.

<sup>16</sup>'Ma rá jandaji ri cja na s'o 'na ín cjuarmaji, ni jyodü rá ötpöji Mizhocjimi c'e cjuarma, xa'ma ra nzhogü o mü'bü. A cjanu, dya ra bëzhi, Mizhocjimi ra unü sido ra búbütjo. Búbü 'na nzhubü c'ü me na s'o c'ü rguí ndü 'na nte, dya ra salva. Dya ngue ne nzhubü nu rí mangö rá ötpöji Mizhocjimi ín

cjuarmagöji. <sup>17</sup>Texe 'ma rí cjaji c'o na s'o, ngue 'na nzhubü a jmi Mizhocjimi. Búbü o nzhubü c'o dya ngue c'ü rga tügöji. Pero c'o tuns'ü c'e nzhubü c'ü cja ró mangö, ra ndüji, dya ra salvaji.

<sup>18</sup>Rí pârâgöji, 'na nte 'ma ya ngue o t'i Mizhocjimi, dya sido cja'a c'o na s'o. Na ngue e Jesucristo c'ü ngue o T'i Mizhocjimi pjörü c'ü. Nguec'ua e Satanás c'ü dya jo, dya cja manda cja o mü'bü c'e nte.

<sup>19</sup>Rí pârâgöji nutscöji ngue o t'izgöji Mizhocjimi. Pero c'o nte c'o dya ench'e o mü'bü e Jesucristo, je ngue e Satanás c'ü dya jo c'ü manda c'o.

<sup>20</sup>Rí pârâgöji o ëjë o T'i Mizhocjimi o ë dyacüji rá pârâji Mizhocjimi c'ü na cjuana. Rí 'natjoji dya co Mizhocjimi c'ü na cjuana. Na ngue ya búbü ín mü'büji dya o T'i Mizhocjimi, c'ü ngue e Jesucristo. 'Ma rí 'natjoji co Mizhocjimi c'ü na cjuana, rá búbütjoji 'ma, dya rá tÿji.

<sup>21</sup>Rí zo'c'öji nza cja 'ma ri ngue ín ch'itsc'öji. Pjötpüji ngüenda c'ü nguextjo Mizhocjimi rí ma't'ügueji; dya rí creoji nan'ño jña. Je ga cjanu rgá xi'tsc'öji, amén.

## SEGUNDA CARTA DEL APOSTOL SAN JUAN

---

### La verdad y el amor

<sup>1</sup>Nutscö rí pastorgö rí pen'c'e ne carta, rí zenguats'ügö nu'tsc'e hermana o juan'c'ü Mizhocjimi. Nu'tsc'e 'ñe yo in ch'igue rí s'iyats'ügöji co texe ín mü'bü.

Dya nguextjozügö rí s'iyats'üji; xo s'iyats'üji texe c'o pãã o jña e Jesucristo nu na cjuana.

<sup>2</sup>Rí s'iyats'üji na ngue o zi'ch'i ín mü'bügö c'o jña c'o na cjuana; xo 'ñe in mü'bügueji. Y ra bübü ín mü'büji para siempre. <sup>3</sup>Mizhocjimi c'ín Tataji 'ñe e Jesucristo c'ü o T'i ra mböxc'üji 'ñe ra juen'tsc'eji, ngue c'ua ra mäjä in mü'bügueji, dya pje rí mbeñeji. Anguezevi ra dya'c'üji rí pãräji c'o na cjuana. Xo ra dya'c'üji rí pötü rgui s'iyaji.

<sup>4</sup>Me rí mäcjö na ngue rí unnc'ö ngüenda bübü ja nzi c'o in ch'igue c'o nzhodü cja c'e 'ñiji c'ü na cjuana, cjaji ja c'o nzi va xitscöji Mizhocjimi c'ín Tataji. <sup>5</sup>Ne jña nu rá xi'tsc'ö dya, hermana, dya ngue 'na jña c'ü ri nan'ño. Ngue 'na jña c'ü rí pãräji ndeze 'ma ró ench'e ín mü'büji e Jesucristo. Ngue c'ü rá pötü rga s'iyaji. <sup>6</sup>Ma rí neji Mizhocjimi, rá cjaji ja c'o nzi ga

mama. C'ü mama Mizhocjimi, ngue c'ü rá s'iyaji yo nín minteji. Ne jña nu, ya i dyäräji ndeze 'ma cja vi 'ñench'e in mü'büji e Jesucristo.

### Los engañadores

<sup>7</sup>Cãã dya na puncjü o xöpüte c'o dya cjuana, nzhodüji cja ne xoñijömmü zopjüji yo nte. Xipjiji: “E Jesús mi ntetjo c'ü; dya vi 'ñeje cja Mizhocjimi”, eñeji. Nguec'ua anticristo c'o y onpüji yo nte.

<sup>8</sup>Nutscöjme ró pëpcöjme na jo Mizhocjimi rvá zo'c'öjme, 'ñe yo in ch'igue. Rí pjötpügueji na puncjü ngüenda, dya rí jyëziji c'o i dyäräji, ngue c'ua ra ngö'tc'üji na jo Mizhocjimi.

<sup>9</sup>Ma cjó c'o pãã o jña e Cristo, 'ma ra jyëzi c'e jña, cja rrü creo c'ü 'na jña, nu'ma, dya bübü 'ma Mizhocjimi co angueze. 'Ma cjó c'o sido ätpä o jña e Cristo, bübü e Cristo co angueze, xo 'ñe Mizhocjimi c'ü nu Tata. <sup>10</sup>Ma ra ëjë 'na xöpüte ra ë xi'ts'iji c'ü dya ngue o T'i Mizhocjimi e Jesús, dya rí recibidogueji ra oxü in nzungueji. Dya xo rí xipjiji: “Mizhocjimi ra mböxc'ü”, rí 'ñembeji. <sup>11</sup>Na ngue 'ma rí ma'tp'üji Cjimi c'e xöpüte, xo

in pë's'i in s'ocüji chjëntjovi c'ü ri  
pjös'üji o bëpji c'e xöpüte c'o na s'o.

**Palabras finales**

<sup>12</sup>Xe bübü na puncjü c'o mi ne ro  
xi'tsc'öji. Pero dya rí xi'tsc'öji cja ne

carta. Na ngue rí te'begö c'ü dya cja  
ra mezhe rá êgö rá ê ñaji. A cjanu,  
mas rá mäcjöji.

<sup>13</sup>Va bö'tc'ütjoi Cjimi c'o o t'i c'ü  
nin tsjijuë c'ü xo juajnü Mizhocjimi.  
Je ga cjanu, amén.

## TERCERA CARTA DEL APOSTOL SAN JUAN

---

### Se habla bien de Gayo

<sup>1</sup>Nutscö rí pastorgö rí pen'c'e ne carta, rí zenguats'ü cjuarma Gayo. Rí s'iyats'ü co texe ín mü'bü.

<sup>2</sup>Rí ötügö Mizhocjimi ra intsjimits'ü, ngue c'ua rrä jo texe c'o in cjague, ja c'o nzi ga cja in mü'l'bügue na jo a jmi Mizhocjimi; ñe c'ü rí bübüjtogue na jo, dya rí sö'dyë. Rí ö'tc'ö a cjanu cjuarma, na ngue rí s'iyats'ügö. <sup>3</sup>O ëjë ja nzi cjuarma o ë xitscöji in nzhodügue na jo in ätpä o jña Mizhocjimi c'ü na cjuana. Nguec'ua me rí mäcjö.

<sup>4</sup>Ma rí äragö nzhodü na jo cja o ñiji Mizhocjimi c'o nte c'o ró zopjü o jña, ngueje 'ma me rí mäcjö na puncjü.

<sup>5</sup>Rí s'iyats'ügö cjuarma. 'Ma va ëjë o cjuarma c'o dya in menzumügueji, in recibido na jo in unüji ja ra oxüji. Je a cjanu ga ne Mizhocjimi. <sup>6</sup>Bübü o cjuarma c'o o mama me i s'iyague anguezeji; o xipjiji texe c'o cjuarma c'o jmurü. 'Ma ra säjä o cjuarma, 'ma ya ra möji, rí pjös'ügueji c'ü ni jyodüji cja 'ñiji. Na ngue pëpji Mizhocjimi. <sup>7</sup>Anguezeji nzhodüji zopjüji yo nte, ngue c'ua ra mbäräji ja ga cja e Jesucristo. Dya pje ötüji c'o dya pärä Mizhocjimi. <sup>8</sup>Nutscöji

ni jyodü rá pjös'üji. A cjanu nde rí mbëpjigöji 'ma co anguezeji. Nguec'ua xenda ra mbärä yo nte o jña Mizhocjimi c'ü na cjuana.

### La mala conducta de Diótfrefes

<sup>9</sup>Ró opjü 'na carta ró pen'c'ejí nu'tsc'ejí in jmurüji va in ma't'üji Mizhocjimi. E Diótfrefes, dya go ne go dyätcä, na ngue me cjapü manda. <sup>10</sup>Me xoscügö o bëchjine me xo sangü. Dya nguextjo c'ü cja. 'Ma va säjä o cjuarma c'o dya in menzumügueji, e Diótfrefes, dya recibido c'o. Xo xipji c'o 'ñaja cjuarma c'ü dya xo ra recibidoji c'o cjuarma c'o va ëjë. 'Ma cjó c'o recibido c'o, cja'a e Diótfrefes pjongü a ndetsc'ejí c'ü. Nguec'ua 'ma rá ëcjó rá ë zenguats'üji, rá huënche'ö e Diótfrefes cja in jmigueji, na ngue c'o na s'o c'ü cja.

<sup>11</sup>Rí s'iyats'ü cjuarma. Nguec'ua rí xi'tsc'ö c'ü dya rí chëpi c'e 'ñiji c'ü na s'o; rí sido c'ü na jo. 'Ma cjó c'o sido cja'a c'o na jo, ixi jñetse c'ü ngue o t'i Mizhocjimi. 'Ma cjó c'o cja'a c'o na s'o, ixi jñetse c'ü dya päräji Mizhocjimi.

### El buen ejemplo de Demetrio

<sup>12</sup>E Demetrio me nántji cja'a c'o na jo. Nuc'ü, cja'a ja c'o nzi ga mama

o jña Mizhocjimi c'ü na cjuana. Xo  
'ñetscöjme rí mamajme c'ü na jo c'o cja.  
In pārāgueji c'ü rí mangöjme c'ü na  
cjuana.

**Palabras finales**

<sup>13</sup>Xe mi bübü na puncjü c'o ro  
xi'tsc'öji. Pero dya rí xi'tsc'öji cja ne

carta. <sup>14</sup>Na ngue rí te'begö c'ü dya cja  
ra mezhe rá ěgö rá ě ñaji.

<sup>15</sup>Mizhocjimi ra dya'c'ü ra  
mäjä in mü'bü, dya pje rí  
mbeñe. Va bö'tc'ütjo Cjimi texe  
c'o cjuarma c'o pã'c'ã. Xipjigue  
ra mbörü Cjimi texe yo rí  
pārāgöjme va.

# LA CARTA DEL APOSTOL SAN JUDAS

---

## Judas escribe a los que Dios ha llamado

<sup>1</sup>Nutscö e Judas rí pen'c'ejí ne carta. Rí mbëpjigö cja e Jesucristo. Mi cjuarmagö e Jacobo. Nu'tsc'ejí o 'ñünnc'üjji in mü'büjji Mizhocjimi, nguec'ua vi 'ñench'e in mün'c'ejí e Jesucristo. Nguec'ua va tsja'c'ejí Mizhocjimi o t'itsc'ejí c'ü. Y pjö'c'ejí c'ü, na ngueje bübü in mün'c'ejí e Jesucristo. <sup>2</sup>Rí ötcö Mizhocjimi ra dya'c'ejí c'ü xenda rí unnc'ejí ngüenda ja ga juen'tsc'ejí c'ü, ngue c'ua xenda ra söya in mün'c'ejí, dya pje rí mbeñejí. Xo ra dya'c'ejí c'ü xenda rí unnc'ejí ngüenda c'ü ja ga s'iyatsc'ejí c'ü.

## Los que enseñan mentiras

<sup>3</sup>Nutscöjji o t'izgöjji Mizhocjimi o jítsiji c'o jña c'o ne Mizhocjimi rá creoji. C'o jña c'o, ngue c'o mi negö ro pen'c'ejí 'na carta ro xi'tsc'öjji, c'ü ja ga salvazüjji e Jesucristo. Pero bübü o xöpüte c'o nan'ño ga jizhi. Nguec'ua cja ne carta, ni jyodü rá xi'tsc'öjji rí sido rí creoguejji c'o jña c'o ot'ü o jí'ts'íjji, dya rí jyëzguejji cjó ra dyon'c'üguejji. Porque dya cja pje xe bübü c'ü ni jyodü rá creoji. Rí s'iyats'üjji cjuarma, nguec'ua rí

xi'tsc'öjji yo. <sup>4</sup>C'o xöpüte, ya cjogüjji a ndezgöjji, cjapüjji xo cjuarmaji. Anguezejji, dya süjji Mizhocjimi. Mamaji c'ü ya perdonao Mizhocjimi anguezejji, nguec'ua sö ra tsjaji c'o netsjéjji. Mamaji c'ü dya ngue Mizhocjimi e Jesucristo c'ín Jmugöjji, nguec'ua dya ni jyodü ra dyätäjji. Nuc'o, ya t'opjü ndeze mi jinguã c'ü me ra tsjaji na s'o, 'ñe ra tsjapü Mizhocjimi ra ma sufrejji.

<sup>5</sup>In pãrãguejji na jo'o ja va tsjapü Mizhocjimi c'o ín menzumügöjme a Israel. Pero rí ne rá mbenn'c'ejí dya. Mizhocjimi o mbös'üjji anguezejji ngue c'ua va mbedyejji libre a Egipto. Pero na puncjü c'o dya 'ñench'e o mü'bü Mizhocjimi, nguec'ua va tsja Mizhocjimi o chjotüjji. <sup>6</sup>Xo rá mbenn'c'ejí ja va tsjapü Mizhocjimi c'o o anxe c'o o tsja na s'o. Mizhocjimi ya vi unüjji ja ro mbëzhijji na nojo, pero dya go dyätäjji; go mbedyejji nu ja vi ch'unüjji ro ngãrãjji. Nguec'ua Mizhocjimi va ngot'üjji nu ja me na bëxömü. Je 'nün't'üjji nu, co cadena hasta 'ma cja ra zädä c'e pa c'ü me rrã s'ëzhi, 'ma ra jñünpü ngüenda Mizhocjimi anguezejji. <sup>7</sup>C'ua ja nzi va tsjapü Mizhocjimi ra sufre c'o o anxe, je xo va cjanu va tsjapü o

sufre c'o mi menzumü a Sodoma, 'ñe a Gomorra, 'ñe c'o 'ñaja jñiñi c'o bëxtjo mi chäji. C'o nte c'o, me mi cjaji c'o na s'o, me mi obüji c'o nu mibëzoji 'ñe c'o nu mirixüji. Nguec'ua Mizhocjimi va tsjapü o sufreji, o chjotüji co sivi. Ngue c'ü rgá unnc'öji ngüenda, c'o cja na s'o ra ma sufreji cja sivi c'ü dya ra juench'e.

<sup>8</sup>C'o na s'o ga xöpüte, xo pârâji ja va tsjapü Mizhocjimi o sufre c'o cja ró xi'tsc'öji c'o mi cja na s'o. Pero dya unüji ngüenda. Anguezeji je xo ga cjanu ga tsjaji c'o na s'o. Me cjiññiji o ñiji c'o dya pje ni muvi. Me s'odütsjë o cuerpoji ga tsjaji c'o na s'o. Dya cjaþüji ngüenda o jña Mizhocjimi c'ín Jmugöji. Xo sadüji c'o pjëzhi na nojo. <sup>9</sup>Nan'ño va tsja e Miguel. Nuc'ü, ngue 'naja c'o o anxe Mizhocjimi c'o xenda pjëzhi na nojo. 'Ma o ndü e Moisés, e Satanás c'ü dya jo'o mi nepe c'ü o cuerpo e Moisés. Nguec'ua va zövi o jña e Miguel. Zö pjëzhi na nojo e Miguel, pero dya go tsjapü na nojo c'ü ro zadü c'ü dya jo. C'ü o tsja, o mantjo a cjava: "Mizhocjimi ra huënch'i", eñe e Miguel va xipji c'ü dya jo. <sup>10</sup>Pero c'o na s'o ga xöpüte, dya pârâji c'ü me na zëzhi Mizhocjimi. Nguec'ua ga zadüji c'ü. C'ü pârâji, nguextjo c'ü ra tsjaji ja c'o ga netsjëji. Nguec'ua chjëntjui nza cja yo animale, na ngue dya süji Mizhocjimi. Nguec'ua ga s'odü o mü'bü c'o na s'o ga xöpüte.

<sup>11</sup>Juejme c'o xöpüte na ngueje ra tsjapü Mizhocjimi ra ma sufreji. Na ngueje cjaji ja c'o nzi va tsja e Caín. C'ua ja nzi va tsja na s'o e Balaam, je xo ga tsjatjoji a cjanu.

Na ngueje 'ma xöpüji yo nte, me jodüji ra ndöji na puncjü o t'opjü. C'ua ja nzi va tsja e Coré dya mi ne ro dyätä e Moisés, je xo ga cjatjonu c'o na s'o ga xöpüte; dya ne ra dyärâji. Nguec'ua xo ra ndüji. <sup>12</sup>Bübü 'ma 'natjo c'ua in jmurüji in sigueji o xëdyi. A cjanu in jizhgueji c'ü in pötqui s'iyaji. Pero c'ü cja'a c'o xöpüte, ix 'na tsetjo. Na ngueje dya respetaoji, me ñönüji me siji o xëdyi; nguetsjëji anguezeji pjörütsjëji. Anguezeji chjëntjui nza cja 'na ngömü c'ü 'ñetse ra 'ñeje dyebe pero nzhodütjo ga cjogü ga ndunü e ndajma. Xo chjëntjui nza cja o ndora c'o dya quis'i, zö ya zädä c'o pa c'o ra nguis'i. Nguec'ua ra ts'ü's'üji co texe o dyü'tü c'o, nza cja 'ma ya rvü dyot'ü. Porque dya quis'i c'o. Je xo rga cjatjonu c'o na s'o ga xöpüte. <sup>13</sup>Me bëzhiji o tseji ga tsjaji c'o me na s'o. Nguec'ua ga chjëntjui nza cja 'ma pjö's'ü na zëzhi o ndeje cja trazapjü o cja mar va tñ'ü texe c'o na s'o, va pjons'ü cja nezapjü. Xo chjëntjui nza cja 'na seje c'ü dya cja ri nzhodü cja o 'ñiji. Nguec'ua c'o xöpüte ra tsjapüji ra möji nu ja me na bëxömü; nunca ra mbedyeji nu.

<sup>14</sup>Mi jinguä e Adán mi 'ñeje 'na o mboxbëche c'ü mi chjü e Cainán. Nuc'ua e Cainán mi 'ñeje 'na o mboxbëche c'ü mi chjü e Enoc. Mizhocjimi o 'ñünbü o mü'bü e Enoc o mama c'ü ja rgá tsjapü Mizhocjimi c'o na s'o ga xöpüte. O mama a cjava e Enoc: "Ró janda c'o ra tsja Mizhocjimi. Ra ëjë c'ín Jmugöji, ra dyoji me na puncjü c'o ya juajnü angueze. <sup>15</sup>Ra 'ñe jñünþü ngüenda texe yo nte. C'o vi tsja na

s'o, ra jñetse c'ü vi tsjaji na s'o. Na ngueje yo nte'e, dya sūji Mizhocjimi nguec'ua ga tsjaji c'o na s'o, 'ñe sadūji c'ü", eñe e Enoc. <sup>16</sup>C'o na s'o ga xöpüte me reclamaoji, na ngueje dya mājāji co nu c'ü unū Mizhocjimi anguezeji. C'o netsjēji, ngue c'o cjaji. Me cjarūji na nojo c'o jña c'o mamaji. Me jonbūji pje ra xiji yo nu minteji, ngue c'ua pje c'o ra ch'unūji.

#### Amonestaciones a los creyentes

<sup>17</sup>Rí s'iyatsc'öji cjuarma, nguec'ua rí xi'tsc'öji yo. Mbeñegueji c'o jña c'o o xi'tsc'ejji c'o o apóstole e Jesucristo c'ín Jmugöji. <sup>18</sup>O xi'tsc'ejji a cjava: "C'o cjē c'o rguí nguarü, ra ngārā c'o me ra enmbetjo o jña Mizhocjimi. Ra tsjatsjēji c'ua ja nzi ga netsjēji c'o na s'o, na ngueje dya ri sūji Mizhocjimi", eñe c'o apóstole. <sup>19</sup>C'o na s'o ga xöpüte, xōcüji yo cjuarma. Bübütsjēji o mü'būji, dya bübü o Espíritu Mizhocjimi a mbo o mü'būji.

<sup>20</sup>Nu'tsc'ejji, dya rí tsjaji c'ua ja nzi ga tsja anguezeji. Rí s'iyats'üji cjuarma nguec'ua rgá xi'tsc'öji yo. Me na jo yo jña yo rí creogöji. Pero dya nguextjo c'ü rí creogueji yo; xo ni jyodü rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama yo jña yo. Rí dyötqueji Mizhocjimi ja c'o nzi ga

'ñünnc'ü in mü'būji o Espíritu, rí dyötqueji ra mböxc'ejji rí minc'ejji na jo. <sup>21</sup>Mizhocjimi me s'iyatsc'ejji, pero rí pjörütsjēji ja rgui minc'ejji. Sido rí che'beji c'e pa'a 'ma me ra juen'tsc'ejji e Jesucristo c'ín Jmugöji, ra xi'tsc'ejji rí minc'ejji co angueze para siempre.

<sup>22</sup>Nu c'o yembeñe, rí zopcjeji na jo, ngue c'ua ra unūji ngüenda ja ngue c'e 'ñiji c'ü na jo. <sup>23</sup>C'o cja na s'o, rí zopcjeji c'o, xa'ma ra jyēziji c'o, ngue c'ua ra salvaji, dya ra ma sufreji cja sivi. Bübü c'o me s'odü o mü'bü, chjēntjui nza cja 'na bitu c'ü me ni s'odü. Rí juentseji anguezeji rí ñuji ja rgui pjösc'ejji c'o. Pero me rí s'ogueji c'o na s'o c'o vi tsja c'o.

#### Alabanza final

<sup>24,25</sup>Mizhocjimi me na zēzhi, sö ra mbö'c'ejji c'ü dya rí jyēzgueji angueze. Nguec'ua 'ma rí tsārāgueji a jmi angueze nu ja me na zö'ö, me rí mácjeji. Na ngueje dya pje ra chö'tc'ejji c'o rrā s'o. Nuc'ü, o jocüzü ín mü'bügöji, na ngue c'ü o tsja e Jesucristo. Ojtjo xe 'naja Mizhocjimi, ojtjo xe 'naja c'ü ri pārā ja c'o nzi ga mbārā angueze. Me na zö'ö angueze, me na nojo. Me xo na zēzhi. Nguextjo c'ü pè's'i derecho ra manda. Amén.



# EL APOCALIPSIS O REVELACION A SAN JUAN

---

## La revelación de Jesucristo

**1** Mizhocjimi o xipji e Jesucristo nu c'o ni jyodü dya cja ra mezhe ra zädä, ngue c'ua texe yo o nte ra mbäräji nu c'o ra zädä. Nutscö e Juan, o mbëpjizügö e Jesucristo. E Jesucristo o ndäjä 'naja o anxe o ë jítsi c'o ra zädä. Ngue c'o rá xi'ts'iji. <sup>2</sup>Rá xi'ts'iji c'ü na cjuana texe yo ró jandagö. Ngueje c'o o mama Mizhocjimi c'o cja ra zädä; ngueje c'o o jítsi e Jesucristo.

<sup>3</sup>Me ra mäjä yo nte yo ra xörü yo jña'a yo. Me xo ra mäjä yo ärä ra xörüji 'ñe ätäji yo jña yo mama ja ga cja c'o cja ra zädä. Dya cja ra mezhe ra zädä yo.

## Juan escribe a las siete iglesias

<sup>4</sup>Nutscö e Juan, rí pen'c'eji ne carta, nu'tsc'eji cjuarma in cäräji cja yo yenchó jñiñi a Asia. Mizhocjimi c'ü bübü; exmi bübü. Angueze ra ë ra jñüncüji ngüenda. O Espiritu Mizhocjimi c'ü pëpji cja yo yenchó nitsjimi, je ni 'ñeje cja Mizhocjimi nu ja manda. Mizhocjimi 'ñe o Espiritu me nuc'üji na jo; ra dya'c'üji c'ü ra söya in

mü'büji c'ü dya pje rí tsjijñiji. <sup>5</sup>E Jesucristo xo nuc'üji na jo. Xo ra dya'c'üji c'ü ra söya in mü'büji c'ü dya pje rí tsjijñiji. E Jesucristo 'ma mi bübü cja ne xoñijö mü o tsja texe c'ua ja nzi ma ne Mizhocjimi. Mizhocjimi o tsjapü o te'e nu 'ma ya vi ndü; ngue c'ü nda manda texe cja yo manda cja ne xoñijö mü. E Jesucristo me s'iyazüji. O 'ñembgueji libre cja ín nzhubügöji 'ma o pjödü o cji cja ngronsi. <sup>6</sup>O tsjacüji o ntezüji angueze; rí mandagöji co angueze. O tsjacüji rí mböcjmiji rí pëpji Mizhocjimi c'ü ngue o Mizhocjimi e Jesucristo. Xo ngueje nu Tata. Dya ra nguarü rga ma't'ügöji e Jesucristo. Dya ra nguarü c'ü ra manda angueze texe yo cjë yo va ëjë 'ñe 'ma ya rguí nguins'i ne xoñijö mü. Je rga cjanu, amén.

<sup>7</sup>Dyäräji na jo. E Jesucristo ra ëjë na yeje, je rguí 'ñeje cja ngömü. Nutscöji rí ejmeji angueze 'ñe texe yo dya ejme, texezüji o ngambgagöji va cja ne xoñijö mü, rá jandaji angueze. Texe c'o o mbö't'ü e Jesucristo ra jñandaji 'ma ra ëjë. Yo nte texe cja yo jñiñi cja ne xoñijö mü ra huë'ëji na ngueje rva ëjë angueze. Je rga cjanu, amén.

<sup>8</sup>Je mama a cjava Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji: “Ya exmi bübügö 'ma o mbürü e jens'e 'ñe ne xoñijömü, y sido rá bübügö 'ma ya rguí nguins'i yo. Ya ngue rá ëjögö. Nguetscö rí mandagö texe”, eñe.

### Una visión del Cristo glorioso

<sup>9</sup>Nutscö e Juan, nquezgö in cjuarmazüji. Nutscö 'ñetsc'eji rí sufridogöji na ngueje o ntezüji e Jesucristo. Rí mandagöji co angueze. E Jesucristo dacüji c'ü rá zëzhiji; nguec'ua rí sëchiji, sido rí ätäji angueze. Nutscö mi bünc'ö cja c'e xoñijömü c'ü ni chjü Patmos a nde cja ndeje. Je o ma zogüzügöji nu, na ngueje mi zopjü o jña Mizhocjimi yo nte. Rmí xipjiji ja ga cja e Jesucristo. Mi büntsjögö nu. <sup>10</sup>E Jesucristo c'ín Jmugöji o te'e c'ü ot'ü pa nu ngo. 'Na nu pa, c'ü ot'ü pa nu ngo 'ma mi bübü a Patmos, o Espíritu Mizhocjimi o tsjacü ró janda nu yo rá xi'ts'l'iji. Ró äragö 'na jña mi ña me na jens'e; mi chjëntjovi 'na trompeta. Je ma ëjë cja ín xütjügö. <sup>11</sup>O xitsi a cjava c'e jña:

— Nutscö ya exmi bübügö 'ma o mbürü e jens'e 'ñe ne xoñijömü, y sido rá bübügö 'ma ya rguí nguins'i yo. Nu c'o ya ngue rí jñandague, rí dyopjügue cja 'na libro c'o. Nuc'ua rí pejñegue cja yo yencho congregación c'o va bübü a Asia; 'naja c'ü bübü a Efeso, c'ü 'naja a Esmirna, 'naja a Pérgamo, 'naja a Tiatira, 'naja a Sardis, 'naja a Filadelfia, 'ñe c'ü 'naja a Laodicea, o 'ñenze a cjanu c'e jña.

<sup>12</sup>Nuc'ua ró jandagö a ma ín xütjü cjó mi ngue c'ü mi ña'a. Ró

janda yencho lámpara c'o oro. <sup>13</sup>A nde c'o lámpara mi böbü 'na bëzo. Nuc'ü, ró janda exmi ngue 'na nte nza cjazgöji. Nuc'ü, mi je'e 'naja bitu c'ü mi sät'ä hasta cja o ngua. Cja o tijmi, mi nzünt'ü 'na mbünt'ü c'ü mi ngueje oro. <sup>14</sup>Me ma t'öxü o ñixti. Ma t'öxü nza cja o xi'dyo; 'ñe nza cja xitsji. C'o o ndö mi 'ñetse nza cja sivi. <sup>15</sup>Nu c'o o ngua'a mi nza cja bronce c'ü juësi 'ma na sant'a cja hornu. 'Ma mi ña, me ma jens'e o jña; me mi yürü nza cja na puncjü ndare. <sup>16</sup>Cja o jodyë mi jün'ü yencho o seje. Nu cja o ne, mi pedye 'naja tjëdyi c'ü ma mbeñe nza yeje lado. O jmi mi juëbi nza cja e jyarü 'ma nisiarü.

<sup>17</sup>'Ma ró janda angueze, ró nügügö cja o ngua, me ró jändügö. Pero angueze o 'ñesque o jodyë o xitsi:

— Dya rí sügue. Nguetscö e Jesucristo. Nguetscö exmi bübügö; y rá bübügö 'ma ya rguí nguarü texe. <sup>18</sup>Rí bübüjtjögö. Ró tügö; pero jñandga, rí bübüjtjögö. Dya cja rá tügö. Nguetscö rá cjavü ra te c'o ya ndü; ngue c'ua xo 'ñe anguezeji xo ra bübüjtjoji. <sup>19</sup>Rí dyopjügue nu yo ín janda; nu yo ya zädä, 'ñe c'o cja ra zädä. <sup>20</sup>I jñandague rí jüngö yencho seje cja ín jodyë. Rí böbügö a nde c'o yencho lámpara c'o ngueje o oro. Rá xi'ts'igö pje ne ra mama yo. Nu c'o yencho seje ngueje c'o cja mbörü cja c'o yencho nitsjimi. Nu c'o yencho lámpara ngueje c'o yencho nitsjimi c'o.

### Mensajes a las siete iglesias:

#### El mensaje a Efeso

**2** Xe o ña e Jesucristo o xitsi: —Rí dyopjü 'naja carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü c'e nitsjimi a Efeso.

Rí xipjigueji c'ü rí mangö a cjava: “Nutscö rí jüngö yo yenchö seje cja ín jodyë; rí nzhodügö a nde yo yenchö lámpara yo oro. <sup>2</sup>Nu'tsc'ejí in cārāji a Efeso, rí pārāgö texe c'o in cjagueji. Rí pārāgö c'ü me in pēpjigueji na zēzhi; dya tōgüts'üji. Xo rí pārāgö, dya in jēziji xe ra zo'c'üji nu c'o cja na s'o. Bübü c'o va ē zo'c'üji, cjavü ñaji o jña Mizhocjimi pero na s'oji. I ñu'tp'üji c'ü dya cjuana c'o mamaji. <sup>3</sup>In sufridogueji na puncjü, na ngue c'ü ni ñejmezüji. Pero dya tōgüts'üji. <sup>4</sup>Pero bübü 'na cosa c'ü dya jo c'ü in cjagueji c'ü rá xi'ts'ijí. Dya cja in s'iyazüji nza cja 'ma cja vi pācāgōji. Y dya cja xo pōtqui s'iyaji yo nin cjuarmaji. <sup>5</sup>Rí mbeñegueji ja ma cja 'ma mi s'iyazüji ñe mi pōtmi s'iyagueji. Nguец'ua rrā ò'tc'üji ra nzhogü in mü'bügueji. Rí tsjagueji c'ua ja nzi mi tsjagueji 'ma cja vi ñejmezüji. Nguец'ueji 'naja yo yenchö lámpara. Pero 'ma dya ra nzhogü in mü'büji, rá ē jünügö cja o lugar c'e lámpara c'ü ngue'tsc'ejí. Nuc'ua ya ra juench'e ín jya's'ügö c'ü bübü cja in mü'bügueji. <sup>6</sup>Pero rí pārāgö bübü 'na cosa c'ü in cjagueji na jo. Me in s'ogueji c'o cja'a nu c'o xiji nicolaíta. Dya xo rí negö c'o cjaí. <sup>7</sup>Nu'tsc'ejí o ntets'üji Mizhocjimi c'ü ín Tatagö in ārāji yo xi'ts'ijí o Espiritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama. Texe c'o sido ra dyātcāji y ra s'iyazüji cja na ñeje c'o o cjuarmaji, rá unüji ra ziji o fruta cja c'e za'a c'ü 'ne'e cja o huerta Mizhocjimi. Y ra bübütjoji co nutscö a jens'e”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigö rá xi'tsc'ōji.

#### El mensaje a Esmirna

<sup>8</sup>Xe o ña e Jesucristo o xitsi:

—Rí dyopjü 'na carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü cja c'e nitsjimi a Esmirna. Rí xipjiji c'ü rí mangö a cjava: “Nutscö exmi bübügö y rá bübütjogö 'ma ya rguí nguarü texe. Nguецscö ró tügö; cja rron tegö na yeje. <sup>9</sup>Nu'tsc'ejí in cārāji a Esmirna, rí pārāgö me in sufridogueji na puncjü, ñe me sanc'üji. Nu c'o cja'c'üji yo, mamaji c'ü je menzumüji a Israel, y c'ü ma't'üji Mizhocjimi. Dya cjuana ma't'üji Mizhocjimi, na ngueje pēpíji e Satanás c'ü dya jo. Bē'ts'ijí na puncjü, pero me in pē's'igueji na puncjü cja Mizhocjimi. <sup>10</sup>Dya rí sūgueji nu c'o ya ngue rí sufridoji. Dyārāji, bübü ja nzits'üji c'o ra pant'aji a pjörü. Nguеje e Satanás c'ü dya jo c'ü ra tsja. Me rí sufridogueji dyēch'a pa'a na ngueje in ejmezüji. Pero sido rí ñejmezüji zö ra mbö'tc'ügueji. 'Ma sido rí ñejmezüji, rá da'c'üji c'ü rguí bübüji co nutscö a jens'e. <sup>11</sup>Nu'tsc'ejí o ntets'üji Mizhocjimi c'ü ín Tatagö in ārāji yo jña yo xi'ts'ijí o Espiritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama. Texe c'o sido ra ñejmezü zö ra bö't'üji, rá unüji c'ü ra bübüji co nutscö. Dya ra möji a linfiernu c'ü xiji na yeje rga ndüji”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigö rá xi'tsc'ōji.

#### El mensaje a Pérgamo

<sup>12</sup>Xe o ña e Jesucristo o xitsi: — Rí dyopjü 'na carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü cja c'e nitsjimi a Pérgamo. Rí xipjigue c'ü rí mangö a cjava: “Nuzgö pedye 'na tjēdyi ín tegö. Ne tjēdyi me na mbeñe nza yeje lado. <sup>13</sup>Nu'tsc'ejí in cārāji a Pérgamo, rí pārāgö texe c'o in

cjagueji. Rí pārāgō je in cārāgueji nu ja manda e Satanás. Pero sido in nānngägōji ín chjū'ü in mamaji nguetscō in Jmuzügōji. E Antipas c'ü mi ngue 'najats'üji mi sido mi nānngägō c'ü. Nuc'ü, o mbō't'üji cja in jñiñigueji nu ja manda e Satanás. Zō o mbō't'üji c'e cjuarma, pero nu'tsc'eji sido in ejmezüji. <sup>14</sup>Na jo c'ü sido in ejmezüji; pero dya jo texe c'o in cjagueji. Nu c'o dya jo in cjaji, nuc'o, rá xi'tsc'ōji c'o. Cārāts'üji c'o ejme c'o mi xöpü e Balaam. Nuc'ü, o dyü't'ü e Balac nguec'ua o tsjapü o tsjaji na s'o nu c'o ín mboxtitajme a Israel. O xipjiji na jo ro ziji o jñōnü c'o vi mbāsp'āji c'o ts'lita. Xo o xipjiji c'ü ma jo ro tsājā ndixü yo bëzo; yo ndixü ro tsājāji bëzo. <sup>15</sup>Je xo ga cjanu ga xöpü dya, nu c'o xiji nicolaíta. Dya rí negō c'o jizhiji. Nu'tsc'eji cārā ja nzi c'o tjünt'ü a xütjü anguezeji. <sup>16</sup>Rí xi'ts'iji ni jyodü ra nzhogü in mü'büji. Nu 'ma jiyō, dya ra metscō ndajme rá ěcjō va a Pérgamo nu va ja in cārāgueji. Nu c'o dya ra nzhogü o mü'bü, rá cjaime chü co ne tjēdyi nu pedye ín tegō nu ngueje ín jñāgō. <sup>17</sup>Nu'tsc'eji o ntets'üji Mizhocjimi c'ü mi Tatagō in ārāji yo jña yo xi'ts'iji o Espiritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama. Mama a cjava o Espiritu Mizhocjimi: texe c'o sido ra 'ñejmezü, rá unüji c'ü ra ziji c'e maná c'ü je va ějē a jens'e. Xo rá unüji 'naja ndojo c'ü na t'ōxü. Juns'ü 'na tjü c'e ndojo c'ü dya cjó pārā. Nguextjo c'ü ra jñü c'e ndojo nguextjo c'ü ra mbārā c'ü”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigō rá xi'tsc'ōji.

### El mensaje a Tiatira

<sup>18</sup>Xe o ña e Jesucristo o xitsi:

— Rí dyopjü 'na carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü cja c'e nitsjimi a Tiatira. Rí xipjigue c'ü rí mangō a cjava: “Nguetscō o T'izü Mizhocjimi. Yo ín chōgō 'ñetse nza cja sivi. Yo ín cuagō juēs'l nza cja bronce c'ü juēs'l 'ma na sant'a cja sivi. <sup>19</sup>Nu'tsc'eji in cārāji a Tiatira, rí pārāgō texe c'o in cjagueji. Rí pārāgō in s'iyazüji 'ñe xo pötqui s'iyaji yo in cjuarmaji. Xo sido in ejmezüji; in pēpquiji na jo. Xo in sēchiji 'ma pje c'o in sufridoji. Xenda in cjagueji na jo dya, que na ngueje 'ma cja vi 'ñejmeji. <sup>20</sup>Pero bübü 'na cosa c'ü dya jo in cjaji c'ü rá xi'tsc'ōji. In ätäji c'e ndixü c'ü xiji Jezabel. Nu c'e ndixü c'ü, mama c'ü pätpä Mizhocjimi ga zo'c'üji. Pero dya cjuana nu c'o xi'ts'iji. Nu c'ü cja'a, onpü yo ín ntegō. Nguec'ua c'o ya chjüntü 'ñe c'o dya be chjüntü nde jyēztjo ga tsjaji na s'o. Yo bëzo tsāji o ndixü; yo ndixü tsāji o bëzo. Xo siji c'o jñōnü c'o päsp'āji c'o ts'lita. <sup>21</sup>Nuzgō ya mezhe ró xipji c'e ndixü Jezabel ra nzhogü o mü'bü c'ü dya cja ra tsja na s'o. Pero dya pje ätcä. Sido cja c'o na s'o. <sup>22</sup>Dyärāji dya. Rá cja'pü c'e ndixü ra zō'dyē me ra sufrido na ngueje me cja na s'o. Xo nzitjo nu c'o xo cja c'ua ja nzi ga tsja angueze, me xo rá cja'pü ra sufrido c'o; 'ma dya ra nzhogü o mü'büji. <sup>23</sup>Nu c'o tjünt'ü a xütjü c'e ndixü, nuc'o rá pō't'ü c'o. Nuc'ua texe ín ntegō ra mbārāji nguetscō rí pätpä texe o mü'bü yo nte. Rí pārāgō texe c'o cijñi anguesji. Rá nzhocüts'üji nzi 'najats'üji c'ua ja gui tsjagueji. <sup>24</sup>Cārāts'üji c'o dyaja a Tiatira c'o dya ätäji c'o xöpü c'e ndixü. Mama c'e ndixü c'ü ni jyodü

rí tsjaji texe c'o na s'o c'ua ja nzi ga ne e Satanás c'ü dya jo. Rí xi'ts'íjji, dya rí tsjagueji c'ua ja nzi ga xöpü c'e ndixü. <sup>25</sup>Nu'tsc'ejji nguextjo c'ü rí ò'tc'üjji, sido rí dyätcäjji hasta 'ma cja rá êcjö. <sup>26</sup>Nu c'o ra sido ra tsja c'ua ja nzi rgá negö hasta 'ma cja rá êcjö; nutscö rá unüjji c'ü ra mandaji cja yo jñiñi cja ne xoñijöümü. <sup>27</sup>Rá unügö c'ü ra mandaji c'ua ja nzi o dyacü mi Tatagö c'ü rí mandagö. Me na zëzhi rgá mandaji; ra chjëntjovi nza cja 'ma päräji na zëzhi o s'äbä co 'na vara c'ü t'ëzi, ra chädätjo yo. <sup>28</sup>Nutscö rí chjëntjobe c'e seje c'ü xenda na zö ga juëbi 'ma xörü. Nu c'o ra tsja c'ua ja nzi rgá negö, rá unüjji c'ü me ra mäjäji cja ín Jmigö. <sup>29</sup>Nu'tsc'ejji o ntets'üjji Mizhocjimi c'ü ín Tatagö, in äräji yo xi'ts'íjji o Espíritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigö rá xi'tsc'öjji.

### El mensaje a Sardis

**3** Xe o ña e Jesucristo o xitsi: — Rí dyopjü 'na carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü cja c'e nitsjimi a Sardis. Rí xipjiji c'ü rí mangö a cjava: “Nutscö rí täcjö o Espíritu Mizhocjimi c'ü ín Tatagö c'ü pëpji cja yo yencho nitsjimi. Nuzgö xo rí jüngö yo yencho seje. Nu'tsc'ejji in cäräji a Sardis, rí pärägö texe c'o in cjagueji. Mamaji c'ü me in pëpjigüejji na puncjü para nutscö. Pero rí pärägö na jo in chjëntcjejji añima na ngueje dya pje in ätcägöjji. <sup>2</sup>Tsjijñijji, ra nzhogü in mü'büjji. Na ngueje dya cja nda in cjagueji c'o na jo. Zëzhigüejji ngue c'ua rí tsjagueji c'o na jo. Na ngueje ya ró nugö c'ü bè'ts'íjji rí tsjagueji

c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi. <sup>3</sup>Rí mbeñegueji o jña Mizhocjimi c'ü o jí'ts'íjji; rí dyätägüejji. Nu 'ma dya ra nzhogü in mü'bügüejji, rá êcjö nu hora c'ü dya in tepqueji; rá ê jün'c'üjji ngüenda. <sup>4</sup>Cärä ja nzits'üjji a Sardis c'o na t'öxü o mü'bü nza cja 'na bitu c'ü na t'öxü, na ngueje ätcägöjji. Na ngueje ätcägöjji y dya cjaji c'o na s'o, ra nzhodüjji co nutscö a jens'e nu ja dya bübü c'ü na s'o. <sup>5</sup>A cjanu ra nzhodü a jens'e co nutscö texe c'o sido ra dyätcägö. Ra jyeji c'ü na t'öxü. C'o o tjüjji je juns'ü nu cja c'e libro nu ja juns'ü o tjü nu c'o ra bübüjtjo. Dya rá borragö o tjüjji cja c'e libro. Nuc'o, rá xipjigö mi Tatagö a jens'e ngue ín ntegö c'o. C'o o anxé Mizhocjimi, xo rá xipjigö a cjanu c'o. <sup>6</sup>Nu'tsc'ejji o ntets'üjji Mizhocjimi, in äräji yo xi'ts'íjji o Espíritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigö rá xi'tsc'öjji.

### El mensaje a Filadelfia

<sup>7</sup>Xe o ña e Jesucristo o xitsi: — Rí dyopjü 'na carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü cja c'e nitsjimi a Filadelfia. Rí xipjiji c'ü rí mangö a cjava: “Nguetscö o T'izgö Mizhocjimi; dya pje bübüzügö c'ü na s'o. Texe c'o rí mangö na cjuana c'o. Nguetscö o mboxbëchezgö e David, nguetscö rá mandagö a jens'e ñe cja ne xoñijöümü. Texe c'o rí negö ra zädä; nuc'o ra zädä c'o. Texe c'o dya rí negö ra zädä; nuc'o dya ra zädä c'o. Dya cjó xo ra ts'axcü. <sup>8</sup>Nu'tsc'ejji in cäräji a Filadelfia, rí pärägö texe c'o in cjagueji. Rí pärägö c'ü dya pje nda zë'ts'igüejji; pero sido in ätcägöjji ín jña; sido in nänngägöjji ín chjü.

Ya ró xocúts'ügöji 'na ngoxtji ngue c'ua rí pëpquiji. Nu c'e ngoxtji dya cjó sò ra ngot'ü c'ü. <sup>9</sup>Cārā c'o ne ra ts'axc'üji. Nuc'o, je menzumü a Israel c'o. Anguezeji mamaji ma't'üji Mizhocjimi cja o nitsjimi anguesji. Pero dya cjuana c'ü mamaji na ngueje ngue e Satanás c'ü je pëpiji. Dyäräji dya. Rá cjaüpögö ra ëji cja in jmigueji. Ya ra ndüñijömüji rgá matcügöji. Rá cjaüpögö anguesji ra mbārāji c'ü ró s'iyats'ügöji. <sup>10</sup>Ra zādā c'ü me ra sufrido texe yo cārā cja ne xoñijömü. Pero rá pjö'c'ügöji c'ü dya rí sufridogueji c'o pa'a c'o; na ngueje sido in sēchigueji gui 'ñejmezüji. <sup>11</sup>Dya ra metscö ndajme rá ěcjö. Sido rí 'ñejmezüji ngue c'ua rá da'c'üji 'na corona a jens'e na ngueje in pëpquiji. 'Ma dya sido rí 'ñejmezüji, dya rá da'c'üji 'ma. <sup>12</sup>Texe c'o sido ra 'ñejmezü, rá cjaüpögö ra bübüji a jens'e co Mizhocjimi c'ü mi Tatagö. C'ua ja nzi ga cja o columna cja 'na templo, dya 'ñömü, je xo ga cjatjonu anguezeji, dya ra mbedyeji nu, ra bübüttöji co Mizhocjimi. Nutscö rá jüsp'üji ngue o t'i Mizhocjimi c'ü mi Tatagö. Xo rá jüsp'üji o tjü c'ü o jñiñi Mizhocjimi c'ü mi Tatagö, na ngueje je ra menzumüji cja c'e jñiñi c'ü. Nu c'e jñiñi ngueje a Jerusalén nu cja dadyo c'ü rguí 'ñeje a jens'e. Ngue 'ma ya rguí nguins'i e jens'e 'ñe ne xoñijömü nu bübü dya. Xo rá jüsp'ügöji ín chjü'ü nu cja dadyo. <sup>13</sup>Nu'tsc'ejji o ntets'üji Mizhocjimi, in ärāji yo xi'ts'iji o Espíritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigö rá xi'tsc'öji.

### El mensaje a Laodicea

<sup>14</sup>Xe o ña e Jesucristo o xitsi:

— Rí dyopjü 'na carta c'ü je rí penpe c'ü pjörü c'e nitsjimi a Laodicea. Rí xipjiji c'ü rí mangö a cjava: “Texe c'o rí mangö na cjuana c'o. Texe c'o rí mangö ra zādā c'o. Texe c'o o dyät'ä Mizhocjimi nguetscö ró ät'ägö c'o. <sup>15</sup>Nu'tsc'ejji in cārāji a Laodicea, rí pārāgö texe c'o in cjaueji. Nu'tsc'ejji dya in mangueji c'ü dya in ejmezüji. Pero dya xo in ejmezügöji co texe in mü'büji. Na jē nzhodü in mü'büji co nutscö. Pötjo ri 'ñejmezüji co texe in mü'büji. O 'ma jiyö, pötjo ri mangueji c'ü dya in pācāji. <sup>16</sup>Zö in mamaji c'ü in ejmezüji, pero dya in ejmezüji co texe in mü'büji. Nuzgö me rí s'ogö c'o in cjaueji; nguec'ua ya ngue rá mangö c'ü dya rí pā'c'ägöji. <sup>17</sup>Nu'tsc'ejji in mangueji in pē'sc'ejji na puncjü, dya pje bē'ts'iji cja in mü'büji, dya pje xe ni jyonc'üji. Juentsc'ejji, dya in unüji ngüenda c'ü dya pje in pē'sc'ejji. In chjēntcjeji nza cja 'naja ngorö c'ü örü pje ra zi; xo ojtjo bitu pje ra jye'e. <sup>18</sup>Rrā zo'c'ügöji nu c'ü ni jyodü rí tsjagueji ngue c'ua rí pē's'iji na puncjü. Ni jyodü ra nzhogü in mü'bügueji. Ni jyodü rí unüji ngüenda c'ü dya pje in pē's'iji, y rí 'ñejmezüji co texe in mü'büji. Rí dyötcüji o oro, rá da'c'üji. Rí dyötcüji o bitu c'o na t'öxü, rá da'c'üji, ngue c'ua dya cja rí tsejeji nza cja c'o dya je o bitu. Xo rá da'c'üji o unguento rí tsos'ü in chöji, ngue c'ua ra xogü in chöji rí jñandaji. <sup>19</sup>Texe yo rí s'iyagö, rí huēnch'iji rgá zopjüji ngue c'ua ra nzhogü o mü'büji. Nguec'ua rí tsjacjuanagueji ra nzhogü in mü'bügueji. <sup>20</sup>Dyäräji dya. Rí

böbügö cja ngoxtji c'ü ngueje in mü'lbügueji, rí zenguats'ügöji. 'Ma cjó c'o ra dyätcä ín jñagö, 'ma ra nzhogü o mü'lbü, ya ri 'natjo ín mü'lbügöbe; ya rá dyocjöbe. <sup>21</sup> Texe c'o ra tsja c'ua ja nzi rgá negö, rá unüji c'ü ra mimiji jmu co nutscö. Je a cjanu, nutscö ró c jagö texe c'ua ja nzi va ne mi Tatagö a jens'e; nuc'ua 'natjo c'ua ró mimigöbe Jmu. <sup>22</sup> Nu'tsc'eji o ntets'üji Mizhocjimi c'ü ín Tatagö, ín äräji yo xi'ts'iji o Espíritu, rí tsjagueji c'ua ja nzi ga mama”, eñe e Jesucristo c'ü o xitsigö rá xi'tsc'öji.

#### La adoración en el cielo

**4** Nuc'ua o nguarü yo jña'a yo o xitsi e Jesucristo ja cja yo yenko nitsjimi. Nuc'ua ró jandagö 'na ngoxtji a jens'e c'ü mi sjocütjo. Ró äragö c'ua c'e jña c'ü ya vi zocü. O ña na jens'e nza cja 'na trompeta. Je o xitsi a cjava c'e jña'a:  
— Je rí 'ñecje a 'ñecjua a jens'e.  
Rá jí'ts'i c'o cja ra zädä, o xitsi c'e jña.

<sup>2</sup> Nuc'ua o Espíritu Mizhocjimi o jítsi nu yo rá xi'ts'iji. Ró janda a jens'e 'na trono nu ja mimi nu c'ü manda. Mi junrü 'naja cja c'e trono.

<sup>3</sup> Nu c'ü mi junrü cja c'e trono me mi juës'i nza cja c'o ndojo c'o xiji jaspe 'ñe cornalina. Mi böbü 'na arco iris cja c'e trono. Nu c'e arco iris me mi juëbi nza cja c'o ndojo c'o na c'anga c'o xiji esmeralda.

<sup>4</sup> Xo mi järä c'o dyaja trono c'o mi veinticuatro. A nde'e c'o, mi bübü c'e trono nu ja mimi nu c'ü manda. Nzi 'naja c'o veinticuatro trono mi junrü 'naja tita. Nuc'o, mi je'e bitu c'o na t'öxü c'o. Mi junt'üji o corona

c'o oro o ñiji, na ngueje mi manda c'o. <sup>5</sup> Me mi juëbi, me mi pjäjnä, me mi yürü; je ma ëjë cja c'e trono c'ü mi bübü a nde. A jmi c'e trono mi järä yenko sivi. C'o yenko sivi ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü pëpji cja yo yenko nitsjimi. <sup>6,7</sup> A jmi c'e trono xo mi bübü c'ü mi nza cja 'na zapjü c'ü mi nza cja vigrio.

Ró janda nzi 'naja lado c'e trono. Mi nziyo c'o mi böbü cja c'e trono. Nu c'ü ot'ü exmi nza cjatjo 'na león; c'ü na yeje exmi nza cjatjo 'na toro; c'ü na jñi exmi nza cjatjo o jmi 'na nte. C'ü na nziyojo exmi nza cjatjo 'na águila c'ü mi pjüuaja. Nza nziyo c'o, me mi qui'i na puncjü o ndö cja o jmiji 'ñe cja o xütjüji. <sup>8</sup> Nza nziyo c'o, nzi 'naja mi peje 'ñanto o juajaji. Nzi 'naja o juajaji me mi qui'i na puncjü ndö a xes'e 'ñe a mbo. Nza nziyo c'o mi bübü, nuc'o, tøjöji xömü ndempa. Dya söyaji ga tøjöji. Nu c'ü tøjöji je a cjava:

Me na sjü Mizhocjimi nu ín  
Jmugöji nu sö ra tsja texe.  
Me na sjü na sjü nu.

Nujnu exmi bübü, y exi bübü;  
y 'ma ya rguü nguins'i ne  
xoñijömü, sido ra bübüttö.

<sup>9</sup> C'o nziyo, ma't'üji nu c'ü junrü cja c'e trono. Mamaji c'ü me na nojo Mizhocjimi nu c'ü exi bübü para siempre. Untüji na pöjö angueze. <sup>10</sup> Ma ma't'ü Mizhocjimi c'o nziyo, nuc'ua c'o veinticuatro tita xo ndüñijömüji a jmi nu c'ü junrü cja c'e trono. Nuc'ua ma't'üji angueze c'ü exi bübü para siempre. Nuc'ua c'o o coronaji je jumüji cja ngua o trono nu c'ü manda texe. Mamaji a cjava:

<sup>11</sup> Nu'tsc'e ngue'tsc'e ín  
Jmuts'ügöjme 'ñe ín  
Mizhocjimits'ügöjme.

Ngue'tsc'e i dyät'ä texe yo bübü,  
 texe yo cja'a.

Mi ñegue c'ü ro bübü yo,  
 nguec'ua i dyät'ä yo.

Nguec'ua ni jyodü texeji ra  
 ma'tc'ügueji, ra mamaji c'ü  
 me na nojots'ügue na ngueje  
 me na zè'ts'ügue; i dyät'ägue  
 texe yo.

**El libro y el Cordero**

**5** Nuc'ua nu c'ü mi junrü cja  
 c'e trono, ró janda mi tjë 'na  
 libro c'ü mi 'mans'a. Mi tjë cja o  
 jodyë. C'e libro mi t'opjü a mbo'o  
 'ñe a xes'e. Mi yencho tjüjmü c'o  
 mi tjüt'ü. <sup>2</sup>Nuc'ua ró janda c'ua 'na  
 anxe c'ü me na zèzhi c'ü mi mapjü  
 na jens'e. Mi mama a cjava:

— ¿Cjó ngue c'ü sò ra xücü yo  
 tjüjmü ngue c'ua ra nu'u ne libro?, o  
 mama a cjanu c'e anxe.

<sup>3</sup>Pero dya mi sò cjó ro xücü ro  
 nu'u c'e libro; ne ri ngueje c'o mi  
 bübü a jens'e, ne ri ngueje c'o mi  
 bübü cja ne xoñijöümü, ne ri ngueje  
 'naja c'o ya vi ndü ro sò ro xo's'ü.

<sup>4</sup>Nutscö me ró huëgö na puncjü na  
 ngueje dya cjó ch'öt'ü c'ü ro tsja  
 texe c'ua ja nzi ma ne Mizhocjimi.  
 Nguec'ua dya cjó mi sò cjó ro xo's'ü  
 c'e libro c'ü ro nu'u cja rron xörü.

<sup>5</sup>Nuc'ua 'naja c'o tita o xitsi a cjava:  
 — Dya rí huè'ë. Jñanda, bübü  
 'naja nu sò ra xo's'ü ne libro y ra  
 xücü yo yencho tjüjmü para ra xörü.  
 Ngueje nu o ndöpü c'ü dya jo, 'ma  
 o ndü va ngötcüji ín nzhubügöji;  
 o bëzhi c'ü dya jo. Ngueje nu me  
 na zèzhi nu jüsp'üji o tjü'ü León.  
 Je mboxbëche cja e David c'ü mi  
 mboxbëche cja e Judá, o xitsi a  
 cjanu.

<sup>6</sup>Nuc'ua ró janda 'naja Ts'imë  
 c'ü mi böbü a nde c'e trono 'ñe c'o  
 tita 'ñe c'o nziyo c'o mi böbü cja  
 c'o o lado c'e trono. Nu c'e Ts'imë  
 mi 'ñetse c'ü vi bö't'ü c'ü. Mi peje  
 yencho o ts'imota; cja na yencho o  
 ndö'ö c'o mi quil'i. C'o yencho o ndö'ö  
 ngueje o Espíritu Mizhocjimi c'ü je  
 däjä ra ë pëpji texe cja ne xoñijöümü.

<sup>7</sup>C'e Ts'imë o ndë c'e libro c'ü mi tjë  
 nu c'ü mi junrü cja c'e trono. <sup>8</sup>Ma  
 o ndë c'e libro, nuc'ua nu c'o nziyo  
 c'o mi böbü cja o lado c'e trono, 'ñe  
 c'o veinticuatro tita o ndüñijöümüji a  
 jmi c'e Ts'imë, o ma't'üji. Nzi 'naja  
 c'o tita mi jünji 'naja bizhi c'ü ngueje  
 arpa. Xo mi tüji nde 'najaji 'na s'äbä  
 c'ü ngue oro. C'o s'äbä mi nizhi o  
 nguichjüjnü c'o ma jo ma jyärä. Nu  
 c'o nguichjüjnü, ne ra mama c'o jña  
 c'o ni dyötü Mizhocjimi yo o nte.

<sup>9</sup>Nuc'ua c'o nziyo c'o mi bübü 'ñe c'o  
 tita mi ma't'üji Mizhocjimi mi tøjöji  
 'na himno c'ü cja dadyo. Mi mamaji  
 a cjava:

Nu'tsc'e i tsja texe c'ua ja nzi va  
 ne Mizhocjimi, nguec'ua o sò i  
 chjè'ë ne libro, rí xücü rí ñu'u.

Sò rí tsjague na ngueje o  
 bö'tc'ügue. I pjödügue in tsji  
 vi tsjõ'tp'ü o nzhübü yo nte  
 texe cja ne xoñijöümü.

Zö pje ma jñiñi cäräji, zö pje  
 ma jña ñaji, zö pje ma razaji, i  
 tsjõ'tp'üji o nzhübüji.

Nguec'ua 'ma cjó c'o ra  
 'ñench'ets'ü o mü'bü,  
 Mizhocjimi ra tsjapü o t'i c'o.

<sup>10</sup> I tsjapüji jmuji, 'ñe mböcjimiji  
 ngue c'ua pëpji ín  
 Mizhocjimigöji.

Ra mandaji cja ne xoñijöümü, je  
 mi mamaji a cjanu.



<sup>11</sup>Nuc'ua ró janda me ma puncjü anxe c'o mi böbü a ñünü. A nde anguesji mi bübü c'e trono 'ñe c'o nziyo c'o mi böbü a ñünü c'e trono, 'ñe c'o tita. C'o anxe mi cārā na puncjü millón. Ró ärä mi ña c'o anxe. <sup>12</sup>C'o anxe me mi tōjōji na jens'e. Mi mamaji a cjava:

Nu ne Ts'imë nu o bö't'ü, o tsja texe, nguec'ua rá ma't'üji angueze. Nunu me na nojo nu. Nunu sö ra tsja texe nu. Nunu me pë's'i texe c'o ni muvi nu. Nunu pārā texe nu; me na zëzhi.

<sup>13</sup>Nuc'ua ró ärä texe c'o o dyät'ä Mizhocjimi c'o cārā a jens'e 'ñe cja ne xoñijōmü, 'ñe a mbo e jōmü, 'ñe c'o cā'ā cja e ndeje. Mi tōjōji; mi mamaji a cjava:

Rí ma'tc'üjme nu'tsc'e  
Mizhocjimi in junrü cja e trono.

Xo rí ma'tc'üjme nu'tsc'e  
Jesucristo ngue'tsc'e c'e  
Ts'imë c'ü o bö't'ü.

Me na nojots'üvi, me na zë'ts'igüevi.

Sido rá ma'tc'üjme; dya ra nguarü c'ü rá ma'tc'üjme, je mi mama a cjanu c'o.

<sup>14</sup>O ndünrü c'ua c'o nziyo c'o mi böbü a ñünü c'e trono. O mamaji:  
— Je rga cjanu, amén.

Nuc'ua c'o tita o ndünijōmü, o ma't'üji Mizhocjimi 'ñe e Jesucristo c'ü e Ts'imë.

#### Los siete sellos

**6** Nuc'ua ró janda c'e Ts'imë o xücü 'naja c'o tjüjmü c'o mi tjüt'ü c'e libro. Ró ärä c'ua 'naja c'o nziyo c'o mi bübü. 'Ma mi ña'a,

mi ärägö nza cja c'ü mi pjäjnä. Mi mama a cjava:

—Xä'dä, rí ë jñanda.

<sup>2</sup>Ró janda c'ua 'na pjadü c'ü ma t'öxü. Nu c'ü mi chägä, mi jün 'na arco yo flecha. O ch'unü 'na corona nza cja c'ü juns'ü yo manda. Angueze ya vi ndöpü na puncjü c'o üvi. O mbedye o ma ndöpü c'o dyaja c'o üvi.

<sup>3</sup>Nuc'ua c'e Ts'imë o xücü c'ü na yeje tjüjmü c'o mi tjüt'ü c'e libro. Ró ärä c'ua mi ña c'ü na yeje c'o nziyo c'o mi bübü. Mi mama a cjava:

—Xä'dä, rí ë jñanda.

<sup>4</sup>Nuc'ua o mbedye c'ua c'ü 'naja pjadü. Ma mbaja c'e pjadü c'ü. Nu c'ü mi chägä, o ch'unü 'na tjëdyi c'ü me ma nojo. O ch'unü c'ü ro tsjapü ro tsja chü yo nte'e cja ne xoñijōmü. Nguec'ua ra pötü rgä mbö't'üji.

<sup>5</sup>Nuc'ua c'e Ts'imë o xücü c'ü na jñ'i c'o mi tjüt'ü c'e libro. Ró ärä c'ua c'ü na jñ'i c'o mi bübü. Mi mama a cjava:

—Xä'dä, rí ë jñanda.

Nuc'ua ró janda c'ua 'naja pjadü c'ü ma potjü. Nu c'ü mi chägä, mi jün'ü 'na t'ëzi c'ü ni pesaji. <sup>6</sup>Ró ärä c'ua 'na jña c'ü je ma ëjë a nde'e cja c'o nziyo c'o je mi bübü a ñünü c'e trono. Nu c'e jña'a je o mama a cjava:

— Yo nte 'napa ra pëpjji ngue c'ua ra ndömüji 'na kilo ndëxü. 'Napa ra pëpjji ngue c'ua ra ndömüji jñi kilo cébara. Y rguí jyodü ra mbötpüji ngüenda c'ü dya ra s'odüji o aceite 'ñe o vino.

<sup>7</sup>Nuc'ua c'e Ts'imë o xücü c'ü na nziyo c'o mi tjüt'ü c'e libro. Ró ärä

c'ua c'ü na nziyo c'o mi bübü. O mama a cjava:

—Xä'dä, rí ē jñanda.

<sup>8</sup>Nuc'ua ró janda c'ua 'naja pjadü c'ü ma c'axt'ü. Nu c'ü mi chägä, mi xiji ngueje nu pö't'ü yo nte nu. Cja o xütjü ma ējē nu c'ü xiji Hades nu ja cārā c'o tū'ü. O ch'unüvi sjētsi ro mbö't'üji c'ü na nziyo parte yo nte yo cārā cja ne xoñijömü. Ro mbö't'üji co tjēdyi, co tjiymi, 'ñe co yo animal yo na sate yo cārā cja ne xoñijömü. Xo o tsjapüvi o zö'dyē na puncjü nte, ngue c'ua o ndüji.

<sup>9</sup>C'e Ts'imē o xücü c'ü na tsi'ch'a c'o mi tjüt'ü c'e libro. Nuc'ua ró janda c'ua 'na altar. A jömü c'ü e altar ró janda c'o o aljma nu c'o vi bö't'ü na ngueje o 'ñejmeji o jña'a Mizhocjimi y mi xipjiji c'o nte e Jesucristo ngueje c'ü ín Jmugöji.

<sup>10</sup>Anguezeji o mapjüji c'ua na jens'e. Mi mamaji a cjava:

— Nu'tsc'e ín Jmuts'üjme, me na zē'ts'igue, in mandague texe. Me na sjü'ütsc'e. Texe c'o in mangue na cjuana c'o. ¿Hasta jinguā rí jñünpü ngüenda c'o nte cja ne xoñijömü c'o o mbötcüjme, rí tsjapüji ra sufridoji na ngueje o mböcüzüjme ín tsjijme?, o mamaji a cjanu.

<sup>11</sup>O ch'unü nzi 'naja anguezeji 'naja bitu c'ü ma t'öxü. O sjipjiji xe ro nde'beji ts'iquē cja ro zäs'ä c'o o cjuarmaji c'o pēpi Mizhocjimi c'o xo ro bö't'ü.

<sup>12</sup>Ró janda c'ua c'e Ts'imē o xücü c'ü na 'ñanto c'o mi tjüt'ü c'e libro. Me mi mbī'i c'ua ne xoñijömü. E jyarü o pocü nza cja bobitu. E zana mi 'ñetse nza cja cji'i. <sup>13</sup>Yo seje a jens'e o ndögü a xes'e ne xoñijömü, c'ua ja nzi ga jyäbä o higo c'o dya

be tälä, 'ma vü na zēzhi e ndajma ga juant'a c'e za'a. <sup>14</sup>E jens'e o 'ñetse o 'mans'a nza cja 'ma 'mans'a 'na libro; ya mi ojtjo. Texe yo t'eje 'ñe yo ts'ixoñijömü a nde cja ndeje o 'ñömüji. Dya cja mi junrüji c'ua ja je mi junrüji. <sup>15</sup>Nuc'ua yo nte cja ne xoñijömü o tsjōjōji cja cueva c'o tjocü cja ndojo cja yo t'eje. O tsjōjō yo rey 'ñe yo gobernador 'ñe yo manda xondaro 'ñe yo pē's'i na puncjü merio 'ñe yo na zēzhi 'ñe yo pje nde pjēzhi, 'ñe texe yo dyaja nte. <sup>16</sup>Yo nte o xipjiji a cjava c'o t'eje 'ñe c'o ndojo:

— Tunügueji a xes'ezügöjme. A cjanu rí tsopcüjme nguec'ua dya ra jñandgajme Mizhocjimi c'ü junrü cja e trono; dya xo ra jñandgajme e Jesucristo c'ü e Ts'imē. Anguezevi me ra jñüncüjme ngüenda ra tsjacüjme rá ma sufridojme. <sup>17</sup>Na ngueje ya o säjä c'e pa'a c'ü me na s'ēzhi. Mizhocjimi 'ñe e Jesucristo me ra tsjacüjme rá sufridojme. ¿Cjó ngue c'ü ra sö ra böbü cja o jmivi? Dya cjó sö. Je a cjanu o mamaji.

### Los señalados de las tribus de Israel

**7** Nuc'ua ró janda c'ua nziyo anxe. Mi böbüji cja yo nziyo 'nanguarü cja ne xoñijömü. Mi pēnch'iji na jo yo nziyo ndajma cja nu xoñijömü; ngue c'ua dya ro vü'tü e ndajma cja ne xoñijömü, ne ri ngueje cja e ndeje. Ne xo ro juant'a yo za'a. <sup>2</sup>Ró janda c'ua c'ü 'naja anxe. O mbes'e nu ja ni mbes'e e jyarü. Nuc'ü, mi jün 'na sello ngue c'ua ro meya nu c'o ngueje o t'i Mizhocjimi c'ü bübüjtjo. O mapjü na jens'e, o zopjü c'o nziyo anxe c'o vi ch'unü poder ro s'odü ne xoñijömü 'ñe e ndeje. O xipjiji a cjava:

<sup>3</sup>— Dya be rí s'odüji ne xoñijömü ne ri ngueje e ndeje ne ri ngueje yo za'a. Cja rí s'odügeje c'o, 'ma ya rá cjuarü rá meyajme yo o nte ín Mizhocjimigöji. Rá meyajme cja o ndë'ë yo.

<sup>4</sup>Ró ärägö ja nzi mi sö nu c'o o meyají. O zäs'ä ciento cuarenta y cuatro mil yo nte yo mboxbëche cja c'o doce o t'i e Israel. <sup>5</sup>O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Judá. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Rubén. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Gad. <sup>6</sup>O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Aser. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Neftalí. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Manasés. <sup>7</sup>O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Simeón. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Leví. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Isacar. <sup>8</sup>O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Zabulón. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e José. O meyají doce mil yo nte yo mboxbëche cja e Benjamín.

#### La multitud vestida de blanco

<sup>9</sup>Nuc'ua ró janda c'ua; mi cārā me na puncjü nte c'o dya cjó mi sö ro mbezhe. Vi 'ñejeji texe cja yo ndajñiñi 'ñe texe cja yo jñiñi. Mi ñaji c'o pje nde ma jña, 'ñe pje nde ma razaji. Mi böbüji cja o jmi c'ü junrü cja c'ü e trono 'ñe cja o jmi c'ü e Ts'imë c'ü ngueje e Jesucristo. Mi jeji bitu c'ü ma t'öxü. Mi jünji o dyë 'mājñā. <sup>10</sup>Mi mapjüji na jens'e, mi mamaji a cjava:

Nunu o jocüzüji ín mü'büji  
ngueje ín Mizhocjimigöji

nu je junrü cja e trono 'ñe e Ts'imë nu ngueje e Jesucristo, je o mamaji a cjanu.

<sup>11</sup>Nuc'ua texe c'o anxe mi böbüji. A nde anguesji mi bübü c'e trono 'ñe c'o tita 'ñe c'o nziyo c'o mi bübü. Nuc'ua c'o anxe o ndüñijömüji a jmi'i c'ü e trono. Cjanu o ma't'üji Mizhocjimi. <sup>12</sup>O mamaji a cjava:

Je xo rí mangöjme a cjanu,  
amén. Ngue'tsc'e ín  
Mizhocjimits'ügöjme rá  
ma'tc'üjme.

Me na nojots'ügue, in pārāgue texe. Ngue'tsc'e rá da'c'üjme na pöjö. Ngue'tsc'e rá süc'üjme. Ngue'tsc'e me na zë'tsc'e, sö rí tsjague texe. Je rga cjatsc'e nu texe yo cjë'ë 'ñe 'ma ya rguí nguarü ne xoñijömü. Amén.

<sup>13</sup>Nuc'ua 'naja c'o tita o dyöngü, o xitsi a cjava:

— Nujyo je'e na t'öxü, ¿cjo in pārāgue cjó ngueje yo, 'ñe ja vi 'ñeji?, o 'ñenze.

<sup>14</sup>Ró xipji c'ua a cjava:

— Nu'tsc'e nin t'ecjañumü, dya rí pārāgö. Xitsigö cjó ngueje yo, na ngueje in pārāgue, ró embe.

Cjanu o xitsi c'ua angueze:

— Nujyo nguejyo vi sufrido na puncjü na ngueje o 'ñejmeji e Jesucristo c'ü o pjödü o cji o ndintspi o mü'büji. O mbedyeji o bituji; o ch'öxcüji co o cji e Ts'imë.

<sup>15</sup>Nguec'ua ya je cārāji a jmi Mizhocjimi nu junrü cja ne trono. Nujyo, ma't'üji Mizhocjimi xömü ndempa nu va ja bübü angueze. Mizhocjimi ngue nu ra mbörüji nu; dya pje ra bëzhiji. <sup>16</sup>Dya cja ra zant'aji; ne xo ra neji o ndeje. Dya

xo ra zant'aji e jyarü; ne ra zö'öji c'ü rrä pa'a. <sup>17</sup>Na ngueje e Ts'imë e Jesucristo nu je bübü a nde cja ne trono ra mbörüji, ngue nu ra unüji c'ü ra ziji; nguec'ua ra bübüttöji. Mizhocjimi ra ndintspi texe yo o nguizhöji. Dya cja pje ra mbeñeji.

### El séptimo sello y el incensario de oro

**8** Nuc'ua c'e Ts'imë o xücü c'ü na yencho c'ü mi tjüt'ü c'e libro. O zö nde hora c'ü dya cjó mi ña, y dya cja pje mi äragö. <sup>2</sup>Nuc'ua ró janda c'o yencho anxe c'o böbü a jmi Mizhocjimi. Nuc'ua o ch'unüji c'ua yencho trompeta. <sup>3</sup>O ëjë c'ua c'ü 'naja anxe o ë böbü a jmi cja c'e altar c'ü oro c'ü bübü a jmi c'e trono. Mi cjü's'ü 'na incensario c'ü mi ngueje oro. Cjanu o ch'unü na puncjü nguichjüjnü; ngue c'ua ro mbä's'ä cja c'e altar ro huanba c'o jña c'o vi dyötü Mizhocjimi texe c'o o nte. <sup>4</sup>Nuc'ua c'ü o bipji c'ü e nguichjüjnü o nguins'i cja c'o o dyë'ë c'ü e anxe. O zät'ä a jmi Mizhocjimi co nu c'o vi dyörü c'o o nte angueze. <sup>5</sup>Nuc'ua c'ü e anxe o nich'i c'e incensario o ndësivi c'o ma qui'i cja c'ü e altar. Cjanu o mbodü c'ua cja ne xoñijöümü. Nuc'ua o pjäjnä c'ua. Me mi juëbi, me mi yürü; me mi mbi'l' ne xoñijöümü.

### Las trompetas

<sup>6</sup>Nuc'ua c'o yencho anxe c'o mi jün c'o yencho trompeta o mba's'üji c'ua, ro mbë'biji.

<sup>7</sup>Nuc'ua c'ü ot'ü anxe o mbë'bi o trompeta. Nuc'ua o jyäbä c'ua o ngündo ñe o sivi c'o mi chjanavi o cji'i. Je jyäbä cja ne xoñijöümü. C'ü

na jñi parte ne xoñijöümü o ndë'ë. Xo o ndë'ë c'ü ni zö na jñi yo za'a. Xo o ndë'ë texe yo pjindyo.

<sup>8</sup>C'ü na yeje anxe o mbë'bi c'ua c'ü o trompeta. Nuc'ua mi 'ñetse nza cja 'na trat'eje c'ü ma tjë'ë, o ma zo'o cja ndeje nu cja mar. Nuc'ua c'ü ni zö na jñi c'ü e mar o mbëzhi cji'i c'ü. <sup>9</sup>Cjanu o ndü'ü c'ua c'ü ni zö na jñi c'o mi cã'ä cja o mar. Nuc'ua c'ü ni zö na jñi c'o barco o chjorüji.

<sup>10</sup>C'ü na jñi anxe o mbë'bi c'ua c'ü o trompeta. Cjanu o ndögü a jens'e 'na tanseje, ma yot'ü nza cja 'na trasivi. Je ma zo'o cja c'ü na jñi parte yo ndare 'ñe yo mbereje. <sup>11</sup>Nu c'ü e tanseje mi chjü Ajenjo c'ü ne ra mama na cjö. Nuc'ua c'ü na jñi parte yo ndeje o jyärä na cjö'ö. O ndü na puncjü nte na ngueje yo ndeje ya me vi cjönt'ü.

<sup>12</sup>C'ü na nguiyo anxe o mbë'bi c'ua c'ü o trompeta. O s'odü c'ua c'ü na jñi e jyarü; ñe c'ü na jñi e zana. Xo ñe c'ü na jñi parte yo seje. Exco juench'e c'ua c'ü na jñi o siviji. Nuc'ua c'ü na jñi 'ma ndempa 'ñe c'ü na jñi 'ma xömü; dya cja mi jya's'ü c'ua.

<sup>13</sup>Nuc'ua ró janda 'na anxe c'ü mi pjüjuaja a nde'e a jens'e. Ró ärä mi mapjü na jens'e, o mama:

— C'o jñi anxe ya ngue ra mbë'biji c'o jñi trompeta. Juejme yo nte yo cãrä cja e xoñijöümü na ngueje me ra sufridoji 'ma ra mbë'biji c'o trompeta, o mama a cjanu c'e anxe.

**9** C'ü na qui'ch'a anxe o mbë'bi c'ua o trompeta. Ró janda c'ua 'na seje c'ü vi ndögü a jens'e c'ü je zät'ä cja ne xoñijöümü. O ch'unü c'ua poder ra xocü c'e t'o'o c'ü me na

jê'ê c'ü dya sô cjó ra jñanda ja sât'ä. <sup>2</sup>Cjanu o xo's'tü c'ua c'ü e t'o'o c'ü me na jê'ê. Cjanu o c'os'ü trabipji cja c'ü e t'o'o nza cja bipji cja 'na trahornu. Cjanu o bëxömü e jyarü 'ñe e ndajma na ngueje ya mi chjana o bipji c'ü vi c'os'ü cja c'e t'o'o. <sup>3</sup>Nu cja c'ü e bipji o mbedye t'lünxü c'o o ma cja ne xoñijömü. O ch'unüji c'ü na zëzhi nza cja yo alacrán yo cārã cja ne xoñijömü. <sup>4</sup>O sjipjiji c'ü dya ro zaji yo pjindyo yo cja'a cja ne xoñijömü, ne ri ngueje o xi yo za'a, ne xo ri ngue pje nde ma planta. Exi jântjo c'o nte c'o dya jmeya cja o ndê'ê ngue c'o ro s'odüji c'o. Nuc'o, ngue c'o dya ejme Mizhocjimi. <sup>5</sup>O jyëziji ra tsjapü ra sufrido c'o nte c'o dya jmeya cja o ndëji; ra mezhe tsi'ch'a zana ra sufridoji. Nu c'ü ra sufridoji chjëntjovi nza cja 'ma ro mbücüji yo alacrán. Pero dya o ch'unüji ra mbö't'üji yo nte. <sup>6</sup>Nu c'o pa'a c'o, ra jyodü yo nte ja rga ndüji; pero dya ra chöt'üji. Zö me ri ne ra ndüji, dya ra ndüji.

<sup>7</sup>C'o t'lünxü exmi nza cjatjo o pjadü c'o ya xampja ra ma cja chü. Mi juns'üji c'ü mi nza cja o corona c'ü mi ngueje oro. Nu c'o o jmiji exmi nguetjo o jmi yo nte. <sup>8</sup>O ñixtiji exmi nza cjatjo o ñixti yo ndixü. Nu c'o o s'ibiji exmi nza cjatjo o s'ibi yo león. <sup>9</sup>Mi jeji o bitu c'o exmi nza cjatjo t'ëzi. Mi nguetjo cja o tijmiji mi cjö'müji. Nu c'o o juajaji me mi nzh'i nza cja na puncjü carro c'o cjüt'ü o pjadü 'ma chinpjadü 'ma ni möji cja chü. <sup>10</sup>Mi peje o pjixiji nza cja o alacrán. Nu c'o o pjixiji mi peje c'ü je mi mbücüji yo nte. A cjanu ma zëzhiji ngue c'ua ra tsjapüji ra sufrido yo

nte tsi'ch'a zana. <sup>11</sup>Nu c'o xiji o t'lünxü 'ñejeji o reyji. Ngue c'e anxe c'ü pjörü cja c'ü e t'o'o c'ü mi c'os'ü bipji. Cja jña hebreo c'e rey ni chjü Abadón. Cja jña griego xiji Apolión. C'e jña c'ü, ne ra mama nu c'ü pö't'üte.

<sup>12</sup>Nuc'ua o nguarü c'ua nu c'ü ot'ü ró janda me ra sufrido yo nte; dya cja ró janda. Ró janda c'ua xe mi bëzhi xe yeje c'o me ra sufrido yo nte.

<sup>13</sup>Nuc'ua c'ü na 'ñanto anxe o mbë'bi c'ü o trompeta. Ró ärä c'ua 'na jña'a c'ü mi pedye a nde c'o nziyo mota c'o böbü cja squina c'e altar c'ü bübü a jmi Mizhocjimi.

<sup>14</sup>Nu c'ü e jña o xipji a cjava c'ü na 'ñanto anxe c'ü mi jün c'ü e trompeta:

— Xäpcä c'o nziyo anxe c'o je 'nünt'ü cja c'ü e trandare c'ü ni chjü Eufrates, o xipji a cjanu.

<sup>15</sup>Cjanu o xäpcä c'ua c'o nziyo anxe; ngue c'ua ro mbö't'üji c'ü na jñi parte yo nte. Ya mi te'beji ro zädä c'e hora 'ñe c'e pa 'ñe c'e zana 'ñe c'e cjê'ê c'ü ro xäpcäji. <sup>16</sup>C'o xondaro c'o mi chägä o pjadü, ró ärägö ja nzi mi söji anguezeji. Nuc'o, me ma puncjü c'o. Mi söji ye ciento millón.

<sup>17</sup>Je a cjanu rvä täcä c'o pjadü c'ü o jitsi Mizhocjimi. Nu c'o mi chägä c'o pjadü mi je'e c'o t'ëzi c'o cjö'p'ü o tijmi c'o. Nu c'o t'ëzi ma mbaja nza cja sivi; ma c'anga nza cja o bipji asufre; ma c'axt'ü nza cja asufre. C'o o ñi c'o pjadü exmi nza cjatjo o ñi o león. Cja c'o o ne o pjadü mi pedye sivi 'ñe bipji 'ñe asufre. <sup>18</sup>O ndü c'ua c'ü na jñi parte yo nte na ngueje c'o jñi plaga c'o

o sufridoji. C'o plaga mi ngueje o sivi 'ñe o bipji 'ñe o asufre c'ü mi pedye cja o ne'e c'o pjadü. <sup>19</sup>C'ü ma zëzhi c'o pjadü je mi bübü cja o neji 'ñe cja o pjixiji. C'o o pjixiji mi chjëntjovi nza cja o c'ijmi c'o xo mi bübü o ñiji. Co o pjixi c'o pjadü mi s'odü yo nte.

<sup>20</sup>O ndü na puncjü nte co c'o plaga. Bübü c'o dya ndü, pero dya o nzhogü o mü'büji. Sido o tsjatjovi c'ü na s'o. Sido o ma't'ütjovi o demonio. Sido o ma't'ütjovi yo ts'ita yo oro, yo plata, yo bronce, yo ndojo, yo za'a. Maco yo ts'ita dya janda yo. Dya xo äräji. Dya xo nzhodüji. <sup>21</sup>Nu c'o nte dya o nzhogü o mü'büji. Sido o pö't'üteji. Sido mi cëroji. C'o bëzo, sido mi tsäjäji ndixü. C'o ndixü, sido mi tsäjäji o bëzo. Dya xo o nzhogü o mü'büji. Nu c'o pje mi pönü, dya xo o nzhogü o mü'bü c'o.

### El ángel con el librito

**10** Nuc'ua ró janda c'ü 'naja anxe c'ü me ma zëzhi. Ma sjöbü ndeze a jens'e. Ma ëjë a mbo 'naja ngömü. 'Na arco iris je mi böbü a xes'e cja o ñi. Nu c'ü o jmi me mi juëbi nza cja e jyarü. Nu c'o o ngua mi chjëntjovi nza cja yo columna yo dä's'ä a nde cja ngümü. Nuc'o, mi 'ñetse nza cja sivi. <sup>2</sup>Mi tjë'ë 'na ts'ilibro c'ü ya vi sjo's'tü. Cjanu o 'ñe's'e o jocua a xes'e cja c'ü e mar. Nu c'ü 'naja o ngua o 'ñe's'e a xes'e cja ne xoñijömü. <sup>3</sup>Cjanu o mapjü na jens'e chjëntjovi nza cja 'ma huë 'na León. 'Ma o nguarü o mapjü, ró äragö c'ua yencho vez va pjäjä. <sup>4</sup>'Ma o nguarü o ña'a c'o yencho va pjäjä,

nutschö e Juan ya mi ngue ro opjügö. Nuc'ua ró ärä c'ua 'na jña c'ü vi 'ñeje a jens'e. O xitsi a cjava:

— Dya cjó rí xipji c'o i dyärä c'o o pjäjä. Dya rí dyopjügue c'o o mama c'o, o 'ñenze a cjanu.

<sup>5</sup>C'ü e anxe c'ü ró janda mi ë's'ë c'o o ngua a xes'e cja c'ü e mar 'ñe e xoñijömü, nuc'ua o c'uans'a c'ua o jodyë a jens'e. <sup>6</sup>Angueze o nädä Mizhocjimi c'ü bübü dya 'ñe ra bübü'tjo 'ma ya rguü nguarü ne xoñijömü. O nädä Mizhocjimi c'ü o dyät'ä ne xoñijömü 'ñe texe yo bübü 'ñe yo cja'a. Xo o dyät'ä yo ndeje 'ñe yo cä'ä nu. O mama a cjava c'e anxe:

— Dya ra mezhe ra zädä texe c'o o mama Mizhocjimi. <sup>7</sup>'Ma ra zädä c'ü ra mbë'bi o trompeta c'ü na yencho anxe; ngue 'ma ya ra nguarü texe c'o o mbeñe Mizhocjimi c'o o xipji c'o profeta c'o mi pëpi Mizhocjimi, eñe c'e anxe.

<sup>8</sup>Nuc'ua c'ü e jña c'ü ró äragö c'ü vi 'ñeje a jens'e, o zocütjo na yeje. O xitsi a cjava:

— Ma ma chjë'ë ne ts'ilibro nu sjos'ütjo nu tjë ne anxe nu ë's'ë o ngua a xes'e cja ne mar 'ñe ne xoñijömü, o 'ñenze a cjanu c'e anxe.

<sup>9</sup>Ró ma c'ua cja c'e anxe, ró ma xipji ro dyacü c'e ts'ilibro. Cjanu o xitsi angueze:

— Chjë'ë, ngue c'ua rí si'i. Nu ne ts'ilibro me na o ngue o jña Mizhocjimi. Ra tsja'c'ü ra mäjä in mü'bügue. Me xo na s'ëzhi o jña. Ra tsja'c'ü me ra sufrido in mü'bügue na ngueje c'o cja ra zädä, o 'ñenze.

<sup>10</sup>Ró ma tjë'ë c'ua c'e ts'ilibro c'ü mi tjë c'e anxe. Nuc'ua ró sigö c'ua. Me ma ötjo cja ín te'e mi chjëntjovi

õt'apjü ngüjñü. 'Ma ró cjuarü ró sigö, ma cjö a mbo ín pjeme. <sup>11</sup>O sjitsi c'ua a cjava:

— Ni jyodü rí yepe rí ñague c'ü mama Mizhocjimi. Rí mamague c'ü ra tsjapü Mizhocjimi na puncjü o jñiñi; 'ñe na puncjü raza 'ñe yo ña pje nde ma jña'a, 'ñe yo rey, o sjitsi a cjanu.

### Los dos testigos

**11** Cjanu o ch'acü 'na dye'e c'ü mi chjëntjovi nza cja 'na metro. Cjanu o sjitsi a cjava:

— Rí ñanga. Dyëdyi dya nu o templo Mizhocjimi 'ñe ne altar. Xo nde rí pezhegue yo ma't'ü angueze nu. <sup>2</sup>Pero dya rí dyëdyi ne tji'i nu chjünüvi ne templo. Dya rí dyëdyi nu na ngueje je ra ngärã c'o dya ejme Mizhocjimi. Nuc'o, ra yödüji nu e ndajñiñi nu o xöcü Mizhocjimi, nu ngueje a Jerusalén nu ja bübü ne templo. Ra yödüji jñi cjë nde. <sup>3</sup>Rá unügö c'ü na zëzhi yeje c'o ra mamavi c'ü na cjuana. Ra tsjavi profeta ra pätcägövi. Jñi cjë nde ra zopjüvi c'o nte, ra mamavi c'ü rí mangö. Ra ndëjëvi o bitu c'o na ãrã, c'ü rguí unü ngüenda c'o nte c'ü ni jyodü ra nzhogü o mü'büji.

<sup>4</sup>C'o yeje nguejyo ye za'a yo olivo; xo 'ñejyo yeje candelero yo bübü a jmi Mizhocjimi c'ü manda texe cja ne xoñijömü. <sup>5</sup>Nu 'ma cjó c'o ra ne pje ra tsjapü c'o, ra mbedye sivi cja o nevi; ra ndë'ë c'o ri nuvi na ü. A cjanu ra ndü'ü nu c'o ra ne pje ra tsjapü c'o. <sup>6</sup>Me na zëzhi anguezevi; sö ra ngot'üvi a jens'e c'ü dya ra 'ñe dye'be c'o pa'a 'ma ra pätpävi Mizhocjimi ra zopjüvi c'o nte ra xipjiji c'ü mama Mizhocjimi. Xo sö

ra tsjapüvi yo ndeje ra mbëzhi o cji. Xo ra sö ra tsjapüvi ra mbí na zëzhi ne xoñijömü 'ñe pje c'o nde ra tsjavi, ngue c'ua me ra sufrido yo nte. Nu hora c'ü ra nepevi ra tsjavi. <sup>7</sup>C'e animal c'ü me na sate ra mbes'e cja c'e t'o c'ü me na jë'ë, ra jyonmbü chü c'o yeje. 'Ma ra nguarü c'o yeje ra zopjüvi c'o nte, cja ra ndöjö 'ma c'e animal ra mbö't'ü c'o yeje. <sup>8</sup>Ya rguí ndüvi c'ua cja c'ü e ndajñiñi nu ja o bö't'ü c'ü ín Jmugöji e Jesucristo. Je ri 'manavi cja calle. C'e jñiñi c'ü, ra xiji Sodoma 'ñe Egipto na ngueje me na s'o c'o ri cãrã cja c'e jñiñi c'ü. <sup>9</sup>C'o ye añima, jñi pa nde ra 'manavi cja calle ra jñanda c'o nte texe cja ne xoñijömü. Ra jñandaji c'o, zö pje ma razaji, zö pje ma jña ñaji, zö pje ma jñiñi c'ü menzumüji. Dya ra jyëziji cjó ra dyögü c'o ye añima. <sup>10</sup>Nu c'o ri cãrã cja ne xoñijömü me ra mäjäji na ngueje ya rguí ndü c'o yeje. Me ra mäjäji, me ra pötü rgá unüji o regalo. Na ngueje c'o yeje profeta me mi cjapü ra sufrido c'o nte. <sup>11</sup>'Ma ya ra cjogü c'o jñipa nde, Mizhocjimi ra unü c'ü ra tsjons'ü o jñüvi. Ya ra bübüjtjovi, ra tetjovi. Cja rron böbüvi. Me ra zü c'ua c'o nte rgá jñandaji. <sup>12</sup>Nuc'ua c'o ye profeta ra dyärävi 'na jña c'ü je rguí 'ñeje a jens'e. Ra ña na jens'e ra xipjivi a cjava:

— Xä'dävi a 'ñecjua a jens'e, ra 'ñeñe.

Cja rron mëvi c'ua a jens'e cja 'na ngömü, ra jñanda c'o nte c'o mi nu na ü c'o. <sup>13</sup>Nuc'ua c'ü e ndajme c'ü, me ra mbí'i ne xoñijömü. C'ü ni zö na dyëch'a parte c'ü e ndajñiñi ra yät'ä o ngümü. Ra ndü'üji c'ua na

ngue c'ü ra mbĩ'ĩ ne xoñijõmü. Ra zõ'õ siete mil c'o nte'e c'o ra ndü. Nu c'o dyaja me ra pizhiji, me ra mamaji c'ü me na nojo Mizhocjimi a jens'e.

<sup>14</sup>C'ü ra mbĩ ne xoñijõmü ngue c'ü na yeje c'ü me ra sufrido yo nte. Dyäräji. 'Ma ya ra nguarü c'o, dya cja ra mezhe ra zädä c'ü na jñi.

### La séptima trompeta

<sup>15</sup>Nuc'ua c'ü na yenko anxe o mbë'bi c'ü o trompeta. Ró ärägö c'ua na puncjü c'o mi ña'a a jens'e. Me ma jens'e ma ñaji. Mi mamaji a cjava:

Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji 'ñe e Cristo c'ü o ndäjä cja ne xoñijõmü ya mandavi c'ua ja mi manda e Satanás c'ü dya jo.

Ya ra mandavi para siempre.

<sup>16</sup>Nuc'ua c'o veinticuatro tita c'o junrü cja o tronoji a jmi Mizhocjimi o ndüñijõmüji. Cjanu o ma't'üji c'ua Mizhocjimi. <sup>17</sup>O mamaji a cjava:

Nu'tsc'e Mizhocjimi, ín Jmuts'üjme, me na zë'ts'i, in cja texe c'ua nzi gui ñe'e. Exmi bübüjtogue y in bübügue. Rí da'c'üjme na pøjö na ngueje i jizhigue c'ü me na zë'ts'i, nguextjots'ü in mandague.

<sup>18</sup>Me co üdü yo nte cja ne xoñijõmü me co nuc'üji na ü. Pero nudya ya zädä c'ü xo rí jñünpü ngüenda c'o ya ndü rí tsjapü ra ma sufrido c'o dya o 'ñejmets'ü.

Xo zädä c'e ndajme rí unü c'o ya i mamague c'o o päjtç'ä va ñaji in jñague, 'ñe texe c'o ngueje in ntegue, texe c'o

süc'ügue zö pje ri pjëzhiji, zö dya pje ri pjëzhiji.

Xo zädä c'ü e ndajme rí chjotü c'o o s'odü ne xoñijõmü. O s'odüji na ngueje dya dyätäji Mizhocjimi, me tsjaji na s'o, eñe c'o tita.

<sup>19</sup>Nuc'ua o xogü a jens'e nu ja bübü Mizhocjimi. Cja o templo Mizhocjimi ró janda nu c'ü e cja c'ua ja bës'i c'o laja nu ja t'opjü o ley Mizhocjimi. Nuc'ua o juëbi o yürü o pjäjnä o mbĩ'ĩ ne xoñijõmü. O jyärä na puncjü trangündo.

### La mujer y el dragón

**12** Nuc'ua o 'ñetse 'na señal a jens'e c'ü me ma nojo. Mi ngueje 'naja ndixü. C'ü o bitu mi ngueje e jyarü. Mi ë's'ë o ngua cja e zana. Cja o ñi mi juns'ü 'na corona c'ü mi qui'i doce seje. <sup>2</sup>Nu c'e ndixü mi ndunte c'ü; ya mi ngue ro zõ'dyë. Nuc'ü, me mi mapjü c'ü, na ngueje me mi sö na ü. Me mi sufrido na puncjü ro muxt'i. <sup>3</sup>Nuc'ua xo o 'ñetse c'ua xe 'naja señal a jens'e. Dyäräji c'ü ró janda. Ngue 'na tac'ljmi c'ü ma mbaja c'ü mi bübü yenko o ñi'i; cja na dyëch'a o mota. Cja c'o o ñi'i mi juns'ü yenko corona. <sup>4</sup>Nu c'ü o pjixi mi cjüt'ü c'ü ni zö na jñi parte yo seje a jens'e. Me co pana na zëzhi a jõmü yo. Nu c'ü e c'ljmi o böbü a jmi c'ü e ndixü c'ü ya mi ngue ro muxt'i; ngue c'ua ro zapü c'ü nu t'i'i 'ma ya ro mus'ü. <sup>5</sup>C'e ndixü o mus'ü 'na ts'it'i. C'e ts'it'i ngue c'ü ra manda texe cja yo nte. Me ra manda na zëzhi; chjëntjovi nza cja 'ma ri päräji co 'na dyenza c'ü ri t'ëzi. Nuc'ua Mizhocjimi o zidyí a jens'e c'e t'i nu



ja bübü Mizhocjimi, nu ja mandavi dya. <sup>6</sup>Nuc'ua c'e ndixü o c'ueñe o ma cja ndajyadü nu ja ya vi xöcü Mizhocjimi. Nunu ra 'huiñiji nu, jñi cjë nde.

<sup>7</sup>Cja nu o ts'a c'ua 'na chülü a jens'e; e Miguel 'ñe c'o o anxe Mizhocjimi c'o mi dyoji, o chüji co c'e c'ijmi. Me mi chülü c'e c'ijmi 'ñe c'o anxe c'o mi dyoji c'e c'ijmi. <sup>8</sup>Pero c'e c'ijmi 'ñe c'o o anxe, dya pje mi sö ro ndöjõji. Nuc'ua dya cja säjäji ro ngäräji a jens'e. <sup>9</sup>Cjanu o pjongüji a jens'e c'ü e c'ijmi c'ü ngueje e trac'ijmi c'ü ya me mezhe. Nuc'ü, ni chjü'ü Satanás c'ü dya jo. Ngueje c'ü onpü texe yo cärä cja ne xoñijöümü. Nuc'ü, o pjongüji a jens'e co texe c'o o anxe angueze. O zät'äji cja ne xoñijöümü.

<sup>10</sup>Nuc'ua ró ärä c'ua 'na jña'a c'ü me ma jens'e c'ü je vi 'ñeje a jens'e. Mi mama a cjava:

— Mizhocjimi c'ü me na zëzhi ya böbü a nde, ya o 'ñevgueji libre. Ngueje angueze co e Cristo c'o manda texe. Ya o pjongüvi a jens'e e Satanás c'ü mi cõt'ü yo ín cjuarmagöji. Me mi pa cõt'üji a jmi Mizhocjimi xömü ndempa. <sup>11</sup>Pero e Satanás c'ü dya jo, dya o ndöpü c'o ín cjuarmagöji na ngueje c'e Ts'imë c'ü ngueje e Jesucristo o pjödü o cji va ngötcüji ín nzhubügöji. Y anguezeji sido o 'ñejmeji e Jesucristo; sido o ñaji o jña'a. Dya züji zö ro bö't'üji. <sup>12</sup>Nudya, mäjägueji dya, texets'ügueji ín cäräji a jens'e. Na ngueje ya pjongüji a jens'e e Satanás. Pero me ra sufrido texe yo cärä cja ne xoñijöümü 'ñe texe yo cärä cja yo ndeje. Na ngueje e Satanás c'ü

dya jo ya zöbü a ma c'ua, c'ua ja ín cärägueji. Ya me üdü na puncjü na ngueje pärä na jo c'ü dya cja ra mezhe pa c'ü xe sö ra tsja texe c'o na s'o, o mama a cjanu c'e jña c'ü vi 'ñeje a jens'e.

<sup>13</sup>Ma o nu'u c'e c'ijmi c'ü ya vi pant'aji a 'ñecjua cja ne xoñijöümü, me mi jodü ja rvá zürü c'e ndixü c'ü vi mus'ü c'e ts'it'i. <sup>14</sup>Nuc'ua o ch'unü c'ua c'e ndixü ye juaja c'o nza cja o juaja o águila yo na nojo; ngue c'ua ro pjüjuaja na jë ro ma cja c'e ndajyadü nu ja ya vi xöcü Mizhocjimi. Nunu dya ra zät'ä c'e c'ijmi. Nunu ra 'huiñiji c'e ndixü, jñi cjë nde. <sup>15</sup>Nuc'ua o mbedye cja o ne'e c'e trac'ijmi nza cja 'na ndare c'ü mi pa a xütjü cja c'ü e ndixü; ngue c'ua ro tsjapü ro c'ot'ü cja c'ü e ndare ro ndunü. <sup>16</sup>Nuc'ua ne xoñijöümü o mbös'ü c'e ndixü. Ne xoñijöümü o nzama o ne. Cjanu o cjogü c'e ndare c'ü vi mbedye o ne c'ü e c'ijmi. <sup>17</sup>Nuc'ua c'ü e c'ijmi me go ünmbü c'ü e ndixü. Nuc'ua o ma c'ua, o ma tsja chü co c'o dyaja o t'li c'ü e ndixü. Nuc'lo, cjaji c'ua ja nzi ga manda Mizhocjimi. Xo mamaji ja ga cja e Jesucristo.

### Los dos monstruos

**13** Nutscö e Juan ró böbü cja o 'ñöxijöümü a ñünü c'ü e mar. Cja ró janda c'ua 'na animal c'ü na sate c'ü je o c'os'ü cja c'ü e mar. Mi bübü yencho o ñil'; cja na dyëch'a o mota. Mi juns'ü dyëch'a corona cja c'o o mota. Mi t'opjü 'na jña cja c'o o ñi angueze. C'e jña'a c'ü, mi sadü Mizhocjimi. <sup>2</sup>Nu c'ü e animal c'ü ró janda mi nza cja 'na tigre. Nu c'o o ngua mi nza cja o ngua 'na

oso. Nu c'ü o ne mi nza cja o ne 'na león. Nu c'ua c'ü e c'ijmi o unü c'ü na zèzhi c'e animal ngue c'ua ro manda nu ja manda angueze. Xo o unü c'ü ro mbèzhi na nojo. <sup>3</sup>Ró janda 'naja c'o o ñi nza cja c'ü vi s'odü, ya ro ndül'ü; pero o jogütjo. Texe yo cārā cja ne xoñijömü me co dyönütsjëji ja va jogü c'ü e animal. Nguec'ua va ndünt'üji a xütjü c'e animal. <sup>4</sup>O ndüñijömüji o ma't'üji c'ü e c'ijmi na ngueje o unü c'e animal ra manda. Xo o ndüñijömüji o ma't'üji c'e animal. O mamaji a cjava:

— ¿Cjó rí jñanda c'ü chjëntjovi nza cja ne animal? ¿Cjó ngue c'ü sö ra chüvi nu? O mamaji a cjanu.

<sup>5</sup>Mizhocjimi o jyëzi c'e animal c'ü ro ña na s'o jña c'ü ro zadü Mizhocjimi. Xo o jyëzi ra manda jñi cjë nde. <sup>6</sup>Cjanu o nzama o ne c'e animal o zadü Mizhocjimi a jens'e 'ñe c'o cārā nu. <sup>7</sup>Mizhocjimi xo o jyëzi c'ü ro jyonbü chü'ü c'o o nte Mizhocjimi. C'e animal o ndöjō. Xo o jyëzi c'e animal ro manda texe cja yo nte, zō pje ma razaji, zō pje ma jña ñaji, zō pje ma jñiñi c'ü menzumüji. <sup>8</sup>Yo cārā texe cja ne xoñijömü ra ndüñijömüji ra ma't'üji c'e animal. Nu c'o t'opjü o tjüji cja o libro c'e Ts'imë, dya ra ma't'üji c'e animal. Ndeze 'ma dya be mi ät'ä Mizhocjimi ne xoñijömü ya vi t'opjü o tjü nu c'o ro ndünt'ü a xütjü c'e Ts'imë c'ü o bö't'ü. Nu c'o dya t'opjü o tjü cja c'e libro ngue c'o ra ma't'ü c'e animal c'o.

<sup>9</sup>Nu'tsc'ëji in äräji yo jña, dyäräji na jo. <sup>10</sup>Nu c'o cjó c'o pant'a a pjörü; xo ra pant'aji a pjörü c'o. Nu c'o ra pö't'üte co tjëdyi, xo rgüf

ndü co tjëdyi c'o. Nguec'ua yo o nte Mizhocjimi ni jyodü ra sèchiji; sido ra 'ñejmeji Mizhocjimi.

<sup>11</sup>Nu c'ua cja ró janda xe 'na animal c'ü o mbes'e cja ne xoñijömü. Nu c'ü, mi peje yeje o mota nza cja o mota 'na Ts'imë. Pero mi ña'a nza cja 'na tracl'ijmi. <sup>12</sup>C'e animal ngue c'ü na yeje animal. Nu c'ü, dyofi c'ü ot'ü; cjavü yo nte ra tsjaji c'ua ja nzi ga manda c'ü ot'ü animal. Xo cjavü texe yo cārā cja ne xoñijömü ra ndüñijömü ra ma't'üji c'ü ot'ü animal. C'ü ot'ü animal ngue c'ü o jogütjo 'ma ya mi ngue ro ndü. <sup>13</sup>C'ü na yeje animal xo cja na puncjü o señal. Cjavü ra jyäbä sivi a jens'e c'ü va säjä cja ne xoñijömü a jmi'i yo nte. <sup>14</sup>Onpü yo nte yo cārā cja ne xoñijömü, xipjiji c'ü ni jyodü ra dyät'äji 'na ts'lita c'ü exti nguetjo c'ü e animal c'ü vi s'odü co tjëdyi, pero o jogütjo. Yo nte ra dyät'äji c'e ts'lita, na ngue c'o señal c'o jëzi Mizhocjimi cja'a c'ü na yeje animal. <sup>15</sup>Mizhocjimi jëzi c'ü na yeje animal ra tsjavü ra tsjons'ü o jñü'ü c'e ts'lita c'ü exti nguetjo c'ü ot'ü animal. Nguec'ua c'ü e ts'lita ña'a c'ü. Xo ra manda ra mbö't'üji nu c'o dya ra ma't'ü c'e ts'lita. <sup>16</sup>Xo ra tsjavü texeji ra cuatpüji c'ü rgü meyaji cja o jodyëji o cja o ndë'ëji nguec'ua ra 'mārā c'ü o tsjavaji c'ü ot'ü animal. Texeji, c'o dya pje pjëzhi, 'ñe c'o pje pjëzhi, 'ñe c'o jün'ü, 'ñe c'o dya jün'ü, 'ñe c'o mbëpji, 'ñe c'o dya mbëpji, nde ra tsjavüji ra cuatpüji rgá meyaji. <sup>17</sup>Dya cjó sö pje ra ndömü ne pje ra mbö'ö, 'ma dya ri cuat'ü o tjü'ü c'e animal. C'ü o tjü'ü c'e animal ngue 'na número. <sup>18</sup>Ni jyodü rí päräji; rí tsjijñiji pje ne ra mama o número c'e

animal. C'e número ngue seiscientos cja sesenta y seis. C'e número ne ra mama ngue 'na nte.

### El canto de los 144,000

**14** Dyäräji na jo c'ü ró janda c'ua. Ngue c'e Ts'imë c'ü ngueje e Jesucristo mi böbü a ñi'i cja c'ü e t'eje c'ü ni chjü Sion. Mi dyoji angueze ciento cuarenta y cuatro mil o nte'e. Cja ǝ ndëji mi t'opjü ǝ tjü c'e Ts'imë Jesucristo 'ñe Mizhocjimi c'ü nu Tata. <sup>2</sup>Cja rron ärä c'ua 'na jña c'ü vi 'ñeje a jens'e c'ü mi yürü nza cja rrä puncjü o ndare, 'ñe nza cja 'ma pjänjä. C'e jña'a c'ü ró ärägö mi nza cja bizhi 'ma pjë'biji na puncjü o arpa. <sup>3</sup>C'lo nte c'lo, ró ärägö mi tǝjǝji 'na himno c'ü cja dadyo, mi tǝjǝji a jmi c'e trono, 'ñe a jmi c'lo nziyo c'lo mi bübü, 'ñe a jmi c'lo tita. Nu c'lo mi sö ro pjëchi c'e himno nguextjo c'lo ciento cuarenta y cuatro mil. Na ngue c'e Ts'imë c'ü ngueje e Jesucristo vi ngǝ'tp'üji ǝ nzhubüji o tsjapüji ǝ nte Mizhocjimi 'ma o 'ñench'e ǝ mü'büji c'ü, 'ma mi cäräji cja ne xoñijömü. <sup>4</sup>Nuc'lo, ngue c'lo dya tjünt'ü a xütjü yo ts'ita. Nguextjo Mizhocjimi c'ü tjünt'ü a xütjü c'lo. Nu c'lo tjünt'ü a xütjü yo ts'ita chjëntjovi nza cja c'lo bëzo c'lo tsäjä o ndixü. Nu c'lo tǝjǝ ne himno nu cja dadyo sido tjünt'üji a xütjü c'e Ts'imë e Jesucristo. Angueze o ngǝ'tp'ü ǝ nzhubüji. Ngue c'lo ot'ü o tsjapüji ǝ t'i Mizhocjimi ngue c'ua ra ma't'üji angueze 'ñe c'e Ts'imë. <sup>5</sup>Nuc'lo, sido mi mamaji c'lo na cjuana. Dya pje bübüji c'ü na s'lo a jmi Mizhocjimi.

### Los mensajes de los tres ángeles

<sup>6</sup>Ró janda c'ua c'ü 'na anxe c'ü mi pjüjuaja a nde a jens'e. Nuc'ü, mi

zopjü c'lo nte, mi xipjiji ja rvä sö xo ro jogü ǝ mü'büji. Nu c'e jña'a, dya ra nguarü c'ü. Nu c'e anxe o zopjü texe yo nte, zǝ pje ma jñiñi c'ü mi menzumüji, zǝ pje ma razaji, zǝ pje ma jña mi ñaji. <sup>7</sup>C'e anxe o mapjü na jens'e o mama a cjava:

— Süt'üji Mizhocjimi. Ma't'üji angueze na ngueje me na nojo. Ya va sädä c'ü ra jñün'c'üji ngüenda. Ma't'üji Mizhocjimi c'ü o dyät'ä e jens'e 'ñe ne xoñijömü 'ñe e ndeje 'ñe yo mbereje, o mama a cjanu c'e anxe.

<sup>8</sup>C'ü 'naja anxe o ndünt'ü a xütjü c'ü ot'ü anxe. O mama a cjava:

— Ya o yät'ä c'e ndajñiñi c'ü ni chjü Babilonia. Nu c'lo mi cärä c'e ndajñiñi me mi ma't'üji o ts'ita. Nde mi cjapüji texe yo jñiñi xo ro ma't'üji o ts'ita. Chjëntjovi nza cja 'ma ri unüji o vino c'lo ni tiji.

<sup>9,10</sup>Nuc'ua c'ü 'naja anxe, o ndünt'ü a xütjü c'lo yeje. Ngue c'ü na jñi anxe. O ña na zëzhi. O mama a cjava:

— 'Ma cjó c'lo ra ma't'ü nu c'e animal 'ñe c'e ts'ita c'ü exi nguetjo c'e animal 'ñe 'ma ra jyëziji ra meyaji cja ǝ ndëji o cja ǝ dyëji, nu'ma, Mizhocjimi me ra tsjapü ra sufrido c'lo. Me ra ünmbü Mizhocjimi c'lo; dya ra juentseji, me ra sufridoji na puncjü cja sivi 'ñe cja o asufre. Ra sufridoji a jmi c'lo ǝ anxe Mizhocjimi 'ñe a jmi c'e Ts'imë. <sup>11</sup>Nu c'lo ra ma't'ü c'e animal 'ñe c'e ts'ita c'ü exi nguetjo c'e animal 'ñe 'ma ra cuatpüji ǝ tjüt'ü c'e animal, dya ra sö ra söyaji; xömü ndempa ra sufridoji. Nu c'ü e bipji c'ü ri pes'e c'ua ja rrä sufrido anguezeji, dya ra tjeze. <sup>12</sup>Nguec'ua

c'lo o t'i Mizhocjimi, ni jyodü sido ra dyätäji c'ü, 'ñe sido ra 'ñejmeji e Jesucristo; dya ra chjench'eji a xütjü.

<sup>13</sup>Nuc'ua ró ärägö 'na jña'a c'ü je vi 'ñeje a jens'e. Nuc'ü, o xitsi a cjava c'ü:

— Je rí dyopjügue a cjava: “Nu c'lo sido ejme e Jesucristo c'ü ín Jmugöji, zö ra bö't'üji, pero ra zät'äji nu ja me na jo.” Mama a cjanu o Espíritu Mizhocjimi, na cjuana me ra mäjäji. Mizhocjimi me ra mápä anguezeji na ngueje o tsjaji c'ua ja nzi va ne angueze. Nguec'ua ya ra söyaji. O xitsi a cjanu c'e jña'a.

#### La cosecha de la tierra

<sup>14</sup>Dyäräji c'ü ró janda. Mi bübü 'na ngömü c'ü ma t'öxü. A xes'e c'e ngömü, mi junrü 'naja c'ü exmi nguetjözügöji. Mi juns'ü o ñi 'na corona c'ü ngueje oro. Mi jün 'na sjat'ëbi c'ü me ma mbeñe. <sup>15</sup>C'ü 'naja anxe o mbedye cja c'ü e templo nu ja bübü Mizhocjimi. C'e anxe o mapjü na jens'e o zopjü nu c'ü mi junrü a xes'e c'e ngömü, o xipji a cjava:

— Pjéch'i dya nu in sjat'ëbi rí chagü na ngueje ne ndajme nu rí chagü ya zädä. C'ü e dagrëxü cja ne xoñijömü ya na jo'o.

<sup>16</sup>Nu c'ü mi junrü a xes'e c'e ngömü cjanu o mbëch'i c'ü o sjat'ëbi cja ne xoñijömü; nuc'ua o dagü c'ua, c'lo mi cja'a cja ne xoñijömü.

<sup>17</sup>Cjanu o mbedye c'ua c'ü 'naja anxe cja c'ü e templo nu ja bübü Mizhocjimi a jens'e. Xo mi jün 'na sjat'ëbi c'ü me ma mbeñe. <sup>18</sup>Nuc'ua xe 'naja anxe o mbedye cja c'ü e altar. Nuc'ü, ngue c'ü mi manda

yo sivi. Cjanu o mapjü na jens'e o zopjü nu c'ü mi jün c'ü e sjat'ëbi c'ü me ma mbeñe, o xipji a cjava:

— Pjéch'i c'ü in sjat'ëbi ra jyäbä yo uva yo cja'a cja ne xoñijömü cja rrí pëchi yo na ngueje ya ndä'ä yo. O mama a cjanu c'e anxe.

<sup>19</sup>Nuc'ua c'e anxe o jñü c'ü o sjat'ëbi c'ü me ma mbeñe, o mbëch'i cja ne xoñijömü, o ndagü c'lo uva. Cjanu o mboch'ü c'lo uva nu ja je ro ndë'biji. C'ü yödüji c'lo uva chjëntjovi c'ü ra tsja Mizhocjimi. Ra tsjapü me ra sufrido nu c'lo dya ejme angueze. <sup>20</sup>Nu ja o ndë'biji c'lo uva je ngueje a tji'i cja c'e jñiñi. Mizhocjimi 'ma ra jyëzji ra castigaoji yo nte, je ngueje a tji'i cja c'e ndajñiñi ra bö't'ü na puncjü nte. O cji'i c'ü ra pjödüji me rrä jë'ë; ra zäs'ä cja o ne yo pjadü nu ja cjüsp'üji. Ra nzhodü c'lo cji ra zät'ä jñi ciento kilometro c'ü na maja.

#### Los ángeles con las siete últimas plagas

**15** Nuc'ua ró janda c'ü 'naja señal a jens'e c'ü ma nojo c'ü rví zü yo nte. C'e señal mi ngue yencho anxe c'lo mi jün yencho c'lo rví tsjapü ro sufrido yo nte. Nu c'lo me ra sufrido yo nte ngue c'lo ya rguí nguarü, na ngueje ya ra nguarü c'ü ni ünmbü Mizhocjimi yo nte.

<sup>2</sup>Xo ró jandagö c'ü mi nza cja 'na mar c'ü mi 'ñetse nza cja vigriö. Nuc'ü, mi chjana sivi c'ü. Mi cärä nu c'lo o t'i Mizhocjimi. Anguezeji vi ndöjji; vi bëzhi c'e animal c'ü na s'lo. Na ngueje anguezeji, dya ndünt'üji a xütjü c'e animal. Dya o ma't'üji c'e ts'ita c'ü exi nguetjo c'e

animal, y dya mi cuat'üji o tjü cja o ndēji. Anguezeji ma bōbüji a xes'e c'e mar. Mi jünji o bizhi c'ü ngueje arpa. Ngue Mizhocjimi c'ü vi unü c'o arpa anguezeji. <sup>3</sup>Mi tōjōji 'na himno c'ü ja va 'ñeme Mizhocjimi e Moisés o mbēpi Mizhocjimi va pjongü libre c'o nte, 'ñe ja va 'ñeme Mizhocjimi c'e Ts'imē o ējē cja ne xoñijōmü, o ē 'ñevgueji libre. Je mi mamaji a cjava:

Nu'tsc'e Mizhocjimi, ín

Jmuts'ujme, sö rí tsjague texe.

Me na nojo texe yo i tsjague, 'ñe me na zō'ö.

Na jo texe yo in cjague, 'ñe na cjuana. In mandague texe cja yo jñiñi.

<sup>4</sup>Nu'tsc'e ín Jmuts'ujme, texeji ra zūc'ügueji.

Ra mamaji ngue'tsc'e c'ü me na jo.

Na ngueje nguextjots'ü me na sjüts'ü; dya pje bübüts'ügue c'ü na s'o.

Yo nte texe cja ne xoñijōmü ra ē ndüñijōmüji ra ma'tc'üji, na ngueje in jíchiji c'ü me na jo c'o in cjague.

<sup>5</sup>Nuc'ua ró janda c'ua, o xogü c'e templo a jens'e nu ja bübü Mizhocjimi. <sup>6</sup>Nuc'ua o mbedye cja c'e templo c'o yencho anxe c'o mi jün c'ü ro tsjapü ro sufrido yo nte. Mi jeji bitu c'ü xiji lino; me ma t'öxü c'e bitu, me mi juēbi. Xo mi c'ö'bü cja o tijmiji o mbünt'ü c'o mi ngueje oro. <sup>7</sup>Nuc'ua 'naja c'o nziyo c'o mi bübü a jmi cja c'e trono, o ndē c'ua yencho mojmü c'o mi ngueje oro, cjanu o unü 'naja nzi 'na c'o yencho anxe. Mi nizhi c'o mojmü. Je mi po'lo c'ua c'ü me

mi üdü Mizhocjimi c'ü ngue c'o castigo c'o ro tsjapü ro sufrido yo nte. Ngue Mizhocjimi c'ü exi bübü y ra bübütjo c'ü; zō ra nguarü ne xoñijōmü. <sup>8</sup>Nuc'ua c'e templo me co jy'ä c'ua bipji, na ngueje me na nojo Mizhocjimi 'ñe me na zēzhi. Dya cjó mi sö ro cjogü cja c'e templo cja ro nguarü c'o anxe c'o vi manda Mizhocjimi ro tsjapüji ro sufrido yo nte. Yencho c'o me na s'ēzhi c'o ro sufridoji.

### Las copas de castigo

**16** Nuc'ua ró ärägö 'na jña c'ü mi mapjü na jens'e, ndeze cja c'e templo. Mi xipji a cjava c'o yencho anxe:

— Möji, ma pjödüji a xes'e cja ne xoñijōmü c'ü po'lo yo yencho mojmü. Mizhocjimi ya me ra castigao yo nte; ra tsjapü me ra sufridoji.

<sup>2</sup>Nuc'ua c'ü ot'ü anxe cjanu o ma c'ua c'ü, o ma pjödü c'ü mi po'lo c'ü o mojmü a xes'e cja ne xoñijōmü. Cjanu o nzhodü c'ua 'na ngueme c'ü me ma ü, c'ü dya mi sö ro jogü. Mi ngueje o xāxā c'ü me mi po c'o me ma s'o. C'e ngueme o pēnch'i c'o nte'e c'o je mi cuat'ü cja ndē'ē o tjü c'e animal, c'o mi ma't'ü c'ü o ts'ita.

<sup>3</sup>Nuc'ua c'ü na yeje anxe o ma c'ua, o ma pjödü c'ü mi po'lo o mojmü a xes'e o mar. Nuc'ua c'e ndeje o mbēzhi nza cja o cji 'na añima. Nguec'ua va ndü c'ua texe c'o mi cā'ä cja o mar.

<sup>4</sup>Nuc'ua c'ü na jñi anxe o ma c'ua c'ü, o ma pjödü c'ü mi po'lo o mojmü a xes'e cja yo ndare 'ñeje nu ja peje ndeje. Nuc'ua o mbēzhi c'ua cji'i c'o ndeje. <sup>5</sup>Cja rron ärä c'ua c'ü e anxe c'ü manda e ndeje. O mama a cjava:

— Nu'tsc'e Mizhocjimi exmi bübügue y in bübüjtogue. Me na sjüts'ügue. Me na jots'ügue. Me na jo c'ü in cjague dya, in cjäpü ra sufrido yo nte. <sup>6</sup>Me na jo a cjanu c'ü in cjague. Nudya ya i tsjapü yo nte ra sufridoji na ngueje c'ü o pjönbüji o cji'i c'o profeta c'o o päjtç'ä va zopjü yo nte. Y xo pjönbüji o cji c'o dyaja in ntegue. Anguezeji ni jyodü ra sufrido rgá ziji o cji, na ngueje me na s'o c'o o tsjaji.

<sup>7</sup>Cja rron ärägö o mapjüji cja c'ü e altar, o mamaji a cjava:

— Nu'tsc'e Mizhocjimi in Jmuts'üjme, sö rí tsjague texe. Na cjuana me na jo'o c'ua ja gui tsjapü ra sufrido yo nte.

<sup>8</sup>Nuc'ua c'ü na nziyojo anxe o ma c'ua, o ma pjödü c'ü mi po c'ü o mojmü a xes'e cja e jyarü. Cjanu o ch'unü c'ua e jyarü ro ndüt'tü yo nte'e. <sup>9</sup>Nuc'ua me mi tjë'ë c'ua yo nte na ngueje c'ü me ma zëzhi e jyarü. Pero dya nzhogü o mü'büji c'ü ro ma't'üji Mizhocjimi c'ü me na nojo. C'ü o tsjaji, o zanmbüji c'ua o tjü Mizhocjimi c'ü me na zëzhi c'ü vi pejñe c'o castigo.

<sup>10</sup>C'ü na ts'ch'a anxe o ma c'ua c'ü, o ma pjödü c'ü mi po c'ü o mojmü a xes'e nu ja mi manda c'e animal c'ü na sate. Nuc'ua o bëxömu c'ua nu. Nuc'ua c'o nte'e me mi sa o c'ijñiji na ngueje me ma ü c'ü ma sufridoji. <sup>11</sup>Me mi sadüji Mizhocjimi a jens'e na ngueje c'ü me mi söji na ü ñe me mi pes'e o xäxä cja o cuerpoji. Pero dya nzhogü o mü'büji; o sido o tsjatjaji c'o na s'o.

<sup>12</sup>C'ü na ñianto anxe o ma c'ua c'ü, o ma pjödü c'ü mi po'o c'ü o

mojmü a xes'e cja c'e trandare c'ü ni chjü Eufrates. Nuc'ua o dyot'ü c'ua c'e ndeje ngue c'ua ro jogü c'ü e ñiji nu ja ro cjogü c'o rey. Nuc'o, je rví ñejeji nu ja ni mbes'e e jyarü.

<sup>13</sup>Cja rron janda c'ua jñi'i demonio c'o exmi nguetjo o 'huë'ë. O mbedyeji cja o ne'e c'e tracl'ijmi ñe cja o ne c'e animal c'ü na sate, ñe cja o ne c'e profeta c'ü ngue c'ü na yeje o animal. <sup>14</sup>C'o jñi 'huë'ë ngueje demonio. Me mi cjaji señal c'o me mi sü yo nte. O möji cja yo rey yo cärä texe cja ne xoñijömu, o ma xipjiji ra ëji texeji ra ñe chüji Mizhocjimi. Pero ra bëzhiji; ra ndöjö Mizhocjimi. Na ngueje me na zëzhi Mizhocjimi; sö ra tsja texe. <sup>15</sup>Mama a cjava e Jesucristo c'ü in Jmugöji: “Dyäräji, nutscö rá ëcjö 'ma dya in pärägueji. Chjëntjovi nza cja 'ma va säjä 'na mbë'ë, dya cjó pärä ja hora ra säjä. Me mäjä nu c'o sido ra ndepque. Nu c'o dya tepque, ra tsejeji 'ma rá ëcjö na ngueje, dya sido cjaji c'ua ja nzi rgá negö.” O mama a cja c'ua e Jesucristo.

<sup>16</sup>Nuc'ua c'o demonio o jmutüji c'o rey cja c'e jñiñi c'ü xiji Armagedón cja jña hebreo.

<sup>17</sup>Nuc'ua c'ü na yenko anxe o ma c'ua c'ü. O ma pjödü c'ü mi po'o c'ü o mojmü nu cja e ndajma. Cja rron ärägö 'na jña c'ü me ma zëzhi c'ü je vi ñeje cja c'e templo nu ja bübü Mizhocjimi cja o trono. O mama a cjava c'e jña'a:

— Ya zädä c'ü ra nguarü texe, o mama.

<sup>18</sup>Nuc'ua cjanu o juë's'i c'ua, cjanu o pjäjnä; me mi yürü c'ua. Cjanu o mbí c'ua na zëzhi ne xoñijömu. Dya mi 'ñömü na zëzhi

a cjanu ne xoñijömü ndeze 'ma o ngärã yo nte. <sup>19</sup>Mizhocjimi o mbeñe c'ua ja ma cja c'e ndajñiñi c'ü ni chjü Babilonia. Me mi üdü Mizhocjimi na ngueje me mi cjaji c'o na s'o. Nguec'ua o tsjapü me o sufrido c'o je mi cãrã nu. 'Ma o mbĩ ne xoñijömü, o c'adü c'e ndajñiñi c'ü. Exi jñi parte va c'adü c'e jñiñi. Yo jñiñi texe cja ne xoñijömü o yät'ã texe yo. <sup>20</sup>Nuc'ua yo ts'ixoñijömü yo je bübü a nde'e cja mar, o ojtjo c'ua texe yo. Yo t'eje o yät'ã texe yo. Dya cja mi bübü ne ri 'naja. <sup>21</sup>Nuc'ua cjanu o jyãbã c'ua o trangündo a jens'e. Mi cuarenta kilo c'ü ma jyü c'o ngündo. Me mi pjat'ü yo nte. Nuc'ua yo nte o zadüji Mizhocjimi na ngueje c'o ngündo c'o vi jyãbã. C'o ngündo o tsjapü o sufridoji na puncjü.

### Condenación de la gran prostituta

**17** Cjanu o ã c'ua 'naja c'o yencho anxe c'o mi tjë'ë c'o yencho mojmü, o ã zocügö. O xitsi a cjava:

— Xã'dã. Rá jí'ts'i ja rga tsjapü Mizhocjimi ra sufrido nu c'e ndixü c'ü me tsãjã o bëzo. C'e ndixü c'ü rí mangö ngue c'e ndajñiñi c'ü me na s'o c'ü manda cja na puncjü mar. <sup>2</sup>Me o dyonpü yo rey cja ne xoñijömü, 'ñe yo dyaja yo cãrã cja ne xoñijömü. C'o rey cja ne xoñijömü dya jyanmbüji c'e ndixü; me go mäjãji va tsjaji c'o na s'o c'o mi mama c'e ndixü. Yo nte cja ne xoñijömü chjëntjoji c'ü me tí'iji; na ngueje o ndünt'üji a xütjü c'e ndixü, o xitsi a cja c'ua c'e anxe.

<sup>3</sup>C'ü o Espíritu Mizhocjimi mi jĩtsi c'ü ro zãdã. Nuc'ua c'e anxe o

zinzi cja c'ü e ndajyadü. Nguejnu ró janda 'na ndixü c'ü mi chãgã 'na animal c'ü me ma mbaja. Nu cja c'e animal me mi t'opjü tjü'ü c'o mi sadü Mizhocjimi. Nu c'e animal mi bübü yencho o ñi, cja na dyëch'a o mota. <sup>4</sup>Nu c'ü e ndixü mi je'e bitu c'ü ma cjipobü, 'ñe c'ü me ma mbaja, 'ñe mi cuat'ü oro. Xo mi quis'i ts'irojo c'o me ma zö, xo 'ñe o perla. C'e ndixü mi tjë 'na mojmü c'ü mi ngueje oro, c'ü me mi nizhi. Mi nizhi c'o s'ante 'ñe c'o me ma s'o na ngueje vi tsja na s'o c'e ndixü. <sup>5</sup>Cja o ndë'ë mi t'opjü 'na tjü'ü, c'ü dya cjó mi pãrã ja ma cja c'e tjü'ü. Je mi t'opjü a cjava c'e tjü'ü: “Ne ndajñiñi a Babilonia, je ngue nu nana texe c'o tsãjã bëzo, 'ñe texe c'o na s'o cja ne xoñijömü.” Je ma cjanu c'e tjü'ü. <sup>6</sup>Nuc'ua ró unü ngüenda c'ü e ndixü, nza cja c'ü o tí'í na ngueje c'ü vi pjönbü o cji c'o o nte Mizhocjimi. Nuc'o vi mbö't'üji c'o, na ngueje mi zopjüji yo nte mi xipjiji ja ga cja e Jesucristo. Nu c'e ndixü chjëntjovi c'ü vi zi o cji c'o o t'i Mizhocjimi. Me mi mäjã c'e ndixü. 'Ma ró jandagö c'e ndixü, dya mi pãrãgö pje ne ro mama. <sup>7</sup>Nuc'ua c'e anxe o xitsi:

— ¿Jenga dya in pãrãgue pje ne ra mama ne ndixü? Nutsö rá xit's'i nu c'ü dya cjó mi pãrã ja cja c'e ndixü c'ü i jñanda, 'ñe c'e animal c'ü chãgã, c'ü bübü yencho o ñi, cja na dyëch'a o mota. <sup>8</sup>Nu c'e animal c'ü na sate c'ü i jñanda, ya ngue ra mbes'e cja c'e t'o'o c'ü na jë c'ü dya 'ñetse ja je sät'ã. Nu c'e animal mi bübü, pero dya cja bübü dya. Pero ra 'ñetse na yeje. Nguec'ua yo cãrã cja ne xoñijömü 'ma ra jñandaji c'e

animal ra mamaji: “Maco ya vi ndũ ne animal; ya bũbũtjo na yeje. Me na nojo nu”, ra 'ñeñeji. Nu c'o ra mama a cjanu ngueje c'o dya juns'ũ o tjũ'ũ cja c'e libro c'ũ quis'i o tjũ'ũ c'o ra bũbũtjo co Mizhocjimi para siempre. Yo tjũ je quis'i ndeze 'ma o dyät'ä Mizhocjimi ne jens'e 'ñe ne xoñijõmũ. Zõ ra bũbũtjo na yeje c'e animal, ra zädä c'ũ Mizhocjimi ra pant'a a ma a linfiernu.

<sup>9</sup>O dya c'ũji pjeñe Mizhocjimi; ni jyodũ rí tsjijñiji ngue c'ua rí tendioji ja cja c'ũ mama Mizhocjimi. C'o yencho ñi'i c'o bũbũ cja c'e animal ngue yencho t'eje c'o. Cja o ñi'i c'o t'eje je junrũ nu c'e ndixũ. <sup>10</sup>C'o yencho ñi xo ngue yencho rey c'o. C'o tsi'ch'a rey ya ndõpũji c'o, dya cja mandaji. C'ũ 'naja rey manda dya. Nu c'ũ 'naja, dya be va ëjẽ c'ũ. Ra ëjẽ c'ũ, pero dya ra mezhe ra manda. <sup>11</sup>Nu c'ũ e animal c'ũ mi bũbũ, y dya bũbũ dya, ngue c'ũ na ocho rey. Pero xo ngueje 'naja c'o yencho. Nuc'ũ, ra pant'a Mizhocjimi a ma a linfiernu.

<sup>12</sup>Nu c'o dyëch'a mota c'o ya i jñanda, ngueje dyëch'a rey c'o. Nuc'o, dya be ch'unũ ra manda c'o. Ra ch'unũji c'ũ ra tsjaji rey co c'e animal c'ũ na sate. Pero 'natjo hora c'ũ ra mandaji. <sup>13</sup>Nu c'o dyëch'a rey, 'natjo pjeñe c'ũ ri cijñi c'o. Ra tsjaji c'ua ja nzi ga ne c'e animal c'ũ na sate, ra unũji c'o o xondaroji. <sup>14</sup>Anguezeji je ra tsjapũji chũ c'ũ e Ts'imẽ c'ũ ngueje e Jesucristo. C'ũ e Ts'imẽ, nuc'ũ ra ndõjõ c'ũ. Na ngueje angueze manda texe cja yo jmu'u 'ñe texe cja yo rey. Nu c'o cãrã co c'e Ts'imẽ, Mizhocjimi o zojnũ c'o; xo o juajñũ c'o. Anguezeji sido ejmeji c'e Ts'imẽ.

<sup>15</sup>Cja xe nu xitsi c'ua c'e anxe: — C'o ndeje c'o i jñanda nu ja mi junrũ c'e s'orixũ, nuc'o ngue o nte c'e ndixũ c'ũ manda c'o. Me na puncjũ c'o. Cãrãji texe cja ne xoñijõmũ, ñaji na puncjũ o jñ'a. Na puncjũ raza c'o. <sup>16</sup>Nu c'o dyëch'a mota c'o i jñandague, nuc'o 'ñe c'e animal c'ũ na sate ra nuji na ù c'ũ e s'orixũ, ra tsjapũji ra sufrido. Xo ra ts'osp'ũji c'o o bitu ra nzerga, jo rro mbõ't'ũji. Jo rron zapũji c'o o ts'ingue. Xo ra ndüt'ũji cja sivi. <sup>17</sup>Na ngueje Mizhocjimi o tsjapũ o nguijñiji cja o mü'bũji; nguec'ua ra tsjaji c'ua ja nzi ga mbeñe angueze. 'Natjo pjeñe c'ũ ri cijñi. Ngue reyji; pero nu ja mandaji ra nzhõtũji c'e animal ngue c'ua nguextjo c'ũ ra manda c'ũ. Ra tsja rey c'e animal hasta cja ra zädä c'o o mama Mizhocjimi. <sup>18</sup>Nu c'ũ e ndixũ c'ũ i jñanda, ngue c'ũ e ndajñiñi c'ũ manda texe cja yo rey texe cja ne xoñijõmũ.

### La caída de Babilonia

**18** Nuc'ua ró janda c'ua c'ũ 'naja anxe c'ũ ma sjõbũ a jens'e. Me mi pẽ's'i na puncjũ c'ũ vi unũ Mizhocjimi ro tsja'a. Nuc'ua cja ne xoñijõmũ me co jya's'ũ c'ua co nu c'ũ ma zõ angueze. <sup>2</sup>Nuc'ua o mapjũ c'ua na jens'e c'e anxe o mama a cjava:

— Ya ra yät'ä dya, ne ndajñiñi nu ni chjũ a Babilonia. Exna cjuana ra yät'ä. Ngue c'ua dya cjõ cja ri nzheñe nu; nguextjo yo demonio, 'ñe texe pje nde ma s'ondajma; 'ñe c'o me na s'o c'o peje o juaja. <sup>3</sup>Je ra zädä a cjanu na ngueje o dyonpũ yo nte texe cja ne xoñijõmũ. Nguec'ua



dya ma't'üji Mizhocjimi; ma't'üji o ts'ita. Chjëntjovi c'ü ri t'í'iji. Nujyo rey cja ne xoñijömü dya jyanbüji c'e ndixü c'ü ngueje c'e jñiñi. Yo pje nde pö cja ne xoñijömü ya me jünji na puncjü o merio na ngueje je dyoji c'e ndixü c'ü me na s'o. C'o pè's'i c'e ndixü, me ne yo nte ra ndömü.

<sup>4</sup>Nuc'ua ró ärä c'ü 'na jña'a c'ü vi 'ñeje a jens'e. Mi mama a cjava:

— Pedyeji cja ne jñiñi, nu'tsc'ejji ín ntets'ügöjji; ngue c'ua dya rí tsjaji c'o cjaji nu, na ngue me na s'o. 'Ma sido rí tsärägueji nu, xo rí sufridogueji c'o ra sufrido anguesji. <sup>5</sup>Na ngueje c'o nzhubü c'o cjaji, me na puncjü. Chjëntjovi c'ü je ri cjins'i hasta a jens'e. Mizhocjimi pärä c'ü me cjaji na s'o, y ya mama c'ü ya zädä c'ü ra sufridoji. <sup>6</sup>Rí nzhopqueji c'ü o tsja ne jñiñi. Rí jyä'tp'läji c'ü ra sufridoji, na ngueje me co tsjapüji o sufrido yo nte. <sup>7</sup>Ne jñiñi me cjapütsjē na nojo. Me ma't'ü o ts'ita. Chjëntjovi nza cja 'na ndixü c'ü me tsjäjä na puncjü o bëzo. Nudya rí tsjapü me ra sufrido; me ra huë'è angueze. Na ngueje mama a cjava cja o mü'bü: “Nguetscö rí minc'ö reina, rí mandagö. Dya rí 'natsjēgö; dya pje bëtsigö c'ü rí tsjäjä o bëzo. Dya ra zädä c'ü me rá huëgö.” <sup>8</sup>Nguec'ua ra zädä 'naja pa c'ü me ra sufrido ne ndixü. Mismotjo c'e pa'a c'ü, me ra zö o ngueme, me ra nzhumü, me ra zö o tjiimi. Xo nde ra ndüt'üji cja sivi. Na ngueje me na zëzhi Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji c'ü ra tsjapü ra sufrido ne ndixü. O mama a cjanu c'e jña c'ü vi 'ñeje a jens'e.

<sup>9</sup>C'o rey cja ne xoñijömü o tsjaji na s'o co c'e ndixü c'ü ngue c'e

jñiñi. Me xo o ma't'üji c'o ts'ita. Nguec'ua 'ma ya ra jñandaji c'e bipji na ngueje c'ü rva tjë'è c'e jñiñi, me ra huëpji c'ü, me ra nzhumüji.

<sup>10</sup>C'o rey je rgua böbüji na jē, ra zü'üji na ngue c'ü me ri sufrido c'e jñiñi. Ra mamaji a cjava:

— Juejme ne ndajñiñi a Babilonia nu me ma zëzhi. 'Natjo ndajme o zädä c'ü me sufrido c'ü na castigao Mizhocjimi nu, ra 'ñeñeji.

<sup>11</sup>Nu c'o pje nde pö cja ne xoñijömü ra huëpji angueze 'ñe ra nzhumüji, na ngueje dya cja cjó xe ri tömbüji c'o ri pöji. <sup>12</sup>Dya cja cjó ri tömbüji o oro 'ñe o plata 'ñe o ts'irojo c'o me na zö, 'ñe o perla 'ñe o bitu c'o lino c'o me na jo, 'ñe o seda, 'ñe o mbabitu, 'ñe o bitu c'o na cji pobü. Xo 'ñeje o za'a c'o me na jo ga jyärä, 'ñe c'o t'ät'ä co marfil, 'ñe co za'a, 'ñe c'o bronce, 'ñe c'o t'ëzi, 'ñe c'o mármol. <sup>13</sup>Xo 'ñeje canela, 'ñe c'o pjindyö c'o na jo ga jyärä, 'ñe nguichjüjnü, 'ñe mirra, 'ñe o perfume c'o na jo ga jyärä, 'ñe vino 'ñe aceite 'ñe harina 'ñe ndëxü. Nudya, pöji dya yo animal yo tuns'ü pöjō, 'ñe o ndëncjürü, 'ñe o pjadü, 'ñe o carro. Xo pöji o nte ra tsjapüji ra pëpji. Pero ra zädä c'ü dya cja cjó ra ndömbüji c'o.

<sup>14</sup>Mizhocjimi ra mama a cjava:

— Nu'tsc'ejji ín cäräji a Babilonia, nu c'o me mi ne ín mü'bügueji, ya tjezetjo c'o. Texe c'o mi jüngueji c'o me ma mizhi 'ñe c'o me ma zö, ya bë'ts'igueji dya c'o. Dya cja xe rí chöt'üji dya c'o, ra 'ñeñe.

<sup>15</sup>Nu c'o pö c'o cja'a cja c'e jñiñi me jünji na puncjü merio, me ricoji. Nguec'ua 'ma ra yät'ä c'e jñiñi, ra böbüji na jē. Na ngueje me ri süji

c'ü ra sufrido c'e jñiñi. Ra huëpji, me ra nzhumüji. <sup>16</sup>Ra mamaji a cjava:

— Juejme ne ndajñiñi. Mi chjëntjovi nza cja 'na ndixü c'ü me mi je'e na jo bitu c'o lino 'ñe c'o me ma mbaja 'ñe c'o ma cjipobü; 'ñe mi cuatüji o oro 'ñe mi jezheji co o ts'irojo c'o ma zö'ö 'ñe o perla. <sup>17</sup>'Natjo ndajme o chjorü texe c'o, ra mamaji a cja c'ua.

Xo 'ñe texe c'o ädyi c'o barco 'ñe c'o pëpji cja c'o barco 'ñe c'o pëpji cja ndeje ra böbüji na jê; xo 'ñe c'o pje nde pö c'o nzhodü cja barco.

<sup>18</sup>Ra jñandaji c'e bipji c'ü ri tjë c'e jñiñi ra mapjüji ra mamaji a cjava:

— ¿Ja ri bübü 'na jñiñi c'ü ri chjëntjovi ne ndajñiñi?, ra mamaji.

<sup>19</sup>Cja rron dyü's'üji jömü o ñiji.

Cja rron mapjüji, ra huëji, ra nzhumüji. Ra mamaji a cjava:

— Nutscöji rí pë's'lji o barco, 'ñezgöji rí comercianteji rí nzhodüji cja mar, ró tøjöji na puncjü merio na ngue c'ü mi jün na puncjü ne jñiñi. Pero nu c'o mi jün, 'natjo ndajme o chjorü texe, ra mamaji a cja c'ua.

<sup>20</sup>C'o o apóstole Mizhocjimi, 'ñe c'o o profeta 'ñe c'o dyaja o nte Mizhocjimi c'o cãrã a jens'e, ra mäjäji. Na ngueje Mizhocjimi ya ra chjotü c'e jñiñi, ra nzhopcü c'ü me vi tsjapü o sufrido c'o o nte Mizhocjimi.

<sup>21</sup>Nuc'ua ró janda 'na anxe c'ü ma zëzhi, o jñü 'na ndojo c'ü mi nza cja cjüjñü. Cjanu o ma pant'a cja e mar. O mama a cjava:

— Je rga cjanu rgá pant'aji na zëzhi c'e ndajñiñi c'ü ni chjü Babilonia. Nuc'ü, dya cja xe ra

ch'öt'ü c'ü. <sup>22</sup>Nu c'o mbë'bizhi c'o pjë'bi o arpa 'ñe o flauta 'ñe o trompeta, dya cja xe ra dyäräji cja o calle c'o. Nu c'o pje nde ät'ä, dya cja xe ra ch'öt'ü cja c'e jñiñi. Dya cja xe ra dyäräji c'ü xe ri cüjñüji nu. Na ngueje, dya cjó cja xe ri ndeñe.

<sup>23</sup>Dya cja xo ra ndë sivi nu ja je järã c'e jñiñi. C'ü ni tsjaji chjüntü, dya cja ra dyäräji nu ja je järã c'e jñiñi. Ra chjorü c'e jñiñi. Na ngueje c'o menzumü nu, o dyonpüji yo nte texe cja ne xoñijömü o xipjiji c'o dya cjuana. Yo nte o 'ñejmeji, na ngueje me na nojo c'o comerciante cja c'e jñiñi, jünji na puncjü merio.

<sup>24</sup>Cja c'e jñiñi c'ü, je ch'öt'ü nu, o cji c'o profeta 'ñe c'o dyaja o nte Mizhocjimi 'ñe texe c'o o mbö't'üji cja ne xoñijömü, je o mama a cja c'ua c'e anxe.

**19** Nuc'ua ró ärä c'ua me na puncjü nte c'o mi cãrã a jens'e. Mi mapjüji na jens'e, mi mamaji a cjava:

Aleluya. Ngue ín Mizhocjimigöji o jocüzü ín mü'büji, o 'ñevgueje libre.

Nuc'ü, me na nojo c'ü; me na zëzhi.

<sup>2</sup>Na ngue me na jo c'ü cja'a Mizhocjimi 'ñe me na cjuana.

Ya tsjapü o sufrido c'ü e tras'orixü, nu c'ü o dyonpü yo cãrã cja ne xoñijömü. Ngue c'ü je o dyonpüji nguec'ua dya mi ma't'üji Mizhocjimi; mi ma't'üji c'o ts'lita.

Mizhocjimi ya xo o nzhopcü c'e ndixü c'ü vi pjönbü o cji c'o nte c'o mi ätä Mizhocjimi.

<sup>3</sup>Nuc'ua o yepe o mapjüji, o mamaji a cjava:

— Aleluya. Nu c'o bipji c'o c'os'ü c'e ndajñiñi, dya ra nguarü c'o.

<sup>4</sup>Nuc'ua c'o veinticuatro tita 'ñe c'o nziyo c'o bübü, o ndüñijömüji o ma't'üji Mizhocjimi c'ü junrü cja c'e trono. Mi mamaji a cjava:

— Je rga cjanu, amén. Aleluya.

<sup>5</sup>Nuc'ua ró ärägö c'ü 'na jña c'ü je ma ëjë cja c'e trono. Mi mama a cjava:

Unüji na pöjö ín Mizhocjimigöji, nu'tsc'eji, texets'üji o mbëpjits'üji angueze.

Nu'tsc'eji in süji angueze in ätäji, rí unüji na pöjö, zö pjë'ts'iji zö dya pje pjë'ts'iji, o 'ñeñe a cja c'ua c'e jña'a.

#### La fiesta de las bodas del Cordero

<sup>6</sup>Ró ärä c'ua, nza cja c'ü xo mi cärä na puncjü o nte. O t'ärä nza cja 'ma yürü na puncjü o ndeje; y 'ma me pjäjnä na zëzhi a jens'e. Mi mama a cjava:

Aleluya. Ya manda Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji c'ü me na zëzhi c'ü sö ra tsja texe.

<sup>7</sup>Mö rá mäjäji dya, me rá mäjäji rá ma't'üji Mizhocjimi rá unüji na pöjö.

Na ngueje ya zädä c'ü ra tsja chjüntü. Ya zädä c'ü rá cäräji co e Jesucristo. Chjëntjovi 'ma cjaji chjüntü. Nu c'e Ts'imë e Jesucristo ngue c'e t'i c'ü ra chjüntü. Nutscöji rí ejmeji e Jesucristo, nguetscöji c'e xunt'i, ya ró jocüji rá ma cärägöji co angueze.

<sup>8</sup>Na ngueje o dyacüji rí jegöji na jo bitu c'ü xiji lino, c'ü me jya'xtjo 'ñe me juës'i, je o mama a cja c'ua c'o jña'a.

C'o na jo bitu ngue c'o na jo c'o cja'a o nte Mizhocjimi.

<sup>9</sup>Nuc'ua c'e anxe o xitsi a cjava: — Dyopjügue a cjava: “Me mäjä nu c'o o zojnü Mizhocjimi ra ma ñönüji 'ma ra chjüntü c'e Ts'imë.”

Xo o xitsi a cjava:

— Nujyo ngueje o jña Mizhocjimi, me na cjuana yo, o xitsi a cja c'ua.

<sup>10</sup>Nutscö ró ndüñijömü c'ua, cja o ngua c'e anxe ngue c'ua ro ma't'ü. Nuc'ua o xitsi c'ua:

— Dya rí ndüñijömü ín jmigö; dya xo rí matcü. Nu'tsc'e 'ñe c'o in cjuarmague c'o sido ejme c'o o jizhi e Jesucristo, o mbëpjits'üji Mizhocjimi. Xo nzitjozügö, o mbëpjitjozügö Mizhocjimi. Je rí ndüñijömü a jmi Mizhocjimi, rí ma't'ü angueze, o xitsi a cja c'ua c'e anxe.

Nu c'o jña c'o mama na cjuana ja cja e Jesucristo, ngue c'o je o mama c'o profeta; y ngue o jña Mizhocjimi c'o.

#### El jinete del caballo blanco

<sup>11</sup>Nuc'ua ró janda o xogü a jens'e. Ró janda 'na t'öxpjadü. Nu c'ü mi chägä angueze, mi chjü'ü a cjava: “Nu c'ü cja'a c'ua ja nzi ga mama.” Xo mi chjü'ü a cjava: “Nu c'ü na cjuana.” Nuc'ü, jün na jo ngüenda, 'ñe castigao yo nte c'ua ja nzi ni jyodü. <sup>12</sup>Nu c'o o ndö'ö me mi juëbi nza cja o sivi. Nu cja o ñil'i, mi juns'ü 'na corona c'ü mi jyäns'a na puncjü. Xo mi t'opjü 'na tjü'ü c'ü dya cjó mi pärä pje mama. Mi nguextjotsjë c'ü mi chägä c'e pjadü c'ü mi pärä. <sup>13</sup>Mi je'e 'na bitu c'ü vi ngant'aji cja cji'i. Nu c'ü o tjü'ü c'ü, ngueje o Jña Mizhocjimi.

<sup>14</sup>Nuc'ua c'o xondaro a jens'e mi tjünt'üji a xütjü angueze. Nuc'o, nde mi chägäji o t'öxpjadü. C'o xondaro nde mi jeji o bitu c'o xiji lino c'o me ma jo 'ñe ma t'öxü 'ñe me mi jyaxtjo. <sup>15</sup>Nu c'ü mi chägä c'e t'öxpjadü, cja o ne mi pedye 'na tjëdyi c'ü me ma s'ün. Ngue c'ü ro s'odü yo nte'e. Me na zëzhi rga mandaji, nza cja 'ma ri päräji co 'na dyëza c'ü t'ëzi. Angueze ra castigaoji; ra tsjapü ra sufridoji. Ra chjëntjovi nza cja 'ma yödüji c'o uva ngue c'ua ra mbedye c'ü e ngui uva. Ra tsjapüji me ra sufridoji na ngueje me ünbü Mizhocjimi anguezeji, na ngueje vi tsjaji c'o me na s'o. Me na zëzhi Mizhocjimi, sö ra tsja texe. <sup>16</sup>Nu c'ü mi chägä c'e t'öxpjadü, mi juns'ü 'na tjü cja o bitu 'ñe cja o ngua. C'e tjü'ü je a cjava c'ü: “Nu c'ü manda texe cja yo jmu 'ñe cja yo rey.”

<sup>17</sup>Nuc'ua ró janda 'na anxe c'ü je mi böbü a nde cja e jyarü. O mapjü na jens'e, o xipji a cjava texe yo ndoparü yo pjüjuaja a nde a jens'e:

— Xä'däji, rí jmurügueji dya, nu ja rí sigueji na puncjü o jñönü. Ngue Mizhocjimi je ra dya c'üji c'e jñönü.

<sup>18</sup>Rí sapüji o ts'ingue c'o rey, 'ñe c'o capitán 'ñe o ts'ingue c'o bëzo c'o me chala. Nde rí sapüji o ts'ingue c'o pjadü 'ñe c'o chägäji. Rí sapüji o ts'ingue texe c'o nte c'o mbëpji, 'ñe c'o dya mbëpji, 'ñe c'o pje pjëzhi, 'ñe c'o dya pje pjëzhi; nde rí sagueji c'o, o 'ñeña a cja c'ua c'e anxe.

<sup>19</sup>Ró janda c'ua c'ü e animal c'ü na sate 'ñe c'o rey cja ne xoñijöümü 'ñe c'o o xondaroji. Ya vi jmurüji ngue c'ua ro tsjaji chü'ü nu c'ü mi chägä c'e t'öxpjadü 'ñe c'o o

xondaro angueze. <sup>20</sup>O zürüji c'ua c'e animal c'ü na sate. Xo 'ñe o zürüji c'e profeta c'ü ngue c'ü na yeje o animal. C'e profeta ngue c'ü mi böbü a jmi c'ü ot'ü animal, mi cja c'o señal c'o me ma nojo. A cjanu, ngue c'ü vi dyonpü c'o mi cuat'ü o número c'ü ot'ü animal c'o ma't'ü c'e ts'ita c'ü exi nguetjo c'ü. C'e animal 'ñe c'e profeta c'ü dya cjuana o pant'aji vivo cja c'ü e zapjü c'ü ngue asufre c'ü me yot'ü sivi. <sup>21</sup>Nuc'ua c'o o xondaro c'e animal o bö't'üji. Je o bö't'üji co c'ü e tratjëdyi c'ü mi pedye cja o ne c'ü mi chägä c'e t'öxpjadü. Nuc'ua texe c'o ndoparü me co zapüji o ts'ingue c'o vi ndü. Me co pji'ch'iji.

#### Los mil años

**20** Nuc'ua ró janda c'ua 'na anxe c'ü ma sjöbü a jens'e. Mi jün c'ü e sjogü cja c'ü e t'o'lo c'ü na jë'ë c'ü dya 'ñetse ja sät'ä. Mi cäjä 'na cadena cja o dyë. <sup>2</sup>Nuc'ua o zürü c'ua c'ü e trac'ljimi c'ü ya me mezhe, c'ü ngueje e Satanás c'ü dya jo. Cjanu o ndün't'ü co cadena c'ü ro mezhe 'na mil o cjë'ë. <sup>3</sup>Cjanu o pant'a cja c'ü e t'o'lo c'ü me na jë'ë. Cjanu o ngo'bü na jo; cjanu o cuatü o sello, ngue c'ua c'ü dya jo, dya cja ro dyonpü yo nte, hasta 'ma cja ro zäs'ä c'o mil cjë. 'Ma ro cjogü yo mil cjë cja ro sjäpcä ja nzi pa'a.

<sup>4</sup>Nuc'ua ró janda c'ua o trono nu ja junrü c'o manda. Nuc'o, o ch'unü ra jñüji ngüenda. Xo ró janda c'o aljma c'o o bö't'ü na ngueje o ndünt'üji a xütjü e Jesucristo o mamaji ja ga cja angueze. Nuc'o, dya o ma't'üji c'e animal c'ü na sate ne ri ngueje c'e ts'ita c'ü exi

nguetjo c'e animal. Dya xo mi cuat'ü o número c'e animal cja o ndëji ne xo ri ngue cja o dyëji. Nuc'lo, o nzhogü o bübütjoji na yeje. Nuc'lo, o mandaji co e Jesucristo 'na mil cjë. <sup>5</sup>C'lo dyaja añima c'lo dya 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo, dya o teji 'ma. Cja ro teji 'ma ro cjugü c'lo mil cjë. <sup>6</sup>Me ra mäjä nu c'lo ot'ü ra te'e. Nuc'lo, dya tû nzhübü a jmi Mizhocjimi c'lo. C'lo dya 'ñench'e o mü'bü e Jesucristo c'lo ya ndü, ra tetjoji na yeje, cja rron mboch'üji a sivi. Ngue c'ü xiji na yeje rga ndüji. C'lo o nte Mizhocjimi, dya ra sufridoji cja c'e sivi. O nte Mizhocjimi ra tsjaji mböcjimi ra pëpiji Mizhocjimi 'ñe e Cristo. Nde ra tsjaji jmu co e Cristo c'lo mil cjë.

<sup>7</sup>Nu 'ma ra zäs'ä c'lo mil cjë, e Satanás ra xosp'üji cja c'e t'lo nu ja mi cjo'bü. Cja rron pjongüji c'ua libre c'ü. <sup>8</sup>Nuc'ua ra ma c'ua; ra ma dyonpü yo nte texe cja ne xoñijöümü. Ra ma dyonpü c'lo menzumü a Gog 'ñe c'lo menzumü a Magog. Ra jmutüji c'ua, ngue c'ua ra tsjaji chü. Me na puncjü c'lo o xondaroji. Chjëntjoji nza cja yo 'ñöxijöümü a ñünü cja ndeje. <sup>9</sup>Rguí 'ñeji texe cja ne xoñijöümü ra zät'äji cja c'e ndajñiñi c'ü me ne Mizhocjimi, nu ja ri cãrã c'lo o nte. Nu c'e jñiñi ngueje a Jerusalén. Ra ngãrãji texe a ñünü cja c'e jñiñi ngue c'ua ra chjotüji c'lo ri cãrã nu. Pero nuc'ua ra jyäbã o sivi a jens'e. Ra ndë'ë texe c'lo ri cãrã texe a ñünü cja c'e jñiñi. <sup>10</sup>Nuc'ua e Satanás c'ü onpü yo nte ra pant'aji cja c'ü e zapjü c'ü ngue asufre c'ü me yot'ü sivi. Ngue nu ja xo vi manda Mizhocjimi rví pant'aji c'e animal c'ü na sate 'ñe

c'e profeta c'ü dya cjuana. Me ra sufridoji na puncjü, xömü ndempa, c'ü dya ra nguarü.

### El juicio ante el gran trono blanco

<sup>11</sup>Nuc'ua ró janda c'ua 'na trono c'ü me ma nojo, c'ü me ma t'öxü. Xo ró janda nu c'ü mi junrü cja c'e trono. Nuc'ua o c'ueñe ne xoñijöümü 'ñe e jens'e a jmi cja c'ü mi junrü cja c'e trono. Dya cja ch'öt'ü c'ua ja mi bübü ne xoñijöümü ne ri ngueje e jens'e. <sup>12</sup>Nuc'ua ró janda c'lo añima, c'lo pje mi pjëzhi 'ñe c'lo dya pje mi pjëzhi, nde mi böbüji a jmi Mizhocjimi. Nuc'ua Mizhocjimi o xo's'ü c'ua c'lo libro. Cja xe nu o xo's'ü c'ua c'ü 'naja libro. Nunü je juns'ü nu, o tjü'ü c'lo ra bübüto co Mizhocjimi para siempre. Nuc'ua Mizhocjimi o jñünpü c'ua ngüenda c'lo añima nu c'ua ja ma mama cja c'lo libro. C'lo libro mi mama texe c'lo vi tsjaji 'ma mi cãrãji cja ne xoñijöümü. <sup>13</sup>Nuc'ua o mar xo o pjons'ü c'lo añima c'lo vi ndü'ü nu. C'lo t'lo'o 'ñe c'ua ja cãrã c'lo aljma xo o nzhö'ö c'lo añima. Mizhocjimi o jñünpüji ngüenda c'ua ja nzi ma tsjaji 'ma mi cãrãji cja ne xoñijöümü. <sup>14</sup>Nuc'ua c'lo t'lo'o 'ñe c'ua ja mi cãrã c'lo aljma, Mizhocjimi o pant'a cja sivi nza ye lugar c'lo. O pant'aji cja c'e zapjü nu ja me yot'ü sivi. Nguejnu xiji na yeje rga ndüji. <sup>15</sup>Xo o manda Mizhocjimi o pant'aji cja c'e zapjü c'ü me yot'ü sivi, nu c'lo dya quis'i o tjü cja c'e libro nu ja quis'i o tjü nu c'lo ra bübüto co Mizhocjimi para siempre.

### Cielo nuevo y tierra nueva

**21** Ya vi nguarü e jens'e 'ñe ne xoñijöümü. Ya xo mi

ojtjo o mar. Nuc'ua cja ró janda c'ua 'na jens'e c'ü cja dadyo; cja na 'na xoñijömü c'ü cja xo dadyo. <sup>2</sup>Nutscö e Juan, ya ró janda c'ua c'ü e ndajñiñi c'ü o xöcü Mizhocjimi. Ngueje a Jerusalén c'ü cja xo dadyo. Je ma sjöbü a jens'e cja Mizhocjimi. Ya vi jocüji na jo; ya je mi cārã nu o nte Mizhocjimi. Chjëntjovi nza cja 'ma jocü na jo 'na xunt'i c'ü ya ra chjëvi c'e t'i c'ü ra chjüntüvi. <sup>3</sup>Nuc'ua ró ärã c'ua 'na jña c'ü ma jens'e. Je vi 'ñeje cja c'e trono. Je mi mama a cjava:

— Jñanda, Mizhocjimi ya mimi a nde'e cja yo nte, angueze ya ra mimi co yo nte. Ri ngueje o nteji angueze. Nguetsjë Mizhocjimi c'ü ra bübü co anguesji ngue c'ua ri ngue o Mizhocjimiji. <sup>4</sup>Mizhocjimi ra ndintspi texe o nguizhöji. Dya cja ra ndüji. Dya cja pje xe ra mbeñeji. Dya cja xo ra huëji. Dya cja xo ra zöji c'ü rrã ü. Na ngueje texe c'o me vi sufridoji cja ne xoñijömü, dya cja ra sufridoji. Ya nde dadyo texe, je va xitsi a cja c'ua c'e jña'a.

<sup>5</sup>Nuc'ua c'ü junrü cja c'e trono o mama a cjava:

— Jñanda, nutscö rrã cjavügö ra dadyo texe.

Cjanu o xitsi:

— Opjügue yo jña'a yo, na ngueje na cjuana yo. Yo nte sö ra mbārã Mizhocjimi cja'a c'ua ja nzi va mama.

<sup>6</sup>Cjanu o xitsi c'ua:

— Ya nguarü texe yo ro zädã. Nutscö ya exmi bübügö 'ma o mbürü e jens'e 'ñe ne xoñijömü, y sido rá bübügö 'ma ya rguí nguins'i yo. Nu c'o türe, nutscö rá unüji c'ü ra ziji ndeje c'ü dya cja ra türeji;

ra bübütjoji co Mizhocjimi para siempre. Dya xo rá cobraji c'ü rá unüji c'e ndeje. <sup>7</sup>Nu c'o sido ejmezü ra ch'unüji texe yo. Nutscö ri nguetscö o Mizhocjimiji. Nuc'o, ri ngueje ín ch'igö c'o. <sup>8</sup>Pero nu c'o me sü, 'ñe c'o dya ejmezügö, 'ñe c'o me na s'o, 'ñe c'o mbö't'üte, 'ñe c'o tsājã o bëzo 'ñe c'o tsājã o ndixü, 'ñe c'o cëro, 'ñe c'o ma't'tü o ts'ita, 'ñe texe c'o mbëchjine; nuc'o, ra ch'unüji c'ü ra boch'üji cja c'ü e zapjü c'ü tjë'ë co sivi 'ñe asufre. Ngue c'ü xiji na yeje rga ndüji, o mama a cja c'ua.

#### La nueva Jerusalén

<sup>9</sup>Cjanu o ëjë c'ua 'naja c'o yencho anxe c'o mi tjë c'o yencho mojmü. C'o mojmü, ya vi pjödüji c'o castigo c'o mi nizhi c'o vi nguarü o sufrido c'o nte. Cjanu o zocügö c'e anxe. O xitsi a cjava:

— Xä'dägue a 'ñecjua. Rá jí'ts'i c'ü e xunt'i c'ü ngue o su'u c'ü e Ts'imë, o 'ñenze.

<sup>10</sup>C'ü o Espiritu Mizhocjimi mi jítsi texe c'o. Nuc'ua c'e anxe o zinzi cja 'na t'eje c'ü me ma ndã. Cjanu o jítsi c'ü e ndajñiñi c'ü o xöcü Mizhocjimi c'ü ngueje a Jerusalén. Ma sjöbü a jens'e cja Mizhocjimi. <sup>11</sup>C'e jñiñi me mi juëbi na zö na ngueje me na zö Mizhocjimi c'ü bübü nu. Me mi juëbi c'e jñiñi nza cja 'na ndojo c'ü me na mizhi c'ü xiji jaspe. Me mi 'ñetse nza cja o vígrío. <sup>12</sup>Xo mi pë's'i 'naja ndüngümü c'ü me ma nojo, 'ñe me ma ndã. Mi ti'i doce ngoxtji. Nzi 'naja ngoxtji mi bübü 'na anxe. Cja c'o ngoxtji mi juns'ü o tjü c'o doce o t'i e Israel. <sup>13</sup>Nzi

'na lado c'e ndüngümü mi t'i'i jñi'i ngoxtji. <sup>14</sup>Nu c'o o ndüngümü c'ü e jñiñi o mbedye doce cimientu. Cja c'o cimientu je mi juns'ü nu o tjü c'o doce o apóstole c'ü e Ts'imë c'ü ngueje e Jesucristo.

<sup>15</sup>Nu c'ü mi zocügö, mi jün 'na vara c'ü mi ngue oro. Nuc'ü, je mi dyëdyi c'ü e jñiñi. Xo mi dyëdyi c'ü e ndüngümü 'ñe c'o o ngoxtji. <sup>16</sup>Nu c'ü e ndajñiñi o mbedye na jo cuagro. Nu c'ü ma maja xo ne ma cjatjonu c'ü ma mbät'ä. C'e anxe o dyëdyi c'ü e jñiñi co c'ü e vara c'ü mi jün. O zö yeje mil cja na yeje ciento kilometro c'ü ma maja. Xo ma cjatjonu c'ü ma ndä'ä 'ñe c'ü ma mbät'ä. <sup>17</sup>Nuc'ua xo o dyëdyi c'ua c'o o ndüngümü. O zö sesenta y cuatro metro c'ü ma ndä. C'e anxe o dyëdyi c'ua ja nzi ga tsja yo nte 'ma pje c'o ëdyiji.

<sup>18</sup>Nu c'e ndüngümü vi t'ät'ä co ndojo c'o xiji jaspe. Nu c'ü e ndajñiñi mi ngueje dyavo oro nza cja vigrio c'ü me 'ñetse a tji'i. <sup>19</sup>Nu c'o cimientu c'ü e ndüngümü mi qui'i o ndojo c'o me na zö c'o me na mizhi. Nu c'ü o cimientu c'ü ot'ü, mi ngue ndojo c'o xiji jaspe. Nu c'ü na yeje mi ngueje ndojo c'o xiji zafiro. Nu c'ü na jñi'i mi ngueje ndojo c'o xiji ágata. Nu c'ü na nziyojo mi ngueje ndojo c'o xiji esmeralda. <sup>20</sup>Nu c'ü na qui'ch'a mi ngueje ndojo c'o xiji ónice. C'ü na 'ñanto mi ngueje ndojo c'o xiji cornalina. C'ü na yencho mi ngueje ndojo c'o xiji crisólito. C'ü na ocho mi ngueje ndojo c'o xiji berilo. C'ü na nueve mi ngueje ndojo c'o xiji topacio. C'ü na dyëch'a mi ngueje ndojo c'o xiji crisoprasa. C'ü na

once mi ngueje ndojo c'o xiji jacinto. C'ü na doce mi ngueje ndojo c'o xiji amatista. <sup>21</sup>Nu c'o doce ngoxtji mi ngueje o perla. Nzi 'na ngoxtji mi ngueje 'natjo perla. Nu c'o o calle c'ü e jñiñi mi dyavo oro c'o ma 'ñetse nza cja o vigrio.

<sup>22</sup>Dya ró jandagö cja c'ü e jñiñi ri järä o templo; na ngueje Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji c'ü sö ra tsja texe, 'ñe c'e Ts'imë c'ü ngueje e Jesucristo nguetsjëjévi templovi. <sup>23</sup>Nu c'ü e jñiñi, dya ni jyodu e jyarü ne xo ri ngue e zana c'ü ra jya's'ü nu. Mizhocjimi 'ñe e Jesucristo c'e Ts'imë me na zövi; y nguetsjëvi jya's'üvi. <sup>24</sup>Yo nte yo o jogü o mü'büji ra nzhodüji cja o jya's'ü c'e jñiñi. Nu c'o rey cja ne xoñijömu ra ë zogü c'o me ni muvi c'o pë's'i anguezeji. <sup>25</sup>Nu c'o ngoxtji, dya ra cjot'ü c'o. Na ngueje pamü ri ndempa nu; ri ojtjo bëxömu. <sup>26</sup>Yo nte texe cja ne xoñijömu ra ë zogüji c'o me ni muvi c'o pë's'iji. <sup>27</sup>C'o na s'o, dya ra cjogü a mbo cja c'ü e jñiñi c'o. Dya xo ra cjogü nu, c'o pezhe o bëchjine. Nu c'o ra cjogü nu, nguextjo c'o quis'i o tjü'ü cja c'e libro c'ü tjë'ë c'e Ts'imë. Nu c'o juns'ü o tjü'ü nu, ngue c'o ra bübüjtjo co Mizhocjimi para siempre.

**22** Nuc'ua c'e anxe o jítsi 'na ndare c'ü me mi jore. Ngue c'e ndeje c'ü unü c'ü rga bübütjoji. Me mi 'ñetse nza cja o vigrio. C'e ndare je ma peje cja o trono Mizhocjimi 'ñe c'ü e Ts'imë. <sup>2</sup>C'e ndare je mi cjogü a nde cja c'e calle cja c'e jñiñi. Nzi 'na lado c'e ndare mi cja'a nu o za'a c'o quis'i c'o unü c'ü rga bübütjoji. Doce vez

ga nguis'i nu cjë'ë. Nzi 'na zana quis'i. Nu c'o o xi c'o za'a ngue c'o jocü yo nte cja ne xoñijömü. <sup>3</sup>O trono Mizhocjimi 'ñe c'ü e Ts'imë je ra bübü cja c'e jñiñi. Nu c'o o nte Mizhocjimi ra ma't'üji angueze. Dya ra bübü nu, c'o rrã s'o'o. <sup>4</sup>Nu c'o o nte ra jñandbaji o jmi. Nu c'ü o tjü'ü, je ra jñus'ü cja o ndë anguezeji, na ngueje o nteji angueze. <sup>5</sup>Nujnu, dya ra bëxömü nu. Dya xo rguí jyodüji o jya's'ü o sivi, ne xo ri ngueje o jya's'ü e jyarü. Ngueje Mizhocjimi c'ü ín Jmugöji ngue o jya's'ü nu. Nu c'o cãrã nu, ra mandaji para siempre.

#### La venida de Jesucristo está cerca

<sup>6</sup>Cjanu o xitsi c'e anxe:

— Texe yo jña yo i dyärã na cjuana yo; ra sö ra creo yo nte. Nu c'ü ín Jmugöji Mizhocjimi c'ü jíchi c'o profeta, o xitscö ró ë jí'tsc'ö yo ni jyodü ra zädã, ngue c'ua ra mbãrã yo nte. Dya cja ra mezhe ra zädã. <sup>7</sup>Tsjijñi c'ü mama e Jesucristo: “Dya cja ra metscö rá ëjë. Me ra mäjã nu c'o cja c'ua ja nzi ga mama Mizhocjimi cja ne libro”, o mama a cja c'ua.

<sup>8</sup>Nutscö e Juan, nguetscö ró äragö, xo ró jandagö yo. 'Ma ró jandagö 'ñe ró äragö yo, nuc'ua ró ndüñijömü a jmi c'e anxe c'ü o jítsi texe yo, ngue c'ua ro ma't'ü c'ü.

<sup>9</sup>Pero c'e anxe o xitsi a cjava:

— Dya pje rí matcügö. Na ngueje nutscö xo rí mbëpjitjogö cja Mizhocjimi nza cjatsc'e 'ñe nza cja c'o ín cjuarmague c'o ngueje profeta, 'ñe nza cja c'o dyaja c'o cja c'ua ja nzi ga mama ne libro.

Nguextjo Mizhocjimi rí ma't'üigue, enze a cjanu.

<sup>10</sup>Nuc'ua cjanu o xitsi c'ua:

— Dya rí tso'bü yo jña yo mama Mizhocjimi cja ne libro, na ngueje ya ts'iquëtjo bëzhi c'ü ra zädã texe yo mama ne libro. <sup>11</sup>Nguec'ua yo pa'a yo dya be va sädã, 'ma dya ra nzhogü o mü'bü c'o cja na s'o, jyëzi sido ra tsjaji c'o. Nu c'o me na s'o cjiñi, xe rí jyëzitjo ra nguiñiji c'o na s'o. Nu c'o cja na jo, c'ü xe ra tsjatjoji na jo. Nu c'o ngue o nte Mizhocjimi, c'ü sido ra tsjaji c'ua ja nzi ga ne Mizhocjimi.

<sup>12</sup>Mama a cjava e Jesucristo:

— Dyärã, dya cja ra metscö rá ëjë; ngue c'ua rá unü nzi 'najaji c'ua ja nzi va tsjaji 'ma mi cãrãji cja ne xoñijömü. <sup>13</sup>Nutscö ya exmi bübügö 'ma o mbürü e jens'e 'ñe ne xoñijömü, y sido rá bübügö 'ma ya rguí nguins'i yo, ëñe e Jesucristo.

<sup>14</sup>Me ra mäjã nu c'o tjintspiji o mü'büji co o cji e Jesucristo; ngue c'ua ra sö ra ziji c'o quis'i c'e za'a c'ü unü c'ü rga bübütjoji. Xo ra sö ra cjogüji cja o ngoxtji c'ü e ndajñiñi a jens'e. <sup>15</sup>Ra ngärã a tji nu c'o dya ejme Mizhocjimi, 'ñe c'o cëro, 'ñe c'o tsãjã o ndixü, 'ñe c'o tsãjã o bëzo, 'ñe c'o mbö't'üte 'ñe c'o ma't'ü o ts'ita, 'ñe c'o pezhe o bëchjine.

<sup>16</sup>E Jesús xo mama:

— Nutscö e Jesús ró tãjã nu ín anxegö o ë xi'ts'i texe yo, ngue c'ua rí xipjigue c'o dyaja ín ntegö. Nguetscö ró cjapügö o bübü e David. Xo o mboxbëchezügö e David. Xo nguetscö c'ü chjëntjovi nza cja c'e seje c'ü juëbi 'ma xörü, ëñe.



<sup>17</sup>Nu c'ü o Espíritu Mizhocjimi c'ü bübü o mü'bü yo o nte Mizhocjimi mama a cjava:

— Nu'tsc'e Jesucristo ín Jmuts'ügöjme, xä'dä.

Xo mama a cjava yo o nte Mizhocjimi yo ngueje o su c'e Ts'imë:

— Xä'dä dya, a 'ñecjua.

Texe c'o ärä yo jña'a yo, xo ni jyodü ra mamaji a cjava:

— Xä'dä dya, ín Jmuts'ügöjme.

Nu'tsc'eji in türeji in neji o ndeje, xä'däji rí ē siji o ndeje nu unü c'ü rgui bübütjoji. Nu ne ndeje, e Jesucristo ra dya'c'ütjoji; dya ra cobrats'üji.

<sup>18</sup>Nu'tsc'eji in äräji yo jña yo mama ne libro, pjötpüji na puncjü ngüenda. Na ngueje 'ma cjó c'o ra jñu's'ü jña c'o dya mama

ne libro, Mizhocjimi ra jñünpü ngüenda ra tsjapü ra sufrido texe c'ua ja nzi ga t'opjü cja ne libro.

<sup>19</sup>Nu 'ma cjó c'o ra jñücü yo jña yo mama Mizhocjimi cja ne libro, Mizhocjimi xo ra jñüpcü o tjü'ü cja c'e libro nu ja juns'ü o tjü c'o ra bübütjo co Mizhocjimi para siempre. Dya xo ra cjogü a mbo cja o jñiñi Mizhocjimi a jens'e. Ngue c'e jñiñi c'ü xitsiji Mizhocjimi cja ne libro.

<sup>20</sup>Nu c'ü mama yo jña'a yo, mama a cjava:

— Dya cja ra metscö rá ējē, eñe.

Je rga cjanu, amén. Xä'dä, nu'tsc'e Jesús ín Jmuts'ügöjme.

<sup>21</sup>E Jesucristo c'ü ín Jmugöji ra mböxc'üji, ra nintsjimits'üji in texeji, o ntets'üji angueze. Je rga cjanu, amén.